

HELSINGIN KAUPUNGIN  
TILASTOLLINEN  
VUOSIKIRJA

STATISTISK  
ÅRSBOK  
FÖR HELSINGFORS STAD

40

1951

---

HELSINGIN KAUPUNGIN TILASTOTOIMISTON JULKAISEMA  
UTGIVEN AV HELSINGFORS STADS STATISTISKA BYRÅ

# A N N U A I R E S T A T I S T I Q U E

DE LA VILLE  
DE HELSINKI (HELSINGFORS)

40

1951

PUBLIÉ PAR LE BUREAU MUNICIPAL  
DE STATISTIQUE

*Table des matières en français voir page VII.*

---

HELSINGFORS 1951. MERCATORS TRYCKERI

## Alkulause.

**Helsingin kaupungin tilastollisen vuosikirjan 40. vuosikerta on toimitettu** samoja periaatteita noudattaen kuin ennenkin. Yksityiskohtaisia tietoja annetaan yleensä ainoastaan viimeiseltä vuodelta, kun taas edellisiltä vuosilta julkaistaan yksinomaan tärkeimmät tiedot. Kun tässä vuosikerrassa monet taulukot sisältävät yksityiskohtaisia tietoja kahdelta vuodelta, ja kun sitä paitsi julkaistaan useita joko aivan uusia tai edellisestä vuosikerrasta tietojen puuttumisen vuoksi poistettuja taulukoita, on vuosikirja laajentunut 14 sivua ja se käsittää nyt 376 taulukosivua. Taulukoiden luku on lisääntynyt 7:llä; se on nyt 312.

**Uusia taulukoita** ovat: 56, jossa on lakkautetuista siirtoseurakunnista Helsingin seurakuntiin muuttaneet henkilöt, 98 (lapsilisät), 146, jossa julkaistaan yleis-tietoja kaupungin metsistä, 204, jossa esitetään Helsingin valtamaanteiden liikenne-laskennan tulokset ja 268 (siirtyvät määrärahat). Lisäksi julkaistaan taulukot (raastuvanoikeuden toiminta) 129—133 ja 135, jotka oli uusien tietojen puuttumisen vuoksi poistettu edellisestä vuosikerrasta. Samoin on seuraavat taulukot sijoitettu uudelleen tähän vuosikertaan: 243 (kaupunginvaltuutettujen vaalit), 244 (kaupunginvaltuuston kokoonpano), 250—257 (valtion tulo- ja omaisuusverotus) ja 265 (verojen ja maksujen pakkoperintä).

Taulukko 278 (rakennustoiminnan edistäminen valtion ja kunnan varoilla) on **oleellisesti uusittu**. Eräitä taulukoita on sitä paitsi uusittu, yhdistetty tai jaettu. Näistä mainittakoon taulukot: 185 (tärkeimmät tuonti- ja vientitavarat) sekä 248—249 (kunnallisverotus).

## Förord.

Föreliggande **40 årgång** av **Statistisk årsbok för Helsingfors stad** har **redigerats** enligt samma principer som förut. Detaljuppgifter lämnas i allmänhet endast för det sista redovisningsåret, medan för tidigare år blott huvudsiffror anföras. Då i denna årgång många tabeller upptaga detaljuppgifter för två år, och då dessutom flera helt nya eller i brist på uppgifter i föregående årgång bortlämnade tabeller publiceras, har årsbokens sidantal utvidgats med 14 tabellsidor till 376, medan tabellernas antal ökats med 7 till 312.

**Nya tabeller** äro följande: 56 med uppgifter om till Helsingfors församlingar inflyttade från de numera upplösta förflyttade församlingarna, 98 (barnbidrag), 146 med allmänna uppgifter om stadens skogar och 204, i vilken framläggas resultat från räkningen av trafiken på Helsingfors huvudlandsvägar samt 268 (balanserande anslag). Dessutom publiceras uppgifter om rådstuvurättens verksamhet i tabellerna 129—133 och 135, vilka, på grund av att nya uppgifter ej stod till buds, bortlämnades ur senaste årgång. Tillika ingår i årsboken ånyo följande tabeller: 243 (val av stadsfullmäktige), 244 (stadsfullmäktiges sammansättning), 250—257 statens inkomst- o. förmögenhetsbeskattning och 265 (exekutiv indrivning av skatter o. avgifter).

**Väsentligt omarbetad** är tabell 278 (främjande av byggnadsverksamheten med stats- och kommunala medel). Vissa tabeller ha dessutom förnyats, sammanslagits eller uppdelats; bland dessa må nämnas tabellerna 185 (de viktigaste import- och exportvarorna) och 248—249 (kommunalbeskattningen).

Seuraavat, vuoden 1950 vuosikirjassa olleet, taulukot on tällä kertaa **poistettu**, joko sen vuoksi, että uusia tietoja ei ole saatu tai niiden merkitys on katsottu nyt vähäiseksi: 129—131 (raastuvanoikeuden toiminta), 224 (ruokakulutus), 225 (eräiden tärkeiden säännöstelyn alaisten elintarvikkeiden ja nautintoaineiden annokset), 230 (Helsingin virallinen elinkustannusindeksi), 242—244 (valtiolliset vaalit), 246 (tulaja omaisuusverotus) sekä pohjoismaiden osastosta 286 (väestö siviilisäädyn ja sukupuolen mukaan) ja 288 (alkoholin myynti).

Vanhoissa vuosikerroissa olevien numerotietojen tarkistuksessa, johon ajoittain ryhdytään, tehdään usein korjauksia ja oikaisuja, joista kuitenkin tärkeimmässä tapauksissa on tehty alahuomautus.

Viime vuosikymmeninä tapahtuneiden **rahan arvon muutosten** vuoksi eivät vuosikirjassa olevat, eri vuosiin kohdistuvat tiedot arvoista, hinnoista, menoista ja tuloista y.m.s. ole suoraan verrattavissa keskenään.

Taulukkoyhdistelmissä esiintyviin **merkintöihin** nähden huomattakoon seuraavaa. Viiva (—), milloin ei toisin huomauteta, merkitsee, että sarakeotsikossa mainittuja tapauksia ei ole lainkaan ollut. Milloin luku 0 joissakin tapauksissa esiintyy, merkitsee se, että tässä tapauksessa jokin, joskin vähäinen määrä on olemassa, vaikka se ei ole noussut edes puoleen yksikköön; jos määrä tai arvo nousee puolen yksikön suuruiseksi tai murto-osaan sen yli, on luku korotettu 1:ksi. Desimaaliluvuissa on samoin viimeinen luku korotettu, milloin seuraava desimaali on 5 tai sitä suurempi; samaa menettelyä on käytetty julkaistaessa lukuja, jotka on ilmaistu vain tuhat- t.m.s. luvuin tai tasaisin markoin. Piste (•) merkitsee, että tietoja näissä tapauksissa ei ole käytettävissä.

Verrattaessa absoluuttisia lukuja väestölukuihin on aina, milloin nimenomaan ei ole toisin mainittu, käytetty kirkonkirjojen mukaisia keskivälilukuja.

**Bortlämnats** ha åter, dels emedan nyare uppgifter ej stått till buds, dels emedan de meddelade uppgifterna för närvarande ansetts vara av mindre betydelse, de i 1950 års årsbok ingående tabellerna 129—131 (rådstuvurättens verksamhet), 224 (livsmedelsförbrukningen), 225 (utdelade ransoner av vissa reglementering underkastade viktigare livs- och njutningsmedel), 230 (officiell levnadskostnadsindex för Helsingfors), 242—244 (politiska val), 246 (inkomst- och förmögenhetsbeskattningen) samt ur den nordiska avdelningen 286 (befolkningen efter civilstånd och kön) samt 288 (försäljningen av alkoholhaltiga drycker).

Vid den revidering av de i tidigare årsböcker ingående uppgifterna som tid efter annan verkställes, införas stundom rättelser och korrigeringar, om vilka i viktigare fall anmärkes i noter.

Till följd av de under de senaste årtiondena förekomna **fluktuationerna i valutans värde** äro de i årsboken meddelade uppgifterna om värden, priser, utgifter och inkomster m.m. under olika år icke direkt jämförbara med varandra.

Angående de **beteckningar**, som kommit till användning vid siffersammansställningar, må följande framhållas. Streck (—), där annat ej anmärkes, betyder att intet fall av den art kolumnrubriken anger förekommit. I de fall då siffran 0 finnes utsett, vilket stundom förekommer, innebär detta, att någon, om ock ringa kvantitet i förevarande fall finnes, men att denna ej uppgår till en halv kvantitetsenhet; uppgår kvantiteten eller värdet till sistnämnda storlek eller bråkdelar däröver, har siffran höjts till 1. Vid förekomsten av decimaler har likaledes den sista siffran höjts, därest den följande decimalen uppgått till 5 eller däröver; ett liknande förfarande har tillämpats vid publicerandet av siffror, som angivits i hela tusen- o.a. dyl. tal eller jämna mark. Punkt (•) betecknar att uppgifter i förevarande avseende ej stått till buds.

Vid jämförelser av absoluta tal med folkmängden har överallt, där annat ej uttryckligen säges, den kyrkskrivna medelfolkmängden kommit till användning.



**Lähdeluettelo** on laadittu saman suunnitelman mukaan kuin edellisessä vuosikerrassa. Vuosikirjan vuosikertojen 1—38 (1905—49) **hakemisto** on edellisen vuosikerran liitteenä. Tämän vuosikirjan hakemistosta on sen vuoksi poistettu kaikki viittaukset aikaisempiin vuosikirjoihin.

**Vuosikirjan toimittamisesta** on lähinnä huolehtinut apulaisaktuaari **Lassi Kivekäs**.

Helsingin kaupungin tilastotoimistossa lokakuun 15 p:nä 1951.

**Källförteckningen** är uppgjord enligt samma plan som förut. Ett **uppslagsregister** för årgångarna 1—38 (1905—49) av årsboken ingår som bilaga till senaste årgång. Ur sakregistret har därför avlägsnats alla hänvisningar till tidigare årsböcker.

**Redigeringen av årsboken** har närmast handhåfts av biträdande aktuarien **Lassi Kivekäs**.

Helsingfors stads statistiska byrå den 15 oktober 1951.

**Karl-Erik Forsberg.**

## Sisällysluettelo.

	Siv.
I. Ilmastosuhteet .....	1
II. Pinta-ala, kadut ja viemärit sekä myydyt tontit .....	7
III. Kiinteistöt, rakennukset ja huoneistot .....	10
IV. Väestö .....	21
V. Väestönmuutokset .....	31
VI. Taudintapaukset; sairaan- ja terveydenhoito .....	71
VII. Huoltotoimi .....	86
VIII. Opetustoimi ja sivistyslaitokset ..	111
IX. Oikeus- ja poliisilaitos .....	139
X. Palolaitos, maatalous ja puhtaana-pito .....	154
XI. Teollisuus .....	158
XII. Kaupungin teknilliset laitokset ..	173
XIII. Kauppa, taloudelliset olot .....	179
XIV. Merenkulku .....	202
XV. Liikenne ja kulkuneuvot .....	209
XVI. Sosiaaliset olot ja sosiaalipolitiikka	241
XVII. Tarveaineiden kulutus ja hinnat ..	255
XVIII. Kaupungin työntekijät ja viran-haltijat sekä heidän palkkansa ..	265
XIX. Vaalit .....	283
XX. Varallisuus- ja tulosuhteet; verotus	288
XXI. Kunnallistalous .....	314
XXII. Pohjoismaiden osasto .....	359
Lähteiden luettelo .....	377
Hakemisto .....	381

## Innehållsförteckning.

	Sid.
I. Väderleksförhållanden .....	1
II. Areal, gator och avloppskanaler samt sålda tomter .....	7
III. Fastigheter, byggnader och lägenheter .....	10
IV. Befolkning .....	21
V. Befolkningsrörelsen .....	31
VI. Sjukdomsfall; sjuk- och hälsovård	71
VII. Samhällsvården .....	86
VIII. Undervisningsväsen och bildnings-anstalter .....	111
IX. Rätts- och polismännen .....	139
X. Brändväsen, lantbruk och renhållning .....	154
XI. Industri .....	158
XII. Stadens tekniska verk .....	173
XIII. Handel, ekonomiska förhållanden	179
XIV. Sjöfart .....	202
XV. Trafik och kommunikationer .....	209
XVI. Sociala förhållanden och social-politik .....	241
XVII. Förbrukning av och pris å förnödenheter .....	255
XVIII. Stadens arbetare och befattnings-havare samt deras löner .....	265
XIX. Val .....	283
XX. Förmögenhets- och inkomstförhål-landen; beskattning .....	288
XXI. Kommunala finanser .....	314
XXII. Nordiska avdelningen .....	359
Källförteckning .....	377
Sakregister .....	386

## Table des matières.

	Page		Page
<b>I. Température, météorologie, etc.</b>		<b>IV. Population.</b>	
1. Température en 1841—1950 en degrés Celsius .....	1	21. Population de fait en 1870—1930, par arrondissements .....	21
2. Conditions météorologiques en 1941—50 .....	3	22. Population en 1900—30; répartition selon l'âge et le sexe .....	22
3. Pluie etc. tombée par 24 heures en 1949—50 en mm .....	4	23. Population en 1870—1930, répartie selon la langue principale .....	23
4. Directions principales et force du vent en 1950 .....	5	24. Population de langue finnoise et celle de langue suédoise en 1930; répartition selon l'âge et le sexe .....	23
5. Épaisseur de la glace fixe dans les ports de la ville et près de Gråhara (Harmaja) les hivers 1948/49—1949/50 .....	5	25. Population en 1870—1930, divisée en groupes professionnels .....	24
6. Niveau, température et teneur de sel de l'eau de la mer, en 1906—50 .....	6	26. Population inscrite dans les registres paroissiaux à la fin de 1945 et 1949; répartition selon l'âge et le sexe .....	25
<b>II. Superficie, rues, égouts, terrains vendus.</b>		27. La population dans les communes dans les environs de la ville en 1925—50 ..	25
7. Superficie de l'espace compris dans le plan de la ville à la fin de 1950, répartie suivant l'utilisation des terrains .....	7	28. Population inscrite sur les rôles de recensement en 1875—1950 .....	26
8. Rues neuves ouvertes en 1949 .....	8	29. Population inscrite dans les registres paroissiaux en 1825—1940, par paroisses .....	28
9. Canaux d'égout nouveaux etc. en 1949 .....	8	30. Population inscrite dans les registres des paroisses et dans celui des personnes n'appartenant à aucune confession, à la fin de la période 1880—1949; moyenne de la population pour les années 1826—1949 ..	30
10. Terrains vendus par la ville en 1921—50 ..	9	<b>V. Mouvement de la population.</b>	
<b>III. Immeubles couverts de constructions; bâtiments et locaux.</b>		31. Mariages civils en 1918—50 .....	31
11. Terrains pourvus de constructions et pièces avec chauffage en 1870—1930 par arrondissements .....	10	32. Personnes mariées en 1949 et 1950, groupées selon l'âge des conjoints lors du mariage et par paroisses .....	32
12. Locaux habités et leurs pièces d'habitation en 1870—1930; répartition selon la grandeur des locaux .....	12	33. Personnes mariées en 1949 et 1950, groupées selon l'âge des conjoints lors du mariage .....	33
13. Cubage des nouvelles constructions chauffables en 1941—50 .....	13	34. Mariages contractés en 1881—1950, par mois .....	34
14. Locaux et pièces chauffables destinés pour habitation et autres fins dans les bâtiments neufs ou rebâti en 1950, répartis suivant la destination, par arrondissements ..	14	35. Mariages contractés et dissous en 1881—1950 .....	35
15. Superficie des locaux nouveaux, non destinés à l'habitation, dans les bâtiments chauffables en 1941—50 .....	16	36. Divorces et mariages annulés en 1901—49, répartis d'après les causes, la durée du mariage et l'âge des conjoints .....	35
16. Nouveaux locaux et chambres d'habitation en 1941—50, par arrondissements ..	17	37. Femmes accouchées en 1949; répartition par paroisses .....	40
17. Nouveaux locaux d'habitation et nombre de leurs pièces, groupées par catégories de constructeurs, en 1921—50 .....	18	38. Femmes accouchées en 1886—1949; répartition selon l'âge .....	41
18. Nouveaux locaux d'habitation, répartis d'après le nombre des pièces en 1921—50 .....	19	39. Femmes accouchées en 1881—1949 .....	42
19. Pièces d'habitation nouvelles en 1941—50 dans les bâtiments construits en pierres ou en bois .....	20	40. Enfants nés vivants en 1949, selon la durée du mariage et l'âge de la mère ..	42
20. Nombre de logements construits, prêts pour emménagement en 1949—50 .....	20	41. Naissances et décès en 1891—1950, par mois .....	43
		42. Naissances et décès en 1826—1949 .....	44

	Page		Page
43. Naissances en 1949, par paroisses.....	46	74. Boutiques de comestibles soumises à la surveillance de la Commission municipale d'hygiène et leur inspection en 1925—49	83
44. Enfants nés vivants en 1949 selon l'âge du père et de la mère et le numéro d'ordre de l'enfant .....	47	75. Contrôle du lait importé en ville en 1925—49 .....	83
45. Décès en 1891—1949, répartis selon le sexe et l'âge .....	49	76. Activité de l'abattoir municipal et la contrôle sanitaire des viandes en 1949, par mois .....	84
46. Décès en 1942—49, par paroisses .....	50	77. Activité de l'abattoir municipal et la contrôle sanitaire des viandes en 1940—49 .....	85
47. Naissances, décès et mortalité des enfants au-dessous de 1 an en 1941—49, par paroisses; chiffres relatifs .....	53	78. Nombre des enterrements et des nouveaux tombeaux concédés dans les cimetières des paroisses évangéliques-luthériennes en 1941—50 .....	85
48. Décès en 1891—1949, répartis selon les causes de décès .....	55	79. Crémations en 1941—50 .....	85
49. Risques de décès relevés et durée de vie restant à parcourir en 1941—45 ..	56		
50. Les taux nets pour la reproduction de la population ainsi que les taux de natalité à Helsinki (Helsingfors) et dans tout le pays, en 1941—49 .....	60		
51. Immigration à et émigration de la ville en 1949, par mois .....	60	<b>VII. Secours.</b>	
52. Personnes immigrées à et émigrées de la ville en 1949, groupées selon le lieu de provenance et de destination .....	61	80. Indigents secourus par l'Assistance publique en 1900—49 .....	86
53. Migrations en 1949, par paroisses.....	64	81. Personnes assistées en 1930—49 .....	88
54. Personnes ayant changé de paroisse en 1949 .....	65	82. Personnes assistées en 1937—49, groupées d'après la cause principale de l'assistance .....	90
55. Immigrés à et émigrés de la ville en 1949, selon l'âge et l'état civil .....	67	83. Indigents secourus par l'Assistance publique en 1949, répartis selon le lieu de naissance et l'âge .....	91
56. Paroisses en 1949 de la population transférée du tenitoire livré an URSS .....	68	84. Indigents secourus par l'Assistance publique en 1949, répartis selon le lieu de domicile .....	91
57. Aperçu de l'immigration à et de l'émigration de la ville en 1881—1949 .....	69	85. Personnes assistées ayant été soignées dans les établissements en 1949 .....	92
58. Résultats des changements de la population en 1881—1949 .....	70	86. Personnes assistées à domicile et membres de leurs familles en ayant profité, en 1949 .....	92
		87. Asiles communaux et maisons de travail en 1920—49 .....	93
<b>VI. Maladies, services médicaux, hygiène.</b>		88. Ouvroirs de la Commission municipale de l'assistance publique pendant les années 1935—49 .....	93
59. Stations de consultation des femmes enceintes et accouchées en 1950 .....	71	89. Cas de vagabondage examinés par la Commission municipale de l'assistance publique en 1950 .....	94
60. Dispensaires pour conseils d'hygiène infantile en 1946—50 .....	72	90. Cas d'alcoolisme examinés par la Commission municipale de l'assistance publique en 1949 et 1950 .....	95
61. Cas de maladies aiguës déclarés en 1881—1949 .....	74	91. Cas de vagabondage et d'alcoolisme examinés par la Commission municipale de l'assistance publique en 1949 et 1950 ..	97
62. Cas de maladie traités par les médecins de district en 1920—49 .....	75	92. Cas d'alcoolisme et de vagabondage examinés par la Commission municipale de l'assistance publique en 1940—50, groupés d'après le degré d'instruction scolaire ..	97
63. Activité des gardes-malades municipales en 1920—49 .....	75	93. Jeunes personnes étant soumis au contrôle de sobriété par la Commission municipale de l'assistance publique en 1949 et 1950 .....	99
64. Les hôpitaux municipaux en 1900—49 ..	76	94. Activité de l'Administration de l'assistance publique en 1930—49 .....	100
65. Nombre des malades soignés et des jours de traitement dans les hôpitaux ainsi que des visites polycliniques en 1925—49 ..	79	95. Enfants pris en charge par la Commission municipale pour la protection des enfants et placés dans les établissements de la ville à la fin des années 1925—50 .....	101
66. Visites dans les polycliniques appartenant à la ville ou subventionnées par elle, en 1925—49 .....	79		
67. Dispensaire antituberculeux en 1905—49 ..	80		
68. Les hôpitaux intercommunaux en 1931—49 ..	81		
69. Vaccination en 1911—49 .....	81		
70. Désinfections de chambres faites par ordre de la Commission municipale d'hygiène en 1920—49 .....	81		
71. Médecins et dentistes en 1941—50 .....	82		
72. Pharmacies en 1905—49 .....	82		
73. Logements insalubres inspectés en 1926—49 .....	82		

	Page
96. Enfants pris en charge par la Commission municipale pour la protection des enfants et le mouvement en 1950.....	102
97. Enfants secourus par la Commission municipale pour la protection des enfants en 1941—50.....	103
98. Allocations familiales en 1948—50.....	106
99. Secours payés aux familles ayant plusieurs enfants en 1943—49.....	107
100. Les secours de maternité en 1939—49.....	107
101. Enfants naturels sous le contrôle de la Commission municipale pour la protection des enfants en 1944—50.....	108
102. Enfants secourus par la Commission municipale pour la protection des enfants et enfants placés sous sa surveillance en 1925—49.....	110
103. Asile de Gustave et Maria Hyvönen en 1930—50.....	111
104. Établissements de la Société pour l'assistance de l'enfance en 1915—49.....	111

### VIII. Instruction publique.

105. Écoles enfantines Sedmigradsky et asile Maria, années scolaires 1919/20—1950/51.....	111
106. Jardins d'enfants de la ville et établissements rattachés, années scolaires 1929/30—1950/51.....	112
107. Écoles préparatoires privées, années scolaires 1924/25—1949/50.....	113
108. Clinique dentaire pour les élèves des écoles primaires municipales etc. en 1930—49.....	113
109. Écoles primaires dans les asiles municipaux d'enfants le 10 novembre en 1934—51.....	114
110. Colonies de vacance des écoles primaires en 1915—50.....	114
111. Nombre des classes et personnel enseignant des écoles primaires municipales, années scolaires 1909/10—1950/51.....	115
112. Nombre des élèves des écoles primaires municipales le semestre de printemps en 1920—30 et le semestre d'automne en 1934—50.....	116
113. Enfants soumis à l'obligation scolaire en 1930—50.....	117
114. Mouvement des élèves dans les écoles primaires municipales pendant l'année scolaire 1949/50.....	118
115. Nombre des élèves des écoles primaires municipales, années scolaires 1899/1900—1949/50.....	119
116. Écoles secondaires, années scolaires 1924/25—1949/50.....	120
117. Activité de l'Établissement pour l'encouragement professionnel en 1925—50.....	124
118. Écoles professionnelles, année scolaire 1949/50; élèves dans les écoles professionnelles municipales à la fin des années scolaires 1929/30—1949/50.....	124

119. Éèves dans les écoles supérieures en 1899/1900—1949/50.....	127
120. Visiteurs dans les musées et collections d'art et dans les Archives nationales en 1925—50.....	127
121. Instituts ouvriers, années scolaires 1914/15—1949/50.....	128
122. Journaux et revues publiés au début des années 1942—51.....	128
123. L'orchestre municipal, saisons 1914/15—1949/50.....	129
124. Les bibliothèques scientifiques en 1920—50.....	130
125. Nombre des volumes que possédait la Bibliothèque municipale en 1915—49.....	131
126. Nombre des emprunteurs à la Bibliothèque municipale en 1949.....	132
127. Mouvement des prêts de la Bibliothèque municipale et de ses succursales en 1915—49.....	134
128. Nombre des visiteurs aux salles de lecture de la Bibliothèque municipale en 1930—49.....	138

### IX. Tribunaux et police.

129. Personnes mises en accusation devant le Tribunal de 1:re instance et condamnées en 1900—47.....	139
130. Affaires instruites par le Tribunal de 1:re instance en 1947.....	140
131. Bureau municipal d'assistance judiciaire en 1911—50.....	140
132. Affaires terminées au Tribunal de 1:re instance en 1900—47.....	142
133. Affaires civiles jugées par le Tribunal de 1:re instance en 1930—47.....	142
134. Cessions d'immeubles dont les proclamations de vente ont été consenties par le Tribunal de 1:re instance en 1947—50, par arrondissements.....	144
135. Crimes pour lesquels des condamnations ont été prononcées par le Tribunal de 1:re instance en 1947.....	146
136. Procès d'exécution pour dettes au Tribunal de 1:re instance; affaires jugées en 1939—49.....	148
137. Tutelles et curatelles se trouvant sous la surveillance de la Chambre des tutelles à la fin des années 1910—50.....	149
138. Ordonnances de saisie remises au Directeur municipal des poursuites pour dettes en 1910—50.....	149
139. Personnes arrêtées par la police pour ivresse en 1941—50.....	149
140. Activité de la Division des recherches criminelles de la police en 1910—50.....	150
141. Personnes mises en accusation devant la Division des recherches criminelles de la police en 1946—50; répartition selon l'âge et le sexe.....	150
142. Personnes habitant dans la ville et arrêtées par la police pour ivresse en 1940—49.....	151

	Page
143. Activité du Bureau des passeports de la police en 1925—50 .....	151
144. Crimes, délits et contraventions dont la police a eu connaissance (suivis ou non de poursuites) en 1935—49 .....	152

### X. Sapeurs-pompiers, agriculture et nettoyage.

145. Incendies en 1901—49 .....	154
146. Forêts de la ville en 1949 .....	155
147. Les cités-jardins en 1935—50 .....	156
148. Service municipal du balayage et des vidanges, ouvriers, matériel et heures de travail, en 1925—50 .....	156
149. Nettoyage des rues et places publiques etc. en 1925—50 .....	157
150. Nettoyage des cabinets d'aisances en 1925—50 .....	157

### XI. Industrie.

151. Activité de l'industrie en 1948 .....	158
152. Nombre des ouvriers et des lieux de travail dans l'industrie avec la valeur de la production, les chiffres étant répartis selon la nature et les propriétaires des entreprises, en 1948 .....	166
153. Fabriques et ouvriers dans l'industrie, répartis selon les propriétaires et la valeur de la production, en 1948 .....	166
154. Lieux de travail industriels répartis d'après les groupes d'industrie et le nombre des ouvriers, en 1948 .....	168
155. Ouvriers dans l'industrie en 1931—48, par trimestres .....	168
156. Activité de l'industrie en 1910—48 .....	170
157. Activité de l'industrie dans les environs de la ville en 1926—48 .....	171
158. Force motrice utilisée dans l'industrie en 1948 .....	172
159. Force motrice utilisée dans l'industrie en 1910—48 .....	173

### XII. Services techniques municipaux.

160. Quantité d'eau élevée dans les conduites municipales en 1891—1949, par mois ..	173
161. Quantité d'eau élevée dans les conduites d'eau municipales et consommation de l'eau en 1900—49 .....	174
162. Valeur en capital passée en compte du service municipal des eaux à la fin des années 1900—49 .....	174
163. Fabrication du gaz à l'usine municipale à gaz, en 1901—49 .....	175
164. Consommation du gaz en 1901—49 .....	175
165. Valeur en capital passée en compte de l'usine municipale de gaz à la fin des années 1900—49 .....	176
166. Valeur en capital passée en compte de l'usine municipale d'électricité à la fin des années 1912—49 .....	176

	Page
167. La distribution du courant électrique (abonnés etc.) à la fin des années 1910—49 .....	177
168. Courant électrique produit ou reçu par l'usine d'électricité avec la consommation en 1910—49 .....	177
169. Recettes et dépenses des services techniques municipaux en 1925—49 .....	178

### XIII. Commerce, crédits.

170. Nouvelles maisons de commerce en 1911—50 .....	179
171. Sociétés anonymes, réparties suivant le but et le capital social, en 1941—50 ..	180
172. Sociétés anonymes et leur capital social, suivant le caractère de leur activité, en 1945—50 .....	182
173. Nouveaux commerçants et commerçants ayant cessé leur activité en 1931—50 ..	183
174. Entreprises coopératives des consommateurs en 1930—49 .....	185
175. Les monts-de-piété en 1910—49 .....	186
176. Les caisses d'épargne des entreprises coopératives en 1920—49 .....	189
177. Profêts en 1906—50 .....	189
178. Les caisses d'épargne en 1910—49 ..	190
179. Activité des caisses d'épargne postales en 1920—49 .....	193
180. Faillites portées devant le Tribunal de 1 <sup>re</sup> instance de la ville en 1925—50 .....	194
181. Arrivage de l'intérieur du pays, de bois de chauffage en 1947—50 .....	194
182. La Bourse des valeurs en 1912—50 ..	195
183. Valeur de l'importation et de l'exportation ainsi que des recettes douanières de la ville en comparaison avec les chiffres correspondants pour tout le pays en 1885—1949 .....	195
184. Valeur de l'importation et de l'exportation en 1925—49, d'après les groupes de marchandises .....	196
185. Les plus importantes marchandises d'importation et d'exportation en 1944—49	200

### XIV. Navigation.

186. Marchandises arrivées de l'étranger par mer dans les ports de la ville ou expédiées de ces ports à l'étranger en 1940—49 .....	202
187. Navires en navigation marchande extérieure contrôlés par la douane en 1920—49 .....	204
188. Navires entrés dans les ports en 1896—1950	206
189. La marine marchande en 1920—49 .....	207
190. L'entreposage dans les ports de la ville en 1900—50 .....	208
191. Utilisation des grues élévatoires publiques et des brises-glace des ports en 1930—50 .....	208
192. Trafic direct par navires des passagers de et sur l'étranger en 1939—49 .....	209

	Page
<b>XV. Communications, postes, télé- graphe, téléphone.</b>	
193. Voyageurs arrivés dans les hôtels et pen- sions en 1910—50 .....	209
194. Marchandises expédiées et arrivées par chemin de fer en 1930—49 .....	210
195. Marchandises arrivées par chemin de fer en 1949; répartition selon le lieu d'expédition .....	214
196. Marchandises expédiées par chemin de fer en 1949; répartition, selon le lieu de destination .....	218
197. Service des marchandises dans les gares en 1920—49 .....	222
198. Recettes des gares en 1920—49 .....	222
199. Service des marchandises en 1920—49; répartition selon la manière de l'envoi..	223
200. Mouvement des voyageurs dans les gares en 1930—49 .....	223
201. Départs et arrivées de voyageurs à la gare centrale en 1920—49; répartition selon le lieu de destination et de départ .....	224
202. Mouvement des voyageurs (service local) en 1949; répartition par l'espèce des billets .....	226
203. Service aviatique régulier en 1945—50 .....	227
204. Mouvement total des véhicules et la repar- tition des différents véhicules au certains points d'observations pendant les recen- sements le 26/8 en 1939 et 1950 .....	228
205. Permis de conduire des véhicules à moteur en vigueur à la fin de l'année 1950 ..	230
206. Accidents de circulation en 1940—49 ..	230
207. Trafic de la Société municipale des tram- ways en 1925—50 .....	233
208. Véhicules à moteur à la fin des années 1925—50 .....	236
209. Nombre de membres et d'abonnés de la Société des téléphones et réseau télépho- nique de cette Société au 31 déc. 1895 —1950 .....	237
210. Nombre des communications téléphoni- ques en 1915—50 .....	238
211. Le télégraphe en 1890—1950 .....	238
212. La poste en 1895—1949 .....	239
213. Impôt perçu pour l'État lors de la vente dans les bureaux de poste de la ville et des suburbs des cartes obligatoires d'entrée aux lieux de plaisirs en 1940—50	240
<b>XVI. Conditions sociales; politique sociale.</b>	
214. L'inspection municipale du travail en 1920—50 .....	241
215. Activité de l'Office municipal de place- ment en 1920—50 .....	241
216. Activité de l'Office municipal de place- ment en 1950, par sections .....	242
217. Activité de l'Office municipal de place- ment en 1950, par mois .....	243
218. Demandes de travail faites à l'Office municipal de placement en 1940—50, par mois .....	244

	Page
219. Bureaux privés de placement en 1950. . . .	245
220. Activité des commissions municipales de location en 1945—50 .....	245
221. Les asiles de nuit en 1941—50 .....	247
222. Interruptions de travail en 1921—49 .....	248
223. Caisses de secours mutuels en 1943—48	250
224. Denrées alimentaires et nourriture pré- parée fournie par l'Établissement mu- nicipale fournisseur en 1940—49 aux écoles, hôpitaux etc. municipaux et au public..	252
225. Cartes d'achat des boissons alcooliques émies et arrêts portant défense d'achat de ces boissons en 1946—50 .....	253
226. Licences de débit de boissons alcooliques à la fin des années 1946—50 .....	253
227. Vente de boissons alcooliques en 1950	254

**XVII. Consommation et prix des denrées  
alimentaires.**

228. Arrivage de viande en 1940—49 .....	255
229. Arrivage de lait en 1925—50 .....	256
230. Nombres-indices généraux du coût de la vie pour la Finlande en 1925—50 (base: janvier—juin 1914) .....	256
231. Nombres-indices généraux du coût de la vie pour la Finlande en 1945—50 (base: août 1938—juillet 1939) .....	257
232. Prix de détail moyens pour certains den- rées alimentaires etc. par mois en 1950 et par an en 1938—50 .....	258
233. Loyer mensuel moyen dans les petits logements en 1930—50 .....	262
234. Indice du coût de la construction de bâti- ments en 1922—50 .....	264

**XVIII. Ouvriers employés dans les travaux  
municipaux et leurs salaires; employés de la  
ville.**

235. Heures de travail et salaires des ouvriers employés par la ville en 1945—50 .....	265
236. Salaires payés aux ouvriers employés dans les travaux municipaux pendant les années 1925—49 .....	268
237. Ouvriers employés dans les travaux mu- nicipaux pendant toute l'année et leurs recettes annuelles moyennes en 1947 —49 .....	271
238. Appointements mensuels, nombres-indices sur le revenu du appointement de quel- ques employés de la ville en 1931—51 ..	273
239. Employés, ouvriers etc. pensionnés par la ville en 1950—51 .....	274
240. Employés municipaux ayant touché des appointements mensuels, en janvier 1914, 1921, 1931, 1941 et 1949 et en mai 1950, répartis selon les principales bran- ches d'administration .....	274

	Page		Page
241. Employés municipaux ayant touché des appointements mensuels en mai 1950, répartis selon leur groupe professionnel, la branche d'administration et la classe d'appointements.....	276	256. Personnes imposées pour l'impôt de l'État sur le revenu en 1948 les revenus et les capitaux imposés, par classes de revenus .....	304
<b>XIX. Élections et droit de vote.</b>			
242. Les élections municipales en 1920—50; nombre des personnes ayant droit de vote, des votants et des bulletins de vote présentés; bulletins de vote approuvés, par partis .....	283	257. Personnes imposées pour l'impôt de l'État sur le capital en 1948; les revenus et les capitaux imposés, par classes de capitaux	304
243. Les élections municipales en 1950; nombre des personnes ayant droit de vote, des votants et des bulletins de vote présentés par districts de vote; bulletins de vote approuvés par partis et districts de vote .....	284	258. Taxe d'achat en 1942—48 .....	306
244. Composition du conseil municipal en 1919—53 (par partis politiques).....	288	259. Actifs des successions en 1946—49 répartis d'après leur nature et la grandeur des successions .....	310
<b>XX. Revenus et capitaux; impôts.</b>			
245. Imposition pour l'impôt de l'État et de la ville sur le revenu et sur le capital en 1940—49 .....	288	260. Nombre des successions en 1949, réparties suivant leurs montants nets totaux et le degré de parenté des héritiers les plus proches .....	310
246. Contribuables, leurs revenus annuels et l'impôt municipal sur le revenu en 1900—49 .....	289	261. Héritiers, parts d'héritage leur revenant et impôts débités, en 1949 .....	312
247. Revenus annuels des contribuables, répartis selon la nature des revenus d'après l'imposition municipale pour les années 1900—49 .....	289	262. Impôts sur les successions et les dons débités par la commission des impôts sur les successions en 1940—49.....	312
248. Personnes physiques, habitant dans le 5-ième arrondissement, imposées pour l'impôt communal en 1949, avec les unités-base imposées .....	290	263. Nombre des successions en 1916—49, réparties d'après leurs montants totaux	313
249. Personnes physiques, avec 3 ou plusieurs enfants, imposées pour l'impôt communal sur les revenus en 1949 .....	292	<b>XXI. Finances municipales.</b>	
250. Les impôts sur le revenu et sur le capital des personnes physiques en 1948, les personnes étant répartis d'après l'âge et les classes de revenus .....	296	264. Contributions municipales non rentrées etc. en 1940—49 .....	314
251. Les impôts sur le revenu des personnes physiques en 1948; nombre des contribuables et revenus imposés, par classes des revenus et des impôts .....	297	265. Perception par voie judiciaire des contributions en 1935—48 .....	315
252. Les impôts sur le revenu et sur le capital des personnes physiques en 1948; nombre des contribuables, revenus et capitaux imposés, groupés selon leur valeur .....	298	266. Perception, recouvrement et annulation des contributions municipales des années 1938—49 .....	316
253. Personnes imposées pour l'impôt de l'État sur le revenu et sur le capital en 1948, leurs revenus et capitaux, ainsi que l'impôts débités, répartis par professions etc. ....	300	267. Dépenses et recettes de la ville en 1949 comparées aux prévisions budgétaires pour cet exercice .....	318
254. Personnes imposées pour l'impôt de l'État sur le revenu en 1921—48, revenus imposés et impôts débités .....	303	268. Crédits réversibles en 1949.....	320
255. Personnes imposées pour l'impôt de l'État sur le capital en 1921—48, capitaux imposés et impôts débités .....	303	269. Dépenses et recettes de la ville en 1910—49	321
		270. Dépenses de la ville en 1940—49; répartition suivant les sections d'administration	322
		271. Recettes de la ville en 1940—49; répartition suivant les sections d'administration	330
		272. Droits perçus pour la navigation maritime en 1940—49 .....	334
		273. Subventions accordées par l'État à la ville en 1940—49 .....	335
		274. Indemnités payées par l'État et par des particuliers pour secours accordés aux personnes adultes et enfants en 1940—49	336
		275. Dépenses des écoles primaires municipales en 1940—49 .....	336
		276. Frais pour la police en 1925—49 .....	337
		277. Habitations ouvrières municipales en 1930—49 .....	337
		278. Subventions et prêts accordés en 1945—50 par l'État et par la ville pour encourager la construction de bâtiments .....	338
		279. Emploi des terrains principaux des sports pour des concours en 1945—50 .....	340
		280. Actifs et passifs de la ville le 31 déc. 1940—49 .....	342
		281. Subventions municipales aux sociétés de bienfaisance etc. ainsi qu'aux entreprises d'un intérêt général en 1940—49 .....	344



	Page		Page
282. Dette consolidée de la ville en 1885—1949	347	297. Écoles en 1949/50	362
283. Emprunts sur obligations etc. contractés par la ville en 1865—1949	348	298. Hôpitaux en 1947—48	363
284. Emprunts amortissables contractés par la ville en 1876—1949, répartis selon le but pour lequel ils ont été employés	350	299. Industrie des fabriques en 1948	364
285. Fonds propres de la ville en 1940—49	352	300. Consommation d'eau, de gaz et d'électricité en 1947—49	365
286. Actions et autres titres de la ville à la fin de 1910—49	353	301. Quais, marine marchande, navigation en 1948—49	366
287. Aperçu des fonds de donation administrés par la ville en 1900—49	355	302. Mouvement aux tramways et aux autobus en 1948—49	368
288. Payments effectués au moyen des intérêts des fonds de donation administrés par la ville en 1945—49	356	303. Véhicules à moteur en 1948—50	369
289. Caisse des veuves et orphelines pour les employés et ouvriers municipaux en 1943—50	357	304. Service aérien en 1948—50	369
290. Payments des impôts etc. par la caisse municipale des montants déposés en avance par les employés et ouvriers municipaux en 1941—50	357	305. Accidents de circulation routière, en 1948 et 1949	370
291. Recettes et dépenses pour le Stadion en 1941—50	358	306. Élections communales en 1945—50; inscrits ayant droit de vote et votants; répartition d'après partis	370
<b>XXII. Tableaux scandinaves.</b>		307. Nombres-indices des prix du commerce en détail pour certains objets de consommation en 1947—49	372
292. La population et ses fluctuations en 1943—50	359	308. Recettes et dépenses des villes en 1947—49	372
293. Mariages, divorces, naissances et décès en 1926—49	360	309. Emprunts consolidés des villes en 1947—49	372
294. Immigrés et émigrés, en 1948 et en 1949	361	310. Pression des impôts en 1949	373
295. Population par âge et par sexe en 1930—46	361	311. Logements nouveaux en 1943—49	374
296. Index du coût de la construction d'habitations, en 1941—50	362	312. Construction d'habitations communales et allocations accordées aux constructions privées en 1944—49	375
		Sources des tableaux	377
		Répertoire alphabétique	381

# 1. Ilman lämpötila, Celsius-asteita

## Luftens temperatur i grader Celsius

### A. Lämpötila vuonna 1950 • Temperaturen år 1950

Päivä Dag	Tammik. Jan.	Helmik. Febr.	Maalisk. Mars	Huhtik. April	Toukok. Maj	Kesäk. Juni	Heinäk. Juli	Elok. Aug.	Syysk. Sept.	Lokak. Okt.	Marrask. Nov.	Jouluk. Dec.
<i>Kunkin vuorokauden keskiarvo • Medeltal för varje dygn</i>												
1.....	— 7.7	— 4.0	— 9.4	+ 2.4	+ 7.1	+ 9.6	+ 16.4	+ 18.4	+ 12.8	+ 9.3	+ 3.8	+ 0.6
2.....	— 7.3	— 6.4	— 6.8	+ 3.2	+ 7.4	+ 11.7	+ 13.6	+ 17.6	+ 14.1	+ 11.0	+ 5.8	+ 2.9
3.....	— 15.7	— 7.4	— 3.4	+ 4.2	+ 10.6	+ 17.0	+ 12.2	+ 18.6	+ 13.9	+ 10.9	+ 2.8	+ 3.6
4.....	— 18.8	— 5.0	— 0.0	+ 2.8	+ 13.4	+ 13.2	+ 14.9	+ 17.4	+ 13.3	+ 9.7	+ 0.4	+ 2.4
5.....	— 21.4	— 1.8	+ 1.6	+ 1.0	+ 14.1	+ 18.4	+ 17.6	+ 15.1	+ 12.3	+ 6.6	— 0.6	+ 2.4
6.....	— 19.4	— 2.4	+ 2.3	+ 2.0	+ 10.4	+ 17.4	+ 16.4	+ 14.6	+ 11.4	+ 10.6	— 0.0	+ 2.0
7.....	— 16.5	+ 0.4	— 1.2	+ 0.8	+ 12.6	+ 14.8	+ 14.6	+ 16.7	+ 15.2	+ 10.7	+ 0.0	— 1.4
8.....	— 12.3	+ 0.2	— 3.4	+ 2.2	+ 8.4	+ 14.4	+ 12.4	+ 18.0	+ 13.1	+ 11.2	— 0.4	— 1.1
9.....	— 24.0	— 2.6	— 4.8	+ 4.1	+ 10.8	+ 12.0	+ 12.6	+ 19.1	+ 11.6	+ 11.0	+ 0.1	+ 3.1
10.....	— 27.0	+ 0.4	— 4.7	+ 3.8	+ 11.3	+ 11.3	+ 13.8	+ 18.8	+ 10.7	+ 10.4	+ 0.9	+ 0.8
11.....	— 18.1	— 1.3	— 5.5	+ 3.7	+ 13.0	+ 9.8	+ 15.7	+ 18.6	+ 9.9	+ 9.3	+ 2.5	+ 2.5
12.....	— 6.7	— 3.2	— 5.0	+ 3.7	+ 12.6	+ 11.4	+ 13.0	+ 18.1	+ 12.4	+ 8.0	+ 2.9	+ 3.7
13.....	— 1.9	— 4.4	— 7.0	+ 3.4	+ 16.0	+ 10.4	+ 14.2	+ 17.6	+ 10.4	+ 6.8	+ 4.6	+ 2.6
14.....	— 1.2	— 6.7	— 10.1	+ 2.3	+ 9.6	+ 11.9	+ 16.2	+ 18.0	+ 10.4	+ 6.4	+ 5.6	+ 2.7
15.....	— 7.3	— 9.6	— 10.2	+ 3.4	+ 7.2	+ 14.3	+ 17.0	+ 18.3	+ 13.8	+ 8.8	+ 5.0	+ 3.6
16.....	— 17.5	— 7.6	— 7.8	+ 5.9	+ 7.0	+ 15.2	+ 17.6	+ 18.2	+ 15.4	+ 9.1	+ 1.1	+ 3.6
17.....	— 20.6	— 4.8	— 1.4	+ 5.9	+ 5.6	+ 15.2	+ 18.4	+ 18.4	+ 12.4	+ 9.4	+ 0.6	+ 2.9
18.....	— 18.8	— 5.0	+ 1.9	+ 5.2	+ 8.6	+ 15.3	+ 16.8	+ 19.4	+ 14.0	+ 8.0	+ 0.4	+ 2.8
19.....	— 6.4	— 4.4	+ 3.0	+ 5.4	+ 10.7	+ 19.6	+ 14.8	+ 20.3	+ 14.0	+ 7.4	+ 1.7	+ 3.3
20.....	— 2.6	— 0.2	+ 2.0	+ 7.3	+ 8.4	+ 17.0	+ 17.8	+ 19.1	+ 12.0	+ 7.8	+ 0.4	+ 2.8
21.....	— 5.2	+ 0.5	+ 2.0	+ 6.3	+ 9.4	+ 17.8	+ 18.2	+ 18.2	+ 12.3	+ 4.6	+ 1.4	— 0.1
22.....	— 6.2	— 2.1	+ 0.6	+ 7.3	+ 12.6	+ 18.1	+ 19.2	+ 14.0	+ 12.4	+ 3.3	+ 1.3	— 1.6
23.....	+ 0.2	— 5.1	— 0.7	+ 8.0	+ 12.3	+ 18.0	+ 20.0	+ 12.8	+ 10.4	+ 0.5	+ 1.3	— 3.4
24.....	+ 0.6	— 3.8	+ 1.6	+ 8.3	+ 11.6	+ 16.3	+ 18.8	+ 12.6	+ 9.8	— 0.6	+ 3.5	— 3.0
25.....	— 1.4	— 5.0	+ 2.0	+ 5.3	+ 10.7	+ 15.4	+ 16.6	+ 12.9	+ 10.9	— 0.6	+ 4.4	— 1.6
26.....	— 4.2	— 5.4	+ 1.5	+ 5.8	+ 9.2	+ 15.6	+ 16.8	+ 15.6	+ 9.0	— 0.1	+ 2.4	— 5.2
27.....	— 6.0	— 12.4	+ 0.6	+ 6.0	+ 10.2	+ 17.7	+ 16.5	+ 15.6	+ 11.4	+ 1.8	+ 3.4	— 8.2
28.....	— 7.2	— 11.4	— 1.4	+ 4.7	+ 9.3	+ 16.3	+ 16.7	+ 16.0	+ 10.2	+ 1.8	+ 3.5	— 2.8
29.....	— 9.2		+ 0.5	+ 5.0	+ 9.2	+ 18.1	+ 15.0	+ 16.8	+ 10.4	+ 3.8	+ 1.2	— 11.8
30.....	— 13.4		— 0.1	+ 5.5	+ 8.8	+ 16.8	+ 17.0	+ 16.4	+ 9.3	+ 2.9	— 2.4	— 19.0
31.....	— 7.0		+ 1.4		+ 7.6		+ 17.3	+ 12.7		+ 4.3		— 15.0
<i>Kunkin kuukauden keski- ja ääriarvot • Medeltal samt extrema värden för varje månad</i>												
Keskiarvo • Me- deltal .....	— 10.4	— 3.8	— 1.4	+ 4.6	+ 9.9	+ 14.5	+ 15.7	+ 16.9	+ 12.3	+ 6.9	+ 2.1	— 0.7
Ylin • Maximum	+ 1.3	+ 1.5	+ 6.5	+ 11.9	+ 17.8	+ 25.3	+ 23.4	+ 26.6	+ 18.4	+ 12.3	+ 6.8	+ 5.3
Alin • Minimum	— 29.0	— 16.1	— 14.6	— 2.5	+ 1.1	+ 4.2	+ 8.7	+ 7.2	+ 4.8	— 2.1	— 3.0	— 21.6

B. Lämpötila ajanjaksona 1841—1940 ja vuosina 1941—50  
Temperaturen under perioden 1841—1940 samt åren 1941—50

Vuosi År	Tammik. Jan.	Helmik. Febr.	Maalisk. Mars	Huhtik. April	Toukok. Maj	Kesäk. Juni	Heinäk. Juli	Elok. Aug.	Syysk. Sept.	Lokak. Okt.	Marrask. Nov.	Jouluk. Dec.	Koko vuosi Hela året
<i>Kunkin kuukauden keskiarvo ajanjaksona 1841—1940 • Medeltal för varje månad under perioden 1841—1940</i>													
	— 5.8	— 6.7	— 3.8	+ 1.7	+ 7.7	+ 13.3	+ 16.6	+ 15.4	+ 10.7	+ 5.4	+ 0.4	— 3.6	
<i>Keskiarvo • Medeltal</i>													
1941....	— 12.7	— 8.3	— 4.0	+ 0.5	+ 7.5	+ 13.3	+ 20.5	+ 16.3	+ 9.9	+ 2.4	— 2.1	— 9.8	+ 2.8
1942....	— 15.9	— 12.1	— 8.8	+ 2.2	+ 7.7	+ 13.5	+ 15.9	+ 16.1	+ 11.6	+ 7.7	+ 0.7	— 2.0	+ 3.0
1943....	— 7.3	— 0.1	+ 0.5	+ 4.1	+ 9.7	+ 15.7	+ 16.9	+ 15.4	+ 12.2	+ 8.7	+ 3.3	+ 0.8	+ 6.7
1944....	— 2.3	— 3.6	— 1.9	+ 1.5	+ 8.0	+ 12.9	+ 18.7	+ 17.4	+ 11.8	+ 7.7	+ 2.2	+ 0.9	+ 6.1
1945....	— 4.4	— 3.2	— 2.9	+ 3.7	+ 8.2	+ 13.6	+ 19.5	+ 17.7	+ 9.4	+ 3.7	+ 0.6	— 6.0	+ 5.0
1946....	— 4.6	— 7.9	— 3.6	+ 3.7	+ 8.9	+ 14.2	+ 18.8	+ 16.2	+ 13.1	+ 3.6	+ 1.4	— 0.6	+ 5.3
1947....	— 6.6	— 12.8	— 6.2	+ 2.8	+ 10.7	+ 15.9	+ 17.7	+ 16.8	+ 12.7	+ 4.3	+ 0.4	— 2.7	+ 4.4
1948....	— 6.0	— 6.7	— 0.6	+ 4.7	+ 10.5	+ 15.3	+ 18.0	+ 15.1	+ 11.8	+ 5.3	+ 1.7	+ 1.1	+ 5.8
1949....	— 0.7	— 0.5	— 1.8	+ 4.0	+ 11.3	+ 13.0	+ 17.5	+ 15.0	+ 14.5	+ 7.0	+ 3.2	+ 0.1	+ 6.9
1950....	— 10.4	— 3.8	— 1.4	+ 4.6	+ 9.9	+ 14.5	+ 15.7	+ 16.9	+ 12.3	+ 6.9	+ 2.1	— 0.7	+ 5.6
<i>Absoluuttisesti ylin • Absolut maximum</i>													
1941....	+ 2.7	+ 0.2	+ 6.2	+ 13.5	+ 25.3	+ 23.8	+ 30.8	+ 27.8	+ 16.8	+ 15.3	+ 3.3	+ 2.8	+ 30.8
1942....	+ 0.8	— 2.5	+ 6.8	+ 17.3	+ 21.0	+ 25.1	+ 25.7	+ 23.0	+ 19.4	+ 13.5	+ 9.5	+ 4.2	+ 25.7
1943....	+ 1.1	+ 9.2	+ 9.8	+ 13.4	+ 22.5	+ 26.2	+ 28.2	+ 24.0	+ 19.4	+ 13.5	+ 9.6	+ 5.3	+ 28.2
1944....	+ 3.6	+ 2.0	+ 5.9	+ 12.6	+ 20.9	+ 23.5	+ 27.8	+ 27.4	+ 17.8	+ 14.0	+ 9.0	+ 5.8	+ 27.8
1945....	+ 3.3	+ 2.8	+ 12.4	+ 14.8	+ 19.1	+ 23.5	+ 31.6	+ 26.9	+ 17.1	+ 11.6	+ 8.5	+ 1.9	+ 31.6
1946....	+ 3.8	+ 1.4	+ 7.8	+ 14.4	+ 23.1	+ 24.0	+ 25.8	+ 22.8	+ 19.6	+ 12.0	+ 7.2	+ 5.0	+ 25.8
1947....	+ 3.6	— 2.6	+ 4.1	+ 13.4	+ 21.3	+ 28.1	+ 28.9	+ 25.5	+ 19.8	+ 12.5	+ 8.1	+ 6.2	+ 28.9
1948....	+ 1.6	+ 3.5	+ 10.0	+ 16.9	+ 21.5	+ 24.2	+ 28.1	+ 24.7	+ 19.4	+ 11.7	+ 8.7	+ 7.8	+ 28.1
1949....	+ 4.4	+ 5.3	+ 11.2	+ 14.9	+ 21.9	+ 25.1	+ 26.2	+ 21.2	+ 20.6	+ 13.9	+ 9.2	+ 6.9	+ 26.2
1950....	+ 1.3	+ 1.5	+ 6.5	+ 11.9	+ 17.8	+ 25.3	+ 23.4	+ 26.6	+ 18.4	+ 12.3	+ 6.8	+ 5.3	+ 26.6
<i>Absoluuttisesti alin • Absolut minimum</i>													
1941....	— 26.4	— 21.2	— 15.8	— 16.3	— 2.2	+ 1.6	+ 10.6	+ 7.2	+ 0.1	— 7.9	— 12.4	— 23.2	— 26.4
1942....	— 29.4	— 22.8	— 24.5	— 12.6	— 4.4	+ 4.2	+ 10.1	+ 6.3	+ 0.6	+ 0.2	— 13.2	— 16.6	— 29.4
1943....	— 22.9	— 11.2	— 9.9	— 4.9	— 0.6	+ 9.1	+ 8.4	+ 7.6	+ 2.5	+ 0.2	— 1.8	— 8.7	— 22.9
1944....	— 15.0	— 15.8	— 12.7	— 14.4	— 1.5	+ 4.2	+ 8.7	+ 8.9	+ 2.5	+ 1.4	— 6.4	— 5.9	— 15.8
1945....	— 18.3	— 18.7	— 18.5	— 2.9	— 0.2	+ 5.2	+ 11.9	+ 9.5	— 0.6	— 3.8	— 6.1	— 18.3	— 18.7
1946....	— 15.0	— 20.8	— 18.5	— 6.9	+ 1.0	+ 8.3	+ 10.7	+ 8.6	+ 4.7	— 5.9	— 9.8	— 11.7	— 20.8
1947....	— 16.8	— 25.7	— 20.2	— 4.3	— 0.1	+ 3.8	+ 11.5	+ 7.0	+ 2.3	— 6.0	— 6.1	— 15.2	— 25.7
1948....	— 19.0	— 19.0	— 17.0	— 2.4	+ 1.9	+ 8.4	+ 11.3	+ 6.8	+ 0.9	— 5.9	— 10.3	— 8.0	— 19.0
1949....	— 14.9	— 14.0	— 15.5	— 5.1	+ 1.1	+ 6.2	+ 8.4	+ 5.7	+ 3.2	— 3.0	— 8.5	— 21.8	— 21.8
1950....	— 29.0	— 16.1	— 14.6	— 2.5	+ 1.1	+ 4.2	+ 8.7	+ 7.2	+ 4.8	— 2.1	— 3.0	— 21.6	— 29.0

Muist.: Keskilämpötila oli koko ajanjaksona 1841—1940 +4.3.

Anm.: Medeltemperaturen för hela perioden 1841—1940 var +4.3.

2. Sääolot vuosina 1941—50 . Väderleksförhållandena åren 1941—50

Vuosi ja kuukausi År och månad	Ilmanpaine • Lufttryck mm <sup>1)</sup>			Suurin Sääarvojen erotus Suurin Sääarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn		Sade Nederbörd			Pilvisyys Molnighet				Auringonpaiste Solsken		Lämpötila • Temperatur C°								
	Ääriarvot Extrema värden		Keskimäärin <sup>2)</sup>	Suurin Sääarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Sademäärä Nederbörd		Päiviä, jolloin tuli Dagar med			Päiviä, joina pilvi- syys oli Dagar då molnigheten var		Kestävyys, tuntia Varaktighet, timmar	% mahdollisesta 1 % av det möjliga	Keskimäärin <sup>3)</sup> Medeltal <sup>3)</sup>	Ääriarvot Extrema värden		Suurin Sääarvojen erotus vuorokaudessa Största oscillation under ett dygn	Päiviä, joina Dagar då					
	Abs. alin	Abs. maksimum			mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	0,1 mm tai enemmän sadetta 0,1 mm eller mera nederb.	1,0 mm tai enemmän sadetta 1,0 mm eller mera nederb.	10,0 mm tai enemmän sadetta 10,0 mm eller mera nederb.	0,1 mm tai enemmän sadetta 0,1 mm eller mera nederb.	0-1,0 (käärä)				8,1-10 (pilvisiä) (muhina) 0-1,0 (käärä)	Abs. alin		Abs. minimum	Abs. ylin maximum	minimi-temperatuurin var Minimitemperaturen var	maximi-temperatuurin var Maximitemperaturen var	ylin lämpötila oli ≥ 0° Ylin värmegraden var	0-20° 0-20°
	700	+		%	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>	mm <sup>3)</sup>		
	<b>1950</b>																						
Tammik. Jan. . . . .	67.5	82.2	44.2	15.2	88	18.4	3.8	16	6	0	16	6.8	5	15	60.8	30	-10.4	+1.3	-29.0	19.3	31	26	0
Helmik. Febr. . . . .	52.6	78.0	36.1	15.3	88	74.8	14.2	18	12	1	16	8.4	0	21	54.7	22	-3.8	+1.5	-16.1	10.9	27	17	0
Maalisk. Mars. . . . .	57.7	72.8	33.6	13.3	82	37.9	19.6	18	11	1	13	6.8	4	15	127.0	35	-1.4	+6.5	-14.6	16.3	24	10	0
Huhtik. April. . . . .	54.4	67.7	36.7	15.5	86	81.4	12.7	20	13	3	0	7.5	2	16	127.8	29	-4.6	+11.9	-2.5	9.1	4	0	0
Toukok. Maj . . . . .	60.5	75.9	43.7	10.6	68	28.4	5.1	14	8	0	0	6.4	2	12	253.3	48	+9.9	+17.8	+1.1	11.7	0	0	0
Kesäk. Juni . . . . .	56.4	67.7	41.9	5.7	66	22.3	4.9	10	7	0	0	5.6	2	5	356.8	64	+14.5	+25.3	+4.2	15.7	0	0	10
Heinäk. Juli . . . . .	56.3	63.8	45.9	5.7	72	48.0	14.9	19	11	1	0	7.1	0	12	242.4	44	+15.7	+23.4	+8.7	10.5	0	0	14
Elok. Aug. . . . .	60.3	67.6	45.5	7.5	72	31.7	22.9	6	4	1	0	4.1	9	5	353.5	73	+16.9	+26.6	+7.2	14.2	0	0	19
Syysk. Sept. . . . .	51.2	61.4	36.0	14.5	86	103.6	20.2	19	13	5	0	7.7	0	15	138.1	36	+12.3	+18.4	+4.8	9.5	0	0	0
Lokak. Okt. . . . .	62.0	77.6	44.0	12.5	88	98.3	18.5	18	15	3	2	7.9	2	19	68.6	22	+6.9	+12.3	-2.1	8.5	4	0	0
Marrask. Nov. . . . .	56.2	75.8	32.7	16.9	90	112.4	30.1	24	17	3	11	9.1	0	26	26.1	12	+2.1	+6.8	-3.0	6.2	16	0	0
Jouluk. Dec. . . . .	58.1	71.6	31.5	15.9	88	77.9	16.0	25	17	1	14	8.4	2	22	21.4	12	-0.7	+5.3	-21.6	14.4	18	10	0
<i>Koko vuosi</i>	<i>57.8</i>	<i>82.2</i>	<i>31.5</i>	<i>16.9</i>	<i>81</i>	<i>734.6</i>	<i>30.1</i>	<i>207</i>	<i>134</i>	<i>19</i>	<i>72</i>	<i>7.1</i>	<i>28</i>	<i>183</i>	<i>1830.5</i>	<i>41</i>	<i>+ 5.6</i>	<i>+ 26.6</i>	<i>- 29.0</i>	<i>19.3</i>	<i>124</i>	<i>63</i>	<i>43</i>
<i>Hela året</i>	<i>57.8</i>	<i>82.2</i>	<i>31.5</i>	<i>16.9</i>	<i>81</i>	<i>734.6</i>	<i>30.1</i>	<i>207</i>	<i>134</i>	<i>19</i>	<i>72</i>	<i>7.1</i>	<i>28</i>	<i>183</i>	<i>1830.5</i>	<i>41</i>	<i>+ 5.6</i>	<i>+ 26.6</i>	<i>- 29.0</i>	<i>19.3</i>	<i>124</i>	<i>63</i>	<i>43</i>
1949 . . . . .	58.2	79.5	25.1	27.0	81	636.1	30.6	190	113	14	68	6.9	33	168	1950.3	44	+6.9	+26.2	-21.8	12.0	107	38	38
1948 . . . . .	57.9	80.4	23.9	24.3	81	570.4	20.5	166	102	17	60	6.5	42	148	1930.2	43	+5.8	+28.1	-19.0	14.5	130	63	48
1947 . . . . .	59.3	87.1	28.0	23.8	80	543.4	26.6	160	102	13	86	6.5	52	154	1829.8	41	+4.4	+28.9	-25.7	16.9	152	101	64
1946 . . . . .	59.4	91.7	28.4	31.4	81	577.9	21.0	155	108	13	55	6.8	39	163	1737.8	39	+5.3	+25.8	-20.8	17.5	142	81	56
1945 . . . . .	57.7	86.3	26.6	24.5	80	706.6	36.0	184	115	16	88	7.3	25	180	1581.9	35	+5.0	+31.6	-18.7	14.4	158	77	51
1944 . . . . .	58.3	86.2	30.0	31.2	80	941.1	39.6	189	134	29	72	7.0	34	174	1700.8	38	+6.1	+27.8	-15.8	13.2	139	48	55
1943 . . . . .	57.8	83.6	18.6	25.0	81	820.7	30.4	182	138	22	61	6.9	33	161	1682.8	38	+6.7	+28.2	-22.9	13.6	112	40	44
1942 . . . . .	59.4	85.6	23.7	20.9	80	550.0	21.5	169	113	15	70	6.4	42	143	1795.3	40	+3.0	+25.7	-29.4	16.8	149	105	43
1941 . . . . .	59.4	88.9	30.8	21.3	76	496.1	27.3	163	91	13	105	6.3	52	134	1971.4	44	+2.8	+30.8	-26.4	18.1	198	117	55

<sup>1)</sup> Muunnettu 0-asteeseen ja normaalipainoon. <sup>2)</sup> Laskettu 3 päivittäisen havainnon nojalla. <sup>3)</sup> 1 mm = 1 litra nelimetrillä.  
<sup>1)</sup> Reducerat till 0° och normaltyngd. <sup>2)</sup> Beräknat ur 3 dagliga observationer. <sup>3)</sup> 1 mm = 1 liter per kvadratmeter.

*Muist.*: Pilvisyyshavainnot on tehty Helsingissä, auringonpaistehavainnot Ilmalassa (Pasilassa); viimeainnut ovat itsemerkitsevän auringonpaistemittarin tekemät.

*Ann.*: Molnighetsförhållandena äro observerade i Helsingfors, solskensförhållandena å Ilmala (i Fredriksberg); de senare observationerna äro gjorda medelst självegistrerade solskensmätare.

3. Eri vuorokausien sademäärä mm:ssä <sup>1)</sup> vuosina 1949—50  
Nederbörden i mm <sup>1)</sup> under varje dygn åren 1949—50

Päivä Dag	Tammik. Jan.		Helmik. Febr.		Maalisk. Mars		Huhtik. April		Toukok. Maj		Kesäk. Juni		Heinäk. Juli		Elok. Aug.		Syysk. Sept.		Lokak. Okt.		Marrask. Nov.		Jouluk. Dec.		
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	
1 ....	0.5	0.6	—	0.0	0.1	—	0.0	2.0	2.3	—	0.0	—	—	0.0	24.0	—	0.1	4.1	2.5	3.9	0.0	3.1	0.6	16.0	
2 ....	3.8	1.8	0.5	—	—	0.0	0.0	10.8	0.1	0.1	—	0.2	—	1.8	2.2	—	—	0.6	13.7	14.0	0.1	0.8	3.8	9.5	
3 ....	10.8	0.2	0.0	0.0	—	1.4	0.0	0.6	—	—	—	—	—	2.7	23.6	—	0.0	0.0	1.2	5.6	0.1	—	0.2	8.1	
4 ....	5.0	—	0.1	3.3	0.0	0.7	4.5	0.0	—	—	—	—	—	4.8	—	—	0.3	—	—	2.1	2.2	—	—	0.8	0.2
5 ....	0.5	—	—	1.3	0.1	1.9	0.1	—	1.0	—	4.2	0.5	—	0.1	5.2	—	0.0	—	2.5	—	0.3	0.2	0.9	2.6	
6 ....	3.6	2.6	0.1	6.1	0.4	—	6.1	—	4.1	—	—	—	—	—	0.1	—	0.0	1.2	0.0	—	2.4	0.0	0.1	1.4	
7 ....	0.1	2.3	—	8.2	0.4	1.0	0.5	—	0.1	—	—	—	—	16.4	0.2	—	—	13.6	—	2.0	1.5	3.4	0.1	0.4	
8 ....	10.1	3.6	0.6	1.1	—	—	10.1	—	0.1	—	1.1	1.3	12.8	6.9	1.9	—	—	13.7	—	0.6	0.9	9.1	18.5	0.2	
9 ....	0.0	0.1	1.7	6.1	—	0.7	1.7	8.9	1.6	0.0	—	4.9	—	2.6	—	0.0	—	11.6	—	1.5	1.8	3.7	0.0	—	
10 ....	1.8	0.0	0.2	2.2	—	0.2	2.9	10.1	2.7	—	—	3.1	—	0.2	—	—	—	—	—	8.3	1.5	0.2	6.7	0.1	
11 ....	9.8	0.2	—	3.4	—	19.6	—	4.0	—	0.2	7.8	3.6	—	0.0	—	—	—	—	—	18.5	4.9	10.1	6.4	3.5	
12 ....	2.2	3.8	—	—	—	3.1	0.0	1.5	—	—	10.9	—	—	0.4	1.5	—	—	0.1	—	12.4	0.3	0.1	5.2	3.3	
13 ....	0.4	1.6	0.3	7.6	9.7	1.0	0.0	0.7	—	—	1.4	—	0.1	—	—	—	—	20.2	0.6	—	0.1	30.1	2.7	1.0	
14 ....	2.2	0.0	7.3	9.9	4.9	—	—	7.5	—	—	0.0	—	—	—	—	—	0.0	0.2	—	—	0.0	2.3	2.2	0.2	
15 ....	0.0	0.5	—	—	—	2.1	—	—	0.2	—	1.6	9.5	—	—	0.3	—	0.0	5.1	—	—	—	0.0	4.3	5.8	
16 ....	0.3	0.0	0.2	0.0	0.2	—	—	—	0.3	0.5	30.6	2.2	0.9	—	11.0	—	0.0	0.0	0.3	4.7	—	3.8	4.7	4.6	
17 ....	0.0	—	—	9.2	3.0	1.3	—	9.6	—	3.1	4.1	—	—	—	2.3	—	0.0	—	—	1.1	8.6	—	6.4	0.9	0.2
18 ....	0.5	—	—	14.2	0.0	1.5	—	12.7	—	1.7	0.8	—	—	1.0	0.1	—	—	—	—	1.5	8.4	0.0	2.7	1.0	0.8
19 ....	9.1	0.0	1.9	0.3	0.6	0.2	0.0	0.4	—	5.1	0.2	—	—	2.5	—	—	0.6	2.5	1.0	—	3.7	4.6	1.8	—	
20 ....	6.3	—	0.2	0.2	0.6	1.4	5.9	—	—	—	2.4	—	3.7	1.2	0.4	0.3	0.7	9.1	3.2	3.7	0.0	—	3.5	1.5	
21 ....	0.4	0.0	0.8	—	0.0	—	—	—	0.1	0.1	2.7	—	—	1.5	0.2	0.0	—	—	0.6	—	0.1	0.6	1.8	0.2	—
22 ....	—	0.2	3.0	0.5	5.1	—	—	0.6	—	—	—	—	—	1.2	—	—	—	0.8	—	—	0.1	4.0	2.9	—	
23 ....	4.3	—	6.3	—	—	—	—	0.3	0.0	0.6	—	0.0	0.0	14.9	—	0.2	0.0	2.6	3.6	—	—	4.2	—	—	
24 ....	0.3	0.4	—	—	—	—	3.6	2.5	1.0	—	0.3	—	—	0.2	—	—	—	2.6	9.2	—	—	0.3	3.6	1.0	
25 ....	—	—	—	0.2	—	2.0	—	3.2	0.0	—	—	—	4.9	1.7	7.1	—	—	—	0.0	0.1	—	3.1	1.2	0.0	4.2
26 ....	—	—	4.5	0.4	—	0.3	—	0.6	0.5	4.1	3.2	0.4	—	0.2	—	—	—	11.5	18.1	2.8	0.7	0.6	16.0	0.6	
27 ....	—	—	7.3	0.1	—	0.1	0.0	2.2	7.8	—	8.7	0.0	0.3	—	—	—	2.4	2.9	0.7	0.1	0.3	0.7	9.2	—	
28 ....	0.0	—	0.2	—	—	0.0	0.0	3.5	—	4.4	—	—	—	2.9	—	—	—	2.5	1.9	—	7.6	4.8	—	6.5	
29 ....	0.2	0.1	—	—	—	—	—	0.1	0.1	1.2	6.0	0.0	4.7	0.4	—	22.9	—	—	—	0.1	—	1.3	15.1	—	1.9
30 ....	3.4	0.2	—	—	—	0.5	—	—	6.8	0.9	—	1.2	—	4.1	—	7.9	5.7	—	—	—	—	—	—	—	—
31 ....	0.0	0.2	—	—	0.1	1.0	—	—	0.0	4.8	—	—	—	3.2	—	—	—	—	—	0.0	—	—	—	—	—
Yht. • S:a	75.6	18.4	35.2	74.3	27.3	37.9	36.0	81.4	28.6	28.4	99.9	22.3	49.4	48.0	84.7	31.7	5.5	103.6	64.7	98.3	29.8	112.4	99.4	77.9	

<sup>1)</sup> 1 mm = 1 litra neliömetrillä • <sup>1)</sup> 1 mm = 1 liter per kvadratmeter.

## 4. Vallinneet tuulet vuonna 1950 • Förhärskande vindar år 1950

Kuukausi Månad	Vallinneet tuulen suunnat, % Förhärskande vindriktningar, %									Tuulen keskimääräinen nopeus, m/sek. <sup>1)</sup> Vindens medelstyrka, m/sek. <sup>1)</sup>									Kaikki ilman- suunnat Samtliga väderstrekk
	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW	Tyyntä Lugnt	N	NE	E	SE	S	SW	W	NW		
Tammik. Jan. . .	14	50	6	3	3	5	14	5	0	4.1	4.1	3.5	3.7	5.2	4.7	4.3	4.3	4.1	
Helmik. Febr. . .	4	18	15	17	14	18	9	4	1	4.0	3.6	2.4	3.7	4.2	3.8	4.4	2.9	3.6	
Maalisk. Mars . .	13	11	1	6	16	23	12	17	1	6.1	4.7	3.0	3.8	4.3	3.9	3.6	5.4	4.5	
Huhtik. April . .	1	4	16	34	14	19	8	3	1	4.1	3.3	2.8	2.8	4.3	3.5	4.2	6.2	3.4	
Toukok. Maj . . .	15	7	10	17	18	13	11	8	1	4.6	3.9	2.1	2.6	3.1	4.3	4.0	5.3	3.6	
Kesäk. Juni . . .	9	10	13	12	16	25	4	11	0	6.5	4.0	2.4	2.4	2.9	3.4	3.9	4.4	3.5	
Heinäk. Juli . . .	7	11	13	25	9	15	9	11	0	3.3	2.3	2.2	2.5	2.5	3.5	4.7	4.2	3.0	
Elok. Aug. . . . .	10	16	12	24	16	11	6	5	0	3.7	3.3	3.0	2.8	3.1	3.1	4.2	4.6	3.2	
Syysk. Sept. . . .	5	12	12	14	17	19	14	7	0	4.5	3.3	2.8	2.4	3.9	3.8	4.9	3.6	3.6	
Lokak. Okt. . . .	18	18	6	24	18	12	1	3	0	4.6	3.3	4.6	4.7	4.6	3.6	4.1	3.4	4.2	
Marrask. Nov. . .	4	21	14	23	16	8	9	4	1	6.4	4.7	2.9	4.5	3.9	3.4	3.5	5.5	4.1	
Jouluk. Dec. . . .	7	9	10	32	22	9	6	5	0	3.2	4.8	3.3	3.9	4.6	4.5	3.5	4.2	4.1	
<i>Koko vuosi Hela året</i>	9	16	10	19	15	15	8	7	1	4.6	3.8	2.9	3.3	3.9	3.8	4.1	4.5	3.7	
Normaaliarvot Normalvärden	9.3	9.3	11.4	8.3	10.8	24.4	11.6	13.7	1.2	4.0	3.6	3.3	3.5	3.6	3.8	3.7	3.9	3.7	

<sup>1)</sup> Laskettu 3 päivittäisen havainnon nojalla • <sup>1)</sup> Beräknad ur 3 dagliga observationer.

## 5. Kiinteän jään paksuus kaupungin satamissa sekä Harmajan luona talvina 1948/49—1949/50

Den fasta isens tjocklek i stadens hamnar samt vid Gråhara under vintrarna 1948/49—1949/50

Vuosi ja päivä År och dag	Havaintopaikka • Observationsplats							Vuosi ja päivä År och dag	Havaintopaikka • Observationsplats							
	A	B	C	D	E	F	G		A	B	C	D	E	F	G	
	cm								cm							
<b>1948/49</b>								<b>1949/50</b>								
II. 11 . . . . .	—	—	15	15	15	10	—	I. 6 . . . . .	—	11	19	21	21	14	16	—
18 . . . . .	—	—	15	15	15	10	—	13 . . . . .	—	20	35	35	35	23	25	—
25 . . . . .	—	—	15	15	15	15	—	20 . . . . .	—	25	39	39	39	27	31	—
III. 4 . . . . .	—	—	20	20	20	15	—	27 . . . . .	—	—	41	41	41	30	34	—
11 . . . . .	—	15	25	25	25	19	15	II. 3 . . . . .	10	20	43	43	43	34	36	—
18 . . . . .	—	16	26	26	26	21	16	10 . . . . .	15	21	43	44	47	34	36	—
25 . . . . .	—	23	20	27	30	25	23	17 . . . . .	23	24	46	46	50	36	38	—
								24 . . . . .	—	28	50	50	54	40	41	—
								III. 3 . . . . .	—	30	51	51	55	41	44	—
								10 . . . . .	—	30	50	50	57	41	47	—
								17 . . . . .	—	31	51	50	54	42	44	—
								24 . . . . .	—	31	50	50	54	42	44	—
								31 . . . . .	—	—	46	47	50	—	—	—

A=Harmaja; B=Länsisatama (Hernesaaaren länsirannalla); C=Merisatama (Neitsytpolun pääteen ja Liuskasaaren keskivälillä); D=Pohjoissatama (halokolaturin ja Tervasaaren keskivälillä); E=Siltavuorensatama (Maurinkadun pääteen sekä Kone ja silta oy:n rannan keskivälillä); F=Kruunuvuorenselkä; G=Eteläsatama.

A=Gråhara; B=Västra hamnen (vid västra stranden av Ärtholmen); C=Havshamnen (mitt emellan ändan av Jungfrustigen och Skifferholmen); D=Norra hamnen (mitt emellan vedkajen och Tjärholmen); E=Brobergshamnen (mitt emellan ändan av Mauritzgatan och Maskin och bro ab:s strand); F=Kronbergshamnen; G=Södra hamnen.

## 6. Meriveden korkeus, lämpö ja suolapitoisuus vuosina 1906—50

### Vattenståndet i havet samt havsvattnets temperatur och salthalt åren 1906—50

#### A. Vedenkorkeus sm.nä<sup>1)</sup> • Vattenståndet i cm<sup>1)</sup>

Kuukausi Månad	1949			1950			1906—45				
	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Ylin Maximum		Alin Minimum		
							Korkeus Höjd	Vuosi År	Korkeus Höjd	Vuosi År	
Tammik. Jan. . .	+ 33	+ 92	— 12	— 1	+ 48	— 71	+ 9.8	+ 107	1944	— 86	1937
Helmik. Febr. . .	+ 32	+ 74	— 7	— 7	+ 46	— 46	+ 3.0	+ 93	1928	— 76	1922
Maalisk. Mars . .	+ 3	+ 74	— 20	+ 6	+ 38	— 19	— 4.6	+ 127	1913	— 85	1916
Huhtik. April . .	+ 4	+ 32	— 30	+ 1	+ 46	— 21	— 6.7	+ 91	1938	— 85	1934
Toukok. Maj . . .	— 2	+ 30	— 20	— 15	+ 24	— 29	— 8.1	+ 63	1915	— 61	1918
Kesäk. Juni . . .	+ 7	+ 41	— 27	+ 3	+ 21	— 19	+ 2.4	+ 56	1938	— 50	1941
Heinäk. Juli . . .	+ 0	+ 18	— 21	+ 7	+ 45	— 19	+ 9.6	+ 85	1920	— 28	1926
Elok. Aug. . . . .	+ 19	+ 46	— 8	— 9	+ 15	— 29	+ 13.2	+ 84	1918	— 40	1910
Syysk. Sept. . . .	— 13	+ 4	— 31	+ 19	+ 65	— 15	+ 12.7	+ 100	1924	— 41	1939
Lokak. Okt. . . .	+ 8	+ 74	— 24	+ 25	+ 56	— 22	+ 9.8	+ 95	1917	— 70	1913
Marrask. Nov. . .	— 5	+ 49	— 53	— 3	+ 35	— 42	+ 8.2	+ 127	1917	— 61	1910
Jouluk. Dec. . . .	+ 25	+ 70	— 19	+ 7	+ 53	— 36	+ 10.0	+ 125	1913	— 79	1938
<b>Koko vuosi Hela året</b>	<b>+ 9.4</b> <sup>2)</sup>	<b>+ 50</b> <sup>2)</sup>	<b>— 23</b>	<b>+ 2.8</b> <sup>2)</sup>	<b>+ 41</b> <sup>2)</sup>	<b>— 31</b>	<b>+ 5.0</b> <sup>3)</sup>	<b>+ 96.1</b>		<b>3)</b>	<b>— 63.5</b>

<sup>1)</sup> Merentutkimuslaitoksen Kalvopuistossa olevan mareografin mukaan; vedenkorkeus on laskettu maan normaalinolosta.  
<sup>2)</sup> Vuoden keskiyli- ja keskiläivesi. <sup>3)</sup> Ajanjakson aikana havaittujen eri kuukausien absoluuttisesti suurimpen tal pienimpien arvojen keskimäärä.

<sup>1)</sup> Enligt registreringen å havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparcken; vattenståndet är räknat från landets normalnoll.  
<sup>2)</sup> Medelmaximum och medelminimum för året. <sup>3)</sup> Medeltal av de under perioden observerade absoluta maxima resp. minima för olika månader.

*Muist.:* Vedenkorkeustaulukko perustuu 6 päivittäiseen lukemaan.

*Anm.:* Vattenståndstabellen är baserad på 6 dagliga observationer.

#### B. Lämpö ja suolapitoisuus • Temperatur och salthalt

Kuukausi Månad	Lämpö • Temperatur C° <sup>1)</sup>						Suolapitoisuus ‰ <sup>2)</sup> Salthalt i ‰ <sup>2)</sup>									
	1949			1950			1906—45			1949			1950			1906—45
	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal	Ylin Maximum	Alin Minimum	Keskimäärin Medeltal		
Tammik. Jan. . .	0.46	1.4	— 0.2	— 0.17	0.0	— 0.3	0.10	6.21	6.65	5.55	4.95	5.14	4.29	4.63		
Helmik. Febr. . .	— 0.05	0.2	— 0.2	— 0.03	— 0.0	— 0.2	— 0.07	5.96	6.20	5.63	5.07	5.37	4.85	4.06		
Maalisk. Mars . .	— 0.05	0.5	— 0.3	0.07	0.5	— 0.2	0.04	3.87	5.91	1.00	3.91	5.28	0.79	3.31		
Huhtik. April . .	2.25	5.2	0.0	2.30	7.2	0.2	1.44	3.56	5.52	1.24	2.22	4.80	0.52	2.06		
Toukok. Maj . . .	9.94	16.6	4.7	8.42	10.7	4.9	7.47	4.72	5.26	3.75	4.72	5.73	2.18	3.61		
Kesäk. Juni . . .	13.43	15.4	11.7	12.22	18.1	7.0	12.45	5.06	5.25	4.80	5.84	6.13	5.45	4.66		
Heinäk. Juli . . .	17.62	20.2	15.0	15.64	18.9	12.5	17.11	5.06	5.23	4.90	6.00	6.06	5.95	4.99		
Elok. Aug. . . . .	14.74	17.0	11.8	18.38	20.6	15.8	16.56	5.42	5.75	4.96	5.61	5.93	5.39	5.00		
Syysk. Sept. . . .	15.65	16.9	13.7	13.75	16.5	10.9	12.22	5.60	5.70	5.48	5.62	5.90	5.46	5.10		
Lokak. Okt. . . .	6.68	12.5	5.0	8.61	11.2	5.5	7.46	6.49	6.71	5.75	5.31	5.88	4.38	5.09		
Marrask. Nov. . .	4.58	6.2	0.5	3.58	5.7	2.1	3.60	6.19	6.67	5.68	4.60	5.55	2.05	4.87		
Jouluk. Dec. . . .	2.26	3.7	— 0.2	1.69	3.3	— 0.2	0.96	4.91	5.77	2.54	3.78	5.14	0.86	4.88		
<b>Koko vuosi Hela året</b>	<b>7.29</b>	<b>20.2</b>	<b>— 0.3</b>	<b>7.09</b>	<b>20.6</b>	<b>— 0.3</b>	<b>6.62</b>	<b>5.25</b>	<b>6.71</b>	<b>1.00</b>	<b>4.80</b>	<b>6.13</b>	<b>0.52</b>	<b>4.36</b>		

<sup>1)</sup> Merentutkimuslaitoksen mareografin luona Kalvopuistossa klo 9.

<sup>2)</sup> Invid havsforskningsinstitutets mareograf i Brunnsparcken kl. 9.

## 7. Asemakaavoitetun alueen pinta-ala maan käytön mukaan vuoden 1950 lopussa

### Stadsplanens yttnehåll efter markens användning vid utgången av år 1950

Kaupunginoso Stadsdel	Tontteja • Tomter						Yhteensä Summa	Katuja, toreja, puistoja, liikenne-y.m. alueita Gator, torg, parker, trafikom- råden m.m.	Kaikkiaan Inalles
	Myytyjä ja kaupungin omia tarpeita varten varattuja Försålda och för stadens eget behov reserverade		Vuokrattuja Arrenderade		Muita Övriga				
	Rakennet- tuja Bebyggda	Rakenta- mattomia Obe- byggda	Rakennet- tuja Bebyggda	Rakenta- mattomia Obe- byggda	Tasoitettun kadun varrella Vid plane- rad gata	Tasoittam. kadun varrella Vid oplaner. gata			
	m <sup>2</sup>								
1	321 634	1 873	12 770	—	—	—	336 277	180 697	516 974
2	211 818	—	—	—	—	1 946	213 764	634 211	847 975
3	150 021	3 995	—	—	—	—	154 016	162 898	316 914
4	504 845	9 240	23 498	—	—	—	537 583	355 698	893 281
5	188 938	12 737	—	—	—	—	201 675	94 863	296 538
6	203 521	2 093	141 178	—	—	8 636	355 428	247 234	602 662
7	328 943	16 161	3 526	—	—	—	348 630	299 468	648 098
8	315 903	626	—	—	4 008	2 820	323 357	176 692	500 049
9	97 866	2 999	2 429	—	16 708	984	120 986	232 618	353 604
10	437 919	14 760	142 047	7 969	16 086	—	618 781	603 953	1 222 734
11	362 474	23 566	24 750	—	23 649	—	434 439	413 209	847 648
12	414 665	53 680	8 433	—	57 134	3 641	537 553	629 309	1 166 862
13	348 968	22 046	8 742	—	5 964	3 300	389 020	560 212	949 232
14	586 243	23 024	65 553	3 817	20 021	—	698 658	1 188 436	1 887 094
15	363 438	60 608	3 978	3 771	26 995	13 243	472 033	291 243	763 276
16	130 153	4 060	54 181	—	121 430	74 673	384 497	240 761	625 258
18	60 885	1 352	—	—	2 493	—	64 730	21 202	85 932
20	139 833	—	113 379	63 970	—	—	317 182	1 151 939	1 469 121
21	251 520	—	97 391	—	—	111 122	460 033	197 987	658 020
22	242 665	57 344	140 551	13 439	8 760	—	462 759	668 718	1 131 477
23	127 567	2 400	189 865	—	16 139	181 725	517 696	552 684	1 070 380
25	17 668	17 901	563 938	4 007	149 732	—	753 246	654 653	1 407 899
26	—	—	102 849	—	5 753	—	108 602	48 077	156 679
29	—	—	—	—	144 779	—	144 779	276 581	421 360
30	•	•	•	•	•	•	1) 616 000	736 000	1 352 000
31	•	•	•	•	•	•	1) 1 613 080	1 564 820	3 177 900
36	•	•	•	•	•	•	1) 35 400	134 600	170 000
42	—	—	—	—	—	—	—	24 400	24 400
43	14 986	—	—	—	—	62 862	77 848	83 952	161 800
46	310 987	59 571	21 326	—	106 670	8 120	506 674	201 525	708 199
81	14 154	—	73 440	21 529	134 891	105 976	349 990	251 689	601 679
<b>Yht. • S:a</b>	<b>6 147 614</b>	<b>390 036</b>	<b>1 793 824</b>	<b>118 502</b>	<b>863 158</b>	<b>577 102</b>	<b>12 154 716</b>	<b>12 880 329</b>	<b>25 035 045</b>

1) Koska uusien kaupunginosien (30, 31 ja 36) asemakaavat vahvistettiin vasta vuoden lopussa, ei tonttialan erittelyä ole vielä voitu suorittaa.

2) Enär stadspl. för de nya stadsdelarna (30, 31 och 36) blivit fastställd först i slutet av år 1950, har fördelning av tomtarealen ännu icke kunnat verkställas.

**Muist.:** V. 1950 lisääntyi asemakaavoitettu alue yhteensä 543.1 ha, josta asemakaavan vahvistamisen johdosta 538.3 ha ja vesialueen täyttämisen johdosta 4.8 ha. Asemakaavoittamaton maa lisääntyi vesialueen täyttämisestä 0.4 ha. Kaupungin koko pinta-ala oli vuoden lopussa 41 458 ha, josta maata 16 507 ha ja vettä 24 951 ha.

**Anm.:** Stadsplanens yttnehåll har år 1950 genom stadsplanefastställande ökat med 538.3 ha och genom utfyllningsarbeten med 4.8 ha, eller sammanlagt med 543.1 ha. Området utom stadsplanen ökades genom utfyllningsarbeten med 0.4 ha. Stadens hela areal utgjorde vid årets utgång 41 458 ha, varav 16 507 ha land och 24 951 ha vatten.

#### Muist. taul. 8 ja 9 • Anm. till tab. 8 och 9.

Tässä luetaan vuoden kuluessa liikennöitäväksi otetut kadut ja katuosat, tiet ja tienosat, sekä valmistuneet viemärikanavien osat, jolloin on otettava huomioon, että työt usein ovat kestäneet monta vuotta. Tiedot kustannuksista tarkoittavat jouluk. 31 p:ään asti työhön käytettyä rahamäärää.

Här upptagas de gator och gatudeklar samt vägar och vägdelar, som under året upplåtits för trafik, samt de delar av avloppskanaler, som under året färdigstälts, varvid bör observeras, att byggnadsarbetena ofta pågått i flere år. Kostnadsuppgifterna avse det belopp, som till den 31 dec. nedlagts på arbetet.



## 8. Tasoitetut uudet kadut ja tiet vuonna 1949. Planerade nya gator och vägar år 1949

P a i k k a L ä g e	Tasoitetun kadun tai katuosan pituus Planerad längd i gata eller gatudel m	Lopullinen leveys Slutlig bredd m			Tasoitettu ala Planerad areal m <sup>2</sup>				Kokonais- kustannukset Total- kostnader Mk
		Koko kadun Hela gatans	Istu- tuksen Plante- ringens	Käytä- vän Gång- banans	Ajottien Kör- banans	Istu- tuksen Plante- ringens	Käytä- vän Gång- banans	Yh- teensä Summa	
<i>14 kaup.osa • 14 stadsd.</i>									
Topeliuksenkatu • Topeliusgatan .....	260	24.0	2.0	3.80	2 262	520	988	3 770	4 315 818
Linnankoskenkatu • Linnankoskigatan ..	150	30.0	2.5	•	1 900	200	1 440	3 540	3 503 763
Lastenlinnanatie • Barnens Borgsvägen ..	83	15.5	—	2.25	449	—	124	573	494 145
<i>23 kaup.osa • 23 stadsd.</i>									
Hämeentie • Tavastvägen .....	120	14.0	—	2.00	—	—	240	240	653 734
<i>Haaga • Haga</i>									
Tie Haagan kortt. n:o 4 varten • Väg för kvarter n:o 4 i Haga .....	74	3.5	—	—	270	—	—	270	238 696
Uusi Nurmijärventie • Nya Nurmijärvivägen	620	10.0	—	2.50	4 735	—	1 465	6 200	10 093 118
Nuijamiestentie • Klubbekrigarvägen ....	950	14.0	—	3.75	9 925	—	3 375	13 300	7 183 362
Matkamiehentie • Färdemannavägen ....	265	10.0	—	2.50	2 055	—	595	2 650	•
Ilkantie • Ilkkavägen .....	105	13.0	—	4.50	944	—	412	1 356	•
<i>Tali (Reimars)</i>									
Puistotie • Parkvägen .....	100	5.0	—	—	500	—	—	500	168 650
Yhteensä • Summa	2 727	—	—	—	23 040	720	8 639	32 399	•

## 9. Uudet viemärikanavat y. m. vuonna 1949. Nyanlagda avloppskanaler m. m. år 1949

P a i k k a L ä g e	Silattuja saviputkia tai sementtiputkia; läpimitta: Glaserade lerrör eller cementrör; diameter:						Betoni- ja muurattuja kanavia; läpimitta: Betong- och murade kanaler; diameter:						Tunneli	Syksykanavojen Infällsornar Tarkastuskanavojen Insigtningsschakt	Kokonais- kustannukset Total- kostnader Mk			
	9"	12"	15"	16"	18"	21"	60	70	90	110	130	150x 155				165x 260		
<i>Munkkiniemi • Munksnäs</i>																		
Kokooajohto • Samlingsledning .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	4 051 345	
Tykkitie • Styckevägen .....	18	28	131	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	1	1 303 861	
<i>Haaga • Haga</i>																		
Kokooajohto • Samlingsledning .....	—	—	—	20	—	—	—	—	—	372	—	—	—	—	—	13	12 800 000	
Steniuksentie • Steniusvägen .....	—	—	—	84	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	•		
Pajapolku • Smedjestigen .....	—	—	—	70	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1			
<i>Pohjois-Haaga • Norra Haga</i>																		
Nuijamiestentie Klubbekrigarvägen ..	—	—	—	156	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	•	
Ilkantie • Ilkkavägen .....	—	—	—	81	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	•	
<i>Martila • Martis</i>																		
Kokooajohto • Samlingsledning .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	122	137	—	—	—	—	6	6 000 204	
Partiotie • Patrullvägen .....	—	—	—	374	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	•	
Viestitie • Stafettvägen .....	—	—	—	50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	•	
<i>Tali (Reimars)</i>																		
Puistotie • Parkvägen .....	—	—	—	230	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	3 526 169	
Keskustie • Centralvägen .....	—	—	—	291	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7		
Yhteensä • Summa	18	1 364	151	—	—	—	—	—	—	494	137	334	—	—	—	57	1	•

Ks. muist. taul. 8 ja 9 siv. 7. Se anm. till tab. 8 och 9 på sid. 7.

## 10. Kaupungin alueeltaan myymät tontit <sup>1)</sup> vuosina 1921—50 Av staden försälda inom dess område belägna tomter <sup>1)</sup> åren 1921—50

### A. Kaikki tontit • Samtliga tomter

Vuosi År	Asuntontotteja Bostadstomter					Tehtas- ja makasiinitontteja Fabriks- och magasinistomter					Kaikki tontit Samtliga tomter				
	Luku Antal	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta • Pris Mk			Luku Antal	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta • Pris Mk			Luku Antal	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta • Pris Mk		
			Kaikkiaan Inalles	Per kohden Per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>			Kaikkiaan Inalles	Per kohden Per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>			Kaikkiaan Inalles	Per kohden Per m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>
1921—25	67	79 365	14 358 180	181	—	—	—	—	—	67	79 365	14 358 180	181		
1926—30	128	174 818	169 478 700	969	1	1 853	2 208 000	1 192	129	176 671	171 686 700	972			
1931—35	77	73 190	60 553 750	827	1	20 000	10 500 000	525	78	93 190	71 053 750	762			
1936—40	312	328 353	185 297 910	564	2	7 563	11 910 000	1 575	314	335 916	197 207 910	587			
1941—45	69	93 833	54 187 400	577	62	212 250	60 457 480	285	131	306 083	114 644 880	375			
1946—50	62	128 596	227 627 000	1 770	24	185 037	130 795 000	707	86	313 633	358 422 000	1 143			
1946	4	3 490	10 790 000	3 092	6	97 435	29 120 000	299	10	100 925	39 910 000	395			
1947	2	2 866	1 800 000	628	4	24 882	20 700 000	832	6	27 748	22 500 000	811			
1948	17	36 362	57 939 000	1 593	4	13 568	18 760 000	1 383	21	49 930	76 699 000	1 536			
1949	16	34 904	57 860 000	1 658	3	13 122	15 290 000	1 165	19	48 026	73 150 000	1 523			
1950	23	50 974	99 238 000	1 947	7	36 030	46 925 000	1 302	30	87 004	146 163 000	1 680			

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta kouluja, yleisiä laitoja y.m.s. varten luovutettuja tontteja sekä asemakaavoittamattomilta alueelta myytyjä kiinteistöjä.

<sup>2)</sup> Utom för skolor, allmänna inrättningar o. a. dyl. upplättna tomter samt på områden utanför stadsplanen försälda fastigheter.

### B. Asuntontotteja kaupunginosittain vv. 1944—50 • Bostadstomter stadsdelsvis åren 1944—50

Vuosi ja kaupunginosa År och stadsdel	Myytyjä tontteja Sälda tomter	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Huoneiden arvioitu luku <sup>1)</sup> Beräknat antal rum <sup>1)</sup>	Hinta <sup>2)</sup> • Pris <sup>2)</sup>			Vuosi År	Huoneiden arvioitu luku <sup>1)</sup> Beräknat antal rum <sup>1)</sup>	Hinta <sup>2)</sup> • Pris <sup>2)</sup>	
				1 000 mk	m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>	Huonetta kohden Per rum			m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>	Huonetta kohden Per rum
					M k					
<b>1949</b>										
15	3	7 538	167	16 865	2 237	100 988	1944	1 989	605	13 347
16	10	18 387	453	18 567	1 010	40 987	1945	847	614	15 868
18	3	8 979	330	22 428	2 498	67 964	1946	300	3 092	35 967
							1947	50	628	36 000
<b>Yht. • Summa</b>	<b>16</b>	<b>34 904</b>	<b>950</b>	<b>57 860</b>	<b>1 658</b>	<b>60 905</b>	1948	951	1 593	60 924
							1949	950	1 658	60 905
<b>1950</b>							1950	1 278	1 947	77 651
7	2	1 180	70	22 000	18 644	314 286				
12	1	1 570	72	4 000	2 548	55 556				
15	9	14 191	337	32 425	2 285	96 217				
16	8	25 179	469	18 768	745	40 017				
18	3	8 854	330	22 045	2 490	66 803				
<b>Yht. • Summa</b>	<b>23</b>	<b>50 974</b>	<b>1 278</b>	<b>99 238</b>	<b>1 947</b>	<b>77 651</b>				

<sup>1)</sup> Tähän on merkitty se huoneluku, joka oli arvioitu saatavan rakennettaessa tontteja voimassaolevan rakennusjärjestyksen ja asemakaavamääräysten mukaisesti. <sup>2)</sup> Jos tontin hintaan sisältyi myöskin rakennusten y.m.s. hinta, on vilmeksi mainittu siitä vähennetty.

<sup>3)</sup> Här angives det antal rum, som beräknats kunna erhållas om tomterna bebyggas i överensstämmelse med gällande byggnadsordning och stadsplanebestämmelser. <sup>4)</sup> Ifall i tomtpriiset ingått priset för byggnader o. a. dyl., har detta här avdragits.

### C. Tehtas- ja makasiinitontteja kaupunginosittain 1948—50 Fabriks- och magasinistomter stadsdelsvis 1948—50

Vuosi ja kaupunginosa År och stadsdel	Luku Antal	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta • Pris Mk		Vuosi ja kaupunginosa År och stadsdel	Luku Antal	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta • Pris Mk	
			Kaikkiaan Inalles	m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>				Kaikkiaan Inalles	m <sup>2</sup> kohden Per m <sup>2</sup>
<b>1948</b>					<b>1950</b>				
46	3	5 568	7 760 000	1 394	22	1	997	2 125 000	2 131
81	1	8 000	11 000 000	1 375	43	1	3 205	5 000 000	1 560
<b>Yht. • Summa</b>	<b>4</b>	<b>13 568</b>	<b>18 760 000</b>	<b>1 383</b>	<b>46</b>	<b>5</b>	<b>31 828</b>	<b>39 800 000</b>	<b>1 250</b>
<b>1949</b>					<b>Yht. • Summa</b>	<b>7</b>	<b>36 030</b>	<b>46 925 000</b>	<b>1 302</b>
46	3	13 122	15 290 000	1 165					

### 11. Rakennetut kiinteistöt sekä lämmitettävät rakennukset Bebyggda fastigheter samt uppvärmbara bygg-

Kaupunginosa tai vastaava alue v. 1930 Stadsdel eller motsvarande område år 1930	Rakennettuja kiinteistöjä Bebyggda fastigheter							Lämmitettävät Uppvärmbara		
	1870	1880	1890	1900	1910	1920	1930	1880	1890	1900
<b>I. Asemakaavoitettu alue Stadsplanens område</b>										
1 I kaupunginosa I stadsdelen	159	173	165	163	165	162	168	422	393	383
2 II " II "	108	107	108	105	107	104	103	323	298	301
3 III " III "	127	113	109	106	105	106	103	262	239	212
4 IV " IV "	186	224	254	264	274	271	266	522	659	674
5 V " V "	136	146	134	132	129	123	120	348	337	341
6 VI " VI "	118	92	96	108	124	171	173	185	218	265
7 VII " VII "	88	114	121	107	191	200	197	178	237	259
8 VIII " VIII "	62	17	17	12	61	68	67	31	26	29
9 IX " IX "	17	32	36	38	39	40	42	59	71	77
10 X " X "				59	90	102	111			127
11 XI " XI "	26	<sup>a)</sup> 66	137	<sup>a)</sup> 123	153	166	210	<sup>a)</sup> 155	258	<sup>a)</sup> 221
12 XII " XII "				<sup>b)</sup> 34	78	133	156			<sup>b)</sup> 61
13 XIII " XIII "				42	47	112	218			75
14 XIV " XIV "	35	77	115	75	90	106	147	162	244	192
15 XV " XV "					1	2				
16 XX " XX "	6	10	10	13	11	46	59	26	16	32
<b>Asemakaavoitettu alue Stadsplanens område</b>										
17	1 068	1 171	1 302	1 381	1 664	1 911	2 142	2 673	2 996	3 249
<b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue asemakaav. alueen ulkopuolella Avhyst område utom stadsplanen</b>										
18 Pasila Böle					93	98	101			
19 Meilahti Mejlans						49				
Muut alueet rautatien länsipuolella <sup>2)</sup>				64	79	95				156
20 Vallila Vallgård				9	23	121	209			20
22 Hermann Hermannstad				105	115	116	73			201
23 Toukola Majstad							141			
24 Kumpula Gumtäckt							90			
25 Käpylä Kottby							169			
Muut alueet rautatien itäpuolella <sup>2)</sup>		10		28	35	36		34		114
26 Suomenlinna Sveaborg							18			
27 Saaret Holmarna	10	17	23	47	56	72	168	45	57	97
<b>Yhdistetty alue Avhysta området</b>										
29	10	27	23	253	401	538	1 129	79	57	588
30 Koko kaupunki • Hela staden	1 078	1 198	1 325	1 634	2 065	2 449	3 271	2 752	3 053	3 837

<sup>1)</sup> V. 1870 puuttuu tietoja rakennusten jakaantumisesta lämmitettävien ja lämmittämättömiin. <sup>2)</sup> Rautatien länsi- ja itäpuolella olevaa nykyistä kaupunkiin yhdistettyä aluetta koskevat tiedot vuodelta 1870—90, sillä osalta kuin rakennuslaskennat käsittivät tämän alueen, sisältyvät XIII—XV ja X—XII kaupunginosaan lukuun, lukuunottamatta v. 1880, jolta vuodelta rakennettujen kiinteistöjen ja rakennusten luku Arablassa, Annalassa ja Vanhassakaupungissa on erikseen ilmoitettu. Ruskeasuo ja Uusipello sisältyvät tähän vain v. 1930. <sup>3)</sup> Tähän sisältyvät molemmat Verkkoasaaret. <sup>4)</sup> Tähän sisältyvät myös Alppila ja vesilinna. <sup>5)</sup> Tähän on luettu myös Sofianliehto. <sup>6)</sup> Kiinteistö- ja rakennuslaskennan mukaan; luku eroaa melkoisesti samaan aikaan toimitetussa asuntolaskennassa saadusta luvusta.

### ja huoneet kaupunginosittain vuosina 1870—1930 nader och rum stadsdelsvis åren 1870—1930

rakennuksia <sup>1)</sup> byggnader <sup>1)</sup>	Lämmitettävää huoneita Uppvärmbara rum										Lämmitettävää huoneita rakennusta kohden Uppvärmbara rum per byggnad						
	1910	1920	1930	1870	1880	1890	1900	1910	1920	1930	1880	1890	1900	1910	1920	1930	
347	279	300	4 213	4 700	6 748	7 394	10 744	11 661	16 086	11.1	17.2	19.3	31.0	41.8	53.6	1	
269	194	187	3 138	4 157	5 489	6 949	7 924	8 082	11 024	12.9	18.4	23.1	29.5	41.7	59.0	2	
204	179	174	2 621	2 926	3 539	5 127	6 461	6 597	7 445	11.2	14.8	24.2	31.7	36.9	42.8	3	
687	602	558	3 082	4 665	8 162	10 013	13 550	14 725	21 366	8.9	12.4	14.9	19.7	24.5	38.3	4	
308	231	229	1 910	2 199	3 508	5 222	6 993	7 947	9 778	6.3	10.4	15.3	22.7	34.4	42.7	5	
288	293	307	605	773	2 144	3 446	4 678	6 588	8 311	4.2	9.8	13.0	16.2	22.5	27.1	6	
388	349	322	809	1 528	2 821	4 175	11 682	12 895	18 567	8.6	11.9	16.1	30.1	36.9	57.7	7	
118	75	117	473	299	597	924	4 451	4 805	5 636	9.6	23.0	31.9	37.7	64.1	48.2	8	
84	78	81	276	657	819	990	1 150	1 126	1 419	11.1	11.5	12.9	13.7	14.4	17.5	9	
198	209	230				1 621	3 896	4 504	6 945				12.8	19.7	21.6	30.2	10
318	327	385	414	<sup>3)</sup> 1 194	3 079	<sup>4)</sup> 3 644	6 288	7 664	14 529	7.7	11.9		16.5	19.8	23.4	37.7	11
181	212	278				<sup>5)</sup> 608	2 675	4 141	7 795				10.0	14.8	19.5	28.0	12
72	119	241				606	1 146	5 542	23 038				8.1	15.9	46.6	95.6	13
238	199	282	684	1 169	1 934	1 813	2 685	3 516	10 346	7.2	7.9		9.4	11.3	17.7	36.7	14
	1	4						84	116						84.0	29.0	15
21	30	66	142	333	322	412	350	335	533	12.8	20.1	12.9	16.7	11.2	8.1		16
3 721	3 377	3 761	18 367	24 600	39 162	52 944	84 673	100 212	162 934	9.2	13.1	16.3	22.8	29.7	43.3		17
186	145	209					1 108	1 096	1 756				6.0	7.6	8.4		18
		100							602						6.0		19
174	168					683	903	1 272				4.4	5.2	7.6			20
36	157						221	383	2 047			11.1	10.6	13.0			21
238	213					1 465	1 839	1 824				7.3	7.7	8.6			22
																	23
																	24
																	25
126	113			185		1 045	1 375	1 535		5.4		9.2	10.9	13.6			26
																	27
112	123	70	49	142	226	415	456	450	344	3.2	4.0	4.3	4.1	3.7			28
872	919	1 760	49	327	226	3 829	6 064	8 224	21 136	4.1	4.0	6.5	7.0	8.9	12.0		29
4 593	4 296	5 521	18 416	24 927	39 388	56 773	90 737	108 436	184 070	9.1	12.9	14.8	19.8	25.2	33.3		30

<sup>1)</sup> För år 1870 saknas uppgifter om byggnadernas fördelning på uppvärmbara och icke uppvärmbara. <sup>2)</sup> Uppgifterna för åren 1870—90 angående de delar av stadens nuvarande avhysta område väster resp. öster om järnvägen, som ingå i områdena för byggnadsräkningen samt byggnader uti Arabia, Anneberg och Gammelstaden är särskilt uppgivet. Brunakärr och Nyåker ingå endast år 1930. <sup>3)</sup> Här ingår bägge Nätholmarna. <sup>4)</sup> Här ingår jämval Alphyddan och vattenborgen. <sup>5)</sup> Här ingår jämval Sofielund. <sup>6)</sup> Enligt fastighets- och byggnadsräkningen; uppgiften avviker anseeligt från motsvarande uppgift enligt den samtidigt verkställda bostadsräkningen.

## 12. Asutut huoneistot asuinhuoneineen ja niissä asuvine henkilöineen huoneistojen huoneluvun mukaan vuosina 1870—1930

Bebodda lägenheter samt i dem befintliga boningsrum och boende personer åren 1870—1930, grupperade efter lägenheternas rumsantal

Vuosi	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12—	Kaikki huoneistot Sammliga lägenheter	Kaikki huoneistot
År	huoneen huoneistot • rums lägenheter													
<b>Asuttuja huoneistoja • Bebodda lägenheter</b>														
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>														
1870..	3 936	1 025	454	333	240	212	141	108	72	47	31	136	6 735	
1880..	5 133	1 243	536	452	310	270	171	134	86	62	31	84	8 512	
1890..	6 667	2 630	1 057	824	606	491	296	188	135	65	66	89	13 114	
1900..	8 563	4 067	1 460	1 232	866	700	439	272	150	71	30	101	17 951	
1910..	12 001	7 622	2 670	1 961	1 128	911	644	291	142	65	30	85	27 550	
1920..	15 614	10 364	3 884	2 745	1 559	1 102	687	300	131	36	22	69	36 513	
1930..	20 894	19 047	7 595	4 052	2 767	1 902	1 180	456	211	73	23	59	58 259	
<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>														
1870..	58.4	15.2	6.7	4.9	3.6	3.2	2.1	1.6	1.1	0.7	0.5	2.0	100.0	
1880..	60.3	14.6	6.3	5.3	3.6	3.2	2.0	1.6	1.0	0.7	0.4	1.0	100.0	
1890..	50.8	20.1	8.1	6.3	4.6	3.7	2.3	1.4	1.0	0.5	0.5	0.7	100.0	
1900..	47.7	22.7	8.1	6.9	4.8	3.9	2.4	1.5	0.8	0.4	0.2	0.6	100.0	
1910..	43.6	27.7	9.7	7.1	4.1	3.3	2.3	1.1	0.5	0.2	0.1	0.3	100.0	
1920..	42.8	28.4	10.6	7.5	4.3	3.0	1.9	0.8	0.3	0.1	0.1	0.2	100.0	
1930..	35.9	32.7	13.0	7.0	4.7	3.3	2.0	0.8	0.4	0.1	[0.04]	0.1	100.0	
<b>Asuinhuoneita • Boningsrum</b>														
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>														
1870..	3 936	2 050	1 362	1 332	1 200	1 272	987	864	648	470	341	1 882	16 344	
1880..	5 133	2 486	1 608	1 808	1 550	1 620	1 197	1 072	774	620	341	1 238	19 447	
1890..	6 667	5 260	3 171	3 296	3 030	2 946	2 072	1 504	1 215	650	726	1 237	31 774	
1900..	8 563	8 134	4 380	4 928	4 330	4 200	3 073	2 176	1 350	710	330	2 378	44 552	
1910..	12 001	15 244	8 010	7 844	5 640	5 466	4 508	2 328	1 278	650	330	1 997	65 296	
1920..	15 635	20 729	11 652	10 980	7 795	6 612	4 809	2 400	1 179	360	242	1 556	83 949	
1930..	20 894	38 094	22 785	16 208	13 835	11 412	8 260	3 648	1 899	730	253	825	138 843	
<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>														
1870..	24.1	12.5	8.3	8.2	7.3	7.8	6.0	5.3	4.0	2.9	2.1	11.5	100.0	
1880..	26.4	12.8	8.3	9.3	8.0	8.3	6.1	5.5	4.0	3.2	1.7	6.4	100.0	
1890..	21.0	16.6	10.0	10.4	9.5	9.3	6.5	4.7	3.8	2.0	2.3	3.9	100.0	
1900..	19.2	18.3	9.8	11.1	9.7	9.4	6.9	4.9	3.0	1.6	0.8	5.3	100.0	
1910..	18.4	23.3	12.3	12.0	8.6	8.4	6.9	3.6	1.9	1.0	0.5	3.1	100.0	
1920..	18.6	24.7	13.9	13.1	9.3	7.9	5.7	2.9	1.4	0.4	0.3	1.8	100.0	
1930..	15.1	27.4	16.4	11.7	9.9	8.2	6.0	2.6	1.4	0.5	0.2	0.6	100.0	
<b>Henkilöitä • Personer</b>														
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>														
1900..	33 826	20 990	7 865	7 037	5 559	4 849	3 096	2 280	1 321	773	412	4 937	92 945	
1910..	45 174	38 619	14 182	10 479	6 555	5 689	4 398	2 070	1 132	576	257	2 195	131 326	
1920..	53 661	45 129	17 631	13 329	8 212	6 385	4 339	2 122	954	332	210	1 452	153 756	
1930..	55 218	68 159	31 323	18 586	13 634	10 048	6 708	2 855	1 503	514	178	553	209 279	
<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>														
1900..	36.4	22.6	8.5	7.6	6.0	5.2	3.3	2.5	1.4	0.8	0.4	5.3	100.0	
1910..	34.4	29.4	10.8	8.0	5.0	4.3	3.3	1.6	0.9	0.4	0.2	1.7	100.0	
1920..	31.9	29.4	11.5	8.7	5.3	4.2	2.8	1.4	0.6	0.2	0.1	0.9	100.0	
1930..	26.4	32.6	14.9	8.9	6.5	4.8	3.2	1.4	0.7	0.2	0.1	0.3	100.0	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12—	Kaikki huoneistot Samtliga lägenheter
	huoneen huoneistot • rums lägenheter												
<b>Asumistiheys • Boendetäthet</b>													
<i>Asukkaita huoneistoa kohden • Boende per lägenhet</i>													
1900..	4.0	5.2	5.4	5.7	6.4	6.9	7.1	8.4	8.8	10.9	13.7	48.9	5.2
1910..	3.8	5.1	5.3	5.3	5.8	6.2	6.8	7.1	8.0	8.9	8.6	25.8	4.8
1920..	3.4	4.4	4.5	4.9	5.3	5.8	6.3	7.1	7.3	9.2	9.5	21.0	4.2
1930..	2.6	3.6	4.1	4.6	4.9	5.3	5.7	6.3	7.1	7.0	7.7	9.4	3.6
<i>Asukkaita 100 asuinhuonetta kohden • Boende per 100 boningsrum</i>													
1900..	395	258	180	143	128	115	101	105	98	109	125	208	209
1910..	376	253	177	134	116	104	98	89	89	89	78	110	201
1920..	343	218	151	121	105	97	90	88	81	92	87	93	183
1930..	264	179	137	115	99	88	81	78	79	70	70	67	151

*Muist.:* Kasarmit, sairaalat, vankilat y. m. samanlaiset laitokset eivät sisälly tähän. Keittiöt on laskettu huoneiksi.

*Anm.:* Kaserner, sjukhus, fängelser m. fl. dylika anstalter äro ej medräknade. Köken äro inräknade bland rummen.

### 13. Valmistuneiden lämmitettävien rakennusten ja rakennuslaajennusten tilavuus vuosina 1941—50

#### Kubikinnehället i uppvärmbara ny- samt till- och påbyggnader åren 1941—50

Vuosi År	Asuin-, laitos- ja liikerakennuksia Bostads-, anstalts- och affärsbyggnader								Tehtaita y. m. eri alainsta		Kaikki rakenukset	
	Kivistä Av sten				Puusta Av trä		Yhteensä Summa		Fabriker m. m. av olika material		Samtliga byggnader	
	Luku Antal	m <sup>3</sup>			Luku Antal	m <sup>3</sup>	Luku Antal	m <sup>3</sup>	Luku Antal	m <sup>3</sup>	Luku Antal	m <sup>3</sup>
		Asuin- rakennuksia Bostads- byggnader	Muita rakenn. Andra byggn.	Yhteensä Summa								
<i>Uudisrakennukset • Nybyggnader</i>												
1941	33	283 230	116 660	399 890	8	5 625	41	405 515	10	29 720	51	435 235
1942	48	332 370	92 400	424 770	10	7 100	58	431 870	4	51 725	62	483 595
1943	11	60 910	74 100	135 010	11	6 625	22	141 635	3	22 280	25	163 915
1944	5	30 130	5 680	35 810	2	1 080	7	36 890	4	198 070	11	234 960
1945	3	21 430	—	21 430	104	52 930	107	74 360	22	31 215	129	105 575
1946 <sup>1)</sup>	30	211 160	—	211 160	3	6 120	33	217 280	12	100 895	45	318 175
	35	225 070	—	225 070	34	20 933	69	246 003	23	144 895	92	390 898
1947	28	173 685	27 800	201 485	238	142 715	266	344 200	14	65 435	280	409 635
1948	25	96 545	38 485	135 030	188	68 494	213	203 524	25	98 935	238	302 459
1949	27	84 825	28 270	113 095	186	102 935	213	216 030	5	34 800	218	250 830
1950	36	239 300	93 960	333 260	136	56 857	172	390 117	10	29 307	182	419 424
<i>Lisärakennukset ja rakennusten korotukset • Till- och påbyggnader</i>												
1941	10	8 480	9 500	17 980	—	—	10	17 980	9	83 040	19	101 020
1942	11	—	10 050	10 050	3	740	14	10 790	15	70 507	29	81 297
1943	11	5 360	13 230	18 590	—	—	11	18 590	10	69 115	21	87 705
1944	3	—	18 980	18 980	1	120	4	19 100	19	127 195	23	146 295
1945	3	5 220	—	5 220	1	100	4	5 320	19	15 195	23	20 515
1946 <sup>1)</sup>	28	17 460	11 850	29 310	8	2 845	36	32 155	20	76 940	56	109 095
	32	25 320	11 850	37 170	29	10 690	61	47 860	33	149 025	96	196 885
1947	23	6 450	7 150	13 600	58	17 955	81	31 555	30	263 756	111	295 311
1948	35	12 540	30 996	43 536	96	16 020	131	59 556	33	158 300	164	217 856
1949	32	14 515	17 142	31 657	120	40 100	152	71 757	15	60 180	167	131 937
1950	25	1 410	43 375	44 785	114	25 253	139	70 038	16	120 745	155	190 783

<sup>1)</sup> Edellinen rivi tarkoittaa rakennustoimintaa Kanta-Helsingin alueella, jälkimmäinen koko kaupunkialueella.

<sup>1)</sup> Den övre raden avser byggnadsverksamheten på det gamla stadsområdet, den undre på hela stadsområdet.

14. Valmistuneet asuin- ja muut huoneistot lämmitettävissä rakennuksissa kaupunginosittain vuonna 1950  
Tillkomna bostads- och andra lägenheter i uppvärmbara byggnader stadsdelsvis år 1950

Kaupunginosa tai vastaava alue  Stadsdel eller mot- svarande område	Uudisrakennukset Nybyggnader						Rakennuslaajennukset y.m. Till- och påbyggnader m.m.						Yhteensä Summa									
	Tomteja Tomter	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter				Muuta huoneistoja Övriga lägenheter	Till- och påbyggnad- nas kubikmetrejä	Tomteja Tomter	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter				Muuta huoneistoja Övriga lägenheter	Till- och påbyggnad- nas kubikmetrejä	Tomteja Tomter	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter						
		Rakennusten tilavuus Byggnadernas kubikmetrejä	Huoneistoja Lägenheter	Asuinhuoneita Boningrum	Keittiöitä Kök				Kylpyhuoneita Badrum	Asuinhuoneita Boningrum	Keittiöitä Kök	Kylpyhuoneita Badrum				Huoneistoja Lägenheter	Yhteensä huoneita ja keittiöitä Summa rum och kök	Kylpyhuoneita Badrum				
																			m <sup>3</sup>	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>
<i>Kanta-Helsingin alue • Det gamla stadsområdet</i>																						
1 kaup.osa • stadsd. . . . .	—	—	—	—	—	—	2	9 400	4	6	1	2	2 284	2	9 400	4	6	1	7	2	2 284	
2 . . . . .	—	40	—	—	—	14	—	—	—	—	—	—	—	—	40	—	—	—	—	—	14	
4 . . . . .	1	13 050	36	82	26	36	728	3	1 195	—	—	—	328	4	14 245	36	82	26	108	36	1 056	
6 . . . . .	1	3 710	5	22	3	5	301	1	80	—	—	—	21	2	3 790	5	22	3	25	5	322	
10 . . . . .	1	560	—	—	—	—	121	4	54 960	—	—	—	—	5	55 520	—	—	—	—	—	9 745	
11 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	14	1	2	—	—	8	14	—	15	2	—	
12 . . . . .	1	6 970	24	56	24	16	—	—	—	—	—	—	1	6 970	24	56	24	80	16	—	—	
13 . . . . .	2	66 640	7	16	2	4	11 354	2	2 940	2	4	1	2	450	4	69 580	9	20	3	23	6	11 804
14 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	70	—	—	—	—	1	70	—	—	—	—	—	19	
15 . . . . .	2	11 940	51	110	20	39	265	—	—	—	—	—	2	11 940	51	110	20	130	39	265		
16 . . . . .	7	47 270	193	444	56	193	1 755	—	—	—	—	—	7	47 270	193	444	56	500	193	1 755		
18 . . . . .	5	63 100	224	657	158	226	1 776	1	3 800	—	—	—	6	66 900	224	657	158	815	226	2 666		
20 . . . . .	2	3 230	—	—	—	—	674	1	1 050	—	—	—	3	4 280	—	—	—	—	—	—	980	
22 . . . . .	2	11 800	38	76	28	38	950	1	6 725	—	—	—	1 454	3	18 525	38	76	28	104	38	2 404	
23 . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	80	—	—	—	24	1	80	—	—	—	—	—	24	
25 . . . . .	1	19 000	84	117	13	12	1 126	1	16 900	1	2	1	1	2 552	2	35 900	85	119	14	133	13	3 678
<i>Asemakaavoit. alue Inom stadsplanen</i>	25	247 310	662	1 580	330	569	19 064	19	97 200	15	26	4	7	17 952	44	344 510	677	1 606	334	1 940	576	37 016
Saaret • Holmarna . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	1	200	—	—	—	—	70	1	200	—	—	—	—	—	70
Alueet rautat. itäpuolella Omr. öster om järnv.	1	250	—	—	—	—	63	—	—	—	—	—	—	1	250	—	—	—	—	—	—	63
<i>Asemakaavoittamaton alue • Utom stadspl.</i>	1	250	—	—	—	—	63	1	200	—	—	—	—	70	2	450	—	—	—	—	—	133
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>26</b>	<b>247 560</b>	<b>662</b>	<b>1 580</b>	<b>330</b>	<b>569</b>	<b>19 127</b>	<b>20</b>	<b>97 400</b>	<b>15</b>	<b>26</b>	<b>4</b>	<b>7</b>	<b>18 022</b>	<b>46</b>	<b>344 960</b>	<b>677</b>	<b>1 606</b>	<b>334</b>	<b>1 940</b>	<b>576</b>	<b>37 149</b>

Liitosalue • Inkorporeringsområdet

46 kaup.osa • 46 stadsd.	3	7 030	9	29	9	5	905	4	18 180	1	1	1	—	3 368	7	25 210	10	30	10	40	5	4 273
Lauttasaari • Drumsö	10	74 955	208	435	156	125	6 671	6	18 215	6	6	—	—	3 231	16	93 170	214	441	156	597	125	9 902
Munkkiniemi • Munksnäs	2	1 715	2	12	2	—	95	1	1 000	1	6	1	1	77	3	2 715	3	18	3	21	2	172
Tali	1	430	2	3	2	—	60	—	—	—	—	—	—	—	1	430	2	3	2	5	—	60
Konala • Kånala	3	1 420	5	10	5	—	148	—	—	—	—	—	—	3	1 420	5	10	5	15	—	148	
Pakila • Baggböle	16	12 800	20	51	17	—	1 679	24	4 665	3	16	3	—	1 035	40	17 465	23	67	20	87	—	2 714
Tuomarinkylä • Domarby	2	600	2	5	2	—	70	1	2 000	—	—	—	—	450	3	2 600	2	5	2	7	—	520
Oulunkylä • Äggelby	13	11 825	41	93	15	—	1 043	1	100	—	—	—	—	25	14	11 925	41	93	15	108	—	1 068
Pukinmäki • Bocksbacka	2	930	3	6	3	—	97	4	1 313	4	11	2	1	82	6	2 243	7	17	5	22	1	179
Malmi • Malm	7	3 835	8	20	7	—	503	9	4 560	4	10	3	—	939	16	8 395	12	30	10	40	—	1 442
Tapanila • Staffansby	18	6 741	17	45	16	—	609	37	33 435	7	32	7	—	8 519	55	40 176	24	77	23	100	—	9 128
Ala-Tikkurila • Nedre-Dickursby	1	310	1	2	1	—	10	1	160	—	—	—	—	35	2	470	1	2	1	3	—	45
Suutarinkylä • Skomakarböle	2	255	2	3	2	—	—	1	670	—	—	—	—	150	3	925	2	3	2	5	—	150
Viik • Vik	2	1 907	—	—	—	—	429	1	90	—	—	—	—	30	3	1 997	—	—	—	—	—	459
Kulosaari • Brändö	1	350	1	4	1	—	26	1	270	—	—	—	—	50	2	620	1	4	1	5	—	76
Herttoniemi • Hertonäs	12	30 255	24	59	14	—	5 712	5	1 990	—	1	—	—	373	17	32 245	24	60	14	74	—	6 085
Siitä • Därav	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
81 kaup.osa • 81 stadsd.	10	8 625	22	56	14	—	584	—	—	—	—	—	—	—	10	8 625	22	56	14	70	—	584
43 " " " " " "	1	21 550	2	3	—	—	5 110	1	1 210	—	—	—	—	236	2	22 760	2	3	—	3	—	5 346
Vartiokylä • Botby	31	9 406	27	70	25	—	879	21	3 820	4	14	4	—	732	52	13 226	31	84	29	113	—	1 611
Mellunkylä • Mellungsby	16	3 675	11	19	8	—	393	5	310	—	—	—	—	114	21	3 985	11	19	8	27	—	507
Laajasalo • Degerö	12	3 425	8	24	6	—	398	12	2 605	3	6	3	—	531	24	6 030	11	30	9	39	—	929
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>154</b>	<b>171 864</b>	<b>391</b>	<b>890</b>	<b>291</b>	<b>131</b>	<b>19 727</b>	<b>134</b>	<b>93 383</b>	<b>33</b>	<b>103</b>	<b>24</b>	<b>2</b>	<b>19 741</b>	<b>288</b>	<b>265 247</b>	<b>424</b>	<b>993</b>	<b>315</b>	<b>1 308</b>	<b>133</b>	<b>39 468</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsum.</b>	<b>180</b>	<b>419 424</b>	<b>1 053</b>	<b>2 470</b>	<b>621</b>	<b>700</b>	<b>38 854</b>	<b>154</b>	<b>190 783</b>	<b>48</b>	<b>129</b>	<b>28</b>	<b>9</b>	<b>37 763</b>	<b>334</b>	<b>610 207</b>	<b>1 101</b>	<b>2 599</b>	<b>649</b>	<b>3 248</b>	<b>709</b>	<b>76 617</b>

*Muist.:* Kaupungin rakennustarkastajan alaisella alueella Espoon kunnassa valmistui v. 1950 75 asuinhuoneistoa ja 287 asuinhuonetta.

*Anm.:* På det område i Esbo kommun, som underlyder stadens byggnadsinspektör, färdigställdes år 1950 75 bostadslägenheter och 287 bostadsrum.

15. Muihin kuin asuntotarkoituksiin valmistuneiden huoneistojen pinta-ala lämmitettävissä rakennuksissa vuosina 1941—50  
Arealen av tillkomna, för andra än bostadsändamål avsedda lägenheter i uppvärmbara byggnader åren 1941—50

	Myynti- Bittler	Varastoja, kellareita Lagerrum, källare	Tehaita, työpajoja Fabriker, verkstäder	Autonoliigarage	Konttoreita Kontor	Hotelleja, ravintoloita, kahviloita Hotell, restauranger, kaféer	Saunoja Bastuugor	Kouluja Skolor	Sairaaloita Sjukhus	Kirkoita, kokous- huoneistoja Kytkor, mötes- lokaler	Muita Övriga	Yhteensä Summa
<b>1950</b>												
<i>Kanta-Helsingin alue • Det gamla stadsområdet</i>												
1 kaup.osa • stadsd. . . . .	—	—	—	—	1 130	—	—	1 154	—	—	—	2 284
4 " " " " . . . . .	96	179	178	373	80	—	—	150	—	—	—	1 056
6 " " " " . . . . .	—	61	—	261	—	—	—	—	—	—	—	322
10 " " " " . . . . .	—	1 256	7 376	40	395	—	—	—	—	—	678	9 745
13 " " " " . . . . .	—	188	—	—	883	—	80	9 657	—	996	—	11 804
15 " " " " . . . . .	—	113	—	57	—	—	—	—	—	—	95	265
16 " " " " . . . . .	85	653	—	731	—	—	150	—	—	—	136	1 755
18 " " " " . . . . .	—	717	—	760	—	—	56	—	890	—	243	2 666
20 " " " " . . . . .	—	123	665	—	192	—	—	—	—	—	—	980
22 " " " " . . . . .	—	295	1 784	312	—	—	—	—	—	—	13	2 404
25 " " " " . . . . .	657	263	—	28	—	—	58	2 552	—	120	—	3 678
Muita kaup.osia • Övriga stadsd. . . . .	24	—	—	—	33	—	—	—	—	—	—	57
Asemakaavoit. alueella Inom stadsplanen . . . . .	862	3 848	10 003	2 562	2 713	—	344	13 513	890	1 116	1 165	37 016
Asemakaavoittamatto- malla alueella • Utom stadsplanen . . . . .	—	—	63	—	—	—	—	—	—	—	70	133
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>862</i>	<i>3 848</i>	<i>10 066</i>	<i>2 562</i>	<i>2 713</i>	<i>—</i>	<i>344</i>	<i>13 513</i>	<i>890</i>	<i>1 116</i>	<i>1 235</i>	<i>37 149</i>
<i>Liitosalue • Inkorporeringsområdet</i>												
46 kaup.osa • 46 stadsd.	—	929	1 036	2 053	72	—	30	—	—	—	153	4 273
Lauttasaari • Drumsö . . . . .	101	1 936	4 545	774	174	86	470	604	—	—	1 212	9 902
Munkkiniemi • Munksnäs	—	38	—	44	—	—	10	—	—	—	80	172
Konala • Kånala . . . . .	—	111	—	12	—	—	25	—	—	—	—	148
Pakila • Baggböle . . . . .	100	898	90	121	—	52	328	405	—	260	460	2 714
Tuomarinkylä • Domarby	—	506	—	—	—	—	14	—	—	—	—	520
Oulunkylä • Äggelby . . . . .	72	790	—	50	—	—	79	—	—	—	77	1 068
Pukinmäki • Bocksbacka	38	86	—	—	—	—	41	—	—	—	14	179
Malmi • Malm . . . . .	—	732	—	100	14	—	91	—	—	50	455	1 442
Tapanila • Staffansby . . . . .	45	1 840	6 490	75	185	—	347	—	—	—	146	9 128
Suutarinkylä • Skomakar- böle . . . . .	—	—	—	—	—	—	10	—	—	—	140	150
Viik • Vik . . . . .	10	264	150	19	—	—	—	—	—	—	16	459
Herttoniemi • Hertonäs . . . . .	86	5 489	150	117	—	—	169	—	—	—	74	6 085
Vartiokylä • Botby . . . . .	35	712	—	107	—	100	384	—	—	—	273	1 611
Mellunkylä • Mellungsby	—	—	163	15	—	—	263	—	—	—	66	507
Laajasalo • Degerö . . . . .	60	211	—	—	—	—	282	—	—	—	376	929
Muut alueet • Övriga omr.	—	78	—	50	—	—	32	—	—	—	21	181
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>547</i>	<i>14 620</i>	<i>12 624</i>	<i>3 537</i>	<i>445</i>	<i>238</i>	<i>2 575</i>	<i>1 009</i>	<i>—</i>	<i>310</i>	<i>3 563</i>	<i>39 468</i>
<b>Kaikkiaan • Totals.</b>	<b>1 409</b>	<b>18 468</b>	<b>22 690</b>	<b>6 099</b>	<b>3 158</b>	<b>238</b>	<b>2 919</b>	<b>14 522</b>	<b>890</b>	<b>1 426</b>	<b>4 798</b>	<b>76 617</b>
1949 . . . . .	641	20 731	16 064	2 079	3 100	1 345	2 692	—	—	661	2 491	49 804
1948 . . . . .	3 350	30 278	32 423	2 180	6 096	807	2 486	230	7 434	1 332	342	86 958
1947 . . . . .	622	60 291	34 721	2 535	3 302	886	1 723	—	7 435	338	1 648	113 501
1946 . . . . .	1 317	12 772	34 155	2 109	3 251	102	1 501	427	1 236	90	1 233	58 193
1945 . . . . .	89	5 527	5 273	291	483	—	266	—	—	—	3 345	15 274
1944 . . . . .	125	16 088	53 919	600	1 235	137	24	—	—	—	410	72 538
1943 . . . . .	159	13 422	9 195	482	1 469	70	154	840	12 677	407	807	39 682
1942 . . . . .	1 359	19 854	21 176	7 368	7 332	400	249	1 402	168	5 978	2 358	67 644
1941 . . . . .	4 278	26 295	11 466	3 405	14 784	4 135	163	297	6 259	3 538	4 278	78 898

*Muist.:* Vuodesta 1949 lähtien on ryhmitystä hieman muutettu. Suurimpia muutoksia ovat hotellien lisääminen Ravintoloiden ja kahviloiden ryhmään sekä laitosten siirtäminen Sairaaloista ryhmään Muita.

*Anm.:* Fr.o.m. år 1949 har grupperingen i någon mån ändrats. De viktigaste förändringarna består däri, att till gruppen Restauranger, kaféer förts även hotell, medan anstalter avskiljts från Sjukhus och hänförs till den nya gruppen Övriga.



16. Valmistuneet asuinhuoneistot ja -huoneet kaupunginosittain vuosina  
1941—50

Tillkomna bostadslägenheter och -rum stadsdelsvis åren 1941—50

Kaupunginosa tai vastaava alue Stadsdel eller motsvarande område	Bruttolisäys • Bruttoökning						Nettolisäys • Nettoökning					
	Huoneistoja Lägenheter		Huoneita Rum		Huoneistoja Lägenheter		Huoneistoja Lägenheter		Huoneita Rum		Huoneita Rum	
	1941—1945		1946—1950		1950		1946—1950		1950		1950	
<b>Asemakaavoitettu alue Stadsplanens område</b>	<b>Kanta-Helsingin alue • Det gamla stadsområdet</b>											
1 kaup.osa • stadsd. ....	32	121	105	242	4	7	89	167	—	1	—	29
2 " " " " " " " " " " " " " " " "	3	5	2	4	—	—	2	4	—	—	—	—
3 " " " " " " " " " " " " " " " "	3	12	4	10	—	—	4	10	—	—	—	—
4 " " " " " " " " " " " " " " " "	232	485	121	303	36	108	118	297	36	108	—	—
5 " " " " " " " " " " " " " " " "	1	2	1	1	—	—	5	19	—	—	—	—
6 " " " " " " " " " " " " " " " "	21	59	25	75	5	25	25	75	5	25	—	—
7 " " " " " " " " " " " " " " " "	18	31	20	31	—	—	12	35	—	—	—	—
8 " " " " " " " " " " " " " " " "	—	—	88	238	—	—	54	75	—	—	—	—
9 " " " " " " " " " " " " " " " "	—	—	29	111	—	—	29	111	—	—	—	—
10 " " " " " " " " " " " " " " " "	41	75	30	56	—	—	30	56	—	—	—	—
11 " " " " " " " " " " " " " " " "	44	80	8	15	8	15	6	1	6	1	—	—
12 " " " " " " " " " " " " " " " "	474	852	295	508	24	80	295	508	24	80	—	—
13 " " " " " " " " " " " " " " " "	55	131	68	129	9	23	66	117	9	23	—	—
14 " " " " " " " " " " " " " " " "	492	1 259	34	125	—	—	33	120	—	—	—	—
15 " " " " " " " " " " " " " " " "	817	2 121	1 430	2 921	51	130	1 430	2 921	51	130	—	—
16 " " " " " " " " " " " " " " " "	5	22	397	922	193	500	397	922	193	500	—	—
18 " " " " " " " " " " " " " " " "	18	42	291	995	224	815	291	995	224	815	—	—
20 " " " " " " " " " " " " " " " "	—	—	10	20	—	—	10	20	—	—	—	—
22 " " " " " " " " " " " " " " " "	31	60	205	429	38	104	205	429	38	104	—	—
23 " " " " " " " " " " " " " " " "	4	13	228	566	—	—	228	566	—	—	—	—
25 " " " " " " " " " " " " " " " "	557	1 475	286	687	85	133	282	678	85	133	—	—
26 " " " " " " " " " " " " " " " "	372	921	212	545	—	—	211	539	—	—	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 220</b>	<b>7 766</b>	<b>3 889</b>	<b>8 933</b>	<b>677</b>	<b>1 940</b>	<b>3 788</b>	<b>8 557</b>	<b>670</b>	<b>1 890</b>		
<b>Asemakaavoittamaton alue Utom stadsplanen</b>												
Meilahti Mejlans ....	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kumpula Gumtäckat ....	7	18	98	194	—	—	98	194	—	—	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>8</b>	<b>20</b>	<b>98</b>	<b>194</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>98</b>	<b>194</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Kanta-Helsingin alue Det gamla stadsomr.</b>	<b>3 228</b>	<b>7 786</b>	<b>3 987</b>	<b>9 127</b>	<b>677</b>	<b>1 940</b>	<b>3 886</b>	<b>8 751</b>	<b>670</b>	<b>1 890</b>		
	<b>Liitosalue • Inkorporeringsområdet</b>											
46 kaup.osa 46 stadsd. ....	—	—	35	99	10	40	35	99	10	40	—	—
Lauttasaari Drumsö ....	—	—	308	844	214	597	301	821	214	597	—	—
Munkkiniemi Munksnäs ....	—	—	42	200	3	21	40	193	3	21	—	—
Haaga Haga ....	—	—	14	39	—	—	14	39	—	—	—	—
Tali Tali ....	—	—	35	93	2	5	35	93	2	5	—	—
Konala Kånala ....	—	—	27	105	5	15	27	105	5	15	—	—
Pakila Baggböle ....	—	—	191	631	23	87	191	631	23	87	—	—
Tuomarinkylä Domarby ....	—	—	8	31	2	7	8	31	2	7	—	—
Oulunkylä Äggelby ....	—	—	374	1 030	41	108	373	1 027	41	108	—	—
Pukinmäki Bocksbäck a. ....	—	—	17	66	7	22	17	66	7	22	—	—
Malmi Malm ....	—	—	74	190	12	40	74	190	12	40	—	—
Tapanila Staffansby ....	—	—	110	393	24	100	108	388	24	100	—	—
Ala-Tikkurila Nedre Dickursby	—	—	9	15	1	3	9	15	1	3	—	—
Suutarinkylä Skomakarböle ....	—	—	4	11	2	5	4	11	2	5	—	—
Viik Vik ....	—	—	19	55	—	—	19	55	—	—	—	—
Kulosaari Brändö ....	—	—	10	48	1	5	10	48	1	5	—	—
Herttoniemi Herttonäs ....	—	—	130	509	24	74	130	509	24	74	—	—
Vartiokylä Botby ....	—	—	126	472	31	113	125	463	31	113	—	—
Mellunkylä Mellungsby ....	—	—	78	287	11	27	78	287	11	27	—	—
Laajasalo Degerö ....	—	—	37	149	11	39	37	149	11	39	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1 648</b>	<b>5 267</b>	<b>424</b>	<b>1 308</b>	<b>1 635</b>	<b>5 220</b>	<b>424</b>	<b>1 308</b>		
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>3 228</b>	<b>7 786</b>	<b>5 635</b>	<b>14 394</b>	<b>1 101</b>	<b>3 248</b>	<b>5 521</b>	<b>13 971</b>	<b>1 094</b>	<b>3 198</b>		

17. Valmistuneet asuinhuoneistot ja -huoneet rakennusyritysten luonteen mukaan vuosina 1921—50  
Tillkomna bostadslägenheter och -rum efter byggnadsföretagens karaktär åren 1921—50

A. Katsaus vuosiin 1921—50 • Översikt för åren 1921—50

Vuosi Ar	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter						Asuinhuoneita Boningrum						Kaikkiaan Totalsumma	
	rakennuksissa, joita rakennuttivat i bygnader uppförda av						rakennuksissa, joita rakennuttivat i bygnader uppförda av							
	erinaiset yrittäjät, etup. muihin kuin asuntotarkoituksiin diverse företagare, främst för andra än bostadsändamål	kunta 1) (seurakunta ja valtio)	yleishyödylliset rakennus-yritykset	allmännyttiga byggnadsföretag	omakotirakentajat	egnahemsbyggare	erinaiset yrittäjät, etup. muihin kuin asuntotarkoituksiin diverse företagare, främst för andra än bostadsändamål	kunta 1) (seurakunta ja valtio)	yleishyödylliset rakennus-yritykset	allmännyttiga byggnadsföretag	omakotirakentajat	egnahemsbyggare		
	asunto-osakeyhtiöt sekä yksityiset henkilöt ja yhtymät, etup. vuokratarkoituksiin bostadsaktiebolag samt av enskilda personer o. sammanslutningar främst för uthyrning	teollisuuslaitokset, niiden palveluksessa olevia varten	industriella inrättningar för deras egna anställda	egnahemsbyggare	asunto-osakeyhtiöt sekä yksityiset henkilöt ja yhtymät, etup. vuokratarkoituksiin bostadsaktiebolag samt av enskilda personer o. sammanslutningar främst för uthyrning	teollisuuslaitokset, niiden palveluksessa olevia varten	industriella inrättningar för deras egna anställda	egnahemsbyggare	asunto-osakeyhtiöt sekä yksityiset henkilöt ja yhtymät, etup. vuokratarkoituksiin bostadsaktiebolag samt av enskilda personer o. sammanslutningar främst för uthyrning	teollisuuslaitokset, niiden palveluksessa olevia varten	industriella inrättningar för deras egna anställda	egnahemsbyggare		
	<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>													
1921—25	3 471	92	350	1 212	430	25	5 580	12 318	145	942	3 172	682	54	17 313
1926—30	16 948	204	317	700	138	189	18 496	41 195	368	801	1 306	295	565	44 530
1931—35	6 368	9	73	—	39	37	6 526	13 589	29	201	—	98	137	14 054
1936—40	15 332	—	312	426	71	100	16 241	32 480	—	1 201	1 238	239	274	35 432
1941—45	2 362	24	61	408	313	60	3 228	5 410	29	233	1 139	732	243	7 786
1946—50	3 772	221	674	•	861	107	5 635	8 833	562	2 616	•	2 149	234	14 394
1947....	791	5	104	•	688	16	1 604	1 856	14	414	•	1 769	44	4 097
1948....	525	7	177	•	11	19	739	1 168	25	675	•	24	37	1 929
1949....	351	72	224	•	112	14	773	946	185	875	•	224	40	2 270
1950....	764	88	155	•	48	46	1 101	2 188	243	599	•	128	90	3 248
	<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>													
1921—25	62.2	1.7	6.3	21.7	7.7	0.4	100.0	71.2	0.8	5.6	18.3	3.9	0.3	100.0
1926—30	91.6	1.1	1.7	3.8	0.8	1.0	100.0	92.5	0.8	1.8	2.9	0.7	1.3	100.0
1931—35	97.6	0.1	1.1	—	0.6	0.6	100.0	96.7	0.2	1.4	—	0.7	1.0	100.0
1936—40	94.4	—	1.9	2.6	0.5	0.6	100.0	91.6	—	3.4	3.5	0.7	0.8	100.0
1941—45	73.2	0.7	1.9	12.6	9.7	1.9	100.0	69.5	0.4	3.0	14.6	9.4	3.1	100.0
1946—50	66.9	3.9	12.0	•	15.3	1.9	100.0	61.4	3.9	18.2	•	14.9	1.6	100.0
1947....	49.3	0.3	6.5	•	42.9	1.0	100.0	45.3	0.3	10.1	•	43.2	1.1	100.0
1948....	71.0	0.9	24.0	•	1.5	2.6	100.0	60.6	1.3	35.0	•	1.2	1.9	100.0
1949....	45.4	9.3	29.0	•	14.5	1.8	100.0	41.7	8.1	38.5	•	9.9	1.8	100.0
1950....	69.4	8.0	14.1	•	4.3	4.2	100.0	67.4	7.5	18.4	•	3.9	2.8	100.0

B. Erikoistietoja vuodelta 1950 • Detaljuppgifter för år 1950

Rakennuttajat Byggnadsföretagare	Huoneistoja, joissa huoneitten luku oli Lägenheter med nedanstående antal rum						Huoneistoja yhteensä Summa lägenheter	Huoneita yhteensä Summa rum
	1	2	3	4	5	6—		
Yksityiset henkilöt, etupäässä vuokratarkoituksia • Enskilda personer, främst bygnader för uthyrning	—	2	—	—	—	3	5	25
Yhtymät, etupäässä vuokratarkoituksia • Sammanslutningar, främst bygnader för uthyrning	65	7	3	3	6	—	84	130
Asunto-osakeyhtiöt • Bostadsaktiebolag	35	263	137	186	16	38	675	2 033
Teollisuuslaitokset, niiden palveluksessa olevia varten • Industriella inrättningar, för deras egna anställda	6	31	33	14	4	—	88	243
Omakotirakentajat • Egnahemsbyggare	11	33	37	28	28	18	155	599
Kunnan 1) rakennustoiminta • Kommunal 1) byggnadsverksamhet	—	24	—	—	—	—	24	48
Valtion rakennustoiminta • Statens byggnadsverksamhet	—	8	—	16	—	—	24	80
Rakennusyritykset etupäässä muihin kuin asuntotarkoituksiin Byggnadsföretag, främst avsedda för andra än bostadsändamål	18	17	9	—	1	1	46	90
<i>Yhteensä • Summa</i>	135	385	219	247	55	60	1 101	3 248

1) Kaupungin perustamat osakeyhtiöt m. l. • 1) Inkl. aktiebolag grundade av staden.

## 18. Valmistuneet asuinhuoneistot huoneluvun mukaan vuosina 1921—50 Tillkomna bostadslägenheter efter antalet rum i dem åren 1921—50

A. Katsaus vuosiin 1921—50 • Översikt för åren 1921—50

Vuosi År	Valmistuneita asuinhuoneistoja, joissa huoneiden luku oli Tillkomna bostadslägenheter, i vilka antalet rum var						Yhteensä asuinhuoneistoja Summa bostads- lägenheter	Huoneita <sup>1)</sup> valmistuneissa asuinhuoneistoissa, joissa huoneiden luku oli Rum <sup>2)</sup> i tillkomna bostadslägenheter, i vilka antalet rum var						Yhteensä huoneita Summa rum	Huoneita keskimäärin huoneistoja kohti Rum i medeltal per lägenhet
	1	2	3	4	5	6—		1	2	3	4	5	6—		
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>															
1921—25	853	1 840	1 186	498	518	685	5 580	853	3 680	3 558	1 992	2 590	4 640	17 313	3.1
1926—30	5 297	7 238	2 843	1 152	970	996	18 496	5 297	14 476	8 529	4 608	4 850	6 765	44 530	2.4
1931—35	2 444	2 464	775	313	253	277	6 526	2 444	4 928	2 325	1 252	1 265	1 839	14 054	2.2
1936—40	5 480	6 701	1 788	1 134	582	556	16 241	5 480	13 402	5 364	4 536	2 910	3 737	35 432	2.2
1941—45	757	1 329	686	185	145	126	3 228	757	2 658	2 058	740	725	848	7 786	2.4
1946—50	1 054	2 286	1 249	595	279	172	5 635	1 182	4 572	3 747	2 380	1 395	1 118	14 394	2.6
1947....	234	632	520	113	73	32	1 604	248	1 264	1 560	452	365	208	4 097	2.6
1948....	155	268	158	83	51	24	739	177	536	474	332	255	155	1 929	2.6
1949....	68	324	173	106	68	34	773	114	648	519	424	340	225	2 270	2.9
1950....	135	385	219	247	55	60	1 101	173	770	657	988	275	385	3 248	3.0
<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>															
1921—25	15.3	33.0	21.2	8.9	9.3	12.3	100.0	4.9	21.3	20.5	11.5	15.0	26.8	100.0	—
1926—30	28.6	39.1	15.4	6.2	5.3	5.4	100.0	11.9	32.5	19.2	10.3	10.9	15.2	100.0	—
1931—35	37.4	37.8	11.9	4.8	3.9	4.2	100.0	17.4	35.1	16.5	8.9	9.0	13.1	100.0	—
1936—40	33.7	41.3	11.0	7.0	3.6	3.4	100.0	15.5	37.8	15.1	12.8	8.2	10.6	100.0	—
1941—45	23.5	41.2	21.2	5.7	4.5	3.9	100.0	9.7	34.2	26.4	9.5	9.3	10.9	100.0	—
1946—50	18.7	40.6	22.1	10.6	5.0	3.0	100.0	8.2	31.8	26.0	16.5	9.7	7.8	100.0	—
1947....	14.6	39.4	32.4	7.0	4.6	2.0	100.0	6.1	30.8	38.1	11.0	8.9	5.1	100.0	—
1948....	21.0	36.3	21.4	11.2	6.9	3.2	100.0	9.2	27.8	24.6	17.2	13.2	8.0	100.0	—
1949....	8.8	41.9	22.4	13.7	8.8	4.4	100.0	5.0	28.5	22.9	18.7	15.0	9.9	100.0	—
1950....	12.3	35.0	19.9	22.4	5.0	5.4	100.0	5.3	23.7	20.2	30.4	8.5	11.9	100.0	—

### B. Erikoistietoja vuodelta 1950 • Detaljuppgifter för år 1950

Huoneistojen huoneluku Antal rum i lägenheterna	Huoneistoja Lägenheter	Huoneita Rum	Huoneistojen huoneluku Antal rum i lägenheterna	Huoneistoja Lägenheter	Huoneita Rum
1 huone	1 rum	11	3 huonetta keittoko-	3 rum med kok-	
1 keittiö	1 kök	3	meroineen	vrå	12 36
1 huone keittokome-	1 rum med kok-		3 huonetta ja keittiö	3 rum och kök	243 972
roineen	vrå	121	4 " keittokomer.	4 " med kokvrå	4 16
1 huone ja keittiö	1 rum och kök	79	4 " ja keittiö	4 " och kök	55 275
2 huonetta keittoko-	2 rum med kok-		5 " " "	5 " " "	40 240
meroineen	vrå	306	6 " " "	6 " " "	17 119
2 huonetta ja keittiö	2 rum och kök	207	7 " " "	7 " " "	2 16
			9 " " "	9 " " "	1 10
Yhteensä • Summa					1 101 3 248

<sup>1)</sup> Keittiöt mukaanluettuina. <sup>2)</sup> Rakennusmuutosten kautta valmistuneet huoneet sisältyvät tähän.

<sup>3)</sup> Inkl. kök. <sup>4)</sup> Inkl. rum, som tillkommit genom ombyggnad av äldre lägenheter.

**19. Valmistuneet asuinhuoneet kivi- ja puurakennuksissa vuosina 1941—50**  
**Tillkomna boningsrum i sten- och träbyggnader åren 1941—50**

Vuosi ja kerros År och höjdläge	Valmistuneet asuinhuoneet • Tillkomna boningsrum				Purkamisen tai muutosten johdosta poistetut asuinhuoneet Genom rivning eller ombyggnad bortfallna rum	Nettolisäys (+) tai -vähennys (-) Nettobökning (+) eller -minskning (-)
	Kivirakennuksissa I byggnader av sten	Kivi- ja puurakennuksissa I byggnader av sten och trä	Puurakennuksissa I byggnader av trä	Kaikissa rakennuksissa I samtliga byggnader		
<b>1950</b>						
Pohjakerroksessa I bottenvåningen	3	—	—	3	—	+ 3
1:ssä kerroksessa " 1:sta våningen	480	—	405	885	14	+ 871
2:ssä " " 2:dra "	582	—	215	797	14	+ 783
3:nnessä " " 3:dje "	547	—	—	547	15	+ 532
4:nnessä " " 4:de "	501	—	—	501	7	+ 494
5:nnessä " " 5:te "	182	—	—	182	—	+ 182
6:nnessä " " 6:tte "	118	—	—	118	—	+ 118
7:nnessä " " 7:de "	115	—	—	115	—	+ 115
8:nnessä " " 8:de "	100	—	—	100	—	+ 100
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>2 628</i>	<i>—</i>	<i>620</i>	<i>3 248</i>	<i>50</i>	<i>+ 3 198</i>
Siitä: Därav:						
Kivirakennuksissa I byggnader av sten . . .	2 628	—	—	2 628	50	+ 2 578
Kivi- ja puu " " av sten o. trä	—	—	—	—	—	—
Puurakennuksissa " " av trä . . . . .	—	—	620	620	—	+ 620
1949 . . . . .	963	106	1 201	2 270	80	+ 2 190
1948 . . . . .	1 149	4	776	1 929	43	+ 1 886
1947 . . . . .	2 304	10	1 783	4 097	107	+ 3 990
1946 . . . . .	2 561	4	285	2 850	143	+ 2 707
1945 . . . . .	232	—	805	1 037	293	+ 744
1944 . . . . .	414	—	6	420	37	+ 383
1943 . . . . .	564	—	66	630	60	+ 570
1942 . . . . .	3 162	—	81	3 243	301	+ 2 942
1941 . . . . .	2 401	5	50	2 456	35	+ 2 421

**20. Käyttöön luovutettuja asuinhuoneistoja ja -huoneita vuosina 1949—50**  
**För användning upplåtna bostadslägenheter och -rum åren 1949—50**

Kuukausi Månad	Lopullisesti tarkastettuja Slutligt avsnade		Siitä osatarkastuksessa aikaisemmin hyväksyttyjä <sup>1)</sup> Därav vid delsyn tidigare godkända <sup>1)</sup>		Kauden aikana osatarkastuksissa hyväksytyjä <sup>1)</sup> Under perioden vid delsyn godkända <sup>1)</sup>		Käyttöön luovutettuja För användning upplåtna	
	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Asuinhuoneita Boningsrum	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Asuinhuoneita Boningsrum	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Asuinhuoneita Boningsrum	Asuinhuoneistoja Bostadslägenheter	Asuinhuoneita Boningsrum
<b>1950</b>								
Tammikuu Januari . . . . .	183	721	12	38	33	101	204	784
Helmikuu Februari . . . . .	118	309	99	254	16	55	35	110
Maaliskuu Mars . . . . .	70	225	1	2	26	77	95	300
Huhtikuu April . . . . .	7	26	2	7	8	26	13	45
Toukokuu Maj . . . . .	34	106	6	20	5	16	33	102
Kesäkuu Juni . . . . .	192	576	1	3	12	33	203	606
Heinäkuu Juli . . . . .	10	20	—	—	6	18	16	38
Elokuu Augusti . . . . .	50	140	1	3	9	24	58	161
Syyskuu September . . . . .	231	532	—	—	3	9	234	541
Lokakuu Oktober . . . . .	31	127	7	18	30	97	54	206
Marraskuu November . . . . .	35	77	1	3	8	29	42	103
Joulukuu December . . . . .	140	389	2	7	93	253	231	635
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 101</i>	<i>3 248</i>	<i>132</i>	<i>355</i>	<i>249</i>	<i>738</i>	<i>1 218</i>	<i>3 631</i>
1949 . . . . .	773	2 270	52	165	142	406	863	2 511

<sup>1)</sup> Huoneistoja, joihin muutto on voinut tapahtua, vaikkakaan koko rakennusta ei ole lopullisesti tarkastettu.

<sup>2)</sup> Lägenheter, i vilka inflyttning har kunnat äga rum, ehuru byggnaderna ej slutligt avsnats.

**21. Todellinen väestö kaupunginosittain vuosina 1870—1930**  
**Faktisk befolkning stadsdelsvis åren 1870—1930**

Kaupunginosa tai vastaava alue v. 1930 Stadsdel eller motsvarande område år 1930	1870	1880	1890	1900	1910	1920	1930	% koko väkiluvusta I % av hela folkmängden								
								1870	1880	1890	1900	1910	1920	1930		
<b>I. Asemakaav. alue Stadspl. omr.</b>																
I kaup. osa • stadsd.	5 476	5 785	7 556	8 585	11 539	11 982	15 020	17.1	13.4	11.5	9.2	8.4	7.4	6.8		
II " " "	4 138	4 284	6 009	6 568	6 228	5 337	5 054	12.9	9.9	9.2	7.0	4.6	3.3	2.3		
III " " "	3 633	3 755	4 005	5 580	5 034	4 748	4 417	11.3	8.7	6.1	6.0	3.7	3.0	2.0		
IV " " "	6 942	9 045	14 733	17 624	20 019	20 225	22 305	21.6	21.0	22.5	18.9	14.7	12.6	10.1		
V " " "	3 789	4 275	5 422	7 290	8 521	9 547	9 985	11.8	9.9	8.3	7.8	6.2	5.9	4.5		
VI " " "	1 637	2 678	6 029	8 832	10 245	12 159	11 578	5.1	6.2	9.2	9.5	7.5	7.6	5.3		
VII " " "	1 815	2 897	4 958	6 617	18 221	18 174	20 740	5.6	6.7	7.6	7.1	13.3	11.3	9.4		
VIII " " "	1 479	1 091	1 059	1 349	5 016	5 681	5 789	4.6	2.5	1.6	1.5	3.7	3.5	2.6		
IX " " "	310	680	922	1 039	1 102	1 100	1 062	1.0	1.6	1.4	1.1	0.8	0.7	0.5		
X " " "			2 049	3 151	7 187	8 003	9 586			3.1	3.4	5.3	5.0	4.4		
XI " " "	1 090	3 690	7 302	10 655	17 733	20 158	27 054	3.4	8.6	11.2	11.4	13.0	12.5	12.3		
XII " " "				2 003	7 200	11 328	15 826				2.2	5.3	7.0	7.2		
XIII " " "				1 897	1 823	7 209	24 309				2.0	1.3	4.5	11.1		
XIV " " "	1 749	3 308	5 073	4 337	5 067	6 405	12 690	5.4	7.7	7.7	4.7	3.7	4.0	5.8		
XV " " "						30	167							[0.05]	0.1	
XX " " " 1)						536	530							0.3	0.2	
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>32 058</b>	<b>41 488</b>	<b>65 117</b>	<b>85 527</b>	<b>124 935</b>	<b>142 622</b>	<b>186 112</b>	<b>99.8</b>	<b>96.2</b>	<b>99.4</b>	<b>91.8</b>	<b>91.5</b>	<b>88.6</b>	<b>84.6</b>		
<b>II. Kaupunkiin yhdistetty alue 2) Avhyst område 2)</b>																
Pasila • Böle .....	.	.	.	.	2 688	2 622	2 682	.	.	.	.	2.0	1.6	1.2		
Muut alueet rautat. länsipuol. 3) • Övr. områden väster om järnvägen 3) .....	.	.	.	892	1 104	1 616	2 236	.	.	.	0.9	0.8	1.0	1.0		
Vallila 4) • Vallgård 4)	.	.	.	636	868	6 037	14 479	.	.	.	0.7	0.6	3.8	6.6		
Hermanni 4) • Her- manstad 4) .....	.	.	.	3 280	3 906	3 522	2 178	.	.	.	3.5	2.9	2.2	1.0		
Toukola 4) • Majstad 4)	.	.	.	768	679	827	1 789	.	.	.	0.8	0.5	0.5	0.8		
Kumpula 4) • Gum- täckt 4) .....	.	.	.													
Käpylä 4) • Kottby 4)							1 136								0.5	
Muut alueet rautat. itäpuol. 4) • Övriga områden öster om järnvägen 4) .....	.	299	.	1 398	1 622	2 787	4 003	.	0.7	.	1.5	1.2	1.8	1.8		
Suomenlinna 5)																
Sveaborg 5) .....							1 322									0.6
Saaret • Holmarna ..	55	697	418	444	339	516	279	0.2	1.6	0.6	0.5	0.2	0.3	0.1		
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>55</b>	<b>996</b>	<b>418</b>	<b>7 418</b>	<b>11 206</b>	<b>17 927</b>	<b>33 508</b>	<b>0.2</b>	<b>2.3</b>	<b>0.6</b>	<b>7.9</b>	<b>8.2</b>	<b>11.2</b>	<b>15.2</b>		
<b>III. Satamat Hamnarna</b> ..	<b>—</b>	<b>658</b>	<b>6)</b>	<b>272</b>	<b>356</b>	<b>372</b>	<b>409</b>	<b>—</b>	<b>1.5</b>	<b>6)</b>	<b>0.3</b>	<b>0.3</b>	<b>0.2</b>	<b>0.2</b>		
<b>Koko laskenta-al. Hela räkn.omr.</b>	<b>32 113</b>	<b>43 142</b>	<b>65 535</b>	<b>93 217</b>	<b>136 497</b>	<b>160 921</b>	<b>220 029</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>		

1) Sisältyy vv. 1870—1910 osittain XIII kaupunginosaan, osittain saarten ryhmään. 2) Asemakaav. alueen ulkopuolella. 3) Sisältyy vv. 1870—90 XIII—XV kaupunginosiin. Ruskeasuo ja Uusipelto, jotka liitettiin kaupunkiin 31/12 1925, sisältyvät tähän vain v. 1930 (väkiluku v. 1920 585, v. 1930 528 henkilöä). 4) Rautatien itäpuolella olevan nykyisen kaupunkiin yhdistetyn alueen väkilukutiedot, vv. 1870—90, siltä osalta kuin näinä vuosina toimitetut väestönlaskennat käsittivät tämän alueen, sisältyvät X—XII kaupunginosien lukuihin; ainostaan v. 1880 on Arabian, Annalan ja Vanhakaupungin väkiluku voitu erikseen ilmoittaa. 5) Sisältyy vv. 1870—1910 saarten ryhmään ja v. 1920 laskettiin olevan kaupungin ulkopuolella (683 henk.). 6) Sisältyy saarten ryhmään.

1) Ingår åren 1870—1910 dels i XIII stadsdelen, dels bland holmarna. 2) Utom stadsplanen. 3) Ingår för åren 1870—90 i XIII—XV stadsdelarna. Brunåkärn och Nyåker, vilka införlivades med staden 31/12 1925, ingår här blott år 1930 (folkmängd år 1920 585, år 1930 528 personer). 4) Uppgifterna för åren 1870—90 angående de delar av stadens avhysta område öster om järnvägen, vilka hörde till områdena för folkräkningarna sagda år, ingår i uppgifterna för X—XII stadsdelarna; endast för år 1880 har folkmängden i Arabia, Anneberg och Gammelstaden kunnat särskilt uppges. 5) Ingår för åren 1870—1910 bland holmarna och ansågs år 1920 befinna sig utom stadsområdet (683 pers.). 6) Ingår bland holmarna.

22. Väestö iän ja sukupuolen mukaan vuosina 1900—30  
Befolkningen efter ålder och kön åren 1900—30

Ikä, vuotta Ålder, år	Absoluuttiset luvut • Absoluta tal								% koko väkiluvusta • I % av hela folkmängden							
	Miespuolisia Mankön				Naispuolisia Kvinnkön				Miespuolisia Mankön				Naispuolisia Kvinnkön			
	1900	1910	1920	1930	1900	1910	1920	1930	1900	1910	1920	1930	1900	1910	1920	1930
0—4	4 400	6 947	5 083	6 023	4 382	6 887	4 904	5 860	10.1	11.3	7.4	6.5	8.8	9.2	5.3	4.6
5—9	3 846	5 470	6 090	6 286	3 860	5 595	6 092	6 173	8.8	8.9	8.9	6.7	7.8	7.5	6.6	4.9
10—14	3 538	5 062	6 789	6 124	3 648	5 467	7 104	6 269	8.1	8.2	9.9	6.6	7.4	7.3	7.7	5.0
15—19	4 238	5 967	6 772	8 656	5 546	8 168	9 140	11 776	9.7	9.7	9.9	9.3	11.2	10.9	9.9	9.3
20—24	1) 7 501	8 271	7 117	12 552	6 510	10 339	11 746	18 135	1) 17.2	13.5	10.4	13.5	13.1	13.8	12.7	14.3
25—29	4 912	7 071	7 672	11 796	5 335	8 734	10 994	15 062	11.3	11.5	11.2	12.7	10.7	11.6	11.9	11.9
30—34	3 495	5 909	6 947	9 350	4 086	6 737	9 536	12 919	8.0	9.6	10.1	10.0	8.2	9.0	10.3	10.2
35—39	3 227	4 548	5 496	8 025	3 682	5 232	7 690	10 945	7.4	7.4	8.0	8.6	7.4	7.0	8.3	8.6
40—44	2 403	3 330	4 726	6 803	3 006	4 011	6 168	9 650	5.5	5.4	6.9	7.3	6.1	5.3	6.7	7.6
45—49	1 891	2 966	3 696	5 231	2 547	3 603	4 936	7 838	4.4	4.8	5.4	5.6	5.1	4.8	5.3	6.2
50—54	1 346	2 055	2 720	4 233	1 923	2 912	3 745	6 317	3.1	3.4	4.0	4.5	3.9	3.9	4.1	5.0
55—59	1 015	1 548	2 221	3 116	1 740	2 408	3 300	4 941	2.3	2.5	3.2	3.3	3.5	3.2	3.6	3.9
60—64	698	982	1 383	1 983	1 226	1 714	2 554	3 604	1.6	1.6	2.0	2.1	2.5	2.3	2.8	2.8
65—69	389	610	923	1 415	845	1 374	1 916	2 893	0.9	1.0	1.3	1.5	1.7	1.8	2.1	2.3
70—74	242	365	456	719	608	846	1 162	1 981	0.6	0.6	0.7	0.8	1.2	1.1	1.3	1.6
75—79	104	169	211	342	394	494	764	1 163	0.3	0.3	0.3	0.4	0.8	0.7	0.8	0.9
80—89	48	85	89	155	210	357	391	609	0.1	0.1	0.1	0.2	0.4	0.5	0.4	0.5
90—	5	3	6	7	23	19	26	31	[0.01]	[0.005]	[0.01]	[0.01]	[0.05]	[0.05]	[0.05]	[0.05]
Tuntematon • Okänd	265	127	178	384	83	115	178	476	0.6	0.2	0.3	0.4	0.2	0.1	0.2	0.4
Yhteensä • Summa	43 563	61 485	68 575	93 200	49 654	75 012	92 346	126 642	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

1) Ikäryhmän suuruus johtuu osittain asevelvollisuuttaan suorittavista henkilöistä.

1) Åldersgruppens storlek beror delvis på värnpliktig militär.

**Muist. taul. 22—25.** Käsiteltäessä v:n 1870—1920 väestönlaskennoissa koottua aineistoa otettiin kaupungissa laskentatilaisuudessa *todella läsnäollut* väestö kaikkien yksityiskohtaisten tietojen perustaksi. V:n 1930 väestönlaskennassa sitä vastoin ikää, kieltä y. m. s. olosuhteita koskevat yksityiskohtaiset tiedot tarkoittavat kaupungissa *asuvaa* väestöä. Tämä on tarkoin otettava huomioon kaikkia v:n 1930 tietoja aikaisempiin tietoihin verrattaessa.

**Anm. till tab. 22—25.** Vid bearbetningen av det vid 1870—1920 års folkräkningar insamlade materialet lades den i staden vid räknings-tillfället *faktiskt vistande* befolkningen till grund för alla detaljtabeller. För 1930 års folkräkning avse däremot detaljuppgifterna om ålders-, språk- o. a. förhållanden den i staden *bosatta* befolkningen. Detta bör vid alla jämförelser mellan 1930 och tidigare år noggrant observeras.

23. Väestö pääkielen mukaan vuosina 1870—1930  
Befolkningen efter huvudspråk åren 1870—1930

Vuosi År	Suomen- kielisiä Finsk- talande	Ruotsin- kielisiä Svensk- talande	Venäjän- kielisiä Rysk- talande	Saksan- kielisiä Tysk- talande	Muun kielisiä Övriga språk- talande	Pääkieli tuntematon Huvud- språket okänt	Yhteensä Summa
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>							
1870	8 308	18 323	3 878	562	1 042	—	32 113
1880	14 672	22 549	4 169	726	1 022	4	43 142
1890	29 787	29 860	3 656	818	1 389	25	65 535
1900	47 280	39 593	4 399	709	1 016	220	93 217
1910	80 792	47 907	5 466	911	1 235	186	136 497
1920	103 205	53 727	1 474	1 189	1 236	90	160 921
1930	152 510	62 579	1 857	1 529	1 315	52	219 842
<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>							
1870	25.9	57.0	12.1	1.8	3.2	—	100.0
1880	34.0	52.3	9.6	1.7	2.4	[0.01]	100.0
1890	45.5	45.6	5.6	1.2	2.1	[0.04]	100.0
1900	50.7	42.5	4.7	0.8	1.1	0.2	100.0
1910	59.2	35.1	4.0	0.7	0.9	0.1	100.0
1920	64.1	33.4	0.9	0.7	0.8	0.1	100.0
1930	69.4	28.5	0.8	0.7	0.6	[0.02]	100.0

24. Suomen- ja ruotsinkielinen väestö sukupuolen ja iän mukaan vuonna 1930  
Den finsk- och svensktalande befolkningen efter kön och ålder år 1930

Sukupuoli ja ikä Kön och ålder	Suomea pääkielenään käyttäviä Med finska som huvudspråk				Yhteensä Summa	Ruotsia pääkielenään käyttäviä Med svenska som huvudspråk				Yhteensä Summa
	Yksinomaan suomenkielisiä Enbart finsk- talande		Paremmen suomea kuin ruotsia puhuvia Talande bättre finska än svenska			Yksinomaan ruotsinkielisiä Enbart svensk- talande		Paremmen ruotsia kuin suomea puhuvia Talande bättre svenska än finska		
	Luku Antal	%	Luku Antal	%		Luku Antal	%	Luku Antal	%	
<i>Miespuolisia • Mankön</i>										
0—9 vuotta 0—9 år	8 132	92.3	676	7.7	8 808	1 938	58.9	1 352	41.1	3 290
10—14 vuotta 10—14 år	3 249	78.4	893	21.6	4 142	343	18.2	1 543	81.8	1 886
15— vuotta 15— år	31 925	61.7	19 859	38.3	51 784	1 767	8.5	19 023	91.5	20 790
Tuntematon ikä Okänd ålder	182	70.5	76	29.5	258	23	25.3	68	74.7	91
<b>Kaikki ikäluokat • Samtliga åldrar</b>	<b>43 488</b>	<b>66.9</b>	<b>21 504</b>	<b>33.1</b>	<b>64 992</b>	<b>4 071</b>	<b>15.6</b>	<b>21 986</b>	<b>84.4</b>	<b>26 057</b>
<i>Naispuolisia • Kvinnkön</i>										
0—9 vuotta 0—9 år	7 939	91.6	725	8.4	8 664	1 840	57.9	1 339	42.1	3 179
10—14 vuotta 10—14 år	3 141	74.1	1 096	25.9	4 237	388	19.9	1 565	80.1	1 953
15— vuotta 15— år	44 151	59.4	30 141	40.6	74 292	5 122	16.4	26 151	83.6	31 273
Tuntematon ikä Okänd ålder	223	68.6	102	31.4	325	37	31.6	80	68.4	117
<b>Kaikki ikäluokat • Samtliga åldrar</b>	<b>55 454</b>	<b>63.4</b>	<b>32 064</b>	<b>36.6</b>	<b>87 518</b>	<b>7 387</b>	<b>20.2</b>	<b>29 135</b>	<b>79.8</b>	<b>36 522</b>
<i>Mol. sukup. • Bägge könen</i>										
0—9 vuotta 0—9 år	16 071	92.0	1 401	8.0	17 472	3 778	58.4	2 691	41.6	6 469
10—14 vuotta 10—14 år	6 390	76.3	1 989	23.7	8 379	731	19.0	3 108	81.0	3 839
15— vuotta 15— år	76 076	60.3	50 000	39.7	126 076	6 889	13.2	45 174	86.8	52 063
Tuntematon ikä Okänd ålder	405	69.5	178	30.5	583	60	28.8	148	71.2	208
<b>Kaikki ikäluokat • Samtl. åldrar</b>	<b>98 942</b>	<b>64.9</b>	<b>53 568</b>	<b>35.1</b>	<b>152 510</b>	<b>11 458</b>	<b>18.3</b>	<b>51 121</b>	<b>81.7</b>	<b>62 579</b>

25. Väestö vuosina 1870—1930, ryhmitettynä ammatissa toimiviin, näiden omaisiin y. m.  
Befolkningen åren 1870—1930, fördelad uti yrkesutövare, deras familjemedlemmar m. fl.

Vuosi År	Miespuolisia • Mankön					Naispuolisia • Kvinnkön					Molemmat sukupuolet • Bägge könen				
	Ammattissa toimivia Yrkesutövare	Yksisotövarnas familjemedlem- mar (utan eget yrke)	Ammatissa toimivien omaisia (ilman omaa ammattia)	Huvudpersoner utan yrke eller med okant yrke jämte familje- medlemmar	Päähenkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon, omainsinen	Henkilöllinen palveluskunta Personlig betjäning	Hela väestö Hela befolkningen	Ammatissa toimivia Yrkesutövare	Yksisotövarnas familjemedlemmar (utan eget yrke)	Ammatissa toimivien omaisia (ilman omaa ammattia)	Huvudpersoner utan yrke eller med okant yrke jämte familje- medlemmar	Päähenkilöitä ilman ammattia tai joiden ammatti oli tuntematon, omainsinen	Henkilöllinen palveluskunta Personlig betjäning	Hela väestö Hela befolkningen	
	<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>														
1870..	9 692	3 516	2 776	520	16 504	1 382	7 526	3 796	2 905	15 609	11 074	11 042	6 572	3 425	32 113
1880..	14 389	5 363	2 474	236	22 462	3 250	11 164	2 981	3 285	20 680	17 639	16 527	5 455	3 521	43 142
1890..	19 974	8 612	3 295	277	32 158	6 648	17 391	4 412	4 926	33 377	26 622	26 003	7 707	5 203	65 535
1900..	25 657	12 334	3 961	1 611	43 563	11 775	24 479	5 551	7 849	49 654	37 432	36 813	9 512	9 460	93 217
1910..	36 978	17 751	6 707	49	61 485	22 156	36 911	8 059	7 886	75 012	59 134	54 662	14 766	7 935	136 497
1920..	45 256	18 819	4 441	159	68 575	33 338	41 634	8 237	11 913	92 346	78 594	60 453	12 678	11 916	160 921
1930..	62 474	21 094	9 626	6	93 200	51 072	52 786	12 251	10 533	126 642	113 546	73 880	21 877	10 539	219 842
	<i>Prosenttiluvut • Procenttal</i>														
1870..	58.7	21.3	16.8	3.2	100.0	8.9	48.2	24.3	18.6	100.0	34.5	34.4	20.4	10.7	100.0
1880..	64.1	23.9	11.0	1.0	100.0	15.7	54.0	14.4	15.9	100.0	40.9	38.3	12.6	8.2	100.0
1890..	62.1	26.8	10.2	0.9	100.0	19.9	52.1	13.2	14.8	100.0	40.6	39.7	11.8	7.9	100.0
1900..	58.9	28.3	9.1	3.7	100.0	23.7	49.3	11.2	15.8	100.0	40.2	39.5	10.2	10.1	100.0
1910..	60.1	28.9	10.9	0.1	100.0	29.5	49.2	10.8	10.5	100.0	43.3	40.1	10.8	5.8	100.0
1920..	66.0	27.4	6.5	0.1	100.0	36.1	45.1	8.9	9.9	100.0	48.8	37.6	7.9	5.7	100.0
1930..	67.0	22.7	10.3	[0.0]	100.0	40.3	41.7	9.7	8.3	100.0	51.6	33.6	10.0	4.8	100.0

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös henkilöllisen palveluskunnan lapset.

<sup>2)</sup> Häri ingå även barn till personlig betjäning.

*Muist.:* V:n 1870 luvut eivät ole täysin verrattavissa myöhempien väestönlaskentavuosien vastaaviin tietoihin pääasiallisesti siitä syystä, että ensinmainitun vuoden väestönlaskenta käsitti suhteellisen suuren luvun henkilöitä (kaikkiaan 2 491), joiden ammatti oli tuntematon; v:n 1900 väestönlaskennassa on taas henkilölliseen palveluskuntaan luettu suurehko joukko sellaisia henkilöitä, jotka muissa väestönlaskennoissa nähtävästi on viety ammatissa toimiviin.

*Anm.:* Siffrorna för år 1870 äro icke fullt jämförbara med motsvarande uppgifter för de följande folkräkningsåren, huvudsakligen emedan vid folkräkningen förstnämnda år fanns ett relativt stort antal (inalles 2 491) personer med okant yrke; vid folkräkningen år 1900 åter synes bland personlig betjäning ha inräknats ett större antal sådana personer, som vid de övriga folkräkningarna inräknats bland yrkesutövarna.



**26. Kirkonkirjoihin ja siviilirekisteriin merkitty väestö iän ja sukupuolen mukaan jouluk. 31 p:nä 1945 ja 1949**  
**Kyrkskriven och i civilregistret antecknad befolkning efter ålder och kön den 31 december 1945 och 1949**

Ikä, vuotta Ålder, år	Absoluuttiset luvut • Absoluta tal						%					
	1945			1949			1945			1949		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.
0—4.....	14 245	13 185	27 430	19 494	18 643	38 137	9.8	6.8	8.1	11.3	8.2	9.5
5—9.....	9 050	8 710	17 760	13 741	12 755	26 496	6.2	4.5	5.2	7.9	5.6	6.6
10—14.....	7 236	7 141	14 377	9 657	9 431	19 088	5.0	3.7	4.2	5.6	4.2	4.8
15—19.....	8 182	9 265	17 447	8 933	9 423	18 356	5.6	4.8	5.1	5.2	4.2	4.6
20—24.....	9 612	15 083	24 695	10 850	13 925	24 775	6.6	7.8	7.3	6.3	6.2	6.2
25—29.....	11 527	17 503	29 030	13 088	19 226	32 314	7.9	9.0	8.6	7.6	8.5	8.1
30—34.....	14 858	19 597	34 455	13 192	18 625	31 817	10.2	10.1	10.2	7.6	8.2	8.0
35—39.....	15 129	20 315	35 444	16 208	21 325	37 533	10.4	10.5	10.5	9.4	9.4	9.4
40—44.....	12 969	17 184	30 153	15 594	21 352	36 946	8.9	8.9	8.9	9.0	9.4	9.2
45—49.....	10 619	15 140	25 759	13 410	18 074	31 484	7.3	7.8	7.6	7.7	8.0	7.9
50—54.....	9 269	13 253	22 522	10 830	16 157	26 987	6.4	6.8	6.6	6.3	7.2	6.8
55—59.....	7 488	11 498	18 986	8 870	13 481	22 351	5.2	5.9	5.6	5.1	6.0	5.6
60—64.....	5 625	9 130	14 755	6 984	11 614	18 598	3.9	4.7	4.4	4.0	5.1	4.7
65—69.....	3 968	6 919	10 887	4 971	8 873	13 844	2.7	3.6	3.2	2.9	3.9	3.5
70—74.....	2 436	4 558	6 994	3 199	6 172	9 371	1.7	2.4	2.1	1.8	2.7	2.3
75—79.....	1 264	2 570	3 834	1 870	3 720	5 590	0.9	1.3	1.1	1.0	1.7	1.4
80—84.....	816	1 445	2 261	871	1 624	2 495	0.6	0.8	0.7	0.5	0.7	0.6
85—89.....	453	643	1 096	625	903	1 528	0.3	0.3	0.3	0.4	0.4	0.4
90—94.....	345	401	746	408	403	811	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
95—99.....	80	125	205	351	416	767	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2
Yht. • Summa	145 171	193 665	338 836	173 146	226 142	399 288	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

**27. Kaupungin lähiympäristön kuntien väkiluku vuosina 1925—50**  
**Folkmängden i kommuner i stadens omnejd åren 1925—50**

*A. Kuntien väkiluku kirkonkirjojen ja siviilirekisterin mukaan*  
*Kommunernas folkmängd enligt kyrkböcker och civilregister*

Kunta Kommun		Perustamisvuosi Grundläggningsår	31/12 1925	31/12 1930	31/12 1935	31/12 1940	31/12 1945	31/12 1946	31/12 1949
Espoo	Esbo	(1458)	9 043	8 053	9 631	11 729	13 962	14 859	19 804
Kauniaisten kaup.	Grankulla köping	1920							
Helsingin mlk.	Helsinge	(1652)	12 008	12 460	15 732	19 246	21 016	21 852	11 354
Huopalahti	Hoplaks	1920	968	1 204	2 899	4 971	8 633	4)	—
Haagan kauppala	Haga köping	1923							
Oulunkylä	Äggelby	1921	1 609	1 727	2 578	2 611	2 695	4)	—
Kulosaari	Brändö villastad	1922	471	589	882	1 022	1 220	4)	—

*B. Kuntien väkiluku henkikirjojen mukaan • Kommunernas folkmängd enligt mantalslängderna*

Kunta Kommun		1/1 1926	1/1 1931	1/1 1936	1/1 1941	1/1 1946	1/1 1947	1/1 1950
Espoo	Esbo	12 202	11 897	11 529	15 496	18 009	19 049	22 776
Kauniaisten kaup.	Grankulla köping	1 578	1 684	1 814	1 919	2 217	2 239	2 406
Helsingin mlk.	Helsinge	20 694	22 296	24 706	35 413	31 787	12 299	14 976
Huopalahti	Hoplaks	1 842	2 377	3 002	11 691	4)	—	—
Haagan kauppala	Haga köping	2 367	2 511	2 863	3 197	4)	—	—
Oulunkylä	Äggelby	3 248	3 282	3 611	4 558	4)	—	—
Kulosaari	Brändö villastad	1 232	1 218	1 227	1 280	4)	—	—

1) Mukaanluettuna siirtoväki (Espoossa 1 380, Kauniaisten kauppalassa 76, Helsingin maalaiskunnassa 2 440, Huopalahdessa 1 832, Haagan kauppalassa 181, Oulunkylässä 336 ja Kulosaarissa 61 henkilöä). 2) Mukaanluettuna siirtoväki. 3) Alueittain jätetty maalaiskuntaan jääneet. 4) Liitettiin kokonaan Helsinkiin 1/1 1946.

1) Inkl. förflyttad befolkning (i Esbo 1 380, i Grankulla köping 76, i Helsinge 2 440, i Hoplaks 1 832, i Haga köping 181, i Äggelby 336 och i Brändö villastad 61 personer). 2) Inkl. förflyttad befolkning. 3) Efter inkorporeringen i Helsinge kvarblivna personer. 4) Införlivades 1/1 1946 fullständigt med Helsingfors.

Helsingin tilast. vuosik. 1951 • Statist. drsb. f. H:fors 1951

## 28. Henkikirjoitettu väestö kaupunginosittain, tammikuun 1 päivänä vuosina 1875—1950

### Mantalskriven befolkning stadsdelsvis, den 1 januari åren 1875—1950

#### A. Kaupunginosittain vuosina 1900—1950 • Stadsdelsvis åren 1900—1950

Kaupunginosa tai vastaava alue v. 1950 Stadsdel eller motsvarande område år 1950	1900	1910	1920	1930	1940	1946 <sup>9)</sup>	1949	1950 <sup>10)</sup>
<b>Asemakaavoitettu alue Stadsplanens område</b>	<b>Kanta-Helsingin alue • Det gamla stadsområdet</b>							
1 kaup.osa • stadsd. ....	6 594	9 118	10 885	12 809	14 348	15 916	16 437	16 420
2 " " " " " " " " " " " "	5 371	4 963	4 431	3 648	3 612	3 973	3 860	3 813
3 " " " " " " " " " " " "	4 181	4 244	4 269	4 084	3 868	4 572	4 740	4 714
4 " " " " " " " " " " " "	14 446	16 735	18 704	20 872	21 628	24 534	24 399	24 690
5 " " " " " " " " " " " "	6 263	7 434	8 828	9 214	9 749	10 597	10 546	10 554
6 " " " " " " " " " " " "	7 631	9 021	11 674	10 935	12 380	13 719	13 584	13 632
7 " " " " " " " " " " " "	5 367	15 495	17 015	19 252	20 267	22 543	22 326	22 708
8 " " " " " " " " " " " "	671	3 700	5 057	5 200	4 406	5 230	5 393	5 591
9 " " " " " " " " " " " "	896	989	959	932	869	964	923	939
10 " " " " " " " " " " " "	2 406	5 950	7 760	9 023	12 113	13 596	13 289	13 514
11 " " " " " " " " " " " "	11 878	15 242	19 450	25 425	33 858	36 131	35 104	35 504
12 " " " " " " " " " " " "		6 314	10 959	15 458	19 941	23 537	23 207	23 310
13 " " " " " " " " " " " "		916	6 520	22 767	26 608	29 596	29 764	30 101
14 " " " " " " " " " " " "	4 490	4 418	6 079	11 913	26 166	31 682	31 296	31 915
15 " " " " " " " " " " " "		32	132	1 591	6 526	9 513	9 735	
16 <sup>1)</sup> " " " " " " " " " " " "	—	—	—	541	645	891	1 074	1 468
18 " " " " " " " " " " " "	—	—	—	—	—	—	1 142	1 579
20 " " " " " " " " " " " "	436	432	424	422	300	296	291	295
21 <sup>2)</sup> " " " " " " " " " " " "	—	3 569	3 434	2 622	2 405	2 584	2 471	2 537
22 <sup>3)</sup> " " " " " " " " " " " "	599	712	4 662	14 078	15 290	15 538	15 594	15 687
23 <sup>4)</sup> " " " " " " " " " " " "	—	838	755	1 769	1 881	1 993	2 579	2 850
25 <sup>5)</sup> " " " " " " " " " " " "	—	—	—	3 999	4 651	8 611	9 541	9 646
26 <sup>6)</sup> " " " " " " " " " " " "	—	—	—	—	865	1 184	2 115	2 133
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>71 229</b>	<b>110 090</b>	<b>141 897</b>	<b>195 095</b>	<b>237 441</b>	<b>274 213</b>	<b>279 188</b>	<b>283 335</b>
<b>Kaupunkiin yhdistetty alue asema- kaavoitetun alueen ulkopuolella Avhyst område utom stadsplanen</b>								
Pasila <sup>7)</sup> Bôle <sup>7)</sup> .....	—	—	3 006	2 364	1 873	2 214	2 268	2 313
Muut alueet rautatien Övriga områden väs- länsipuolella <sup>8)</sup> ter om järnvägen <sup>8)</sup>	163	1 050	987	1 512	2 119	2 800	1 544	1 572
Kunnalliskoti Kommunalhemmet .	—	764	794	1 210	1 198	923	981	1 104
Kumpula ja muut alueet Gumtäck och övriga rautatien itäpuolella <sup>8)</sup> områden öster om järnvägen <sup>8)</sup> .....	336	268	1 045	1 581	3 242	4 426	4 560	4 883
Suomenlinna Sveaborg .....	437	568	977	1 073	1 101	1 558	1 766	2 290
Muut saaret Övriga holmar ....				340	454	362	420	
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>936</b>	<b>2 650</b>	<b>6 809</b>	<b>8 080</b>	<b>9 987</b>	<b>12 283</b>	<b>11 539</b>	<b>12 162</b>
<b>Liitosalue • Inkorporeringsområdet</b>								
46 kaup.osa • stadsd. ....	—	—	—	—	—	—	123	306
Lauttasaari Drumsö .....	—	—	—	—	—	5 921	6 552	6 656
Munkkiniemi Munksnäs .....	—	—	—	—	—	7 158	7 419	7 527
Haaga Haga .....	—	—	—	—	—	3 317	3 470	3 592
Tali Tali .....	—	—	—	—	—	1 171	1 406	1 496
Konala Kånala .....	—	—	—	—	—	1 194	1 311	1 350
Tuomarinkylä Domarby .....	—	—	—	—	—	144	275	1 058
Pakila Baggböle .....	—	—	—	—	—	3 383	4 094	4 477

<sup>1)</sup> Ennen Ruskeasu, Uusipelto, Tilkka y.m. alueet. <sup>2)</sup> Ennen Hermanni, keskusvankilan alue y.m. <sup>3)</sup> Ennen Vallila. <sup>4)</sup> Ennen Toukola, Arabia, Vanhakaupunki y.m. <sup>5)</sup> Ennen Käpylä. <sup>6)</sup> Ennen kunnalliskodin pohjoispuolella oleva alue. <sup>7)</sup> Böhlen tilan päälohko yhdistettiin kaupungin alueeseen toukok. 1 p:nä 1912. Vista 1946 sisältyy tähän Pikku Pasila. <sup>8)</sup> Kumpula (johon kuului Hermanni, Toukola, Käpylä y.m.) ja Meilahti yhdistettiin kaupungin alueeseen tammik. 1 p:nä 1906. Ruskeasu ja Uusipelto yhdistettiin kaupungin alueeseen jouluk. 31 p:nä 1925. <sup>9)</sup> Lukuihin sisältyvät tästä lähtien myös siirtoväkeen kuuluvat. <sup>10)</sup> Ulkomaalaiset ml.

<sup>1)</sup> Förut områdena Brunakär, Nyåker, Tilkka m.fl. <sup>2)</sup> Förut Hermanstad, centralfängelsets område m.m. <sup>3)</sup> Förut Valgård. <sup>4)</sup> Förut Majstad, Arabia, Gammelstaden m.m. <sup>5)</sup> Förut Kottby. <sup>6)</sup> Förut området norr om kommunalhemmet. <sup>7)</sup> Huvudskiftet av Böle hemman införlivades med staden den 1 maj 1912. Fr.o.m. 1946 ingår här Lilla Fredriksberg. <sup>8)</sup> Gumtäck (vartill hörde Hermanstad, Majstad, Kottby m.m.) och Mejans införlivades med staden den 1 januari 1906. Brunakär och Nyåker införlivades med staden den 31 december 1925. <sup>9)</sup> Härefter ingå även till den förflyttade befolkningen hörande personer. <sup>10)</sup> Inkl. utställningar.

## Jatkoa • Fortsättning

Kaupunginosa tai vastaava alue v. 1950 Stadsdel eller motsvarande område år 1950		1900	1910	1920	1930	1940	1946 1)	1949	1950 2)
Oulunkylä	Aggelby	—	—	—	—	—	5 172	7 108	7 354
Sittä Pirkkola	Därav Britas	—	—	—	—	—	•	854	905
Maunula	Månsas	—	—	—	—	—	•	1 586	1 615
Viik	Vik	—	—	—	—	—	1 869	517	521
Pukinmäki	Bocksbacka	—	—	—	—	—	1 936	762	787
Malmi	Malm	—	—	—	—	—	3 891	4 620	4 753
Tapanila	Staffansby	—	—	—	—	—	8 010	10 786	11 377
Ala-Tikkurila	Nedre Dickursby	—	—	—	—	—	650	885	958
Suutarila	Skomakarböle	—	—	—	—	—	196	241	251
Kulosaari	Brändö	—	—	—	—	—	1 555	1 787	1 834
Herttoniemi	Hertonäs	—	—	—	—	—	1 119	1 615	2 117
Sittä 81. kaup.osa	Därav 81. stadsdel	—	—	—	—	—	•	•	767
Vartiokylä	Botby	—	—	—	—	—	1 716	2 198	2 470
Mellunkylä	Mellungsby	—	—	—	—	—	583	992	1 169
Laajasalo	Degerö	—	—	—	—	—	956	1 169	1 268
Santahamina	Sandhamn	—	—	—	—	—	724	904	973
Muut alueet	Övriga områden	—	—	—	—	—	389	351	337
<b>Yhteensä • Summa</b>		—	—	—	—	—	<b>51 054</b>	<b>58 585</b>	<b>62 631</b>
<b>Muut henkikirjoitetut • Övriga mantalsskrivna personer</b>									
Muut kaupungissa hen-	Övriga i staden man-								
kikirjoitetut henkilöt	talsskrivna personer	3 857	3 964	3 494	2 658	5 056	4 013	10 501	12 834
Venäjällä passilla ole-	I Ryssland på pass								
vat henkilöt	vistande personer	3 104	2 032	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>6 961</b>	<b>5 996</b>	<b>3 494</b>	<b>2 658</b>	<b>5 056</b>	<b>4 013</b>	<b>10 501</b>	<b>12 834</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>		<b>79 126</b>	<b>118 736</b>	<b>152 200</b>	<b>205 833</b>	<b>252 484</b>	<b>341 563</b>	<b>359 813</b>	<b>370 962</b>

B. Sukupuolen mukaan<sup>2)</sup> vuosina 1875—1950. Efter kön<sup>2)</sup> åren 1875—1950

Vuosi År	Mies- puolisia Mankön	Nais- puolisia Kvinnkön	Yhteensä Summa	Vuosi År	Mies- puolisia Mankön	Nais- puolisia Kvinnkön	Yhteensä Summa	Vuosi År	Mies- puolisia Mankön	Nais- puolisia Kvinnkön	Yhteensä Summa
1875	10 236	12 834	23 070	1928	80 209	108 398	188 607	1941	114 566	163 429	277 995
1880	16 403	19 943	36 346	1929	86 289	115 191	201 480	1942	102 412	151 478	253 890
1885	18 746	22 833	41 579	1930	87 022	118 811	205 833	1943	103 142	154 919	258 061
1890	25 519	30 717	56 236	1931	87 764	121 614	209 378	1944	106 317	159 019	265 336
1895	28 213	36 341	64 554	1932	90 048	124 062	214 110	1945	113 710	162 567	276 277
1900	35 010	44 116	79 126	1933	91 008	126 338	217 346	1) 2)	120 751	169 758	290 509
1905	41 198	52 428	93 626	1934	92 751	128 773	221 524	1946	143 919	197 644	341 563
1910	52 179	66 557	118 736	1935	94 146	131 336	225 482	1947	152 067	205 466	357 533
1915	69 102	84 365	153 467	1936	96 156	134 238	230 394	1948	151 574	205 565	357 139
1920	64 434	87 766	152 200	1937	98 487	138 238	236 725	1949	152 504	207 309	359 813
1925	67 545	94 525	162 070	1938	102 698	144 086	246 784	1950	157 080	211 439	368 519
1926	70 435	98 170	168 605	1939	108 503	149 614	258 117				
1927	75 093	102 221	177 314	1940	105 777	146 707	252 484				

1) Lukuihin sisältyvät tästä lähtien siirtoväkeen kuuluvat. 2) Ulkomaalaiset (v. 1950 2 443) eivät sisälly tähän taulukkoon, paitsi v. 1915, jolloin lukuihin sisältyy Venäjän alamaisia. 3) Tähän sisältyvät ne siirtoväkeen kuuluvat henkilöt, luvultaan 27 128, jotka on merkitty Helsingin henkikirjoihin. 4) Tähän sisältyy n. 6 000 siirtoväkeen kuuluvaa henkilöä, jotka jäivät Helsinkiin asumaan. 5) Edellinen rivi tarkoittaa väkilukua Kanta-Helsingin alueella, jälkimmäinen koko kaupunkialueella. 6) Ulkomaalaiset m.l.

1) Härefter ingå även till den förflyttade befolkningen hörande personer. 2) I tabellen ingå icke utlänningar (år 1950 2 443) utom för år 1915, då ryska undersåtar medräknats. 3) Här ingå de till den förflyttade befolkningen hörande personer, till antalet 27 128, vilka mantalsskrivits i Helsingfors. 4) Här ingå c. 6 000 personer av den förflyttade befolkningen, vilka stannat i Helsingfors. 5) Den övre raden avser folkmängden på det gamla stadsområdet, den undre på hela stadsområdet. 6) Inkl. utlänningar.

**Muist. 1:** Henkikirjoja laadittaessa on liitosalueella noudatettu kyläjaoitusta vasta vuodesta 1948 alkaen. Lukuja ei voida suoraan verrata vuoden 1946 tietoihin.

**Muist. 2:** V:n 1950 luvut perustuvat henkikirjoitustoimistossa väestölaskentaa varten laadittuihin kiinteistökaavakkeihin: Vähentämällä ryhmästä „Muut kaupungissa henkikirjoitetut“ 649 henkilöä on päädytty viralliseen loppulukuun.

**Anm. 1:** Då vid uppgörandet av mantalslängderna fr.o.m. år 1948 följts byindelning, kunna dessa uppgifter ej direkt jämföras med siffrorna för år 1946.

**Anm. 2:** Siffrorna för år 1950 grundas sig på av mantalsskrivningsbyrån för folkräkningen uppgjorda fastighetsblanketter. De överensstämmer med de officiella slutsiffrorna genom att gruppen „Övriga i staden mantalsskrivna personer“ minskats med 649 personer.

29. Kirkonkirjoihin ja siviilirekisteriin merkitty väestö seurakunnittain jouluk. 31 p:nä väestönlaskentavuosina 1825—1940

Kyrkskriven och i civilregistret antecknad befolkning församlingsvis den 31 december folkräkningsåren 1825—1940

A. Katsaus vuosiin 1825—1940 • Översikt för åren 1825—1940

Vuosi År	Ruotsalais-suomalainen seurakunta <sup>1)</sup> Svensk-finska församlingen <sup>1)</sup>			Viaporin seurakunta <sup>2)</sup> Sveaborgs församling <sup>2)</sup>			Kaartin seurakunta Gardesförsamlingen			Suomen merisotaväen seurakunta Finska sjökipage-församlingen			Kreikkalais-oikeauskoiset seurakunnat Grekisk-ortodoxa församlingarna			Muut seurakunnat ja siviilirekisteri <sup>3)</sup> Övriga församlingar och civilregistret <sup>3)</sup>			Yhteensä Summa		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a
1825..	3 891	4 034	7 925	592	274 <sup>4)</sup>	866	386	86	472	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 869	4 394	9 263
1830..	5 022	5 410	10 432	231	280	511	723	153 <sup>5)</sup>	876	107	46	153	88	79	167	—	—	—	6 171	5 968	12 139
1835..	5 480	5 820	11 300	921	346	1 267	728	145	873	920	208	1 128	156	102	258	—	—	—	8 205	6 621	14 826
1840..	6 242	7 071	13 313	1 542	281	1 823	1 148	252	1 400	1 136	161	1 297	194	149	343	—	—	—	10 262	7 914	18 176
1845..	7 290	7 981	15 271	1 330	156	1 486	1 258	301	1 559	1 164	228	1 392	361	281	642	—	—	—	11 403	8 947	20 350
1850..	7 497	7 992	15 489	774	510	1 284	1 227	314	1 541	1 213	291	1 504	578	349	927	—	—	—	11 289	9 456	20 745
1855..	7 360	7 852	15 212	421	448 <sup>5)</sup>	869	883	187	1 070	1 850	348 <sup>6)</sup>	2 198	522	348	870	—	—	—	11 036	9 183	20 219
1860..	9 125	9 593	18 718	196	334	530	1 045	264	1 309	584	159	743	361	305	666	128	134	262	11 439	10 789	22 228
1865..	11 369	11 804	23 173	98	167	265	854	241	1 095	156	60	216	265	225	490	183	202	385	12 925	12 699	25 624
1870..	12 431	13 419	25 850	111	191	302	890	315	1 205	152	59	211	273	259	532	209	210	419	14 066	14 453	28 519
1875..	14 745	16 048	30 793	121	186	307	873	358	1 231	151	65	216	285	260	545	252	258	510	16 427	17 175	33 602
1880..	17 154	20 567	37 721	180	252	432	977	406	1 383	—	—	—	609	522	1 131	638	455	1 093	19 558	22 202	41 760
1890..	27 079	31 637	58 716	124	186	310	273	150	423	—	—	—	613	603	1 216	453	412	865	28 542	32 988	61 530
1900..	41 256	48 790	90 046	185	248	433	237	158	395	—	—	—	678	650	1 328	720	654	1 374	43 076	50 500	93 576
1910..	66 015	78 719	144 734	—	—	—	139	130	269	—	—	—	242	271	513	795	907	1 702	67 191	80 027	147 218
1920..	86 228	105 309	191 537	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 071	1 196	2 267	1 870	2 174	4 044	89 169	108 679	197 848
1930..	100 231	124 370	224 601	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 250	1 792 <sup>7)</sup>	3 042	8 100	7 817	15 917	109 581	133 979	243 560
1940..	124 367	166 871	291 238	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 137	3 020 <sup>7)</sup>	5 157	11 939	11 605	23 544	138 443	181 496	319 939

B. Suomalaiset ja ruotsalaiset evankelis-luterilaiset seurakunnat vuosina 1910—40  
De finska och svenska evangelisk-lutherska församlingarna åren 1910—40

Vuosi År	Pohjoinen suomalainen seurakunta Norra finska församlingen			Eteläinen suomalainen seurakunta Södra finska församlingen			Sönnäisten suomalainen seurakunta Sönnäs finska församling			Pohjoinen ruotsalainen seurakunta Norra svenska församlingen			Eteläinen ruotsalainen seurakunta Södra svenska församlingen			Sönnäisten ruotsalainen seurakunta Sönnäs svenska församling			Yhteensä Summa		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a
1910...	15 121	19 518	34 639	11 378	14 622	26 000	14 983	14 489	29 472	10 860	13 668	24 528	8 872	11 148	20 020	4 801	5 274	10 075	66 015	78 719	144 734
1920...	20 394	26 388	46 782	15 779	20 766	36 545	21 164	22 030	43 194	12 770	16 439	29 209	10 910	13 869	24 779	5 211	5 817	11 028	86 228	105 309	191 537
1930...	24 824	32 675	57 499	18 681	24 617	43 298	25 345	27 814	53 159	13 964	17 926	31 890	11 784	15 075	26 859	5 633	6 263	11 896	100 231	124 370	224 601
1940...	34 104	50 507	84 611	21 770	30 768	52 538	35 583	41 559	77 142	14 517	20 336	34 853	12 557	17 041	29 598	5 836	6 660	12 496	124 367	166 871	291 238

C. Taul. A mainitut muut seurakunnat vuosina 1880—1940 • I tab. A nämnda övriga församlingar åren 1880—1940

Vuosi År	Saksalainen seurakunta Tyska församlingen			Metodisti-episkopaaliset seurakunnat Metodist-episkopala församlingarna			Baptistiseurakunnat Baptistförsamlingarna			Roomalais-katolinen seurakunta Romersk-katolska församlingen			Juutalainen seurakunta Judiska församlingen			Muut seurakunnat *) Övriga församlingar *)			Siviilirekisteri Civilregistret			
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	
1880....	254	242	496	—	—	—	—	—	—	384	213	597	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1890....	276	296	572	—	—	—	—	—	—	177	116	293	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1900....	383	412	795	26	38	64	—	—	—	311	204	515	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1910....	559	652	1 211	42	84	126	88	94	182	106	77	183	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1920....	878	993	1 871	96	199	295	139	164	303	207	197	404	441	523	964	—	—	—	109	98	207	—
1930....	1 299	1 429	2 728	171	377	548	114	121	235	398	387	785	573	635	1 208	361	460	821	5 184	4 408	9 592	—
1940....	910	1 209	2 119	206	424	630	59	67	126	338	438	776	477	531	1 008	585	990	1 575	9 364	7 946	17 310	—

1) Ruotsalais-suomalainen seurakunta jaettiin helmik. 1 p:nä 1906 kuuteen seurakuntaan; ks. taul. B. 2) Sisältyy v:sta 1907 Helsingin eteläisiin seurakuntiin. 3) Vv. 1860—75 ainoastaan saksalainen seurakunta; ks. lähemmin taul. C. 4) Aikaisemmissa vuosikirjoissa tähän luettu Viaporin eskaderiseurakunta (333 mp., 252 np., yhteensä 585 henkilöä) on tässä jätetty huomioonottamatta, koska seurakunnasta on olemassa väestö- ja väkiluvunmuutostaulukkoja ainoastaan v:ilta 1825. 5) Lasketut luvut. 6) Tähän sisältyy myös 2. merisotavaen seurakunta 650 mp., 107 np., yhteensä 757 henkilöä. 7) Tähän sisältyy yksityinen kreikkalais-katolinen yhdyskunta v. 1930 33 mp., 51 np., yhteensä 84 henkilöä ja v. 1940 110 mp., 194 np., yhteensä 304 henkilöä. 8) Tähän sisältyvät muhamettilainen seurak., venäläinen evank. seurak., Suomen vapaa katolinen seurak., Helsingin ja Töölön vapaakirk. seurak., Olaus Petrin seurak. sekä englantilainen seurak.

1) Svensk-finska församlingen delades den 1 februari 1906 i sex församlingar; se tab. B. 2) Ingår fr. o. m. år 1907 i Helsingfors södra församlingar. 3) Åren 1860—75 endast tyska församlingen; se närmare tab. C. 4) Den i tidigare årsböcker medtagna Sveborgs eskaderförsamling (333 mk., 252 kk., summa 595 personer) har här utelämnats, emedan för denna församling föreliggande folkmängds- och folkmängdsförändringstabeller endast för år 1825. 5) Beräknade siffror. 6) Här ingår även 2:dra sjökeppingsförsamlingen med 650 mk., 107 kk., summa 757 personer. 7) Här ingår privata grekisk-katolska samfundet år 1930 med 33 mk., 51 kk., summa 84 personer och år 1940 med 110 mk., 194 kk., summa 304 personer. 8) Muhammedanska förs., ryska evangeliska förs., Finlands fria katolska förs., Helsingfors och Töölön frikyrkoförs., Olaus Petri förs. samt engelska förs.

### 30. Kirkonkirjoihin ja siviilirekisteriin merkitty väestö vuosien 1880—1949 päättyessä sekä keskiväkiluku vuosina 1826—1949

#### Kyrkskriven och i civilregistret antecknad befolkning vid utgången av åren 1880—1949 samt medelfolkmängden åren 1826—1949

##### A. Vuosilukuja • Årsiffror

Vuosi ja seurakunta År och församling	Väkiluku vuoden päättyessä Folkmängd vid årets utgång			Keskiväkiluku Medelfolkmängd			
	Mies- puolisia	Nais- puolisia	Yhteensä	Mies- puolisia	Nais- puolisia	Yhteensä	
	Mankön	Kvinnkön	Summa	Mankön	Kvinnkön	Summa	
<b>1949</b>							
Keski-Helsingin (suomal.) seurak.	Mellersta finska förs.	26 014	37 360	63 374	25 143	36 191	61 334
Töölön (suomal.) seurak.	Tölö finska förs.	17 528	26 216	43 744	16 413	24 513	40 926
Etel. suomal.	Södra "	23 840	33 210	57 050	23 192	32 269	55 461
Kallion (suomal.) "	Berghälls "	29 222	35 786	65 008	28 336	34 413	62 749
Paavalin "	<sup>1)</sup> Paulus "	7 885	10 088	17 973	7 657	9 738	17 395
Käpylään "	<sup>1)</sup> Kottby "	3 048	3 644	6 692	2 746	3 245	5 991
Pohj. ruotsal.	Norra svenska "	15 004	20 902	35 906	14 915	20 793	35 708
Etel. "	Södra "	12 192	16 655	28 847	12 198	16 672	28 870
Sörnäisten "	Sörnäs "	5 220	6 148	11 368	5 215	6 128	11 343
Huopalahden "	Hoplaks "	4 115	4 940	9 055	3 961	4 767	8 728
Helsingin msk. <sup>2)</sup>	Helsinge "	5 706	6 393	12 099	5 488	6 098	11 586
Oulunkylän seurak.	Äggelby "	1 427	1 842	3 269	1 176	1 553	2 729
Kulosaaren "	Brändö "	619	813	1 432	594	763	1 357
Olaus Petrin "	Olaus Petri "	299	699	998	296	691	987
Saksalainen "	Tyska "	828	1 221	2 049	754	1 101	1 855
Englantilainen "	Engelska "	6	5	11	6	5	11
Helsingin vapaaseurak.	Helsingfors frikyrkoförs.	253	458	711	255	457	712
Töölön "	Tölö "	17	38	55	17	39	56
Metodisti-episk. seurak.	Metodist-episk. förs.	200	419	619	198	413	611
Baptistiseurakunnat	Baptistförsamlingarna	53	74	127	52	73	125
Adventtikirkko	Adventkyrkan	910	2 113	3 023	854	1 993	2 847
Kreikk.-oikeausk. seurak.	Grek.-ortodoxa förs.	2 579	3 590	6 169	2 538	3 531	6 069
Yksityinen kreikk.-katoli- linen yhdyskunta	Privata grek.-katolska samfundet	259	356	615	241	338	579
Room.-katolinen seurak.	Rom.-katolska förs.	416	547	963	411	540	951
Suomen vapaa katoli- nen seurakunta	Finlands fria katolska församling	41	61	102	41	61	102
Jehovan todistajat	Jehovas vittnen	23	5	28	23	4	27
Myöhempien aikojen py- hien seurak.	Sista dagars heligas förs.	32	77	109	28	67	95
Juutalainen seurakunta	Judiska församlingen	568	612	1 180	567	613	1 180
Muhamettilainen "	Muhammedanska förs.	274	306	580	269	299	568
Siviilirekisteri	Civilregistret	14 568	11 564	26 132	13 860	11 061	24 921
<i>Yhteensä • Summa</i>		<sup>3)</sup> 173 146	<sup>3)</sup> 226 142	<sup>3)</sup> 399 288	167 444	218 429	385 873
1948		165 446	216 030	381 476	164 437	214 985	379 422
1947		163 427	213 940	377 367	162 094	212 421	374 515
1946 <sup>3)</sup> / <sub>12</sub>		160 760	210 902	371 662	158 943	209 044	367 987
1946 <sup>1)</sup> / <sub>1</sub> <sup>4)</sup>		157 125	207 186	364 311	—	—	—
1945 <sup>3)</sup> / <sub>12</sub>		145 171	193 665	338 836	143 359	191 655	335 014
1944		141 548	189 644	331 192	140 756	188 654	329 410
1943		139 963	187 664	327 627	139 652	186 512	326 164
1942		139 341	185 359	324 700	139 091	184 405	323 496
1941		138 841	183 450	322 291	138 642	182 473	321 115
1940		138 443	181 496	319 939	137 776	180 007	317 783
1939		137 110	178 517	315 627	134 553	175 699	310 252
1938		131 996	172 880	304 876	129 422	169 596	299 018
1937		126 848	166 311	293 159	124 885	163 460	288 345
1936		122 922	160 609	283 531	121 835	158 788	280 623
1935		120 748	156 967	277 715	119 703	155 346	275 049
1930		109 581	133 979	243 560	107 946	131 979	239 925
1925		95 688	117 221	212 909	94 796	116 123	210 919

<sup>1)</sup> Paavalin seurak. jaettiin <sup>1)</sup>/<sub>1</sub> 1949. <sup>2)</sup> Kaupunkiin kuuluva osa. <sup>3)</sup> Tähän sisältyvät myös siirtoseurakunnista muuttaneet. Ka. taul. 56 siv. 68. <sup>4)</sup> Alueiltoksen jälkeen.

<sup>1)</sup> Panjus förs. delades <sup>1)</sup>/<sub>1</sub> 1949. <sup>2)</sup> Den del, som hör till staden. <sup>3)</sup> Här ingå även från de förflyttade församlingarna utflyttade. Se tab. 56 på sid. 68. <sup>4)</sup> Efter Inkorporeringen.

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Väkiluku vuoden päätyessä Folkmängd vid årets utgång			Keskiväkiluku Medelfolkmängd		
	Mies- puolisia Mankön	Nais- puolisia Kvinnkön	Yhteensä Summa	Mies- puolisia Mankön	Nais- puolisia Kvinnkön	Yhteensä Summa
	1920	89 169	108 679	197 848	88 202	107 396
1915	81 724	97 262	178 986	80 062	95 638	175 700
1910	67 191	80 027	147 218	65 875	78 340	144 215
1905	53 310	63 077	116 387	51 986	61 662	113 648
1900	43 076	50 500	93 576	42 241	49 455	91 696
1895	34 164	40 269	74 433	33 555	39 399	72 954
1890	28 542	32 988	61 530	27 793	32 144	59 937
1885	22 499	26 159	48 658	22 076	25 656	47 732
1880	19 558	22 202	41 760	19 252	21 684	40 936

## B. Viisi- ja kymmenvuotiskausien keskiikäkiluku • Medelfolkmängd för fem- och tiotårsperioder

	Mp.	Np.	Yht.		Mp.	Np.	Yht.
	Mk.	Kk.	S:a		Mk.	Kk.	S:a
1826—30	5 362	5 248	10 610	1921—25	91 916	112 397	204 313
1831—35	7 243	6 222	13 465	1926—30	101 893	124 857	226 750
1836—40	8 983	7 179	16 162	1931—35	116 193	149 361	265 554
1841—45	10 992	8 483	19 475	1936—40	129 694	169 510	299 204
1846—50	11 327	9 107	20 434	1941—45	140 300	186 740	327 040
1851—55	11 410	9 451	20 861				
1856—60	11 175	10 054	21 229				
1861—65	12 174	11 644	23 818	1831—40	8 113	6 700	14 813
1866—70	13 378	13 498	26 876	1841—50	11 160	8 795	19 955
1871—75	15 287	15 884	31 171	1851—60	11 292	9 753	21 045
1876—80	18 070	19 627	37 697	1861—70	12 776	12 571	25 347
1881—85	20 811	23 989	44 800	1871—80	16 679	17 755	34 434
1886—90	25 227	29 241	54 468	1881—90	23 019	26 615	49 634
1891—95	31 510	36 608	68 118	1891—1900	35 086	40 977	76 063
1896—1900	38 662	45 346	84 008	1901—10	54 010	63 905	117 915
1901—05	47 505	56 236	103 741	1911—20	80 535	96 385	176 920
1906—10	60 516	71 574	132 090	1921—30	96 905	118 627	215 532
1911—15	74 837	89 307	164 144	1931—40	122 944	159 435	282 379
1916—20	86 233	103 463	189 696				

*Muist.*: O päätyvien vuosien tiedot on saatu laskemalla seurakuntien ja siviilirekisterin kirjoissa olevat henkilöt. Muiden vuosien tiedot on arvioitu väestön muutoksia koskevien tietojen avulla ja kymmenvuotiskauden kuluttua asianmukaisesti oikaistu.

*Ann.*: Uppgifterna för de år som sluta på 0 ha erhållits genom inventering av församlingarnas och civilregistrets böcker. För mellanliggande år ha dessa uppgifter beräknats med ledning av uppgifterna om folkmängdens förändringar och efter utgången av varje decennium korregerats.

### 31. Helsingissä solmitut siviilivioliitot vuosina 1918—50 I Helsingfors ingångna civiläktenskap åren 1918—50

Vuosi År	Mies • Mannen									Yhteensä siviilivioliit- toon vi- hittyjä pareja Summa borgerligt vigda par	Vihityistä oli muualla kirjoissa tai ulkomai- den kansalaisia Av de vigda voro skrivna å annan ort eller utländska med- borgare	
	kirkonkirjoissa i kyrkböckerna			siviilirekisterissä i civilregistret			ulkomaalainen utlänning				Miehiä Män	Naisia Kvinnor
	kirkon- kirjoissa i kyrk- böcker- na	siviilirekiste- rissä i civil- registret	ulko- maa- lainen utlän- ning	kirkon- kirjoissa i kyrk- böcker- na	siviilirekiste- rissä i civil- registret	ulko- maa- lainen utlän- ning	kirkon- kirjoissa i kyrk- böcker- na	siviilirekiste- rissä i civil- registret	ulko- maa- lainen utlänning			
1918—20	175	—	3	—	—	—	6	—	1	185	21	8
1921—25	418	32	5	88	49	—	12	1	10	615	75	29
1926—30	603	77	8	312	197	2	19	—	5	1 223	159	76
1931—35	751	146	22	555	364	2	21	5	4	1 870	145	55
1936—40	1 236	278	33	899	459	7	34	6	8	2 960	303	132
1941—45	1 143	397	19	927	250	7	60	9	17	2 829	614	268
1946—50	860	390	12	1 139	427	—	95	15	9	2 947	535	293
1948....	137	70	1	194	81	—	25	2	1	511	113	64
1949....	183	86	3	210	79	—	20	7	1	589	121	57
1950....	184	74	4	261	97	—	10	3	2	635	80	35

32. Solmitut avioliitot <sup>1)</sup> aviopuolisoiden iän mukaan vuosina 1949—50  
 Ingångna äktenskap <sup>1)</sup> efter kontrahenternas ålder åren 1949—50

A. Seurakunnittain • Församlingsvis

Vuosi ja seurakunta År och församling	Miespuolisia • Mankön										Naispuolisia • Kvinnkön										Yhteensä avioliittoa Summa äktenskap		
	Ikä, vuotta • Ålder, år										Ikä, vuotta • Ålder, år												
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59		60—64	65—
<b>1949</b>																							
Keski-H:gin seurak. Mell. H:fors förs.	18	116	130	66	47	46	22	14	10	3	5	34	143	120	65	55	29	17	11	3	—	—	477
Töölön " Tölo "	11	124	139	70	43	27	17	9	2	3	4	32	150	123	71	43	18	5	1	5	—	1	449
Etel. suomal. " Södra finska "	16	141	131	70	45	33	19	10	8	5	4	36	182	108	55	51	25	16	3	5	1	—	482
Kallion " Berghälls "	27	199	152	69	60	47	32	10	8	6	6	78	203	127	71	52	44	25	11	3	2	—	616
Paavalin " Paulus "	20	59	41	11	17	7	8	3	1	—	2	34	66	28	13	10	10	4	1	1	—	2	169
Käpylän " <sup>2)</sup> Kottby " <sup>2)</sup>	4	23	21	8	6	3	3	—	1	—	1	10	32	15	3	5	2	—	2	1	—	—	70
Pohj. ruotsal. " Norra svenska "	5	48	80	29	24	17	10	6	9	1	6	13	70	67	36	17	13	11	5	2	—	1	235
Etel. " Södra "	6	60	54	15	21	18	9	5	2	3	1	19	62	45	28	17	9	6	6	2	—	—	194
Sörnäisten " Sörnäs "	9	34	11	7	7	4	8	—	1	—	1	10	39	15	3	3	8	2	1	1	—	—	82
Huopalahden " Hoplaks "	2	31	21	8	10	1	2	1	—	1	7	37	18	7	4	2	1	1	—	—	—	—	77
Helsingin msrk <sup>3)</sup> Helsinge " <sup>3)</sup>	9	44	26	8	4	3	—	1	2	—	1	18	46	18	5	4	6	—	—	1	—	—	98
Oulunkylän seurak. Äggelby "	1	9	4	3	—	—	—	—	—	—	—	3	9	2	2	1	—	—	—	—	—	—	17
Kulosaaren " Brändö "	—	2	5	1	—	1	—	—	—	—	—	1	3	1	1	3	—	—	—	—	—	—	9
Muut seurak. <sup>4)</sup> Övriga förs. <sup>4)</sup> . . . .	4	35	37	24	14	6	6	2	1	—	2	10	54	29	19	11	5	1	1	1	—	—	131
Siviilirekisteri <sup>5)</sup> Civilregistret <sup>5)</sup> . . . .	15	120	110	74	87	57	40	23	15	8	9	29	160	117	73	68	58	37	7	4	4	1	558
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>147</b>	<b>1 045</b>	<b>962</b>	<b>463</b>	<b>385</b>	<b>270</b>	<b>176</b>	<b>84</b>	<b>60</b>	<b>30</b>	<b>42</b>	<b>334</b>	<b>1 256</b>	<b>833</b>	<b>452</b>	<b>344</b>	<b>229</b>	<b>125</b>	<b>50</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>3 664</b>
<b>1950</b>																							
Keski-H:gin seurak. Mell. H:fors förs.	9	166	145	96	46	51	28	12	16	2	5	52	181	126	81	60	44	19	7	4	2	—	576
Töölön " Tölo "	10	157	183	85	45	39	23	5	7	6	4 <sup>2)</sup>	30	191	176	87	33	23	14	9	1	—	—	564
Etel. suomal. " Södra finska "	21	158	128	71	68	41	17	13	5	13	4	49	156	130	77	53	37	22	11	3	1	—	539
Kallion " Berghälls "	42	222	157	81	69	35	31	21	13	7	8	82	245	128	78	62	43	22	16	5	3	2	686
Paavalin " Paulus "	9	70	39	16	12	11	9	6	3	3	1	24	62	43	19	11	9	8	1	1	—	1	179
Käpylän " Kottby "	6	30	20	7	3	3	4	1	1	—	—	11	35	17	6	2	3	1	—	—	—	—	75
Pohj. ruotsal. " Norra svenska "	10	51	85	29	27	9	12	6	12	5	—	19	71	72	35	11	12	13	8	4	1	—	246
Etel. " Södra "	4	60	57	28	16	14	6	4	5	3	6	17	71	48	26	14	8	8	5	5	—	1	203
Sörnäisten " Sörnäs "	5	27	24	10	5	9	5	3	2	1	—	14	40	10	8	7	2	6	1	3	—	—	91
Huopalahden " Hoplaks "	7	30	26	10	2	1	—	1	2	—	—	16	33	20	4	2	1	3	—	—	—	—	79
Helsingin msrk <sup>3)</sup> Helsinge " <sup>3)</sup>	8	55	35	15	17	8	9	—	—	—	—	15	70	32	10	11	7	2	—	—	—	—	147
Oulunkylän seurak. Äggelby "	1	12	8	—	2	2	3	—	—	—	—	5	16	2	3	2	—	—	—	—	—	—	28
Kulosaaren " Brändö "	—	6	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	8	1	1	—	—	—	—	—	—	—	10
Muut seurak. <sup>4)</sup> Övriga förs. <sup>4)</sup> . . . .	3	30	30	12	15	12	4	8	5	7	1	7	36	29	14	17	7	9	7	1	—	—	127
Siviilirekisteri <sup>5)</sup> Civilregistret <sup>5)</sup> . . . .	18	144	112	67	78	55	45	33	14	9	9	41	145	128	86	66	58	35	14	8	3	—	584
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>153</b>	<b>1 218</b>	<b>1 052</b>	<b>528</b>	<b>405</b>	<b>290</b>	<b>196</b>	<b>113</b>	<b>85</b>	<b>56</b>	<b>38</b>	<b>382</b>	<b>1 360</b>	<b>962</b>	<b>535</b>	<b>351</b>	<b>254</b>	<b>162</b>	<b>79</b>	<b>35</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>4 134</b>

<sup>1)</sup> Kuten Suomen väestötilastossa yleensä on molemmat aviopuolisot luettu siihen seurakuntaan, johon morsian kuuluu. <sup>2)</sup> Ks. alav. 1 siv. 30. <sup>3)</sup> Kaupunkiin kuuluva osa. <sup>4)</sup> Ks. alav. 3 siv. 40. <sup>5)</sup> Tähän on luettu siviilivioliiton solmineet henkilöt.  
<sup>1)</sup> Säsom i Finlands befolkningsstatistik över huvud ha bägge kontrahenterna hänförs till den församling, dit den kvinnliga parten hör. <sup>2)</sup> Se noten i på sid. 30. <sup>3)</sup> Den del, som tillhör staden. <sup>4)</sup> Se not 3 på sid. 40. <sup>5)</sup> Här äro upptagna de personer, som ingått borgerligt äktenskap.



## B. Siviilisäädystä • Efter civilstånd

Vuosi ja siviilisäätö År och civilstånd	Ikä, vuotta • Ålder, år											Yhteensä avioliittoja Summa äktenskap
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—	
<b>1949</b>												
<i>Miespuolisia • Mankön</i>												
Kaksi naimatonta • Två ogifta .....	145	973	765	244	143	83	44	6	15	1	3	2 422
Leski- tai eronn. mies ja naimaton • Änkling eller fränskild man och ogift .....	1	15	67	84	118	75	54	40	22	16	15	507
Leski- tai eronn. vaimo ja naimaton • Änka eller fränskild kvinna och ogift .....	1	55	108	85	55	34	20	7	5	2	2	374
Kaksi leskeä tai eronnutta • Änkling eller... fränskild man och änka eller fränskild kv.	—	2	22	50	69	78	58	31	18	11	22	361
<i>Naispuolisia • Kvinnkön</i>												
Kaksi naimatonta • Två ogifta .....	326	1 126	573	194	114	59	19	8	2	1	—	2 422
Leski- tai eronn. mies ja naimaton • Änkling eller fränskild man och ogift .....	7	87	118	93	91	51	37	11	8	3	1	507
Leski- tai eronn. vaimo ja naimaton • Änka eller fränskild kv. och ogift .....	1	37	100	90	71	39	21	9	5	—	1	374
Kaksi leskeä tai eronnutta • Änkling eller fränskild man och änka eller fränskild kv.	—	6	42	75	68	80	48	22	14	3	3	361
<b>1950</b>												
<i>Miespuolisia • Mankön</i>												
Kaksi naimatonta • Två ogifta .....	152	1 112	848	310	141	82	42	20	7	8	3	2 725
Leski- tai eronn. mies ja naimaton • Änkling eller fränskild man och ogift .....	—	30	79	106	120	94	70	48	37	17	14	615
Leski- tai eronn. vaimo ja naimaton • Änka eller fränskild kv. och ogift .....	1	68	93	65	55	37	22	10	7	7	3	368
Kaksi leskeä tai eronnutta • Änkling eller fränskild man och änka eller fränskild kv.	—	8	32	47	89	77	62	35	34	24	18	426
<i>Naispuolisia • Kvinnkön</i>												
Kaksi naimatonta • Två ogifta .....	372	1 219	685	227	107	63	30	15	6	1	—	2 725
Leski- tai eronn. mies ja naimaton • Änkling eller fränskild man och ogift .....	10	98	140	134	78	70	53	20	7	3	2	615
Leski- tai eronn. vaimo ja naimaton • Änka eller fränskild kv. och ogift .....	—	30	82	96	77	44	26	8	3	2	—	368
Kaksi leskeä tai eronnutta • Änkling eller fränskild man och änka eller fränskild kv.	—	13	55	78	89	77	53	36	19	4	2	426

**33. Solmitut avioliitot vuosina 1949—50 aviopuolisoiden iän mukaan**  
**Ingångna äktenskap åren 1949—50 efter kontrahenternas ålder vid äktenskapets**  
**ingående**

Vuosi ja miehen ikä, vuotta År och mannens ålder, år	Vaimon ikä, vuotta • Hustruns ålder, år											Yhteensä avioliittoja Summa äktenskap	
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—69		70—
<b>1949</b>													
15—19 .....	86	54	6	—	1	—	—	—	—	—	—	—	147
20—24 .....	199	663	149	23	9	2	—	—	—	—	—	—	1 045
25—29 .....	38	387	384	95	41	12	5	—	—	—	—	—	962
30—34 .....	9	95	141	126	62	24	4	2	—	—	—	—	463
35—39 .....	2	36	93	107	94	42	8	3	—	—	—	—	385
40—44 .....	—	13	37	54	69	59	26	10	2	—	—	—	270
45—49 .....	—	5	13	31	42	52	21	9	3	—	—	—	176
50—54 .....	—	2	6	5	14	17	29	7	4	—	—	—	84
55—59 .....	—	1	3	8	7	15	12	6	6	2	—	—	60
60—64 .....	—	—	1	2	4	4	8	4	6	1	—	—	30
65—69 .....	—	—	—	1	1	—	4	8	4	2	1	—	22
70— .....	—	—	—	—	—	2	8	1	4	2	1	2	20
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>334</b>	<b>1 256</b>	<b>833</b>	<b>452</b>	<b>344</b>	<b>229</b>	<b>125</b>	<b>50</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>3 664</b>

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi ja miehen ikä, vuotta Ar och mannens ålder, år	Vaimon ikä, vuotta • Hustruns ålder, år											Yhteensä avioliittoja Summa äktenskap	
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—69		70—
<b>1950</b>													
15—19 .....	88	60	3	1	—	—	1	—	—	—	—	—	153
20—24 .....	227	744	207	26	9	4	1	—	—	—	—	—	1 218
25—29 .....	51	400	427	119	36	15	3	1	—	—	—	—	1 052
30—34 .....	13	94	176	148	68	24	4	1	—	—	—	—	528
35—39 .....	1	39	78	133	94	41	15	3	1	—	—	—	405
40—44 .....	—	16	46	51	81	61	30	3	1	—	—	—	290
45—49 .....	—	6	15	31	40	57	33	9	4	—	—	—	196
50—54 .....	2	1	7	13	13	29	25	16	6	1	—	—	113
55—59 .....	—	—	2	12	6	11	24	21	5	4	—	—	85
60—64 .....	—	—	1	—	2	8	18	13	11	2	1	—	56
65—69 .....	—	—	—	—	—	2	6	10	4	2	—	—	25
70— .....	—	—	—	1	2	2	2	2	3	—	1	—	13
Yhteensä • Summa	382	1 360	962	535	351	254	162	79	35	10	3	1	4 134

34. Solmitut avioliitot kuukausittain vuosina 1881—1950  
Ingångna äktenskap månadsvis åren 1881—1950

Vuosi År	Tammikuu Januari	Heinäkkuu Februari	Maaliskuu Mars	Huhtikuu April	Toukokuu Maj	Kesäkuu Juni	Heinäkuu Juli	Elokuu Augusti	Syyskuu September	Lokakuu Oktober	Marraskuu November	Joulukuu December	Koko vuosi Hela året
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>													
1881—85..	65	88	89	84	164	207	132	126	158	202	284	374	1 973
1886—90..	91	113	134	145	246	290	147	175	245	239	354	438	2 617
1891—95..	109	164	157	155	259	347	233	209	234	269	366	463	2 965
1896—1900	181	192	200	266	357	516	314	293	363	432	500	556	4 170
1901—05..	205	244	258	248	385	611	327	359	369	462	468	626	4 562
1906—10..	267	345	374	352	513	781	421	461	523	568	574	906	6 085
1911—15..	398	393	409	450	594	807	467	513	586	673	657	932	6 879
1916—20..	465	520	504	530	653	1 029	656	642	754	774	800	1 190	8 517
1921—25..	475	535	646	609	775	1 260	749	759	760	881	827	1 313	9 589
1926—30..	553	618	806	801	894	1 452	886	905	969	998	958	1 642	11 482
1931—35..	586	673	870	870	1 012	1 635	931	980	1 030	1 040	993	1 689	12 309
1936—40..	1 210	1 314	1 418	1 462	1 744	2 450	1 508	1 447	1 704	1 577	1 399	2 169	19 402
1941—45..	1 160	1 292	1 562	1 656	1 661	2 619	2 157	2 123	1 848	1 749	1 673	2 561	22 061
1946—50..	1 212	1 275	1 608	1 803	1 892	3 109	1 994	1 733	1 701	1 727	1 673	2 647	22 374
1947.....	230	245	332	422	482	657	365	399	368	344	401	582	4 827
1948.....	234	283	398	243	455	524	433	316	309	365	302	447	4 309
1949.....	215	208	199	294	269	557	355	263	270	308	265	461	3 664
1950.....	232	233	227	378	371	479	445	323	330	307	298	511	4 134
<i>1 200 avioliittoa kohden • På 1 200 äktenskap</i>													
1881—85..	38.8	59.7	53.2	52.0	98.0	127.2	78.8	75.3	97.4	120.6	175.6	223.4	1 200.0
1886—90..	41.0	57.2	60.4	67.6	110.8	134.7	66.2	78.8	114.0	107.6	164.4	197.3	1 200.0
1891—95..	43.4	70.8	62.4	63.6	103.0	142.8	92.7	83.1	96.3	107.0	150.7	184.2	1 200.0
1896—1900	51.2	59.4	56.6	78.1	101.0	150.5	88.8	82.9	105.8	122.2	146.2	157.3	1 200.0
1901—05..	53.0	69.3	66.7	66.4	99.3	163.3	84.5	92.8	98.5	119.4	124.8	161.8	1 200.0
1906—10..	51.7	73.8	72.4	70.5	99.4	156.3	81.6	89.3	104.6	110.0	114.9	175.5	1 200.0
1911—15..	68.2	74.1	70.1	79.7	101.8	143.0	80.1	87.9	103.7	115.4	116.2	159.8	1 200.0
1916—20..	64.4	78.4	69.8	75.9	90.4	147.3	90.8	88.9	107.8	107.1	114.5	164.7	1 200.0
1921—25..	58.4	72.8	79.4	77.3	95.3	160.1	92.1	93.3	96.5	108.3	105.1	161.4	1 200.0
1926—30..	56.8	69.7	82.8	85.1	91.8	154.1	91.0	93.0	102.8	102.5	101.7	168.7	1 200.0
1931—35..	56.1	70.8	83.3	86.2	97.0	161.9	89.2	93.9	101.9	99.6	98.3	161.8	1 200.0
1936—40..	73.5	86.7	86.2	91.8	106.0	153.9	91.6	87.9	106.9	95.8	87.9	131.8	1 200.0
1941—45..	62.0	75.8	83.5	91.5	88.8	144.7	115.3	113.5	102.1	93.5	92.4	136.9	1 200.0
1946—50..	63.8	73.8	84.7	98.2	99.7	169.3	105.1	91.3	92.6	91.0	91.1	139.4	1 200.0
1947.....	56.2	66.4	81.0	106.4	117.7	165.8	89.1	97.4	92.8	84.0	101.1	142.1	1 200.0
1948.....	64.2	83.1	109.2	68.9	124.8	148.4	118.8	86.7	87.5	100.2	85.6	122.6	1 200.0
1949.....	69.1	73.6	64.0	97.8	86.5	185.2	114.2	84.6	89.7	99.0	88.1	148.2	1 200.0
1950.....	66.2	73.3	64.7	111.5	105.8	141.2	126.9	92.1	97.2	87.6	87.8	145.7	1 200.0

### 35. Solmitut ja purkautuneet avioliitot vuosina 1881—1950 Ingångna och upplösta äktenskap åren 1881—1950

Vuosi År	Solmittuja avioliittoja • Ingångna äktenskap										Purkautuneita avioliittoja • Upplösta äktenskap																
	Avioliitoiden siviilisäädyn mukaan Efter kontrahenternas civilstånd										Kalkkiaan • Inalles	1 000 asukas kohden i förhållande till 1 000 invånare av															
												Miehen kuoleman johdosta Genom mannsens död	Vaimon kuoleman johdosta Genom hustruns död	Lailisen eron johdosta Genom laga skillnad	%			Kalkkiaan • Inalles	1 000 asukas kohden i förhållande till 1 000 invånare								
	Kaksi naimiota Två gifta	Anking I. fränsk. och gift	Leskimies tai eronnut ja naimaton	Leskimies tai eronnut ja naimaton	Aika I. fränsk. och gift	Leskivainio tai eronnut ja naimaton	Känking och aika I. fränsklida	Kaksi leskeä tai eronnutta Känking och aika I. fränsklida	%	Leskim. tai er. ja naimaton Förut gift kv. och gift					Leskim. tai er. ja naimaton Förut gift man och gift	Kaksi naimiota Två gifta	Leski tai eronnut Båda förut gifta			Leskiv. tai er. ja naimaton Förut gift kv. och gift	Leskim. tai er. ja naimaton Förut gift man och gift	Kalkkiaan • Inalles	koko väkiluvusta hela folkvägnen	naissuolistesta väestöstä den kvinnliga befolkningen	miessuolistesta väestöstä den manliga befolkningen	Miehen kuoleman johdosta Genom mannsens död	Vaimon kuoleman johdosta Genom hustruns död
1881—85	1 728	113	116	16	87.6	5.7	5.9	0.8	1 973	19.0	16.4	8.8	632	420	15	59.2	39.4	1.4	1 067	4.8							
1886—90	2 276	168	142	31	87.0	6.4	5.4	1.2	2 617	20.7	17.9	9.6	767	456	24	61.5	36.6	1.9	1 247	4.6							
1891—95	2 611	193	123	38	88.1	6.5	4.1	1.3	2 965	18.8	16.2	8.7	882	554	57	59.1	37.1	3.8	1 493	4.4							
1896—1900	3 684	241	188	57	88.3	5.8	4.5	1.4	4 170	21.6	18.4	9.9	1 075	590	102	60.8	33.4	5.8	1 767	4.2							
1901—05	4 020	282	190	70	88.1	6.2	4.2	1.5	4 562	19.2	16.2	8.8	1 231	748	116	58.8	35.7	5.5	2 095	4.0							
1906—10	5 395	370	242	78	88.6	6.1	4.0	1.3	6 085	20.1	17.0	9.2	1 615	922	197	59.1	33.7	7.2	2 734	4.1							
1911—15	6 101	438	238	102	88.7	6.4	3.4	1.5	6 879	18.4	15.4	8.4	1 855	1 111	289	57.0	34.1	8.9	3 255	4.0							
1916—20	7 364	623	377	153	86.5	7.3	4.4	1.8	8 517	19.8	16.5	9.0	3 272	1 429	525	62.6	27.3	10.1	5 226	5.5							
1921—25	8 082	765	518	224	84.3	8.0	5.4	2.3	9 589	20.9	17.1	9.4	2 563	1 328	811	54.5	28.2	17.3	4 702	4.6							
1926—30	9 805	907	523	247	85.4	7.9	4.5	2.2	11 482	22.5	18.4	10.1	3 389	1 710	1 127	54.4	27.5	18.1	6 226	5.5							
1931—35	10 337	1 061	613	298	84.0	8.6	5.0	2.4	12 309	21.2	16.5	9.3	3 464	1 730	1 781	49.7	24.8	25.5	6 975	5.3							
1936—40	16 015	1 780	1 066	541	82.5	9.2	5.5	2.8	19 402	29.9	22.9	13.0	4 845	1 952	2 076	54.6	22.0	23.4	8 873	5.9							
1941—45	16 129	2 654	2 079	1 199	73.1	12.0	9.4	5.5	22 061	31.4	23.6	13.5	6 608	2 255	4 424	49.7	17.0	33.3	13 287	8.1							
1946—50	14 556	3 356	2 375	2 087	65.1	15.0	10.6	9.3	22 374	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							
1946....	3 511	861	606	460	64.6	15.8	11.1	8.5	5 438	34.2	26.0	14.8	1 098	399	1 517	36.4	13.2	50.3	3 014	8.2							
1947....	3 115	714	565	433	64.5	14.8	11.7	9.0	4 827	29.8	22.7	12.9	1 140	471	1 369	38.3	15.8	45.9	2 980	8.0							
1948....	2 781	659	462	407	64.5	15.3	10.7	9.5	4 309	26.2	20.0	11.4	1 115	438	1 138	41.4	16.3	42.3	2 691	7.1							
1949....	2 422	507	374	361	66.1	13.8	10.2	9.9	3 664	21.9	16.8	9.5	1 170	462	1 030	43.9	17.4	38.7	2 662	6.9							
1950....	2 725	615	368	426	65.9	14.9	8.9	10.3	4 134	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							

### 36. Lailisen eron johdosta purkautuneet avioliitot vuosina 1901—49 Genom laga skillnad upplösta äktenskap åren 1901—49

A. Avioeron syiden mukaan vuosina 1940—49 • Efter orsakerna till skilsmässan åren 1940—49

	Avioliittolain <sup>1)</sup> • Med stöd av <sup>2)</sup>										Ilmoittamat syyt Ouppgi- ven orsak	Yhteensä Summa	
	67 §	68 §	70 §	71 §	72 §	73 §	74 §	75 §	76 §	77 §			
	nojalla • i äktenskapslagen												
<b>1949</b>													
Miehen pyynnöstä	—	5	87	3	2	8	12	5	257	2	3	—	384
Vaimon pyynnöstä	—	6	165	12	20	41	94	2	278	4	7	—	629
Molempien aviopuo- Molempien aviopuo- hällän	—	—	3	—	—	—	—	—	10	—	4	—	17
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>—</b>	<b>11</b>	<b>255</b>	<b>15</b>	<b>22</b>	<b>49</b>	<b>106</b>	<b>7</b>	<b>545</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>1 030</b>
<b>1948</b>													
Miehen pyynnöstä	—	2	50	11	3	8	7	3	305	1	3	—	393
Vaimon pyynnöstä	1	7	132	38	23	61	123	4	338	4	7	—	738
Molempien aviopuo- Molempien aviopuo- hällän	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5
Tuntematon • Okänd	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1</b>	<b>11</b>	<b>183</b>	<b>49</b>	<b>26</b>	<b>69</b>	<b>130</b>	<b>7</b>	<b>643</b>	<b>5</b>	<b>14</b>	<b>—</b>	<b>1 138</b>
1945.....	1	12	410	99	31	71	169	11	723	16	—	—	1 544
1940.....	—	5	29	8	1	11	11	13	331	3	—	—	412

<sup>1)</sup> Avioliittolain 67 ja 68 §§ tarkoittavat avioliiton peruuttamista, muut §§ avioeroa avioliitteen uskottomuuden (70), sukupuolittaudin (71), törkeän pahoinpitelyn (72), vapausrangaistuksen (73), huumaussaineen väärinkäytön (74), mielisairauden (75), väliin rikkoutumisen (76) ja pitkäaikaisen poissaolon (77) johdosta.

<sup>2)</sup> §§ 67 ja 68 i äktenskapslagen avse återgång av äktenskap, de övriga §§ skilsmässa på grund av äktenskaplig otrohet (70), könssjukdom (71), grov misshandel (72), frihetsstraff (73), missbruk av berusningsmedel (74), sinnessjukdom (75), söndring (76) och långvarig bortavaro (77).

## B. Avioliiton pituuden mukaan vuosina 1901—49. Efter äktenskapets varaktighet åren 1901—49

Vuosi År	Avioliittoja, joiden pituus oli, vuotta Äktenskap, vilkas varaktighet i år var											Yhteensä Summa	
	0	1	2	3	4	5—9	10—14	15—19	20—24	25—29	30—		Ilmoittamaton Ouppgiven
1901—20	8	29	27	34	38	289	259	122	58	22	13	228	1 127
1921—25	6	21	36	43	49	228	160	98	67	27	22	54	811
1926—30	2	20	59	44	70	342	236	153	86	34	26	55	1 127
1931—35	3	29	66	104	114	578	396	225	127	79	48	12	1 781
1936—40	12	28	74	124	151	690	463	275	135	67	45	12	2 076
1941—45	86	231	379	418	355	1 393	724	429	220	97	86	6	4 424
1945	18	87	119	199	124	512	226	134	72	31	21	1	1 544
1946	30	72	104	107	142	528	245	152	72	40	24	1	1 517
1947	24	70	101	115	101	466	228	135	70	37	20	2	1 369
1948	16	69	101	80	91	351	199	98	75	45	12	1	1 138
1949	21	30	68	107	88	316	178	101	72	35	10	4	1 030

C. Aviopuolisoiden iän mukaan avioliittoa solmittaessa ja sen purkautuessa vuosina 1948—49  
Efter makarnas ålder vid äktenskapets ingående och vid dess upplösning åren 1948—49

Vuosi ja miehen ikä, vuotta År och mannens ålder, år	Vaimon ikä, vuotta • Hustruns ålder, år											Yhteensä Summa		
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—69		70—	Ilmoittamaton Ouppgiven
<b>1948</b>	<i>I. Avioliittoa solmittaessa • Vid äktenskapets ingående</i>													
16—19	28	16	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48
20—24	75	205	70	15	2	1	—	—	—	—	—	—	1	369
25—29	28	177	112	48	23	2	3	1	—	—	—	—	—	394
30—34	12	44	71	29	13	4	3	—	—	1	—	—	—	177
35—39	1	10	19	19	17	6	3	2	—	1	—	—	—	78
40—44	2	3	4	10	6	4	—	—	—	—	—	—	—	29
45—49	—	1	3	5	4	2	2	1	1	—	—	—	—	19
50—54	—	—	2	2	1	2	1	—	1	—	—	—	—	9
55—59	—	—	1	1	—	2	1	—	2	—	—	—	—	7
60—64	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
65—69	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	2
70—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
Ilmoittamaton Ouppgiven	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3
<b>Yhteensä Summa</b>	<b>147</b>	<b>456</b>	<b>287</b>	<b>130</b>	<b>66</b>	<b>25</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2</b>	<b>1 138</b>
<b>1949</b>														
16—19	20	25	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	46
20—24	65	188	77	14	1	—	—	—	—	—	—	—	—	345
25—29	31	137	97	35	10	1	1	—	—	—	—	—	1	313
30—34	9	52	52	46	12	8	—	—	—	—	—	—	1	180
35—39	4	11	15	20	19	3	4	—	1	—	—	—	—	77
40—44	—	4	8	10	9	6	2	2	—	1	—	—	—	42
45—49	—	—	1	3	1	4	3	—	1	—	—	—	—	13
50—54	—	1	2	—	—	1	1	1	1	—	—	—	—	7
55—59	—	—	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2
60—64	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
65—69	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ilmoittamaton Ouppgiven	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5
<b>Yhteensä Summa</b>	<b>129</b>	<b>418</b>	<b>253</b>	<b>128</b>	<b>52</b>	<b>23</b>	<b>12</b>	<b>4</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>7</b>	<b>1 030</b>

## Jatkoa • Fortsättning

Miehen ikä, vuotta Mannens ålder, år	Vaimon ikä, vuotta • Hustruns ålder, år												Yhteensä Summa	
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—54	55—59	60—64	65—69	70—		Ilmoitta- maton Ouppgiven
<b>1948</b>	<i>II. Avioliiton purkautuessa • Vid äktenskapets upplösning</i>													
16—19 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24 .....	4	50	16	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	74
25—29 .....	1	48	77	19	7	3	—	1	—	—	—	—	—	156
30—34 .....	1	13	76	83	30	14	2	3	—	—	—	—	—	222
35—39 .....	—	6	33	75	90	37	9	3	—	—	—	—	—	255
40—44 .....	1	2	9	30	57	62	22	7	1	—	—	—	—	192
45—49 .....	—	1	1	7	21	37	35	13	5	2	—	—	1	123
50—54 .....	—	—	2	1	4	9	19	13	3	5	—	—	—	56
55—59 .....	—	—	—	3	3	4	6	12	4	2	—	—	—	34
60—64 .....	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4	—	—	—	13
65—69 .....	—	—	—	1	1	1	1	1	2	—	1	—	—	8
70— .....	—	—	—	—	—	—	—	1	2	—	—	—	—	3
Ilmoittamaton Ouppgiven ..	—	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	2
<b>Yht. • Summa</b>	<b>7</b>	<b>121</b>	<b>214</b>	<b>223</b>	<b>213</b>	<b>169</b>	<b>97</b>	<b>57</b>	<b>19</b>	<b>13</b>	<b>4</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>1 138</b>
<b>1949</b>														
16—19 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24 .....	4	42	10	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	57
25—29 .....	1	45	75	21	6	2	—	—	—	—	—	—	—	150
30—34 .....	—	8	55	59	41	11	1	—	—	—	—	—	—	175
35—39 .....	—	9	28	64	79	38	9	—	1	—	—	—	2	230
40—44 .....	—	1	11	29	58	67	24	5	3	—	—	—	1	199
45—49 .....	—	—	1	10	19	49	26	11	3	1	—	—	—	120
50—54 .....	—	—	1	5	8	9	18	16	6	—	—	—	—	63
55—59 .....	—	—	—	1	1	1	4	8	13	1	—	—	—	29
60—64 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
65—69 .....	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2
70— .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ilmoittamaton Ouppgiven ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4
<b>Yht. • Summa</b>	<b>5</b>	<b>105</b>	<b>181</b>	<b>191</b>	<b>212</b>	<b>177</b>	<b>82</b>	<b>40</b>	<b>26</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>7</b>	<b>1 030</b>

*D. Avioliiton pituuden ja aviopuolisoiden iän mukaan vuosina 1948—49  
Efter äktenskapets varaktighet och makarnas ålder åren 1948—49*

Vuosi ja ikä År och ålder	Avioliittoja, joiden pituus oli, vuotta • Äktenskap, vilkas varaktighet i år var												Yhteensä Summa	
	0	1	2	3	4	5—9	10—14	15—19	20—24	25—29	30—	Ilmoitta- maton Ouppgiven		
<b>1948</b>	<i>I. Miehen iän mukaan • Efter mannens ålder</i>													
16—19 vuotta • år .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20—24 ” ” .....	6	18	30	12	4	4	—	—	—	—	—	—	—	74
25—29 ” ” .....	4	20	31	25	27	47	1	—	—	—	—	—	1	156
30—34 ” ” .....	1	12	17	18	28	121	25	—	—	—	—	—	—	222
35—39 ” ” .....	—	9	10	11	12	101	89	22	1	—	—	—	—	255
40—44 ” ” .....	1	6	6	7	10	46	57	42	17	—	—	—	—	192
45—49 ” ” .....	1	1	3	3	6	17	16	24	37	15	—	—	—	123
50—54 ” ” .....	—	3	1	—	2	5	5	5	14	19	2	—	—	56
55—59 ” ” .....	2	—	1	2	1	6	3	2	5	8	4	—	—	34
60—64 ” ” .....	—	—	1	—	—	1	1	2	1	3	4	—	—	13
65—69 ” ” .....	1	—	—	2	—	2	1	—	—	—	2	—	—	8
70— ” ” .....	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	3
Ilmoittamaton • Ouppgiven	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	2
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>16</b>	<b>69</b>	<b>101</b>	<b>80</b>	<b>91</b>	<b>351</b>	<b>199</b>	<b>98</b>	<b>75</b>	<b>45</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>1 138</b>	

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi ja ikä År och ålder	Aviollittoja, joiden pituus oli, vuotta Aktenskap, vilkas varaktighet i år var											Yhteensä Summa	
	0	1	2	3	4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30- Ouppgiven		Ilmoittamaton
<b>1949.</b>													
16-19 vuotta • år	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20-24 " "	5	6	18	19	6	3	—	—	—	—	—	—	57
25-29 " "	5	10	19	46	21	49	—	—	—	—	—	—	150
30-34 " "	1	5	8	14	24	100	—	—	—	—	—	—	175
35-39 " "	5	4	11	10	14	84	84	17	1	—	—	—	230
40-44 " "	2	3	6	8	13	51	47	52	15	—	1	1	199
45-49 " "	1	1	2	7	10	16	15	23	33	—	—	—	120
50-54 " "	1	—	3	3	—	11	7	5	15	15	3	—	63
55-59 " "	1	1	1	—	—	1	2	3	7	8	5	—	29
60-64 " "	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1
65-69 " "	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	2
70- " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ilmoittamaton • Ouppgiven	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	3	4
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>21</b>	<b>30</b>	<b>68</b>	<b>107</b>	<b>88</b>	<b>316</b>	<b>178</b>	<b>101</b>	<b>72</b>	<b>35</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>1030</b>
<b>1948</b>													
<i>II. Vaimon iän mukaan • Efter hustruns ålder</i>													
15-19 vuotta • år	1	3	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	7
20-24 " "	7	18	39	25	18	14	—	—	—	—	—	—	121
25-29 " "	2	17	28	25	33	100	8	—	—	—	—	1	214
30-34 " "	1	14	17	14	16	99	61	1	—	—	—	—	223
35-39 " "	2	7	7	7	7	74	73	33	3	—	—	—	213
40-44 " "	1	5	4	5	8	37	40	40	29	—	—	—	169
45-49 " "	—	1	2	2	6	16	10	13	26	21	—	—	97
50-54 " "	—	3	—	—	3	5	5	7	13	15	6	—	57
55-59 " "	2	1	1	1	—	2	1	2	2	5	2	—	19
60-64 " "	—	—	1	—	—	2	1	2	1	4	2	—	13
65-69 " "	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	2	—	4
70- " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ilmoittamaton • Ouppgiven	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	1
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>16</b>	<b>69</b>	<b>101</b>	<b>80</b>	<b>91</b>	<b>351</b>	<b>199</b>	<b>98</b>	<b>75</b>	<b>45</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>1138</b>
<b>1949</b>													
15-19 vuotta • år	2	1	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
20-24 " "	8	11	27	36	14	9	—	—	—	—	—	—	105
25-29 " "	3	8	13	36	32	86	3	—	—	—	—	—	181
30-34 " "	2	3	8	13	18	90	55	2	—	—	—	—	191
35-39 " "	1	3	12	10	10	73	65	36	2	—	—	—	212
40-44 " "	2	1	3	7	8	40	38	44	30	3	1	—	177
45-49 " "	2	—	1	4	4	10	11	12	21	17	—	—	82
50-54 " "	1	1	—	1	—	6	4	6	10	9	2	—	40
55-59 " "	—	1	2	—	1	2	1	—	8	6	5	—	26
60-64 " "	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	3
65-69 " "	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
70- " "	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	1
Ilmoittamaton • Ouppgiven	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	4	7
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>21</b>	<b>30</b>	<b>68</b>	<b>107</b>	<b>88</b>	<b>316</b>	<b>178</b>	<b>101</b>	<b>72</b>	<b>35</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>1030</b>

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi ja ikä År och ålder	Avioliittoja, joiden pituus oli, vuotta Äktenskap, vilkas varaktighet i år var											Yhteensä Summa	
	0	1	2	3	4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-29	30- Ilmoitta- maton Ouppgiven		
<b>1948</b>													
<b>a. Mies vanhempi Mannen äldre</b>													
<i>III. Ikäerotuksen mukaan • Efter ålderskillnaden</i>													
0 vuotta • år	3	9	13	8	5	32	22	11	4	2	2	—	111
1—4	4	16	33	29	27	104	62	32	23	19	2	—	351
5—9	1	8	14	14	20	73	39	11	16	5	2	—	203
10—14	—	3	7	7	2	18	9	2	3	2	2	—	55
15—19	—	3	2	2	4	7	2	2	1	—	—	—	23
20—	2	1	1	3	—	3	2	—	—	—	—	—	12
<b>b. Vaimo vanhempi Hustrun äldre</b>													
0 vuotta • år	1	4	8	1	13	33	15	6	4	4	1	—	90
1—4	2	14	13	13	12	47	29	21	13	8	3	1	176
5—9	1	2	8	2	5	23	14	12	8	3	—	—	78
10—14	2	7	1	1	1	6	4	1	2	2	—	—	27
15—19	—	1	—	—	1	2	—	—	—	—	—	—	4
20—	—	1	—	—	—	3	—	—	—	—	—	—	4
<b>c. Tuntematon • Okänd</b>													
	—	—	1	—	1	—	1	—	1	—	—	—	4
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>16</i>	<i>69</i>	<i>101</i>	<i>80</i>	<i>91</i>	<i>351</i>	<i>199</i>	<i>98</i>	<i>75</i>	<i>45</i>	<i>12</i>	<i>1</i>	<i>1138</i>
<b>1949</b>													
<b>a. Mies vanhempi Mannen äldre</b>													
0 vuotta • år	2	5	6	9	12	20	16	14	3	1	1	—	89
1—4	4	7	20	37	23	98	57	34	25	17	6	—	328
5—9	5	5	11	14	11	57	27	13	11	6	—	—	160
10—14	5	3	5	4	12	18	11	5	2	1	—	—	66
15—19	—	—	2	1	2	3	3	2	1	—	—	—	14
20—	—	—	1	1	—	2	—	—	—	—	—	—	4
<b>b. Vaimo vanhempi Hustrun äldre</b>													
0 vuotta • år	1	3	4	13	9	27	12	6	9	2	—	—	86
1—4	2	4	12	22	8	59	34	19	16	7	1	—	184
5—9	2	—	6	6	8	29	14	7	4	1	2	—	79
10—14	—	2	—	—	—	3	2	1	—	—	—	—	8
15—19	—	1	1	—	2	—	1	—	—	—	—	—	5
20—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>c. Tuntematon • Okänd</b>													
	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	4	7
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>21</i>	<i>30</i>	<i>68</i>	<i>107</i>	<i>88</i>	<i>316</i>	<i>178</i>	<i>101</i>	<i>72</i>	<i>35</i>	<i>10</i>	<i>4</i>	<i>1030</i>

### 37. Synnyttäjät seurakunnittain vuonna 1949 Barnaföderskor församlingsvis år 1949

Seurakunta Församling	Ikä, vuotta • Ålder, år								Yhteensä Summa		
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50— Tunte- maton Olkaid			
<i>Aviolasten synnyttäjät Med barn inom äktenskap</i>											
Keski-H:gin seurak.	Mell. H:fors förs.	25	241	382	239	134	42	6	—	1	1 070
Töölön	Töölö	12	187	298	202	112	29	3	—	6	849
Etel. suomal.	Södra finska	32	247	308	182	136	32	4	—	—	941
Kallion	Berghälls	62	314	315	239	155	58	—	—	7	1 150
Paavalin	Paulus	15	86	110	62	25	15	—	—	—	313
Käpylän	Kottby	7	28	36	19	24	8	1	—	1	124
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	14	132	169	103	57	24	—	1	4	504
Etel.	Södra	16	96	129	84	47	13	—	—	1	386
Sörnäisten	Sörnäs	9	42	44	29	14	8	—	—	—	146
Huopalahden	Hoplaks	4	31	37	35	24	5	2	—	—	138
Helsingin msrk. <sup>2)</sup>	Helsinge	8	87	78	46	32	7	2	—	—	260
Oulunkylän seurak.	Äggelby	1	20	19	6	5	3	—	—	—	54
Kulosaaren	Brändö	1	9	9	8	2	—	2	—	—	31
Muut seurak. <sup>3)</sup>	Övriga förs. <sup>3)</sup>	3	47	65	51	35	8	1	—	1	211
Siviilirekisteri	Civilregistret	11	71	86	57	50	22	—	—	1	298
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>220</b>	<b>1 638</b>	<b>2 085</b>	<b>1 362</b>	<b>852</b>	<b>274</b>	<b>21</b>	<b>1</b>	<b>22</b>	<b>6 475</b>
<i>Aviottomien lasten synnyttäjät Med barn utom äktenskap</i>											
Keski-H:gin seurak.	Mell. H:fors förs.	11	22	21	16	8	5	—	—	1	84
Töölön	Töölö	3	25	16	8	6	3	—	—	—	61
Etel. suomal.	Södra finska	8	17	18	18	6	2	—	—	—	69
Kallion	Berghälls	11	32	25	21	9	1	—	—	—	99
Paavalin	Paulus	6	9	14	6	3	1	—	—	—	39
Käpylän	Kottby	1	4	2	—	—	1	—	—	—	8
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	5	8	6	7	2	—	—	—	—	28
Etel.	Södra	1	11	2	1	2	—	1	—	—	18
Sörnäisten	Sörnäs	2	5	—	1	2	—	—	—	—	10
Huopalahden	Hoplaks	1	3	2	1	—	—	—	—	—	7
Helsingin msrk. <sup>2)</sup>	Helsinge	3	4	3	6	—	—	—	—	—	16
Oulunkylän seurak.	Äggelby	1	2	—	—	—	—	—	—	—	3
Kulosaaren	Brändö	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2
Muut seurak. <sup>3)</sup>	Övriga förs. <sup>3)</sup>	—	5	5	3	2	1	—	—	—	16
Siviilirekisteri	Civilregistret	2	3	8	5	4	—	—	—	—	22
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>55</b>	<b>151</b>	<b>122</b>	<b>94</b>	<b>44</b>	<b>14</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>482</b>
<b>Kaikki synnyttäjät • Samtl. barnaföderskor</b>		<b>275</b>	<b>1 789</b>	<b>2 207</b>	<b>1 456</b>	<b>896</b>	<b>288</b>	<b>22</b>	<b>1</b>	<b>23</b>	<b>6 957</b>
Sitä 2-laps. synnyt. • Därav 2-fostr.-barnsb...		—	17	19	27	19	6	—	—	—	88

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 siv. 30. <sup>2)</sup> Kaupunkiin kuuluva osa. <sup>3)</sup> Saksalainen, kreikkalais-ortodoksinen, roomalais-katolinen, metodisti-episkopaliset ja baptistiseurakunnat; sitä paitsi v. 1916 virolainen, vsta 1919 juutalainen, vsta 1922 muhamettilainen seurakunta, vsta 1923 Helsingin vapaaseurakunta, vsta 1928 yksityinen kreikk.-katolinen yhdyskunta, vsta 1930 Suomen vapaa katolinen seurakunta, vsta 1931 Olaus Petrin seurakunta, vsta 1937 Töölön vapaaseurakunta ja englantilainen seurakunta, vsta 1943 adventti-kirkko, vsta 1945 Jehovan todistajat sekä vsta 1948 myöhempien aikojen pyhien Jeesuksen Kristuksen kirkko.

<sup>1)</sup> Se noten 1 på sid. 30. <sup>2)</sup> Den del, som hör till staden. <sup>3)</sup> Tyska, grekisk-ortodoxa, romersk-katolska, metodist-episkopala och baptistförsamlingarna; dessutom år 1916 estniska, från år 1919 judiska, från år 1922 muhammedanska församlingen, från år 1923 Helsingfors frikyrkoförsamling, från år 1928 privata grek.-katolska samfundet, från år 1930 Finlands fria katolska församling, från år 1931 Olaus Petri församling, från år 1937 Töölö frikyrkoförsamling och engelska församlingen, från år 1943 adventkyrkan, från år 1945 Jehovas vittnen samt från år 1948 Jesu Kristi kyrka av sista dagars heliga.





### 39. Synnyttäjät verrattuina naisten lukuun sekä synnytysten tulosten mukaan vuosina 1881—1949

Barnaföderskor i förhållande till antalet kvinnor samt efter barnsbördernas resultat åren 1881—1949

V u o s i Å r	15—44 vuo- tlaiden nai- sden keskiluku Medelantal gifta kvinnor 15—44 år	Aviolasten synnyt- tätjät Kvinnor, som fött barn inom äktenskap		20—44 vuo- tlaiden nai- mattomien naisten keski- luku Medelantal ogifta kvinnor 20—44 år	Aviottomien lasten synnyttäjät Kvinnor, som fött barn utom äktenskap		Yhteensä synnyttäjät, jotka synnyttivät Samtliga barnaföderskor, som fött				Mönlisajasta synnytyksää % synnytyksen koko luvuista Flektorisista barnbördet i % av hela antalet
		Luku Antal	%		Luku Antal	%	1 lapsen 1 barn	2 lasta 2 barn	3 lasta 3 barn	4 lasta 4 barn	
1881—85	4 743	5 688	239.8	7 350	1 215	33.2	6 829	74	—	—	1.1
1886—90	5 836	7 574	259.6	8 464	1 325	31.3	8 771	126	2	—	1.4
1891—95	7 161	9 132	255.0	10 340	1 494	28.9	10 494	129	3	—	1.2
1896—1900	8 454	10 593	250.6	12 916	1 838	28.5	12 270	159	1	1	1.3
1901—05	10 332	12 244	237.0	16 081	2 326	28.9	14 376	193	—	1	1.3
1906—10	13 377	14 927	223.2	20 491	3 089	30.1	17 790	223	3	—	1.3
1911—15	17 034	14 083	165.4	25 902	3 316	25.6	17 185	214	—	—	1.2
1916—20	20 053	11 662	116.3	30 779	1 968	12.8	13 470	160	—	—	1.2
1921—25	22 751	11 716	103.0	32 776	1 308	8.0	12 857	167	—	—	1.3
1926—30	27 049	12 033	89.0	34 343	1 192	6.9	13 060	165	—	—	1.2
1931—35	33 946	11 523	67.9	39 690	1 284	6.5	12 659	146	2	—	1.2
1936—40	39 825	16 697	83.9	44 440	1 889	8.5	18 357	228	1	—	1.2
1941—45	42 753	27 685	129.5	47 140	2 368	10.0	29 669	382	2	—	1.3
1944	42 604	5 717	134.2	47 038	504	10.7	6 132	88	1	—	1.4
1945	42 379	7 067	166.8	46 967	573	12.2	7 563	77	—	—	1.0
1946	45 082	8 312	184.4	49 897	501	10.0	8 707	105	1	—	1.2
1947	44 537	7 728	173.5	49 373	503	10.2	8 164	67	—	—	0.8
1948	43 868	7 392	168.5	48 691	491	10.1	7 800	82	1	—	1.1
1949	43 463	6 475	149.0	48 345	482	10.0	6 869	88	—	—	1.3

### 40. Elävänä syntyneet avioliapset avioliiton kestämisajan ja äidin iän mukaan vuonna 1949

Inom äktenskap levande födda barn efter äktenskapets varaktighet och moderns ålder år 1949

Avioliiton kestämisalka, kuukautta ja vuotta Äktenskapets varaktighet, månader och år	Äidin ikä, vuotta • Moderns ålder, år								Tunte- maton Okänd	Yh- teensä Summa	Näistä • Därav	
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—			Polkka Gossar	Tyttöjä Flickor
0—2 kuuk. • mån.	30	61	30	23	10	3	—	—	—	157	83	74
3—5 " "	85	237	108	43	31	9	1	—	—	514	268	246
6—8 " "	41	218	123	49	16	7	—	—	1	455	253	202
9—11 " "	19	152	125	46	27	7	1	—	2	379	186	193
0 vuotta • år	175	668	386	161	84	26	2	—	3	1 505	790	715
1 " "	34	390	332	134	68	20	1	—	6	985	487	498
2 " "	7	302	342	124	63	10	2	—	3	853	432	421
3 " "	2	175	337	150	54	13	1	—	3	735	400	335
4 " "	—	58	230	127	37	8	—	—	1	461	258	203
5 " "	—	34	145	101	51	6	—	—	2	339	187	152
6 " "	—	4	118	104	43	15	—	—	—	284	130	154
7 " "	—	2	100	109	46	14	—	—	—	271	131	140
8 " "	—	2	52	108	51	13	2	—	—	228	115	113
9 " "	—	—	31	95	62	7	1	—	1	197	119	78
10—14 " "	—	—	10	149	224	61	5	—	2	451	221	230
15—19 " "	—	—	—	7	70	53	2	—	—	132	65	67
20—24 " "	—	—	—	—	—	25	4	1	—	30	13	17
25—29 " "	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—
Tuntematon • Okänd	—	1	2	1	1	—	—	—	—	5	1	4
Yhteensä • Summa	218	1 636	2 085	1 370	854	271	21	1	21	6 477	3 350	3 127

### 41. Syntyneet ja kuolleet kuukausittain vuosina 1891—1950 Födda och döda månadsvis åren 1891—1950

Vuosi År	Tammikuu Januari	Heinäkkuu Februari	Maaliskuun Mars	Huhtikuun April	Toukokuun Maj	Kesäkuun Juni	Heinäkkuun Juli	Elokuun Augusti	Syyskuun September	Lokakuun Oktober	Marraskuun November	Joulukuun December	Koko vuosi Hela året
<i>Elävänä syntyneet • Levande födda</i>													
1891—95.....	979	839	908	837	889	892	851	792	876	795	815	928	10 401
1896—1900.....	1 065	934	1 126	964	1 013	1 070	1 023	1 014	1 042	966	938	1 100	12 255
1901—05.....	1 231	1 070	1 322	1 251	1 223	1 236	1 168	1 219	1 237	1 205	1 121	1 164	14 447
1906—10.....	1 576	1 415	1 651	1 468	1 506	1 467	1 528	1 416	1 486	1 415	1 396	1 466	17 790
1911—15.....	1 605	1 405	1 706	1 563	1 526	1 446	1 450	1 499	1 387	1 246	1 261	1 227	17 321
1916—20.....	1 211	1 117	1 293	1 131	1 213	1 135	1 170	1 119	1 103	1 041	1 037	943	13 513
1921—25.....	1 199	1 052	1 235	1 206	1 147	1 145	1 166	1 092	1 036	1 014	929	827	13 048
1926—30.....	1 140	1 065	1 222	1 137	1 223	1 203	1 188	1 126	1 081	993	935	949	13 262
1931—35.....	1 218	1 114	1 253	1 134	1 147	1 063	1 165	1 055	1 047	979	835	863	12 873
1936—40.....	1 530	1 478	1 724	1 705	1 715	1 653	1 553	1 531	1 447	1 459	1 367	1 448	18 610
1941—45.....	2 661	2 392	2 567	2 210	2 277	2 264	2 443	2 654	2 877	2 611	2 488	2 494	29 938
1946—50.....	3 415	3 201	3 689	3 521	3 467	3 117	3 176	3 215	3 281	2 874	2 762	2 896	38 614
1946 <sup>1)</sup> .....	{ 761	{ 647	{ 894	{ 770	{ 734	{ 666	{ 675	{ 767	{ 760	{ 698	{ 678	{ 637	{ 8 793
	{ 814	{ 700	{ 770	{ 747	{ 791	{ 646	{ 676	{ 716	{ 698	{ 589	{ 568	{ 605	{ 8 179
1948.....	672	671	746	706	702	679	659	674	645	580	549	589	7 872
1949.....	619	589	634	660	648	590	602	534	604	501	454	518	6 953
1950.....	609	569	645	638	592	536	564	524	574	506	513	547	6 817
<i>Kuolleena syntyneet • Dödfödda</i>													
1891—95.....	37	24	28	34	42	21	34	26	32	31	27	24	360
1896—1900.....	34	27	30	21	37	20	35	21	19	28	32	36	340
1901—05.....	31	29	27	22	33	28	21	27	19	29	29	24	319
1906—10.....	38	30	34	49	38	46	37	25	33	30	44	51	455
1911—15.....	28	19	23	32	28	28	17	12	11	26	31	37	292
1916—20.....	23	26	29	27	38	29	18	16	18	16	22	15	277
1921—25.....	5	11	14	14	14	20	10	11	12	10	12	10	143
1926—30.....	12	12	13	13	19	7	8	5	11	11	10	7	128
1931—35.....	8	7	12	7	8	8	9	6	6	1	—	12	84
1936—40.....	25	11	29	13	26	14	16	14	10	15	19	14	206
1941—45.....	46	37	33	34	51	45	30	51	51	50	35	38	501
1946—50.....	50	45	53	55	45	42	29	61	52	39	50	47	568
1946 <sup>1)</sup> .....	{ 10	{ 9	{ 10	{ 10	{ 11	{ 9	{ 7	{ 11	{ 6	{ 12	{ 13	{ 19	{ 127
	{ 10	{ 12	{ 14	{ 18	{ 6	{ 11	{ 4	{ 15	{ 10	{ 5	{ 7	{ 8	{ 119
1948.....	6	14	10	10	7	6	4	8	10	5	10	5	95
1949.....	9	3	8	5	6	8	6	12	13	9	7	6	92
1950.....	16	7	11	12	15	8	8	15	13	8	13	9	135
<i>Kuolleet • Döda</i>													
1891—95.....	613	580	596	625	592	522	558	608	516	513	551	602	6 876
1896—1900.....	755	674	650	649	660	595	629	793	631	524	586	616	7 762
1901—05.....	775	688	752	743	809	806	783	848	650	619	632	659	8 764
1906—10.....	907	764	898	873	888	867	798	905	792	750	780	926	10 148
1911—15.....	1 017	1 051	1 076	932	995	831	855	913	837	814	854	970	11 145
1916—20.....	1 279	1 140	1 315	1 766	1 136	1 046	1 386	1 187	937	1 098	966	999	14 255
1921—25.....	1 034	904	929	885	852	900	856	809	750	891	829	992	10 631
1926—30.....	1 190	1 236	1 309	1 295	1 183	1 062	1 096	995	905	966	1 004	1 176	13 417
1931—35.....	1 261	1 247	1 406	1 233	1 199	1 178	1 106	997	978	991	969	1 155	13 720
1936—40 <sup>2)</sup> .....	1 545	1 831	2 124	1 489	1 526	1 311	1 199	1 150	1 136	1 196	1 226	1 578	<sup>3)</sup> 17 459
1941—45 <sup>2)</sup> .....	1 864	2 058	1 965	1 862	1 707	1 836	2 077	1 967	1 906	1 784	1 792	1 838	<sup>4)</sup> 22 676
1946—50.....	1 790	1 711	1 859	1 631	1 590	1 507	1 555	1 415	1 403	1 545	1 585	1 626	19 217
1946 <sup>1)</sup> .....	{ 324	{ 291	{ 869	{ 308	{ 304	{ 295	{ 294	{ 259	{ 267	{ 309	{ 303	{ 324	{ 3 562
	{ 337	{ 309	{ 387	{ 321	{ 325	{ 316	{ 304	{ 280	{ 283	{ 333	{ 323	{ 336	{ 3 770
1948.....	336	349	359	340	301	313	306	274	303	296	332	299	3 808
1949.....	431	387	334	322	309	268	334	327	269	308	302	321	3 912
1950.....	347	336	350	317	312	315	317	275	281	295	325	346	3 816

<sup>1)</sup> Edellinen rivi tarkoittaa Kanta-Helsingin aluetta, jälkimmäinen koko kaupunkialuetta. <sup>2)</sup> Sotavuosina 1939—44 sisältyvät lukuihin kuolleiksi julistetut sodassa kadonneet mutta eivät kuolleiksi julistetut siviilihenkilöt. <sup>3)</sup> Tähän sisältyy 148 tuntemattomana kuukauteina kuollutta. <sup>4)</sup> Samoin 20.

<sup>1)</sup> Den övre raden avser det gamla stadsområdet, den undre hela stadsområdet. <sup>2)</sup> Krigsåren 1939—44 ingå för döda förklarade under kriget försvunna men ej för döda förklarade civilpersoner. <sup>3)</sup> Inkl. 148 under okänd månad döda. <sup>4)</sup> D:o 20

42. Syntyneet ja kuolleet  
Födda och döda

Table with columns for Vuosi, Polka Gossar, Tyttöjä Flickor, Yhteensä, Niistä • Därav, Kuolleena syntyneitä Dödfödda, and Kaikkiaan syntyneitä Samtliga födda.

A. Viisivuositain 1826—1945

Table A: Viisivuositain 1826—1945, showing birth and death statistics in 5-year intervals from 1826 to 1945.

B. Vuositain 1931—49

Table B: Vuositain 1931—49, showing annual birth and death statistics from 1931 to 1949.

1) Tähän sisältyvät kaikki kuolleiksi julistetut. 2) Tähän sarakkeeseen eivät sisälly sodassa kuolleet vv. 1831—32 258, 1854—55 610 ja 1877 22 henkeä. 3) Tiedot kreikkalais-katolisesta seurakunnasta puuttuvat. 4) Lukuunottamatta sodassa kadonneita kuolleiksi julistettuja, v. 1940 152, v. 1941 12, v. 1942 7, vv. 1944 ja 1945 1, v. 1946 27, v. 1947 25, v. 1948 27 ja v. 1949 54. 5) Edellinen rivi tarkoittaa Kanta-Helsingin ja jälkimmäinen koko kaupunkialueen seurakuntia.

vuosina 1826—1949  
åren 1826—1949

Table with columns for Kuolleita • Döda, Ensimmäisellä ikävuodellaan kuolleita Döda under 1 år, and various demographic sub-categories like Miespuolisia Mankön, Naispuolisia Kvinnkö, etc.

Femårsvis 1826—1945

Table: Femårsvis 1826—1945, showing 5-year average birth and death statistics from 1826 to 1945.

Ettårsvis 1931—49

Table: Ettårsvis 1931—49, showing annual birth and death statistics from 1931 to 1949.

1) Inkl. samtliga för döda förklarade personer. 2) I denna kolumn ingår icke så fält avlidna, åren 1831—32 258, 1854—55 610 och 1877 22 personer. 3) Uppgifter saknas för grekisk-katolska församlingen. 4) Exkl. i krig försvarna för döda förklarade, år 1940 152, år 1941 12, år 1942 7, åren 1944 och 1945 1, år 1946 27, år 1947 25, år 1948 27 och år 1949 54. 5) Den övre raden avser församlingarna på det gamla stadsområdet, den undre på hela stadsområdet.



B. Avioliiton kestämisajan ja lapsen järjestyslukuun mukaan  
Efter äktenskapets varaktighet och barnets ordningsnummer

Avioliiton kestämisäika, kuukautta ja vuotta Äktenskapets varaktighet, månader och år	Lapsen järjestysluku • Barnets ordningsnummer													Yhteensä Summa	Niistä • Därav		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	Tunte- maton Okänt		Polkka Gossar	Tyttöjä Flickor	
0—2 kuuk. • mån. ....	150	5	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	157	83	74
3—5 " " .....	505	7	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	514	268	246
6—8 " " .....	441	10	3	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	455	253	202
9—11 " " .....	355	23	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	379	186	193
0 vuotta • år .....	1 451	45	8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 505	790	715
1 " " .....	684	284	12	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	985	487	498
2 " " .....	254	538	56	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	853	432	421
3 " " .....	137	447	136	11	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	735	400	335
4 " " .....	65	227	136	24	8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	461	258	203
5 " " .....	44	152	111	27	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	339	187	152
6 " " .....	25	102	111	34	8	2	1	1	—	—	—	—	—	—	284	130	154
7 " " .....	21	90	88	51	17	2	1	1	—	—	—	—	—	—	271	131	140
8 " " .....	24	47	83	42	25	4	3	—	—	—	—	—	—	—	228	115	113
9 " " .....	21	46	72	38	12	8	—	—	—	—	—	—	—	—	197	119	78
10—14 " " .....	29	93	134	88	64	30	9	1	2	1	—	—	—	—	451	221	230
15—19 " " .....	3	24	25	36	16	10	13	1	3	1	—	—	—	—	132	65	67
20—24 " " .....	1	5	2	6	3	5	1	3	2	1	1	—	—	—	30	13	17
25—29 " " .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	1	—
Tunte maton • Okänd .....	4	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	1	4
<i>Yhteensä aviosyntyisiä S:a inom äktenskap födda</i> .....	2 763	2 100	975	366	161	64	29	7	7	3	1	1	—	—	6 477	3 350	3 127
<i>Aviottomia • Utom äkten- skap födda</i> .....	405	52	12	4	1	1	—	—	—	—	—	—	1	—	476	218	258
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>3 168</b>	<b>2 152</b>	<b>987</b>	<b>370</b>	<b>162</b>	<b>65</b>	<b>29</b>	<b>7</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>6 953</b>	<b>3 568</b>	<b>3 385</b>
Niistä • Därav																	
Polkia • Gossar .....	1 611	1 122	498	199	76	31	20	6	1	2	—	1	—	—	3 568	3 568	—
Tyttöjä • Flickor .....	1 557	1 030	489	171	86	34	9	1	6	1	1	—	—	—	3 385	—	3 385

C. Isän ja äidin iän mukaan  
Efter faderns och moderns ålder

Isän ikä, vuotta Faderns ålder, år	Äidin ikä, vuotta • Moderns ålder, år										Yhteensä Summa	Niistä • Därav	
	15—19	20—24	25—29	30—34	35—39	40—44	45—49	50—	Tunte- maton Okänt	Polkka Gossar		Tyttöjä Flickor	
16—19 .....	50	32	2	—	—	—	—	—	—	—	84	45	39
20—24 .....	134	730	176	18	6	—	—	—	—	3	1 067	543	524
25—29 .....	27	644	946	205	47	6	2	—	—	5	1 882	991	891
30—34 .....	2	157	638	512	156	19	1	—	—	5	1 490	803	687
35—39 .....	2	46	214	429	345	62	1	—	—	4	1 103	545	558
40—44 .....	1	21	68	144	203	104	7	—	—	3	551	275	276
45—49 .....	—	3	21	40	62	58	4	—	—	—	188	96	92
50—54 .....	—	—	6	15	20	18	5	1	—	—	65	28	37
55—59 .....	—	—	6	2	5	3	1	—	—	—	17	9	8
60—64 .....	—	1	—	—	3	—	—	—	—	—	4	3	1
65—69 .....	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	1	—
70— .....	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	2	—	2
Tunte maton • Okänd .....	2	2	8	3	6	1	—	—	—	1	23	11	12
<i>Yhteensä aviosyntyisiä S:a inom äktenskap födda</i> .....	218	1 636	2 085	1 370	854	271	21	1	21	—	6 477	3 350	3 127
<i>Aviottomia • Utom äkten- skap födda</i> .....	54	150	123	92	45	11	1	—	—	—	476	218	258
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>272</b>	<b>1 786</b>	<b>2 208</b>	<b>1 462</b>	<b>899</b>	<b>282</b>	<b>22</b>	<b>1</b>	<b>21</b>	<b>—</b>	<b>6 953</b>	<b>3 568</b>	<b>3 385</b>

### 45. Kuolleet sukupolven ja iän mukaan vuosina 1891—1949 Döda efter kön och ålder åren 1891—1949

Sukupuoli ja vuosi Kön och år	Kuolleet iän mukaan Döda efter ålder													Yhteensä Summa	Vuotta nuorempina kuolleista olli syntynyt Av de döda under 1 år voro födda			
	0-5 kuuk. mån.	6-11 kuuk. mån.	1-4	5-9	10-14	15-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60-69	70-79	80-89		90-	Avolliton ulkopuolet Utom	Avollitona Hittossa Inom äkten- skap	Äktenskap
	vuotta-år																	
<b>Miesp. • Mank.</b>																		
1891-95	814	292	652	98	45	78	297	396	343	270	200	109	26	5	3 625	812	294	
1896-1900	988	427	552	100	45	89	355	432	355	348	245	174	44	2	4 156	1 048	367	
1901-05	1 003	499	577	109	62	93	453	430	476	421	348	170	42	3	4 686	1 071	431	
1906-10	1 041	468	629	117	66	132	535	542	568	505	443	258	73	6	5 383	1 059	450	
1911-15	924	478	694	152	89	144	612	624	593	682	467	313	76	4	5 852	930	472	
1916-20	602	231	601	209	93	381	1 464	1 339	1 075	925	749	420	109	11	8 209	583	250	
1921-25	369	144	231	84	81	175	680	746	832	821	770	421	98	6	5 458	424	89	
1926-30	357	113	218	95	83	249	858	937	1 050	1 104	1 004	622	168	7	6 865	402	68	
1931-35	319	87	202	95	58	163	790	921	1 069	1 210	1 030	712	168	12	6 836	336	70	
1936-40 <sup>1)</sup>	435	87	158	72	61	179	1 628	1 584	1 298	1 438	1 373	892	294	16	<sup>2)</sup> 9 518	442	80	
1941-45 <sup>1)</sup>	786	138	228	122	92	375	2 610	2 272	1 709	1 861	1 681	1 102	334	15	13 325	766	158	
1946 <sup>5)</sup>	194	24	33	17	10	25	104	203	316	346	356	206	63	1	1 898	199	19	
1947	206	25	35	19	10	25	109	212	325	371	382	224	65	1	2 009	211	20	
1948	189	29	42	26	7	17	120	188	305	386	413	258	66	1	2 047	194	24	
1949	189	25	35	11	7	16	114	184	255	381	374	286	71	5	1 953	205	9	
1949	155	17	34	13	6	13	78	140	269	399	395	286	100	6	1 911	150	22	
<b>Naisp. • Kvinnk.</b>																		
1891-95	685	285	572	109	46	60	222	265	194	235	232	232	100	14	3 251	722	248	
1896-1900	775	388	526	72	48	71	291	270	245	233	259	263	147	18	3 606	835	328	
1901-05	815	432	510	89	53	77	307	298	285	332	337	357	164	22	4 078	897	350	
1906-10	880	390	601	142	71	112	449	360	343	353	400	414	220	30	4 765	848	422	
1911-15	717	377	608	147	74	148	572	485	382	403	509	535	297	39	5 293	676	418	
1916-20	516	214	532	203	114	215	857	745	484	524	606	648	352	36	6 046	502	228	
1921-25	305	121	205	83	89	179	619	515	548	545	749	772	411	32	5 173	322	104	
1926-30	289	120	224	63	87	245	792	696	677	736	935	1 106	543	39	6 552	346	63	
1931-35	248	83	189	49	44	153	875	663	712	806	1 053	1 323	623	63	6 884	274	57	
1936-40	317	64	126	70	53	134	731	725	719	1 031	1 385	1 653	846	85	<sup>3)</sup> 7 941	321	60	
1941-45	639	132	232	77	54	130	679	872	858	1 126	1 617	1 814	1 034	87	9 351	657	114	
1946 <sup>5)</sup>	172	14	22	8	8	10	93	131	143	213	295	332	204	19	1 664	160	26	
1947	186	15	24	9	9	13	98	133	151	224	312	353	214	20	1 761	173	28	
1948	158	17	21	10	2	17	101	123	167	222	332	430	247	17	1 864	150	25	
1949	140	14	32	6	5	6	80	127	150	218	355	466	231	25	1 855	130	24	
1949	108	13	28	6	6	11	56	91	149	248	410	554	292	29	2 001	96	25	
<b>Mol. sukup. Bägge könen</b>																		
1891-95	1 499	577	1 224	207	91	138	519	661	537	505	432	341	126	19	6 876	1 534	542	
1896-1900	1 763	815	1 078	172	93	160	646	702	600	581	504	437	191	20	7 762	1 883	695	
1901-05	1 818	931	1 087	198	115	170	760	728	761	753	685	527	206	25	8 764	1 968	781	
1906-10	1 921	858	1 230	259	137	244	984	902	911	858	843	672	293	36	10 148	1 907	872	
1911-15	1 641	855	1 302	299	163	292	1 184	1 109	975	1 085	976	848	373	43	11 145	1 606	890	
1916-20	1 118	445	1 133	412	207	596	2 321	2 084	1 559	1 449	1 355	1 068	461	47	14 255	1 085	478	
1921-25	674	265	436	167	170	354	1 299	1 261	1 380	1 366	1 519	1 193	509	38	10 631	746	193	
1926-30	646	233	442	158	170	494	1 650	1 633	1 727	1 840	1 939	1 728	711	46	13 417	748	131	
1931-35	567	170	391	144	102	316	1 665	1 584	1 781	2 016	2 083	2 035	791	75	13 720	610	127	
1936-40 <sup>1)</sup>	752	151	284	142	114	313	2 359	2 309	2 017	2 469	2 758	2 545	1 140	101	<sup>4)</sup> 17 459	763	140	
1941-45 <sup>1)</sup>	1 425	270	460	199	146	505	3 289	3 144	2 567	2 987	3 298	2 916	1 368	102	22 676	1 423	272	
1946 <sup>5)</sup>	366	38	55	25	18	35	197	334	459	559	651	538	267	20	3 562	359	45	
1947	392	40	59	28	19	38	207	345	476	595	694	577	279	21	3 770	384	48	
1948	347	46	63	36	9	34	221	311	472	608	745	688	313	18	3 911	344	49	
1949	329	39	67	17	12	22	194	311	405	599	729	752	302	30	3 808	335	33	
1949	263	30	62	19	12	24	134	231	418	647	805	840	392	35	3 912	246	47	

1) Sotavuosina 1939-44 sisältyvät lukuihin kuolleeksi julistetut sodassa kadonneet mutta eivät kuolleeksi julistetut sivillihenkilöt. 2) Tähän sisältyy 3. joiden ikä oli tuntematon. 3) Samoin 2. 4) Samoin 5. 5) Edellinen rivi tarkoittaa Kanta-Helsingin aluetta, jälkimäinen koko kaupunkialuetta. 6) Kriagsären 1939-44 ingår för döda förklarade under kriget försvunna men ej för döda förklarade civilpersoner. 7) Inkl. 3, vilkas ålder var okänd 8) D:o 2. 9) D:o 5. 10) Den övre raden avser det gamla stadsområdet, den undre hela stadsområdet.





		Kulosaaren seurakunta Brändö församling			Muut seurakunnat 1) Övriga församlingar 1)			Siviilirekisteri Civilregistret			Yhteensä Summa		
		Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a
		<b>1949</b>											
<b>Kuukausittain • Månadsvis</b>													
Tammikuu	Januari	—	1	1	11	15	26	14	7	21	217	214	431
Helmi	Februari	—	1	1	8	14	22	7	9	16	176	211	387
Maaliskuu	Mars	1	—	2	5	15	20	10	7	17	153	181	334
Huhtikuu	April	1	—	1	6	4	10	15	5	20	150	172	322
Toukokuu	Maj	1	1	2	6	4	10	14	4	18	150	159	309
Kesäkuu	Juni	—	—	—	9	5	14	15	9	24	139	129	268
Heinäkuu	Juli	2	1	3	6	9	15	12	2	14	163	171	334
Elokuu	Augusti	—	—	—	8	9	17	18	4	22	154	173	327
Syyskuu	September	—	1	1	4	6	10	18	3	21	147	122	269
Lokakuu	Oktober	2	—	2	6	14	20	9	4	13	143	165	308
Marraskuu	November	1	—	1	3	6	9	13	5	18	150	152	302
Joulukuu	December	—	—	—	6	16	22	17	6	23	169	152	321
<b>Siviilisäädyn mukaan Efter civilstånd</b>													
Lapsia alle 15 vuoden • Barn under 15 år		—	1	1	4	2	6	12	5	17	224	157	381
Muita naimattomia • Övriga ogifta ..		1	3	4	12	26	38	20	15	35	272	514	786
Naineita • Gifta ..		6	1	7	50	35	85	108	24	132	1 142	462	1 604
Leskiä ja eronn. • Änkl., änkor o. fränsk.		1	1	2	12	54	66	22	21	43	273	868	1 141
<b>Iän mukaan • Efter ålder</b>													
0—5 kuuk. • mån. ....		—	1	1	2	1	3	5	4	9	155	108	263
6—11 " " .....		—	—	—	1	—	1	2	—	2	17	13	30
1—4 vuotta • år .....		—	—	—	—	1	1	4	1	5	34	28	62
5—9 " " .....		—	—	—	1	—	1	1	—	1	13	6	19
10—14 " " .....		—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	6	12
15—19 " " .....		—	—	—	1	1	2	1	—	1	13	11	24
20—29 " " .....		—	—	—	1	3	4	3	2	5	78	56	134
30—39 " " .....		—	—	—	2	7	9	16	1	17	140	91	231
40—49 " " .....		1	1	2	5	4	9	29	5	34	269	149	418
50—59 " " .....		4	—	4	18	16	34	46	17	63	399	248	647
60—69 " " .....		1	—	1	25	24	49	32	17	49	395	410	805
70—79 " " .....		2	2	4	13	41	54	20	16	36	286	554	840
80—89 " " .....		—	2	2	9	17	26	3	1	4	100	292	392
90— " " .....		—	—	—	—	2	2	—	1	1	6	29	35
<b>Yhteensä kuolleita • Summa döda</b>		<b>8</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>78</b>	<b>117</b>	<b>195</b>	<b>162</b>	<b>65</b>	<b>227</b>	<b>1 911</b>	<b>2 001</b>	<b>3 912</b>
<b>Vuotta nuorempina kuolleista oli: Av de döda under 1 år voro födda:</b>													
Aviosyntyisiä • Inom äktenskap .....		—	1	1	3	1	4	6	3	9	150	96	246
Avioittomia • Utom äktenskap .....		—	—	—	—	—	—	1	1	2	22	25	47
<b>Kuolleeksi julistetut • Dödförklarade</b>													
Sodassa kadonneet • I kriget försv. ...		—	—	—	3	—	3	3	—	3	54	—	54
Siviilihenkilöt • Civilpersoner .....		—	—	—	—	—	—	3	—	3	20	3	23
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>—</b>	<b>3</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>74</b>	<b>3</b>	<b>77</b>
<b>Kaikkiaan • Samtliga</b>													
1948	.....	4	4	8	89	110	199	129	79	208	1 995	1 855	3 850
1947	.....	8	2	10	81	106	187	170	67	237	2 081	1 868	3 949
1946	.....	7	4	11	77	89	166	117	59	176	2 048	1 762	3 810
1945	.....	—	—	—	88	82	170	109	54	163	2 034	1 782	3 816
1944	.....	—	—	—	95	101	196	179	46	225	2 936	2 095	5 031
1943	.....	—	—	—	93	80	173	114	55	169	2 223	1 833	4 056
1942	.....	—	—	—	95	71	166	156	62	218	2 674	1 909	4 583

1) Ks. alav. 3 slv. 40 • 1) Se noten 3 på sid. 40.

47. Syntyneet ja kuolleet sekä vuotta nuorempien lasten kuolleisuus seurakunnittain vuosina 1941—49, suhdelukuja  
Födda och döda samt dödligheten bland barn under 1 år församlingsvis åren 1941—49, relativa tal

A. Yleistukuja syntyneisyydestä ja kuolleisuudesta sekä pienten lasten kuolleisuuskuvia  
Allmänna födelse- och dödlighetstal samt dödlighet bland småbarn

Vuosi ja seurakunta År och församling	1 000 asukasta kohden På 1 000 invånare				Enemmän syntyneitä (+) tai kuolleita (-)	Overskott av födda (+) eller döda (-)	Kuolleena syntyneet % kaikista syntyneistä	Dödfödda i % av samtliga födda	Elävänä syntyneet aviottonat % kaikista elävänä syntyneistä Utom äktenskap levande födda i % av samliga levande födda	Kuolleena syntyneet aviottonat % kaikista kuolleena syntyneistä Utom äktenskap dödfödda i % av samliga dödfödda	Enstimmälse på ikä- vuodelaan kuolleet % elävänä syntyneistä				
	Döda under 1 år i % av levande födda										Aivosynt. Födda inom äktenskap	Födda utom äktenskap	Aviottona Födda utom äktenskap	Samtliga	Kaikki
	Elävänä syntyneitä levande födda	Kuolleita <sup>1)</sup> Döda <sup>2)</sup>	+	-											
<b>1949</b>															
Keski-H:gin seurak. Mell. H:fors förs.	18.7	9.5	+ 9.2	1.5	7.0	23.5	3.9	1.5	4.7						
Töölön " Töölö	22.2	8.8	+ 13.4	1.3	6.5	25.0	3.5	1.7	4.4						
Etel. suomal. " Södra finska "	18.3	10.6	+ 7.7	0.6	6.7	33.3	3.4	10.3	3.8						
Kallion " Berghälls "	19.7	10.0	+ 9.7	2.1	7.7	18.5	4.6	4.2	4.6						
Paavalin " Paulus "	20.5	10.0	+ 10.5	0.6	11.2	—	3.5	5.0	3.6						
Käpylän " <sup>1)</sup> Kottby " <sup>1)</sup>	21.7	7.3	+ 14.4	2.3	6.2	—	4.1	—	3.8						
Pohj. ruotsal. " Norra svenska "	14.8	11.9	+ 2.9	1.5	5.3	—	3.2	3.6	3.2						
Etel. " Södra " "	14.2	13.5	+ 0.7	0.5	4.4	—	4.3	5.8	4.4						
Sörnäisten " Sörnäs " "	14.1	11.6	+ 2.5	0.6	6.9	—	5.4	18.2	6.3						
Huopalahden " Hoplaks " "	16.4	6.9	+ 9.5	2.7	4.9	—	2.9	—	2.8						
Helsingin msrk. <sup>2)</sup> Helsinge " <sup>2)</sup>	24.4	10.7	+ 13.7	—	6.0	—	4.2	35.3	6.0						
Oulunkylän seurak. Äggelby " "	20.5	12.5	+ 8.1	1.8	5.4	—	5.7	—	5.4						
Kulosaaren " Brändö " "	24.3	10.3	+ 14.0	—	6.1	—	3.2	—	3.0						
Muut seurakunnat <sup>3)</sup> Övriga församl. <sup>3)</sup>	13.4	11.8	+ 1.6	2.2	7.1	—	1.9	—	1.8						
Siviilirekisteri Civilregistret	12.8	9.3	+ 3.4	1.2	7.2	—	3.1	8.7	3.5						
<b>Kaikki seurakunnat • Samtliga förs.</b>	<b>18.0</b>	<b>10.3</b>	<b>+ 7.7</b>	<b>1.3</b>	<b>6.8</b>	<b>15.2</b>	<b>3.8</b>	<b>9.9</b>	<b>4.2</b>						
<b>1946—49</b>															
Keski-H:gin seurak. Mell. H:fors förs.	21.2	10.1	+ 11.1	1.5	6.6	15.4	4.6	11.5	5.1						
Töölön " Töölö	26.0	8.4	+ 17.7	1.5	5.4	14.8	3.8	13.2	4.3						
Etel. suomal. " Södra finska "	22.3	10.5	+ 11.8	0.8	6.2	24.4	4.5	6.3	4.6						
Kallion " Berghälls "	22.8	10.5	+ 12.4	1.6	6.8	17.2	5.0	9.2	5.3						
Paavalin " Paulus "	24.4	9.7	+ 14.7	1.2	7.3	4.2	4.0	8.3	4.3						
Käpylän " <sup>1)</sup> Kottby " <sup>1)</sup>	21.7	7.3	+ 14.4	2.3	6.2	—	4.1	—	3.8						
<b>Kaikki suomalaiset seurak.</b> <b>Samtliga finska förs.</b>	<b>22.9</b>	<b>10.0</b>	<b>+ 13.0</b>	<b>1.4</b>	<b>6.4</b>	<b>16.0</b>	<b>4.5</b>	<b>9.6</b>	<b>4.8</b>						
Pohj. ruotsal. seurak. Norra sv. förs.	18.2	11.6	+ 6.6	1.3	4.8	5.9	3.9	5.6	3.9						
Etel. " " Södra " "	16.9	11.9	+ 5.0	1.3	4.6	—	4.5	5.5	4.6						
Sörnäisten " " Sörnäs " "	16.5	12.5	+ 3.9	1.7	6.9	7.7	5.4	13.5	6.0						
<b>Kaikki ruotsal. seurak. • Samtl. sv. förs.</b>	<b>17.4</b>	<b>11.9</b>	<b>+ 5.6</b>	<b>1.4</b>	<b>5.1</b>	<b>4.1</b>	<b>4.3</b>	<b>7.1</b>	<b>4.5</b>						
Huopalahden seurak. Hoplaks förs. . .	21.1	6.6	+ 14.5	1.6	4.8	—	3.6	8.6	3.9						
Helsingin msrk. <sup>2)</sup> Helsinge " <sup>2)</sup> . .	27.1	10.5	+ 16.6	0.2	6.0	33.3	4.5	14.9	5.1						
Oulunkylän seurak. Äggelby " . .	24.8	12.0	+ 12.7	1.5	5.8	25.0	3.3	—	3.1						
Kulosaaren " Brändö " . .	26.7	8.3	+ 18.5	0.7	3.6	—	2.2	20.0	2.9						
<b>Kaikki liitosalueen seurakunnat</b> <b>Samtl. förs. på inkorp. området</b>	<b>24.7</b>	<b>9.2</b>	<b>+ 15.5</b>	<b>0.8</b>	<b>5.5</b>	<b>10.0</b>	<b>3.9</b>	<b>11.6</b>	<b>4.4</b>						
Muut seurakunnat <sup>3)</sup> Övriga församl. <sup>3)</sup>	14.9	12.0	+ 2.9	1.8	5.5	17.6	4.1	7.8	4.3						
Siviilirekisteri Civilregistret	14.3	9.4	+ 4.9	1.7	6.8	13.0	4.0	4.5	4.0						
<b>Kaikki seurakunnat • Samtliga förs.</b>	<b>21.1</b>	<b>10.3</b>	<b>+ 10.7</b>	<b>1.3</b>	<b>6.1</b>	<b>13.6</b>	<b>4.4</b>	<b>9.1</b>	<b>4.7</b>						

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 siv. 30. <sup>2)</sup> Ks. alav. 2 siv. 40. <sup>3)</sup> Ks. alav. 3 siv. 40. <sup>4)</sup> Tähän sisältyvät kuolleeksi julistetut.  
<sup>5)</sup> Se noten 1 på sid. 30. <sup>6)</sup> Se noten 2 ä sid. 40. <sup>7)</sup> Se noten 3 ä sid. 40. <sup>8)</sup> Inkl. de som förklarats för döda.

## B. Erikoislukuja syntyneisyydestä ja kuolleisuudesta • Speciella födelse- och dödlighetstal

Seurakunta Församling		Synnytystapauksia 1 000 naista kohden • Nedkomster per 1 000 kvinnor																			
		Ikäluokka • Åldersklass																			
		20—24 vuotta • år					25—29 vuotta • år					30—34 vuotta • år					15—44 vuotta • år <sup>1)</sup>				
		1941 —45	1946	1947	1948	1949	1941 —45	1946	1947	1948	1949	1941 —45	1946	1947	1948	1949	1941 —45	1946	1947	1948	1949
Pohj. suomal. <sup>2)</sup>	Norra finska <sup>2)</sup>	86.5	121.7	128.3	127.0	120.7	103.4	130.5	131.2	122.3	122.0	79.8	105.1	88.5	86.7	79.4	61.7	83.0	79.1	75.4	71.8
Etel.	Södra	91.2	137.6	142.6	173.2	137.9	105.0	146.6	145.1	145.6	121.1	75.9	94.9	98.0	93.9	71.8	62.5	87.9	87.7	90.0	74.0
Sörnäisten <sup>3)</sup>	Sörnäs <sup>3)</sup>	99.1	150.1	148.1	151.5	144.5	103.9	148.9	137.4	149.6	125.0	73.9	97.6	99.9	97.3	84.1	62.9	90.3	87.9	88.6	80.2
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	80.6	115.8	138.6	141.1	134.4	113.7	165.3	120.7	134.0	117.5	80.0	107.9	95.3	80.8	70.0	62.2	89.9	79.0	78.6	70.0
Etel.	Södra	82.1	126.4	121.7	117.0	121.3	104.8	123.5	123.3	124.5	101.6	90.4	109.5	77.8	77.4	70.1	63.0	82.5	71.9	72.3	64.5
Sörnäisten <sup>3)</sup>	Sörnäs	82.9	102.7	138.2	152.9	117.8	90.3	137.2	132.3	109.6	103.8	70.0	87.8	76.9	97.4	66.2	55.7	77.4	77.3	83.0	64.9
Muut <sup>4)</sup>	Övriga <sup>4)</sup>	46.4	76.2	84.2	80.8	87.7	68.9	77.7	94.6	84.4	83.7	63.4	84.5	68.8	67.2	65.0	43.2	56.9	58.7	54.3	53.3
Siviilirekisteri	Civilregistret	71.4	126.1	118.8	158.8	126.3	82.2	120.3	133.3	145.8	141.4	60.4	103.5	90.2	94.4	77.3	49.6	79.1	78.8	90.0	77.4
Huopalahden	Hoplaks	—	136.1	105.7	113.8	99.7	—	156.0	186.3	110.1	108.0	—	112.7	107.9	82.4	88.0	—	95.2	92.8	70.6	67.2
Helsingin mskr. <sup>5)</sup>	Helsinge <sup>5)</sup>	—	160.7	172.2	161.2	183.1	—	183.9	173.4	204.5	155.2	—	156.2	131.4	119.6	115.3	—	115.3	109.5	113.8	100.6
Oulunkylän	Äggelby	—	144.1	119.7	141.7	164.2	—	203.5	116.7	127.1	152.0	—	132.2	104.3	159.7	51.7	—	122.4	81.9	101.8	80.0
Kulosaaren	Brändö	—	122.8	150.0	152.5	158.7	—	213.1	311.5	150.0	140.6	—	135.6	116.7	79.4	142.9	—	115.0	128.6	78.7	90.2
<b>Kaikki • Samtliga</b>		<b>87.4</b>	<b>130.3</b>	<b>134.6</b>	<b>140.9</b>	<b>131.0</b>	<b>102.5</b>	<b>139.9</b>	<b>134.5</b>	<b>133.8</b>	<b>120.2</b>	<b>76.7</b>	<b>102.7</b>	<b>93.0</b>	<b>89.9</b>	<b>78.0</b>	<b>60.9</b>	<b>86.2</b>	<b>82.4</b>	<b>81.6</b>	<b>73.6</b>
Seurakunta Församling		Elävänä syntyneitä 1 000 15—44 vuotiasta naista kohden Levande födda per 1 000 kvinnor i åldern 15—44 år										Kuolleita 1 000 henkilöä kohden <sup>1)</sup> • Döda per 1 000 personer <sup>1)</sup>									
		Kaikki naiset • Alla kvinnor					Naimisissa olevat • Giftna					Kaikissa ikäluokissa i alla åldersklasser					Ikäluokka 20—59 vuotta <sup>6)</sup> Åldersklass 20—59 år <sup>6)</sup>				
		1941 —45	1946	1947	1948	1949	1941 —45	1946	1947	1948	1949	1941 —45	1946	1947	1948	1949	1941 —45	1946	1947	1948	1949
Pohj. suomal. <sup>2)</sup>	Norra finska <sup>2)</sup>	62.9	83.2	78.3	73.8	69.1	151.1	200.8	186.6	174.1	160.9	12.7	8.9	8.8	8.3	8.2	7.0	4.4	4.1	3.9	3.7
Etel.	Södra	61.7	85.7	84.3	85.0	69.4	141.3	199.4	196.0	196.2	158.7	13.9	9.7	8.9	8.9	7.8	4.7	4.4	4.2	3.7	
Sörnäisten <sup>3)</sup>	Sörnäs <sup>3)</sup>	61.9	87.0	83.8	82.4	73.8	116.6	167.1	159.4	156.7	137.5	15.6	10.8	10.9	10.1	10.0	8.5	4.9	5.3	4.6	4.2
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	60.0	86.2	73.9	73.2	63.3	128.7	184.0	156.1	152.1	131.4	11.4	7.8	8.3	8.1	7.6	6.4	4.1	3.8	3.7	3.1
Etel.	Södra	59.8	79.2	67.8	66.8	60.0	124.5	165.3	139.6	139.3	123.8	12.2	8.8	7.9	8.2	9.2	6.6	4.7	3.4	3.8	4.1
Sörnäisten <sup>3)</sup>	Sörnäs	51.8	70.9	68.8	76.5	61.7	99.6	135.8	130.4	146.9	117.7	14.7	10.2	10.8	11.0	8.6	8.1	5.4	6.0	5.8	4.2
Muut <sup>4)</sup>	Övriga <sup>4)</sup>	42.3	55.1	58.6	51.0	49.6	83.3	106.2	114.9	98.8	93.4	13.3	9.6	10.6	10.4	9.8	5.9	3.6	3.7	3.3	3.2
Siviilirekisteri	Civilregistret	44.2	66.6	63.6	73.2	62.3	81.7	127.1	119.8	132.9	115.8	14.7	8.9	11.6	9.8	10.1	7.8	4.5	4.6	4.3	3.8
Huopalahden	Hoplaks	—	91.2	84.7	63.1	59.6	—	154.0	146.4	105.9	100.7	—	7.7	8.7	9.3	10.9	—	2.7	3.6	2.7	2.8
Helsingin mskr. <sup>5)</sup>	Helsinge <sup>5)</sup>	—	109.2	103.1	108.5	98.0	—	198.4	177.3	193.0	171.8	—	11.5	10.1	11.1	12.1	—	4.8	3.5	4.8	3.8
Oulunkylän	Äggelby	—	119.4	78.7	95.1	78.3	—	262.1	164.5	187.3	162.6	—	10.0	14.8	8.1	12.0	—	3.3	7.3	2.5	3.3
Kulosaaren	Brändö	—	111.7	112.9	70.7	90.7	—	285.7	284.7	181.8	223.0	—	9.9	8.0	6.8	10.4	—	2.8	5.3	4.4	5.1
<b>Kaikki • Samtliga</b>		<b>59.9</b>	<b>83.5</b>	<b>78.6</b>	<b>76.8</b>	<b>68.5</b>	<b>127.3</b>	<b>177.3</b>	<b>165.3</b>	<b>160.5</b>	<b>141.5</b>	<b>13.4</b>	<b>9.3</b>	<b>9.4</b>	<b>8.9</b>	<b>8.8</b>	<b>7.4</b>	<b>4.5</b>	<b>4.4</b>	<b>4.1</b>	<b>3.8</b>

<sup>1)</sup> Iän suhteen tasoitettuja lukuja. <sup>2)</sup> Keski-Helsingin ja Töölön seurakunnat. <sup>3)</sup> Kallion, Paavalin ja Käpylän seurakunnat. <sup>4)</sup> Ks. alav. 3 siv. 40. <sup>5)</sup> Ks. alav. 2 siv. 40. <sup>6)</sup> Punnittuja lukuja, jotka osoittavat mainitun ikäryhmän osuutta koko kuolleisuuteen.

<sup>1)</sup> Åldersstandardiserade tal. <sup>2)</sup> Mellersta Helsingfors och Töölö församlingar. <sup>3)</sup> Berghälls, Paulus och Kottby församlingar. <sup>4)</sup> Se noten 3 på sid. 40. <sup>5)</sup> Se noten 2 på sid. 40. <sup>6)</sup> Vägda tal, som ange ifrågavarande åldersgrupps inverkan på totaldödligheten.

**48. Kuolleet kuolemansyyn mukaan vuosina 1891—1949**  
**Döda efter dödsorsak åren 1891—1949**

Kuolemansyyn Dödsorsak	Absoluuttiset luvut • Absoluta tal					10 000 asukasta kohden • På 10 000 invånare															
	1895	1896	1897	1898	1899	1895	1896	1897	1898	1899	1891—95	1896—1900	1901—05	1906—10	1911—15	1916—20	1921—25	1926—30	1931—35	1936—40	1941—45
Debilitas congenita. Partus præmaturus	124	138	98	117	101	3.7	3.8	2.6	3.1	2.6	7.8	7.3	6.4	5.9	5.0	3.3	1.6	1.6	1.5	1.7	2.7
Morbi senectutis <sup>1)</sup>	130	159	177	195	225	3.9	4.3	4.7	5.1	5.8	5.9	4.8	3.3	2.3	1.8	1.9	2.6	1.9	1.6	4.1	4.8
Typhus abdom. Paratyphus	13	6	3	2	4	0.4	0.2	0.1	0.1	0.1	2.4	1.0	1.2	1.4	0.2	0.6	0.3	0.1	0.1	0.1	0.2
Morbilli	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6.2	3.6	2.0	3.8	2.3	1.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.1
Scarlatina	3	—	—	—	—	0.1	—	—	—	—	5.0	3.7	0.9	2.4	2.2	1.1	0.1	0.4	0.1	0.2	0.2
Pertussis	10	2	8	5	6	0.3	0.1	0.2	0.1	0.2	2.4	2.0	2.4	1.9	1.8	0.9	0.4	0.4	0.2	0.2	0.2
Diphtheria	25	25	9	3	1	0.7	0.7	0.2	0.1	0.0	3.6	1.1	0.5	1.0	2.1	2.0	0.2	0.1	0.2	0.2	1.0
Influenza	—	—	10	1	22	—	—	0.3	0.0	0.6	1.5	0.8	1.0	1.8	0.8	12.3	2.6	2.0	1.6	1.3	0.3
Erysipelas	6	6	2	2	—	0.2	0.2	0.1	0.1	—	0.8	0.8	0.7	0.8	0.7	0.6	0.3	1.0	0.5	0.3	0.3
Septicæmia	57	41	22	16	15	1.7	1.1	0.6	0.4	0.4	2.2	1.2	1.5	1.4	1.5	1.9	2.2	3.2	2.1	1.6	1.5
Tuberculosis pulmon., laryngis	500	570	555	496	390	14.9	15.5	14.8	13.1	10.1	33.3	28.3	25.5	23.6	22.3	20.3	17.4	19.7	16.3	15.2	15.3
meningum, cerebri	29	18	9	12	12	0.9	0.5	0.2	0.3	0.3	9.7	5.9	5.0	4.8	4.4	2.7	2.0	1.7	0.8	0.6	0.7
aliorum organorum	37	30	21	20	19	1.1	0.8	0.6	0.5	0.5 <sup>4)</sup>	—	1.3	1.3	1.2	1.9	1.4	1.1	0.9	0.6	0.6	0.9
Diabetes mellitus	12	14	20	18	25	0.4	0.4	0.5	0.5	0.6 <sup>4)</sup>	—	—	0.5	0.5	0.7	0.5	0.6	0.8	1.1	1.2	0.6
Hæmorrhagia cerebri et meningum <sup>2)</sup>	230	282	330	373	453	6.9	7.7	8.8	9.8	11.7	4.1	3.9	4.6	5.1	5.5	4.9	5.2	6.3	7.5	5.2	7.6
Morbi organorum circulationis	794	814	865	877	1 000	23.7	22.1	23.1	23.1	25.9	7.3	11.1	12.9	13.4	15.8	17.4	16.9	22.4	19.4	26.3	27.4
Bronchitis. Pneumonia	291	248	268	217	265	8.7	6.7	7.2	5.7	6.9 <sup>4)</sup>	—	25.7	21.7	15.6	15.0	12.1	8.1	9.7	7.7	7.2	8.0
Gastro-enteritis. Colitis	132	88	108	78	46	3.9	2.4	2.9	2.1	1.2	30.3	29.7	25.5	16.5	10.2	6.6	1.7	1.1	0.8	1.0	2.8
Appendicitis	7	10	8	12	9	0.2	0.3	0.2	0.3	0.2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Peritonitis e causa ignota	4	11	3	4	1	0.1	0.3	0.1	0.1	0.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Morbi organorum uropoëticorum	80	80	84	90	76	2.4	2.2	2.2	2.4	2.0	4.2	3.3	3.3	2.9	2.2	2.3	1.6	1.9	2.5	2.6	2.4
Septicæmia puerperalis post partum	2	4	—	1	1	0.1	0.1	—	0.0	0.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Septicæmia post abortum	24	10	8	4	2	0.7	0.3	0.2	0.1	0.1	0.7	0.3	0.4	0.4	0.7	0.7	0.4	0.7	0.1	0.1	0.1
Tumores	457	464	496	517	570	13.6	12.6	13.2	13.6	14.8	7.2	7.3	7.4	7.6	7.7	7.5	8.6	8.8	10.4	11.6	12.5
Casus mortiferi	221	215	214	214	170	6.6	5.8	5.7	5.7	4.4	4.3	3.8	3.5	4.3	4.8	4.9	4.1	4.3	3.4	4.9	6.4
Suicidium	96	104	100	88	90	2.9	2.8	2.7	2.3	2.3	1.8	1.1	1.1	2.0	2.7	1.8	2.4	3.4	3.1	3.1	2.9
Homicidium	60	28	29	21	18	1.7	0.8	0.8	0.6	0.5	0.4	0.5	0.5	1.0	1.1	1.7	1.1	1.7	1.1	11.0	22.9
Aliæ mortis causæ <sup>3)</sup>	459	403	464	425	391	13.7	10.9	12.4	11.2	10.1	63.1	19.2	15.4	12.9	12.0	13.3	7.7	10.7	10.6	14.6	15.4
<b>Kaikki • Samtliga</b>	<b>3 803</b>	<b>3 770</b>	<b>3 911</b>	<b>3 808</b>	<b>3 912</b>	<b>113.5</b>	<b>102.6</b>	<b>104.4</b>	<b>100.4</b>	<b>101.3</b>	<b>204.2</b>	<b>169.9</b>	<b>151.0</b>	<b>136.1</b>	<b>126.1</b>	<b>125.0</b>	<b>90.9</b>	<b>106.5</b>	<b>95.2</b>	<b>116.7</b>	<b>138.7</b>
<b>Kuolleeksi julistetut<sup>5)</sup> För döda förklarade<sup>5)</sup></b>	<b>13</b>	<b>40</b>	<b>38</b>	<b>42</b>	<b>77</b>	<b>0.4</b>	<b>1.1</b>	<b>1.0</b>	<b>1.1</b>	<b>2.0</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2.6</b>	<b>2.3</b>

<sup>1)</sup> Gangraena senilis sisältyy tähän vsta 1930; aikaisemmin se vietiin verenkiertoelinten tautien ryhmään. <sup>2)</sup> V:een 1932 sisältyy tähän emollitio cerebri. <sup>3)</sup> Tähän sisältyvät sodan aikana kuolleiksi julistetut sodassa kadonneet, v. 1940 152, v. 1941 12, v. 1942 7 sekä v. 1944 1. <sup>4)</sup> Sisältyvät ryhmään aliæ mortis causæ. <sup>5)</sup> Vv. 1939—44 ainoastaan siviilihenkilöt.

<sup>1)</sup> Gangraena senilis ingår här fr. o. m. år 1930; tidigare fördes den till gruppen cirkulationsorganens sjukdomar. <sup>2)</sup> T. o. m. år 1932 ingår här emollitio cerebri. <sup>3)</sup> Krigsåren ingår här för döda förklarade under kriget försvunna, år 1940 152, år 1941 12, år 1942 7 samt år 1944 1. <sup>4)</sup> Ingår bland aliæ mortis causæ. <sup>5)</sup> Åren 1939—44 endast civilpersoner.





## 50. Helsingin ja koko maan nettousintaluku ja syntyneisyysluku vuosina 1941—49

### Nettoreproduktionstal och födelsetal i Helsingfors och hela riket åren 1941—49

Vuosi År	Nettousintaluku <sup>1)</sup> • Nettoreproduktionstal <sup>1)</sup>				Yleinen syntyneisyysluku <sup>2)</sup> • Allmänt födelsetal <sup>2)</sup>			
	Absoluuttiset luvut Absoluta tal		Indeksiluvut Indextal 1941 = 100		Absoluuttiset luvut Absoluta tal		Indeksiluvut Indextal 1941 = 100	
	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket	Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela riket
1941.....	0.656	1.179	100	100	18.1	23.0	100	100
1942.....	0.547	0.813	83	69	14.6	15.8	81	69
1943.....	0.640	0.993	98	84	17.0	19.4	94	84
1944.....	0.723	1.036	110	88	18.8	20.1	104	87
1945.....	0.914	1.245	139	106	22.7	24.1	125	105
1946.....	1.001	1.382	153	117	23.9	26.4	132	115
1947.....	0.978	1.404	149	119	21.8	26.5	120	115
1948.....	0.963	1.403	147	119	20.7	27.2	114	118
1949.....	0.883	1.341	142	114	18.0	25.8	99	112

<sup>1)</sup> Nettousintaluku osoittaa montako elävänä syntyneitä tyttöä jokainen nainen keskimäärin synnyttää hedelmällisyyskautensa aikana (15—49 v.) kunakin vuonna vallitsevan hedelmällisyyden mukaan, ottaen huomioon naisten kuolemanvaarat syntymästä 50 ikävuoteen saakka (vv:n 1941—45 kuolemanvaarataulukot). <sup>2)</sup> Keskiikäiluvun 1 000 henkilöä kohden.

<sup>1)</sup> Nettoreproduktionstalen ange huru många levande födda flickor, som enligt resp. års fruktsamhet i genomsnitt komma på varje kvinna under hennes fruktsamhetsperiod (15—49 år), om hänsyn tages till de bland kvinnorna från födelsen till 50 års ålder föreliggande dödsriskerna (enligt dödlighetstabeller för åren 1941—45). <sup>2)</sup> Per 1 000 av medelfolkmängden.

## 51. Kaupunkiin ja kaupungista muuttaneet kuukausittain vuonna 1949 Till staden inflyttade och därifrån utflyttade månadsvis år 1949

Kuukausi Månad	Kaupunkiin muuttaneita Inflyttade			Kaupungista muuttaneita Utflyttade			Muuttovoitto Överskott av inflyttade		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a
Tammikuu Januari.....	391	602	993	318	406	724	+ 73	+ 196	+ 269
Helmikuu Februari....	335	428	763	162	235	397	+ 173	+ 193	+ 366
Maaliskuu Mars.....	240	366	606	158	249	407	+ 82	+ 117	+ 199
Huhtikuu April.....	319	430	749	122	208	330	+ 197	+ 222	+ 419
Toukokuu Maj.....	353	448	801	189	255	444	+ 164	+ 193	+ 357
Kesäkuu Juni.....	381	497	878	178	258	436	+ 203	+ 239	+ 442
Heinäkuu Juli.....	425	549	974	212	244	456	+ 213	+ 305	+ 518
Elokuu Augusti....	575	773	1 348	222	278	500	+ 353	+ 495	+ 848
Syyskuu September..	542	752	1 294	238	293	531	+ 304	+ 459	+ 763
Lokakuu Oktober....	436	576	1 012	218	261	479	+ 218	+ 315	+ 533
Marraskuu November..	452	715	1 167	223	310	533	+ 229	+ 405	+ 634
Joulukuu December..	505	665	1 170	300	387	687	+ 205	+ 278	+ 483
Koko vuosi • Hela året	4 954	6 801	11 755	2 540	3 384	5 924	+ 2 414	+ 3 417	+ 5 831

## 52. Kaupunkiin ja kaupungista muuttaneet vuonna 1949 sen paikkakunnan mukaan, josta tai jonne muutto tapahtui <sup>1)</sup>

Till staden inflyttade och därifrån utflyttade år 1949 efter orten, från eller till vilken flyttningen skedde <sup>1)</sup>

Paikkakunta, josta tai jonne muutto tapahtui Orten, från eller till vilken flyttningen skedde	Suomalaiset luterilaiset seurakunnat De finska lutherska församlingarna		Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat De svenska lutherska församlingarna		Liitosalueen seurakunnat Församlingarna på inkorporeringsområdet		Muut seurakunnat <sup>2)</sup> Övriga församlingar <sup>2)</sup>		Kaikkiaan Inalles		
	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Yht.
	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	S:a
<b>Suomi • Finland</b>											
<i>Uudenmaan lääni (paitsi Helsinki) Nylands län (exkl. Helsingfors)</i>											
<i>Kaupunkiin muuttaneet • Inflyttade</i>											
Kaupungit • Städer .....	32	37	35	63	7	9	6	3	80	112	192
Maaseutu: Landsbygd:											
Espoo, Kauniainen ja Helsingin mlk. <sup>3)</sup> • Esbo, Grankulla och Helsinge <sup>3)</sup> .....	86	134	39	55	28	27	1	5	154	221	375
Tuusula, Kerava, Sipoo ja Kirkkonummi • Tusby, Kervo, Sibbo och Kyrkslätt .....	81	103	28	41	20	17	4	5	133	166	299
Muut • Övriga .....	290	397	91	116	52	56	26	25	459	594	1 053
Maaseutu yhteensä Summa för landsbygden	457	634	158	212	100	100	31	35	746	981	1 727
<i>Koko lääni • Hela länet</i>	489	671	193	275	107	107	37	38	826	1 093	1 919
<i>Turun ja Porin lääni Åbo och Björneborgs län</i>											
Kaupungit Städer .....	148	208	34	47	15	11	30	42	227	308	535
Maaseutu Landsbygd .....	219	246	27	30	27	32	8	25	281	333	614
<i>Koko lääni • Hela länet</i>	367	454	61	77	42	43	38	67	508	641	1 149
<i>Ahvenanmaan maakunta Landskapet Åland</i>											
Kaupunki Stad .....	3	6	5	5	—	2	—	—	8	13	21
Maaseutu Landsbygd .....	2	5	7	11	2	1	1	1	12	18	30
<i>Koko maak. • Hela landsk.</i>	5	11	12	16	2	3	1	1	20	31	51
<i>Hämeen lääni • Tavastehus län</i>											
Kaupungit Städer .....	235	324	21	21	12	29	49	47	317	421	738
Maaseutu Landsbygd .....	327	420	13	26	47	54	16	36	403	536	939
<i>Koko lääni • Hela länet</i>	562	744	34	47	59	83	65	83	720	957	1 677
<i>Kymin lääni • Kymmene län</i>											
Kaupungit Städer .....	95	118	3	5	6	6	10	18	114	147	261
Maaseutu Landsbygd .....	203	284	13	19	23	37	12	22	251	362	613
<i>Koko lääni • Hela länet</i>	298	402	16	24	29	43	22	40	365	509	874
<i>Mikkelin lääni • S:t Michels län</i>											
Kaupungit Städer .....	65	86	—	—	2	2	10	21	77	109	186
Maaseutu Landsbygd .....	122	187	—	2	11	16	4	10	137	215	352
<i>Koko lääni • Hela länet</i>	187	273	—	2	13	18	14	31	214	324	538
<i>Kuopion lääni • Kuopio län</i>											
Kaupungit Städer .....	97	140	—	—	4	6	12	23	113	169	282
Maaseutu Landsbygd .....	320	445	4	8	39	54	27	42	390	549	939
<i>Koko lääni • Hela länet</i>	417	585	4	8	43	60	39	65	503	718	1 221

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta kaupungin sisäistä muuttoliikettä. <sup>2)</sup> Ks. alav. 3 siv. 40; tähän sisältyy myös siviilirekisteri. <sup>3)</sup> Kaupungin ulkopuolelle jäänyt osa.

<sup>1)</sup> Exkl. flyttningsrörelsen inom staden. <sup>2)</sup> Se noten 3 på sid. 40; härli ingår även civilregistret. <sup>3)</sup> Den del, som kvarblev utanför staden.



## Jatkoa • Fortsättning

Paikkakunta, josta tai jonne muutto tapahtui Orten, från eller till vilken flyttningen skedde	Suomalaiset luterilaiset seurakunnat De finska lutherska församlingarna		Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat De svenska lutherska för- samlingarna		Liitosalueen seurakunnat Församlingarna på inkorpore- ringsområdet		Muut seurakunnat <sup>1)</sup> Övriga församlingar <sup>1)</sup>		Kaikkiaan Inalles		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. Ssa
<b>Vaasan lääni • Vasa län</b>											
Kaupungit Städer .....	83	119	39	48	5	12	16	31	143	210	353
Maaseutu Landsbygd ....	214	256	24	34	22	24	14	20	274	334	608
<b>Koko lääni • Hela länet</b>	<b>297</b>	<b>375</b>	<b>63</b>	<b>82</b>	<b>27</b>	<b>36</b>	<b>30</b>	<b>51</b>	<b>417</b>	<b>544</b>	<b>961</b>
<b>Oulun lääni • Uleåborgs län</b>											
Kaupungit Städer .....	59	90	7	7	6	9	8	22	80	128	208
Maaseutu Landsbygd ....	87	157	—	2	1	4	9	15	97	178	275
<b>Koko lääni • Hela länet</b>	<b>146</b>	<b>247</b>	<b>7</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	<b>37</b>	<b>177</b>	<b>306</b>	<b>483</b>
<b>Lapin lääni • Lapplands län</b>											
Kaupungit Städer .....	44	57	4	1	3	2	7	1	58	61	119
Maaseutu Landsbygd ....	85	93	3	2	9	14	—	2	97	111	208
<b>Koko lääni • Hela länet</b>	<b>129</b>	<b>150</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>12</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>3</b>	<b>155</b>	<b>172</b>	<b>327</b>
<b>Luovutettu alue • Avträtt område</b>											
Kaupungit Städer .....	344	543	21	44	24	42	98	112	487	741	1 228
Maaseutu Landsbygd ....	348	505	1	10	41	51	45	94	435	660	1 095
<b>Koko alue • Hela området</b>	<b>692</b>	<b>1 048</b>	<b>22</b>	<b>54</b>	<b>65</b>	<b>93</b>	<b>143</b>	<b>206</b>	<b>922</b>	<b>1 401</b>	<b>2 323</b>
<b>Suomi yht. • Summa för Finland</b>	<b>3 589</b>	<b>4 960</b>	<b>419</b>	<b>597</b>	<b>406</b>	<b>517</b>	<b>413</b>	<b>622</b>	<b>4 827</b>	<b>6 696</b>	<b>11 523</b>
Siitä: Kaupungit Därav: Städer ....	1 205	1 728	169	241	84	130	246	320	1 704	2 419	4 123
Maaseutu Landsbygd .....	2 384	3 232	250	356	322	387	167	302	3 123	4 277	7 400
<b>Muut maat <sup>2)</sup> • Andra länder <sup>2)</sup></b>	<b>7</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>117</b>	<b>85</b>	<b>127</b>	<b>105</b>	<b>232</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>3 596</b>	<b>4 971</b>	<b>422</b>	<b>605</b>	<b>406</b>	<b>518</b>	<b>530</b>	<b>707</b>	<b>4 954</b>	<b>6 801</b>	<b>11 755</b>
<b>Suomi • Finland</b>											
<b>Uudenmaan lääni (paitsi Helsinki)</b>											
<b>Nylands län (exkl. Helsingfors)</b>											
Kaupungit • Städer .....	32	36	18	34	7	5	1	3	58	78	136
Maaseutu: Landsbygd:											
Espoo, Kauniainen ja Helsingin mlk. <sup>3)</sup> • Esbo, Grankulla och Hel- singe <sup>3)</sup> .....	171	202	88	115	20	13	1	2	280	332	612
Tuusula, Kerava, Sipoo ja Kirkko- nummi • Tusby, Kervo, Sibbo och Kyrkslätt .....	84	102	20	20	12	15	1	3	117	140	257
Muut • Övriga .....	195	252	59	88	30	36	47	32	331	408	739
Maaseutu yhteensä Summa för landsbygden	450	556	167	223	62	64	49	37	728	880	1 608
<b>Koko lääni • Hela länet</b>	<b>482</b>	<b>592</b>	<b>185</b>	<b>257</b>	<b>69</b>	<b>69</b>	<b>50</b>	<b>40</b>	<b>786</b>	<b>958</b>	<b>1 744</b>
<b>Turun ja Porin lääni</b>											
<b>Åbo och Björneborgs län</b>											
Kaupungit Städer .....	154	180	18	21	2	4	12	23	186	228	414
Maaseutu Landsbygd ....	123	153	19	24	15	18	5	7	162	202	364
<b>Koko lääni • Hela länet</b>	<b>277</b>	<b>333</b>	<b>37</b>	<b>45</b>	<b>17</b>	<b>22</b>	<b>17</b>	<b>30</b>	<b>348</b>	<b>430</b>	<b>778</b>
<b>Ahvenanmaan maakunta</b>											
<b>Landskapet Åland</b>											
Kaupunki Stad .....	1	3	1	5	—	1	—	1	2	10	12
Maaseutu Landsbygd ....	—	1	8	12	—	—	—	—	8	13	21
<b>Koko maak. • Hela landsk.</b>	<b>1</b>	<b>4</b>	<b>9</b>	<b>17</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>—</b>	<b>1</b>	<b>10</b>	<b>23</b>	<b>33</b>

<sup>1)</sup> Ks. alav. 3 siv. 40; tähän sisältyy myös siviilirekisteri. <sup>2)</sup> Suomen kansalaisiksi otetut ja kansalaisuudesta vapautetut. <sup>3)</sup> Kaupungin ulkopuolelle jäänyt osa. <sup>4)</sup> Ks. alav. 2 siv. 61. <sup>5)</sup> Ks. alav. 4 siv. 62.

## Jatkoa • Fortsättning

Palkkakunta, josta tai jonne muutto tapahtui Orten, från eller till vilken flyttningen skedde	Suomalaiset luterilaiset seurakunnat De finska lutherska församlingarna		Ruotsalaiset luterilaiset seurakunnat De svenska lutherska församlingarna		Liitosalueen seurakunnat Församlingarna på inkorporeringsområdet		Muut seurakunnat 4) Övriga församlingar 4)		Kaikkiaan Inalles			
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	
<i>Hämeen lääni • Tavastehus län</i>												
Kaupungit	Städer	128	187	16	13	12	17	19	18	175	235	410
Maaseutu	Landsbygd	203	243	16	20	16	21	16	15	251	299	550
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		331	430	32	33	28	38	35	33	426	534	960
<i>Kymin lääni • Kymmene län</i>												
Kaupungit	Städer	60	67	1	5	4	5	13	7	78	84	162
Maaseutu	Landsbygd	108	159	9	5	13	17	4	9	134	190	324
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		168	226	10	10	17	22	17	16	212	274	486
<i>Mikkelin lääni • S:t Michels län</i>												
Kaupungit	Städer	37	34	2	3	—	—	2	2	41	39	80
Maaseutu	Landsbygd	52	79	1	2	3	13	6	9	62	103	165
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		89	113	3	5	3	13	8	11	103	142	245
<i>Kuopion lääni • Kuopio län</i>												
Kaupungit	Städer	42	67	—	—	6	6	10	6	58	79	137
Maaseutu	Landsbygd	118	180	7	4	5	12	5	5	135	201	336
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		160	247	7	4	11	18	15	11	193	280	473
<i>Vaasan lääni • Vasa län</i>												
Kaupungit	Städer	73	117	20	30	8	11	13	9	114	167	281
Maaseutu	Landsbygd	92	121	15	21	18	21	7	5	132	168	300
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		165	238	35	51	26	32	20	14	246	335	581
<i>Oulun lääni • Uleåborgs län</i>												
Kaupungit	Städer	41	52	2	4	4	5	3	8	50	69	119
Maaseutu	Landsbygd	44	64	1	1	5	11	—	2	50	78	128
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		85	116	3	5	9	16	3	10	100	147	247
<i>Lapin lääni • Lapplands län</i>												
Kaupungit	Städer	29	31	—	—	—	3	2	3	31	37	68
Maaseutu	Landsbygd	53	63	3	7	4	5	1	4	61	79	140
<i>Koko lääni • Hela länet</i>		82	94	3	7	4	8	3	7	92	116	208
<i>Luovutettu alue • Avträtt område</i>												
Kaupungit	Städer	2	6	—	—	—	—	2	5	4	11	15
Maaseutu	Landsbygd	4	8	—	—	—	2	3	2	7	12	19
<i>Koko alue • Hela området</i>		6	14	—	—	—	2	5	7	11	23	34
<b>Suomi yht. • Summa för Finland</b>		<b>1 846</b>	<b>2 407</b>	<b>324</b>	<b>434</b>	<b>184</b>	<b>241</b>	<b>173</b>	<b>180</b>	<b>2 527</b>	<b>3 262</b>	<b>5 789</b>
Siitä: Kaupungit	Därav: Städer	599	780	78	115	43	57	77	85	797	1 037	1 834
Maaseutu	Landsbygd	1 247	1 627	246	319	141	184	96	95	1 730	2 225	3 955
<b>Muut maat 5) • Andra länder 5)</b>		<b>2</b>	<b>43</b>	<b>8</b>	<b>55</b>	<b>—</b>	<b>8</b>	<b>3</b>	<b>16</b>	<b>13</b>	<b>122</b>	<b>135</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>		<b>1 848</b>	<b>2 450</b>	<b>332</b>	<b>489</b>	<b>184</b>	<b>249</b>	<b>176</b>	<b>196</b>	<b>2 540</b>	<b>3 384</b>	<b>5 924</b>

1) Se noten 3 på sid. 40; häri ingå även civilregistret. 2) Till finska medborgare antagna och från medborgarskap befräde. 3) Den del, som kvarblev utanför staden. 4) Se noten 2 på sid. 61. 5) Se noten 4 på sid. 62.

**53. Muuttoliike seurakunnittain vuonna 1949**  
**Flyttningsrörelsen församlingsvis år 1949**

Seurakunta Församling	Seurakuntiin muuttaneita Inflyttade			Seurakunnista muuttaneita Utflyttade			Muuttovotto (+) tai -tappio (-) Överskott av inflyttade (+) eller utflyttade (-)			Muuttoliike 1 000 asukasta kohden Flyttningsrörelsen i förhållande till 1 000 invånare							
	Mp.	Np.	M. s.	Mp.	Np.	M. s.	Mp.	Np.	M. s.	Inflyttade	Seurakuntien muuttaneita Utflyttade	Seurakunnista muuttaneita	Muuttovotto (+) tai -tappio (-) Överskott av inflyttade (+) eller utflyttade (-)				
	Mk.	Kk.	B. k.	Mk.	Kk.	B. k.	Mk.	Kk.	B. k.								
<i>I. Kaupungin sisäinen muuttoliike • Flyttningsrörelsen inom staden</i>																	
Keski-Helsingin seurak.	Mellersta H:fors förs.	162	249	411	407	465	872	—	245	—	216	—	461	6.7	14.2	—	7.5
Töölön	Töölö	262	355	617	243	330	573	+	19	+	25	+	44	15.1	14.0	+	1.1
Etel. suomal.	Södra finska	190	319	509	389	427	816	—	199	—	108	—	307	9.2	14.7	—	5.5
Kallion	Berghälls	215	333	548	823	812	1 635	—	608	—	479	—	1 087	8.7	26.1	—	17.3
Paavalin	<sup>1)</sup> Paulus	118	163	281	353	384	737	—	235	—	221	—	456	16.2	42.4	—	26.2
Käpylän	<sup>1)</sup> Kottby	327	366	693	72	76	148	+	255	+	290	+	545	115.7	24.7	+	91.0
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	99	165	264	122	161	283	—	23	+	4	—	19	7.4	7.9	—	0.5
Etel.	Södra	48	105	153	111	156	267	—	63	—	51	—	114	5.3	9.2	—	3.9
Sörnäisten	Sörnäs	54	106	160	81	85	166	—	27	+	21	—	6	14.1	14.6	—	0.5
Huopalahden	Hoplaks	21	30	51	62	71	133	—	41	—	41	—	82	5.8	15.2	—	9.4
Helsingin msrk. <sup>2)</sup>	Helsinge	6	29	35	115	98	213	—	109	—	69	—	178	3.0	18.4	—	15.4
Oulunkylän	Äggelby	17	21	38	23	37	60	—	6	—	16	—	22	13.9	22.0	—	8.1
Kulosaaren	Brändö	9	16	25	16	20	36	—	7	—	4	—	11	18.4	26.5	—	8.1
Muut seurakunnat <sup>3)</sup>	Övriga församlingar <sup>3)</sup>	40	98	138	57	74	131	—	17	+	24	+	7	8.2	7.8	+	0.4
Siviilirekisteri	Civilregistret	1 392	937	2 329	86	96	182	+	1 306	+	841	+	2 147	93.5	7.3	+	86.2
<i>Kaikki seurakunnat • Samtliga församl.</i>		<i>2 960</i>	<i>3 292</i>	<i>6 252</i>	<i>2 960</i>	<i>3 292</i>	<i>6 252</i>	<i>±</i>	<i>0</i>	<i>±</i>	<i>0</i>	<i>±</i>	<i>0</i>	<i>16.2</i>	<i>16.2</i>	<i>±</i>	<i>0</i>
<i>II. Kaupunkiin sen ulkopuolelta ja kaupungista sen ulkopuolelle muuttaneet</i> <i>Flyttningsrörelsen från och till orter utom staden</i>																	
Keski-Helsingin seurak.	Mellersta H:fors förs.	702	941	1 643	442	612	1 054	+	260	+	329	+	589	26.8	17.2	+	9.6
Töölön	Töölö	805	1 355	2 160	342	578	920	+	463	+	777	+	1 240	52.8	22.5	+	30.3
Etel. suomal.	Södra finska	743	1 001	1 744	441	569	1 010	+	302	+	432	+	734	31.4	18.2	+	13.2
Kallion	Berghälls	913	1 098	2 011	439	494	933	+	474	+	604	+	1 078	32.0	14.9	+	17.2
Paavalin	<sup>1)</sup> Paulus	263	322	585	146	158	304	+	117	+	164	+	281	33.6	17.5	+	16.2
Käpylän	<sup>1)</sup> Kottby	170	254	424	38	39	77	+	132	+	215	+	347	70.8	12.9	+	57.9
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	207	344	551	150	230	380	+	57	+	114	+	171	15.4	10.6	+	4.8
Etel.	Södra	160	197	357	140	193	333	+	20	+	4	+	24	12.4	11.5	+	0.8
Sörnäisten	Sörnäs	55	64	119	42	66	108	+	13	—	2	+	11	10.5	9.5	+	1.0
Huopalahden	Hoplaks	135	152	287	76	109	185	+	59	+	43	+	102	32.9	21.2	+	11.7
Helsingin msrk. <sup>2)</sup>	Helsinge	194	240	434	79	98	177	+	115	+	142	+	257	37.5	15.3	+	22.2
Oulunkylän	Äggelby	64	91	155	17	22	39	+	47	+	69	+	116	56.8	14.3	+	42.5
Kulosaaren	Brändö	13	35	48	12	20	32	+	1	+	15	+	16	35.4	23.6	+	11.8
Muut seurakunnat <sup>3)</sup>	Övriga församlingar <sup>3)</sup>	315	533	848	42	81	123	+	273	+	452	+	725	50.6	7.3	+	43.2
Siviilirekisteri	Civilregistret	215	174	389	134	115	249	+	81	+	59	+	140	15.6	10.0	+	5.6
<i>Kaikki seurakunnat • Samtliga församl.</i>		<i>4 954</i>	<i>6 801</i>	<i>11 755</i>	<i>2 540</i>	<i>3 384</i>	<i>5 924</i>	<i>+</i>	<i>2 414</i>	<i>+</i>	<i>3 417</i>	<i>+</i>	<i>5 831</i>	<i>30.5</i>	<i>15.4</i>	<i>+</i>	<i>15.1</i>

III. Kaikki muuttaneet • Samtliga in- och utflyttade																	
Keski-Helsingin seurak.	Mellersta H:fors förs.	864	1 190	2 054	849	1 077	1 926	+	15	+	113	+	128	33.5	31.4	+	2.1
Töölön	Töölö	1 067	1 710	2 777	585	908	1 493	+	482	+	802	+	1 284	67.9	36.5	+	31.4
Etel. suomal.	Södra finska	933	1 320	2 253	830	996	1 826	+	103	+	324	+	427	40.6	32.9	+	7.7
Kallion	Berghälls	1 128	1 431	2 559	1 262	1 306	2 568	—	134	+	125	—	9	40.8	40.9	—	0.1
Paavalin	Paulus	381	485	866	499	542	1 041	—	118	—	57	—	175	49.8	59.8	—	10.1
Käpylän	Kottby	497	620	1 117	110	115	225	+	387	+	505	+	892	186.4	37.6	+	148.9
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	306	509	815	272	391	663	+	34	+	118	+	152	22.8	18.6	+	4.3
Etel.	Södra	208	302	510	251	349	600	—	43	—	47	—	90	17.7	20.8	—	3.1
Sörnäisten	Sörnäs	109	170	279	123	151	274	—	14	+	19	+	5	24.6	24.2	+	0.4
Huopalahden	Hoplaks	156	182	338	138	180	318	+	18	+	2	+	20	38.7	36.4	+	2.3
Helsingin msrk. <sup>2)</sup>	Helsinge	200	269	469	194	196	390	+	6	+	73	+	79	40.5	33.7	+	6.8
Oulunkylän	Äggelby	81	112	193	40	59	99	+	41	+	53	+	94	70.7	36.3	+	34.4
Kulosaaren	Brändö	22	51	73	28	40	68	—	6	+	11	+	5	53.8	50.1	+	3.7
Muut seurakunnat <sup>3)</sup>	Övriga församlingar <sup>3)</sup>	355	631	986	99	155	254	+	256	+	476	+	732	58.8	15.1	+	43.6
Siviilirekisteri	Civilregistret	1 607	1 111	2 718	220	211	431	+	1 387	+	900	+	2 287	109.1	17.3	+	91.8
<b>Kaikki seurakunnat • Samtliga församl.</b>		<b>7 914</b>	<b>10 093</b>	<b>18 007</b>	<b>5 500</b>	<b>6 676</b>	<b>12 176</b>	<b>+</b>	<b>2 414</b>	<b>+</b>	<b>3 417</b>	<b>+</b>	<b>5 831</b>	<b>46.7</b>	<b>31.6</b>	<b>+</b>	<b>15.1</b>

1) Ks. alav. 1 siv. 30. 2) Kaupunkiin kuuluva osa. 3) Ks. alav. 3 siv. 40 • 1) Se noten 1 på sid. 30. 2) Den del, som hör till staden. 3) Se noten 3 på sid. 40.

### 54. Kaupungin sisäinen muuttoliike seurakunnittain vuonna 1949 Flyttningsrörelsen inom staden församlingsvis år 1949

Seurakunta, johon muutto tapahtui Församling, till vilken inflyttningen skedde	Seurakunta, josta muutto tapahtui • Församling, från vilken flyttningen skedde														Yhteensä seurakuntiin muuttaneita Summa inflyttade			
	Mellersta Helsingfors förs.	Keski-Helsingin seurak.	Töölön seurak. Töölö förs.	Södra finska förs.	Etel. suomal. seurak. Södra svenska förs.	Kallion seurak. Berghälls förs.	Paavalin seurak. 1) Paulus förs. 1)	Käpylän seurak. 1) Kottby förs. 1)	Pohj. ruots seurak. Norra svenska förs.	Etel. ruots seurak. Södra svenska förs.	Sörnäs svenska förs. Sörnäisten ruots. seurak.	Huopalahden seurak. Hoplaks förs.	Helsingin msrk. 2) Helsinge förs. 2)	Oulunkylän seurak. Äggelby förs.		Kulosaaren seurak. Brändö förs.	Muut seurakunnat 3) Övriga församlingar 3)	Siviilirekisteri Civilregistret
	<i>Miespuolisia • Mankön</i>																	
Keski-Helsingin seurak.	Mellersta H:fors förs.	—	35	28	36	18	—	—	4	5	2	5	8	1	—	4	16	162
Töölön	Töölö	44	—	59	74	20	13	7	5	5	5	6	6	6	6	2	8	262
Etel. suomal.	Södra finska	14	29	—	74	10	4	3	4	4	4	15	12	2	2	4	13	190
Kallion	Berghälls	34	16	43	—	43	7	6	2	7	6	21	4	1	5	20	215	
Paavalin	Paulus	15	9	12	31	—	—	1	1	5	2	10	1	2	3	3	118	
Käpylän	Kottby	85	47	33	46	85	—	13	3	—	—	4	3	—	8	8	327	
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	10	10	7	2	—	—	—	—	35	15	5	6	2	2	1	4	99
Etel.	Södra	5	2	3	4	1	—	11	—	10	2	1	—	—	2	7	48	
Sörnäisten	Sörnäs	1	—	5	3	—	—	14	28	—	1	2	—	—	—	—	54	
Huopalahden	Hoplaks	1	6	2	7	2	1	—	1	—	—	—	—	—	—	1	21	
Helsingin msrk. <sup>2)</sup>	Helsinge	—	1	—	—	2	—	1	—	—	—	—	—	—	2	6		
Oulunkylän	Äggelby	8	—	2	—	1	—	—	—	—	—	5	—	—	—	17		
Kulosaaren	Brändö	1	2	3	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	—	9		
Muut seurakunnat <sup>3)</sup>	Övriga församlingar <sup>3)</sup>	3	4	3	3	—	1	8	4	1	—	—	—	—	9	4	40	
Siviilirekisteri	Civilregistret	186	82	189	543	171	23	54	23	32	16	40	4	2	27	—	1 392	
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>407</b>	<b>243</b>	<b>389</b>	<b>823</b>	<b>353</b>	<b>72</b>	<b>122</b>	<b>111</b>	<b>81</b>	<b>62</b>	<b>115</b>	<b>23</b>	<b>16</b>	<b>57</b>	<b>86</b>	<b>2 960</b>	

Seurakunta, josta muutto tapahtui Församling, till vilken inflyttningen skedde		Seurakunta, josta muutto tapahtui • Församling, från vilken flyttningen skedde															Yhteensä seurakunnin muuttaneita Summa inflyttade
		Keski-Helsingin seurak. Mellersta Helsingfors förs.	Töölön seurak. Töölö förs.	Etel. suomal. seurak. Södra finska förs.	Kallion seurak. Berghälls förs.	Paavalin seurak. 1) Paulus förs. 1)	Käpylän seurak. 1) Kottby förs. 1)	Norra ruots. seurak. Norra svenska förs.	Pohj. ruots. seurak. Södra svenska förs.	Södra svenska seurak. Sörnäs svenska förs.	Etel. ruots. seurak. Sörnäs svenska förs.	Södra svenska seurak. Södra svenska förs.	Huopalahden seurak. Hoplaks förs.	Sörnäs svenska seurak. Sörnäs svenska förs.	Helsingin msrk. 2) Helsingfors förs. 2)	Oulunkylän seurak. Äggelby förs.	
<i>Naispuolisia • Kvinnkøn</i>																	
Keski-Helsingin seurak.	Mellersta H:fors förs.	—	63	32	57	23	1	16	7	7	4	18	1	—	7	13	249
Töölön	Töölö	48	—	79	105	30	12	15	13	8	13	4	6	4	9	9	355
Etel. suomal.	Södra finska	31	52	—	127	25	8	15	9	5	12	10	2	5	8	10	319
Kallion	Berghälls	61	26	71	—	70	10	11	9	14	11	18	6	2	6	18	333
Paavalin	1) Paulus	25	10	13	54	—	25	4	3	5	1	5	4	—	2	12	163
Käpylän	1) Kottby	79	40	33	52	122	—	12	7	2	—	8	4	—	1	6	366
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	24	29	23	16	3	1	—	38	15	5	1	3	—	3	4	165
Etel.	Södra	15	6	14	23	3	1	13	—	8	9	2	—	4	2	5	105
Sörnäisten	Sörnäs	8	2	3	20	5	1	24	36	—	1	3	—	1	—	2	106
Huopalahden	Hoplaks	2	5	6	7	3	1	—	2	1	—	—	—	—	—	3	30
Helsingin msrk. 2)	Helsingfors	4	—	2	7	4	—	3	2	1	—	—	—	—	1	5	29
Oulunkylän	Äggelby	11	1	3	1	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	1	21
Kulosaaren	Brändö	2	4	3	—	1	—	—	3	—	2	—	—	—	—	—	16
Muut seurakunnat 3)	Övriga församlingar 3)	9	7	11	6	6	—	17	13	—	3	1	2	1	14	8	98
Siviilirekisteri	Civilregistret	146	85	134	337	88	16	31	14	19	10	26	9	1	21	—	937
<i>Yhteensä • Summa</i>		<i>465</i>	<i>330</i>	<i>427</i>	<i>812</i>	<i>384</i>	<i>76</i>	<i>161</i>	<i>156</i>	<i>85</i>	<i>71</i>	<i>98</i>	<i>37</i>	<i>20</i>	<i>74</i>	<i>96</i>	<i>3 292</i>
<i>Molemmat sukupuoli • Bägge könen</i>																	
Keski-Helsingin seurak.	Mellersta H:fors förs.	—	98	60	93	41	1	20	12	9	9	26	2	—	11	29	411
Töölön	Töölö	92	—	138	179	50	25	22	18	13	20	10	12	10	11	17	617
Etel. suomal.	Södra finska	45	81	—	201	35	12	18	13	9	27	22	4	7	12	23	509
Kallion	Berghälls	95	42	114	—	113	17	17	11	21	17	39	10	3	11	38	548
Paavalin	1) Paulus	40	19	25	85	—	48	5	4	10	3	15	5	2	5	15	281
Käpylän	1) Kottby	164	87	66	98	207	—	25	10	2	—	12	7	—	1	14	693
Pohj. ruotsal.	Norra svenska	34	39	30	18	3	1	—	73	30	10	7	5	2	4	8	264
Etel.	Södra	20	8	17	27	4	1	24	—	18	11	3	—	4	4	12	153
Sörnäisten	Sörnäs	9	2	8	23	5	1	38	64	—	2	5	—	1	—	2	160
Huopalahden	Hoplaks	3	11	8	14	5	2	—	3	1	—	—	—	—	—	4	51
Helsingin msrk. 2)	Helsingfors	4	1	2	7	6	—	4	2	1	—	—	—	—	1	7	35
Oulunkylän	Äggelby	19	1	5	1	2	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	38
Kulosaaren	Brändö	3	6	6	—	1	—	—	3	—	5	—	—	—	—	—	25
Muut seurakunnat 3)	Övriga församlingar 3)	12	11	14	9	6	1	25	17	1	3	1	2	1	23	12	138
Siviilirekisteri	Civilregistret	332	167	323	880	259	39	85	37	51	26	66	13	3	48	—	2 329
<i>Yhteensä seurakunnista muuttaneita Summa utflyttade</i>		<i>872</i>	<i>573</i>	<i>816</i>	<i>1 635</i>	<i>737</i>	<i>148</i>	<i>283</i>	<i>267</i>	<i>166</i>	<i>133</i>	<i>213</i>	<i>60</i>	<i>36</i>	<i>131</i>	<i>182</i>	<i>6 252</i>

1) Ks. alav. 1 siv. 30 2) Kaupunkiin kuuluva osa. 3) Ks. alav. 3 siv. 40 • 1) Se noten 3 på sid. 40. 2) Den del, som hör till staden. 3) Se noten 3 på sid. 40.

55. Seurakuntiin <sup>1)</sup> ja seurakunnista <sup>1)</sup> muuttaneet iän ja siviilisäädyn mukaan vuonna 1949  
Till församlingarna <sup>1)</sup> inflyttade och från dem <sup>1)</sup> utflyttade efter ålder och civilstånd år 1949

Ikä ja siviilisäätty Ålder och civilstånd	Sisäinen muuttoliike Flyttningsrörelsen inom staden			Kaupungin ulkopuolelta muuttaneet Från orter utom staden inflyttade			Kaupungin ulkopuolelle muuttaneet Till orter utom staden utflyttade			Kaikki seurakuntiin muuttaneet Samtliga till församlingarna inflyttade			Kaikki seurakunnista muuttaneet Samtliga från församlingarna utflyttade		
	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.
	Mk.	Kk.	S:a	Mk.	Kk.	S:a	Mk.	Kk.	S:a	Mk.	Kk.	S:a	Mk.	Kk.	S:a
<i>I. Iän mukaan • Efter ålder</i>															
0—4 vuotta • år	350	332	682	555	535	1 090	466	455	921	905	867	1 772	816	787	1 603
5—9	217	199	416	318	321	639	235	209	444	535	520	1 055	452	408	860
10—14	142	131	273	200	224	424	93	93	186	342	355	697	235	224	459
15—19	182	246	428	345	623	968	78	153	231	527	869	1 396	260	399	659
20—24	288	491	779	787	1 328	2 115	185	423	608	1 075	1 819	2 894	473	914	1 387
25—29	405	439	844	898	1 120	2 018	328	636	964	1 303	1 559	2 862	733	1 075	1 808
30—34	352	353	705	529	625	1 154	336	429	765	881	978	1 859	688	782	1 470
35—39	344	335	679	387	487	874	297	349	646	731	822	1 553	641	684	1 325
40—44	242	253	495	304	351	655	198	247	445	546	604	1 150	440	500	940
45—49	184	172	356	228	316	544	124	107	231	412	488	900	308	279	587
50—54	116	125	241	160	223	383	78	97	175	276	348	624	194	222	416
55—59	64	92	156	74	184	258	48	65	113	138	276	414	112	157	269
60—64	48	51	99	56	169	225	34	48	82	104	220	324	82	99	181
65—69	12	27	39	51	121	172	17	35	52	63	148	211	29	62	91
70—74	7	24	31	42	84	126	13	20	33	49	108	157	20	44	64
75—79	7	19	26	15	67	82	9	11	20	22	86	108	16	30	46
80—	—	3	3	5	23	28	1	7	8	5	26	31	1	10	11
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>2 960</i>	<i>3 292</i>	<i>6 252</i>	<i>4 954</i>	<i>6 801</i>	<i>11 755</i>	<i>2 540</i>	<i>3 384</i>	<i>5 924</i>	<i>7 914</i>	<i>10 093</i>	<i>18 007</i>	<i>5 500</i>	<i>6 676</i>	<i>12 176</i>
<i>II. Siviilisäädyn mukaan • Efter civilstånd</i>															
Naimattomia • Ogifta	1 258	1 323	2 581	2 719	3 993	6 712	1 191	1 697	2 888	3 977	5 316	9 293	2 449	3 020	5 469
Naineita • Gifta	1 582	1 633	3 215	2 059	2 130	4 189	1 217	1 469	2 686	3 641	3 763	7 404	2 799	3 102	5 901
Leskiä • Änklingar och änkor	29	167	196	53	501	554	29	109	138	82	668	750	58	276	334
Eronneita • Fränskilda	91	169	260	123	177	300	103	109	212	214	346	560	194	278	472
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>2 960</i>	<i>3 292</i>	<i>6 252</i>	<i>4 954</i>	<i>6 801</i>	<i>11 755</i>	<i>2 540</i>	<i>3 384</i>	<i>5 924</i>	<i>7 914</i>	<i>10 093</i>	<i>18 007</i>	<i>5 500</i>	<i>6 676</i>	<i>12 176</i>

<sup>1)</sup> Siviilirekisteri mukaanluettuna. • <sup>1)</sup> Inkl. civilregistret.



## 57. Kaupungin seurakuntiin <sup>1)</sup> ja niistä muuttaneet henkilöt vuosina 1881—1949 Till stadens församlingar <sup>1)</sup> inflyttade och från dem utflyttade personer åren 1881—1949

Vuosi År	Seurakuntiin muuttaneita Inflyttade			Seurakunnista muuttaneita Utflyttade			Muuttovoitto Överskott av inflyttade			Muuttoliike 1 000 asukasta kohden • Flyttningsrörelsen i förhållande till 1 000 invånare		
	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Mp.	Np.	Yht.	Seura- kuntiin muuttaneita Inflyttade	Seura- kunnista muuttaneita Utflyttade	Muutto- voitto Överskott av inflyttade
	Mk.	Kk.	S:a	Mk.	Kk.	S:a	Mk.	Kk.	S:a			
<i>A. Koko muuttoliike • Hela flyttningsrörelsen</i>												
1881—85 ..	5 584	6 562	12 146	2 915	2 977	5 892	2 669	3 585	6 254	54.2	26.3	27.9
1886—90 ..	8 031	9 001	17 032	3 003	3 207	6 210	5 028	5 794	10 822	62.5	22.8	39.7
1891—95 ..	7 847	9 697	17 544	4 245	4 534	8 779	3 602	5 163	8 765	51.5	25.8	25.7
1896—1900.	11 466	13 944	25 410	5 118	6 256	11 374	6 348	7 688	14 036	60.5	27.1	33.4
1901—05 ..	13 517	16 393	29 910	5 214	6 637	11 851	8 303	9 756	18 059	57.7	22.8	34.8
1906—10 ..	19 898	24 504	44 402	9 062	11 219	20 281	10 836	13 285	24 121	67.2	30.7	36.5
1911—15 ..	21 535	27 799	49 334	11 256	14 951	26 207	10 279	12 848	23 127	60.1	31.9	28.2
1916—20 ..	19 838	26 877	46 715	12 344	17 209	29 553	7 494	9 668	17 162	49.3	31.2	18.1
1921—25 <sup>2)</sup> .	16 797	24 294	41 091	12 020	17 645	29 665	4 777	6 649	11 426	40.2	29.0	11.2
1926—30 ..	24 268	31 272	55 540	10 662	15 291	25 953	13 606	15 981	29 587	49.0	22.9	26.1
1931—35 <sup>3)</sup> .	35 784	57 707	93 491	24 204	34 229	58 433	11 580	23 478	35 058	70.4	44.0	26.4
1936—40 <sup>4) 5)</sup> .	43 864	64 613	108 477	25 862	41 099	66 961	18 002	23 514	41 516	72.5	44.8	27.8
1941—45 ..	30 425	49 301	79 726	25 740	41 976	67 716	4 685	7 325	12 010	48.8	41.4	7.3
1939 <sup>5)</sup> .....	8 854	11 921	20 775	4 022	6 852	10 874	4 832	5 069	9 901	67.0	35.0	31.9
1940 .....	11 629	17 825	29 454	9 409	15 245	24 654	2 220	2 580	4 800	92.7	77.6	15.1
1941 .....	6 172	9 958	16 130	5 180	8 860	14 040	992	1 098	2 090	50.0	43.6	6.5
1942 .....	5 185	9 336	14 521	4 473	7 788	12 261	712	1 548	2 260	44.9	37.9	7.0
1943 .....	5 329	10 456	15 785	5 383	8 969	14 352	— 54	1 487	1 433	48.4	44.0	4.4
1944 .....	5 720	8 426	14 146	4 444	7 314	11 758	1 276	1 112	2 388	42.9	35.7	7.2
1945 .....	8 019	11 125	19 144	6 260	9 045	15 305	1 759	2 080	3 839	57.1	45.7	11.5
1946 { <sup>6)</sup> .....	11 954	13 521	25 475	—	—	—	11 954	13 521	25 475	69.2	—	69.2
1946 { <sup>7)</sup> .....	6 601	9 290	15 891	5 567	8 111	13 678	1 034	1 179	2 213	46.1	39.7	6.4
1946 { <sup>8)</sup> .....	7 194	10 032	17 226	6 066	8 792	14 858	1 128	1 240	2 368	46.8	40.4	6.4
1947 .....	6 155	8 497	14 652	5 575	7 602	13 177	580	895	1 475	39.1	35.2	3.9
1948 .....	6 838	9 122	15 960	6 894	8 979	15 873	— 56	143	87	42.1	41.8	0.2
1949 <sup>9)</sup> .....	11 617	15 407	27 024	5 500	6 676	12 176	6 117	8 731	14 848	70.0	31.6	38.5
<i>B. Kaupunkiin sen ulkopuolelta ja kaupungista sen ulkopuolelle muuttaneet Flyttningsrörelsen från och till orter utom staden</i>												
1911—15 ..	18 008	22 395	40 403	7 719	9 584	17 303	10 289	12 811	23 100	49.2	21.1	28.1
1916—20 ..	16 572	20 755	37 327	9 727	11 809	21 536	6 845	8 946	15 791	39.4	22.7	16.6
1921—25 <sup>2)</sup> .	12 101	16 420	28 521	7 586	10 056	17 642	4 515	6 364	10 879	27.9	17.3	10.6
1926—30 ..	19 669	23 882	43 551	6 174	8 097	14 271	13 495	15 785	29 280	38.4	12.6	25.8
1931—35 <sup>3)</sup> .	29 870	48 101	77 971	18 274	24 600	42 874	11 596	23 501	35 097	58.7	32.3	26.4
1936—40 <sup>4) 5)</sup> .	33 230	46 357	79 587	15 212	22 805	38 017	18 018	23 552	41 570	53.2	25.4	27.8
1941—45 ..	20 473	32 741	53 214	15 788	25 416	41 204	4 685	7 325	12 010	32.5	25.2	7.3
1939 <sup>5)</sup> .....	7 693	9 610	17 303	2 862	4 544	7 406	4 831	5 066	9 897	55.8	23.9	31.9
1940 .....	5 396	7 952	13 348	3 168	5 327	8 495	2 228	2 625	4 853	42.0	26.7	15.3
1941 .....	3 914	5 853	9 767	2 922	4 755	7 677	992	1 098	2 090	30.4	23.9	6.5
1942 .....	3 025	5 741	8 766	2 313	4 193	6 506	712	1 548	2 260	27.1	20.1	7.0
1943 .....	3 570	7 417	10 987	3 624	5 930	9 554	— 54	1 487	1 433	33.7	29.3	4.4
1944 .....	4 170	5 846	10 016	2 894	4 734	7 628	1 276	1 112	2 388	30.4	23.2	7.2
1945 .....	5 794	7 884	13 678	4 035	5 804	9 839	1 759	2 080	3 839	40.8	29.4	11.5
1946 { <sup>6)</sup> .....	11 954	13 521	25 475	—	—	—	11 954	13 521	25 475	69.2	—	69.2
1946 { <sup>8)</sup> .....	4 653	6 427	11 080	3 525	5 187	8 712	1 128	1 240	2 368	30.1	23.7	6.4
1947 .....	3 813	5 305	9 118	3 233	4 410	7 643	580	895	1 475	24.3	20.4	3.9
1948 .....	4 077	5 619	9 696	4 133	5 476	9 609	— 56	143	87	25.6	25.3	0.2
1949 { <sup>10)</sup> ..	4 954	6 801	11 755	2 540	3 384	5 924	2 414	3 417	5 831	30.5	15.4	15.1
1949 { <sup>9)</sup> ..	11 617	15 407	27 024	5 500	6 676	12 176	6 117	8 731	14 848	70.0	31.6	38.5

<sup>1)</sup> Siivillirekisteri mukaanluettuna. <sup>2)</sup> Ks. alav. 1 siv. 70. <sup>3)</sup> Ks. alav. 2 siv. 70. <sup>4)</sup> Ks. alav. 3 siv. 70. <sup>5)</sup> Ks. alav. 4 siv. 70. <sup>6)</sup> Alue-  
liitos <sup>1/1</sup> 1946. <sup>7)</sup> Muuttoliike Kanta-Helsingin alueella. <sup>8)</sup> S:n koko kaupunkialueella. <sup>9)</sup> Tähän sisältyvät myös siirtoseurakun-  
nista muuttaneet. Ks. taul. 56. <sup>10)</sup> Varsinainen muuttoliike.

<sup>1)</sup> Inkl. civilregistret. <sup>2)</sup> Se noten 1 á sid. 70. <sup>3)</sup> Se noten 2 á sid. 70. <sup>4)</sup> Se noten 3 á sid. 70. <sup>5)</sup> Se noten 4 á sid. 70. <sup>6)</sup> Inkor-  
poreringen <sup>1/1</sup> 1946. <sup>7)</sup> Flyttningsrörelsen på det gamla stadsområdet. <sup>8)</sup> D:o på hela stadsområdet. <sup>9)</sup> Häri ingå även från de för-  
flyttade församlingarna utflyttade. Se tab. 56. <sup>10)</sup> Egentlig flyttningsrörelse.



## 58. Väkiluvunmuutosten tulokset vuosina 1881—1949 Folkmängdsförändringarnas resultat åren 1881—1949

Vuosi År	Syntyneiden enemmyys Overskott av födda (nativitetsoverskott)			Muuttovoitto Overskott av inflyttade (omflyttningvinst)			Syntyneiden enemmyys sekä muuttovoitto (väestön lisäys) Overskott av födda och inflyttade (folkköning)			Väestönlisäys 1 000 asukasta kohden Folkköning i förhållande till 1 000 invånare			
	Mp.	Np.	M. s.	Mp.	Np.	M. s.	Mp.	Np.	M. s.	Overskott av födda	Syntyneiden enemmyys	Overskott av inflyttade	Syntyneiden enemmyys sekä muuttovoitto
	Mk.	Kk.	B. k.	Mk.	Kk.	B. k.	Mk.	Kk.	B. k.				
<b>A. Viisivuositain 1881—1945 • Femårsvis 1881—1945</b>													
1881—85..	654	916	1 570	2 669	3 585	6 254	3 323	4 501	7 824	7.0	27.9	34.9	34.9
1886—90..	1 396	1 579	2 975	5 028	5 794	10 822	6 424	7 373	13 797	10.9	39.7	50.7	50.7
1891—95..	1 648	1 877	3 525	6 302	5 163	8 765	5 250	7 040	12 290	10.3	25.7	36.1	36.1
1896—1900	2 191	2 302	4 493	6 348	7 688	14 036	8 539	9 990	18 529	10.7	33.4	44.1	44.1
1901—05..	2 656	3 027	5 683	8 303	9 756	18 059	10 959	12 783	23 742	11.0	34.8	45.8	45.8
1906—10..	3 770	3 872	7 642	10 836	13 285	24 121	14 606	17 157	31 763	11.6	36.5	48.1	48.1
1911—15..	3 027	3 149	6 176	10 279	12 848	23 127	13 306	15 997	29 303	7.5	28.2	35.7	35.7
1916—20..	1 243	501	742	7 494	9 668	17 162	6 251	10 169	16 420	0.8	18.1	17.3	17.3
1921—25..	1 295	1 122	2 417	4 777	6 649	11 426	6 072	7 771	13 843	2.4	11.2	13.6	13.6
1926—30..	161	6	155	13 606	15 981	29 587	13 445	15 987	29 432	0.1	26.1	26.0	26.0
1931—35..	224	623	847	11 580	23 478	35 058	11 356	22 855	34 211	0.6	26.4	25.8	25.8
1936—40..	118	882	764	18 002	23 514	41 516	17 884	24 396	42 280	0.5	27.8	28.3	28.3
1941—45..	2 043	4 844	6 887	4 685	7 325	12 010	6 728	12 169	18 897	4.2	7.3	11.6	11.6
<b>B. Vuositain 1922—49 • Ettårsvis 1922—49</b>													
1922.....	253	204	457	192	578	770	445	782	1 227	2.3	3.8	6.1	6.1
1923.....	239	265	504	844	1 372	2 216	1 083	1 637	2 720	2.5	10.9	13.4	13.4
1924.....	246	110	356	1 527	1 916	3 443	1 773	2 026	3 799	1.7	16.6	18.4	18.4
1925.....	134	135	269	1 560	1 908	3 468	1 694	2 043	3 737	1.3	16.4	17.7	17.7
1926.....	30	98	128	1 786	2 224	4 010	1 816	2 322	4 138	0.6	18.6	19.2	19.2
1927.....	82	30	112	2 302	2 885	5 187	2 220	2 855	5 075	0.5	23.6	23.1	23.1
1928.....	14	26	12	3 018	3 465	6 483	3 032	3 439	6 471	0.1	28.7	28.6	28.6
1929.....	161	168	329	3 357	3 693	7 050	3 196	3 525	6 721	1.4	30.3	28.9	28.9
1930.....	38	132	170	3 143	3 714	6 857	3 181	3 846	7 027	0.7	28.6	29.3	29.3
1931.....	28	65	93	4 512	12 859	17 371	4 484	12 794	17 278	0.4	68.9	68.5	68.5
1932.....	24	61	85	1 951	2 687	4 638	1 927	2 626	4 553	0.3	17.6	17.8	17.8
1933.....	109	217	326	1 431	2 096	3 527	1 322	1 879	3 201	1.2	13.2	12.0	12.0
1934.....	101	228	329	1 595	2 569	4 164	1 494	2 341	3 835	1.2	15.4	14.2	14.2
1935.....	38	52	14	2 091	3 267	5 358	2 129	3 215	5 344	0.1	19.5	19.4	19.4
1936.....	109	215	324	2 321	3 830	6 151	2 212	3 615	5 827	1.2	21.9	20.8	20.8
1937.....	74	17	57	3 889	5 693	9 582	3 963	5 676	9 639	0.2	33.2	33.4	33.4
1938.....	446	200	646	4 740	6 342	11 082	5 186	6 542	11 728	2.2	37.1	39.2	39.2
1939.....	320	541	861	4 832	5 069	9 901	5 152	5 610	10 762	2.8	31.9	34.7	34.7
1940.....	849	373	476	2 220	2 580	4 800	1 371	2 953	4 324	1.5	15.1	13.6	13.6
1941.....	594	856	262	992	1 098	2 090	398	1 954	2 352	0.8	6.5	7.3	7.3
1942.....	212	361	149	712	1 548	2 260	500	1 909	2 409	0.5	7.0	7.4	7.4
1943.....	676	818	1 494	54	1 487	1 433	622	2 305	2 927	4.6	4.4	9.0	9.0
1944.....	309	868	1 177	1 276	1 112	2 388	1 585	1 980	3 565	3.6	7.2	10.8	10.8
1945.....	1 864	1 941	3 805	1 759	2 080	3 839	3 623	4 021	7 644	11.4	11.5	22.8	22.8
1946 <sup>a)</sup> .....	—	—	—	11 954	13 521	25 475	11 954	3 521	25 475	—	69.2	69.2	69.2
1946 <sup>b)</sup> .....	2 289	2 227	4 516	1 034	1 179	2 213	3 323	3 406	6 729	13.1	6.4	19.5	19.5
1946 <sup>c)</sup> .....	2 507	2 476	4 983	1 128	1 240	2 368	3 635	3 716	7 351	13.5	6.4	20.0	20.0
1947.....	2 087	2 143	4 230	580	895	1 475	2 667	3 038	5 705	11.3	3.9	15.2	15.2
1948.....	2 075	1 947	4 022	—	56 143	87	2 019	2 090	4 109	10.6	0.2	10.8	10.8
1949.....	1 583	1 381	2 964	6 117	8 731	14 848	7 700	10 112	17 812	7.7	38.5	46.2	46.2

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy 69 henkilöä (33 mp. ja 36 np.), jotka siirtyivät kaupunkiin Ruskeasu- ja Uusipelto-nimisä alueita kaupunkiin liitettävässä jouluk. 31 p:nä 1925. <sup>2)</sup> Muuttaneiden lisääntymisen sekä muuttovoiton suurenemisen oli aiheuttanut marrask. 28 p:nä 1930 annettu asetus muuttokirjasta. <sup>3)</sup> Tähän sisältyy Santahaminan väestö, 65 henkilöä (38 mp. ja 27 np.), jotka kirkollisesti siirrettiin kaupunkiin eteläisiin seurakuntiin tammik. 1 p:nä 1936. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy Lauttasään väestö, 412 henkilöä (191 mp. ja 221 np.), jotka kirkollisesti siirrettiin kaupunkiin pohjoisiin seurakuntiin tammik. 1 p:nä 1939. <sup>5)</sup> Alueliitos 1/1 1946. <sup>6)</sup> Kanta-Helsingin alueella. <sup>7)</sup> Koko kaupungin alueella. <sup>8)</sup> Tähän sisältyvät siirtoseurakunnista <sup>31/12</sup> muuttaneet 9 017 henkilöä (3 703 mp. ja 5 314 np.).

<sup>1)</sup> Häri ingä 69 personer (33 mk. och 36 kk.), med vilka stadens folkmängd ökades vid inkorporeringen av områdena Brunakärr och Nyåker den 31 dec. 1925. <sup>2)</sup> Det ökade antalet in- och utflyttade samt omflyttningstvinstens ökning var en följd av förordn. den 28 nov. 1930 ang. flyttningstyg. <sup>3)</sup> Häri ingår Sandhamns befolkning, 65 personer (38 mk. och 27 kk.), vilka i eklesiasistikt avseende överfördes till stadens södra församlingar den 1 jan. 1936. <sup>4)</sup> Häri ingår befolkningen på Drumsö, 412 personer (191 mk. och 221 kk.), som i eklesiasistikt avseende överfördes till stadens norra församlingar den 1 jan. 1939. <sup>5)</sup> Inkorporeringen 1/1 1946. <sup>6)</sup> På det gamla stadsområdet. <sup>7)</sup> På hela stadsområdet. <sup>8)</sup> Häri ingä 9 017 personer (3 703 mk. och 5 314 kk.), som den 31 december överfördes från de förflyttade församlingarna.

59. Äitiysneuvolat vuonna 1950  
Byråerna för mödravård år 1950

Neuvola Rådgivningsbyrå	Vuoden aikana kirjjoissa Inskrivna under året	Vuoden aikana synnyttäneitä Mödrar med nedkomst under året						Käyntejä neuvolassa Besök på rådgivningsbyrån					Kättilöiden kotikäynnit Av barnmorskorna gjorda hembesök			
		Ensisyntyttäjä Förstöderskor	Uudelsynty- tälä Omstöderskor	Avovainioja Giftna	Namatonomia Ogiftna	Yhteensä Summa	Sittä säännöllistä tapauksia Därav normala fall	Raskauden aikana Under havandeskapet	Synnytyksen jälkeen Efter fötlossningen	Muita käyntejä Övriga besök	Yhteensä Summa	Raskaana olevien luona Hos havande kvinnor	Lapsivuoteisten luona Hos barnsängskvinnor	Muita käyntejä Övriga besök	Yhteensä Summa	
<i>Kanta-Helsingin alueella • På det gamla stadsområdet</i>																
Kättilöopisto	Barnmorskeinstitutet	1 113	381	461	756	86	842	429	4 109	631	2 022	6 762	674	1 043	2 079	3 796
Naistenklinikka	Kvinnokliniken	808	288	338	572	54	626	418	3 557	739	978	5 274	1 202	600	1 368	3 170
Linnankoskenk. 25-27	Linnankoskig. 25-27	175	58	60	110	8	118	56	728	91	222	1 041	160	313	639	1 112
Unioninkatu 45	Unionsgatan 45	362	112	152	241	23	264	109	1 244	156	1 625	3 025	320	562	679	1 561
II linja 19	II linjen 19	495	182	206	351	37	388	221	1 954	438	814	3 206	232	634	923	1 789
Kulmavuorenk. 2, I	Hörnebergsg. 2, I..	560	181	227	378	30	408	202	2 747	364	870	3 981	544	1 117	804	2 465
" " II	" " II..	338	101	153	238	16	254	114	1 555	274	687	2 516	515	744	552	1 811
Loviisankatu 6-8	Lovisagatan 6-8	304	66	151	208	9	217	147	1 187	167	539	1 893	251	338	908	1 497
Pohjolankatu 1	Pohjolagatan 1	260	94	108	189	13	202	87	999	163	416	1 578	445	399	911	1 755
Intiankatu 13	Indiagatan 13	176	39	96	133	2	135	107	679	93	234	1 006	158	185	466	809
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>4 591</b>	<b>1 502</b>	<b>1 952</b>	<b>3 176</b>	<b>278</b>	<b>3 454</b>	<b>1 890</b>	<b>18 759</b>	<b>3 116</b>	<b>8 407</b>	<b>30 282</b>	<b>4 501</b>	<b>5 935</b>	<b>9 329</b>	<b>19 765</b>
<i>Liitosalueella • På inkorporeringsområdet</i>																
Lautasaari	Drumsö	138	33	67	94	6	100	70	544	107	195	846	439	412	844	1 695
Munkkiniemi	Munksnäs	102	42	36	76	2	78	41	432	94	33	559	180	158	270	608
Haaga	Haga	75	20	42	59	3	62	35	364	92	66	522	156	209	368	733
Pitäjänmäki	Sockenbacka	114	30	48	75	3	78	37	393	105	44	542	156	151	178	485
Maunula	Mänsas	125	21	69	89	1	90	48	585	109	175	869	520	705	877	2 102
Länsi-Pakila	Västra Baggböle	144	34	53	84	3	87	51	568	85	58	711	179	193	76	448
Itä-Pakila	Östra	93	23	45	66	2	68	53	273	54	43	370	179	193	76	448
Oulunkylä	Äggelby	85	19	42	58	3	61	44	263	41	54	358	159	226	123	508
Malmi	Malm	318	85	174	237	22	259	168	1 185	148	230	1 563	685	785	1 150	2 620
Tapanila	Staffansby	162	44	88	122	10	132	102	590	100	88	778	135	225	240	600
Puistola	Fastböle	105	28	52	79	1	80	57	373	57	37	467	136	239	250	625
Herttoniemi	Hertonäs	145	43	75	112	6	118	69	411	81	44	536	265	299	542	1 106
Vartiokylä	Botby	111	27	45	70	2	72	40	384	61	50	495	353	481	365	1 199
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>1 717</b>	<b>449</b>	<b>836</b>	<b>1 221</b>	<b>64</b>	<b>1 285</b>	<b>815</b>	<b>6 365</b>	<b>1 134</b>	<b>1 117</b>	<b>8 616</b>	<b>3 363</b>	<b>4 083</b>	<b>5 283</b>	<b>12 729</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>		<b>6 308</b>	<b>1 951</b>	<b>2 788</b>	<b>4 397</b>	<b>342</b>	<b>4 739</b>	<b>2 705</b>	<b>25 124</b>	<b>4 250</b>	<b>9 524</b>	<b>38 898</b>	<b>7 864</b>	<b>10 018</b>	<b>14 612</b>	<b>32 494</b>

60. Lastenhoidonneuvolat vuosina 1946—50. Rådgivningsbyråer för barnavård åren 1946—50

Vuosi ja neuvola (terveysisariipi) År och rådgivningsbyrå (hälsosystemdistrikt)	Valvonnalla alaisia lapsia Inskrivna barn					Käyntejä neuvolassa Besök på rådgivningsbyrån				Terveysisarten kotikäynnit Av hälsosystrarna gjorda hembesök				Tuberkulini Tuberkulimprov	Rokotuksia Vaccinationer			
	Uusia Nyinskrivna	Poistet- tuja Ut- skrivna	Vuoden päättyessä Vid utgången av året			Lääkäriin luona Hos läkaren		Terveysisaren luona Hos hälsosystemern		Neuvon- takäyn- tejä För råd- givning	Sairas- käyntejä Sjuk- besök	Muita käyntejä Andra besök	Yh- teensä Summa		Iso- rokko- Smitt- kopps-	Kurkku- mätä- Differi-	Cal- mette-	Muita Andra
			0 v. 0 år	1—6 v. 1—6 år	Yh- teensä Summa	Yh- teensä Samtliga	Keski- määrin <sup>1)</sup> I medel- tal <sup>1)</sup>	Yh- teensä Samtliga	Keski- määrin <sup>1)</sup> I medel- tal <sup>1)</sup>									
<b>Kaupungin neuvolat • Stadens rådgivningsbyråer</b>																		
<i>Kanta-Helsingin alueella • På det gamla stadsområdet</i>																		
<b>1950</b>																		
Kaivopuisto I <sup>2)</sup> Brunnsparken I <sup>2)</sup>	248	300	158	811	969	1 340	15.8	1 698	8.4	2 106	116	341	2 563	846	113	160	94	8
"    II                   "    II	168	120	103	636	739	736	11.3	1 009	8.9	1 387	110	400	1 897	195	77	75	36	14
Merimiehenk. 43 Sjömansgatan 43	582	59	159	364	523	1 795	1.9	1 813	6.5	890	260	406	1 556	429	186	164	86	12
Unioninkatu 45 <sup>3)</sup> Unionsgatan 45 <sup>3)</sup>	350	307	209	1 202	1 411	1 804	17.0	1 768	9.7	973	116	477	1 566	513	288	196	92	5
Marjan sairaala Maria sjukhus ..	185	131	138	962	1 100	1 438	14.5	986	4.9	1 076	22	195	1 293	329	151	75	45	3
Etu- Töölö I Främre Tölö I ..	169	168	134	657	791	914	17.9	1 271	7.5	937	123	428	1 488	179	108	107	41	23
"    II                   "    II ..	215	104	177	614	791	951	18.6	1 482	9.0	939	66	424	1 429	293	139	109	59	11
Keski- " Mell. " ..	135	240	96	602	698	923	15.9	2 046	10.0	1 374	107	595	2 076	335	125	127	73	24
Lastenlinna Barnens Borg ..	357	75	117	755	872	926	19.3	1 332	7.0	875	42	329	1 246	389	115	128	38	13
Lastenklubb I Barnkliniken I ..	152	336	103	544	647	771	16.1	1 155	6.6	815	92	292	1 199	76	256	78	39	7
"    II <sup>4)</sup> "    II <sup>4)</sup>	241	169	121	433	554	838	11.6	1 250	6.8	942	4	418	1 364	161	55	131	45	17
Kulkutautisair. Epidemisjukhus.	199	114	153	803	956	2 013	13.5	638	4.3	811	41	390	1 242	234	146	155	73	149
Toinen linja 19, I Andra linjen 19, I	122	97	90	516	606	753	10.5	1 282	6.5	1 282	194	677	2 153	134	74	33	27	—
"    II                   "    II	122	121	93	560	653	959	13.1	749	4.3	871	64	228	1 163	290	92	53	40	—
"    III                 "    III	101	50	74	409	483	774	15.8	715	3.6	1 040	68	1 179	2 287	366	70	57	56	3
Kulmavuor. k. 2, I Hörnebergsg. 2, I	110	97	70	383	453	857	15.3	1 039	7.6	1 750	133	506	2 389	292	96	89	64	7
"    II                   "    II	133	99	61	418	479	594	12.9	821	7.6	1 652	128	545	2 325	166	96	65	26	11
Toukola Majstad .....	147	59	95	856	951	802	16.4	1 529	7.4	1 544	86	518	2 148	379	166	139	33	17
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>3 736</i>	<i>2 646</i>	<i>2 151</i>	<i>11 525</i>	<i>13 676</i>	<i>19 188</i>	<i>15.1</i>	<i>22 583</i>	<i>7.0</i>	<i>21 264</i>	<i>1 772</i>	<i>8 348</i>	<i>31 384</i>	<i>5 606</i>	<i>2 353</i>	<i>1 941</i>	<i>967</i>	<i>324</i>
<i>Liitosalueella • På inkorporeringsområdet</i>																		
Lautasaari I Drumsö I .....	107	53	88	523	611	647	15.1	838	8.5	1 394	213	241	1 848	358	77	104	66	28
"    II                   "    II .....	86	114	60	462	522	562	13.1	599	6.0	1 273	320	359	1 952	464	66	92	72	30
Munkkiniemi I Munksnäs I .....	64	114	39	351	390	517	18.5	447	4.7	1 396	479	205	2 080	563	72	280	97	10
"    II                   "    II .....	75	100	49	328	377	361	12.9	538	5.7	1 204	351	340	1 895	675	80	305	138	39
Haaga Haga .....	106	89	72	446	518	541	10.4	1 068	10.5	1 057	979	361	2 397	342	40	40	48	39
Pitäjänmäki <sup>5)</sup> Sockenbacka <sup>5)</sup> ..	109	18	86	542	628	632	11.9	980	9.6	1 356	742	255	2 353	571	38	67	56	25
Maunula Månsas .....	166	74	106	685	791	632	11.9	1 424	14.4	1 211	1 092	284	2 587	285	105	53	58	9
Länsi-Pakila Västra Baggböle	247	100	128	528	656	550	21.2	1 641	16.6	2 908	1 415	362	4 685	403	184	120	49	39
Itä-Pakila Östra	162	69	140	362	502	352	14.7	1 630	18.1	2 149	1 133	334	3 616	206	75	76	70	29
Oulunkylä Äggelby .....	103	81	70	390	460	763	14.1	1 111	14.6	1 628	607	431	2 666	542	94	107	66	31

Malmi I	Malm I .....	167	116	143	619	762	521	19.3	968	10.4	1 648	602	368	2 618	391	64	39	47	63	
" II	" II .....	136	87	237	523	760	518	19.2	611	6.4	1 918	734	376	3 028	351	72	34	54	29	
Tapanila	Staffansby .....	234	87	138	689	827	644	18.4	1 720	25.7	2 171	607	479	3 257	505	101	76	81	95	
Puistola	Fastböle .....	126	185	93	528	621	495	10.8	734	7.5	1 438	324	161	1 923	324	78	79	88	9	
Herttoniemi I <sup>6)</sup>	Hertonäs I <sup>6)</sup> ....	166	396	87	352	439	532	18.3	897	8.5	1 243	786	439	2 468	500	127	149	90	21	
" II <sup>6)</sup>	" II <sup>6)</sup> ....	373	66	42	265	307	397	15.3	336	12.9	972	153	242	1 367	391	62	88	37	17	
Vartiokylä <sup>7)</sup>	Botby <sup>7)</sup> .....	129	115	112	460	572	579	17.0	1 424	13.1	2 076	1 031	550	3 657	516	104	48	117	15	
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>2 556</b>	<b>1 864</b>	<b>1 690</b>	<b>8 053</b>	<b>9 743</b>	<b>9 243</b>	<b>14.7</b>	<b>16 966</b>	<b>10.9</b>	<b>27 042</b>	<b>11 568</b>	<b>5 787</b>	<b>44 397</b>	<b>7 387</b>	<b>1 439</b>	<b>1 757</b>	<b>1 234</b>	<b>528</b>	
<b>Kaupungin • Stadens</b>		<b>6 292</b>	<b>4 510</b>	<b>3 841</b>	<b>19 578</b>	<b>23 419</b>	<b>28 431</b>	<b>15.0</b>	<b>39 549</b>	<b>8.3</b>	<b>48 306</b>	<b>13 340</b>	<b>14 135</b>	<b>75 781</b>	<b>12 993</b>	<b>3 792</b>	<b>3 698</b>	<b>2 201</b>	<b>852</b>	
<b>Maitopisaran neuvolat • Mjölkdroppens rådgivningsbyråer</b>																				
Iso Robertink.	Stora Robertsg.																			
35—37	35—37 .....	513	744	156	441	597	1 883	15.6	2 249	7.6	2 368	376	239	2 983	463	230	143	60	45	
Pasila	Böle .....	125	117	48	46	94	627	12.8	296	2.1	563	18	62	643	100	40	69	19	4	
Harjutori 6	Åstorget 6 .....	590	501	314	789	1 103	2 935	19.7	3 012	10.2	4 542	339	307	5 188	400	350	522	85	25	
Hauhontie 8	Hauhovägen 8 ..	428	543	217	249	466	2 027	19.3	2 745	9.2	3 196	236	280	3 712	385	207	147	85	3	
Pohjolank. 1	Pohjolag. 1 .....	561	608	156	177	333	1 579	16.1	2 020	6.7	1 790	82	100	1 972	231	204	182	49	147	
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>2 217</b>	<b>2 513</b>	<b>891</b>	<b>1 702</b>	<b>2 593</b>	<b>9 051</b>	<b>17.3</b>	<b>10 322</b>	<b>7.7</b>	<b>12 459</b>	<b>1 051</b>	<b>988</b>	<b>14 498</b>	<b>1 579</b>	<b>1 031</b>	<b>1 063</b>	<b>298</b>	<b>224</b>	
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>		<b>8 509</b>	<b>7 023</b>	<b>4 732</b>	<b>21 280</b>	<b>26 012</b>	<b>37 482</b>	<b>15.5</b>	<b>49 871</b>	<b>8.2</b>	<b>60 765</b>	<b>14 391</b>	<b>15 123</b>	<b>90 279</b>	<b>14 572</b>	<b>4 823</b>	<b>4 761</b>	<b>2 499</b>	<b>1 076</b>	
1949.....		8 961	8 313	4 863	19 663	24 526	37 334	17.7	54 778	9.4	62 616	10 058	15 483	88 157	16 760	4 919	4 556	2 991	2 135	
1948.....		9 613	7 696	5 567	18 311	23 878	35 942	18.7	56 430	10.8	61 253	7 237	14 121	82 611	•	3 876	8 498	3 567	1 071	
1947.....		8 984	5 436	5 886	16 075	21 961	35 316	19.2	64 230	13.3	51 038	7 478	13 747	72 263	•	3 030	6 057	2 445	1 321	
1946.....		9 514	5 842	6 848	11 565	18 413	33 893	18.2	72 382	13.8	37 537	3 244	13 275	54 056	•	2 777	6 129	1 464	•	

1) Vastaanottoa kohden. 2) Suomenlinnassa toiminut sivuneuvola. 3) Isosaarella toiminut sivuneuvola. 4) Ruskeasuolla toiminut sivuneuvola. 5) Tähän sisältyy Kaarelän sivuneuvola. 6) S:n Laajasalon, Santahaminan, Kulosaaren ja Jollaksen sivuneuvolat. 7) Tähän sisältyy Marjaniemen sivuneuvola.

1) Per mottagning. 2) I Sveaborg belägen underavdelning. 3) I Stora Mjölö belägen underavdelning. 4) I Brunakärr belägen underavdelning. 5) Häri ingår underavdelningen i Kärböle. 6) D:o i Degerö, Sandhamn, Brändö och Jollas. 7) Häri ingår underavdelningen i Marudd.

61. Ilmoitetut akuuttiset (äkilliset) taudintapaukset vuosina 1881—1949  
Anmälda akuta sjukdomsfall åren 1881—1949

Tauti • Sjukdom	Absoluuttiset luvut Absoluta tal					10 000 asukasta kohden • På 10 000 invånare										
	1945	1946	1947	1948	1949	1945	1946	1947	1948	1949	1881— 1890	1891— 1900	1901— 1910	1911— 1920	1921— 1930	1931— 1940
Varicellæ .....	486	832	525	475	381	14.5	22.6	14.0	12.5	9.9	19.8	19.9	21.7	18.7	15.0	11.3
Febris rheumatica non medicata <sup>1)</sup>	285	267	232	235	192	8.5	7.3	6.2	6.2	5.0	44.1	31.9	22.0	25.1	20.5	15.6
Morbilli .....	6	306	2 930	1 271	2 540	0.2	8.3	78.2	33.5	65.8	62.9	77.7	74.2	54.2	27.3	25.7
Scarlatina .....	382	280	433	470	328	11.4	7.6	11.6	12.4	8.5	25.3	27.1	21.7	28.5	24.3	24.6
Diphtheria .....	1 052	780	317	218	35	31.4	21.2	8.5	5.8	0.9	19.1	11.1	12.7	34.6	5.7	3.8
Malaria .....	—	11	14	9	—	—	0.3	0.4	0.2	—	57.8	23.3	20.6	3.8	2.4	0.0
Typhus abdominalis .....	14	10	30	5	3	0.4	0.3	0.8	0.1	0.1	52.7	18.3	12.7	5.3	1.4	0.3
Paratyphus .....	1 393	238	192	63	130	41.6	6.5	5.1	1.7	3.4	•	•	•	1.9	5.3	2.3
Parotitis epidemica .....	178	811	368	136	867	5.3	22.0	9.8	3.6	22.5	25.6	14.7	12.1	13.5	17.0	10.3
Influenza .....	1 263	1 875	4 739	1 587	6 988	37.7	50.9	126.5	41.8	181.1	308.6	247.3	241.4	342.6	368.7	292.3
Pertussis .....	2 178	841	1 567	1 493	2 519	65.0	22.9	41.8	39.4	65.3	66.1	45.6	62.8	45.3	21.4	12.4
Febris puerperalis .....	17	20	8	39	2	0.5	0.5	0.2	1.0	0.1	3.4	1.5	0.5	0.5	0.7	0.0
Gonorrhoea non medicata .....	5 098	5 001	3 713	2 979	2 277	152.2	135.9	99.1	78.5	59.0	•	61.5	135.2	120.8	148.3	115.1
Syphilis non medicata .....	1 320	1 283	798	439	300	39.4	34.9	21.3	11.6	7.8	28.9	23.7	24.3	33.3	21.5	14.9
Ulcus molle non medicatum .....	5	3	2	1	1	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	•	9.6	27.7	28.3	27.5	6.9
Pneumonia crouposa .....	516	689	636	387	326	15.4	18.7	17.0	10.2	8.4	87.0	62.6	58.2	34.2	55.9	39.8
Bronchopneumonia .....	1 364	1 911	2 219	1 686	1 742	40.7	51.9	59.3	44.4	45.1	•	•	•	48.5	•	•
Angina tonsillaris .....	3 171	3 521	3 284	3 368	3 121	94.7	95.7	87.7	88.8	80.9	248.1	184.0	194.4	175.1	260.2	206.8
Gastro-enteritis acuta e causa ignota <sup>2)</sup>	5 241	4 477	4 197	3 595	2 767	156.4	121.7	112.1	94.8	71.7	532.6	544.6	425.0	275.8	175.4	128.7
Muut taudit • Övriga sjukdomar	15 581	16 399	16 188	13 406	12 361	465.1	445.6	432.2	353.3	320.3	18.5	4.8	4.7	9.2	279.2	352.1
Kaikki ilmoitetut taudit <sup>3)</sup> Samtliga anmälda sjukdomar <sup>3)</sup>	39 550	39 555	42 392	31 862	36 880	1 180.5	1 074.9	1 131.9	839.8	955.8	1 913.6	2 082.5	2 018.6	1 839.4	2 021.6	1 595.8

<sup>1)</sup> Ennen v. 1943 polyarthritus acuta. <sup>2)</sup> Ennen v. 1943 gastro-enteritis ja colitis acuta. <sup>3)</sup> Kymmenvuotislukujen kokonaislukuihin sisältyy myös taulukossa nimeämättömiä tauteja, joita ei viime vuosina ole ilmoitettu.

<sup>1)</sup> Före år 1943 polyarthritus acuta. <sup>2)</sup> Före år 1943 gastro-enteritis och colitis acuta. <sup>3)</sup> I tioårsperiodernas summor ingå även sjukdomar, som ej nämnts i tabellen, därför att de ej anmäls de senaste åren.

**Muist.:** Taudintapausten ilmoittamisessa tapahtuneiden muutosten johdosta eri vuosien kokonaisluvut eivät ole suoraan verrattavissa. Suurimmat muutokset on tehty vv. 1921 ja 1943.

**Anm.:** På grund av förändringar i anmälningsblanketterna kunna summorna för de olika åren ej direkt jämföras. Större förändringar ha vidtagits åren 1921 och 1943.

## 62. Aluelääkärin hoitamat taudintapaukset sekä heidän luokseen tehdyt tai heidän tekemänsä sairaskäynnit vuosina 1920—49

Av distriktsläkarna behandlade sjukdomsfall samt hos eller av dem gjorda sjukbesök åren 1920—49

Vuosi ja alue <sup>1)</sup> År och distrikt <sup>1)</sup>	Taudintapauksia • Sjukdomsfall					Sairaskäyntejä • Sjukbesök		
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Lapsia <sup>2)</sup> • Barn <sup>2)</sup>		Yhteensä Summa	Poliklinnisiä Polikliniska besök	Potilaiden kotona Hembesök	Yhteensä Summa
			0—6 vuotiaita I åldern 0—6 år	7—14 vuotiaita I åldern 7—14 år				
<b>1949</b>								
Aluelääkäri • Distriktsläkaren i								
Etel. alueen Södra distriktet ..	520	1 558	12	18	2 108	2 108	162	2 270
Töölön " Töölö distrikt ..	446	543	43	108	1 140	2 592	290	2 882
Kallion " Berghälls " ..	585	870	200	245	1 900	3 364	106	3 470
Alppilan " Alphydd. " ..	434	1 054	327	102	1 917	3 371	473	3 844
Sörnäisten " Sörnäs " ..	1 110	1 489	404	149	3 152	3 126	876	4 002
Hermannin " Hermanst. " ..	1 148	1 852	164	125	3 289	4 278	712	4 990
Käpylän " Kottby " ..	472	908	458	125	1 963	2 487	673	3 160
Haagan " Haga " ..	291	493	221	84	1 089	796	293	1 089
Oulunkylän " Äggelby " ..	500	797	575	174	2 046	2 378	301	2 679
Malmin " Malm " ..	381	635	163	42	1 221	2 106	154	2 260
Herttoniem. " Hertonäs " ..	322	393	167	161	1 043	1 190	338	1 528
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>6 209</b>	<b>10 592</b>	<b>2 734</b>	<b>1 333</b>	<b>20 868</b>	<b>27 796</b>	<b>4 378</b>	<b>32 174</b>
1948 .....	5 993	10 351	3 096	1 808	21 248	29 436	4 458	33 894
1947 .....	5 577	9 677	894	3 405	22 357	33 281	4 841	38 122
1945 .....	5 589	8 880	269	1 830	16 568	19 821	1 395	21 216
1940 .....	3 935	5 470	121	871	10 397	13 034	2 403	15 437
1935 .....	4 760	5 869	84	919	11 632	15 793	2 059	17 852
1930 .....	3 618	5 557	79	1 191	10 445	13 262	2 382	15 644
1925 .....	4 057	5 429	247	1 431	11 164	11 839	2 332	14 171
1920 .....	3 990	7 028	549	2 551	14 118	16 308	2 899	19 207

<sup>1)</sup> Uusi aluejako suoritettiin alueliitoksen yhteydessä v. 1946, jolloin perustettiin m.m. 5 uutta aluetta. <sup>2)</sup> Ennen v. 1948 1 v. nuorempia ja 1—9 vuotiaita. <sup>3)</sup> Tähän sisältyy myös kahden alueen tapaukset, joista ei ole saatu lähempiä tietoja.

<sup>1)</sup> Distriktsindelningen förändrades i samband med inkorporeringen 1946, varvid bl.a. 5 nya distrikt inrättades. <sup>2)</sup> Före år 1948 barn under 1 år och i åldern 1—9 år. <sup>3)</sup> Här ingår även två distrikt, för vilka närmare uppgifter saknas.

**Muist.:** Vuoden 1937 loppuun aluelääkärit hoitivat yksinomaan varattomia potilaita.

**Anm.:** T. o. m. år 1937 värdade distriktsläkarna endast obemedlade patienter.

## 63. Kunnan sairaanhoitajattarien toiminta vuosina 1920—49

De kommunala sjuksköterskornas verksamhet åren 1920—49

Vuosi År	Hoidettuja potilaita • Vårdade patienter										Hoidetuista Av de vårdade							Sairaanhoitajattarien teke- miä (tai heidän luokseen tehtyjä) sairaskäyntejä Av (eller hos) sjukskö- terskorna gjorda sjukbesök
	Alueen mukaan <sup>1)</sup> • Efter distrikt <sup>1)</sup>					Yhteensä Summa	Niistä • Därav				Tuli terveeksi tai parannaksi tai Tillfrisknade eller förbättrade	Siltireittiin laitokseen Förlämnades till anstalt	Kvartto Avdelo	Käytettiin Kvarnato vid årets utgång	Jai hoitoon vuoden päätyttyä Kvarnato vid årets utgång	Voro otobätrade, då värdan upphörde		
	Eteläisellä Södra	Töölön Töölö	Kallion Berghälls	Alppilan Alphyd- dans <sup>2)</sup>	Sörnäisten Sörnäs		Hermannin Herman- stads	Käpylän Kottby	Haagan Haga	Naisia Kvinnor							Miehiä Män	
1920	790	440	762	365	744	728	—	—	3 829	779	1 560	1 490	3 353	334	87	55	—	35 485
1925	848	407	373	297	548	347	222	—	3 042	710	1 448	884	2 551	333	101	57	—	33 265
1930	259	285	508	334	822	1 458	230	—	3 896	967	1 846	1 083	3 318	385	95	87	11	38 131
1935	366	256	406	321	1 085	1 033	229	—	3 696	789	1 862	1 045	2 973	485	89	107	42	40 736
1940	215	489	252	372	699	822	160	—	3 009	742	1 623	644	2 283	476	84	121	45	22 684
1945	280	384	434	535	678	1 129	222	—	3 662	923	2 060	679	2 734	710	88	90	40	25 404
1947	488	379	583	940	1 005	878	738	276	5 287	965	2 783	1 539	4 146	703	141	178	119	40 653
1948	654	438	641	685	1 157	925	682	219	5 401	801	3 356	1 244	4 329	615	129	246	82	39 522
1949	705	516	741	927	1 309	960	710	123	5 991	813	3 878	1 300	4 854	651	136	210	140	43 013

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 taul. 62. <sup>2)</sup> Vuoden 1945 loppuun Pasilan alue. <sup>3)</sup> V:sta 1947 0—14 v:n ikäisiä lapsia.

<sup>1)</sup> Se noten 1 till tab. 62. <sup>2)</sup> T. o. m. år 1945 Böle distrikt. <sup>3)</sup> Fr. o. m. år 1947 barn i åldern 0—14 år.

64. Kunnan sairaalat <sup>1)</sup> vuosina 1900—49

## A. Vuoden kuluessa vastaanotetut potilaat

Vuosi År	Marian sairaala <sup>2)</sup> • Maria sjukhus <sup>2)</sup>								Kivelän sairaala <sup>3)</sup> •					
	Sisätautien osasto Medicinska avdelningen		Kirurginen osasto Kirurgiska avdelningen		Lastenosasto Barnavdelningen		Yhteensä Summa		Sisätautien osasto Medicinska avdelningen		Tuberkuloosi- osasto <sup>4)</sup> Tuberkulos- avdelningen <sup>4)</sup>			
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.		
1900	399	408	—	—	—	—	399	408	109	68	—	—		
1905	609	508	345	—	—	—	1 462	—	123	62	—	—		
1910	705	707	873	—	—	—	2 285	—	66	58	174	—		
1915	664	734	612	689	140	141	1 416	1 564	288	217	201	—		
1920	683	948	799	1 095	162	122	1 644	2 165	288	405	336	86		
1925	696	976	1 002	1 639	136	76	1 834	2 691	115	209	380	101		
1930	835	920	1 530	2 902	249	213	2 614	4 035	229	242	—	—		
1935	829	954	1 345	3 511	373	320	2 547	4 785	738	1 163	—	—		
1940	988	947	1 474	2 418	385	372	2 847	3 737	1 292	1 530	—	—		
1943 <sup>5)</sup>	752	906	1 293	1 470	567	482	2 612	2 858	1 024	1 987	—	—		
1944 <sup>6)</sup>	713	812	692	1 205	613	477	2 018	2 494	1 189	2 144	—	—		
1945	1 003	1 135	1 520	1 630	652	545	3 175	3 310	2 004	2 796	—	—		
1946	1 059	1 033	2 058	1 897	610	520	3 727	3 450	1 976	2 492	—	—		
1947	1 123	1 139	1 972	2 042	406	326	3 501	3 507	1 882	2 536	—	—		
1948	1 028	1 231	2 132	2 197	538	451	3 698	3 879	1 515	2 585	—	—		
1949	942	1 480	2 109	2 284	506	420	3 557	4 184	1 475	2 307	—	—		

## B. Hoidetut potilaat ja sairaanhoitopäivät

Vuosi År	Marian sairaala <sup>2)</sup> • Maria sjukhus <sup>2)</sup>								Kivelän sairaala <sup>3)</sup> •					
	Sisätautien osasto Medicinska avdelningen		Kirurginen osasto Kirurgiska avdelningen		Lastenosasto Barnavdelningen		Yhteensä Summa		Sisätautien osasto Medicinska avdelningen		Tuberkuloosi- osasto <sup>4)</sup> Tuberkulos- avdelningen <sup>4)</sup>			
	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito- päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito- päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito- päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito- päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito- päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito- päiviä Sjukvårdsdagar		
1900	901	31 202	—	—	—	—	901	31 202	211	16 597	—	—		
1905	1 240	43 186	380	12 075	—	—	1 620	55 261	269	27 326	—	—		
1910	1 609	65 181	935	21 725	—	—	2 544	86 906	212	31 625	222	17 227		
1915	1 566	58 365	1 355	21 782	319	10 629	3 240	90 776	665	70 934	253	17 870		
1920	1 814	60 776	1 977	31 417	307	9 042	4 098	101 235	919	79 860	554	43 622		
1925	1 834	66 266	2 728	35 738	241	8 663	4 803	110 667	532	58 576	644	56 697		
1930	1 917	55 954	4 557	47 284	479	13 943	6 953	117 181	645	66 006	—	—		
1935	1 923	50 940	4 965	49 414	747	19 846	7 635	120 200	2 230	123 614	—	—		
1940	2 094	51 582	3 941	48 135	784	18 046	6 819	117 763	3 058	117 436	—	—		
1943 <sup>5)</sup>	1 750	44 899	2 922	39 076	1 098	21 140	5 770	105 115	3 398	141 500	—	—		
1944 <sup>6)</sup>	1 658	42 424	1 984	25 768	1 162	22 583	4 804	90 775	3 718	141 543	—	—		
1945	2 290	56 292	3 247	51 755	1 254	25 018	6 791	133 065	5 243	175 014	—	—		
1946	2 251	61 013	4 102	59 618	1 199	23 901	7 552	144 532	4 958	168 312	—	—		
1947	2 432	60 425	4 179	60 897	788	16 408	7 399	137 730	4 883	168 843	—	—		
1948	2 425	58 145	4 495	59 595	1 044	19 744	7 964	137 484	4 535	158 205	—	—		
1949	2 589	58 386	4 561	60 525	979	19 334	8 129	138 245	4 216	152 018	—	—		

<sup>1)</sup> Tilapäiset sairaalat eivät sisälly tähän. <sup>2)</sup> Ks. alav. 6. <sup>3)</sup> Lokak. 1 p:nään 1912 työ- ja valvostalon sairaala. <sup>4)</sup> Humaliston sairaala sisältyy tähän. Koko osasto lakkautettiin elok. 16 p:nä 1929. <sup>5)</sup> Osasto avattiin huhtikuun alussa v. 1947. <sup>6)</sup> Avattiin v. 1913; vv. 1900—10 sisältyvät tähän tiedot Marian sairaalan kulkutautiosastosta ja siihen liittyvistä väliaikaisista kulkutautisairaaloista. <sup>7)</sup> Tautikossa on sairaalaa ja sen perhehoitosiirtolaia pidetty yhtenä kokonaisuutena. <sup>8)</sup> 1/11 1943—29/2 1944 oli Marian sairaalassa toiminnassa ylimääräinen kulkutautiosasto. Tähän otettiin v. 1943 180 (31 mp., 149 np.) ja v. 1944 60 (9 mp., 51 np.) uutta potilasta. Hoidettuja potilaita oli vastaavasti 180 ja 98 sekä hoitopäiviä 2 793 ja 1 542. Kaikki nämä tiedot sisältyvät yhteensä sarakkeeseen.

De kommunala sjukhusen <sup>1)</sup> åren 1900—49

## Under året intagna patienter

Stengårds sjukhus <sup>2)</sup>	Mielitautien osasto Avdelningen för sinnessjukdomar						Silmätautien osasto Avdelningen för ögonsjukdomar				Korva-, nenä- ja kurkkutautien osasto <sup>3)</sup> Avdelningen för öron-, näs- och strupsjukd. <sup>3)</sup>				Yhteensä Summa		Kulkutauti- sairaala <sup>4)</sup> Epidemi- sjukhuset <sup>4)</sup>		Nikkilän sairaala <sup>5)</sup> Nickby sjukhus <sup>5)</sup>	
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.		
	23	29	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	132	97	—	—	432	—	—
52	57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	175	119	—	—	258	—	—	
92	83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	473	—	—	—	1 218	—	—	
153	141	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	642	358	—	—	688	682	70	144
156	197	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	780	688	—	—	815	961	35	57
119	79	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	614	389	—	—	357	462	92	84
153	63	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	382	305	—	—	1 016	1 289	101	75
146	88	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	884	1 251	—	—	840	1 098	119	104
155	109	355	118	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 802	1 757	—	—	1 067	922	91	157
22	29	112	161	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 158	2 177	—	—	2 392	2 106	147	188
26	16	196	241	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 411	2 401	—	—	1 924	1 759	130	210
249	186	252	267	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 505	3 249	—	—	2 787	3 742	157	205
386	383	247	248	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 609	3 123	—	—	1 674	1 961	203	204
436	457	270	294	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 009	3 863	—	—	1 851	1 955	188	235
410	462	272	270	421	576	—	—	—	—	—	—	—	2 869	4 242	—	—	1 775	1 898	146	231
401	420	258	328	713	920	—	—	—	—	—	—	—	2 847	3 975	—	—	1 813	2 002	182	282

## Vårdade patienter och sjukvårdsdagar

Stengårds sjukhus <sup>2)</sup>	Mielitautien osasto Avdelningen för sinnessjukdomar						Silmätautien osasto Avdelningen för ögonsjukdomar				Korva-, nenä- ja kurkkutautien osasto <sup>3)</sup> Avdeln. för öron-, näs- och strupsjukd. <sup>3)</sup>				Yhteensä Summa		Kulkutauti- sairaala <sup>4)</sup> Epidemi- sjukhuset <sup>4)</sup>		Nikkilän sairaala <sup>5)</sup> Nickby sjukhus <sup>5)</sup>	
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.		
	134	29 207	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	345	45 804	483	12 301	—	—	—
256	55 096	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	525	82 422	281	7 822	—	—	—	—
431	97 362	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	865	146 214	1 277	44 020	—	—	—	—
529	69 893	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 447	158 697	1 453	32 215	399	73 777	25 931	—
503	55 073	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 976	178 555	1 890	30 357	561	154 287	23 713	—
385	77 253	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 561	192 526	885	23 044	802	196 547	33 960	—
487	99 419	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 132	165 425	2 388	47 595	932	232 352	50 546	—
503	95 559	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 733	219 173	1 984	32 083	1 280	291 261	104 316	—
530	102 634	494	9 427	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 082	229 497	2 011	40 113	1 571	365 075	123 838	—
116	25 536	279	3 201	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 793	170 237	4 707	94 214	1 647	370 186	98 519	—
107	23 421	448	5 893	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 273	170 857	4 002	75 927	1 627	385 777	91 086	—
510	44 561	535	6 341	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 288	225 916	6 813	136 807	1 610	384 212	80 995	—
924	72 845	511	6 416	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 393	247 573	3 864	77 757	1 686	387 411	80 002	—
1 100	78 412	584	6 402	997	5 407	—	—	—	—	—	—	—	7 564	259 064	4 006	66 586	1 712	395 812	77 836	—
1 085	81 927	564	6 919	1 619	8 942	—	—	—	—	—	—	—	7 803	255 993	3 829	62 324	1 672	394 422	81 224	—
1 038	75 772	624	6 541	1 649	8 644	—	—	—	—	—	—	—	7 527	242 975	3 982	66 875	1 762	395 254	82 649	—

<sup>1)</sup> Tilifälliga sjukhus ingå ej här. <sup>2)</sup> Ang. epidemiavdelningen se noten 6. <sup>3)</sup> Till den 1 okt. 1912 lasarettet vid arbets- och fattiggården. <sup>4)</sup> Inkl. Humlebergs sjukhus. Hela avdelningen indrogs den 16 aug. 1929. <sup>5)</sup> Avdelningen öppnades i början av april 1947. <sup>6)</sup> Öppnades år 1913; för åren 1900—10 ingå här uppgifter för Maria sjukhus epidemiavdelning och till detsamma anslutna provisoriska epidemisjukhus. <sup>7)</sup> I tabellen äro sjukhuset och dess familjevårdskolonin behandlade som en helhet. <sup>8)</sup> Under tiden november 1943—februari 1944 var en extra epidemisk avdelning i verksamhet vid Maria sjukhus. På denna intogs år 1943 180 (31 mk., 149 kk.) och år 1944 60 (9 mk., 51 kk.) nya patienter. De vårdade patienternas antal var 180 respektive 98 under 2 793 vård dagar år 1943 och 1 542 vård dagar år 1944. Samtliga dessa uppgifter ingå i summan.

## Jatkoa • Fortsättning

V u o s i Å r	Tuberkuloosi- sairaala Tuberkulos- sjukhuset		Malmi sairaala • Malm sjukhus						Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema 1) Upptagningsstationen för psykiskt sjuka 1)		Yhteensä Summa			
			Sisätautien osasto Medicinska avdelningen		Kirurginen osasto Kirurgiska avdelningen		Yhteensä Summa							
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	
1	1900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 468
2	1905	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 014
3	1910	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 976
4	1915	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 564
5	1920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 145
6	1925	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 523
7	1930	554	496	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 867
8	1935	540	514	—	—	—	—	—	—	626	388	—	—	13 696
9	1940	1 232	402	—	—	—	—	—	—	492	377	—	—	14 883
10	1943	615	379	—	—	—	—	—	—	497	349	—	—	15 658
11	1944	542	361	—	—	—	—	—	—	405	321	—	—	14 036
12	1945	911	403	—	—	—	—	—	—	979	421	—	—	21 844
13	1946	853	366	298	409	293	376	591	785	910	474	—	—	20 930
14	1947	922	390	322	414	355	384	677	798	942	550	—	—	22 388
15	1948	776	388	246	401	390	424	636	825	1 021	561	—	—	22 945
16	1949	791	431	306	511	383	591	689	1 102	921	682	—	—	23 458

## Jatkoa • Fortsättning

V u o s i Å r	Tuberkuloosi- sairaala Tuberkulos- sjukhuset		Malmi sairaala • Malm sjukhus						Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema 1) Upptagningsstationen för psykiskt sjuka 1)		Yhteensä Summa		
			Sisätautien osasto Medicinska avdelningen		Kirurginen osasto Kirurgiska avdelningen		Yhteensä Summa						
	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito-päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito-päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito-päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito-päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito-päiviä Sjukvårdsdagar	Hoidettuja potilaita Vårdade patienter	Sairaanhoito-päiviä Sjukvårdsdagar	
1	1900	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 729	89 307
2	1905	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 426	145 505
3	1910	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 686	277 140
4	1915	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 539	381 396
5	1920	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 525	488 147
6	1925	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 051	556 744
7	1930	1 429	141 810	—	—	—	—	—	—	—	—	12 834	754 909
8	1935	1 457	144 773	—	—	—	—	—	—	1 023	4 134	16 112	915 940
9	1940	1 801	118 432	—	—	—	—	—	—	870	4 158	17 154	998 876
10	1943	1 289	109 764	—	—	—	—	—	—	850	3 777	18 236	954 605
11	1944	1 212	93 874	—	—	—	—	—	—	736	3 444	16 752	913 282
12	1945	1 685	160 430	—	—	—	—	—	—	1 412	5 905	24 599	1 127 330
13	1946	1 703	181 536	731	15 620	676	7 369	1 407	22 989	1 393	5 589	23 998	1 147 389
14	1947	1 805	176 679	775	15 809	756	9 366	1 531	25 175	1 501	6 359	25 518	1 145 241
15	1948	1 678	172 655	700	16 094	835	12 318	1 535	28 412	1 596	7 229	26 077	1 139 743
16	1949	1 726	178 541	853	17 894	1 008	13 311	1 861	31 205	1 621	7 860	26 608	1 143 604

1) Alkaiemmin poliisilaitoksen suojeluosaston sairanosasto.

1) Tidigare polisnrättningsens skyddsavdelnings sjukavdelning.



## 65. Potilaat ja sairaanhoitopäivät sairaaloissa sekä käynnit poliklinikoissa vuosina 1925—49

### Patienter och sjukvårdsdagar å sjukhusen samt besök å poliklinikerna åren 1925—49

Vuosi År	Valtion sairaalat <sup>1)</sup> Statens sjukhus <sup>1)</sup>		Kunnan sairaalat <sup>2)</sup> Kommunala sjukhus <sup>2)</sup>		Yksityiset sairaalat Enskilda sjukhus		Yhteensä Summa
	Luku	%	Luku	%	Luku	%	
	Antal		Antal		Antal		
<i>Hoidettuja potilaita • Vårdade patienter</i>							
1925	12 475	45.5	7 978	29.1	6 964	25.4	27 417
1930	15 733	41.2	12 718	33.3	9 750	25.5	38 201
1935	18 747	37.8	15 964	32.2	14 839	30.0	49 550
1940	18 519	38.4	16 927	35.1	12 756	26.5	48 202
1945	31 113	42.1	24 454	33.1	18 349	24.8	73 916
1948	33 872	41.7	25 961	32.0	21 298	26.3	81 131
1949	35 299	43.6	26 468	32.7	19 140	23.7	80 907
<i>Sairaanhoitopäiviä • Sjukvårdsdagar</i>							
1925	357 841	34.7	522 784	50.7	149 804	14.6	1 030 429
1930	367 153	28.5	704 363	54.7	215 714.5	16.8	1 287 230.5
1935	432 658	28.4	811 624	53.3	278 934	18.3	1 523 216
1940	362 919	23.8	875 038	57.5	284 443	18.7	1 522 400
1945	522 389	27.2	1 046 335	54.6	348 394	18.2	1 917 118
1948	589 429	28.6	1 058 519	51.3	413 727	20.1	2 061 675
1949	592 447	29.9	1 060 956	53.6	326 002	16.5	1 979 405
<i>Käyntejä poliklinikoissa<sup>3)</sup> • Besök å polikliniker<sup>3)</sup></i>							
1925	130 566	66.6	43 213	22.1	22 214	11.3	195 993
1930	158 643	61.0	72 539	27.9	28 958	11.1	260 140
1935	164 723	51.9	82 187	25.9	70 330	22.2	317 240
1940	113 187	47.8	76 797	32.4	46 854	19.8	236 838
1945	118 821	32.4	172 219	47.0	75 330	20.6	366 370
1948	138 450	31.6	224 319	51.3	74 651	17.1	437 420
1949	146 475	33.3	220 766	50.2	72 244	16.5	439 485

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät vsta 1940 alkaen kaupungin omistamilla paikoilla naistenklinikassa sekä 1/7 1946 alkaen lastensairaassa hoidetut potilaat. <sup>2)</sup> Lukuunottamatta Nikkilän sairaalasta perhehoitoon sijoitettuja potilaita; vrt. taul. 64 B, alav. 7. <sup>3)</sup> Kunnallisiin poliklinikoihin on luettu taul. 66 mainitut poliklinikat sekä tuberkuloosihuoltoimisto. Vuodelta 1949 puuttuu tiedot invalidisäätiön poliklinikalta.

<sup>1)</sup> Fr. o. m. år 1940 ingå patienter, som vårdats på kvinnokliniken och fr. o. m. 1/7 1946 på barnsjukhuset på av staden ägda platser. <sup>2)</sup> Exkl. från Nickby sjukhus i familjevård förlagda patienter; jfr tab. 64 B, noten 7. <sup>3)</sup> Till de kommunala poliklinikerina ha hänförs de i tab. 66 uppräknade polikliniker samt tuberkulosdispensären. År 1949 saknas uppgifter från invalidstiftelsens poliklinik.

## 66. Käynnit kaupungin omissa ja sen avustamissa poliklinikoissa vuosina 1925—49

### Besök i stadens egna och i av staden subventionerade polikliniker åren 1925—49

Vuosi År	Kunnan poliklinikat Kommunala polikliniker											Kansakoululasten Folkskolbarnens	Yhteen- sä <sup>2)</sup> Summa <sup>2)</sup>			
	Marian sairaalassa Vid Maria sjukhus		Kivellä sairaalassa Vid Stengårds sjukhus					Kulkuautti- sairaalassa Vid epidemijuk- huset	Maimin sairaalassa Vid Malmn sjukhus	För veneriska sjuk- domar <sup>1)</sup>	Veneristen tautien <sup>1)</sup>			Anustettu korva-ym. tautien poliklinikka Subventionerad poliklinik för öron- o. a. sjukdomar	silmä- polikli- nikka ögon- poli- klinik	korva- polikli- nikka öron- poli- klinik
	Sisätautien Mediinska	Lasten Barn-	Sisätautien Mediinska	Silmatautien Ögonsjukdoms-	Neurologis- psykiatrisen osasto	Neurologis- psykiatrisen avdelningen	Korva- ja kurkkuosasto									
1925	6 397	18 642	—	—	—	—	—	—	8 453	9 288	951	—	51 416			
1930	14 436	25 427	—	—	—	—	—	—	14 256	12 266	913	—	76 659			
1935	15 877	25 011	—	—	—	—	—	—	14 140	11 612	1 405	—	77 214			
1940	12 373	15 353	4 222	6 726	7 461	—	—	—	12 442	5 377	1 070	—	66 314			
1945	12 431	21 150	8 134	14 485	12 714	—	—	6 857	73 432	10 749	719	—	160 671			
1948	18 348	35 741	9 208	24 757	19 156	20 823	3 650	6 462	13 600	47 290	866	—	199 901			
1949	19 619	37 530	8 586	28 711	18 211	21 251	4 259	7 566	12 616	33 219	1 112	1 609	194 289			

<sup>1)</sup> Naisten osasto, joka aikaisemmin oli valtion ylläpitämä, siirtyi vsta 1937 kaupungille. Tähän sisältyy vuodesta 1945 lukien I ven. poliklinikka, entinen terveystoimisto ven. tautien vastustamista varten, sekä ylim. ven. poliklinikka. Vuodesta 1946 lähtien ovat mainittujen poliklinikoiden nimet: Veneristen tautien miespoliklinikka ja Veneristen tautien naispoliklinikka. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät silmäpoliklinikka Marian sairaalassa ja lastenpoliklinikka, jotka olivat toiminnassa <sup>20/6</sup> 1937 ja <sup>21/1</sup> 1942 saakka.

<sup>1)</sup> Avdelningen för kvinnor, tidigare upprätthållen av staden, övertogs fr. o. m. år 1937 av staden. I ven. polikliniken, förra sanitetsbyrån för motarbetande av de ven. sjukdomarna, samt extra ven. polikliniken ingå här fr.o.m. år 1945. Fr.o.m. år 1946 benämns dessa: Veneriska polikliniken för män och Veneriska polikliniken för kvinnor. <sup>2)</sup> I summan ingå ögonpolikliniken i Maria sjukhus och barnpolikliniken, vilka voro verksamma t.o.m. <sup>20/6</sup> 1937 resp. <sup>21/1</sup> 1942.

## 67. Tuberkuloosihuoltotoimisto vuosina 1905—49

## Tuberkulosdispensären åren 1905—49

## A. Huoltotoimistossa käyneet • Dispensärens klientel

Vuosi År	Huoltotoimistossa käyneitä henkilöitä <sup>1)</sup> • Personer, som besökt dispensären <sup>1)</sup>									Käyntejä • Besök				
	Aikaisemmin tutkittuja Tidigare undersökta			Vuod. varrella tulleita uusia Under året nyttillkomna			Kaikki Samtliga							
	Tuberkuloottisia Tuberkulösa	Ei tuberkuloottisia Icke tuberkulösa	Yhteensä Summa	Tuberkuloottisia Tuberkulösa	Ei tuberkuloottisia Icke tuberkulösa	Yhteensä Summa	Tuberkuloottisia Tuberkulösa	Ei tuberkuloottisia Icke tuberkulösa	Yhteensä Summa	Tuberkuloottisten Av tuberkulösa personer	Ei tuberkuloottisten Av icke tuberkulösa personer	Yhteensä Summa	Siltä paitsi jouluko- tarkastuksissa <sup>2)</sup> Desurion. vid massundersökningar <sup>3)</sup>	
1905..	36	9	45	147	309	456	183	318	501	675	506	1 181	—	
1910..	221	228	449	284	1 032	1 316	505	1 260	1 765	1 977	1 821	3 798	—	
1915..	442	514	956	396	1 077	1 473	838	1 591	2 429	3 101	2 633	5 734	—	
1920..	501	560	1 061	289	752	1 041	790	1 312	2 102	2 237	2 169	4 406	—	
1925..	885	635	1 520	584	2 966	3 550	1 469	3 601	5 070	4 462	5 260	9 722	—	
1930..	1 444	829	2 273	797	4 000	4 797	2 241	4 829	7 070	8 812	9 608	18 420	—	
1935..	.	.	.	842	8 108	8 950	.	.	.	12 502	14 657	27 159	192	
1940..	2 238	.	.	748	7 036	7 784	2 986	.	.	9 331	8 889	18 220	—	
1943..	2 053	.	.	809	13 221	14 030	2 862	.	.	7 903	18 390	26 293	.	
1944..	2 178	.	.	1 112	10 717	11 829	3 290	.	.	7 740	15 508	23 248	1 389	
1945..	2 533	6 367	8 900	1 641	7 094	8 735	4 174	13 461	17 635	7 431	15 585	23 016	21 108	
1946..	2 267	2 850	5 117	2 292	3 829	6 121	4 559	6 679	11 238	10 688	11 157	21 845	43 219	
1947..	3 454	4 004	7 458	1 374	3 637	5 011	4 828	7 641	12 469	12 678	13 592	26 270	35 688	
1948..	3 310	3 558	6 868	1 153	4 235	5 388	4 463	7 793	12 256	11 668	12 750	24 418	41 136	
1949..	3 052	3 250	6 302	1 147	6 054	7 201	4 199	9 304	13 503	11 074	15 403	26 477	46 810	

## B. Tuberkuloottisten rekisteri • Registret över tuberkulösa

Vuosi År	Rekisteröityjä uusia tapauksia Registrerade nya fall				Rekisteristä poistettuja Avförda från registret										Vuoden päättyessä rekisterissä olevia Vid årets utgång kvarstående i registret			
					Oireettomia Symtomfria			Poismuuttaneita Bortflyttade			Kuolleita Döda			Yht. S:a				
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Lapsia <sup>3)</sup> Barn <sup>3)</sup>	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Lapsia <sup>3)</sup> Barn <sup>3)</sup>	Mp. Mk.	Np. Kk.	Lapsia <sup>3)</sup> Barn <sup>3)</sup>	Mp. Mk.	Np. Kk.	Lapsia <sup>3)</sup> Barn <sup>3)</sup>		Yht. S:a			
1930	486	543	.	1 029	57	66	.	54	96	.	259	217	.	749	1 463	1 749	.	3 212
1935	357	388	.	745	44	63	.	27	38	.	243	170	.	585	2 089	2 427	.	4 516
1940	475	368	.	843	36	51	.	2	4	.	301	208	.	602	1 795	1 935	.	3 730
1943	544	690	.	1 234	90	126	.	93	82	.	279	194	.	864	2 060	2 766	.	4 826
1944	558	635	.	1 193	67	109	.	54	78	.	329	189	.	826	2 168	3 025	.	5 193
1945	739	529	373	1 641	145	196	79	86	88	15	334	135	25	1 103	.	.	.	5 731
1946	1 108	739	445	2 292	74	90	75	236	268	103	396	169	20	1 431	.	.	.	6 592
1947	659	404	311	1 374	249	267	252	178	135	43	398	157	12	1 691	2 128	2 866	1 281	6 275
1948	557	371	225	1 153	207	215	269	101	102	30	359	158	11	1 452	2 018	2 762	1 196	5 976
1949	542	462	143	1 147	243	299	315	74	71	26	271	131	8	1 438	1 972	2 723	990	5 685

<sup>1)</sup> Lääkäriin tutkimia. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy myös pienolukvauksiin joutuneiden käynnit vasta 1946 lähtien. <sup>3)</sup> Alle 15 v.; sisältyvät ennen v. 1945 miesten ja naisten lukuihin.

<sup>1)</sup> De av läkaren undersökta. <sup>2)</sup> Härin ingår även vid miniatyrfotografering gjorda besök fr.o.m. år 1946. <sup>3)</sup> Under 15 år; ingå före år 1945 bland män och kvinnor.

68. Kuntayhtymien sairaalat vuosina 1931—49. Interkommunala sjukhus åren 1931—49

Vuosi År	Mjölballstad sanatorium					Kiljavanummen parantola					Kellokosken sairaala					Distriktsinnessjukhuset i Ekenäs				
	Osuuksia Andelar		Vårdade patienter från H:fors	Sairaanhoidtopäiviä Sjukvårdsdagar		Osuuksia Andelar		Sairaanhoidtopäiviä Sjukvårdsdagar		Osuuksia Andelar		Uusia potilaita Nya patienter	Sairaanhoidtopäiviä Sjukvårdsdagar		Osuuksia Andelar		Vårdade patienter från H:fors	Sairaanhoidtopäiviä Sjukvårdsdagar		
	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Hoidettuja helmsikiäisiä helsinginkäisiä vårdade patienter från H:fors		Helsingin paikoilla A H:fors stads plåtsar	Helsingin paikoilla A H:fors stads plåtsar	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga		Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga		Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga	Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga
			Helsingin H:fors stads Yhteensä Samtliga									Helsingin paikoilla A H:fors stads plåtsar					Helsingin paikoilla A H:fors stads plåtsar			
1931	150	34	88	45 611	11 937	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1935	150	34	90	56 330	13 107	—	—	—	—	322	80	294	65	154 968	—	—	—	—	—	
1940	239	50	89	67 765	11 718	238	120	71 145	33 303	334	80	628	22	225 680	28 226	—	—	—	—	
1943	243	50	138	89 808	18 512	238	120	98 726	46 503	334	80	241	76	222 000	22 065	—	—	—	—	
1944	243	50	159	73 319	17 172	238	120	61 647	29 604	334	80	392	98	239 131	27 063	—	—	—	—	
1945	243	50	201	95 213	26 650	238	120	101 885	49 945	334	80	266	45	195 885	25 793	—	—	—	—	
1946	243	72	211	93 874	27 723	280	163	120 591	70 821	392	99	316	57	195 971	28 622	528	57	46	136 497	15 235
1947	239	72	226	96 975	31 563	280	163	121 098	70 827	392	99	310	80	181 360	29 064	528	57	54	142 655	16 037
1948	246	72	172	91 540	23 192	280	163	120 113	66 343	392	99	308	70	172 048	30 140	528	57	68	148 065	18 830
1949	246	72	166	96 645	23 951	280	163	124 900	72 760	392	99	289	40	172 598	31 811	528	57	65	159 465	20 699

69. Rokotus isorokkoa vastaan vuosina 1911—49  
Vaccinationen mot smittkoppor åren 1911—49

Vuosi År	Julkisissa rokotustilaisuuksissa rokotettuja Vaccinerade vid de offentliga vaccinationstillfällena				
	Alle 2-vuot. lapsia Barn under 2 år	2—9 vuot. taita lapsia Barn i åldern 2—9 år	10-vuot. ja vanh. lapsia Barn om 10 år och där- över	Ikä tuntematon Okänd ålder	Yhteensä Summa
1911—15	4 278	5 679	48	—	10 005
1916—20	2 909	2 404	5	—	5 318
1921—25	1 426	2 450	111	—	3 987
1926—30	367	2 765	141	—	3 273
1931—35	226	5 029	180	—	5 435
1936—40	3 293	10 716	688	—	14 697
1941—45	5 738	8 834	265	15	14 852
1948....	3 163	2 955	74	20	6 212
1949....	3 136	3 298	71	8	6 513

Muist. 1: Uusi rokotuslaki astui voimaan 1/1 1937.  
Muist. 2: Lukuihin eivät sisälly julkisissa rokotustilaisuuksissa uudestaan rokotetut, joiden luku kuitenkin on ollut pieni, paitsi vv. 1913—19, 1941—42 ja 1947. V. 1949 rokotettiin uudestaan 818 henkilöä.

70. Desinfiioimislaitoksen toimesta suoritettut desinfiioinnit  
vuosina 1920—49. Av desinfektionsinrättningen  
ombesörjda desinfektioner åren 1920—49

Vuosi År	Desinfiointeja • Desinfektioner			Yhteensä Summa	Desin- fioituja huoneita Desinfek- terade rum	Desinfiioimislaitokseen otettuja tai siellä puh- distettuja henkilöitä <sup>2)</sup> I desinfektionsinrät- tingen intagna eller där desinfekterade personer <sup>2)</sup>
	Asunnoissa • I bostäder		Yöma- joissa y.m.s. 1) I natthär- bärgen o.dyl. 1)			
	Tuberkuloosin johdosta På grund av tuberkulos	Muun taudin tai syyn johdosta På grund av annan sjukdom eller av annan orsak				
1920..	243	891	—	1 134	1 396	256
1925..	676	323	—	999	1 290	363
1930..	1 323	719	—	2 042	2 493	1 375
1935..	894	570	—	1 464	1 933	1 215
1940..	211	264	—	475	632	914
1945..	221	305	—	526	645	4 816
1946..	153	218	152	523	1 228	18 655
1947..	124	140	29	293	664	11 929
1948..	97	145	16	258	692	10 714
1949..	62	147	199	408	1 145	11 376

1) Sisältyy ennen v. 1946 edell. sarakkeeseen. 2) V:een 1945 laitokseen otettuja, v:sta 1946 siellä puhdistettuja henkilöitä.  
1) Ingå före år 1946 i föreg. kolumn. 2) T.o.m. år 1945 intagna, därefter desinfekterade personer.

Ann. 1: Ny lag om vaccinationen trädde i kraft 1/1 1937. Ann. 2: I siffrorna ingå ej personer som vid de offentliga vaccinationens tillfällen revaccinerats; deras antal var dock litet, med undantag för åren 1913—19, 1941—42 och 1947. År 1949 revaccinerades 818 personer.  
Helsingin tilast. vuosik. 1951 • Statist. årsb. f. H:fors 1951

**71. Lääkärit ja hammaslääkärit vuosien 1941—50 päättyessä**  
**Läkare och tandläkare vid utgången av åren 1941—50**

Vuosi År	Lääkäreitä • Läkare							Tandläkare	Hammaslääkäreitä
	Valtion palveluksessa i statens tjänst	Valtion palveluksessa i kommunens tjänst	Kunnan palveluksessa	Yksityisten palveluksessa i enskild tjänst	Yksityisten palveluksessa i enskild praktik	Vain yksityispraktikkakaan harjoittavia Ehbart med enskild praktik	Yhteensä Summa		
1941 <sup>1)</sup>	•	•	•	•	•	494	15.4	359	
1942 <sup>1)</sup>	•	•	•	•	•	512	15.8	383	
1943 <sup>1)</sup>	•	•	•	•	•	571	17.5	373	
1944..	166	65	14	350	595	18.1	384		
1945..	197	66	28	330	621	18.5	405		
1946..	187	72	32	327	618	16.8	419		
1947..	186	89	30	371	676	18.1	444		
1948..	203	100	29	429	761	20.1	435		
1949..	208	119	33	407	767	19.9	452		
1950..	189	118	33	427	767	•	466		

<sup>1)</sup> Tiedot sodan johdosta epätäydelliset.

<sup>2)</sup> Uppgifterna till följd av kriget ofullständiga.

**72. Apteekit <sup>1)</sup> vuosina 1905—49**  
**Apotek <sup>1)</sup> åren 1905—49**

Vuosi År	Luku vuoden päättyessä Antal vid årets utgång	Suoritettuja lääkemääräyksiä Expedierade recept
1905 ....	10	270 983
1910 ....	11	278 572
1915 ....	12	344 774
1920 ....	14	567 911
1925 ....	19	452 530
1930 ....	22	533 310
1935 ....	22	441 395
1940 ....	25	432 895
1945 ....	27	1 033 113
1946 ....	32	1 110 311
1947 ....	33	1 137 656
1948 ....	33	1 066 081
1949 ....	33	1 035 226

<sup>1)</sup> Sotilasapteekki ei sisälly tähän.

<sup>2)</sup> Militäraapoteket ingår ej här.

**73. Tarkastetut puutteelliset asunnot vuosina 1926—49**  
**Inspekterade bristfälliga bostadslägenheter åren 1926—49**

Puutteellisuuden laatu Bristfällighetens art	1926— 30	1931— 35	1936— 40	1941— 45	1948	<sup>1)</sup> 1949	1948	1949	
	Puutteellisiksi todettuja asuntoja Konstaterade bristfälliga lägenheter							<sup>1)</sup>	
Kosteus	Fukt .....	224	114	307	744	186	97	31	41
Kylmyys	Kyla .....	113	130	223	389	47	49	12	9
Riittämätön valaistus	Otilräcklig belysning ..	60	25	32	16	15	18	2	—
Puutteellinen tulisija	Bristfällig eldstad ....	83	86	71	45	7	14	7	4
Puutteellinen vesi- tai viemärijohto	Bristfällig vatten- eller avloppsledning .....	14	27	21	50	19	11	1	2
Puutteellinen käymälä tai W. C.	Bristfälligt avträde eller W. C. ....	28	10	44	46	16	9	2	1
Vesikaton vuoto	Läcka i vattentaket ...	18	12	26	171	95	202	58	82
Huono hoito	Dålig skötsel .....	79	43	127	256	80	91	15	22
Rappiotila	Bofällighet .....	37	67	205	210	102	207	76	83
Syöpäläiset	Ohyra .....	17	26	95	55	22	14	6	—
Ympäristön aiheuttamat haitat:	Olägenheter från omgivningen:								
Melu	Buller .....	70	152	169	41	31	20	14	11
Häkä, kuumuus, löyhkä ja epäterveellinen ilma	Os, hetta, stank och osund luft .....	144	180	259	183	71	84	27	35
Puutteellinen tuuletus	Bristfällig ventilation ..				100	59	33	14	15
Muut puutteellisuudet ja epäkohdat	Andra bristfälligheter och missförhållanden	261	250	491	359	343	326	2	28
Luvatonta tilaa käytetty asuntona	Otililåtet utrymme använt som bostad....	168	29	74	233	75	45	21	28
Asuntotarkastuksen hylkäämiä epäterveellisiä asuntoja	Av bostadsinspektionen utdömda hälsovådliga bostäder .....	135	73	76	6	—	8	18	13
Yhteensä • Summa		1 451	1 224	2 220	2 904	1 168	1 228	306	374

<sup>1)</sup> Edellisiltä vuosilta tarkkailun alaisina olevia asuntoja.

<sup>2)</sup> Från föregående år under observation stående lägenheter.

**Muist.:** Asunnot on kussakin eri tarkastuksessa merkitty vain kerran, päämuistutuksen kohdalle.

**Anm.:** Lägenheterna äro för varje särskild besiktning upptagna endast en gång, under huvudanmärkning.

## 74. Terveydenhoitolautakunnan valvomat ruokatavaramyymälät sekä niissä toimitetut tarkastukset vuosina 1925—49

Under hälsovårdsnämndens tillsyn stående matvarubutiker och i dem förrättade inspektioner åren 1925—49

Vuosi År	Maitomyymälät Mjölkbutiker			Leipämyymälät Brödbutiker			Liha- ja leikkele- myymälät 1)			Kalamyymälät Fiskbutiker			Siltomaatavara- myymälät 1)		
	Myymlätiä Butiker	Tarkastuksia Inspektioner	Tehtyjä muistutuksia Gjorda anmärkningar	Myymlätiä Butiker	Tarkastuksia Inspektioner	Tehtyjä muistutuksia Gjorda anmärkningar	Myymlätiä Butiker	Tarkastuksia Inspektioner	Tehtyjä muistutuksia Gjorda anmärkningar	Myymlätiä Butiker	Tarkastuksia Inspektioner	Tehtyjä muistutuksia Gjorda anmärkningar	Myymlätiä Butiker	Tarkastuksia Inspektioner	Tehtyjä muistutuksia Gjorda anmärkningar
1925....	389	2 936	196	47	1 220	1	208	3 926	404	—	—	—	411	8 679	39
1930....	487	8 584	143	•	655	5	221	3 949	45	11	243	2	524	8 487	55
1935....	634	9 770	72	52	813	3	240	4 514	60	23	337	1	520	7 485	62
1940....	668	8 364	63	47	563	—	271	3 943	66	30	362	2	501	5 852	23
1942....	641	6 314	29	44	412	1	242	3 066	24	54	511	5	471	5 362	20
1943....	614	8 092	104	41	505	1	246	3 822	51	49	685	10	467	6 699	28
1944....	597	7 206	57	37	422	1	251	3 362	27	42	477	1	467	6 009	19
1945....	570	7 866	93	35	460	1	251	3 749	27	38	481	3	460	6 386	35
1946....	647	7 454	115	42	465	5	311	3 512	50	39	381	7	565	6 493	73
1947....	668	7 679	138	40	504	9	317	3 934	92	36	412	7	576	7 084	105
1948....	666	8 173	152	43	561	6	336	4 320	89	35	478	4	611	7 866	108
1949....	689	8 838	151	52	629	4	362	4 600	87	42	530	1	589	8 182	76

1) Tähän sisältyvät ne liitosalueella olevat myymälät, joissa harjoitetaan myös maitokauppaa.

2) Här i ngår på det inkorporerade området butiker, i vilka även bedrivs mjölkförsäljning.

## 75. Kaupunkiin tuodun kauppamaidon tarkastus vuosina 1925—49

Kontrollen av till staden införd handelsmjölk åren 1925—49

Vuosi År	Näytteitä, joista tutkittiin • Prov, som undersökts i avseende å												Keskiarvoisuus Medelfetthalt
	Rasvapitoisuus Fetthalt			Kestävyys Hållbarhet			Happamuus Surhet			Bakteeripitoisuus Bakteriehalt			
	Tutkit- tuja näyt- teitä Under- sökta prov	Siitä ala- arvoisia 1) Därav under- haltiga 2)		Tutkit- tuja näyt- teitä Under- sökta prov	Siitä ala- arvoisia 2) Därav under- haltiga 2)		Tutkit- tuja näyt- teitä Under- sökta prov	Siitä ala- arvoisia 3) Därav under- haltiga 3)		Tutkit- tuja näyt- teitä Under- sökta prov	Siitä ala- arvoisia Därav under- haltiga		
		Luku	%		Luku	%		Luku	%		Luku	%	
1925....	32 274	745	2.3	33 348	5 256	15.8	33 357	1 111	3.3	•	•	•	3.66
1930....	52 199	449	0.9	52 689	4 569	8.7	52 691	827	1.6	•	•	•	3.76
1935....	59 611	362	0.6	59 885	1 132	1.9	59 885	156	0.3	59 824	1 166	1.9	3.81
1940....	54 829	496	0.9	58 047	1 992	3.4	58 047	167	0.3	57 887	2 165	3.7	3.86
1942....	50 109	671	1.3	55 265	3 130	5.7	55 266	422	0.8	55 053	3 862	7.0	3.85
1943....	57 453	793	1.4	58 347	5 800	9.9	58 381	843	1.4	58 262	6 109	10.5	3.81
1944....	54 213	753	1.4	55 138	5 496	10.0	55 137	977	1.8	54 762	3 860	7.0	3.84
1945....	51 688	1 833	3.5	53 714	5 286	9.8	53 714	1 023	1.9	53 459	5 014	9.4	3.88
1946....	52 534	1 288	2.5	53 693	3 333	6.2	53 420	464	0.9	53 581	4 339	8.1	3.91
1947....	56 791	1 209	2.1	59 135	2 151	3.6	59 152	277	0.5	59 058	3 159	5.3	3.91
1948....	69 167	1 742	2.5	69 732	1 986	2.8	69 732	193	0.3	69 536	2 997	4.3	3.90
1949....	85 796	819	1.0	86 148	2 198	2.6	86 148	200	0.2	85 907	2 587	3.0	4.04

1) Näytteet, joiden rasvapitoisuus oli alle 3.2 %. 2) Näytteet, jotka menettivät värinsä 3 tunnin kuluessa. 3) Thörnerin mukaan yli 20 astetta.

4) Prov med en fetthalt under 3.2 %. 5) Prov, vilka vid reduktasprovet avfärgades inom 3 timmar. 6) Över 20 grader enligt Thörner.

## 76. Teurastamon toiminta kuukausittain v. 1949. Verksamheten vid slakthuset månadsvis år 1949

Kuukausi Månad	Sonneja ja härkiä Tjurar och oxar	Lehmiä Kor	Hiehoja ja iso- ja vasikoita Ungnöt och större kalvar	Pikkuvasi- kolla Spädkalvar	Lampaita Får	Sikoja Svin	Por- saita Grisar	Hevosia Hästar	Kötstycken	Paloiteltua Ihna	Kaikkiaan keskipainojen mukaan Hales enligt metriikki	kg			
	Kokoruhoja, kpl. • Hela kroppar, st.														
	1/1	1/1	1/2	1/1	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/1	kg		
<i>Teurastusosastoilla teurastettuja ja tarkastettuja • Å slaktavdelningarna slaktade och besiktigade</i>															
Tammikuu	Januari	253	818	—	716	323	—	689	—	1 155	—	27	149	—	331 065
Helmikuu	Februari	221	499	—	577	319	—	515	—	2 173	—	47	22	—	337 569
Maaliskuu	Mars	316	735	—	834	526	—	601	—	3 664	—	64	65	—	540 424
Huhtikuu	April	391	774	—	877	574	—	1 052	—	3 735	—	75	40	—	567 069
Toukokuu	Maj	456	671	—	1 283	868	—	1 438	—	4 233	—	54	38	—	634 204
Kesäkuu	Juni	789	735	—	1 276	707	—	1 055	—	4 000	—	97	40	—	663 685
Heinäkuu	Juli	738	1 046	—	2 172	1 062	—	1 939	—	2 685	—	114	28	—	648 253
Elokuu	Augusti	624	1 148	—	2 815	936	—	2 728	—	4 307	—	189	66	—	844 563
Syyskuu	September	574	1 379	—	2 969	1 002	—	4 149	—	5 392	—	255	111	—	1 007 332
Lokakuu	Oktober	378	1 526	—	2 675	921	—	3 769	—	5 487	—	136	202	—	995 637
Marraskuu	November	446	1 734	—	3 021	661	—	2 829	—	4 090	—	87	384	—	946 082
Joulukuu	December	276	1 136	—	2 134	530	—	986	—	3 698	—	152	294	—	720 868
<i>Koko vuosi • Hela året</i>		5 462	12 201	—	21 349	8 429	—	21 750	—	44 619	—	1 297	1 439	—	8 236 751
<i>Lihantarkastamoilla n:o 1 ja 2 tarkastettuja • Å köttkontrollstationerna n:o 1 och 2 besiktigade</i>															
Tammikuu	Januari	16	502	1	668	1 307	1	992	—	872	37	—	95	6 359	243 333
Helmikuu	Februari	17	540	1	791	1 849	1	1 422	3	1 223	33	—	54	5 438	290 563
Maaliskuu	Mars	21	670	—	956	2 509	—	1 499	1	1 520	1	—	42	9 730	355 081
Huhtikuu	April	15	464	—	745	3 413	—	1 305	—	1 106	2	—	49	11 294	294 125
Toukokuu	Maj	12	400	—	594	2 437	—	1 189	—	701	—	—	36	10 199	220 875
Kesäkuu	Juni	11	362	—	602	1 609	—	1 037	—	401	—	—	33	21 349	185 124
Heinäkuu	Juli	5	179	—	313	871	—	826	—	264	—	—	14	15 134	107 632
Elokuu	Augusti	2	246	—	390	953	—	2 704	—	537	—	—	28	13 265	172 447
Syyskuu	September	10	324	—	574	1 039	—	3 387	—	644	—	—	30	7 289	208 292
Lokakuu	Oktober	13	431	—	814	1 106	—	3 652	—	1 123	3	—	85	5 923	292 333
Marraskuu	November	17	554	—	934	1 484	—	3 795	—	1 279	6	—	213	7 093	365 331
Joulukuu	December	19	612	—	1 126	1 789	—	2 832	—	1 959	4	—	136	14 568	425 494
<i>Koko vuosi • Hela året</i>		158	5 284	2	8 507	20 366	2	24 640	4	11 629	86	—	815	127 641	3 160 630
Niistä tarkastamolla: Därav å station:															
N:o 1		152	5 097	2	8 445	19 765	2	24 120	4	11 050	85	—	800	65 229	2 998 506
N:o 2		6	187	—	62	601	—	520	—	579	1	—	15	62 412	162 124
<i>Kaikista tarkastetuista ruhoista hylättiin • Av samtliga besiktigade kroppar kasserades</i>															
Koko ruhoja <sup>1)</sup> • Hela kroppar <sup>1)</sup> ..		—	117	—	43	310	—	74	—	201	—	3	42	—	48 408
Ruhonosia <sup>1)</sup> • Delar av kroppar <sup>1)</sup> ..		2	90	—	23	54	—	18	—	757	—	2	12	270	6 717.5
Elimiä y.m. • Organ m.m. ....		2)35	2)1 293	—	2) 240	2) 98	—	2)818	—	2)27 066	—	2)880	2)28	—	61 309.75

<sup>1)</sup> Elimineen tai ilman niltä. <sup>2)</sup> Niiden eläinten lukumäärä, joista vain elimiä hylättiin.

<sup>1)</sup> Med eller utan organ. <sup>2)</sup> Antalet diur, av vilka endast vissa organ kasserades.

**77. Teurastamon toiminta vuosina 1940—49**  
**Verksamheten vid slakthuset åren 1940—49**

Vuosi År	Sonneja ja härkiä Tjurar och oxar		Lehmiä Kor		Hiehoja ja isoja vasikoita Ungnöt o. större kalvar		Pikkuvasikoita Spädkalvar		Lampalta ja vuohia Får och getter		Sikoja Svin		Porsailla Grisar		Hevosia ja hirviä Hästar och älgar		Paloittelua lihaa Köttstycken		Kaikkiaan keskipainojen mukaan Inalles enligt medelvikt		Siipikarjaa, kantineja y.m., kpl. Fjädderfå, kaniner m.m., st.	
	Ruhoja • Kroppar																					
	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	1/1	1/2	kg		1/1	
<i>Teurastusosastoilla teurastettuja ja tarkastettuja • Å slaktavdelningarna slaktade och besiktigade</i>																						
1940	4 677	—	34 771	—	22 538	—	5 623	—	14 055	—	15 560	—	148	—	1 477	—	—	—	8 103	185	—	—
1941	381	—	3 382	—	1 493	—	694	—	276	—	3 147	—	67	—	400	—	—	—	929	566	—	—
1942	182	—	2 253	—	548	—	315	—	79	—	1 164	—	31	—	140	—	—	—	476	504	—	—
1943	452	—	2 367	—	1 678	—	704	—	279	—	2 114	—	21	—	208	—	—	—	685	388	5 219	—
1944	1 592	—	5 025	—	3 616	—	1 269	—	546	—	3 021	—	83	—	918	—	—	—	1 529	527	9 342	—
1945	958	—	3 810	—	2 009	—	1 259	—	804	—	1 878	—	19	—	652	—	—	—	1 054	102	6 658	—
1946	648	—	3 595	—	1 877	—	1 411	—	1 082	—	1 891	—	28	—	360	—	—	—	917	131	4 135	—
1947	1 067	—	15 191	—	7 002	—	4 805	—	7 499	—	12 413	—	11	—	1 823	—	—	—	4 067	086	1 635	—
1948	2 438	—	11 120	—	10 485	—	6 743	—	15 124	—	15 887	—	235	—	2 538	—	—	—	4 495	623	825	—
1949	5 462	—	12 201	—	21 349	—	8 429	—	21 750	—	44 619	—	1 297	—	1 439	—	—	—	8 236	751	—	—
<i>Lihantarkastamoilla tarkastettuja • Å köttkontrollstationerna besiktigade</i>																						
1940	390	—	12 756	17	15 791	—	3 395	13	14 694	4	7 871	102	320	2	1 014	1	56 148	4 023	161	—	—	—
1941	159	—	5 250	1	5 430	—	3 113	24	2 681	1	1 307	4	162	1	766	—	7 890	1 412	547	—	—	—
1942	49	—	1 560	1	1 483	—	7 111	1	564	—	620	7	158	—	472	—	6 730	553	068	—	—	—
1943	57	—	1 783	1	2 503	—	12 263	—	790	—	973	1	70	—	418	—	37 191	752	978	—	—	—
1944	90	—	2 963	—	3 239	—	15 178	—	1 457	—	2 423	—	200	—	783	—	37 987	1 186	241	—	—	—
1945	111	—	3 637	—	1 811	—	15 061	—	1 649	—	1 188	—	141	—	870	—	47 563	1 146	096	47 146	—	—
1946	150	—	4 997	—	2 589	—	17 623	—	2 678	—	1 421	—	75	—	702	—	25 606	1 359	231	48 339	—	—
1947	251	—	8 087	11	4 267	—	19 651	11	23 246	26	12 352	950	80	—	1 521	1	128 106	3 247	768	4 746	—	—
1948	196	—	6 216	43	4 946	—	23 402	34	19 563	30	10 330	1 455	—	—	1 173	—	116 547	2 835	023	18 111	—	—
1949	158	—	5 284	2	8 507	—	20 366	2	24 640	4	11 629	86	—	—	815	—	127 641	3 160	630	—	—	—

Leimattuja  
Stämplade

**78. Evankelis-luterilaisten seurakuntien hautausmaat vuosina 1941—50**

**De evangelisk-lutherska församlingarnas begravningsplatser åren 1941—50**

Vuosi År	Haudatut *) Oravsatta *)			Luovutetut uudet hautauspaikat Upplöpta nya gravplatser					
	Länti- nen hau- tausmaa Västra begravnings- platsen	Pohjoin- nen hau- tausmaa Norra begravnings- platsen	Yh- teensä Summa	Läntinen hautausmaa Västra begravnings- platsen		Pohjoinen hau- tausmaa Norra begravnings- platsen		Yh- teensä Summa	
				Vanha ja uusi Gamla o. nya	Hietaniemi Sandudd	Perhe- hautoja Familje- gravar	Yksi- näishau- toja Ensam- gravar		
									Perhehautoja Familjegravar
1941 ..	2 319	2 434	4 753	92	465	433	1 530	2 520	
1942 ..	1 925	2 461	4 386	113	517	513	1 536	2 679	
1943 ..	1 716	2 160	3 876	103	585	508	1 254	2 450	
1944 ..	1 960	2 574	4 534	188	386	698	1 233	2 505	
1945 ..	1 389	2 312	3 701	181	430	746	1 234	2 591	
1946 ..	1 111	2 463	3 574	201	103	787	1 304	2 395	
1947 ..	1 096	2 490	3 586	251	70	882	1 222	2 425	
1948 ..	1 276	2 324	3 600	184	78	786	1 138	2 186	
1949 ..	1 300	2 458	3 758	339	2	804	1 239	2 384	
1950 ..	1 281	2 113	3 394	376	—	774	996	2 146	

\*) Tähän sisältyvät haudatut uurnat.  
\*) Inkl. gravsatta urnor.

**79. Polttohautaukset vuosina 1941—50**

**Eldbegängelser åren 1941—50**

Vuosi År	Kaikkiaan Inalles	Siitä Helsingissä kuolleiden Därvav perso- ners, som avlidit i Helsingfors
1941 .....	379	305
1942 .....	339	254
1943 .....	335	266
1944 .....	338	264
1945 .....	416	336
1946 .....	604	514
1947 .....	612	546
1948 .....	797	693
1949 .....	881	779
1950 .....	916	811





## 81. Köyhäinhoidon avunsaajat vuosina 1930—49

## Fattigvårdens understödstagare åren 1930—49

## A. Ammatin mukaan • Efter yrke

Vuosi År	Yhteensä Summa											
	Henkilöitä ilman varsinaisia tai tunnettuja ammatteja	Personer utan särskilt eller känt yrke	Muun elinkeinon harjoittajia	Idkare av annan näring	Yksityisten palvelijoita	Tjänstefolk hos privata	Yhteisessä palveluksessa tai yksityisissä laitoksissa toimivaa palveluskuntaa	Betäntäe i allmän tjänst eller vid privat inrättning	Merimiehiä ja kalastajia	Sjömän och fiskare	Muita työllisiä	Andra arbetare
	16 v. täyttäneet oman tai aviopuolisonsa ammatin mukaan Personer om 16 år och däröver efter eget eller makens yrke											
1930.....	110	17	22	214	2 164	5 518	67	272	1 131	231	725	10 471
1935.....	310	124	558	1 119	6 236	6 167	214	575	2 228	366	520	18 417
1940.....	239	87	1 278	729	3 852	3 548	95	200	1 764	288	538	12 618
1945.....	115	44	661	366	1 777	1 795	50	100	983	153	441	6 485
1946.....	144	79	710	417	2 188	2 090	76	124	1 037	189	492	7 546
1947.....	152	89	681	410	1 962	1 819	60	108	1 037	165	591	7 074
1948.....	162	84	686	441	1 958	1 867	66	125	1 012	156	608	7 165
1949.....	187	99	765	555	2 296	2 129	70	155	1 173	188	703	8 320
	16 v. nuoremmat vanhempien ammatin mukaan • Barn under 16 år efter föräldrarnas yrke											
1930.....	4	2	—	4	142	826	1	9	39	—	1	1 028
1935.....	4	8	30	42	328	222	12	29	66	10	6	757
1940.....	3	4	31	22	187	98	2	7	41	6	2	403
1945.....	—	—	6	8	42	37	1	3	4	—	1	102
1946.....	3	—	11	12	65	36	2	3	14	3	3	152
1947.....	3	4	16	9	109	39	1	4	13	2	7	207
1948.....	1	4	13	19	142	46	1	12	22	1	6	267
1949.....	4	6	16	29	188	76	2	8	23	2	8	362

B. 16 v. täyttäneet siviilisäädyn ja 16 v. nuoremmat syntyperän mukaan  
Personer om 16 år och däröver efter civilstånd och under 16 år efter börd

Vuosi År	16 v. täyttäneet • Personer om 16 år och däröver							16 v. nuoremmat • Barn under 16 år				Kalkkilaan Total- summa	
	Naimattomia Ogifta		Naimelta Ogifta		Leskiä ja eron- neita		Yhteensä <sup>1)</sup> Summa <sup>1)</sup>	Aviosyntyisiä Inom äktenskap födda		Avlottomia Utom äktenskap födda			Yh- teensä <sup>1)</sup> Summa <sup>1)</sup>
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor		
1930..	2 009	3 015	2 007	817	365	2 258	10 471	443	405	87	93	1 028	11 499
1935..	3 656	4 884	4 474	1 949	709	2 744	18 417	332	299	66	60	757	19 174
1940..	1 885	4 034	2 399	1 226	528	2 540	12 618	161	131	55	56	403	13 021
1945..	1 138	2 171	873	526	330	1 447	6 485	39	28	24	11	102	6 587
1946..	1 251	2 288	1 060	706	424	1 816	7 546	46	55	11	40	152	7 698
1947..	1 039	2 228	980	666	419	1 741	7 074	80	79	21	27	207	7 281
1948..	1 074	2 236	982	664	461	1 746	7 165	106	85	33	43	267	7 432
1949..	1 145	2 527	1 253	822	514	2 059	8 320	164	122	42	33	362	8 682

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös tapaukset, joista yksityiskohtaiset tiedot puuttuvat.

<sup>2)</sup> Här är ingå även de fall, för vilka detaljuppgifter saknas.

*C. 16 v. täyttäneet avuntarpeen pääsyyn mukaan*  
*Personer om 16 år och däröver efter huvudorsaken till understödsbehovet*

Vuosi År	Varhuiden- hankkous Alderdoms- svaghet	Varhuiden- hankkous Alderdoms- svaghet	Saira- us Slukdom	Työnpuute Arbetsstrist	Juo- pous Dyckenskap	Työhä- ttömyys Ja huolimat- to- Arbetsovilla och vårdlöshet	Perheen luku- suus Familjens tärklighet	Huolehtimien avioittomuus lapsista Försörjning av barn utom äktenskap	Elatusvelvollisen försörjningspliktiges					Yhteensä Summa
									Den	vähennyk- työkyky minkään arbei- tönä	postitunten avvikande	vapaus- rangastus frihetsstraff	kuolema död	
1930..	1 089	6 239	1 853	48	3	139	298	17	287	27	8	463	10 471	
1935..	1 900	7 998	5 937	198	10	196	450	48	463	68	4	1 145	18 417	
1940..	2 329	6 264	2 480	10	9	93	365	31	348	25	11	653	12 618	
1945..	1 777	4 042	71	18	19	25	96	8	118	38	5	268	6 485	
1946..	1 916	4 657	89	65	54	43	107	36	131	84	16	348	7 546	
1947..	1 876	4 380	65	47	71	65	137	23	88	87	18	217	7 074	
1948..	1 611	4 645	58	65	74	72	126	23	97	59	21	314	7 165	
1949..	1 687	5 325	204	103	80	56	157	27	117	63	17	484	8 320	

*D. 16 v. nuoremmat avuntarpeen pääsyyn mukaan*  
*Barn under 16 år efter huvudorsaken till understödsbehovet*

Vuosi År	Lapsen sairaus tai vajavaisuus Barnets sjukdom eller aförminnet	Isän, äidin tai kummankin • Faderns, moderns eller bådas										Yhteensä Summa		
		sa- irau- s slukdom	vähennyk- työkyky minkään arbei- tönä	juo- pous dryckenskap	työhä- ttömyys Ja huolimat- to- Arbetsovilla och vårdlöshet	Perheen luku- suus Familjens tärklighet	kuolema död	vapaus- rangastus frihetsstraff	lapsensa hyväksiminen övergivande av barnet	huolehtimien avioittomuus lapsista Försörjning av barn utom äktenskap	Muu syy Annan orsak	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Yhteensä Summa
1930....	312	34	—	4	1	8	1	6	254	408	530	498	1 028	
1935....	618	19	11	1	—	12	3	—	27	66	398	359	757	
1940....	329	—	—	—	—	3	5	—	66	216	187	403		
1945....	59	—	—	—	—	—	—	14	—	29	63	39	102	
1946....	102	—	35	—	3	—	—	—	—	12	57	95	152	
1947....	166	4	23	—	—	4	—	3	—	7	101	106	207	
1948....	77	24	60	—	—	39	—	—	27	40	139	128	267	
1949....	98	58	64	10	—	22	14	1	33	62	207	155	362	

*E. 16 v. täyttäneet iän<sup>1)</sup> mukaan • Personer om 16 år och däröver efter ålder<sup>1)</sup>*

Vuosi År	Miehiä • Män						Naisia • Kvinnor						Molemmat sukupuolet Bägge könen
	16—29	30—49	50—69	70—	Ikä tun- tematon Åldern okänd	Yhteensä Summa	16—29	30—49	50—69	70—	Ikä tun- tematon Åldern okänd	Yhteensä Summa	
	vuotta • år						vuotta • år						
1930..	1 098	1 954	1 034	292	3	4 381	1 329	1 955	1 792	1 005	9	6 090	10 471
1935..	2 639	4 155	1 688	358	—	8 840	2 507	3 236	2 694	1 140	—	9 577	18 417
1940..	712	2 271	1 458	375	—	4 816	1 246	2 481	2 720	1 354	1	7 802	12 618
1945..	266	1 085	740	246	4	2 341	454	1 015	1 455	1 216	4	4 144	6 485
1946..	356	1 217	865	298	—	2 736	536	1 239	1 587	1 448	—	4 810	7 546
1947..	274	1 084	792	288	—	2 438	507	1 202	1 438	1 489	—	4 636	7 074
1948..	280	1 103	833	302	—	2 518	477	1 188	1 454	1 527	1	4 647	7 165
1949..	350	1 257	966	339	—	2 912	633	1 390	1 668	1 717	—	5 408	8 320

<sup>1)</sup> V. 1935 ikäryhmien rajana oli 31, 51 ja 71 vuotta.

<sup>2)</sup> För år 1935 var gränsen för åldersgrupperna 31, 51 och 71 år.

## 82. Katsaus köyhäinholdon avunsaajiin vuosina 1937—49; ryhmitys avuntarpeen pääsyyn mukaan vuonna 1949

### Översikt av fattigvårdens understödstagare åren 1937—49; fördelning efter huvudorsaken till understödsbehovet år 1949

Vuosi ja avuntarpeen pääsy År samt huvudorsak till understödsbehovet	Säännöllistä avustusta <sup>1)</sup> saaneet Personer, som erhållit regelbundet understöd <sup>1)</sup>		Lyhytaikaista avustusta <sup>1)</sup> saaneet Personer, som erhållit kortvarigt understöd <sup>1)</sup>		Yhteensä Summa
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	
<b>1949</b>					
<i>16 vuotta täyttäneet • Personer om 16 år och däröver</i>					
Avunsaajan • Understödsstagarens					
vanhuudenheikkous • ålderdomssvaghet .....	153	1 157	75	302	1 687
sairaus • sjukdom .....	521	838	1 067	1 129	3 555
mielisairaus, tylsämielisyyt • sinnessjukdom, sinnesslöhet .....	502	933	113	128	1 676
sokeus, kuurous • blindhet, dövhet .....	10	12	8	6	36
raajarikkoisuus • vanförhet .....	16	22	13	7	58
työhaluttomuus, huolimattomuus • arbetsovilja, vårdslöshet ..	7	—	37	2	46
juoppous • dryckenskap .....	23	4	40	4	71
Aviopoluisen • Makens (makans)					
sairaus, vähentynyt työkyky • sjukdom, minskade arbetsförmåga	—	7	4	16	27
työhaluttomuus, huolimattomuus • arbetsovilja, vårdslöshet ..	—	10	—	24	34
juoppous • dryckenskap .....	—	10	—	22	32
perheensä jättäminen • övergivande av sin familj .....	—	32	—	85	117
vapausrangaistus • frihetsstraff .....	—	19	—	44	63
kuolema • död .....	1	5	1	10	17
Perheen suurilukuisuus • Familjens talrikhet .....	3	25	15	13	56
Huolehtiminen aviottomista lapsista • Försörjning av barn utom					
äktenskap .....	—	18	—	139	157
Työnpuute • Arbetsbrist .....	12	4	138	50	204
Muu syy • Annan orsak .....	19	55	134	276	484
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 267</i>	<i>3 151</i>	<i>1 645</i>	<i>2 257</i>	<i>8 320</i>
<i>16 vuotta nuoremmat • Barn under 16 år</i>					
Lapsen sairaus, vajaakykyisyys t. -kuntoisuus • Barnets sjukdom,					
abnormitet l. vanförhet .....	—	6	57	35	98
Isän, äidin tai kummankin • Faderns, moderns eller bådas					
vähentynyt työkyky, sairaus • nedsatta arbetsförmåga, sjukdom	—	—	69	53	122
perheensä hylkääminen • övergivande av sin familj .....	—	—	10	12	22
Perheen suurilukuisuus • Familjens talrikhet .....	1	—	18	14	33
Muu syy • Annan orsak .....	—	—	52	35	87
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1</i>	<i>6</i>	<i>206</i>	<i>149</i>	<i>362</i>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>1 268</b>	<b>3 157</b>	<b>1 851</b>	<b>2 406</b>	<b>8 682</b>
1948 .....	1 134	2 967	1 523	1 808	7 432
1947 .....	1 199	2 996	1 340	1 746	7 281
1946 .....	1 129	2 909	1 664	1 996	7 698
1945 .....	1 049	2 684	1 355	1 499	6 587
1944 .....	933	2 577	1 056	1 693	6 259
1943 .....	1 076	3 157	1 033	1 706	6 972
1942 .....	1 389	3 746	1 362	1 891	8 388
1941 .....	1 974	4 479	2 551	2 938	11 942
1940 .....	2 073	4 456	2 959	3 533	13 021
1939 .....	1 974	4 307	2 896	3 072	12 249
1938 .....	2 198	4 532	2 948	3 175	12 853
1937 .....	2 715	4 824	3 781	3 674	14 994

<sup>1)</sup> Säännölliseksi katsotaan avustus, jota on keskeytymättä annettu vähintään 6 kuukauden aikana tai välillä keskeytyn yhteensä vähintään 9 kuukautta; kaikki muu avustus on lyhytaikaista.

<sup>2)</sup> Understöd betraktas såsom regelbundet, ifall det utgått antingen i sammanhängande följd under minst 6 månader eller med avbrott under minst 9 månader; allt annat understöd betraktas som kortvarigt.

### 83. Köyhäinhoidon avunsaajat syntymäpaikan ja iän mukaan vuonna 1949 Fattigvårdens understödstagare efter födelseort och ålder år 1949

Ikä, vuotta Ålder, år	Uudenmaan lääni • Nylands län								Muut läänit • Andra län				Ulkomaat Utländet		Syntymä- paikka- tuntema- ton Födelse- ort okänd		Yhteensä Summa	
	Helsinki Helsingfors		Helsinkiä ympäröivät kunnat Kommuner i Helsingfors omgivning		Muut kaupungit Andra städer		Muut maalais- kunnat Andra lands- kommuner		Kaupungit Städer		Maalais- kunnat Lands- kommuner		Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.
	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.
Alle 2																		
Under 2 ..	94	71	—	—	—	1	—	—	2	2	—	1	1	—	—	—	97	75
2—6 ..	60	49	2	—	—	1	—	—	3	2	4	1	1	1	—	—	70	54
7—15 ..	29	19	1	2	2	—	1	1	2	1	5	3	—	—	—	—	40	26
16—19 ..	21	28	1	2	—	1	3	4	6	8	9	29	—	—	—	—	40	72
20—29 ..	113	136	9	8	6	7	27	46	58	85	93	274	4	5	—	—	310	561
30—39 ..	166	147	11	8	8	10	49	61	84	101	206	328	11	16	—	—	535	671
40—49 ..	158	131	15	15	19	10	87	76	123	114	301	340	19	33	—	—	722	719
50—54 ..	70	47	6	8	9	8	18	29	44	52	128	179	15	7	—	—	290	330
55—59 ..	42	47	1	7	4	6	28	41	52	53	117	183	11	15	—	—	255	352
60—64 ..	33	42	3	16	1	5	30	53	37	39	106	266	18	23	—	1	228	445
65— .....	57	224	15	53	5	29	74	304	71	303	274	1 175	36	170	—	—	532	2 258
Yhteensä Summa	843	941	64	119	54	78	317	615	482	760	1 243	2 779	116	270	—	1	3 119	5 563

### 84. Köyhäinhoidon avunsaajat kotipaikkaoikeuden mukaan vuonna 1949 Fattigvårdens understödstagare efter hemortsrätt år 1949

Kunta, jossa avunsaajilla oli köyhäinhoidollinen kotipaikkaoikeus Kommun, där understödstagarna enligt fattigvårdslagen åtnjöt hemortsrätt	Kaikki avunsaajat Samtliga understödstagare				Näistä huollettin Av dessa vårdades			
					Kunnalliskodissa I kommunalhemmet			Tervalammen työlaitoksessa I Tervاملpi arbetsinrättning
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Lapsia Barn	Yhteensä Summa	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Lapsia Barn	Miehiä Män
Uudenmaan lääni • Nylands län								
Helsinki • Helsingfors .....	2 330	4 188	274	6 792	383	610	10	73
Helsinkiä ympäröivät kunnat • Kommu- ner i Helsingfors omgivning .....	19	40	2	61	2	3	—	1
Muut kaupungit • Andra städer .....	12	14	2	28	2	1	—	—
Muut maalaiskunnat • Andra landskom- muner .....	22	66	2	90	3	3	—	—
Muut läänit • Andra län								
Kaupungit • Städer .....	64	115	5	184	8	16	2	1
Maalaiskunnat • Landskommuner .....	91	175	17	283	8	26	2	2
Ulkomaat <sup>1)</sup> • Utländet <sup>1)</sup> .....	314	601	23	938	64	98	3	10
Riidanalainen tai selvittämätön • Omtvis- tad eller outredd .....	60	209	37	306	1	13	12	5
Yhteensä • Summa	2 912	5 408	362	8 682	471	770	29	92

<sup>1)</sup> Näihin sisältyvät kaikki muutkin tapaukset, jolloin valtio korvaa huoltokustannukset.

<sup>1)</sup> Häril ingå alla förekommande fall, i vilka staten ersätter vårdkostnaderna.

### 85. Laitoksissa huolletut köyhäinhoidon avunsaajat vuonna 1949 Fattigvårdens understödstagare, som erhållit vård i anstalt år 1949

Laitos Anstalt	Huollettuja • Vårdade				Huoltopäiviä • Vård dagar			
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Lapsia Barn	Yhteensä Summa	Miesten Märi	Naiusten Kvinnor	Lasten Barn	Yhteensä Summa
<b>Kaikki laitokset • Samtliga anstalter</b>	<b>2 065</b>	<b>3 195</b>	<b>351</b>	<b>5 611</b>	<b>362 883</b>	<b>648 720</b>	<b>14 836</b>	<b>1 026 439</b>
<b>Kaupungin omat laitokset • Stadens egna anstalter</b>	<b>1 820</b>	<b>2 526</b>	<b>270</b>	<b>4 616</b>	<b>320 494</b>	<b>533 313</b>	<b>11 473</b>	<b>865 280</b>
<i>Huoltolautakunnan alaiset laitokset</i>								
<i>Anstalter, som underlyda vårdnämnden</i>	539	770	29	1 338	120 437	205 305	1 988	327 730
Kunnalliskoti • Kommunahemmet ..	471	770	29	1 270	111 982	205 305	1 988	319 275
Tervalammen työlaitos <sup>1)</sup> • Tervalampi arbetsinrättning <sup>1)</sup> ..	92	—	—	92	8 455	—	—	8 455
Tervalammen alkoholistihoitola <sup>1)</sup> Tervalampi alkoholistanstalt <sup>1)</sup> ..	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Sairaalat • Sjukhus</i>	<i>831</i>	<i>1 823</i>	<i>236</i>	<i>2 890</i>	<i>53 527</i>	<i>45 706</i>	<i>8 267</i>	<i>107 500</i>
<i>Mielisairaalat • Anstalter för sennesjuka</i>	<i>564</i>	<i>969</i>	<i>2</i>	<i>1 535</i>	<i>146 530</i>	<i>282 302</i>	<i>730</i>	<i>429 562</i>
<i>Kesäsiirtolat • Sommarkolonier</i>	—	—	7	7	—	—	488	488
<b>Muut laitokset • Andra anstalter</b>	<b>324</b>	<b>782</b>	<b>95</b>	<b>1 201</b>	<b>42 389</b>	<b>115 407</b>	<b>3 363</b>	<b>161 159</b>
Työkodit ja -siirtolat • Arbetshem och -kolonier	2	21	—	23	387	2 071	—	2 458
Vanhain- ja turvakodit • Älderdoms- hem och asylor	11	265	—	276	2 929	47 997	—	50 926
Sairaalat, parantolat y.m.s. • Sjukhus, sanatorior o.a.dyl.	193	368	89	650	7 119	13 676	3 144	23 939
Mielisairaalat • Anstalter för sinessjuka	106	164	—	270	31 102	51 663	—	82 765
Alkoholistihoit. • Alkoholistanstalter	11	—	—	11	852	—	—	852
Kesäsiirtolat • Sommarkolonier	—	—	6	6	—	—	219	219

<sup>1)</sup> Tervalammen laitoksessa hoidettiin kaikkiaan 294 henkilöä, josta 92 köyhäinhoitolain nojalla, 153 alkoholistilain nojalla ja 49 lapsen elatusavun turvaamisesta annetun lain nojalla.

<sup>2)</sup> I Tervalampi anstalt voro inalles 294 personer omhändertagna, därav 92 i stöd av fattigvårdslagen, 153 i stöd av alkoholistlagen och 49 i stöd av lagen om tryggnad av underhållsbidrag åt barn i vissa fall.

### 86. Köyhäinhoidollista kotiaavustusta saaneet vuonna 1949 Personer, som av fattigvården erhållit understöd i sina hem år 1949

Avustuksesta osallisia lapsia perhettä kohden Av understödet delaktiga barn per familj	Avunsaajat Understödstagare				Avustuksesta osalliset Av understödet delaktiga			Kalkkiaan Totalsumma
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Lapsia Barn	Yhteensä Summa	Avlopuolisija Makar	Lapsia Barn	Yhteensä Summa	
0	1 187	2 412	52	3 651	187	—	187	3 838
1	66	242	—	308	61	308	369	677
2	94	219	—	313	93	626	719	1 032
3	75	114	—	189	74	567	641	830
4	64	49	—	113	63	452	515	628
5	31	16	—	47	29	235	264	311
6	18	6	—	24	18	144	162	186
7—	6	3	—	9	6	69	75	84
<b>Yhteensä Summa</b>	<b>1 541</b>	<b>3 061</b>	<b>52</b>	<b>4 654</b>	<b>531</b>	<b>2 401</b>	<b>2 932</b>	<b>7 586</b>

## 87. Kunnalliskodin ja työlaitosten hoidokit vuosina 1920—49 Internier i kommunalhemmet och arbetsinrättningarna åren 1920—49

Vuosi År	Hoidokkeja • Internier														Yhteensä Summa	Huoltopäiviä Vård dagar
	Sukupuolen mukaan Efter kön			Syntymäpaikan mukaan Efter födelseort		Iän mukaan, vuotta <sup>1)</sup> Efter ålder, år <sup>2)</sup>								Tuntien Okänd		
	Miehiä <sup>1)</sup> Män	Naisia <sup>1)</sup> Kvinnor	Lapsia Barn	Helsinki Helsingfors	Muualla Andra orter	Alle 10 Under 10	10—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—			
<b>Kunnalliskoti • Kommunalhemmet</b>																
1920	189	611	125	239	686	125	22	119	86	73	79	160	261	—	925	207 706
1925	259	740	37	177	859	36	11	46	79	82	133	227	421	1	1 036	245 687
1930	457	754	34	209	1 036	34	2	82	81	118	156	277	493	2	1 245	299 762
1935	545	715	30	211	1 079	30	10	62	116	145	206	250	471	—	1 290	321 898
1940	571	833	43	•	•	43	13	49	99	141	184	305	613	—	1 447	311 095
1945	420	609	27	114	942	27	—	24	64	114	145	205	477	—	1 056	254 808
1946	437	695	33	166	999	33	4	41	57	111	158	222	539	—	1 165	278 459
1947	448	763	32	185	1 058	31	6	32	51	131	132	245	615	—	1 243	306 028
1948	451	731	36	185	1 033	36	6	29	49	112	128	212	646	—	1 218	313 777
1949	471	770	29	181	1 089	29	3	31	42	92	154	245	674	—	1 270	319 275
<b>Käpylän työlaitos • Arbetsinrättningen i Kottby</b>																
1920	196	—	—	56	140	—	9	19	34	53	41	26	14	—	196	35 815
1925	413	—	—	97	316	—	4	30	60	98	71	100	50	—	413	75 095
1930	746	—	—	181	565	—	6	104	157	208	154	88	29	—	746	86 320
1935	451	—	—	129	322	—	5	59	128	132	98	22	7	—	451	72 326
1940	430	—	—	•	•	—	1	25	78	136	103	49	38	—	430	28 626
1945	128	—	—	15	113	—	—	2	16	60	39	10	1	—	128	11 543
<b>Tervalammen työlaitos • Tervalampi arbetsinrättning</b>																
1940	120	—	—	•	•	—	1	8	34	42	23	9	3	—	120	12 336
1945	43	10	—	2	51	—	—	2	9	28	12	2	—	—	53	6 183
1946	64	8	—	20	52	—	—	4	12	34	18	4	—	—	72	6 355
1947	71	3	—	26	48	—	—	2	16	29	18	9	—	—	74	8 167
1948	53	—	—	16	37	—	—	2	10	22	13	6	—	—	53	5 419
1949	92	—	—	24	68	—	—	3	20	40	20	9	—	—	92	8 455

<sup>1)</sup> V. 1920 15-vuotialta ja vanhempia, vsta 1925 16-vuotialta ja vanhempia. <sup>2)</sup> V. 1935 ikäryhmien rajana oli 10, 21, 31, 41 j.n.e. vuotta. • <sup>3)</sup> För år 1920 personer om 15 år och däröver, från år 1925 personer om 16 år och däröver. <sup>4)</sup> För år 1935 var gränsen för åldersgrupperna 10, 21, 31, 41 o.s.v. år.

## 88. Huoltolautakunnan alaiset työtuvat vuosina 1935—49 Vårdsnämnden underlydande arbetsstugor åren 1935—49

Aika <sup>1)</sup> Tid <sup>1)</sup>	Työntekijöitä Arbetare			Kuukausi Månad	Työntekijöitä kunkin kuukauden lopussa Arbetare i slutet av resp. månad			Vuosi År	Työtupla Arbets- stugor	Työ- päiviä Arbets- dagar
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa		Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa			
<b>1948<sup>2)</sup></b>										
28/12—47—24/1	14	155	169	Tammik. Jan.	11	157	168	1935	5	132 839
25/1—21/2	16	156	172	Helmik. Febr.	23	166	189	1940	<sup>3)</sup> 6	116 144
23/2—20/3	19	159	178	Maalisk. Mars	27	158	185	1941	<sup>3)</sup> 6	114 576
21/3—17/4	19	153	172	Huhtik. April	22	156	178	1942	<sup>4)</sup> 3	82 563
18/4—15/5	15	151	166	Toukok. Maj	18	170	188	1943	3	66 784
10/5—12/6	12	152	164	Kesäk. Juni	18	162	180	1944	3	39 559
13/6—15/7	10	146	156	Heinäk. Juli	—	—	—	1945	3	44 215
16/8—11/9	11	147	158	Elok. Aug.	19	156	175	1946	3	43 202
12/9—9/10	11	148	159	Syysk. Sept.	17	156	173	1947	3	<sup>5)</sup> 35 974
10/10—6/11	17	153	170	Lokak. Okt.	19	149	168	1948	3	<sup>5)</sup> 40 695
7/11—4/12	17	153	170	Marrask. Nov.	21	154	175	1949	3	<sup>5)</sup> 40 470
5/12—31/12	16	153	169	Jouluk. Dec.	26	157	183			

<sup>1)</sup> Palkat maksetaan joka toinen viikko; tiedot ovat yleensä kahdelta palkanmaksukaudelta eli 4 viikolta. <sup>2)</sup> Työtuvat olivat suljettuina heinäkuun puolivälistä etokuun puoliväliin. <sup>3)</sup> Lisäksi toimi osan vuotta ylimääräinen työtupien C-osaston alaosasto. <sup>4)</sup> Vn 1942 lopulla työtuvat keskitettiin omaan taloon, jossa niillä oli 3 osasto. <sup>5)</sup> Kunnalliskodin työhuoneissa työskennelleiden työpäivät mukaanluettuina.

<sup>1)</sup> Lönerna betalas varannan vecka; uppgifterna avse i allmänhet två likvidperioder eller 4 veckor. <sup>2)</sup> Arbetsstugorna voro stängda från medlet av juli till medlet av augusti. <sup>3)</sup> Dessutom var under en del av året en extra underavdelning i verksamhet vid arbetsstugornas C-avdelning. <sup>4)</sup> I slutet av år 1942 inflyttade arbetsstugorna i eget hus, där de arbetade på 3 avdelningar. <sup>5)</sup> Här ingår arbetsdagarna för personer, som arbetat i kommunalhemmets verkstäder.

## 89. Irtolaishuollossa olleet henkilöt vuonna 1950 Personer, som voro föremål för lösdrivarvård år 1950

*A. Huollon pääperusteen sekä viime huoltotoimenpiteen laadun ja irtolaisten iän mukaan  
Efter den huvudsakliga grunden för och arten av den senaste vårdåtgärden samt lösdrivarnas ålder*

	Huollon peruste • Grunden för vårdåtgärden											Yhteensä irtolaisia Summa lösdrivare					
	Kuljeksiva elämä Kringstry- kande liv		Työn vierok- suminen Arbets- ovilja		Kerjuu Tiggeri		Ammatti- hauress Prostitution		Muu Annan								
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a				
<i>Huoltotoimenpide • Vårdåtgärd</i>																	
Varoitus • Varning .....	7	8	8	5	3	—	—	26	11	—	—	—	29	39	68		
Kotikuntaan lähettäminen • Försändning till hemorten .....	21	10	3	1	1	—	—	18	2	—	—	27	29	56			
Irtolaisvalvonta • Lösdriveriövervakning	10	12	31	22	—	1	—	109	33	2	—	74	146	220			
Määräys työlaitokseen • Intagning i ar- betsinrättning .....	16	9	16	7	4	—	—	167	20	—	—	56	183	239			
Pakkotyö • Tvångsarbete .....	—	—	3	1	—	—	—	22	6	—	—	9	23	32			
Jälkivalvonta • Efteruppsikt .....	2	1	3	3	—	—	—	120	18	—	—	23	124	147			
Ei toimenpidettä • Ingen åtgärd .....	—	1	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	3	3			
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>56</i>	<i>41</i>	<i>64</i>	<i>39</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>—</i>	<i>464</i>	<i>90</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>218</i>	<i>547</i>	<i>765</i>			
<i>Ikä, vuotta • Ålder, år</i>																	
18—20 .....	4	6	—	3	1	—	—	13	—	—	—	5	22	27			
21—29 .....	20	16	20	19	—	—	—	165	14	—	—	54	200	254			
30—39 .....	17	10	22	6	2	—	—	161	39	—	—	80	177	257			
40—49 .....	8	5	16	6	4	1	—	91	24	1	—	52	104	156			
50—59 .....	5	3	4	4	1	—	—	30	8	1	—	18	38	56			
60— .....	2	1	2	1	—	—	—	4	5	—	—	9	6	15			
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>56</i>	<i>41</i>	<i>64</i>	<i>39</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>—</i>	<i>464</i>	<i>90</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>218</i>	<i>547</i>	<i>765</i>			

### B. Syntymäpaikan ja iän mukaan • Efter födelseort och ålder

Syntymäpaikka Födelseort	Ikä, vuotta • Ålder, år												Yhteensä irtolaisia Summa lösdrivare				
	18—20		21—29		30—39		40—49		50—59		60—						
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a		
Uudenmaan lääni • Nylands län																	
Helsinki • Helsingfors .....	—	5	19	34	14	28	19	12	3	4	1	—	56	83	139		
Helsinkiä ympäröivät kunnat • Kom- muner i Helsingfors omgivning .....	—	—	—	6	3	3	—	1	—	—	—	—	3	10	13		
Muut kaupungit • Andra städer .....	—	—	1	3	1	2	—	3	—	—	—	—	2	8	10		
Muut maalaiskunnat • Andra landskom- muner .....	1	2	1	20	6	8	3	6	1	4	1	—	13	40	53		
Muut läänit • Andra län																	
Kaupungit • Städer .....	—	6	15	37	14	32	9	27	5	5	—	—	43	107	150		
Maalaiskunnat • Landskommuner .....	4	9	18	100	42	102	20	53	9	22	7	6	100	292	392		
Ulkomaat • Utlandet .....	—	—	—	—	—	2	1	2	—	3	—	—	1	7	8		
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>5</i>	<i>22</i>	<i>54</i>	<i>200</i>	<i>80</i>	<i>177</i>	<i>52</i>	<i>104</i>	<i>18</i>	<i>38</i>	<i>9</i>	<i>6</i>	<i>218</i>	<i>547</i>	<i>765</i>		

### C. Siviilisäädyn ja lasten luvun mukaan • Efter civilstånd och antal barn

Siviilisäätö Civilstånd	Lasten luku • Antal barn														Yhteensä irtolaisia Summa lösdrivare		
	0		1		2		3		4		5		6—				
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a		
Naimattomia • Ogifta .....	117	217	1	49	—	7	—	2	—	—	—	—	—	—	118	275	393
Naineita • Gifta .....	27	76	20	40	12	10	7	10	1	1	—	2	—	—	67	139	206
Leskiä • Änklingar och änkor ..	5	18	—	9	—	1	—	1	—	1	—	—	—	1	6	31	37
Eronneita • Frånskilda .....	14	50	8	35	4	10	1	3	—	4	—	—	—	—	27	102	129
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>163</i>	<i>361</i>	<i>29</i>	<i>133</i>	<i>16</i>	<i>28</i>	<i>8</i>	<i>16</i>	<i>1</i>	<i>6</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>1</i>	<i>218</i>	<i>547</i>	<i>765</i>

90. Alkoholistihuollossa olleet henkilöt vuosina 1949—50  
Personer, som voro föremål för alkoholistvård åren 1949—50

A. Huollon pääperusteen sekä viime huoltotoimenpiteen laadun ja alkoholistien iän mukaan  
Efter den huvudsakliga grunden för och arten av den senaste vårdåtgärden samt alkoholisternas ålder

Vuosi År	Huollon peruste • Grunden för vårdåtgärden														Yhteensä alkoholisteja Summa alkoholister				
	Vapaallisuus Farlighet för sig själv eller andra		Störande eller för- argelseväckande uppträdande		Härits tai pahennus argeseväckande för- sörjningsplikt		Eiatusvelvollisuus- den lämninyönt Försummad för- sörjningsplikt		Fallit närstående till kast		Lähesen henkään rastattakasi joutu- minen		Köyhäinhoidon tarve Behov av fattigvård					Anhailanden för tylleri	
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a
<b>1949</b>																			
<i>Huoltotoimenpide Vårdåtgärd</i>																			
Varoitus • Varning .....	1	—	193	24	17	1	13	3	2	—	857	87	1	—	1 084	115	1 199		
Raittiusvalvonta • Nykterhets- uppsikt .....	2	—	416	57	39	—	25	1	1	—	403	59	1	—	887	117	1 004		
Huoltolahoito • Anstaltsvård Täytöntöönpanematon • Ej verkställd .....	—	—	131	15	10	1	6	1	—	—	72	7	1	—	220	24	244		
Täytönt. pantu • Verkställd	21	1	86	9	7	—	5	—	—	—	41	8	6	1	166	19	185		
Jälkivalvonta • Efteruppsikt Määrätty laitokseen • Intag- na i inrättning .....	29	—	167	23	6	—	9	2	—	—	39	7	—	—	250	32	282		
Vapaaeht. laitoksessa • Fri- villigt i inrättning .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13	2	13	2	15		
<i>Yhteensä • Summa</i>	53	1	993	128	79	2	58	7	3	—	1 412	168	22	3	2 620	309	2 929		
<i>Ikä, vuotta • Ålder, år</i>																			
Alle 18 • Under 18 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
18—20 .....	—	—	8	—	—	—	2	—	—	—	11	1	—	—	21	1	22		
21—29 .....	8	—	135	10	8	—	18	—	—	—	203	16	3	—	375	26	401		
30—39 .....	17	1	323	40	34	1	15	2	—	—	467	53	5	2	861	99	960		
40—49 .....	24	—	367	49	32	1	17	4	3	—	497	62	11	—	951	116	1 067		
50—59 .....	3	—	131	26	4	—	6	1	—	—	193	30	2	1	339	58	397		
60— .....	1	—	29	3	1	—	—	—	—	—	41	6	1	—	73	9	82		
<i>Yhteensä • Summa</i>	53	1	993	128	79	2	58	7	3	—	1 412	168	22	3	2 620	309	2 929		
<b>1950</b>																			
<i>Huoltotoimenpide Vårdåtgärd</i>																			
Varoitus • Varning .....	1	—	179	23	20	—	13	1	1	—	943	88	—	—	1 157	112	1 269		
Raittiusvalvonta • Nykterhets- uppsikt .....	—	—	403	64	64	—	43	—	5	—	477	71	—	—	992	135	1 127		
Huoltolahoito • Anstaltsvård Täytöntöönpanematon • Ej verkställd .....	1	—	197	15	35	—	16	1	4	—	182	11	1	—	436	27	463		
Täytönt. pantu • Verkställd	21	2	76	10	13	—	9	—	1	—	63	10	7	—	190	22	212		
Jälkivalvonta • Efteruppsikt Määrätty laitokseen • Intag- na i inrättning .....	46	—	147	30	30	1	12	2	—	1	50	8	1	—	286	42	328		
Vapaaeht. laitoksessa • Fri- villigt i inrättning .....	—	—	1	—	—	—	2	—	—	—	1	—	11	—	15	—	15		
<i>Yhteensä • Summa</i>	69	2	1 003	142	162	1	95	4	11	1	1 716	188	20	—	3 076	338	3 414		
<i>Ikä, vuotta • Ålder, år</i>																			
18—20 .....	—	—	8	1	—	—	—	—	—	—	7	—	—	—	15	1	16		
21—29 .....	12	—	137	7	17	—	17	1	1	—	275	18	4	—	463	26	489		
30—39 .....	22	1	303	39	60	—	35	1	3	—	541	64	5	—	969	105	1 074		
40—49 .....	25	1	386	56	66	1	34	2	6	—	617	74	8	—	1 142	134	1 276		
50—59 .....	9	—	128	29	17	—	8	—	—	—	230	27	2	—	394	56	450		
60— .....	1	—	41	10	2	—	1	—	1	1	46	5	1	—	93	16	109		
<i>Yhteensä • Summa</i>	69	2	1 003	142	162	1	95	4	11	1	1 716	188	20	—	3 076	338	3 414		



## B. Siviilisäädyn ja lasten luvun mukaan • Efter civilstånd och antal barn

Vuosi ja siviilisäätö År och civilstånd	Lasten luku • Antal barn														Yhteensä alkoholisteja		
	0		1		2		3		4		5		6—		Summa alkoholister		Yht. S:a
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	
<b>1949</b>																	
Naimattomia • Ogifta .....	851	58	7	11	5	1	—	—	—	—	—	—	—	—	863	70	933
Naineita • Gifta .....	406	78	442	28	322	18	132	11	47	2	31	3	22	—	1 402	140	1 542
Leskiä • Änklingar och änkor	26	16	25	9	5	4	3	1	3	2	—	2	—	2	62	36	98
Eronneita • Frånskilda .....	120	26	104	18	43	16	15	3	4	—	5	—	2	—	293	63	356
Yhteensä • Summa	1 403	178	578	66	375	39	150	15	54	4	36	5	24	2	2 620	309	2 929
<b>1950</b>																	
Naimattomia • Ogifta .....	1 007	65	11	12	5	2	—	1	—	—	—	—	—	—	1 023	80	1 103
Naineita • Gifta .....	422	71	493	40	389	19	160	13	75	3	37	1	35	1	1 611	148	1 759
Leskiä • Änklingar och änkor	26	18	27	13	13	6	3	3	—	2	—	2	3	2	72	46	118
Eronneita • Frånskilda .....	165	29	117	15	55	14	19	6	7	—	5	—	2	—	370	64	434
Yhteensä • Summa	1 620	183	648	80	462	41	182	23	82	5	42	3	40	3	3 076	338	3 414

## C. Syntymäpaikan ja iän mukaan • Efter födelseort och ålder

Vuosi ja syntymäpaikka År och födelseort	Ikä, vuotta • Ålder, år												Yhteensä alkoholisteja				
	18—20		21—29		30—39		40—49		50—59		60—		Summa alkoholister		Yht. S:a		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.			
<b>1949</b>																	
Uudenmaan lääni • Nylands län																	
Helsinki • Helsingfors .....	11	1	143	8	236	27	175	18	52	3	9	1	626	58	684		
Helsinkiä ympäröivät kunnat Kommuner i Helsingfors om- givning .....	—	—	5	—	17	—	18	—	7	—	1	—	48	—	48		
Muut kaupungit • Andra städer ..	—	—	5	—	13	4	22	1	11	—	—	—	51	5	56		
Muut maalaiskunnat • Andra landskommuner .....	1	—	29	4	70	9	89	10	39	9	14	3	242	35	277		
Muut läänit • Andra län																	
Kaupungit • Städer .....	8	—	73	5	184	11	211	24	70	7	14	1	560	48	608		
Maalaiskunnat • Landskommuner	1	—	117	9	327	45	414	62	155	38	32	4	1 046	158	1 204		
Ulkomaat • Utlandet .....	—	—	1) 3	—	1) 14	3	22	1	1) 5	1	3	—	2) 47	5	2) 52		
Yhteensä • Summa	21	1	375	26	861	99	951	116	339	58	73	9	2 620	309	2 929		
<b>1950</b>																	
Uudenmaan lääni • Nylands län																	
Helsinki • Helsingfors .....	8	1	144	7	250	19	231	27	62	7	12	2	707	63	770		
Helsinkiä ympäröivät kunnat Kommuner i Helsingfors omg. Muut kaupungit • Andra städer ..	1	—	9	—	11	2	16	—	8	—	1	—	46	2	48		
Muut maalaiskunnat • Andra landskommuner .....	—	—	5	—	21	1	21	3	11	1	1	—	59	5	64		
Muut läänit • Andra län																	
Kaupungit • Städer .....	1	—	31	5	79	4	108	6	43	7	21	3	283	25	308		
Muut läänit • Andra län																	
Kaupungit • Städer .....	2	—	89	6	191	21	240	32	83	9	16	3	621	71	692		
Maalaiskunnat • Landskommuner	3	—	182	8	402	56	504	65	184	30	37	8	1 312	167	1 479		
Ulkomaat • Utlandet .....	—	—	3	—	15	2	22	1	3	2	1) 5	—	1) 48	5	1) 53		
Yhteensä • Summa	15	1	463	26	969	105	1 142	134	394	56	1) 93	16	3 076	338	3 414		

1) Yhden henkilön syntymäpaikka tuntematon. 2) Samoin kolmen.  
1) Födelseort okänd för 1 person. 2) D:o för 3 personer.

**91. Irtolais- tai alkoholistihuollossa olleet henkilöt koulusivistyksensä mukaan vuosina 1949—50**

**Personer, som voro föremål för lösdrivar- eller alkoholistvård, efter skolbildning åren 1949—50**

Koulusivistys Skolbildning	Irtolaiset • Lösdrivare			Alkoholistit • Alkoholister					
	1950			1949			1950		
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a
Ei mitään koulua • Ingen skola .....	8	23	31	57	15	72	66	22	88
Osa kansakoulua • Folkskola, delvis .....	11	34	45	149	35	184	174	34	208
Täydellinen kansakoulu • Folkskola, fullständig .....	173	433	606	1 959	204	2 163	2 272	227	2 499
Oppikoulu, 1—5 lk • Läroverk, 1—5 kl.	12	21	33	100	17	117	103	16	119
Keskikoulu • Mellanskola .....	4	23	27	85	15	100	108	13	121
Oppikoulu, 6—8 lk • Läroverk, 6—8 kl.	1	2	3	31	4	35	29	5	34
Ylioppilastutkinto • Studentexamen .....	1	1	2	30	1	31	41	2	43
Akateeminen loppututkinto • Akademisk slutexamen .....	—	—	—	29	—	29	30	2	32
Kaupallinen oppilaitos • Handelsläroverk	1	8	9	51	9	60	67	10	77
Muu ammattioppilaitos • Annan fackskola	7	2	9	129	9	138	184	7	191
Tuntematon • Okänd .....	—	—	—	—	—	—	2	—	2
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>218</b>	<b>547</b>	<b>765</b>	<b>2 620</b>	<b>309</b>	<b>2 929</b>	<b>3 076</b>	<b>338</b>	<b>3 414</b>

**92. Irtolais- tai alkoholistihuollossa olleet henkilöt vuosina 1940—50**

**Personer, som voro föremål för lösdrivar- eller alkoholistvård åren 1940—50**

*A. Äidinkielen mukaan • Efter modersmål*

Vuosi År	Irtolaiset • Lösdrivare							Alkoholistit • Alkoholister						Yhteensä Summa
	Miehiä • Män				Naisia • Kvinnor			Miehiä • Män			Naisia • Kvinnor			
	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Yhteensä Summa	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	
1940 .....	137	8	—	696	507	42	2	463	67	3	11	3	—	547
1945 .....	67	2	2	619	504	40	4	1 294	140	13	175	23	—	1 645
1947 .....	166	11	3	801	557	62	2	2 160	269	19	290	28	3	2 769
1948 .....	213	23	6	907	589	71	5	2 466	277	26	319	28	1	3 117
1949 .....	184	17	5	811	533	65	7	2 370	236	14	282	24	3	2 929
1950 .....	197	19	2	765	486	56	5	2 765	289	22	311	24	3	3 414





## 94. Huoltoviraston toiminta vuosina 1930—49

### Verksamheten vid ämbetsverket för samhällsvård åren 1930—49

#### A. Huoltokansliain toiminta • Verksamheten å vårdkanslierna

Vuosi År	Vastaanotettuja anomuksia <sup>1)</sup> Emottagna ansöknin- gar <sup>1)</sup>	Eväytyjen anomusten ilmoituksia <sup>1)</sup> Meddelade avslag å an- sökningar <sup>1)</sup>	Läheteitä huoltolautakunnan alaisiin laitoksiin Remisser till vård- nämnden underlydande anstalter	Annettuja maksusitou- muksia lal- toksiin ja hoitokoteihin <sup>1)</sup> Utgivna betal- ningsför- bindelser till anstalter samt ut- ackorderingshem <sup>1)</sup>	Annettuja kotivastu- uksia, maksuja laitoksiin ja hoito- koteihin ynnä suori- tettuja kassamaksu- eria Erlagda hemunderstöd och avgifter för anstaltsvård o. ut- ackordering samt ut- färdade kassaanvis- ningar	Annettuja lääke- ja sairaanhoito- tarvikkeita Utgivna läke- medel och sjukpersedlar	Annettuja varato- muus- ja muuta todis- tuksia <sup>1)</sup> Utgivna medelöshets- o. a. intyg <sup>1)</sup>	Muita asioita Andra ärenden
1930	31 475	9 784	1 687	6 207	97 707	9 081	3 541	15 439
1935	76 347	7 410	1 610	8 041	289 992	15 434	14 355	35 806
1940	54 149	2 578	1 058	2 338	127 466	8 303	16 192	15 987
1945	20 271	909	523	1 330	39 488	5 440	6 229	6 245
1947	18 394	513	878	1 808	66 239	12 097	4 695	1 689
1948	19 140	661	441	1 896	65 106	13 087	5 092	9 764
1949	23 586	784	569	2 561	76 814	16 658	7 359	6 238

#### B. Kotikäynnit, Rekisteri-, irtolais- ja alkoholihuolto-, kodinperustamis- sekä lapsiläskansliain toiminta • Hembesök. Verksamheten å registerkansliet, kansliet för vården om lösdrivare och alkoholister, kansliet för bosättningslån samt kansliet för barnbidrag

Vuosi År	Kotikäyntejä <sup>2)</sup> Hembesök <sup>2)</sup>		Rekisterkanslia Registerkansliet		Irtolais- ja alkoholihuoltokanslia Kansliet för vården om lösdrivare och alkoholister				Kodinperustamis- kanslia • Kansliet för bosättningslån		Lapsiläskanslia Kansliet för barnbidrag
	Huolto- tarkas- tajien suoritta- mia Vårdin- spektö- rernas	Huolto- sisarten suoritta- mia Vårdsyst- rarnas	henkilöas- kirjavihkoja personakter	henkilö- kortteja personkort	Irtolais- huolto Lösdri- varvård	Alkoho- listihuolto Alkoholist- vård	Raittius- huolto Nykter- hetsvård	Kuulusteluja ja valvonta- käyntejä Förhör och kontrollbesök	Vastaan- otettuja laina- anomuksia Emottagna länansök- ningar	Asiak- kaiden käyntejä Besök av klienter	Lapsia, joista lapsiläisä on suori- tettu vuoden IV neljänneksenä Barn, för vilka barnbidrag er- lagts under årets IV kvartal
1930	32 832	20 049	5 749	6 230	—	—	—	—	—	—	—
1935	77 933	73 944	5 333	5 057	—	—	—	—	—	—	—
1940	58 671	22 608	8 290	6 834	291	595	—	—	—	—	—
1945	24 655	13 874	5 218	5 625	176	1 303	—	11 828	—	—	—
1947	25 700	13 280	7 207	6 312	273	1 467	177	20 246	1 006	6 329	—
1948	26 677	12 915	3 675	6 234	329	1 332	266	25 033	885	5 063	48 530
1949	31 233	14 027	5 546	8 907	219	961	508	24 518	940	5 295	50 705

#### C. Asiamiestoimiston toiminta • Verksamheten å ombudsmannabyrån

Vuosi År	Toimiston tekemiä korvausvaatimuksia <sup>2)</sup> Av byrån framställda ersättningskrav <sup>2)</sup>						Vierailta kunnilla saa- puneita kor- vausvaati- muksia <sup>2)</sup> Av främman- der fram- ställda ers- ättnings- krav <sup>2)</sup>	Velasta työ- laitokseen lähetyttä henkilöitä Till arbets- inrättning för skuld insända personer
	Vieraille kunnille Gentemot främmande kommuner	Valtiolle Gentemot staten	Yksityisille henkilöille Gentemot enskilda personer	Kaikkiaan Inalles	Köyhäin- hoito- tapauksia <sup>4)</sup> Fattig- vårdsfall <sup>4)</sup>	Lasten- suojelu- tapauksia Barn- skyddsfall		
1930	3 018	473	10 898	14 389	12 087	2 302	1 761	513
1935	5 468	672	35 028	41 168	37 494	3 674	3 145	89
1940	3 697	898	26 706	31 301	28 257	3 044	2 655	232
1945	1 882	986	19 970	22 838	18 869	3 969	1 228	43
1947	1 693	1 478	12 231	15 402	11 572	3 830	886	20
1948	1 621	1 639	11 176	14 436	10 813	3 623	893	37
1949	1 752	1 969	10 901	14 622	10 354	4 268	1 062	47

<sup>1)</sup> Rekisterikanslian käsiteltäviksi siirrettiin v:sta 1939 joukko asioita; ne eivät sisälly tähän. <sup>2)</sup> Lukuunottamatta irtolais- ja alkoholihuoltokansliain toimista suoritettuja. <sup>3)</sup> Kaikki saman perheen jäseniä koskevat korvausvaatimukset käsitellään tässä kunakin vuonna yhtenä tapauksena. <sup>4)</sup> Sekä huolto- että lastensuojelulautakunnan antamasta huollosta tehdyt korvausvaatimukset sisältyvät vain tähän eivätkä seuraavaan sarakkeeseen. <sup>5)</sup> V:sta 1940 lähtien luvut eivät ole täysin verrattavissa aikaisempien vuosien lukuihin.

<sup>1)</sup> Fr.o.m. år 1939 handlägges om del ärenden å registerkansliet och ingår därefter ej i denna tabell. <sup>2)</sup> Exkl. besök enligt uppdrag av kansliet för vården om lösdrivare och alkoholister. <sup>3)</sup> Alla ersättningskrav, som hänföra sig till medlemmar av samma familj, betraktas här för varje år som ett fall. <sup>4)</sup> Krav på ersättning för såväl fattigvård som barnskydd ingår i denna men ej i följande kolumn. <sup>5)</sup> Fr.o.m. år 1940 åro siffrorna ej fullt jämförbara med siffrorna för tidigare år.

95. Lastensuojelulautakunnan huostaan otettujen lasten sijoitus vuosien 1925—50 päättyessä  
 Av barnskyddsnämnden omhändertagna barn och deras placering vid utgången av åren 1925—50

Vuosi År	Turvattomia lapsia Värmlösa barn											Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsstoppstran											Kaikkiaan Totalsumma						
	Kaupungin omissa laitoksissa I stadens egna anstalter											Kaupungin omissa laitoksissa I stadens egna anstalter																	
	Lastenkodeissa I barnhemmen					Tavolan koulu- koduissa I Tavola skolhem			Vastaanotokodissa I upplättingshemmet			Ammattioppilaskodissa I lärlingshemmet		Yhteensä Summa	Koulukodeissa I skolhemmen					Vastaanotokodissa I upplättingshemmet		Ammattioppilaskodissa I lärlingshemmet		Yhteensä Summa		Yhteensä Summa			
	Sofianlehto Sofielund	Greijus	Reijola	Kullatorppa	Malmi	Nukari	Tavola	Tavola	Tavola	Yhteensä	Yhteensä	Muut Andra	Tavola		Toivonemi	Bengtsår	Ryttylä	Yhteensä	Yhteensä	Yhteensä	Yhteensä								
1925	42	—	38	—	—	—	87	29	—	196	1 677	34	—	—	1 907	92	76	38	26	51	17	—	18	318	21	13	352	2 259	
1930	89	32	29	—	—	—	77	37	—	264	477	62	—	—	1 194	151	84	37	22	—	7	4	20	321	30	8	359	2 356	
1935	98	36	32	—	—	—	74	44	—	284	589	76	—	—	1 209	125	69	36	22	—	—	—	21	277	3	1	281	2 439	
1936	98	33	33	—	—	—	77	50	—	291	613	80	—	—	1 199	123	56	31	23	4	2	—	21	260	9	1	270	2 453	
1937	100	33	30	—	—	—	72	47	—	282	661	90	—	—	1 113	2 146	113	66	34	27	2	4	19	265	16	2	283	2 429	
1938	98	27	36	—	—	—	72	42	—	275	670	92	—	—	1 038	2 075	92	53	33	28	2	5	13	226	19	—	245	2 320	
1939	98	33	44	—	—	—	74	24	—	273	629	88	—	—	975	1 965	98	54	43	29	3	2	14	243	19	—	262	2 227	
1940	95	31	29	—	—	—	64	42	—	261	648	106	—	—	924	1 939	85	—	47	38	11	6	17	204	22	—	226	2 165	
1941	93	30	33	—	—	—	51	62	—	269	606	98	—	—	849	1 822	76	—	33	30	7	10	21	177	35	—	212	2 034	
1942	92	34	37	—	—	—	57	47	—	267	572	90	—	—	694	1 623	73	—	28	30	8	9	—	20	168	32	—	200	1 823
1943	95	33	31	—	—	—	65	48	1	273	561	90	—	—	604	1 528	77	—	23	30	6	8	18	162	38	—	200	1 728	
1944	87	31	32	—	—	—	57	50	—	257	476	91	—	—	496	1 320	65	—	26	33	—	14	33	171	30	—	201	1 521	
1945	91	33	30	—	—	—	74	60	3	291	416	85	—	—	449	1 241	46	—	21	24	—	22	25	138	63	—	201	1 442	
1946	103	29	37	33	—	—	77	59	9	347	414	72	—	—	500	1 333	58	—	20	21	1	21	23	144	104	—	248	1 581	
1947	101	30	34	39	—	—	78	56	12	350	396	71	—	—	500	1 317	44	—	25	18	—	10	25	126	124	—	250	1 567	
1948	112	34	37	36	18	—	79	54	22	393	388	67	—	—	460	1 308	52	—	15	20	—	18	2	15	122	136	—	258	1 566
1949	112	33	36	38	31	1	75	52	23	401	400	93	—	—	493	1 387	55	—	11	18	—	13	9	106	141	—	247	1 634	
1950	119	35	36	39	32	—	70	39	23	393	380	83	—	—	576	1 432	73	—	15	—	—	9	7	104	141	—	245	1 677	

1) Tähän sisältyvät yksityisperheisiin sijoitetut lapset. 2) Ks. edell. alav  
 1) Här i ingå i privata familjer placerade barn. 2) Se föreg. not.

## 96. Lastensuojelulautakunnan huostaan otettujen lasten sijoitus vuonna 1950 Av barnskyddsnämnden omhändertagna barn och deras placering år 1950

Laitos tai hoitokoti; muu huoltomuoto Anstalt eller fosterhem; annan vårdform	Jäljellä v:ita 1949		Uusia <sup>1)</sup> Ny- inskrivna <sup>2)</sup>		Yhteensä Summa			Poistet- tuja <sup>1)</sup> <sup>2)</sup> Utskriv- na <sup>1)</sup> <sup>2)</sup>		Jäljellä v:een 1951		Huolto- päiviä Vård- dagar
	Kvar från år 1949							Kvar till år 1951				
	Gossar	Tyttöjä Flickor	Gossar	Tyttöjä Flickor	Gossar	Tyttöjä Flickor	Summa	Gossar	Tyttöjä Flickor	Gossar	Tyttöjä Flickor	
<b>Kaikki huostaan otetut lapset • Samt- liga omhändertagna barn .....</b>	<b>966</b>	<b>668</b>	<b>487</b>	<b>401</b>	<b>1 453</b>	<b>1 069</b>	<b>2 522</b>	<b>482</b>	<b>363</b>	<b>971</b>	<b>706</b>	<b>622 316</b>
<i>Turvaottomat lapset • Värnlösa barn ..</i>	<i>772</i>	<i>615</i>	<i>405</i>	<i>371</i>	<i>1 177</i>	<i>986</i>	<i>2 163</i>	<i>400</i>	<i>331</i>	<i>777</i>	<i>655</i>	<i>532 698</i>
Niistä • Därav												
Kaupungin lasten- y.m. kodeissa • I stadens barn- o.a. hem												
Sofianlehto Sofielund .....	68	44	91	79	159	123	282	95	68	64	55	42 937
Reijola Grejus .....	19	14	71	34	90	48	138	68	35	22	13	12 769
Kullatorppa Kullatorp .....	26	10	8	2	34	12	46	5	5	29	7	13 024
Malmi Malm .....	25	13	15	14	40	27	67	17	11	23	16	14 324
Nukari Nuckars .....	15	16	—	3	15	19	34	1	1	14	18	11 425
Tavola Tavola .....	1	—	1	—	2	—	2	2	—	—	—	286
Toivola Toivola .....	48	27	12	1	60	28	88	12	6	48	22	25 555
Vastaanottokoti Upptagn.hemmet	27	25	43	27	70	52	122	48	35	22	17	16 845
Poikien eristyslai- Isoleringsanstal- tos ten för gossar ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ammattioppilaskoti Läringshemmet	23	—	14	—	37	—	37	14	—	23	—	8 407
Yksityisissä lastenkodeissa • I privata barnhem												
Helsingissä I Helsingfors ..	113	120	112	106	225	226	451	122	107	103	119	86 273
Muulla Annorstädes .....	75	58	111	58	186	116	302	97	61	89	55	59 496
Aistiviallisi- ja raajarikkoisten hoitoloissa I abnormskolor och vanförestalter	2	—	1	2	3	2	5	1	1	2	1	1 218
Vajaamielisten hoitoloissa • I anstalter för andesvaga .....	59	32	4	4	63	36	99	12	7	51	29	31 509
Sairaaloissa • I sjukhus .....	16	6	23	32	39	38	77	33	32	6	6	5 986
Ammattikoulukodeissa • I yrkesskolln- ternat .....	6	6	—	—	6	6	12	4	6	2	—	2 388
Yksityisperheissä • I privata familjer												
Helsingissä I Helsingfors ..	95	104	45	58	140	162	302	40	54	100	108	75 919
Muulla Annorstädes .....	154	140	81	111	235	251	486	56	62	179	189	124 337
Yksinomaan raha-avustusta saaneet lap- set • Barn som erhållit enbart under- stöd i penningar .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Suojelukasvatusta tarvitsevat lapset Barn i behov av skyddsuppfostran</i>	<i>194</i>	<i>53</i>	<i>91</i>	<i>31</i>	<i>285</i>	<i>84</i>	<i>369</i>	<i>91</i>	<i>33</i>	<i>194</i>	<i>51</i>	<i>89 618</i>
Niistä • Därav												
Kaupungin koulu- y.m. kodeissa • I stads- skol- o.a. hem												
Ryttylä • Ryttylä .....	55	—	42	—	97	—	97	24	—	73	—	23 704
Toivonieni • Toivonieni .....	—	11	—	15	—	26	26	—	11	—	15	5 299
Tavola • Tavola .....	18	—	—	—	18	—	18	18	—	—	—	2 700
Vastaanottokoti • Upptagn.hemmet ..	7	6	55	18	62	24	86	56	21	6	3	5 850
Poikien eristyslaitos • Isoleringsan- stalten för gossar .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ammattioppilaskoti • Läringshemmet	9	—	11	—	20	—	20	13	—	7	—	2 866
Sairaaloissa • I sjukhus .....	—	—	5	4	5	4	9	5	2	—	2	877
Muissa laitoksissa • I andra anstalter ..	105	36	76	18	181	54	235	73	23	108	31	48 322
Yksinomaan raha-avustusta saaneet lap- set • Barn, som erhållit enbart under- stöd i penningar .....	—	—	2	—	2	—	2	2	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Kahdessa tai useammassa ryhmässä esiintyvä lapsi on otettu summaan vain kerran. <sup>2)</sup> 7 poikaa ja 7 tyttöä poistettiin jo tammikuun 1 p:nä.

<sup>1)</sup> Barn, som äro medtagna i två eller flere grupper ingå i summan endast en gång. <sup>2)</sup> 7 gossar och 7 flickor utskrevos redan den 1 januari.

**Muist.:** 114 turvatonta lasta (72 poikaa ja 42 tyttöä) sekä 52 suojelukasvatusta tarvitsevaa lasta (38 poikaa ja 14 tyttöä) poistettiin ja otettiin uudelleen hoitoon samalle lastensuojeluviraston osastolle; ne eivät sisälly uusiin ja poistettujen sarakkeisiin.

**Anm.:** 114 värnlösa barn (72 gossar och 42 flickor) samt 52 barn (38 gossar och 14 flickor) i behov av skyddsuppfostran utskrevos och inskrevos på nytt vid samma avdelning av barnskyddsverket; de ingå ej här bland utskrivna och nyinskrivna.

## 97. Lastensuojelulautakunnan huostaan otetut lapset vuosina 1941—50

## Av barnskyddsnämnden omhändertagna barn åren 1941—50

A. Huostaanottamisen syyn mukaan vv. 1949—50; katsaus v:iin 1941—48  
Efter orsaken till omhändertagandet åren 1949—50; översikt för åren 1941—48

Vuosi ja lapsen huostaanottamisen syy År och orsaken till omhändertagandet	Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn			Niistä • Därav					
				Turvattomia lapsia Värnlösa barn			Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsopfostran		
	Aviosyn- tyisiä Inom äkten- skap födda	Aviotta- mia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa	Aviosyn- tyisiä Inom äkten- skap födda	Aviotta- mia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa	Aviosyn- tyisiä Inom äkten- skap födda	Aviotta- mia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa
<b>1950</b>									
Lapsen • Barnets									
sairaus • sjukdom	57	13	70	57	13	70	—	—	—
tylsämielisyys • sinnesslöhet	92	57	149	92	57	149	—	—	—
mielisairaus • sinnessjukdom	4	2	6	4	2	6	—	—	—
sokeus • blindhet	—	2	2	—	2	2	—	—	—
kuurous • dövhet	4	—	4	4	—	4	—	—	—
raajarikkoisuus • vanförhet	—	—	—	—	—	—	—	—	—
sopimaton ansiotoimi • olämpliga för- värvsarbete	—	7	7	—	—	—	—	7	7
koulunkäynnin laiminlyönti • försum- mande av sin skolgång	46	8	54	2	—	2	44	8	52
koulun järjestyksen rikkominen • stö- rande av skolans ordning	2	—	2	1	—	1	1	—	1
rangaistava teko • straffbara handling	111	33	144	4	4	8	111	33	144
kerjääminen • tiggeri	1	—	1	—	—	—	1	—	1
irtolaisuus • lösdriveri	96	42	138	2	—	2	96	42	138
tapaaminen juopuneena • anträffande i berusat tillstånd	2	—	2	—	—	—	2	—	2
Vanhempien • Föräldrarnas									
kuolema • död	289	50	339	288	48	336	1	2	3
lapsen hylkääminen • övergiv. av barnet	121	120	241	120	118	238	1	2	3
sairaus • sjukdom	353	90	443	352	89	441	1	1	2
kasvatuskyy. puute • odugl. som uppfostr.	58	244	302	55	243	298	3	1	4
huolimattomuus • vårdslöshet	7	3	10	6	3	9	1	—	1
työhaluttomuus • arbetsovilja	—	—	—	—	—	—	—	—	—
juoppous • dryckenskap	98	22	120	96	22	118	2	—	2
vähent. työkyky • minsk. arbetsförmåga	1	—	1	1	—	1	—	—	—
työnpuute • arbetsbrist	—	5	5	—	5	5	—	—	—
irtolaisuus • lösdriveri	5	9	14	4	9	13	1	—	1
vankilassa olo • vistelse i fängelse	42	9	51	42	9	51	—	—	—
lapsen pahoinpit. • misshandel av barnet	3	5	8	3	5	8	—	—	—
Muu lapselle vaaranalainen tila • För barnet i övrigt skadliga förhållanden	1	—	1	—	—	—	1	—	1
Muu syy • Annan orsak	237	171	408	230	171	401	7	—	7
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 630</i>	<i>892</i>	<i>2 522</i>	<i>1 363</i>	<i>800</i>	<i>2 163</i>	<i>273</i>	<i>96</i>	<i>369</i>
<b>1949</b>									
Lapsen • Barnets									
sairaus • sjukdom	99	24	123	98	24	122	2	—	2
tylsämielisyys • sinnesslöhet	90	70	160	90	70	160	1	1	2
mielisairaus • sinnessjukdom	5	2	7	5	2	7	1	—	1
sokeus • blindhet	—	2	2	—	2	2	—	—	—
kuurous • dövhet	4	—	4	4	—	4	—	—	—
raajarikkoisuus • vanförhet	—	—	—	—	—	—	—	—	—
sopimaton ansiotoimi • olämpliga för- värvsarbete	—	—	—	—	—	—	—	—	—
koulunkäynnin laiminlyönti • försum- mande av sin skolgång	48	5	53	3	—	3	45	5	50
koulun järjestyksen rikkominen • stö- rande av skolans ordning	1	1	2	—	1	1	1	—	1
rangaistava teko • straffbara handling	99	33	132	—	2	2	99	33	132
kerjääminen • tiggeri	1	—	1	—	—	—	1	—	1
irtolaisuus • lösdriveri	125	45	170	1	—	1	125	45	170
tapaaminen juopuneena • anträffande i berusat tillstånd	6	—	6	—	—	—	6	—	6



## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi ja lapsen huostaanottamisen syy År och orsaken till omhändertagandet	Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn			Niistä • Därav					
				Turvattomia lapsia Värnlösa barn			Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsoppfostran		
	Aviosyntisiä Inom äkten- skap födda	Avlotto- mia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa	Aviosyntisiä Inom äkten- skap födda	Aviotto- mia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa	Aviosyntisiä Inom äkten- skap födda	Aviotto- mia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa
Vanhempien • Föräldrarnas									
kuolema • död	277	58	335	276	55	331	2	6	8
lapsen hylkääminen • övergiv. av barnet	93	93	186	92	89	181	1	8	9
sairaus • sjukdom	366	96	462	365	96	461	1	—	1
kasvatuskäyt. puute • odugl. som uppfostr.	63	281	344	57	277	334	6	5	11
huolimattomuus • vårdslöshet	6	2	8	5	2	7	1	—	1
työhaluttomuus • arbetsovilja	—	—	—	—	—	—	—	—	—
juoppous • dryckenskap	111	23	134	108	23	131	5	—	5
vähent. työkyky • minsk. arbetsförmåga	3	2	5	3	2	5	—	—	—
työpöytä • arbetsbrist	1	14	15	1	14	15	—	—	—
irtolaisuus • lösdriveri	4	3	7	3	3	6	1	—	1
vankilassa olo • vistelse i fängelse	39	11	50	39	11	50	—	—	—
lapsen pahoinpit. • misshandel av barnet	4	4	8	4	3	7	—	1	1
Muu lapselle vaaranalainen tila • För barnet i övrigt skadliga förhållanden	1	1	2	—	1	1	1	—	1
Muu syy • Annan orsak	181	111	292	172	106	278	9	6	15
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 627</b>	<b>881</b>	<b>2 508</b>	<b>1 326</b>	<b>783</b>	<b>2 109</b>	<b>308</b>	<b>110</b>	<b>418</b>
1948	1 528	860	2 388	1 204	747	1 951	332	117	449
1947	1 511	902	2 413	1 173	800	1 973	346	106	452
1946	1 482	900	2 382	1 191	813	2 004	299	94	393
1945	1 297	947	2 244	1 033	844	1 877	268	106	374
1944	1 132	1 008	2 140	942	922	1 864	203	95	298
1943	1 251	1 115	2 366	1 070	1 028	2 098	249	133	382
1942	1 267	1 240	2 507	1 010	1 117	2 127	271	139	410
1941	1 440	1 330	2 770	1 174	1 194	2 368	286	154	440

## B. Iän mukaan vv. 1949—50 • Efter ålder åren 1949—50

Vuosi ja lapsen ikä År och barnets ålder	Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn			Niistä • Därav					
				Turvattomia lapsia Värnlösa barn			Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsoppfostran		
	Polkia Gossar	Tyttöjä Flickor	Yh- teensä Summa	Polkia Gossar	Tyttöjä Flickor	Yh- teensä Summa	Polkia Gossar	Tyttöjä Flickor	Yh- teensä Summa
<b>1 9 4 9</b>									
Alle 2 • Under 2	182	187	369	182	187	369	—	—	—
2—6	358	308	666	358	308	666	—	—	—
7—8	125	77	202	118	76	194	7	1	8
9—12	264	193	457	219	188	407	46	5	51
13—15	249	147	396	168	130	298	90	17	107
16—17	148	106	254	69	61	130	83	46	129
18—	110	53	163	35	10	45	78	44	122
Ikä tuntematon • Åldern okänd	1	—	1	—	—	—	1	—	1
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 437</b>	<b>1 071</b>	<b>2 508</b>	<b>1 149</b>	<b>960</b>	<b>2 109</b>	<b>305</b>	<b>113</b>	<b>418</b>
<b>1 9 5 0</b>									
Alle 2 • Under 2	192	188	380	192	188	380	—	—	—
2—6	408	346	754	408	346	754	—	—	—
7—8	109	75	184	107	74	181	2	1	3
9—12	260	183	443	213	176	389	50	7	57
13—15	237	145	382	162	131	293	80	14	94
16—17	148	84	232	68	55	123	81	30	111
18—	99	48	147	27	16	43	72	32	104
Ikä tuntematon • Åldern okänd	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 453</b>	<b>1 069</b>	<b>2 522</b>	<b>1 177</b>	<b>986</b>	<b>2 163</b>	<b>285</b>	<b>84</b>	<b>369</b>

## C. Vanhempien ammatin mukaan vv. 1949—50 • Efter föräldrarnas yrke åren 1949—50

Vuosi ja vanhempien ammatti År och föräldrarnas yrke	Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn			Nilstä • Därav					
				Turvattomia lapsia Värnlösa barn			Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsufffostran		
	Avio- syntyisiä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa	Avio- syntyisiä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa	Avio- syntyisiä Inom äkten- skap födda	Aviot- tomia Utom äkten- skap födda	Yh- teensä Summa
<b>1949</b>									
Virkamiehiä ja vapaiden ammattien harjoittajia • Tjänstemän o. idkare av fria yrken	68	6	74	54	5	59	14	1	15
Henkilöitä, joiden toimiala oli maanviljelys sivuelinkeinoineen • Med jordbruk och dess binärningar sysselsatta personer	41	21	62	34	14	48	7	7	14
Itsenäisiä liikkeenharjoittajia • Självständiga affärsidkare	136	47	183	97	46	143	40	3	43
Liikeapulaisia ja työnjohtajia • Affärsbiträden och arbetsledare	154	86	240	124	74	198	30	13	43
Tehdas- y. m. ammattityöntekijöitä • Fabriks- o. a. yrkesarbetare	744	265	1 009	632	249	881	114	18	132
Muita työntekijöitä • Andra arbetare	308	126	434	247	107	354	65	21	86
Merimiehiä ja kalastajia • Sjömän o. fiskare	31	1	32	30	1	31	1	—	1
Yleisessä palveluksessa tai yksityisissä laitoks. toimivaa palveluskuntaa • Betjänte i allmän tjänst eller vid privat inrättning	79	13	92	68	12	80	11	1	12
Yksityisten palvelijojia • Tjänstefolk hos privata personer	—	223	223	—	213	213	—	13	13
Muun elinkeinon harjoittajia • Idkare av annan näring	12	7	19	10	7	17	2	—	2
Henkilöitä ilman varsinaista tai tunnettua ammattia • Personer utan särskilt eller känt yrke	54	86	140	30	55	85	24	33	57
Yhteensä • Summa	1 627	881	2 508	1 326	783	2 109	308	110	418
<b>1950</b>									
Virkamiehiä ja vapaiden ammattien harjoittajia • Tjänstemän o. idkare av fria yrken	72	7	79	58	6	64	14	1	15
Henkilöitä, joiden toimiala oli maanviljelys sivuelinkeinoineen • Med jordbruk och dess binärningar sysselsatta personer	42	19	61	33	18	51	9	1	10
Itsenäisiä liikkeenharjoittajia • Självständiga affärsidkare	135	65	200	103	59	162	33	6	39
Liikeapulaisia ja työnjohtajia • Affärsbiträden och arbetsledare	138	84	222	116	75	191	23	9	32
Tehdas- y. m. ammattityöntekijöitä • Fabriks- o. a. yrkesarbetare	768	275	1 043	666	256	922	104	20	124
Muita työntekijöitä • Andra arbetare	292	131	423	237	112	349	57	21	78
Merimiehiä ja kalastajia • Sjömän o. fiskare	32	1	33	31	1	32	1	—	1
Yleisessä palveluksessa tai yksityisissä laitoks. toimivaa palveluskuntaa • Betjänte i allmän tjänst eller vid privat inrättning	92	13	105	80	11	91	12	2	14
Yksityisten palvelijojia • Tjänstefolk hos privata personer	1	208	209	1	198	199	—	10	10
Muun elinkeinon harjoittajia • Idkare av annan näring	7	5	12	6	5	11	1	—	1
Henkilöitä ilman varsinaista tai tunnettua ammattia • Personer utan särskilt eller känt yrke	51	84	135	32	59	91	19	26	45
Yhteensä • Summa	1 630	892	2 522	1 363	800	2 163	273	96	369

D. Syntymäpaikan ja kotipaikkaoikeuden mukaan vv. 1949—50 • Efter födelseort och hemortsrätt åren 1949—50

Vuosi År	Uudenmaan lääni • Nylands län				Muut läänit Andra län		Ulkomaat Utländet	Tuntematon paikkakunta Okänd ort	Yhteensä Summa
	Helsinki Helsingfors	Heinäkiä ympäri- vät kunnat Kommuner i Hei- singfors omgivning	Muut kaupungit Andra städer	Maaiskunnat Andra lands- kommuner	Muut Kaupungit Städer	Maaiskunnat Landskommuner			
<b>1949</b>	<i>Syntymäpaikan mukaan • Efter födelseort</i>								
<i>Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn</i>	1 864	57	29	64	172	218	11	93	2 508
Niistä • Därav									
Turvattomia lapsia • Värnlösa barn..	1 652	40	23	46	122	162	9	55	2 109
Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsuffpostran	226	18	7	18	51	58	2	38	418
	<i>Kunnan mukaan, jossa lapsella oli kotipaikkaoikeus Efter den kommun, där barnet hade hemortsrätt</i>								
<i>Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn</i>	1 735	19	3	26	35	86	244	360	2 508
Niistä • Därav									
Turvattomia lapsia • Värnlösa barn..	1 516	11	3	24	31	74	221	229	2 109
Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsuffpostran	234	8	—	2	4	13	25	132	418
<b>1950</b>	<i>Syntymäpaikan mukaan • Efter födelseort</i>								
<i>Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn</i>	1 919	52	28	60	157	198	42	66	2 522
Niistä • Därav									
Turvattomia lapsia • Värnlösa barn..	1 715	40	23	37	117	151	39	41	2 163
Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsuffpostran	211	12	5	23	41	47	3	27	369
	<i>Kunnan mukaan, jossa lapsella oli kotipaikkaoikeus Efter den kommun, där barnet hade hemortsrätt</i>								
<i>Kaikki huostaan otetut lapset Samtliga omhändertagna barn</i>	1 872	19	3	30	43	83	245	227	2 522
Niistä • Därav									
Turvattomia lapsia • Värnlösa barn..	1 651	16	3	29	41	74	226	123	2 163
Suojelukasvatusta tarvitsevia lapsia Barn i behov av skyddsuffpostran	226	3	—	2	2	10	22	104	369

28. Lapsilisät vuosina 1948—50 • Barnbidrag åren 1948—50

Vuosi ja vuosineljännes År och kvartal	Perheet lapsiluvun mukaan • Familjer efter barnantal										Lapsia yhteensä Totalantal barn	Maksettui määrä Utbetalat belopp 1 000 mk
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10		
IV 1948	27 357	14 456	4 864	1 361	359	96	27	10	—	—	79 717	143 491
I 1949	28 999	14 893	4 977	1 391	372	118	34	7	1	—	83 073	149 533
II "	27 972	15 041	4 935	1 403	353	96	38	6	1	—	82 095	147 769
III "	28 875	15 135	5 071	1 445	366	109	29	4	1	1	83 833	150 899
IV "	28 076	15 458	5 178	1 456	383	118	30	7	—	1	84 178	151 520
I 1950	27 792	15 537	5 252	1 508	403	122	27	7	1	1	84 641	152 354
II "	27 962	15 552	5 370	1 520	401	129	26	7	1	1	85 291	153 524
III "	28 453	15 710	5 520	1 544	407	126	32	6	2	—	86 649	194 495
IV "	28 574	15 927	5 694	1 562	428	125	31	5	2	—	87 877	197 621

## 99. Perhelisät vuosina 1943—49 • Familjebidrag åren 1943—49

Vuosi År	Anomuksia Inlämnade ansökningar	Hyväksytyjä anomuksia, jolloin lapsia oli perhettä kohden Bifallna ansökningar av familjer, där barnantalet var								Suoritetut perhelisät • Utbetalade familjebidrag									
		2	3	4	5	6	7	8	Yht. S:a	Suurille perheille Åt stora familjer	Perheille, joiden pääasiallinen huoltaja oli Åt familjer, vilkas huvudsak- liga försörjare		Käytön mukaan • Efter användning						Yhteensä Summa
											kuollut avlidit	työ- kyvyttö- n var ar- betsför- mögen	Huonekalujen ja vuo- devarateiden ostoon För inköp av möbler och sängkläder	Taloustarvikkeiden ostoon. För inköp av hushålls- geråd	Vaatteiden ostoon För inköp av kläder	Muihin tarkoituksiin För andra ändamål			
													1 000 mk						
1943..	135	—	—	65	28	18	5	116	252	—	—	•	•	•	•	•	•	252	
1944..	180	—	—	96	43	24	8	171	362	—	—	•	•	•	•	•	•	362	
1945..	189	35	13	78	36	17	9	188	291	127	—	•	•	•	•	•	•	418	
1946..	963	109	82	406	227	80	33	946	2 942	988	135	1 052	85	2 358	570	•	•	4 065	
1947..	1 368	187	118	641	279	90	31	1 356	4 045	1 458	270	244	87	3 135	2 307	•	•	5 773	
1948..	1 538	259	131	655	290	107	29	1 510	6 340	2 322	659	3 095	463	5 033	730	•	•	9 321	
1949..	1 748	312	134	711	305	113	46	1 644	6 629	2 570	815	3 761	425	5 192	636	•	•	10 014	

## 100. Äitiysavustukset vuosina 1939—49 • Moderskapsunderstöd åren 1939—49

Vuosi År	Anomuksia • Inlämnade ansökningar						Kaksosten synnyttäjiä Mödrar som nedkommit med tvillingar	Myönnettyjä avustus- tapauksia Antalet fall, där understöd beviljats	Vuoden varrella nostettujen avustusten raha-arvo, mk Värdet av under året lyfta understöd, mk	
	Lastensuojelu- viraston tehtyjä Till barnskydds- verket	Lastenhuolto- neuvoloihin tehtyjä Till rådgivnings- byråerna för barnvård	Naimattomien äitien tekemiä Av gifta mödrar	Naimattomien äitien tekemiä Av gifta mödrar	Yhteensä Summa	Kaikkiaan Inalles			Siitä luontois- avustuksia Därav natura- understöd	
1939 .....	158	1 000	891	267	1 158	16	1 054	487 750	•	
1940 .....	550	869	1 072	347	1 419	19	1 221	508 800	•	
1941 .....	1 112	1 245	2 016	341	2 357	26	2 197	1 089 750	•	
1942 .....	379	1 386	1 504	261	1 765	23	1 722	1 073 400	93 248	
1943 .....	379	1 409	1 509	279	1 788	34	1 749	1 045 829	84 339	
1944 .....	956	1 116	1 720	352	2 072	37	2 013	1 901 840	137 138	
1945 .....	650	2 509	2 867	292	3 159	54	3 150	3 037 490	237 479	
1946 .....	1 225	4 442	5 341	326	5 667	76	5 656	10 596 436	811 362	
1947 .....	1 541	4 349	5 545	345	5 890	75	5 844	11 261 000	2 180 850	
1948 .....	1 582	3 355	4 606	331	4 937	70	4 876	16 419 000	3 418 150	
1949 .....	2 453	4 520	6 547	426	6 973	78	6 917	27 648 250	3 735 050	



102. Lastensuojelulautakunnan huostaan otetut lapset sekä sen valvoma muu toiminta vuosina 1925—49  
 Av barnskyddsnämnden omhändertagna barn samt av densamma övervakad annan verksamhet åren 1925—49

Vuosi År	Turvattomien lasten huolto Vården om värnlösa barn	Suojelukasvatus Skyddsoppfostran		Erityishuolto Specialvård							Työhuolto • Arbetsvård						Muu toiminta Annan verksamhet				
											Rekisteröityjä • Inregistrerade										
											sotaleskiä krigsänkor	sotaorpoja krigsvärnlösa barn	invaliideja invalider		sotaleskiä krigsänkor					sotaleskiä krigsänkor	
	Lastenkotiin y.m. laitoksiin sekä yksityisperheisiin sijoitet- tuja lapsia <sup>1)</sup> I barnhem o. a. anstalter samt i privata familjer placerade barn <sup>1)</sup>	Valvontaan alaisia aikalaisia lainkkoljia • Minderårliga förbrytare under tillsyn	Riikkomuksia tehneitä lapsia ja nuoria henkilöitä koskevia ilmoi- tuksia Annamhållingar om barn och unga personer, som begått brott och föreseder	Huostaan otettuja lapsia <sup>1)</sup> Omhändertagna barn <sup>1)</sup>	Valvontaan alaisia aikalaisia lainkkoljia • Minderårliga förbrytare under tillsyn	Valvontaan alaisia kasvatillapsia Fosterbarn under tillsyn	Unga hembiträden under tillsyn	Valvontaan alaisia nuoria kottapalaisia	Lautakunnan alaisen lastenhoidon- neuvolan lueteissa olettia lapsia A nämndens rådgivningsstationer för barnavård inregistrerade barn	Myönnettyjä äitiasvustuksia Beviljade moderskapsunderstöd	Perheisiä saaneita perheitä Familjer, som tilldelats familje- bidrag	Pä olikä sätt hjälpta Kaikkiaan Inalles	Huoltoja saaneita Pä olikä sätt hjälpta Kaikkiaan Inalles	Pä olikä sätt hjälpta Kaikkiaan Inalles	Huoltoja saaneita Pä olikä sätt hjälpta Kaikkiaan Inalles	Avustuksia saaneita Personer, som tilldelats under- stöd för yrkesstudier	Ammattopintoajan varten saaneita lapsia Barn, som beretts avgiftsfri sommarvistelse	Ilmaisen kesävierokotipaikan saaneita lapsia Barn, som beretts avgiftsfri sommarvistelse	Leikkikentillä ohjattuja lapsia Barn, som sysselsatts på lekplanerna	Minderårliga skoputssare m. m. under tillsyn	Valvontaan alaisia aikalaisia Kengänkiilloittajia y. m. Minderårliga skoputssare m. m. under tillsyn
1925	1 979	—	—	415	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	215	619	118		
1930	2 237	—	—	420	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	352	1 416	98		
1935	2 530	—	—	356	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	311	2 327	108		
1940	2 618	—	—	327	—	—	—	—	1 749	—	—	—	—	—	—	—	311	2 327	108		
1941	2 486	—	—	322	—	—	—	—	3 266	1 221	—	—	—	—	—	—	311	2 327	108		
1942	2 238	—	—	299	—	—	—	—	3 648	425	—	—	—	—	—	—	156	2 331	102		
1943	2 098	—	—	230	—	—	—	—	3 619	480	—	—	—	—	—	—	318	1 100	40		
1944	1 864	503	—	298	—	—	—	—	3 599	650	—	—	—	—	—	—	377	289	56		
1945	1 877	495	—	171	—	—	—	—	3 630	575	116	1 199	34	1 197	9	—	377	289	56		
1946	2 004	731	—	328	—	—	—	—	3 613	594	171	1 640	186	1 626	18	—	779	210	65		
1947	1 973	939	—	405	—	—	—	—	3 653	663	188	1 566	183	1 693	73	656	478	1 500	64		
1948	1 951	869	—	458	—	—	—	—	3 716	613	946	1 742	212	1 998	99	1 151	572	2 129	77		
1949	2 109	802	—	418	—	—	—	—	3 749	582	1 356	1 780	107	2 028	133	1 360	449	2 600	76		
									3 624	700	1 510	1 776	147	1 969	137	1 426	388	3 146	76		
									3 666	889	1 644	1 808	107	1 905	153	1 673	272	3 174	98		

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät muutamat yksinomaan raha-avustusta saaneet lapset. <sup>2)</sup> Lastenhoidonneuvolat siirrettiin heinäkuun 1 p:nä 1946 terveydenhoitolautakunnan alaisiksi.  
<sup>3)</sup> Häri ingår ett fåtal barn, som endast åtnjöt penningunderstöd. <sup>4)</sup> Rådgivningsstationerna för barnavård underställdes hälsövardsnämnden, räknat från den 1 juli 1946.

### 103. Gustaf ja Maria Hyvösen lasten- koti vuosina 1930—50

### Gustaf och Maria Hyvörens barnhem åren 1930—50

Vuosi År	Hoidettuja lapsia Vårdade barn			Huoltopäiviä Vård dagar	Menoja • Utgifter Mk 1)	
	Yhteensä Summa	Tyttöjä Flickor	Pojkia Gossar		Kaikkiaan Inalles	Huoltopäiviä kohden Per vård dag
1930	15	15	30	9 537	345 755	36.25
1935	15	18	33	12 045	300 670	24.96
1940	18	21	39	13 590	327 758	24.12
1945	18	15	33	10 740	1 000 912	93.19
1946	22	18	40	12 040	1 378 743	114.51
1947	24	21	45	11 285	1 812 373	160.60
1948	19	22	41	12 965	2 885 959	222.60
1949	24	26	50	12 410	3 653 491	294.40
1950	14	18	32	11 700	4 441 314	379.60

1) Tähän ei sisälly arvioitu vuokra.

1) Exkl. beräknad hyra.

### 104. Lastenhoitoyhdistyksen laitokset vuosina 1915—49

### Barnvårdsföreningens inrättningar åren 1915—49

Vuosi År	Lastenkodit Barnhemmen		Keskimäärän lasta kohden Medeltal per barn	Olutkelpäiviä lastensuissa Vstetsdagar i barn- krubborna	Tallion koululasten hoid. lapsia • I skoldarn- hemmet Tallbo vård. barn hem	Äitien lapseen Pippingskötin aitenkodissa • Medkar med barn i Pippingskötis modra- hem	Kaupungin myöntämä määräraha Anslag av staden Mk
	Hoidettuja lapsia Vårdade barn	Huoltopäiviä Vård dagar					
1915	100	22 163	221.6	15 348	—	85	12 000
1920	97	19 494	201.0	17 146	—	87	43 000
1925	76	18 678	245.8	10 060	—	81	50 000
1930	80	23 336	291.7	12 017	25	81	74 000
1935	115	25 349	220.4	16 534	27	105	75 000
1940	127	19 929	156.9	12 039	28	153	100 000
1945	156	23 682	151.8	12 001	22	160	396 174
1948	141	27 589	195.7	12 901	29	124	1 100 000
1949	136	25 445	187.1	12 822	25	130	1 530 000

### 105. Sedmigradskyn pientenlastenkoulut ja Marian turvakoti toimintavuosina 1919/20—1950/51

### Sedmigradskys småbarnsskolor och Marias asyl arbetsåren 1919/20—1950/51

Vuosi ja laitokset År och anstalter	Laitoksen luettelossa olleet lapset lokakuun 1 p:nä 1) • Inskrivna barn den 1 oktober 1)																					
	Opettajia Lärare	Sukuoli Kön		Ikä kalenterivuoden päätyessä Ålder vid kalender- årets slut					Äidinkieli Modersmål		Syntymä- paikka Födelseort		Vanhempien sääty tai ammatti Föräldrarnas stånd eller yrke									
		Kaikkiaan Inalles	Tyttöjä Flickor	Pojkia Gossar	2	3	4	5	6	7	8	Suomi Finnska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Helsingfors	Helsinki	Aman	Muu	Virkamiehiä, suurliikkeen harjoitt. y. m. s. Tjänstemän, större närings- idkare o. a. d.	Pikkuliikkeen harjoitt. y. m. s. Mindre närings- idkare, betjänte o. a. d.	Työntekijöitä Arbetare	
																						vuotta • år
<b>1950/51</b>																						
Sedmigradskyn koulu:																						
Sedmigradskys skola:																						
I .....	3	73	31	42	1	41	31	—	7	63	3	62	11	34	22	17						
II .....	3	66	31	35	3	41	22	—	4	61	1	64	2	22	8	36						
Marian turvak. • Marias as.	2	50	19	31	—	32	18	—	2	47	1	43	7	29	13	8						
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>8</b>	<b>189</b>	<b>81</b>	<b>108</b>	<b>4</b>	<b>114</b>	<b>71</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>171</b>	<b>5</b>	<b>169</b>	<b>20</b>	<b>85</b>	<b>43</b>	<b>61</b>						
1949/50 .....	8	185	81	104	2	117	66	—	23	159	3	155	30	73	63	49						
1948/49 .....	8	179	84	95	5	121	53	—	16	148	15	148	31	78	57	44						
1947/48 .....	8	183	88	95	7	104	72	—	27	154	2	164	19	87	57	39						
1944/45 .....	9	157	80	77	16	90	51	—	34	117	6	136	21	48	60	49						
1939/40 .....	10	180	79	101	16	95	69	—	26	149	5	165	15	39	55	86						
1934/35 .....	7	163	84	79	8	98	57	—	22	136	5	144	19	46	69	48						
1929/30 .....	6	147	70	77	9	75	63	—	16	125	6	121	26	54	80	13						
1924/25 .....	6	148	73	75	2	85	61	—	35	111	2	126	22	37	72	39						
1919/20 .....	6	180	89	91	3	87	89	1	79	101	—	171	9	27	74	79						

1) Vv. 1919/20—1929/30 ja 1944/45 helmikuun 1 p:nä • 1) För åren 1919/20—1929/30 och 1944/45 den 1 februari.

**Muist.:** Marian turvakodin varoilla ylläpidetyt, mutta Sedmigradskyn pientenlastenkoulu II:n yhteydessä ja sen huoneistossa toimineet ulkoilma- ja kokopäiväosastot on tässä laskettu jälkimmäiseen kuuluviksi.

**Anm.:** En friluft- och en heldagsavdelning, vilka upprätthållas med Marias asyls medel, men arbete tillsammans med Sedmigradskys småbarnsskola II och i dess lokal, ha i denna tabell hänförs till den senare.

106. Kaupungin lastentarhat ja niihin liittyvät laitokset toimintavuosina 1929/30—1950/51  
Stadens barnträdgårdar och till dem anslutna anstalter arbetsåren 1929/30—1950/51

Vuosi ja laitokset År och anstalter	Laitoksia ja osastoja Anstalter och avd.	Johdalla ja opettajia Förseändare och lärare	Laitosten luetteloissa olleet lapset lokakuun 1 p:nä <sup>1)</sup> • Inskrivna barn den 1 oktober <sup>1)</sup>																			
			Kaikkiaan Inalles	Sukupuoli Kön		Ikä kalenterivuoden päät- tyässä Ålder vid kalenderårs slut					Äidinkieli Modersmål			Syntymä- paikka <sup>2)</sup> Födelseort <sup>2)</sup>		Vanhempien sääty tai ammatti <sup>3)</sup> Föräldrarnas stånd eller yrke <sup>3)</sup>						
				Pojkia Gossar	Tyttöjä Flickor	—1	2—3	4—5	6—7	8—	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Helsingfors	Helsinki Åman	Muu Annan	näringsidkare och beaktade	Virkamieta ja suurliik- keen harjoitt. Tjänstemän och större näringsidkare	Ja palvelusv. Mindre näringsidkare	Pikkuliik- keen harjoitt. Ja palvelusv.	Arbetare	Työnteki- jolla
<b>1950/51</b>																						
<b>Kaksikieliset laitokset • Tvspråkiga anstalter</b>	<b>10</b>	<b>44</b>	<b>818</b>	<b>412</b>	<b>406</b>	<b>44</b>	<b>96</b>	<b>419</b>	<b>200</b>	<b>59</b>	<b>661</b>	<b>146</b>	<b>11</b>	<b>578</b>	<b>240</b>		<b>76</b>	<b>262</b>	<b>480</b>			
Varsin. lastentarhaos. • Egentl. barnträdgårdsavd.	7	27	659	327	332	—	70	412	177	—	511	137	11	429	230		62	255	342			
Kokopäiväosastot <sup>3)</sup> • Heldagsavdelningar <sup>3)</sup>	7	8	191	104	87	—	28	118	35	10	146	42	3	127	64		15	33	143			
Koululasten päiväkodit • Daghem för skolbarn	1	2	47	24	23	—	—	—	18	29	44	3	—	43	4		1	—	46			
Lastenseimet • Barnkrubbor	3	3	71	38	33	44	26	1	—	—	69	2	—	69	2		3	5	63			
Apulastentarhat • Hjälpbarnträdgårdar	2	4	41	23	18	—	—	6	5	30	37	4	—	37	4		10	2	29			
<b>Suomenkieliset laitokset • Finska anstalter</b>	<b>34</b>	<b>137</b>	<b>2 819</b>	<b>1 433</b>	<b>1 386</b>	<b>70</b>	<b>366</b>	<b>1 487</b>	<b>767</b>	<b>129</b>	<b>2 746</b>	<b>65</b>	<b>8</b>	<b>2 345</b>	<b>474</b>		<b>401</b>	<b>464</b>	<b>1 954</b>			
Varsin. lastentarhaos. • Egentl. barnträdgårdsavd.	29	90	2 403	1 209	1 194	—	250	1 481	672	—	2 365	31	7	1 964	439		386	408	1 609			
Kokopäiväosastot <sup>3)</sup> • Heldagsavdelningar <sup>3)</sup>	26	31	735	409	326	—	97	466	172	—	719	15	1	625	110		15	110	610			
Koululasten päiväkodit • Daghem för skolbarn	5	10	224	123	101	—	—	—	95	129	195	28	1	193	31		11	37	176			
Lastenseimet • Barnkrubbor	7	6	192	101	91	70	116	6	—	—	186	6	—	188	4		4	19	169			
<b>Ruotsinkieliset laitokset • Svenska anstalter</b>	<b>8</b>	<b>31</b>	<b>642</b>	<b>316</b>	<b>326</b>	<b>4</b>	<b>78</b>	<b>384</b>	<b>176</b>	<b>—</b>	<b>29 612</b>	<b>1</b>	<b>524</b>	<b>118</b>			<b>172</b>	<b>170</b>	<b>300</b>			
Varsin. lastentarhaos. • Egentl. barnträdgårdsavd.	8	23	624	308	316	—	67	384	173	—	17 606	1	521	103			163	170	291			
Kokopäiväosastot <sup>3)</sup> • Heldagsavdelningar <sup>3)</sup>	7	8	190	104	86	—	33	126	31	—	13 177	—	164	26			16	64	110			
Koululasten päiväkodit • Daghem för skolbarn	1	—	3	1	2	—	—	—	3	—	—	3	—	3	—		—	—	3			
Lastenseimet • Barnkrubbor	1	—	15	7	8	4	11	—	—	—	12	3	—	—	15		9	—	6			
<b>Kaikki laitokset • Samtliga anstalter</b>	<b>52</b>	<b>212</b>	<b>4 279</b>	<b>2 161</b>	<b>2 118</b>	<b>118</b>	<b>540</b>	<b>2 290</b>	<b>1 143</b>	<b>188</b>	<b>3 436</b>	<b>823</b>	<b>20</b>	<b>3 447</b>	<b>832</b>		<b>649</b>	<b>896</b>	<b>2 734</b>			
1949/50	49	203	4 140	2 113	2 027	92	636	2 221	1 002	189	3 335	787	18	3 557	583		688	751	2 701			
1944/45	31	147	2 757	1 406	1 351	74	565	1 204	577	337	2 311	430	16	2 167	395		274	415	1 873			
1939/40	34	171	3 586	1 877	1 709	33	548	1 526	743	736	2 801	775	10	2 700	378		264	464	2 350			
1934/35	29	145	3 424	1 712	1 712	31	473	1 475	778	667	2 513	887	24	2 623	367		224	820	1 947			
1929/30	28	136	3 445	1 754	1 691	27	321	1 312	1 069	716	2 512	913	20	2 337	605		205	965	1 772			

<sup>1)</sup> V. 1929/30 helmikuun 1 p:nä ja v. 1944/45 joulukuun 1 p:nä. <sup>2)</sup> Tietoja puuttuu ennen lukuvuotta 1949/50 lukutuvan lasten syntymäpaikasta ja heidän vanhempensa ammatista. <sup>3)</sup> Kokopäiväosastojen kaikki lapset kävivät myös varsinaisissa lastentarhoissa ja on sen tähden luettu niissä olevien joukkoon.

<sup>1)</sup> För år 1929/30 den 1 februari och för år 1944/45 den 1 december. <sup>2)</sup> För barnen i läsestugan före läsåret 1949/50 saknas uppgifter om födelseort och föräldrarnas yrke. <sup>3)</sup> Alla barn vid heldagsavdelningarna besökte jämväl de egentliga barnträdgårdarna och ingå i summorna för dessa.



107. Yksityiset valmistavat koulut lukuvuosina 1924/25—1949/50 <sup>1)</sup>  
 Privata förberedande skolor läsaren 1924/25—1949/50 <sup>1)</sup>

Lukuvuosi Läsår	Suomenkieliset koulut Finska skolor			Ruotsinkieliset koulut Svenska skolor			Muut koulut Övriga skolor			Kaikki koulut Samtliga skolor		
	Kouluja Skolor	Opettajia Lärare	Oppilaita Elever	Kouluja Skolor	Opettajia Lärare	Oppilaita Elever	Kouluja Skolor	Opettajia Lärare	Oppilaita Elever	Kouluja Skolor	Opettajia Lärare	Oppilaita Elever
1924/25 ..	9	35	1 103	13	40	730	1	9	92	23	84	1 925
1929/30 ..	11	57	1 204	16	50	706	1	11	97	28	118	2 007
1934/35 ..	10	43	715	14	42	394	1	10	105	25	95	1 214
1939/40 ..	11	50	734	10	36	322	1	9	79	22	95	1 135
1944/45 ..	8	31	701	8	27	310	—	—	—	16	58	1 011
1945/46 ..	9	36	899	9	31	467	—	—	—	18	67	1 366
1946/47 ..	8	36	704	8	23	288	1	5	54	17	64	1 046
1947/48 ..	7	27	523	3	11	144	3	17	175	13	55	842
1948/49 ..	5	20	430	1	5	68	3	19	230	9	44	728
1949/50 ..	5	25	468	1	5	71	4	25	311	10	55	850

<sup>1)</sup> Tiedot kohdistuvat helmikuun 1 päivän • <sup>1)</sup> Uppgifterna hänföra sig till den 1 februari.

108. Kouluhammasklinikka vuosina 1930—49. Skoltandkliniken åren 1930—49

Vuosi ja klinikka År och klinik	Tutkittuja lapsia • Undersökta barn						Yhteensä Summa	Naisia lapsia, joiden pysyvät hampaat olivat hoidon tärpeissä Därav barn i behov av vård för permanenta tänder	Lopullisesti käsitellyjä lapsia Barn, vilkas behandling slut- förts	Käytettyjä Besök
	Polikliinisesti käsitellyt <sup>2)</sup> (Polikliiniskt behandlade <sup>2)</sup> )	Tarkastukseen kutsuttuja lapsia Till undersökning inkallade barn								
		Suomen- kielistä kansakoulu- ista Från de finska folksko- lorna	Ruotsin- kielistä kansakoulu- ista Från de svenska folksko- lorna	Kaupun- gin las- tentar- hoista Från stadens barntäd- gårdar	Kaupungin lasten- ja koulu- kodeista <sup>3)</sup> Från stadens barn- och skol- hem <sup>3)</sup>	Ammat- tikoulu- jen oppi- laat Elever i yrkes- skolor				
<b>1949</b>										
Keskusklin. • Centralklin. . .	280	3 368	1 805	500	180	49	6 182	2 819	2 567	9 167
Kallion haaraklinikka • Fi- liaikliniken i Berghäll . .	—	1 848	402	544	—	274	3 068	1 400	1 681	2 919
Vallilan haaraklinikka • Fi- liaikliniken i Valgård . .	—	3 227	699	419	—	—	4 345	2 379	2 614	5 330
Lapinlahdenkadun haarakli- nikka • Foliaikliniken vid Lappviksgatan . . . . .	—	3 014	120	627	—	—	3 761	1 868	1 757	4 641
Aleksis Kiven kansakoulun haaraklinikka • Foliaikli- niken i Aleksis Kivi folkskola	—	2 808	89	1 029	—	275	4 201	2 183	2 030	5 265
Munkkiniemen haarakli- nikka • Foliaikliniken i Munksnäs . . . . .	—	704	865	79	—	—	1 648	994	828	1 693
Malmin haaraklinikka • Fi- liaikliniken i Malm . . . .	—	746	273	—	—	—	1 019	628	568	947
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>280</b>	<b>15 715</b>	<b>4 253</b>	<b>3 198</b>	<b>180</b>	<b>598</b>	<b>24 224</b>	<b>12 271</b>	<b>12 045</b>	<b>29 962</b>
1948 . . . . .	325	14 942	3 488	2 684	157	587	22 183	12 409	12 130	29 630
1947 . . . . .	281	13 210	3 471	2 659	173	583	20 377	11 054	11 033	26 664
1946 . . . . .	870	13 862	3 255	1 180	115	523	19 805	11 294	11 449	28 119
1945 . . . . .	330	9 707	1 665	1 757	225	511	14 195	8 433	8 873	23 668
1944 . . . . .	121	4 246	683	62	30	—	5 142	3 362	3 073	7 533
1943 . . . . .	358	9 172	1 683	554	139	375	12 281	7 384	7 704	19 976
1942 . . . . .	556	11 535	1 916	1 072	119	—	15 198	10 368	10 028	28 876
1940 . . . . .	624	8 631	1 870	736	109	—	11 970	8 728	7 037	24 674
1935 . . . . .	1 292	7 833	1 892	1 615	110	—	12 742	7 916	7 553	23 705
1930 . . . . .	2 530	2 665	834	571	127	—	6 727	3 102	2 467	14 163

<sup>1)</sup> Lapsia, jotka saadakse tilapäistä hoitoa saapuivat klinikkaan, ja v:sta 1946 alkaen uudet potilaat, joiden hampaat saivat oikomishoitoa. <sup>2)</sup> Enimmäkseen vastaanottokodista ja Toivolan koulukodista. Kaupungin muiden maaseudulla sijaitsevien koulukotien hoidokit tutkitaan asianomaisissa kodeissa eivätkä sisälly tähän tilastoon.

<sup>3)</sup> Barn, som för erhållande av tillfällig vård infunno sig å kliniken samt från år 1946 nya patienter, vilkas tänder undergick tandreglering. <sup>2)</sup> Till största delen från upptagningshemmet och Toivola skolhem. Internerna i stadens andra på landsbygden belägna skolhem undersökas i skolhemmen och ingår ej i föreliggande statistik.

### 109. Kaupungin koulukotien kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1934/35—1950/51 Elever i folkskolorna vid stadens skolhem 1934/35—1950/51

Lukuvuosi ja koulukoti Läsår och skolhem		Oppilaita marraskuun 10 p:nä) • Elever den 10 november)																				
		Sukupuoli Kön		Ikä kalenterivuoden päätyessä Ålder vid kalenderårets slut				Äidinkieli Modersmål		Syntymä- paikka Födelseort		Kotipaikka Hemort		Koulu Skola								
		Kalkkaan Inalles	Tyttöjä Flickor	7—8	9—12	13—14	15—	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muu kieli Annat språk	Helsingfors	Annan eller okänd	Helsingfors	Annan eller okänd	Muu tai tuntematon	Muu tai tuntematon	Lägre skola	Alakoulu	Yläkoulu Högre skola	Jatkokoulu Forts. skola	Hjälpskola	Apukoulu
vuotta • år																						
<b>1950/51</b>																						
Ryttylä	64	64	—	1	24	12	27	63	1	—	45	19	58	6	8	25	18	13				
Toivoniemi	4	—	4	—	—	1	3	—	4	—	3	1	3	1	—	—	4	—				
Toivola	60	41	19	6	25	15	14	59	—	1	52	8	57	3	—	—	—	60				
Vastaanottokoti • Upp- tagningshemmet	14	12	2	1	7	3	3	12	1	1	9	5	14	—	—	—	—	—				
<b>Yht. • Summa</b>	<b>142</b>	<b>117</b>	<b>25</b>	<b>8</b>	<b>56</b>	<b>31</b>	<b>47</b>	<b>134</b>	<b>6</b>	<b>2</b>	<b>109</b>	<b>33</b>	<b>132</b>	<b>10</b>	<b>8</b>	<b>25</b>	<b>22</b>	<b>73</b>				
1949/50	149	122	27	11	61	41	36	142	6	1	118	31	138	11	2	31	28	88				
1948/49	130	105	25	14	42	40	34	126	3	1	95	35	114	16	—	16	30	84				
1947/48	118	88	30	4	43	31	40	104	13	1	86	32	112	6	16	42	47	13				
1946/47	132	104	28	2	46	39	45	124	7	1	104	28	127	5	19	50	46	17				
1944/45	167	125	42	7	52	53	55	160	7	—	114	53	153	14	11	61	68	27				
1939/40	241	185	56	17	77	84	63	222	19	—	165	76	223	18	21	121	77	22				
1934/35	255	198	57	15	84	89	67	225	30	—	191	64	244	11	15	124	91	25				

1) Vv. 1934/35—1946/47 lokakuun 20 p:nä. • 1) För åren 1934/35—1946/47 den 20 oktober.

### 110. Kansakouluoppilaiden kesävirkistys vuosina 1915—50 Folkskolelevernas sommarrekreation åren 1915—50

Vuosi År	Kesäsiirtolatoiminta • Koloniverksamheten										Perhehoitoon sijoit. lapsia I familjevård placerade barn		Kaupungin apuraha virkistystä varten 1) Stadens bidrag för rekreation 1)		
	Siirtoloita Kolonier		Lapsia Barn			Menoja Utgifter					Suomenkielisiä Finska	Ruotsinkielisiä Svenska	Suomenkielisille oppilaille At finska elever	Ruotsinkielisille oppilaille At svenska elever	Yhteensä Summa
	Suomenkielisiä Finska	Ruotsinkielisiä Svenska	Yhteensä Summa	Ruotsinkielisissä siirtolotissa I svenska kolonier	Suomenkielisissä siirtolotissa I finska kolonier	Yhteensä Summa	Ruotsin- kielisten siirtoloiden För svenska kolonier	Suomen- kielisten siirtoloiden För finska kolonier	Yhteensä Summa	Mk					
1915	14	12	26	359	324	683	19 911	16 854	36 765	•	•	25 000	16 000	41 000	
1920	21	2) 11	32	604	410	1 014	206 129	120 947	327 076	2 641	841	213 296	65 000	278 296	
1925	28	12	40	444	300	744	321 116	216 182	537 298	1 586	335	344 000	115 136	459 136	
1930	20	6	26	631	227	858	562 155	247 556	809 711	1 440	230	640 000	160 000	800 000	
1935	31	7	38	947	214	1 161	745 618	245 295	990 913	2 052	309	700 000	150 000	850 000	
1940	21	6	27	569	209	778	595 837	256 031	851 868	615	64	800 000	160 000	960 000	
1945	22	4	26	551	121	672	1 963 363	526 221	2 489 584	1 365	213	1 700 000	543 564	2 243 564	
1947	27	7	34	886	200	1 086	5 762 988	1 217 753	6 980 741	1 992	564	5 000 000	1 086 841	6 086 841	
1948	30	6	36	913	237	1 150	8 640 181	2 292 471	10 932 652	2 002	221	6 000 000	1 495 800	7 495 800	
1949	41	8	49	1 025	238	1 263	10 783 316	2 549 175	13 332 491	2 132	184	9 000 000	2 284 983	11 284 983	
1950	36	8	44	1 106	226	1 332	14 857 969	2 789 695	17 647 664	2 233	91	•	•	•	

1) Kaupunki sai valtionapua tätä toimintaa varten. Tässä ilmoitetaan kaupungin bruttomenot. 2) Siitä 1 päiväsiirtola.

3) Staden fick statsunderstöd för denna verksamhet. Här meddelas stadens bruttoutgifter. 2) Därav 1 dagkoloni.

**Muist.:** Siirtolalla tarkoitetaan tässä lapsiryhmää, joka opettajan hoidossa on viettänyt määrätyn ajan maalla.

**Anm.:** Med koloni avses här en grupp elever, som under lärares vård tillbragt en viss tid på landet.

#### Alav. taul. 111 • Noter till tab. 111.

1) Kokeeksi otetut opettajat mukaanluettuina. 2) Sn tilapäset apuopettajat. 3) Kaksi yhteisessä luokkahuoneessa työskentelevää vuosiosastoa on lukuvuoden 1926/27 loppuun asti laskettu yhdeksi luokaksi, sen jälkeen kahdeksi. 4) Ka. alav. 2 siv. 117. 5) Kanta-Helsingin alueen kouluissa. 6) Koko kaupunkialueen kouluissa.

1) Inkl. på prov antagna lärare. 2) D:o tillfälligt biträdande lärare. 3) Två årsavdelningar, som arbetat i ett gemensamt klassrum, åro t. o. m. läsåret 1926/27 räknade som en klass, därefter som två klasser. 4) Se noten 2 på sid. 117. 5) Folkskolor på det gamla stadsområdet. 6) Folkskolor i hela staden.

111. Kaupungin kansakoulujen luokat ja opettajakunta lukuvuosina 1909/10—1950/51  
Klasser och lärarpersonal i stadens folkskolor läsår 1909/10—1950/51

Ks. alav. siv. 114 • Se noter på sid. 114.

Lukuvuosi ja koulut Läsår och skolor	Luokkia Klasser				Opettaja Lärare						Lukuvuosi Läsår	Suomenkieli- set koulut Finska skolor		Ruotsinkieli- set koulut Svenska skolor		
	Gosklasser	Poikien Flickklasser	Tyttöjen Samklasser	Yhteisä Vihels- Summa	Vakinaisia <sup>1)</sup> Ordinarie <sup>1)</sup>		Sijaisia <sup>2)</sup> Vikarier <sup>2)</sup>		Tuntiopettaji Timplärare			Yhteisä Summa	Luokkia <sup>3)</sup> Klasser <sup>3)</sup>	Opettaji Lärare	Luokkia <sup>3)</sup> Klasser <sup>3)</sup>	Opettaji Lärare
					Mp.	Np.	Mp.	Np.	Mp.	Np.						
					Mk.	Kk.	Mk.	Kk.	Mk.	Kk.						
<i>Kanta-Helsingin alueen kansakouluissa I skolor på det gamla stadsområdet</i>																
<b>1950/51</b>											1909/10	189	259	101	143	
<i>Suomenkieliset koulut • Finska skolor</i>	140	115	221	476	155	327	13	32	—	3	530	1914/15	222	283	104	151
Alakoulut Lägre skolor	—	—	175	175	—	160	—	14	—	—	174	1919/20	253	301	102	153
Yläkoulut Högre skolor	107	97	18	222	117	113	10	10	—	2	252	1924/25	231	300	95	136
Jatkokoulut Fortsättningsskolor	22	18	—	40	30	27	2	2	—	1	62	1925/26	218	280	92	134
Tarkkailuluokat Observationsklasser	6	—	7	13	3	7	—	2	—	—	12	1926/27	212	281	91	136
Erityisluokat <sup>4)</sup> Specialklasser <sup>4)</sup>	—	—	2	—	—	2	—	1	—	—	3	1927/28	205	264	89	130
Apukoulu Hjälpsskolan	5	—	19	24	5	18	1	3	—	—	27	1928/29	213	278	85	97
											1929/30	231	287	84	103	
<i>Ruotsinkieliset koulut • Svenska skolor</i>	21	17	80	118	36	85	3	13	3	6	146	1930/31	243	293	91	120
Alakoulut Lägre skolor	—	—	47	47	—	38	—	8	—	—	46	1931/32	246	266	90	107
Yläkoulut Högre skolor	14	12	22	48	25	31	2	3	3	6	70	1932/33	254	275	87	105
Jatkokoulut Fortsättningsskolor	7	5	—	12	9	8	1	1	—	—	19	1933/34	276	295	91	104
Tarkkailuluokat Observationsklasser	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—	2	1934/35	293	317	87	105
Erityisluokka <sup>4)</sup> Specialklass <sup>4)</sup>	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—	1	1935/36	314	340	83	101
Apukoulu Hjälpsskolan	—	—	8	8	1	6	—	1	—	—	8	1936/37	318	344	83	100
											1937/38	332	357	85	103	
<b>Kaikki koulut • Samtliga skolor</b>	<b>161</b>	<b>132</b>	<b>301</b>	<b>594</b>	<b>191</b>	<b>412</b>	<b>16</b>	<b>45</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>676</b>	1938/39	343	367	84	101
											1939/40	355	381	81	99	
											1940/41	386	422	81	96	
<i>Liitosalueen kansakouluissa I skolor på det inkorporerade stadsområdet</i>																
<i>Suomenkieliset koulut • Finska skolor</i>	17	16	175	208	46	118	9	23	—	—	196	1941/42	350	395	71	87
Alakoulut Lägre skolor	—	—	79	79	—	60	—	11	—	—	71	1942/43	336	362	64	72
Yläkoulut Högre skolor	11	13	84	108	40	57	7	9	—	—	113	1943/44	343	361	73	80
Jatkokoulut Fortsättningsskolor	6	3	2	11	3	—	1	—	—	—	4	1944/45	320	346	51	62
Apukoulu Hjälpsskolan	—	—	4	4	3	—	1	2	—	—	6	1945/46	<sup>5)</sup> 363	408	69	108
Kokeilukoulu (Försöksskolan)	—	—	6	6	—	1	—	1	—	—	2	<sup>6)</sup> 509	530	134	144	
											1946/47	512	536	167	156	
											1947/48	549	581	179	173	
<i>Ruotsinkieliset koulut • Svenska skolor</i>	2	—	63	65	8	22	1	10	—	—	41	1948/49	588	626	187	176
Alakoulut Lägre skolor	—	—	26	26	—	12	—	5	—	—	17	1949/50	627	676	182	180
Yläkoulut Högre skolor	2	—	35	37	7	10	1	5	—	—	23	1950/51	684	726	183	187
Jatkokoulut Fortsättningsskolor	—	—	2	2	1	—	—	—	—	—	1					
<b>Kaikki koulut • Samtliga skolor</b>	<b>19</b>	<b>16</b>	<b>238</b>	<b>273</b>	<b>54</b>	<b>140</b>	<b>10</b>	<b>33</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>237</b>					
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>180</b>	<b>148</b>	<b>539</b>	<b>867</b>	<b>245</b>	<b>552</b>	<b>26</b>	<b>78</b>	<b>3</b>	<b>9</b>	<b>913</b>					
1949/50	162	142	505	809	202	509	48	93	—	4	856					
1948/49	144	127	504	775	186	438	38	139	—	1	802					
1947/48	148	127	453	728	158	395	50	143	3	5	754					

112. Kaupungin kansakoulujen oppilaat henkilötietojen mukaan lukuvuosina 1919/20—1950/51  
Personuppgifter rörande elever i stadens folkskolor läsaren 1919/20—1950/51

Lukuvuosi ja koulut Läsår och skolor	Oppilaita marraskuun 10 p:nä) • Elever den 10 november)																	
	Kaikkiaan Inalles	Sukupuoli Kön		Ikä kalenterivuoden päätyessä Ålder vid kalenderårets slut					Äidinkieli Modersmål		Syntymäpaikka Födelseort			Kotipaikka Hemort		Vanhempien sääty tai ammatti Föräldrarnas stånd eller yrke		
		Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	6	7—8	9—12	13—14	15	Suomi Finska	Svenska	Muu kieli Annat språk	Helsinki Helsingfors	Muu Annan	Helsinki Helsingfors	Muu Annan	näkingskare näkingskare Viramiehiä ja suurlikkeen harjoittajia Tjänstemän och stötre näkingskare	Pöytäkirjan harjoittajia Velusväkå Mindre	Työntekijöitä Arbetare
				vuotta • år														
<b>1950/51</b>	<i>Kanta-Helsingin alueen kansakouluissa • I skolor på det gamla stadsområdet</i>																	
<i>Suomenkieliset • Finska</i> . . . . .	14 301	7 610	6 691	313	5 388	7 220	1 109	271	14 084	173	44	10 994	3 307	14 125	176	2 901	2 768	8 632
Alakoulut Lägre skolor . . . . .	5 542	2 904	2 638	313	5 027	202	—	—	5 444	82	16	4 626	916	5 499	43	1 482	1 091	2 969
Yläkoulut Högre skolor . . . . .	7 346	3 856	3 490	—	333	6 691	312	10	7 242	79	25	5 404	1 942	7 245	101	1 358	1 495	4 493
Jatkokoulut Fortsättningsskolor . . . . .	1 000	569	431	—	—	29	722	249	988	9	3	664	336	980	20	36	141	823
Tarkkailu- luokat Observationsklasser . . . . .	100	86	14	—	10	80	10	—	99	1	—	76	24	100	—	8	13	79
Erytysluokat <sup>2)</sup> Specialklasser <sup>2)</sup> . . . . .	15	11	4	—	—	14	1	—	14	1	—	14	1	15	—	2	1	12
Apukoulu Hjälpkolan . . . . .	298	184	114	—	18	204	64	12	297	1	—	210	88	286	12	15	27	256
<i>Ruotsinkieliset • Svenska</i> . . . . .	3 384	1 788	1 596	53	1 297	1 543	371	120	361	3 003	20	2 841	543	3 337	47	971	779	1 634
Alakoulut Lägre skolor . . . . .	1 361	682	679	53	1 234	74	—	—	87	1 266	8	1 199	162	1 346	15	612	313	436
Yläkoulut Högre skolor . . . . .	1 602	860	742	—	51	1 392	153	6	180	1 410	12	1 323	279	1 585	17	339	397	866
Jatkokoulut Fortsättningsskolor . . . . .	296	161	135	—	—	4	186	106	68	228	—	211	85	284	12	9	43	244
Tarkkailu- luokat Observationsklasser . . . . .	15	13	2	—	—	13	2	—	—	15	—	15	—	15	—	2	1	12
Erytysluokka Specialklass . . . . .	7	6	1	—	—	7	—	—	—	7	—	5	2	7	—	1	1	5
Apukoulu Hjälpkolan . . . . .	103	66	37	—	12	53	30	8	26	77	—	88	15	100	3	8	24	71
<b>Kaikki koulut • Samtl. skolor</b>	<b>17 685</b>	<b>9 398</b>	<b>8 287</b>	<b>366</b>	<b>6 685</b>	<b>8 763</b>	<b>1 480</b>	<b>391</b>	<b>14 445</b>	<b>3 176</b>	<b>64</b>	<b>13 835</b>	<b>3 850</b>	<b>17 462</b>	<b>223</b>	<b>3 872</b>	<b>3 547</b>	<b>10 266</b>
	<i>Liitosalueen kansakouluissa • I skolor på det inkorporerade stadsområdet</i>																	
<i>Suomenkieliset • Finska</i> . . . . .	4 915	2 595	2 320	79	1 907	2 637	247	45	4 836	69	10	3 460	1 455	4 786	129	1 139	863	2 913
Alakoulut Lägre skolor . . . . .	1 964	1 080	884	75	1 800	89	—	—	1 934	27	3	1 461	503	1 938	26	594	309	1 061
Yläkoulut Högre skolor . . . . .	2 702	1 367	1 335	—	85	2 487	125	5	2 657	39	6	1 840	862	2 606	96	521	536	1 645
Jatkokoulut Fortsättningsskolor . . . . .	152	99	53	—	—	2	112	38	148	3	1	100	52	148	4	15	9	128
Apukoulu Hjälpkolan . . . . .	42	25	17	—	3	30	8	1	42	—	—	26	16	39	3	2	4	36
Kokeilukoulu (Försöksskolan) . . . . .	55	24	31	4	19	29	2	1	55	—	—	33	22	55	—	7	5	43
<i>Ruotsinkieliset • Svenska</i> . . . . .	878	454	424	11	346	455	55	11	97	777	4	705	173	839	39	258	173	447
Alakoulut Lägre skolor . . . . .	368	180	188	11	332	25	—	—	34	331	3	314	54	349	19	143	88	137
Yläkoulut Högre skolor . . . . .	480	261	219	—	14	429	34	3	60	419	1	368	112	460	20	114	82	284
Jatkokoulu Fortsättningsskolan . . . . .	30	13	17	—	—	1	21	8	3	27	—	23	7	30	—	1	3	26
<b>Kaikki koulut • Samtl. skolor</b> . . . . .	<b>5 793</b>	<b>3 049</b>	<b>2 744</b>	<b>90</b>	<b>2 253</b>	<b>3 092</b>	<b>302</b>	<b>56</b>	<b>4 933</b>	<b>846</b>	<b>14</b>	<b>4 165</b>	<b>1 628</b>	<b>5 625</b>	<b>168</b>	<b>1 397</b>	<b>1 036</b>	<b>3 360</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>23 478</b>	<b>12 447</b>	<b>11 031</b>	<b>456</b>	<b>8 938</b>	<b>11 855</b>	<b>1 782</b>	<b>447</b>	<b>19 378</b>	<b>4 022</b>	<b>78</b>	<b>18 000</b>	<b>5 478</b>	<b>23 087</b>	<b>391</b>	<b>5 269</b>	<b>4 583</b>	<b>13 626</b>

1949/50	21 689	11 425	10 264	431 8 887	10 325	1 649	397	17 741	3 873	75	16 283	5 406	21 205	484	4 534	4 301	12 854
1944/45	8 031	4 333	3 698	193 2 317	3 990	1 299	232	6 984	1 012	35	5 897	2 134	7 566	465	805	1 811	5 415
1939/40	13 766	6 996	6 770	121 3 978	7 282	1 970	415	11 270	2 425	71	9 900	3 866	13 202	564	814	3 060	9 892
1934/35	12 844	6 601	6 243	303 3 778	6 801	1 789	173	9 906	2 845	93	8 753	4 091	12 496	348	897	3 862	8 085
1929/30	10 297	5 288	5 009	58 3 100	5 581	1 398	160	7 799	2 432	66	7 128	3 169	10 135	162	704	2 859	6 730
1924/25	10 860	5 470	5 390	44 2 452	6 234	1 943	187	8 137	2 680	43	8 662	2 198	10 579	281	299	2 708	7 853
1919/20	12 742	6 392	6 350	9 3 220	8 073	1 271	169	9 382	3 317	43	9 703	3 039	12 260	482	220	3 118	9 404

1) Vv. 1919/20—1929/30 helmikuun 1 p:nä, v. 1934/35 lokakuun 20 p:nä, v. 1939/40 lokakuun 12 p:nä ja v. 1944/45 marraskuun 4 p:nä. 2) Sellaisia aistivallisia lapsia varten, jotka eivät voi seurata normaalia opetusta (kuten huonokuuloiset, sanasokeat y.m.). 3) 4 lapsen vanhempien säädystä tai ammatista ei ole tietoja.

1) För åren 1919/20—1929/30 den 1 februari, för år 1934/35 den 20 oktober, för år 1939/40 den 12 oktober och för år 1944/45 den 4 november. 2) För barn, som på grund av lyte ej kunna följa med den ordinarie undervisningen (lomhörda, ordbilnda o.dyl.). 3) För 4 barn saknas uppgifter om föräldrarnas stånd eller yrke.

### 113. Kouluikäiset lapset vuosina 1930—50. Barn i skolåldern åren 1930—50

	Rekisteröityjä kouluikäisiä lapsia • Inregistrerade barn i skolåldern											
	Suomenkielisessä luettelossa I finska registret						Ruotsinkielisessä luettelossa I svenska registret					
	1919/20	1920/1040	1920/1045	1910/1148	1910/1149	1910/1150	1919/20	1920/1040	1920/1045	1910/1148	1910/1149	1910/1150
<b>Lapsia, joita opetettiin: Barn, som undervisades i:</b>												
Helsingin kansakouluissa • Folkskolor i Helsingfors	7 874	12 567	8 732	15 838	17 054	18 858	2 423	2 290	2 037	4 305	4 237	4 190
Kansakoulussa muualla • Folkskola på annan ort	588	823	1 308	609	550	564	183	187	344	274	363	303
Valmistavassa koulussa tai muussa vastaavassa koulussa • Förberedande eller annan motsvarande skola	1 004	621	734	448	680	708	511	301	360	70	44	79
Oppikoulussa • Läroverk	3 906	5 778	5 656	7 548	7 836	8 100	2 625	2 085	1 902	3 027	3 468	3 489
Ammattikoulussa tai muussa vastaavassa koulussa • Yrnesskola eller annan motsvarande skola	305	575	451	366	583	554	69	80	56	93	103	147
Aistivalliskoulussa • Abnormskola	10	7	14	15	14	14	3	4	1	1	—	1
Jossakin muussa koulussa • Annan skola	88	76	80	79	67	62	76	24	16	5	4	6
Kasvatuslaitoksessa • Uppfostringsanstalt	176	92	5	212	226	218	33	—	4	50	35	34
Kotona kansakoulujohtokunnan valvonnan alaisina • Hemmet under folkskoldirektionens uppsikt	—	11	19	29	21	2	—	7	2	4	14	5
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>13 951</b>	<b>20 550</b>	<b>16 999</b>	<b>25 144</b>	<b>27 031</b>	<b>29 080</b>	<b>5 923</b>	<b>4 978</b>	<b>4 722</b>	<b>7 829</b>	<b>8 268</b>	<b>8 254</b>
<b>Lapsia, jotka eivät nauttineet opetusta Barn, som icke åtnjöt undervisning</b>												
Oppivelvollisuus suoritettu • Läroplikten fullgjord	•	597	679	489	478	483	•	185	106	107	117	138
Oppivelvollisuus vielä suorittamatta • Läroplikten ännu icke fullgjord	•	109	151	204	175	213	•	9	14	41	49	35
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>•</b>	<b>706</b>	<b>830</b>	<b>693</b>	<b>653</b>	<b>696</b>	<b>•</b>	<b>194</b>	<b>120</b>	<b>148</b>	<b>166</b>	<b>173</b>
<b>Kouluikäisiä lapsia kaikkiaan • Samtliga barn i skolåldern</b>	<b>•</b>	<b>21 256</b>	<b>17 829</b>	<b>25 837</b>	<b>27 684</b>	<b>29 776</b>	<b>•</b>	<b>5 172</b>	<b>4 842</b>	<b>7 977</b>	<b>8 434</b>	<b>8 427</b>

*Muist.*: Tiedot koskevat kaupungissa asuvia sekä siellä työansioilla olevien vanhempiensa (huoltajiensa) kera olevia lapsia, jotka vuoden aikana täyttivät vähintään 7, enintään 15 vuotta.

*Anm.*: Siffrorna avse barn, som voro bosatta i staden eller jämte sina på arbetsförtjänst varande föräldrar (målsmän) uppehöllo sig därstädes och vilka under året fyllde minst 7, högst 15 år.

### 114. Kaupungin kansakoulujen oppilaiden vaihtuminen lukuvuonna 1949/50 Elevomsättningen i stadens folkskolor läsåret 1949/50

Koulut Skolor	Luokka • Klass	Koko oppilasmäärä Hela elevantalet			Lukuvuoden kuluessa eronneita oppilaita eroamisen syyn mukaan Under läsåret avgångna elever efter orsaken till avgången							Oppilaita lukuvuoden päättyessä Elever vid läsårets slut	Pasatöskrikan saaneita Utdimmitterade elever
		Edelliseltä lukuvuodelta Kvar från föregående läsåret	Uusia oppilaita Nyinskrivna	Yhteensä Summa	Hollohoajan muutto toiselle paikkakunnalle Måsamman flyttat till annan ort	Åtgärd av läroverket pide	Oppilaitoksen toimien- Anslytyö Förärbearbete	Säkrans tai rummiliihen heilkkous • Stukedon eller Kroppslig svaghet	Kuolema • Döden	Muut syyt Andra orsaker	Yhteensä • Summa		
<b>Suomenkieliset • Finska</b>	—	<b>13 549</b>	<b>4 243</b>	<b>17 792</b>	<b>211</b>	<b>38</b>	<b>10</b>	<b>55</b>	<b>6</b>	<b>60</b>	<b>380</b>	<b>17 412</b>	<b>414</b>
Alakoulut } Lägre skolor	I II	71 3 807	3 377 252	3 448 4 059	47 52	7 4	— —	29 7	2 1	18 14	103 78	3 345 3 981	— —
<i>Yhteensä • Summa</i>	—	<i>3 878</i>	<i>3 629</i>	<i>7 507</i>	<i>99</i>	<i>11</i>	<i>—</i>	<i>36</i>	<i>3</i>	<i>32</i>	<i>181</i>	<i>7 326</i>	<i>—</i>
Yläkoulut } Högre skolor	III IV V VI	3 158 2 781 1 434 1 007	117 142 95 71	3 275 2 923 1 529 1 078	40 30 19 7	6 1 3 2	— — — —	6 3 2 4	1 1 1 1	4 11 3 18	57 46 28 14	3 218 2 877 1 501 1 064	— — — —
<i>Yhteensä • Summa</i>	—	<i>8 380</i>	<i>425</i>	<i>8 805</i>	<i>96</i>	<i>12</i>	<i>—</i>	<i>15</i>	<i>3</i>	<i>19</i>	<i>145</i>	<i>8 660</i>	<i>—</i>
Jatkokoulut } Fortsättningskolor	VII VIII	511 335	57 55	568 390	7 4	7 2	4 4	1 —	— 1	4 11	23 11	545 379	— 378
<i>Yhteensä • Summa</i>	—	<i>846</i>	<i>112</i>	<i>958</i>	<i>11</i>	<i>9</i>	<i>8</i>	<i>1</i>	<i>—</i>	<i>5</i>	<i>34</i>	<i>924</i>	<i>378</i>
Kokeilukoulu } Försöksskolan	I–VI	40	14	54	—	—	—	—	—	—	—	54	—
Tarkkailuluokat } Observationsklasser	II–VI	92	17	109	1	—	—	2	—	1	4	105	—
Erytysluokat } Specialklasser	—	21	4	25	—	—	—	—	—	—	—	25	—
Apukoulu } Hjälpskolan	I–VII	292	42	334	4	6	2	1	—	3	16	318	36
<b>Ruotsinkieliset • Svenska</b>	—	<b>3 294</b>	<b>1 111</b>	<b>4 405</b>	<b>61</b>	<b>2</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>1</b>	<b>22</b>	<b>100</b>	<b>4 305</b>	<b>133</b>
Alakoulut } Lägre skolor	I II	35 975	831 57	866 1 032	18 23	— —	— —	8 1	— 1	5 2	31 27	835 1 005	— —
<i>Yhteensä • Summa</i>	—	<i>1 010</i>	<i>888</i>	<i>1 898</i>	<i>41</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>9</i>	<i>1</i>	<i>7</i>	<i>58</i>	<i>1 840</i>	<i>—</i>
Yläkoulut } Högre skolor	III IV V VI	777 543 313 324	48 48 26 26	825 591 339 350	6 2 3 1	1 1 — —	— — — —	1 1 — —	— — 2 1	2 3 5 2	10 7 334 348	815 584 334 348	— — — —
<i>Yhteensä • Summa</i>	—	<i>1 957</i>	<i>148</i>	<i>2 105</i>	<i>12</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>8</i>	<i>24</i>	<i>2 081</i>	<i>—</i>
Jatkokoulut } Fortsättningskolor	VII VIII	135 117	17 20	152 137	3 2	— —	— 2	1 —	— —	4 2	8 6	144 131	— 127
<i>Yhteensä • Summa</i>	—	<i>252</i>	<i>37</i>	<i>289</i>	<i>5</i>	<i>—</i>	<i>2</i>	<i>1</i>	<i>—</i>	<i>6</i>	<i>14</i>	<i>275</i>	<i>127</i>
Tarkkailuluokat } Observationsklasser	III–VI	7	11	18	1	—	—	—	—	—	1	17	—
Apukoulu } Hjälpskolan	I–VII	68	27	95	2	—	—	—	—	1	3	92	6
<b>Kaikki koulut • Samtl. skolor</b>	—	<b>16 843</b>	<b>5 354</b>	<b>22 197</b>	<b>272</b>	<b>40</b>	<b>12</b>	<b>67</b>	<b>7</b>	<b>82</b>	<b>480</b>	<b>21 717</b>	<b>547</b>
<i>Siiä liitosal. kansakouluissa: Därav i skolor på det inkorporerade stadsområdet:</i>													
Suomenkieliset • Finska	I–VIII	3 340	1 167	4 507	78	7	—	11	3	23	122	4 385	49
Ruotsinkieliset • Svenska	I–VIII	737	276	1 013	17	—	—	3	—	10	30	983	4
<b>Yhteensä • Summa</b>	—	<b>4 077</b>	<b>1 443</b>	<b>5 520</b>	<b>95</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>14</b>	<b>3</b>	<b>33</b>	<b>152</b>	<b>5 368</b>	<b>53</b>

**115. Kaupungin kansakoulujen oppilaat lukuvuosina 1899/1900—1949/50**  
**Elever i stadens folkskolor läsären 1899/1900—1949/50**

Lukuvuosi Läsår	Koko oppilasmäärä • Hela elevantalet																		Eronneita oppilaita Avgångna elever	Oppilaita 10 000 asukasta kohden kalenteri- vuosien 1899—1949 päätyessä Elever på 10 000 in- vånare vid utgången av kalenderåren 1899—1949				
	Edelliseltä lukuvedeltä Kouluihin jäaneitä Kyar från föregående läsår	Uusia oppilaita Nyinkrivna		Yhteensä Summa	Sukupuoli Kön		Opetuskieli Undervisningsspråk				Koulut Skolor							Päästökirjan saaneita 2)			Muuta eronneita Ovriga avgångna			
		Yhteensä Summa	Suomenkielisissä koulutissa I svenska skolor		Suomenkielisissä koulutissa I finska skolor	Poika- Gossar	Tyttöjä Flickor	Suomi Finska		Ruotsi Svenska		Lägre skolor	Aikakoulut Högre skolor	Yläkoulut Högre skolor	Jatkokoulut Fortsättnings- skolor	Tarkkalluokkat Observations- klasser	Erityisluokat Specialklasser					Valmistavat koulut Förberedande skolor	Iiäkoulut 1) Aftonkolor 1)	Apukoulut ja lapsia varten Hjälpkolor för svaga barn
								Luku Antal	%	Luku Antal	%													
1899/1900	4 919	•	•	1 495	6 414	3 163	3 251	3 646	56.8	2 768	43.2	2 627	3 636	60	—	—	91	—	—	681	325	714.1		
1904/05 ..	6 238	1 086	584	1 670	7 908	3 863	4 045	4 875	61.6	3 033	38.4	2 833	4 891	88	—	—	63	33	—	869	283	713.0		
1909/10 ..	7 843	1 510	759	2 269	10 112	4 908	5 204	6 631	65.6	3 481	34.4	3 917	5 885	132	—	—	48	25	105	1 143	395	716.1		
1914/15 ..	9 421	1 985	803	2 788	12 209	5 974	6 235	8 431	69.1	3 778	30.9	4 552	7 110	332	—	—	43	36	136	1 662	332	708.1		
1919/20 ..	8 829	3 324	944	4 268	13 097	6 583	6 514	9 679	73.9	3 418	26.1	4 907	7 541	193	—	—	82	256	118	1 597	508	677.4		
1924/25 ..	8 932	1 734	564	2 298	11 230	5 684	5 546	8 402	74.8	2 828	25.2	3 175	7 354	543	—	—	—	—	158	2 147	439	537.5		
1929/30 ..	7 875	2 187	653	2 840	10 715	5 532	5 183	8 217	76.7	2 498	23.3	3 817	6 045	706	—	—	—	—	147	1 465	483	453.5		
1934/35 ..	10 384	2 300	514	2 814	13 198	6 770	6 428	10 523	79.7	2 675	20.3	4 181	7 366	1 426	—	—	—	—	225	2 005	363	484.5		
1939/40 3)	10 940	2 338	576	2 914	13 854	7 043	6 811	11 524	83.2	2 330	16.8	4 415	7 419	1 754	—	—	—	—	246	2 085	88	438.9		
1940/41 ..	11 120	4 058	578	4 636	15 756	7 970	7 786	13 365	84.8	2 391	15.2	4 568	8 900	2 004	21	—	—	—	263	2 477	972	492.5		
1941/42 ..	10 194	2 367	383	2 750	12 944	6 550	6 394	11 036	85.3	1 908	14.7	4 028	7 973	655	26	—	—	—	262	1 613	1 387	401.6		
1942/43 ..	8 770	2 239	495	2 734	11 504	6 051	5 453	9 747	84.7	1 757	15.3	3 399	6 548	1 254	37	—	—	—	266	1 860	412	354.3		
1943/44 4)	8 404	2 185	606	2 791	11 195	5 922	5 273	9 413	84.1	1 782	15.9	3 811	6 062	986	45	—	—	—	291	•	•	341.7		
1944/45 ..	6 231	2 709	531	3 240	9 471	5 106	4 365	8 189	86.5	1 282	13.5	3 150	4 757	1 296	42	—	—	—	226	582	307	286.0		
1945/46 5)	7 335	3 095	1 193	4 288	11 623	6 191	5 432	9 396	80.8	2 227	19.2	4 579	5 671	1 046	58	—	—	—	269	526	297	343.0		
	9 866	4 056	1 491	5 547	15 413	8 181	7 232	12 497	81.1	2 916	18.9	6 197	7 592	1 267	58	—	—	—	299	619	465	423.1		
1946/47 ..	11 496	4 138	1 694	5 832	17 328	9 210	8 118	13 482	77.8	3 846	22.2	7 585	8 121	1 240	66	—	—	—	316	545	524	466.2		
1947/48 ..	13 294	4 109	1 394	5 503	18 797	9 966	8 831	14 633	77.8	4 164	22.2	8 244	8 934	1 164	87	—	—	—	368	611	555	498.1		
1948/49 ..	14 822	4 787	1 418	6 205	21 027	11 038	9 989	16 554	78.7	4 473	21.3	9 230	10 249	1 034	130	—	—	—	384	502	491	551.2		
1949/50 ..	16 843	4 243	1 111	5 354	22 197	10 859	11 338	17 792	80.2	4 405	19.8	9 430	10 939	1 247	127	25	—	—	429	547	480	555.9		

1) Jatkokoulujen ilta- ja yöluokat sisältyvät sarakkeeseen jatkokoulut. 2) Lukuvuoteen 1942/43 mennessä sekä ylä- että jatkokoulusta mutta siitä lähtien vain jatkokoulusta päästökirjan saaneita. 3) Lukuvuosi kesti syyskuun 1 p:stä lokakuun 12 p:ään, jolloin koulut suljettiin poikkeuksellisten olosuhteiden takia. 4) Lukuvuosi kesti lokakuun 1 p:stä helmikuun 6 p:ään, mutta oppilaita koskevia tilastotietoja on vain lokakuun 1 p:n ja 20 p:n väliseltä ajalta. 5) Ylärivin luvut tarkoittavat Kanta-Helsingin alueen koulujen oppilaita, alarivin luvut taas kaupungin kansakoulujen koko oppilasmäärää.

1) Fortsättningskolornas aftonklasser ingår under rubriken Fortsättningskolor. 2) T. o. m. läsåret 1942/43 såväl från högre som från fortsättningskola men därefter endast från fortsättningskola utömlitterade. 3) Läsåret omfattade tiden från den 1 september till den 12 oktober, då skolorna på grund av rådande undantagsförhållanden stängdes. 4) Läsåret omfattade tiden 1 oktober—6 februari, men statistiska uppgifter om eleverna föreligger endast för tiden 1—20 oktober. 5) Den övre siffrerad avser elevantalet i skolorna på det gamla stadsområdet, den nedre åter totalantalet i stadens samtliga folkskolor.

116. Oppikoulut lukuvuosina 1924/25—1949/50  
Läroverken läsären 1924/25—1949/50

A. Koulutoiminta • Skolverksamheten

Lukuvuosi ja koulu Läsår och skola	Oppilaksen pituus, vuotta Lärokursens längd, år	Luokka Klasser	Opettajia Lärarpersonal		Oppilaita *) • Elever *)										Koulun I ja II luokalle otettuja oppilaita Elever intagna i läro- verkets I och II klasser				Ylioppilaskirjoit- ukset keväällä Studentskrivning- arna om våren	
					Sukupuolen mukaan Efter kön		Äidinkielen mukaan Efter modersmål			Yhteensä Summa	Kansakoulusta Från folkskolor	Valmistavista koulusta Från förber- dande skolor	Muuta Öriga	Kokelaita Abiturienter	Darav godkända	Niistä hyväk- sytty Därav godkända				
					Pojkia Gossar	Tyttöjä Flickor	Suomi Finska	Ruotsi Svenska	Muita kielit Andra språk											
<b>1949/50</b>																				
<b>A. Valtion • Statens</b>	—	<b>226</b>	<b>213</b>	<b>227</b>	<b>440</b>	<b>3 098</b>	<b>3 498</b>	<b>4 673</b>	<b>1 880</b>	<b>43</b>	<b>6 596</b>	<b>1 260</b>	<b>16</b>	<b>78</b>	<b>339</b>	<b>280</b>				
<i>Suomenkieliset • Finska</i>	—	<i>150</i>	<i>127</i>	<i>154</i>	<i>281</i>	<i>1 994</i>	<i>2 449</i>	<i>4 351</i>	<i>70</i>	<i>22</i>	<i>4 443</i>	<i>788</i>	<i>16</i>	<i>45</i>	<i>246</i>	<i>202</i>				
Helsingin normaalilyseo	8	24	34	8	42	704	—	693	10	1	704	76	2	17	63	46				
lyseo	8	20	17	14	31	568	—	560	6	2	568	93	3	7	29	25				
toinen lyseo	7	11	13	9	22	283	—	283	—	—	283	107	—	—	19	15				
kaksoisyhteislyseo	8	21	18	9	27	267	350	610	7	—	617	105	—	4	25	14				
koelyseo	7	12	9	17	26	128	117	237	5	3	245	45	—	1	7	7				
tyttönormaalilyseo	9	21	10	32	42	—	711	689	18	4	711	75	—	—	60	58				
Helsingin tyttökoulu	6	14	7	18	25	—	484	470	12	2	484	102	6	1	—	—				
toinen tyttökoulu	6	11	4	19	23	—	399	387	5	7	399	109	5	3	—	—				
kolmas	4	5	2	11	13	—	154	153	1	—	154	33	—	3	—	—				
tyttölukio	3	5	5	10	15	—	170	161	6	3	170	—	—	—	43	37				
Valtion iltaoppikoulu	4	5	8	7	15	44	64	108	—	—	108	43	—	9	—	—				
<i>Ruotsinkieliset • Svenska</i>	—	<i>76</i>	<i>86</i>	<i>73</i>	<i>159</i>	<i>1 104</i>	<i>1 049</i>	<i>322</i>	<i>1 810</i>	<i>21</i>	<i>2 153</i>	<i>472</i>	—	<i>33</i>	<i>93</i>	<i>78</i>				
Svenska normallyceum	8	20	35	11	46	553	—	24	527	2	553	79	—	12	37	32				
lyceum	8	15	20	4	24	430	—	37	391	2	430	105	—	—	14	8				
Andra svenska lyceum	9	9	12	9	21	121	98	54	162	3	219	81	—	11	11	11				
Svenska flicklyceet	6	21	12	29	41	—	602	127	469	6	602	122	—	3	31	27				
flickskolan	6	11	7	20	27	—	349	80	261	8	349	85	—	7	—	—				
<b>B. Yksityiset • Privata</b>	—	<b>345</b>	<b>284</b>	<b>435</b>	<b>719</b>	<b>4 591</b>	<b>5 651</b>	<b>7 609</b>	<b>2 528</b>	<b>105</b>	<b>10 242</b>	<b>1 554</b>	<b>64</b>	<b>110</b>	<b>622</b>	<b>523</b>				
<i>Suomenkieliset • Finska</i>	—	<i>244</i>	<i>170</i>	<i>300</i>	<i>470</i>	<i>3 553</i>	<i>4 114</i>	<i>7 444</i>	<i>182</i>	<i>41</i>	<i>7 667</i>	<i>1 254</i>	<i>35</i>	<i>76</i>	<i>483</i>	<i>402</i>				
Suomalainen yhteiskoulu	9	18	10	18	28	272	365	600	33	4	637	72	6	—	48	45				
Uusi yhteiskoulu	8	8	5	11	16	109	136	234	8	3	245	34	—	1	13	11				
Kallion	8	15	13	14	27	238	277	513	1	1	515	74	—	4	28	27				
Töölön	8	15	7	17	24	250	293	529	12	2	543	77	2	—	36	35				
Viiides	8	9	6	15	21	165	185	338	10	2	350	38	4	—	29	28				
Suomalainen yksityislyseo	8	12	7	15	22	199	143	336	6	—	342	80	—	—	—	—				
Suomalaisen yksityislyseon iltalinja	6	15	8	15	23	142	299	437	4	—	441	145	—	20	56	48				
Yhteiskoulu ja realilukio	8	8	5	10	15	115	146	254	2	5	261	36	—	1	22	19				
Yhteislyseo	8	8	7	8	15	123	142	257	5	3	265	27	3	5	25	19				



Arkadian yhteislyseo	8	11	11	13	24	149	221	352	14	4	370	60	8	12	44	29
Kulmakoulu	8	13	7	13	20	213	202	404	11	—	415	67	2	7	20	7
Vaasanrinteen yksityislyseo	8	8	5	9	14	110	117	225	2	—	227	30	—	3	14	12
Tehtaanpuiston yhteiskoulu	8	12	8	12	20	182	246	406	19	3	428	73	2	—	23	18
Käpylän yhteiskoulu	8	17	9	18	27	267	282	549	—	—	549	75	—	3	49	45
Käpylän yhteiskoulun iltaluokat	1	1	3	4	7	14	7	21	—	—	21	—	—	—	—	—
Karjalan yhteiskoulu	8	8	2	12	14	113	126	237	1	1	239	38	1	2	13	10
Lapinpuiston yhteislyseo	6	6	6	8	14	67	61	123	4	1	128	—	—	—	16	9
Arkadian 3-luokk. yhteislyseo	3	3	5	12	17	40	43	75	5	3	83	29	—	4	—	—
Yksityinen keskikoulu	5	9	6	12	18	139	154	287	5	1	293	73	—	4	—	—
Juutalainen yhteiskoulu	6	6	5	10	15	24	16	17	22	1	40	—	6	—	—	—
Kulosaaren	8	8	6	9	15	99	110	205	2	2	209	34	—	—	11	9
Munkkiniemen	8	14	10	13	23	252	234	478	6	2	486	78	—	3	18	15
Lauttasaaren	5	5	5	8	13	58	81	132	4	3	139	36	1	6	—	—
Oulunkylän	8	10	9	18	27	136	145	276	5	—	281	40	—	—	18	16
Malmin kaupallinen keskikoulu	5	5	5	6	11	77	83	159	1	—	160	38	—	1	—	—
<i>Ruotsinkieliset • Svenska</i>	—	95	105	132	237	1 029	1 530	164	2 346	49	2 559	300	29	34	139	121
Nya svenska läroverket	9	9	14	5	19	294	—	4	283	7	294	25	2	1	12	12
Läroverket för gossar och flickor	9	9	9	14	23	111	230	14	321	6	341	34	4	2	30	29
Nya svenska samskolan	9	9	14	14	28	113	164	6	266	5	277	36	—	6	10	9
Svenska samskolan (i samarbete med Munksnäs svenska samskola)	9	9	10	14	24	108	101	10	191	8	209	36	—	2	10	9
Tölö svenska samskola	9	9	7	13	20	92	88	11	166	3	180	4	21	2	11	9
Svenska privata läroverket för flickor	9	9	5	16	21	—	173	26	141	6	173	13	1	2	16	14
Laguska skolan (Priv. sv. flickskolan)	9	9	8	19	27	—	257	11	238	8	257	36	1	3	6	5
Nya svenska flickskolan	9	9	6	13	19	—	222	24	197	1	222	24	—	5	5	1
Svenska aftonläroverket	6	6	15	5	20	86	63	6	142	1	149	21	—	10	22	18
Brändö svenska samskola	8	8	8	9	17	107	103	27	181	2	210	39	—	—	10	8
Äggelby svenska samskola	8	9	9	10	19	118	129	25	220	2	247	32	—	1	7	7
Venäläinen lyseo	6	6	9	3	12	9	7	1	—	15	16	—	—	—	—	—
<b>Kaikki oppikoulut</b>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Samtliga läroverk</b>	—	571	497	662	1 159	7 689	9 149	12 282	4 408	148	16 838	2 814	80	188	961	803
1948/49	—	561	521	647	1 168	7 393	8 974	11 935	4 290	142	16 367	2 343	237	320	922	738
1947/48	—	552	498	654	1 152	7 354	9 237	11 984	4 454	153	16 591	2 369	358	285	882	705
1946/47	—	534	495	640	1 135	7 001	9 146	11 759	4 240	148	16 147	2 524	501	380	899	770
1945/46 <sup>2)</sup>	—	520	471	612	1 083	6 869	8 924	11 496	4 148	149	15 793	2 460	441	391	.	.
	—	473	430	547	977	6 270	8 215	10 608	3 739	138	14 485	2 187	379	344	.	.
1944/45	—	467	422	529	951	6 301	7 926	10 533	3 543	151	14 227	1 887	320	262	.	.
1939/40	—	456	433	450	883	13 419	—	9 366	3 786	267	13 419	.	.	.	.	.
1934/35	—	386	382	402	784	5 250	6 008	6 972	3 974	312	11 258	1 060	539	169	.	.
1929/30	—	352	364	396	760	4 854	5 810	6 425	3 930	309	10 664	779	730	213	.	.
1924/25	—	307	330	355	685	4 464	5 184	5 207	4 083	358	9 648	742	769	134	.	.

<sup>1)</sup> Tiedot kohdistuvat helmik. 1 p:ään. <sup>2)</sup> Edellinen rivi tarkoittaa koulutoimintaa koko kaupunkialueella, jälkimmäinen Kanta-Helsingin alueella. <sup>3)</sup> Uppgifterna hänföra sig till den 1 februari. <sup>4)</sup> Den förra raden avser verksamheten på hela stadsområdet, den senare på det gamla stadsområdet.

*Muist.:* Opettaja, joka opettaa useissa kouluissa, sisältyy tilastoon kerran jokaisen koulun kohdalla.  
*Anm.:* Lärare, som undervisa i flera skolor, ingå i uppgifterna en gång för varje skola.

## B. Oppilaat vanhempien ammatin mukaan lukuvuonna 1949/50 • Elever efter föräldrarnas yrke läsåret 1949/50

Ammatti Yrke	Suomenkielelliset valtion koulut Finska statsskolor			Suomenkielelliset yksityiset koulut Finska privata skolor			Ruotsinkielelliset valtion koulut Svenska statsskolor			Ruotsinkielelliset yksityiset koulut Svenska privata skolor			Muut koulut Övriga skolor			Kaikki koulut Samtliga läroverk						
	Mellanskolan	Keskikoulu	Lukio Gymnasiet	Mellanskolan	Keskikoulu	Lukio Gymnasiet	Mellanskolan	Keskikoulu	Lukio Gymnasiet	Mellanskolan	Keskikoulu	Lukio Gymnasiet	Mellanskolan	Keskikoulu	Lukio Gymnasiet	Mellanskolan	Keskikoulu	Lukio Gymnasiet	Yhteensä Summa			
Maatalous sivuelinkeinoineen • Lantbruk med binäringar Maanviljelijöitä, puutarhureita, metsänhoitajia y.m. • Lantbrukare, trädgårdsmästare, forstmästare m.fl. ....	151	27	273	108	120	14	119	53	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	663	202	865
Maataloustyöntekijöitä • Lantbruksarbetare .....	23	3	15	7	41	2	9	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	88	17	105
Teollisuus, käsityö ja rakennustoiminta • Industri, hantverk och byggnadsverksamhet Työnantajia, päällystä, toimistohenkilöitä • Arbetsgivare, chefskap, kontorspersonal .....	273	91	745	218	156	24	335	105	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 509	438	1 947
Itsenäisiä käsityöläisiä • Självständiga hantverkare .....	238	61	399	115	118	17	78	17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	833	210	1 043
Palveluskuntaa ja työntekijöitä • Tjänstepersonal och arbetare .....	931	163	1 038	183	373	24	177	36	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 519	406	2 925
Liikenne sekä posti-, lennätin- ja puhelinlaitos • Samfärdsel inkl. post-, telegraf- och telefonväsende Liikenteenharjoittajia, päällystä, toimistohenkilöitä • Företagare, chefskap, kontorspersonal .....	132	36	246	79	88	21	89	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	555	164	719
Palveluskuntaa ja työntekijöitä • Tjänstepersonal och arbetare .....	243	31	322	64	200	24	122	23	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	887	142	1 029
Kauppa, pankit ja vak. laitokset, ravintola- ja hotelliliikkeet • Handel, bank- och försäkr. verksamhet, hotell- och restaurangrörelse Liikkeenharjoittajia, päällystä, toimistohenkilöitä • Företagare, chefskap, kontorspersonal .....	395	139	881	331	143	55	464	161	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 883	686	2 569
Palveluskuntaa • Tjänstepersonal .....	160	35	199	34	111	19	51	16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	521	104	625
Julkinen toimi • Offentlig verksamhet Valtion, kirkon ja kunnan virkamiehiä ja toimistohenkilöitä • Tjänstemän och byråpers. i statens, kyrkans och kommunens tjänst .....	396	136	688	324	97	21	126	49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 307	530	1 837
Palveluskuntaa • Tjänstepersonal .....	179	47	169	60	164	25	55	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	567	150	717
Opetustoimi • Undervisning Opettajia • Lärare .....	126	45	162	66	35	17	52	28	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	375	156	531
Palveluskuntaa • Tjänstepersonal .....	18	5	10	3	18	5	4	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	50	16	66
Vapaat ammatit • Fria yrken Lääkäreitä, apteekkereita, sairaanhoitajia y.m. • Läkare, apotekare, sjuk- sköterskor m.fl. ....	68	24	232	55	19	8	93	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	412	117	529
Kirjailijoita, taiteilijoita, sanomalehtimiehiä y.m. • Författare, konstnärer, journalister m.fl. ....	70	30	145	39	23	6	50	18	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	288	93	381

Yhdistysten, asianajotoimistojen y.m. virk. ja toim. henkilöitä • Tjänstemän och kontorspers. i föreningars, advokatbyråers m.fl. tjänst ...	39	25	92	27	15	10	47	16	—	—	193	78	271
Kotiapulaisia ja siivoojia • Hembiträden och städerskor .....	31	1	39	23	13	2	4	—	—	—	87	26	113
Muut toimet • Övriga yrken .....	51	20	224	52	111	14	62	16	6	10	454	112	566
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 524</b>	<b>919</b>	<b>5 879</b>	<b>1 788</b>	<b>1 845</b>	<b>308</b>	<b>1 937</b>	<b>622</b>	<b>6</b>	<b>10</b>	<b>13 191</b>	<b>3 647</b>	<b>16 838</b>

C. Ylioppilaskirjoitukset vv. 1949—50 • Studentskrivningarna åren 1949—50

Vuosi ja oppikoulut År och läroverk	Kokeilaita • Abiturienter							Hyväksytyt • Godkända																					
	Keväällä Vären	Syksyllä Hösten	Sotilas- kirjoitukset Militär- skrivningarna		Yhteensä Summa	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Keväällä Vären	Syksyllä Hösten	Sotilas- kirjoitukset Militär- skrivningarna		Yhteensä Summa	Poikia Gossar	Tyttöjä Flickor	Arvosana • Vitsord														
			Keväällä Vären	Syksyllä Hösten						Keväällä Vären	Syksyllä Hösten				Keväällä Vären	Syksyllä Hösten	Keväällä Vären	Syksyllä Hösten	I		C1		A						
																			Poikia	Tyttöjä	Poikia	Tyttöjä	Poikia	Tyttöjä	Poikia	Tyttöjä			
<b>1950</b>																													
<b>Valtion • Statens</b>																													
Suomenkieliset • Finska .....	246	43	7	5	301	175	126	202	37	2	1	242	125	117	17	20	64	64	44	33									
Ruotsinkieliset • Svenska .....	93	13	—	—	106	69	37	78	10	—	—	88	57	31	11	6	22	12	24	13									
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>339</b>	<b>56</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>407</b>	<b>244</b>	<b>163</b>	<b>280</b>	<b>47</b>	<b>2</b>	<b>1</b>	<b>330</b>	<b>182</b>	<b>148</b>	<b>28</b>	<b>26</b>	<b>86</b>	<b>76</b>	<b>68</b>	<b>46</b>									
<b>Yksityiset • Privata</b>																													
Suomenkieliset • Finska .....	483	84	5	3	575	260	315	402	65	2	—	469	200	269	34	36	90	34	76	99									
Ruotsinkieliset • Svenska .....	139	19	—	—	158	68	90	121	11	—	—	132	58	74	12	7	22	38	24	29									
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>622</b>	<b>103</b>	<b>5</b>	<b>3</b>	<b>733</b>	<b>328</b>	<b>405</b>	<b>523</b>	<b>76</b>	<b>2</b>	<b>—</b>	<b>601</b>	<b>258</b>	<b>343</b>	<b>46</b>	<b>43</b>	<b>112</b>	<b>172</b>	<b>100</b>	<b>128</b>									
<b>Katikki oppikoulut • Samtliga läroverk</b>	<b>961</b>	<b>159</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>1 140</b>	<b>572</b>	<b>568</b>	<b>803</b>	<b>123</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>931</b>	<b>440</b>	<b>491</b>	<b>74</b>	<b>69</b>	<b>198</b>	<b>248</b>	<b>168</b>	<b>174</b>									
<b>Yksityisoppilaat • Privatelever</b>	<b>40</b>	<b>11</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>51</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>23</b>	<b>6</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>29</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>									
<b>Kalkkia • Totalsumma</b>	<b>1 001</b>	<b>170</b>	<b>12</b>	<b>8</b>	<b>1 191</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>826</b>	<b>129</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>960</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>	<b>•</b>									
1949 .....	981	213	26	16	1 236	•	•	764	155	8	5	932	•	•	•	•	•	•	•	•									

### 117. Ammattienedistämislaitos vuosina 1925—50 Anstalten för yrkenas främjande åren 1925—50

Vuosi År	Päiväkursit Helsingissä • Dagkurser i Helsingfors							Iltakursit Helsingissä • Aftonkurser i Helsingfors						
	Kursseja Kurser	Työaloja Branscher	Kursillaista Kursdeltagare		Luentonunteja Föreläsningstimmor	Harjoitustunteja Övningstimmor	Retkeilytunteja Ekkursions- timmor	Kursseja Kurser	Työaloja Branscher	Kursillaista Kursdeltagare		Luentonunteja Föreläsningstimmor	Harjoitustunteja Övningstimmor	Retkeilytunteja Ekkursions- timmor
			Kaikiaan Inalles	Helsingistä Från Helsingfors						Kaikiaan Inalles	Helsingistä Från Helsingfors			
1925....	14	9	338	32	703	647	74	7	4	295	284	245	24	—
1930....	24	17	523	137	1 111	500	123	15	14	434	419	661	162	15
1935....	46	33	907	240	4 949	3 183	164	23	14	662	633	1 058	271	16
1940....	75	25	2 053	•	3 087	8 017	56	34	15	1 281	•	1 042	286	33
1945....	67	24	1 296	599	7 532	20 479	39	43	13	1 371	1 221	1 303	1 120	11
1946....	68	26	1 347	412	6 282	17 442	91	48	16	1 676	1 472	1 933	1 181	19
1947....	59	26	1 192	318	5 206	14 342	86	44	23	1 249	1 085	1 920	1 246	15
1948....	58	26	1 068	264	5 860	17 812	198	45	17	1 144	997	2 022	825	38
1949....	80	27	1 275	361	9 716	21 126	331	47	19	948	775	2 261	1 420	38
1950....	109	23	1 660	477	5 660	11 491	178	50	17	854	668	1 464	1 800	13

### 118. Erikolsammattikoulut lukuvuosina 1929/30—1949/50 Fackskolorna läsaren 1929/30—1949/50

#### A. Kaikki koulut lukuvuonna 1949/50 • Samtliga skolor läsåret 1949/50

Koulu Skola	Koulut opetus- kielen mukaan Skolor efter undervisnings- språk	Opettajakunta • Lärarpersonal	Oppilaita lukuvuoden päättyessä Elever vid läsarets slut											
			Sukupuolen mukaan Efter kön	Äidinkielen mukaan Efter mo- dersmål			Oppilaita yhteensä Summa elever	Niistä Hel- sinki koti- paikkana Därav med hemort i Helsingfors						
				Miespuolisia Män	Naispuolisia Kvinnor	Suomi Finnska		Suomi Ruotsi Svenska	Muit kieliet Andra språk	Luku • Antal	%			
												Kaksikielisiä Tvåspråkiga	Ruotsinkiel. Svenska	Suomentelel. Finska
<i>Kauppaoppilaitokset</i> <sup>1)</sup> • <i>Handelsläroverk</i> <sup>1)</sup>														
Svenska handelsinstitutet (Ruotsinkielinen kauppaopisto) .....	—	1	14	30	25	•	•	•	55	30	54.5			
Suomen liikemiesten kauppaopisto (Finska affärsmäns handelsinstitut) .....	1	—	25	162	92	•	•	•	254	134	52.8			
Helsingin kauppiaitten kauppaoppilaitos (Affärsmännens i Helsingfors handelsläroverk):														
Kauppaopisto (Handelsinstitutet) .....	1	—	—	31	20	•	•	•	51	9	17.6			
Kauppakoulu (Handelsskolan) .....	1	—	—	27	29	•	•	•	56	21	37.5			
Helsingin kauppakoulu • Helsingfors handelsskola .....	—	—	1	11	51	69	95	95	120	47	39.2			
Suomen liikemiesyhdistyksen liikeapulaiskoulu (Finska affärsmannaföreningens handelsbiträdeskola) .....	1	—	7	19	61	•	•	•	80	•	•			
Suomen osuuskauppakoulu • Finlands kooperativa handelsskola .....	—	—	1	12	72	27	72	72	99	—	—			
Helsingin yksityinen kauppakoulu (Helsingfors privata handelsskola) .....	1	—	4	15	20	35	—	—	35	12	34.3			
Myynti- ja mainoskoulu (Försäljnings- och reklamskolan) <sup>4)</sup> .....	1	—	6	465	141	597	9	—	606	278	45.9			

<sup>1)</sup> Sitäpaitsi muutamat järjestöt ja liikkeet järjestivät koulutusta omalle henkilökunnalleen. Kevätlukukautena v. 1950 sai Elannon koulussa 353 henkilöä (joista 216 ruotsin-, englannin-, ranskan- ja saksankielen sekä puhetekniikan kurseilla) sekä lukuvuonna 1949/50 Stockmannin koulussa 66 ja KK:n Osuuskauppakoulussa 394 henkilöä ammattikoulutusta. <sup>2)</sup> Tarkoittaa suomalaisen ja ruotsalaisen osaston oppilaita. <sup>3)</sup> Sitä paitsi kevätlukukautena 143 oppilasta 6 opettajan johdolla kielikursseilla (ruotsia, englantia ja ranskaa).

<sup>4)</sup> Lisäksi eri pituisilla erikoiskursseilla 437 ja kirjeellisillä erikoiskursseilla 201 oppilasta. Tilapäisiä opettajia ja luennointisijoita oli 43. <sup>1)</sup> Dessutom anordnade några organisationer och affärer yrkesundervisning för sin egen personal. Under vårterminen 1950 undervisades i Elantos skola 353 personer (av vilka 216 deltog i svenska, engelska, franska- och tyska språkkurser samt kurs i talteknik) dessutom under läsåret 1949/50 i Stockmanns skola 66 och i KK:s Osuuskauppakoulu 394 personer. <sup>2)</sup> Avser elever på finska resp. svenska avdelningen. <sup>3)</sup> Dessutom under vårterminen 143 elever under ledning av 6 lärare å språkkurserna (svenska, engelska och franska). <sup>4)</sup> Dessutom vid specialkurser av olika längd 437 samt vid korrespondenskurser 201 elever. Antalet tillfälliga lärare och föreläsare var 43.

## Jatkoa • Fortsättning

Koulu Skola	Koulut opetuskielen mukaan Skolor efter undervisnings- språk			Opettajakunta • Lärarpersonal	Oppilaita lukuvuoden päättyessä Elever vid läsårets slut									
	Suomenkiel. Finska	Ruotsinkiel. Svenska	Kaksikielisiä Tvåspråkiga		Sukupuolen mukaan Efter kön	Äidinkielen mukaan Efter modersmål				Oppilaita yhteensä Summa elever	Niistä Helsinki kotipaikkana Därav med hemort i Helsingfors			
						Miespuolista Mänkon	Naispuolista Kvinnkon	Suomi Finska	Ruotsi Svenska		Muut kielet Andra språk	Luku Antal	%	
<b>Teknilliset oppilaitokset • Tekniska läroverk</b>														
Tekniska läroverket (Teknillinen opisto) .....	—	1	—	29	249	2	77	174	—	1) 251	130	51.8		
Helsingin teknillinen oppilaitos • Tekniska läro- anstalten i Helsingfors:														
Teknillinen opisto • Tekniska institutet .....	1	—	—	83	270	—	269	1	—	270	163	60.4		
Teknillinen koulu • Tekniska skolan .....	—	—	1)		565	—	446	119	—	565	313	55.4		
<b>Ammatti- ja käsityöläiskoulut Yrkes- och hantverksskolor</b>														
Valmistava poikien ammattikoulu • Förberedande yrkesskolan för gossar .....	—	—	1	29	365	—	316	49	—	365	289	79.2		
Valmistava tyttöjen ammattikoulu • Förberedande yrkesskolan för flickor .....	—	—	1	34	—	314	259	55	—	314	264	84.1		
Kirjapainokoulu • Boktryckeriskolan .....	—	—	1	9	138	15	130	23	—	153	123	80.4		
Yleinen ammattikoulu <sup>2)</sup> • Allmänna yrkesskolan <sup>2)</sup> ..	—	—	1	24	335	144	419	60	—	479	348	72.7		
<b>Taideteollinen oppilaitos • Konstindustriella lärover- ket:</b>														
Taideteollinen ammattikoulu • Konstindustriella yrkesskolan .....	—	—	1	38	148	129	236	41	—	277	175	63.2		
Taideteollisuusopisto • Konstindustriella institutet .....	—	—	1	46	54	148	166	31	5	202	89	44.1		
Kultaseppäkoulu <sup>3)</sup> • Guldsmedsskolan <sup>3)</sup> .....	1	—	—	10	22	4	24	2	—	26	9	34.6		
Oy. Strömberg ab:n konepajakoulu <sup>4)</sup> (Oy. Ström- berg ab:s verkstadsskola) <sup>4)</sup> .....	1	—	—	9	65	—	65	—	—	65	3	4.6		
Värtsilä-yhtymä oy:n konepajakoulu • Värtsilä-kon- cernen ab:s verkstadsskola .....	—	—	1	9	54	—	27	27	—	54	6	11.1		
Valtionrautateiden konepajakoulu (Statsjärnvägar- nas verkstadsskola) .....	1	—	—	6	46	—	46	—	—	46	44	95.7		
Maalariammattikoulu (Målaryrkesskolan) .....	1	—	—	5	34	—	34	—	—	34	3	8.8		
Helsingin kähertäjäkoulu <sup>5)</sup> (Helsingfors frisörskola) <sup>5)</sup>	—	—	1	5	1	78	72	7	—	79	35	44.3		
Verhollija-ammattikoulu <sup>5)</sup> (Tapetseraryrkesskolan) <sup>5)</sup>	1	—	—	5	20	1	21	—	—	21	3	14.3		
Vaatturiammattikoulu <sup>5)</sup> (Skräddaryrkesskolan) <sup>5)</sup> ..	1	—	—	4	38	6	40	4	—	44	15	34.1		
Helsingin leikkuuopisto • Helsingfors tillskärarinstitut	—	—	1	8	15	377	341	51	—	6) 392	248	63.3		
<b>Helsingin käsityöopisto • Helsingfors handarbets- institut:</b>														
Käsityöseminaari • Handarbetsseminariet .....	1	—	—	10	—	62	59	2	1	62	10	16.1		
Käsityökoulu (vuosikurssit) • Handarbetskskolan (årskurser) .....	1	—	—	3	—	49	46	3	—	49	24	49.0		
Kutomakoulu • Vävskolan .....	1	—	—	2	—	28	23	4	1	28	23	82.1		
Ompelimo • Sömnadsateljén .....	1	—	—	3	—	24	24	—	—	24	7	29.2		
Hattuosasto • Hattavdelningen .....	1	—	—	1	—	8	7	1	—	8	3	37.5		
Suomen hotelli- ja ravintolakoulu (Finlands hotell- och restaurangskola) .....	1	—	—	9	24	79	99	4	—	103	36	35.0		
Helsingin kotitalousopettajaopisto (Helsingfors hus- hållsläraarinstitut) .....	1	—	—	15	—	57	57	—	—	57	•	•		

1) Varsinaista kirjoissa olevia oppilaita. Äidinkieli tarkoittaa tässä opetuskieltä ennen laitokseen saapumista. 2) Ks. alav. 5.  
3) Tietopuolista opetusta annettiin taideteollisessa oppilaitoksessa; koulun oppilasluku sisältyy näin ollen myös mainitun laitoksen oppilas-  
lukuun. 4) Lukuvuosi = kalenterivuosi 1949. 5) Tietopuolista opetusta annettiin yleisessä ammattikoulussa; koulun oppilasluku sisältyy  
näin ollen myös mainitun koulun oppilaslukuun. 6) Työvuoden koko oppilasluku.

1) Ordinarie inskrivna elever. Modersmål avser här undervisningspråk före inträde i läroverket. 2) Se noten 5. 3) Den teoretiska  
undervisningen meddelades i konstindustriella läroverket; skolans elevantal ingår sålunda även i uppgifterna för nämnda skola. 4) Läsår  
= kalenderåret 1949. 5) Den teoretiska undervisningen meddelades i allmänna yrkesskolan; skolans elevantal ingår sålunda även i upp-  
gifterna för nämnda skola. 6) Hela elevantalet under läsåret.

## Jatkoa • Fortsättning

Koulu Skola	Koulut opetus- kielen mukaan Skolor efter undervisnings- språk			Oppilaita lukuvuoden päättyessä Elever vid läsårets slut									
	Suomenkiel. Finska	Ruotsinkiel. Svenska	Kaksikielisiä Tvåspråkiga	Sukupuolen mukaan Efter kön		Äidinkielen mukaan Efter modersmål				Oppilaita yhteensä Summa elever	Niistä Helsinki kotipaikkana Därav med hemort i Helsingfors		
				Miespuolisia Män	Naispuolisia Kvinnor	Suomi Finnska	Ruotski Svenska	Muita kieliet Andra språk	Antal		Luku %		
<b>Muut erikoisammattikoulut • Andra fackskolor</b>													
Sibelius-akatemia • Sibelius-akademien:													
Alkeiskoulu • Förskolan													
Musiikkikoulu ja sen jatko-osasto • Musikskolan och dess fortbildningsavdelning			1	95	102	166	246	22	—	268	265	98.9	
Sotilassoitto-osasto • Militärmusikavdelningen					149	140	263	26	—	289	142	49.1	
Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio (Kulturorga- nisationernas folkkonservatorium)			1	40	196	466	606	53	3	662	•	•	
Helsingin kirkkomusiikkiopisto • Helsingfors kyrko- musikinstitut			1	11	32	3	31	4	—	35	4	11.4	
Suomen teatterikoulu (Finska teaterskolan)	1	—	—	12	8	10	18	—	—	18	11	61.1	
Svenska teaterns elevskola (Ruotsalaisen teatterin opilaskoulu)		1	—	11	5	10	1	14	—	15	7	46.7	
Suomen taideakatemia koulu • Finlands konstaka- demis skola		—	1	10	34	28	57	4	1	62	27	43.5	
Sairaanhoitajaopisto (Sjuksköterskeinstitutet):													
Sairaanhoitajakoulu (Sjuksköterskeskolan)			1	21	—	453	309	144	—	453	71	15.7	
Kuopion sairaanhoitajakoulun oppilaskursseja • Sjuk- sköterskeskolans i Kuopio elevkurser	1	—	—	•	—	120	120	—	—	120	—	—	
Terveystuhoito-opisto (Hälsövärdsinstitutet)	1	—	—	6	—	133	91	42	—	133	23	17.3	
Jatko-opisto (Fortsättningsinstitutet)	1	—	—	10	—	149	133	16	—	149	66	44.3	
Helsingin kaupungin sairaanhoitajatakoulu • Hel- singfors stads sjuksköterskeskola			1	6	—	176	123	53	—	176	56	31.8	
Kättilöopisto • Barnmorskeinstitutet			1	28	—	246	224	22	—	246	11	4.5	
Ebeneserkodin lastentarhaseminaari • Ebeneserhem- mets barnträdgårdseminarium			1	6	—	58	31	27	—	58	14	24.1	
Sokeainkoulu • Blindskolan			1	13	41	29	57	13	—	70	5	7.1	
Diakonissakoulu • Diakonissaskolan			1	41	—	151	135	16	—	151	6	4.0	

1) Tähän sisältyy myös Kuopion sairaanhoitajakoulun oppilaskursien opettajat.

1) Häri ingå även lärarna i Sjuksköterskeskolans i Kuopio elevkurser.

**B. Kaupungin ammattikoulujen oppilaat lukuvuoden päättyessä vuosina 1929/30—1949/50**  
Elever i stadens yrkesskolor vid utgången av läsåren 1929/30—1949/50

Vuosi År	Valm. poi- kien ammat- tikoulu Förb. yrkes- skolan för gossar	Valm. tyttö- jen ammat- tikoulu Förb. yrkes- skolan för flickor	Kirjapaino- koulu Boktryckeri- skolan	Yleinen ammatti- koulu Allm. yrkes- skolan	Vuosi År	Valm. poi- kien ammat- tikoulu Förb. yrkes- skolan för gossar	Valm. tyttö- jen ammat- tikoulu Förb. yrkes- skolan för flickor	Kirjapaino- koulu Boktryckeri- skolan	Yleinen ammatti- koulu Allm. yrkes- skolan
1930	204	157	136	162	31/5 1941	239	277	104	321
1931	227	191	135	218	1942	217	252	30	201
1932	239	227	117	254	1943	219	247	46	234
1933	214	234	102	274	20/10 1943	336	272	66	315
1934	223	246	78	251	31/5 1945	321	221	160	251
1935	224	251	90	262	1946	340	264	103	332
1936	244	269	76	277	1947	360	272	115	258
1937	240	297	85	314	1948	355	266	147	141
1938	242	280	94	342	1949	343	295	160	1) 236
1939	253	283	116	335	1950	365	314	153	1) 479
12/10 1939	261	267	155	333					

1) Siitä varsinaisia oppilaita v. 1949 75 ja v. 1950 74 • 1) Därav år 1949 75 och år 1950 74 ordinarie elever.

## 119. Korkeakoulujen opiskelijat lukuvuosina 1899/1900—1949/50 Studerande vid högskolorna läsår 1899/1900—1949/50

Lukuvuosi Läsår	Yliopisto 1)		Teknillinen korkeakoulu 2)		Kauppakorkeakoulu 3)		Svenska handels-högskolan 4)		Yhteiskunnallinen korkeakoulu 5)		Svenska medborgarhögskolan 6)	
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.
1899/1900	1 006	168	284	4	—	—	—	—	—	—	—	—
1904/05	1 088	219	380	14	—	—	—	—	—	—	—	—
1909/10	1 812	512	368	8	—	—	—	—	—	—	—	—
1914/15	2 302	704	489	27	63	15	54	11	—	—	—	—
1919/20	1 670	625	578	24	70	27	46	15	—	—	—	—
1924/25	1 982	851	716	12	80	18	54	10	—	—	—	—
1929/30	3 042	1 762	690	35	165	44	107	24	139		—	—
1934/35	3 940	2 201	802	94	183	74	80	53	113	86	—	—
1939/40 7)	8) 4 206 8)	2 364	943	95	220	60	118	104	92	130	—	—
1944/45	4 251	3 470	1 229	146	9) 214	131	220	91	190	306	22	38
1945/46	5 092	3 747	1 549	181	10) 363	96	250	94	244	414	18	34
1946/47	5 346	3 722	1 784	185	11) 369	66	253	85	260	410	18	37
1947/48	5 386	3 877	1 962	207	323	55	234	91	249	420	24	24
1948/49	5 168	3 835	2 031	196	332	60	212	94	246	306	18	16
1949/50	4 928	3 548	2 006	179	439	136	192	105	291	370	19	15

1) Kevätlukukausina länäläisiä ylioppilaita. 2) Opiskelijoita lukuvuoden alkaessa; vv. 1900—05 Polyteknillinen opisto. 3) Länäläisiä vakinaisia opiskelijoita lukuvuoden alkaessa; lukuvuonna 1939/41 kuitenkin opiskelijoita kaikkiaan. 4) Kirjoissa olevia vakinaisia opiskelijoita; lukuvuoden 1926/27 loppuun Högre svenska handelsläroverket'in korkeakouluosasto. 5) Kevätlukukausina länäläisiä opiskelijoita paitsi lukuvuonna 1949/50 syyslukukautena; 1929/30 Kansalaiskorkeakoulu. 6) Vakinaisia opiskelijoita lukuvuoden päätyttyä. 7) Kauppakorkeakoulujen ja Yhteiskunnallisen korkeakoulun kohdalta v. 1939 alkanut ja v. 1941 päättynyt lukuvuosi. 8) Tiedot ovat syyslukukaudelta 1939. 9) Lisäksi 129 »rintamaopiskelijaa», jotka tilanahaudan johdosta eivät seuranneet varsinaista opetusta. 10) Samoin 100. 11) Samoin 48.

1) Under värtermina närvarande studenter. 2) Studerande vid läsarets början; åren 1900—05 Polytekniska institutet. 3) Närvarande ordinarie studerande vid läsarets början; för läsåret 1939/41 likväl samtliga studerande. 4) Inskrivna ordinarie studerande; t.o.m. läsåret 1926/27 Högre svenska handelsläroverkets högskolavdelning. 5) Under värtermina närvarande studerande, men för läsåret 1949/50 under höstterminen; läsåret 1929/30 Kansalaiskorkeakoulu. 6) Ordinarie studerande vid läsarets slut. 7) För handels-högskolorna och Yhteiskunnallinen korkeakoulu det läsår, som begynte år 1939 och avslutades år 1941. 8) Uppgifterna gälla höstterminen 1939. 9) Dessutom 129 s.k. »frontstuderande», vilka på grund av utrymmesbrist ej voro i tillfälle att följa med den ordinarie undervisningen. 10) D:o 100. 11) D:o 48.

## 120. Käynnit museoissa, taidekokoelmissa ja valtionarkistossa vuosina 1925—50 Besök i museer, konstsamlingar och riksarkivet åren 1925—50

Vuosi År	Ateenumin taidekokoelmat 1) Konstsamlin- garna i Athenum 1)	Sineprijochinin kokoelmat Sineprijochinisa samlingarna	Helsingin taidehalli 1)	Helsingfors konsthall 1)	Kansallismuseo 2) Nationalmuseet 2)	Stadens museum	Kaupungin museo	Eiähtitellinen museo Zoologiska museet	Krigsmuseet	Sotamuseo	Rautatie museo Järnvägmuseet	Työväen- studielu- ja huolto-yhtely 3) Ustälningen för arbetarskydd och välfärd 3)	Valtionarkisto Riksarkivet
1925	35 655	3 090	—	36 587	2 947	—	—	—	—	—	6 664	18 602	—
1930	4) 14 662	2 329	19 879	44 532	—	—	17 586	1 427	4 858	13 247	13 194	—	
1935	30 190	1 659	23 053	45 238	3 753	19 574	7 929	5 547	18 828	17 270	—	—	
1940	7 444	—	14 510	32 001	—	—	—	2 412	6 754	7 096	—	—	
1941	6 449	—	29 125	20 790	2 383	—	—	2 591	8 356	8 092	—	—	
1942	—	—	29 179	—	—	—	—	5) 110 000	1 415	5 598	5 060	—	
1943	22 039	—	34 207	8 879	—	—	—	—	—	8 119	5 701	—	
1944	25 241	—	19 424	2 702	188	—	—	—	—	4) 2 208	6) 1 753	—	
1945	71 159	—	80 527	—	—	—	—	—	—	12 076	8 943	—	
1946	60 175	—	47 453	67 464	12 382	26 567	—	—	—	12 733	10 838	—	
1947	39 060	—	47 354	68 066	9 523	26 670	—	—	—	13 823	11 231	—	
1948	64 022	—	47 443	58 573	8 951	26 604	—	7) 271	8) 1 841	14 679	11 730	—	
1949	68 021	—	60 468	31 876	8 158	23 243	—	1 020	7 308	12 579	13 126	—	
1950	54 624	—	48 434	51 130	11 054	23 255	—	3 989	5 171	12 849	12 767	—	

1) Myös tilapäisnäyttelyissä käyneet (vuosina 1943—45 oli Ateenumin kokoelmissa ainoastaan tilapäisnäyttelyitä). 2) Kansallismuseon alaisissa Seurasalissa ulkomuseossa ja Suomenlinnan Ehrensvärdmuseossa kävi v. 1950 21 071 ja 7 960 henkilöä. 3) Lukulihin sisältyvät myös erinäisillä näyttelyin huoneistossa pidetyillä kursseilla käyneet. 4) Pidettiin osaksi suljettuna. 5) Sotamuseonäyttely Messuhallissa. — Luku ylimalkainen. 6) Tutkijoiden sali suljettuna 12/3 lähtien. 7) Avattiin yleisölle marraskuussa. 8) Avattiin 1/12.

1) Inkl. tilifälliga utställningar (åren 1943—45 i Ateenum endast tilifälliga utställningar). 2) Fölisö friiutsmuseum och Ehrensvärdmuseet på Sveaborg besöktes år 1950 av 21 071 resp. 7 960 personer. 3) I siffrorna ingå även besökande vid kurser, föredrag m. m., som anordnats i utställningens lokal. 4) Utställningen hölls stängd en del av året. 5) Krigsmuseutställning i Mässhallen. — Antalet approximativt. 6) Salen för forskare stängd fr. o. m. den 11 februari. 7) Öppnades för allmänheten i november. 8) Öppnades 1/12.

## 121. Työväenopistot lukuvuosina 1914/15—1949/50 Arbetarinstituten läsåren 1914/15—1949/50

Luku- vuosi Läsår	Foredragshällare	Estetismissisjötta	Luentopöytäkirjat	Lärore vid kurserna	Opintopöytäkirjat	Lärore vid kurserna	Lärore vid kurserna	Ilmoittautuneita oppilaita <sup>1)</sup> Anmälda elever <sup>1)</sup>						Näistä luento- ja opintopöytäkirjoissa Därv å kurserna			Eri opintopöytäkirjoista laskettu oppilasmäärä De olika kursernas sam- manräknade eleverantal
								Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Työntekijöitä Arbetare	Muita Andra	Yhteensä Summa	Naisia Kvinnor	Miehiä Män	Yhteensä Summa	henkilöitä personer	
<b>Suomenkielinen opisto <sup>2)</sup> • Finska institutet <sup>2)</sup></b>																	
1914/15	22	—	10	330	—	10	1 640	1 271	2 317	1 960	126	2 911	•	•	•	•	
1919/20	29	—	17	324	—	14	1 745	2 658	2 317	1 960	126	4 403	•	•	•	•	
1924/25	22	3	19	316	3	17	1 724	2 778	2 388	1 884	230	4 502	887	1 287	3)	2 174	3 075
1929/30	16	5	24	196	5	23	1 421	2 653	3 166	771	137	4 074	834	1 361	•	2 195	3 446
1934/35	19	5	21	200	5	20	1 422	3 076	2 730	1 586	182	4 498	776	1 678	•	2 454	3 904
1939/40	24	7	33	137	8	30	1 272	2 835	2 208	1 899	•	4 107	•	•	•	•	•
1944/45	31	6	27	178	9	29	897	2 692	2 336	1 253	•	3 589	592	1 877	•	2 469	3 376
1947/48	54	15	44	202	12	37	1 738	3 507	2 638	2 607	•	5 245	•	•	•	•	5 010
1948/49	49	14	49	200	11	35	1 444	3 062	2 378	2 128	•	4 506	•	•	•	•	4 427
1949/50	34	11	66	142	12	36	1 330	3 347	2 208	2 469	•	4 677	•	•	•	•	4 922
<b>Ruotsinkielinen opisto <sup>4)</sup> • Svenska institutet <sup>4)</sup></b>																	
1914/15	20	—	6	276	—	7	•	•	183	•	•	820	•	•	•	•	•
1919/20	18	—	7	202	—	8	260	566	183	581	62	826	37	120	•	157	•
1924/25	21	—	9	138	—	8	414	760	244	808	122	1 174	93	314	•	407	626
1929/30	26	—	12	104	—	11	353	939	346	908	38	1 292	239	641	•	880	1 325
1934/35	28	—	17	102	—	14	504	1 154	475	1 139	44	1 658	428	807	•	1 235	1 850
1939/40	15	—	24	37	—	19	355	1 020	233	1 142	•	1 375	283	773	•	1 056	•
1944/45	29	—	20	69	—	20	317	1 040	167	1 190	•	1 357	219	724	•	943	1 202
1947/48	35	—	27	89	—	22	380	1 188	186	1 382	•	1 568	293	858	•	1 151	1 618
1948/49	35	—	25	89	—	24	306	1 023	113	1 216	•	1 329	237	734	•	971	2 163
1949/50	36	—	27	84	—	26	371	1 238	143	1 466	•	1 609	308	927	•	1 235	2 547

<sup>1)</sup> Syyslukukauden ja vsta 1944/45 koko lukuvuoden oppilasmäärä. <sup>2)</sup> Ennen v. 1929 suomenkielinen osasto. <sup>3)</sup> Tietoja puuttuu Käpylän opintopöytäkirjoista. <sup>4)</sup> Ennen v. 1929 ruotsinkielinen osasto.

<sup>1)</sup> T. o. m. året 1939/40 under höstterminen, därefter under hela läsåret. <sup>2)</sup> Före år 1929 finska avdelningen. <sup>3)</sup> Uppgifter saknas om antalet elever å kurserna i Kottby. <sup>4)</sup> Före år 1929 svenska avdelningen.

## 122. Sanoma- ja aikakauslehtiä vuosien 1942—51 alussa Tidningar och tidskrifter vid ingången av åren 1942—51

Vuosi År	Sanomalehtiä Tidningar			Aikakaus- ja kuvalehtiä Tidskrifter och illustr. tidningar				Lastenlehtiä Barntidningar		Muuta säännöll. ilme- st. julkaisuja • Andra period. publikationer				Yhteensä Summa
	Suomenkielisiä På finska	Ruotsinkielisiä På svenska	Suomen- ja ruotsinkielisiä På finska och svenska	Suomenkielisiä På finska	Ruotsinkielisiä På svenska	Suomen- ja ruotsinkielisiä <sup>1)</sup> På finska och svenska <sup>1)</sup>	Suomen- ja ruotsinkielisiä <sup>1)</sup> På finska och svenska <sup>1)</sup>	Muunneltuja På andra språk	Suomenkielisiä På finska	Ruotsinkielisiä På svenska	Suomenkielisiä På finska	Ruotsinkielisiä På svenska	Suomen- ja ruotsinkielisiä <sup>1)</sup> På finska och svenska <sup>1)</sup>	
1942	15	5	1	220	57	66	6	6	4	6	2	2	—	390
1943	16	5	1	230	60	66	6	5	4	6	2	2	—	403
1944	16	4	1	235	59	67	6	4	4	10	4	3	—	413
1945	15	6	1	230	53	64	4	5	4	11	2	2	—	397
1946	15	4	1	241	55	76	6	8	4	7	1	4	—	422
1947	13	3	1	229	60	70	10	6	4	7	1	3	—	407
1948	17	4	1	271	54	70	5	10	5	10	2	9	1	459
1949	18	6	1	320	51	65	4	12	4	9	1	9	1	501
1950 <sup>2)</sup>	10	6	1	361	69	43	7	12	3	17	5	8	—	542
1951	11	4	1	354	52	51	3	9	4	11	1	12	—	513

<sup>1)</sup> Saman julkaisun erilliset suomen- ja ruotsinkieliset painokset on merkitty yhdeksi tässä sarakkeessa. V. 1951 oli erillisiä suomen- ja ruotsinkielisiä julkaisuja 26. <sup>2)</sup> Ryhmitystä on tarkistettu.

<sup>1)</sup> Om särskilda finska och svenska upplagor utgivits, är publikationen endast en gång upptagen i denna kolumn. År 1951 utgavs 26 tidskrifter med särskilda finska och svenska upplagor. <sup>2)</sup> Grupperingen har justerats.

**Muist.:** Tieteellisten seurain vapaissa sarjoissa ilmestyvät julkaisut eivät sisälly tähän.

**Anm.:** Av lärda sällskap i fri följd utgivna publikationer ingå ej här.



**123. Kaupunginorkesteri vuosina 1914/15—1949/50**  
**Stadsorkestern åren 1914/15—1949/50**

Soittokausi Spelår	Orkesterin Medlemmar i Orkestern	Omat konsertit Egna konsertter					Avustaminen Medverkan				Yhteensä Summa speilitilfallen
		Sinfonikonsertteja Symfonikonsertter	Populääriä konserter	Helpotajuisia konserter Folkonsertter	Kansankonsertteja Folkonsertter	Muita konserter Övriga konserter	Yhteensä Summa	Teatteri- ja näytännössä Vid teater- och operettöreställningar	Ooppera- ja baletti- näytännössä Vid opera- och balettoresällningar	Muissa tilaisuuksissa Vid andra tillfällen	
1914/15	45	12	29	14	12	67	61	3	25	89	156
1919/20	68	15	—	25	3	43	91	129	18	238	281
1924/25	68	16	—	37	4	57	17	146	15	178	235
1929/30	69	16	—	35	1	52	59	131	6	196	248
1934/35	71	16	—	33	4	53	—	132	14	146	199
1935/36	71	16	—	31	3	50	—	113	21	134	184
1936/37	71	16	—	32	4	52	—	124	17	141	193
1937/38	71	16	—	33	—	49	17	125	15	157	206
1938/39	71	18	—	34	2	54	—	137	8	145	199
1939/40	71	8	—	10	15	33	—	56	1	57	90
1940/41	71	17	—	37	9	63	—	143	6	149	212
1941/42	71	10	—	36	11	57	—	106	4	110	167
1942/43	71	18	—	32	4	54	—	149	9	158	212
1943/44	71	15	—	34	3	52	—	134	11	145	197
1944/45	71	18	—	51	2	71	—	159	20	179	250
1945/46	76	18	—	35	2	55	—	168	20	188	243
1946/47	76	22	—	37	2	61	—	155	13	168	229
1947/48	76	26	—	35	1	62	—	156	14	170	232
1948/49	76	26	—	34	2	62	—	154	3	157	219
1949/50	76	26	—	33	3	62	—	146	18	164	226

Kalenterivuosi Kalenderår	Tuotot • Inkomster					Menot • Utgifter			
	Omista konserteista Egna konsertter	Avustami- sesta näytännössä Medverkan vid repre- sentationer	Muut Övriga	Yhteensä Summa	Valtion- apu Stats- bidrag	Palkat Löner	Konsertti- kustannukset Konsert- kostnader	Muut Övriga	Yhteensä Summa
1914/15 <sup>2)</sup> ....	31 418	26 285	295	57 998	—	92 021	16 203	9 673	117 897
1920	130 337	360 120	—	490 457	100 000	1 297 993	68 494	36 418	1 402 905
1925	237 755	374 140	—	611 895	500 000	2 275 137	120 993	14 167	2 410 297
1930	303 214	705 700	—	1 008 914	500 000	2 525 300	173 279	76 219	2 774 798
1935	273 547	568 131	—	841 678	450 000	2 705 221	157 082	112 290	2 974 593
1936	290 034	545 050	—	835 084	450 000	2 751 419	186 626	111 382	3 049 427
1937	282 273	582 000	—	864 273	450 000	3 046 909	201 160	111 521	3 359 590
1938	298 187	515 500	1 602	815 289	450 000	3 247 001	210 982	107 015	3 564 998
1939	288 547	444 965	—	733 512	450 000	3 530 043	212 835	144 668	3 887 546
1940	160 885	403 500	—	564 385	275 000	3 367 455	240 591	119 616	3 727 662
1941	341 725	327 583	—	669 308	200 000	3 724 239	263 874	129 032	4 117 145
1942	390 994	384 548	—	775 542	400 000	4 256 496	353 877	122 033	4 732 406
1943	447 008	417 600	4 230	968 838	400 000	4 916 833	367 177	129 533	5 413 543
1944	663 023	487 099	1 723	1 151 845	400 000	5 269 795	407 020	147 684	5 824 499
1945	1 009 990	796 600	6 080	1 812 670	400 000	8 199 206	604 179	141 331	8 944 716
1946	1 741 925	1 086 000	8 970	2 836 895	550 000	10 636 493	1 026 483	219 642	11 882 618
1947	2 578 104	1 408 500	18 340	4 004 944	650 000	15 005 489	1 542 684	225 984	16 774 157
1948	2 977 780	1 756 000	29 297	4 763 077	800 000	22 355 817	2 399 459	1 498 845	26 254 121
1949	3 468 640	2 848 980	30 420	6 348 040	1 000 000	23 126 105	2 898 404	1 995 886	28 020 395
1950	3 546 460	3 186 010	112 008	6 844 478	1 500 000	30 581 445	3 245 000	977 914	34 804 359

<sup>1)</sup> Tammik. 1 p:stä 1935. <sup>2)</sup> Soittokausi. • <sup>1)</sup> Från den 1 januari 1935. <sup>2)</sup> Spelår.

**124. Tieteelliset kirjastot vuosina 1920—50**  
**Vetenskapliga bibliotek åren 1920—50**

V u o s i Å r	Lainaja, jolle annettiin Låntagare, som erhöillit		Lainaja yhteensä Summa låntagare	Lainattuja nidoksia Volymner utgivna såsom		Käytettä- väksi annet- tuja nidoksia yhteensä Summa till begagnande utgivna volymner	Käyntejä lukusaleissa Besök i läse- salarna
	Kotilainoja <sup>1)</sup> Hemlån <sup>1)</sup>	Lainoja luku- saleihin <sup>1)</sup> Lån i läse- salarna <sup>1)</sup>		Koti- lainoina <sup>2)</sup> Hemlån <sup>2)</sup>	Luku- saleihin <sup>3)</sup> Lån i läse- salarna <sup>3)</sup>		
<i>Eduskunnan kirjasto<sup>4)</sup> • Riksdagsbiblioteket<sup>4)</sup></i>							
1920	•	•	•	2 997	1 964	4 961	3 445
1925	•	•	•	6 617	4 085	10 702	6 355
1930	•	•	•	10 526	6 328	16 854	9 929
1935	•	•	•	16 999	14 300	31 299	19 292
1940	•	•	•	7 104	4 953	12 057	8 389
1945	•	•	•	10 113	4 580	14 693	15 387
1948	4 278	2 358	6 636	9 984	6 624	16 608	15 918
1949	4 619	3 298	7 917	11 985	9 529	21 514	17 644
1950	5 139	4 081	9 220	11 633	11 402	23 035	16 678
<i>Yliopiston yleinen kirjasto<sup>5)</sup> • Universitetets allmänna bibliotek<sup>5)</sup></i>							
1920	4 066	7 820	11 886	10 506	30 655	41 161	28 460
1925	6 268	11 552	17 820	15 675	37 103	52 778	43 358
1930	6 460	14 893	21 353	15 755	56 497	72 252	39 208
1935	10 673	18 872	29 545	31 059	67 505	98 564	29 486
1940	3 967	5 744	9 711	10 181	20 722	30 903	12 173
1945	9 217	10 198	19 415	22 716	36 555	59 271	17 123
1948	9 736	13 718	23 454	21 568	51 797	73 365	25 018
1949	10 357	16 455	26 812	23 170	55 874	79 044	29 615
1950	9 973	14 559	24 532	19 741	57 072	76 813	30 488
<i>Tieteellisten seurain kirjasto • Vetenskapliga samfundens bibliotek</i>							
1920	325	325	325	869	869	869	725
1925	563	563	563	1 389	1 389	1 389	908
1930	698	698	698	2 339	2 339	2 339	1 760
1935	991	991	991	3 443	3 443	3 443	3 319
1940	1 233	1 233	1 233	2 219	2 219	2 219	1 216
1945	1 900	1 900	1 900	4 517	4 517	4 517	761
1948	2 964	2 964	2 964	4 176	4 176	4 176	1 631
1949	1 683	1 683	1 683	5 621	5 621	5 621	1 407
1950	4 204	4 204	4 204	8 651	8 651	8 651	1 068
<i>Teknillisen korkeakoulun kirjasto • Tekniska högskolans bibliotek</i>							
1934/35	•	•	•	10 952	•	•	<sup>6)</sup> 5 666
1939/40	•	•	•	2 370	•	•	<sup>6)</sup> 970
1945	•	•	•	5 287	—	5 287	—
1948	•	•	•	19 426	—	19 426	13 112
1949	•	•	•	20 297	—	20 297	12 278
1950	•	•	•	23 812	—	23 812	10 286
<i>Yliopilaskunnan kirjasto • Studentkårens bibliotek</i>							
1920	•	—	•	8 991	—	8 991	—
1925	•	—	•	13 707	—	13 707	7 487
1930	•	—	•	26 265	—	26 265	10 231
1935	•	—	•	42 546	—	42 546	11 430
1940	•	—	•	22 513	—	22 513	2 365
1945	•	—	•	39 360	—	39 360	2 754
1948	•	—	•	44 859	—	44 859	3 859
1949	•	—	•	49 953	—	49 953	3 511
1950	•	—	•	54 658	—	54 658	4 225

<sup>1)</sup> Lainat laskettu päivä päivältä. <sup>2)</sup> Uusittuja lainoja ei ole otettu huomioon. <sup>3)</sup> Varatut teokset m.l. eduskunnan kirjaston ja yliopiston yleisen kirjaston osalta. <sup>4)</sup> V. 1920 valtion keskuskirjasto. <sup>5)</sup> Käsitteä v:sta 1925 lähtien myös kirjaston venäläisen osaston. <sup>6)</sup> Yksinomaan alkakauslehtilukusaleissa käyneitä.

<sup>1)</sup> Lånen ha räknats dagligen. <sup>2)</sup> Förnyade lån ha ej beaktats. <sup>3)</sup> För riksdagsbiblioteket och universitetets allmänna bibliotek ha reserverade verk medräknats. <sup>4)</sup> År 1920 statens centralbibliotek. <sup>5)</sup> Omfattar från år 1925 även bibliotekets ryska avdelning. <sup>6)</sup> Enbart besök i tidskriftsläsalsalen.

## 125. Kaupunginkirjaston kirjavarasto vuosina 1915—49 Stadsbibliotekets bokbestånd åren 1915—49

A. Varaston vaihtuminen v. 1949. Omsättningen år 1949

Kirjallisuusryhmä Litteraturfack	Nidosten luku kielen mukaan • Antal band efter språk														
	Uusia Tilkomna				Poistettuja Avskrivna				Vuoden päättyessä Vid årets utgång						
	Suomenkielisiä Finska	Skandinav. kielisiä Skandinav. språk	Muunkielisiä Andra språk	Yhteensä Summa	Suomenkielisiä Finska	Skandinav. kielisiä Skandinav. språk	Muunkielisiä Andra språk	Yhteensä Summa	Suomenkielisiä Finska		Skandinav. kielisiä Skandinav. språk		Muunkielisiä Andra språk		Yhteensä Summa
									Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	
000 .....	411	281	120	812	126	2	—	128	3 435	71.6	1 144	23.8	219	4.6	4 798
100 .....	837	235	240	1 312	9	1	1	11	4 068	66.0	1 235	20.1	858	13.9	6 161
200 .....	452	218	41	711	10	3	—	13	3 229	71.2	1 175	25.9	132	2.9	4 536
300 .....	974	329	115	1 418	18	1	—	19	6 937	76.0	1 812	19.9	372	4.1	9 121
400 .....	884	459	75	1 418	47	18	—	65	4 926	67.1	2 082	28.3	336	4.6	7 344
500 .....	820	587	158	1 565	23	11	—	34	4 039	63.4	1 838	28.9	488	7.7	6 365
600 .....	1 646	539	142	2 327	25	5	—	30	8 937	70.9	3 197	25.3	480	3.8	12 614
700 .....	1 126	512	156	1 794	47	9	1	57	5 970	71.0	1 785	21.2	654	7.8	8 409
800 .....	1 026	557	144	1 727	25	5	1	31	6 412	68.3	2 290	24.4	687	7.3	9 389
900 .....	1 029	1 256	164	2 449	34	21	3	58	7 176	54.5	5 313	40.3	684	5.2	13 173
0—9 .....	10 288	4 042	549	14 879	2 551	372	10	2 933	62 728	72.5	20 462	23.6	3 378	3.9	86 568
<b>Yht. • S:a</b>	<b>19 493</b>	<b>9 015</b>	<b>1 904</b>	<b>30 412</b>	<b>2 915</b>	<b>448</b>	<b>16</b>	<b>3 379</b>	<b>117 857</b>	<b>70.0</b>	<b>42 333</b>	<b>25.1</b>	<b>8 288</b>	<b>4.9</b>	<b>168 478</b>
I .....	—	—	—	—	28	15	—	43	5 506	63.6	3 067	35.4	90	1.0	8 663
II .....	—	—	—	—	239	118	7	364	10 496	43.8	12 117	50.5	1 371	5.7	23 984
III .....	—	—	—	—	274	117	5	396	5 080	40.9	6 763	54.5	575	4.6	12 418
IV .....	—	—	—	—	1 976	1 499	105	3 580	28 325	43.8	32 689	50.5	3 724	5.7	64 738
V .....	—	—	—	—	199	68	9	276	13 797	50.0	11 800	42.7	2 017	7.3	27 614
VI .....	—	—	—	—	298	157	9	464	6 377	46.6	6 842	50.3	379	2.8	13 598
VII .....	—	—	—	—	103	64	4	171	9 602	60.4	6 004	37.8	294	1.8	15 900
VIII .....	—	—	—	—	55	51	1	107	2 097	58.1	1 387	38.4	126	3.5	3 610
IX .....	—	—	—	—	266	34	—	300	8 430	58.2	5 450	37.6	603	4.2	14 483
X .....	—	—	—	—	93	70	10	173	15 415	53.7	12 196	42.4	1 124	3.9	28 735
<b>Yht. • S:a</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>3 531</b>	<b>2 193</b>	<b>150</b>	<b>5 874</b>	<b>105 125</b>	<b>49.2</b>	<b>98 315</b>	<b>46.0</b>	<b>10 303</b>	<b>4.8</b>	<b>213 743</b>
<b>Kalkkiaa</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Totals.</b>	<b>19 493</b>	<b>9 015</b>	<b>1 904</b>	<b>30 412</b>	<b>6 446</b>	<b>2 641</b>	<b>166</b>	<b>9 253</b>	<b>222 982</b>	<b>58.3</b>	<b>140 648</b>	<b>36.8</b>	<b>18 591</b>	<b>4.9</b>	<b>382 221</b>

*Muist.*: V. 1941 pantiin alulle kirjavaraston uudelleenryhmittely Deweyn järjestelmän pohjalla. V:n 1949 ja 1950 vaihteessa oli luetteloitu 168 478 nidosta, jotka jakautuivat seuraaviin kirjallisuusryhmiin: 000 ensyklopedia; 100 filosofia, kulttuurihistoria, kasvatustiede; 200 uskonnot, mytologia; 300 yhteiskuntatieto; 400 maantiede, matkat, kansatiede; 500 matematiikka, luonnontieteet; 600 lääketiede, tekniikka, talous; 700 taide, liikuntakasvatust; 800 kirjallisuudenhistoria, kielitiede; 900 historia, elämäkerrat, sukututkimus; 0—9 kaunokirjallisuus. Kirjavaraston muu osa oli edelleenkin ryhmiteltyä entisen järjestelmän mukaisesti seuraaviin kirjallisuusryhmiin: I uskonnot; II historia, arkeologia, elämäkerrat; III maantieto; kansatiede, antropologia, matkakertomukset; IV romanit, kertomukset, sadut; V runot, näytelmät, albumit, kirjallisuudenhistoria, taide; VI lääketiede, luonnontiede, matematiikka, teknologia; VII oikeus- ja valtiotiede, yhteiskunnalliset kysymykset, talous; VIII kielitiede; IX filosofia, siveysoppi, kasvatustoppi, kirja- ja kirjastotiede, urheilu sekä muut ja sekalaiset aineet; X hakuteokset, sidotut sanoma- ja aikakauslehdet, ainoastaan lukusaleissa.

*Anm.*: Under år 1941 påbörjades en omgruppering av bokförrådet enligt Deweyns system. Vid årsskiftet 1949/50 hade 168 478 band katalogiserats fördelade på följande litteraturfack: 000 encyklopedier; 100 filosofi, kulturhistoria, pedagogik; 200 religion, mytologi; 300 samhällskunskap; 400 geografi, reseskildringar, etnografi; 500 matematik, naturvetenskaper; 600 medicin, teknologi, ekonomi; 700 konst, fysisk fostran; 800 litteraturhistoria, språkvetskap; 900 historia, levnadsbeskrivningar, släktforskning; 0—9 skönlitteratur. Resten av boklagret var fortfarande grupperat enligt det tidigare följda systemet, som upptog följande litteraturfack: I religion; II historia, arkeologi, levnadsbeskrivningar; III geografi, etnografi, antropologi, reseskildringar; IV romaner, berättelser, sagor; V dikter, dramer, album, litteraturhistoria, konst; VI medicin, naturvetenskap, matematik, teknologi; VII rätts- och statskunskap, sociala frågor, ekonomi; VIII språkvetskap; IX filosofi, sedelära, pedagogik, bokväsen, idrott samt övriga och blandade ämnen; X uppslagsverk, inbundna tidningar och tidskrifter, tillgängliga endast i läsesalarna.

*B. Nidosten luku kielen ja lainauspaikan mukaan vv:n 1915—49 päättyessä  
Antal band efter språk och utlåningsställe vid utgången av åren 1915—49*

Vuosi År	Kielen mukaan • Efter språk						Lainauspaikan mukaan • Efter utlåningsställe											Yhteensä Summa
	Suomenkielisiä Finska		Skandinav. kielisiä Skandinav. språk		Muunkielisiä Andra språk		Huvudbiblioteket	Sivukirjasto • Filialen i										
	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%		Pääkirjasto	Kallion Berghäll	Vallilan Vallgård	Käpylän Kottby	Pasilan Böle	Töölön Tölö	Etelälinen Södra staden	Filialibiblioteken på in- korporeringsområdet samt i sjukhusen och brandverket			
1915..	32 629	44.2	40 359	54.6	862	1.2	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	73 850	
1925..	62 570	48.0	64 602	49.6	3 118	2.4	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	130 290	
1935..	114 613	52.4	96 659	44.1	7 609	3.5	128 725	52 864	11 986	6 555	3 370	15 341	40	—	—	—	218 881	
1940..	142 164	53.9	110 951	42.0	10 850	4.1	149 449	63 260	15 574	8 439	5 361	19 351	2 531	—	—	—	263 965	
1945..	170 691	55.6	122 362	39.9	13 682	4.5	166 530	68 165	17 464	10 794	7 183	22 663	7 139	6 797	—	—	306 735	
1948..	209 935	58.1	134 274	37.2	16 853	4.7	178 979	72 860	19 813	13 601	7 816	27 463	9 540	30 990	—	—	361 062	
1949..	222 982	58.3	140 648	36.8	18 591	4.9	182 952	74 223	21 337	14 593	8 463	29 779	10 926	39 948	—	—	382 221	

*C. Nidosten luku liitosalueen sekä sairaalain ja palokunnan sivukirjastoissa vv:n 1948—49 päättyessä  
Antal band i filialbiblioteken på inkorporeringsområdet samt i sjukhusen och brandverket vid utgången av  
åren 1948—49*

Vuosi År	Sivukirjasto • Filialen i											Yhteensä Summa			
	Lauttasaaren Drumsö	Munkkiniemen Munksnäs	Haagan Haga	Pitäjänmäen Sockenbacka	Pakilan Baggböle	Oulunkylän Äggeby	Malm Malm	Tapanilan Mosabacka	Puistol Fastböle	Kulosaaren Brändö	Herttoniemen Herttonäs		Vartiokylän Botby	Sairaala- Sjukhusen	Palokunnan Brandverket
1948..	1 536	1 540	2 103	1 635	1 699	2 237	5 102	1 994	1 660	1 119	1 222	1 258	7 154	731	30 990
1949..	2 577	2 488	3 023	1 946	1 887	2 986	5 994	2 441	2 099	1 936	1 372	1 433	8 725	1 041	39 948

**126. Kaupunginkirjastoa käyttäneet lainaajat vuonna 1949  
Låntagare vid stadsbiblioteket år 1949**

Lainauspaikka Utlåningsställe	Aikuiset • Vuxna					Lapset ja nuoris Barn och ungdom					Kaikkiaan Totalsumma	Lapsia ja nuorisoa % kaikista Barn och ungdom i % av samtliga	Aikuisia % kaikista Vuxna i % av samtliga	Lapsia ja nuorisoa % kaikista Barn och ungdom i % av samtliga	
	Miehiä Män		Naisia Kvinnor		Yhteensä Summa	Poikia Gossar		Tyttöjä Flickor		Yhteensä Summa					
	Luku Antal	%	Luku Antal	%		Luku Antal	%	Luku Antal	%						
<i>Suomenkielisiä lainaajia • Finska låntagare</i>															
Pääkirjasto	6 915	46.9	7 840	53.1	14 755	1 159	59.5	789	40.5	1 948	16 703	88.3	11.7		
Sivukirjasto: Filialen i:															
Kallion Berghäll ..	4 441	47.6	4 887	52.4	9 328	1 067	54.9	876	45.1	1 943	11 271	82.8	17.2		
Vallilan Vallgård ..	1 090	49.2	1 127	50.8	2 217	323	52.4	294	47.6	617	2 834	78.2	21.8		
Käpylän Kottby ....	634	43.6	821	56.4	1 455	375	56.9	284	43.1	659	2 114	68.8	31.2		
Pasilan Böle .....	179	49.7	181	50.3	360	67	55.8	53	44.2	120	480	75.0	25.0		
Töölön Tölö .....	1 103	38.3	1 776	61.7	2 879	527	57.3	392	42.7	919	3 798	75.8	24.2		
Eteläinen Södra staden	529	45.3	638	54.7	1 167	237	59.3	163	40.7	400	1 567	74.5	25.5		
Lauttasaaren Drumsö ....	278	43.7	358	56.3	636	141	52.4	128	47.6	269	905	70.3	29.7		
Munkkiniemen Munksnäs ..	256	43.0	340	57.0	596	247	56.3	192	43.7	439	1 035	57.6	42.4		
Haagan Haga .....	77	39.1	120	60.9	197	60	46.2	70	53.8	130	327	60.2	39.8		
Pitäjänmäen Sockenbacka	60	38.7	95	61.3	155	118	54.6	98	45.4	216	371	41.8	58.2		
Pakilan Baggböle ..	48	32.2	101	67.8	149	153	54.7	131	45.3	289	438	34.0	65.0		
Oulunkylän Äggeby ..	71	42.0	98	58.0	169	97	49.0	101	51.0	198	367	46.0	54.0		
Malm Malm .....	349	47.7	382	52.3	731	256	54.6	213	45.4	469	1 200	60.9	39.1		
Tapanilan Mosabacka .	114	40.3	169	59.7	283	167	54.8	138	45.2	305	588	48.1	51.9		
Puistol Fastböle ..	111	39.8	168	60.2	279	127	58.3	91	41.7	218	497	56.1	43.9		
Kulosaaren Brändö ....	27	27.6	71	72.4	98	44	61.1	28	38.9	72	170	57.6	42.4		
Herttoniemen Herttonäs	13	40.6	19	59.4	32	42	59.2	29	40.8	71	103	31.1	68.9		
Vartiokylän Botby ....	16	41.0	23	59.0	39	28	62.2	17	37.8	45	84	46.4	53.6		
Sairaala- Sjukhusen	1 105	40.9	1 595	59.1	2 700	81	55.1	66	44.9	147	2 847	94.8	5.2		
Palokunnan Brandverket	167	98.2	3	1.8	170	1	100.0	—	—	1	171	99.4	0.6		
<i>Kaikki • Samtliga</i>	<i>17 583</i>	<i>45.8</i>	<i>20 812</i>	<i>54.2</i>	<i>38 395</i>	<i>5 322</i>	<i>56.2</i>	<i>4 153</i>	<i>43.8</i>	<i>9 475</i>	<i>47 870</i>	<i>56.2</i>	<i>43.8</i>		

## Jatkoa • Fortsättning

Lainauspaikka Utlåningsställe	Aikuiset • Vuxna					Lapset ja nuoris Barn och ungdom					Kaikkiaan Totalsumma	Lapsia ja nuorisoa % kaikista Barn och ungdom i % av samtliga	Aikuista % kaikista Vuxna i % av samtliga	
	Miehiä Män		Naisia Kvinnor		Yhteensä Summa	Poikia Gossar		Tyttöjä Flickor		Yhteensä Summa				
	Luku Antal	%	Luku Antal	%		Luku Antal	%	Luku Antal	%					
<i>Ruotsinkielisiä lainaajia • Svenska låntagare</i>														
Pääkirjasto	Huvudbibl. ...	2 674	44.4	3 342	55.6	6 016	542	56.5	417	43.5	959	6 975	86.3	13.7
Sivukirjasto:	Filialen i:													
Kallion	Berghäll ...	301	46.9	341	53.1	642	69	53.9	59	46.1	128	770	83.3	16.6
Vallilan	Vallgård ...	89	46.8	101	53.2	190	54	54.0	46	46.0	100	290	65.5	34.5
Käpylän	Kottby ...	80	41.2	114	58.8	194	37	52.9	33	47.1	70	264	73.5	26.5
Pasilan	Böle ...	23	46.0	27	54.0	50	14	53.8	12	46.2	26	76	65.8	34.2
Töölön	Tölö ...	262	33.6	517	66.4	779	126	51.4	119	48.6	245	1 024	76.1	23.9
Eteläinen	Södra staden	139	43.3	182	56.7	321	64	55.2	52	44.8	116	437	73.5	26.5
Lauttasaaren	Drumsö ...	105	42.3	143	57.7	248	71	47.3	79	52.7	150	398	62.3	37.7
Munkkiniemen	Munksnäs ...	77	43.7	99	56.3	176	59	53.2	52	46.8	111	287	61.3	38.7
Haagan	Haga ...	41	39.8	62	60.2	103	17	38.6	27	61.4	44	147	70.1	29.9
Pitäjänmäen	Sockenbacka	24	36.4	42	63.6	66	58	54.2	49	45.8	107	173	38.2	61.8
Pakilan	Baggböle ...	1	25.0	3	75.0	4	8	61.5	5	38.5	13	17	23.5	76.5
Oulunkylän	Äggelby ...	10	30.3	23	69.7	33	18	52.9	16	47.1	34	67	49.3	50.7
Malmin	Malm ...	11	31.4	24	68.6	35	16	42.1	22	57.9	38	73	47.9	52.1
Tapanilan	Mosabacka ...	16	51.6	15	48.4	31	13	44.8	16	55.2	29	60	51.7	48.3
Puistololan	Fastböle ...	3	37.5	5	62.5	8	4	66.7	2	33.3	6	14	57.1	42.9
Kulosaaren	Brändö ...	70	47.3	78	52.7	148	35	36.8	60	63.2	95	243	60.9	39.1
Herttoniemen	Hertonäs ...	9	52.9	8	47.1	17	10	52.6	9	47.4	19	36	47.2	52.8
Vartiokylän	Botby ...	—	—	3	100.0	3	1	100.0	—	—	1	4	75.0	25.0
Sairaala-	Sjukhusen ...	217	35.1	401	64.9	618	19	61.3	12	38.7	31	649	95.2	4.8
Palokunnan	Brandverket	43	100.0	—	—	43	—	—	—	—	—	43	100.0	—
<i>Kaikki • Samtliga</i>		<i>4 195</i>	<i>43.1</i>	<i>5 530</i>	<i>56.9</i>	<i>9 725</i>	<i>1 235</i>	<i>53.2</i>	<i>1 087</i>	<i>46.8</i>	<i>2 322</i>	<i>12 047</i>	<i>80.7</i>	<i>19.3</i>
<i>Vieraskielisiä lainaajia • Övriga låntagare</i>														
Pääkirjasto	Huvudbibl. ...	30	39.5	46	60.5	76	—	—	2	100.0	2	78	97.4	2.6
Sivukirjasto:	Filialen i:													
Käpylän	Kottby ...	1	33.3	2	66.7	3	—	—	—	—	—	3	100.0	—
Lauttasaaren	Drumsö ...	7	53.8	6	46.2	13	2	50.0	2	50.0	4	17	76.5	23.5
Munkkiniemen	Munksnäs ...	3	37.5	5	62.5	8	—	—	—	—	—	8	100.0	—
Haagan	Haga ...	—	—	4	100.0	4	—	—	—	—	—	4	100.0	—
Sairaala-	Sjukhusen ...	19	55.9	15	44.1	34	—	—	1	100.0	1	35	97.1	2.9
<i>Kaikki • Samtliga</i>		<i>60</i>	<i>43.5</i>	<i>78</i>	<i>56.5</i>	<i>138</i>	<i>2</i>	<i>28.6</i>	<i>5</i>	<i>71.4</i>	<i>7</i>	<i>145</i>	<i>95.2</i>	<i>4.8</i>
<i>Lainauspaikka • Samtliga låntagare</i>														
Pääkirjasto	Huvudbibl. ...	9 619	46.1	11 228	53.9	20 847	1 701	58.5	1 208	41.5	2 909	23 756	87.8	12.2
Sivukirjasto:	Filialen i:													
Kallion	Berghäll ...	4 742	47.6	5 228	52.4	9 970	1 136	54.9	935	45.1	2 071	12 041	82.8	17.2
Vallilan	Vallgård ...	1 179	49.0	1 228	51.0	2 407	377	52.6	340	47.4	717	3 124	77.0	23.0
Käpylän	Kottby ...	715	43.3	937	56.7	1 652	412	56.5	317	43.5	729	2 381	69.4	30.6
Pasilan	Böle ...	202	49.3	208	50.7	410	81	55.5	65	44.5	146	556	73.7	26.3
Töölön	Tölö ...	1 365	37.3	2 293	62.7	3 658	653	56.1	511	43.9	1 164	4 822	75.9	24.1
Eteläinen	Södra staden	668	44.9	820	55.1	1 488	301	58.3	215	41.7	516	2 004	74.3	25.7
Lauttasaaren	Drumsö ...	390	43.5	507	56.5	897	214	50.6	209	49.4	423	1 320	68.0	32.0
Munkkiniemen	Munksnäs ...	336	43.1	444	56.9	780	306	55.6	244	44.4	550	1 330	58.6	41.4
Haagan	Haga ...	118	38.8	186	61.2	304	77	44.3	97	55.7	174	478	63.6	36.4
Pitäjänmäen	Sockenbacka	84	38.0	137	62.0	221	176	54.5	147	45.5	323	544	40.6	59.4
Pakilan	Baggböle ...	49	32.0	104	68.0	153	166	55.0	136	45.0	302	455	33.6	66.4
Oulunkylän	Äggelby ...	81	40.1	121	59.9	202	115	49.6	117	50.4	232	434	46.5	53.5
Malmin	Malm ...	360	47.0	406	53.0	766	272	53.6	235	46.4	507	1 273	60.2	39.8
Tapanilan	Mosabacka ...	130	41.4	184	58.6	314	180	53.9	154	46.1	334	648	48.5	51.5
Puistololan	Fastböle ...	114	39.7	173	60.3	287	131	58.5	93	41.5	224	511	56.2	43.8
Kulosaaren	Brändö ...	97	39.4	149	60.6	246	79	47.3	68	52.7	147	413	59.6	40.4
Herttoniemen	Hertonäs ...	22	44.9	27	55.1	49	52	57.8	88	42.2	90	139	35.3	64.7
Vartiokylän	Botby ...	16	38.1	26	61.9	42	29	63.0	17	37.0	46	88	47.7	52.3
Sairaala-	Sjukhusen ...	1 341	40.0	2 011	60.0	3 352	100	55.9	79	44.1	179	3 531	94.9	5.1
Palokunnan	Brandverket	210	98.6	3	1.4	213	1	100.0	—	—	1	214	99.5	0.5
<i>Kaikki • Samtliga</i>		<i>21 838</i>	<i>45.3</i>	<i>26 420</i>	<i>54.7</i>	<i>48 258</i>	<i>6 559</i>	<i>55.6</i>	<i>5 245</i>	<i>44.4</i>	<i>11 804</i>	<i>60 062</i>	<i>80.3</i>	<i>19.7</i>

## 127. Kaupunginkirjaston lainausliike vuosina 1915—49

## Lånerörelsen vid stadsbiblioteket åren 1915—49

## A. Lainatut kirjat kuukausittain vuonna 1949. Utlånade böcker månadsvis år 1949

Kuukausi Månad		Tietokirjallisuus <sup>1)</sup> Studielitteratur <sup>1)</sup>				Kaunokirjallisuus <sup>1)</sup> Skönlitteratur <sup>1)</sup>				Kaikki kirjallisuusryhmät Samtliga litteraturfack				
		Lainattuja nidoksia • Utlånade band												
		Aikuisille Åt vuxna	Lapsille ja nuorisolle Åt barn och ungdom	Kaikkiaan Inalles		Aikuisille Åt vuxna	Lapsille ja nuorisolle Åt barn och ungdom	Kaikkiaan Inalles		Aikuisille Åt vuxna	Lapsille ja nuorisolle Åt barn och ungdom	Kaikkiaan Inalles		
				Luku Antal	%			Luku Antal	%			Luku Antal	Päivää kohden Per dag	%
Tammikuu	Januari	27 671	5 193	32 864	9.5	47 521	24 420	71 941	9.3	75 192	29 613	104 805	3 493	9.4
Helmi	Februari	26 561	4 759	31 320	9.1	44 289	22 188	66 477	8.6	70 850	26 947	97 797	3 493	8.7
Maalis	Mars	30 955	5 554	36 509	10.6	52 183	26 337	78 520	10.1	83 138	31 891	115 029	3 711	10.3
Huhtik.	April	27 587	4 783	32 370	9.4	46 785	22 250	69 035	8.9	74 372	27 033	101 405	3 622	9.1
Toukok.	Maj	22 581	3 735	26 316	7.6	41 159	20 411	61 570	7.9	63 740	24 146	87 886	2 929	7.9
Kesäkuu	Juni	18 643	3 074	21 717	6.3	39 630	20 787	60 417	7.8	58 273	23 861	82 134	3 042	7.3
Heinäkuu	Juli	16 882	2 202	19 084	5.5	36 258	16 979	53 237	6.9	53 140	19 181	72 321	2 781	6.5
Elokuu	Augusti	19 983	2 759	22 742	6.6	40 121	20 230	60 351	7.8	60 104	22 989	83 093	3 077	7.4
Syyskuu	September	22 977	3 045	26 022	7.6	38 577	16 109	54 686	7.1	61 554	19 154	80 708	3 104	7.2
Lokakuu	Oktober	27 998	4 554	32 552	9.4	44 610	22 771	67 381	8.7	72 608	27 325	99 933	3 844	8.9
Marrasku	November	28 525	5 145	33 670	9.8	43 881	25 576	69 457	9.0	72 406	30 721	103 127	3 966	9.2
Joulukuu	December	25 078	4 480	29 558	8.6	38 035	23 607	61 642	7.9	63 113	28 087	91 200	3 800	8.1
Yhteensä • Summa		295 441	49 283	344 724	100.0	513 049	261 665	774 714	100.0	808 490	310 948	1 119 438	3 660	100.0

## B. Lainatut kirjat kielen mukaan vuosina 1915—49 • Utlånade böcker efter språk åren 1915—49

Vuosi ja lainauspaikka År och utlåningsställe		Tietokirjallisuus <sup>1)</sup> • Studielitteratur <sup>1)</sup>				Kaunokirjallisuus <sup>1)</sup> • Skönlitteratur <sup>1)</sup>				Kaikki kirjallisuusryhmät Samtliga litteraturfack			
		Lainattuja nidoksia • Utlånade band											
		Suomen- kielisiä På finska	Skandinav. kielisiä På skandinav. språk	Muunkielisiä På andra språk	Kaikkiaan Summa	Suomen- kielisiä På finska	Skandinav. kielisiä På skandinav. språk	Muunkielisiä På andra språk	Kaikkiaan Summa	Suomen- kielisiä På finska	Skandinav. kielisiä På skandinav. språk	Muunkielisiä På andra språk	Kaikkiaan Summa
<b>1949</b>		<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>											
Pääkirjasto	Huvudbiblioteket	83 265	56 321	7 290	146 876	134 126	71 992	15 598	221 716	217 391	128 313	22 888	368 592
Sivukirjasto:	Filialen i:												
	Kallion	67 997	8 019	88	76 104	157 280	18 252	389	175 921	225 277	26 271	477	252 025
	Vallilan	16 029	3 244	75	19 348	56 937	11 851	214	69 002	72 966	15 095	289	88 350
	Käpylän	11 231	2 134	79	13 444	38 094	9 644	443	48 181	49 325	11 778	522	61 625
	Pasilan	3 324	871	—	4 195	8 433	1 441	—	9 874	11 757	2 312	—	14 069
	Töölön	20 040	9 191	231	29 462	57 701	26 171	1 653	85 525	77 741	35 362	1 884	114 987
	Eteläinen	8 871	3 959	10	12 840	20 911	8 605	—	29 516	29 782	12 564	10	42 356

Lauttasaaren	Drumsö	4 431	1 722	55	6 208	14 222	5 960	197	20 379	18 653	7 682	252	26 587
Munkkiniemen	Munksnäs	4 197	1 642	34	5 873	15 406	6 595	329	22 330	19 603	8 237	363	28 203
Haagan	Haga	1 870	785	7	2 662	9 599	2 829	13	12 441	11 469	3 614	20	15 103
Pitäjänmäen	Sockenbacka	561	245	—	806	3 591	1 285	—	4 876	4 152	1 530	—	5 682
Pakilan	Baggböle	454	35	—	489	3 715	175	—	3 890	4 169	210	—	4 379
Oulunkylän	Äggelby	844	287	—	1 131	6 642	1 065	—	7 707	7 486	1 352	—	8 838
Malmi	Malm	4 557	525	—	5 082	17 885	2 207	—	20 092	22 442	2 732	—	25 174
Tapanilan	Mosabacka	826	122	—	948	8 037	1 208	—	9 245	8 863	1 330	—	10 193
Puistolan	Fastböle	629	22	—	651	4 880	76	—	4 956	5 509	98	—	5 607
Kulosaaren	Brändö	307	785	—	1 092	2 475	3 412	163	6 050	2 782	4 197	163	7 142
Herttoniemen	Hertonäs	185	66	—	251	1 206	492	—	1 698	1 391	558	—	1 949
Vartiokylän	Botby	293	2	—	295	926	40	—	966	1 219	42	—	1 261
Sairaala-	Sjukhusen	12 795	2 550	123	15 468	15 043	3 840	418	19 301	27 838	6 390	541	34 769
Palolaitos	Brandverket	1 054	436	9	1 499	732	312	4	1 048	1 786	748	13	2 547
<b>Kaikki • Samtliga</b>		<b>243 760</b>	<b>92 963</b>	<b>8 001</b>	<b>344 724</b>	<b>577 841</b>	<b>177 452</b>	<b>19 421</b>	<b>774 714</b>	<b>821 601</b>	<b>270 415</b>	<b>27 422</b>	<b>1 119 438</b>
1948		227 162	88 038	7 319	322 519	521 767	169 933	18 089	709 789	748 929	257 971	25 408	1 032 308
1945		210 278	75 068	6 300	291 646	388 304	110 917	14 560	513 781	598 582	185 985	20 860	805 427
1940		187 265	73 911	6 047	267 223	385 426	121 813	14 510	521 749	572 691	195 724	20 557	788 972
1935		259 863	121 574	7 691	389 128	458 101	193 159	18 118	669 378	717 964	314 733	25 809	1 058 506
1930		175 777	90 430	4 025	270 232	349 623	173 546	11 194	534 363	525 400	263 976	15 219	804 595
1925		118 048	80 233	2 261	200 542	263 523	177 575	9 858	450 956	381 571	257 808	12 119	651 498
1920		84 208	62 189	1 641	148 038	206 190	146 962	4 212	357 364	290 398	209 151	5 853	505 402
1915		74 047	50 434	856	125 337	171 129	116 171	1 823	289 123	245 176	166 605	2 679	414 460
<b>Keskimäärin päivää kohden • I medeltal per dag</b>													
1949		773	291	23	1 087	1 932	579	62	2 573	2 705	870	85	3 660
1948		695	265	19	979	1 685	537	53	2 275	2 380	802	72	3 254
1945		600	213	18	831	1 106	314	40	1 460	1 706	527	58	2 291
1940		676	264	20	960	1 404	435	50	1 889	2 080	699	70	2 849
1935		773	358	23	1 154	1 363	575	52	1 990	2 136	933	75	3 144
1930		544	276	12	832	1 082	531	34	1 647	1 626	807	46	2 479
1925		361	245	7	613	808	543	30	1 381	1 169	788	37	1 994
1920		256	189	5	450	630	449	13	1 092	886	638	18	1 542
1915		223	152	3	378	518	352	6	876	741	504	9	1 254
<b>Prosenttiluvut • Procenttal</b>													
1949		70.7	27.0	2.3	100.0	74.6	22.9	2.5	100.0	73.4	24.2	2.4	100.0
1948		70.4	27.3	2.3	100.0	73.5	23.9	2.6	100.0	72.6	25.0	2.4	100.0
1945		72.1	25.7	2.2	100.0	75.6	21.6	2.8	100.0	74.3	23.1	2.6	100.0
1940		70.1	27.6	2.3	100.0	73.9	23.3	2.8	100.0	72.6	24.8	2.6	100.0
1935		66.8	31.2	2.0	100.0	68.4	28.9	2.7	100.0	67.8	29.7	2.5	100.0
1930		65.0	33.5	1.5	100.0	65.4	32.5	2.1	100.0	65.3	32.8	1.9	100.0
1925		58.9	40.0	1.1	100.0	58.4	39.4	2.2	100.0	58.6	39.6	1.8	100.0
1920		56.9	42.0	1.1	100.0	57.7	41.1	1.2	100.0	57.5	41.4	1.1	100.0
1915		59.1	40.2	0.7	100.0	59.2	40.2	0.6	100.0	59.3	40.2	0.6	100.0

1) Lainaustilike jakaantui romaani- ja kertomuskirjallisuuden sekä muun kirjallisuuden kesken v:een 1940 saakka, mutta sen jälkeen laajennettiin edellinen ryhmä käsittämään kaunokirjallisuuden kokonaisuudessaan, siis myös runot ja näytelmät.

2) Bokläsen är fördelade på romaner och berättelser samt annan litteratur t. o. m. år 1940, varefter den förra gruppen utvidgats till att omfatta all skönlitteratur, alltså även dikter och dramer.

C. Lainauspäivien lukumäärä pää- ja sivukirjastoissa vuonna 1949. Antal utlåningsdagar vid huvudbiblioteket och filialerna år 1949

Pääkirjasto Huvudbiblioteket	Sivukirjasto • Filialeni																			
	Kallion Berghäll	Vallian Vallgård	Käpylän Kottby	Pasilan Böle	Töölön Töle	Eteläinen Södra staden	Lautasaaren Drumsö	Munkkilomien Munknäs	Haagan Haga	Sockenbacka Sockenbacka	Pitäjänmaan Baggöle	Pakian Baggöle	Oulunkylän Ageby	Malmn Malm	Tapanilan Mosabacka	Pustolan Fastöle	Kulosaaren Brandö	Herttoniemen Hertnas	Vartioylien Botby	Sairaala- Sjukhusen
329	329	329	329	328	329	329	325	328	202	146	96	101	324	145	148	203	90	96	300	201

D. Lainatut kirjat lainauspaikan mukaan vuosina 1915—49. Utlånade böcker efter utlåningsställe åren 1915—49

Vuosi År	Pääkirjasto Huvudbiblioteket	Sivukirjasto • Filialeni												Liitosalueiden sivukirjastot Filialbiblioteken på inkorporerings- området	Sairaala- sivukirjasto Sjukhus- filialen	Palokunnan sivukirjasto Filialen i brandverket								
		Kallion Berghäll		Vallian Vallgård		Käpylän Kottby		Pasilan Böle		Töölön Töle		Eteläinen Södra staden												
		Lainattuja nidoksia • Utlånade band																						
Kaikkiaan Inalles		Päivää kohden Per dag		Kaikkiaan Inalles		Päivää kohden Per dag		Kaikkiaan Inalles		Päivää kohden Per dag		Kaikkiaan Inalles		Päivää kohden Per dag		Kaikkiaan Inalles		Päivää kohden Per dag		Kaikkiaan Inalles		Päivää kohden Per dag		
1915	239 501	717	133 908	401	15 502	51	—	—	—	—	25 549	85	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1920	287 645	869	170 615	515	19 156	64	—	—	—	—	27 986	94	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1925	390 265	1 183	203 945	618	26 911	91	—	—	—	—	30 377	102	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1930	480 180	1 451	229 269	694	35 564	118	21 395	71	4 600	33	33 587	112	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1935	620 727	1 810	287 697	839	61 806	204	23 134	76	14 788	49	50 354	166	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1940	403 750	1 424	220 770	790	54 184	208	24 534	99	10 089	46	61 706	220	13 939	62	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1945	370 960	1 045	204 224	578	69 614	196	33 121	97	11 079	32	59 914	169	32 448	91	—	—	—	—	—	—	24 067	83	—	—
1948	361 127	1 014	231 479	650	82 542	232	63 176	177	12 629	36	85 477	307	38 472	108	119 273	592	36 993	123	—	—	1 140	15	—	—
1949	368 592	1 120	252 025	766	88 350	269	61 625	187	14 069	43	114 987	350	42 356	128	140 118	668	34 769	116	—	—	2 547	13	—	—

E. Lainatut kirjat kielen, kirjallisuusryhmän<sup>1)</sup> ja lainauspaikan mukaan vuosina 1941—49. Utlånade böcker efter språk, litteraturfack<sup>1)</sup> och utlåningsställe åren 1941—49

Vuosi ja lainauspaikka År och utlåningsställe	000 Ensyklopedia Encyklopedier		100 Filosofia, kulttuuri- historia, kasvatus- tiede Filosofi, kultur- historia, pedagogik		200 Uskonnot, mytologia Religion, mytologi		300 Yhteiskunta- tieto Samhälls- kunskap		400 Maantiede, matkat, kansatiede Geografi, reseskildring- ar, etnografi		500 Matema- tiikka, luon- nontieteet Matematik, naturveten- skaper		600 Lääketiede, tekniikka, talous Medicin, teknologi, ekonomi		700 Taide, liikunta- kasvatus Konst, fysisk fostran		800 Kirjallisuus- denhistoria, kielietiede Litteratur- historia, språkveten- skap		900 Historia, elämäkerrat, sukututki- mus Historia, levnadsbe- skrivningar, släktforsk- ning		0—9 Kauno- kirjallisuus Skönlitteratur		Kaikkiaan Total- summa	
	Lainattuja nidoksia • Utlånade band																							
	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	%	Luku Antal	





## 128. Käynnit kaupunginkirjaston lukusaleissa vuosina 1930—49 Besök i stadsbibliotekets läsesalar åren 1930—49

Vuosi ja kuukausi År och månad	Pääkirjasto Huvudbiblioteket					Sivukirjasto • Filiaaleni			
	Opintosalit Studie-salen	Yleinen lukusali Allmänna läsesalen	Sanoma- lehtisali Tidnings- salen	Lasten lukusali Läsesalen för barn	Yhteensä Summa	Kallion • Berghäll			
						Aikuisten lukusali Läsesalen för vuxna	Sanoma- lehtisali Tidnings- salarna	Lasten lukusali Läsesalen för barn	Yhteensä Summa
<b>1949</b>									
Tammik. Jan. . . . .	3 997	4 968	14 498	4 484	27 947	5 202	17 817	7 688	30 707
Helmik. Febr. . . . .	3 946	5 273	12 674	3 880	25 773	5 037	16 520	6 343	27 900
Maalisk. Mars. . . . .	4 535	5 973	12 422	1 790	24 720	5 543	16 023	6 560	28 126
Huhtik. April. . . . .	3 691	5 431	11 198	—	20 320	4 809	16 721	5 462	26 992
Toukok. Maj. . . . .	3 735	5 034	11 363	—	20 132	4 395	16 358	4 355	25 108
Kesäk. Juni. . . . .	2 442	4 063	10 340	—	16 845	3 673	13 493	3 560	20 726
Heinäk. Juli. . . . .	2 285	4 239	10 055	—	16 579	3 105	14 584	2 269	19 958
Elok. Aug. . . . .	2 561	4 148	10 880	—	17 589	3 970	16 958	4 227	25 155
Syysk. Sept. . . . .	3 976	5 001	12 159	—	21 136	5 187	18 119	4 395	27 701
Lokak. Okt. . . . .	4 561	5 724	14 776	3 123	28 184	6 410	20 132	7 963	34 505
Marrask. Nov. . . . .	4 399	5 809	14 764	4 014	28 986	6 966	17 795	8 843	33 604
Jouluk. Dec. . . . .	3 056	4 667	14 325	3 690	25 738	5 209	14 700	7 769	27 678
<i>Koko vuosi Hela året</i>	<i>43 184</i>	<i>60 330</i>	<i>149 454</i>	<i>20 981</i>	<i>273 949</i>	<i>59 506</i>	<i>199 220</i>	<i>69 434</i>	<i>328 160</i>
1948 . . . . .	44 532	50 570	147 550	37 456	280 108	45 881	177 320	69 615	292 816
1940 . . . . .	23 899	32 809	180 598	53 583	290 889	24 379	187 804	49 211	261 394
1930 . . . . .	23 205	53 997	279 952	50 633	407 787	37 770	203 519	62 906	304 195
<i>Keskimäärin päivää kohden • I medeltal per dag</i>									
1949 . . . . .	120	167	414	133	834	165	552	192	909
1948 . . . . .	123	140	408	103	774	127	490	192	809
1940 . . . . .	79	109	596	196	980	81	622	189	892
1930 . . . . .	68	158	786	148	1 160	111	572	191	874

Vuosi ja kuukausi År och månad	Sivukirjasto • Filiaaleni					Kaikki lukusalit Samtliga läsesalar		Lasten lukusali Läse- salarna för barn
	Vallilan <sup>1)</sup> Vall- gård <sup>1)</sup>	Käpy- län <sup>1)</sup> (Kottby <sup>1)</sup> )	Pasi- lan <sup>1)</sup> Böle <sup>1)</sup>	Töölön <sup>1)</sup> Töölö <sup>1)</sup>	Etelä- län <sup>1)</sup> Södra staden <sup>1)</sup>	Kaikkiaan Total- summa	Keskimäärin päivää kohden I medeltal per dag	
<b>1949</b>								
Tammik. Jan. . . . .	7 636	6 674	3 229	7 639	6 530	90 362	2 929	20 201
Helmik. Febr. . . . .	5 966	5 827	2 082	7 102	6 002	80 652	2 878	17 182
Maalisk. Mars. . . . .	6 415	7 391	2 609	8 736	6 165	84 162	2 716	17 140
Huhtik. April. . . . .	6 077	6 984	2 584	7 368	6 033	76 358	2 567	13 047
Toukok. Maj. . . . .	4 906	6 082	2 552	7 359	6 078	72 217	2 338	11 431
Kesäk. Juni. . . . .	5 019	4 067	2 352	5 350	5 186	59 545	2 123	9 596
Heinäk. Juli. . . . .	4 114	3 399	1 260	4 840	4 981	55 131	1 801	6 316
Elok. Aug. . . . .	5 420	3 581	1 905	5 874	6 501	65 625	2 139	9 987
Syysk. Sept. . . . .	7 089	5 604	1 794	7 261	6 650	77 635	2 620	11 317
Lokak. Okt. . . . .	10 034	5 571	2 024	9 458	6 419	96 195	3 168	20 382
Marrask. Nov. . . . .	9 574	6 666	2 208	9 112	6 494	96 644	3 264	22 336
Jouluk. Dec. . . . .	8 663	6 202	2 057	7 181	5 682	83 201	2 933	20 350
<i>Koko vuosi • Hela året</i>	<i>80 913</i>	<i>68 048</i>	<i>26 656</i>	<i>87 280</i>	<i>72 721</i>	<i>937 727</i>	<i>2 697</i>	<i>179 286</i>
1948 . . . . .	61 991	69 464	24 559	67 025	62 256	858 219	2 405	176 993
1940 . . . . .	146 640	80 962	15 508	59 873	68 695	923 961	3 260	152 351
1930 . . . . .	134 121	39 887	20 962	113 738	125 861	1 146 551	3 307	181 634
<i>Keskimäärin päivää kohden • I medeltal per dag</i>								
1949 . . . . .	235	189	76	253	201	—	2 697	593
1948 . . . . .	174	199	68	209	172	—	2 405	519
1940 . . . . .	537	297	57	208	289	—	3 260	567
1930 . . . . .	378	114	102	320	359	—	3 307	543

<sup>1)</sup> Sanomalehtisali ja lasten lukusali • Tidningssal och läsesal för barn.

129. Raastuvanoikeudessa syytetyt henkilöt vuosina 1900—47  
Vid rådstuvurätten åtalade personer åren 1900—47

Vuosi År	Syyppääksi tuomitsematta jätettyjä Ej sakfällida							Syyppääksi tuomittuja Sakfällida											Yhteensä syytettyjä Summa åtalade			Useista erilaisista rikoksista syyppääksi tuomittuja henkilöitä <sup>1)</sup> Personer, sakfällida för flere förbrytelser av olika slag <sup>1)</sup>		
	Vapautettuja Fri-kända		Joita ei ole voitu tuomita tai joita vastaan syytettyä ei ole jätetty Vilka ej kunnat sakfällas eller mot vilka åtalet ej fullföljts			Yhteensä Summa			Tuomittu Dömda till				Yhteensä Summa			Siitä ehdollisesti tuomittuja Därav villkorligt dömda till				Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	Mp. Mk.	Np. Kk.
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	Vankou- rangaitukseen Fängelsestraff	Kurtusluo- ne- rangaitukseen Tuktusstraff	Sakkoihin Böter	Muhin ranga- istukseen Andra straff	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	Kurtusluo- ne- rangaitukseen Tuktusstraff	Vankou- rangaitukseen Fängelsestraff	Sakkoihin Böter							
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.																	
1900..	80	20	262	19	342	39	381	.	.	.	.	5 808	111	5 919	—	—	—	6 150	150	6 300	1 977	15		
1905..	92	27	295	32	387	59	446	.	.	.	.	2 886	132	3 018	—	—	—	3 273	191	3 464	1 242	16		
1910..	226	40	376	58	602	98	700	.	.	.	.	8 689	273	8 962	—	—	—	9 291	371	9 662	1 582	29		
1915..	124	32	213	18	337	50	387	.	.	.	.	1 208	137	1 345	—	—	—	1 545	187	1 732	143	10		
1920..	316	67	358	62	674	129	803	.	.	.	.	10 783	393	11 176	.	.	.	11 457	522	11 979	2 093	59		
1925..	212	42	763	90	975	132	1 107	219	301	18 466	10	17 573	1 423	18 996	15	103	5	18 548	1 555	20 103	1 781	57		
1930..	366	58	393	64	759	122	881	305	554	23 283	6	22 310	1 838	24 148	39	200	5	23 069	1 960	25 029	1 560	45		
1935..	385	95	314	43	699	138	837	420	594	5 566	12	6 034	558	6 592	11	151	5	6 733	696	7 429	335	34		
1938..	471	81	280	42	751	123	874	328	643	8 082	4	8 392	665	9 057	20	216	12	9 143	788	9 931	418	27		
1939..	430	87	301	44	731	131	862	273	595	6 781	3	7 086	566	7 652	24	234	12	7 817	697	8 514	394	16		
1940..	270	53	524	69	794	122	916	328	534	5 485	5	5 404	948	6 352	14	203	3	6 198	1 070	7 268	260	49		
1941..	308	91	358	75	666	166	832	445	994	6 730	3	6 371	1 801	8 172	36	380	39	7 037	1 967	9 004	362	48		
1942..	356	140	419	113	775	253	1 028	397	969	10 604	6	8 387	3 589	11 976	44	382	45	9 162	3 842	13 004	255	77		
1943..	392	238	417	166	809	404	1 213	421	1 358	9 595	26	7 256	4 144	11 400	28	487	40	8 065	4 548	12 613	321	166		
1944..	381	324	490	170	871	494	1 365	350	1 253	9 428	5	7 027	4 009	11 036	21	411	5	7 898	4 503	12 401	401	208		
1945..	844	261	588	123	1 432	384	1 816	885	2 015	15 344	11	14 879	3 376	18 255	98	650	12	16 311	3 760	20 071	794	141		
1946..	1 088	390	514	138	1 602	528	2 130	759	2 341	21 592	9	20 458	4 243	24 701	80	772	3	22 060	4 771	26 831	851	179		
1947..	1 235	409	701	164	1 936	573	2 509	678	2 049	22 503	8	20 784	4 454	25 238	63	647	3	22 720	5 027	27 747	997	184		

<sup>1)</sup> Veen 1930 luvut tarkoittavat rikosten lukumäärää, sen jälkeen syyppääksi tuomittujen henkilöiden lukua. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy 1 kuolemanrangaistukseen tuomittu.  
<sup>3)</sup> T. o. m. år 1930 avse uppgifterna antalet brott, därefter antalet sakfällida personer. <sup>4)</sup> Inkl. 1, som dömts till dödsstraff.



132. Raastuvanoikeuden ratkaisemat Av rådstuvurätten avgjorda mål

Vuosi År	Riita-asioiden *) • Tvistemål										
	Mål angående fast egendom	Kiinteää omaisuutta koskevia juttuja	Vuokrajututuja Hyresmål	Perintö- ja testamentti- juttuja	Avro- och testamentsmål	Meritoikeusjututuja Sjörättsmål	Takaisinsaantia koskevia juttuja	Mål angående återvinning	Vekselijuttuja Växelmål	Muita velkomisjututuja Övriga fordringsmål	Avvoerojututuja Aktens kapskapslinnadsmål
1 1900.....	1	73	16	5	4	334	723	6	85	1 247	
2 1905.....	4	68	17	6	4	558	932	10	82	1 681	
3 1910.....	2	50	23	7	5	862	1 539	13	127	2 628	
4 1915.....	3	62	4	5	4	576	1 505	4	213	2 376	
5 1920.....	4	319	7	19	4	333	1 007	5	276	1 974	
6 1925.....	3	268	13	28	11	925	1 569	65	4   363	3 249	
7 1930.....										5 887	
8 1935.....										3 267	
9 1940.....										1 917	
10 1943.....										2 133	
11 1944.....										2 110	
12 1945.....										3 308	
13 1946.....										3 442	
14 1947.....										3 647	

\*) Ka. taul. 133.

jutut ja asiat vuosina 1900—47 och ärenden åren 1900—47

Varikko- ja perintöluovutus- konkurss- och uravämaal	Hakemus- ja ilmoitusasioita Ansöknings- och anmälningsärenden								Rikossasioita Brottmål			
	Kilnntysasioita Inteckningsärenden	Lainhuudatusasioita Lagfärsärenden	Avvoeroasioita Ärend. ang. aktens kapskapsfordrad	Hollhousasioita Förmynnderskapsärenden	Kilnnektrifioja kosk. asioita Ärend. ang. fastebrev	Valantekoa kosk. asioita Ärend. ang. edgång	Testamentsasioita Testamenttsärenden	Muita- Andra	Yhteensä Summa	Lopullisen kolmepiteen alaiseksi saatettuja Tili situllig åtgärd befordrade	Silla ratkaisuuta Darav avdömda	
58	441	202	61	261	1 226	2 191	5 444	5 218	1			
52	831	393	51	279	1 215	2 769	2 941	2 698	2			
91	1 372	846	100	396	1 255	3 969	8 595	8 249	3			
86	1 184	385	127	405	929	3 030	1 374	1 171	4			
21	2 384	312	149	453	598	3 896	10 140	9 814	5			
63	1 731	349	287	471	1 495	4 333	18 896	18 417	6			
159	375	222	265	397	42	1 960	255	236	3 752	23 905	23 505	7
50	1 304	98	261	448	—	492	250	197	3 050	6 977	6 692	8
41	1 031	67	306	486	—	430	431	320	3 071	6 868	6 363	9
17	1 078	79	318	495	—	530	509	472	3 481	14 266	13 776	10
17	1 508	57	310	431	—	509	512	441	3 768	11 061	10 521	11
7	1 905	113	540	613	—	448	450	663	4 732	18 030	17 397	12
14	3 491	399	479	627	—	667	530	979	7 172	24 454	23 818	13
20	3 137	532	515	650	1	596	654	647	6 732	25 998	25 055	14

\*) Se tab. 133.

133. Raastuvanoikeuden ratkaisemat riita-asiat vuosina 1930—47

Vuosi År	Asioita, jotka koskivat									
	Avlo-olkeudellisia suhteita Äktenskapsrättsliga förhållanden	Muut Andra	Avloero Aktens kapskapslinnad	Förhållandet mellan föräldrar och barn	Avolliton ulkopuolella syntynen lapsen elatus Underhåll åt barn utom äktenskap	Hollhousita ja uskottua mielestä koskevia riita-asiota Förmynnderskaps och godmanskaps	Kuollleen jäämistö Avillden kvartärens kaps	Kiinteän omaisuuden käyttö- ja tuotto-olkeutta Disp. och avkomst- rätt till fast egendom	Tilusräjoja, kiinteistö luovutusta, kiinteän omaisuuden omistusta ja panttoilkeutta Äogränser, fastiöhevsverdiälise, ägande- och paritrit till fast egendom	Muita kiinteää omaisuutta koskevia olkeussuhteita Andra rättsförhållanden beträffande fast egendom
1 1930.....	201	110	77	39	2	19	35	648	23	4
2 1935.....	463	94	68	27	5	17	14	422	4	6
3 1940.....	544	88	42	19	—	10	4	372	—	—
4 1943.....	881	95	63	38	—	32	8	441	—	4
5 1944.....	1 022	86	158	26	—	24	9	260	1	—
6 1945.....	1 708	170	180	69	—	41	7	285	1	—
7 1946.....	1 676	134	113	91	1	43	11	366	3	—
8 1947.....	1 436	127	117	91	—	33	12	553	9	—

\*) Sisältyvät ryhmään »muuta riita-asiota».

Av rådstuvurätten avdömda tvistemål åren 1930—47

Mål angående	Yhteensä riita-asiota Summa tvistemål													
	Muita riita-asiota Andra tvistemål	Varikkokortitioja Konkurssitvioja	Omistussolkeus ulosmittatun irtalmeen omaisuuteen Aganderitit till irtmätt lösegendom	Takaisinsaantia yksipuoliseen tuottoon perustuvan ratkaisun tai laimnan, vira-avun, ulosmittaamisen tai pakko- myynnin tapaditua	Atervinning etter tredskodom, etter lag- sökning, etter handräkning, etter ut- mätning eller efter exekutiiv försäljn.	Yhtia- ja yhdistisvirioja Bolags- och föreningsvistier	Velvoiteolkeuteen perustumatonta vahinkoa (paitisi milkäli on kyymys kiinteistöistä ja aineettomista varallissolkeuksista)	Utomollegatorisk skada (utom i fråga om fast egendom och immateriell förmögenhetsrätt)	Vakutusolkeuksia (paitisi meri- Forsäkringsavtal (utom sjörättsliga)	Meritoikeusasioita Sjörättsmål				
1 008	302	146	380	2 228	502	14	24	31	25	53	10	6	5 887	1
489	91	57	346	707	310	8	11	51	23	20	8	16	3 267	2
178	27	66	131	250	130	3	5	30	7	1	2	6	1 917	3
83	9	56	159	97	103	4	14	17	17	1	2	5	2 133	4
84	5	73	106	118	82	6	5	22	15	1	3	2	2 110	5
100	7	110	193	195	160	2	12	41	14	4	2	5	3 308	6
149	8	154	232	209	164	4	13	34	18	5	3	3	3 442	7
200	10	163	331	247	215	6	6	43	32	5	4	5	3 647	8

\*) Ingå i gruppen »andra tvistemål».

134. Kiinteistöjen luovutukset, joille raastuvanoikeus myönsi lainhuudon, kaupunginosittain vuosina 1947—50  
Överlåtelse av fast egendom, för vilka rådstuvurätten beviljat uppbud, stadsdelsvis åren 1947—50

A. Asemakaavoitettu alue • Stadsplanlagt område

Vuosi ja kaupunginosa	År och stadsdel	Luovutukset myynnin perusteella • Överlåtelse på grund av försäljning										Yhteensä Summa	Luovutukset perinnön, testamentin, pesänsitituksen tai lahjan perusteella			Muut luovutukset Andra överlåtelse	Kaikkiaan Inalles									
		Rakentamattomat kiinteistöt Obebyggda fastigheter				Kiinteistöt, joille oli rakennettu puu- tai pieniä kivirakennuksia Med trähus eller små stenhus bebyggda fastigheter				Kiinteistöt, joille oli rakennettu suuria kivirakennuksia Med stora stenhus bebyggda fastigheter				Överlåtelse på grund av arv, testamente, boskifte eller gåva												
		Tontteja Tontter	Tonttiosuusia Tonttandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Tontteja Tontter	Tonttiosuusia Tonttandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Tontteja Tontter	Tonttiosuusia Tonttandelar		Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Tontteja Tontter		Tonttiosuusia Tonttandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Tontteja Tontter	Tonttiosuusia Tonttandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>					
<b>1950</b>																										
1	1	—	472	2 350	4	1	6 270	77 063	—	—	—	—	5	1	6 742	79 413	—	2	1 854	—	—	—	5	3	8 596	
2	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	1 353	90 200	—	7	1 353	90 200	—	1	820	—	—	—	—	8	2 173	
4	2	—	2 823	25 500	4	1	4 466	27 000	1	—	1 026	15 000	7	1	8 315	67 500	—	—	—	—	—	—	7	1	8 315	
5	—	—	—	—	1	—	672	5 250	—	—	—	—	1	—	672	5 250	1	4	1 997	1	—	1 601	3	4	4 270	
6	1	—	1 202	4 000	1	1	720	3 160	—	—	—	—	2	1	1 922	7 160	1	—	985	—	—	—	3	1	2 907	
7	—	—	—	—	1	—	629	2 500	—	—	—	—	1	—	629	2 500	—	5	1 080	1	—	1 033	2	5	2 742	
8	—	—	—	—	1	—	1 249	23 156	—	—	—	—	1	—	1 249	23 156	—	—	—	—	—	—	1	—	1 249	
9	—	—	—	—	2	—	8 512	35 000	—	—	—	—	2	—	8 512	35 000	—	—	—	—	—	—	2	—	8 512	
10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1 092	
11	4	—	5 038	14 775	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	5 038	14 775	1	—	1 299	—	—	—	5	—	6 337	
12	1	—	1 140	5 423	1	—	768	1 800	—	—	—	—	2	—	1 908	7 223	1	—	1 349	—	—	—	3	—	3 257	
13	1	—	699	4 750	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	699	4 750	—	—	—	—	—	—	1	—	1 951	
14	4	—	56 215	18 336	1	—	1 582	9 500	1	—	676	17 100	6	—	58 473	44 936	—	—	—	—	2	—	1 817	8	—	60 290
15	9	—	16 757	38 080	—	—	—	—	—	—	—	—	9	—	16 757	38 080	1	—	841	—	—	—	10	—	17 598	
16	15	—	55 171	48 643	—	—	—	—	—	—	—	—	15	—	55 171	48 643	—	—	—	—	—	—	15	—	55 171	
18	3	—	10 206	26 645	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	10 206	26 645	—	—	—	—	—	—	3	—	10 206	
22	2	—	3 089	5 625	1	—	1 413	13 350	—	—	—	—	3	—	4 502	18 975	—	—	—	—	—	—	3	—	4 502	
23	1	—	2 400	1 500	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2 400	1 500	—	—	—	—	—	—	1	—	2 400	
43	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	14 986	
46	4	—	23 122	27 090	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	23 122	27 090	—	—	—	—	—	—	4	—	23 122	
<b>Yht. • S:a</b>	<b>48</b>	<b>—</b>	<b>178 334</b>	<b>222 717</b>	<b>17</b>	<b>3</b>	<b>26 281</b>	<b>197 779</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>3 055</b>	<b>122 300</b>	<b>67</b>	<b>10</b>	<b>207 670</b>	<b>542 796</b>	<b>5</b>	<b>12</b>	<b>10 225</b>	<b>7</b>	<b>—</b>	<b>21 781</b>	<b>79</b>	<b>22</b>	<b>239 676</b>	
1949	24	2	68 848	104 165	10	5	15 287	91 145	5	—	6 290	89 110	39	7	90 425	284 420	10	14	15 094	7	—	26 498	56	21	132 017	
1948	22	2	44 699	65 953	7	—	9 727	44 072	7	2	12 070	300 435	36	4	66 496	410 460	6	7	20 405	10	—	25 925	52	11	112 826	
1947	4	—	93 982	30 872	3	—	11 515	62 900	4	—	12 672	129 500	11	—	118 169	223 272	7	26	14 916	6	4	9 554	24	30	142 639	

## B. Asemakaavoittamaton alue • Områden utom stadsplanen

Vuosi ja kaupunginosa (kylä) År och stadsdel (by)		Luovutukset myynnin perusteella Överlåtelse på grund av försäljning				Luovutukset perinnön, testa- mentin, pesänsitoksen tai lahjan perusteella • Överlåtelse på grund av arv, testamente, boskifte eller gåva				Muut luovutukset Andra överlåtelse			Kaikkiaan Inalles		
		Kiinteistö- Fastigheter	Kiinteistö- osuuksia Fastighetsandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Hinta Pris 1 000 mk	Kiinteistö- Fastigheter	Kiinteistö- osuuksia Fastighetsandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Kiinteistö- Fastigheter	Kiinteistö- osuuksia Fastighetsandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	Kiinteistö- Fastigheter	Kiinteistö- osuuksia Fastighetsandelar	Pinta-ala Areal m <sup>2</sup>	
<b>1950</b>															
Lauttasaari	Drumsö	56	2	129 080	103 681	8	—	44 355	2	—	3 060	66	2	176 495	
Munkkiniemi	Munksnäs	23	—	70 295	61 436	—	—	—	—	—	—	23	—	70 295	
Haaga	Haga	18	2	33 271	29 613	3	3	4 474	—	—	—	21	5	37 745	
Tali	Tali	34	—	80 262	6 741	—	—	—	—	—	—	34	—	80 262	
Konala	Kånala	49	1	115 301	17 992	—	—	—	2	—	2 473	51	1	117 774	
Pakila	Baggböle	77	3	141 152	29 620	16	—	33 577	18	—	24 332	111	3	199 061	
Oulunkylä	Äggelby	21	—	34 811	5 972	1	—	3 700	—	—	—	22	—	38 511	
Malmi	Malm	43	3	78 891	17 559	14	3	35 552	4	1	10 973	61	7	125 416	
Tapanila	Staffansby	156	6	403 439	78 131	18	—	42 927	13	—	19 394	187	6	465 760	
Ala-Tikkurila	Nedre Dickursby	9	—	73 400	2 133	—	3	3 803	1	—	1 254	10	3	78 457	
Suutarila	Skomakarböle	9	—	18 005	3 817	3	—	5 630	1	—	43 920	13	—	67 555	
Kulosaari	Brändö	16	1	23 657	37 731	6	—	7 252	—	—	—	22	1	30 909	
Herttoniemi	Hertonäs	12	—	377 518	32 462	4	—	4 570	—	—	—	16	—	382 088	
Vartiokylä	Botby	59	5	74 806	14 067	17	—	66 951	—	—	—	76	5	141 757	
Mellunkylä	Mellungsby	102	3	575 770	44 819	—	—	—	—	—	—	102	3	575 770	
Laajasalo	Degerö	25	3	484 834	38 116	—	5	47 470	2	—	96 260	27	8	628 564	
Muut alueet	Övriga områden	4	—	6 966	422	2	—	7 600	—	—	—	6	—	14 566	
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>713</b>	<b>29</b>	<b>2 721 458</b>	<b>524 312</b>	<b>92</b>	<b>14</b>	<b>307 861</b>	<b>43</b>	<b>1</b>	<b>201 666</b>	<b>848</b>	<b>44</b>	<b>3 230 985</b>	
1949		598	28	1 296 778	271 867	126	48	631 544	26	9	65 381	750	85	1 993 703	
1948		439	28	914 507	227 765	123	63	718 708	113	—	411 844	675	91	2 045 059	
1947		336	19	615 339	103 200	95	38	611 723	39	2	121 900	470	59	1 348 962	

Muist.: Taulukko tarkoittaa mainittuina vuosina myönnettyjä lainhuutoja, vaikka usein kauppakirja on päivätty jo aikaisemmin.

Anm.: Tabellen avser under nämnda år beviljade uppbud, fastän köpebrevet ofta daterats redan tidigare.

**143. Raastuvanoikeuden syytäksi tuomitsemat henkilöt rikosten laadun mukaan sekä rikosten luku vuonna 1947**

**Av rådstuvurätten saktfällda personer efter brottens art samt antal brott år 1947**

Rikoslain luku i strafflagen	Rikokset Brott	Syytäksi tuomittuja Saktfällda			Suoritet- tuja rikoksia Utförda brott
		Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. Summa	
	<b>I. Rikoslakia vastaan tehdyt rikokset • Brott mot strafflagen</b>				
16	Väkivalta virkamiestä vastaan • Våld mot tjänsteman	152	8	160	160
	Väärän nimen y.m. käyttäminen viranomaisen erehdyttämiseksi • Begagnande av falskt namn m.m. i avsikt att vilseleda myndighet	63	31	94	89
	Muut rikokset julkista viranomaista ja yleistä järjestystä vastaan • Övriga brott mot offentlig myndighet och allmän ordning	376	67	443	434
17	Väärä vala, väärä todistus • Mened, falskt vittnesmål	19	18	37	30
19	Huoruus • Hor	177	122	299	231
	Muut aviorikokset • Övriga äktenskapsbrott	6	2	8	10
20	Siveellisyyserikokset • Sedlighetsbrott	83	50	133	125
21	Murha • Mord	2	—	2	1
	Tahallinen tappo • Viljadråp	4	—	4	4
	Kuoleman aiheuttanut pahoinpitely (myös tappelussa) • Misshandel med dödlig påföljd (även vid slagsmål)	11	—	11	9
	Törkeä tahallinen pahoinpitely (myös tappelussa) • Grov, uppsätlig misshandel (även vid slagsmål)	21	2	23	23
	Törkeätä lievempi tahallinen pahoinpitely • Uppsätlig misshandel, varav mindre lyte följt	153	9	162	153
	Lievä tahallinen pahoinpitely • Uppsätlig misshandel, varav ringa eller ingen skada följt	343	29	372	358
	Kuolemantuottamus • Vällande till annans död	14	1	15	17
	Vaikean ruumiinvamman tuottamus • Vällande till svår kroppsskada	3	—	3	3
	Vähäisemmän ruumiinvamman tuottamus • Vällande till mindre kroppsskada	28	4	32	32
	Aseen tai hengenvaarallisen lyömävälineen nostaminen • Resande av vapen eller livsfarligt tillhygge	16	1	17	19
22	Lapsenmurha, sikiön lähdeittäminen ja heitteellepaneminen y.m. • Barnamord, fosters fördrivande och utsättande etc.	22	92	114	52
24	Rauhanrikkominen • Fridsbrott	21	6	27	25
25	Väkisinmakaaminen ja muut toisen vapautta vastaan tehdyt rikokset	9	—	9	9
	Väldtäkt och övriga brott mot annans frihet	4	2	6	11
26	Väärä tai todistamaton ilmiänto • Falsk eller ostyrt angivelse	36	34	70	71
27	Kunnianloukkaus • Årekränkning	307	143	450	505
28	Näpistelemine • Snatteri	674	327	1 001	1 191
	Tavallinen varkaus • Enkel stöld	435	39	474	499
	Törkeä varkaus, murto • Grov stöld, inbrott	293	90	383	462
29	Löytötavaran salaaminen, huostaan uskot. tavaran kavalt. tai hukkaaminen • Döljande av hittegoods, försnillning och förskingring av anförtrott gods	27	4	31	33
30	Pesänkavaltaminen • Bodräkt	36	3	39	25
31	Ryöstö ja kiristäminen • Rån och utpressning	265	59	324	257
32	Varastetun tavaran kätkeminen • Döljande av tjuvgods	138	31	169	159
	Muu luvaton ryhtyminen rikoksella hankittuun tavaraan • Annan olovlig befattning med gods, som åtkommit genom brott	7	4	11	11
33	Haaskaus t. luvaton kaskeaminen toisen maalla • Åverkan eller olovligt svedjande å annans mark	2	—	2	2
34	Murhapoltto • Mordbrand	25	24	49	48
	Muut yleisiä vaaraa tuottavat rikokset • Övriga brott, vilka innebära allmän fara	73	6	79	78
35	Omaisisuuden vahingoittaminen • Skadegörelse å egendom	215	40	255	423
36	Petos (myös vakuutus-) • Bedrägeri (även försäkrings-)	120	46	166	154
	Asiakirjan väärentäminen • Förfalskning av urkund	3	—	3	3
37	Väärän rahan kaupittelu • Utprängling av falskt mynt	1	—	1	1
38	Epärehellisyys • Oredlighet	1	—	1	1
	Tullimaksun kavaltaminen • Tullförsnillning	19	11	30	21
	Muun veronkavaltaminen • Annan skatteförsnillning	340	65	405	383
	Salakuljetus • Lurendrejeri	61	7	68	58
	Luvaton irtaimen omaisuuden käyttö • Olovligt användande av lösegendom	19	—	19	23
	Muu rangaistava voitonpyyntö • Annan straffbar egennytta				



## Jatkoa • Fortsättning

Rikossain luku Kap. i strafflagen	Rikokset Brott	Syypääksi tuomittuja Sakkällä			Suoritet- tuja rikoksia Utförda brott
		Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. Summa	
39	Konkurssirikos • Konkursbrott	2	—	2	2
40	Virkamiehen virkarikos • Tjänstemans brott i tjänsten	28	6	34	32
42	Meluaminen, kiroileminen tai muu ilkivalta julkisessa paikassa • Oljud, ofog eller annan förgelse å offentligt ställe	710	56	766	749
	Muu yleistä järjestystä koskevain määräysten rikkominen • Övriga brott mot bestämmelser angående allmän ordning	31	17	48	48
43	Juopumus • Fylleri	7 892	1 051	8 943	9 005
	Muu hyviä tapoja koskevain määrysten rikkominen • Övriga brott mot bestämmelser angående god sed	31	6	37	22
44	Hengen, terveyden tai omaisuuden suojelemiseksi annettujen määräysten rikkominen • Brott mot föreskrift till skydd för liv, hälsa eller egendom	81	54	135	135
	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>13 399</i>	<i>2 567</i>	<i>15 966</i>	<i>16 196</i>
	<b>II. Väkijuomalakia vastaan tehdyt rikokset Brott mot lagen om alkoholdrycker</b>				
	Alkoholiainneiden luvaton valmistus • Olovlig tillverkning av alkoholhaltigt ämne	—	—	—	—
	Alkoholiainneiden luvaton myynti • Olovlig försäljning av alkoholhaltigt ämne	913	178	1 091	1 087
	Alkoholiainneiden luvaton hallussapito • Olovligt innehav av alkoholhaltigt ämne	412	40	452	454
	Muut väkijuomalakia vastaan tehdyt rikokset • Övriga brott mot lagen om alkoholdrycker	93	41	134	135
	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 418</i>	<i>259</i>	<i>1 677</i>	<i>1 676</i>
	<b>III. Muut rikokset • Övriga brott</b>				
	<b>Rikokset • Brott</b>				
	asevelvollisuuslakia ja -asetuksia vastaan • mot värnpliktslagen och -författningarna	1	—	1	1
	metsästyslakia vastaan • mot jaktlagen	2	—	2	2
	kalastussääntöä vastaan • mot fiskeristadgan	—	1	1	1
	merenkulkusäännöksiä vastaan • mot förordningar angående sjöfart	5	—	5	5
	merimieslakia vastaan • mot sjömanslagen	4	—	4	3
	elinkeinolakia vastaan • mot näringslagen	43	7	50	51
	verolakeja ja -asetuksia vastaan • mot skattelagar och -författningar	8	4	12	12
	työsopimuslakia vastaan • mot arbetsavtalslagen	3	—	3	3
	kahdeksan tunnin työaikalakia vastaan • mot lagen om åtta timmars arbetsdag	3	1	4	4
	oppivelvollisuuslakia vastaan • mot läropliktslagen	8	8	16	16
	passiasetuksia vastaan • mot passförordningarna	7	3	10	10
	radiolaitteista annettua lakia vastaan • mot lagen angående radioanläggningar	2	—	2	1
	vilpillisestä kilpailusta annettua lakia vastaan • mot lagen om illojal konkurrens	2	—	2	2
	mitoista ja painoista annettua lakia vastaan • mot lagen om mått och vikter	15	36	51	51
	ampuma-aseista ja ampumatarpeista annettua lakia ja asetusta vastaan • mot lagen och förordningen angående skjutvapen och skjutförnödenheter	136	10	146	148
	liikennejärjestyssääntöä vastaan • mot trafikstadgan	1 777	51	1 828	1 840
	järjestyksen ja turvallisuuden tehostamisesta annettua lakia vastaan • mot lagen om effektivare upprätthållande av ordning och säkerhet	877	52	929	930
	väestön toimeentuloa vaarantavien rikosten rankaisemisesta annettua lakia vastaan • mot lagen om bestraffning av brott, som äventyra befolkningens utkomst	1 892	1 163	3 055	2 957
	sotatilalakia vastaan • mot lagen om krigstillstånd	574	359	933	939
	työntekijän vuosilomalakia vastaan • mot lagen om arbetstagares semester	2	1	3	3
	Mootoriajoneuvon kuljettaminen juopuneena • Framförande av motorfordon som drucken	236	—	236	238

## Jatkoa • Fortsättning

Rikoslain luku Kap. i strafflagen	Rikokset Brott	Syypääksi tuomittuja Sakfällda			Suoritettu- tuja rikoksia Utförda brott
		Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. Summa	
	Muut rikokset moottoriajoneuvoliikenteestä annettua lakia ja asetusta vastaan • Övriga brott mot lagen och förordningen ang. trafik med motorfordon .....	1 209	18	1 227	1 380
	Muut rikokset yleistä lakia vastaan • Övriga brott mot allmän lag .....	67	27	94	91
	Muut rikokset talous- ja politia-asetuksia vastaan • Övriga brott mot ekonomie- och politieförordningar .....	292	94	386	384
	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>7 165</b>	<b>1 835</b>	<b>9 000</b>	<b>9 072</b>
	<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>21 982</b>	<b>4 661</b>	<b>26 643</b>	<b>26 944</b>
	Erilaatuisiin sivurikoksiin syypääksi tuomittujen luku • Antalet för olik- artade bibrott dömda .....	1 198	207	1 405	—
	Syypääksi tuomittuja henkilöitä • Sakfällda personer .....	20 784	4 454	25 238	—

*Muist.:* Henkilö, joka on tuomittu samalla kertaa useammasta kuin yhdestä rikoksesta, on otettu taulukkoon kunkin sellaisen rikoksen kohdalla.

*Ann.:* Samtidigt för mer än ett brott sakfälld person är i tabellen införd en gång för varje sådant brott.

### 136. Maistraatin käsittelemät ulosottoasiat vuosina 1939—49 Av magistraten handlagda utsökningsmål åren 1939—49

#### A. Loppuun käsitellyt asiat vuonna 1949 • Slutbehandlade mål år 1949

Ulosottoasiain laatu Utsökningsmålen art	Turkinmatta jäteyttä Icke upprägnade till prövning	Rauennetta Förfallna	Rituaalina tuomio- isturimen käsitel- tävääksi siirrettyjä Som tvistiga hän- skjutna till dom- stols behandling	Kokonaan t. ostittain myönnet- sset ratkaistuja Helt i delvis i positiv riktning avgjorda	Hylättyjä Förkastade	Yhteensä Summa
Lainhaku • Lagsökning .....	7	78	8	339	5	437
Takavarikko tai muu vakuustoimenpide ilman lain- hakua <sup>1)</sup> • Kvarstad eller annan säkerhetsåtgärd utan lagsökning <sup>1)</sup> .....	17	66	—	102	—	185
Häätö • Avhysning .....	10	13	3	95	—	121
Muu virka-apu • Annan handräckning .....	10	2	—	22	5	39
Valitus ulosottomiehen menettelystä • Klagan över utmätningmans förfarande .....	17	21	70	3	56	167
Muu toimenpide • Annan åtgärd .....	11	15	—	50	1	77
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>72</b>	<b>195</b>	<b>81</b>	<b>611</b>	<b>67</b>	<b>1 026</b>

<sup>1)</sup> Ilman että saatavaa, jota takavarikko tai kiello varmistaisi, samalla uloshaettiin.

<sup>1)</sup> Utan att den fordran, vars säkerställande avsetts, tillika utsökts.

#### B. Kaikki käsiteltävänä olleet asiat • Samtliga handlagda mål

Vuosi År	Edell. vuodelta siirrettyjä Kvarstående fr. föreg. år	Vuoden kuluessa saapuneita Under året inkomna	Yhteensä Summa	Tutkimatta jäteyttä Icke upprägnade till prövning	Rauennetta Förfallna	Ratkaistuja • Avgjorda			Yhteensä Summa	Seur. vuoteen siirrettyjä Kvarstående till följ. år	Maksamaan tuom. valallisia Gäldenärer, som läggs beaktings- skyldighet	Maksetta- vaksi tuom. pääomamäärä Till utbetal- ning dömda kapitalbelopp	
						Tuomioistuim- in postiv rikt- ning avgjorda	Myröytösesitt ratkaistuja I positiv rikt- ning avgjorda	Hylättyjä Förkastade					
1939..	315	1 240	1 555	71	235	19	891	37	1 253	302	867	768	17 159 900
1940..	302	955	1 257	39	309	10	422	38	818	439	394	350	8 562 600
1941..	439	1 091	1 530	50	345	10	665	43	1 113	417	651	551	6 897 800
1942..	417	419	836	11	380	8	234	43	676	160	210	183	6 654 200
1943..	160	460	620	20	120	16	265	23	444	176	318	190	4 889 000
1944..	176	427	603	17	123	9	222	31	402	201	179	157	1 642 500
1945..	201	788	989	37	140	13	440	30	660	329	390	311	4 463 100
1946..	329	1 006	1 335	44	210	8	672	38	972	363	564	476	8 196 000
1947..	363	903	1 266	72	269	19	602	50	1 012	254	420	358	9 534 000
1948..	254	927	1 181	107	225	33	427	57	849	332	274	243	14 121 000
1949..	332	1 092	1 424	72	195	81	611	67	1 026	398	339	399	15 374 000

<sup>1)</sup> Luvuan klänmitettyjä saamia 24 445 000 mk, kiinteistöihin ja rakennuksiin 11 059 000 mk ja muita 18 239 000 mk.

<sup>1)</sup> Inteckningar i fartyg 24 445 000 mk, fastigheter och byggnader 11 059 000 mk och övriga tillgodohavanden 18 239 000 mk.

**137. Holhouslautakunnan alaiset holhous- ja uskotunmiehen toimet vuosien 1910—50 päättyessä**

Under förmyndarnämndens inseende stående förmynderskap och godmanskap vid utgången av åren 1910—50

Vuosi År	Holhoustoimia Förmynderskap			Uskotun- miehen toimia Godman- skap	Kalk- klaan Total- summa
	Laki- määräisiä Lag- bestämda	Määräyk- seen perus- tuvia Grundade på förord- nande	Yhteensä Summa		
1910..	202	230	432	48	480
1915..	248	336	584	64	648
1920..	284	352	636	121	757
1925..	337	394	731	134	865
1930..	344	534	878	153	1 031
1935..	343	561	904	185	1 089
1940..	446	597	1 043	191	1 234
1945..	546	635	1 181	258	1 439
1946 <sup>1)</sup>	632	718	1 350	314	1 664
1948..	594	736	1 330	283	1 613
1949..	624	731	1 355	260	1 615
1950..	605	701	1 306	244	1 550

<sup>1)</sup> Liitosalueelta siirtyi 365 holhous- ja uskotunmiehen tointa.

<sup>1)</sup> Från inkorporeringsområdet överfördes 365 förmynderskap och godmanskap.

**138. Ensimmäiselle kaupungin- voudille <sup>1)</sup> jätetyt täytäntöönpano- kirjat vuosina 1910—50**

Till förste stadsfogden <sup>1)</sup> inlämnade exekutorial åren 1910—50

Kuukausi Månad	Täytäntöön- panokirjoja Exekutorial		Vuosi År	Täytäntöön- pano- kirjoja Exeku- torial
	1946	1950		
Tammik. Jan. . . . .	548	520	1910..	4 056
Helmik. Febr. . . . .	553	550	1915..	4 670
Maalisk. Mars . . . . .	615	523	1920..	2 933
Huhtik. April . . . . .	503	502	1925..	4 742
Toukok. Maj . . . . .	570	483	1930..	7 753
Kesäk. Juni . . . . .	496	521	1935..	5 453
Heinäk. Juli . . . . .	488	446	1940..	3 178
Elok. Aug. . . . .	439	444	1945..	4 390
Syysk. Sept. . . . .	545	484	1946..	5 079
Lokak. Okt. . . . .	584	502	( <sup>1)</sup> 1946..	5 557
Marrask. Nov. . . . .	588	512	1948..	5 926
Jouluk. Dec. . . . .	486	443	1949..	6 415
			1950..	5 930
Yhteensä • S:a	6 415	5 930		

<sup>1)</sup> V:sta 1946 lähtien sisältyvät lukuihin Huopalahden ja Malmiin kaupunginvoudeille jätetyt täytäntöönpanokirjat.

<sup>1)</sup> Från år 1946 ingår till stadsfogdarna i Hoplaks och Malm inlämnade exekutorial.

**139. Poliisin toimeenpanemat juopuneiden pidätykset vuosina 1941—50**  
Av polisen företagna anhänganden för fylleri åren 1941—50

Vuosi ja kuukausi År och månad	Vartiopiiri • Vakttdistrikt									Yhteen- sä Summa	Siitä Därav	
	I	II	III	IV	V	VI	VII <sup>1)</sup>	VIII <sup>2)</sup>	IX <sup>3)</sup>		Miehiä Män	Naisia Kvinnor
<b>1950</b>												
Tammikuu Januari . . . . .	288	536	556	510	203	63	21	8	33	2 218	2 009	209
Helmikuu Februari . . . . .	279	615	505	642	226	83	34	20	48	2 452	2 225	227
Maaliskuu Mars . . . . .	349	720	700	649	280	100	38	7	51	2 894	2 662	232
Huhtikuu April . . . . .	352	789	803	800	296	108	49	25	48	3 270	2 950	320
Toukokuu Maj . . . . .	341	676	722	938	267	102	62	40	58	3 206	2 914	292
Kesäkuu Juni . . . . .	322	721	578	799	361	120	73	32	43	3 049	2 721	328
Heinäkuu Juli . . . . .	415	956	751	818	360	108	81	41	48	3 578	3 214	364
Elokuu Augusti . . . . .	364	1 013	843	805	339	134	76	22	60	3 656	3 295	361
Syyskuu September . . . . .	351	1 018	848	907	286	93	65	30	66	3 664	3 297	367
Lokakuu Oktober . . . . .	270	858	710	814	259	109	38	19	48	3 125	2 800	325
Marraskuu November . . . . .	280	624	677	703	206	102	49	22	63	2 726	2 466	260
Joulukuu December . . . . .	296	674	755	641	234	89	43	15	62	2 809	2 593	216
Yhteensä • Summa	3 907	9 200	8 448	9 026	3 317	1 211	629	281	628	36 647	33 146	3 501
1949	3 859	6 492	7 584	7 348	3 025	933	416	240	647	30 544	27 203	3 341
1948	3 804	7 047	6 584	8 194	3 277	1 202	456	321	758	31 643	27 938	3 705
1947	3 426	7 490	6 685	8 819	3 085	1 275	409	214	835	32 241	27 718	4 523
1946	3 347	8 501	7 345	9 429	2 851	1 239	378	204	604	33 898	29 299	4 599
1945	3 461	7 242	7 356	6 578	1 824	1 212	—	—	—	27 673	23 790	3 883
1944	1 971	3 577	3 187	2 677	1 210	399	—	—	—	13 021	10 829	2 192
1943	2 820	6 033	4 045	5 067	2 140	575	—	—	—	20 680	17 309	3 371
1942	3 185	3 786	4 405	4 563	1 399	584	—	—	—	17 922	15 531	2 391
1941	3 036	3 256	3 430	3 274	1 592	516	—	—	—	15 104	13 509	1 595

<sup>1)</sup> Munkkiniemi. <sup>2)</sup> Oulunkylä. <sup>3)</sup> Malmi. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy 3 poliisilaitoksen huolto-osaston pidätystä.

<sup>1)</sup> Munksnäs. <sup>2)</sup> Äggelby. <sup>3)</sup> Malm. <sup>4)</sup> Häri ingår 3 fall av polisrättingens vårdavdelning företagna.

**140. Poliisilaitoksen rikospoliisiosaston toiminta vuosina 1910—50**  
**Kriminalpolisavdelningens vid polisnärntningen verksamhet åren 1910—50**

Vuosi ja kuukausi År och månader	Ilmoitettuja rikoksia Anmälda brott	Selvitettyjä rikoksia Utredda brott		Vangittuja henkilöitä Häktade personer	Syytettyjä henkilöitä Åtalade personer	Tuomioistuimeen siirrettyjä rikosasioita Till domstol förvisade brottmål	Rikoksen vuoksi kadonneen omaisuuden arvo, mk Värdet av genom brott för-lorad egen-dom, mk	Takaisin saadun omaisuuden arvo Värdet av tillrätt-skaffad egendom	
		Luku Antal	%					Mk	%
<b>1950</b>									
Tammik. Jan. . . . .	707	563	79.6	28	386	322	4 196 571	1 752 318	41.8
Helmik. Febr. . . . .	753	660	87.6	22	413	434	2 810 839	1 813 413	64.5
Maalisk. Mars . . . . .	745	591	79.3	41	407	326	5 966 654	2 014 442	33.8
Huhtik. April . . . . .	774	615	79.5	37	454	378	4 986 572	4 421 285	88.7
Toukok. Maj . . . . .	894	609	68.1	28	417	362	5 800 698	3 096 635	53.4
Kesäk. Juni . . . . .	785	566	72.1	37	393	297	9 436 670	4 274 534	45.3
Heinäk. Juli . . . . .	765	488	63.8	39	321	242	9 001 699	5 453 067	60.6
Elok. Aug. . . . .	846	503	59.5	28	348	284	8 367 348	5 793 316	69.2
Syysk. Sept. . . . .	964	645	66.9	59	511	388	12 020 477	7 608 824	63.3
Lokak. Okt. . . . .	1 018	685	67.3	36	486	458	12 846 708	8 827 813	68.7
Marrask. Nov. . . . .	1 018	813	75.4	59	529	482	12 822 009	9 718 523	75.8
Jouluk. Dec. . . . .	860	649	75.5	30	460	420	10 301 279	4 496 687	43.7
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>10 189</b>	<b>7 387</b>	<b>72.5</b>	<b>444</b>	<b>5 125</b>	<b>4 393</b>	<b>98 557 524</b>	<b>59 270 857</b>	<b>60.1</b>
<b>1949</b>									
Tammik. Jan. . . . .	1 098	811	73.9	49	577	568	7 225 325	4 327 915	59.9
Helmik. Febr. . . . .	951	792	83.3	74	453	539	7 115 807	3 075 564	43.2
Maalisk. Mars . . . . .	981	922	94.0	54	559	561	5 468 465	4 423 600	80.9
Huhtik. April . . . . .	997	910	91.3	42	453	471	5 967 199	3 369 507	56.5
Toukok. Maj . . . . .	1 005	884	88.0	31	452	510	8 458 466	6 691 779	79.1
Kesäk. Juni . . . . .	768	559	72.8	21	296	314	4 115 213	1 972 626	47.9
Heinäk. Juli . . . . .	779	584	75.0	26	333	307	6 464 596	3 285 426	50.8
Elok. Aug. . . . .	838	570	68.0	42	308	313	7 082 669	4 304 916	60.8
Syysk. Sept. . . . .	981	735	74.9	49	392	439	7 591 632	4 100 433	54.0
Lokak. Okt. . . . .	954	746	78.2	35	478	457	7 016 434	4 439 492	63.3
Marrask. Nov. . . . .	908	676	74.4	36	475	443	5 772 832	4 657 359	80.7
Jouluk. Dec. . . . .	914	752	82.3	43	455	409	5 637 648	3 402 341	60.4
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>11 174</b>	<b>8 941</b>	<b>80.0</b>	<b>502</b>	<b>5 231</b>	<b>5 331</b>	<b>77 916 286</b>	<b>48 050 958</b>	<b>61.7</b>
1948 . . . . .	16 523	12 445	75.3	975	8 336	7 612	124 405 535	71 357 856	57.4
1947 . . . . .	22 060	15 588	70.7	1 517	10 716	9 766	123 767 634	60 494 774	48.9
1945 . . . . .	27 142	13 792	50.8	2 168	8 783	8 101	112 497 057	46 769 041	41.6
1940 . . . . .	11 599	5 538	47.7	640	2 210	2 768	10 420 047	3 875 407	37.2
1935 . . . . .	8 769	5 801	66.2	645	2 089	2 409	8 034 644	3 695 229	46.0
1930 . . . . .	7 857	5 174	65.9	563	1 446	1 482	16 094 393	11 762 007	73.1
1925 . . . . .	5 802	3 814	65.7	431	1 306	1 525	9 442 444	5 798 479	61.4
1920 . . . . .	6 235	3 719	59.6	591	•	1 062	7 537 060	4 556 542	60.5
1915 . . . . .	5 643	3 327	59.0	410	•	773	650 220	323 932	49.8
1910 . . . . .	4 887	2 682	54.9	422	•	663	358 225	228 837	63.9

*Muist.:* Rikospoliisiosastolle ilmoitetut ja sen selvittämät rikokset eivät aina tarkoita samoja rikoksia, vaan yleensä vuoden kuluessa ilmoitettuja ja selvitettyjä.

*Anm.:* Å kriminalpolisavdelningen anmälda och av densamma utredda brott avse ej alltid samma utan i allmänhet under året anmälda och utredda brott.

**141. Rikospoliisin toimesta syytetyt vuosina 1946—50 iän ja sukupuolen mukaan**  
**Av kriminalpolisens åtalade personer åren 1946—50 efter ålder och kön**

Vuosi År	Miehiä • Män					Naisia • Kvinnor					Kalkklaan Summa
	0—14	15—17	18—20	21—	Yht. S:a	0—14	15—17	18—20	21—	Yht. S:a	
1946 . . . . .	63	291	431	7 197	7 982	5	49	171	2 538	2 763	10 745
1947 . . . . .	129	291	428	7 111	7 959	14	64	143	2 536	2 757	10 716
1948 . . . . .	130	196	372	5 523	6 221	8	51	104	1 952	2 115	8 336
1949 . . . . .	133	122	203	3 549	4 007	9	32	67	1 116	1 224	5 231
1950 . . . . .	307	154	191	3 436	4 088	5	30	70	932	1 037	5 125



**144. Poliisin tietoon tulleet rikokset sekä syytetyt henkilöt vuosina 1935—49**  
**Brott, som kommit till polisens kännedom samt åtalade personer åren 1935—49**

Rikokset Brott	1949								Kaikki poliisin tietoon tulleet rikokset Samtliga brott, som kommit till polisens kännedom			
	Kaikkiaan rikoksia Brott inalles	Siitä Därav Syytteen johtaneita <sup>2)</sup> Fall, som lett till åtal <sup>2)</sup>	Selvitetty aikaisempina vuosina ilmoitettuja Utredda, under tidigare år anmälda		Syytetyjä henkilöitä Åtalade personer	Siitä • Därav			1935	1945	1947	1948
			Kaikkiaan Inalles	Näistä syytteen joht. Därav fall som lett till åtal		Ennen rangaistuja Tidigare straffade	18 vuotta nuorempia Under 18 år	Väkijuomien vaikutuksen alaisia Påverkade av alkohol				
<b>I. Rikoslakia vastaan tehtyt rikokset Brott mot strafflagen</b>												
<b>A. Valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuneet rikokset Brott mot staten eller samhället</b>												
Väkivalta virkamiehelle • Våld mot tjänsteman .....	146	140	4	4	148	65	4	106	54	163	254	237
Muu haitanteko virkamiehelle • Annat hinder mot tjänsteman .....	234	194	1	1	202	56	4	101		173	212	217
Väärä vala • Mened .....	24	14	2	2	28	5	—	—	16	20	42	29
Rauhanrikkominen • Fridsbrott .....	192	55	7	—	60	12	—	16	64	188	173	206
Murhapolitto • Mordbrand .....	13	8	—	—	8	2	—	6	—	—	—	7
Asiakirjan väärennys • Förfalskning av urkund .....	207	155	33	19	155	76	—	12	106	225	271	191
Juopumus • Fylleri .....	30 530	10 719	—	—	10 719	665	19	—	18 350	27 695	32 241	31 787
Muut valtioon tai yhteiskuntaan kohdistuneet rikokset Övriga brott mot staten eller samhället .....	1 895	1 382	97	83	1 539	363	30	251	1 072	1 291	2 258	1 967
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>33 241</b>	<b>12 667</b>	<b>144</b>	<b>109</b>	<b>12 859</b>	<b>1 244</b>	<b>57</b>	<b>492</b>	<b>19 662</b>	<b>29 755</b>	<b>35 451</b>	<b>34 641</b>
<b>B. Yksilöön kohdistuneet rikokset Brott mot individen</b>												
Murha, täytetty rikos • Mord, fullbordat brott .....	2	1	—	—	1	—	—	1	5	9	11	7
Tappo tai kuoleman aih. pahoinpitely <sup>1)</sup> • Dråp eller misshandel med dödlig påföljd <sup>1)</sup> .....	12	11	—	—	13	8	—	10	11	16	15	18
Murhan tai tapon yritys • Försök till mord eller dråp	11	9	—	—	10	4	—	5	4	6	12	8
Törkeä pahoinpitely <sup>1)</sup> • Grov misshandel <sup>1)</sup> .....	13	10	3	2	14	9	—	11	414	21	30	29
Törkeätä lievempi pahoinpitely • Lindrigare än grov misshandel .....	185	89	3	3	107	45	5	63		457	342	175
Kuoleman tai vaikean ruumiinvamman tuottaminen Dödsvällande eller vållande till svår kroppsskada ..	16	13	1	—	18	6	—	4	25	38	23	15
Lievä pahoinpitely • Lindrig misshandel .....	1 440	655	15	4	694	239	14	230	467	1 129	1 204	1 295
Aseen nostaminen • Resande av vapen .....	45	21	1	1	22	2	—	15		44	52	50
Lapsenmurha • Barnamord .....	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	1	—

Muut rikokset RL:n 22 lukua vastaan • Övriga brott mot 22 kapitlet i SL	76	63	5	2	160	23	1	—	25	113	94	64
Muut yksilöön kohdistuneet rikokset • Övriga brott mot individen	193	73	10	5	85	20	2	25	35	123	193	173
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 993</i>	<i>945</i>	<i>38</i>	<i>17</i>	<i>1 124</i>	<i>356</i>	<i>22</i>	<i>364</i>	<i>988</i>	<i>1 957</i>	<i>1 977</i>	<i>1 834</i>
<i>C. Omaisuusrikokset • Egendomsbrott</i>												
Tavallinen varkaus, näpisteläminen • Enkel stöld, snatteri	3 661	1 260	241	139	1 282	841	84	535	3 286	11 389	7 556	5 212
Törkeä varkaus, murto • Grov stöld, inbrott	1 736	428	96	76	477	343	52	179	1 649	5 908	3 504	2 220
Kavaltaminen • Försnillning	748	467	123	89	498	286	6	107	1 019	960	1 066	865
Ryöstö • Rån	108	44	2	1	60	49	2	55	85	773	294	151
Kiristäminen • Utpressning	14	7	2	—	8	2	—	1	15	46	26	19
Varastetun tavaran kätkeminen • Döljande av tjuvgods	240	213	18	16	219	127	6	34	50	282	605	421
Petos • Bedrägeri	1 399	809	140	84	615	400	7	154	706	1 206	1 634	1 480
Muut omaisuusrikokset • Övriga egendomsbrott	769	226	35	20	253	124	21	70	401	871	993	868
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>8 675</i>	<i>3 454</i>	<i>657</i>	<i>425</i>	<i>3 412</i>	<i>2 172</i>	<i>178</i>	<i>1 135</i>	<i>7 211</i>	<i>21 435</i>	<i>15 678</i>	<i>11 236</i>
<b>II-III. Väkiuomalakia vastaan tehdyt sekä muut rikokset • Brott mot lagen om alkoholdrycker samt övriga brott</b>												
Väkiuomien luvaton valmistus • Olovlig tillverkning av alkoholhaltiga ämnen	16	15	—	—	15	6	—	—	2	1	—	2
Väkiuomien luvaton myynti • Olovlig försäljning av alkoholhaltiga ämnen	285	249	25	23	275	113	1	13	336	1 092	1 017	1 192
Muut väkiuomalakirikokset • Övriga brott mot lagen om alkoholdrycker	1 199	1 051	17	14	1 065	245	12	200	737	1 261	1 699	2 186
Moottoriajoneuvorikokset • Brott mot lagen ang. trafik med motorfordon	9 783	5 813	18	8	5 817	188	16	182	1 715	2 710	7 660	10 643
Säännöstelyrikokset • Brott mot reglementeringen	1 129	360	500	394	812	203	1	5	—	4 808	3 868	4 588
Muut rikokset • Övriga brott	8 722	4 253	107	38	4 330	371	24	755	1 108	7 303	15 280	9 227
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>21 134</i>	<i>11 741</i>	<i>667</i>	<i>477</i>	<i>12 314</i>	<i>1 126</i>	<i>54</i>	<i>1 155</i>	<i>3 898</i>	<i>17 175</i>	<i>29 524</i>	<i>27 838</i>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>65 043</b>	<b>28 807</b>	<b>1 506</b>	<b>1 028</b>	<b>29 709</b>	<b>4 898</b>	<b>311</b>	<b>3 146</b>	<b>31 759</b>	<b>70 322</b>	<b>82 630</b>	<b>75 549</b>

1) Myös tappelussa. 2) Lisäksi oli 2 581 tapausta, jotka selvitetiin toteamalla, että rikosta ei ole tapahtunut, muutoin selvitettyjä tapauksia 29 973 sekä vuoden päättyessä tutkimuksen alaisia 3 682.

1) Även vid slagsmål. 2) Dessutom 2 581 fall, rörande vilka konstaterats, att brott icke förelegat, 29 973 på annat sätt utredda fall samt 3 682 fall under utredning vid årets utgång.

**145. Tulipalot vuosina 1901—49**  
**Eldsvådor åren 1901—49**

	1901 —05	1906 —10	1911 —15	1916 —20	1921 —25	1926 —30	1931 —35	1936 —40	1941 —45	1948	1949
<i>Tulipalojen syyt • Brandorsaker</i>											
Avotulen (lampun, tulitikkujen y. m.) varomaton käsittely • Ovarsamhet med bar eld (lampa, tändstickor m. m.)	59	80	81	54	59	63	87	158	114	53	29
Räjähätäminen • Explosion	32	40	46	33	18	11	17	17	46	4	11
Tullisijan tai kamiinan huolimaton hoito tai sijoitus; ylikuumentaminen • Vårdslöst skött eller olämpligt placerad eldstad eller kamin; överhettning	53	72	151	140	120	123	145	195	109	68	41
Puhalluslampun tai uuttauskojeen varomaton käsittely • Ovarsamhet med blåslampa eller sveitsningsapparat	2	23	38	14	21	58	49	97	74	36	30
Puutteellinen tullsija tai savujohto • Bristfällig eldstad eller rökledning	32	48	58	71	88	255	62	65	69	12	15
Tulensekainen tuhka tai koksi • Eldblandad aska eller koks	6	13	17	25	18	13	22	40	136	25	8
Tulenarkojen aineiden varomaton käsittely tai muu huolimattomuus • Ovarsamhet med eldfarliga ämnen eller annan vårdslöshet	18	33	34	66	68	110	144	99	174	69	70
Lasten leikkiminen tulella • Barnens lek med eld	•	•	•	•	•	•	•	•	•	45	38
Itsesytytys • Självantändning	9	19	18	23	13	52	63	216	160	33	61
Oikosulku • Kortslutning	7	7	18	33	30	67	70	148	135	48	69
Räjähdysmoottori tai moottoriajoneuvot • Explosionsmotor eller motorfordon	—	—	—	—	—	47	83	79	118	—	—
Sähkölaitteiden varomaton käsittely • Ovarsamhet med elektriska apparater	—	—	—	—	7	25	26	18	64	18	20
Varomaton tupakointi • Vårdslös tobaksrökning	12	9	25	7	11	31	43	94	71	32	37
Ilmapommitus • Bombardemang	—	—	—	—	—	—	—	25	260	—	—
Murhapolitto • Mordbrand	6	8	9	6	5	23	14	8	14	11	3
Sekalaiset syyt • Diverse orsaker	7	20	51	62	40	52	87	169	212	88	52
Epävarma tai selvillesaamaton syy • Osäker eller outredd orsak	155	186	219	207	185	330	176	104	310	26	23
<i>Yhteensä • Summa</i>	<b>398</b>	<b>558</b>	<b>765</b>	<b>741</b>	<b>683</b>	<b>1 260</b>	<b>1 088</b>	<b>1 532</b>	<b>2 066</b>	<b>568</b>	<b>507</b>
<i>Palopaikat • Brandplatser</i>											
Asuinhuoneistoja • Bostadslägenheter	217	237	290	284	268	376	319	304	365	108	122
Julkisia huoneistoja, hotelleja, teattereita yms. Offentliga lokaler, hotell, teatrar o.a.d.	1	5	14	12	8	16	39	28	29	1	1
Teollisuuslaitoksia, työpajoja, liikehuoneistoja, rakenteilla olevia taloja yms. • Industriella inrättningar, verkstäder, affärslokaler, hus under uppförande o.a.d.	52	140	155	143	139	318	200	259	334	110	73
Ullakoita, kellareita, porrashuoneita, pesutupia yms. • Vindar, källare, trapphus, tvättstugor o.a.d.	11	72	117	101	90	155	134	175	170	68	87
Kattilahuoneita, autovajoja, bensiininjakeluasemia yms. • Pannrum, garage, bensinutminuteringsstationer o.a.d.	—	—	23	27	30	56	30	71	118	15	8
Ulkohuoneita, varastosuojia, kioskeja yms. • Uthus, magasin, kiosker o.a.d.	61	52	56	69	60	88	75	109	146	57	39
Laivoja, autoja, hiili- ja halkovarastoja, ulkosalla olevia esineitä yms. • Fartyg, bilar, kol- o. vedupplag, föremål i det fria o.a.d.	56	52	110	105	88	251	291	586	673	209	177
<i>Yhteensä • Summa</i>	<b>398</b>	<b>558</b>	<b>765</b>	<b>741</b>	<b>683</b>	<b>1 260</b>	<b>1 088</b>	<b>1 532</b>	<b>2 066</b>	<b>568</b>	<b>507</b>

1) Tähän sisältyy 231 pommitusten aiheuttamaa tulipaltoa, joiden palopaikoista ei ole saatu tietoja.

2) Häri ingå 231 eldsvådor, som uppstått efter bombardemang, för vilka uppgifter om brandplats ej kunnat erhållas.



## 146. Yleistietoja kaupungin metsistä vuonna 1949

## Allmänna uppgifter om stadens skogar år 1949

## A. Pinta-ala • Arealen

	Kokonais pinta-ala Hela arealen	Kasvullista metsämaata Växande skogsmark	Huono- kasvuista metsämaata Dåligt växande skogsmark	Varsinaista metsämaata yhteensä Egentlig skogsmark tillsammans	Joutomaata Impediment Icke odlings- bar mark	Metsätalou- teen kuulu- matonta maata Mark som inte hör till skogskonon- min	Vesistöt metsäalueilla Vattendrag på skogsom- råden
	h a						
Lähimetsät • Närliggande skogar Siltä Leppävaara • Därav Alberga ..	4 097.50 215.39	3 008.69 158.09	585.20 24.67	3 593.89 182.66	86.66 1.03	415.93 30.70	1.02 —
Tervalampi .....	530.67	492.62	34.24	526.86	1.97	1.75	0.09
Bengtsår .....	283.35	224.53	31.93	256.46	23.97	2.92	—
Toivoniemi .....	99.78	97.79	0.59	98.38	0.78	0.62	—
Muut • Övriga .....	117.98	111.45	4.31	115.76	—	2.22	—
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>5 129.28</i>	<i>3 935.08</i>	<i>656.27</i>	<i>4 591.35</i>	<i>113.38</i>	<i>423.44</i>	<i>1.11</i>
Helsingin alueella • På Helsing- fors område .....	3 882.21	2 850.60	560.63	3 411.23	84.73	385.23	1.02
Muissa kunnissa • I övriga kom- muner .....	1 247.07	1 084.48	95.64	1 180.12	28.65	38.21	0.09
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>5 129.28</i>	<i>3 935.08</i>	<i>656.27</i>	<i>4 591.35</i>	<i>113.38</i>	<i>423.44</i>	<i>1.11</i>

## B. Kuutiomäärä • Kubikmassan

	Kuutiomäärä • Kubikmassa		Kasvu • Tillväxt	
	K-m <sup>3</sup> kuorineen K-m <sup>3</sup> med bark	K-m <sup>3</sup> /ha	K-m <sup>3</sup> kuoretta K-m <sup>3</sup> utan bark	K-m <sup>3</sup> /ha
Lähimetsät • Närliggande skogar Siltä Leppävaara • Därav Alberga .....	343 918 16 946	95.7 92.8	13 953 676	3.9 3.7
Tervalampi .....	46 115	87.5	2 046	3.9
Bengtsår .....	13 584	53.0	714	2.8
Toivoniemi .....	11 307	114.9	317	3.2
Muut • Övriga .....	13 760	129.9	576	5.4
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>428 684</i>		<i>17 606</i>	

### 147. Siirtolapuutarhat vuosien 1935—50 päättyessä Koloniträdgårdarna vid utgången av åren 1935—50

Vuosi ja siirtolapuutarha År och koloniträdgård	Pinta-ala • Areal ha		Palstoja Lotter		Vuokraajat ammatin mukaan Arrendatorer efter yrke								
	Kalkkaan Inalles	Sita viljeltyä Därv under odling	Kalkkaan Inalles	Niistä rakennettuja Därv bebodda	Yhteensä Yrken	Liikeseurasta ja työnjohtajia Affärsförädrarna och arbetsledare	Yhtymä- ja liikeseurasta Beväring i olika inrättningar	Eri lainsäädännön toimivaa palvelus- kuntaa	Teknisiä ja työntekijöitä Fabrik- och yrkes- arbetare	Muita Andra arbetare	Muun Ikkare av annan näring	Maan huvud huvud	Rouvia, netejä, y. m., joiden am- matti on tuntemat. Från, förklar o. a. med icke uppgevet yrke
<b>1950</b>													
Ruskeasu <sup>1)</sup> Brunakär <sup>1)</sup>	6.8	4.7	163	115	40	12	43	27	5	6	12		
Kumpula Gumtåckt ..	12.0	7.7	265	259	25	5	5	72	13	17	128		
Vallila Vallgård ..	7.0	5.3	168	166	10	1	2	34	5	7	109		
Herttoniemi Hertonäs ..	8.0	6.8	182	182	19	2	1	42	—	2	116		
Tali ..	15.0	9.3	241	238	16	5	3	73	8	4	132		
Oulunkylä Äggelby ..	13.5	8.3	209	196	14	4	10	87	14	3	77		
Marjaniemi Marudd ..	18.0	11.5	285	276	18	8	8	126	9	5	111		
Pakila Baggböle ..	15.9	12.5	307	255	16	7	7	144	6	8	119		
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>96.2</i>	<i>66.1</i>	<i>1 820</i>	<i>1 687</i>	<i>158</i>	<i>44</i>	<i>79</i>	<i>605</i>	<i>60</i>	<i>52</i>	<i>804</i>		
1949 ..	96.2	65.9	1 816	1 639	191	74	92	546	83	9	803		
1948 ..	96.2	65.9	1 816	1 506	189	74	91	559	83	9	793		
1945 ..	61.5	41.7	1 226	1 072	127	36	79	347	52	10	557		
1940 ..	61.5	41.7	1 226	1 031	106	31	114	324	78	10	545		
1935 ..	33.0	24.1	795	521	42	56	43	219	82	7	159		

<sup>1)</sup> Ruskeasuon siirtolapuutarha on vuokrattu yhteisvuokraajille siten, että 50 palstaa on Svenska kvinnoförbundetin, 58 palstaa Helsingin ruotsinkielisen Marthayhdistyksen ja 55 palstaa ruotsinkielisten kansakoulujen oppilaitiloin Fyglan hallinnassa.

<sup>2)</sup> Koloniträdgården i Brunakär är utgiven åt kollektivarrendatorer sålunda, att Svenska kvinnoförbundet innehar 50 lotter, Helsingfors svenska Marthaförening 58 lotter och de svenska folkskolornas elevförbund Fyglia 55 lotter.

### 148. Rakennustoimiston puhtaanapito-osaston<sup>1)</sup> työntekijät, apuvälineet ja työtunnit vuosina 1925—50 Arbetare, materiel och arbetstimmar vid byggnadskontorets renhållningsavdelning<sup>1)</sup> år 1925—50

Vuosi År	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal		Moottorilajoneuvoja Motorfordon					Muita välineitä Annan materiel				Työtunteja, tuhansia <sup>2)</sup> Arbetstimmar, tusental <sup>2)</sup>					
	Käytävien puhtaanapito- För gaturrenning	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	Käytävien puhtaanapito- För fastighetsrenhåll- ningen <sup>3)</sup>	
1925	287	148	2	—	—	2	22	31	—	42	•	•	•	•	•	•	
1930	253	121	42	1	5	9	9	126	—	4	24	250.8	18.0	23.1	89.5	47.7	
1935	252	122	55	1	5	6	1	126	—	7	57	458.0	59.6	39.7	99.3	18.0	
1940 <sup>4)</sup>	185	129	62	1	5	6	1	126	—	7	77	418.4	6.1	18.1	117.3	14.4	
1945	420	188	61	1	5	6	1	126	—	7	77	555.5	13.3	35.1	256.5	25.5	
1947	374	175	59	1	5	5	—	126	—	17	77	450.4	12.9	38.9	240.5	4.5	
1948	395	160	65	1	5	5	—	126	—	27	77	459.0	14.5	38.3	228.5	0.4	
1949	270	165	55	2	5	8	—	126	10	28	77	490.0	11.7	42.3	195.0	0.8	
1950	304	162	58	2	5	8	—	126	10	27	77	538.0	17.4	49.3	186.8	0.6	

<sup>1)</sup> Vuoden 1946 loppuun puhtaanapitolaitos. <sup>2)</sup> Paitsi varastossa. <sup>3)</sup> Kaatopaikkojen työntekijät mukaanluettuina. <sup>4)</sup> Sotapalvelukseen kutsuttuja ei ole otettu huomioon.

<sup>5)</sup> T.o.m. år 1946 renhållningsverket. <sup>6)</sup> Exkl. vid förrådet. <sup>7)</sup> Inkl. arbetare vid avstjälpningsplatserna. <sup>8)</sup> Exkl. i militärtjänst inkallade.

149. Rakennustoimiston puhtaanapito-osaston hoitama katujen puhtaanapito vuosina 1925—50  
Av byggnadskontorets renhållningsavdelning ombesörjd gaturenhållning åren 1925—50

V u o s i Å r	Puhtaanapidetty pinta-ala Renhållen areal			Käytetty Förbrukade mängder		Kuljetettu Bortsläpade mängder		Kustannukset Kostnader	
	Yksityisten katuosuudet Privata gatuandelar	Kaupungin omat katu- osuudet Stadens egna gatu- andelar	Yhteensä Summa	Vesijohto- vetä Vattenled- ningsvatten	Hiekkaa Sand	Katurikkoja Gatsopor	Lunta Snö	Kaikkiaan Inalles	m <sup>2</sup> :tä puhtaan- pidettyä pinta- alaa Per m <sup>2</sup> renhållen areal
	m <sup>2</sup>			m <sup>3</sup>				1 000 mk	mk
1925	176 400	1 870 800	2 047 200	58 818	3 220	.	.	6 271	3.06
1930	208 990	1 876 380	2 085 370	21 128	3 477	.	.	10 328	4.95
1935	350 000	2 000 000	2 350 000	18 795	5 896	.	.	8 359	3.56
1940	417 000	2 083 000	2 500 000	2 457	3 377	.	11 082	8 323	3.33
1945	417 000	2 083 000	2 500 000	—	2 106	.	121 168	40 091	16.04
1947	616 785	2 410 000	3 026 785	6 597	7 731	19 948	105 600	52 697	17.41
1948	616 785	2 410 000	3 026 785	5 583	7 337	21 202	154 209	91 290	30.16
1949	657 961	2 410 000	3 067 961	7 392	8 717	20 815	43 223	79 286	25.84
1950	697 000	2 410 000	3 107 000	8 037	14 623	25 639	154 046	123 854	39.86

150. Rakennustoimiston puhtaanapito-osaston hoitama kiinteistöjen puhtaanapito vuosina 1925—50  
Av byggnadskontorets renhållningsavdelning ombesörjd fastighetsrenhållning åren 1925—50

Vuosi Å r	Puhtaanapidettyjä Renhållna					Kuljetettuja jätteitä Forslat avfall							Poltto-uunissa hävitettiin tai maahan kaivettiin <sup>2)</sup> I förbränningsugn förstördes eller i marken nedgrävdes <sup>2)</sup>		Kustan- nukset Kostnader
	Kiin- teistöjä Fastig- heter	Yleisiä makkeja <sup>1)</sup> Allmänna av- träden <sup>1)</sup>		Vedenheitto- paikkoja <sup>1)</sup> Pissoarer <sup>1)</sup>		Rikkoja ja talous- jätteitä Sopor och hushålls- avfall	Makki- lantaa Latrin	Hevos- lantaa Häst- spilling	Hajotus- kaivo- jätteitä Avfall från dekomposi- tionsbrunnar	Tuhkaa Aska	Rakennus- y. m. jät- teitä Byggnads- o. a. avfall	Yhteensä Summa	Pilaantunutta llhaa Förskämt kött	Raatoja Kadaver	
		Mie- hille För män	Naisille För kvinnor	Miehille För män	Naisille För kvinnor										
1925	1 561	29	27	63	13	64 932	7 639	9 281	8 149	3 012	5 734	98 747	.	287	4 559
1930	1 866	29	27	63	13	121 555	5 173	2 097	8 615	9 158	4 490	151 088	.	490	6 557
1935	1 827	29	27	63	13	101 073	5 462	634	4 988	15 085	650	127 892	3 460	511	5 769
1940	2 069	29	27	63	13	130 803	3 045	7	3 212	10 687	200	147 954	61 530	202	7 187
1945	2 187	28	26	61	13	154 592	2 650	—	1 243	8 265	288	167 038	480	93	16 736
1947	2 513	28	26	61	13	214 380	2 906	—	2 111	11 510	171	231 078	—	306	45 010
1948	2 687	28	26	60	13	212 490	3 088	—	2 436	13 129	146	231 289	—	240	62 799
1949	2 632	27	26	56	13	211 712	3 255	—	2 142	11 522	—	228 631	—	311	65 385
1950	2 732	27	26	56	13	230 407	3 072	—	2 370	14 719	124	250 692	—	360	81 563

<sup>1)</sup> Laitosta, jossa on sekä makkeja että vedenheittopaikkoja ja erillisiä miesten ja naisten osastoja, ei ole laskettu yhdeksi yksiköksi vaan niin moneksi, kuin siinä on osastoja.  
<sup>2)</sup> Polttouuni oli toiminnassa vv. 1930—43.

<sup>1)</sup> Etablissemang med både avträden och pissoarer samt särskilda avdelningar för män och kvinnor äro räknade lika många gånger, som de ha avdelningar. <sup>2)</sup> Förbränningsugnen var i verksamhet åren 1930—43.

151. Teollisuustoiminta  
Den industriella verk-

Teollisuuslaji Industriart	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal				Yhteensä Summa
		Sukupuoli Kön		Ikä, vuotta Ålder, år		
		Mp. Mk.	Np. Kk.	—17	18—	
<b>II. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset Smält- och metallförädlingsverk</b>						
1 Naula- ja rautalankatehtaat ynnä metallikutomot • Spik- och järntrådsfabriker samt metallduksväverier .....	3	84	76	3	157	160
2 Metallinappi- ja vetoketjutehtaat • Metallknapps- och draglås-fabriker .....	2	20	27	2	45	47
3 Rautasänkytehtaat • Järnsängsfabriker .....	7	235	152	6	381	387
4 Joustintehtaat • Fjäderfabriker .....	4	29	9	1	37	38
5 Karkeataetehtaat • Grovsmidesfabriker .....	2	15	20	1	34	35
6 Kassakaappitehtaat • Kassaskåpsfabriker .....	1	21	2	—	23	23
7 Vaski-, läkki- ja levysepäntehtaat • Koppar-, bleck- och plåt-slagerier .....	25	425	309	23	711	734
8 Galvanoimis- ja emaljoimistehtaat • Galvaniserings- och emal-geringsfabriker .....	3	21	23	—	44	44
9 Veitsi- y. m. s. hienotaetehtaat • Kniv- o. a. d. finsmidesfabriker .....	3	25	7	6	26	32
10 Messinki- ja tinavalimot • Mässings- och tennngjuterier .....	8	59	11	—	70	70
11 Sinkki- ja lyijysulattimot • Zink- och blyhyttor .....	1	5	—	—	5	5
12 Tuubitehtaat • Tubfabriker .....	1	5	42	2	45	47
13 Taidetakomot • Konstsmiderier .....	13	184	146	17	313	330
14 Kultasepäntöyöpajat • Guldsmidsverkstäder .....	22	349	101	37	413	450
15 <b>Yhteensä • Summa</b>	<b>95</b>	<b>1 477</b>	<b>925</b>	<b>98</b>	<b>2 304</b>	<b>2 402</b>
<b>III. Konepajat • Mekaniska verkstäder</b>						
16 Valimot, konepajat ja rautalaivaveistämöt • Gjuterier, meka-niska verkstäder och skeppsvarv för järnfartyg .....	137	8 694	1 647	323	10 018	10 341
17 Kaapelitehtaat • Kabelfabriker .....	2	552	253	—	805	805
18 Sähkökone- ja -laitetehtaat • Fabriker för tillverkning av elektriska maskiner och apparater .....	57	2 927	1 919	389	4 457	4 846
19 Sähkölaitteiden asennus- ja korjausliikkeet • Elektriska instal-lationsaffärer och reparationsverkstäder .....	9	141	10	13	138	151
20 Putkijohtojen asennusliikkeet • Affärer för installering av rör-ledningar .....	22	927	15	4	938	942
21 Autokorjaamot • Automobilreparationsverkstäder .....	47	1 112	76	48	1 140	1 188
22 Itsenäiset korjauspajat • Självständiga reparationsverkstäder .....	23	525	39	13	551	564
23 Muiden tehtaiden yhteydessä olevat korjauspajat • Reparations- verkstäder i samband med andra fabriker .....	24	1 409	299	22	1 686	1 708
24 <b>Yhteensä • Summa</b>	<b>321</b>	<b>16 287</b>	<b>4 258</b>	<b>812</b>	<b>19 733</b>	<b>20 545</b>
<b>IV. Hienompi koneiteollisuus • Finare maskinindustri</b>						
25 Pianotehtaat • Pianofabriker .....	2	31	1	3	29	32
26 Muut soitintehtaat • Övriga musikinstrumentfabriker .....	2	27	1	4	24	28
27 Hienomekaaniset tehtaat • Finmekaniska verkstäder .....	28	315	62	29	348	377
28 <b>Yhteensä • Summa</b>	<b>32</b>	<b>373</b>	<b>64</b>	<b>36</b>	<b>401</b>	<b>437</b>
<b>V. Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus Sten-, ler-, glas- och torvindustri</b>						
29 Kivenhakkaamot ja -hiomot • Stenhuggerier och -sliiperier .....	11	70	1	—	71	71
30 Mineraalimyllyt • Mineralkvarnar .....	1	9	—	—	9	9

vuonna 1948  
samheten år 1948

Muu henkilökunta keskimäärin Övrig personal i medeltal	Työntekijöiden palkat Arbetarnas avlöning 1 000 mk	Yhteensä Summa	Tehtäskoneita välittömästi käyttävä voima, hv. Kraft för omedelbar drift av maskiner, hkr.	Raaka-aineiden arvo • Råämnenas värde 1 000 mk					Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk	
				Kotimaiset raaka-aineet Inhemiska råämnen	Kotimaiset puolivalmiit teollisuustuotteet Inhemiska halvfabrikat	Ulkomaiset raaka-aineet ja puolivalmiit teolli- sustuotteet Utländska råämnen och halvfabrikat	Koko arvo Hela värdet			
18	16	34	32 908.4	622	350.0	22 769.6	82 309.3	105 428.9	191 567.1	1
5	5	10	7 611.4	37	—	12 448.0	340.5	12 788.5	28 358.7	2
47	51	98	67 768.3	866	40.0	67 963.6	39 268.0	107 271.6	254 144.0	3
4	5	9	6 513.5	41	—	1 415.4	4 190.6	5 606.0	21 321.9	4
3	4	7	5 802.6	85	48.0	1 774.0	1 560.0	3 382.0	20 427.0	5
3	2	5	5 546.5	10	—	1 664.0	2 744.0	4 408.0	13 460.0	6
88	74	162	132 084.9	1 464	678.6	58 593.5	77 871.4	137 143.5	443 432.4	7
5	9	14	8 169.8	155	118.4	585.3	7 583.1	8 286.8	51 354.8	8
3	6	9	5 252.4	53	—	2 958.4	1 058.9	4 017.3	18 627.3	9
3	10	13	16 095.6	40	19 797.1	—	—	19 797.1	53 319.6	10
1	4	5	636.7	5	25 808.2	—	—	25 808.2	29 487.1	11
2	3	5	6 536.6	41	—	—	10 001.1	10 001.1	26 152.8	12
32	25	57	58 087.0	248	5 803.9	69 782.8	3 505.7	79 092.4	208 587.6	13
38	50	88	82 399.6	490	21.9	152 542.0	160.8	152 724.7	297 162.8	14
252	264	516	435 413.3	4 157	52 666.1	392 496.6	230 593.4	675 756.1	1 657 403.1	15
1 144	1 076	2 220	2 232 474.3	32 510	79 559.2	2 194 692.5	964 882.0	3 239 133.7	7 905 068.1	16
103	75	178	163 998.8	5 752	—	873 388.7	408 502.8	1 281 891.5	1 917 265.7	17
854	612	1 466	868 872.0	10 417	4 592.1	763 258.5	549 006.6	1 316 857.2	3 237 016.1	18
22	26	48	27 336.5	142	—	20 766.8	7 272.2	28 039.0	89 944.4	19
190	125	315	240 615.8	335	—	470 924.7	191 759.5	662 684.2	1 233 355.1	20
116	127	243	242 734.9	1 561	—	104 522.5	152 758.7	257 281.2	634 067.0	21
36	42	78	121 114.6	1 135	—	46 472.0	13 560.1	60 032.1	239 238.0	22
76	81	157	364 850.4	2 166	—	—	—	—	—	23
2 541	2 164	4 705	4 261 997.3	54 018	84 151.3	4 474 025.7	2 287 741.9	6 845 918.9	15 255 954.4	24
—	4	4	6 286.5	66	—	1 856.0	877.0	2 733.0	12 813.0	25
—	3	3	5 152.1	21	—	304.9	355.8	660.7	7 658.4	26
60	65	125	71 044.4	614	124.5	50 527.6	11 377.9	62 030.0	221 863.7	27
60	72	132	82 483.0	701	124.5	52 688.5	12 610.7	65 423.7	242 335.1	28
4	13	17	12 336.4	325	4 554.9	364.2	530.1	5 449.2	24 803.6	29
1	1	2	1 714.0	176	2 703.8	—	—	2 703.8	4 771.5	30



Teollisuuslaji Industriart	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal				Yhteensä Summa
		Sukupuoli Kön		Ikä, vuotta Ålder, år		
		Mp. Mk.	Np. Kk.	—17	18—	
1 Pukutehtaat • Beklädnadsfabriker	38	189	1 450	16	1 623	1 639
2 Naisten pukimot • Damkonfektionsaffärer	52	43	981	31	993	1 024
3 Solmiotehtaat • Kravattfabriker	6	1	57	—	58	58
4 Hattutehtaat • Hattfabriker	7	38	193	3	228	231
5 Lakkitehtaat • Mössfabriker	7	10	142	—	152	152
6 Purjetehtaat <sup>1)</sup> • Segelfabriker <sup>1)</sup>	4	21	26	—	47	47
7 Kierrekaidintehtaat • Rullgardinsfabriker	1	7	7	—	14	14
8 Värjäämöt • Färgerier	9	58	248	2	304	306
9 Muut kutomateollisuuslaitokset • Övriga textillfabriker	1	4	29	—	33	33
10 <i>Yhteensä • Summa</i>	<i>197</i>	<i>552</i>	<i>5 479</i>	<i>90</i>	<i>5 941</i>	<i>6 031</i>
<i>IX. Paperiteollisuus • Pappersindustri</i>						
11 Asfalttihuopatehtaat • Asfalttillfabriker	3	75	25	—	100	100
12 Tapettitehtaat • Tapetfabriker	1	28	31	—	59	59
13 Kirjansitomot <sup>2)</sup> • Bokbinderier <sup>2)</sup>	18	174	705	68	811	879
14 Muut paperinjalostustehtaat • Övriga pappersförädlingsfabriker	30	270	943	37	1 176	1 213
15 <i>Yhteensä • Summa</i>	<i>52</i>	<i>547</i>	<i>1 704</i>	<i>105</i>	<i>2 146</i>	<i>2 251</i>
<i>X. Puuteollisuus • Träindustri</i>						
16 Sahat • Sågar	2	62	9	—	71	71
17 Erilliset höyläämöt • Självständiga hyvlerier	6	50	13	—	63	63
18 Halkosahat <sup>3)</sup> • Vedsågar <sup>3)</sup>	6	26	1	—	27	27
19 Faneeritehtaat • Fanerfabriker	3	83	104	—	187	187
20 Puulaiva- ja veneveistämöt • Skepps- och båtvarv för fartyg av trä	3	48	2	4	46	50
21 Puusepän- ja huonekalutehtaat • Snickerier och möbelfabriker	63	587	134	8	713	721
22 Muut sorvaustehtaat • Övriga svarverier	5	12	9	2	19	21
23 Autokoritehtaat • Automobilkarosserifabriker	2	222	13	6	229	235
24 Tynnyritehtaat • Tunnbinderier	1	3	1	—	4	4
25 Laatikkotehtaat • Lådfabriker	5	49	41	1	89	90
26 Suksi- ja urheiluvälineitehtaat • Fabriker för tillverkning av skidor och sportartiklar	1	2	1	—	3	3
27 Kehys- ja listatehtaat • Ram- och listfabriker	3	2	9	—	11	11
28 <i>Yhteensä • Summa</i>	<i>100</i>	<i>1 146</i>	<i>337</i>	<i>21</i>	<i>1 462</i>	<i>1 483</i>
<i>XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus Närings- och nyttningsmedelsindustri</i>						
29 Jauho- ja suurimomylyt • Mjöl- och grynkvagnar	4	180	50	—	230	230
30 Väkirehumylyt • Kraftfoderkvagnar	4	38	34	3	69	72
31 Mallastehtaat • Maltfabriker	1	34	1	—	35	35
32 Jäätelötehtaat • Glassfabriker	1	10	27	1	36	37
33 Leipätehtaat ja leipomot • Brödfabriker och bagerier	41	421	791	25	1 187	1 212
34 Keksitehtaat • Kexfabriker	2	14	62	—	76	76
35 Makaronitehtaat • Makaronifabriker	3	5	54	—	59	59
36 Margariinitehtaat • Margariinfabriker	5	33	39	—	72	72
37 Makkaratehtaat • Korvfabriker	9	187	60	4	243	247
38 Einesvalmistamot • Charkuterifabriker	4	—	47	1	46	47
39 Säilyketehtaat • Konservfabriker	2	6	33	—	39	39
40 Suoliliikkeet • Tarmrensningfabriker	1	19	41	—	60	60

<sup>1)</sup> Yhdellä purjetehtaalla olivat käyttövoima ja työntekijät yhteiset toisen tehtaan kanssa. <sup>2)</sup> 1 kirjansitomolla olivat käyttövoima ja työntekijät yhteiset kirjapainon kanssa. <sup>3)</sup> 1 halkosahalla olivat käyttövoima ja työntekijät yhteiset toisen tehtaan kanssa.

Muun henkilökunta keskimäärin Övrig personal i medeltal	Työntekijöiden palkat Arbetarnas avlöning 1 000 mk	Yhteensä Summa	Teollisuuden välikäsi käyttävä voima, hv. Kraft för omedelbar drift av maskiner, hkr.	Raaka-aineiden arvo • Råämnenas värde 1000 mk					Tuotantiarvo Produktionsvärde 1 000 mk		
				Kotimaiset raaka-aineet Inhemskt råmaterial	Kotimaiset puolivalmiit teollisuustuotteet Inhemskt halvfabrikat	Ulkomaiset raaka-aineet ja puolivalmiit teollisuustuotteet Utländska råmaterial och halvfabrikat	Koko arvo Hela värdet	Produktionsvärde 1 000 mk			
127	101	228	235 798.0	280	—	629 222.3	175 461.9	804 684.2	1 303 849.7	1	
90	94	184	132 471.4	123	—	250 757.0	73 977.9	324 734.9	583 698.2	2	
10	7	17	5 611.8	16	—	6 684.7	13 489.2	20 173.9	43 313.7	3	
33	17	50	32 204.8	194	1 067.2	38 362.0	41 318.6	80 747.8	174 554.0	4	
14	11	25	17 139.2	74	24.8	24 204.7	7 169.7	31 399.2	70 042.8	5	
6	8	14	7 279.0	59	—	24 189.4	1 301.9	25 491.3	52 879.3	6	
1	1	2	2 351.7	15	—	1 184.5	—	1 184.5	6 207.0	7	
18	17	35	39 905.5	326	—	3 669.6	9 043.6	12 713.2	107 482.5	8	
3	3	6	4 022.3	10	—	17 424.2	—	17 424.2	26 485.7	9	
470	450	920	809 921.2	3 437	12 170.1	1 523 521.9	750 214.2	2 285 906.2	4 427 705.1	10	
6	9	15	23 207.8	236	770.0	115 885.6	50 602.0	167 257.6	252 328.5	11	
10	1	11	11 021.8	480	—	11 433.0	8 213.2	19 646.2	49 239.1	12	
16	48	64	128 430.0	561	—	87 260.8	6 557.9	93 818.7	387 269.6	13	
64	86	150	166 006.4	1 067	688.7	341 082.3	16 162.3	357 933.3	675 867.5	14	
96	144	240	328 666.0	2 344	1 458.7	555 661.7	81 535.4	638 655.8	1 364 704.7	15	
—	1	1	17 339.6	248	17 884.3	—	51 300.0	69 184.3	85 379.9	16	
17	13	30	10 228.1	503	—	54 638.0	—	54 638.0	70 758.8	17	
7	4	11	5 221.1	79	53 140.3	—	—	53 140.3	64 146.4	18	
20	10	30	30 853.6	531	33 360.5	5 458.0	4 404.0	43 222.5	105 224.7	19	
5	3	8	11 903.9	82	—	3 948.3	2 032.3	5 980.6	28 631.4	20	
55	93	148	135 254.1	1 839	346.0	90 521.5	2 203.6	93 071.1	327 279.8	21	
3	5	8	3 288.8	54	—	1 947.8	—	1 947.8	8 606.9	22	
13	9	22	59 327.4	117	—	28 436.3	17 549.7	45 986.0	142 849.5	23	
1	1	2	563.5	56	—	609.5	—	609.5	1 923.1	24	
7	7	14	11 750.1	273	—	40 651.1	—	40 651.1	65 551.7	25	
—	—	—	431.3	13	—	—	160.7	190.1	350.8	26	
1	5	6	1 625.6	7	—	—	1 487.5	6.0	1 493.5	7 175.9	27
129	151	280	287 787.1	3 802	104 731.1	227 858.7	77 685.7	410 275.5	908 751.1	28	
24	11	35	43 926.8	2 930	220 521.0	—	722 158.5	942 679.5	1 167 591.6	29	
4	4	8	12 461.4	364	2 005.7	25 182.3	95 281.2	122 469.2	151 553.3	30	
—	2	2	5 577.6	122	33 807.2	—	—	33 807.2	47 391.8	31	
3	2	5	5 377.6	451	8 500.0	—	3 500.0	12 000.0	27 000.0	32	
50	52	102	196 395.0	1 051	71 725.2	401 328.0	12 303.2	485 356.4	996 165.2	33	
4	10	14	9 984.5	169	—	57 916.0	1 699.3	59 615.3	112 378.2	34	
2	5	7	8 180.3	280	—	30 921.1	0.1	30 921.2	57 664.5	35	
14	9	23	12 133.1	397	—	144.8	305 633.8	305 778.6	433 560.2	36	
21	24	45	47 091.5	822	867 816.4	2 912.5	10 527.0	881 255.9	1 033 849.0	37	
—	—	—	6 840.2	55	14 695.5	2 138.3	251.9	17 085.7	39 786.7	38	
2	3	5	5 740.6	64	2 830.9	13 137.6	20 200.9	36 169.4	52 537.0	39	
8	2	10	10 881.1	67	4 437.9	4 333.7	27 956.0	36 727.6	66 088.7	40	

<sup>1)</sup> 1 segelfabrik hade drivkraft och arbetare gemensamma med en annan fabrik. <sup>2)</sup> 1 bokbinderi hade drivkraft och arbetare gemensamma med boktryckeri. <sup>3)</sup> 1 vedsåg hade drivkraft och arbetare gemensamma med en annan fabrik.

Teollisuuslaji Industriart	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal				Yhteensä Summa	
		Sukupuoli Kön		Ikä, vuotta Ålder, år			
		Mp. Mk.	Np. Kk.	—17	18—		
1 Sokeritehtaat • Sockerbruk	1	48	18	—	66	66	
2 Makeistehtaat • Sötsaksfabriker	3	153	446	16	583	599	
3 Kahvipaattimot • Kafferosterier	9	89	142	2	229	231	
4 Virvoitusjuomatehtaat • Låskdrycksfabriker	7	91	228	2	317	319	
5 Viini- ja mehutehtaat • Vin- och saftfabriker	3	4	17	—	21	21	
6 Mallasjuomapanimot • Målldrycksbryggerier	4	253	138	6	385	391	
7 Muut väkijuomatehtaat <sup>1)</sup> • Övriga spritdrycksfabriker <sup>1)</sup>	2	54	18	—	72	72	
8 Tupakkatehtaat • Tobaksfabriker	3	80	321	—	401	401	
9	<i>Yhteensä • Summa</i>	109	1 719	2 567	60	4 226	4 286
<i>XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri</i>							
10 Kaasutehtaat • Gasverk	3	405	29	1	433	434	
11 Sähkövalaistus- ja voimansiirtolaitokset • Elektriska belysnings- och kraftöverföringsverk	2	231	—	—	231	231	
12 Vesijohtolaitokset • Vattenledningsverk	1	96	8	1	103	104	
13	<i>Yhteensä • Summa</i>	6	732	37	2	767	769
<i>XIII. Graafinen teollisuus Grafisk industri</i>							
14 Kirjapainot • Boktryckerier	75	1 946	1 670	154	3 462	3 616	
15 Kivipainot <sup>2)</sup> • Stentryckerier <sup>2)</sup>	8	298	254	23	529	552	
16 Syväpainot • Djuptryckerier	2	78	21	5	94	99	
17 Kemigraafiset laitokset • Kemigrafiska inrättningar	8	145	9	21	133	154	
18	<i>Yhteensä • Summa</i>	93	2 467	1 954	203	4 218	4 421
<i>XIV. Edellisiin ryhmiin kuulumaton teollisuus Industri, som ej är att hänföra till föregående grupper</i>							
19 Leikkikalutehtaat • Leksaksfabriker	6	15	39	—	54	54	
20 Leimasintehtaat • Stämpelfabriker	2	11	9	3	17	20	
21 Muut tehtaat • Övriga fabriker	4	7	52	—	59	59	
22	<i>Yhteensä • Summa</i>	12	33	100	3	130	133
23	<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>1 180</b>	<b>27 384</b>	<b>20 536</b>	<b>1 521</b>	<b>46 399</b>	<b>47 920</b>

<sup>1)</sup> I väkijuomatehtailla olivat henkilökunta ja käyttövoima yhteiset toisen tehtaan kanssa. <sup>2)</sup> I kivipainolla olivat henkilökunta ja palkat yhteiset kirjapainon kanssa.

Muu henkilökunta keskimäärin Övrig personal i medeltal	Työntekijöiden palkat Arbetarnas avlöning 1 000 mk	Tensakonetta valittomasti käytävä voima, hv. Kraft för omedelbar drift av maskiner, hkr.	Raaka-ainesten arvo • Råämnenas värde 1 000 mk					Koko arvo Hela värdet	Tuotantiarvo Produktionsvärde 1 000 mk
			Yhteensä Summa	Kotimaiset puoli- valmiit teollisuus- tuotteet Inhemiska halvfabrikat	Kotimaiset raaka- aineet Inhemiska råämnen	Ulkomaiset raaka- aineet ja puoli- valmiit teollisuus- tuotteet Utländska råämnen och halvfabrikat	Ulkomaiset raaka- aineet ja puoli- valmiit teollisuus- tuotteet Utländska råämnen och halvfabrikat		
9	4	13	14 601.5	1 208	—	—	261 951.0	261 951.0	360 708.7
71	72	143	79 572.0	1 311	7 599.5	228 298.2	291 532.7	527 430.4	809 023.5
47	24	71	30 829.2	776	43 162.8	—	3 441 834.5	3 484 997.3	3 857 891.2
25	11	36	47 708.4	240	—	29 454.8	3 162.2	32 617.0	133 440.3
3	5	8	2 322.4	29	2 876.7	—	13 647.8	14 192.1	30 716.6
33	29	62	62 633.0	1 523	—	48 822.0	22 361.3	71 183.3	259 630.1
8	4	12	14 175.7	68	3 432.9	225 491.4	264 417.2	493 341.5	866 364.3
24	16	40	57 733.3	489	15 983.2	91 180.5	291 040.0	398 203.7	570 933.6
352	289	641	674 165.2	12 416	1 299 394.9	1 174 909.0	5 790 002.9	8 264 306.8	11 092 647.3
138	41	179	105 121.7	2 126	2 630.6	26 375.0	216 964.3	245 969.9	551 056.1
149	44	193	65 380.8	2 709	—	—	—	—	220 065.0
24	16	40	25 947.1	3 475	—	—	—	—	181 951.1
311	101	412	196 449.6	8 310	2 630.6	26 375.0	216 964.3	245 969.9	953 072.2
200	249	449	682 450.1	3 808	—	595 136.9	25 468.1	620 605.0	2 005 682.1
111	46	157	98 962.5	543	—	115 968.3	17 311.4	133 279.7	403 475.8
1	2	3	16 870.0	239	—	58 006.2	9 729.2	67 735.4	110 877.8
19	22	41	28 358.0	38	—	1 678.6	12 498.3	14 176.9	69 792.5
331	319	650	826 640.6	4 628	—	770 790.0	65 007.0	835 797.0	2 589 828.2
2	8	10	5 694.7	20	—	3 627.0	—	3 627.0	14 088.7
15	5	20	2 813.0	13	—	1 117.7	165.0	1 282.7	16 842.0
3	7	10	9 101.5	74	—	17 528.3	2 886.2	20 414.5	39 825.8
20	20	40	17 609.2	107	—	22 273.0	3 051.2	25 324.2	70 756.5
5 278	4 558	9 836	8 799 925.0	106 189	1 661 178.2	10 045 244.7	10 146 609.0	21 853 031.9	42 264 156.1

<sup>1)</sup> I spritdrycksfabrik hade personal och drivkraft gemensamma med en annan fabrik. <sup>2)</sup> I stentryckeri hade personal och löner gemensamma med boktryckeri.

152. Teollisuustyöpaikat ja -työntekijät sekä tuotantoarvo  
Arbetsställen och arbetare samt produktionsvärde vid

Teollisuuslaji Industriart	Yksityiset henkilöt Enskilda personer			Osuus- An- Arbetsställen
	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktions- värde 1 000 mk	
II. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Smält- och metall- förädlingsverk	25	260	160 212.3	—
III. Konepajat • Mekaniska verkstäder	38	410	264 239.8	10
IV. Hienempi koneteollisuus • Finare maskinindustri	5	51	32 247.4	—
V. Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri	8	56	24 695.7	2
VI. Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri	7	45	57 448.4	2
VII. Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri	5	23	10 084.0	—
VIII. Kutoma- ja vaateusteollisuus • Textil- och beklädnads- industri	21	320	175 961.0	11
IX. Paperiteollisuus • Pappersindustri	1	4	3 480.0	2
X. Puuteollisuus • Träindustri	17	82	31 461.1	2
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njut- ningsmedelsindustri	18	202	259 724.2	16
XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus • Belys- nings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri	—	—	—	—
XIII. Graafinen teollisuus • Grafisk industri	6	24	11 416.7	2
XIV. Edellisiin ryhmiin kuulumaton teollisuus • Industri, som ej är att hänföra till föregående grupper	2	9	2 412.1	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>153</b>	<b>1 486</b>	<b>1 033 382.7</b>	<b>47</b>
Siitä • Därav kommo å ägare av				
1 työpaikan omistajan osalle 1 arbetsställe	153	1 486	1 033 382.7	1
2 " " " 2 arbetsställen	—	—	—	4
3 " " " 3 " "	—	—	—	6
4 " " " 4 " "	—	—	—	—
5 " " " 5 " "	—	—	—	5
7 " " " 7 " "	—	—	—	7
11 " " " 11 " "	—	—	—	11
13 " " " 13 " "	—	—	—	13
16 " " " 16 " "	—	—	—	—
22 " " " 22 " "	—	—	—	—

153. Teollisuusyritykset ja niiden työntekijät yritysten  
Industriella företag och arbetare vid dem

Teollisuusyritysten omistajat De industriella företagens ägare	Teollisuusyrityksiä, joiden tuotantoarvo oli, milj. mk Antal industriella företag, vilkas produktionsvärde var, milj. mk						Ilmoittamaton Oppgivet
	Alle 1 • Under 1	1—4	5—24	25—49	50—249	250—	
1 Yksityinen henkilö • Enskild person	10	99	39	2	3	—	—
2 Osuuskunta • Andelslag	—	1	1	—	4	3	—
3 Yhtiö • Bolag	13	243	391	107	93	22	5
4 Kunta • Kommunen	—	—	6	3	2	1	4
5 Valtio • Staten	—	4	6	2	3	3	4
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>23</b>	<b>347</b>	<b>443</b>	<b>114</b>	<b>105</b>	<b>29</b>	<b>13</b>

yritysten laadun ja omistajien mukaan vuonna 1948  
industriella företag efter dessas art och ägare år 1948

kunnat delslag	Osake- ja muut yhtiöt Aktie- och övriga bolag				Kunta Kommunen			Valtio Staten		
	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktions- värde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktions- värde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktions- värde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktions- värde 1 000 mk
—	—	—	70	2 142	1 497 190.8	—	—	—	—	—
356	164 923.8	252	14 602	12 427 141.8	7	1 287	96 437.3	14	3 890	2 303 211.7
—	—	26	378	207 413.0	—	—	—	1	8	2 674.7
28	9 436.8	36	2 594	1 276 427.3	1	17	8 252.7	—	—	—
102	79 265.3	57	1 197	1 512 310.6	—	—	—	—	—	—
—	—	45	1 100	723 077.6	—	—	—	—	—	—
821	638 544.6	165	4 890	3 613 199.5	—	—	—	—	—	—
62	48 402.9	49	2 185	1 312 821.8	—	—	—	—	—	—
29	15 359.0	76	1 302	783 477.1	5	70	78 453.9	—	—	—
794	3 538 292.0	74	3 269	7 172 697.7	—	—	—	1	21	121 933.4
—	—	1	30	43 493.6	3	730	902 867.6	2	9	6 711.0
63	58 505.7	81	3 816	2 211 091.9	—	—	—	4	518	308 813.9
—	—	10	124	68 344.4	—	—	—	—	—	—
<b>2 255</b>	<b>4 552 730.1</b>	<b>942</b>	<b>37 629</b>	<b>32 848 687.1</b>	<b>16</b>	<b>2 104</b>	<b>1 086 011.5</b>	<b>22</b>	<b>4 446</b>	<b>2 743 344.7</b>
7	3 836.8	828	26 474	22 876 428.1	—	—	—	—	—	—
87	233 432.7	64	7 543	6 115 315.0	—	—	—	—	—	—
187	191 628.5	24	1 335	2 609 942.8	—	—	—	—	—	—
—	—	16	1 785	981 536.3	—	—	—	—	—	—
169	129 570.8	10	492	265 464.9	—	—	—	—	—	—
409	1 274 243.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—
736	1 974 475.2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
660	745 543.1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>2 255</b>	<b>4 552 730.1</b>	<b>942</b>	<b>37 629</b>	<b>32 848 687.1</b>	<b>16</b>	<b>2 104</b>	<b>1 086 011.5</b>	<b>22</b>	<b>4 446</b>	<b>2 743 344.7</b>

omistajien ja tuotantoarvon mukaan vuonna 1948  
efter ägare och produktionsvärde år 1948

Teollisuusyrityksiä yhteensä Summa industriella företag	Työntekijöitä keskimäärin teollisuusyrityksissä, joiden tuotantoarvo oli, milj. mk Medeltal arbetare vid industriella företag, vilkas produktionsvärde var, milj. mk						Ilmoittamaton Oppgivet	Työntekijöitä keski- määrin kaikissa Medeltal arbetare vid samtliga företag
	Alle 1 • Under 1	1—4	5—24	25—49	50—249	250—		
153	28	536	669	54	199	—	1 486	
9	—	7	22	—	421	1 805	2 255	
874	41	1 709	7 752	5 187	10 791	11 939	37 629	
16	—	—	68	236	331	399	2 104	
22	—	31	209	210	489	3 357	4 446	
<b>1 074</b>	<b>69</b>	<b>2 283</b>	<b>8 720</b>	<b>5 687</b>	<b>12 231</b>	<b>17 500</b>	<b>47 920</b>	



154. Teollisuustyöpaikat teollisuuslajittain tuotanto-  
Industriella arbetsställen efter industrins art,

Teollisuuslaji Industriart	Työpaikkoja, Arbetsställen,						
	Alle 1 • Under 1		1—4				
	—9	10—99	Yhteensä Summa	—9	10—99	Yhteensä Summa	
II. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Smält- och metallförädlingsverk	3	1	4	29	8	37	
III. Konepajat • Mekaniska verkstäder	6	—	6	68	14	82	
IV. Hienompi koneteollisuus • Finare maskinindustri	—	—	—	13	2	15	
V. Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri	2	—	2	22	4	26	
VI. Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri	—	—	1)	14	1	2)	
VII. Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri	—	—	—	18	3	21	
VIII. Kutoma- ja vaateusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri	1	—	1	25	14	39	
IX. Paperiteollisuus • Pappersindustri	—	—	—	6	6	12	
X. Puuteollisuus • Träindustri	8	—	8	43	6	49	
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njutningsmedelsindustri	—	—	—	17	4	1)	
XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus • Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri	—	—	—	2	—	2	
XIII. Graafinen teollisuus • Grafisk industri	—	—	—	18	8	26	
XIV. Edellisiin ryhmiin kuulumaton teollisuus • Industri, som ej är att hänföra till föregående grupper	2	—	2	5	2	7	
Yhteensä • Summa	22	1	1)	24	280	72	3)

1) 1 työpaikan työntekijöiden luku yhteinen toisen työpaikan kanssa.

2)	:	:	:	:	:	:
3)	:	:	:	:	:	:
4)	:	:	:	:	:	:
5)	:	:	:	:	:	:
6)	:	:	:	:	:	:
7)	:	:	:	:	:	:
8)	:	:	:	:	:	:
9)	:	:	:	:	:	:
10)	:	:	:	:	:	:
11)	:	:	:	:	:	:
12)	:	:	:	:	:	:
13)	:	:	:	:	:	:
14)	:	:	:	:	:	:

155. Teollisuustyöntekijät neljännesvuosittain vuosina 1931—48

A. Vuonna 1948 • År 1948

Teollisuuslaji Industriart	Lokakuun 1 päivä			
	Tammikuun 1 päivä Den 1 januari	Huhtikuun 1 päivä Den 1 april	Heinäkuun 1 päivä Den 1 juli	Oktober 1 päivä Den 1 oktober
II. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Smält- och metallförädlingsverk	2 462	2 459	2 328	2 373
III. Konepajat • Mekaniska verkstäder	20 429	20 909	19 764	20 544
IV. Hienompi koneteollisuus • Finare maskinindustri	433	451	419	438
V. Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri	3 021	3 189	2 121	1 118
VI. Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri	1 304	1 415	1 302	1 319
VII. Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri	1 152	1 126	1 071	1 141
VIII. Kutoma- ja vaateusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri	5 789	6 113	5 488	6 347
IX. Paperiteollisuus • Pappersindustri	2 311	2 276	2 212	2 241
X. Puuteollisuus • Träindustri	1 544	1 634	1 447	1 373
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njutningsmedelsindustri	3 936	4 190	4 233	4 527
XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus • Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri	796	754	775	755
XIII. Graafinen teollisuus • Grafisk industri	4 428	4 441	4 205	4 459
XIV. Edellisiin ryhmiin kuulumaton teollisuus • Industri, som ej är att hänföra till föregående grupper	128	143	128	139
Yhteensä • Summa	47 733	49 100	45 493	46 774

arvon ja työntekijöiden luvun mukaan vuonna 1948  
produktionsvärdet och antalet arbetare år 1948

Teollisuuslaji Industriart	Työpaikkoja, joiden työntekijöiden luku oli Arbetsställen med nedanstående antal arbetare																											
	joiden tuotantoarvo oli, milj. mk vilkas produktionsvärde var, milj. mk					Tuntematon Okänt																						
	5—24	25—49	50—249	250—	Yhteensä Summa	—9	10—99	100—499	500—999	1 000—	Yhteensä Summa																	
II. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Smält- och metallförädlingsverk	5	35	40	1	4	5	5	3	8	1	38	53	4	—	95													
III. Konepajat • Mekaniska verkstäder	14	108	122	40	3	43	15	18	33	3	92	195	26	3	321													
IV. Hienompi koneteollisuus • Finare maskinindustri	4	12	16	1	—	1	—	—	—	—	17	15	—	—	32													
V. Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri	3	12	15	2	—	2	—	1	1	—	27	18	1	—	47													
VI. Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri	16	19	37	5	—	5	4	1	5	1	30	29	2	—	66													
VII. Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri	2	17	20	5	—	5	3	1	4	—	20	28	1	—	50													
VIII. Kutoma- ja vaateusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri	14	92	110	23	1	24	13	10	23	—	40	142	11	—	197													
IX. Paperiteollisuus • Pappersindustri	6	20	27	6	—	6	3	4	7	—	12	35	4	—	52													
X. Puuteollisuus • Träindustri	6	25	32	8	—	8	2	1	3	—	57	41	1	—	100													
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njutningsmedelsindustri	10	28	38	2	13	15	1	16	3	20	11	2	1	—	109													
XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus • Belysnings-, kraftöverförings- och vattenledningsindustri	—	—	—	1	—	1	—	2	2	—	2	1	3	—	6													
XIII. Graafinen teollisuus • Grafisk industri	3	36	40	14	1	15	1	10	11	—	21	59	12	—	93													
XIV. Edellisiin ryhmiin kuulumaton teollisuus • Industri, som ej är att hänföra till föregående grupper	—	2	2	1	—	1	—	—	—	—	7	5	—	—	12													
Yhteensä • Summa	83	406	499	3	123	5	131	1	62	54	117	11	9	3	6	29	4	18	2	1	25	393	693	70	4	6	7	1 180

1) För 1 arbetsställe antalet arbetare gemensamt med annat arbetsställe.

2)	:	:	:	:	:	:
3)	:	:	:	:	:	:
4)	:	:	:	:	:	:
5)	:	:	:	:	:	:
6)	:	:	:	:	:	:
7)	:	:	:	:	:	:
8)	:	:	:	:	:	:
9)	:	:	:	:	:	:
10)	:	:	:	:	:	:
11)	:	:	:	:	:	:
12)	:	:	:	:	:	:
13)	:	:	:	:	:	:
14)	:	:	:	:	:	:

Industriarbetare kvartalsvis åren 1931—48

B. Vuosina 1931—47 • Åren 1931—47

Vuosi År	Lokakuun 1 päivä			
	Tammikuun 1 päivä Den 1 januari	Huhtikuun 1 päivä Den 1 april	Heinäkuun 1 päivä Den 1 juli	Oktober 1 päivä Den 1 oktober
1931	17 532	18 198	17 966	17 840
1932	17 044	17 785	17 850	18 500
1933	17 408	18 511	18 982	19 710
1934	18 681	20 223	21 139	22 252
1935	20 702	22 794	22 787	24 241
1936	22 488	24 380	24 522	26 415
1937	25 748	28 003	28 296	30 620
1938	29 543	31 276	31 080	32 444
1939	30 591	32 123	32 220	32 524
1940	24 651	28 787	31 183	34 095
1941	34 023	34 941	28 663	31 221
1942	31 810	33 061	32 569	34 013
1943	32 977	33 862	32 965	33 888
1944	33 682	33 314	33 290	33 962
1945	39 424	40 355	38 958	40 535
1945 <sup>1)</sup>	44 611	45 661	44 194	45 820
1946	46 946	47 831	45 530	47 334
1947	47 863	48 608	45 948	48 832
1948	47 733	49 100	45 493	46 774

1) Ks. alav. siv. 170 • 1) Se noten på sid. 170.

156. Teollisuustoiminta vuosina 1910—48  
Den industriella verksamheten åren 1910—48

Vuosi År	Teollisuuslaji • Industriart														Yhteensä Summa			
	Metalliteollisuus Metallindustri			Kutoma- ja vaatetus- teollisuus Textil- och beklädnads- industri			Ravinto- ja nautintoaine- teollisuus Närings- och njutnings- medelsindustri			Graafinen teollisuus Grafisk industri			Muu teollisuus Övrig industri					
	Työntekijöitä keskimäärin 1 000 m <sup>k</sup>	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 m <sup>k</sup>	Työntekijöitä keskimäärin 1 000 m <sup>k</sup>	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 m <sup>k</sup>	Työntekijöitä keskimäärin 1 000 m <sup>k</sup>	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 m <sup>k</sup>	Työntekijöitä keskimäärin 1 000 m <sup>k</sup>	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 m <sup>k</sup>	Työntekijöitä keskimäärin 1 000 m <sup>k</sup>	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 m <sup>k</sup>	Työntekijöitä keskimäärin 1 000 m <sup>k</sup>	Työpaikkoja Arbetsställen	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 m <sup>k</sup>
1910..	22	2 788	12 586.7	11	590	3 459.3	60	3 080	36 939.9	31	1 601	6 377.9	62	2 879	16 807.0	186	10 938	76 170.8
1915..	48	6 220	46 230.2	30	674	4 812.3	81	3 539	50 654.5	34	1 549	7 852.9	80	3 684	29 899.7	273	15 666	139 449.6
1920..	84	5 252	225 893.9	59	1 275	62 479.5	70	2 372	352 277.1	43	1 984	69 010.6	141	4 240	211 524.4	397	15 123	921 185.5
1925..	108	6 456	376 776.4	55	1 290	77 325.8	76	3 235	512 967.6	48	2 439	103 271.5	127	3 651	292 345.1	414	17 071	1 362 686.4
1930..	127	7 142	454 574.2	70	2 475	158 751.9	85	3 074	645 312.4	55	2 681	158 284.1	156	4 433	377 403.1	493	19 805	1 794 325.7
1935..	163	8 154	597 021.0	107	4 348	279 338.2	91	3 167	703 061.0	57	2 698	151 013.8	156	4 715	339 676.9	574	23 082	2 070 110.9
1936..	167	8 803	660 284.3	115	4 681	314 338.5	91	3 435	863 480.1	61	2 827	166 730.4	157	4 937	371 321.9	591	24 683	2 376 155.2
1937..	186	10 440	939 355.8	124	5 816	422 310.8	91	3 722	1 012 960.7	59	3 020	190 320.5	163	5 431	449 940.9	623	28 429	3 014 888.7
1938..	197	11 451	1 064 744.5	139	6 370	458 261.1	96	4 201	1 132 710.5	63	3 311	229 504.4	184	5 980	501 092.6	679	31 313	3 386 313.1
1939..	199	12 141	1 136 928.7	128	5 955	422 184.4	92	4 547	1 167 123.8	65	3 576	234 134.3	172	5 876	488 164.5	656	32 095	3 448 535.7
1940..	219	12 028	1 280 210.5	142	5 691	494 731.0	99	4 118	1 457 214.5	68	3 094	214 684.8	188	5 830	587 375.7	716	30 761	4 034 216.5
1941..	229	13 141	1 521 989.1	151	5 785	573 571.3	104	4 122	1 569 474.0	69	3 218	294 733.2	201	6 419	783 266.0	754	32 685	4 743 033.6
1942..	243	14 002	1 990 455.4	154	5 338	641 030.0	106	3 703	1 547 654.3	73	3 311	367 068.7	218	7 099	1 082 407.1	794	33 453	5 628 615.5
1943..	261	14 073	2 396 365.3	163	5 107	796 738.3	102	3 355	1 641 188.0	78	3 347	483 195.3	241	7 858	1 396 738.4	845	33 740	6 714 225.3
1944..	277	14 723	2 411 701.6	168	4 952	773 214.9	95	3 109	1 542 452.1	84	3 319	519 476.4	258	7 798	1 415 537.6	882	33 901	6 662 382.6
1945..	309	18 361	4 431 088.3	169	5 135	1 080 668.7	99	3 276	2 245 487.0	87	4 362	877 123.4	282	8 745	2 177 443.4	946	39 879	10 811 810.8
1945 <sup>1)</sup>	363	21 791	5 204 075.7	175	5 299	1 108 350.1	107	3 472	2 345 047.7	87	4 362	877 123.4	336	10 266	2 595 246.9	1 068	45 190	12 129 843.8
1946..	398	23 399	8 899 521.1	193	5 541	1 810 958.1	110	3 598	4 996 253.2	89	4 737	1 273 347.9	347	10 081	3 953 021.6	1 137	47 356	20 933 101.9
1947..	447	23 734	11 737 691.6	198	5 739	2 408 570.3	107	3 746	6 603 397.2	91	4 456	1 670 767.9	351	10 569	5 174 901.0	1 194	48 244	27 595 328.0
1948..	448	23 384	17 155 692.6	197	6 031	4 427 705.1	109	4 286	11 092 647.8	93	4 421	2 589 828.2	333	9 798	6 998 282.9	1 180	47 920	42 264 156.1

<sup>1)</sup> Kaupunki ja <sup>1/1</sup> 1946 kaupunkiin liitetty alue. • <sup>2)</sup> Staden och det område, som <sup>1/1</sup> 1946 införlivades med staden.

**Muist. taul. 151—159.** Näissä taulukoissa teollisuudella tarkoitetaan vain tehdasteollisuutta; tilastoa käsi- ja pienteollisuusyrityksistä on toimitettu vain määrävuosittain, viimeksi v. 1934 (ks. v:n 1936 vuosikirjan taul. 202). Työpaikalla tarkoitetaan tehdasta tai tehtaan osastoa, jossa harjoitetaan ainoastaan yhtä teollisuuden lajia.

**Anm. till tab. 151—159.** I dessa tabeller avses med industri endast fabriksmässigt bedriven industri; statistik över hantverks- och småindustriföretag har insamlats blott vissa år, senast år 1934 (se tab. 202 i 1936 års årsbok). Med arbetsställe avses varje fabrik eller fabriksavdelning, varest endast ett slags industri idkas.

157. Teollisuustoiminta lähiympäristön kunnissa vuosina 1926—48  
Den industriella verksamheten i kommuner i stadens omnejd åren 1926—48

Vuosi År	Helsingin mlk • Helsinge			Huopalahti • Hoplaks			Haagan kauppala Haga köping			Oulunkylä • Äggelby			Espoo • Esbo			Kauniaisten kauppala Grankulla köping		
	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk	Työpaikkoja Arbetsställen	Työntekijöitä keskimäärin Arbetare i medeltal	Tuotantoarvo Produktionsvärde 1 000 mk
1926	25	495	71 074.1	2	93	8 362.4	5	91	1 906.4	5	26	1 993.3	9	407	8 235.0	1	12	1 401.9
1927	27	565	100 021.7	1	19	3 603.2	3	16	655.3	5	24	1 649.7	8	217	9 158.9	2	39	1 986.8
1928	32	697	120 776.2	1	19	3 603.2	3	22	1 202.4	5	26	1 940.5	9	384	12 631.6	1	16	1 543.9
1929	39	733	106 983.7	—	—	—	5	22	1 489.3	5	25	2 608.4	10	367	10 009.6	1	16	1 620.0
1930	39	679	87 346.2	—	—	—	7	32	1 571.7	4	23	1 986.0	7	192	7 000.2	1	13	1 499.2
1931	39	610	67 381.9	—	—	—	5	22	2 152.8	5	31	2 027.1	8	173	5 979.8	1	18	1 334.3
1932	36	624	70 636.7	—	—	—	3	12	1 532.1	5	30	1 825.2	6	97	5 988.9	1	20	1 524.7
1933	37	635	73 570.1	—	—	—	4	45	5 891.8	5	33	2 144.8	11	287	11 823.9	1	19	1 471.9
1934	34	802	86 798.8	1	6	1 715.9	6	107	11 167.9	5	28	1 787.7	14	407	22 533.9	1	19	1 446.1
1935	38	1 693	158 785.7	1	6	1 654.8	4	66	10 916.4	3	14	1 081.8	15	447	24 307.4	1	22	1 489.3
1936	45	1 899	213 723.3	2	16	2 321.4	5	83	2 598.9	3	18	1 196.8	15	515	31 622.8	1	21	1 516.4
1937	52	2 464	299 224.2	3	50	4 984.3	6	158	5 931.6	4	41	2 953.3	13	486	41 324.6	2	65	3 169.3
1938	66	3 196	350 176.6	8	179	18 543.0	8	148	15 489.5	3	36	2 921.9	14	552	38 116.8	2	69	3 001.7
1939	65	3 177	328 254.7	13	442	40 451.1	9	181	9 314.8	2	43	2 757.7	15	515	43 496.5	2	76	2 656.4
1940	71	3 097	352 976.1	15	552	69 503.1	11	164	13 701.8	4	71	4 639.0	13	325	29 755.5	2	59	3 581.4
1941	72	3 566	414 834.3	15	829	101 363.4	10	157	12 733.6	6	68	6 130.8	12	403	28 348.7	2	101	5 138.7
1942	75	3 717	484 089.0	17	933	143 317.5	10	123	11 815.4	3	40	4 297.4	12	315	32 529.8	2	77	4 449.4
1943	77	3 927	610 962.6	20	1 018	180 481.3	11	149	20 048.2	3	34	5 971.1	14	402	46 623.4	2	57	4 738.4
1944	80	3 759	656 593.2	19	1 100	181 420.3	10	150	23 411.5	3	25	2 413.1	14	342	50 872.4	2	63	5 231.1
1945	96	4 809	1 280 298.8	31	1 230	277 890.1	12	173	36 094.5	4	26	4 741.7	15	392	81 214.4	2	68	7 106.3
1946	27	1 065	533 152.8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	400	157 715.3	2	56	10 278.1
1947	29	1 127	769 077.0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	471	251 923.0	2	62	11 954.9
1948	30	1 190	1 364 657.7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	490	365 341.4	2	88	26 895.6

158. Teollisuuden käyttövoima vuonna 1948  
Inom industrin använd drivkraft år 1948

Teollisuuslaji Industriart	Primäärimoottoreita • Primärmotorer						Primäärimoottoreita, joita käytettiin Primärmotorer använda för										Sähkö- moottoreita Elektriska motorer		
	Vesitur- biineita Vatten- turbiner	Höyrykoneita Ångmaskiner		Öljy- ja kaasu- mootto- reita Olje- och gasmoto- rer	Yhteensä teh. hv. Summa eff. hkr.		Koneiden välittömään käyttöön Omedelbar drift av maskiner					Sähkögeneraattorien käyttöön Drivande av elektricitets- generatorer					Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	
		Mäntä- koneita Kolv- maskiner	Turbiineita Turbiner				Yhteensä Summa	Höyrykoneita ja turbiineita Ångmaskiner och -turbiner	Vesturbiineita Vattenturbiner	Yhteensä Summa	Höyrykoneita ja turbiineita Ångmaskiner och -turbiner	Öljy- ja kaasu- moottoreita Olje- och gas- motorer	Öljy- ja kaasu- moottoreita Olje- och gas- motorer	Yhteensä Summa					
	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku • Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.									Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	
II. Sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Smält- och metallförädlingsverk																	1 619	4 157	
III. Konepajat • Mekaniska verkstäder		1	50	1	3 500	4	1 207	4 757	50	7	57	3 500	1 200	4 700	12 644	53 961			
IV. Hienompi koneteollisuus • Finare maskin- industri																	413	701	
V. Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri						2	12	12		12	12				1 879	9 254			
VI. Kemiaallinen teollisuus • Kemisk industri		1	60			1	10	70	60	10	70				865	2 012			
VII. Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri																	589	921	
VIII. Kutoma- ja vaateusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri																			
IX. Paperiteollisuus • Pappersindustri				1	150			150				150		150	890	2 344			
X. Puuteollisuus • Träindustri																	959	3 802	
XI. Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njutningsmedelsindustri		10	890	1	200			1 090	733		733	357		357	2 515	11 683			
XII. Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteoll. Belysnings-, kraftöverförings- och vatten- ledningsindustri	3	450	10	78	6	87 700		88 228	150	78		228	300	87 700	88 000	618	8 082		
XIII. Graafinen teollisuus • Grafisk industri		2	95			1	135	230				95	135	230	1 937	4 628			
XIV. Edellisiin ryhmiin kuulumaton teollisuus Industri, som ej är att hänföra till före- gående grupper																	131	107	
Yhteensä • Summa	3	450	24	1 173	9	91 550	8	1 364	94 537	150	921	29	1 100	300	91 802	1 335	93 437	27 986	105 089

159. Teollisuuden käyttövoima vuosina 1910—48  
Inom industrin använd drivkraft åren 1910—48

Vuosi År	Primäärivoimatoimittajia • Primärmotorer										Sähkövoimatoimittajia Elektriska motorer	
	Vesiturbiineita Vattenturbiner	Höyrykoneita Ångmaskiner				Öljy- ja kaasuvoimatoimittajia Olje- och gasmotorer		Yhteensä Summa	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.		
		Mäntäkoneita Kolvmaskiner		Turbiineita Turbiner		Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.					
		Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.	Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.						Luku Antal	Teh. hv. Eff. hkr.
1910	2	150	114	6 111	11	6 950	33	1 139	14 350	623	6 759	
1915	7	470	85	4 222	15	11 551	23	953	17 196	1 573	18 066	
1920	3	450	59	2 846	14	19 300	26	2 162	24 758	2 237	13 115	
1925	2	150	55	3 948	13	32 583	9	1 185	37 866	5 531	39 888	
1930	2	150	57	3 094	6	44 665	2	55	47 964	5 494	30 300	
1935	2	150	45	2 151	6	47 635	1	20	49 956	7 012	38 468	
1940	3	450	23	1 181	7	66 035	4	68	67 734	12 110	53 014	
1942	3	450	22	981	9	98 985	4	68	100 484	14 691	59 548	
1943	3	450	21	977	10	102 685	5	85	104 197	15 964	63 643	
1944	3	450	15	541	10	101 835	11	145	102 971	17 299	68 549	
1945	3	450	23	1 080	9	100 135	4	85	101 750	19 008	70 819	
1945 <sup>1)</sup>	3	450	24	1 200	9	100 135	5	95	101 880	22 355	84 250	
1946	3	450	15	487	13	93 998	6	102	95 037	25 059	93 698	
1947	3	450	17	305	13	92 028	15	1 572	94 355	27 211	105 513	
1948	3	450	24	1 173	9	91 550	8	1 364	94 537	27 986	105 089	

<sup>1)</sup> Ks. alav. siv. 170. <sup>2)</sup> Se noten på sid. 170.

160. Vesijohtolaitoksen vedennosto kuukausittain vuosina 1891—1949  
Vattenledningsverkets vattenuppfördring månadsvis åren 1891—1949

Vuosi År	Tammikuu Januari	Helmi- kuu Februari	Maaliskuu Mars	Huhtikuu April	Toukokuu Maj	Kesäkuu Juni	Heinäkuu Juli	Augusti	Elokuu Augusti	Syyskuu September	Lokakuu Oktober	Marraskuu November	December	Joulukuu December	Hela året	Koko vuosittain per måned	Keskim. kuukausen käytössä 1 medeltal per måned	Keskim. kuukausen käytössä 1 medeltal per måned
	1 000 m <sup>3</sup>																	
	<i>Keskimäärin vuodessa • 1 medeltal per år</i>																	
1891—95	105	106	132	133	131	124	126	128	122	124	113	105	105	1 449	121			
1896—1900	123	122	136	135	152	150	158	154	155	161	149	143	1 738	145				
1901—05	174	162	179	179	204	189	194	197	204	207	192	188	2 269	189				
1906—10	268	248	271	274	311	298	305	311	325	335	314	305	3 565	297				
1911—15	423	400	439	443	484	445	481	464	460	470	459	463	5 431	453				
1916—20	570	537	605	582	613	547	545	525	541	569	558	580	6 772	564				
1921—25	587	559	620	613	656	581	581	585	607	629	610	621	7 249	604				
1926—30	905	852	935	893	939	844	850	868	896	954	930	942	10 808	901				
1931—35	1 094	1 022	1 131	1 095	1 128	1 016	989	1 031	1 091	1 145	1 117	1 119	12 978	1 082				
1936—40	1 322	1 281	1 457	1 491	1 507	1 377	1 357	1 467	1 490	1 489	1 453	1 361	17 052	1 421				
1941—45	1 661	1 653	1 854	1 742	1 676	1 511	1 501	1 549	1 534	1 650	1 597	1 633	19 561	1 630				
	<i>Vuosittain • Ettårsvis</i>																	
1939	1 606	1 508	1 650	1 592	1 686	1 583	1 499	1 683	1 661	1 404	1 379	881	18 132	1 511				
1940	1 034	1 101	1 501	1 714	1 618	1 472	1 524	1 584	1 558	1 670	1 650	1 577	18 003	1 500				
1941	1 707	1 769	1 970	1 836	1 824	1 462	1 362	1 350	1 381	1 557	1 492	1 586	19 296	1 608				
1942	1 777	2 032	2 644	2 310	1 727	1 479	1 426	1 473	1 448	1 574	1 507	1 531	20 928	1 744				
1943	1 548	1 463	1 623	1 558	1 598	1 502	1 504	1 537	1 563	1 678	1 610	1 645	18 829	1 569				
1944	1 598	1 474	1 385	1 350	1 483	1 441	1 494	1 556	1 474	1 586	1 605	1 658	18 104	1 509				
1945	1 674	1 525	1 650	1 656	1 750	1 672	1 718	1 830	1 802	1 853	1 774	1 744	20 648	1 721				
1946	1 792	1 668	1 906	1 884	1 965	1 861	1 883	1 995	2 048	2 093	1 953	1 975	23 023	1 919				
1947	1 908	1 888	2 391	2 052	2 095	2 001	2 014	2 137	2 138	2 127	2 061	2 059	24 871	2 073				
1948	2 069	1 988	2 083	2 148	2 179	2 138	2 024	2 124	2 242	2 230	2 221	2 240	25 706	2 142				
1949	2 167	1 974	2 225	2 168	2 327	2 047	2 004	2 110	2 318	2 329	2 303	2 331	26 303	2 192				

## 161. Vesijohtolaitoksen vedennosto sekä vedenkulutus vuosina 1900—49 Vattenledningsverkets vattenuppföring samt vattenförbrukningen åren 1900—49

Vuosi År	Vedennosto • Vattenuppföringen							Maksavia kuluttajia Betalande konsumenter		Vedenkulutus Vattenförbrukningen 1 000 m <sup>3</sup>					Vedenkulutus keskimäärin asukasta ja vuorokautta kohden, litraa Vattenförbruk- ning i medeltal per invånare och dygn, liter	
	Koko vedennosto Hela uppföringen 1 000 m <sup>3</sup>			Vedennosto vuorokautta kohden Uppföring per dygn m <sup>3</sup>				Yhteensä Summa	Siltä kaupungin omat talot, kaivot y. m. Därav stadens egna gårdar, brunnar m. m.	Mittarien laskema kulutus Av mätare uppmätt förbrukning			Övrig förbrukning <sup>3)</sup> Muu kulutus <sup>3)</sup>	Yhteensä Summa	Koko vedenkulutus Total förbrukning	Yksityinen veden- kulutus Enskild förbrukning
	Turbiinipumppu- laitos	Turbiinipumppu- Grundvattnet <sup>1)</sup>	Pohjavesilaitos <sup>1)</sup> parra	Keskipakkoispumput Centrifugalpum- parra	Yhteensä Summa	Suurin Maximum	Minimium			Pienin Minimum	Keskimäärin I medeltal	Yksityinen kulutus Enskild förbrukning				
								Yhteensä Summa	Yhteensä Summa				Yhteensä Summa			
1900	1 908	105	—	2 013	7 905	2 660	5 515	1 286	—	1 312	701	—	2 013	60.1	39.2	
1905	2 499	96	—	2 595	9 556	3 870	7 110	1 452	—	1 786	809	—	2 595	62.6	43.1	
1910	3 029	372	855	4 256	14 856	6 623	11 660	1 670	—	2 832	1 424	—	4 256	80.9	53.8	
1915	2 960	2	3 421	6 383	23 619	11 163	17 487	2 106	146	4 963	542	20	6 383	99.5	77.4	
1920	2 482	3	4 178	6 663	23 915	9 583	18 206	2 159	162	5 361	471	41	790	6 663	93.3	75.1
1925	3 144	—	5 194	8 338	28 818	12 633	22 844	2 445	190	6 898	623	50	767	8 338	108.3	89.6
1930	3 050	—	9 200	12 250	40 704	19 388	33 562	2 922	223	10 587	718	75	870	12 250	139.9	120.9
1935	2 564	—	11 444	14 008	46 705	21 206	38 378	3 140	261	12 028	992	89	899	14 008	139.5	119.8
1940	1 896	136	15 971	18 003	66 766	26 296	49 189	3 984	312	15 307	1 138	70	1 488	18 003	154.8	131.6
1945	2 638	276	17 734	20 648	81 972	36 106	56 570	4 235	320	19 126	1 222	100	200	20 648	168.9	156.4
1946	1 391	225	21 407	23 023	82 400	43 093	63 078	4 757	362	21 144	1 320	128	431	23 023	171.4	157.4
1947	511	200	24 160	24 871	88 883	45 543	68 139	4 782	377	21 868	1 588	108	1 307	24 871	181.9	160.0
1948	733	128	24 845	25 706	89 076	45 112	70 235	4 917	391	23 385	1 606	101	614	25 706	185.1	168.4
1949	1 182	161	24 960	26 303	91 294	41 875	72 063	5 052	414	24 198	1 691	117	297	26 303	186.8	171.8

<sup>1)</sup> V:een 1920 •Höyrypumppulaitos. <sup>2)</sup> Vedenkulutuksesta kaupungin taloissa y. m. velotetaan kaupunkia v:sta 1911. <sup>3)</sup> Vedenkulutus putkiverkon huuhelutuihin, vesisäiliön puhdistamiseen, tulipalojen sammutuksiin sekä uusien katujen tasoitustöihin; siihen sisältyy myös vuotanut ja mittareissa merkitsemättä jäänyt vesi.

<sup>1)</sup> T. o. m. år 1920 •Ångpumpverket. <sup>2)</sup> Staden debiteras för vattenförbrukningen i sina egna gårdar m. m. fr. o. m. år 1911. <sup>3)</sup> Vatten-  
åtgången till spolning av rörnätet, rengöring av vattenreservoaren, släckning av eldsvådor samt vid planering av nya gator; däri ingår jämväl  
det utläkta och av mätarna icke registrerade vattnet.

## 162. Vesijohtolaitoksen kirjattu pääoma-arvo vuosien 1900—49 päättyessä Vattenledningsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången av åren 1900—49

V u o s i Å r	Vesijohtolaitteet • Anläggningarna		Vesisäiliöt Vattenbor- garna	Työpaja Verkstaden	Putkiverkko ja vesipostit Rörnät och vatten- poster	Vesimittarit Vatten- mätare	Kalusto Inventarier	Yhteensä Summa
	Vanhassa kaupungissa Gammelstaden	Munkkiniemessä, Haagassa ja Talissa Munksnäs, Haga och Tali						
1900	809	—	86	37	2 320	181	48	3 481
1905	803	—	228	37	2 907	219	54	4 248
1910	1 578	—	230	37	4 449	214	72	6 580
1915	1 190	—	399	34	5 592	149	87	7 451
1920	596	—	388	32	7 613	57	55	8 741
1925 <sup>1)</sup>	6 418	—	3 810	356	47 346	244	200	58 374
1930	32 111	—	11 780	33	64 585	942	1 348	110 799
1935	26 589	—	10 496	33	64 420	796	951	103 285
1940	34 743	—	20 536	698	103 251	1 372	227	160 827
1945	30 564	—	18 077	139	130 893	967	105	180 745
1946	28 971	851	17 586	139	178 613	1 442	98	227 700
1947	27 378	651	17 093	139	212 560	858	90	<sup>2)</sup> 258 769
1948 <sup>1)</sup>	188 412	825	116 444	923	844 911	2 301	603	1 154 419
1949	191 471	461	113 030	4 609	878 246	4 552	1 439	1 193 808

<sup>1)</sup> Uudestiarvioitu pääoma-arvo. <sup>2)</sup> Vuoden 1948 alussa pääoma-arvoa korotettiin 815 433 000 mk:lla.

<sup>1)</sup> Kapitalvärdet enligt omvärdering. <sup>2)</sup> I början av år 1948 höjdes kapitalvärdet med 815 433 000 mk.

## 163. Kaasunvalmistus vuosina 1901—49

## Gastillverknigen åren 1901—49

Vuosi År	Valmistettua kaasua Tillverkad gas				Ostettu metaani- kaasua <sup>1)</sup> Inköpt methan- gas <sup>1)</sup>	Hiilenkulutus kivi- hiilikaasun valmistuk- sessa, ton- nia Kolåtgång vid tillver- ningen av stenkolsgas, ton	Kaasunsaanti Gasutbyte m <sup>3</sup>		Saatuja sivutuotteita Erhållna biprodukter			
	Kivihiili- kaasua Stenkols- gas	Vesi- kaasua Vattengas	Puu- kaasua Trågas	Yhteensä Summa			100 kg:sta hiiliä På 100 kg kol	100 kg:sta halvoja På 100 kg ved	Koksia Koks	Kivihiili- tervaa Stenkols- tjåra	Ammo- niakkia Ammo- niak 25 %	Ben- solia <sup>2)</sup> Ben- sol <sup>2)</sup>
1 000 m <sup>3</sup>					1 000 kg							
1901..	1 335	—	—	1 335	—	4 756	28.1	—	—	—	—	—
1905..	2 388	2	—	2 390	—	8 615	27.7	—	6 031	317	—	—
1910..	4 934	—	—	4 934	—	16 729	29.5	—	11 710	734	—	—
1915..	1 612	1 167	3 260	6 039	—	5 161	31.2	29.2	4 227	248	42	—
1920..	2 144	—	5 646	7 790	—	5 393	39.8	41.8	3 482	189	8	—
1925..	10 020	309	—	10 329	—	29 196	34.3	—	24 774	1 229	185	128
1930..	21 753	—	—	21 753	—	63 919	34.0	—	48 379	1 987	122	143
1935..	23 599	—	—	23 599	125	69 050	34.2	—	54 359	2 080	155	242
1940..	29 449	—	—	29 449	116	84 930	34.6	—	66 871	2 671	222	217
1945..	22 770	—	—	22 770	65	<sup>3)</sup> 58 766	<sup>4)</sup> 33.3	—	59 302	1 756	194	126
1946..	20 849	—	—	20 849	476	<sup>3)</sup> 57 482	<sup>4)</sup> 34.3	—	51 561	1 792	236	189
1947..	23 212	—	—	23 212	571	<sup>3)</sup> 62 338	<sup>4)</sup> 35.9	—	52 065	2 367	213	178
1948..	25 241	—	—	25 241	527	<sup>3)</sup> 71 828	<sup>4)</sup> 35.2	—	59 147	2 477	201	162
1949..	26 788	—	—	26 788	712	<sup>3)</sup> 72 557	<sup>4)</sup> 36.8	—	62 376	2 483	214	153

<sup>1)</sup> Kylä- ja Rajasaaren vedenpuhdistuslaitoksista. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy v:sta 1935 lähtien jäteöljyä y.m. <sup>3)</sup> Sitäpaitsi käytettiin turvetta ja turvetuotteita, v. 1949 309 tonnia. <sup>4)</sup> 100 kg:sta kivi- ja turvehiiliä sekä koneturpeita.

<sup>1)</sup> Från vattenrensningstationerna å By- och Råholmarna. <sup>2)</sup> Fr. o. m. år 1935 inkl. avfallsolja m.m. <sup>3)</sup> Dessutom användes torv- och torvprodukter, år 1949 309 ton. <sup>4)</sup> På 100 kg sten- och torvkol samt maskintorv.

## 164. Kaasunkulutus vuosina 1901—49

## Gasförbrukningen åren 1901—49

Vuosi År	Kaunugin kulutus virastoissa, kouluissa, sairaaloissa y. m. <sup>1)</sup> Stads förbrukning i åndetsverk, skolor, sjukhus m. m. <sup>1)</sup> Katu- ja satamavalistus Gatu- och hamnbelysningen	Yksityinen kulutus Enskild förbrukning	Kaasutaloksen oma kulutus Gasverkets egen förbrukning	Läckage och kondensation	Yhteensä Summa	Mittaren kautta myyty kaasua Genom mätare försäld gas	Suurin kulutus vuorok. kohden Största förbrukning per dygn	Pienin kulutus vuorok. kohden Minsta förbrukning per dygn	% koko kaasunkulutuksesta i % av hela gasförbrukningen							Kaasunkulutus keskimäärin asu- kasta kohden Gasförbrukning i medeltal per invånare m <sup>3</sup>	
									Katu- ja satamavalistus Gatu- och hamnbelysningen	Yksityinen kulutus Enskild förbrukning	Kaasutaloksen oma kulutus Gasverkets egen förbrukning	Läckage och kondensation	Yhteensä Summa	Mittaren kautta myyty kaasua Genom mätare försäld gas	Suurin kulutus vuorok. kohden Största förbrukning per dygn	Pienin kulutus vuorok. kohden Minsta förbrukning per dygn	Katu- ja satamavalistus Gatu- och hamnbelysningen
1 000 m <sup>3</sup>																	
1901..	323	•	821	31	160	1 335	821	7	1	24.2	•	61.5	2.3	12.0	100.0	14.0	8.6
1905..	403	•	1 775	53	158	2 389	1 775	12	1	16.9	•	74.3	2.2	6.6	100.0	21.0	15.6
1910..	688	92	3 803	94	246	4 923	3 895	23	4	14.0	1.9	77.2	1.9	5.0	100.0	34.1	26.4
1915..	379	119	5 053	110	371	6 032	5 172	24	7	6.3	2.0	83.8	1.8	6.1	100.0	34.3	28.8
1920..	569	102	6 654	91	364	7 780	6 756	30	9	7.3	1.3	85.5	1.2	4.7	100.0	39.8	34.0
1925..	1 101	91	8 196	114	641	10 143	8 287	40	10	10.9	0.9	80.8	1.1	6.3	100.0	48.1	38.9
1930..	1 804	278	18 128	214	1 334	21 758	18 406	83	20	8.3	1.3	83.3	1.0	6.1	100.0	90.7	75.6
1935..	1 983	418	20 245	135	951	23 732	20 663	92	23	8.3	1.8	85.3	0.6	4.0	100.0	86.3	73.6
1940..	660	338	24 473	268	3 801	29 540	24 811	145	26	2.2	1.1	82.9	0.9	12.9	100.0	93.0	77.0
1945..	—	164	21 869	245	579	22 857	22 033	92	31	—	0.7	95.7	1.1	2.5	100.0	68.2	65.3
1946..	—	169	19 988	180	978	21 315	20 157	98	26	—	0.8	93.8	0.8	4.6	100.0	57.9	54.3
1947..	—	193	20 467	125	2 991	23 776	20 661	105	26	—	0.8	86.1	0.5	12.6	100.0	63.5	54.7
1948..	—	158	24 079	124	1 421	25 782	24 237	114	32	—	0.6	93.4	0.5	5.5	100.0	68.0	63.5
1949..	—	234	25 665	202	1 394	27 495	25 899	112	31	—	0.9	93.3	0.7	5.1	100.0	71.3	66.5

<sup>1)</sup> Sisältyy vv. 1901—05 yksityiseen kulutukseen.

<sup>1)</sup> För åren 1901—05 inräknad bland enskild förbrukning.

**165. Kaasulaitoksen kirjattu pääoma-arvo vuosien 1900—49 päättyessä**  
**Gasverkets bokförda kapitalvärde vid utgången av åren 1900—49**

Vuosi År	Kaasulaitoksen tontti Gasverkets tomt	Rakennukset Byggnader	Päiputiverkko Huvudriktat	Katuvalaistuslaitteet Gatubelysningsanlägg- ningar	Liftimisjohdot Servisledningar	Uunit varusteineen Ugnar och armatur	Maskiner och apparater	Konect ja kojekt Maskiner och apparater	Kaasusäiliöt Gaslockor	Kätkö- ja purkamis- laitteet, rautat, erinäiset johdot y. m. Kollisionsanordningar, järnväg, diverse rfid- ningar m. m.	Kaasumittarit Gasmätare	Kalusto Inventarier	Yhteensä Summa
1900.....	300	527	275	121	20	90	63	22	—	—	11	17	1 446
1905.....	300	377	382	156	43	96	46	16	1) 114	99	16	16	1 645
1910.....	300	83	1 150	139	47	21	18	275	—	220	38	2 291	
1915.....	207	1 383	1 160	223	55	824	636	338	69	312	71	5 278	
1920.....	152	1 323	1 034	147	56	733	669	264	20	163	72	4 633	
1925 2).....	—	15 509	6 596	1 636	349	3 396	1 878	1 382	2 475	2 454	340	36 015	
1930.....	—	14 393	10 501	1 096	685	19 158	9 201	8 329	3 381	8 806	620	76 170	
1935.....	—	10 666	13 400	485	654	15 843	5 313	5 754	1 568	8 876	459	63 018	
1940.....	—	9 805	15 483	289	668	7 102	3 705	3 855	453	10 947	146	52 453	
1945.....	—	5 851	18 321	96	498	13 795	11 361	1 954	178	7 138	377	59 569	
1946.....	—	5 550	17 294	—	437	12 462	11 220	1 574	178	7 296	319	56 330	
1947.....	—	5 249	17 626	—	381	11 390	4 463	1 195	178	6 997	275 3) 47 754	—	—
1948 2).....	—	31 960	80 282	—	1 866	34 004	15 794	6 557	1 445	17 028	2 094	191 030	
1949.....	—	29 899	78 407	—	1 696	95 526	14 963	3 498	2 084	15 567	2 355	243 995	

1) Öljykaasulaitos. 2) Uudestiarvointi pääoma-arvo. 3) Vuoden 1948 alussa pääoma-arvoa korotettiin 161 461 206 mk:lla.  
 4) Öljigasverket. 5) Kapitalvärdet enligt omvärdering. 6) I början av år 1948 höjdes kapitalvärdet med 161 461 206 mk.

**Muist.:** Vsta 1915 lähtien sisältyy taulukkoon Sörnäisten uuden kaasutehtaan arvo. Tehdas aloitti toimintansa elok. 24 p:nä 1910.

**Anm.:** Fr. o. m. år 1915 ingår värdet av det nya gasverket i Sörnäs, där driften begynte den 24 augusti 1910.

**166. Sähkölaitoksen kirjattu pääoma-arvo vuosien 1912—49 päättyessä**  
**Elektricitetsverkets bokförda kapitalvärde vid utgången av åren 1912—49**

Vuosi År	Tontit Tomter	Rakennukset ja konelaitteet Byggnader och maskin- anläggningar	Muun- tajat Transformatorer	Kaapeli- verkko Kabelnätet	Ilmajohto- verkko Luftnätet	Talojohdot Servis- ledningar	Katu- valaistus laitteet Gatu- belysningen	Sähkö- mittarit Elektrici- tetsmätare	Kalusto Inventarier	Yhteensä Summa
1912..	411	3 884	30	1 859	427	173	117	387	89	7 377
1915..	564	4 501	31	2 301	393	229	179	545	87	8 830
1920..	564	5 447	31	2 423	302	280	138	694	41	9 920
1925 1).....	2 145	52 030	791	24 019	2 086	600	970	2 500	200	85 341
1930..	2 145	62 277	—	45 097	—	—	6 509	5 921	1 212	123 161
1935..	2 145	54 543	—	40 757	—	—	5 737	5 305	1 011	109 498
1940..	2 145	64 442	—	56 182	—	—	6 603	7 313	—	136 685
1945..	2 145	56 618	21 705	47 947	1 260	1 548	6 668	6 069	—	143 960
1946..	2 145	85 095	29 386	66 795	3 591	1 818	8 074	7 722	—	204 626
1947..	2 145	155 115	53 080	97 130	8 054	1 982	11 467	7 372	— 2) 336 345	—
1948 1).....	6 520	550 568	171 171	303 686	40 703	6 662	39 537	28 491	—	1 147 338
1949..	11 669	939 548	292 328	365 754	80 594	8 954	50 054	38 477	—	1 787 378

1) Uudestiarvointi pääoma-arvo. 2) Vuoden 1948 alussa pääoma-arvoa korotettiin 685 942 113 mk:lla.  
 3) Kapitalvärdet enligt omvärdering. 4) I början av år 1948 höjdes kapitalvärdet med 685 942 113 mk.



### 167. Sähkölaitokseen liittymiset vuosien 1910—49 päättyessä Anslutningen till elektricitetsverket vid utgången av åren 1910—49

Vuosi År	Talolijoita Husanslutningar	Tilaaaja Abbonenter		Liitettyjä lampuja Anslutna lampor					Liitettyjä moottoreja y. m. Anslutna motorer m. m.				Littymisarvo Summa anslutningsvärde kW 1)
		Kaikkiaan Inalles	1 000 asukkaasta På 1 000 invånare	Katuvalaistus Gatubelysning			Muu valaistus Övrig belysning		Moottoreja Motorer	Keitto- y. m. laitteita Kök- m. fl. apparater	Littymisarvo Anslutningsvärde kW		
				Hekkilamppuja Glödlampor	Kaariampuja Bågampor	Littymisarvo Anslutningsvärde kW	Hekkilamppuja Glödlampor	Kaariampuja Bågampor				Littymisarvo Anslutningsvärde kW	
1910....	629	4 732	32.1	—	—	—	67 826	125	2 380	649	145	1 479	3 859
1915....	1 742	24 091	134.6	1 308	134	207	286 506	—	6 508	2 954	586	10 029	16 744
1920....	2 143	31 513	159.3	1 549	20	147	358 197	—	8 518	3 841	949	13 738	22 403
1925....	2 821	43 043	202.2	2 158	—	196	504 466	—	13 312	5 551	3 963	19 609	33 117
1930....	3 404	67 845	278.6	3 484	—	616	842 500	—	24 451	12 480	43 380	50 763	75 830
1935....	4 067	79 049	284.6	4 391	—	759	935 887	—	28 101	15 922	58 328	60 390	89 250
1940....	4 927	95 193	297.5	5 732	—	1 010	1 245 240	—	41 101	26 301	69 533	109 419	151 530
1945....	5 143	101 647	300.0	6 632	—	1 080	1 347 674	—	45 313	30 906	74 784	137 620	184 013
1946 2)	7 464	105 223	283.1	8 353	—	1 227	1 395 801	—	47 466	32 541	169 605	206 199	254 892
1947....	8 303	108 554	287.7	8 829	—	1 336	1 482 550	—	51 353	36 970	180 292	228 906	281 595
1948....	9 667	109 961	288.3	9 175	—	1 376	1 525 698	—	51 978	38 957	199 651	243 734	297 088
1949....	10 335	111 531	285.8	9 943	—	1 531	1 564 349	—	53 818	41 429	209 555	254 052	309 401

1) V:sta 1930 lähtien tähän ei sisälly raitioteiden, jälleenmyyjien ja laitoksen oman liittymisen arvoa. 2) V:sta 1946 lähtien sisältyvät taulukkoon liitosalueen liittymiset.

1) Fr.o.m. år 1930 ingår här i icke värdet av spårvägar, återförsäljares och verkets egen anslutning. 2) Fr.o.m. år 1946 ingår anslutningen på inkorporeringsområdet.

### 168. Sähkölaitoksen kehittämä tai saama sähkövirta ja sen kulutus vuosina 1910—49 Av elektricitetsverket alstrad eller erhållen elektrisk ström samt dess förbrukning åren 1910—49

Vuosi År	Kehitetty tai saatu virtamäärä Alstrad eller erhållen ström						Kulutettu virtamäärä • Förbrukad ström							
	Laitoksen ulkopuolella kehitetty Utom verket alstrad						Yhteensä Summa	Sisävalaistukseen ja kattolaituskäyttöön För inne belysning och huslätstörbrukning	Katu- ja satama- valaistukseen För gatubelysning och hamnbelysning	Suurkulutukseen ja moottorkäyttöön 1) Av storkonsumenter och för motor drift 1)	Raitioiteilla För spårvägsdrift	Valo- ja voimatar- koihin sekakraftin mukaan För belysning och kraft enligt blandkraft	Laitoksen omiin tarpeisiin För verkets eget behov	Yhteensä Summa
	Yhteensä Summa	Muualta saatu Från annat håll erhållen	Malmi- ja sähkö- laitos oy- Malm elektricitets- verk ab.	Oy Abborfors Ab	Imatran voima oy.	Et-Suomen voima oy. Sydäniska kraft ab.								
1910	2 714	—	—	—	—	2 714	1 101	—	736	—	—	72	1 909	
1915	14 244	—	—	—	—	14 244	3 412	154	2 280	2 050	3 270	293	11 459	
1920	19 066	—	—	—	—	22 633	6 365	337	4 218	3 659	3 856	285	18 720	
1925	11 634	26 153	—	—	—	37 787	9 309	422	5 218	6 601	9 877	326	31 753	
1930	3 963	18 424	43 928	—	—	66 315	15 828	1 404	22 217	10 704	3 822	530	54 505	
1935	2 329	27 141	53 286	—	—	82 756	13 662	1 730	34 009	12 112	9 830	876	72 219	
1940	5 697	61 293	47 903	—	2 639	53 117 585	20 512	1 611	54 235	13 393	11 935	1 399	103 085	
1945	12 869	127 835	56 048	—	5 642	8 202 402	54 200	1 925	82 999	13 324	19 003	2 862	174 313	
1946	42 833	80 653	76 336	—	6 144	55 206 021	55 505	2 422	83 678	13 326	20 343	4 574	179 848	
1947	104 647	82 427	—	—	6 053	1 418 194 545	50 377	3 043	74 449	13 818	24 673	6 709	173 069	
1948	100 124	61 730	—	—	4 866	4 983 171 703	39 150	2 262	72 376	12 423	19 905	5 786	151 902	
1949	35 763	143 329	9 456	—	5 165	15 193 728	43 736	3 790	79 362	13 559	23 522	6 512	170 481	

1) Tähän on siirretty v:sta 1930 lähtien suurin osa aikaisempina vuosina valo- ja voimataroituksiin sisältyvästä virrasta.

1) Hit har fr. o. m. år 1930 överförts största delen av den under tidigare år till belysning och kraft hänfödda förbrukningen.

**Muist.:** Sitäpaitsi jakoi Malmi sähkölaitos oy v. 1949 liitosalueella 14 339 894 kWh vastaavan määrän v. 1948 ollessa 12 121 297 kWh.

**Ann.:** Dessutom levererade Malm elektricitetsverk ab år 1949 på inkorporeringsområdet 14 339 894 kWh; motsvarande belopp var år 1948 12 121 297 kWh.

169. Teollisuuslaitosten tulot ja menot vuosina 1925—49  
Industriverkens inkomster och utgifter åren 1925—49

Vuosi År	Tuloja • Inkomster				Menoja • Utgifter					Bruttosästä <sup>2)</sup> Bruttobehållning <sup>2)</sup>		Nettovoitto Nettovinst		Uudistyt, jotka ovat lisänneet pääoma-arvoa Nyanläggning- gar, som ökat kapitalvärdet	
	Jaetusta vedestä, kaasusta, sähköstä <sup>1)</sup> Av levererat vatten, gas, elektricitet <sup>1)</sup>	Yksit. las- kuun teh- dyistä töistä, myynnistä y. m. Av för privat räkning ut- förda arbe- ten, försäljn. m. m.	Muita Övriga	Yhteensä Summa	Käyttö ja hallinto Drift och förvaltning	Yksityisten töiden työ- ja tarveaine- kustannuksia Arbets- och material- kostnader för privata arbeten	Pääoma- arvon korke Ränta å kapital- värdet	Pääoma- arvon kuoletus Amortering av kapital- värdet	Yhteensä Summa	1 000 mk	% pääoma-arvosta uuden alkaessa 1 % av kapitalvärdet vid årets början	1 000 mk	% pääoma-arvosta uuden alkaessa 1 % av kapitalvärdet vid årets början		1 000 mk
<i>Vesijohtolaitos • Vattenledningsverket</i>															
1925	10 186	2 172	316	12 674	4 407	1 761	642	336	7 146	6 506	52.9	5 528	44.9	3 194	
1930	21 217	2 136	365	23 718	7 026	1 647	7 400	3 974	20 047	15 045	14.2	3 671	3.5	9 058	
1935	28 095	2 520	455	31 070	7 524	2 044	7 446	4 499	21 513	21 502	20.4	9 557	9.0	2 120	
1940	34 467	3 899	608	38 974	14 066	3 041	10 683	5 103	32 893	21 867	15.3	6 081	4.3	23 306	
1945	44 182	7 425	1 265	52 872	36 817	6 179	11 847	6 181	61 024	9 876	5.8	- 8 152	- 4.8	17 685	
1947	91 040	17 986	1 796	110 822	73 024	13 587	15 939	7 997	110 547	24 211	10.6	275	0.1	39 066	
1948	185 009	26 009	2 271	213 289	104 906	20 785	75 194	39 577	240 462	87 598	8.2	- 27 173	- 2.5	119 795	
1949	298 698	40 531	2 422	341 651	113 677	34 454	80 809	42 553	271 493	193 520	16.8	70 158	6.1	81 941	
<i>Kaasulaitos • Gasverket</i>															
1925	12 011	3 225	10 470	25 706	18 212	2 139	409	616	21 376	5 355	65.5	4 330	53.0	4 432	
1930	25 520	3 111	16 763	45 394	29 147	2 373	4 730	5 408	41 658	13 874	20.5	3 736	5.5	14 007	
1935	27 012	3 076	18 101	48 189	29 075	2 351	4 589	6 762	42 777	16 763	25.6	5 412	8.3	4 224	
1940	30 576	2 784	62 692	96 052	81 787	2 199	3 792	6 605	94 388	12 066	22.2	1 664	3.1	4 823	
1945	113 760	2 347	67 499	183 606	189 615	2 347	3 978	6 327	202 267	- 8 356	- 14.7	- 18 661	- 32.8	9 076	
1947	202 870	3 769	230 633	437 272	391 324	2 934	3 943	24 308	422 509	43 014	76.4	14 763	26.2	15 731	
1948	274 686	12 243	243 603	530 532	514 190	8 647	14 645	23 306	560 788	7 695	3.7	- 30 256	- 14.5	5 121	
1949	391 933	18 821	244 333	655 087	576 195	13 255	13 372	19 621	622 443	65 637	34.4	32 644	17.1	72 586	
<i>Sähkölaitos • Elektricitetsverket</i>															
1925	40 464	7 561	1 021	49 046	16 913	7 299	1 478	2 461	28 151	24 834	84.0	20 895	70.7	11 404	
1930	69 113	13 207	2 560	84 880	25 341	12 660	7 750	12 178	57 929	46 879	42.3	26 951	24.3	24 626	
1935	81 419	9 068	3 866	94 353	26 777	8 717	7 941	11 937	55 372	58 859	51.8	38 981	34.9	7 989	
1940	115 030	13 715	3 556	132 301	63 788	12 953	9 361	12 237	98 339	55 560	41.5	33 962	25.4	15 202	
1945	237 185	39 669	15 934	292 788	169 285	37 248	9 438	11 858	227 829	86 255	64.0	64 959	48.2	20 987	
1947	647 540	24 045	29 373	700 958	526 919	20 028	14 324	17 137	578 408	154 011	75.3	122 550	59.9	148 856	
1948	856 225	39 676	41 271	937 172	588 521	31 222	71 560	66 772	758 075	317 429	31.1	179 097	17.5	191 823	
1949	1 096 257	58 172	51 314	1 205 743	739 996	48 159	80 524	71 237	939 916	417 588	36.4	265 827	23.2	711 277	

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös mittarien vuokrat. <sup>2)</sup> Tuloista on vähennetty menot (korkoa ja kuoletusta lukuunottamatta).

<sup>1)</sup> Här ingår även mätarhyra. <sup>2)</sup> Inkomster efter avdrag av utgifter (oberäknat ränta och amortering).

**Muist.:** Koska teollisuuslaitosten pääoma-arvoa korotettiin 1/1 1948, ovat myös korko- ja kuoletusmenot nousseet vastaavasti; sen sijaan bruttosästöä ja nettovoittoa osoittavat %-luvut ovat laskeneet.

**Anm.:** På grund av att industriverkens kapitalvärdet höjts 1/1 1948 ha ränte- och amorteringsutgifterna höjts i motsvarande grad, medan %-talen, som anger bruttobehållning och nettovinst i förhållande till kapitalvärdet sjunkit.

170. Uudet toiminimet vuosina 1911—50  
Nya firmor åren 1911—50

Vuosi År	Osakeyhtiöt Aktiebolag							Muut yhtiöt Övriga bolag							Osuuskunnat Andelslag										
	Pankki- ja vakuutusyhtiöt Bank- och försäkringsbolag	Teollisuusyhtiöt Industriella bolag	Kuljetusyhtiöt Transportbolag	Kauppa- ja vällysyhtiöt Handels- och agenturbolag	Stadsastigetsbolag	Kaupunkikeittoseuuskunnat Landstafsigesandelslag	Maatsekkiteuuskunnat Landstafsigesandelslag	Yhteensä Summa	Vakuutusyhtiöt Försäkringsbolag	Kuljetusyhtiöt Transportbolag	Teollisuusyhtiöt Industriella bolag	Handels- och agenturbolag	Kauppa- ja vällysyhtiöt Handels- och agenturbolag	Övriga bolag	Muita yhtiöitä Övriga bolag	Yhteensä Summa	Osuuskassoja Andelskassor	Teollisuusosuuksuntia Industriella andelslag	Handelsandelslag	Osuuskappoja	Stadsastigetsandelslag	Kaupunkikeittoseuuskunnat Landstafsigesandelslag	Maatsekkiteuuskunnat Landstafsigesandelslag	Yhteensä Summa	Muita osuuksuntia Övriga andelslag
1911—15	5	14	115	149	201	15	93	592	1	—	—	—	—	—	—	2	2	2	2	—	—	—	—	4	10
1916—20	19	43	193	362	314	34	94	1 059	—	—	—	—	—	—	—	2	3	23	9	—	—	—	—	4	34
1921—25	10	37	172	446	254	7	99	1 003	3	—	—	—	—	—	—	—	5	7	—	—	—	—	4	24	
1926—30	3	17	344	523	386	7	99	1 379	3	—	—	—	—	—	—	—	2	7	—	—	—	—	4	17	
1931—35	12	69	509	521	273	24	187	1 595	7	3	—	—	—	—	—	2	2	6	—	—	—	—	1	11	
1936—40	11	62	511	435	497	14	177	1 707	2	—	—	—	—	—	—	3	—	7	—	—	—	—	2	13	
1941—45	8	70	788	522	170	18	235	1 811	—	15	—	—	—	—	—	—	2	9	—	—	—	—	4	15	
1946—50	5	96	1 100	743	226	10	239	2 419	1	2	230	224	120	577	—	2	—	3	—	—	—	—	6	14	
1946	—	20	235	137	26	6	59	483	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1947	2	17	129	87	22	2	33	292	1	1	22	44	22	90	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	
1948	1	24	218	165	34	1	51	494	—	—	65	39	27	131	—	—	—	1	—	—	—	—	1	2	
1949	2	14	255	192	53	—	48	564	—	1	66	44	33	144	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	
1950	—	21	263	162	91	1	48	586	—	—	49	62	26	137	1	—	—	2	—	—	—	—	—	3	

Vuosi År	Yhdistykset Föreningar		Yksityiset elinkeinonharjoittajat Enskilda näringsidkare										Kaikki Samtliga									
	Kauppa- ja vällystoiminimiä Handels- och agenturfirmer Vakuutusyhtiöitä Försäkringsföreningar	Muita toiminimiä Övriga firmor	Miehiä Män					Naisia Kvinnor					Pankki- ja vakuutusyhtiöitä Bank- och försäkringsfirmer	Kuljetustoiminimiä Transportfirmer	Teollisuusyhtiöitä Industriella firmor	Kauppa- ja vällystoiminimiä Handels- och agenturfirmer	Kaupunkikeittoseuukunnat Landstafsigesfirmer	Maatsekkiteuuskunnat Landstafsigesandelslag	Muita toiminimiä Övriga firmor	Yhteensä Summa		
			Yhteensä Summa	Kuljetustoiminimiä Transportfirmer	Teollisuusyhtiöitä Industriella firmor	Handels- ja vällystoiminimiä Handels- och agenturfirmer	Muita toiminimiä Övriga firmor	Yhteensä Summa	Kuljetustoiminimiä Transportfirmer	Teollisuusyhtiöitä Industriella firmor	Handels- ja vällystoiminimiä Handels- och agenturfirmer	Muita toiminimiä Övriga firmor										
1911—15	—	2	4	121	374	118	613	—	33	194	65	292	8	14	303	790	201	15	304	1 635		
1916—20	6	3	9	170	449	145	764	—	22	131	66	219	27	43	436	1 133	315	35	345	2 334		
1921—25	3	2	8	145	451	58	654	—	32	177	35	244	14	37	393	1 228	260	17	198	2 147		
1926—30	2	4	8	10	216	489	96	811	1	51	261	69	382	8	28	693	1 413	390	7	290	2 829	
1931—35	1	8	10	10	293	457	83	843	5	86	214	88	393	22	87	958	1 284	273	24	375	3 023	
1936—40	1	2	6	18	170	525	184	897	6	55	322	163	546	17	86	772	1 378	498	14	563	3 328	
1941—45	—	6	10	28	361	449	127	965	6	108	290	97	501	8	119	1 350	1 350	170	18	509	3 524	
1946—50	—	5	11	7	560	705	271	1 543	1	170	552	80	803	8	106	2 060	2 232	227	12	722	5 367	
1946	—	1	2	1	111	131	30	274	1	20	68	9	98	—	23	394	372	26	6	110	931	
1947	—	2	1	68	180	68	316	—	27	186	18	231	3	18	246	497	22	2	147	935		
1948	—	—	—	4	146	144	42	336	—	35	100	13	148	1	28	464	449	34	1	134	1 111	
1949	—	2	2	1	146	123	83	353	—	44	102	23	169	3	16	511	461	54	2	190	1 237	
1950	4	2	6	89	127	48	264	—	44	96	17	157	1	21	445	453	91	1	141	1 153		

Muist. taul. 170—172. Tiedot tarkoittavat ainoastaan helsinkiläisiä kaupparekisteriin ilmoitettuja toiminimiä.

Anm. till tab. 170—172. Uppgifterna avse endast till handelsregistret anmälda firmor med hemort i Helsingfors.



172. Osakeyhtiöt ja niiden osakepääomien muutokset vuosina 1945—50  
Aktiebolagen och förändringarna i deras aktiekapital åren 1945—50

Vuosi ja toimiala År och verksamhetsområde	Vuoden kuluessa perustetut yhtiöt		Yhtiöt, joiden osakepääoma Bolag, vilkas aktiekapital				Toimiktansa lopettaneet yhtiöt Bolag, som upphörde med sin verksamhet			Yhtiöt vuoden päätyessä Bolag vid årets utgång		
	Under året grundade bolag		korotettiin ökades		alennettiin minskades							
	Luku Antal	Osakepää- oma 1 000 mk Aktiekap.	Luku Antal	Osakepää- oma 1 000 mk Aktiekap. 1)	Luku Antal	Osakepää- oma 1 000 mk Aktiekap. 1)	Luku Antal	Osakepää- oma 1 000 mk Aktiekap.	Luku Antal	Osakepää- oma 1 000 mk Aktiekap.	Luku Antal	Osakepää- oma 1 000 mk Aktiekap.
<b>1950</b>												
Kiinteistöjen omistus • Fastighetsbesittning . . . .	94	551 871	42	203 265	3	2 798	20	11 782	2 773	2 285 457		
Maatalous • Lantbruk . . . . .	1	3 000	4	7 470	—	—	4	850	137	142 116		
Kalastus • Fiskeri . . . . .	1	12 600	—	—	—	—	—	—	7	22 750		
Malminnost, sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Malmuppföring, smält- o. metallförädlingsverk . . . . .	20	1 051 110	9	36 400	—	—	8	2 420	260	1 279 299		
Konepajat • Mekaniska verkstäder . . . . .	44	26 900	43	368 703	3	8 422	12	5 000	534	1 039 042		
Hienompi koneiteollisuus • Finare maskinindustri	11	6 250	1	6 000	—	—	3	1 500	135	133 998		
Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri . . . . .	8	23 600	8	57 295	—	—	6	1 790	145	553 005		
Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri . . . . .	20	5 760	12	321 920	—	—	4	5 700	252	896 812		
Nahka-, kumi- ja harjateollisuus • Läder-, gummi- och borstindustri . . . . .	11	3 600	5	10 400	—	—	2	700	168	645 845		
Kutoma- ja vaateusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri . . . . .	72	29 395	54	105 950	1	1 450	7	9 630	558	816 416		
Paperiteollisuus • Pappersindustri . . . . .	1	1 000	3	7 340	—	—	3	900	75	154 953		
Puuteollisuus • Träindustri . . . . .	23	9 500	9	26 050	—	—	5	4 700	342	169 277		
Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njutningsmedelsindustri . . . . .	11	44 645	10	78 550	2	1 050	2	1 500	222	777 501		
Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus Belysnings-, kraftöverf. och vattenledn. industri . . . . .	—	—	2	680 000	—	—	1	600	35	7 216 966		
Graafinen teollisuus • Grafisk industri . . . . .	17	6 250	25	74 665	—	—	5	1 575	387	333 455		
Rakennusteollisuus • Byggnadsindustri . . . . .	16	16 401	11	12 554	—	—	7	2 300	182	106 696		
Teollisuuskompleksit • Industrikomplex . . . . .	—	—	1	1 000	—	—	1	100	42	14 466		
Muu teollisuus • Övrig industri . . . . .	26	5 800	13	8 160	—	—	4	526	263	70 488		
Kirjakaupat • Bokhandel . . . . .	—	—	1	300	—	—	1	400	42	34 612		
Rohdos- ja kemik.kaupat • Drog- o. kemik.affärer	7	2 035	3	5 400	—	—	1	1 600	86	34 582		
Muu kauppa • Annan handel . . . . .	122	93 050	140	1 031 439	1	370	21	9 564	2 149	3 560 732		
Välitystoiminta • Förmedlingsverksamhet	40	45 440	21	50 940	—	—	9	4 325	888	386 899		
Arkkitehti-, asianajo- ja insinööritoimistot • Arkitekt-, advokat- och ingenjörbyråer . . . . .	17	9 914	5	3 950	—	—	4	1 424	218	110 170		
Luottolaitokset • Kreditanstalter . . . . .	—	—	9	971 067	1	1 440	—	—	48	3 635 870		
Vakuutus • Försäkringsrörelse . . . . .	—	—	3	61 000	—	—	—	—	25	339 690		
Liikenne • Samfärdsl . . . . .	24	122 516	22	482 048	—	—	11	15 285	424	1 555 025		
Hotelli- ja ravintolaliike • Hotell- o. värdshusrörelse	11	2 500	4	2 140	—	—	5	510	464	290 268		
Teatterit y.m. taidelait. • Teatrar o.a. konstinrätt.	2	400	4	1 410	—	—	2	65	100	24 459		
Muut • Övriga . . . . .	23	6 540	9	17 269	—	—	9	3 120	348	95 194		
<i>Yhteensä • Summa</i>	<b>622</b>	<b>2 080 077</b>	<b>473</b>	<b>4 632 685</b>	<b>11</b>	<b>15 530</b>	<b>157</b>	<b>87 866</b>	<b>11 309</b>	<b>26 726 043</b>		
1949 . . . . .	596	488 649	295	4 603 998	16	49 228	178	168 601	10 844	20 116 677		
1948 . . . . .	542	1 452 236	335	2 430 024	10	6 487	165	572 231	10 426	15 241 859		
1947 . . . . .	323	230 085	364	1 494 207	5	69 941	116	61 264	10 049	11 938 317		
1946 . . . . .	836	283 183	412	1 935 115	4	6 410	105	70 904	9 842	10 345 230		
1945 . . . . .	665	285 418	220	353 594	2	7 950	134	126 167	9 111	8 204 246		

1) Se määrä, jolla osakepääomaa korotettiin tai alennettiin • 1) Det belopp, med vilket aktiekapitalet höjdes eller sänktes.

*Muist.:* Toimialaa muuttaneet osakeyhtiöt (v. 1950 22, osakepääoma 20.4 milj. mk) sisältyvät sekä vuoden kuluessa perustettuihin että toimintansa lopettaneisiin yhtiöihin. Toiselta paikkakunnalta Helsinkiin muuttaneet yhtiöt (v. 1950 14, osakepääoma 18.4 milj. mk) sisältyvät vuoden kuluessa perustettuihin ja Helsingistä muualle muuttaneet yhtiöt (v. 1950 18, osakepääoma 14.2 milj. mk) toimintansa lopettaneisiin osakeyhtiöihin. Liitosalueella olevat osakeyhtiöt on luettu v. 1946 Helsinkiin muuttaneisiin yhtiöihin.

*Anm.:* Bolag, som övergått till annat verksamhetsområde (år 1950 22, aktiekap. 20.4 milj. mk) ingå såväl bland de under året grundade bolagen som bland de bolag, vilka upphört med sin verksamhet. De från annan ort till Helsingfors överflyttade bolagen (år 1950 14, aktiekap. 18.4 milj. mk) ingå bland de under året grundade bolagen och de från Helsingfors till annan ort överflyttade (år 1950 18, aktiekap. 14.2 milj. mk) bland de bolag som upphört med sin verksamhet. Aktiebolag på inkorporeringsområdet ha inräknats bland de bolag, som år 1946 flyttade till Helsingfors.

**173. Uudet elinkeinonharjoittajat ja elinkeinonsa lopettaneet vuosina 1931—50**  
**Nya näringsidkare och sådana, som upphört med sitt yrke åren 1931—50**

Vuosi ja toimiala År och verksamhetsområde	Ilmoituksia elinkeinon harjoittamisen alkamisesta Anmälningar om vidtagande att utöva yrke					Ilmoituksia elinkeinon harjoittamisen lopettamisesta Anmälningar om upphörande att utöva yrke				
	Osakeyhtiöt Aktiebolag	Muuta yhtiymä Andra samman- slutningar	Yksityisiä henkilöitä Enskilda personer		Yhteensä Summa	Osakeyhtiöt Aktiebolag	Muuta yhtiymä Andra samman- slutningar	Yksityisiä henkilöitä Enskilda personer		Yhteensä Summa
			Miehiä Män	Naisia Kvinnor				Miehiä Män	Naisia Kvinnor	
<b>1950</b>										
<b>I. Käsityö ja teollisuus • Hantverk och industri</b>										
<b>Metalliteollisuus • Metallindustri</b>										
Läkki-, levy- ja vaskisepänilikkeitä • Bleck-, plåt- och kopparslagerier	2	1	4	—	7	—	—	—	—	—
Korjauspajoja • Reparationsverkstäder	6	5	17	—	28	2	3	4	1	10
Hienomekaanikoja • Finmekaniker	4	3	12	—	19	—	1	3	—	4
Sähkö- ja radiotyöpajoja • Elektriska och radioverkstäder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Muita • Övriga	5	1	4	—	10	—	1	—	—	1
Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri	10	7	21	1	39	2	2	2	—	6
Kivenhakkaamoja • Stenhuggerier	—	3	—	1	4	1	—	—	—	1
Lasiteollisuus • Glasindustri	1	—	6	—	7	—	—	2	—	2
Muita • Övriga	2	—	1	—	3	1	—	—	—	1
<b>Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri</b>										
Teknokemiallisten tuotteiden valmistajia • Tillverkare av teknokemiska preparat	13	—	9	1	23	—	—	—	1	1
<b>Öljy- ja väriteollisuus • Olje- och färgindustri</b>										
Maalausliikkeitä • Målerier	2	10	19	—	31	1	1	2	—	4
Muita • Övriga	7	—	4	—	11	—	—	—	—	—
<b>Nahka- ja kumiteollisuus • Läder- och gummiindustri</b>										
Jalkineitehtaita ja -korjaamoja • Skofabriker och reparationsverkstäder	1	—	12	1	14	—	—	8	1	9
Turkis- ja nahkatuotteiden valmistajia • Tillverkare av skinn- och läderartiklar	7	—	8	8	23	1	—	—	2	3
Kumikorjaamoja • Gummireparationsverkstäder	1	—	1	—	2	—	—	—	—	—
<b>Kutoma- ja vaatetusteollisuus • Textil- och beklädnadsindustri</b>										
Ompelimoja ja vaatturinliikkeitä • Syateljéer och skrädderier	1	4	9	31	45	2	2	6	15	25
Muita • Övriga	17	10	21	31	79	1	3	2	5	11
<b>Paperiteollisuus • Pappersindustri</b>										
Kirjansitomoita • Bokbinderier	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Koteloiden valmistajia • Asktilverkare	1	—	—	—	1	—	—	—	—	—
Muita • Övriga	2	—	—	—	2	—	—	—	—	—
<b>Puuteollisuus • Träindustri</b>										
Sahaus- ja höyläysteollisuus • Såg- och hyvlingsindustri	1	2	1	—	4	—	—	—	—	—
Rakennus- ja huonekalupuuseppiä • Byggnads- och möbelsnickare	1	3	19	1	24	1	—	9	—	10
Muita • Övriga	4	—	10	1	15	2	1	2	—	5
<b>Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och njutningsmedelsindustri</b>										
Leipomoita • Bagerier	1	—	1	3	5	—	2	—	4	6
Muita • Övriga	4	—	1	2	7	—	1	—	—	1
<b>Graafinen teollisuus • Grafisk industri</b>										
Filmaus- ja valokuvausliikkeitä • Film- och fotografiateljéer	6	3	10	3	22	2	1	3	—	6
Kirja- ja kivipainoja • Bok- och stentryckerier	5	2	2	—	9	—	—	—	—	—
Muu käsityö ja teollisuus • Hantverk och industri av annat slag	10	2	20	8	40	—	—	3	—	3
<b>Puhtaanapito • Rengöring</b>										
Parturiliikkeitä ja kampaamoja • Barberare och damfriseringar	1	2	6	25	34	—	1	2	8	11
Saunalaatoksia • Badinrättningar	—	—	3	6	9	—	1	1	3	5
Pesu- ja silityslatoksia • Tvätt- och strykinrättningar	1	3	5	14	23	—	—	—	8	8

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi ja toimiala År och verksamhetsområde	Ilmoituksia elinkeinon harjoittamisen alkamisesta Anmälningar om vidtagande att utöva yrke					Ilmoituksia elinkeinon harjoittamisen lopettamisesta Anmälningar om upphörande att utöva yrke				
	Osakeyhtiöt Aktiebolag	Muuta yhtiymä Andra samman- slutningar	Yksityisiä henkilöitä Enskilda personer		Yhteensä Summa	Osakeyhtiöt Aktiebolag	Muuta yhtiymä Andra samman- slutningar	Yksityisiä henkilöitä Enskilda personer		Yhteensä Summa
			Miehiä Män	Naisia Kvinnor				Miehiä Män	Naisia Kvinnor	
<b>II. Kauppa • Handel</b>										
Tukkukauppoja ja edustusliikkeitä • Partiaffärer och agenturer	14	6	23	2	45	—	2	5	—	7
Kone-, rauta- ja urheilutarvikkeiden kauppoja • Maskin-, järnvaru- och sportaffärer	14	2	8	3	27	1	—	1	—	2
Taloustarvikk. kauppoja • Affärer för hushållsartiklar	—	1	4	4	9	—	1	2	4	7
Sähkö- ja radioliikkeitä • Elektriska och radioaffärer	—	—	6	1	7	1	—	2	—	3
Kemikaalikauppoja • Kemikaliebutiker	4	4	3	18	29	1	1	1	5	8
Nahka-, turkis- ja jalkinekauppoja • Läder-, päls- och skoaffärer	1	1	4	1	7	1	—	2	—	3
Kangas- ja lyhyttavarakauppoja • Tyg- o. kortvaruaffärer	11	6	21	38	76	—	1	4	6	11
Vaatekauppoja • Beklädnadsaffärer	9	2	2	14	27	1	1	4	3	9
Muotiliikkeitä • Modeaffärer	—	2	2	5	9	—	2	—	—	2
Kirja- ja paperikauppoja • Bok- och pappersaffärer	2	—	2	8	12	—	—	2	5	7
Puutavaraaliikkeitä • Trävaruaffärer	3	6	17	3	29	—	—	2	—	2
Huonekalukauppoja • Möbelaffärer	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1
Sekalaisten tavaroiden kauppoja • Diverseaffärer	2	—	3	3	8	1	—	11	3	15
Kukkakauppoja • Blomsterbutiker	—	2	10	20	32	2	2	4	3	11
Tupakkakauppoja • Tobaksbutiker	—	—	2	4	6	—	—	—	—	1
Leipä- ja maitokauppoja • Bröd- och mjölkbutiker	—	2	2	11	15	—	—	—	6	6
Lihakauppoja • Köttbutiker	3	3	27	7	40	—	—	4	1	5
Kalakauppoja • Fiskbutiker	1	—	6	4	11	—	—	2	—	2
Hedelmä- ja siirtomaantavarakauppoja • Frukt- och kolonialvarubutiker	8	16	20	25	69	1	1	5	4	11
Muita ravintoainekauppoja • Andra matvarubutiker	4	3	12	18	37	1	—	1	—	2
Virvoitusjuoma-, hedelmä- y.m. kauppoja (kioskeja) • Affärer för läskdrycker, frukter m. m. (kiosker)	—	3	8	29	40	—	—	1	5	6
Kala- ja liha- ja vihan- ja kukkakaupp. hallissa • Fisk- o. köttbutiker i hall.	—	—	2	4	6	—	—	2	—	2
Vihann- ja kukkakaupp. „ • Grönsaks- o. blomsterh. „	—	—	2	5	7	—	—	—	1	1
Muut kaupat „ • Andra butiker	—	1	3	13	17	—	—	—	1	1
Kalakauppa torilla • Fiskhandel på torget	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—
Marja-, vihan-, y.m. k. „ • Bär-, gröns.- o. d. hand. „	—	1	5	13	19	—	—	—	1	1
Kukkakauppa torilla • Blomsterhandel på torget	—	—	2	4	6	—	—	—	—	—
Muu kauppa „ • Annan handel	—	1	8	17	26	—	—	2	1	3
Muita kauppoja • Övriga affärer	14	8	28	12	62	1	1	5	—	7
<b>III. Muu elinkeino • Annan näring</b>										
Asianajo- ja etsivätoimistoja • Advokat- och detektivbyråer	—	2	9	—	11	—	1	1	—	2
Arkitehti-, insinööri- ja rakennustoimistoja • Arkitektur- och ingenjörbyråer samt byggnadskontor	5	10	15	1	31	—	2	2	—	4
Kiinteistönväl.toim. • Fastighetsförmedl.byråer	2	2	11	—	15	—	—	2	—	2
Konekirjoitus- ja kirjanpitoimistoja • Maskinskrivnings- och bokföringsbyråer	—	1	6	1	8	—	—	2	—	2
Kahvilaita ja ruokaloita • Kaféer och matserveringar	9	7	4	102	122	7	3	4	11	25
Muita • Övriga	16	14	40	10	80	2	6	6	4	18
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>238</b>	<b>167</b>	<b>545</b>	<b>538</b>	<b>1 488</b>	<b>36</b>	<b>44</b>	<b>129</b>	<b>113</b>	<b>322</b>
1949	307	156	600	547	1 610	27	36	105	117	285
1948	322	161	664	537	1 684	17	19	82	72	190
1946—50	1 414	639	2 567	2 240	6 860	94	120	414	364	992
1941—45	643	196	1 452	1 625	3 916	85	43	315	322	765
1936—40	592	218	1 893	2 511	5 214	62	50	281	371	764
1931—35	624	251	2 322	2 970	6 167	80	54	369	385	888

*Muist.:* Taulukko koskee ainoastaan niitä elinkeinonharjoittajia, jotka elinkeinolain II luvun 7 ja 10 §:n nojalla ovat tehneet elinkeinoilmoituksen maistraatille.

*Anm.:* Tabellen avser endast de näringsidkare, som jämlikt II kap. 7 och 10 §§ i näringslagen gjort näringsanmälan hos magistraten.

174. Kuluttajien osuustoiminnalliset liikkeet vuosina 1930—49  
De kooperativa konsumentföretagen åren 1930—49

Vuosi År	Jäseniä Med- lemmar	Henkilökunta 1) Personal 1)			Myynti Försäljning		Liikekulut Omkostnader				Varat 1) Tillgångar 1)		Velat 1) (vieraat pääomat) Skulder 1) (främmande kapital)		Osusmaksu 1) Insatskapital 1)	Omat rahastot 1) Egna fonder 1)	Puhdas ylijäämä Nettoöverskott	Palautus osajille Återbäring åt koppare			
		Kahviloloita ja ruokaloita 1) Kaffeter och matsalar 1)	Myyntialueita 1) Butiker 1)	Kaikkiaan Inalles	Siitä • Därav	Kaikkiaan Inalles	Siitä • Därav	Kaikkiaan Inalles	Palkkoja Löhner	Kaikkiaan Inalles	Siitä • Därav	Kaikkiaan Inalles	Siitä • Därav	Omille jäsenille 2) Till egna medlemmar 2)					Muut Övriga		
																				Kahviloloissa ja ruokaloissa I kaffeter och matsalar	Myyntialueissa, kontto- reissa ja varastoissa I butiker, kontor och lager
1 000 mk.																					
<i>Osuusliike Elanto • Andelsaffären Elanto</i>																					
1930	42 329	235	12	2 389	1 280	462	307 914	271 534	29 296	82 287	33 582	10 440	42 766	173 223	122 853	54 906	46 295	1 115	61 098	9 762	5 052
1935	49 736	293	15	2 560	1 513	375	316 797	284 628	22 262	70 463	35 605	7 031	41 854	175 821	128 037	53 107	44 200	9 339	59 544	9 610	5 463
1940	72 396	395	17	3 826	2 230	660	583 406	483 341	55 842	114 785	55 511	12 645	68 988	199 233	115 982	59 207	14 797	13 516	90 769	20 726	8 787
1945	79 040	417	22	3 832	2 088	950	1 273 750	1 033 400	202 686	323 046	140 284	70 599	215 284	486 026	186 664	151 581	169 846	18 371	111 589	33 673	17 141
1947	89 741	428	25	3 848	2 301	666	1 028 879	2 813 890	250 884	637 159	338 900	106 599	407 263	949 375	310 252	187 288	504 225	21 075	201 143	35 573	22 019
1948	91 090	434	25	3 773	2 412	521	4 777 489	4 432 754	270 865	998 319	612 654	121 364	581 169	1 152 335	375 353	261 937	618 655	22 282	194 304	55 029	33 204
1949	90 825	438	22	4 068	2 633	458	5 870 505	5 481 441	227 788	3 290 083	604 570	122 087	687 873	1 381 701	499 764	334 023	766 918	23 375	193 646	63 550	40 342
<i>Helsingin osuiskauppa</i>																					
1930	5 125	26	1	150	110	30	22 226	.	.	4 437	.	.	1 860	13 398	3 731	2 830	7 738	146	2 570	105	—
1935	8 043	41	3	305	194	85	36 895	.	.	5 070	.	.	1 763	11 806	4 539	3 594	4 154	201	2 921	920	450
1940	15 439	74	6	762	321	313	107 784	.	.	23 764	.	.	7 733	28 514	7 458	5 421	13 300	351	6 725	2 704	900
1945	19 757	86	10	807	345	389	305 473	177 786	127 687	65 593	.	.	31 167	73 456	10 278	8 280	50 604	854	10 500	3 167	2 000
1947	20 490	93	13	989	357	497	718 039	483 538	234 501	138 068	.	.	68 889	149 954	43 274	13 949	117 418	1 968	12 440	4 143	2 300
1948	20 772	96	13	1 033	409	481	1 160 358	825 510	333 968	223 298	.	.	107 168	215 025	63 947	55 006	134 197	2 200	13 959	9 573	5 000
1949	21 030	102	12	1 087	517	532	1 300 850	962 165	337 924	283 176	.	.	132 898	355 644	172 997	21 162	307 221	2 390	17 577	7 250	4 000
<i>Andelslaget Varuboden</i>																					
1930	4 903	21	—	94	94	—	21 658	21 658	—	3 402	3 402	—	1 485	4 073	966	—	1 596	794	1 071	593	—
1935	4 916	27	—	139	139	—	27 875	27 875	—	3 977	3 977	—	1 845	4 809	764	—	699	721	2 096	940	375
1940	6 393	38	—	196	196	—	46 180	46 180	—	6 580	6 580	—	3 155	9 770	4 136	—	3 697	853	4 316	819	588
1945	6 631	38	—	136	136	—	103 564	103 564	—	13 430	13 430	—	7 105	15 855	3 634	—	10 542	892	3 849	714	—
1947	6 645	39	—	151	151	—	246 586	246 586	—	29 205	29 205	—	14 986	29 255	5 951	—	21 016	895	5 039	2 031	—
1948	6 667	41	—	163	163	—	447 550	447 550	—	49 617	49 617	—	24 415	53 000	15 826	—	41 919	918	6 740	2 931	—
1949	6 688	43	—	184	184	—	571 842	571 842	—	65 670	65 670	—	29 820	78 420	26 306	—	60 011	919	9 541	7 492	—

1) Vuoden päättyessä. 2) Säästökassan tallettajat mukaan luettuina.  
1) Vid årets utgång. 2) Inkl. deponenter i sparkassan.





*C. Annetut lainat suuruuden mukaan vuosina 1945—49  
Utgivna lån, grupperade efter storlek, åren 1945—49*

Vuosi ja laitos År och inrättning	Lainoja, joiden suuruus oli • Antal lån, vilkas storlek var						Yhteensä lainoja Summa lån
	—199 mk	200—500 mk	501— 1 000 mk	1 001— 5 000 mk	5 001— 10 000 mk	10 001— mk	
<b>1949</b>							
<i>Helsingin panttiosakeyhtiö Helsingfors pantaktiebolag</i>							
Pääkonttori Huvudkontoret .....	429	15 415	22 053	16 310	300	52	54 559
A-konttori A-kontoret .....	407	21 041	23 686	11 551	143	50	56 878
B-konttori B-kontoret .....	—	39 328	44 263	16 534	65	12	100 202
C-konttori C-kontoret .....	—	16 962	19 749	14 531	183	18	51 443
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>836</i>	<i>92 746</i>	<i>109 751</i>	<i>58 926</i>	<i>691</i>	<i>132</i>	<i>263 082</i>
<i>Osakeyhtiö Helsingin panttilainakonttori<sup>1)</sup></i>							
Pääkonttori Huvudkontoret .....	646	19 431	33 550	27 892	1 073	379	82 971
Haarakonttori Filialen .....	780	19 125	24 698	16 557	508	180	61 848
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 426</i>	<i>38 556</i>	<i>58 248</i>	<i>44 449</i>	<i>1 581</i>	<i>559</i>	<i>144 819</i>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>2 262</b>	<b>131 302</b>	<b>167 999</b>	<b>103 375</b>	<b>2 272</b>	<b>691</b>	<b>407 901</b>
1948 .....	2 844	161 593	203 882	89 922	1 456	236	459 933
1947 .....	8 583	186 800	177 196	88 224	1 851	265	462 919
1946 .....	<sup>2)</sup> 38 201	176 561		224 117			438 879
1945 .....	<sup>2)</sup> 63 807	154 580		140 104			358 491

<sup>1)</sup> Oy Helsingin panttilainakonttorin antamat alle 200 mk:n suuriset lainat ovat v:sta 1947 lähtien korottomia. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät myös 200 mk:n suuriset lainat.

<sup>1)</sup> De av oy Helsingin panttilainakonttori utgivna lånen under 200 mk äro fr.o.m. år 1947 räntefria. <sup>2)</sup> Häri ingå även lån på 200 mk

*D. Lainaustila kunkin kuukauden päättyessä vuosina 1920—49  
Lånebeståndet vid utgången av varje månad åren 1920—49*

Vuosi År	Tammikuu Januari	Heinäkkuu Februari	Maaliskuu Mars	Huhtikuu April	Toukokuu Maj	Kesäkuu Juni	Heinäkkuu Juli	Elokuu Augusti	Syyskuu September	Lokakuu Oktober	Marraskuu November	Joulukuu December
<i>Lainoja • Antal lån</i>												
1920 ..	58 817	60 123	62 662	64 942	71 597	73 373	73 755	73 283	68 591	62 057	63 539	61 677
1925 ..	109 097	110 946	112 283	112 318	117 626	120 949	125 578	122 357	115 845	109 444	109 560	105 512
1930 ..	148 097	148 301	147 553	146 133	153 626	155 298	159 724	155 704	146 615	144 788	144 217	142 296
1935 ..	215 471	215 551	214 134	216 350	226 188	228 421	231 834	226 668	216 993	211 669	210 623	207 791
1940 ..	142 923	139 740	135 357	134 148	141 077	141 188	151 864	149 596	145 266	143 697	143 392	141 842
1945 ..	85 733	88 378	88 521	88 188	95 947	99 210	102 940	101 032	87 106	79 845	77 725	74 792
1946 ..	85 040	90 359	95 109	103 557	120 558	125 009	132 545	131 148	125 302	117 081	112 733	110 983
1947 ..	116 938	118 343	122 252	127 055	139 108	138 294	138 193	136 177	130 562	120 351	113 270	106 956
1948 ..	112 454	112 913	115 442	117 539	128 584	132 133	135 260	134 580	129 265	123 098	119 806	117 607
1949 ..	124 275	121 005	121 540	120 441	125 402	123 341	124 008	122 459	118 832	111 575	104 498	99 523
<i>Lainamäärä, 1 000 mk • Lånebelopp, 1 000 mk</i>												
1920 ..	4 875	5 045	5 279	5 519	6 050	6 328	6 457	6 486	6 531	6 288	6 459	6 309
1925 ..	13 405	13 556	13 670	13 795	14 240	14 634	15 030	15 020	14 679	14 278	14 317	14 097
1930 ..	24 274	24 069	23 843	24 028	24 753	24 770	25 251	24 961	24 056	23 728	23 509	23 376
1935 ..	33 667	33 695	33 295	34 287	35 316	35 421	35 853	35 574	34 788	34 578	34 506	34 162
1940 ..	31 366	30 438	29 516	28 921	29 348	29 616	31 387	31 591	31 431	32 113	32 215	32 500
1945 ..	50 777	52 948	53 605	55 360	61 221	64 814	67 447	66 205	59 137	59 438	61 814	60 505
1946 ..	70 748	75 002	80 191	86 872	91 657	95 345	100 623	101 069	101 567	102 336	103 612	106 706
1947 ..	110 646	111 398	113 353	111 188	115 009	112 744	115 331	115 810	117 086	116 348	115 752	115 197
1948 ..	116 810	116 842	119 478	118 051	124 082	123 004	123 384	121 500	119 821	117 983	116 890	118 169
1949 ..	122 027	119 058	120 125	119 839	124 130	123 603	122 921	121 507	118 964	115 785	112 589	111 132

176. Osuustoiminnallisten liikkeiden säästökassat vuosina 1920—49  
Sparkasserörelsen vid kooperativa företag åren 1920—49

Vuosi År	Säästöpanoja Insättningar		Säästöottoja Uttagningar		Enemmän panoja (+) tai ottoja (-) Överskott av insättningar (+) eller uttagnin- gar (-) 1 000 mk	Hyvitetty korke. Gottgjord ränta 1 000 mk	Vuoden päättyessä • Vid årets utgång		
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk			Vastakirjojen luku Antal motböcker	Säästöön- panojoiden saamiset Insättarnas behållning 1 000 mk	Saamisia keskimäärin vastakirjaa koden Behållning i medeltal per motbok Mk
<b>Osuusliike Elanto r.l. • Andelsaffären Elanto m.b.t.</b>									
1920..	3 684	3 624	1 269	1 207	+ 2 417	112	1 713	3 031	1 769
1925..	19 838	20 607	18 457	17 421	+ 3 186	1 653	18 046	22 966	1 273
1930..	26 002	25 388	28 457	27 492	- 2 104	3 402	24 613	47 835	1 943
1935..	23 148	19 800	27 858	18 436	+ 1 364	1 866	28 662	47 701	1 664
1940..	11 563	17 032	18 711	22 711	- 5 679	2 024	30 273	51 289	1 694
1945..	26 308	87 030	14 501	43 827	+ 43 203	3 875	34 521	137 719	3 989
1946..	18 867	69 764	18 840	64 011	+ 5 753	5 247	35 590	148 719	4 179
1947..	18 309	85 067	16 197	70 496	+ 14 571	5 794	36 391	169 084	4 646
1948..	23 662	136 388	17 181	86 766	+ 49 622	11 241	38 169	229 947	6 024
1949..	22 798	154 133	18 266	101 265	+ 52 868	14 829	38 825	297 644	7 666
<b>Helsingin Osuuskauppa</b>									
1930..	•	•	•	•	•	•	370	2 709	7 322
1935..	863	1 421	1 164	1 240	+ 181	137	461	3 266	7 085
1940..	595	1 280	873	1 834	- 554	207	652	4 929	7 560
1945..	1 264	5 413	793	4 258	+ 1 155	297	799	8 244	10 318
1946..	731	3 919	838	4 396	- 477	322	813	8 089	9 950
1947..	813	4 134	660	3 666	+ 468	345	836	8 902	10 648
1948..	1 014	7 542	724	4 926	+ 2 616	633	882	12 151	13 777
1949..	1 177	10 629	837	6 068	+ 4 561	864	966	17 576	18 195

177. Protestoidut vekselit vuosina 1906—50  
Protesterade växlar åren 1906—50

Kuukausi Månad	Arvo, mk • Värde, mk								Yhteensä Summa		Vuosi År	Luku Antal	Arvo Värde Mk
	— 5 000	5 001— 10 000	10 001— 20 000	20 001— 30 000	30 001— 50 000	50 001— 100 000	100 001— 200 000	200 001— 300 000	Luku Antal	Arvo Värde Mk			
<b>1950</b>													
I .....	8	13	14	7	7	3	3	1	56	3 952 157	1906—10	6 515	7 351 666
II .....	8	7	12	12	12	3	1	2	57	2 903 475	1911—15	10 750	11 211 457
III .....	9	14	13	18	10	8	3	8	83	8 523 777	1916—20	2 037	56 742 671
IV .....	11	15	16	12	4	5	1	—	64	2 133 180	1921—25	7 348	69 142 215
V .....	11	24	10	26	14	12	2	—	99	4 342 735	1926—30	15 496	113 897 517
VI .....	12	15	17	16	6	1	1	2	70	2 696 213	1931—35	13 607	110 533 539
VII .....	7	9	10	11	9	9	1	6	62	6 258 444	1936—40	5 708	38 639 234
VIII .....	15	8	22	10	10	10	3	3	81	5 070 448	1941—45	867	9 169 271
IX .....	10	12	11	16	5	5	—	3	62	2 943 163	1946—50	3 792	273 362 516
X .....	9	8	19	7	10	2	—	7	62	9 131 198	1947....	595	47 098 504
XI .....	8	8	15	14	6	2	1	4	58	4 571 145	1948....	646	35 751 099
XII .....	15	10	8	9	4	7	1	1	55	2 680 515	1949....	1 184	117 515 299
Yht. • S:a	123	143	167	158	97	67	17	37	809	55 206 450	1950....	809	55 206 450

## 178. Säästöpankkiliike vuosina 1910—49

## Sparbanksrörelsen åren 1910—49

## A. Säästöpankkien ottolainaus • Sparbankernas inlåning

Vuosi År	Säästöpanoja Insättningar		Säästötöttöja Uttagningar		Enemmän panoja (+) tal ottoja (—) Överskott av insättningar (+) eller uttagningar (—)	Hyvitetty korko Gott- gjord ränta	Säästöpan- ojien saamis- vuoden päätyessä Insättar- nas be- hälling vid årets utgång	Vastakirjoja <sup>1)</sup> Motböcker <sup>1)</sup>		Saamia keskimää- rin vasta- kirjaa <sup>1)</sup> kohden Behälling i medeltal per mot- bok <sup>1)</sup>			
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk				Vuoden kuluessa Under året			Vuoden päätyessä Vid årets utgång	Uusia avattu Nya	Lopetettu Avslutade
								1 000 mk					
<b>Helsingin säästöpankki • Helsingfors sparbank</b>													
<i>Säästötili <sup>2)</sup> • Sparräkning <sup>2)</sup></i>													
1910....	35 249	5 404	29 888	5 349	+	55	1 045	21 876	3 906	2 786	26 349	830	
1915....	31 211	7 328	26 666	5 654	+	1 674	1 362	30 270	4 053	2 890	32 388	935	
1920....	31 952	19 792	23 951	14 998	+	4 794	3 180	58 508	3 117	2 280	40 394	1 448	
1925....	36 273	35 717	30 158	34 239	+	1 478	7 758	115 421	2 972	3 080	42 515	2 715	
1930....	57 012	81 003	47 000	73 311	+	7 692	18 634	272 290	5 054	3 512	46 610	5 842	
1935....	78 346	133 530	73 856	107 196	+	26 334	14 673	382 631	6 307	3 058	59 053	6 479	
1940....	50 192	144 203	78 224	212 036	—	67 833	18 911	472 578	4 776	3 644	72 234	6 542	
1945....	119 744	475 009	84 935	356 798	+	118 211	24 249	729 078	7 514	5 084	81 747	8 919	
1947....	79 631	443 479	73 539	389 962	+	53 517	28 397	801 614	5 255	4 198	84 345	9 504	
1948....	82 808	609 809	67 422	474 073	+	135 736	50 060	987 410	4 612	4 953	84 004	11 754	
1949....	94 739	863 577	73 233	606 258	+	257 319	66 092	1 310 821	5 134	6 176	82 962	15 800	
<i>Shekkitali <sup>3)</sup> • Checkräkning <sup>3)</sup></i>													
1920....	162	1 008	201	866	+	142	6	149	39	12	27	5 504	
1925....	220	1 459	281	1 680	—	221	11	109	6	9	45	2 419	
1930....	1 112	10 317	701	8 127	+	2 190	77	4 875	28	20	93	52 415	
1935....	3 326	29 710	2 676	29 721	—	11	35	1 895	52	37	208	9 109	
1940....	7 504	106 474	5 542	66 541	+	39 933	239	47 228	154	55	491	96 188	
1945....	11 607	228 183	7 031	241 672	—	13 489	498	37 389	188	167	671	55 721	
1947....	•	277 598	•	261 866	+	15 732	501	39 387	120	40	772	51 020	
1948....	•	563 777	•	546 364	+	17 413	905	57 705	100	82	790	73 044	
1949....	•	659 632	•	668 701	—	9 069	877	49 513	89	83	796	62 202	
<b>Suomalainen säästöpankki</b>													
<i>Säästötili <sup>2)</sup> • Sparräkning <sup>2)</sup></i>													
1910....	12 036	1 826	9 005	1 546	+	280	196	4 236	1 432	621	9 594	441	
1915....	9 508	2 092	7 266	1 468	+	624	299	6 577	1 022	546	13 473	488	
1920....	10 509	6 506	8 105	5 100	+	1 406	972	18 679	923	557	17 232	1 084	
1925....	12 582	12 191	9 774	12 140	+	51	2 473	36 608	900	818	18 170	2 015	
1930....	33 933	47 830	27 251	47 826	+	4	7 723	112 749	2 198	1 144	27 678	4 074	
1935....	40 931	74 168	36 913	53 653	+	20 515	6 094	163 203	3 352	1 299	29 538	5 525	
1940....	28 358	103 069	41 122	109 748	—	6 679	10 256	269 838	3 486	1 950	39 601	6 814	
1945....	52 215	341 449	41 485	264 394	+	77 055	16 649	498 172	4 481	2 640	48 469	10 278	
1947....	39 211	311 083	35 453	289 293	+	21 790	20 114	550 780	2 662	1 878	50 398	10 929	
1948....	36 910	437 839	33 212	326 814	+	111 025	36 189	715 155	2 251	2 580	55 646	12 852	
1949....	45 380	616 786	40 631	427 296	+	189 490	48 504	953 149	2 758	8 641	49 763	19 154	
<i>Shekkitali <sup>3)</sup> • Checkräkning <sup>3)</sup></i>													
1925....	241	1 312	74	1 191	+	121	7	163	11	5	7	23 233	
1930....	2 434	30 124	2 930	30 169	—	45	364	7 367	59	32	193	38 171	
1935....	5 138	32 107	5 049	31 351	+	756	244	8 547	52	33	265	32 253	
1940....	10 343	90 737	5 988	84 661	+	6 076	110	12 153	144	56	493	24 651	
1945....	9 953	234 294	6 740	247 340	—	13 046	487	31 130	152	84	732	42 541	
1947....	•	404 520	•	377 818	+	26 702	610	59 360	71	58	777	76 396	
1948....	•	482 772	•	473 991	+	8 781	937	69 268	61	221	716	96 743	
1949....	•	308 334	•	345 887	—	37 553	616	32 331	50	74	692	46 721	

<sup>1)</sup> Tal shekkitalin tiljeä. <sup>2)</sup> Tähän sisältyy myös karttuva tili. <sup>3)</sup> Ilman luottoa.

<sup>1)</sup> Resp. konton å checkräkning. <sup>2)</sup> Här i ingår även kapitalräkning. <sup>3)</sup> Utan kredit.

*Muist.*: 1/4 1948 liitettiin Suomalaiseen säästöpankkiin varoineen ja velkoineen Sortavalan Säästöpankki ja Kannaksen Yhtyneet Säästöpankit.

*Anm.*: Sortavalan Säästöpankki och Kannaksen Yhtyneet Säästöpankit uppgingo 1/4 1948 med tillgångar och skulder i Suomalainen säästöpankki.

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Säästöpanoja Insättningar		Säästöstööttoja Uttagningar		Enemmän panoja (+) talottoja (-) Överskott av insättningar (+) eller uttagningar (-)	Hyvi- tetty korko Gott gjord ränta	Säästöön panojoiden saamiset vuoden päätyessä Insättar- nas be- hållning vid årets utgång	Vastakirjoja <sup>1)</sup> Motböcker <sup>1)</sup>		Saamisia keukimää- rin vasta- kirjaa <sup>1)</sup> kohden Behåll- ning i medeltal per mot- bok <sup>1)</sup>	
	Luku Antal	1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk				1 000 mk			Vuoden kuluessa Under året
					Uusia avattu Nya	Lopetettu Avslutade	Mk				
<b>Työvåen säästöpankki • Arbetarsparbanken</b> <i>Säästötili <sup>2)</sup> • Sparräkning <sup>2)</sup></i>											
1910....	2 645	454	1 497	221	+ 233	16	464	551	63	1 233	376
1915....	3 461	836	2 436	529	+ 307	61	1 434	493	183	3 467	414
1920....	5 209	7 200	2 896	2 592	+ 4 608	322	8 667	880	59	6 058	1 431
1925....	26 178	35 787	17 494	25 378	+ 10 409	3 929	57 301	4 775	730	15 457	3 707
1930....	70 030	88 067	66 690	96 889	- 8 822	11 441	160 347	7 043	3 285	45 227	3 545
1935....	71 373	65 681	64 723	57 279	+ 8 402	6 391	166 641	6 213	2 577	58 020	2 872
1940....	35 110	71 884	55 334	97 609	- 25 725	8 606	218 346	3 577	2 474	76 336	2 860
1945....	97 808	406 369	52 489	205 596	+ 200 773	16 683	599 893	8 474	2 778	86 678	6 921
1947....	71 710	436 526	59 808	346 469	+ 90 057	27 716	818 433	4 962	2 186	90 183	9 075
1948....	70 906	562 948	55 290	384 572	+ 178 376	51 615	1 048 424	3 803	2 303	91 683	11 435
1949....	82 076	728 187	55 253	465 765	+ 262 422	68 641	1 379 487	4 203	2 781	93 105	14 816
<i>Shekkitali <sup>3)</sup> • Checkräkning <sup>3)</sup></i>											
1920....	334	6 364	428	4 993	+ 1 371	24	1 506	72	7	78	19 308
1925....	3 795	36 794	2 915	34 697	+ 2 097	331	5 949	121	110	328	18 138
1930....	4 454	54 284	3 931	59 146	- 4 862	540	8 931	55	50	313	28 532
1935....	5 056	50 982	2 813	50 100	+ 882	164	4 022	27	36	225	17 876
1940....	6 809	77 951	3 918	62 247	+ 15 704	205	25 299	90	40	296	85 468
1945....	7 849	209 808	4 640	214 031	- 4 223	419	33 901	99	36	415	81 689
1947....	6 931	414 954	4 422	400 024	+ 14 930	873	67 787	42	36	467	145 155
1948....	6 578	437 462	3 808	424 523	+ 12 939	1 369	82 095	28	27	468	175 416
1949....	6 349	476 550	3 629	495 404	- 18 854	1 170	64 411	31	45	454	141 874
<b>Säästöpankki Torkkeli • Sparbanken Torkel</b> <i>Säästötili <sup>2)</sup> • Sparräkning <sup>2)</sup></i>											
1948....	659	21 428	1 029	14 772	+ 6 656	2 199	47 387	177	203	9 607	4 933
1949....	2 056	46 763	1 586	20 192	+ 26 571	3 590	77 548	379	235	9 751	7 953
<i>Shekkitali <sup>3)</sup> • Checkräkning <sup>3)</sup></i>											
1948....	.	12 762	.	13 342	- 580	18	717	7	12	67	10 701
1949....	.	30 197	.	28 000	+ 2 197	35	2 949	12	6	73	40 394

B. Nettovoitto ja rahastot vuoden päätyessä <sup>1)</sup>  
Nettovinst och fonder vid utgången av året <sup>1)</sup>

Vuosi År	Helsingin säästöpankki Helsingfors sparbank				Suomalainen säästöpankki			Työvåen säästöpankki Arbetarsparbanken				
	Puhdas voitto Netto- vinst Mk	Rahastot <sup>2)</sup> • Fonder <sup>2)</sup>		% <sup>3)</sup>	Puhdas voitto Nettovinst Mk	Omat rahastot <sup>2)</sup> Egna fonder <sup>2)</sup>		Puhdas voitto Nettovinst Mk	Rahastot <sup>2)</sup> • Fonder <sup>2)</sup>			% <sup>3)</sup>
		Omat rahastot Egna fonder Mk	Eläke- y. m. s. rahastot Pensions- o. a. dyl. fonder Mk			Mk	% <sup>3)</sup>		Omat rahastot Egna fonder Mk	Eläke- y. m. s. rahastot Pensions- o. a. dyl. fonder Mk	% <sup>3)</sup>	
1910	187 275	2 421 131	—	11.1	20 193	105 307	2.5	6 484	11 388	—	2.5	
1915	213 011	3 332 183	—	11.0	17 278	237 366	3.6	786	82 993	—	5.8	
1920	14 400	3 386 597	—	5.8	3 110	438 965	2.3	87 225	263 294	20 000	3.3	
1925	713 031	5 754 830	115 802	5.1	460 652	1 561 027	4.3	925 368	5 427 976	75 000	9.7	
1930	2 554 530	14 527 566	329 802	5.5	25 000	5 459 629	4.9	843 753	10 427 888	100 000	6.6	
1935	2 722 895	25 677 063	1 008 000	7.0	750 000	6 750 000	4.1	2 839 523	18 131 089	659 486	11.3	
1940	1 807 009	36 519 781	1 612 300	8.1	1 000 000	12 750 000	4.7	1 603 449	26 148 350	979 454	12.4	
1945	1 266 674	35 947 491	1 750 000	5.2	550 000	22 500 000	4.5	2 900 955	34 321 230	1 417 153	6.0	
1947	1 040 719	37 888 644	1 825 000	5.0	2 100 000	25 000 000	4.5	5 173 377	35 019 397	1 979 164	4.5	
1948	4 965 312	42 253 956	2 125 000	4.5	3 100 000	28 000 000	3.9	6 931 448	39 574 306	2 506 291	4.0	
1949	7 791 670	48 895 626	2 750 000	3.9	5 093 786	33 000 000	3.5	13 272 299	50 246 606	4 357 286	4.0	

<sup>1)</sup> Säästöpankki Torkkellilla oli v. 1948 tappiota 2 039 866 mk ja v. 1949 voittoa 177 711 mk. Sen omat rahastot olivat v. 1948 17 103 027 mk ja v. 1949 15 469 034 mk sekä eläkerahasto molempina vuosina 1 401 947 mk. <sup>2)</sup> Vuoden puhtaan voiton y.m. siirron jälkeen. <sup>3)</sup> Säästöpankojoiden saamisista säästö- ja karttuvallita tilillä.

<sup>1)</sup> Sparbanken Torkel bokförde år 1948 förlust 2 039 866 mk och år 1949 vinst 177 711 mk. Dess egna fonder voro år 1948 17 103 027 mk och år 1949 15 469 034 mk samt pensionsfonden båda åren 1 401 947 mk. <sup>2)</sup> Efter överföring av årets nettovinst n.m. <sup>3)</sup> Av insättarnas tillgodohavanden å spar- och kapitalräkning.

C. Antolainaus  
Utlåning

Vuosi År	Annettuja lainoja Utgivna lån		Maksettua ja pois- tettuja lainoja Återbetalda och avskrivna lån		Lainoja vuoden päätyessä Utestående lån vid årets utgång		Siltä • Därav						Keskimääräinen laina veikattuaa konton Medelbelopp per skuldsedel Mk
	Luku Antal	1 000 mk	Kokonaan maksettua Helt åter- betalda	Maksettu y- määrä Återbetal- da <sup>1)</sup> belopp 1 000 mk	Luku Antal	1 000 mk	Klännytystä vastaan Mot inteckning		Takausta vastaan Mot borgen		Irtainta panttia vastaan Mot lös pant		
							1 000 fmk	%	1 000 mk	%	1 000 mk	%	
<b>Helsingin säästöpankki • Helsingfors sparbank</b>													
1910	177	3 267	76	1 721	841	21 359	13 810	64.7	2 264	10.6	5 285	24.7	25 398
1915	83	1 132	162	3 177	1 015	24 822	16 402	66.1	2 410	9.7	6 010	24.2	24 456
1920	220	15 841	264	7 846	681	30 622	9 274	30.3	1 326	4.3	20 022	65.4	44 967
1925	221	16 364	135	5 882	1 164	93 940	69 716	74.2	3 973	4.2	20 251	21.6	80 704
1930	579	47 756	335	32 713	2 037	236 202	190 589	80.7	12 808	5.4	32 805	13.9	115 956
1935	888	95 412	494	50 901	3 468	333 198	269 144	80.8	17 586	5.3	46 468	13.9	96 078
1940	150	13 095	666	35 445	4 482	516 291	433 568	84.0	25 094	4.8	57 629	11.2	115 192
1945	634	154 720	964	76 332	3 120	590 683	526 304	89.1	18 185	3.1	46 194	7.8	189 321
1947	534	112 096	580	56 765	3 082	690 131	595 380	86.3	26 525	3.8	68 226	9.9	223 923
1948	777	276 733	704	93 491	3 155	873 373	739 168	84.6	44 142	5.1	90 063	10.3	276 822
1949	999	342 355	616	113 379	3 538	1 102 349	932 272	84.6	51 977	4.7	118 100	10.7	311 574
<b>Suomalainen säästöpankki</b>													
1910	83	834	36	679	324	3 709	3 300	89.0	298	8.0	111	3.0	11 447
1915	70	858	58	711	552	5 786	5 316	91.9	328	5.7	142	2.4	10 482
1920	142	2 328	142	737	632	14 829	12 477	84.2	909	6.1	1 443	9.7	23 464
1925	146	4 954	93	1 752	1 012	33 659	28 650	85.1	1 626	4.8	3 383	10.1	33 260
1930	87	2 938	195	6 509	1 993	74 587	51 566	69.1	6 147	8.3	16 874	22.6	37 425
1935	563	36 669	504	14 866	2 399	110 203	87 586	79.5	7 770	7.0	14 847	13.5	45 937
1940	75	5 125	377	12 694	2 275	245 194	218 627	89.2	13 892	5.6	12 675	5.2	107 778
1945	534	128 685	634	59 545	1 676	408 614	378 822	92.7	16 519	4.0	13 273	3.3	243 803
1947	278	52 860	288	33 486	1 612	444 909	414 165	93.1	16 349	3.7	14 395	3.2	275 998
1948	503	205 220	846	75 915	1 776	581 892	544 092	93.5	17 283	3.0	20 517	3.5	327 642
1949	672	368 633	391	148 235	2 057	802 290	719 123	89.6	53 280	6.6	29 887	3.7	390 029
<b>Työväen säästöpankki • Arbetarsparbanken</b>													
1910	8	136	5	31	23	253	227	89.8	20	7.9	6	2.3	10 981
1915	4	339	8	319	41	693	672	97.0	11	1.6	10	1.4	16 893
1920	75	2 759	60	1 371	124	3 643	3 479	95.5	81	2.2	83	2.3	29 375
1925	334	15 424	123	2 495	647	59 059	56 582	95.8	550	0.9	1 927	3.3	91 281
1930	210	11 019	218	23 218	1 666	132 820	121 088	91.2	416	0.3	11 316	8.5	79 724
1935	462	11 590	319	6 898	1 694	121 920	113 758	93.3	397	0.3	7 765	6.4	71 972
1940	65	9 765	292	11 213	2 463	178 588	160 648	90.0	3 789	2.1	14 151	7.9	72 508
1945	286	114 760	689	45 276	1 275	274 283	263 699	96.1	4 641	1.7	5 943	2.2	215 124
1947	280	199 685	362	65 119	1 265	635 490	500 047	78.7	129 288	20.3	6 155	1.0	502 364
1948	257	239 501	256	103 591	1 266	771 400	604 482	78.4	150 411	19.5	16 507	2.1	609 321
1949	407	381 136	283	76 715	1 390	1 075 821	909 508	84.5	152 645	14.2	13 668	1.3	773 972
<b>Säästöpankki Torkkeli • Sparbanken Torkel</b>													
1948	53	26 466	68	16 183	87	26 575	20 367	76.6	547	2.1	5 661	21.3	305 460
1949	89	37 058	47	9 851	129	53 782	36 099	67.1	1 280	2.4	16 403	30.5	416 915

<sup>1)</sup> Myös lyhennetty määrä ja luottotappiot • <sup>2)</sup> Inkl. amorterade belopp och kreditförluster.

**Muist.:** Säästöpankit myöntävät myös luottoa shekkitalilla. Vv. 1920—33 säästöpankit sitä paitsi myönsivät kassakreditiviiluoitoa sekä diskonttasivat vekseleitä (ks. v:n 1935 vuosikirjan taul. 243).

**Anm.:** Sparbankerna bevilja även kredit å checkräkning. Åren 1920—33 beviljade sparbankerna dessutom kassakreditiv samt diskonterade växlar (se tab. 243 i 1935 års årsbok).

**179. Postisäästöpankkiliike <sup>1)</sup> vuosina 1920—49**  
**Rörelsen vid postsparbankerna <sup>1)</sup> åren 1920—49**

Vuosi ja toimisto År och kontor	Panoja Insättningar		Ottoja Uttagningar		Enemmän panoja (+) tai ottoja (—) Överskott av insätt- ningar (+) eller ut- tagningar (—)
	Luku Antal	Mk	Luku Antal	Mk	
<b>1949</b>					
<i>Kanta-Helsingin alue • Det gamla stadsområdet</i>					
Postisäästöpankin toimisto Postsparbankens kontor.	19 643	404 989 813	25 357	547 447 775	— 142 457 962
Helsinki, pääpostikonttori H:fors, huvudpostkontoret	36 971	342 366 650	67 661	359 814 824	— 17 448 174
lennätinasema II telegrafstation II..	5 072	39 499 435	7 847	33 247 432	+ 6 252 003
haaraosasto I Helsingfors, filial I..	14 495	106 949 332	20 265	90 395 613	+ 16 553 719
" II " " II..	2 294	16 402 118	3 352	12 588 262	+ 3 813 856
Kallio " III Berghäll " III..	26 032	183 278 702	29 336	133 826 963	+ 49 451 739
Töölö " IV Tölö " IV..	8 315	65 682 124	11 151	46 452 476	+ 19 229 648
Vallila, Harju " V Vallgård, Ås " V..	9 998	62 540 155	8 697	39 985 188	+ 22 554 967
Helsinki " VI Helsingfors " VI..	3 682	28 689 291	5 119	20 466 996	+ 8 222 295
" XXVII " " XXVII..	9 208	73 735 705	15 402	68 481 412	+ 5 254 293
" XXX " " XXX..	4 582	35 953 067	6 232	26 644 705	+ 9 308 362
" XXXI " " XXXI..	1 880	15 370 472	2 821	10 797 007	+ 4 573 465
Pasila Böle.....	883	5 757 297	735	2 768 929	+ 2 988 368
Käpylä Kottby.....	4 041	30 333 173	3 946	18 828 750	+ 11 504 423
Suomenlinna Sveaborg.....	1 244	8 348 888	1 137	4 774 784	+ 3 574 104
Vanhakaupunki Gammelstaden.....	2 102	14 928 265	1 724	7 431 152	+ 7 497 113
<i>Yhteensä • Summa</i>	<b>150 442</b>	<b>1 434 824 487</b>	<b>210 782</b>	<b>1 423 952 268</b>	<b>+ 10 872 219</b>
<i>Liitosalue • Inkorporeringsområdet</i>					
Lauttasaari Drumsö.....	2 083	12 701 991	2 248	9 435 689	+ 3 266 302
Munkkiniemi Munksnäs.....	1 800	11 426 421	2 177	8 186 246	+ 3 240 175
Huopalahti Höplaks.....	1 217	6 835 767	1 003	3 225 863	+ 3 609 904
Pitäjänmäki Sockenbacka.....	1 207	8 368 273	790	3 941 819	+ 4 426 454
Pakila Baggböle.....	1 783	9 948 029	1 132	5 849 776	+ 4 098 253
Vanha Käpylä Gamla Kottby.....	641	3 168 635	526	1 529 864	+ 1 638 771
Oulunkylä Äggelby.....	704	4 709 771	566	2 187 195	+ 2 522 576
Pukinmäki Bocksbacka.....	577	2 836 836	372	1 298 443	+ 1 538 393
Malmi Malm.....	2 078	15 167 681	1 651	9 335 548	+ 5 832 133
Tapanila Mosabacka.....	1 494	11 014 473	1 193	7 064 630	+ 3 949 843
Kulosaari Brändö.....	377	2 527 154	443	2 037 189	+ 489 965
Herttoniemi Hertonäs.....	914	6 605 574	555	3 033 247	+ 3 572 327
Marjaniemi Marudd.....	156	953 882	104	316 916	+ 636 966
Vartiokylä Botby.....	418	2 764 679	427	1 620 381	+ 1 144 298
Santahamina Sandhamn.....	692	4 505 223	937	2 863 948	+ 1 641 275
Matinkylä Mattby.....	316	1 902 599	189	859 990	+ 1 042 609
Nordsjö Nordsjö.....	253	1 178 603	179	833 645	+ 344 958
Vantaa Vanda.....	191	1 165 832	113	629 868	+ 535 964
Hämeenkylä Tavastby.....	86	744 485	74	237 053	+ 507 432
<i>Yhteensä • Summa</i>	<b>16 987</b>	<b>108 525 908</b>	<b>14 679</b>	<b>64 487 310</b>	<b>+ 44 038 598</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>167 429</b>	<b>1 543 350 395</b>	<b>225 461</b>	<b>1 488 439 578</b>	<b>+ 54 910 817</b>
1948.....	119 098	930 272 023	207 902	856 304 475	+ 73 967 548
1947.....	106 649	647 401 874	206 066	904 344 695	— 256 942 821
1946.....	104 024	512 078 140	216 036	758 387 144	— 246 309 004
1945.....	102 303	481 625 715	198 710	443 368 817	+ 38 256 898
1944.....	•	174 324 294	•	173 565 876	+ 758 418
1940.....	18 683	46 188 940	44 676	62 769 527	— 16 580 587
1935.....	18 086	14 849 261	24 194	17 578 208	— 2 728 947
1930.....	13 210	10 981 136	15 393	11 755 405	— 774 269
1925.....	12 022	7 418 812	12 714	9 214 082	— 1 795 270
1920.....	10 368	4 864 800	5 487	1 846 638	+ 3 018 162

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät kaupunkialueella olevat postitoimistot sekä ne postiasemat, jotka toimivat Helsingin postikonttorin alaisina, vaikkakin osa niistä sijaitsee kaupunkialueen ulkopuolella. V. 1949 olivat Matinkylän, Nordsjön, Vantaan ja Hämeenkylään postiasemat kaupunkin rajojen ulkopuolella.

<sup>1)</sup> Här i ingå på stadsområdet befintliga postexpeditioner samt postanstalter, som underlyda Helsingfors postkontor, ehuru en del befinner sig utanför stadsområdet. År 1949 voro Mattby, Nordsjö, Vanda och Tavastby belägna utanför stadsområdet.

*Helsingin tilast. vuosik. 1951 • Statist. årsb. f. Hfors 1951*

### 180. Raastuvanoikeudessa vireillepannut vararikkoasiat vuosina 1925—50 Vid rådstuvurätten anhängiggjorda konkursmål åren 1925—50

Kuukausi Månad	Vararikkoahakemuksen tekijä Konkursansökan gjord av						Kuitlipöytä osakas Delägare i sterbhus	Yhteensä vararikkoja			Kaikkiaan Totaalsumma	Vararikkovaliallisen toimiala Konkursgåldenårens näringsgren				
	Velallinen Gäldenären		Velkoja Fördringsägaren		Velallinen Gäldenären			Summa konkurser				Maanviljelys Jordbruk	Kauppa Handel	Teollisuus Industri	Muu Annan	
	Yksityinen Enskild	Osakeyhtiö Aktieföretag	Muu Annan	Yksityinen Enskild	Osakeyhtiö Aktieföretag	Muu Annan		Yksityinen Enskild	Osakeyhtiö Aktieföretag	Muu Annan						
<b>1950</b>																
Tammikuu	Januari	2	3	—	23	5	—	3	28	8	—	36	—	1	5	30
Helmikuu	Februari	—	5	—	25	8	—	2	27	13	—	40	—	1	8	31
Maaliskuu	Mars	3	2	—	19	20	1	1	23	22	1	46	—	1	19	26
Huhtikuu	April	1	3	—	15	8	—	1	17	11	—	28	—	—	8	20
Toukokuu	Maj	1	4	—	4	6	—	—	5	10	—	15	—	—	10	5
Kesäkuu	Juni	—	2	—	4	3	—	1	5	5	—	10	—	2	2	6
Heinäkuu	Juli	—	2	—	1	—	—	3	4	2	—	6	—	—	2	4
Elokuu	Augusti	—	—	1	1	—	—	—	1	—	1	2	—	—	—	2
Syyskuu	September	—	2	—	14	19	1	3	17	21	1	39	—	4	14	21
Lokakuu	Oktober	—	1	—	16	11	4	—	16	12	4	32	—	1	11	20
Marraskuu	November	—	1	—	13	19	—	1	14	20	—	34	—	2	14	18
Joulukuu	December	1	—	—	9	6	—	2	12	6	—	18	—	1	3	14
<b>Yhteensä • Summa</b>		<b>8</b>	<b>25</b>	<b>1</b>	<b>144</b>	<b>105</b>	<b>6</b>	<b>17</b>	<b>169</b>	<b>130</b>	<b>7</b>	<b>306</b>	<b>—</b>	<b>13</b>	<b>96</b>	<b>197</b>
1949		21	67	2	89	39	—	25	135	106	2	243	—	16	59	168
1948		4	17	—	38	16	1	18	60	33	1	94	—	8	19	67
1947		3	6	—	43	10	1	25	71	16	1	88	—	6	9	73
1945		—	2	1	28	7	2	13	41	9	3	53	—	11	—	42
1940		10	21	1	39	12	1	52	101	33	2	136	—	44	22	70
1935		102	21	2	159	26	3	23	284	47	5	336	—	154	11	171
1930		184	79	6	302	50	1	37	523	129	7	659	—	351	9	299
1925		69	31	1	147	11	—	21	237	42	1	280	1	150	9	120

### 181. Halkojen tuonti meritse kotimaan paikkakunnilta vuosina 1947—50 Införseln av ved sjöledes från inrikes orter åren 1947—50

Lääni ja kunta Län och kommun	Määrä • Mängd m <sup>3</sup>				Lääni ja kunta Län och kommun	Määrä • Mängd m <sup>3</sup>			
	1947	1948	1949	1950		1947	1948	1949	1950
<b>Uudenmaan lääni Nylands län</b>					Dragsfjärd	793	—	—	—
Bromarv	2 984	200	530	760	Kemiö • Kimito	1 732	—	—	—
Hanko • Hangö	—	—	—	142	Vestanfjärd	—	—	—	—
Tenhola • Tenala	820	—	—	—	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 493</b>	—	—	—
Tammisaari • Ekenäs	1 316	205	—	477	<b>Ahvenanmaan maa- kunta • Landskapet Åland</b>				
Snappertuna	3 519	1 262	1 831	410	Åland	160	—	—	—
Inkoo • Ingå	7 156	2 908	3 178	1 630	<b>Kymen lääni Kymmene län</b>				
Espoo • Esbo	—	80	—	—	Pyhtää • Pyttis	650	530	922	—
Helsingin mlk • Helsinge	40	—	—	—	Kymi • Kymmene	205	1 811	200	—
Sipoo • Sibbo	670	907	560	—	Kotka	230	1 852	270	—
Porvoo • Borgå	23 071	4 306	2 067	2 825	Haapasaari • Aspö	—	—	155	—
Porvoon mlk • Borgå lk	—	168	400	—	Hamina • Fredrikshamn	530	656	1 485	—
Pernaja • Pernå	12 651	7 102	6 923	5 365	Vehkalahti	690	—	—	—
Loviisa ja Valkom • Lovisa och Valkom	12 263	9 395	7 727	2 797	Virolahti	14 598	3 009	1 560	—
Ruotsinpyhtää • Strömfors	1 361	286	1 784	1 560	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>16 903</b>	<b>7 858</b>	<b>4 592</b>	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>65 851</b>	<b>26 819</b>	<b>25 000</b>	<b>15 966</b>	<b>Kaikkiaan • Inalles</b>	<b>86 407</b>	<b>34 677</b>	<b>29 592</b>	<b>15 966</b>
<b>Turun ja Porin lääni Åbo och Björneborgs län</b>									
Turku • Åbo	330	—	—	—					
Parainen • Pargas	638	—	—	—					



**182. Arvopaperipörssi vuosina 1912—50 <sup>1)</sup>  
Fondbörsen åren 1912—50 <sup>1)</sup>**

Vuosi År	Jäseniä ajanjakson päätyessä Medlemmar vid periodens slut				Osakeyhtiöitä, joiden osakkeet ajan- jakson päätyessä olivat rekisteröidyt Aktieföretag, vilkas aktier vid periodens slut voro inregistrerade								Myynti • Försäljning			
	Pankkeja Banker	Firmor Tollimitä	Yksityisiä henkilöitä Eksidida personer	Summa	Pankkiyhdistä Bankföretag	Vakuutusyhtiöitä Försäkringsföretag	Kulkuyhtiöitä Kommunikations- företag	Industriellia Industriella företag	Teollisuusyhtiöitä Övriga företag	Muuta yhtiöitä Summa	Tehyjiä kauppiaita Ävslutade köp	Osakkeita <sup>2)</sup> Aktier <sup>2)</sup>		Merkki- semissol- keuksia Tekni- nings- rätter	Obliga- tioita Obliga- tioner	
												Luku Antal	Myynti- arvo Saluvärde 1 000 mk			Myynti- arvo Salu- värde 1 000 mk
1912—15	7	4	16	27	13	9	6	22	5	55	3 615	28 995	10 295	—	89	
1916—20	11	28	9	48	14	10	5	53	7	89	193 524	4 782 545	2 757 617	—	2	
1921—25	9	10	3	22	15	7	3	35	6	66	68 091	4 361 341	699 954	—	56 589	
1926—30	10	12	2	24	13	6	1	33	5	58	97 757	5 739 518	1 833 682	15 273	138 113	
1931—35	6	12	1	19	7	4	1	23	1	36	68 308	3 669 048	1 092 556	2 789	110 485	
1936—40	6	10	1	17	6	4	1	22	3	36	69 294	2 854 969	1 642 801	41 898	136 944	
1941—45	5	9	1	15	7	4	1	31	3	46	74 860	3 310 195	3 154 179	111 947	—	
1946—50	6	12	—	18	6	4	1	29	7	47	90 326	4 678 921	5 687 568	294 861	2 303 523	
1946 ..	5	10	1	16	7	4	1	31	4	47	16 794	681 799	929 131	110 853	147 570	
1947 ..	5	12	1	18	7	4	1	31	4	47	17 607	674 344	892 021	4 322	352 777	
1948 ..	6	12	1	19	6	4	1	33	4	48	18 241	855 637	720 540	7 808	547 574	
1949 ..	6	12	—	18	6	4	1	30	7	48	15 764	970 787	1 139 723	28 640	448 594	
1950 ..	6	12	—	18	6	4	1	29	7	47	21 920	1 496 354	2 006 153	143 238	807 008	

<sup>1)</sup> Arvopaperipörssi aloitti toimintansa lokak. 7 p:nä 1912; elok. 4 p:stä 1914 maalisk. 8 p:nä 1915 ja kesäk. 1 p:stä syysk. 1 p:nä viillemäinittuna vuonna pörssi oli suljettuna. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät debenturit ja osuustodistukset.

<sup>1)</sup> Fondbörsen begynte sin verksamhet den 7 okt. 1912; från den 4 aug. 1914 till den 8 mars 1915 samt från den 1 juni till den 1 sept. sistnämnda år var börsen stängd. <sup>2)</sup> Här ingå debentures och andelsbevis.

**183. Kaupungin tuonnin ja viennin arvo sekä tullinkanto koko maahan ver-  
rattuna vuosina 1885—1949**

**Värdet av stadens import och export samt tulluppbörden i förhållande till  
hela landets åren 1885—1949**

Vuosi År	Tuonti • Import			Vienti • Export				Tullinkanto <sup>2)</sup> Tulluppbörd <sup>2)</sup>			
	Koko maa <sup>1)</sup> Hela landet <sup>1)</sup>		Helsinki Helsingfors	Koko maa Hela landet		Helsinki Helsingfors		Koko maa Hela landet		Helsinki Helsingfors	
	1 000 mk		%	1 000 mk		%		1 000 mk		%	
1885..	108 776	24 687	22.7	89 853	5 021	5.6	15 781	3 636	23.0		
1890..	140 602	32 489	23.1	92 421	5 945	6.4	23 301	6 502	27.9		
1895..	150 346	34 741	23.1	142 935	8 980	6.3	25 147	6 908	27.5		
1900..	270 756	66 222	24.5	197 731	11 069	5.6	41 983	13 364	31.8		
1905..	269 761	68 288	25.3	247 792	16 821	6.8	40 509	12 755	31.5		
1910..	385 398	117 498	30.5	290 142	16 245	5.6	52 582	19 279	36.7		
1915..	559 519	143 573	25.7	266 462	26 045	9.8	42 743	13 689	32.0		
1920..	3 633 908	1 676 674	46.1	2 926 422	363 809	12.4	432 549	164 215	38.0		
1925..	5 524 546	2 391 777	43.3	5 573 506	662 597	11.9	1 208 731	468 650	38.8		
1930..	5 251 046	2 577 436	49.1	5 404 158	639 144	11.8	1 457 055	649 347	44.6		
1935..	5 344 394	2 674 015	50.0	6 240 506	767 159	12.3	1 556 833	671 014	43.1		
1940..	9 164 180	2 739 777	29.9	2 874 609	255 285	8.9	958 062	397 046	41.4		
1945..	6 820 533	3 197 707	46.9	5 227 792	356 809	6.8	436 080	127 596	29.3		
1946..	24 273 954	11 750 408	48.4	23 050 520	2 500 282	10.8	2 529 043	1 784 972	70.6		
1947..	46 970 505	25 355 187	54.0	45 228 129	5 416 063	12.0	4 704 181	3 021 737	64.2		
1948..	66 369 193	33 461 963	50.4	56 504 846	5 738 070	10.2	9 482 378	6 139 381	64.7		
1949..	66 277 623	39 067 390	58.9	65 606 154	7 549 075	11.5	12 923 900	9 182 954	71.1		

<sup>1)</sup> Tiedot vuolta 1905—30 eivät ole samat kuin virallisen tilaston vastaavat tiedot, koska tässä taulukossa koko maata samoin kuin myös Helsinkiä koskeviin lukuihin sisältyy maahan tuodun muuttotavaran arvo, mikä v:sta 1903 on jätetty pois virallisen kauppatalaston luvusta. <sup>2)</sup> Palautuksia y. m. vähentämättä.

<sup>1)</sup> Uppgifterna för åren 1905—30 överensstämmer ej med motsvarande uppgifter i den officiella statistiken, emedan i siffrorna för hela landet, liksom även i siffrorna för Helsingfors, ingår värdet av importerat flyttgods, vars värde däremot fr. o. m. år 1903 utelämnats ur den officiella handelsstatistiken. <sup>2)</sup> Utan avdrag av restitutioner m. m.





185. Tärkeimmät tuonti- ja vientitavarat vuosina 1944—49  
De viktigaste import- och exportvarorna åren 1944—49

Tavaralaji Varuslag	1944	1945	1946	1947	1948	1949
	Tonnia • Ton					
<b>Tuonti • Import</b>						
Lihaa, suolattua • Kött saltat	482	564	1 020	353	451	0
Suolattua silliä • Salt sill	834	1 058	3 185	5 671	6 344	4 818
Voita • Smör	1 892	1 846	2 034	981	5 516	273
Syötäviä hedelmiä ja marjoja • Ätbara frukter och bär	934	62	1 930	4 737	11 288	17 274
Kahvia, paahtamatonta • Kaffe, orostat	6	196	3 315	4 717	7 833	10 150
Vehnää, jauhamatonta • Vete, omalen	30 398	25 420	13 619	42 863	—	236
Ruista, " • Råg, "	54 869	35 739	12 642	45 358	7 031	539
Maissia, " • Majs, "	394	—	1 994	6 917	8 959	1 015
Vehnäjauhoja, -ryynejä ja -hiutaleita • Vetemjöl, -gryn och -flingor	2 003	14	4 123	35 874	0	1
Vehnäleseitä ja rehujaouhoja • Vetekl och fodermjöl	—	—	—	7 019	21 894	502
Sianihraa (laardi) • Svinfett (lard)	693	193	607	3 433	701	804
Kookosöljyä • Kokosolja	—	1 594	564	1 671	6 000	6 736
Sokeria • Socker	2 956	2 648	4 972	16 957	24 652	25 145
Alkoholijuomia • Alkoholdrycker:						
tynnyreissä • på tunnor	650	—	536	888	1 259	1 903
muissa astioissa <sup>1)</sup> • på andra kärl <sup>1)</sup>	714	1	396	153	217	512
Öljykakkuja, -kakkujauhoja ja rouheita • Oljekakor, -kaks- mjöl och kross	376	—	1 474	9 443	28 446	34 282
Tupakkaa, valmistamatonta • Tobak, oarbetad	446	212	522	904	1 988	579
Kivihillitä, antrasiittia ja koksia • Stenkol, antracit och koks	316 317	56 347	265 247	478 873	682 239	311 486
Kivennäisöljyä, raakaa, kivennäisöljyn raakatislettä ja juok- sevaa tislusjätettä (masuttia) • Mineralolja, rå, rådestillat och flytande destillatavfall (masut)	197	2 835	19 627	53 772	70 484	34 609
Bensiiniä ja raskasbensiiniä • Bensin och tungbensin	2 275	654	16 427	51 338	70 533	73 245
Moottoripetrolia ja paloöljyä • Motorpetroleum och fotogen	—	3 814	10 743	9 026	14 968	10 373
Kivennäisvoiteluöljyjä • Mineralsmörjoljor	5 015	2 010	5 053	13 215	13 451	10 970
Kalsinoitua soodaa • Kalcinerad soda	6 594	1 353	3 882	8 354	12 545	4 875
Väriä, lakkaa ja vernissaa • Färger, lack och fernissa	2 514	2 746	4 875	7 100	11 907	14 180
Typpilannoitteita • Kvävegödningsmedel	9 049	6 553	4 709	24 718	9 947	6 607
Fosfaatilannoitteita • Fosfatgödningsmedel	4	1 826	11 348	55 183	54 885	15 292
Kalilannoitteita • Kaligödningsmedel	11 772	1 127	3 539	9 906	7 170	15 479
Vuotia ja nahkoja • Hudar och skinn	593	—	588	1 319	2 628	890
Kautsua, raakaa • Kautschuk, rå	569	375	961	3 429	3 902	4 908
Automobiilinkorenkaita • Automobiltytteringar	240	0	2 485	2 290	1 949	914
Luonnon- ja tekosilkkiiä • Natur- och konstsilke	452	2	51	262	372	478
Villaa • Ull	56	759	350	1 118	1 955	2 321
Villa- ja karvalankaa • Garn av ull och av djurhår	76	0	25	129	215	1 019
Villa- ja karvakankaita • Tyger av ull och av djurhår	94	7	122	197	471	903
Puuvillaa ja puuvillajätteitä • Bomull och bomullsavfall	6	794	733	332	283	1 009
Puuvillalankaa • Garn av bomull	176	1	42	227	238	275
Puuvillakankaita • Vävnader av bomull	89	2	214	445	895	2 199
Linoleumia y. m. samanlaisia tuotteita • Linoleum och andra dylrika tillverkningar	106	—	158	452	607	1 186
Muuri- y. m. tiiliä • Mur- och annat tegel	4 540	2 020	5 155	5 330	9 359	21 892
Takkirautaa • Tackjärn	900	576	1 135	3 575	2 992	5 962
Tankorautaa ja -terästä • Stångjärn och -stål	20 007	5 166	27 778	53 500	44 246	47 468
Rauta- ja teräslankaa • Järn- och ståltråd	1 468	754	4 256	5 749	4 280	8 069
Levyä, rauta- ja teräs- sekä vannerautaa • Plåt, järn- och stål- samt bandjärn	11 159	12 532	21 969	37 948	35 991	51 549
Putkia ja putkenosia • Rör och rördelar	4 228	2 731	4 095	11 036	12 096	24 585
Rata- ja raitiotiekiskoja, niiden aluslevyjä y. m. s. • Järnvägs- och spårväggskenor, deras underlagsplåtar m. m. dyl.	305	—	4 433	7 789	7 618	7 088
Maatalous- ja meijerikoneita sekä -laitteita • Lantbruks- och mejerimaskiner samt -apparater	1 323	187	453	860	2 196	3 116
Lyijyä, valmistamatonta • Bly, obearbetad	2 100	1 460	2 619	5 180	2 348	4 951

<sup>1)</sup> Määrä ilmoitettu 1 000 litroissa.

<sup>2)</sup> Kvanttiten uppgiven i 1 000 liter.

Ks. muist. siv. 196 • Se anm. på sid. 197.

## Jatkoa • Fortsättning

Tavaralaji Varuslag	1944	1945	1946	1947	1948	1949
	Tonnia • Ton					
Höyrykattiloita, koneita ja mekaanisia laitteita sekä niiden irrallisia osia • Ångpannor, maskiner och mekaniska apparater samt lösa delar till dem	5 250	544	7 109	10 160	16 609	17 631
Sähkökoneita, -laitteita ja -tarvikkeita; niiden irrallisia osia • Elektriska maskiner, apparater och förnödenheter; lösa delar till dem	3 105	423	1 765	3 318	5 098	7 164
Automobiilejä <sup>1)</sup> • Automobiler <sup>1)</sup>	176	2	1 248	808	1 616	3 132
Automobiilien alustoja <sup>1)</sup> • Underreden till automobiler <sup>1)</sup>	104	10	2 517	2 429	1 961	1 044
Aluksia <sup>1)</sup> • Fartyg <sup>1)</sup>	2	2	24	41	21	15
<b>Vienti • Export</b>						
Juustoa • Ost	—	494	534	137	75	3 668
Puolukoita • Lingon	2	0	312	88	19	1 535
Asbestia • Asbest	1 902	598	867	1 368	1 871	1 731
Graniittia ja gneissia • Granit och gneis	—	—	1 301	785	688	1 316
Tulitikkuja • Tändstickor	371	39	892	990	479	940
Paperipuita <sup>2)</sup> • Pappersved <sup>2)</sup>	6 640	256	—	—	3 811	58 845
Kaivospölkkyjä <sup>2)</sup> • Gruvstolar <sup>2)</sup>	—	—	25 762	22 919	6 409	3 589
Lankkuja, höyläämättömiä <sup>2)</sup> • Plankor, ohyvlade <sup>2)</sup>	8 027	4 197	4 128	3 304	6 826	8 544
Soiroja ja kepeasiroja, höyläämättömiä <sup>2)</sup> • Battens och scantlings, ohyvlade <sup>2)</sup>	3 438	5 105	12 387	23 454	31 195	44 129
Lautoja ja kepealautoja, höyläämättömiä <sup>2)</sup> • Bräder och planschetter, ohyvlade <sup>2)</sup>	3 560	5 023	13 447	16 128	27 448	39 229
Lautoja ja kepealautoja, höylättyjä <sup>2)</sup> • Bräder och planschetter, hyvlade <sup>2)</sup>	0	—	1 521	1 860	1 822	304
Laatikkolautoja, höyläämättömiä <sup>2)</sup> • Lådbräder, ohyvlade <sup>2)</sup>	1 181	—	1 675	5 101	3 342	6 851
Faneeriviiluja ja faneeria, ristiinliimattua <sup>2)</sup> • Fanerskivor och faner, korslimmat <sup>2)</sup>	10 085	1 100	17 636	37 220	41 037	44 779
Lankarullia • Trådrullar	374	29	210	506	682	488
Puutaloja ja parakkeja • Trähus och baracker	5 307	—	2 580	505	16	250
Puuhioketta, kuivaa • Slipmassa, torr	3 845	—	3 230	203	1 594	6 391
Sulfittiselluloosaa, kuivaa • Sulfitcellulosa, torr	4 097	685	4 297	9 381	15 109	15 337
Sulfaattiselluloosaa, kuivaa • Sulfatcellulosa, torr	1 148	—	1 577	6 534	5 522	2 906
Kartonkia • Kartong	2 860	1 371	7 384	12 748	11 888	7 103
Pahvia, erikseen mainitsematonta • Papp, ej särskilt nämnd: valkoista • vit	2 088	415	2 729	6 944	4 869	2 499
ruskeata • brun	561	732	1 644	2 977	2 812	1 354
Sanomalehtipaperia • Tidningspapper	2 688	622	8 445	28 754	19 644	15 931
Kirjoitus- ja painopaperia, muuta • Skriv- och tryckpapper, annat	2 842	0	3 601	10 450	8 088	6 720
Voima- ja luonnonruskeata käärepaperia • Kraft- och naturbrunt omslagspapper	1 260	755	9 885	13 669	13 326	13 051
Pergamentti- ja pergamiinipaperia • Pergament- och pergaminpapper	278	448	2 039	4 631	4 179	3 140
Muuta käärepaperia, silkki- ja savukepaperia • Annat omslagspapper, silkes- och cigarrettpapper	319	144	3 853	6 369	5 547	5 389
Paperia, erikseen mainitsematonta • Papper ej särskilt nämnt	710	74	434	773	970	749
Paperisäkkejä • Papperssäckar	3 754	—	441	848	843	822
Pahvi-, paperi- ja paperivanuketeoksia, muita • Arbeten av papp, papper och pappersmassa, andra	415	41	331	1 248	327	217
Teoksia graniittista tai muusta kovasta kivistä, hiottuja tai kiilloitettuja • Arbeten av granit eller annan hård sten, slipade eller polerade	9	0	527	1 028	135	425
Hygieenisia ja sanitääri- sekä talousesineitä, keraamisia • Hygieniska och sanitära artiklar samt hushållsföremål, keramiska	2 145	798	2 462	3 384	2 755	2 960
Takkirautaa • Tackjärn	—	150	0	—	—	339
Kuparia, valmistamatonta • Koppar, oarbetad	22	2	—	—	650	3

<sup>1)</sup> Määrä ilmoitettu kappaleissa. <sup>2)</sup> Määrä ilmoitettu kuutiometreissä.  
<sup>1)</sup> Kvantitетен uppgiven i stycketal. <sup>2)</sup> Kvantitетен uppgiven i kubikmeter.

186. Ulkomailta kaupunkiin meritse saapunut ja ulkomaille meritse lähetetty tavara vuosina 1940—49  
Från utlandet till staden sjöledes anlänt och till utlandet sjöledes avsänt gods åren 1940—49

A. Saapunut tavara • Anlänt gods

Vuosi ja kuukausi År och månad	Viljaa Spannmål			Kivihilitä ja koksia Stenkol och koks			Koneita, rautaa y. m. raskasta tavaraa Maskiner, järn o. a. tungt gods			Kappaletavaraa Styckegods			Öljyä Oljor			Muuta tavaraa Annat gods		
	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa
Tonnia • Ton																		
<b>1949</b>																		
Tammik. Jan. . .	—	—	—	4 479	3 613	8 092	5 423	306	5 729	23 402	8 310	31 712	747	11 005	11 752	21 636	892	22 528
Helmik. Febr. . .	—	—	—	5 494	4 588	10 082	733	299	1 032	18 951	8 143	27 094	—	207	207	1 163	2 845	4 008
Maalisk. Mars . .	—	—	—	3 390	—	3 390	1 210	822	2 032	23 469	7 293	30 762	10 639	—	10 639	12 486	340	12 826
Huhtik. April . .	1 500	—	1 500	2 552	—	2 552	2 476	325	2 801	21 129	8 696	29 825	8 400	—	8 400	9 740	6 123	15 863
Toukok. Maj . . .	538	—	538	14 006	165	14 171	—	991	991	19 127	14 051	33 178	8 289	4 721	13 010	10 205	4 839	15 044
Kesäk. Juni . . .	—	—	—	5 516	—	5 516	2 138	—	2 138	19 113	10 320	29 433	7 935	2 258	10 193	9 629	8 350	17 979
Heinäk. Juli . . .	—	—	—	14 877	—	14 877	501	2 052	2 553	27 892	15 413	43 305	8 237	4 554	12 791	7 494	5 216	12 710
Elok. Aug. . . . .	—	23	23	27 780	—	27 780	140	222	362	10 554	6 026	16 580	3 864	318	4 182	15 043	6 201	21 244
Syysk. Sept. . . .	—	326	326	66 874	—	66 874	—	1 290	1 290	24 606	11 409	36 015	4 932	5 521	10 453	18 062	10 189	28 251
Lokak. Okt. . . . .	—	—	—	54 806	500	55 306	—	1 137	1 137	26 295	16 755	43 050	9 614	172	9 786	22 485	13 995	36 480
Marrask. Nov. . . .	—	250	250	67 539	1 674	69 213	—	810	810	23 882	10 088	33 970	4 627	7 725	12 352	11 147	12 043	23 190
Jouluk. Dec. . . . .	5 217	—	5 217	78 203	1 552	79 755	1 282	785	2 067	26 356	14 475	40 831	7 618	2 533	10 151	9 762	9 915	19 677
<b>Yht. • Summa</b>	<b>7 255</b>	<b>599</b>	<b>7 854</b>	<b>345 516</b>	<b>12 092</b>	<b>357 608</b>	<b>13 903</b>	<b>9 039</b>	<b>22 942</b>	<b>264 776</b>	<b>130 979</b>	<b>395 755</b>	<b>74 902</b>	<b>39 014</b>	<b>113 916</b>	<b>148 852</b>	<b>80 948</b>	<b>229 800</b>
1948. . . . .	17 124	22 050	39 174	539 178	129 581	668 759	97 128	52 032	149 160	165 071	64 508	229 579	16 405	137 368	153 773	112 309	126 537	238 846
1947. . . . .	19 604	109 743	129 347	162 259	367 556	529 815	11 502	27 650	39 152	197 636	119 472	317 108	37 762	106 410	144 172	77 328	143 115	220 443
1946. . . . .	9 622	28 682	38 304	149 538	117 824	267 362	9 128	9 469	18 597	116 508	86 003	202 511	1 286	65 739	67 025	46 926	51 157	98 083
1945. . . . .	48 967	15 217	64 184	50 080	16 341	66 421	4 192	4 278	8 470	22 399	9 721	32 120	2 154	39	2 193	28 366	24 064	52 430
1944. . . . .	71 728	9 966	81 694	300 751	19 028	319 779	3 307	12 405	15 712	43 069	57 373	100 442	1 494	2 488	3 982	58 523	15 893	74 416
1943. . . . .	81 629	604	82 233	428 238	7 021	435 259	8 181	54 035	62 216	95 529	118 684	214 213	2 519	2 471	4 990	109 150	40 500	149 650
1942. . . . .	106 986	1 084	108 070	297 449	11 475	308 924	7 853	37 903	45 756	110 077	109 055	219 132	3 430	3 125	6 555	84 274	20 627	104 901
1941. . . . .	23 622	—	23 622	196 628	63 499	260 127	3 860	8 434	12 294	55 185	89 526	144 711	1 936	1 697	3 633	44 611	15 839	60 450
1940. . . . .	18 069	2 255	20 324	197 602	143 387	340 989	13 892	6 966	20 858	62 189	55 446	117 635	5 169	1 271	6 440	53 255	40 318	93 573

B. Lähetetty tavara • Avsant gods

Vuosi ja kuukausi År och månad	Sahattua puutavaraa Sågvirke			Paperipuita Pappersved			Muuta puutavaraa Andra trävaror			Paperia, selluloosaa ja puuhioketta Papper, cellulosa och slipmassa			Kappaletavaraa Styckegods			Muuta tavaraa Annat gods		
	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa	Suomalaisilla aluksilla Med finska fartyg	Ulkomailla aluksilla Med utländska fartyg	Yhteensä Summa
<b>1949</b>																		
Tammik. Jan. . . . .	909	476	1 385	6 085	2 310	8 395	—	—	—	3 107	2 129	5 236	1 724	2 119	3 843	3 455	1 906	5 361
Helmik. Febr. . . . .	95	207	302	976	11 837	12 813	—	—	—	3 184	3 736	6 920	574	1 517	2 091	3 153	3 291	6 444
Maalisk. Mars . . . . .	312	251	563	683	4 326	5 009	200	1 067	1 267	3 595	7 288	10 883	1 549	1 088	2 637	2 045	2 546	4 591
Huhtik. April . . . . .	332	83	415	—	11 913	11 913	—	276	276	1 248	1 504	2 752	1 774	1 464	3 238	1 839	1 267	3 106
Toukok. Maj . . . . .	23	1 034	1 057	2 986	6 119	9 105	22	510	532	1 714	2 350	4 064	2 565	2 012	4 577	2 330	2 235	4 565
Kesäk. Juni . . . . .	—	1 419	1 419	3 321	6 201	9 522	724	164	888	631	716	1 347	3 449	1 752	5 201	1 848	1 607	3 455
Heinäk. Juli . . . . .	766	3 105	3 871	—	1 680	1 680	1 400	—	1 400	2 171	1 269	3 440	1 594	1 872	3 466	2 673	1 111	3 784
Elok. Aug. . . . .	1 280	2 390	3 670	—	—	—	391	—	391	857	764	1 621	1 268	753	2 021	1 307	689	1 996
Syysk. Sept. . . . .	823	582	1 405	—	470	470	—	—	—	858	1 859	2 717	4 130	1 278	5 408	2 538	1 218	3 756
Lokak. Okt. . . . .	749	1 176	1 925	4 051	—	4 051	—	—	—	3 052	1 876	4 928	3 463	2 156	5 619	2 435	2 025	4 460
Marrask. Nov. . . . .	87	2 431	2 518	—	—	—	1 312	25	1 337	1 367	4 745	6 112	4 769	3 307	8 076	5 092	1 679	6 771
Jouluk. Dec. . . . .	722	3 206	3 928	—	—	—	—	270	270	2 114	5 766	7 880	7 595	4 986	12 581	4 181	2 849	7 030
<i>Yht. • Summa</i>	<i>6 098</i>	<i>16 360</i>	<i>22 458</i>	<i>18 102</i>	<i>44 856</i>	<i>62 958</i>	<i>4 049</i>	<i>2 312</i>	<i>6 361</i>	<i>23 898</i>	<i>34 002</i>	<i>57 900</i>	<i>34 454</i>	<i>24 304</i>	<i>58 758</i>	<i>32 896</i>	<i>22 423</i>	<i>55 319</i>
1948 . . . . .	5 279	12 281	17 560	3 559	3 840	7 399	941	1 100	2 041	49 668	33 565	83 233	24 669	18 365	43 034	34 977	17 630	52 607
1947 . . . . .	5 095	10 477	15 572	—	—	—	20 829	4 483	25 312	33 273	56 844	90 117	19 689	23 759	43 448	28 989	24 848	53 837
1946 . . . . .	2 353	6 366	8 719	—	—	—	11 789	13 301	25 090	19 359	24 179	43 538	16 009	11 187	27 187	19 038	15 321	34 359
1945 . . . . .	630	3 666	4 296	—	—	—	—	—	—	1 629	1 622	3 251	5 686	1 081	6 767	1 642	1 555	3 197
1944 . . . . .	2 314	1 224	3 538	545	9 035	9 580	986	190	1 176	12 058	6 639	18 697	21 700	7 966	29 666	19 944	8 153	28 097
1943 . . . . .	4 109	4 065	8 174	14 718	—	14 718	1 690	90	1 780	36 057	18 394	54 451	31 605	16 451	48 056	22 570	13 436	36 006
1942 . . . . .	2 691	1 453	4 144	13 476	16 071	29 547	1 804	34	1 838	24 685	14 118	38 803	18 742	10 446	29 188	30 491	9 155	39 646
1941 . . . . .	1 146	1 376	2 522	30 551	12 969	43 520	2 456	4 680	7 136	34 752	36 154	70 906	7 332	5 092	12 424	33 288	17 473	50 761
1940 . . . . .	—	1 297	1 297	13 936	25 556	39 492	—	3 509	3 509	10 167	3 937	14 104	11 661	6 816	18 477	4 807	6 961	11 768

*Muist. 1:* Tämän taulukon perusaineisto on saatu alusten päälliköiltä (tai meklareilta), jolloin paljousmäärät enimmäkseen on ilmoitettu konnossementtien mukaan.

*Muist. 2:* Lastin on perusaineistossa useimmiten ilmoitettu olevan kappaletavaraa, kun pienehköjä, taulukossa erikoisesti mainittuja paperi-, puutavara-y. m. eriä on laivattu yhdessä muun tavarankanssa. Taulukossa erikseen mainittujen tavaralajien tuonti- ja vientimäärät ovat sen vuoksi minimimääriä.

*Ann. 1:* Primäruppgifterna för denna tabell ha avgivits av fartygens befälhavare (eller mäklare), varvid kvantitetsuppgifterna i regel angivits enligt konnossementen.

*Ann. 2:* Då smärre partier papper, trävaror o. a. i tabellen specificerade varor utskleppats tillsammans med annat gods, har vid avgivandet av primäruppgifterna lasten i dess helhet ofta betecknats som styckegods. Siffrorna för införseln och utförseln av de specificerade varuslagen äro därför minimisiffror.

# 187. Tullikamarin ulkomaisessa kauppamerenkulussa selvittämät alukset vuosina 1920—49

## Av tullkammaren i utrikes handelssjöfart klarerade fartyg åren 1920—49

A. Vuosina 1920—49 • Åren 1920—49

Vuosi År	Tuloksetyetyt alukset • Inklarerade fartyg						Lähtöselvitetyt alukset • Utklarerade fartyg					
	Kaikki Samtliga		Niistä • Därav				Kaikki Samtliga		Niistä • Därav			
			Tuoden lastia Helsingin Med last till Helsingfors		Suomalaisia Finska				Vieden lastia Helsingistä Med last från Helsingfors		Suomalaisia Finska	
	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>
1920	1 402	534 584	1 072	494 537	622	207 795	1 387	446 898	883	392 236	712	194 456
1925	1 843	974 034	1 721	929 297	660	328 708	1 365	647 241	886	584 441	532	261 783
1930	1 985	1 525 754	1 900	1 460 771	921	583 520	1 626	1 264 057	1 203	1 010 691	762	455 457
1935	1 764	1 579 775	1 662	1 499 518	961	640 676	1 527	1 433 307	1 330	1 256 403	886	588 335
1940	670	432 224	598	392 428	405	237 807	663	432 088	320	179 265	401	241 905
1942	637	728 631	596	700 152	416	331 354	642	735 189	320	241 394	417	330 443
1943	819	736 291	717	667 853	522	404 910	831	743 674	447	324 262	532	407 773
1944	455	350 570	386	306 409	358	261 679	456	350 783	243	169 348	362	265 009
1945	295	177 194	273	154 457	191	112 503	287	173 678	105	65 571	182	108 252
1946	785	764 045	727	705 842	392	258 353	780	756 999	423	382 886	393	258 828
1947	1 061	1 285 639	988	1 208 030	475	336 904	1 049	1 261 056	548	507 528	466	325 913
1948	1 327	1 342 364	1 253	1 279 684	750	627 630	1 351	1 368 573	704	661 721	766	633 374
1949	1 569	1 424 267	1 398	1 320 027	837	704 123	1 573	1 439 883	919	871 432	840	717 943

## B. Vuonna 1949 • År 1949

Aluksen kotimaa; lähtö- tai määrämaa Fartygets hemland; avgångs- eller destinationsland		Tuloksetyetyt alukset Inklarerade fartyg				Lähtöselvitetyt alukset Utklarerade fartyg			
		Kaikki Samtliga		Niistä tuoden lastia Helsingin Därav med last till Helsingfors		Kaikki Samtliga		Niistä vieden lastia Helsingistä Därav med last från Helsingfors	
		Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>
<i>Kotimaan mukaan • Efter hemland</i>									
Suomi	Finland	837	704 123	789	675 760	840	717 943	436	358 816
Ruotsi	Sverige	185	200 389	167	184 081	184	200 273	155	164 491
Norja	Norge	64	58 998	55	47 489	64	58 998	42	33 004
Tanska	Danmark	76	58 664	64	48 873	76	58 664	47	43 446
Islanti	Island	3	2 525	3	2 525	3	2 525	2	2 362
Iso-Britannia	Storbritannien	58	97 620	50	88 170	60	99 708	45	54 386
Saksa	Tyskland	73	32 013	29	13 212	73	31 968	67	29 615
Alankomaat	Nederländerna	189	53 915	160	46 504	189	53 675	54	23 276
Ranska	Frankrike	1	761	1	761	1	761	—	—
Puola	Polen	16	12 128	14	10 612	15	11 370	14	10 612
Neuvostoliitto	Sovjetunionen	34	42 424	34	42 424	35	43 291	34	42 060
Kreikka	Grekland	1	1 091	—	—	1	1 091	1	1 091
Yhdysvallat	Förenta Staterna	32	159 616	32	159 616	32	159 616	22	108 273
<i>Yhteensä • Summa</i>		<i>1 569</i>	<i>1 424 267</i>	<i>1 398</i>	<i>1 320 027</i>	<i>1 573</i>	<i>1 439 883</i>	<i>919</i>	<i>871 432</i>

<sup>1)</sup> Nettoeksteritonnia.  
<sup>1)</sup> Nettoregisterston.



## Jatkoa • Fortsättning

Aluksen kotimaa; lähtö- tai määrämaa Fartygets hemland; avgångs- eller destinationsland		Tuloselvitetyt alukset Inklarerade fartyg				Lähtöselvitetyt alukset Utklarerade fartyg			
		Kaikki Samtliga		Niistä tuoden lastia Helsinkiin Därav med last till Helsingfors		Kaikki Samtliga		Niistä vieden lastia Helsingistä Därav med last från Helsingfors	
		Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>	Luku Antal	Tonni- määrä <sup>1)</sup> Tontal <sup>1)</sup>
<i>Lähtö- tai määrämaan<sup>2)</sup> mukaan Efter avgångs- eller destinationsland<sup>2)</sup></i>									
Ruotsi	Sverige	353	248 251	296	207 151	345	264 711	249	179 197
Norja	Norge	49	30 408	47	29 464	35	20 698	34	20 499
Tanska	Danmark	176	119 565	160	106 236	214	134 756	114	90 898
Islanti	Island	4	3 708	4	3 708	3	3 545	3	3 545
Färösaaret	Färöarna	—	—	—	—	1	242	—	—
Iso-Britannia ja Pohjois-Irlanti	Storbritannien och Norra Irland	261	208 400	247	195 675	205	198 015	130	122 611
Irlannin Vapaaavaltio	Irländska Fristaten	—	—	—	—	3	3 561	2	2 321
Saksa	Tyskland	109	47 674	71	31 930	100	45 935	78	33 379
Alankomaat	Nederländerna	156	80 685	146	75 978	213	109 511	80	48 625
Belgia	Belgien	65	57 627	63	57 186	59	54 494	29	29 955
Ranska	Frankrike	22	15 610	22	15 610	49	41 134	28	24 583
Puola	Polen	215	146 693	185	131 741	190	135 408	64	30 621
Neuvostoliitto	Sovjetunionen	21	27 056	19	26 758	20	22 614	16	18 658
Romania	Rumänien	13	50 077	13	50 077	11	42 372	1	2 204
Jugoslavia	Jugoslavien	—	—	—	—	1	2 226	1	2 226
Portugali	Portugal	3	4 403	3	4 403	3	2 453	2	1 491
Espanja	Spanien	4	6 259	4	6 259	—	—	—	—
Italia	Italien	3	3 547	3	3 547	13	12 974	6	5 990
Albania	Albanien	2	2 364	2	2 364	—	—	—	—
Kreikka	Grekland	8	11 869	8	11 869	2	3 164	2	3 164
Malta	Malta	—	—	—	—	2	4 392	2	4 392
Turkki	Turkiet	1	792	1	792	—	—	—	—
Persia	Persien	2	8 281	2	8 281	—	—	—	—
Syyria	Syrien	—	—	—	—	—	—	—	—
Israel	Israel	2	3 548	2	3 548	2	3 548	2	3 548
Kypros	Cypern	—	—	—	—	1	1 790	1	1 790
Libanon	Libanon	—	—	—	—	1	1 368	1	1 368
Britt. Etu-Intia	Britt. Främre-Indien	2	9 802	2	9 802	—	—	—	—
Kanada	Kanada	3	8 602	3	8 602	3	6 165	3	6 165
Yhdysvallat	Förenta staterna	55	200 070	55	200 070	62	232 475	48	181 848
Meksiko	Mexiko	1	3 031	1	3 031	1	2 773	1	2 773
Kuuba	Kuba	2	8 104	2	8 104	—	—	—	—
Panama	Panama	—	—	—	—	1	4 289	1	4 289
Alankomaiden Länsi- Intia	Nederländska Västindien	10	46 697	10	46 697	3	14 867	1	4 358
Venezuela	Venezuela	1	4 817	1	4 817	—	—	—	—
Brasilia	Brasilien	3	8 777	3	8 777	2	6 390	1	3 135
Argentiina	Argentina	7	19 711	7	19 711	10	27 750	3	8 738
Chile	Chile	—	—	—	—	—	—	—	—
Kolumbia	Columbia	4	17 006	4	17 006	3	11 539	1	4 337
Uruguay	Uruguay	—	—	—	—	1	2 995	1	2 995
Egypti	Egypten	1	2 204	1	2 204	5	5 602	5	5 602
Tunisia	Tunisien	—	—	—	—	1	792	1	792
Algeria	Algeriet	—	—	—	—	1	826	1	826
Marokko	Marocko	7	6 762	7	6 762	3	1 977	3	1 977
Kanarian saaret	Kanarieöarna	1	2 740	1	2 740	—	—	—	—
Ranskan L.-Afrikka	Franska Väst-Afrika	—	—	—	—	1	247	1	247
Ranskan Somalimaa	Franska Somalilandet	—	—	—	—	1	4 521	1	4 521
Britt. Etelä-Afrikka	Britt. Sydafrika	3	9 127	3	9 127	1	3 324	1	3 324
Australia	Australien	—	—	—	—	1	4 440	1	4 440
<i>Yhteensä • Summa</i>		<i>1 569</i>	<i>1 424 267</i>	<i>1 398</i>	<i>1 320 027</i>	<i>1 573</i>	<i>1 439 883</i>	<i>919</i>	<i>871 432</i>
Siitä suoraan ulkomailta tai ulkomaille • Därav direkt från eller till utlandet		1 334	1 143 063	1 229	1 085 427	806	784 137	612	503 078

1) Nettoregisteritonia. 2) Se maa, jossa viimeinen lastaus- ja ensimmäinen purkaussatama sijaitsee.

1) Nettoregisteriton. 2) Det land, varest sista lastnings- och första lossningshamnen är belägen.

## 188. Saapuneet alukset vuosina 1896—1950 • Ankomna fartyg åren 1896—1950

## A. Erikoistietoja vuodelta 1950 • Detaljuppgifter för år 1950

S a t a m a H a m n	Ulkomainen merenkulku Utrikes sjöfart		Rannkkoliikenne Kusttrafik		Yhteensä Summa	
	Luku Antal	Nettorek.- tonnia Nettoreg- ton	Luku Antal	Nettorek.- tonnia Nettoreg- ton	Luku Antal	Nettorek.- tonnia Nettoreg- ton
Sörnästen satama • Sörnäs hamn .....	233	168 924	717	45 410	950	214 334
Sörnästen rantatien laiturit • Bryggorna vid Sörnäs strandväg .....	—	—	57	2 487	57	2 487
Hakanliemen- ja Siltavuorenrannat • Hagnäs- och Brobergskajerna .....	—	—	1 120	46 040	1 120	46 040
Pohjoissatama • Norra hamnen .....	26	1 450	181	4 861	207	6 311
Katajanokka • Skatudden .....	586	510 498	29	915	615	511 413
Muut Eteläsataman osat • Övriga delar av Södra hamnen .....	234	207 424	175	1 003	409	208 427
Merisatama • Havshamnen .....	—	—	22	617	22	617
Saukonlaituri • Utterkajen .....	278	228 256	2	774	280	229 030
Muut Länsisataman osat • Övriga delar av Västra hamnen .....	712	525 920	556	53 587	1 268	579 507
Herttoniemi • Hertonäs .....	45	45 523	17	1 694	62	47 217
Muut satamat ja laiturit • Övriga hamnar och kajer Reti <sup>1)</sup> • Redden <sup>1)</sup> .....	16	9 160	—	—	16	9 160
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>2 131</i>	<i>1 697 356</i>	<i>2 985</i>	<i>160 553</i>	<i>5 116</i>	<i>1 857 909</i>
<i>Siitä • Därav</i>						
19 nettorek.-tonnin vetoisia ja sitä suurempia aluksia • Fartyg om 19 nettoreg.-ton o. däröver Koneella kulkevia • Maskindrivna .....	2 124	1 691 708	2 467	117 698	4 591	1 809 406
Muita • Andra .....	4	5 603	138	39 806	142	45 409
Alle 19 nettorek.-tonnin vetoisia aluksia • Fartyg under 19 nettoreg.-ton Koneella kulkevia • Maskindrivna .....	3	45	380	3 049	383	3 094
Muita • Andra .....	—	—	—	—	—	—

<sup>1)</sup> Tähän on laskettu myös Pihlajasaarella ja Häkansvikissä käyneet tankkilaivat.

<sup>1)</sup> Hit ha hänförts även de tankfartyg, som anlöpt Rönnskär och Häkansvik.

## B. Vuosina 1896—1950 • Åren 1896—1950

Vuosi Å r	Luku Antal	Nettorek.tonnia Nettoreg.ton	Vuosi Å r	Luku Antal	Nettorek.tonnia Nettoreg.ton
			<i>Keskimäärin • I medeltal</i>		
1941 .....	1 703	461 537	1896—1900 .....	7 494	607 833
1942 .....	3 351	1 102 319	1901—05 .....	7 577	639 986
1943 .....	3 264	991 251	1906—10 .....	8 151	784 044
1944 .....	2 764	927 579	1911—15 .....	9 087	773 733
1945 .....	4 052	1 139 997	1916—20 .....	5 517	526 971
1946 .....	3 960	1 429 204	1921—25 .....	7 138	1 163 060
1947 .....	3 423	1 589 295	1926—30 .....	8 472	1 724 009
1948 .....	3 288	1 531 572	1931—35 .....	7 093	1 693 605
1949 .....	4 031	1 658 803	1936—40 .....	7 585	1 976 497
1950 .....	5 116	1 857 909	1941—45 .....	3 027	924 537
			1946—50 .....	3 964	1 613 357

*Muist.:* Tähän taulukkoon eivät sisälly saaristossa ja kaupungin lähimmässä ympäristössä kulkevat alukset eivätkä kalastajaveneet.

*Anm.:* I denna tabell ingår ej fartyg, som trafikera skärgården och stadens närmaste omgivning, ej heller fiskarbåtar.

## 189. Kauppalaivasto vuosina 1920—49

## Handelsflottan åren 1920—49

## A. Kauppalaivaston kokoonpano • Handelsflottans sammansättning

Vuosi ja aluksen laatu År och fartygets art	Vuoden alkaessa Vid årets början			Lisäys vuoden kuluessa Ökning under året			Vähennys vuoden kuluessa Minskning under året			Vuoden päättyessä Vid årets slut		
	Aluksia Fartyg	Bruttotonnia Brutton	Nettononia Netton	Aluksia Fartyg	Bruttotonnia Brutton	Nettononia Netton	Aluksia Fartyg	Bruttotonnia Brutton	Nettononia Netton	Aluksia Fartyg	Bruttotonnia Brutton	Nettononia Netton
<b>1949</b>												
Höyryaluksia Ångfartyg ..	121	234 888	131 178	4	6 124	3 447	6	5 551	2 979	119	235 461	131 646
Moottorialuksia Motorfartyg	43	38 965	20 197	7	3 884	1 740	6	1 665	836	44	41 184	21 101
Purjealuksia <sup>1)</sup> Segelfartyg <sup>1)</sup>	10	1 395	1 023	2	196	122	1	199	138	11	1 392	1 007
Proomuja Pråmar ....	31	4 132	3 608	2	86	78	5	506	439	28	3 712	3 247
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>205</b>	<b>279 380</b>	<b>156 006</b>	<b>15</b>	<b>10 290</b>	<b>5 387</b>	<b>18</b>	<b>7 921</b>	<b>4 392</b>	<b>202</b>	<b>281 749</b>	<b>157 001</b>
1948 .....	212	269 525	153 262	12	17 119	8 372	19	7 264	5 628	205	279 380	156 006
1947 .....	163	152 819	84 526	57	121 555	73 793	8	4 849	5 057	212	269 525	153 262
1946 .....	127	116 213	65 100	43	41 259	22 252	7	4 653	2 826	163	152 819	84 526
1945 .....	161	161 617	89 084	15	4 443	2 772	49	49 847	26 756	127	116 213	65 100
1944 .....	180	187 717	104 202	10	6 716	3 254	29	32 816	18 372	161	161 617	89 084
1943 .....	181	185 878	103 439	12	8 901	4 727	13	7 062	3 964	180	187 717	104 202
1942 .....	174	208 899	116 944	26	7 882	4 982	19	30 903	18 487	181	185 878	103 439
1941 .....	162	211 996	119 262	22	22 007	12 558	10	25 104	14 876	174	208 899	116 944
1940 .....	151	214 412	119 890	29	12 345	7 836	18	14 761	8 464	162	211 996	119 262
1935 .....	162	236 884	136 691	15	24 641	14 183	36	83 256	48 638	141	178 269	102 236
1930 .....	171	150 345	90 072	4	4 214	2 896	10	6 878	4 249	165	147 681	88 719
1925 .....	137	•	48 318	10	•	12 248	13	•	3 224	134	•	57 342
1920 .....	228	•	52 476	25	•	4 593	83	•	15 715	170	•	41 354

## B. Kauppalaivaston suuruus • Handelsflottans storlek

Vuosi ja suuruusluokat, bruttorek.-tonnia År och dräktighetsgrupper, bruttoreg.-ton	Höyryaluksia Ångfartyg		Moottorialuksia Motorfartyg		Purjealuksia <sup>1)</sup> Segelfartyg <sup>1)</sup>		Proomuja Pråmar		Yhteensä Summa	
	Luku Antal	Tonnimäärä Tontal	Luku Antal	Tonnimäärä Tontal	Luku Antal	Tonnimäärä Tontal	Luku Antal	Tonnimäärä Tontal	Luku Antal	Tonnimäärä Tontal
<b>1949</b> 19— 99 .....	4	309	5	273	7	433	11	489	27	1 504
100— 199 .....	10	1 293	20	2 487	3	324	14	1 936	47	6 040
200— 499 .....	8	2 190	10	3 591	—	—	2	751	20	6 532
500— 999 .....	9	6 750	—	—	1	635	1	536	11	7 921
1 000—1 499 .....	25	31 570	1	1 224	—	—	—	—	26	32 794
1 500—1 999 .....	22	38 394	1	1 997	—	—	—	—	23	40 391
2 000—2 999 .....	21	47 212	2	4 966	—	—	—	—	23	52 178
3 000— .....	20	107 743	5	26 646	—	—	—	—	25	134 389
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>119</b>	<b>235 461</b>	<b>44</b>	<b>41 184</b>	<b>11</b>	<b>1 392</b>	<b>28</b>	<b>3 712</b>	<b>202</b>	<b>281 749</b>
1948 .....	121	234 888	43	38 965	10	1 395	31	4 132	205	279 380
1947 .....	128	229 125	41	34 555	10	928	33	4 917	212	269 525
1946 .....	91	131 914	28	15 172	10	863	34	4 870	163	152 819
1945 .....	79	108 268	6	2 092	10	1 178	32	4 675	127	116 213
1944 .....	110	145 675	11	9 929	6	908	34	5 105	161	161 617
1943 .....	124	168 283	10	12 946	4	825	42	5 663	180	187 717
1942 .....	125	166 569	10	12 927	3	662	43	5 720	181	185 878
1941 .....	126	185 901	11	18 318	2	593	35	4 087	174	208 899
1940 .....	115	185 306	12	21 898	3	943	32	3 849	162	211 996
1935 .....	109	172 371	7	2 878	1	43	24	2 977	141	178 269
1930 .....	91	136 501	11	3 234	3	1 617	60	6 329	165	147 681
1925 .....	72	48 287	6	596	6	3 739	50	4 720	134 <sup>2)</sup>	57 342
1920 .....	82	26 152	9	1 159	23	6 853	56	7 190	170 <sup>2)</sup>	41 354

1) Apukonein tai ilman. 2) Nettorekisteritonnina.

1) Med eller utan hjälpmaskin. 2) Nettoregister-tonn.

**190. Varastoimis- ja laiturihuoltotoiminta<sup>1)</sup> satamissa vuosina 1900—50  
Upplagringsverksamheten och kajkontrollen<sup>1)</sup> i hamnarna åren 1900—50**

Vuosi År	Varastoon pantuja tavaraita Insatta varor		Varastosta otettuja tavaraita Uttagna varor		Tavaroita vuoden päättyessä Vid årets utgång inneliggande varor			Yleisen varaston tallettajille annettuja Åt insättare å allmänt upplag utfärdade		Laiturihuolto Kajkontroll		Makasiiniosakeyhtiön Magasinsaktiebolagets		
	Pantojen luku Insättningsposter	Tavaramäärä Varumängd	Ottolien luku Uttagningsposter	Tavaramäärä Varumängd	A allmänt upplag	Yleisessä talletusvarastossa	Tullivarastossa Å tullindeferlag	Yhteensä Summa	Talletusodotuksia ymää varantteja Upplagsbevis jämte warrants	Käsitellyä tavaralahetyksiä Behandlade varoförsändelser	Tonnia Ton	Tulot Inkomster	Menot Utgifter	Vuosi- voitto Års- vinst
1900 ..	921	10 574	4 113	8 971	6 501	—	6 501	858	337	—	—	74	47	27
1905 ..	1 201	8 058	6 401	8 622	4 171	206	4 377	1 088	225	—	—	80	47	33
1910 ..	3 268	14 431	12 853	13 234	6 934	465	7 399	2 964	144	—	—	174	90	84
1915 ..	1 485	7 995	5 474	9 190	2 097	50	2 147	1 383	34	—	—	192	138	54
1920 ..	1 591	10 904	3 492	10 503	5 709	55	5 764	1 401	182	—	—	907	697	210
1925 ..	8 156	27 616	24 262	28 175	8 584	19	8 603	7 472	617	—	—	4 221	3 242	979
1930 ..	8 027	25 144	25 673	24 112	8 982	33	9 015	7 388	523	—	—	7 203	5 973	1 230
1935 ..	7 828	22 820	28 926	18 132	12 138	457	12 595	7 629	140	97 331	185 429	8 698	7 517	1 181
1940 ..	918	17 829	5 898	20 169	—	—	10 436	903	15	20 575	83 659	8 291	8 289	2
1945 ..	1 029	13 737	4 621	11 132	—	—	6 950	1 016	13	7 150	39 253	—	—	—
1947 ..	1 182	15 388	4 238	14 409	—	—	5 271	1 176	6	46 073	397 669	—	—	—
1948 ..	1 463	25 556	6 431	16 659	—	—	14 168	1 453	10	56 546	418 702	—	—	—
1949 ..	1 732	20 742	8 945	22 754	—	—	12 156	1 718	28	71 430	462 766	—	—	—
1950 ..	2 245	14 836	9 320	21 578	—	—	5 414	2 317	25	84 122	496 609	—	—	—

<sup>1)</sup> V:n 1944 loppuun Helsingin makasiiniosakeyhtiön harjoittama.

<sup>2)</sup> T.o.m. år 1944 utövad av Helsingfors magasinsaktiebolag.

**191. Yleisten satamanosturien ja satamajäänsärkijöiden käyttö vuosina 1930—50  
Anlitan det av de allmänna lyftkranarna i hamnarna samt av hamnisbrytarna  
åren 1930—50**

Vuosi År	Nosturien käyttö Anlitan det av lyftkranarna						Aluksia, jolta avusti Fartyg, assisterade av	
	Rahapajan- ja Makasiini- laiturien nosturit Kranarna å Mynt- och Magasins- kajerna	Makasiini- laiturin 25-tonnin nosturi 25-tonns kranen å Magasins- kajen	Laivalaiturin nosturit Kranarna å Skeppskajen	Saukonlaiturin hillinosturit Kolkranarna å Utterkajen			Satama- hinaaja Hercules <sup>1)</sup> Hamn- bogserångaren Hercules <sup>1)</sup>	Satamajään- särkijä Otso Hamn- isbrytarens Otso
				Käyttö- tunteja Driftstimmar	Laivoista purettu kivi- hiiltä ja koksia Lossat stenkol och koks från fartyg	Hiihtarhoista kuormattu kivi- hiiltä ja koksia Lastat stenkol och koks från kolkårdarna		
1930 ..	5 287	421	9 190	9 445	241 841	32 178	46	—
1935 ..	5 619	317	9 659	9 848	270 318	38 556	55	—
1940 ..	10 110	245	11 333	8 973	235 064	22 120	22	—
1945 ..	7 581	315	10 091	11 190	56 478	48 053	—	93
1947 ..	26 271	666	28 044	16 614	467 990	51 884	—	<sup>2)</sup> 96
1948 ..	24 407	571	24 667	17 658	544 867	56 304	—	<sup>2)</sup> 92
1949 ..	23 681	402	26 354	11 654	292 539	42 241	—	20
1950 ..	27 554	625	28 804	20 460	494 727	45 619	—	<sup>2)</sup> 46

<sup>1)</sup> Myyty maaliskuun 31 p:nä 1944. <sup>2)</sup> Pakko-otettuna valtion käytössä jäänsärkijöitä varten Hangon, Turun ja Ahvenanmaan saaristoissa <sup>13/2</sup>/<sub>2</sub>—<sup>29/4</sup>/<sub>4</sub> 1947, avustaan 45 alusta, <sup>13/2</sup>/<sub>2</sub>—<sup>27/3</sup>/<sub>3</sub> 1948 avustaan 33 alusta ja <sup>14/2</sup>/<sub>2</sub>—<sup>11/3</sup>/<sub>3</sub> 1950 avustaan 5 alusta. Lisäksi uusi satamajäänsärkijä Turso avusti v. 1950 183 alusta.

<sup>1)</sup> Sald den 31 mars 1944. <sup>2)</sup> Tvångsrekvirerad av staten för isbrytarassistenterna i Hangö, Åbo och Ålands skärgård <sup>13/2</sup>/<sub>2</sub>—<sup>29/4</sup>/<sub>4</sub> 1947, <sup>13/2</sup>/<sub>2</sub>—<sup>27/3</sup>/<sub>3</sub> 1948 och <sup>14/2</sup>/<sub>2</sub>—<sup>11/3</sup>/<sub>3</sub> 1950. Assisterat resp. 45, 33 och 5 fartyg. Dessutom assisterade den nya hamnisbrytaren Turso år 1950 183 fartyg.

## 192. Matkustajaliikenne aluksilla suoraan ulkomailta ja ulkomaille vuosina 1939—49

### Passagerartrafiken med fartyg direkt från och till utlandet åren 1939—49

Vuosi År	Kansalaisuuden mukaan Efter medborgarskap		Aluksen kotimaan mukaan Efter fartygets hemland							Yhteensä Summia
	Suomen kansalaisia Finska medborgare	Ulkomaalaisia Utlännin- gar	Suomi Finland	Viro Estland	Ruotsi Sverige	Tanska Dan- mark	Saksa Tyskland	Venäjä Ryss- land	Muut maat Andra länder	
<i>Saapuneita matkustajia • Anlända passagerare</i>										
1939 ..	19 838	28 246	24 150	11 617	3 251	•	7 243	•	1 823	48 084
1940 ..	467	827	566	451	2	•	136	•	139	1 294
1941 ..	82	182	147	9	—	—	108	—	—	264
1942 ..	95	332	72	—	—	—	355	—	—	427
1943 ..	110	288	216	—	—	—	182	—	—	398
1944 ..	99	90	180	5	—	—	4	—	—	189
1945 ..	9 811	1 585	2 950	—	8 435	•	—	•	11	11 396
1946 ..	6 472	4 537	1 987	—	7 753	951	1	186	131	11 009
1947 ..	10 020	7 809	7 434	—	9 463	531	—	236	165	17 829
1948 ..	21 816	10 130	19 983	—	9 625	1 776	—	378	184	31 946
1949 ..	21 649	13 619	20 440	—	12 511	1 844	4	317	152	35 268
<i>Lähteneitä matkustajia • Avresta passagerare</i>										
1939 ..	19 253	28 099	24 488	11 136	3 248	•	6 984	•	1 496	47 352
1940 ..	444	671	441	371	1	•	274	•	28	1 115
1941 ..	639	469	961	—	—	—	147	—	—	1 108
1942 ..	150	394	16	—	57	•	465	•	6	544
1943 ..	41	521	97	—	1	—	464	—	—	562
1944 ..	9	85	93	1	—	—	—	—	—	94
1945 ..	4 105	1 724	2 590	—	3 239	—	—	—	—	5 829
1946 ..	6 191	4 005	1 806	—	6 974	1 076	—	261	79	10 196
1947 ..	9 904	7 185	7 642	—	8 322	587	—	460	78	17 089
1948 ..	20 908	9 708	20 665	—	7 484	1 738	—	657	72	30 616
1949 ..	22 595	12 766	20 401	—	12 497	1 888	1	514	60	35 361

*Muist. 1:* Tähän sisältyvät Helsingin—Tukholman linjan vuorolaivoilla matkustaneet niissäkin tapauksissa, jolloin laivat ovat poikenneet Hankoon. *Muist. 2:* Kaupungin satamassa käyneiden turistilaivojen matkustajat sisältyvät sekä saapuneiden että lähteneiden matkustajien lukuihin.

*Anm. 1:* Häri ingå passagerarna å turbatarna på linjen Helsingfors—Stockholm även i de fall, då fartygen anlöpt Hangö. *Anm. 2:* Passagerare å turistfartyg, som anlöpt stadens hamn, ingå bland såväl ankomna som avresta passagerare.

## 193. Hotelleihin ja matkustajakoteihin<sup>1)</sup> saapuneet matkustajat vuosina 1910—50 Till hotell och resandehem<sup>1)</sup> anlända resande åren 1910—50

Vuosi År	Tammikuu Januari	Heinäk. Februari	Maalisk. Mars	Huhtik. April	Toukok. Maj	Kesäkuu Juni	Heinäkuu Juli	Elokuu Augusti	Syyskuu September	Lokakuu Oktober	Marrasku November	Joulukuu December	Koko vuosi Hela året
1910	5 473	4 930	6 256	5 898	6 386	6 110	6 462	7 674	7 724	6 871	6 103	5 411	75 298
1915	7 507	8 400	10 202	10 078	9 380	8 895	8 841	9 815	11 207	10 687	11 026	9 540	115 578
1920	6 039	5 512	6 731	6 488	6 295	6 435	5 514	7 120	7 817	8 207	8 560	7 527	82 245
1925	9 810	8 370	9 398	8 714	9 278	9 362	8 569	10 268	10 685	9 855	8 983	7 856	111 148
1930	11 246	9 162	11 569	11 941	12 260	12 528	11 696	13 216	14 455	12 259	11 036	10 777	142 145
1935	12 122	10 262	12 595	11 846	13 108	11 934	13 645	15 671	14 451	13 929	12 022	11 434	153 019
1940	7 247	8 660	13 667	23 553	24 612	19 847	20 145	20 436	24 134	22 918	21 155	19 099	225 473
1945	18 713	15 599	16 836	17 072	17 284	18 301	19 835	17 639	15 501	18 089	17 275	14 610	206 754
1946	17 802	15 687	15 001	15 972	16 728	15 898	17 874	18 523	16 864	17 732	16 652	14 057	198 790
1947	18 030	14 545	16 128	16 255	16 065	15 598	16 320	18 240	16 700	15 335	14 149	12 991	190 356
1948	18 726	12 959	15 044	15 795	15 493	16 274	17 130	18 666	17 264	15 859	17 158	11 081	191 449
1949	17 097	14 586	16 322	15 958	16 968	17 457	18 407	22 007	17 077	18 320	17 398	14 377	205 974
1950	18 295	15 645	17 409	16 354	17 903	17 688	21 420	20 823	17 593	19 093	15 717	14 875	212 815

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät yömajat y.m.s. \*) Inkl. natthärbärgen o. a. dyl. Helsingin tilast. vuosik. 1951 • Statist. årsb. f. H:fors 1951













Tavararyhmä ja -laji Varugrupp och -slag	Liikennealue, jonka asemille								Tonnia
	Toiselle Helsinkiin Tullin asemille Helsingfors	Helsingin 1) Helsingfors 1)	Riihimäen Riihimäki	Hangon Hangö	Turun Åbo	Tampereen Tammerfors	Björneborg Björneborg	Jyväskylän Jyväskylä	
<b>IV. Puutavaroita ja muita metsäntuotteita</b>									
<i>Trävaror och andra skogsprodukter</i>	6 430	1 910	1 462	491	1 779	1 115	621	527	
1 Havupuutukkeja • Barrträstockar	632	9	—	—	5	34	—	—	
2 Paperipuita • Pappersved	266	30	—	—	1	—	—	—	
3 Kaivospölkkyjä • Gruvstötter	69	56	—	1	—	—	—	—	
4 Koivutukkeja ja -pölkkyjä • Björkkubb	139	—	1	—	—	17	2	2	
5 Muuta pyöreätä puutavaraa • Annat rundvirke	85	107	11	2	13	8	—	9	
6 Veistettyä ja sahattua järeätä puutavaraa									
7 Bilade och sågade grova trävaror	149	5	10	11	14	10	10	4	
8 Lankkuja, soiroja ja lautoja • Plankor, battens och bräder	1 899	618	398	180	651	192	151	122	
9 Muuta saha- ja höyläämötavaraa • Övriga sågvaror	214	32	66	4	65	36	53	47	
10 Faneeria ja faneeriteoksia • Faner och fanerprodukter	533	72	86	29	82	113	76	77	
11 Halkoja • Ved	1 736	271	28	31	14	49	2	2	
12 Muuta polttopuuta • Annan brännved	38	9	1	13	31	59	—	—	
13 Muita • Övriga	670	701	861	220	903	597	327	264	
<b>V. Paperiteollisuustavaroita • Pappersindustrivaror</b>	2 011	1 271	2 253	686	1 614	2 240	679	1 240	
14 Puuhioketta • Trämassa	81	—	—	—	—	—	—	—	
15 Selluloosaa • Cellulosa	59	5	4	29	15	2	1	1	
16 Pahlvia, kartonkia ja teoksia niistä • Papp, kartong och tillverkningsar därav	356	645	1 454	386	715	992	261	850	
17 Paperia ja paperiteoksia • Papper och pappersfabrikat	1 498	596	764	260	841	1 207	398	372	
18 Muita • Övriga	17	25	31	11	43	39	19	17	
<b>VI. Metalliteollisuustavaroita • Metallindustrivaror</b>	36 243	14 364	23 488	6 661	20 567	28 396	9 804	18 099	
20 Takki- y.m.s. rautaa ja romua • Tack- o.a.s. järn och skrot	1 122	1 672	468	1 920	3 181	2 737	87	684	
21 Ainesrautaa ja -terästä • Ämnesjärn och -stål	30 520	6 930	16 688	2 913	10 374	17 479	4 637	11 796	
22 Koneita ja työkaluja • Maskiner och verktyg	2 594	3 270	3 656	1 230	4 586	5 061	1 887	2 986	
23 Muita • Övriga	2 007	2 492	2 676	598	2 426	3 119	3 193	2 633	
<b>VII. Kemiällisen teollisuuden raaka-aineita ja tuotteita • Kemiska industrins råämnen och produkter</b>	9 063	10 818	16 912	2 367	5 329	19 672	3 728	6 855	
25 Öljyjä, rasvoja, tervalajeja, kautsua y.m. ja valmisteita niistä • Oljor, fett, tjäror, kautschuk och tillverkningsar därav	4 439	6 892	9 015	863	2 196	11 752	1 954	4 821	
26 Kemikalioita • Kemikalier	4 395	2 270	6 844	1 199	2 384	5 412	1 072	1 785	
27 Muita • Övriga	229	1 656	1 053	305	749	2 508	702	249	
<b>VIII. Kutoma- ja punomateollisuustavaroita • Textil- och tvinnindustrivaror</b>	210	1 324	2 965	329	1 318	3 698	530	387	
29 IX. Nahka-, luu- ja karvateollisuustavaroita • Läder-, ben- och hårindustrivaror	15	77	1 699	38	317	762	142	53	
30 X. Muita tavaroita • Övriga varor	6 146	469	2 058	67	324	572	179	188	
31 <b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	112 676	83 210	143 855	22 607	58 562	93 220	30 383	44 887	

1) Ks. alav. siv. 218. 2) Tähän sisältyy 9 tonnia kauttakuluttavaraa.

tavarat on lähetetty • Trafikområde till vars stationer varorna avsänts																Yhteensä Summa
Vaasan Vasa	Kokkolan Gamla Kariby	Oulun Uleåborg	Kemin Kem	Rovaniemen Rovaniemi	Kajaanin Kajana	Joensuu	Kuopion Kuopio	St. Michel	Kokkan Kotka	Lappeenranta Vilmanstrand	Tuusulan Tuusula	Ypäjä Ypäjä	Yhtävalta Yhtävalta	Yhtävalta Yhtävalta		
715	293	335	185	147	114	248	317	320	1 504	413	700	230	19 856	1		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	680	2		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	444	3		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	719	4		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	169	5		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	380	6		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	300	7		
109	30	88	12	6	8	59	48	77	333	107	368	26	5 482	8		
22	2	22	4	2	3	14	10	11	41	12	7	—	667	9		
48	46	37	17	23	12	50	29	43	37	46	29	1	1 486	10		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 136	11		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161	12		
529	212	171	142	115	83	112	215	179	211	236	282	202	7 232	13		
1 084	691	787	465	587	372	1 193	1 077	905	1 971	1 507	778	106	23 517	14		
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	81	15		
1	1	2	12	—	—	2	14	10	3	1	—	—	162	16		
633	461	480	312	454	271	523	764	659	1 033	1 083	422	—	12 754	17		
429	211	293	116	127	98	654	287	215	882	395	349	90	10 082	18		
21	18	12	25	6	3	14	12	21	53	28	7	16	438	19		
14 856	4 582	8 975	4 408	2 595	2 144	7 370	5 362	5 863	9 493	21 018	12 356	10 254	2) 266 907	20		
246	352	98	84	31	30	2 803	115	51	86	8 645	610	—	25 022	21		
9 988	2 251	4 607	1 955	1 200	1 069	2 192	2 436	3 582	4 714	6 074	8 184	2 281	151 870	22		
2 682	1 198	2 579	1 808	749	533	1 277	1 540	1 091	2 691	4 731	2 324	5 351	2) 53 833	23		
1 940	781	1 691	561	615	512	1 098	1 271	1 139	2 002	1 568	1 238	2 622	36 182	24		
5 231	2 719	5 496	1 059	2 036	1 826	3 842	6 209	4 174	5 399	6 252	4 667	59	123 713	25		
2 726	1 799	3 572	529	1 595	1 259	2 717	4 490	2 731	3 530	4 082	2 941	42	73 945	26		
2 096	662	1 225	403	342	509	966	1 452	1 270	1 320	1 835	1 300	17	38 758	27		
409	258	699	127	99	58	159	267	173	549	335	426	—	11 010	28		
918	493	379	149	103	108	232	495	242	644	439	408	2	15 373	29		
61	176	210	26	30	26	69	50	51	64	76	184	—	4 126	30		
197	146	140	70	176	33	92	286	114	565	226	107	271	12 426	31		
39 283	20 834	29 610	13 495	11 081	8 459	24 867	29 628	25 034	36 240	51 025	29 785	11 492	2) 920 242	32		

1) Se noten på sid. 219. 2) Häri ingår 9 ton transitogods.

197. Tavaraliikenne rautatieasemilla vuosina 1920—49  
Godstrafiken å järnvägsstationerna åren 1920—49

Vuosi År	Lähetettyä pika- ja rahtitavaraa • Avsânt il- och frakktgods												Saapunutta pika- ja rahtitavaraa • Anlânt il- och frakktgods															
	Helsingfors	Helsinki	Katajanokka Skatudden	Länsisatama Västra hamnen	Sörnånen Sörnäs	Pasila Fredriksberg	Vallgård Vallila	Herttoniemi Herttonäs	Oulunkylä Äggelby	Malmi Malmi	Hoopalahti Hoplaks	Pitäjänmäki Sockenbacka	Yhteensä Summa	Helsingfors	Helsinki	Katajanokka Skatudden	Länsisatama Västra hamnen	Sörnånen Sörnäs	Pasila Fredriksberg	Vallgård Vallila	Herttoniemi Herttonäs	Oulunkylä Äggelby	Malmi Malmi	Hoopalahti Hoplaks	Pitäjänmäki Sockenbacka	Yhteensä Summa		
																											1 000 t.	
1920	289			72	6		—	—	—	—	—	—	367	498			240	40			—	—	—	—	—	—	—	778
1925	114	193	149	77	9		—	—	—	—	—	—	542	209	83	187	236	94			—	—	—	—	—	—	809	
1930	96	195	216	92	4	7	—	—	—	—	—	—	610	187	83	157	180	15	49	—	—	—	—	—	—	671		
1935	90	203	244	59	4	33	—	—	—	—	—	—	633	194	152	282	189	19	70	—	—	—	—	—	—	906		
1940	103	133	255	97	7	48	—	—	—	—	—	—	643	301	133	388	316	35	123	—	—	—	—	—	—	1 296		
1943	132	193	383	113	3	54	—	—	—	—	—	—	878	•	•	•	•	•	•	—	—	—	—	—	—	•		
1944	112	94	282	110	6	44	—	—	—	—	—	—	648	•	•	•	•	•	•	—	—	—	—	—	—	•		
1945	104	65	209	118	5	56	—	—	—	—	—	—	557	325	130	497	443	65	165	—	—	—	—	—	—	1 625		
1946	120	135	278	127	7	59	40	3	48	1	10	828	306	168	550	607	34	174	62	43	•	•	•	•	•	2 127		
1947	147	239	418	140	6	63	47	4	47	2	11	1 124	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
1948	143	259	368	128	7	70	55	4	53	1	12	1 100	169	173	361	373	21	111	41	37	88	11	27	•	•	1 412		
1949	126	198	286	126	12	57	53	2	48	1	11	920	106	141	302	300	40	69	40	29	87	11	23	•	•	1 148		

198. Rautatieasemien tulot vuosina 1920—49 • Inkomsterna å järnvägsstationerna åren 1920—49

Vuosi År	Helsinki Helsingfors	Katajanokka Skatudden	Länsisatama Västra hamnen	Sörnånen Sörnäs	Pasila Fredriksberg	Vallgård Vallila	Herttoniemi Herttonäs	Oulunkylä Äggelby	Malmi Malmi	Hoopalahti Hoplaks	Pitäjänmäki Sockenbacka	Yhteensä Summa	Siitä • Därav			% valtion- rautateiden koko tulosta % av stats- järnvägarnas totalinkomst
													Matkustaja- liikenne	Tavara- liikenne	Muut tulot	
													Passagerar- trafiken	Gods- trafiken	Övriga inkomster	
1920	50 164	—	—	4 668	448		—	—	—	—	—	55 280	25 593	28 612	1 075	14.6
1925	76 406	11 400	7 693	9 834	752		—	—	—	—	—	106 085	50 645	54 030	1 410	14.6
1930	85 240	14 309	9 155	13 433	630	292	—	—	—	—	—	123 059	58 615	63 110	1 334	15.6
1935	70 653	16 005	8 802	5 281	351	6 498	—	—	—	—	—	107 590	46 655	59 714	1 221	12.6
1940	116 222	12 298	11 934	8 642	980	12 789	—	—	—	—	—	162 865	81 491	79 342	2 032	12.8
1943	230 898	22 653	22 900	12 483	1 446	15 863	—	—	—	—	—	306 243	164 255	136 918	5 070	10.0
1944	251 475	13 078	18 134	12 352	2 124	12 829	—	—	—	—	—	309 992	191 971	113 521	4 500	10.2
1945	366 159	12 209	20 020	17 081	3 068	18 562	—	—	—	—	—	437 099	302 022	126 217	8 860	12.6
1946	536 688	44 107	65 452	40 978	4 761	42 866	15 784	5 137	26 343	2 360	10 076	794 552	416 005	363 384	15 163	13.1
1947	695 868	98 708	135 726	58 398	5 311	58 935	25 306	5 920	33 164	3 096	12 210	1 132 642	506 437	609 434	16 771	13.7
1948	1 007 777	191 471	265 219	151 222	9 718	116 593	52 020	9 804	64 252	5 244	23 814	1 897 134	653 238	1 219 529	24 367	13.9
1949	925 756	156 875	233 417	117 612	8 806	95 502	53 239	8 560	60 857	4 057	23 640	1 688 321	616 691	1 056 139	15 491	13.9

## 199. Tavaraliikenne rautatieasemilla kuljetustavan mukaan vuosina 1920—49 Godstrafiken å järnvägsstationerna efter arten av transporten åren 1920—49

Vuosi År	Varsinaista tavaraa • Egentligt gods						Lähetettyä kiittotavaraa Avsant expressgods	Lähetettyjä paketteja Avsända paket	Matka- tavaraa Resgods
	Lähetetty Avsant	Saapunut Anlänt	Kaikkiaan Inalles	Lähetetty tavara Avsant gods	Saapunut tavara Anlänt gods	Yhteensä Summa			
	Tonnia • Ton			1 000 tonnikilometriä • 1 000 tonkilometer					
1920	367 261	778 392	1 145 653	79 114	155 613	234 727	—	74 375	1 878
1925	542 058	808 969	1 351 027	95 302	140 195	235 497	—	142 661	2 352
1930	610 021	671 417	1 281 438	108 781	122 302	231 083	603 144	260 316	1 992
1935	632 590	905 998	1 538 588	104 223	158 523	262 746	499 226	503 913	1 640
1940	642 707	1 295 897	1 938 604	•	•	•	1 716 270	384 588	1 959
1941	594 468	•	•	•	•	•	1 696 747	403 232	•
1942	802 681	•	•	•	•	•	1 243 592	389 304	•
1943	878 440	•	•	•	•	•	1 006 485	373 335	•
1944	647 812	•	•	•	•	•	768 590	261 383	•
1945	557 423	1 625 434	2 182 857	111 536	426 525	538 061	1 317 654	355 858	3 363
1946 <sup>1)</sup>	725 335	1 839 010	2 564 345	163 678	480 736	644 414	1 992 855	541 690	3 285
	827 960	2 127 118	2 955 078	193 699	544 367	738 066	2 116 917	560 230	•
1947	1 124 176	•	•	•	•	•	2 827 774	507 336	2 842
1948	1 099 570	1 411 656	2 511 226	278 001	•	•	3 172 266	376 594	2 725
1949	920 242	1 148 202	2 068 444	238 771	•	•	4 218 401	•	2 297

<sup>1)</sup> Edellinen rivi tarkoittaa liikennettä Kanta-Helsingin alueen, jälkimmäinen koko kaupungin asemilta ja asemille.  
<sup>2)</sup> Den förra raden avser trafiken från och till stationer på det gamla stadsområdet, den senare på hela stadsområdet.

## 200. Matkustajaliikenne rautatieasemilla vuosina 1930—49 Passagerartrafiken å järnvägsstationerna åren 1930—49

Asema tai pysäkki <sup>1)</sup> Station eller haltpunkt <sup>1)</sup>		Lähteneitä matkustajia Avresta passagerare				Saapuneita matkustajia Anlända passagerare			
		1930	1940	1945	1949	1930	1939	1945	1949
		Tuhansia • Tusental							
Helsinki	Helsingfors	3 713	3 830	8 989	6 782	3 685	3 475	8 783	6 655
Pasila	Fredriksberg	34	221	376	198	38	186	387	200
Käpylä	Kottby	47	95	204	182	46	103	224	190
Oulunkylä	Äggelby	184	264	566	450	182	249	585	460
Pukinmäki	Boxbacka	512	218	410	259	510	214	413	261
Malmi	Malm	151	345	839	545	143	263	837	550
Tapanila	Mosabacka	162	188	460	474	157	152	462	478
Puistola	Fastböle	523	311	703	437	524	319	714	439
Huopalahti	Hoplaks	43	123	196	181	46	102	204	185
Pitäjänmäki	Sockenbacka	189	205	617	327	190	120	635	342
<i>Yhteensä • Summa</i>		<i>5 558</i>	<i>5 800</i>	<i>13 360</i>	<i>9 835</i>	<i>5 521</i>	<i>5 183</i>	<i>13 244</i>	<i>9 760</i>
Siitä • Därav									
I luokassa • I klass		•	•	•	0	•	•	•	0
II " " II " "		•	•	•	415	•	•	•	405
III " " III " "		•	•	•	9 420	•	•	•	9 355

<sup>1)</sup> Ennen v. 1949 olivat yksinomaan Helsinki, Pasila ja Käpylä kaupungin alueella.

<sup>2)</sup> Före år 1949 voro blott Helsingfors, Fredriksberg och Kottby på stadens område.

*Muist.:* Taulukosta puuttuvat konduktöörinshekki-, nauha- ja vapaalipuilla matkustaneet sekä v. 1945 myös luottokuljetustodistuksilla matkustaneet.

*Anm.:* I tabellen ingå ej resande med konduktörscheck-, band- och fribiljetter samt år 1945 med kredittransportbevis.

**201. Matkustajaliikenne rautatien pääasemalla vuosina 1920—49**  
**Passagerartrafiken på järnvägens huvudstation åren 1920—49**

*A. Yleiskatsaus • Allmän översikt*

Lähteneitä matkustajia Avresta passagerare	1920	1930	1935	1940	1945	1949
	Kaukoliikenteessä I fjärtrafik .....	672 395	868 467	748 643	979 340	2 428 296
Paikallisiikenteessä I lokaltrafik .....	2 741 550	2 768 971	2 029 050	2 824 626	6 477 143	5 026 306
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 413 945</b>	<b>3 637 438</b>	<b>2 777 693</b>	<b>3 803 966</b>	<b>8 905 439</b>	<b>6 781 546</b>
Saapuneita matkustajia Anlända passagerare	1920	1930	1935	1940	1945	1949
	Kaukoliikenteessä I fjärtrafik .....	698 737	872 597	782 177	1 054 944	2 366 645
Paikallisiikenteessä I lokaltrafik .....	2 619 934	2 757 267	1 989 958	2 733 728	6 354 648	4 922 362
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 318 671</b>	<b>3 629 864</b>	<b>2 772 135</b>	<b>3 788 672</b>	<b>8 721 293</b>	<b>6 655 350</b>

*B. Kaukoliikenne • Fjärtrafiken*

Rataosa tai asema, jonne matkustajat lähtivät tai jolta he saapuivat Bandel eller station, till eller från vilken passagerarna rest	Lähteneitä matkustajia Avresta passagerare				Saapuneita matkustajia Anlända passagerare			
	1935	1940	1945	1949	1935	1940	1945	1949
Järvenpää—Riihimäki .....	172 844	197 922	771 495	755 285	171 902	198 038	761 076	751 544
Ryttylä—Hämeenlinna .....	29 071	48 414	116 318	119 424	31 002	51 922	104 980	119 598
Parola—Sääksjärvi .....	8 535	16 912	43 277	39 324	9 504	18 824	43 197	36 996
Tampere • Tammerfors	39 936	56 010	117 660	77 720	45 910	63 212	118 597	96 395
Täkter (Tähtelä)—Karis (Karjaa) .....	17 516	21 872	29 370	15 174	20 715	26 462	32 385	16 190
Asemat nyk. Porkkalan vuokra-alueella Stationer på det nuvarande Porkkala- arrendeområdet .....	107 620	151 649	—	—	105 867	158 529	—	—
Billnäs (Pinjainen)—Salo .....	17 420	26 893	47 708	17 262	18 442	28 039	46 213	15 449
Haliikko—Kupittaa (Kuppis); Raisio— Uusikaupunki .....	3 937	6 065	16 415	4 978	5 523	7 007	18 528	5 442
Turku • Åbo .....	50 860	61 622	107 416	38 239	55 080	65 041	94 455	37 678
Hangö (Hanko)—Ekenäs (Tammisaari)	26 846	21 689	40 713	24 847	27 826	20 310	37 646	20 718
Svartå (Mustio)—Rajamäki .....	7 101	9 259	72 440	6 961	6 887	11 168	77 384	3 567
Jokioinen—Räntämäki—Kylmäkoski .....	4 736	10 993	42 700	12 767	5 560	12 599	41 279	11 665
Lielähti—Mäntyluoto—Rauma .....	13 900	22 271	62 677	44 420	14 826	25 432	60 946	40 687
Messukylä—Haapamäki .....	5 096	8 463	21 802	19 178	5 867	11 140	22 177	17 273
Pihlajavesi—Vaasa (Vasa)—Kristine- stad (Kristiinankaupunki) .....	15 538	23 030	62 370	40 477	17 050	26 579	60 784	38 040
Nurmo—Kempele .....	10 626	13 144	38 191	27 519	11 883	16 276	36 799	25 544
Oulu—Kauriranta—Kemijärvi .....	7 351	14 388	30 943	25 774	8 672	17 143	28 261	27 202
Venetmäki—Äänekoski—Keuruu; Piili —Noormarkku .....	9 296	16 905	45 681	35 198	9 912	19 072	45 123	35 590
Nickby (Nikkilä)—Borgå (Porvoo) .....	44 195	58 783	246 868	85 625	45 245	62 747	242 980	80 589
Hikiä—Okeroinen .....	6 880	13 602	40 817	27 169	7 213	15 005	38 664	24 498
Vesijärvi—Heinola—Lahti .....	34 339	56 849	145 542	117 823	32 041	62 829	149 013	118 654
Villähde—Kouvola .....	12 476	23 718	51 204	34 504	14 681	28 500	49 560	32 188
Utti—Vainikkala .....	1 601	10 261	10 347	5 619	1 880	10 730	10 200	5 530
Hytti—Simpele—Imatra .....	9 263	17 993	46 497	40 930	9 994	18 890	42 999	39 671
Orimattila—Lovisa (Loviisa) .....	359	510	5 961	280	333	692	6 288	312
Myllykoski—Kotka—Hamina .....	8 506	11 959	44 602	10 453	7 633	12 163	42 766	11 245
Kuusankoski—Harju—Pieksämäki .....	10 309	19 339	54 299	32 827	12 112	23 819	46 054	31 789
Haapakoski—Hyrnsalmi—Raudaskylä	13 712	21 874	58 004	44 773	15 808	25 738	54 264	42 065
Kaurila—Nurmes .....	3 903	4 501	21 254	19 260	4 230	4 770	20 151	18 771
Porokylä—Sotkamo; Paltamo—Pikka- rala .....	389	736	3 730	2 576	406	790	4 058	2 310
Parikkala—Siikamäki—Ontola .....	6 306	10 887	31 995	28 854	6 653	11 302	29 818	25 788
Asemat luovutetulla alueella • Statio- ner på det avträdde området .....	48 176	827	—	—	51 520	176	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>748 643</b>	<b>979 340</b>	<b>2 428 296</b>	<b>1 755 240</b>	<b>782 177</b>	<b>1 054 944</b>	<b>2 366 645</b>	<b>1 732 988</b>

C. Paikallisiikenne • Lokaltrafiken

Asema tai pysäkki, jonne matkustajat lähtivät tai jolta he saapuivat	Lähteneitä matkustajia Avresta passagerare						Saapuneita matkustajia Anlända passagerare					
	1920	1930	1935	1940	1945	1949	1920	1930	1935	1940	1945	1949
Station eller haltpunkt, till eller från vilken passagerarna rest												
<b>Pääradalla Vid stambanan</b>												
Pasila Fredriksberg ..	170 127	947	399	2 915	9 558	9 181	78 908	792	129	757	2 726	3 947
Käpylä Kottby .....	87 314	34 872	36 686	80 608	155 470	145 648	100 760	36 816	36 527	68 089	140 954	137 455
Oulunkylä Äggelby .....	311 483	140 840	119 738	223 689	455 935	356 529	303 023	144 295	118 207	213 324	436 875	346 400
Pukinmäki Boxbacka .....	377 894	507 032	292 551	189 863	351 865	221 294	383 869	508 017	286 335	185 595	348 195	219 735
Malmi Malm .....	322 811	102 627	78 778	254 140	636 832	405 454	318 767	107 773	81 619	253 627	631 991	400 407
Tapanila Mosabacka .....	107 936	136 685	86 617	135 808	335 738	369 354	114 060	137 690	85 524	130 542	334 815	365 317
Puistola Fastböle .....	141 787	514 897	373 724	271 616	610 756	360 118	114 044	512 143	368 368	266 508	600 936	357 924
Tikkurila Dickursby .....	123 474	135 605	109 864	234 820	362 835	306 092	123 193	132 190	104 593	221 400	350 863	298 820
Hiekkaharju Sandkulla .....	—	—	—	—	182 784	164 380	—	—	—	—	172 394	157 876
Rekola Räckhals .....	31 817	97 414	97 323	99 643	214 319	236 408	22 501	87 865	94 240	98 856	214 390	235 513
Hanala .....	—	—	—	—	11 848	14 416	—	—	—	—	11 474	14 126
Korso .....	32 700	94 351	105 757	166 131	356 704	313 776	33 686	93 581	102 616	164 262	355 933	311 567
Savio .....	6 206	13 935	11 110	31 428	55 198	66 735	1 653	10 610	9 192	30 529	55 313	66 637
Kerava .....	87 894	133 757	136 177	131 007	365 447	381 391	91 583	132 553	133 685	127 346	353 110	375 109
Talma Tallmo .....	1 661	2 278	2 952	6 110	14 350	21 308	195	1 062	2 856	6 025	14 432	21 254
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 803 104</b>	<b>1 915 240</b>	<b>1 451 676</b>	<b>1 827 778</b>	<b>4 123 150</b>	<b>3 372 084</b>	<b>1 686 242</b>	<b>1 905 387</b>	<b>1 423 891</b>	<b>1 766 860</b>	<b>4 027 513</b>	<b>3 312 087</b>
<b>Rannikkoradalla Vid kustbanan</b>												
Huopalahti Hoplaks .....	82 374	36 706	36 697	110 699	157 557	149 595	78 652	35 337	36 487	103 661	150 973	145 368
Pitäjänmäki Sockenbacka ..	235 869	180 603	94 974	164 673	466 654	206 839	234 936	178 798	93 110	154 377	448 209	192 181
Mäkkylä .....	—	—	—	—	12 809	32 127	—	—	—	—	11 951	29 915
Leppävaara Alberga .....	236 811	139 819	54 596	133 212	429 211	239 363	232 459	145 781	56 602	127 752	423 178	237 240
Kilo .....	54 577	123 246	93 603	104 642	191 471	164 696	56 771	123 662	92 700	104 214	193 616	163 949
Kera .....	—	—	—	—	—	8 115	—	—	—	—	—	8 115
Kauniainen Grankulla .....	165 852	145 388	102 071	225 409	466 255	313 192	167 177	142 658	96 605	219 860	466 655	304 281
Koivuhovi Björkgård .....	—	—	—	—	23 202	21 045	—	—	—	—	22 788	19 991
Tuomarila Domsby .....	—	—	—	—	44 047	97 742	—	—	—	—	47 009	97 596
Espoo Esbo .....	102 520	144 962	134 385	136 310	279 318	194 748	102 485	143 822	129 454	134 526	276 993	190 102
Pelto Åker .....	—	—	—	—	—	6 786	—	—	—	—	—	6 786
Kauklahti Köklaks .....	47 850	70 737	53 977	92 887	239 347	154 472	48 082	69 492	54 085	94 003	240 825	150 530
Mankki Mankby .....	—	—	—	—	—	15 257	—	—	—	—	—	15 237
Luoma Bobäck .....	12 593	12 270	7 071	29 016	44 122	50 245	13 130	12 330	7 024	28 475	44 938	48 984
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>938 446</b>	<b>853 731</b>	<b>577 374</b>	<b>996 848</b>	<b>2 353 993</b>	<b>1 654 222</b>	<b>933 692</b>	<b>851 880</b>	<b>566 067</b>	<b>966 868</b>	<b>2 327 135</b>	<b>1 610 275</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>2 741 550</b>	<b>2 768 971</b>	<b>2 029 050</b>	<b>2 824 626</b>	<b>6 477 143</b>	<b>5 026 306</b>	<b>2 619 934</b>	<b>2 757 267</b>	<b>1 989 958</b>	<b>2 733 728</b>	<b>6 354 648</b>	<b>4 922 362</b>

1) Tähän sisältyvät Jukolasta ja Vanhikosta lähteneet sekä niihin saapuneet matkustajat.  
2) Hari ingå passagerare till och från Jukola och Kallihar.

**Muistut:** Taulukoon eivät v. 1920—45 sisälly rengasmatka, kuponki-, konduktöörinshekki- ja nauha-lipunlla matkustaneet, eivätkä sotilait ja vangit. V. 1949 puuttuvat konduktöörinshekki-, nauha- ja vapaa-lipunlla matkustaneet.

**Anm.:** I tabellen ingå ej åren 1920—45 resande med rundrese-, kuponng-, konduktörsheck- och band-biljetter samt militär och fångar. År 1949 saknas resande med konduktörsheck-, band- och fribiljetter.

Helstafing in tlass, vuosik. 1951 • Statist. Arb. f. H:fors 1951

202. Paikallinen matkustajaliikenne rautatien pääasemalla lippulajeittain vuonna 1949  
Den lokala passagerartrafiken på järnvägens huvudstation efter biljetternas art år 1949

Asema tai pysäkki, jonne matkustajat lähtivät tai jolta he saapuivat Station eller haltpunkt, till eller från vilken passagerarna rest	Matkustajia <sup>1)</sup> , joilla oli • Passagerare <sup>1)</sup> med						Yhteensä matkustajia Samtliga passagerare			Niistä työ- läislippuja käyttäneet Därav med arbetarbiljett
	Kertalippu • Enkel biljett		Meno- ja paluulippu Tur- och returbiljett	Alennuslippu Rabattbiljett	Kuukausi- lippu Månads- biljett	Koululais- lippu Skolbiljett	Lähteneet Avresta	Saapuneet Anlända	Kaikki Summa	
	Lähteneet Avresta	Saapuneet Anlända								
<b>Pääradalla • Vid stambanan</b>										
Pasila Fredriksberg .....	5 935	701	1 368	2 484	2 400	240	9 181	3 947	13 128	684
Käpylä Kottby .....	16 703	8 510	15 386	30 372	171 152	40 980	145 648	137 455	283 103	14 659
Oulunkylä Äggelby .....	22 791	12 662	54 952	27 732	521 012	63 780	356 529	346 400	702 929	11 076
Pukinmäki Boxbacka .....	6 197	4 638	58 706	26 076	318 412	27 000	221 294	219 735	441 029	14 770
Malmi Malm .....	19 324	14 277	59 820	23 268	624 372	64 800	405 454	400 407	805 861	31 711
Tapanila Mosabacka .....	12 354	8 317	57 612	12 096	566 112	78 180	369 354	365 317	734 671	20 457
Puistola Fastböle .....	10 821	8 627	90 786	11 136	530 612	66 060	360 118	357 924	718 042	16 971
Tikkurila Dickursby .....	19 648	12 376	85 844	24 372	407 832	54 840	306 092	298 820	604 912	14 288
Hiekkaharju Sandkulla .....	6 504	—	20 216	5 388	258 288	31 860	164 380	157 876	322 256	10 640
Rekola Räckhals .....	6 493	5 598	73 322	5 136	358 272	23 100	236 408	235 513	471 921	19 499
Hanala .....	290	—	560	72	26 300	1 320	14 416	14 126	28 542	1 161
Korso .....	11 369	9 160	71 758	8 280	495 136	29 640	313 776	311 567	625 343	26 500
Savio .....	2 486	2 388	40 150	2 688	77 980	7 680	66 735	66 637	133 372	8 973
Kerava .....	20 223	13 941	132 180	15 828	520 448	53 880	381 391	375 109	756 500	15 834
Talma Talmo .....	742	688	8 696	276	29 700	2 460	21 308	21 254	42 562	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>161 880</b>	<b>101 883</b>	<b>771 356</b>	<b>195 204</b>	<b>4 908 028</b>	<b>545 820</b>	<b>3 372 084</b>	<b>3 312 087</b>	<b>6 684 171</b>	<b>207 223</b>
<b>Rannikkoradalla • Vid kustbanan</b>										
Huopalahti Hoplaks .....	11 348	7 121	28 098	29 892	172 064	46 440	149 595	145 368	294 963	6 919
Pitäjänmäki Sockenbacka .....	24 368	9 710	39 570	14 388	256 384	54 600	206 839	192 181	399 020	21 320
Mäkkylä .....	2 212	—	3 026	3 312	44 792	8 700	32 127	29 915	62 042	8 748
Leppävaara Alberga .....	10 909	8 786	31 376	14 160	348 552	62 820	239 363	237 240	476 603	34 580
Kilo .....	6 857	6 110	44 754	10 188	233 136	27 600	164 696	163 949	328 645	10 598
Kera .....	—	—	22	180	16 028	—	8 115	8 115	16 230	3 894
Kauniainen Grankulla .....	26 066	17 155	84 032	25 992	415 988	48 240	313 192	304 281	617 473	20 988
Koivuhovi Björkgård .....	1 054	—	3 790	936	28 416	6 840	21 045	19 991	41 036	465
Tuomarila Domsby .....	4 505	1 359	40 878	11 100	132 156	8 340	97 742	97 596	195 338	8 286
Espoo Esbo .....	12 777	8 131	45 590	6 996	290 416	20 940	194 748	190 102	384 850	10 570
Pelto Åker .....	—	—	—	48	12 744	780	6 786	6 786	13 572	672
Kauklahti Köklaks .....	12 346	8 404	47 884	4 440	217 948	13 980	154 472	150 530	305 002	11 278
Mankki Mankby .....	25	5	2 664	600	26 120	1 080	15 257	15 237	30 494	1 040
Luoma Bobäck .....	2 883	1 622	22 044	1 620	67 460	3 600	50 245	48 984	99 229	3 921
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>112 350</b>	<b>68 403</b>	<b>393 728</b>	<b>123 852</b>	<b>2 262 204</b>	<b>303 960</b>	<b>1 654 222</b>	<b>1 610 275</b>	<b>3 264 497</b>	<b>143 279</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>274 230</b>	<b>170 286</b>	<b>1 165 084</b>	<b>319 056</b>	<b>7 170 232</b>	<b>849 780</b>	<b>5 026 306</b>	<b>4 922 362</b>	<b>9 948 668</b>	<b>350 502</b>
Niistä työläislippuja käyttäneet • Därav med arbetarbiljett	6 173	9 259	13 322	38 556	283 192	—	173 708	176 794	350 502	—

<sup>1)</sup> Matkustajien tekemiä matkoja; kuukausi- ja koululaislipuilla tehtyjen matkojen luku on arvioitu. Matkustajista katsotaan puolet lähteneiksi ja puolet saapuneiksi.

<sup>2)</sup> Av passagerarna gjorda resor; antalet resor med månads- och skolbiljetter är beräknat. Av passagerarna betraktas hälften som avresta och hälften som anlända.



203. Säännöllinen lentoliikenne vuosina 1946—50  
Den reguljära flygtrafiken åren 1946—50

Vuosi ja lentolinjat År och luftfartsleder	Lento- matkat 1) Flyg- sträckor 2)  km	Kuljetettu • Transport av						
		Matkustajia Passagerare		Postia • Post kg		Matka- ja rahti- tavaraa Res- och fraktgods kg		
		Helsing- gistä Från Helsing- fors	Helsing- kiin Till Helsing- fors	Helsing- gistä Från Helsing- fors	Helsing- kiin Till Helsing- fors	Helsing- gistä Från Helsing- fors	Helsing- kiin Till Helsing- fors	
<b>1950</b>								
<i>Kotimainen liikenne • Inrikes trafik</i>								
Helsinki—Turku—Maarianhamina 2)	Helsingfors—Åbo—Mariehamn 2)	46 594	1 203	1 040	958	1 429	12 469	9 492
Helsinki—Tampere—Turku—Maarianhamina 3)	Helsingfors—Tammerfors—Åbo—Mariehamn 3)	1 025	3 100	3 167	2 615	5 800	29 829	24 915
Helsinki—Turku—Pori	Helsingfors—Åbo—Björneborg	156 596	3 898	3 593	9 813	1 924	27 417	18 287
Helsinki—Tampere—Vaasa—Kemi—Rovaniemi	Helsingfors—Tammerfors—Vasa—Kemi—Rovaniemi	364 550	4 033	3 841	9 450	9 431	43 673	25 325
Helsinki—Jyväskylä—Kuopio 4)	Helsingfors—Jyväskylä—Kuopio 4)	59 661	1 239	1 205	1 710	404	12 125	5 790
Helsinki—Joensuu 5)	Helsingfors—Joensuu 5)	.	388	411	300	242	4 362	1 418
<i>Yhteensä • Summa</i>		<i>628 426</i>	<i>13 861</i>	<i>13 257</i>	<i>24 846</i>	<i>19 230</i>	<i>129 875</i>	<i>85 227</i>
<i>Ulkomainen liikenne • Utrikes trafik</i>								
Helsinki—Tukholma	Helsingfors—Stockholm	884 903	11 965	10 881	27 863	65 798	201 892	284 624
Helsinki—Norrköping—Kööpenhamina—Amsterdam	Helsingfors—Norrköping—Köpenhamn—Amsterdam	466 926	1 923	1 830	3 466	3 755	35 116	48 791
Helsinki—Tukholma (SAS)	Helsingfors—Stockholm (SAS)	.	8 438	8 130	22 845	46 129	147 254	217 328
Helsinki—Tukholma—New York (AOA)	Helsingfors—Stockholm—New York (AOA)	.	1 336	731	2 423	5 965	27 533	25 179
Helsinki—Tukholma—Kööpenhamina—Praha (CSA)	Helsingfors—Stockholm—Köpenhamn—Prag (CSA)	.	239	285	211	4 836	8 596	18 932
Helsinki—Leningrad—Moskova (Aeroflot)	Helsingfors—Leningrad—Moskva (Aeroflot)	.	690	880	1 851	13 311	31 056	81 791
<i>Yhteensä • Summa</i>		<i>1 351 829</i>	<i>24 591</i>	<i>22 737</i>	<i>58 659</i>	<i>139 794</i>	<i>451 447</i>	<i>676 645</i>
<b>Kalkkiaan • Totalsumma</b>		<b>1 980 255</b>	<b>38 452</b>	<b>35 994</b>	<b>83 505</b>	<b>159 024</b>	<b>581 322</b>	<b>761 872</b>
<i>Siitä • Därav:</i>								
Turun liikenne	Trafik på Åbo	.	4 114	3 734	7 859	7 024	26 204	21 041
Maarianhaminan	Mariehamn	.	1 409	1 443	1 612	1 440	27 519	19 314
Porin	Björneborg	.	1 885	1 885	3 915	689	13 410	10 339
Vaasan	Vasa	.	1 450	1 296	3 379	885	14 793	8 591
Kemin	Kemi	.	1 432	1 362	3 220	7 144	19 427	11 117
Tampereen	Tammerfors	.	1 608	1 617	1 669	321	7 521	5 220
Jyväskylän	Jyväskylä	.	594	633	941	227	5 303	2 533
Kuopion	Kuopio	.	645	572	769	177	6 822	3 257
Joensuun	Joensuu	.	388	411	300	242	4 362	1 418
Rovaniemen	Rovaniemi	.	336	304	1 182	1 081	4 514	2 397
Tukholman 6)	Stockholm 6)	.	20 403	19 011	50 708	111 927	349 146	501 952
Tukholman 7)	Stockholm 7)	.	1 575	1 016	2 634	10 801	36 129	44 111
Norrköpingin	Norrköping	.	.	80	60	—	998	985
Kööpenhaminan 8)	Köpenhamn 8)	.	937	710	2 160	2 933	17 014	13 235
Amsterdamin	Amsterdam	.	906	1 060	1 306	822	17 104	34 571
Leningradin ja Moskovan	Leningrad o. Moskva	.	690	880	1 851	13 311	31 056	81 791
1949		1 689 996	33 136	31 081	74 757	157 764	535 169	659 226
1948		1 691 192	26 530	24 687	57 945	69 358	312 100	327 561
1947		966 585	17 480	16 809	40 045	35 761	172 368	168 841
1946		790 344	12 826	12 931	29 785	19 542	119 121	136 212

Muist.: Vv. 1946—48 tiedot koskevat ainoastaan Aero oy:n välittämää liikennettä.

Anm.: Åren 1946—48 ingår blott av Aero oy förmedlad trafik.

Ks. alav. siv. 228. • Se noter på sid. 228.



## 205. Voimassa olevat ajokortit vuoden 1950 päättyessä Gällande körkort vid utgången av år 1950

Vuosi, jolloin ajokortti annettiin tai viimeksi uudistettiin År, då körkortet utgavs eller senast förnyades	Yksityisajoa varten För privat- körning	Ammatti- ajoa varten För yrkes- körning	Yhteensä Summa	Siltä • Därav	
				Naisille <sup>1)</sup> För kvin- nor <sup>2)</sup>	Ajolupia <sup>3)</sup> Körill- stånd <sup>3)</sup>
1946 .....	2 140	2 154	4 294	177	121
1947 .....	2 583	2 315	4 898	275	89
1948 .....	3 249	2 450	5 699	438	99
1949 .....	3 353	2 590	5 943	378	123
1950 .....	4 011	2 830	6 841	499	179
Yhteensä • Summa	15 336	12 339	27 675	1 767	611

<sup>1)</sup> Naisille on annettu pääasiallisesti vain yksityisajokortteja. <sup>2)</sup> Helsingin ulkopuolella annettuja ammattilajokortteja, joiden omistajat ovat saaneet ajoluvan Helsingin kaupungissa.

<sup>3)</sup> Ät kvinnor ha körkort huvudsakligen utgivits endast för privatkörning. <sup>3)</sup> Utom Helsingfors utgivna yrkeskörkort, vilkas innehavare erhållit körillstånd i Helsingfors.

**Muist.:** Ajokorttien katsotaan olevan voimassa siinäkin tapauksessa, että niiden käyttäminen on kielletty. Vuosina 1946—50 annettiin 831 ajokieltoa ainiiaaksi.

**Anm.:** Körkorten betraktas som gällande även i de fall, då deras innehavare förbjudits att använda dem. Åren 1946—50 utfärdades i 831 fall för alltid sådant förbud.

## 206. Liikennetapaturmat vuosina 1940—49. Trafikolyckor åren 1940—49

### A. Liikennetapaturmat vuosina 1940—49. Trafikolyckor åren 1940—49

Vuosi År	Yhteensä tapaturmia Summa olyckfall	Liikennetapaturmiin osallistuneet ajoneuvot i trafikolyckor invecklade fordon																											
		Moottoriajoneuvoja • Motorfordon																											
		Raitiovaunu Spårvagn	Henkilöauto Personbil, privat	Henkilöauto viera- henkilö, hyres-	Linja-auto Omniibus	Kuumaa-auto Lastbil	Kuumaa-auto Paketiauto	Sofia-auto Militärbil	Palauto Brandbil	Polisilajisen auto Polisärtan, bil	Annat moottorfor- don	Moottorpyörä Motorcykel	Polisilajisen auto Polisärtan, bil	Muuta moottoriajoneuvoja	Ajoneuvoja, joiden laatu oli tuntematon Fordon, vilkas art var okänd	Ajoneuvoja, joiden laatu oli tuntematon Fordon, vilkas art var okänd	Yhteensä mootti- ajoneuvoja Summa motorfordon	Yhteensä mootti- ajoneuvoja Summa motorfordon	Hevosajoneuvoja Hästarfordon	Polkupyörä Cykel	Käsinjohtettavia ajoneuvoja Med handkraft framfört fordon	Junat Bantåg	Muuta ajoneuvoja Annat fordon	Yhteensä ajoneuvoja Summa fordon					
																									6	10	2	2 043	
1949	1 013	163	485	315	187	486	78	34	—	19	42	8	3	1 657	186	19	6	10	2	2 043									
a) .....	310	43	66	37	29	58	7	4	1	—	19	—	1	222	44	1	—	1	—	—	311								
b) .....	95	7	26	5	14	21	3	2	1	—	9	1	—	82	14	1	—	—	—	—	104								
c) .....	258	9	141	49	54	128	22	8	—	—	12	1	—	416	22	4	3	2	1	457									
<b>Yht. • Sa</b>	<b>1 676</b>	<b>222</b>	<b>718</b>	<b>406</b>	<b>284</b>	<b>693</b>	<b>110</b>	<b>48</b>	<b>2</b>	<b>19</b>	<b>82</b>	<b>10</b>	<b>5</b>	<b>2 377</b>	<b>266</b>	<b>25</b>	<b>9</b>	<b>13</b>	<b>3</b>	<b>2 915</b>									
1948 ..	1 538	248	555	422	224	749	94	40	—	22	49	21	11	2 187	195	11	8	19	1	2 669									
1947 ..	1 442	307	356	371	205	807	85	55	4	30	21	16	6	1 956	137	20	9	16	1	2 446									
1946 ..	1 288	333	232	308	111	771	67	54	1	39	11	14	13	1 621	149	28	17	26	—	2 174									
1945 ..	1 074	353	123	246	69	604	51	97	2	25	6	11	17	1 251	120	29	13	19	—	1 785									
1944 ..	720	274	57	92	40	410	172	1	16	1	4	13	806	59	13	10	9	—	—	1 171									
1943 ..	960	366	73	135	56	554	152	2	13	—	3	9	997	130	19	14	15	1	—	1 542									
1942 ..	984	314	91	196	57	470	249	3	17	—	2	12	1 097	160	39	15	12	7	—	1 644									
1941 ..	997	329	76	181	113	449	223	8	8	7	—	10	1 075	191	36	17	13	—	—	1 661									
1940 ..	757	163	92	130	78	441	74	6	12	6	—	4	843	210	17	9	15	—	—	1 257									

<sup>1)</sup> Siltä 124 alkoholitapausta • <sup>1)</sup> Därav 124 alkoholfall.

**Muist.:** a) = yhteenäjoj; b) = jalankulkijoiden yliajot; c) = muut tapaturmat; d) = ajot kiinteään esi-  
neeseen.

**Anm.:** a) = kollisioner; b) = överkörningar av fotgängare; c) = andra olycksfall; d) = körningar mot  
fast föremål.

## B. Ajoneuvojen yhteenajot vuonna 1949 • Kollisioner mellan fordon år 1949

	Raitiovaunu Spårvagn	Moottoriajoneuvot Motorfordon										Yhteensä yhteenajota Summa kollisioner		
		Henkilöauto, yksityis- Personbil, privat	Henkilöauto, vuokra- Personbil, hyres-	Linja-auto Omnibus	Kuorma-auto Lastbil	Pakettiauto Paketbil	Sotilasauto Militärbil	Ambulanssi	Sairasauto	Motorcykel	Muut moottoriajoneuvo Annan motorfordon		Polkupyörä Cykel	Hevosajoneuvot Hästfordon
<i>2 ajoneuvon yhteenajot Kollisioner mellan 2 fordon</i>														
Raitiovaunu • Spårvagn	2	46	19	13	—	5	8	1	3	1	2	2	—	102
Moottoriajoneuvot • Motorfordon	—	52	100	38	—	10	4	1	13	—	51	5	3	277
Henkilöauto, yksityis- • Personbil, privat	—	—	30	31	—	13	5	2	9	—	19	1	2	112
Henkilöauto, vuokra- • Personbil, hyres-	—	—	—	5	—	3	3	—	3	—	14	2	2	32
Linja-auto • Omnibus	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kuorma-auto • Lastbil	57	98	38	59	52	24	8	—	8	1	59	5	1	410
Pakettiauto • Paketbil	—	—	—	—	—	—	3	1	—	—	10	1	—	15
Poliisilaitoksen auto • Polisinsrätningens bil	—	4	5	3	5	—	—	—	—	—	2	—	—	19
Moottoripyörä • Motorcykel	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	5	—	—	6
Laatu ilmoittamaton • Öppgivet slag	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3
Polkupyörä • Cykel	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	2	—	10
Juna • Bantåg	—	—	2	—	6	1	—	—	—	—	—	1	—	10
<i>3 ajoneuvon yhteenajot Kollisioner mellan 3 fordon</i>														
2 henkilöautoa, yksityis- • 2 personbilar, privat	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
2 henkilöautoa, vuokra- • 2 personbilar, hyres-	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	2
2 linja-autoa • 2 omnibussar	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2
2 kuorma-autoa • 2 lastbilar	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	2
2 polkupyörää • 2 cyklar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1
Henkilöauto, yks-, vuokra- • Personbil, privat, hyres-	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	2
Henkilöauto, yks-, linja-auto • Personbil, privat, omnibus-	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Henkilöauto, vuokra-, pakettiauto • Personbil, hyres-, paketbil	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Linja-auto, pakettiauto • Omnibus, paketbil	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Kuorma-auto, pakettiauto • Lastbil, paketbil	—	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	2
Kuorma-auto, polkupyörä • Lastbil, cykel	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
Pakettiauto, raitiovaunu • Paketbil, spårvagn	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
<i>Yhteensä • Summa</i>	60	203	196	149	69	58	34	6	36	2	173	19	8	1013

*Muist.:* Taulukkoon sisältyvät ainoastaan ne tapaturmat, jotka ovat tulleet poliisin tietoon ja joihin jotkut ajoneuvot osallistuivat.

Yhteenajoihin osallistuneiden ajoneuvojen luku on suurempi kuin yhteenajojen kaksinkertainen luku, koska muutamiin yhteenajoihin osallistui useampia kuin kahdet ajoneuvot.

*Anm.:* I tabellen ingå endast sådana olycksfall, som kommit till polisens kännedom och i vilka fordon av något slag varit invecklade.

Hela antalet fordon, som varit delaktiga i kollisioner, är större än dubbla antalet kollisioner, emedan i några kollisioner varit invecklade flere än två fordon.

C. Liikennetapaturmat tapahtuma-ajan mukaan vuonna 1949  
Trafikolyckor efter tiden för olycksfallet år 1949

Kuukausi Månad	Luku Antal	Keskimäärin päivä kohden i medeltal per dag	Viikonpäivä Veckodag	Luku Antal	Keskimäärin päivä kohden i medeltal per dag	Tid av dygnet Vuorokauden aika	Luku Antal	Tid av dygnet Vuorokauden aika	Luku Antal
Tammik. Jan. . . . .	121	3.9	Sunnuntai Söndag . . .	141	2.7	0—1	25	13—14 . . . . .	122
Helmik. Febr. . . . .	113	4.0	Maanantai Måndag . . .	259	5.1	1—2	18	14—15 . . . . .	150
Maalisk. Mars . . . . .	115	3.7	Tiistai Tisdag . . . . .	249	4.8	2—3	7	15—16 . . . . .	151
Huhtik. April . . . . .	105	3.5	Keskiviikko Onsdag . . .	239	4.6	3—4	6	16—17 . . . . .	179
Toukok. Maj . . . . .	139	4.5	Torstai Torsdag . . . . .	230	4.4	4—5	5	17—18 . . . . .	101
Kesäk. Juni . . . . .	128	4.3	Perjantai Fredag . . . . .	266	5.1	5—6	4	18—19 . . . . .	83
Heinäk. Juli . . . . .	126	4.1	Lauantai Lördag . . . . .	292	5.5	6—7	44	19—20 . . . . .	65
Elok. Aug. . . . .	146	4.7	<i>Yht. • Summa</i> 1 676		4.6	7—8	54	20—21 . . . . .	44
Syysk. Sept. . . . .	162	5.4	<i>Muist.: V. 1949 oli 53 lauantaita. Anm.: År 1949 var antalet lördagar 53.</i>		8—9	82	21—22 . . . . .	35	
Lokak. Okt. . . . .	174	5.6			9—10	93	22—23 . . . . .	26	
Marrask. Nov. . . . .	142	4.7			10—11	113	23—24 . . . . .	23	
Jouluk. Dec. . . . .	205	6.6			11—12	115	Tuntem. • Okänd	1	
<i>Koko vuosi Hela året</i>		1 676	4.6			12—13	130	<i>Yht. • Summa</i> 1 676	

D. Liikennetapaturmiin osallistuneet moottori-  
ajoneuvot rekisteröimispaikan mukaan vuosina  
1940—49

I trafikolyckor invecklade motorfordon efter  
registreringsort åren 1940—49

	1949			Yhteensä Summa
	Helsingfors	Helsinki	Tuusulan paikkakunta Orland ort	
Henkilöauto, yksityis- • Per- sonbil, privat . . . . .	601	113	4	718
Henkilöauto, vuokra- • Per- sonbil, hyres- . . . . .	389	15	2	406
Linja-auto • Omnibus . . . . .	227	52	5	284
Kuorma-auto • Lastbil . . . . .	578	103	12	693
Pakettiauto • Paketbil . . . . .	98	12	—	110
Sotilasauto • Militärbil . . . . .	48	—	—	48
Paloauto • Brandbil . . . . .	2	—	—	2
Poliisilaitoksen auto • Polis- inrättnings bil . . . . .	19	—	—	19
Sairasauto • Ambulansbil . . . . .	4	2	—	6
Moottoripyörä • Motorcykel . . . . .	67	13	2	82
Muu moottoriajoneuvo • An- nat motorfordon . . . . .	4	—	—	4
Laatu ilmoittamaton • Oup- pivet slag . . . . .	—	2	3	5
<i>Yhteensä • Summa</i>	2 037	312	28	2 377
1948 . . . . .	1 875	283	29	2 187
1947 . . . . .	1 715	206	35	1 956
1946 . . . . .	1 411	167	43	1 621
1945 . . . . .	1 085	129	37	1 251
1944 . . . . .	711	71	24	806
1943 . . . . .	904	65	28	997
1942 . . . . .	1 001	74	22	1 097
1941 . . . . .	940	108	27	1 075
1940 . . . . .	723	103	17	843

E. Liikennetapaturmissa kuolleet tai loukkaan-  
tuneet henkilöt vuosina 1940—49

Vid trafikolyckor dödade eller skadade personer  
åren 1940—49

	Kuolleita Dödade	Loukkaantu- neita Skadade			Yhteensä Summa
		Valavasti Svårt	Lievästi Lindrigt	Lievästi Lindrigt	
<b>1949</b>					
Miehiä Män . . . . .	17	89	197	303	
Naisia Kvinnor . . . . .	4	66	136	206	
Lapsia Barn . . . . .	8	33	108	149	
<i>Yhteensä • Summa</i>	29	188	441	658	
1948 . . . . .	36	236	334	606	
1947 . . . . .	54	167	369	590	
1946 . . . . .	38	174	326	538	
1945 . . . . .	49	173	202	424	
1944 . . . . .	23	140	139	302	
1943 . . . . .	54	191	220	465	
1942 . . . . .	19	156	238	413	
1941 . . . . .	32	120	285	437	
1940 . . . . .	18	101	219	338	

*Muist.:* Tapaturmatapauksia, joissa henkilöitä  
kuoli tai loukkaantui, oli v. 1940 310, v. 1941 379,  
v. 1942 366, v. 1943 388, v. 1944 281, v. 1945 403,  
v. 1946 477, v. 1947 498, v. 1948 514 ja v. 1949  
593.

*Anm.:* Antalet trafikolyckor, vid vilka människor  
dödade eller skadats, var år 1940 310, år 1941 379,  
år 1942 366, år 1943 388, år 1944 281, år 1945 403,  
år 1946 477, år 1947 498, år 1948 514 och år 1949  
593.

## 207. Raitiotie- ja autoliikenne vuosina 1925—50

## Spårvägs- och busstrafiken åren 1925—50

## A. Liikenne eri linjoilla vuonna 1950 • Trafiken på de olika linjerna år 1950

Linja Linje	Liikennepäätös vuoden päättyessä, km Trafikång vid årets utgång, km	Liikennepäivä Trafikdagar	Vaunukilometrejä Vagnkilometer			Matkustajia Passagerare			Lasketta vaunukohden Per beräkning Vagnkm
			Moottorivaunut Motorvagnar	Perävaunut Släpvagnar	Laskettuja <sup>1)</sup> Beräknade <sup>1)</sup>	Kaikkiaan Inalles	Keskim. liikennepäivässä I medeltal per trafikdag		
<b>Raitiotiet<sup>2)</sup> • Spårvägarna<sup>2)</sup></b>									
1 Salmisaari—Vallila—Telakkak. • Sundholmen—Vallgård—Docksg. ....	12.22	365	1 313 269	1 301 451	1 963 995	11 490 080	31 480	5.85	
2 Runebergink. —Harjutori • Runebergsg. —Åstorget .....	4.14	365	477 515	477 515	716 272	5 277 240	14 458	7.37	
3 Töölö—Eira—Kallio (kiertolinja) • Töölö—Eira—Berghäll (dubbelringlinje)	11.54	365	1 691 599	1 691 527	2 537 362	20 278 505	55 557	7.99	
4 Meilahti—Hietalahti • Mejlans—Sandviken .....	5.70	365	709 702	647 596	1 033 500	5 620 940	15 400	5.44	
6 Arabia—Marian sairaala • Arabia—Maria sjukhus .....	6.60	365	991 038	991 038	1 486 558	11 416 530	31 278	7.68	
10 Pasila—Nordenskiöldink. • Böle—Nordenskiöldsg. ....	1.03	365	65 607	—	65 607	693 427	1 900	10.57	
12 Tiikka—Kirurgi • Tiikka—Kirurgen ..	4.91	365	616 382	616 382	924 573	5 665 250	15 521	6.13	
K Käpylä—Kauppatori • Kottby—Salutorget .....	6.88	365	787 186	787 186	1 180 779	6 526 600	17 881	5.53	
KB Kulosaari—Kauppatori • Brändö—Salutorget .....	6.10	365	234 185	234 185	351 277	1 481 070	4 058	4.22	
H Haaga—Diakonissalaitos • Haga—Diakonissanstalten .....	8.36	365	648 577	648 502	972 828	5 740 720	15 728	5.90	
M Munkkintemi—Erottaja • Munksnäs—Skillnaden .....	6.39	365	493 107	493 051	739 633	4 436 640	12 155	6.00	
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>73.87</i>	<i>—</i>	<i>8 028 167</i>	<i>7 888 433</i>	<i>11 972 384</i>	<i>78 627 002</i>	<i>215 416</i>	<i>6.57</i>	
<b>Autolinjat<sup>3)</sup> • Busslinjerna<sup>3)</sup></b>									
<i>Linjat ilman vyöhykehinnittelua</i>									
<i>Linjer utan zontariff</i>									
14 Tehtaank.—Naistenklinikka (johdinto) • Fabriksg.—Kvinnokliniken (trådbuss) .....	4.2	365	467 238	—	467 238	4 546 602	12 456	9.73	
14 Tehtaank.—Naistenklinikka • Fabriksg.—Kvinnokliniken .....			291 403	—	291 403	2 559 190	7 011	8.78	
15 Lastenlinna—Erottaja • Barnens borg—Skillnaden .....	3.8	365	556 994	—	556 994	3 264 120	8 943	5.86	
16 Kruununhaka—Ehrensärdintie • Kronohagen—Ehrensärdsvägen .....	3.4	365	378 491	—	378 491	2 682 380	7 349	7.09	
17 Aleksis Kivenk.—Merik. • Aleksis Kivig.—Havsg. ....	5.2	365	707 492	—	707 492	5 873 440	16 092	8.30	
18 Katajanokka—Etu-Töölö • Skatudden—Främre Töölö .....	3.4	365	762 558	—	762 558	7 032 504	19 267	9.22	
20 Lauttasaaren linja (Vulcan) • Drumsölinjen (Vulcan) .....	4.6	365	249 822	—	249 822	1 355 340	3 713	5.43	
21 Seurasaari—Arkadianaukio • Fölisön—Arkadiaplan .....	4.4	365	80 683	—	80 683	325 194	891	4.03	

<sup>1)</sup> 1 perävaunukm = 1/2 moottorivaunukm. <sup>2)</sup> Linjoilla 3, 6, K, KB, H ja M myös yöliikennettä. <sup>3)</sup> Linjoilla 23, 37, 41 ja 54 myös yöliikennettä.

<sup>1)</sup> 1 släpvagnkm = 1/2 motorvagnkm. <sup>2)</sup> På linjerna 3, 6, K, KB, H och M även nattrafik. <sup>3)</sup> På linjerna 23, 37, 41 och 54 även nattrafik.

**Muist.:** Laskettaessa eri ryhmien keskimääriä päivää kohden on liikennepäivien luvun otaksuttu olevan 365. Tavara liikenne sisältyy koko v:n 1950 tilastoon.

**Anm.:** Vid beräkningen av medeltal per dag för de olika grupperna har antalet trafikdagar antagits utgå 365. Godstrafiken ingår i hela statistiken år 1950.

## Jatkoa • Fortsättning

Linja Linje	Liikenteitus vuo- den päättyessä km Trafiländ vid årets utgång, km	Liikennepäivä 1 Trafidagar	Vaunukilometreja Vagnkilometer			Matkustajia Passagerare		
			Moottori- vaunut Motor- vagnar	Perä- vaunut Släp- vagnar	Laskettuja <sup>1)</sup> Beräknade <sup>1)</sup>	Kaikkiaan Inalles	Keskim. liikenne- päivässä 1 medeltal per trafik- dag	Vaunukm Köriden Per vagnkm
23 Lauttasaaren linja (Iso Kaari) • Drumsölinjen (Stora cirkeln).....	4.6	365	336 278	—	336 278	1 995 780	5 468	5.93
24 Lauttasaaren linja (Vattunientie) • Drumsölinjen (Hallonnäsvägen).....	4.5	303	114 215	—	114 215	539 352	1 780	4.72
31 Kivinokka—Sörnäisten apteekki <sup>2)</sup> • Stenudden—Sörnäs apotek <sup>2)</sup> .....	—	125	14 665	—	14 665	60 987	488	4.16
KB Kulosaari—Sörnäinen • Brändö—Sör- näs.....	—	20	7 598	—	7 598	—	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>38.1</b>	<b>—</b>	<b>3 967 437</b>	<b>—</b>	<b>3 967 437</b>	<b>30 234 889</b>	<b>82 835</b>	<b>7.62</b>
<i>Vyöhykehinnottelua noudattavat lin- jat • Linjer med zontariff</i>								
22 Haagan linja <sup>3)</sup> • Haga linjen <sup>3)</sup> .....	7.0	205	19 494	—	19 494	26 505	129	1.86
25 Kaarelan linja • Kärbölelinjen.....	12.5	365	163 258	—	163 258	343 490	941	2.10
32 Herttoniemen linja • Hertonäslinjen.....	8.4	365	91 164	—	91 164	252 380	691	2.77
33 Marjaniemen linja • Maruddlinjen.....	11.1	365	200 088	—	200 088	530 680	1 454	2.65
35 Laajasalon linja <sup>4)</sup> • Degerölinjen <sup>4)</sup> .....	—	151	29 152	—	29 152	52 880	350	1.81
36 Jollaksen linja • Jollaslinjen.....	12.5	365	91 004	—	91 004	181 850	498	2.00
37 Hevossalmen linja • Hästnässundlinjen.....	11.7	365	270 212	—	270 212	680 860	1 865	2.52
41 Vartiokylän linja • Botbylinjen.....	12.5	365	445 969	—	445 969	1 265 420	3 467	2.84
50 Kumpulan linja • Gumtäcklinjen.....	6.7	365	140 270	—	140 270	379 530	1 040	2.71
51 Koskelan linja • Forsbylinjen.....	6.9	365	664 385	—	664 385	2 472 328	6 774	3.72
52 Pirkkolan linja • Britaslinjen.....	9.5	365	279 898	—	279 898	678 200	1 858	2.42
53 Itä-Pakilan linja • Östra Baggbölelinjen.....	10.7	365	192 355	—	192 355	530 400	1 453	2.76
54 Länsi-Pakilan linja • Västra Baggböle- linjen.....	10.5	365	503 595	—	503 595	1 698 330	4 653	3.97
63 Malmim lentokentänlinja • Malm flyg- fältlinjen.....	12.2	365	146 234	—	146 234	368 308	1 009	2.52
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>132.2</b>	<b>—</b>	<b>3 237 078</b>	<b>—</b>	<b>3 237 078</b>	<b>9 461 161</b>	<b>25 921</b>	<b>2.92</b>
<b>Autoliikenne yhteensä Summa för busstrafiken</b>	<b>170.3</b>	<b>—</b>	<b>7 204 515</b>	<b>—</b>	<b>7 204 515</b>	<b>39 696 050</b>	<b>108 756</b>	<b>5.51</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>244.17</b>	<b>—</b>	<b>15 232 682</b>	<b>7 888 433</b>	<b>19 176 899</b>	<b>118 323 052</b>	<b>324 173</b>	<b>—</b>

<sup>1)</sup> Ks. alav. 1 siv. 233. <sup>2)</sup> 14/8—15/8. <sup>3)</sup> 6/8—31/12. <sup>4)</sup> 1/1—31/5. <sup>5)</sup> Se noten 1 på sid. 233. <sup>6)</sup> 14/8—15/8. <sup>7)</sup> 6/8—31/12. <sup>8)</sup> 1/1—31/5.

**B. Raitiotie- ja autoliikenteen laskettu kannattavuus vuosina 1941—50  
Spårvägs- och busstrafikens beräknade räntabilitet åren 1941—50**

Vuosi År	Raitiotieliikenne • Spårvägstrafiken				Autoliikenne • Busstrafiken			
	Menot <sup>1)</sup> • Utgifter <sup>1)</sup>		Voitto (+), tappio (—) Vinst (+), förlust (—)		Menot <sup>1)</sup> • Utgifter <sup>1)</sup>		Voitto (+), tappio (—) Vinst (+), förlust (—)	
	mk	mk/lask. vaunukm mk/ber. vagnkm	mk	mk/lask. vaunukm mk/ber. vagnkm	mk	mk/vaunukm mk/vagnkm	mk	mk/vaunukm mk/vagnkm
1941.....	93 046 672	7.68	+ 14 017 203	+ 1.16	28 813 545	20.60	—13 941 539	— 9.97
1942.....	103 678 491	9.04	+ 16 526 496	+ 1.45	37 050 024	30.33	—17 705 909	— 14.50
1943.....	126 748 290	10.24	+ 15 345 960	+ 1.24	37 117 877	31.23	—15 893 854	— 13.37
1944.....	129 729 366	10.75	+ 8 763 086	+ 0.73	36 614 161	28.57	—10 512 333	— 8.20
1945.....	225 309 743	18.28	+ 6 122 123	+ 0.50	45 306 605	38.33	—12 133 251	— 10.26
1946.....	367 156 010	29.28	+ 39 261 145	+ 3.13	98 776 937	48.89	—30 632 769	— 15.16
1947.....	500 665 299	40.21	—75 634 200	— 6.07	168 983 564	45.31	—35 698 352	— 9.57
1948.....	720 725 567	61.98	—49 245 017	— 4.24	271 482 004	63.17	—50 466 306	— 11.74
1949.....	744 792 183	62.78	—20 370 150	— 1.72	<sup>2)</sup> 337 483 350	59.93	— 198 149	— 0.04
					<sup>3)</sup> 16 945 088	53.88	+ 14 104 227	+ 44.85
1950.....	924 743 347	77.24	—86 354 148	— 7.21	<sup>2)</sup> 489 291 139	72.62	—14 039 187	— 2.08
					<sup>3)</sup> 34 317 916	73.45	+ 16 263 653	+ 34.81

<sup>1)</sup> Yhteiset hallinto- y.m. kustannukset on suhteellisesti jaettu raitiotie- ja autoliikenteeseen. <sup>2)</sup> Omnibuslinjoilla. <sup>3)</sup> Joidinautolinjalla.  
<sup>1)</sup> Gemensamma förvaltnings- m.fl. kostnader äro fördelade proportionellt på spårvägs- och busstrafiken. <sup>2)</sup> På omnibuslinjerna. <sup>3)</sup> På trådbusslinjen.

## C. Raitiotieliikenne vuosina 1925—50 • Spåravgstrafiken åren 1925—50

Vuosi År	Raidepituus (kaksoisraidetta) <sup>1)</sup> Spårlängd (dubbel spår) <sup>1)</sup> m	Liikenne- pituus vuoden päät- tyessä Trafiklängd vid årets utgång km	Liikenne- päiviä Trafikdagar	Vaunukilometreja Vagnkilometer				Laskettuja vaunukilo- metreja <sup>2)</sup> Beräknade vagnkilo- meter <sup>2)</sup>
				Moottori- vaunut Motor- vagnar	Perä- vaunut Släp- vagnar	Yhteensä Summa	Keskimäärin liikenne- päivässä Medeltal per trafikdag	
1925	23 925	31.70	365	4 982 011	4 093 487	9 075 498	24 864	7 028 754
1930	36 003	74.48	365	8 077 967	6 188 690	14 266 657	39 087	11 172 312
1935	37 298	70.09	365	7 990 314	5 827 966	13 818 280	37 858	10 904 297
1940	39 350	71.73	366	7 706 638	7 793 337	15 499 975	42 350	11 603 306
1945	40 501	78.00	365	8 215 299	8 219 366	16 434 665	45 026	12 324 982
1948	41 306	77.98	366	7 780 518	7 694 499	15 475 017	42 281	11 627 767
1949	41 299	73.87	365	7 941 704	7 844 617	15 786 321	43 250	11 864 012
1950	42 210	73.87	365	8 028 167	7 888 433	15 916 600	43 607	11 972 384

<sup>1)</sup> Vuoden päättyessä. <sup>2)</sup> <sup>1)</sup> perävaunukm = ½ moottori-vaunukm • <sup>1)</sup> Vid årets utgång. <sup>2)</sup> <sup>1)</sup> släpvaunukm = ½ motorvaunukm.

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Aurakilometreja Plogkilometer		Matkustajia Passagerare			Tuloja liikenteestä Inkomster av trafiken				
	Säännöl- lisillä vuoro- vaunuilla Med ordi- narie tur- vagnar	Ylimää- rällisillä vaunuilla Med extra vagnar	Kaikkiaan Inalles	Keskimäärin • I medeltal			Kaikkiaan Inalles mk	Keskimäärin • I medeltal		
				Liikenne- päivässä Per trafik- dag	Vaunukm kohden Per vagn- km	Laskettua vaunukm kohden Per beräk- nad vagn- km		Liikenne- päivässä Per trafik- dag mk	Vaunukm kohden Per vagnkm mk	Laskettua vaunukm kohden Per beräknad vagnkm mk
1925	7 803	22 324	51 775 809	141 852	5.71	7.37	35 056 184	96 044	3.86	4.99
1930	6 133	15 269	63 458 960	173 860	4.45	5.68	48 876 164	133 907	3.43	4.37
1935	18 136	24 479	55 658 838	152 490	4.03	5.10	49 021 574	134 306	3.55	4.50
1940	6 761	28 061	73 814 123	201 678	4.76	6.38	78 642 517	214 870	5.07	6.78
1945	24 679	41 624	150 046 620	411 087	9.18	12.17	231 431 866	634 060	14.08	18.78
1948	6 610	21 986	102 630 778	280 412	6.83	8.83	671 480 550	1 834 646	43.39	57.75
1949	6 834	12 366	85 015 589	232 919	5.39	7.17	724 422 033	1 984 718	45.89	61.06
1950	•	28 276	78 627 002	215 416	4.94	6.57	838 389 199	2 296 957	52.67	70.03

## D. Tulot ja menot vuosina 1925—50 • Inkomster och utgifter åren 1925—50

Vuosi År	Tulot, 1000 mk Inkomster, 1000 mk					Menot, 1000 mk • Utgifter, 1000 mk					Ylijäämä (+), vajaus (-) 1000 mk Överskott (+), brist (-) 1000 mk		
	Liikenteestä Av trafiken		Muut tulot <sup>1)</sup>		Yhteensä Summa	Hallinto Förvalt- ning	Liikenne • Trafiken		Poistot Av- skriv- ningar	Muut menot <sup>2)</sup> Övriga ut- gifter <sup>2)</sup>	Yhteensä Summa	Kaikkiaan Inalles	Siltä jaettu osinkoina Därav utde- lad dividend
	Raitiotiet Spår- vägarna	Autot Bussarna	Övriga (inkoms- ter <sup>1)</sup> )	Raitiotiet Spår- vägarna			Autot Bussarna						
1925	340	35 056	—	201	35 257	935	24 854	—	6 403	2 806	34 998	+ 600	338
1930	226	48 876	—	236	49 112	890	39 603	—	6 037	1 748	48 278	+ 1 060	938
1935	153	49 022	—	1 052	50 074	861	39 400	—	6 148	2 377	48 786	+ 1 440	938
1940	1 083	78 642	8 096	1 156	87 894	2 884	55 916	11 446	6 095	11 024	87 365	+ 1 613	1 313
1945	—	231 432	33 173	7 717	272 322	9 187	193 848	42 289	—	27 765	273 089	— 767	—
1948	—	671 480	221 016	14 652	907 148	23 181	602 333	231 446	15 000	128 860	1 000 820	— 93 672	—
1949	—	724 422	<sup>3)</sup> 368 334	12 651	1 105 407	23 831	609 616	<sup>4)</sup> 277 658	44 355	151 640	1 107 100	— 1 693	—
1950	—	838 389	<sup>3)</sup> 525 834	12 468	1 376 691	29 904	760 724	<sup>4)</sup> 390 032	73 911	203 777	1 458 348	— 81 657	—

<sup>1)</sup> V:sta 1935 asuntokiinteistöjen tulot ja menot sisältyvät kokonaisuudessaan tilinpäätökseen eikä vain ylijäämä tai vajaus, kuten aikaisemmin. <sup>2)</sup> Verot ja siirrot rahastoihin sisältyvät vv. 1925—40 muuhin menoihin. V:n 1925 veroihin sisältyvät myös vakuutusmaksut. <sup>3)</sup> Siitä johdinautot v. 1949 31 049 315 mk ja v. 1950 50 581 569 mk. <sup>4)</sup> Samoin v. 1949 13 211 917 mk ja v. 1950 21 787 939 mk.

<sup>1)</sup> Fr. o. m. år 1935 ingå i bokslutet inkomsterna och utgifterna för bostadsfastigheterna i sin helhet och icke, såsom tidigare varit fallet, endast såldeloppet. <sup>2)</sup> Skatter och överföringar till fonder ingå för åren 1925—40 bland övriga utgifter. För år 1925 ingå bland skat-  
terna även försäkringsavgifterna. <sup>3)</sup> Därav trådbussarna år 1949 31 049 315 mk och år 1950 50 581 569 mk. <sup>4)</sup> D:o år 1949 13 211 917 mk  
och år 1950 21 787 939 mk.

**Muist.:** V:sta 1945 sisältyy tuloihin ja menoihin myöskin erinäisiä liikennelaitoksen laivaliikennettä tarkoitta-  
via erä (ei kuitenkaan liikennetuloja eikä -menoja).

**Anm.:** Fr. o. m. år 1945 ingå bland inkomster och utgifter även poster för trafikverkets fartygstrafik (likväl  
ej trafikinkomster och -utgifter).



## E. Liikenne kuukausittain vuonna 1950 • Trafiken månadsvis år 1950

Kuukausi Månad	Raitiotiet • Spårvägarna						Autot • Bussarna		
	Vaunukilometrejä Vagnkilometer			Matkustajia Passagerare	Tuloja Inkomster mk	Vaunu- kilomet- rejä <sup>1)</sup> Vagnkilo- meter <sup>1)</sup>	Matkustajia Passagerare	Tuloja Inkomster mk	
	Moottori- vaunut Motor- vagnar	Perä- vaunut Släp- vagnar	Yhteensä Summa						
Tammik. Jan. . . .	692 129	686 605	1 378 734	6 650 326	57 918 437	575 109	3 198 869	37 559 351	
Helmik. Febr. . .	637 732	632 656	1 270 388	6 607 507	57 180 161	539 926	3 198 085	36 577 879	
Maalisk. Mars. . .	703 329	697 628	1 400 957	7 312 880	63 175 389	604 064	3 572 460	40 475 278	
Huhtik. April. . .	667 020	661 728	1 328 748	7 137 141	62 234 872	575 216	3 465 271	40 023 972	
Toukok. Maj. . . .	686 148	680 700	1 366 848	6 379 632	65 561 211	620 262	3 157 365	40 431 623	
Kesäk. Juni. . . .	612 536	578 382	1 190 918	5 954 241	71 528 568	565 307	2 892 408	42 553 292	
Heinäk. Juli. . . .	636 633	613 098	1 249 731	5 151 584	62 535 934	588 151	2 507 983	37 703 725	
Elok. Aug. . . . .	641 811	615 774	1 257 585	5 758 870	69 337 016	596 179	2 922 676	43 709 621	
Syysk. Sept. . . .	682 157	672 766	1 354 923	6 627 667	78 357 946	616 475	3 443 436	48 125 061	
Lokak. Okt. . . . .	698 537	692 948	1 391 485	7 400 139	87 161 735	650 514	3 787 498	52 368 457	
Marrask. Nov. . .	692 318	686 864	1 379 182	6 824 874	80 262 365	639 824	3 759 609	52 664 299	
Jouluk. Dec. . . .	677 817	669 284	1 347 101	6 822 141	83 135 565	633 488	3 790 390	53 640 963	
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>8 028 167</b>	<b>7 888 433</b>	<b>15 916 600</b>	<b>78 627 002</b>	<b>838 389 199</b>	<b>7 204 515</b>	<b>39 696 050</b>	<b>525 833 521</b>	

<sup>1)</sup> Tavarankuljetus mukaanluettuna • <sup>1)</sup> Inkl. godstrafiken.

F. Autoliikenne<sup>1)</sup> vuosina 1940—50 • Busstrafiken<sup>1)</sup> åren 1940—50

Vuosi År	Liikenne- pituus <sup>2)</sup> vuoden päätyessä <sup>3)</sup> Trafik- längd <sup>3)</sup> vid årets utgång km	Liikenne- päiviä <sup>4)</sup> Trafik- dagar	Vaunukilometrejä Vagnkilometer		Matkustajia Passagerare			Tuloja liikenteestä <sup>5)</sup> Inkomster av trafiken <sup>5)</sup> mk		
			Kaikkiaan Inalles	Päivässä <sup>4)</sup> Per dag <sup>4)</sup>	Kaikkiaan Inalles	Päivässä <sup>4)</sup> Per dag <sup>4)</sup>	Vaunu- km kohden Per vagnkm	Kaikkiaan Inalles	Päivässä <sup>4)</sup> Per dag <sup>4)</sup>	Vaunu- km kohden Per vagnkm
1940 . . . . .	145.600	366	963 922	2 634	3 274 459	8 947	3.40	7 768 192	21 225	8.06
1945 . . . . .	109.200	365	941 182	2 579	7 557 122	20 704	8.03	27 325 718	74 865	29.03
1948 . . . . .	313.200	366	4 143 032	11 320	21 965 117	60 014	5.30	219 685 461	600 234	53.03
1949 . . . . .	343.800	365	5 946 229	16 291	31 197 052	85 472	5.23	368 334 516	1 009 136	61.94
1950 . . . . .	340.600	365	7 204 515	19 738	39 696 050	108 756	5.51	525 833 521	1 440 640	72.99

<sup>1)</sup> Tähän ei sisälly tavarankuljetusta paitsi v. 1950. <sup>2)</sup> Tarkoittaa liikennelinjan kummankin suunnan yhteenlaskettua pituutta. <sup>3)</sup> Siltamaksuja huomioon ottamatta. <sup>4)</sup> Liikennepäiviä.

<sup>1)</sup> Här ingår ej godstrafiken utom år 1950. <sup>2)</sup> Avser sammanlagda längden av trafiklinjen i dess båda riktningar. <sup>3)</sup> Exkl. broavgifter. <sup>4)</sup> Trafikdag.

208. Moottorijoneuvot vuosien 1925—50 päätyessä  
Motorfordon vid utgången av åren 1925—50

Vuosi År	Henkilöautoja Personbilar		Linja-autoja Omnibusar		Kuorma-autoja Lastbilar		Moottoripyöriä Motorcyklar		Yhteensä Summa	
	Luku Antal	Hv. Hkr.	Luku Antal	Hv. Hkr.	Luku Antal	Hv. Hkr.	Luku Antal	Hv. Hkr.	Luku Antal	Hv. Hkr.
1925 . . . . .	1 120	29 934	26	786	675	16 847	273	2 476	2 094	50 043
1930 . . . . .	2 994	130 819	52	2 570	1 952	53 388	751	7 294	5 749	194 071
1935 . . . . .	3 297	163 276	86	5 745	2 278	100 383	569	6 442	6 230	275 846
1939 . . . . .	5 120	364 633	224	22 366	3 668	246 608	724	9 070	9 736	642 677
1946 . . . . .	2 492	183 698	174	15 551	4 808	362 769	156	2 177	7 630	564 195
1947 . . . . .	3 590	252 241	233	20 845	5 176	389 350	396	4 975	9 395	667 411
1948 . . . . .	4 734	322 852	273	24 660	5 555	418 380	690	8 100	11 252	773 992
1949 . . . . .	5 463	.	344	.	4 872	.	854	.	11 533	.
1950 . . . . .	6 035	.	407	.	4 942	.	1 142	.	12 526	.

## 209. Helsingin puhelin yhdistys vuosina 1895—1950 Helsingfors telefonförening åren 1895—1950

A. Puhelinverkko  
Telefonndtet

B. Keskusten suorat liittymät vuosina 1948—50  
Direkta anslutningar till centralerna åren 1948—50

Vuosi År	Kaape- lien pituus Kabel- längd km	Vastaava kaksois- johtojen pituus Motsva- rande längd dubbel- ledning km	Ilmajoh- tojen pituus Lufftel- ningarnas längd km
1900	8	624	2 874
1905	32	3 958	3 414
1910	77	11 660	1 553
1915	166	17 611	411
1920	187	20 161	696
1925	253	31 506	893
1930	424	57 162	588
1935	664	71 230	1 803
1940	1 140	118 846	1 248
1945	1 339	133 369	1 376
1946	1 395	136 346	1 900
1947	1 471	147 435	2 341
1948	1 531	152 674	2 301
1949	1 638	158 566	2 502
1950	1 733	171 627	2 728

1) Vuodesta 1940 alkaen kaksi-johtoinen.

2) Fr.o.m. år 1940 dubbelledning.

		1949	1950				
<b>Automaattikeskukset Automatcentraler</b>				Helsingin kk.	Helsinge k.by	89	88
<b>Kaupunkiryhmä Stadsgruppen</b>				Vantaa	Vanda	88	96
Keskusta	Centrum	27 886	28 521	Leppävaara	Alberga	338	309
Töölö	Tölö	14 505	15 012	Viherlaakso	Gröndal	220	233
Sörnäinen	Sörnäs	6 635	7 250	Vapaaniemi	Frisans	211	230
Käpylä	Kottby	1 778	1 896	Bemböle		228	247
Munkkiniemi	Munksnäs	2 216	2 324	Kauniainen	Grankulla	80	85
Haaga	Haga	606	681	Pitäjänmäki	Sockenbacka	354	348
Lauttasaari	Drumsö	1 061	1 198	Sommarö		233	243
Kulosaari	Brändö	334	345	Stensvik		134	140
Herttoniemi	Hertonäs	223	251	Sökö		57	72
Oulunkylä	Äggelby	385	392	Nuuskio	Noux	65	75
Pakila	Baggböle	281	324	Traskända (Espoo • Esbo)		54	58
Laajasalo	Degerö	217	237	Espoo	Esbo	59	61
				Kauklahti	Köklaks	186	204
				Muut	Övriga	147	157
						639	1 023
	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>56 127</b>	<b>58 431</b>		<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>5 107</b>	<b>5 773</b>
<b>Maaseuturyhmä Landsortsgruppen</b>				<b>Käsikeskukset Manuella centraler</b>			
Malmi	Malm	778	826	Inkoo	Ingå	141	123
Mellunkylä	Mellungsby	169	195	Kerava	Kervo	276	287
Kallvik		78	86	Järvenpää	Traskända	300	305
Marjaniemi	Marudd	89	96	Muut	Övriga	302	145
Östersundom		77	85				
Tikkurila	Dickursby	362	381				
Korso		173	210				
Heikinlaakso	Henriksdal	137	152				
Hanala	Hanaböle	62	73				
					<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 019</b>	<b>860</b>
				<b>Kalkkiaian • Totalsumma</b>		<b>62 253</b>	<b>65 064</b>

### C. Liittymät • Anslutningar

Vuosi År	Suoria liittymät 1) Direkta anslutningar 1)				Sivupuhelimia Bitefoner				
	Jäsenten Till med- lemmar	Vuokra- tilaajien Till hyres- abbonenter	Virka- puhelimia y. m. Tjänste- telefoner m. m.	Yhteensä Summa	Siitä • Därav				
					Kaupun- gissa Inom staden	Vapaa- alueella 2) Inom frizonen 2)	Maaseutu- keskukset Landsorts- centraler	Jäsenten Hos med- lemmar	Vuokra- tilaajien 2) Hos hyres- abbonen- ter 2)
1895	496	1 515	—	2 011	2 011	—	45	135	180
1900	1 138	2 521	—	3 659	3 659	—	51	94	145
1905	1 676	3 608	—	5 284	5 284	—	69	125	194
1910	3 287	4 705	—	7 992	7 992	—	88	142	230
1915	6 000	4 302	—	10 302	10 302	—	169	122	291
1920	8 605	3 792	—	12 397	12 397	—	2 314	504	2 818
1925	11 000	6 349	95	17 444	16 986	458	4 009	959	4 968
1930	14 193	10 418	273	24 884	24 254	467	6 809	1 725	8 534
1935	14 876	14 800	395	30 071	28 140	1 003	928	2 055	10 632
1940	25 456	18 203	929	44 588	39 765	2 565	2 258	12 914	16 669
1945	34 817	19 357	995	55 169	47 512	4 097	3 560	18 001	24 578
1946	36 652	19 593	1 049	57 294	52 886	4 408	4 408	19 895	27 348
1947	41 595	15 856	1 097	58 548	53 891	4 657	4 657	22 536	29 669
1948	43 296	15 429	1 141	59 866	54 924	4 942	4 942	24 540	31 798
1949	45 156	15 959	1 138	62 253	56 127	6 126	6 126	26 321	33 631
1950	48 460	15 550	1 054	65 064	58 431	6 633	6 633	•	35 661

1) Vaihteet sisältyvät tähän niin monta kertaa kuin niihin oil johtoja. 2) Tähän on vlety ne liittymät, jotka kunakin vuonna ovat olleet vapaa-alueella. 3) Tähän sisältyy myös virkapuhelimia.

1) Växlarna ingå här med det antal ledningar, som varit anslutna till dem. 2) Hit ha hänförts de anslutningar, vilka under resp. år befunnit sig inom frizonen. 3) Här ingå även tjänstetelefoner.

**Muist.:** Maaseutukeskuksiin sisältyvät vv. 1946—50 eräät liitosalueella olevat keskukset.

**Anm.:** Bland landsortscentralerna ingå åren 1946—50 en del centraler på inkorporeringsområdet.

## 210. Puhelinliikenne vuosina 1915—50 • Telefontrafiken åren 1915—50

Vuosi År	Kaikki menevät puhelut Samtliga utgående samtal <sup>1)</sup>	Maaseutu- puheluja <sup>1)</sup> Landsorts- samtal <sup>1)</sup>		Meneviä, maksullisia kaukopuheluita <sup>2)</sup> Utgående, avgift underkastade interurbana samtal <sup>2)</sup>																				
		Meneviä Utgående	Tulevia Inkommande	Tavallisia Vanliga		Pika- II-		Eritt. kiir. Extra brådsk.		Aika- ja tlaus-• Tids- och abonn- -		Virka- Tjänste-		Muita Övriga		Yhteensä Summa		Siitä ulko- maille • Därav till utlandet						
				Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder	Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder	Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder	Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder	Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder	Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder	Antal	Luku	Alkayksiköitä Perioder
1915	•	•	•	•	753	•	115	—	—	—	•	99	—	—	•	967	—	—						
1920	•	•	•	•	446	•	615	—	—	—	•	58	—	—	•	1 119	•	20						
1925	•	•	•	•	459	304	432	251	348	22	37	52	78	—	1 088	1 550	•	29						
1930	•	•	•	•	857	1 461	366	602	374	607	45	83	75	131	4	1 721	2 897	60	307					
1935	•	•	•	•	1 197	2 195	542	903	279	472	99	190	89	151	4	2 210	3 919	46	278					
1940	92 085	749	762	1 327	2 639	1 191	2 196	—	—	49	131	290	591	26	55	2 883	5 612	68	465					
1945	157 520	1 496	1 016	1 547	3 316	2 324	4 956	52	126	24	68	228	522	95	225	4 270	9 213	140	777					
1946	160 310	1 033	975	1 670	3 654	1 872	4 045	406	907	44	158	232	527	30	70	4 254	9 361	133	759					
1947	153 490	650	596	1 574	3 415	1 494	3 163	598	1 310	39	161	178	407	36	82	3 919	8 538	116	759					
1948	143 420	614	673	1 607	3 484	1 307	2 635	668	1 341	40	146	149	315	34	78	3 805	7 999	132	873					
1949	131 700	385	288	1 716	3 825	1 235	2 509	628	1 259	42	205	131	269	32	70	3 784	8 137	121	774					
1950	135 500	477	305	1 856	4 173	1 359	2 738	634	1 269	44	229	126	258	29	65	4 048	8 732	125	786					

<sup>1)</sup> Naapurikasikeskuksiin. <sup>2)</sup> Alkayksikkö kestää 3 minuuttia.

<sup>1)</sup> Till manuellä granntelefoncentraler. <sup>2)</sup> En period räcker 3 minuter.

211. Lennätinliikenne<sup>1)</sup> vuosina 1890—1950 • Telegramtrafiken<sup>1)</sup> åren 1890—1950

Vuosi År	Maksullisia sähkösanomia Taxerade telegram				Maksuttomia sähkö- sanomia (virkasähkösanomia) Avgiftsfria telegram (tjänstetelegram)		Yhteensä Summa	Toistoja Repetitioner	Kaikkiaan toimituksia Inalles expeditioner	Siitä yöllä Därav nattetid
	Kotimaisia <sup>2)</sup> Inhemiska <sup>2)</sup>		Ulkomaisia Utländska		Lähe- tetyjä Avsända	Saapunelta Anlända				
	Lähe- tetyjä Avsända	Saapunelta Anlända	Lähe- tetyjä Avsända	Saapunelta Anlända						
					Lähe- tetyjä Avsända	Saapunelta Anlända				
1890	36 890	39 884	12 317	12 819	3 628	10 146	115 684	149 789	265 473	•
1895	32 729	38 686	17 995	18 441	3 734	10 666	122 251	176 720	298 971	•
1900	39 295	46 666	31 673	33 909	4 556	11 661	167 760	242 948	410 708	•
1905	38 357	48 265	37 486	37 709	5 968	12 453	180 238	329 794	510 032	•
1910	51 912	78 860	58 102	61 979	7 116	18 623	276 592	484 306	760 898	•
1915	95 665	114 445	46 129	43 400	12 686	23 940	336 265	597 454	933 719	•
1920	102 513	107 234	259 201	281 411	5 669	7 322	763 350	470 736	1 234 086	•
1925	126 593	120 355	285 057	283 063	4 861	7 464	827 393	462 848	1 290 241	•
1930	109 024	79 655	246 947	239 790	4 188	6 280	685 884	606 678	1 292 562	21 233
1935	85 994	85 086	196 290	211 253	4 895	6 581	540 099	659 077	1 249 176	16 508
1940	101 256	117 938	175 564	174 058	5 861	7 337	582 014	640 250	1 222 264	70 772
1945	247 546	211 622	92 028	73 574	5 721	7 903	638 394	903 350	1 541 744	15 345
1946	260 822	219 159	201 057	161 591	8 557	12 189	863 375	1 090 824	1 954 199	41 337
1947	240 655	197 167	247 905	205 607	10 299	12 550	914 183	1 031 975	1 946 158	60 672
1948	220 859	174 100	268 534	237 207	8 130	12 291	921 121	969 372	1 890 493	65 039
1949	201 390	162 334	282 151	265 949	7 484	11 725	931 033	914 293	1 845 326	70 327
1950	204 746	168 772	299 048	287 772	8 857	12 372	981 567	992 210	1 973 777	81 322

<sup>1)</sup> Kaupungin ulkopuolella olevien, Helsingin postikonttorin alaisten postitoimistojen liikenne mukaanluettuna. <sup>2)</sup> V:een 1915 saakka myös Venäjän paikkakunnille ja paikkakunnilla.

<sup>1)</sup> Inkl. trafiken vid Helsingfors postkontor underlydande postanstalter utom staden. <sup>2)</sup> T. o. m. år 1915 även till och från orter i Ryssland.



**213. Helsingin postkonttorissa ja sen alaisissa postitoimipaikoissa myytyjen huvitilaisuuksien pääsylippujen yhteydessä kannettu vero vuosina 1940—50**  
**Vid Helsingfors postkontor och underlydande postanstalter uppburen skatt för försålda inträdesbiljetter till nöjeställningar åren 1940—50**

*A. Kuukausittain, 1 000 mk • Månadsvis, 1 000 mk*

Kuukausi Månad	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946 <sup>1)</sup>	1947	1948	1949	1950
Tammikuu Januari ..	131	781	865	1 553	4 195	6 537	8 829	12 107	15 711	16 297	15 097
Helmikuu Februari ..	197	1 034	773	1 486	2 334	5 714	9 702	10 768	15 081	14 546	14 976
Maaliskuu Mars ....	384	1 251	1 084	1 668	2 295	7 995	13 491	15 072	16 576	16 039	16 890
Huhtikuu April ....	355	1 194	1 115	2 015	3 536	7 402	12 175	15 098	18 482	18 116	20 399
Toukokuu Maj ....	303	1 234	1 156	1 281	3 260	6 301	10 476	15 182	14 817	12 763	13 430
Kesäkuu Juni ....	359	519	675	1 183	2 864	6 963	10 975	11 178	11 306	12 900	13 234
Heinäkuu Juli ....	356	204	691	1 158	1 943	5 543	7 311	10 024	11 498	9 610	13 545
Elokuu Augusti ..	562	600	1 048	1 341	2 854	10 057	11 299	12 824	14 300	13 868	14 406
Syyskuu September	506	637	1 119	1 817	3 359	9 765	10 651	11 211	15 018	14 114	20 765
Lokakuu Oktober ..	532	732	1 659	4 280	3 553	8 880	11 368	13 898	17 958	15 757	19 289
Marraskuu November	580	868	1 356	3 712	3 953	10 494	11 885	16 622	15 295	15 912	19 722
Joulukuu December	596	861	1 667	4 307	5 011	13 012	13 088	15 395	19 252	14 198	22 107
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>4 861</b>	<b>9 915</b>	<b>13 208</b>	<b>25 801</b>	<b>39 157</b>	<b>98 663</b>	<b>131 250</b>	<b>159 379</b>	<b>185 294</b>	<b>174 120</b>	<b>203 860</b>

*B. Veroluokan mukaan, 1 000 mk • Efter skatteklass, 1 000 mk*

Veroluokka Skatteklass	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946 <sup>1)</sup>	1947 <sup>2)</sup>	1948	1949 <sup>3)</sup>	1950 <sup>3)</sup>
10 %	3 196	1 529	2 174	2 066	5	0	—	—	—	81	9 410
15 %	253	6 602	8 548	7 332	56	172	203	527	3 804	5 765	1 274
20 %	—	634	2 196	5 387	5 127	7 685	2 051	4 833	6 142	8 296	161
25 %	551	11	—	33	81	0	4 967	3 457	3 886	2 564	4 349
30 %	779	1 092	233	8 478	28 852	50 633	26 953	23 966	41 039	35 803	59 680
35 %	—	4	24	2 256	4 430	9 341	49 357	68 101	79 642	80 424	80 536
40 %	82	43	33	249	497	29 666	12 372	14 697	35 479	32 932	39 521
45 %	—	—	—	—	109	1 166	40	—	840	—	—
50 %	—	—	—	—	—	—	35 307	42 966	14 462	3 943	4 025
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>4 861</b>	<b>9 915</b>	<b>13 208</b>	<b>25 801</b>	<b>39 157</b>	<b>98 663</b>	<b>131 250</b>	<b>158 547</b>	<b>185 294</b>	<b>169 808</b>	<b>198 956</b>

<sup>1)</sup> Tiedot puuttuvat liitosalueen postitoimistoista myydyistä lipuista. <sup>2)</sup> Tapanilan postitoimistosta myydyistä pääsylipuista (832 000 mk) ei ole saatu tietoja veroluokan mukaan. <sup>3)</sup> Tapanilan, Malmin, Pakilan ja Pitäjänmäen postitoimistoista myydyistä pääsylipuista (v. 1949 4 311 820 mk ja v. 1950 4 904 254 mk) ei ole saatu tietoja veroluokan mukaan.

<sup>1)</sup> Uppgifter saknas om biljetter, som sålts vid postanstalter på Inkorporeringsområdet. <sup>2)</sup> Beträffande i Mosabacka postanstalt försålda inträdesbiljetter (832 000 mk) saknas fördelning efter skatteklass. <sup>3)</sup> Beträffande i Mosabacka, Malm, Baggböle och Sockenbacka postanstalter försålda inträdesbiljetter (år 1949 4 311 820 mk och år 1950 4 904 254 mk) saknas fördelning efter skatteklass.

**Muist.:** Kotimaiset elokuvat olivat verovapaat <sup>25</sup>/<sub>100</sub> 1941 saakka. Tämän jälkeen kannettiin veroa taidefilmeistä 10 % ja muista 15 % sekä <sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 alkaen vastaavasti 25 ja 35 %. Ulkomaisista elokuvista oli vero <sup>25</sup>/<sub>100</sub> 1941 saakka 15 ja 30 %, <sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 saakka 20 ja 35 % sekä tämän jälkeen 35 ja 50 %. Erinäisissä tapauksissa vero kuitenkin väheni tai kohosi 5 %:lla. <sup>3</sup>/<sub>100</sub> 1946 alkaen kannettiin elokuvien taiteellisen ja siveellisen laadun perusteella veroa kotimaisista elokuvista 25, 30 ja 35 % ja <sup>10</sup>/<sub>100</sub> 1948 alkaen 20, 25 ja 35 % sekä ulkomaisista 35, 40 ja 45 %:a. — Moottoripyörä- ja autokilpailuista vero <sup>3</sup>/<sub>100</sub> 1943 saakka oli 15 %, tästä alkaen edellisistä 10 ja jälkimmäisistä 20 % sekä <sup>10</sup>/<sub>100</sub> 1948 alkaen 20 % molemmista. — Tanssiaisista, tivoli- y. m. tilaisuuksista vero <sup>3</sup>/<sub>100</sub> 1946 saakka oli 40 % (<sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 saakka yhdistysten järjestämistä tanssiaisista kuitenkin 30 %), tämän jälkeen <sup>10</sup>/<sub>100</sub> 1948 saakka tanssiaisista, kabaree-, varietee-, sirkus- ja tivoliesityksistä 50 % sekä revyy- y. m. esityksistä 40 %; senjälkeen revyy-, sirkus-, y. m. esityksistä sekä ammattimaisista taito- ja taito- y. m. esityksistä 25 % ja kabaree- ja varietee- esityksistä sekä sellaisista ansiotarkoituksessa järjestetyistä tilaisuuksista, joiden ei voida katsoa palvelevan yksinomaan aatteellisia, tieteellisiä tai taiteellisia tarkoituksia 50 %. — Ulkomaa- laisten järjestämistä konserteista, operetti- ja tanssinäytöksistä on vero 15 %.

**Anm.:** Inhemiska filmer voro skattefria t. o. m. <sup>25</sup>/<sub>100</sub> 1941. Härefter uppbars skatt för konstfilmer 10 % och för andra 15 %, samt fr. o. m. <sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 25 respektive 35 %. För utländska filmer var skatten till <sup>25</sup>/<sub>100</sub> 1941 15 och 30 %, till <sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 20 och 35 % samt därefter 35 och 50 %. I vissa fall nedsattes eller höjdes skatten likväl med 5 %. Fr. o. m. <sup>3</sup>/<sub>100</sub> 1946 uppbares i skatt för inhemiska filmer 25, 30 och 35 % samt fr. o. m. <sup>10</sup>/<sub>100</sub> 1948 20, 25 och 35 % och för utländska 35, 40 och 45 %, beroende på filmens konstnärliga och sedliga halt. — För motorcykel- och biltävlingar utgjorde skatten till <sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 15 %, därefter för de förstnämnda 10 och för de sistnämnda 20 % samt fr. o. m. <sup>10</sup>/<sub>100</sub> 1948 20 % för båda. — Vid danstillställningar samt tivoli- o. dyl. tillställningar var skatten till <sup>3</sup>/<sub>100</sub> 1946 40 % (till <sup>1</sup>/<sub>100</sub> 1943 likväl 30 % vid av förening anordnad dans), därefter till <sup>10</sup>/<sub>100</sub> 1948 50 % vid dans samt kabaret-, varieté-, sirkus- och tivolföreställningar och 40 % vid revy- och tivolföreställningar m. m.; därefter vid revy- och sirkusföreställningar samt vid yrkesmässiga uppvisningar i konsgymnastik m. m. 25 % och vid kabaret- och varietéföreställningar samt vid sådana i förvärvssyfte anordnade tillställningar, som ej kan anses tjäna enbart ideella, vetenskapliga eller konstnärliga ändamål 50 %. — Vid av utlåning anordnad konsert, operett- eller dansföreställning är skatten 15 %.

## 214. Kunnallinen ammattientarkastus vuosina 1920—50 Den kommunala yrkesinspektionen åren 1920—50

Vuosi År	Valituksia • Klagomål						Yhteensä Summa		
	Tarkastettuja työpaikkoja Inspekterade arbetsplatser	Varusina tarkas- tettuja työpaikkoja Egentliga inspektioner på arbetsplatser	Tarkastuksia työpä- ännoissa Inspektioner i arbetsostäder	Besök för insamling av statistik	Käyntejä tilastion kernuta varten Besök för insamling av statistik	Tarkastuksia annettuja ohjeita ja neuvoja *) Vid inspektionerna meddelade råd och anvisningar *)		Toimepiteeseen johtamatta Som föranlett Åtgärd	Tositalle viranomaisille sifretytja Som övertogs till annan myndighet
1920	2 895	3 870	581	653	1 067	•	•	•	•
1925	6 015	7 922	1	915	1 975	•	12	•	•
1930	9 625	11 613	41	868	2 657	91	6	27	124
1935	9 277	12 552	16	734	921	84	9	50	143
1940	8 964	10 284	27	805	1 264	74	4	21	99
1945	9 247	10 805	23	1 316	748	43	3	15	61
1947	10 660	12 309	117	1 553	750	43	1	32	76
1948	11 073	12 702	141	1 626	675	44	—	20	64
1949	11 247	12 990	187	1 647	705	45	1	19	65
1950	11 720	13 368	177	1 552	572	57	3	8	68

\*) Tähän eivät sisälly kansliasta joko puhelimitse tai henkilökohtaisilla tiedustelukäynneillä annetut ohjeet ja neuvot.  
\*) Här ingår ej de anvisningar och råd, vilka givits å kansliet per telefon och vid personliga besök.

## 215. Kaupungin työnvälitystoimiston toiminta vuosina 1920—50 Verksamheten vid stadens arbetsförmedlingsbyrå åren 1920—50

Vuosi År	Työnhakijoita Arbets- sökande	Työnhakemuksia Arbets- ansökningar	Työ- paikka- tarjouk- sia Lediga platser	Välityksiä Tillsatta platser		Työnhakemuksia 100 työpaikka- tarjousta kohden Arbetsan- sökningar på 100 lediga platser	Välityksiä 100 työnhakemuksia kohden Tillsatta platser på 100 arbets- ansökningar	Välityksiä 100 työ- paikka- tarjousta kohden Tillsatta platser på 100 lediga
				Kaikkiaan Inalles	Siitä tilapäisiä toimia Därav till- fällig an- ställning			
<i>Miesten työnvälitys • Arbetsförmedling för män</i>								
1920	3 539	8 758	5 292	4 456	2 402	165.5	50.8	84.2
1925	5 593	12 227	5 658	5 466	3 027	216.1	44.7	96.6
1930	12 315	24 662	7 728	7 596	2 653	319.1	30.8	98.3
1935	12 778	28 100	5 408	5 324	2 225	519.6	18.9	98.4
1940	16 447	34 645	18 605	17 017	5 586	186.2	49.1	91.5
1945	13 948	32 221	18 540	16 166	6 610	173.8	50.2	87.2
1947	10 524	21 622	14 674	12 516	5 249	147.3	57.9	85.3
1948	11 286	24 120	14 744	12 525	4 867	163.6	51.9	84.9
1949	14 159	29 452	15 251	12 959	4 574	193.1	44.0	85.0
1950	11 197	24 777	16 590	14 178	5 136	149.3	57.2	85.5
<i>Naisten työnvälitys • Arbetsförmedling för kvinnor</i>								
1920	6 448	13 992	12 418	10 029	4 693	112.7	71.7	80.8
1925	8 903	22 119	17 579	15 318	6 391	125.8	69.3	87.1
1930	8 436	22 739	18 811	16 448	7 890	120.9	72.3	87.4
1935	6 703	18 387	14 177	11 783	6 679	129.7	64.1	83.1
1940	11 389	29 004	18 372	14 788	7 935	157.9	51.0	80.5
1945	5 866	16 094	13 645	9 275	5 337	117.9	57.6	68.0
1947	10 590	22 818	18 440	13 533	6 331	123.7	59.3	73.4
1948	9 508	21 700	18 207	13 065	6 469	119.2	60.2	71.8
1949	11 674	26 157	18 416	13 592	5 389	142.0	52.0	73.8
1950	10 716	24 771	18 670	13 650	5 371	132.7	55.1	73.1
<i>Koko työnvälitystoiminta • Hela arbetsförmedlingsverksamheten</i>								
1920	9 987	22 750	17 710	14 485	7 095	128.5	63.7	81.8
1925	14 496	34 346	23 237	20 784	9 418	147.8	60.5	89.4
1930	20 751	47 401	26 539	24 044	10 543	178.6	50.7	90.6
1935	19 481	46 487	19 585	17 107	8 904	237.4	36.8	87.3
1940	27 836	63 649	36 977	31 805	13 521	172.1	50.0	86.0
1945	19 814	48 315	32 185	25 441	11 947	150.1	52.7	79.0
1947	21 114	44 440	33 114	26 049	11 580	134.2	58.6	78.7
1948	20 794	45 820	32 951	25 590	11 336	139.1	55.8	77.7
1949	25 833	55 609	33 667	26 551	9 963	165.2	47.7	78.9
1950	21 913	49 548	35 260	27 828	10 507	140.5	56.2	78.9

**216. Kaupungin työnvälitystoimiston toiminta vuonna 1950**  
**Verksamheten vid stadens arbetsförmedlingsbyrå år 1950**

Osasto Avdelning	Työnha- kijoita Arbets- sökande	Työn- hake- muksia Arbets- ansök- ningar	Työ- paikka- tarjouk- sia Lediga plätser	Välityksiä Tillsatta plätser		Työnhake- muksia 100 työpaikka- tarjousta kohden Arbetsan- sökningar på 100 le- diga plätser	Välityksiä 100 työn- hakemusta kohden Tillsatta plätser på 100 arbets- ansökning- gar	Välityksiä 100 työ- paikka- tarjousta kohden Tillsatta plätser på 100 lediga
				Kaikkiaan Inalles	Siltä tilapäisiä toimia Därav till- fällig an- ställning			
<b>Yleiset osastot • Allmänna avdelningarna</b>								
<i>Miesten alaosastot • Underavd. för män</i>								
Rakennusammattimiesten • Bygg- nadsarbetare .....	922	1 654	764	564	83	216.5	34.1	73.8
Metalliammattimiesten • Metallarb.	788	1 568	862	603	45	181.9	38.5	70.0
Sekatyömiesten • Grovarbetare ..	1 906	7 293	6 754	6 102	4 073	108.0	83.7	90.3
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 616</b>	<b>10 515</b>	<b>8 380</b>	<b>7 269</b>	<b>4 201</b>	<b>125.5</b>	<b>69.1</b>	<b>86.7</b>
<i>Naisten alaosastot • Underavd. för kvinnor</i>								
Kotiapulaisten • Hembiträden ....	593	914	1 851	470	3	49.4	51.4	25.4
Tehdas- y.m. ammattityönt. • Fa- briks- o.a. yrkesarbeterskor ....	709	1 111	888	659	25	125.1	59.3	74.2
Puhdistus- ja aputyöläisten • Ren- göings- och hjälparbeterskor ..	571	5 815	5 369	4 974	4 288	108.3	85.6	92.6
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 873</b>	<b>7 840</b>	<b>8 108</b>	<b>6 103</b>	<b>4 316</b>	<b>96.7</b>	<b>77.8</b>	<b>75.3</b>
<b>Erikoisosastot • Specialavdelningarna</b>								
<i>Henkisen työn osasto • Avd. för intellektuellt arbete</i>								
Miesten • För män .....	3 088	7 348	2 205	1 997	712	333.2	27.2	90.6
Naisten • För kvinnor .....	4 277	8 637	3 194	2 612	182	270.4	30.2	81.8
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>7 365</b>	<b>15 985</b>	<b>5 399</b>	<b>4 609</b>	<b>894</b>	<b>296.1</b>	<b>28.8</b>	<b>85.4</b>
<i>Nuoriso-osasto • Ungdomsavdelningen</i>								
Poikien • För gossar .....	1 472	1 861	1 673	1 131	56	111.2	60.8	67.6
Tyttöjen • För flickor .....	1 335	1 546	1 411	842	53	109.6	54.5	59.7
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>2 807</b>	<b>3 407</b>	<b>3 084</b>	<b>1 973</b>	<b>109</b>	<b>110.5</b>	<b>57.9</b>	<b>64.0</b>
<i>Merimiesosasto • Sjömansavdelningen</i>								
Miesten • För män .....	2 332	3 608	2 938	2 665	119	122.8	73.9	90.7
Naisten • För kvinnor .....	353	675	597	552	13	113.1	81.8	92.5
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>2 685</b>	<b>4 283</b>	<b>3 535</b>	<b>3 217</b>	<b>132</b>	<b>121.2</b>	<b>75.1</b>	<b>91.0</b>
<i>Maatalousosasto • Lantbruksavdelningen</i>								
Miesten • För män .....	315	659	1 016	840	6	64.9	127.5	82.7
Naisten • För kvinnor .....	203	314	535	362	6	58.7	115.3	67.7
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>518</b>	<b>973</b>	<b>1 551</b>	<b>1 202</b>	<b>12</b>	<b>62.7</b>	<b>123.5</b>	<b>77.5</b>
<i>Ravintolaosasto • Restaurangavdelningen</i>								
Miesten • För män .....	374	786	378	276	42	207.9	35.1	73.0
Naisten • För kvinnor .....	2 675	5 759	4 825	3 179	801	119.4	55.2	65.9
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 049</b>	<b>6 545</b>	<b>5 203</b>	<b>3 455</b>	<b>843</b>	<b>125.8</b>	<b>52.8</b>	<b>66.4</b>
<b>Kaikki osastot • Samtliga avd.</b>	<b>21 913</b>	<b>49 548</b>	<b>35 260</b>	<b>27 828</b>	<b>10 507</b>	<b>140.5</b>	<b>56.2</b>	<b>78.9</b>

## 217. Kaupungin työvälistysoimiston toiminta kuukausittain vuonna 1950

### Verksamheten vid stadens arbetsförmedlingsbyrå månadsvis år 1950

Kuukausi Månad	Työnhakijoina Arbetsökande	Työnhakemuksia Arbetsansökningar			Työpaikkatarjouksia Lediga platser			Välityksiä Tillsatta platser		Työnhakemuksia 100 työpäikkatarjousta kohden Arbetsansökningar på 100	Välityksiä 100 työnhakemuksista Tillsatta platser på 100	Välityksiä 100 työpäikkatarjousta kohden Tillsatta platser på 100 lediga
		Edeilleasetta Kvar från föregående månad	Kuukauden aikana Under månaden Ingväna	Yhteensä Summa	Edeilleasetta Kvar från föregående månad	Under månaden erijutna	Yhteensä Summa	Kaikkiaan Inalles	Sittä Helsingin ulkopuolelle Därav på orter utom Helsingfors			
<b>Miesten työvälistys • Arbetsförmedling för män</b>												
Tammik. Jan. . .	2 587	—	3 163	3 163	—	1 390	1 390	1 083	96	227.6	34.2	77.9
Helmik. Febr. . .	2 731	1 317	2 366	3 683	166	1 416	1 582	1 275	112	232.8	34.6	80.6
Maalisk. Mars . .	2 797	1 391	2 201	3 592	158	1 195	1 353	1 042	72	265.5	29.0	77.0
Huhtik. April . .	2 820	1 220	2 214	3 434	204	1 572	1 776	1 197	137	193.4	34.9	67.4
Toukok. Maj . . .	2 981	1 283	2 333	3 616	415	1 839	2 254	1 505	200	160.4	41.6	66.8
Kesäk. Juni . . .	2 950	1 448	2 156	3 604	448	1 752	2 200	1 478	283	163.8	41.0	67.2
Heinäk. Juli . . .	1 982	1 059	1 407	2 466	258	1 198	1 456	1 061	156	169.4	43.0	72.9
Elok. Aug. . . .	2 125	750	1 881	2 631	176	1 487	1 663	1 289	392	158.2	49.0	77.5
Syysk. Sept. . . .	2 017	937	1 717	2 654	230	1 087	1 317	932	87	201.5	35.1	70.8
Lokak. Okt. . . .	2 079	989	1 603	2 592	205	803	1 008	719	104	257.1	27.7	71.3
Marrask. Nov. . .	2 825	1 205	2 279	3 484	165	1 730	1 895	1 585	94	183.9	45.5	83.6
Jouluk. Dec. . . .	2 125	1 286	1 457	2 743	195	1 121	1 316	1 012	54	208.4	36.9	76.9
Yht. • S:a <sup>1)</sup>	11 197	—	24 777	—	—	16 590	—	14 178	1 787	149.3	57.2	85.5
<b>Naisten työvälistys • Arbetsförmedling för kvinnor</b>												
Tammik. Jan. . . .	1 826	—	2 242	2 242	—	1 631	1 631	925	35	137.5	41.3	56.7
Helmik. Febr. . .	1 890	741	1 869	2 610	396	1 364	1 760	984	48	148.3	37.7	55.9
Maalisk. Mars . .	2 219	751	2 258	3 009	505	1 641	2 146	1 195	74	140.2	39.7	55.7
Huhtik. April . .	2 426	774	2 369	3 143	600	1 767	2 367	1 127	85	132.8	35.9	47.6
Toukok. Maj . . .	2 511	1 146	2 162	3 308	828	1 887	2 715	1 323	124	121.8	40.0	48.7
Kesäk. Juni . . .	2 277	1 215	1 963	3 178	916	1 776	2 692	1 388	126	118.1	43.7	51.6
Heinäk. Juli . . .	1 644	662	1 493	2 155	687	1 306	1 993	981	73	108.1	45.5	49.2
Elok. Aug. . . .	1 727	411	2 048	2 459	478	1 701	2 179	1 174	106	112.8	47.7	53.9
Syysk. Sept. . . .	2 099	610	2 233	2 843	546	1 500	2 046	1 100	71	139.0	38.7	53.8
Lokak. Okt. . . .	2 193	762	2 204	2 966	547	1 225	1 772	1 059	68	167.4	35.7	59.8
Marrask. Nov. . .	2 621	961	2 439	3 400	386	1 754	2 140	1 481	68	158.9	43.6	69.2
Jouluk. Dec. . . .	1 801	1 029	1 491	2 520	354	1 118	1 472	913	39	171.2	36.2	62.0
Yht. • S:a <sup>1)</sup>	10 716	—	24 771	—	—	18 670	—	13 650	917	132.7	55.1	73.1
<b>Koko työvälistystoiminta • Hela arbetsförmedlingsverksamheten</b>												
Tammik. Jan. . . .	4 413	—	5 405	5 405	—	3 021	3 021	2 008	131	178.9	37.2	66.5
Helmik. Febr. . .	4 621	2 058	4 235	6 293	562	2 780	3 342	2 259	160	188.3	35.9	67.6
Maalisk. Mars . .	5 016	2 142	4 459	6 601	663	2 836	3 499	2 237	146	188.7	33.9	63.9
Huhtik. April . .	5 246	1 994	4 583	6 577	804	3 339	4 143	2 324	222	158.7	35.3	56.1
Toukok. Maj . . .	5 492	2 429	4 495	6 924	1 243	3 726	4 969	2 828	324	139.3	40.8	56.9
Kesäk. Juni . . .	5 227	2 663	4 119	6 782	1 364	3 528	4 892	2 866	409	138.6	42.3	58.6
Heinäk. Juli . . .	3 626	1 721	2 900	4 621	945	2 504	3 449	2 042	229	134.0	44.2	59.2
Elok. Aug. . . .	3 852	1 161	3 929	5 090	654	3 188	3 842	2 463	498	132.5	48.4	64.1
Syysk. Sept. . . .	4 116	1 547	3 950	5 497	776	2 587	3 363	2 032	158	163.5	37.0	60.4
Lokak. Okt. . . .	4 272	1 751	3 807	5 558	752	2 028	2 780	1 778	172	199.9	32.0	64.0
Marrask. Nov. . .	5 446	2 166	4 718	6 884	551	3 484	4 035	3 066	162	170.6	44.5	76.0
Jouluk. Dec. . . .	3 926	2 315	2 948	5 263	549	2 239	2 788	1 925	93	188.8	36.8	69.0
Yht. • S:a <sup>1)</sup>	21 913	—	49 548	—	—	35 260	—	27 828	2 704	140.5	56.2	78.9

<sup>1)</sup> Työnhakijoina ölleiden eri henkilöiden lukumäärä v. 1950. Kuukausierittelyssä samat henkilöt voivat esiintyä useampien kuukausien luvuissa.

<sup>2)</sup> Antal olika arbetsökande år 1950. I månadspecificationen är en person medräknad varje gång han under olika månader sökt arbete.



218. Työnhakemukset kaupungin työnvälitystoimistossa kuukausittain vuosina 1940—50  
Arbetsansökningar å stadens arbetsförmedlingsbyrå månadsvis åren 1940—50

Kuukausi Månad	Työnhakemuksia <sup>1)</sup> • Arbetsansökningar <sup>2)</sup>											Välityksiä 100 työnhakemusta kohden Tillsatta platser på 100 arbetsansökningar										
	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
<i>Miehet • Män</i>																						
Tammikuu Jan. ...	1 677	4 316	1 329	825	658	8 177	2 014	2 512	2 577	3 399	3 163	56.8	37.9	62.0	71.9	68.1	28.7	53.7	35.4	47.4	21.1	34.2
Helmikuu Febr. ...	1 467	5 158	1 682	968	711	6 526	2 835	2 586	3 164	4 573	3 683	48.0	29.3	67.1	63.9	71.6	31.9	38.7	26.3	23.9	15.5	34.6
Maaliskuu Mars ...	1 515	5 653	1 659	1 004	710	5 235	2 960	2 833	3 175	5 336	3 592	50.8	24.4	53.0	58.7	70.7	31.4	29.3	25.8	18.7	18.8	29.0
Huhtikuu April ...	2 919	4 940	1 481	977	606	4 227	3 459	3 045	3 406	5 304	3 434	47.4	26.2	48.7	66.3	58.6	32.7	25.6	27.6	32.6	19.6	34.9
Toukokuu Maj ...	4 408	5 361	1 515	1 748	580	3 637	3 840	4 536	3 473	5 283	3 616	24.7	36.4	55.8	68.9	67.8	39.2	35.0	51.2	36.9	29.5	41.6
Kesäkuu Juni ...	5 627	3 540	1 304	814	492	2 922	3 138	2 789	3 983	4 392	3 604	38.9	41.9	61.1	63.4	61.4	38.6	40.1	40.5	46.7	29.1	41.0
Heinäkuu Juli ...	5 134	1 954	1 183	720	441	2 182	2 222	2 210	2 467	2 916	2 466	33.4	52.8	59.6	63.8	55.8	41.9	46.2	50.5	38.6	45.1	43.0
Elokuu Aug. ...	5 365	960	1 108	714	432	2 258	2 132	2 273	2 626	2 739	2 631	43.3	45.0	53.2	66.2	56.5	42.6	41.4	38.0	32.5	35.1	49.0
Syyskuu Sept. ...	5 091	966	994	769	434	2 072	2 062	2 750	3 183	3 076	2 654	32.0	58.6	64.0	74.6	54.1	50.0	43.7	37.8	32.4	36.0	35.1
Lokakuu Okt. ...	4 732	1 174	1 055	734	1 316	2 403	2 465	2 698	3 171	3 060	2 592	37.3	57.8	68.6	71.0	53.8	48.9	45.1	41.1	33.3	34.6	27.7
Marraskuu Nov. ...	4 384	1 180	1 052	719	7 552	2 338	2 441	2 499	3 267	3 167	3 484	28.1	54.7	70.3	72.9	26.9	46.2	35.1	31.8	28.9	29.8	45.5
Joulukuu Dec. ...	3 754	1 276	1 055	718	11 964	1 990	2 262	2 816	3 261	3 747	2 743	33.5	66.8	76.9	67.7	15.0	48.0	37.4	35.4	26.6	33.9	36.9
Koko vuosi Hela året	34 645	27 362	12 965	9 363	20 376	32 221	23 770	21 622	24 120	29 452	24 777	49.1	49.2	72.5	77.0	38.1	50.2	51.2	57.9	51.9	44.0	57.2
<i>Naiset • Kvinnor</i>																						
Tammikuu Jan. ...	1 131	2 518	2 071	1 069	856	1 477	1 734	1 993	1 974	2 235	2 242	32.3	50.4	60.4	61.5	50.2	54.6	51.3	46.2	44.9	36.7	41.3
Helmikuu Febr. ...	1 207	3 076	2 273	1 213	850	1 377	1 827	1 862	1 800	2 562	2 610	24.9	38.6	57.6	56.6	45.2	43.9	40.9	42.0	41.3	35.4	37.7
Maaliskuu Mars ...	1 606	3 089	2 418	1 354	721	1 602	1 859	1 991	2 330	3 372	3 009	35.9	47.1	57.8	58.9	43.3	42.9	44.3	44.3	37.6	34.2	39.7
Huhtikuu April ...	4 553	3 464	2 713	1 153	774	1 585	2 395	2 918	2 865	3 711	3 143	41.4	49.8	51.6	58.4	45.5	45.4	49.4	48.0	45.8	36.8	35.9
Toukokuu Maj ...	4 390	3 749	2 930	2 307	924	1 801	2 621	3 661	2 809	3 827	3 308	39.2	52.7	47.0	73.0	46.0	41.6	48.9	58.2	45.3	34.2	40.0
Kesäkuu Juni ...	3 300	2 656	2 218	1 111	880	1 656	2 126	2 601	2 719	3 168	3 178	40.8	56.0	64.7	61.7	41.8	52.8	46.2	46.6	56.5	36.4	43.7
Heinäkuu Juli ...	3 190	2 475	1 814	1 072	632	1 507	1 621	1 777	1 796	1 902	2 155	41.3	39.8	62.1	74.2	46.2	54.2	58.2	51.3	53.6	45.0	45.5
Elokuu Aug. ...	3 408	2 329	1 874	1 153	583	1 793	2 136	2 070	2 177	2 842	2 459	44.0	37.4	54.2	64.0	61.4	52.8	48.5	47.5	46.1	47.0	47.7
Syyskuu Sept. ...	3 770	2 870	1 480	1 179	818	1 843	2 413	3 107	2 943	3 265	2 843	44.0	49.5	61.1	55.4	47.9	46.0	43.1	45.0	43.1	40.1	38.7
Lokakuu Okt. ...	3 764	3 251	1 362	1 204	1 187	1 912	2 477	2 853	2 762	3 046	2 966	40.6	54.8	60.3	48.0	42.4	45.0	46.9	42.5	41.9	39.3	35.7
Marraskuu Nov. ...	3 280	2 904	1 392	1 230	1 525	1 734	2 248	2 564	2 693	3 061	3 400	37.0	54.8	63.0	48.8	51.9	47.3	38.2	32.6	40.4	38.3	43.6
Joulukuu Dec. ...	2 469	2 040	1 019	840	1 256	1 176	1 902	2 307	2 607	2 658	2 520	55.7	64.5	65.5	54.3	57.8	46.1	45.7	37.6	36.3	37.9	36.2
Koko vuosi Hela året	29 004	28 836	20 159	12 969	9 179	16 094	20 682	22 818	21 700	26 157	24 771	51.0	59.2	67.4	69.4	58.1	57.6	57.2	59.3	60.2	52.0	55.1

<sup>1)</sup> Kuukausierittelyssä on silmät kuukaudesta toiseen otettu huomioon.

<sup>2)</sup> I månadspecificationen är transporter från en månad till en annan medräknade.

## 219. Yhdistysten ylläpitämät työnvälitystoimistot vuonna 1950 Av föreningar upprätthållna arbetsförmedlingsbyråer år 1950

Yhdistys Förening	Työn- hake- muksia Arbets- ansök- ningar	Työ- paikka- tarjouk- sia Lediga platser	Välityksiä Besatta platser	Työnhake- muksia 100 työpaikka- tarjousta kohden Arbetsan- söknin- gät på 100 lediga platser	Välityksiä 100 työn- hakemusta kohden Besatta- platser på 100 arbets- ansökning- ar	Välityksiä 100 työ- paikka- tarjousta kohden Besatta platser på 100 lediga
Ekonomien paikanvälitystoimisto .....	247	277	88	89.2	35.6	31.8
Ekonomiplatser .....	288	335	112	86.0	38.8	33.4
Kulutusosuuskuntien keskusliitto .....	1 388	382	336	363.3	24.2	88.0
Lääketieteenkandidaattiseura .....	62	115	33	53.9	53.2	28.7
Medicinarklubben Thorax .....	38	31	19	122.5	50.0	61.3
Sotainvalidiiden työhuoltovirasto .....	810	402	400	201.4	49.3	99.5
Suomen farmas.-liitto • Finl:s farmaceutförbund .....	50	38	4	131.5	8.0	10.5
” lakimiesliitto • Finl:s juristförbund .....	90	22	13	409.0	14.4	59.1
” musikkojenliitto • Finl:s musikerförbund .....	82	234	146	35.0	178.0	62.4
” rakennusmestari liitto .....	98	166	51	59.0	52.0	30.7
” sairaanhoitajainliitto .....	622	548	446	113.5	71.7	81.4
” sairaanh. yhd. • Sjuksk. fören. i Finland ..	336	410	379	82.0	112.8	92.4
” siviili- ja asevelvollisuusinvalidien liitto ..	1 037	549	549	188.8	52.9	100.0
Vankeusyhdistys • Fängelseföreningen .....	1 748	1 793	1 793	97.5	102.6	100.0
Yleinen osuuskauppojen liitto • Allmänna handels- lagsförbundet .....	4 925	1 290	1 127	381.8	22.9	87.4
<i>Koko vuosi • Hela året</i>	<i>11 821</i>	<i>6 592</i>	<i>5 496</i>	<i>179.3</i>	<i>46.5</i>	<i>83.4</i>
Siitä • Därav: Miesten • För män .....	8 696	4 382	3 789	198.4	43.6	86.5
Naisten • För kvinnor .....	3 125	2 210	1 707	141.4	54.6	77.2

## 220. Huoneenvuokralautakuntien toiminta vuosina 1945—50 Hyresnämndernas verksamhet åren 1945—50

### I. Toiminta kaupungin keskeisissä osissa • Verksamheten i stadens centrala delar

#### A. Asunnonsaantihakemukset ja asunnonvälitys • Bostadsansökningar och bostadsförmedling

Vuosi ja kuukausi  År och månad	Asunnonsaantihakemuksia Bostadsansökningar							Tarjolla olevia asuntoja Tillbudsstående bostäder					Välitettyä asuntoja Förmedlade bostäder				Perheenjäseniä perheissä, jollie asunto on sovellettu <sup>2)</sup> Familiemedlemmar i familjer, Åt vilka bostad anvisats <sup>2)</sup>
	Jätetty kuukauden tai vuoden kuluessa inlämnade under perioden	Volmassa kuukauden tai vuoden päättyessä Bestånd vid periodens utgång							Vapaita Lediga	Vapaita Varten tarjottuja Tillflyttligt, enligt avtal	Vaihtoa varten Tillflyttligt, enligt avtal	Yhteensä Summa	Vapaita asuntoja Lediga bostäder	Vaihtoa käytännön bytte	Vaihtoa sop. kautta Tillflyttligt, enligt avtal	Yhteensä Summa	
		Luokka 1) • Klass 1)															
		I A	I B	I C	I D	I	II										
1950 I..	445	519	3 595	1 710	293	6 117	981	111	213	38	362	119	159	31	309	423	
II..	408	534	3 771	1 833	303	6 441	870	98	213	24	335	105	198	20	323	325	
III..	516	548	3 884	1 853	322	6 607	847	126	282	31	439	112	227	26	365	368	
IV..	238	554	3 689	1 793	293	6 329	794	113	282	22	417	110	198	19	327	377	
V..	400	547	3 760	1 686	276	6 269	730	152	315	50	517	136	258	33	427	436	
VI..	383	473	3 719	1 800	267	6 259	750	157	254	49	460	150	234	57	441	493	
VII..	446	562	3 709	1 777	278	6 326	781	134	191	32	357	134	210	32	376	460	
VIII..	554	572	3 659	1 687	272	6 190	759	126	229	29	384	104	180	24	308	343	
IX..	588	562	3 668	1 789	282	6 301	781	159	275	55	489	164	279	40	483	579	
X..	575	579	3 830	1 835	277	6 521	797	169	247	39	455	168	234	31	433	587	
XI..	482	572	4 018	1 923	240	6 753	795	169	229	27	425	149	183	35	367	488	
XII..	344	656	3 847	1 946	311	6 760	906	152	153	27	332	142	162	19	323	432	
<i>Yht. • S.a</i>	<i>5 379</i>	<i>656</i>	<i>3 847</i>	<i>1 946</i>	<i>311</i>	<i>6 760</i>	<i>906</i>	<i>1 666</i>	<i>2 883</i>	<i>423</i>	<i>4 972</i>	<i>1 593</i>	<i>2 522</i>	<i>367</i>	<i>4 482</i>	<i>5 311</i>	
1949 .....	5 097	538	3 774	1 777	284	6 373	866	1 680	3 268	395	5 343	1 663	3 000	339	5 002	5 191	
1948 .....	4 683	434	3 211	1 620	107	5 372	1 504	1 902	3 518	370	5 790	1 798	3 096	259	5 153	5 702	
1947 .....	7 573	330	2 399	1 400	100	4 229	3 765	2 622	3 940	321	6 883	2 226	3 371	204	5 801	6 983	
1946 .....	12 232	305	2 555	1 465	169	4 494	•	2 770	4 190	380	7 340	2 500	3 478	203	6 181	•	
1945 .....	14 239	—	—	—	—	4 135	•	3 292	3 537	462	7 291	3 352	2 583	239	6 174	•	

<sup>1)</sup> Kaikki luokkaan I kuuluvat ovat välttämättömästi asunnon tarpeessa. Näistä käsittää ryhmä I A perheet, joissa on vähintään 3 lasta, I B perheet, joissa on 1—2 lasta, I C lapsettomat perheet ja I D yksinäiset henkilöt. Luokka II käsittää välttävän asunnon omaavat. <sup>2)</sup> Ainoastaan varsinaisissa asunnonosoituksissa.

<sup>3)</sup> Alla till klass I hänförda äro i nödvändigt behov av bostad. Bland dessa avser gruppen I A familjer med minst 3 barn, I B familjer med 1—2 barn, I C barnlösa familjer och I D ensamma personer. Till klass II ha hänförts de, som ha dragliga bostadsförhållanden. <sup>2)</sup> Endast vid egentliga bostadsanvisningar.

**B. Pakkoaliivuokraus**  
Tvångsinkvartering av underhyresgäster

Vuosi ja kuukausi År och månad	Huoneistoja, joihin on otettava aliavuokralaisia Lägenheter, vilka äärgts mottaga underhyresgäster	Vuokrattavia huoneita Rum, som måste uthyras	Alliavuokralaisiksi otettavien Minsta antalet	
			perheiden familjer	henkilöiden personer
			alin lukumäärä som måste antagas till underhyresgäster	
<b>1950</b>				
Tammik. Jan. ....	4	4	—	4
Helmik. Febr. ....	11	11	—	11
Maalisk. Mars ....	9	9	—	9
Huhtik. April ....	6	6	—	6
Toukok. Maj ....	13	13	—	13
Kesäk. Juni ....	10	10	—	12
Heinäk. Juli ....	6	6	—	7
Elok. Aug. ....	12	13	1	12
Syysk. Sept. ....	7	7	—	7
Lokak. Okt. ....	6	6	—	6
Marrask. Nov. ....	12	12	—	12
Jouluk. Dec. ....	10	10	—	10
<b>Yht. • Summa</b>	<b>106</b>	<b>107</b>	<b>1</b>	<b>109</b>
1949 .....	129	131	2	133
1948 .....	188	190	5	209
1947 .....	297	304	17	383
1946 .....	869	910	193	1 248
1945 .....	2 714	2 916	797	4 378

**C. Erillisiksi huoneistoiksi  
julistettuja huoneita  
För särskilda lägenheter  
förklarade rum**

Vuosi ja kuukausi År och månad	Käsitetyjä huoneistoja Behandlade lägenheter	Julistettu erillisiksi huoneistoiksi För särskilda lägen- heter förklarade rum
Tammik. Jan. ....	8	1
Helmik. Febr. ....	12	5
Maalisk. Mars ....	16	1
Huhtik. April ....	10	2
Toukok. Maj ....	8	2
Kesäk. Juni ....	7	4
Heinäk. Juli ....	7	6
Elok. Aug. ....	8	1
Syysk. Sept. ....	12	2
Lokak. Okt. ....	12	4
Marrask. Nov. ....	—	—
Jouluk. Dec. ....	10	6
<b>Yht. • Summa</b>	<b>110</b>	<b>34</b>
1949 .....	217	54
1948 .....	223	78
1947 .....	379	77
1946 .....	665	279
1945 .....	1 103	349

**D. Neuvontatoiminta  
Räddgivningsverksamheten**

Vuosi ja kuukausi År och månad	Käyntejä • Besök		Puhelutitse annetut neuvot	Yhteensä Summa
	Asunnonsaantiasiassa Ansökn. om bostad	Muissa asioissa Övriga ärenden		
<b>1950</b>				
Tammik. Jan. ....	1 838	1 165	1 127	4 130
Helmik. Febr. ....	1 764	1 245	1 189	4 198
Maalisk. Mars ....	2 073	1 445	1 173	4 691
Huhtik. April ....	1 319	1 360	1 144	3 823
Toukok. Maj ....	1 903	1 597	1 493	4 993
Kesäk. Juni ....	1 464	1 475	1 956	4 895
Heinäk. Juli ....	1 747	1 454	1 918	5 119
Elok. Aug. ....	1 786	1 495	1 328	4 609
Syysk. Sept. ....	2 355	1 557	1 549	5 461
Lokak. Okt. ....	2 295	1 475	1 474	5 244
Marrask. Nov. ....	2 168	1 615	1 488	5 271
Jouluk. Dec. ....	1 612	1 415	1 302	4 329
<b>Yht. • Summa</b>	<b>22 324</b>	<b>17 298</b>	<b>17 141</b>	<b>56 763</b>
1949 .....	21 965	21 554	15 677	59 196
1948 .....	26 390	21 595	14 706	62 691
1947 .....	26 671	21 676	22 483	70 830
1946 .....	28 928	24 070	24 368	77 366
1945 .....	30 954	27 425	•	•

**II. Malmin lautakunnan toiminta  
Verksamheten vid hyresnämnden i Malm**

Vuosi ja kuukausi År och månad	Valittuja asuntoja Förmedlade bostäder	Asunnonsaantihakemusten kuukauden päätyessä <sup>1)</sup> Bostadsansökningar vid månadsens utgång <sup>1)</sup>	Perheidenjäseniä per- heissa, jolle asunto on vähitellen <sup>2)</sup> Familtjemedlemmar i familjer, åt vilka bostad förmedlats <sup>2)</sup>
Tammik. Jan. ....	309	18	41
Helmik. Febr. ....	326	11	11
Maalisk. Mars ....	303	9	28
Huhtik. April ....	324	15	19
Toukok. Maj ....	336	31	57
Kesäk. Juni ....	323	20	38
Heinäk. Juli ....	334	11	19
Elok. Aug. ....	354	29	60
Syysk. Sept. ....	352	23	54
Lokak. Okt. ....	337	15	29
Marrask. Nov. ....	336	19	43
Jouluk. Dec. ....	342	18	66
<b>Yht. • Summa</b>	<b>342</b>	<b>219</b>	<b>465</b>
1949 .....	308	213	421
1948 .....	372	194	350
1947 .....	367	188	•
1946 .....	212	348	•

<sup>1)</sup> Alnoastaan välttämättömässä asunnon tarpeessa olevien hakemukset. <sup>2)</sup> Ks. alav. 2 siv. 245.  
<sup>1)</sup> En dast ansökningar av personer, som äro i nödvär.digt behov av bostad. <sup>2)</sup> Se not. 2 på sid. 245.

## 221. Yösuojat vuosina 1941—50 • Natthärbärgena åren 1941—50

## A. Kaikki yömajat • Samtliga natthärbärgen

Vuosi ja kuukausi År och månad	Helsingin vieraskoti ja yömaja Helsingfors gästhem och natthärbärke				Pelastusarmeija Frälsningsarmén		Pommisuoijat ja parakit Bombskydd och baracker			Yhteensä käytetty yösiijojen Summa övernattningar
	Pursimiehenk. 10 • Båtsmansg. 10				Alppikatu 25 Alp- gatan 25	Papinkuja 1 Präst- gränden 1	Koulumatkailu- toimisto oy. Skolrese- byrån ab.	Helsingin seurakuntien huoltokeskus Helsingfors församlingars vårdcentral		
	Vieraskoti Gästhemmet		Yömaja Natthärbärgen					Miehiä Män	Naisia Kvinnor	
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Miehiä Män	Naisia Kvinnor				
1950 Tammik. Jan. . . . .	1 922	459	7 523	2 221	13 379	2 064	37 066	4 712	1 985	71 331
Helmik. Febr. . . . .	1 739	422	6 671	1 971	10 648	1 680	34 692	4 555	1 809	64 187
Maalisk. Mars . . . . .	1 923	465	7 382	2 184	10 656	1 687	38 837	5 082	2 061	70 277
Huhtik. April . . . . .	1 862	454	7 125	2 093	13 403	2 119	36 865	5 050	2 036	71 007
Toukok. Maj . . . . .	1 917	449	7 383	2 173	10 635	1 677	37 573	4 688	2 037	68 532
Kesäk. Juni . . . . .	1 858	429	7 160	2 069	10 549	1 629	35 549	5 087	1 925	66 255
Heinäk. Juli . . . . .	1 913	459	7 364	2 139	13 204	2 024	34 010	5 185	1 966	68 264
Elok. Aug. . . . .	1 922	461	7 520	2 126	10 557	1 695	32 479	4 814	2 043	63 617
Syysk. Sept. . . . .	1 859	449	7 338	2 143	10 680	1 750	33 900	5 442	2 008	65 569
Lokak. Okt. . . . .	1 921	462	7 534	2 190	13 662	2 204	31 232	4 283	2 053	65 541
Marrask. Nov. . . . .	1 860	450	7 429	2 123	10 840	1 746	39 702	4 742	2 003	70 895
Jouluk. Dec. . . . .	1 924	465	7 591	2 163	13 426	1 711	39 895	4 656	2 071	73 902
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>22 620</i>	<i>5 424</i>	<i>88 020</i>	<i>25 595</i>	<i>141 639</i>	<i>21 986</i>	<i>431 800</i>	<i>58 296</i>	<i>23 997</i>	<i>819 377</i>
1949 . . . . .	22 806	5 268	86 997	25 413	151 820	21 896	297 318	46 987	22 258	680 763
1948 . . . . .	19 641	4 286	76 754	22 035	149 813	21 210	234 129	48 396	21 882	598 146
1947 . . . . .	19 341	3 370	75 799	21 984	136 746	21 022	249 216	65 218	—	592 696
1946 . . . . .	20 037	4 020	76 170	21 972	135 876	20 777	130 686	56 066	—	465 604
1945 . . . . .	20 598	4 055	77 788	22 533	139 417	21 621	•	•	—	286 012
1944 . . . . .	20 908	3 602	61 355	17 369	113 353	20 348	—	—	—	236 935
1943 . . . . .	17 400	3 870	57 076	20 546	117 271	19 726	—	—	—	235 889
1942 . . . . .	16 783	3 523	45 459	15 224	118 738	15 239	—	—	—	214 966
1941 . . . . .	15 621	3 599	68 626	13 473	110 746	16 215	—	—	—	228 280

## B. Pommisuoijien ja parakkien yömajat v. 1950 • Natthärbärgen i bombskydd och baracker år 1950

Yömajat • Natthärbärgen	Yhteensä käytetty yösiijojen Summa övernattningar	Yömajat • Natthärbärgen	Yhteensä käytetty yösiijojen Summa övernattningar
<i>Koulumatkailutoimisto oy. Skolresebyrån ab.</i>		Velodromi Lauttasaari	29 741 33 815
Pommisuoijat • Bombskydd		Velodromen . . . . . Drumsö . . . . .	
Erottaja Skillnaden . . . . .	73 036		
Korkeavuorenkatu Högbergsgatan . . . . .	22 703		
Siltavuori Broberget . . . . .	61 751		
Katajanokka Skatudden . . . . .	35 313		
Vilhovuori Vilhelmsberg . . . . .	132 035		
Helsinginkatu Helsingegatan . . . . .	28 896		
Muut • Övriga			
Kamppi Kampen . . . . .	14 510		
		<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>431 800</i>
		Helsingin seurakuntien huoltokeskus Helsingfors församlingars vårdcentral	
		Pommisuoijat • Bombskydd	
		Mikael Agricolan kirkko • Mikael Agricola kyrkan . . . . .	58 296
		Sinebrychoffin kalliosuoja • Sinebrychoff- skvären . . . . .	23 997
		<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>82 293</i>

*Muist.:* Yöpyymisten lukumäärä on eräissä tapauksissa arvioitu tulojen perusteella, joten tiedot eivät ole aivan täsmällisiä.

*Anm.:* Antalet övernattningar är i en del fall beräknat med stöd av inkomsterna, varför uppgifterna ej äro exakta.



## 223. Apukassat vuosina 1943—48. Understödkassor åren 1943—48

A. Apukassat ja niiden jäsenmäärä toimialan mukaan  
Understödkassorna och deras medlemsantal efter verksamhetsart

Vuosi ja toimiala År och verksamhetsart	Kassoja Kassor	Uusia jäseniä Nya medlemmar	Jäseniä vuoden päätyessä Medlemmar vid utgången av året			
			Mp. Mk.	Np. Kk.	Yhteensä <sup>1)</sup> Summa <sup>1)</sup>	Keskimäärin kassaa kohden i medeltal per kassa
<b>1948</b>						
Sairaus- ja äitiysavustuskassat • Sjuk- och moderskaps- understödkassor .....	33	4 607	10 734	8 035	18 769	569
Hautaus- ja eroavustuskassat • Begravnings- och av- gångshjälpkassor .....	65	8 024	47 200	17 871	65 071	1 001
Vanhuus- ja työkyvyttömyyseläkekassat • Ålders- och invaliditetspensionskassor .....	25	2 611	10 579	11 277	21 856	874
Leski- ja orpoeläkekassat • Änke- och pupillpensions- kassor .....	16	1 875	9 600	6 613	16 213	1 013
<i>Kaikki apukassat<sup>2)</sup> • Samtliga understödkassor<sup>2)</sup></i>	<i>87</i>	<i>10 122</i>	<i>55 416</i>	<i>25 851</i>	<i>81 267</i>	<i>934</i>
1947 .....	82	10 092	53 507	25 150	78 657	959
1946 .....	91	10 765	53 388	25 070	78 458	862
1945 .....	102	5 737	52 668	25 541	78 209	767
1944 .....	108	9 238	102 119	28 562	136 014	1 259
1943 .....	113	6 421	105 711	27 260	134 394	1 189

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös henkilöt, joiden sukupuolta ei ole ilmoitettu. <sup>2)</sup> Toiminnassa olevien kassojen ja niiden jäsenten lukumäärä ilmoitetaan tässä vain kerran, vaikka monella kassalla on useita toimialoja.

<sup>1)</sup> Häiri ingå de fall, där uppgift om delägarnas kön saknas. <sup>2)</sup> Då en kassa i många fall haft flera uppgifter, avses här antalet verkamma kassor och delägare i dem.

## B. Tulot ja menot • Inkomster och utgifter

		1945	1946	1947	1948
		1 000 mk			
<i>Tulot • Inkomster</i>					
Littyminenmaksut	Inträdesavgifter .....	145	2 154	209	330
Jäsenmaksut	Medlemsavgifter .....	57 690	74 653	81 666	116 466
Kannatusmaksut	Subventioner .....	49 154	134 539	189 348	243 653
Korkotulot	Räntor .....	33 054	38 702	55 152	92 148
Muut tulot	Övriga inkomster .....	34 814	72 003	67 901	176 503
	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>174 857</b>	<b>322 051</b>	<b>394 276</b>	<b>629 100</b>
	<b>Vajaus<sup>1)</sup> • Brist<sup>1)</sup></b>	<b>389</b>	<b>25 110</b>	<b>555</b>	<b>617</b>
<i>Menot • Utgifter</i>					
Avustukset <sup>2)</sup>	Understöd <sup>2)</sup> .....	41 154	63 280	69 891	102 964
Hallintokustannukset	Förvaltningskostnader .....	3 251	4 972	7 239	12 013
Verot	Skatter .....	2 052	2 940	3 526	1 699
Muut menot	Övriga utgifter .....	2 312	5 687	5 863	4 899
Siirrot rahastoihin	Överföring till fonder .....	123 869	264 857	302 289	496 658
	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>172 638</b>	<b>341 736</b>	<b>388 808</b>	<b>618 233</b>
	<b>Ylijäämä • Överskott</b>	<b>2 608</b>	<b>5 425</b>	<b>6 023</b>	<b>11 484</b>

<sup>1)</sup> Vajasta oli vv. 1945 ja 1946 22, v. 1947 14 sekä v. 1948 13 kassassa. <sup>2)</sup> Takaisinostot ja maksupalautukset mukaanluettuina.

<sup>1)</sup> Brist redovisades åren 1945 och 1946 i 22, år 1947 i 14 samt år 1948 i 13 kassor. <sup>2)</sup> Inkl. återköp och premieåterbring.

## C. Sairaus- ja äitiysavustuskassat • Sjuk- och moderskapsunderstödkassor

		1945	1946	1947	1948
<i>Sairaus- ja synnytystapauksia Sjukdoms- och födelsefall</i>					
Työtapaturmien aiheuttamia	Försakade av olycksf. i arbete	198	261	243	219
Muita sairaustapauksia	Övriga sjukdomsfall	2 890	5 855	4 917	6 184
Synnytystapauksia	Födelsefall	95	128	109	131
Tapauksia 1 000 jäsentä kohden	Fall per 1 000 medlemmar	210	356	311	348
<i>Sairaus- ja poissaolopäiviä Sjuk- och frånvarodagar</i>					
Työtapaturmien aiheuttamia	På grund av olycksfall i arbete	3 034	3 573	3 532	3 618
Muiden sairaustapauksien aiheutt.	" " övriga sjukdomsf.	70 680	76 110	70 343	81 278
Synnytystapauksien johdosta	" " födelsefall	1) 5 711	8 453	6 974	8 754
Sairauspäiviä tapausta kohden	Sjukdagar per fall	25	14	15	14
<i>Maksettuja avustuksia Utbetalade understöd</i>					
		Markkaa • Mark			
Sairausrahaa	Sjukpenning	4 270 319	9 620 126	13 470 405	22 161 897
Lääkäriin palkkioita	Läkararvoden	132 190	418 329	1 060 274	2 145 045
Lääkkeitä ja sidetarpeita	Läkemedel o. förbandsmaterial	107 586	191 195	359 333	701 090
Sairaalahoittoa	Sjukhusvård	90 924	374 456	706 229	540 446
Muuta hoittoa	Annan vård	1 200	20 485	128 219	1 144 676
Äitiysrahaa	Moderskapspenning	310 153	730 435	898 025	1 463 003
<i>Avustuksia yhteensä • Summa understöd</i>		4 912 372	11 355 026	16 622 485	28 156 157
Avustus tapausta kohden	Understöd per fall	1 543	1 819	3 155	4 309

1) Yhden kassan kohdalta tiedot puuttuvat. • 2) Uppgifter saknas för 1 kassa.

## D. Hautaus- ja eroavustuskassat • Begravnings- och avgångshjälpkassor

V u o s i Å r	Hautausavustus • Begravningshjälp			Eroavustus • Avgångshjälp		
	Tapauksia Fall	Maksettuja avustuksia, mk Utbetalade understöd, mk	Tapausta kohden Per fall mk	Tapauksia Fall	Maksettuja avustuksia, mk Utbetalade understöd, mk	Tapausta kohden Per fall mk
1945 .....	817	4 096 137	5 014	333	1 882 544	5 653
1946 .....	678	3 978 777	5 868	368	2 374 296	6 452
1947 .....	651	5 830 568	8 956	417	3 011 359	7 221
1948 .....	644	8 038 450	12 482	363	4 158 047	11 455

## E. Eläkekassat • Pensionskassor

V u o s i Å r	Vanhuuseläkkeitä Ålderspensioner			Työkyvyttömyyseläkkeitä Invaliditetspensioner			Leskieläkkeitä Änkepensioner			Orpoeläkkeitä Pupillipensioner		
	Eläkkeitä Pensioner	Vuotuinen eläkemäärä Ärligt pensions- belopp 1 000 mk	Keski- määrä- nen eläke Medel- pension mk	Eläkkeitä Pensioner	Vuotuinen eläkemäärä Ärligt pensions- belopp 1 000 mk	Keski- määrä- nen eläke Medel- pension mk	Eläkkeitä Pensioner	Vuotuinen eläkemäärä Ärligt pensions- belopp 1 000 mk	Keski- määrä- nen eläke Medel- pension mk	Eläkkeitä Pensioner	Vuotuinen eläkemäärä Ärligt pensions- belopp 1 000 mk	Keski- määrä- nen eläke Medel- pension mk
<i>Vuoden aikana myönnetyt eläkkeet • Under året beviljade pensioner</i>												
1945..	129	1 642	12 728	66	875	13 256	67	433	6 467	55	90	1 640
1946..	109	1 511	13 866	61	1 209	19 816	134	653	4 877	61	122	2 001
1947..	94	2 076	22 084	71	1 760	24 784	74	962	13 004	52	203	3 902
1948..	119	4 388	36 873	82	3 413	41 626	90	1 149	12 766	67	293	4 370
<i>Vuoden päättyessä juoksevat eläkkeet • Vid utgången av året löpande pensioner</i>												
1945..	1 065	10 492	9 851	143	1 624	11 358	1 041	3 970	3 813	596	831	1 394
1946..	1 138	12 347	10 850	147	2 136	14 531	1 144	5 047	4 412	556	1 012	1 821
1947..	991	13 953	14 080	151	2 716	17 987	1 151	5 705	4 956	568	1 106	1 947
1948..	1 058	29 069	27 475	179	5 210	29 105	1 210	8 591	7 100	580	1 720	2 965

224. Kaupungin elintarvikekeskuksen toiminnasta kertyneet tulot vuosina 1940—49  
Inkomsterna av verksamheten vid stadens livsmedelscentral åren 1940—49

Vuosi ja kuukausi År och månad	Sairaalat Sjukhus	Huoltotoimi • Samhällsvården				Koulu- ja lastenkodit Skol- och barn- hemmen	Kansakoulu Folkskolorna	Kansakoulujen opetus- kellit ja kessat Folkskolornas undervis- ningskoll och sommar- kolleer	Valmista- vammatti- koulut Förberedande yrkes- skolorna	Lasten- tarhat Barnträd- gårdarna	Muut kaupungin laitokset Andra stadens inrättningar	Omat ruokasalit Egna matsalar	Muut ruokasalit, puolustus- laitos y.m. Övriga matsalar, försvars- väsendet m.fl.	Muu myynti Övrig försäljning	Yhteensä Summa
		Kunnalliskoti ja työalot Kommunalhemmet o. arbetsnättingarna	Työtuvat Arbets- stugorna	Direkta undersköld	Suoranaista avus- tuksa										
Mk															
<b>1949</b>															
I	1 030 156	269 443	199 835	—	101 659	3 416 194	7 217	90 842	194 613	194 361	1 477 187	638 856	808 538	8 428 901	
II	1 083 800	272 627	195 120	—	71 235	3 942 669	1 767	136 488	181 641	286 485	1 712 873	724 987	150 098	8 759 790	
III	1 278 204	205 801	186 000	—	91 194	3 750 743	3 275	123 869	136 278	230 350	1 840 301	624 985	303 659	8 774 659	
IV	1 310 583	137 593	166 055	—	102 861	3 477 841	779	117 684	118 221	324 932	1 732 362	552 855	845 384	8 887 150	
V	958 749	235 561	173 740	—	108 097	3 673 248	30 091	107 743	58 848	558 713	1 846 595	455 587	2 423 502	10 630 474	
VI	1 034 409	199 435	159 540	—	118 377	— 5 423	131 218	— 673	227 278	1 120 989	1 444 553	—	121 743	4 551 446	
VII	880 342	455 156	—	—	132 907	—	40 767	—	201 522	33 099	1 409 054	—	149 351	3 302 198	
VIII	1 019 420	499 291	171 840	—	137 985	—	—	—	162 823	1 297 773	1 654 967	—	164 607	5 108 706	
IX	1 180 983	455 120	182 365	—	206 447	5 325 268	9 564	153 285	399 251	173 369	1 820 487	669 996	427 889	11 004 024	
X	993 811	531 260	188 170	—	178 276	5 571 621	9 431	154 766	234 582	358 514	1 935 616	768 497	526 588	11 451 132	
XI	1 513 407	559 220	191 570	—	171 072	5 397 074	4 406	156 151	259 456	229 595	1 990 420	713 388	4 201 343	15 387 102	
XII	1 853 558	498 816	168 833	—	228 640	3 224 223	4 995	90 753	87 015	70 872	1 823 973	374 925	1 348 441	9 775 044	
<i>Yht. • Sa</i>	<i>14 137 422</i>	<i>4 319 323</i>	<i>1 983 068</i>	<i>—</i>	<i>1 648 750</i>	<i>37 773 458</i>	<i>243 510</i>	<i>1 130 908</i>	<i>2 261 528</i>	<i>4 879 052</i>	<i>20 688 388</i>	<i>5 524 076</i>	<i>11 471 143</i>	<i>106 060 626</i>	
Siitä: Därav: Elintarvikkeita • Livsmedel . . . . .	14 137 422	4 319 323	2 410	—	1 648 750	—	243 510	5 177	1 734 632	135 026	—	—	9 415 642	31 641 892	
Valmista ruokaa • Färdig mat . . . . .	—	—	1 980 658	—	—	37 773 458	—	1 125 731	526 896	4 744 026	20 688 388	5 524 076	2 055 501	74 418 734	
1948	10 465 955	2 669 340	1 868 873	7 675	1 136 180	27 725 380	329 840	906 106	2 606 856	3 975 634	21 151 718	6 712 175	6 802 865	86 358 597	
1947	665 256	2 034 266	1 484 762	13 495	651 445	20 032 345	321 376	716 874	2 309 773	1 486 352	19 391 268	6 219 399	6 268 876	61 595 487	
1946	812 563	207 648	1 697 579	86 305	985 762	20 152 519	529 640	763 854	2 472 240	381 159	17 017 411	7 657 844	7 061 099	59 825 623	
1945	2 280 797	97 525	641 996	111 588	528 158	5 961 352	264 000	352 471	1 417 681	284 181	11 349 034	4 217 414	2 783 317	30 289 514	
1944	448 159	179 425	449 246	51 430	244 433	1 242 933	226 609	65 227	304 380	45 006	5 319 065	8 255 915	3 123 227	19 855 055	
1943	276 488	285 236	764 178	144 777	353 634	3 449 756	361 660	174 036	695 722	174 673	4 953 294	5 586 032	3 707 337	20 926 823	
1942	377 113	283 653	800 305	386 178	343 565	2 795 499	255 381	119 947	537 304	113 438	5 274 380	5 765 380	1 070 072	18 122 215	
1941	1 045 523	142 894	706 966	756 647	322 748	2 082 969	312 497	121 326	448 982	261 937	3 370 577	6 003 381	143 317	15 719 764	
1940	1 823 295	186 431	577 590	797 108	276 670	755 432	231 925	44 142	301 786	322 614	2 604 830	2 528 557	127 762	10 578 142	



## 225. Alkoholiliikkeen myymäläkortit sekä myyntikiellot vuosina 1946—50 Alkoholbolaget's butikskort samt utfärdade inköpsförbud åren 1946—50

A. Myymäläkortit myymälöittäin vuosien 1946—50 päättyessä  
Butikskort butiksois vid utgången av åren 1946—50

Myymälä Butik	Myymäläkortit • Butikskort					%		
	1946	1947	1948	1949	1950	1948	1949	1950
2. City kauppakuja City passagen ..	42 315	40 922	19 464	17 047	17 609	17.3	17.8	17.0
3. Kaisaniemenk. 7 Kajsaniemig. 7 ..	20 614	20 227	9 151	7 922	8 350	8.2	8.3	8.1
4. Albertink. 34 Albertsg. 34 ....	25 871	25 945	14 199	12 073	12 231	12.7	12.6	11.8
5. Laivurinrinne 2 Skepparebr. 2 ..	14 783	14 589	7 879	6 781	7 769	7.0	7.1	7.5
6. Tehtaank. 11 Fabriksg. 11 ....	14 155	14 086	7 215	6 088	6 415	6.4	6.3	6.2
7. Kustaank. 4 Gustavsg. 4 ....	20 376	19 925	10 694	9 134	9 884	9.5	9.5	9.5
8. Siltasaarenk. 6 Broholmmsg. 6 ..	22 026	22 435	12 720	10 674	11 741	11.3	11.1	11.3
9. Museokatu 10 Museig. 10 .....	18 887	20 214	11 244	9 444	10 889	10.0	9.8	10.5
10. Pohjolankatu 1 Pohjolag. 1 .....	7 415	7 299	3 436	2 726	3 123	3.1	2.8	3.0
11. Ruusankatu 8 Rosagatan 8 ....	16 052	16 078	8 294	6 970	7 550	7.4	7.3	7.3
13. Mäkeläkatu 4 Backasgatan 4 ..	6 826	7 563	6 384	5 798	6 669	5.7	6.0	6.4
14. Haaga Haga .....	3 162	3 080	1 600	1 311	1 480	1.4	1.4	1.4
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>212 482</b>	<b>212 363</b>	<b>112 280</b>	<b>95 968</b>	<b>103 710</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>

### B. Myyntikiellot vv. 1946—50 • Inköpsförbud åren 1946—50

Vuosi ja kiellon syy År och orsak till förbudet	Voimassa vuoden päättyessä I kraft vid utgången av året			Vuosi År	Vuoden aikana annetut Utfärdade under året		
	Miehillä För män	Naisilla För kvinnor	Yhteensä Summa		Miehille För män	Naisille För kvinnor	Yhteensä Summa
<b>1950</b>					<i>Absoluuttiset luvut</i> <i>Absoluta tal</i>		
Juopotteleva elämä • Fylleri .....	1 154	230	1 384				
Suhteeton väkijuomien käyttö • Omättligt alkoholbruk .....	294	152	446	1946	6 847	2 570	9 417
Sekä juopottelu että lainvastainen väki- juomien käyttö • Såväl fylleri som olag- lig alkoholhantering .....	79	36	115	1947	9 409	3 097	12 506
Raittiusvalvonnassa olo tai alkoholistihuol- lon kohteeksi joutuminen • Nykterhets- uppsikt eller alkoholistvärd .....	67	2	69	1948	7 392	2 000	9 392
Väkijuomien hankkiminen toiselle • An- skaffning av alkoholdrycker för annan person .....	486	191	677	1949	3 946	579	4 525
Myymälähenkilökunnan harhautaminen Vilseledande av butikspersonalen ....	7	3	10	1950	3 667	563	4 230
Muu syy • Annan orsak .....	65	24	89				
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>2 152</b>	<b>638</b>	<b>2 790</b>				
					<i>% myymäläkorteista</i> <i>I % av butikskorten vid</i> <i>utgången av året</i>		
				1946	•	•	4.4
				1947	•	•	5.9
				1948	11.9	4.0	8.4
				1949	7.0	1.5	4.7
				1950	5.9	1.4	4.1

## 226. Anniskeluoukeudet vuosien 1946—50 päättyessä Utskänkningsrättigheter vid utgången av åren 1946—50

	1946	1947	1948	1949	1950
Ravintoloita, joilla oli • Restauranger med					
Täydelliset anniskeluoukeudet • Fullständiga utskänkningsrättig- heter .....	62	61	65	68	71
Oikeudet anniskella juomia, joiden alkoholipitoisuus oli enint. 21 painoprosenttia sekä valmiiksi sekoitettuja viskigrogeja Rättigheter att utskänka drycker om högst 21 viktprocent samt färdigt blandade whiskygrogar .....	16	16	14	14	13
Viinien ja mallasjuomien anniskeluoukeudet • Rättigheter att utskänka vin och maldrycker .....	15	14	13	11	11
II ja III veroluokan mallasjuomien anniskeluoukeudet • Rättig- heter att utskänka maldrycker hörande till II och III skatte- klassen .....	—	—	—	—	—
Kerhoja • Klubbar .....	24	24	24	20	20
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>117</b>	<b>115</b>	<b>116</b>	<b>113</b>	<b>115</b>

## 227. Alkoholijuomien myynti vuonna 1950 • Försäljningen av alkoholdrycker år 1950

## A. Kuukausittain ja myymälöittäin • Månadsvis och efter försäljningsställe

1950		Väkeviä juomia		Viinejä		Mallasjuomia		Koko myynnin arvo Värde av hela försäljn.
		Starka drycker		Viner		Maltdrycker		
		Ltr	1 000 mk	Ltr	1 000 mk	Ltr	1 000 mk	
<i>Kuukausi • Månad</i>								
Tammikuu	Januari	238 909	190 128	54 578	27 390	374 631	29 546	247 064
Helmi	Februari	246 195	195 493	58 193	29 972	427 263	33 739	259 204
Maaliskuu	Mars	287 940	231 218	73 040	40 210	500 913	39 580	311 008
Huhtikuu	April	329 309	268 164	77 806	42 410	545 619	43 034	353 608
Toukokuu	Maj	259 655	208 684	61 210	32 889	538 867	42 459	284 032
Kesäkuu	Juni	329 775	263 814	73 335	38 645	611 648	48 320	350 779
Heinäkuu	Juli	320 516	255 835	61 997	29 893	765 636	65 962	351 690
Elokuu	Augusti	320 760	262 004	69 377	34 052	828 394	67 233	363 289
Syyskuu	September	323 010	265 756	73 650	36 327	737 096	60 084	362 167
Lokakuu	Oktober	311 553	261 716	75 423	39 245	683 431	54 852	355 813
Marraskuu	November	306 071	257 560	82 249	42 760	612 097	48 489	348 809
Joulukuu	December	423 842	362 613	126 852	64 677	803 290	77 858	505 148
<i>Myymälät • Försäljningsställen</i>								
N:o 2	City kauppakuja	465 273	365 835	87 887	43 456	277 337	23 125	432 416
" 3	Kaisaniemenk. 7	223 584	172 077	38 474	17 844	212 896	17 845	207 766
" 4	Albertink. 34	346 584	262 486	53 991	27 260	307 912	25 569	315 315
" 5	Laiuririnne 2	194 110	145 761	34 703	15 904	280 068	23 290	184 955
" 6	Tehtaank. 11	153 435	118 494	36 595	17 995	174 450	14 626	151 115
" 7	Kustaank. 4	328 380	232 642	21 137	8 779	288 128	24 082	265 503
" 8	Siltasaarenk. 6	325 073	235 463	31 463	13 353	250 197	20 870	269 686
" 9	Museok. 10	232 120	184 307	50 668	25 308	210 580	17 684	227 299
" 10	Pohjolak. 1	76 932	58 118	9 593	4 416	115 961	9 840	72 374
" 11	Ruusank. 8	179 853	138 810	37 934	17 755	272 129	22 804	179 369
" 12	Itämerenk. 51	917 177	924 577	444 079	249 369	—	—	1 173 946
" 13	Mäkelänk. 4	217 634	156 298	15 509	6 555	265 743	22 293	185 146
" 14	Haaga	37 380	28 117	3 999	1 788	93 616	7 851	37 756
" 15	Eerikink. 2	—	—	21 678	8 688	265 195	22 689	31 377
" 23	Bulev. 40	—	—	—	—	2 944 984	236 658	236 658
" 26	Liisank. 5	—	—	—	—	1 469 689	121 930	121 930
<i>Yhteensä • Summa</i>		3 697 535	3 022 985	887 710	458 470	7 428 885	611 156	4 092 611

## B. Juomalajeittain • Efter varuslag

Juomalaji • Varuslag		Vähittäismyynti		Myynti ravintoloihin		Myynti laivoille		Yhteensä	
		Minuttförsäljning		Försäljning till restauranger		Försäljning till fartyg		Summa	
		Ltr	1 000 mk	Ltr	1 000 mk	Ltr	1 000 mk	Ltr	1 000 mk
Viinaa, kotimaista	Brännvin, inhemskt	1 637 861	969 259	125 107	87 879	—	—	1 762 968	1 057 138
"	ulkomaista	6 064	7 288	10 103	13 116	—	—	16 167	20 404
Jaloviinaa	Ädelbrännvin	650 059	665 524	393 599	408 032	—	—	1 043 658	1 073 556
Konjakkia	Konjak	24 564	60 701	53 579	133 357	—	—	78 143	194 058
Viskiä	Whisky	4 067	13 554	4 901	16 380	—	—	8 968	29 934
Viinakkeita	Cocktail	137 199	75 282	165 296	77 404	—	—	302 495	152 686
Liköörejä, kotimaisia	Likörer, inhemska	182 012	177 328	72 405	84 815	—	—	254 417	262 143
"	ulkomaisia	4 104	9 684	14 419	33 978	—	—	18 523	43 662
Rommiviinaa	Rombrännvin	111 128	100 015	46 520	42 012	—	—	157 648	142 027
Romia	Rom	1 202	2 405	1 786	3 684	—	—	2 988	6 089
Punssia, kotimaista	Punsch, inhemska	31 783	25 426	19 777	15 862	—	—	51 560	41 288
Kotimaisia viinejä:	Inhemska viner:								
väkeviä	starka	201 662	76 863	209 808	79 235	—	—	411 470	156 098
mietoja	svaga	2 987	797	120	32	—	—	3 107	829
Ulkomaisia viinejä:	Utländska viner:								
väkeviä	starka	85 460	69 060	94 274	83 554	—	—	179 734	152 614
mietoja	svaga	142 263	50 883	108 340	56 435	—	—	250 603	107 318
kuohuvia	musserande	13 142	12 455	29 654	29 156	—	—	42 796	41 611
Olutta, III 1.	Öl, III kl.	3 209 348	268 708	4 218 169	342 385	1 368	63	7 428 885	611 156
<i>Yhteensä • Summa</i>		6 444 905	2 585 232	5 567 857	1 507 316	1 368	63	12 014 130	4 092 611

**228. Helsingin lihantuonti vuosina 1940—49**  
**Tillförseln av kött till Helsingfors åren 1940—49**

Vuosi ja kuukausi År och månad	Helsingkiläisissä teurastamoissa teurastettujen ja tarkastettujen eläinten lihaa Kött av djur, som slaktats och besiktigats i slaktinrättningar i Helsingfors	Muualla teurastettujen eläinten lihaa Kött av annorstädes slaktade djur			Yhteensä Summa	Helsingistä vietyä lihaa Från Helsingfors utfört kött	Nettokulutus Helsingissä Nettokonsumtion i Helsingfors	Kaupungin teurastamon tukkumyyntihallissa myytyä lihaa I stadens slakthus partiförsäljningshall försäلت kött	Kaupungin teurastamossa tarkastettua <sup>1)</sup> lihaa %:ssa koko tuonnista I stadens slakthus besiktigat <sup>1)</sup> kött i % av hela tillförseln
		Helsingissä tarkastettua I Helsingfors besiktigat	Muualla tarkastettua Annorstädes besiktigat						
			Kotimaista lihaa Inhemskt kött	Ulkomailta tuotua lihaa Från utlandet infört kött					
Kg arviolta • Kg i approximativa siffror							kg		
<b>1949</b>									
Tammik. Januari	477 342	233 905	382 270	—	1 093 517	—	1 093 517	1 007 201	52.5
Helmik. Februari	516 093	287 954	426 615	—	1 230 662	—	1 230 662	1 053 863	51.0
Maalisk. Mars	868 209	353 249	468 009	—	1 689 467	196 834	1 492 633	1 388 049	53.0
Huhtik. April	938 706	295 504	426 875	—	1 661 085	100 199	1 560 886	1 272 214	51.8
Toukok. Maj	933 443	226 786	350 805	—	1 511 034	37 202	1 473 832	1 255 929	56.6
Kesäk. Juni	933 710	175 947	298 426	—	1 408 083	315 647	1 092 436	1 183 928	60.3
Heinäk. Juli	821 326	113 201	228 602	—	1 163 129	112 570	1 050 559	1 035 995	65.0
Elok. Augusti	1 132 632	172 814	371 244	—	1 676 690	54 528	1 622 162	1 447 596	60.7
Syysk. September	1 309 139	197 534	412 914	—	1 919 587	182 902	1 736 685	1 650 571	63.3
Lokak. Oktober	1 360 893	305 544	427 401	—	2 093 838	301 552	1 792 286	1 737 108	61.5
Marrask. November	1 499 035	367 119	476 040	—	2 342 194	298 347	2 043 847	1 832 019	56.0
Jouluk. December	1 158 529	422 521	494 765	—	2 075 815	465 362	1 610 453	1 636 520	55.2
<i>Koko vuosi • Hela året</i>	<i>11 949 057</i>	<i>3 152 078</i>	<i>4 763 966</i>	<i>—</i>	<i>19 865 101</i>	<i>2 065 143</i>	<i>17 799 958</i>	<i>16 500 993</i>	<i>57.4</i>
1948	5 344 828	2 835 023	4 059 772	3 449 532	15 689 155	1 151 183	14 537 972	11 716 022	46.7
1947	4 809 717	3 247 768	4 074 563	779 166	12 911 214	781 714	12 129 500	11 142 036	56.7
1946	1 147 311	1 359 231	1 684 097	2 178 609	6 369 248	1 064 270	5 304 978	2 603 839	35.7
1945	1 484 718	1 146 096	1 480 761	1 854 677	5 966 252	1 001 646	4 964 606	2 925 794	36.9
1944	2 792 460	1 186 241	2 574 862	.	6 553 563	49 054	6 504 509	3 945 627	41.4
1943	1 374 136	752 978	1 919 272	.	4 046 386	105 445	3 940 941	2 266 066	35.5
1942	1 381 462	553 068	2 085 648	.	4 020 178	445 262	3 574 916	1 571 025	25.6
1941	2 048 509	1 412 547	2 954 480	.	6 415 536	1 314 245	5 101 291	3 377 678	36.5
1940	11 236 749	4 023 161	4 950 621	.	20 210 531	1 502 882	18 707 649	15 104 154	60.0

<sup>1)</sup> Huomioon on otettu sekä teurastamossa teurastettujen eläinten liha että siellä yksinomaan tarkastettu liha.

<sup>2)</sup> Vid uträkningen har beaktats såväl köttet av å slakthuset slaktade djur som därstädes endast besiktigat kött.

**Muist.** Ylläolevaan tilastoon sisältyy ainoastaan helsinkiläisissä teurastamoissa teurastettujen ja tarkastettujen eläinten liha, teurastamon raiteelle ja kaupungin rautatieasemille saapunut, muualla teurastettujen eläinten liha sekä ulkomailta tuotu liha. Vienti käsittää rautateitse ja meritte viedyt määrät. Painot ovat osaksi keskipainojen mukaan laskettuja, osaksi punnituksen osoittamia.

**Anm.** I tabellen har observerats endast kött av djur, som slaktats och besiktigats i slaktinrättningar i Helsingfors, kött av annorstädes slaktade djur, vilket anlänt till järnvägsspåret vid stadens slakthus eller järnvägsstationerna i staden ävensom från utlandet infört kött. Exporten avser per järnväg och sjöledes utförda köttmängder. Den angivna vikten är dels beräknad medelvikt, dels exakt vikt.

## 229. Maidon ja kerman tuonti vuosina 1925—50 Tillförseln av mjölk och grädde åren 1925—50

### A. Vuosittain • Års siffror

Vuosi År	Maitoa • Mjölk					Kermaa • Grädde	
	Tarkastus- maitoa Kontroll- mjölk	Tilaus- maitoa Betings- mjölk	Muuta kauppamaitoa Annan handelsmjölk	Yhteensä Summa	Päivää kohden Per dag	Kaikkiaan Inalles	Päivää kohden Per dag
	1 000 ltr						
1925 .....	2 443	106	55 333	57 882	159	1 792	5
1930 .....	3 620	884	76 425	80 929	222	2 194	6
1935 .....	4 054	1 350	90 160	95 564	262	2 032	6
1940 .....	1) 1 758	493	73 939	76 190	208	1 781	5
1945 .....	1 710	230	46 581	48 521	133	795	2
1947 .....	1 604	264	54 445	56 313	154	679	2
1948 .....	1 901	234	72 594	74 729	204	625	2
1949 .....	2 247	129	104 922	107 298	294	792	2
1950 .....	3 370	149	115 447	118 966	326	817	2

1) Tarkastusmaitoa ei tuotu jouluk. 1939—toukok. 1940. • Ingen tillförsel av kontrollmjölk i dec. 1939—maj 1940.

### B. Kuukausittain • Månadsvis

Kuukausi Månad	Maitoa • Mjölk								Kermaa Grädde			
	Tarkastusmaitoa Kontrollmjölk		Tilausmaitoa Betingsmjölk		Muuta kauppa- maitoa Annan handels- mjölk		Yhteensä Summa		Päivää kohden Per dag			
	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950	1949	1950		
1 000 ltr												
Tammik. Jan. ...	174	231	2	9	7 701	9 053	7 877	9 293	254	300	47	47
Helmik. Febr. ...	163	206	1	8	7 234	8 518	7 398	8 732	264	312	45	38
Maalisk. Mars. ...	184	227	12	8	8 278	9 495	8 474	9 730	273	314	47	45
Huhtik. April. ...	208	315	12	11	8 789	9 751	9 009	10 077	300	336	54	62
Toukok. Maj. ...	228	362	13	11	9 915	10 928	10 156	11 301	328	365	71	88
Kesäk. Juni. ...	214	310	14	14	9 168	10 705	9 396	11 029	313	368	94	129
Heinäk. Juli. ...	189	305	14	15	8 542	9 593	8 745	9 913	282	320	98	118
Elok. Aug. ...	198	288	14	15	8 968	9 597	9 180	9 900	296	319	87	88
Syysk. Sept. ...	173	260	13	16	9 201	9 375	9 387	9 651	313	322	85	62
Lokak. Okt. ...	174	281	12	16	8 978	9 473	9 164	9 770	296	315	58	41
Marrask. Nov. ...	163	288	11	14	8 861	9 350	9 035	9 652	301	322	52	44
Jouluk. Dec. ...	179	297	11	12	9 287	9 609	9 477	9 918	306	320	54	55
Yht. • Summa	2 247	3 370	129	149	104 922	115 447	107 298	118 966	294	326	792	817

## 230. Koko maan virallinen elinkustannusindeksi vuosina 1925—50 Officiell levnadskostnadsindex för hela landet åren 1925—50

(V:n 1914 ensi puolisko=100) • (Förra halvåret 1914=100)

Vuosi År	Tammikuu Januari	Huhtikuu April	Heinäkkuu Juli	Lokakuu Oktober	Koko vuosi Hela året	Vuosi År	Tammikuu Januari	Huhtikuu April	Heinäkkuu Juli	Lokakuu Oktober	Koko vuosi Hela året
1925 .....	1 199	1 201	1 218	1 228	1 212	1938 .....	1 079	1 065	1 061	1 086	1 072
1926 .....	1 166	1 163	1 183	1 197	1 183	1939 .....	1 090	1 084	1 083	1 144	1 100
1927 .....	1 187	1 173	1 203	1 237	1 207	1940 .....	1 204	1 294	1 321	1 388	1 302
1928 .....	1 216	1 212	1 236	1 254	1 233	1941 .....	1 449	1 512	1 541	1 592	1 546
1929 .....	1 242	1 219	1 223	1 236	1 225	1942 .....	1 671	1 758	1 791	1 943	1 827
1930 .....	1 181	1 134	1 128	1 109	1 129	1943 .....	1 997	2 017	2 037	2 134	2 060
1931 .....	1 071	1 050	1 021	1 013	1 039	1944 .....	2 158	2 173	2 182	2 201	2 182
1932 .....	1 046	1 028	1 012	1 015	1 025	1945 .....	2 215	2 244	3 048	4 207	3 058
1933 .....	1 011	994	1 001	1 012	1 001	1946 .....	4 593	4 711	5 027	5 089	4 885
1934 .....	974	974	967	998	983	1947 .....	5 110	5 926	6 463	6 865	6 343
1935 .....	993	980	996	1 021	997	1948 .....	8 287	8 309	8 786	8 793	8 533
1936 .....	992	989	988	1 008	998	1949 .....	8 634	8 412	8 838	8 987	8 680
1937 <sup>1)</sup> .....	1 020	1 041	1 052	1 091	1 051	1950 .....	9 042	9 294	10 141	10 445	9 891

1) Vuosi perusbudjetti • 1) Ny basisbudget.

231. Koko maan virallinen elinkustannusindeksi vuosina 1945—50  
 Officiell levnadskostnadsindex för hela landet åren 1945—50

Vuosi År	Kuukausi • Månad												Vuotuinen keskimäärä Årsmedeltal
	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	
<b>Elokuu 1938—heinäkuu 1939=100 • Augusti 1938—juli 1939=100</b>													
<i>Ravinto • Föda (47.9 %) <sup>1)</sup></i>													
1945..	197	197	198	198	198	263	303	352	354	460	473	474	306
1946..	462	457	471	470	473	496	491	491	495	492	486	488	481
1947..	509	530	619	665	690	706	720	737	741	760	867	911	704
1948..	950	915	907	893	882	894	901	910	896	1 029	1 005	985	931
1949..	968	937	919	915	901	908	988	974	979	1 012	1 003	1 004	959
1950..	1 015	1 020	1 032	1 042	1 068	1 156	1 162	1 139	1 139	1 156	1 148	1 146	1 102
<i>Asunto • Bostad (14.1 %)</i>													
1945..	118	118	118	125	125	125	125	125	125	125	125	125	123
1946..	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125	125
1947..	125	125	125	125	125	125	140	140	140	140	140	140	132
1948..	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140	140
1949..	140	140	140	140	192	192	192	192	192	192	192	192	175
1950..	192	192	192	192	192	228	228	228	228	228	228	254	215
<i>Lämpö ja valo • Värme och lyse (4.5 %)</i>													
1945..	284	285	286	297	316	338	363	398	572	616	621	627	417
1946..	636	637	638	639	640	671	686	699	702	715	721	721	675
1947..	721	721	723	723	723	724	726	752	772	765	796	902	756
1948..	913	925	981	988	1 000	1 003	1 005	1 005	1 022	1 047	1 151	1 192	1 019
1949..	1 186	1 168	1 153	1 155	1 129	1 133	1 125	1 121	1 101	1 074	1 071	1 066	1 123
1950..	1 071	1 070	1 069	1 078	1 090	1 116	1 128	1 145	1 164	1 213	1 249	1 278	1 139
<i>Vaatteet • Beklädnad (12.5 %)</i>													
1945..	281	279	281	282	292	296	316	334	353	371	388	416	324
1946..	459	476	484	492	501	507	517	525	533	538	541	544	510
1947..	531	533	534	536	542	543	546	557	570	577	614	650	561
1948..	713	751	774	781	811	822	831	845	860	881	890	894	821
1949..	913	918	926	930	938	941	909	921	942	951	965	969	935
1950..	979	1 000	1 030	1 030	1 038	1 088	1 106	1 123	1 183	1 241	1 292	1 325	1 120
<i>Verot • Skatter (4.6 %)</i>													
1945..	195	195	195	195	195	195	340	340	340	432	432	432	291
1946..	701	701	701	730	730	730	984	984	984	984	984	984	850
1947..	844	844	844	779	779	779	1 184	1 184	1 184	1 241	1 241	1 241	1 012
1948..	1 339	1 339	1 339	1 429	1 429	1 429	2 049	2 049	2 049	2 073	2 073	2 073	1 723
1949..	2 040	2 040	2 040	2 040	2 040	2 040	2 000	2 000	2 000	1 977	1 977	1 977	2 014
1950..	1 994	1 994	1 994	2 000	2 000	2 000	2 061	2 061	2 061	2 144	2 649	2 649	2 134
<i>Muut menot • Övriga utgifter (16.4 %)</i>													
1945..	221	222	222	224	228	230	284	313	321	338	352	360	276
1946..	401	401	407	411	413	413	424	431	431	431	432	432	419
1947..	437	441	441	452	458	458	461	468	502	514	521	524	473
1948..	591	597	640	671	674	684	701	703	706	708	712	718	675
1949..	746	745	745	771	774	791	786	787	787	788	788	788	775
1950..	788	797	803	809	819	870	902	903	926	937	944	952	871
<i>Kokonaisindeksi • Totalindex (100 %)</i>													
1945..	204	204	205	207	210	243	281	313	325	387	398	404	282
1946..	423	423	431	434	437	450	463	466	469	467	467	468	450
1947..	471	482	524	546	559	567	595	607	617	632	690	720	584
1948..	763	753	761	765	765	773	809	816	812	810	805	798	786
1949..	795	780	772	775	776	782	814	808	813	828	824	826	799
1950..	833	839	850	856	871	936	934	926	939	962	986	998	911

<sup>1)</sup> Prosenttiluku tarkoittaa elinkustannusryhmien osuutta kokonaiskulutuksesta (työläis- ja toimenhaltijaperheiden keskimääräinen kulutus vuosina 1938—39).

<sup>2)</sup> Procenttalet avser resp. levnadskostnadsgruppers andel av totalförbrukningen (genomsnittsförbrukningen i arbetar- och befattningshvarvfamiljer åren 1938—39).





233. Pienten asuinhuoneistojen keskimääräinen kuukausivuokra vuosina 1930—50  
Månadshyra i genomsnitt för små bostadslägenheter åren 1930—50

V u o s i Å r	Tiedus- telukuu- kausi Enkät- månad	Keskimääräinen kuukausivuokra • Månadshyra i genomsnitt mk								Indeksiluvut • Indextal (1926 = 100)			
		huoneistoa kohden • per lägenhet				m <sup>2</sup> kohden • per m <sup>2</sup>				1 huone 1 rum	2 huone- netta 2 rum	3 huone- netta 3 rum	4 huone- netta 4 rum
		1 huone 1 rum	2 huone- netta 2 rum	3 huone- netta 3 rum	4 huone- netta 4 rum	1 huone 1 rum	2 huone- netta 2 rum	3 huone- netta 3 rum	4 huone- netta 4 rum				
<b>A. Vuosina 1930—50 • Åren 1930—50</b>													
<i>Keskuslämmityksellä • Med centralvärme</i>													
<i>Lämpökustannuksineen • Inkl. uppvärmningskostnader</i>													
1932	IX	539	776	1 158	1 479	•	•	•	•	96.4	78.9	78.8	81.1
1935	VI	489	716	970	1 297	•	•	•	•	87.6	72.8	66.0	71.1
1939	IX	585	837	1 175	1 575	•	•	•	•	104.7	85.1	80.0	86.1
1940	IX	576	833	1 168	1 584	•	•	•	•	103.1	84.8	79.5	86.7
1941	IX	622	915	1 291	1 753	•	•	•	•	111.3	93.1	87.9	95.9
1947	X	987	1 468	2 116	2 796	41.06	35.76	32.94	31.66	176.6	149.4	144.0	152.9
1947	XI	1 168	1 746	2 460	3 282	45.97	46.18	38.08	37.00	209.0	177.6	167.5	179.5
1950	X	1 817	2 775	4 136	5 365	72.23	64.66	62.26	59.60	325.1	282.3	281.6	293.4
<i>Lämpökustannukset vähennettyinä • Exkl. uppvärmningskostnader</i>													
1930	XI	582	878	1 212	1 536	•	•	•	•	109.6	94.7	87.5	89.4
1935	VI	462	660	886	1 186	•	•	•	•	86.9	71.2	64.0	69.0
1939	IX	557	781	1 092	1 464	•	•	•	•	104.9	84.3	78.8	85.2
1940	IX	548	778	1 085	1 473	•	•	•	•	103.3	83.9	78.3	85.8
1941	IX	594	860	1 207	1 642	•	•	•	•	111.9	92.7	87.1	95.6
1947	XI	758	1 142	1 603	2 153	29.84	30.19	24.82	24.27	142.7	123.2	115.7	125.4
1950	X	1 378	2 035	3 018	3 814	54.78	47.43	45.43	42.37	259.5	219.5	217.9	222.2
<i>Ilman keskuslämmitystä • Utan centralvärme</i>													
1930	XI	337	615	966	1 313	•	•	•	•	93.5	96.3	96.3	94.9
1935	VI	282	463	699	897	•	•	•	•	78.4	72.5	69.6	64.8
1939	IX	325	536	783	1 059	•	•	•	•	90.3	84.1	78.1	76.6
1940	IX	320	538	787	1 041	•	•	•	•	89.0	84.3	78.4	75.3
1941	IX	330	560	826	1 129	•	•	•	•	91.7	87.7	82.3	81.7
1947	X-XI	440	705	1 102	1 533	23.40	20.24	19.16	19.92	122.2	110.5	110.6	110.9
1950	X	780	1 566	2 791	2 483	39.33	42.50	56.84	27.22	216.7	245.5	278.2	179.6



**B. Erikoistietoja vv. 1946—47 valmistuneista huoneistoista  
Specialuppgifter för åren 1946—47 tillkomna lägenheter**

*Keskuslämmityksellä • Med centralvärme*

*Lämpökustannuksineen • Inkl. uppvärmningskostnader*

1947 .....	X	1 833	3 027	4 452	5 308	78.73	76.12	78.62	78.28	328.0	308.0	303.1	290.3
1947 .....	XI	2 034	3 434	4 978	5 815	86.83	84.03	90.71	88.87	363.9	349.4	338.9	318.1
1950 .....	X	2 663	4 030	5 995	7 067	113.53	103.96	105.12	108.65	476.5	410.0	408.1	386.5

*Lämpökustannukset vähennettyinä • Exkl. uppvärmningskostnader*

1947 .....	XI	1 660	2 805	4 080	4 746	70.85	68.66	74.35	72.53	312.6	302.6	294.5	276.5
1950 .....	X	2 297	3 435	4 994	5 909	97.74	88.62	87.56	90.84	432.6	370.5	360.5	344.2

*Ilman keskuslämmitystä • Utan centralvärme*

1947 .....	X—XI	1 153	1 766	3 883	—	30.35	49.40	98.40	—	320.8	276.8	387.1	—
1950 .....	X	2 037	2 210	3 004	—	•	60.87	75.33	—	•	346.4	299.5	—

**C. Erikoistietoja vv. 1948—<sup>31/8</sup> 50 valmistuneista huoneistoista  
Specialuppgifter för åren 1948—<sup>31/8</sup> 50 tillkomna lägenheter**

*Keskuslämmityksellä • Med centralvärme*

*Lämpökustannuksineen • Inkl. uppvärmningskostnader*

1950 .....	X	2 804	4 225	5 272	14 176	148.94			501.7	429.9	358.9	775.4
------------	---	-------	-------	-------	--------	--------	--	--	-------	-------	-------	-------

*Lämpökustannukset vähennettyinä • Exkl. uppvärmningskostnader*

1950 .....	X	2 349	3 654	4 503	11 217	122.06			442.4	394.1	325.1	653.4
------------	---	-------	-------	-------	--------	--------	--	--	-------	-------	-------	-------

*Ilman keskuslämmitystä • Utan centralvärme*

1950 .....	X	2 869	3 830	4 218	7 500	139.09	100.52	98.26	125.00	796.9	600.3	420.5	542.3
------------	---	-------	-------	-------	-------	--------	--------	-------	--------	-------	-------	-------	-------

*Muist. 1:* Vuokratiedusteluissa kerättiin tietoja määrättyissä kortteleissa sijaitsevien vuokrattujen asuinhuoneistojen vuokrista; näiden huoneistojen lukumäärää on kaupungin kasvaessa vähitellen vastaavasti lisätty. Keittiö on luettu huoneeksi.

*Muist. 2:* Vv. 1942—1946 ei vuokratiedustelua vuokrasäännöstelyn vuoksi toimitettu; lainmukaiset sallitut vuokrankorotukset on ilmoitettu Helsingin kaupungin tilastollisessa vuosikirjassa 1950 s. 257.

*Anm. 1:* Vid hyresenkätterna insamlades uppgifter om hyrorna för uthyrda bostadslägenheter belägna i vissa kvarter; då staden tillväxt, har antalet lägenheter småningom i motsvarande grad ökat. Kök har betraktats som rum.

*Anm. 2:* Åren 1942—1946 anordnades till följd av hyresreglementeringen ingen hyresenkät; de enligt lagen tillåtna hyresförhöjningarna äro meddelade i Statistisk årsbok för Helsingfors stad 1950 s. 257.

**234. Rakennuskustannusindeksi vuosina 1922—50**  
**Byggnadskostnadsindex åren 1922—50**  
*(1935=100)*

Kustannusten laji Kostnadernas art	1922	1925	1930	1935	1936	1937	1938	1939	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949	1950
Kiviaineet • Stenmaterial .....	100	108	105	100	104	113	117	121	146	170	213	251	281	469	751	831	1 203	1 203	1 364
Puuaineet • Trämateral .....	99	102	124	100	110	162	157	161	193	271	347	372	376	609	882	942	1 600	1 430	1 789
Metalliaineet • Metaller .....	122	91	87	100	98	131	116	127	218	249	275	275	275	516	842	1 021	1 461	1 475	1 565
Eristys- ja peiteaineet • Isolerings- och täckmaterial .....	110	108	97	100	97	97	120	120	135	166	223	279	312	354	605	783	970	971	1 007
<i>1. Kaikki rakennusaineet • Allt byggnadsmaterial</i>	<i>105</i>	<i>104</i>	<i>105</i>	<i>100</i>	<i>103</i>	<i>122</i>	<i>124</i>	<i>128</i>	<i>162</i>	<i>196</i>	<i>243</i>	<i>277</i>	<i>299</i>	<i>484</i>	<i>768</i>	<i>872</i>	<i>1 278</i>	<i>1 253</i>	<i>1 418</i>
<i>2. Liikkeiden urakatyöt • Underentreprenadarbeten ..</i>	<i>121</i>	<i>133</i>	<i>122</i>	<i>100</i>	<i>106</i>	<i>118</i>	<i>124</i>	<i>133</i>	<i>170</i>	<i>199</i>	<i>231</i>	<i>253</i>	<i>265</i>	<i>396</i>	<i>587</i>	<i>813</i>	<i>1 307</i>	<i>1 330</i>	<i>1 605</i>
Ammattityöt • Fackarbeten .....	•	•	126	100	108	119	138	144	157	182	205	227	249	388	475	626	888	908	1 213
Sekatyöt • Hantlangararbeten .....	•	•	135	100	116	129	145	151	166	204	236	263	291	512	628	846	1 216	1 208	1 559
<i>3. Kaikki työpalkat • Samtliga arbetslöner</i>	<i>77</i>	<i>123</i>	<i>129</i>	<i>100</i>	<i>110</i>	<i>122</i>	<i>140</i>	<i>146</i>	<i>159</i>	<i>188</i>	<i>214</i>	<i>237</i>	<i>262</i>	<i>423</i>	<i>518</i>	<i>687</i>	<i>980</i>	<i>993</i>	<i>1 311</i>
Työnjohto ja sosiaaliset menot • Arbetsledning och sociala kostnader .....	•	•	110	100	111	120	135	139	140	147	184	200	209	335	452	584	766	848	1 055
Muut kulut • Övriga kostnader .....	•	•	145	100	100	103	105	114	141	177	209	252	262	422	582	659	846	900	947
<i>4. Työmaan yleiskulut • Allm. kostnader på arbets- platsen .....</i>	<i>•</i>	<i>•</i>	<i>123</i>	<i>100</i>	<i>106</i>	<i>113</i>	<i>121</i>	<i>128</i>	<i>140</i>	<i>159</i>	<i>194</i>	<i>220</i>	<i>229</i>	<i>368</i>	<i>501</i>	<i>613</i>	<i>797</i>	<i>867</i>	<i>1 006</i>
<b>Rakentajan kustannusindeksi • Byggarens kostnads- index .....</b>	<b>100</b>	<b>116</b>	<b>116</b>	<b>100</b>	<b>106</b>	<b>120</b>	<b>127</b>	<b>134</b>	<b>162</b>	<b>192</b>	<b>230</b>	<b>257</b>	<b>276</b>	<b>436</b>	<b>636</b>	<b>790</b>	<b>1 172</b>	<b>1 177</b>	<b>1 404</b>
<i>5. Arkkitehtipalkkiot • Arkitektarvode .....</i>	<i>100</i>	<i>109</i>	<i>116</i>	<i>100</i>	<i>106</i>	<i>113</i>	<i>119</i>	<i>126</i>	<i>142</i>	<i>162</i>	<i>186</i>	<i>201</i>	<i>212</i>	<i>320</i>	<i>467</i>	<i>730</i>	<i>1 086</i>	<i>1 104</i>	<i>1 317</i>
<i>6. Rakennuspađoman korot • Ränta på byggnadskapital</i>	<i>149</i>	<i>186</i>	<i>168</i>	<i>100</i>	<i>104</i>	<i>116</i>	<i>122</i>	<i>128</i>	<i>155</i>	<i>184</i>	<i>219</i>	<i>245</i>	<i>263</i>	<i>415</i>	<i>606</i>	<i>786</i>	<i>1 617</i>	<i>1 483</i>	<i>1 763</i>
<b>Rakennuttajan kustannusindeksi • Byggherrens kost- nadsindex .....</b>	<b>125</b>	<b>144</b>	<b>139</b>	<b>100</b>	<b>105</b>	<b>115</b>	<b>121</b>	<b>128</b>	<b>150</b>	<b>174</b>	<b>205</b>	<b>226</b>	<b>241</b>	<b>373</b>	<b>545</b>	<b>767</b>	<b>1 340</b>	<b>1 294</b>	<b>1 545</b>
<b>Rakennuskustannusindeksi • Byggnadskostnadsindex</b>	<b>102</b>	<b>118</b>	<b>117</b>	<b>100</b>	<b>106</b>	<b>120</b>	<b>127</b>	<b>134</b>	<b>161</b>	<b>191</b>	<b>228</b>	<b>255</b>	<b>273</b>	<b>432</b>	<b>629</b>	<b>789</b>	<b>1 184</b>	<b>1 186</b>	<b>1 414</b>

**235. Työtunnit kaupungin töissä sekä työntekijöille maksetut palkat <sup>1)</sup>  
vuosina 1945—50**  
**Arbetstimmar i stadens arbeten samt åt stadens arbetare utbetalade löner <sup>1)</sup>  
åren 1945—50**

*A. Työtunteja yhden viikon aikana • Arbetstimmar under en vecka*

Vuosi ja vuosineljännes År och kvartal	Miehet • Män				Naiset • Kvinnor			
	Aika- palkalla I tidlöns- arbete	Urakka- palkalla I ackord- arbete	Yhteensä Summa	Siitä urakka- palkalla, % Därav i ackord- arbete, %	Aika- palkalla I tidlöns- arbete	Urakka- palkalla I ackord- arbete	Yhteensä Summa	Siitä urakka- palkalla, % Därav i ackord- arbete, %
1945 I	183 937	19 526	203 463	9.6	24 053	150	24 203	0.6
1945 II	157 432	18 870	176 302	10.7	25 838	567	26 405	2.1
1945 III	165 692	15 822	181 514	8.7	22 535	20	22 555	0.1
1945 IV	155 019	29 220	184 239	15.9	19 487	255	19 742	1.3
1947 I	56 227	123 486	179 713	68.7	11 723	10 090	21 813	46.3
1947 II	45 844	113 676	159 520	71.3	17 356	7 315	24 671	29.7
1947 III	40 258	127 578	167 836	76.0	10 312	13 332	23 644	56.4
1947 IV	52 235	119 249	171 484	69.5	7 906	13 717	21 623	63.4
1948 I	40 560	138 907	179 467	77.4	8 214	14 185	22 399	63.3
1948 II	28 837	124 207	153 044	81.2	8 978	15 865	24 843	63.9
1948 III	26 337	139 604	165 941	84.1	6 785	16 137	22 922	70.4
1948 IV	25 586	150 193	175 779	85.4	9 183	11 375	20 558	55.3
1949 I	28 497	174 344	202 841	86.0	7 101	14 114	21 215	66.5
1949 II	27 156	149 264	176 420	84.6	9 810	17 986	27 796	64.7
1949 III	22 331	169 411	191 742	88.4	7 663	18 249	25 912	70.4
1949 IV	21 359	169 859	191 218	88.8	6 230	15 050	21 280	70.7
1950 I	23 904	191 693	215 597	88.9	6 879	15 856	22 735	69.7
1950 II	21 611	156 681	178 292	87.9	9 828	18 758	28 586	65.6
1950 III	18 190	183 666	201 856	91.0	5 451	19 912	25 363	78.5
1950 IV	23 652	175 033	198 685	88.1	3 087	17 637	20 724	85.1

*B. Palkkaindeksi <sup>2)</sup> vuosineljänneksittäin • Löneindex <sup>2)</sup> kvartalsvis*

Vuosi ja vuosineljännes År och kvartal	Miehet • Män			Naiset • Kvinnor		
	Keskitunti- palkka Medeltimlön	Keskituntiansio Medeltimförtjänst		Keskitunti- palkka Medeltimlön	Keskituntiansio Medeltimförtjänst	
		Aikapalkalla I tidlönsarbete	Aika- ja urak- kapalkalla I tidlöns- och ackordarbete		Aikapalkalla I tidlönsarbete	Aika- ja urak- kapalkalla I tidlöns- och ackordarbete
1945 I	100	100	100	100	100	100
1945 II	118	117	119	122	125	127
1945 III	157	156	158	167	169	169
1945 IV	161	162	170	171	174	175
1947 I	182	195	235	187	216	232
1947 II	211	218	276	225	241	261
1947 III	212	228	299	225	228	295
1947 IV	280	304	354	321	306	380
1948 I	301	331	394	373	346	445
1948 II	326	371	436	359	363	458
1948 III	325	379	445	361	381	475
1948 IV	327	382	447	365	377	465
1949 I	320	376	437	368	380	465
1949 II	325	374	448	370	384	465
1949 III	325	384	462	367	388	477
1949 IV	326	402	466	395	400	485
1950 I	326	399	455	398	413	485
1950 II	393	464	542	466	475	572
1950 III	410	482	588	486	505	619
1950 IV	421	571	601	489	523	640

<sup>1)</sup> Taulukot perustuvat kaupungin laitoksiin (rakennustoimiston, sähkölaitoksen, kaasulaitoksen, vesijohtolaitoksen, liikenne-  
laitoksen, satamalaitoksen, palolaitoksen, teurastamon sekä urheilu- ja retkeilytoimiston) Sosiaaliseen tutkimustoimistoon vuosinel-  
jänneksittäin antamiin tietoihin yhden viikon ajalta maksetuista palkoista. <sup>2)</sup> Maaliskuu 1945=100.

<sup>1)</sup> Tabellerna grundas sig på av stadens verk (byggnadskontoret, elektricitetsverket, gasverket, vattenledningsverket, trafikverket,  
hamnverket, brandverket, slakthuset samt idrotts- och exkursionsbyrån) kvartalsvis till Sociala forskningsbyrån inlämnade uppgifter  
angående arbetarlöner under en vecka. <sup>2)</sup> Mars 1945=100.

*Muist.:* Takautuvasti maksettuja palkankorotuksia ei aina ole voitu ottaa huomioon.

*Anm.:* Retroaktivt utbetalade löneförhöjningar ha ej alltid kunnat inräknas.



## 236. Kaupungin työntekijöille maksetut palkat ja korvaukset vuosina 1925—49 Utbetalade löner och ersättningar åt stadens arbetare åren 1925—49

A. Kaikki palkat ja korvaukset vv. 1925—49. Samtliga löner och ersättningar åren 1925—49

Vuosi År	Rakennustoimisto • Byggnadskontoret						Puhtaanapitolaitos <sup>1)</sup> Renhållningsverket <sup>1)</sup>	Vesilaitos Vattenverket	Kaasulaitos Gasverket	Sähkölaitos Elverket	Liikennelaitos Trafikverket	Kaikkiaan Inalles
	Hamnbyggnads- avdelningen <sup>1)</sup>	Satamarakennus- osasto <sup>1)</sup>	Husbyggnads- avdelningen	Talorakennus- osasto	Gatubyggnads- avdelningen	Katirakennus- osasto						
	1000 m k											
1925..	10 079	5 598	13 203	1 275	1 111	31 266	7 842	1 920	4 661	3 989	—	49 678
1930..	14 219	9 926	45 971	3 618	2 193	75 927	9 066	3 663	7 368	7 322	—	103 346
1935..	11 449	5 200	19 689	2 267	2 086	40 691	8 250	2 452	5 381	6 322	—	63 096
1938..	11 299	7 933	33 661	3 605	3 307	59 805	12 000	3 832	7 705	8 207	—	91 549
1939 <sup>3)</sup>	16 701	12 281	45 557	3 718	4 023	82 280	11 192	4 576	8 029	9 553	—	115 630
1940 <sup>3)</sup>	12 412	13 173	42 178	4 098	3 903	75 764	10 150	4 114	7 992	10 144	—	108 164
1941..	13 349	8 939	47 781	4 086	4 324	78 479	18 724	5 307	10 982	10 223	—	123 715
1942..	12 978	7 735	37 878	4 023	3 890	66 504	17 855	4 927	15 550	10 972	—	115 808
1943..	13 855	7 319	36 105	4 070	4 518	65 867	15 976	5 344	18 796	10 941	—	116 924
1944..	13 507	9 336	36 582	4 329	4 553	68 307	16 119	5 415	20 869	12 820	—	123 530
1945..	39 692	25 301	123 204	12 408	12 436	213 041	36 456	12 861	47 890	35 752	60 984	406 984
1946..	49 524	33 585	156 370	15 863	18 524	273 866	59 307	18 632	60 567	59 870	105 623	577 865
1947..	57 135	51 548	193 154	26 281	27 884	377 251	78 384	26 189	68 488	85 893	154 676	769 632
1948..	50 982	124 044	268 898	45 633	57 914	627 249	130 760	39 540	99 027	125 824	224 283	1 166 905
1949..	131 286	184 990	330 252	52 484	58 216	752 891	126 949	42 790	111 477	130 202	223 107	1 391 753

<sup>1)</sup> Satamarakennusosasto siirrettiin v. 1947 satamalaitoksen alaiseksi ja puhtaanapitolaitos alistettiin rakennustoimiston alaiseksi. Tämä on otettu huomioon rakennustoimiston yhteensä-sarakkeessa vv. 1947—49. <sup>2)</sup> V:een 1930 myös geodeettinen osasto. <sup>3)</sup> Sotaväessä olleille maksetut palkat sisältyvät tähän.

<sup>1)</sup> Hamnbyggnadsavdelningen har år 1947 överförs till hamnverket, medan renhållningsverket underställts byggnadskontoret. Detta har beaktats i byggnadskontorets summakolumn åren 1947—49. <sup>2)</sup> T. o. m. år 1930 även geodetiska avdelningen. <sup>3)</sup> Inkl. löner åt i krigstjänst inkallade.

### B. Kokonaisansio maksuperusteen mukaan vv. 1947—49 Totalförtjänst enligt grund för utbetalningen åren 1947—49

Vuosi ja laitos (osasto) År och verk (avdelning)	Aikatyö Tidlöns- arbete	Urakka- työ Ackord- arbete	Ylityö <sup>1)</sup> Över- tids- arbete <sup>1)</sup>	Vuosi- loma Semester	Salraus- atka Sjuk- ledighet	Muu ansio Diverse inkomster	Kaikkiaan Totalsumma
	1000 m k						
<b>1949</b>							
Katurakennusosasto • Gatubyggnadsavdel- ningen .....	21 441	268 873	6 349	20 930	11 731	928	330 252
Puhtaanapito-osasto • Renhållningsavd. . . .	10 188	101 278	2 335	7 667	4 736	745	126 949
Talorakennusosasto • Husbyggnadsavdel- ningen .....	14 738	151 941	1 397	10 906	6 008	—	184 990
Puisto-osasto • Parkavdelningen .....	3 040	43 668	282	3 887	1 607	—	52 484
Varasto-osasto • Förrådsavdelningen .....	3 474	47 000	1 675	3 910	1 959	198	58 216
Yhteensä • Summa	52 881	612 760	12 038	47 300	26 041	1 871	752 891
Vesilaitos • Vattenverket .....	9 153	27 289	2 025	2 971	1 172	180	42 790
Kaasulaitos • Gasverket .....	41 596	52 039	4 573	8 390	4 181	698	111 477
Sähkölaitos • Elverket .....	15 205	92 536	7 838	8 942	4 166	1 515	130 202
Liikennelaitos • Trafikverket .....	11 037	169 958	13 717	15 383	12 516	496	223 107
Satamarakennusosasto • Hamnbyggnads- avdelningen .....	23 551	91 263	1 446	9 037	4 687	1 302	131 286
Kaikkiaan • Inalles	153 423	1 045 845	41 637	92 023	52 763	6 062	1 391 753
1948 .....	174 430	815 441	40 174	77 162	42 253	17 445	1 166 905
1947 .....	205 816	460 873	28 668	26 469	42 972	4 834	769 632
				%			
1949 .....	11.0	75.2	3.0	6.6	3.8	0.4	100.0
1948 .....	14.9	69.9	3.5	6.6	3.6	1.5	100.0
1947 .....	26.8	59.9	3.7	3.4	5.6	0.6	100.0

<sup>1)</sup> Hätätö m.l. • <sup>1)</sup> Inkl. nödarbete.

C. Tuntipalkat ja -ansiot v. 1949 • Timlön och -förtjänst år 1949

Ammattiryhmä Yrkesgrupp	Aikatyö <sup>1)</sup> Tidlönsarbete <sup>1)</sup>		Keskituntiansio <sup>2)</sup> • Medeltimförtjänst <sup>2)</sup>					
	Työtunteja Arbets- timmar	Keski- määräinen tuntipalkka Medeltimlön Mk	Aikapalkalla Vid tidlönsarbete		Urakkapalkalla Vid ackordarbete		Yhteensä Summa	
			Työtunteja Arbets- timmar	Ansio Förtjänst Mk	Työtunteja Arbets- timmar	Ansio Förtjänst Mk	Työtunteja Arbets- timmar	Ansio Förtjänst Mk
<i>Miehet • Män</i>								
Työnjohtajat • Arbetsledare .....	15 387	88 —	21 543	110 —	169 882	128 62	191 425	126 52
Sukeltajat • Dykare .....	1 389	157 80	1 412	160 78	7 246	255 88	8 658	240 33
Muurarit, rapparit, sementtityöntekijät y.m. • Murare, rappare, cementarbetare etc. ....	13 342	109 04	14 469	114 35	265 075	137 92	279 544	136 70
Kivityöntekijät y.m. • Stenarbetare etc. ....	8 992	73 50	9 313	75 87	343 607	123 77	352 920	122 50
Puutyöntekijät, maalarit y.m. • Träarbetare, målare etc. ....	31 300	83 69	32 779	86 33	908 538	123 29	941 317	122 —
Sepät, viilarit y.m. • Smeder, filare etc. ....	101 151	101 09	108 519	105 43	671 270	124 13	779 789	121 53
Asentajat, hienomekanikot y.m. • Montörer, finmekaniker etc. Koneenkäyttäjät, autonkuljettajat y.m. • Maskinister, bilchauf- förer etc. ....	52 562	90 20	71 843	109 05	760 106	119 67	831 949	118 75
188 510	103 53	201 124	107 05	439 315	116 58	640 439	113 59	
Ratatyöntekijät y.m. • Banarbetare etc. ....	404	75 74	404	75 74	238 515	104 78	238 919	104 73
Sekalaiset ammattityöntekijät • Diverse yrkesarbetare .....	25 930	82 09	31 163	92 76	418 374	117 77	449 537	116 03
Sekatyöntekijät • Grovarbetare .....	75 236	86 29	85 086	92 81	415 459	113 60	500 545	110 07
Ammattimiesten apulaiset y.m. • Hjälparbetare etc. ....	524 562	76 87	535 286	78 09	3 133 099	105 05	3 668 385	101 11
Tuntikirjurit y.m. • Timskrivare etc. ....	23 595	80 64	24 104	82 33	29 066	94 36	53 170	88 91
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 062 360</i>	<i>86 29</i>	<i>1 137 045</i>	<i>90 76</i>	<i>7 799 552</i>	<i>114 57</i>	<i>8 936 597</i>	<i>111 54</i>
<i>Lähetit, oppilaat • Springgossar, lärlingar .....</i>	<i>15 883</i>	<i>47 05</i>	<i>16 932</i>	<i>49 94</i>	<i>76 930</i>	<i>69 14</i>	<i>93 862</i>	<i>65 67</i>
<i>Naiset • Kvinnor .....</i>	<i>310 156</i>	<i>68 99</i>	<i>313 083</i>	<i>69 51</i>	<i>760 762</i>	<i>93 55</i>	<i>1 073 845</i>	<i>86 54</i>
<i>Autonkuljettajat <sup>3)</sup> • Bilchaufförer <sup>3)</sup> .....</i>	<i>111 673</i>	<i>326 68</i>	<i>120 332</i>	<i>327 57</i>	<i>203 445</i>	<i>424 77</i>	<i>323 777</i>	<i>388 65</i>
<i>Kuorma-ajurit <sup>3)</sup> • Formän <sup>3)</sup> .....</i>	<i>21 128</i>	<i>147 98</i>	<i>21 414</i>	<i>149 69</i>	<i>82 612</i>	<i>193 19</i>	<i>104 026</i>	<i>184 23</i>

<sup>1)</sup> Säännöllinen työaika. <sup>2)</sup> Tähän sisältyvät säännöllisen työajan palkkojen lisäksi yli- ja hätätyöstä maksetut palkat sekä urakkavoitot. <sup>3)</sup> Omat ajoneuvot.

<sup>1)</sup> Ordinarie arbetstid. <sup>2)</sup> Häri ingå förutom lön för regelbundet arbete även lön för övertids- och nödarbete samt ackordvinster. <sup>3)</sup> Egna fordon.

D. Tuntiansiot<sup>1)</sup> laitoksittain v. 1949 • Timförtjänst<sup>1)</sup> efter verk år 1949

A m m a t t i r y h m ä Y r k e s g r u p p	Rakennustoimisto Byggnadskontoret		Vesilaitos Vattenverket		Kaasulaitos Gasverket		Sähkölaitos Elverket		Liikennelaitos Trafikverket		Satamarakennusos. Hamnbyggnads- avdelningen		Yhteensä Summa	
	Työtunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst	Työ- tunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst	Työ- tunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst	Työ- tunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst	Työ- tunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst	Työ- tunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst	Työtunteja Arbets- timmar	Keski- määrä- nen tunti- ansio Medel- timför- tjänst
<i>Miehet • Män</i>														
Työnjohtajat • Arbetsledare .....	31 052	114 99	8 470	141 34	3 007	130 45	65 474	119 38	78 422	137 16	5 000	97 35	191 425	126 52
Sukeltajat • Dykare .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8 658	240 33	8 658	240 33
Muurarit, rapparit y.m. • Murare, rappare etc.	233 932	136 42	247	146 63	38 396	140 35	2 179	141 67	—	—	4 790	118 47	279 544	136 70
Kivityöntekijät y.m. • Stenarbetare etc.	255 849	122 48	—	—	—	—	—	—	2 114	102 01	94 957	123 01	352 920	122 50
Puutyöntekijät, maalarit y.m. • Träarbetare, må- lare etc.	602 633	124 01	6 217	123 25	32 953	128 35	34 777	127 22	88 069	117 91	176 668	114 95	941 317	122 —
Sepät, viilarit y.m. • Smeder, filare etc.	144 371	120 93	179 236	123 98	199 080	120 19	98 656	124 15	158 446	119 35	—	—	779 789	121 53
Asentajat, hienomekanikot y.m. • Montörer, finmekaniker etc.	66 757	122 15	26 884	119 67	111 746	109 75	367 050	115 78	258 288	125 80	1 224	138 05	831 949	118 75
Koneenkäyttäjät, autonkuljettajat y.m. • Mak- skinister, bilchaufförer etc.	308 934	114 03	8 936	112 43	131 889	112 63	99 594	116 57	45 855	111 22	45 231	109 43	640 439	113 59
Ratatyöntekijät y.m. • Banarbetare etc.	—	—	—	—	—	—	—	—	238 919	104 73	—	—	238 919	104 73
Sekalaiset ammattityöntekijät • Diverse yrkes- arbetare .....	79 050	108 95	6 531	91 01	38 907	109 86	—	—	286 086	121 46	38 963	100 90	449 537	116 03
Sekatyöntekijät • Grovarbetare .....	160 652	112 19	3 172	83 90	172 635	112 45	83 832	108 55	47 546	107 —	32 708	98 —	500 545	110 07
Ammattimiesten apulaiset y.m. • Hjälparbetare etc.	2 795 755	102 21	47 428	90 53	40 058	97 82	159 341	100 31	91 815	98 83	533 988	97 18	3 668 385	101 11
Tuntikirjurit y.m. • Timskrivare etc.	18 601	90 83	2 852	81 31	3 101	81 31	12 476	95 81	5 817	80 83	10 329	86 04	53 170	88 91
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>4 697 586</i>	<i>109 94</i>	<i>289 973</i>	<i>116 67</i>	<i>771 772</i>	<i>115 21</i>	<i>923 373</i>	<i>113 91</i>	<i>1 301 377</i>	<i>117 —</i>	<i>952 516</i>	<i>105 16</i>	<i>8 936 597</i>	<i>111 54</i>
<i>Lähetit, oppilaa • Springgossar, lärlingar</i>	<i>13 374</i>	<i>67 83</i>	—	—	<i>6 686</i>	<i>59 91</i>	<i>52 021</i>	<i>64 75</i>	<i>21 781</i>	<i>68 33</i>	—	—	<i>93 862</i>	<i>65 67</i>
<i>Naiset • Kvinnor</i> .....	<i>502 809</i>	<i>81 75</i>	<i>24 005</i>	<i>67 36</i>	<i>49 718</i>	<i>76 53</i>	<i>69 204</i>	<i>68 72</i>	<i>417 429</i>	<i>98 13</i>	<i>10 680</i>	<i>64 08</i>	<i>1 073 845</i>	<i>86 54</i>
<b>Kaikki • Samtliga</b>	<b>5 213 769</b>	<b>107 11</b>	<b>313 978</b>	<b>112 90</b>	<b>828 176</b>	<b>112 44</b>	<b>1 044 598</b>	<b>108 47</b>	<b>1 740 587</b>	<b>111 87</b>	<b>963 196</b>	<b>104 70</b>	<b>10 104 304</b>	<b>108 46</b>
<i>Autonkuljettajat<sup>2)</sup> • Bilchaufförer<sup>2)</sup></i> .....	<i>255 228</i>	<i>401 58</i>	<i>7 727</i>	<i>285 86</i>	<i>15 422</i>	<i>307 22</i>	<i>2 217</i>	<i>485 82</i>	—	—	<i>43 183</i>	<i>354 67</i>	<i>323 777</i>	<i>388 65</i>
<i>Kuorma-ajurit<sup>2)</sup> • Formän<sup>2)</sup></i> .....	<i>89 279</i>	<i>187 21</i>	<i>5 601</i>	<i>144 92</i>	<i>2 186</i>	<i>160 —</i>	<i>6 346</i>	<i>188 11</i>	—	—	<i>614</i>	<i>157 17</i>	<i>104 026</i>	<i>184 23</i>

1) Tähän sisältyvät säännöllisen työajan palkkojen lisäksi yli- ja hätä- sekä urakkatyöstä maksetut palkat ja urakkavoivot. 2) Omat ajoneuvot.

1) Här ingår förutom lön för regelbundet arbete även lön för övertids- och nödarbete samt ackordarbete och ackordvinster. 2) Egna fordon.

237. Kaupungin töissä koko vuoden olleet työntekijät ja heidän vuosiansionsa vuosina 1947—49

I stadens arbeten hela året anställda arbetare och deras årsförtjänst åren 1947—49

A. Vuosiansion suuruuden mukaan v. 1949 • Efter årsförtjänstens storlek år 1949

A m m a t t i r y h m ä Y r k e s g r u p p	Työntekijät, joiden vuosiansio oli • Arbetare med en årsinkomst av										Yhteensä Summa
	Mk										
	—170 000	170 001— 200 000	200 001— 230 000	230 001— 260 000	260 001— 290 000	290 001— 320 000	320 001— 350 000	350 001— 380 000	380 001— 410 000	410 001—	
Luku • Antal											
<i>Miehet • Män</i>											
Työnjohtajat • Arbetsledare .....	—	—	1	4	15	24	10	9	6	4	73
Sukeltajat • Dykare .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3
Muurarit, rapparit y.m. • Murare, rappare etc. ....	—	—	3	17	17	9	20	8	3	—	77
Kivityöntekijät y.m. • Stenarbetare etc. ....	1	—	2	8	52	24	4	—	—	—	91
Puutyöntekijät, maalarit y.m. • Träarbetare, målare etc. ...	—	2	19	56	142	88	22	10	4	—	343
Sepät, viilarit y.m. • Smeder, filare etc. ....	—	1	7	54	123	98	42	16	4	—	345
Asentajat, hienomekanikot y.m. • Montörer, finmekaniker etc .....	—	1	9	60	124	83	53	19	2	—	351
Koneenkäyttäjät, autonkuljettajat y.m. • Maskinister, bil- chaufförer etc. ....	—	1	8	54	127	40	11	2	1	—	244
Ratatyöntekijät y.m. • Banarbetare etc. ....	—	1	5	66	37	—	—	—	—	—	109
Sekalaiset ammattityöntekijät • Diverse yrkesarbetare ....	—	4	10	37	54	60	12	7	—	—	184
Sekatyöntekijät • Grovarbetare .....	1	11	26	58	17	11	20	7	8	3	162
Ammattimiesten apulaiset y.m. • Hjälparbetare etc. ....	19	143	188	462	173	34	2	—	—	—	1 021
Tuntikirjurit y.m. • Tidskrivare etc. ....	3	4	5	3	1	—	—	—	—	—	16
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>24</i>	<i>168</i>	<i>283</i>	<i>879</i>	<i>882</i>	<i>471</i>	<i>196</i>	<i>78</i>	<i>28</i>	<i>10</i>	<i>3 019</i>
<i>Lähetit, oppilaat • Springgossar, lärningar</i> .....	<i>16</i>	<i>6</i>	<i>1</i>	—	—	—	—	—	—	—	<i>23</i>
<i>Naiset • Kvinnor</i> .....	<i>187</i>	<i>133</i>	<i>62</i>	<i>44</i>	<i>2</i>	—	<i>1</i>	—	—	—	<i>429</i>
<b>Kaikki • Samtliga</b>	<b>227</b>	<b>307</b>	<b>346</b>	<b>923</b>	<b>884</b>	<b>471</b>	<b>197</b>	<b>78</b>	<b>28</b>	<b>10</b>	<b>3 471</b>
%	6.5	8.8	10.0	26.6	25.5	13.6	5.7	2.2	0.8	0.3	100.0
<i>Siitä • Därav</i>											
Liikennelaitos • Trafikverket .....	129	69	56	172	185	141	45	21	8	3	829
Muut laitokset • Övriga verk .....	98	238	290	751	699	330	152	57	20	7	2 642



## B. Laitoksittain vv. 1947—49 • Efter verk åren 1947—49

Vuosi ja ammattiryhmä År och yrkesgrupp	Rakennus- toimisto Byggnads- kontoret		Vesilaitos Vattenverket		Kaasulaitos Gasverket		Sähkölaitos Elverket		Liikennelaitos Trafikverket		Satamarakennus- osasto Hamnbyggnads- avdelningen		Yhteensä Summa	
	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk	Työntekijöitä Arbetare	Keski- määräinen vuosiansio Medelårs- förtjänst mk
<b>1949</b>														
<i>Miehet • Män</i>														
Työnjohtajat • Arbetsledare .....	7	277 132	4	328 792	1	291 424	26	308 818	34	336 930	1	268 572	73	319 418
Sukeltajat • Dykare .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	540 414	3	540 414
Muurarit, rapparit y.m. • Murare, rappare etc. ....	70	298 456	—	—	6	307 087	1	338 982	—	—	—	—	77	299 655
Kivityöntekijät y.m. • Stenarbetare etc. ....	68	282 492	—	—	—	—	—	—	1	236 311	22	276 187	91	280 461
Puutyöntekijät, maalarit y.m. • Träarbetare, målare etc. ....	214	287 107	3	293 395	14	300 353	16	300 123	44	272 980	52	260 359	343	282 443
Sepät, viilarit y.m. • Smeder, filare etc. ....	61	286 528	81	302 791	84	286 631	44	298 634	75	275 546	—	—	345	289 528
Asentajat, hienomekanikot y.m. • Montörer, finme- kaniker etc. ....	26	293 157	12	287 547	53	265 565	154	287 402	106	306 023	—	—	351	290 114
Koneenkäyttäjät, autonkuljettajat y.m. • Maskinister, bilchaufförer etc. ....	119	269 261	4	281 123	51	271 816	42	296 598	19	276 605	9	268 710	244	275 247
Ratatyöntekijät y.m. • Banarbetare etc. ....	—	—	—	—	—	—	—	—	109	254 262	—	—	109	254 262
Sekalaiset ammattityöntekijät • Diverse yrkesarbetare	25	261 997	2	220 854	18	260 619	—	—	134	290 273	5	199 384	184	280 306
Sekatyöntekijät • Grovarbetare .....	55	267 862	1	207 733	60	271 274	25	267 263	19	266 464	2	242 988	162	268 191
Ammattimiesten apulaiset y.m. • Hjälparbetare etc.	800	240 144	13	218 346	9	196 895	47	236 282	32	235 504	120	216 904	1 021	236 431
Tuntikirjurit y.m. • Timskrivare etc. ....	2	205 177	1	194 063	1	167 163	6	213 854	2	183 737	4	211 666	16	204 303
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>1 447</i>	<i>258 765</i>	<i>121</i>	<i>289 078</i>	<i>297</i>	<i>273 604</i>	<i>361</i>	<i>282 817</i>	<i>575</i>	<i>281 167</i>	<i>218</i>	<i>239 821</i>	<i>3 019</i>	<i>267 215</i>
<i>Lähetit, oppilaat • Springgossar, lärlingar</i> .....	<i>3</i>	<i>158 401</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>1</i>	<i>147 076</i>	<i>11</i>	<i>146 708</i>	<i>8</i>	<i>144 850</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>23</i>	<i>147 603</i>
<i>Naiset • Kvinnor</i> .....	<i>122</i>	<i>190 275</i>	<i>10</i>	<i>157 695</i>	<i>24</i>	<i>177 111</i>	<i>25</i>	<i>160 647</i>	<i>246</i>	<i>174 988</i>	<i>2</i>	<i>138 845</i>	<i>429</i>	<i>178 047</i>
<b>Kaikki • Samtliga</b>	<b>1 572</b>	<b>253 258</b>	<b>131</b>	<b>279 049</b>	<b>322</b>	<b>266 019</b>	<b>397</b>	<b>271 353</b>	<b>829</b>	<b>248 344</b>	<b>220</b>	<b>238 903</b>	<b>3 471</b>	<b>255 401</b>
<i>Miehet • Män</i>														
1948 .....	1 138	247 858	121	265 594	297	258 760	366	276 151	566	268 471	161	226 953	2 649	256 933
1947 .....	1 102	161 901	119	173 075	285	166 842	334	190 535	544	184 781	217	149 023	2 601	170 342

## 238. Eräiden kaupungin viranhaltijoiden kuukausipalkat, palkkaindeksi sekä verojen osuus palkasta vuosina 1931—51

### Månadslön, löneindex samt skatternas andel av lönen för några av stadens befattningshavare åren 1931—51

Viranhaltija Befattningshavare		Kuukausipalkka 1) • Månadslön 1)						Reaalipalkkaindeksi 2) Reallöneindex 2) III 1951	Palkkaindeksi Löneindex (III 1945 = 100)				Tuloverot 3) %:ssa bruttopalkasta Inkomstskatter 3) i % av bruttolönen					
		I 1931	III 1945	XII 1947	III 1949	III 1950	III 1951		XII 1947	III 1949	III 1950	III 1951	I 1931		III 1950		III 1951	
													Utan familj	Med familj 4)	Utan familj	Med familj 4)	Utan familj	Med familj 4)
		mk											Perheellinen 4) Utan familj	Perheellinen 4) Med familj 4)	Perheellinen 4) Utan familj	Perheellinen 4) Med familj 4)	Perheellinen 4) Utan familj	Perheellinen 4) Med familj 4)
Kaupunginjohtaja	Stadsdirektör ....	15 000	27 720	53 000	59 000	70 070	128 000	79	191	213	253	462	16.1	15.7	34.3	24.4	37.5	28.6
Apul. kaupunginjoht.	Bitr. stadsdirektör..	12 000	22 280	44 500	53 280	59 390	106 840	82	200	239	267	480	14.6	14.1	30.8	21.2	35.7	26.7
Kaupungininsinööri	Stadsingenjör ....	10 000	18 920	39 400	46 400	49 650	87 860	81	208	245	262	464	13.1	12.6	28.8	19.2	32.8	23.9
Kaupunginlääkäri (I)	Stadsläkare (I)....	7 500	17 960	37 000	43 730	46 790	82 000	101	206	243	261	457	12.1	11.4	28.2	18.6	31.8	23.0
Kaupunginsihteeri	Stadssekreterare ..	6 900	15 240	34 800	41 070	43 940	76 710	103	228	269	288	503	11.7	10.9	27.7	18.0	30.5	21.9
Oikeusneuvosmies, vanh.	Justitierådman, äldre .....	6 350	12 840	30 600	36 190	38 720	74 060	108	238	282	302	577	11.2	10.5	26.0	16.3	30.4	21.5
Kaupunginkamreeri	Stadskamrerare ..	6 350	12 840	31 600	37 410	40 030	69 000	100	246	291	312	537	11.2	10.5	26.8	16.9	29.6	20.9
Satamakapteeni	Hamnkapten .....	5 800	11 920	28 600	33 970	36 350	61 760	98	240	285	305	518	10.8	10.0	25.9	16.0	28.2	19.9
Sähkölait. konemestari	Maskinmästare vid elverket .....	3 600	7 080	20 300	24 200	25 890	42 090	108	287	342	366	594	9.0	8.1	22.7	11.9	24.5	15.5
Kansakoul. miesopettaja	Folkskollär., manlig	2 900	6 800	16 900	21 760	23 280	37 380	119	249	320	342	550	7.8	6.9	21.6	10.4	23.4	14.3
Kansakoul. naisopettaja	" " kvinnlig	2 600	6 500	16 300	20 200	21 610	34 670	123	251	311	332	533	7.7	6.6	21.2	9.6	22.7	13.3
Rahatoim. pääkassanhoi- taja	Huvudkassör vid drättselkontoret..	2 600	5 200	16 300	19 430	20 790	33 470	119	313	374	400	644	7.7	6.6	20.8	9.1	22.4	12.9
Lastentarhan opettaja	Barnträdgårdslärare	2 100	4 600	14 500	17 430	18 650	31 050	136	315	379	405	675	7.3	6.0	19.9	8.5	21.8	12.2
Kaup.hall. kanslisti	Kanslist vid stadsst.	1 900	4 600	14 500	17 430	19 360	31 050	151	315	379	421	675	7.1	5.7	20.0	8.5	21.8	12.2
Huoltotarkastaja	Vårdinspektör ....	1 900	4 900	14 500	17 430	19 360	31 050	151	296	356	395	634	7.1	5.7	20.0	8.5	21.8	12.2
Kirjastoamanuenssi	Biblioteksamanuens	1 900	4 600	14 500	17 430	18 650	29 900	145	315	379	405	650	7.1	5.7	19.9	8.5	21.5	11.8
Kaup.hall. vahtimestari	Vaktmästare vid stadsstyrelsen ..	1 700	4 284	13 500	16 100	17 230	27 660	150	315	376	402	646	6.9	5.5	19.2	8.2	21.5	11.3
Satamavalvoja	Hamnöverbakare ..	1 500	3 952	12 500	15 540	17 230	27 660	170	316	393	436	700	6.5	4.6	19.2	8.2	21.5	11.3
Palomies	Brandman .....	1 700	4 120	12 500	14 990	16 630	26 680	145	303	364	404	648	6.9	5.5	18.9	8.1	20.9	10.8
Sairaanhoitajat	Sjuksköterska ....	1 500	3 570	12 500	14 990	16 630	26 680	164	350	420	466	747	6.5	4.6	18.9	8.1	20.9	10.8
Sairaalan siivooja	Städerska vid sjukh.	800	2 310	8 800	10 430	11 160	17 880	206	381	452	483	774	3.8	1.5	16.4	3.8	18.3	9.2

1) Ilman ikäkorotuksia; myös taannehtivasti maksetut kuukausipalkat. 2) Bruttopalkka jaettuna koko maan elinkustannusindeksillä 1 084,2 (vertailu-aika v. 1931=100). 3) V. 1931 laskettu lopullinen vero, vv. 1949—51 verokirjan mukainen pidätys. 4) 3 lasta.

5) Exkl. äderstillägg; inkl. retroaktivt betalad lön. 6) Bruttolönen dividerad med levnadskostnadsindex för hela landet, 1 084,2 (basår 1931=100). 7) För år 1931 beräknad slutlig skatt, för åren 1949—51 enligt skattebok innehållat belopp. 8) Med 3 barn.







## B. Ammattiryhmittäin ja palkkaluokittain

Ammattiryhmä Yrkesgrupp	Sääntöpalkkaiset Å stat upptagna be-							
	Kuukausipalkan suuruus • Mk							
	8 310— 10 450 (3—9)		10 810— 12 830 (10—15)		13 300— 16 040 (16—21)		16 630— 20 790 (22—28)	
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.
1 Lakimiehiä • Juridisk personal	—	—	—	—	1	—	10	—
2 Arkkitehtejä, insinöörejä, laboratoriohenkilökuntaa y.m. • Arkit- tekteer, ingenjörer, laboratoriepersonal m.m.	—	—	—	—	—	10	6	15
3 Lääkäreitä, hammas- ja eläinlääk. • Läkare, tandläkare, veterin. Toimisto- ja kansliahenkilökuntaa virastoissa ja konttoreissa	—	—	—	—	—	—	1	15
4 Byrå- och kanslipersonal vid ämbetsverk och kontor	1	1	1	1	23	634	57	286
5 Opettajia, kasvattajia • Pedagoger, uppfostrare	—	—	1	—	—	13	19	564
6 Katsastusmiehiä, tarkastajia, rahastajia • Uppsyningsmän, kon- trollörer, inkasserare	—	—	—	—	42	6	211	59
7 Rakennusmestareita, työnjohtajia • Byggmästare, arbetsledare	—	—	—	—	—	—	32	—
8 Koneenkäyttäjii, lämmittäjiä y.m. • Maskinister, eldare m.m.	—	—	2	—	20	1	98	—
9 Sairaanhoidattajia, hoitajia • Sjuksköterskor, vårdare	—	—	—	5	—	254	58	776
10 Taloushenkilökuntaa • Ekonomipersonal	5	95	—	584	181	106	188	20
11 Agronomeja, puutarhureita, maanviljelystyöväkeä • Agrono- mer, trädgårdsmästare, jordbruksarbetare	—	—	—	4	1	4	22	—
12 Palopäällystä ja -miehistöä • Brandbefäl och -manskap	—	—	—	—	26	—	243	—
13 Raitiovaununkuljettajia ja -rahastajia • Spårvagnsförare och -konduktörer	—	—	—	—	—	—	—	—
14 Laivapäällystä • Fartygsbefäl	—	—	—	—	—	—	—	—
15 Soittotaitelijoita • Musiker	—	—	—	—	1	—	35	—
16 Vahtimestareita, asiapoikia ja -tyttöjä • Vaktmästare, spring- gossar och -flickor	1	—	1	8	77	17	27	—
17 Siivoojia • Städningpersonal	—	10	—	517	—	2	—	—
18 <i>Kaikki • Samtliga</i>	7	106	5	1 119	372	1 047	1 007	1 735

Ammattiryhmä Yrkesgrupp	Määrärahoista palkatut viran- Ur anslag avlönade befattnings- Kuukausipalkan Med en månads- Mk							
	13 300— 16 040		16 630— 20 790		21 610— 25 890		26 850— 30 760	
	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.
	1 Lakimiehiä • Juridisk personal	—	—	—	2	12	1	22
2 Arkkitehtejä, insinöörejä, laboratoriohenkilökuntaa y.m. • Arki- tekteer, ingenjörer, laboratoriepersonal m.m.	—	—	—	—	4	—	2	1
3 Lääkäreitä, hammas- ja eläinlääk. • Läkare, tandläkare, veterin. Toimisto- ja kansliahenkilökuntaa virastoissa ja konttoreissa	—	—	—	—	1	—	—	—
4 Byrå- och kanslipersonal vid ämbetsverk och kontor	9	216	44	39	49	7	66	—
5 Opettajia, kasvattajia • Pedagoger, uppfostrare	1	4	7	7	2	2	—	—
6 Katsastusmiehiä, tarkastajia, rahastajia • Uppsyningsmän, kon- trollörer, inkasserare	5	4	91	6	89	—	4	—
7 Rakennusmestareita, työnjohtajia • Byggmästare, arbetsledare	—	—	13	—	66	—	29	—
8 Koneenkäyttäjii, lämmittäjiä y.m. • Maskinister, eldare m.m.	11	2	5	—	6	1	2	—
9 Sairaanhoidattajia, hoitajia • Sjuksköterskor, vårdare	—	25	—	19	—	—	—	—
10 Taloushenkilökuntaa • Ekonomipersonal	55	61	101	—	79	—	—	—
11 Agronomeja, puutarhureita, maanviljelystyöväkeä • Agrono- mer, trädgårdsmästare, jordbruksarbetare	1	—	3	—	—	—	—	—
12 Palopäällystä ja -miehistöä • Brandbefäl och -manskap	—	—	—	4	—	—	—	—
13 Raitiovaununkuljettajia ja -rahastajia • Spårvagnsförare och -konduktörer	—	1 112	752	—	—	—	—	—
14 Laivapäällystä • Fartygsbefäl	—	—	—	—	1	—	—	—
15 Soittotaitelijoita • Musiker	—	—	—	—	—	—	—	—
16 Vahtimestareita, asiapoikia ja -tyttöjä • Vaktmästare, spring- gossar och -flickor	8	1	4	—	—	—	—	—
17 Siivoojia • Städningpersonal	—	19	—	1	—	—	—	—
18 <i>Kaikki • Samtliga</i>	90	1 444	1 024	74	309	11	125	1

## B. Efter yrkesgrupper och avlöningsklasser

viranhaltijat fattningshavare											Määrärahoista palkatut viranhaltijat Ur anslag avlönade befatningshavare						
Med en månadsavlöning av Mk											Kuukausipaikan suuruus • Med en månads- avlöning av Mk						
21 610— 25 890 (29—34)		26 850— 30 760 (35—39)		31 830— 35 160 (40—43)		36 350— 70 070 (44—62)		Yhteensä Summa			Alle • Under 7 600		7 600— 10 450		10 810— 12 830		
Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	
21	—	16	1	16	1	22	—	86	2	88	—	—	—	—	—	—	1
12	2	6	—	55	7	64	1	143	35	178	—	—	—	—	—	—	2
59	7	31	15	12	6	14	—	117	43	160	—	1	—	—	—	—	3
101	29	40	2	33	2	18	—	274	955	1 229	—	—	—	—	2	8	4
276	294	10	3	1	1	—	—	307	875	1 182	6	11	2	3	2	—	5
46	4	4	—	—	—	—	—	303	69	372	—	—	—	—	4	—	6
101	—	99	—	—	—	—	—	232	—	232	—	—	1	—	—	—	7
58	—	14	—	—	—	—	—	192	1	193	3	—	—	—	1	—	8
1	12	—	—	—	—	—	—	59	1 047	1 106	—	79	—	—	—	4	9
—	1	—	—	—	—	—	—	374	806	1 180	23	26	3	41	21	55	10
11	1	—	—	3	—	—	—	37	9	46	—	—	—	—	1	—	11
2	—	4	—	2	—	1	—	278	—	278	—	—	—	—	—	—	12
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13
—	—	2	—	—	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	14
40	—	1	—	—	—	1	—	78	—	78	—	—	—	—	—	—	15
—	—	—	—	—	—	—	—	106	25	131	—	—	33	19	1	2	16
—	—	—	—	—	—	—	—	—	529	529	—	—	40	1	52	—	17
728	350	227	21	122	17	120	1	2 588	4 396	6 984	32	157	40	115	32	121	18

haltijat (jatk.) havare (forts.)											Sivuvirkojen haltijat Innehavare av bisysslor			Kaikki viranhaltijat Samtliga befatnings- havare			Suoritettut palkat Utbetalade löner		
suuruus avlöning av Mk				Yhteensä Summa									Mk						
31 830— 35 160		36 350—		Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. • Mk.	Np. • Kk.	Yht. • S:a				
Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. • Mk.	Np. • Kk.	Yht. • S:a				
6	—	10	—	50	3	53	—	—	—	136	5	141	4 792 180	142 810	4 934 990	1			
9	—	5	—	20	1	21	—	—	—	163	36	199	6 248 662	853 670	7 102 332	2			
1	—	1	—	3	1	4	3	—	3	123	44	167	4 069 113	1 289 058	5 358 171	3			
15	—	7	—	192	270	462	1	1	2	467	1 226	1 693	13 662 545	21 726 058	35 388 603	4			
—	—	—	—	20	27	47	—	6	6	327	908	1 235	8 601 375	20 269 771	28 871 146	5			
—	—	—	—	193	10	203	15	—	15	511	79	590	10 788 266	1 734 704	12 522 970	6			
—	—	—	—	109	—	109	5	—	5	346	—	346	9 822 741	—	9 822 741	7			
1	—	—	—	29	3	32	—	1	1	221	5	226	5 110 304	74 205	5 184 509	8			
—	—	—	—	—	127	127	1	2	3	60	1 176	1 236	1 178 820	20 572 052	21 750 872	9			
—	—	—	—	282	183	465	—	—	—	656	989	1 645	11 975 418	13 166 589	25 142 007	10			
1	—	—	—	6	—	6	4	—	4	47	9	56	1 027 310	156 230	1 183 540	11			
—	—	—	—	4	—	4	—	—	—	282	—	282	7 392 643	—	7 392 643	12			
—	—	—	—	752	1 112	1 864	—	—	—	752	1 112	1 864	15 295 070	18 116 280	33 411 350	13			
—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	3	—	3	90 400	—	90 400	14			
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	78	—	78	2 043 200	—	2 043 200	15			
—	—	—	—	46	22	68	1	3	4	153	50	203	2 449 340	629 445	3 078 785	16			
—	—	—	—	1	164	165	2	37	39	3	730	733	8 585	8 339 782	8 348 367	17			
33	—	23	—	1 708	1 923	3 631	32	50	82	4 328	6 369	10 697	104 555 972	107 070 654	211 626 626	18			

C. Viranhaltijat ja palkat palkkaluokan mukaan • Befattningshavare och löner efter löneklass

Palkka- luokka Löne- klass	Perus- palkka Grundlön Mk	Viranhaltijain lukumäärä Antal befattningshavare			Suoritetut palkat Utbetalade löner Mk			Palkkaluokka Löneklass	Päruspalkka Grundlön Mk	Viranhaltijain lukumäärä Antal befattningshavare			Suoritetut palkat Utbetalade löner Mk								
		Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yhteensä Summa			Mp. Mk.	Np. Kk.	Yht. S:a	Mp. Mk.	Np. Kk.	Yhteensä Summa						
<i>Sääntöpalkkaiset viranhaltijat • Å stat upptagna befattningshavare</i>																					
62 ..	70 070	1	—	1	86 870	—	86 870	21 .....	16 040	171	385	556	3 337 400	7 048 526	10 385 926						
61 ..	66 510	—	—	—	—	—	—	20 .....	15 440	54	267	321	960 450	4 585 563	5 546 013						
60 ..	62 950	—	—	—	—	—	—	19 .....	14 850	35	18	53	577 270	319 855	897 125						
59 ..	59 390	4	—	4	287 400	—	287 400	18 .....	14 250	105	359	464	1 616 710	5 033 730	6 650 440						
58 ..	57 010	—	—	—	—	—	—	17 .....	13 780	—	17	17	—	289 040	289 040						
57 ..	54 630	—	—	—	—	—	—	16 .....	13 300	7	1	8	101 900	14 900	116 800						
56 ..	52 860	—	—	—	—	—	—	15 .....	12 830	3	57	60	43 110	891 120	934 230						
55 ..	51 190	—	—	—	—	—	—	14 .....	12 350	—	82	82	—	1 131 125	1 131 125						
54 ..	49 650	1	—	1	52 020	—	52 020	13 .....	11 880	1	114	115	12 830	1 577 085	1 589 915						
53 ..	48 220	—	—	—	—	—	—	12 .....	11 520	—	166	166	—	2 230 300	2 230 300						
52 ..	46 790	1	—	1	58 030	—	58 030	11 .....	11 160	1	579	580	7 000	7 107 668	7 114 668						
51 ..	45 370	3	—	3	157 870	—	157 870	10 .....	10 810	—	121	121	—	1 486 860	1 486 860						
50 ..	43 940	5	—	5	272 500	—	272 500	9 .....	10 450	1	2	3	12 970	24 860	37 650						
49 ..	42 640	8	—	8	412 160	—	412 160	8 .....	10 100	1	6	7	13 000	67 920	80 920						
48 ..	41 330	8	—	8	409 686	—	409 686	7 .....	9 740	—	—	—	—	—	—						
47 ..	40 030	20	—	20	887 105	—	887 105	6 .....	9 380	3	93	96	32 060	980 035	1 012 095						
46 ..	38 720	26	1	27	1 197 113	48 000	1 245 113	5 .....	9 030	2	4	6	19 680	31 950	51 630						
45 ..	37 540	31	—	31	1 412 990	—	1 412 990	4 .....	8 670	—	—	—	—	—	—						
44 ..	36 350	12	—	12	572 380	—	572 380	3 .....	8 310	—	1	1	—	10 700	10 700						
43 ..	35 160	29	2	31	1 186 062	85 090	1 271 152	<i>Yht. • S:a</i>							—	2 588	4 396	6 984	67 503 978	78 637 303	146 141 281
42 ..	33 970	37	6	43	1 510 270	197 720	1 707 990	<i>Määrärahoista palkatut viranhaltijat</i>													
41 ..	32 900	41	6	47	1 311 025	202 632	1 513 657	<i>Ur anslag avlönade befattningshavare</i>													
40 ..	31 830	15	3	18	513 677	119 172	632 849														
39 ..	30 760	34	13	47	1 114 843	475 524	1 590 367														
38 ..	29 690	39	4	43	1 347 320	140 120	1 487 440														
37 ..	28 740	51	—	51	1 779 336	—	1 779 336														
36 ..	27 790	32	2	34	1 129 522	65 600	1 195 122														
35 ..	26 850	71	2	73	2 342 610	66 580	2 409 190														
34 ..	25 890	110	10	120	3 180 806	280 600	3 461 406														
33 ..	24 940	51	10	61	1 541 450	311 090	1 852 540														
32 ..	24 110	80	6	86	2 286 518	172 210	2 458 728														
31 ..	23 280	345	51	396	9 259 610	1 369 575	10 629 185														
30 ..	22 450	71	33	104	1 930 150	880 388	2 810 538														
29 ..	21 610	71	240	311	1 835 900	5 797 598	7 633 498														
28 ..	20 790	101	35	136	2 516 693	882 130	3 398 823														
27 ..	20 070	43	32	75	1 101 768	775 820	1 877 588														
26 ..	19 360	105	452	557	2 538 191	10 168 319	12 706 510														
25 ..	18 650	45	383	428	1 018 880	8 254 959	9 273 839														
24 ..	17 930	71	218	289	1 505 770	4 510 620	6 016 390														
23 ..	17 230	330	114	444	7 486 313	2 354 397	9 840 710														
22 ..	16 630	312	501	813	6 526 760	8 648 102	15 174 862														
										<i>Yht. • S:a</i>											
										<i>Sivuvirkujen haltijat • Innehavare av bisysslor</i>											
										<i>Yht. • S:a</i>											
										<b>Kaikkiaan</b>											
										<b>Inalles</b>											



## 242. Kaupunginvaltuutettujen vaalit vuosina 1920—50 Val av stadsfullmäktige åren 1920—50

### A. Äänioikeutetut ja ädneståneet henkilöt sekå annetut vaaliliput Röstberättigade och röstande personer samt avgivna valseđlar

Vuosi År	Äänioikeutettuja Röstberättigade			Ädneståneita Röstande			Ädneståneita % äänioikeutetuista Röstande i % av röstberättigade			Annettuja vaalilippuja Avgivna valseđlar			Hylät- tyjä vaalilippuja Kasse- rade valseđlar %
	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M. s. B. k.	Hyväk- syttyjä God- kånda	Hylät- tyjä Kasse- rade	Yhteensä Summa	
1920 <sup>25-26/2</sup>	38 086	55 776	93 862	23 191	36 127	1) 59 318	60.9	64.8	63.2	58 101	1 227	59 328	2.1
1920 <sup>4-6/12</sup>	39 249	59 327	98 576	23 122	33 606	1) 56 728	58.9	56.6	57.5	56 351	387	56 738	0.7
1921	39 970	61 070	101 040	24 123	34 291	58 414	60.4	56.2	57.8	58 018	396	58 414	0.7
1922	40 566	62 092	102 658	21 984	31 382	53 366	54.2	50.5	52.0	53 172	194	53 366	0.4
1923	38 464	60 555	99 019	19 736	28 846	48 582	51.3	47.6	49.1	48 234	348	48 582	0.7
1924	38 300	61 839	100 139	18 334	26 666	45 000	47.9	43.1	44.9	44 749	251	45 000	0.6
1925	40 766	65 124	105 890	21 830	31 319	53 149	53.5	48.1	50.2	52 711	438	53 149	0.8
1928	49 892	76 486	126 378	27 597	38 880	1) 66 477	55.3	50.8	52.6	66 414	131	66 545	0.2
1930	54 483	84 641	139 124	26 814	37 966	1) 64 780	49.2	44.9	46.6	64 295	478	64 773	0.7
1933	56 321	92 290	148 611	32 268	49 200	81 468	57.3	53.3	54.8	81 149	319	81 468	0.4
1936	62 847	101 658	164 505	36 274	53 601	1) 89 875	57.7	52.7	54.6	89 886	138	90 024	0.2
1945 <sup>2)</sup>	94 778	146 574	241 352	60 595	90 835	151 430	63.9	62.0	62.7	150 909	521	151 430	0.3
1947	100 074	156 094	256 168	74 913	112 875	1) 187 788	74.9	72.3	73.3	187 167	691	187 858	0.4
1950 <sup>3)</sup>	101 720	156 954	258 674	71 414	107 097	1) 178 511	70.2	68.2	69.0	177 642	923	178 565	0.5

1) Nämä vaalilautakuntien pöytäkirjoihin perustuvat luvut eroavat jonkin verran annettujen vaalilippujen luvusta. 2) Helsingissä äänioikeutettuja olivat myöskin tammik. 1 p:nä 1946 kaupunkiin liitettyä alueella asuvat. 3) Oteäännet (1794) ml.

1) Dessa ur valnåmndsprotokollen hämtade siffror avvika något från antalet avgivna valseđlar. 2) Röstberättigade i Helsingfors voro åven personer bosatta på det område, som den 1 januari 1946 införlivades med staden. 3) Inkl. utdrågröster (1794).

### B. Hyväksytyt vaaliliput puolueittain • Godkånda valseđlar efter partier

Vuosi År	Hyväksyttyjä vaalilippuja Godkånda valseđlar										% kalkista hyväksytyistä vaalilipuista i % av samtliga godkånda valseđlar				
	Sos.-dem. puolue Soc.-dem. partiet		Socialistinen (Socialistiska arbetarpartiet) 1)	(Ruotsalainen kansanpuolue) Svenska folkpartiet	(Ruots. porv. vasemmisto) 9)	Svenska borg. vänstern 9)	Kansallinen kokoomuspuolue (Nation. samlingspartiet)	Kansallinen edistyspuolue (Nation. framskåpppartiet)	Yhteensä Summa	Sos.-dem. puolue Soc.-dem. partiet	Socialistinen (Socialistiska arbetarpartiet) 1)	(Ruotsalainen kansanpuolue) Svenska folkpartiet	(Ruots. porv. vasemmisto) Svenska borg. vänstern	Kansallinen kokoomuspuolue (Nation. samlingspartiet)	Kansallinen edistyspuolue (Nation. framskåpppartiet)
	Finska histor	Suomal. listat													
1920 <sup>25-26/2</sup>	14 675	1 564	10 178	18 783	864	7 284	4 753	58 101	25.3	2.7	17.5	32.3	1.5	12.5	8.2
1920 <sup>4-6/12</sup>	11 565	1 011	12 547	17 395	2 258	7 652	3 923	56 351	20.5	1.8	22.3	30.9	4.0	13.6	6.9
1921	10 268	1 765	14 314	18 470	1 022	8 264	3 915	58 018	17.7	3.0	24.7	31.8	1.8	14.2	6.8
1922	8 254	834	11 798	19 495		9 296	3 495	53 172	15.5	1.6	22.2	36.6		17.5	6.6
1923	8 199	664	7 786	16 323	2 261	9 172	3 829	48 234	17.0	1.4	16.2	33.8	4.7	19.0	7.9
1924	7 850	835	6 488	15 025	1 718	9 101	3 732	44 749	17.6	1.9	14.5	33.6	3.8	20.3	8.3
1925	9 930	754	8 295	17 356	2 791	9 389	4 196	52 711	18.9	1.4	15.7	32.9	5.3	17.8	8.0
1928	13 209	1 130	11 064	19 090	5 229	10 821	5 871	66 414	19.9	1.7	16.7	28.7	7.9	16.3	8.8
1930	22 199	1 974	—	18 084	3 322	13 813	4 903	64 295	34.5	3.1	—	28.1	5.2	21.5	7.6
1933	27 925	3 363	—	20 890	4 372	15 861	8 064	81 149	34.4	4.2	—	25.7	5.4	19.6	9.9
1936	32 398	4 107	—	21 639	4 717	17 946	8 258	89 886	36.0	4.6	—	24.1	5.2	20.0	9.2
1945	21 641	5 724	5) 37 469	29 919	2 883	36 468	16 805	150 909	14.4	3.8	24.8	19.8	1.9	24.2	11.1
1947	41 722	4 120	5) 34 917	36 291	946	47 635	17 303	187 167	22.3	2.2	18.6	19.4	0.5	25.5	9.2
1950	38 684	8 687	5) 38 170	32 368	600	39 200	19 779	177 642	21.8	4.9	21.5	18.2	0.3	22.1	11.1

1) V:sta 1945 Suomen kansan demokraattinen liitto. 2) Tåhån sisålyttvåt edellisiin sarakkeisiin sisålyttvåt listat, 674 vaalilippua, 0.3%. 3) Samoin 821 vaalilippua, 0.3%. 4) Tåstå isånmaallinen kansanliike 4 581 vaalilippua, 5.1%. 5) Tåhån sisålyttvåt ruotsalaiset listat, v. 1945 2 667 vaalilippua, 1.3%, v. 1947 1 222 vaalilippua, 0.6%, ja v. 1950 1 381 vaalilippua, 0.6%. 6) Tåhån sisålyttvåt radikaalinen kansanpuolue (3 090 vaalilippua, 1.7%) ja maalaisliiton vaaliitto (1 143 vaalilippua, 0.6%). 7) Tåhån sisålyttvåt itsenäinen keskiluokka, 4 976 vaalilippua, 2.3%. 8) Tåhån sisålyttvåt palkkatyvåven vaaliitto, 154 vaalilippua, 0.1%. 9) V. 1950 ruotsalainen vapaamielinen puolue.

1) Från år 1945 Demokratiska förbundet för Finlands folk. 2) Inkl. i föregående kolumner icke ingående listor, 674 valseđlar, 0.3%. 3) Do 821 valseđlar, 0.3%. 4) Hårav fosterlåndska folkfårelsen 4 581 valseđlar, 5.1%. 5) Inkl. svenska listor, år 1945 2 667 valseđlar, 1.3%, år 1947 1 222 valseđlar, 0.6% och år 1950 1 381 valseđlar, 0.6%. 6) Håri ingå radikala folkpartiet (3 090 valseđlar, 1.7%) och agrarförbundets valförbund (1 143 valseđlar, 0.6%). 7) Inkl. självståndiga medelklassen, 4 976 valseđlar, 2.3%. 8) Håri ingår lönearbetarnas valförbund, 154 valseđlar, 0.1%. 9) År 1950 svenska frisinnade partiet.

## 243. Kaupunginvaltuutettujen vaalit vuonna 1950

## Val av stadsfullmäktige år 1950

A. Äänioikeutetut ja ädnestäneet ädnestysalueittain  
Röstberättigade och röstande efter röstningsområden

Ädnestys- alue Röstnings- område	Äänioikeutettuja Röstberättigade			Äänestäneitä) • Röstande)											
				Helsingin vaalipiiristä Från Helsingfors valkrets									Hylät- tyjä vaali- lippuja Kasse- rade val- sedlar	Muista vaali- piireistä Från övriga val- kretsar	Kaik- kiaan Inalles
				Omassa ädnestys- alueessa Inom eget röstningsområde			Muista ädnes- tysalueista Från annat röstningsomr.		Yhteensä Summa						
				Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.				
1.....	940	1 180	2 120	645	763	5	6	650	769	1 419	10	265	1 684		
2.....	1 218	1 957	3 175	877	1 403	3	3	880	1 406	2 286	13	114	2 400		
3.....	848	1 546	2 394	668	1 104	—	3	668	1 107	1 775	10	98	1 873		
4.....	1 161	1 689	2 850	862	1 212	2	1	864	1 213	2 077	14	47	2 124		
5.....	1 134	1 716	2 850	734	1 204	1	—	735	1 204	1 939	11	61	2 000		
6.....	1 026	1 836	2 862	740	1 200	4	6	744	1 206	1 950	8	181	2 131		
7.....	756	1 359	2 115	538	941	3	1	541	942	1 483	5	111	1 594		
8.....	1 222	1 709	2 931	828	1 147	1	1	829	1 148	1 977	11	22	1 999		
9.....	787	1 447	2 234	583	1 012	1	—	584	1 012	1 596	12	73	1 669		
10.....	916	1 491	2 407	640	1 057	1	1	641	1 058	1 699	11	93	1 792		
11.....	1 060	1 871	2 931	792	1 364	1	2	793	1 366	2 159	32	45	2 204		
12.....	870	1 386	2 256	616	898	—	—	616	898	1 514	12	46	1 560		
13.....	799	1 267	2 066	548	831	1	1	549	832	1 381	5	38	1 419		
14.....	1 055	1 653	2 708	764	1 122	2	1	766	1 123	1 889	12	153	2 042		
15.....	854	1 448	2 302	588	1 077	2	2	590	1 079	1 669	8	87	1 756		
16.....	1 090	1 802	2 892	745	1 212	1	7	746	1 219	1 965	9	91	2 056		
17.....	1 082	2 040	3 122	755	1 289	2	6	757	1 295	2 052	9	67	2 119		
18.....	706	1 318	2 024	519	882	—	3	519	885	1 404	10	29	1 433		
19.....	802	1 295	2 097	563	880	—	2	563	882	1 445	15	47	1 492		
20.....	931	1 642	2 573	663	1 075	—	1	663	1 076	1 739	11	8	1 747		
21.....	1 209	1 459	2 668	672	976	—	1	672	977	1 649	20	33	1 682		
22.....	925	1 466	2 391	659	1 032	—	1	659	1 033	1 692	13	22	1 714		
23.....	1 039	1 990	3 029	768	1 411	1	1	769	1 412	2 181	13	97	2 278		
24.....	904	1 486	2 390	659	1 037	1	4	660	1 041	1 701	13	77	1 778		
25.....	795	1 530	2 325	583	1 065	1	1	584	1 066	1 650	3	114	1 764		
26.....	764	1 394	2 158	575	1 006	2	2	577	1 008	1 585	6	87	1 672		
27.....	829	1 507	2 336	624	983	1	2	625	985	1 610	9	94	1 704		
28.....	966	1 836	2 802	730	1 319	2	2	732	1 321	2 053	18	13	2 066		
29.....	720	1 514	2 234	525	1 030	4	2	529	1 032	1 561	7	88	1 649		
30.....	879	1 110	1 989	565	810	1	—	566	810	1 376	5	39	1 415		
31.....	781	1 289	2 070	575	938	2	2	577	940	1 517	7	55	1 572		
32.....	1 127	1 775	2 902	811	1 252	1	2	812	1 254	2 066	13	33	2 099		
33.....	963	1 337	2 300	676	869	1	2	677	871	1 548	8	37	1 585		
34.....	978	1 686	2 664	674	1 120	1	1	675	1 121	1 796	11	32	1 828		
35.....	1 038	1 694	2 732	769	1 145	1	2	770	1 147	1 917	8	25	1 942		
36.....	983	1 512	2 495	771	1 097	1	—	772	1 097	1 869	8	14	1 883		
37.....	1 099	1 641	2 740	809	1 140	2	2	811	1 142	1 953	12	18	1 971		
38.....	749	1 061	1 810	570	766	2	2	572	768	1 340	8	16	1 356		
39.....	1 161	1 700	2 861	888	1 244	—	1	888	1 245	2 133	12	15	2 148		
40.....	1 012	1 502	2 514	778	1 074	3	1	781	1 075	1 856	5	14	1 870		
41.....	1 294	1 619	2 913	998	1 047	5	1	1 003	1 048	2 051	14	79	2 130		
42.....	858	1 398	2 256	622	984	1	1	623	985	1 608	7	19	1 627		
43.....	547	1 240	1 787	370	752	2	2	372	754	1 126	7	34	1 160		
44.....	1 626	1 168	2 794	880	1 144	1	—	881	1 144	2 025	17	15	2 040		
45.....	1 029	1 349	2 378	626	846	1	2	627	848	1 475	14	36	1 511		
46.....	953	1 362	2 315	692	962	—	2	692	964	1 656	7	10	1 666		
47.....	1 097	1 553	2 650	808	1 113	1	3	809	1 116	1 925	15	27	1 952		
48.....	834	1 290	2 124	632	938	—	—	632	938	1 570	11	6	1 576		
49.....	1 078	1 580	2 658	805	1 134	3	—	808	1 134	1 942	18	11	1 953		
50.....	953	1 362	2 315	717	962	—	2	717	964	1 681	13	12	1 693		
51.....	988	1 321	2 309	703	929	—	2	703	931	1 634	17	18	1 652		
52.....	710	938	1 648	529	646	1	—	530	646	1 176	5	6	1 182		

1) Keskusvaillautakunnan mukaan eroaa annettujen äänien luku 54:llä äänestäjien uvusta.

Ks. muist. siv. 288.

## Jatkoa • Fortsättning

Äänestys- alue Röstnings- område	Äänioikeutettuja Röstberättigade			Äänestäneitä <sup>1)</sup> • Röstande <sup>1)</sup>										Hylät- tyjä vaali- lippuja Kasse- rade val- sedlar	Muista vaali- piireistä Från övriga val- kretsar	Kaik- kiaan Inalles
				Helsingin vaalipiiristä Från Helsingfors valkrets						Yhteensä Summa						
				Omassa äänestys- alueessa Inom eget röstningsområde			Muista äänes- tysalueista Från annat röstningsomr.									
				Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.	Mp. Mk.	Np. Kk.	M.s. B.k.				
53	858	1 742	2 600	603	1 349	4	3	607	1 352	1 959	6	276	2 235			
54	836	1 501	2 337	654	1 160	4	7	658	1 167	1 825	6	228	2 053			
55	784	1 520	2 304	606	1 165	3	2	609	1 167	1 776	9	36	1 812			
56	890	1 580	2 470	690	1 152	1	4	691	1 156	1 847	6	214	2 061			
57	904	1 811	2 715	693	1 367	1	—	694	1 367	2 061	10	54	2 115			
58	807	1 578	2 385	612	1 161	2	4	614	1 165	1 779	2	157	1 936			
59	1 139	2 152	3 291	828	1 561	1	1	829	1 562	2 391	13	34	2 425			
60	427	755	1 182	296	535	—	2	296	537	833	1	39	872			
61	996	1 993	2 989	788	1 451	2	4	790	1 455	2 245	6	133	2 378			
62	1 046	1 861	2 907	811	1 400	2	1	813	1 401	2 214	10	136	2 350			
63	736	1 754	2 490	528	1 262	4	2	532	1 264	1 796	5	57	1 853			
64	951	1 780	2 731	714	1 344	4	2	718	1 346	2 064	12	106	2 170			
65	964	1 775	2 739	754	1 276	3	3	757	1 279	2 036	5	46	2 082			
66	967	1 517	2 484	720	1 104	2	—	722	1 104	1 826	9	88	1 914			
67	1 095	1 864	2 959	814	1 368	1	1	815	1 369	2 184	20	38	2 222			
68	1 049	1 672	2 721	799	1 229	1	1	800	1 230	2 030	8	61	2 091			
69	1 291	2 170	3 461	983	1 535	2	3	985	1 538	2 523	5	133	2 656			
70	757	1 664	2 421	543	1 105	4	6	547	1 111	1 658	2	96	1 754			
71	1 549	2 370	3 919	1 063	1 479	—	2	1 063	1 481	2 544	7	46	2 590			
72	1 089	1 840	2 929	773	1 176	3	1	776	1 177	1 953	10	79	2 032			
73	808	1 223	2 031	602	893	1	—	603	893	1 496	9	10	1 506			
74	1 346	1 950	3 296	1 002	1 338	1	1	1 003	1 339	2 342	24	20	2 362			
75	1 068	1 537	2 605	818	1 146	2	—	820	1 146	1 966	13	11	1 977			
76	1 042	1 612	2 654	843	1 199	1	—	844	1 199	2 043	15	10	2 053			
77	810	1 139	1 949	629	864	2	4	631	868	1 499	10	20	1 519			
78	706	1 133	1 839	490	808	—	—	490	808	1 298	7	27	1 325			
79	827	1 123	1 950	624	783	1	1	625	784	1 409	2	12	1 421			
80	1 223	1 714	2 937	899	1 120	1	—	900	1 120	2 020	18	9	2 029			
81	522	686	1 208	398	518	—	1	398	519	917	3	10	927			
82	1 094	1 537	2 631	880	1 223	1	4	881	1 227	2 108	8	33	2 141			
83	925	1 392	2 317	668	890	—	3	668	893	1 561	20	25	1 586			
84	743	1 058	1 801	521	711	1	2	522	713	1 235	7	20	1 255			
85	436	722	1 158	340	482	1	2	341	484	825	4	21	846			
86	1 015	1 393	2 408	712	917	—	—	712	917	1 629	7	42	1 671			
87	816	1 056	1 872	611	760	—	2	611	762	1 373	6	39	1 412			
88	873	1 308	2 181	658	938	2	2	660	940	1 600	4	53	1 653			
89	927	1 252	2 179	638	855	1	3	639	858	1 497	7	28	1 525			
90	1 003	1 648	2 651	741	972	—	—	741	972	1 713	10	11	1 724			
91	465	520	985	341	374	1	—	342	374	716	6	20	736			
92	418	599	1 017	296	409	—	—	296	409	705	7	17	722			
93	1 536	1 848	3 384	1 023	1 152	1	—	1 024	1 152	2 176	15	28	2 204			
94	939	1 290	2 229	649	891	3	3	652	894	1 546	14	13	1 559			
95	1 043	1 330	2 373	710	820	2	3	712	823	1 535	24	12	1 547			
96	609	794	1 403	443	558	1	1	444	559	1 003	8	11	1 014			
97	795	1 155	1 950	573	769	3	2	576	771	1 347	13	22	1 369			
98	838	1 042	1 880	563	663	1	1	564	664	1 228	14	6	1 234			
99	986	1 267	2 253	719	898	1	—	720	898	1 618	11	16	1 634			
100	904	1 145	2 049	620	736	—	1	620	737	1 357	11	12	1 369			
101	216	244	460	146	148	1	—	147	148	295	6	4	299			
102	779	992	1 771	528	602	—	1	528	603	1 131	8	7	1 138			
103	149	187	336	89	122	2	—	91	122	213	1	2	215			
104	1 024	1 188	2 212	684	735	—	—	684	735	1 419	7	18	1 437			
105	1 043	1 242	2 285	640	671	—	1	640	672	1 312	8	13	1 325			
106	268	304	572	191	185	2	2	193	187	380	2	19	399			
107	4 244	5 104	9 348	178	136	3	4	181	140	321	1	57	378			

Yht. • Sa | 101 720 | 156 954 | 258 674 | 70 470 | 105 909 | 152 | 186 | 70 622 | 106 095 | 176 717 | 1 054 | 5 607 | 182 324

<sup>1)</sup> Enl. centralvalnämndens uppgifter avvika antalet avgivna röster med 54 från antalet röstande.

Se anm. på sid. 288.

B. Hyväksytyt vaaliliput puolueittain ja äänestysalueittain  
Godkända valsedlar efter partier och röstningsområden

Äänestys- alue Röstnings- område	(Ruotsalainen vaaliliitto) Svenska valförbundet		Kans. kokoomuspuolueen vaalil. (Nat. samlingspartiets valförb.)	Palkkatyöväen vaalil. (Lönearbetarnas valförb.)	Edistyspuolueen ja itsenäisen keski- luokan vaaliliitto (Framstegspartiets och den självständiga medelklassens valförbund)		Työtätekevien vaalil. SKDL De arbetandes valförb. DFFF		Sos.-dem. vaalil. Sos.-dem. valförb.		Yhteensä hyväksytyjä vaalilippuja		% hyväksytyistä <sup>1)</sup> I % av godkända <sup>2)</sup>		SKDL:n listat DFFF:s listor	Sos.-dem. listat Sos.-dem. listor		
	Svenska kansanpuolue partiet	(Ruotsal. kansanpuolue) Svenska folkpartiet			Edistyspuolue Framstegspartiet	Itsenäinen keski- luokka Den självständiga medelklassen	Suomal. listat Finska listor	Ruotsal. listat Svenska listor	Suomal. listat Finska listor	Ruotsal. listat Svenska listor	Suomal. listat Finska listor	Ruotsal. listat Svenska listor	Suomal. listat Finska listor	Ruotsal. listat Svenska listor			Suomal. listat Finska listor	Ruotsal. listat Svenska listor
1.....	216	5	385	2	118	118	162	7	301	87	1 401	44.3	15.8	27.7	12.1			
2.....	595	7	626	2	237	76	247	8	353	123	2 274	41.3	26.5	20.9	11.2			
3.....	552	11	596	1	136	56	118	6	211	78	1 765	44.6	31.9	16.4	7.0			
4.....	403	2	573	3	191	55	304	11	422	99	2 063	39.7	19.6	25.3	15.3			
5.....	407	9	563	1	160	82	237	6	396	67	1 928	41.8	21.6	24.0	12.6			
6.....	401	7	590	2	187	57	241	2	372	82	1 941	43.0	21.0	23.4	12.5			
7.....	405	7	435	3	123	41	151	3	260	53	1 478	40.5	27.9	21.2	10.4			
8.....	674	6	420	3	156	86	210	18	302	97	1 972	33.6	34.5	20.2	11.6			
9.....	466	11	422	2	118	41	190	3	263	68	1 584	36.7	30.1	20.9	12.2			
10.....	345	13	360	5	137	45	296	15	367	106	1 689	32.1	21.2	28.0	18.4			
11.....	369	10	361	4	212	46	384	26	578	137	2 127	29.1	17.8	33.6	19.3			
12.....	345	2	332	1	140	47	216	18	298	103	1 502	34.5	23.1	26.7	15.6			
13.....	262	6	263	1	171	29	243	13	312	76	1 376	33.6	19.5	28.2	18.6			
14.....	449	11	503	1	141	38	243	14	405	72	1 877	36.3	24.5	25.4	13.7			
15.....	508	6	456	3	144	67	141	3	242	95	1 662	40.1	30.9	20.3	8.7			
16.....	707	9	506	2	168	46	189	13	231	101	1 972	36.5	36.3	16.8	10.3			
17.....	509	16	521	3	220	59	261	13	354	90	2 043	39.2	25.7	21.7	13.4			
18.....	366	8	275	3	122	25	228	15	258	94	1 394	30.3	26.8	25.3	17.4			
19.....	254	11	158	1	126	30	360	20	335	135	1 430	21.9	18.5	32.9	26.6			
20.....	340	14	296	3	182	31	321	22	378	141	1 728	29.5	20.5	30.0	19.8			
21.....	421	4	288	3	122	27	332	16	282	134	1 629	26.8	26.1	25.5	21.4			
22.....	516	22	312	1	129	46	247	23	289	94	1 679	29.0	32.0	22.8	16.1			
23.....	763	16	527	1	192	81	206	5	284	93	2 168	36.9	35.9	17.4	9.7			
24.....	461	8	441	4	178	34	183	19	263	97	1 688	38.7	27.8	21.3	12.0			
25.....	525	10	399	1	158	36	173	7	244	94	1 647	36.0	32.5	20.5	10.9			
26.....	512	13	388	2	138	55	169	15	212	76	1 580	36.8	33.2	18.2	11.7			
27.....	534	10	264	—	155	42	183	18	281	114	1 601	28.8	34.0	24.7	12.5			
28.....	741	8	538	—	145	50	148	17	244	145	2 036	36.0	36.8	19.1	8.1			
29.....	715	4	426	—	75	31	87	3	150	63	1 554	34.2	46.8	13.7	5.8			
30.....	442	12	464	1	79	66	113	2	144	48	1 371	44.4	33.1	14.0	8.4			
31.....	467	13	442	1	122	77	118	9	185	78	1 512	42.4	31.7	17.4	8.4			
32.....	229	3	371	—	208	54	513	13	570	100	2 061	30.7	11.3	32.5	25.5			
33.....	115	—	209	3	122	41	466	15	484	85	1 540	24.2	7.5	36.9	31.2			
34.....	210	8	217	2	158	24	599	16	470	81	1 785	22.3	12.2	30.9	34.5			
35.....	118	1	222	5	134	27	722	19	576	85	1 909	20.1	6.2	34.6	38.8			
36.....	62	3	127	4	148	20	686	16	687	108	1 861	15.9	3.5	42.7	37.7			
37.....	89	2	225	1	187	26	612	6	656	134	1 938	22.6	4.7	40.8	31.9			
38.....	45	2	111	—	108	23	467	10	519	47	1 332	18.2	3.5	42.5	35.8			
39.....	71	6	104	1	168	30	901	18	726	97	2 122	14.2	3.6	38.8	43.3			
40.....	50	2	112	—	116	29	771	14	671	86	1 851	13.9	2.8	40.9	42.4			
41.....	77	—	202	4	191	31	750	22	666	96	2 039	20.8	3.8	37.4	37.8			
42.....	69	1	96	2	88	19	729	15	513	68	1 600	12.7	4.4	36.3	46.5			
43.....	117	1	260	1	81	12	268	11	293	62	1 106	31.9	10.7	32.1	25.2			
44.....	109	4	168	2	151	34	729	18	653	142	2 010	17.6	5.6	39.5	37.2			
45.....	52	—	60	—	59	11	748	12	449	70	1 461	8.9	3.6	35.5	52.0			
46.....	48	1	129	1	110	30	680	18	533	95	1 645	16.3	3.0	38.2	42.4			
47.....	52	—	64	—	82	14	972	22	614	89	1 909	8.4	2.7	36.8	52.1			
48.....	38	4	136	1	112	18	619	14	537	80	1 559	17.1	2.7	39.6	40.6			
49.....	85	5	110	3	85	20	854	27	635	100	1 924	11.2	4.7	38.2	45.8			
50.....	57	2	200	—	123	32	647	10	531	66	1 668	21.3	3.5	35.8	39.4			
51.....	86	—	85	1	65	18	707	22	523	110	1 617	10.4	5.3	39.1	45.1			
52.....	72	—	113	1	81	24	440	20	351	69	1 170	18.6	6.2	35.9	39.3			
53.....	597	5	784	1	180	63	82	—	198	43	1 953	52.6	30.8	12.3	4.2			
54.....	433	9	592	1	181	66	169	5	288	76	1 819	46.1	24.3	20.0	9.6			
55.....	410	5	692	—	203	87	81	2	232	55	1 767	55.6	23.6	16.2	4.7			

<sup>1)</sup> Palkkatyöväen vaaliliitto ei sisälly näihin lukuihin. <sup>2)</sup> Keskuslautakunnan hyväksymät vaaliliput, jotka alkuperäisessä tarkistuksessa ehdotettiin hylättäviksi.

## Jatkoa • Fortsättning

Ämestysalue Röstnings- område	(Ruotsalainen vaaliliitto) Svenska valförbundet		Kans. kokoomuspuolueen vaalil. (Nat. samlingspartiets valförb.) (Länarbetrarnas valförb.)	Edistyspuolueen ja itsenäisen keski- luokan vaaliliitto (Framstegspartiets och den självständiga medelklassens valförbund)		Työtätekevien vaalil. SKDL De arbetandes valförb. DFFF		Sos.-dem. vaalil. Sos.-dem. valförb.		Yhteensä hyväksytyjä vaali- lippuja	% hyväksytyistä <sup>1)</sup> I % av godkända <sup>1)</sup>						
	Svenska kansanpuolue) partiet	(Ruots. vapaa- puolue) Svenska församling- partiet		Edistyspuolue Framstegsparti- et	Isänmi- nen keski- luokka Den självständiga medelklassen	Suomal. listat Finska listor	Ruotsal. listat Svenska listor	Suomal. listat Finska listor	Suomal. listat Svenska listor		Ruotsal. listat Svenska listor	Suomal. listat Finska listor	Suomal. listat Svenska listor	Ruotsal. listat Svenska listor	Porvarilliset listat Borgerliga listor	Sos.-dem. listat Soc.-dem. listor	SKD:n listat DFFF:s listor
56	493	6	755	1	175	65	88	3	190	58	1 834	54.3	27.2	13.5	5.0		
57	467	4	847	—	239	73	106	7	247	61	2 051	56.5	23.0	15.0	5.5		
58	508	1	715	—	145	64	94	6	189	55	1 777	52.0	28.7	13.7	5.8		
59	421	8	955	—	257	133	182	6	352	64	2 378	56.6	18.0	17.5	7.9		
60	229	4	295	—	84	30	56	2	107	25	832	49.1	28.0	15.9	7.0		
61	592	6	873	1	198	84	118	6	296	61	2 235	51.7	26.8	16.0	5.5		
62	614	8	758	—	214	104	159	5	256	86	2 204	48.8	28.2	15.5	7.5		
63	452	3	699	—	155	79	84	4	269	56	1 801	51.8	25.3	18.0	4.9		
64	443	8	704	—	182	87	149	15	321	143	2 052	47.4	22.0	22.6	8.0		
65	567	8	635	2	163	58	195	11	312	104	2 055	41.7	28.0	20.2	10.0		
66	423	9	536	3	149	68	181	27	266	155	1 817	41.4	23.8	23.2	11.4		
67	673	11	704	1	183	105	134	7	271	92	2 181	45.5	31.4	16.6	6.5		
68	363	7	652	1	193	90	184	17	391	124	2 022	46.2	18.3	25.5	9.9		
69	563	8	920	2	208	110	198	12	398	101	2 520	49.1	22.7	19.8	8.3		
70	323	5	593	—	133	65	156	8	312	63	1 658	47.7	19.8	22.6	9.9		
71	462	8	1 097	4	229	128	187	6	324	92	2 537	57.3	18.5	16.4	7.6		
72	244	6	855	5	175	94	192	6	303	64	1 944	57.8	12.9	18.9	10.2		
73	121	2	215	1	131	25	407	10	506	69	1 487	24.9	8.3	38.7	28.0		
74	100	5	193	—	114	27	971	24	740	145	2 319	14.4	4.5	38.2	42.9		
75	101	2	142	1	149	26	745	34	642	111	1 953	16.2	5.3	38.6	39.9		
76	106	7	76	4	79	22	945	38	644	107	2 028	8.7	5.6	37.0	48.6		
77	108	7	86	1	103	31	507	19	513	114	1 489	14.8	7.7	42.1	35.3		
78	100	4	97	2	43	4	669	20	283	69	1 291	11.1	8.1	27.3	53.4		
79	200	12	205	1	124	19	408	41	332	61	1 403	24.8	15.1	28.0	32.0		
80	89	1	162	2	152	39	877	33	562	85	2 002	17.6	4.5	32.3	45.5		
81	60	1	80	—	97	16	326	7	295	32	914	21.1	6.7	35.8	36.4		
82	228	5	618	—	244	93	274	4	563	72	2 104	45.5	11.1	30.2	13.2		
83	226	4	328	—	168	58	267	4	422	64	1 541	36.0	14.9	31.5	17.6		
84	160	4	278	2	109	32	291	8	298	46	1 228	34.1	13.4	28.0	24.3		
85	307	1	214	2	40	18	61	4	143	30	820	33.2	37.6	21.1	7.9		
86	411	5	429	2	149	50	209	14	259	95	1 623	38.7	25.6	21.8	13.8		
87	355	12	323	5	125	34	203	18	202	90	1 367	35.2	26.8	21.4	16.2		
88	411	—	647	2	112	71	98	4	170	80	1 595	52.0	25.8	15.7	6.4		
89	313	7	619	3	126	47	125	1	203	46	1 490	53.1	21.5	16.7	8.5		
90	435	6	217	4	138	37	287	15	430	134	1 703	23.0	25.9	33.1	17.7		
91	110	3	62	—	67	14	199	5	209	41	710	20.2	15.9	35.2	28.7		
92	160	3	63	1	28	4	181	15	192	51	698	13.6	23.4	34.8	28.1		
93	112	3	300	3	217	56	858	20	553	71	2 193	26.1	5.3	28.5	40.0		
94	394	3	266	3	114	29	330	14	318	61	1 532	26.7	25.9	24.7	22.5		
95	76	2	210	—	122	37	530	9	483	42	1 511	24.4	5.2	34.7	35.7		
96	131	1	128	1	112	21	298	14	258	31	995	26.3	13.3	29.0	31.4		
97	114	6	159	2	136	20	457	26	347	67	1 334	23.8	9.0	31.0	36.2		
98	103	1	76	—	88	16	470	14	388	58	1 214	14.8	8.6	36.7	39.9		
99	173	4	169	3	157	12	464	8	532	84	1 606	21.0	11.0	38.4	29.4		
100	110	2	126	4	133	19	453	8	447	44	1 346	20.7	8.3	36.5	34.2		
101	44	—	22	—	14	5	100	—	87	17	289	14.2	15.2	36.0	34.6		
102	163	3	100	1	112	36	343	15	263	53	1 089	22.8	15.2	29.0	32.9		
103	64	3	28	—	11	2	40	14	40	10	212	19.3	31.6	23.6	25.5		
104	266	5	201	1	115	23	351	18	346	86	1 412	24.0	19.2	30.6	26.1		
105	201	5	171	—	115	24	350	25	326	87	1 304	23.8	15.8	31.7	28.7		
106	7	1	150	—	18	137	11	—	48	6	378	80.7	2.1	14.3	2.9		
107	53	—	68	—	18	12	109	2	55	8	325	30.2	16.3	19.4	34.1		
Oteäännet • Ut- dragsröster	441	5	836	—	108	48	178	11	142	20	1 789	55.4	24.9	9.1	10.6		
2)	17	—	24	—	10	2	21	2	48	12	136	26.5	12.5	44.1	16.9		
Yht. • Summa	32 368	600	39 200	154	14 803	4 976	36 789	1 381	38 684	8 687	177 642	33.2	18.5	26.7	21.5		

1) I nedannämnda tal ingår icke lönarbetarnas valförbund. 2) Av valnämnderna kasserade men av centralvalnämnden godkända valseddar.

## 244. Kaupunginvaltuuston kokoonpano vuosina 1919—53, puolueittain Stadsfullmäktiges sammansättning åren 1919—53, efter partier

Toiminta- vuosi	Verksamhets- år	Yhteensä					Toiminta- vuosi					Verksamhets- år	Yhteensä				
		Suomen kansan demok. liitto	Sosialidemokrat. puolue	Sosialidemokrat. puolue	Sosialistinen työväenpuolue	Sosialistinen työväenpuolue	Suomen kansan demok. liitto	Sosialidemokrat. puolue	Sosialidemokrat. puolue	Sosialistinen työväenpuolue	Sosialistinen työväenpuolue		Suomen kansan demok. liitto	Sosialidemokrat. puolue	Sosialidemokrat. puolue	Sosialistinen työväenpuolue	Sosialistinen työväenpuolue
1919	26	—	22	8	4	60	1929—31	13	—	10	18	4	9	5	59		
1920	24	4	22	8	2	60	1932—33	22	—	—	16	4	13	4	59		
1921	20	8	22	7	3	60	1934—36	23	—	—	15	4	11	6	59		
1922	15	13	21	8	3	60	1937—45	24	—	—	15	3	12	5	59		
1923	12	14	22	9	3	60	1946—47	11	15	—	12	1	14	6	59		
1924	11	13	23	10	3	60	1948—50	15	11	—	12	—	15	5	59		
1925	11	11	24	11	3	60	1951—53	19	15	—	13	—	16	8	71		
1926—28	12	9	20	3	11	4	59										

1) Tähän sisältyy radikaalisen kansanpuolueen 1 edustaja. 2) Vuodesta 1951 alkaen Kans. ed. puolue ja itsenäinen keskiluokka.  
3) Inkl. 1 representant för radikala folkpartiet. 4) Från år 1951 Nation. framstegspartiet och självst. medelklassen.

## 245. Verotustyö ja sen tulokset vuosina 1940—49 Beskattningsarbetet och dess resultat åren 1940—49

Vuosien År <sup>1)</sup>	Kunnallistaksolitus • Kommunaltaxeringen						Tulo- ja omaisuusverotus Inkomst- och förmögenhetsbeskattningen				
	Inflämnade deklarationer	Annettua tulo- ilmoituksia 3)	Saapuneita palkan- tarkkailuilmoituksia 4)	Inkomma lönekontroll- annämnigar <sup>5)</sup>	Taksolustautakunnan Verottamia Av taxeringsnämnden beskattade	Tutkijalautakunnalle valituksia Hos prövningsnämnden anförda besvär	Inflämnade deklarationer	Annettua tulo- ilmoituksia	Saapuneita palkan- tarkkailuilmoituksia 4)	Inkomma lönekontroll- annämnigar <sup>5)</sup>	Verotuslautakunnan verottamia <sup>6)</sup> Av skattnämnden beskattade <sup>7)</sup>
1940	163 357	11 599	151 286	1 802	1 112	2 914	154 731	12 572	95 987	664	
1945	223 078	10 309	215 994	1 108	1 352	2 460	221 327	10 427	223 386	3 230	
1946	233 476	9 156	212 068	888	1 252	2 140	233 488	9 233	224 810	3 652	
1947	236 255	8 426	214 854	1 037	1 530	2 567	237 541	8 264	202 423	4 105	
1948	239 731	7 252	214 733	1 256	1 888	3 144	240 123	7 251	186 160	3 307	
1949	245 984	5 235	213 938	703	2 477	3 180	246 315	4 840	170 817	2 380	

1) Verovuosi. 2) Henkilöistä, jotka ovat laiminlyöneet ilmoitusvelvollisuutensa. 3) Tähän sisältyvät edellisiltä vuosilta jälkiverotetut.  
4) Skatteår. 5) Betr. personer, som underlåtit att deklarerat. 6) Inkl. efterbeskattade från tidigare år.

### Muist. taul. 243 • Anm. till tab. 243

Äänestysalueet 1—31 käsittävät kaupungit 1—9 ja 20, 32—52 kaupungit 10—12, 53—73 kaupungit 13—16, 18 sekä muut rautatien länsipuolella olevat alueet ja 74—84 kaupungit 21—23, 25—26 sekä muut rautatien itäpuolella olevat alueet. Liitosalueella olivat seuraavat äänestysalueet: 85 Kulosaari, 86—87 Lauttasaari, 88—89 Munkkiniemi, 90 Haaga sekä ne osat Munkkiniemen pohjoisosaa, jotka sijaitsevat Vihdintien pohjois- ja itäpuolella, 91—92 Tali, Konala ja Kaarela, 93 Pakila, Tuomarinkylä, Niskala ja Haltia, 94 Oulunkylä, 95 Pirkkola ja Maunula, 96 Pukimäki, 97 Malmi, 98 Tapaninkylä, 99 Tapanila, 100 Puistola, 101 Ala-Tikkurila ja Suutarila, 102 Malmin eteläinen äänestysalue, 103 Viik, 104 Herttoniemi ja Laajasalo, 105 Mellunkylä ja Vartiokylä sekä 106 Santahamina. Äänestysalue 107 käsittää ne äänioikeutetut, jotka ovat henkikirjoitetut ilman vakinaista osoitetta sekä toisilla paikkakunnilla oleskelevat Helsingin kaupungissa henkikirjoitetut henkilöt.

Rögningsområdena 1—31 omfatta stadsdelarna 1—9 och 20, 32—52 stadsdelarna 10—12, 53—73 stadsdelarna 13—16, 18 samt övriga områden väster om järnvägen och 74—84 stadsdelarna 21—23, 25—26 samt övriga områden öster om järnvägen. På inkorporeringsområdet funnos följande rögningsområden: 85 Brändö, 86—87 Drumsö, 88—89 Munksnäs, 90 Haga samt de delar av norra Munksnäs, vilka äro belägna norr och öster om Vichtsvägen, 91—92 Tali, Kånala och Kårböle, 93 Baggböle, Domarby, Nackböle och Tomtbacka, 94 Äggelby, 95 Britas och Månsas, 96 Bocksbacka, 97 Malm, 98 Staffansby, 99 Mosabacka, 100 Fastböle, 101 Nedre Dickursby och Skomakarböle, 102 Malms södra rögningsområde, 103 Vik, 104 Hertonäs och Degerö, 105 Mellungsby och Botby samt 106 Sandhamn. Rögningsområdet 107 omfattar de röstberättigade, som äro mantalsskrivna utan fast bostad samt i Helsingfors mantalsskrivna personer vilka vistas å andra orter.

**246. Veroäyrit ja maksettavaksi pantu veromäärä kunnallisverotuksissa vuosien 1900—1949 tulojen perusteella**  
**Skattören och uttaxerat belopp vid kommunaltaxeringarna på grund av 1900—1949 års inkomster**

Vuosi, jolloin tulo saatiin <sup>1)</sup> År, då inkomsten förvärvades <sup>1)</sup>	Veroäyriä <sup>2)</sup> Skattören <sup>2)</sup>					Maksettavaksi pantu veromäärä <sup>3)</sup> Uttaxerat belopp <sup>3)</sup>			Veroennakko <sup>4)</sup> kolmivan vuoden 100 mk:n tuloa kohden, mk Skatteförskott <sup>5)</sup> per 100 mk inkomst under löpande år, mk
	Taksolituslautakunnan asettamia Av taxeringsnämndens påförda	Tutkijalautakunnan Av prövningsnämnden			Siitä maksavia Därav betalande	Kaikkiaan Inalles	Keski-määrän verotettua kohden I medeltal per beskattad	100 mk:n verotettua tuloa kohden På 100 mk beskattad inkomst	
		Alentamilla Nedsatta	Lisäämiä Ökade	Vahvistamilla Fastställda					
1900	148 776	5 589	—	143 187	137 244	1 771 284	155	3.23	—
1905	181 555	2 461	—	179 094	171 461	2 238 835	151	3.27	—
1910	287 719	11 402	—	276 317	259 199	4 327 869	158	4.18	—
1915	512 607	46 965	—	465 642	439 385	7 359 385	174	4.19	—
1920	3 252 043	70 835	—	3 181 208	3 180 073	101 762 171	1 420	8.—	—
1925	21 058 861	208 034	—	20 850 827	—	145 955 789	1 741	7.—	—
1930	30 314 747	262 495	148	30 052 400	—	195 340 600	1 655	6.50	—
1935	28 054 706	123 087	1 056	27 932 675	—	220 668 130	1 853	7.90	—
1940	46 401 060	374 727	743	46 027 076	—	432 654 514	2 860	9.40	—
1944	91 199 003	647 928	6 783	90 557 858	—	4) 815 020 722	4 925	9.—	—
1945	173 331 099	735 083	642	172 596 658	—	5) 1 553 369 922	7 192	9.—	—
1946	219 311 176	1 305 875	—	218 005 301	—	6) 654 015 903	3 084	7) 3.—	—
1947	327 698 097	1 575 184	—	326 122 913	—	2 608 983 304	12 143	8.—	10
1948	457 518 225	1 930 260	—	455 587 965	—	4 555 879 650	21 216	10.—	12
1949	516 516 978	2 016 649	—	514 500 329	—	6 174 003 948	28 859	12.—	12

<sup>1)</sup> Vero suoritettilin seuraavana vuonna. <sup>2)</sup> V:n 1920 loppuun asti veroäyri vastasi 400 mk:n ja tämän jälkeen 100 mk:n verotettavaa tuloa. <sup>3)</sup> Lukuunottamatta tonttiveroa, joka veloitetaan samalla kertaa kuin kunnallisverot. <sup>4)</sup> Lisäksi 19 365 mk virheellisen maksuunpanon johdosta. <sup>5)</sup> S:n 13 170 072 mk. <sup>6)</sup> S:n 25 543 481 mk. <sup>7)</sup> Sitä paitsi kannettiin ennakkoveroa v:n 1947 tuloista (ks. seur.sar.). <sup>8)</sup> Laskettiin hyväksi, kun veroäyriin hinta lopullisesti oli vahvistettu.

<sup>1)</sup> Skatten uppbars det därpå följande året. <sup>2)</sup> T.o.m. år 1920 motsvarade skattöret en skattbar inkomst av 400 mk och därefter av 100 mk. <sup>3)</sup> Exkl. tontören, vilka debiteras på samma gång som de kommunala utskylderna. <sup>4)</sup> Dessutom 19 365 mk på grund av oriktig debitering. <sup>5)</sup> D:o 13 170 072 mk. <sup>6)</sup> D:o 25 543 481 mk. <sup>7)</sup> Dessutom uppbars förskottsskatt på 1947 års inkomster (se följande kolumn). <sup>8)</sup> Avräknades, sedan skattörespriset blivit definitivt bestämt.

**247. Kunnallisverotuksissa vuosien 1900—1949 tulojen perusteella verotettujen taksoitetut vuositulot laadun mukaan**  
**De kommunalt beskattade taxerade årsinkomster efter inkomsternas natur enligt kommunaltaxeringarna på grund av 1900—1949 års inkomster**

Vuosi, jolloin tulo saatiin <sup>1)</sup> År, då inkomsten förvärvades <sup>1)</sup>	Tuloja talosta, tontista ja maasta Inkomst av hus, tomt och jord		Tuloja elinkeinosta tai ammatista Inkomst av näring eller yrke		Palkka-, eläke- tai muita tuloja Lön, pension eller annan inkomst		Yhteensä Summa	Tuloja keskimäärin verotettua kohden Medelinkomst per beskattad
	Mk	%	Mk	%	Mk	%		
1900	11 224 000	19.6	21 079 600	36.8	24 971 200	43.6	57 274 800	5 004
1905	13 492 800	18.8	24 758 800	34.6	33 386 000	46.6	71 637 600	4 844
1910	20 493 600	18.6	37 058 000	33.5	52 975 200	47.9	110 526 800	4 025
1915	27 380 400	14.7	76 647 600	41.2	82 228 800	44.1	186 256 800	4 412
1920	45 897 200	3.6	441 825 200	34.7	784 760 800	61.7	1 272 483 200	17 753
1925	277 617 300	13.3	480 313 400	23.0	1 327 152 000	63.7	2 085 082 700	24 869
1930	405 876 600	13.5	588 014 900	19.6	2 011 348 500	66.9	3 005 240 000	25 466
1935	354 855 700	12.7	563 082 600	20.2	1 875 329 200	67.1	2 793 267 500	23 456
1940	506 411 800	11.0	1 259 590 500	27.4	2 836 705 300	61.6	4 602 707 600	30 424
1944	624 823 100	6.9	2 534 670 700	28.0	5 896 292 000	65.1	9 055 785 800	54 725
1945	656 256 900	3.8	4 198 792 800	24.3	12 404 616 100	71.9	17 259 665 800	79 908
1946	673 595 700	3.1	5 914 148 500	27.1	15 212 785 900	69.8	21 800 530 100	102 800
1947	905 447 000	2.8	8 211 275 400	25.2	23 495 568 900	72.0	32 612 291 300	151 788
1948	1 137 501 100	2.5	11 731 346 800	25.7	32 689 948 600	71.8	45 558 796 500	212 165
1949	1 528 109 500	3.0	13 060 319 900	25.4	36 861 603 500	71.6	51 450 032 900	240 490

<sup>1)</sup> Ks. taul. 246 alav. 1. • <sup>1)</sup> Se notdn I till tab. 246.





## B. Työkuukausien lukumäärän ja tuloluokan mukaan

Työkuukausia verovuoden aikana	Veroilmoituksen jättäneitä • Personer, vilka inlämnat deklARATION												
	joilla oli verovuoden aikana tuloja (1 000 mk) med nedannämnda inkomster (1 000 mk) under skatteåret												
	Siitä • Därav											Verotettuja Beskattade	
Arbetsmånader under skatteåret	1-49	50-99	100-149	150-199	200-299	300-399	400-599	600-	Yhteensä Summa	Mp. Mk.	Np. Kk.		
1	56	—	1	—	—	—	—	—	57	21	36	3	
2	69	10	2	—	—	—	—	—	81	33	48	13	
3	80	22	1	—	1	—	—	—	104	46	58	48	
4	53	46	2	6	—	—	—	—	107	44	63	71	
5	23	37	12	5	1	—	—	—	78	27	51	63	
6	10	43	16	3	2	—	1	—	75	25	50	64	
7	14	48	25	7	6	—	1	—	101	35	66	92	
8	16	46	32	13	8	—	1	—	116	49	67	103	
9	8	49	43	17	7	—	—	—	124	48	76	117	
10	5	42	45	17	11	4	—	—	124	52	72	115	
11	4	34	47	28	18	3	1	—	135	37	98	132	
12	170	516	957	1 091	1 278	389	269	199	4 869	2 216	2 653	4 676	
13	Ei ilmoitettu • Icke anmäld	179	111	57	36	17	3	2	407	120	287	245	
14	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>687</b>	<b>1 004</b>	<b>1 240</b>	<b>1 223</b>	<b>1 349</b>	<b>400</b>	<b>274</b>	<b>201</b>	<b>6 378</b>	<b>2 753</b>	<b>3 625</b>	<b>5 742</b>

## 249. Kunnallisverotuksessa vuoden 1949 tulojen perusteella verotetut Vid kommunaltaxeringen på grund av inkomster år 1949

## A. Sukupuolen, siviilisäädyn ja lapsiluvun mukaan

Sukupuoli ja siviilisäätö	Verotettuja • Beskattade								Yhteensä Summa
	joilla oli lapsia • med nedannämmt antal barn								
	3	4	5	6	7	8	9		
1	Miehiä • Män	4 831	1 404	396	109	30	5	1	6 776
2	Naimattomia • Ogifta	4	—	—	—	—	—	—	4
3	Naimisissa • Gifta	4 784	1 395	390	109	30	5	1	6 714
4	Leskiä • Änklingar	28	3	2	—	—	—	—	33
5	Eronneita • Fränskilda	15	6	4	—	—	—	—	25
6	Naisia • Kvinnor	1 624	377	89	21	6	3	—	2 120
7	Naimattomia • Ogifta	8	—	—	—	—	—	—	8
8	Naimisissa • Gifta	1 436	359	84	21	6	3	—	1 909
9	Leskiä • Änkor	98	14	4	—	—	—	—	116
10	Eronneita • Fränskilda	81	4	1	—	—	—	—	86
11	Tuntematon • Okänt	1	—	—	—	—	—	—	1
12	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>6 455</b>	<b>1 781</b>	<b>485</b>	<b>130</b>	<b>36</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>8 896</b>

## Efter antalet arbetsmånader och inkomstgrupper

Vuositulo 1 000 mk • Årsinkomst 1 000 mk												
allamainituissa tuloluokissa i nedannämnda inkomstklasser												
1-49	50-99	100-149	150-199	200-299	300-399	400-599	600-	Yhteensä Summa	Siitä • Därav			
									Mp. Mk.	Np. Kk.	Verotett. tuloa Beskattad inkomst 1 000 mk	
737	—	106	—	—	—	—	—	843	275	568	62	
1 567	624	251	—	—	—	—	—	2 442	1 149	1 293	421	
2 710	1 364	102	—	250	—	—	—	4 426	2 180	2 246	1 095	
1 731	3 131	231	940	—	—	—	—	6 033	3 047	2 986	3 098	
903	2 528	1 443	837	250	—	—	—	5 961	2 817	3 144	3 689	
355	3 112	1 828	509	493	—	515	—	6 812	3 371	3 441	4 847	
476	3 571	3 130	1 182	1 387	310	—	—	10 056	4 812	5 244	7 941	
605	3 492	3 886	2 175	1 773	—	411	—	12 342	6 806	5 536	9 608	
301	3 920	5 126	2 791	1 602	—	—	—	13 740	6 252	7 488	10 936	
154	3 449	5 574	3 014	2 521	1 384	—	—	16 096	8 538	7 558	13 652	
122	2 690	5 842	4 801	4 273	1 007	408	—	19 143	7 240	11 903	16 839	
5 045	40 730	121 231	189 250	308 229	131 179	130 653	192 720	1 119 037	710 255	408 782	1 006 173	
4 118	7 964	6 737	6 024	3 954	1 022	958	9 681	40 458	22 927	17 531	22 385	
18 824	76 575	155 487	211 523	324 732	134 902	132 945	202 401	1 257 389	779 669	477 720	1 100 746	

## fyysilliset henkilöt, joilla oli vähintään 3 16 vuotta nuorempaa lasta beskattade fysiska personer med minst 3 barn under 16 år

## Efter kön, civilstånd och barnantal

Verotettu tulo 1000 mk • Beskattad inkomst 1000 mk									Verotettu keskitulo, 1 000 mk
verotetuilla, joilla oli lapsia • beskattade med nedannämmt antal barn									
3	4	5	6	7	8	9	Yhteensä Summa	Verotettua kohden per beskattad	
1 386 902	407 967	88 861	26 090	5 396	305	26	1 915 547	282.7	
916	—	—	—	—	—	—	916	229.0	
1 373 845	405 366	87 929	26 090	5 396	305	26	1 898 957	282.8	
8 436	477	259	—	—	—	—	9 172	277.9	
3 705	2 124	673	—	—	—	—	6 502	260.1	
200 135	48 170	9 127	2 270	836	186	—	260 724	123.0	
3 282	—	—	—	—	—	—	3 282	410.3	
176 341	46 049	8 684	2 270	836	186	—	234 366	122.8	
11 874	1 763	424	—	—	—	—	14 061	121.2	
8 337	358	19	—	—	—	—	8 714	101.3	
301	—	—	—	—	—	—	301	301.0	
1 587 037	456 137	97 988	28 360	6 232	491	26	2 176 271	244.6	



250. Tulo- ja omaisuusverotus vuodelta 1948; fyysiset henkilöt iän ja tuloluokan mukaan  
Inkomst- och förmögenhetsbeskattningen för år 1948; fysiska personer efter ålder och inkomstklasser

Tuloluokka Inkomstklass	Ikä verovuoden päätyessä • Ålder vid utgången av skatteåret								Tuntema- ton Okänd	Yhteensä Summa	Siitä • Därav	
	—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—	Miehiä Män			Naisia Kvinnor	
<i>Absoluuttiset luvut • Absoluta tal</i>												
— 49 900 <sup>1)</sup> .....	260	160	100	130	290	430	460	—	1 830	770	1 060	
50 000— 74 900.....	1 520	2 880	1 480	1 590	1 420	670	220	—	9 780	2 040	7 740	
75 000— 99 900.....	2 090	4 850	3 410	2 840	2 850	1 470	520	10	18 040	5 290	12 750	
100 000— 149 900.....	1 770	11 521	9 730	8 720	6 160	2 630	620	—	41 151	18 601	22 550	
150 000— 199 900.....	230	7 621	9 944	8 512	5 412	2 171	311	20	34 221	25 779	8 442	
200 000— 299 900.....	10	3 089	9 241	8 950	5 286	1 744	272	10	28 602	25 551	3 051	
300 000— 399 900.....	—	401	2 222	2 319	1 221	722	124	—	7 009	6 573	436	
400 000— 599 900.....	7	124	942	1 501	1 044	587	75	—	4 280	4 125	155	
600 000— 899 900.....	1	20	246	495	411	213	39	—	1 425	1 383	42	
900 000—1 199 900.....	—	3	52	144	148	82	20	1	450	428	22	
1 200 000—1 499 900.....	—	3	16	46	47	34	7	—	153	152	1	
1 500 000—1 599 900.....	1	1	2	11	16	16	2	—	49	47	2	
1 600 000—3 199 900.....	—	1	16	45	55	44	20	—	181	174	7	
3 200 000—6 399 900.....	—	—	1	7	6	12	5	1	32	29	3	
6 400 000—.....	—	—	—	1	3	2	—	—	6	6	—	
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>5 889</b>	<b>30 674</b>	<b>37 402</b>	<b>35 311</b>	<b>24 369</b>	<b>10 827</b>	<b>2 695</b>	<b>42</b>	<b>147 209</b>	<b>90 948</b>	<b>56 261</b>	
<i>%-luvut • %-tal</i>												
— 49 900 <sup>1)</sup> .....	4.4	0.5	0.3	0.4	1.2	4.0	17.1	—	1.3	0.8	1.9	
50 000— 74 900.....	25.8	9.4	4.0	4.5	5.8	6.2	8.2	—	6.6	2.2	13.7	
75 000— 99 900.....	35.5	15.8	9.1	8.0	11.7	13.6	19.3	23.8	12.3	5.8	22.7	
100 000— 149 900.....	30.1	37.6	26.0	24.7	25.3	24.3	23.0	—	28.0	20.5	40.1	
150 000— 199 900.....	3.9	24.8	26.6	24.1	22.2	20.0	11.5	47.6	23.2	28.3	15.0	
200 000— 299 900.....	0.2	10.1	24.7	25.4	21.7	16.1	10.1	—	19.4	28.1	5.4	
300 000— 399 900.....	—	1.3	6.0	6.6	5.0	6.7	4.6	23.8	4.8	7.2	0.8	
400 000— 599 900.....	0.1	0.4	2.5	4.3	4.3	5.4	2.8	—	2.9	4.6	0.3	
600 000— 899 900.....	—	0.1	0.7	1.4	1.7	2.0	1.4	—	1.0	1.5	0.1	
900 000—1 199 900.....	—	—	0.1	0.4	0.6	0.8	0.7	2.4	0.3	0.5	0.0	
1 200 000—1 499 900.....	—	—	0.0	0.1	0.2	0.3	0.3	—	0.1	0.2	0.0	
1 500 000—1 599 900.....	0.0	—	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	—	—	0.1	0.0	
1 600 000—3 199 900.....	—	—	0.0	0.1	0.2	0.4	0.7	—	0.1	0.2	0.0	
3 200 000—6 399 900.....	—	—	0.0	0.0	0.0	0.1	0.2	2.4	0.0	0.0	0.0	
6 400 000—.....	—	—	—	0.0	0.0	0.0	—	—	0.0	0.0	—	
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	

1) Verotettu ainostaan omaisuudesta • 1) Beskattade enbart för förmögenhet.  
Muut. taul. 250—257: Fyysillisten henkilöiden, yhteisverollimittajien ja kuolinpesien osalta on käsitelty 10 % ensainneistosta, joten luvut on kerrottu 10:llä. Muut verotettujen ryhmät on käsitelty täydellisinä.

251. Valtion tuloverotuksessa vuodelta 1948 verotetut fyysilliset henkilöt, kuolinpesät ja yhteisveroilmoittajat sekä heidän tulonsa, tuloluokan ja veroluokan mukaan  
 Vid statens inkomstbeskattning för år 1948 beskattade fysiska personer, dödsbon och samdeklaranter samt deras beskattade inkomster, efter inkomst- och skatteklasser

Tuloluokka Inkomstklass mk	Veroluokka • Skatteklass										Yhteensä Summa
	I	II	III	III <sub>1</sub>	III <sub>2</sub>	III <sub>3</sub>	III <sub>4</sub>	III <sub>5</sub>	III <sub>6</sub>	III <sub>7</sub>	
<i>Verotettujen luku • Antal beskattade</i>											
— 49 900 1) .....	420	380	1 320	60	60	40	10	10	—	—	2 300
50 000 — 74 900 .....	6 800	2 980	—	—	—	—	—	—	—	—	9 780
75 000 — 99 900 .....	8 580	4 860	3 700	880	20	—	—	—	—	—	18 040
100 000 — 149 900 .....	18 710	7 020	8 010	5 880	1 531	30	—	—	—	—	41 181
150 000 — 199 900 .....	10 610	4 330	7 365	6 602	3 853	1 210	231	40	—	—	34 241
200 000 — 299 900 .....	5 251	3 785	6 846	6 777	4 242	1 251	377	83	10	—	28 623
300 000 — 399 900 .....	804	682	1 889	1 370	1 508	498	214	39	2	13	7 019
400 000 — 599 900 .....	278	420	1 330	854	744	478	148	29	13	3	4 297
600 000 — 899 900 .....	65	127	448	271	263	173	62	14	3	1	1 427
900 000 — 1 199 900 .....	21	31	194	81	48	51	20	2	2	—	450
1 200 000 — 1 499 900 .....	2	11	64	30	26	14	6	1	—	—	154
1 500 000 — 1 599 900 .....	1	6	30	1	7	4	—	—	—	—	49
1 600 000 — 3 199 900 .....	5	10	96	29	21	19	7	1	—	—	188
3 200 000 — 6 399 900 .....	3	1	17	4	1	4	2	—	—	—	32
6 400 000 — .....	—	—	6	1	—	—	—	—	—	—	7
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>51 550</b>	<b>24 643</b>	<b>31 315</b>	<b>22 840</b>	<b>12 324</b>	<b>3 772</b>	<b>1 077</b>	<b>219</b>	<b>30</b>	<b>18</b>	<b>147 788</b>
Siitä naisia • Därav kvinnor	36 711	7 018	8 660	3 400	396	64	12	—	—	—	56 261
<i>Verotetut tulot, 1 000 mk • Beskattade inkomster, 1 000 mk</i>											
— 49 900 .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50 000 — 74 900 .....	419 760	200 260	—	—	—	—	—	—	—	—	620 020
75 000 — 99 900 .....	753 220	422 850	326 560	83 450	1 850	—	—	—	—	—	1 587 930
100 000 — 149 900 .....	2 298 970	854 150	998 980	739 970	207 710	4 430	—	—	—	—	5 104 210
150 000 — 199 900 .....	1 802 940	746 680	1 273 400	1 143 800	680 130	212 090	42 010	7 840	—	—	5 908 890
200 000 — 299 900 .....	1 209 160	900 510	1 621 540	1 614 620	1 005 910	304 120	92 900	20 130	2 570	260	6 771 720
300 000 — 399 900 .....	277 180	231 500	643 470	462 430	513 380	167 730	71 730	12 880	710	4 260	2 385 270
400 000 — 599 900 .....	130 650	200 470	628 850	402 070	352 530	224 420	69 080	14 140	6 480	1 390	2 030 080
600 000 — 899 900 .....	45 680	88 200	317 040	192 720	184 000	122 790	44 100	10 100	2 140	790	1 007 560
900 000 — 1 199 900 .....	21 140	31 230	199 800	83 340	49 010	52 080	20 050	2 300	1 940	—	460 890
1 200 000 — 1 499 900 .....	2 860	14 070	83 660	39 630	34 260	18 180	8 060	1 210	—	—	201 930
1 500 000 — 1 599 900 .....	1 510	9 300	46 170	1 590	10 720	6 340	—	—	—	—	75 630
1 600 000 — 3 199 900 .....	12 290	18 850	210 300	63 130	44 820	37 460	13 780	2 850	—	—	403 480
3 200 000 — 6 399 900 .....	11 230	6 000	69 540	16 340	5 630	15 450	6 560	—	—	—	130 750
6 400 000 — .....	—	—	91 640	9 350	—	—	—	—	—	—	100 990
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>6 986 590</b>	<b>3 724 070</b>	<b>6 510 950</b>	<b>4 852 440</b>	<b>3 089 950</b>	<b>1 165 090</b>	<b>368 270</b>	<b>71 450</b>	<b>13 840</b>	<b>6 700</b>	<b>26 789 350</b>
<i>Keskim. verotettua kohd. I medeltal per beskattad</i>	<i>135.5</i>	<i>151.1</i>	<i>207.9</i>	<i>212.5</i>	<i>250.7</i>	<i>308.9</i>	<i>341.9</i>	<i>326.3</i>	<i>461.3</i>	<i>372.2</i>	<i>181.3</i>

1) Verotettu alimmaastaan omaisuudesta. 1) Beskattade enbart för förmögenhet.  
 Anm. till tab. 250—257: Uppgifterna för fysiska personer, samdeklaranter och dödsbon grundas sig på en bearbetning av 10 % av primärmaterialiet, varför resultaten multiplicerats med 10. Beträffande övriga beskattade har hela materialet bearbetats.  
 Helsingin tilast. vuosik. 1951 • Statist. årsb. f. Hfors 1951



253. Valtion tulo- ja omaisuusverotuksessa vuodelta 1948 verotetut sekä verotetut tulot, verotettu omaisuus, tulovero ja omaisuusvero ammatti- tai toimialaryhmittäin

Vid statens inkomst- och förmögenhetsbeskattning för år 1948 beskattade samt beskattade inkomster, beskattad förmögenhet, inkomstskatt och förmögenhetsskatt efter yrke eller verksamhetsgren

	Verotettuja kaikkiaan Beskattade inalles	Tuloista verotetut För inkomst beskattade				Omaisuudesta verotetut För förmögenhet beskattade			
		Luku Antal	Verotetut tulot Beskattade inkomster		Tulovero Inkomstskatt	Luku Antal	Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet		Omaisuus- vero Förmögen- hetsskatt
			Yhteensä Summa	Keskimäärin kohden I medeltal per beskattad			Yhteensä Summa	Keskimäärin kohden I medeltal per beskattad	
<i>Fyysilliset henkilöt, kuolinpesät ja yhteisveroilmoittajat Fysiska personer, dödsbon och samdeklarationer</i>									
<i>Maatalous sivuelinkeinoineen • Lantbruk med binärningar</i> .....	1 287	1 217	261.2	215	32 100	274	889.0	3 245	6 340
<i>Teollisuus ja käsityö • Industri och hantverk</i> .....	63 217	63 097	11 540.3	183	1 251 540	1 564	4 814.9	3 079	42 540
Teollisuuden harjoittajat • Industriidkare .....	2 142	2 132	535.1	251	95 920	209	662.7	3 171	7 190
Johtajat • Företagsledare .....	620	620	551.0	889	158 320	777	2 501.2	6 634	27 550
Toimihenkilöt • Funktionärer .....	14 372	14 332	3 163.3	221	386 070	333	1 379.8	1 882	6 850
Työntekijät • Arbetarpersonal .....	45 672	45 652	7 252.9	159	609 130	144	158.1	1 098	730
Muut • Övriga .....	411	361	38.0	105	2 100	101	113.1	1 120	220
<i>Liikenne • Samfärdsel</i> .....	16 624	16 614	3 027.7	182	289 000	233	628.9	2 699	5 770
<i>Kauppa • Handel</i> .....	29 285	29 085	5 425.0	187	679 460	1 870	4 253.5	2 275	28 180
Kauppanharjoittajat • Handelsidkare .....	3 055	2 945	904.3	307	163 240	664	1 136.5	1 712	5 390
Johtajat • Företagsledare .....	1 717	1 677	746.0	445	146 890	695	2 540.4	3 655	21 200
Konttorihenkilökunta • Kontorspersonal .....	12 615	12 605	2 348.4	186	260 770	437	521.0	1 192	1 510
Myymälähenkilökunta • Butikspersonal .....	3 739	3 739	415.8	111	29 930	—	—	—	—
Työntekijät • Arbetarpersonal .....	7 937	7 937	986.7	124	76 670	22	16.3	741	20
Muut • Övriga .....	222	182	23.8	131	1 960	52	39.3	756	60
<i>Kiinteistön omistus ja hoito • Fastighetsbesittning och skötsel</i>	1 748	1 118	206.2	184	30 660	779	1 734.1	2 226	12 290
Talonomistajat • Husägare .....	537	167	60.9	365	19 630	737	1 399.5	1 899	12 160
Muut • Övriga .....	1 211	951	145.3	153	11 030	42	334.6	80	130
<i>Julkinen toiminta, seurakunnat ja opetustoiminta • Offentlig verksamhet, församlingar och undervisningsväsen</i> .....	15 388	15 308	3 301.9	216	416 170	988	1 811.4	1 833	9 400
Virkamiehet • Tjänstemän .....	9 198	9 188	1 891.1	206	229 740	424	892.0	2 104	5 390
Seurakuntien virkailijat • Församlingsfunktionärer .....	314	314	63.1	201	6 750	15	15.5	1 033	20
Korkeakoulujen, oppikoulujen, seminaarien opettajat ja virkailijat Lärare och funktionärer vid högskolor, läroverk, seminarier .....	1 781	1 761	613.9	349	105 500	289	518.5	1 794	2 470
Kansakoulunopettajat y.m.s. • Folkskollärare m.m. ....	1 131	1 111	236.8	213	32 730	109	170.4	1 563	790
Palveluskunta • Betjänte .....	2 449	2 449	426.7	174	34 570	—	—	—	—
Muut • Övriga .....	515	485	70.3	145	6 880	151	215.0	1 424	730

<i>Terveydenhoito • Hälsovård</i> .....	4 605	4 565	999.7	219	164 770	315	694.3	2 204	3 550
Itsenäiset lääkärit, hammaslääkärit, eläinlääkärit • Självständiga läkare, tandläkare, veterinärer .....	545	535	284.4	532	64 510	156	322.6	2 068	1 590
Apteekkarit • Apotekare .....	27	27	44.6	165	16 200	20	108.7	5 435	750
Muut itsenäiset • Övriga självständiga .....	115	115	21.4	186	2 400	1	1.4	1 400	—
Sairaalalääkärit y.m.s. • Sjukhuslääkare o.a.d. ....	365	345	147.4	427	27 240	95	213.0	2 242	1 100
Proviisorit, farmaseutit, hammastekn., sairaanhoitajattaret, kättilöt • Provisorer, farmaceuter, tandtekniker, sjuksköterskor, barnmorskor ..	2 843	2 843	431.5	152	49 090	23	16.4	713	20
Palveluskunta • Betjänte .....	670	670	67.8	101	5 150	—	—	—	—
Muut • Övriga .....	40	30	2.6	87	180	20	32.2	1 610	90
<i>Vapaat ammatit • Fria yrken</i> .....	2 922	2 912	749.5	257	109 080	264	723.8	2 742	4 870
Asianajajat • Advokater .....	115	115	44.5	387	8 070	30	59.3	1 977	300
Kirjailijat, taiteilijat, arkkitehdit, sanomalehdentoimittajat, näyttelijät, muusikkerit, aatteellisten yhdistysten palveluksessa olevat • Författare, konstnärer, arkitekter, journalister, skådespelare, musiker, idéella föreningars tjänst .....	2 787	2 777	703.5	253	100 920	234	664.5	2 840	4 570
Muut • Övriga .....	20	20	1.5	75	90	—	—	—	—
<i>Puhtaanapito- ja kotitalous • Rengöring och huslig verksamhet</i> .....	6 262	6 242	536.4	86	31 440	41	37.0	902	60
Itsenäiset parturit, kampaajat, saunottajat • Självständiga barberare, frisörskor, baderskor .....	192	192	22.9	119	1 930	1	1.7	1 700	—
Parturit, kampaajat, saunottajat • Barberare, frisörskor, baderskor ..	860	860	81.7	95	5 290	—	—	—	—
Kotiapulaiset, siivoojat, yksityisautojen kuljettajat • Hembiträden, städerskor, privata bilförare .....	5 160	5 150	427.5	83	23 790	30	30.0	1 000	50
Muut • Övriga .....	50	40	4.3	108	430	10	5.3	530	10
<i>Tuntematon elinkeino • Okänd näringsgren</i> .....	2 404	2 394	369.8	154	32 630	15	37.6	2 507	140
<i>Ilman ammattia • Utan yrke</i> .....	4 046	2 936	371.7	127	35 050	1 481	3 138.9	2 119	21 630
<i>Yhteensä • Summa</i> .....	147 788	145 488	26 789.4	184	3 071 900	2) 7 824	18 763.4	2 398	134 770
Siitä • Därav									
Yrittäjät • Företagare .....	8 753	7 933	2 343.1	295	429 850	2 083	4 559.1	2 189	32 670
Johtajat • Företagsledare .....	2 413	2 373	1 352.6	570	319 780	1 107	5 649.4	5 103	53 820
Toimihenkilöt • Funktionärer .....	53 413	50 866	10 868.3	214	1 133 190	2 553	4 676.6	1 832	23 760
Työntekijät • Arbetarpersonal .....	77 565	77 535	11 676.0	151	954 310	226	229.6	1 016	840
<i>Kotimaiset osakeyhtiöt • Inhemiska aktiebolag</i>									
Maatalous sivuelinkeinoineen • Lantbruk med binäringar .....	55	35	21.7	620	6 649	55	187.7	3 413	13 980
Malminnost, sulatot ja metallien jalostuslaitokset • Malmuppföring, smält- och metallförädlingsverk .....	121	79	95.9	1 214	30 080	115	369.5	3 213	2 756
Konepajat • Mekaniska verkstäder .....	352	264	778.3	2 948	247 232	341	2 447.0	7 176	19 035
Hienempi koneteollisuus • Finare maskinindustri .....	70	55	23.3	424	6 823	65	127.9	1 968	881
Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus • Sten-, ler-, glas- och torvindustri	97	68	67.0	985	20 968	91	737.3	8 102	5 734
Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri .....	133	94	305.2	3 247	96 957	130	1 321.3	10 164	10 368
Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri ..	95	74	144.1	1 947	45 507	93	1 159.3	12 466	9 086
Kutoma- ja vaatetustavara-teollisuus • Textil- och beklädnadsvaruindustri .....	271	231	211.8	917	66 147	263	602.9	2 292	4 339

Alaviitat seuraavalla sivulla • Noterna på följande sida.

	Verotettuja kääk- kiaan Beskat- tade inalles	Tuloista verotetut För inkomst beskattade				Omaisuudesta verotetut För förmögenhet beskattade			
		Luku Antal	Verotetut tulot Beskattade inkomster		Tulovero Inkomstskatt	Luku Antal	Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet		Omaisuu- vero Förmögen- hetsskatt
			Yhteensä Summa	Keskimäärin verotettua kohden I medeltal per beskattad			Yhteensä Summa	Keskimäärin verotettua kohden I medeltal per beskattad	
Paperiteollisuus • Pappersindustri	45	39	44.4	1 138	13 989	43	139.1	3 235	1 044
Puuteollisuus • Träindustri	156	108	98.5	912	30 562	146	407.5	2 791	3 001
Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Närings- och nyttningsmedels- industri	91	66	308.9	4 680	98 456	89	1 511.2	16 980	11 967
Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohtoteollisuus • Belysnings-, kraftöver- förings- o. vattenledningsindustri	18	9	392.1	43 566	125 426	18	9 301.0	516 722	74 378
Graafinen teollisuus • Grafisk industri	87	81	266.7	3 293	84 987	84	768.5	9 149	6 021
Rakennusteollisuus • Byggnadsindustri	102	71	67.4	949	21 080	102	237.7	2 330	1 724
Muu teollisuus • Övrig industri	154	107	51.6	482	15 288	142	140.2	987	843
Teollisuuskompleksit • Industrikomplex	7	6	3.1	517	914	7	13.6	1 943	101
Liikenne • Samfärdsel	191	129	404.7	3 137	128 901	187	3 705.6	19 816	29 366
Kauppa • Handel	1 805	1 359	16 068.5	11 824	5 130 265	1 745	16 655.6	9 545	130 184
Siitä • Därav: Oy. Alkohollilike ab. <sup>1)</sup>	1	1	13 805.3	13 805 300	4 417 691	1	9 571.4	9 571 400	76 571
Luottoliike • Kreditväsen	31	24	903.9	37 663	289 141	25	5 652.2	226 088	45 202
Vakuutuslaitokset • Försäkringsväsen	18	17	125.6	7 388	40 166	17	491.2	28 894	3 926
Hotelli- ja ravintolaliike • Hotell- och värdshusrörelse	202	165	64.6	392	19 026	169	287.5	1 701	1 994
Teatterit y. m. taidelaitokset • Teatrar o. a. konstinrättningar	33	26	12.0	462	3 591	31	36.0	1 161	233
Kiinteistön omistus • Fastighetsbesittning	2 118	896	167.5	187	45 898	2 094	9 458.8	4 517	73 770
Arkkitehti- ja asianajotoimistot y. m. • Arkitekt och advokatbyråer m. fl.	154	114	49.3	432	14 682	149	162.6	1 091	1 058
Muut • Övriga	130	90	24.9	277	6 926	120	128.5	1 071	821
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>6 536</b>	<b>4 207</b>	<b>20 701.0</b>	<b>4 921</b>	<b>6 589 661</b>	<b>4 632</b>	<b>56 049.7</b>	<b>8 867</b>	<b>439 230</b>
<i>Muut yhtymät • Övriga sammanslutningar</i>									
Ulkomaiset osakeyhtiöt • Utländska aktiebolag	15	12	15.6	1 300	4 953	9	98.7	10 967	757
Osuuskunnat • Andelslag	109	83	1 113.9	13 420	355 802	102	4 811.6	47 173	38 336
Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	608	438	365.7	835	127 650	328	1 896.3	5 781	24 527
Yhdistykset, säätiöt y. m. • Föreningar, stiftelser m. m.	142	108	203.5	1 884	64 414	119	1 361.8	11 444	10 743
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>874</b>	<b>641</b>	<b>1 698.7</b>	<b>2 650</b>	<b>552 819</b>	<b>658</b>	<b>8 168.4</b>	<b>14 639</b>	<b>74 363</b>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>155 198</b>	<b>150 336</b>	<b>49 189.1</b>	<b>327</b>	<b>10 214 380</b>	<b>14 703</b>	<b>82 981.5</b>	<b>5 644</b>	<b>648 363</b>

<sup>1)</sup> Sitä paitsi verotettiin 2 300 henkilöä ainoastaan omaisuudesta; heidän verotettu omaisuutensa oli 2 858 730 000 mk. <sup>2)</sup> Sitä paitsi verotettiin 139 964 henkilöä ainoastaan tuloista; heidän verotetut tulonsa olivat 24 027 020 000 mk. <sup>3)</sup> Sitä paitsi verotettiin 2 329 osakeyhtiötä ainoastaan omaisuudesta; niiden verotettu omaisuus oli 6 187 000 000 mk. <sup>4)</sup> Sitä paitsi verotettiin 215 osakeyhtiötä ainoastaan tuloista; niiden verotetut tulot olivat 86 602 000 mk. <sup>5)</sup> Sitä paitsi verotettiin 233 muuta yhtymää ainoastaan omaisuudesta; niiden verotettu omaisuus oli 439 380 000 mk. <sup>6)</sup> Sitä paitsi verotettiin 316 muuta yhtymää ainoastaan tuloista; niiden verotetut tulot olivat 134 672 000 mk. <sup>7)</sup> Yhtiön tulot koko maassa.

<sup>1)</sup> Dessutom beskattades 2 300 personer endast för förmögenhet; deras beskattade förmögenhet var 2 858 730 000 mk. <sup>2)</sup> Dessutom beskattades 139 964 personer endast för inkomst; deras beskattade inkomst var 24 027 020 000 mk. <sup>3)</sup> Dessutom beskattades 2 329 aktiebolag endast för förmögenhet; deras beskattade förmögenhet var 6 187 000 000 mk. <sup>4)</sup> Dessutom beskattades 215 aktiebolag endast för inkomst; deras beskattade inkomst var 86 602 000 mk. <sup>5)</sup> Dessutom beskattades 233 övriga sammanslutningar endast för förmögenhet; deras beskattade förmögenhet var 439 380 000 mk. <sup>6)</sup> Dessutom beskattades 316 övriga sammanslutningar endast för inkomst; deras beskattade inkomst var 134 672 000 mk. <sup>7)</sup> Bolagets inkomster i hela riket.



**254. Valtion tuloverotuksessa vuosilta 1921—48 verotetut, heidän verotetut tulonsa ja heille määrätty vero**  
**Vid statens inkomstbeskattning för åren 1921—48 beskattade, deras beskattade inkomster och dem påförd skatt**

Vuosi År	Verotetut Beskattade				Verotetut tulot Beskattade inkomster					Vero <sup>2)</sup> Skatt <sup>2)</sup>				
	Fyysiset henkilöt Fysiska personer <sup>1)</sup>	Kotimaiset osakeyhtiöt Inhemiska aktiebolag	Muut yhtymät Övriga sammanslutningar	Yhteensä Summa	Fyysiset henkilöt Fysiska personer	Kotimaiset osakeyhtiöt Inhemiska aktiebolag	Muut yhtymät Övriga sammanslutningar	Yhteensä Summa	Fyysiset henkilöt Fysiska personer	Kotimaiset osakeyhtiöt Inhemiska aktiebolag	Muut yhtymät Övriga sammanslutningar	Yhteensä Summa		
	1 000 mk													
1921	67 646	1 109	367	69 122	1 158 434	286 498	49 580	1 494 512	52 317	59 560	8 010	119 887		
1922	69 979	1 235	348	71 562	1 313 038	333 133	63 625	1 709 796	60 441	69 130	10 640	140 211		
1924	69 314	1 069	372	70 755	1 501 331	238 741	51 519	1 791 591	52 828	41 894	7 109	101 831		
1926	58 210	1 447	477	60 134	1 487 449	319 008	101 439	1 907 896	68 213	56 199	15 946	140 358		
1929	73 378	1 326	590	75 294	1 977 527	355 519	127 700	2 460 746	94 950	61 810	20 539	177 299		
1931	61 444	1 194	605	63 243	1 645 460	233 656	97 491	1 976 607	79 074	39 212	14 962	133 248		
1934	59 198	1 648	548	61 394	1 526 565	439 454	113 474	2 079 493	68 119	106 781	18 769	193 669		
1935	50 295	1 542	488	52 325	1 542 069	494 186	115 943	2 152 198	74 188	126 313	19 091	219 592		
1937	67 487	2 046	544	70 077	2 135 013	864 305	153 917	3 153 235	110 989	217 046	26 185	354 220		
1938	80 497	2 257	624	83 378	2 503 810	929 471	179 319	3 612 600	126 513	234 651	30 558	391 722		
1942	110 892	3 190	911	114 993	4 120 802	2 711 894	278 012	7 110 708	299 161	1 305 400	71 197	1 675 758		
1943	92 278	3 836	759	96 873	4 869 191	5 904 253	462 492	11 235 936	325 941	1 152 173	87 848	1 565 962		
1945 <sup>3)</sup>	166 375	3 913	530	170 818	12 737 870	11 335 021	624 728	24 697 619	1 370 460	3 024 104	164 771	4 559 335		
1946	173 828	3 709	551	178 088	18 055 004	14 299 753	954 882	33 309 639	2 349 230	3 827 469	260 076	6 436 775		
1948	145 488	4 207	641	150 336	26 789 350	20 700 996	1 698 660	49 189 006	3 071 900	6 589 661	552 819	10 214 380		

**255. Valtion omaisuusverotuksessa vuosilta 1921—48 verotetut, heidän verotettu omaisuutensa ja heille määrätty vero**  
**Vid statens förmögenhetsbeskattning för åren 1921—48 beskattade, deras beskattade förmögenhet och dem påförd skatt**

Vuosi År	Verotetut Beskattade				Verotettu omaisuus Beskattad förmögenhet					Vero <sup>2)</sup> Skatt <sup>2)</sup>				
	Fyysiset henkilöt Fysiska personer	Kotimaiset osakeyhtiöt Inhemiska aktiebolag	Muut yhtymät Övriga sammanslutningar	Yhteensä Summa	Fyysiset henkilöt Fysiska personer	Kotimaiset osakeyhtiöt Inhemiska aktiebolag	Muut yhtymät Övriga sammanslutningar	Yhteensä Summa	Fyysiset henkilöt Fysiska personer	Kotimaiset osakeyhtiöt Inhemiska aktiebolag	Muut yhtymät Övriga sammanslutningar	Yhteensä Summa		
	1 000 mk													
1921	7 852	1 552	356	9 760	1 972 161	2 853 319	266 785	5 092 265	8 370	24 923	1 892	35 185		
1922	8 078	1 565	346	9 989	2 125 189	3 090 802	403 691	5 619 682	4 474	13 647	1 684	19 805		
1924	6 188	1 677	341	8 206	2 310 348	3 550 728	477 851	6 338 927	5 418	18 989	2 416	26 823		
1926	9 745	1 943	423	12 111	3 834 829	5 282 106	775 673	9 892 608	10 568	28 528	4 278	43 374		
1929	12 756	2 299	522	15 577	5 303 775	8 242 792	1 102 913	14 649 480	15 293	47 821	6 655	69 769		
1931	12 100	2 301	557	14 958	4 834 334	7 459 472	1 136 794	13 430 600	13 259	43 262	7 031	63 552		
1934	11 555	2 404	603	14 562	4 699 971	7 072 035	1 549 800	13 321 806	13 204	41 403	10 360	64 967		
1935	6 572	2 108	429	9 109	4 661 679	7 273 246	1 671 294	13 606 219	14 504	42 608	11 317	68 429		
1937	8 038	2 541	518	11 097	6 333 414	8 867 659	2 129 840	17 330 913	22 060	52 666	14 639	89 365		
1938	8 979	2 821	560	12 360	6 955 472	9 713 691	2 873 397	19 542 560	24 029	57 233	20 329	101 591		
1942	13 492	3 889	1 126	18 507	11 665 065	17 374 765	4 107 701	33 147 531	90 046	214 778	54 510	359 334		
1943	10 729	4 111	965	15 805	10 135 790	19 993 297	3 846 940	33 976 027	65 803	103 788	23 885	193 476		
1945 <sup>3)</sup>	22 265	5 243	445	27 953	20 582 855	30 692 736	4 412 092	55 687 683	201 505	238 544	41 459	481 508		
1946	23 152	5 507	473	29 132	20 979 772	35 747 508	4 441 459	61 168 739	203 541	278 672	42 611	524 824		
1948	7 824	6 321	558	14 703	18 763 430	56 049 716	8 168 449	82 981 595	134 770	439 230	74 363	648 363		

<sup>1)</sup> Tähän sarakkeeseen on v:sta 1945 lähtien siirretty yhteisveroilmoittajat ja kuolinpesät sarakkeesta „muut yhtymät“. <sup>2)</sup> Kotimaisiin osakeyhtiöihin nähden on ilmoitettu velotettu veromäärä, muihin verotettuihin nähden laskettu veromäärä. <sup>3)</sup> Kanta-Helsinki ja Iltosalue.

<sup>1)</sup> Till denna kol. har från år 1945 från kol. „övriga sammanslutningar“ överförts samdeklaranter och sterbhus. <sup>2)</sup> För inhemiska aktiebolag har det debiterade skattebeloppet uppgivits, för andra beskattade det beräknade skattebeloppet. <sup>3)</sup> Helsingfors och inkorporeringsområdet.

*Muist.:* Väli vuosilta ei ole laadittu tilastoja.

*Anm.:* För de mellanliggande åren har statistik ej utarbetats.



## 258. Liikevaihtoverotus liikeyritysten toimialan ja yritysmuodon mukaan vuosina 1942—48

### Omsättningsbeskattningen efter affärsföretagens verksamhetsart och företagsform åren 1942—48

Yritysmuoto ja toimiala Företagsform och verksamhetsart	Liikeyrityksiä keskimäärin Affärsföretag i medeltal				Myynti • Försäljning milj. mk				Vero Skatt 1 000 mk
	Tuotantia ja jälleen- myyntiä Producenter och åter- försäljare	Kauppaliikkeitä Handelsföretag	Kaikkiaan Inalles	Sitä verotattamattomia Därav obeskattade	Tuotantien ja jälleen- myyntien Producenter och åter- försäljare	Kauppaliikkeiden Handelsföretag	Kokonaismyynti Total försäljning	Sitä veronalainen myynti Därav skattbar för- säljning	
<b>1948</b>									
<b>Teollisuus ja käsityö Industri och hantverk</b>					<b>A. Teollisuus ja käsityö sekä kauppa Industri och hantverk samt handel</b>				
<i>Malminnosto, sulatot y. m. metallien jalostuslaitokset • Malmuppfördring, smält- och metallförädlingsverk ..</i>	332	138	470	94	10 927.3	318.1	11 245.4	3 418.0	435 360
<i>Konepajat • Mekaniska verkstäder ....</i>	336	254	590	98	20 039.0	1 215.7	21 254.7	10 706.0	1 603 613
<i>Hienoppi kone-teollisuus • Finare ma- skinindustri .....</i>	88	57	145	19	4 685.1	207.3	4 892.4	2 979.4	411 571
<i>Kivi-, savi-, lasi- ja turveteollisuus Sten-, ler-, glas- och torvindustri ..</i>	104	49	153	31	2 426.2	1 033.7	3 459.9	1 293.2	171 970
<i>Kemiallinen teollisuus • Kemisk industri</i>	179	35	214	59	6 130.7	333.8	6 464.5	2 529.3	300 569
<i>Nahka-, kumi- y. m. s. teollisuus • Läder-, gummi- o. a. d. industri .....</i>	113	329	442	32	2 294.5	200.8	2 495.3	1 890.9	198 585
<i>Kutoma- ja vaatetustavara-teollisuus Textil- och beklädnadsvaruindustri ..</i>	475	573	1 048	115	6 329.9	1 490.9	7 820.8	5 053.9	573 028
<i>Paperiteollisuus • Pappersindustri ....</i>	89	6	95	11	35 797.5	3.0	35 800.5	1 066.7	125 824
<i>Puuteollisuus • Träindustri .....</i>	240	111	351	65	7 859.9	271.2	8 131.1	1 323.7	202 621
<i>Ravinto- ja nautintoaineteollisuus • Na- rings- och njutningsmedelsindustri ..</i>	91	80	171	60	32 613.7	733.7	33 347.4	9 721.5	1 008 420
<i>Valaistus-, voimansiirto- ja vesijohto- teollisuus • Belysnings-, kraftöverfö- rings- och vattenledningsindustri ..</i>	3	1	4	—	480.9	211.0	691.9	8.1	990
<i>Graafinen teollisuus • Grafisk industri</i>	231	—	231	31	4 603.0	—	4 603.0	2 085.7	302 146
<i>Rakennusteollisuus • Byggnadsindustri</i>	4	2	6	2	4.2	1.8	6.0	1.7	210
<i>Muu teollisuus • Övrig industri .....</i>	109	275	384	73	379.8	388.3	768.1	403.8	43 783
<i>Teollisuuskompleksit • Industrikomplex</i>	1	—	1	—	9.6	—	9.6	1.2	150
<i>Puhdistus-, korjaus- ja kunnostamis- liikkeet • Rengörings-, reparations- och renoveringsaffärer .....</i>	—	183	183	9	—	186.4	186.4	184.1	18 404
<i>Parturit ja kampaamot y. m. s. • Rak- och frisersalonger o. a. d. ....</i>	—	557	557	28	—	180.4	180.4	179.8	17 976

## Jatkoa • Fortsättning

Yritysmuoto ja toimiala Företagsform och verksamhetsart	Liikevolytyksiä keskimäärin Affärsföretag i medeltal				Myynti • Försäljning milj. mk				Vero Skatt 1 000 mk
	Tuottajia ja jälleen- myyjä Producenter och åter- försäljare	Kauppalikkeita Handelsförelser	Kaikkiaan Inalles	Sitä verotattamattomia Därav obeskattade	Tuottajien ja jälleen- myyjien Producenter och åter- försäljare	Kauppalikkeiden Handelsförelser	Kokonaismyynti Total försäljning	Sitä veronalaisten myyntiä Därav skattbar försäljning	
<b>Teollisuus yhteensä • Industri inalles</b>	<b>2 395</b>	<b>2 650</b>	<b>5 045</b>	<b>727</b>	<b>134 581.3</b>	<b>6 776.1</b>	<b>141 357.4</b>	<b>42 847.0</b>	<b>5 415 220</b>
1. Fyysilliset henkilöt • Fysiska personer	663	2 039	2 702	351	1 921.2	2 266.1	4 187.3	1 998.8	231 007
2. Kotim. osakeyhtiöt • Inh. aktiebolag	1 532	454	1 986	323	99 434.0	2 871.6	102 305.6	34 179.5	4 405 704
3. Osuuskunnat • Andelslag	26	4	30	10	5 498.5	1 204.7	6 703.2	3 085.4	321 567
4. Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	107	139	246	37	2 802.7	180.7	2 983.4	1 734.2	194 464
5. Ulkom. osakeyhtiöt • Utl. aktiebolag									
6. Jakamatt. kuolinpesät • Oskift. dödsb.	67	14	81	6	24 924.9	253.0	25 177.9	1 849.1	262 478
7. Yhdistykset y.m. • Föreningar m.m.									
<b>Tukkukauppa • Partihandel</b>									
<i>Rauta- ja rakennustarvikeliikkeet Handel med järnvaror och byggnads- material</i>	1	9	10	1	1 988.9	2 512.0	4 500.9	2 317.3	237 381
<i>Kone-, koje- ja kuljetusvälineliikkeet Handel med maskiner, apparater och transportmedel</i>	4	50	54	5	1 878.5	4 412.3	6 290.8	1 662.0	207 630
<i>Urheilukaupat • Sportaffärer</i>	1	3	4	—	192.8	28.1	220.9	198.3	25 121
<i>Talouskaupat • Handel med hushålls- artiklar</i>	—	2	2	—	—	190.2	190.2	35.8	3 581
<i>Apteekit • Apotek</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Kemikaali- ja rohdoskaupat • Kemikalie- och drogaffärer</i>	3	14	17	3	482.9	510.0	992.9	186.8	29 964
<i>Vuota- ja nahkakaupat • Hud- och läder- affärer</i>	2	4	6	—	173.0	124.8	297.8	147.3	15 210
<i>Kutomatavara-, vaatetus- ja jalkine- liikkeet • Handel med textil- och be- klädnadsvaror samt skodon</i>	20	111	131	37	970.8	4 391.4	5 362.2	1 304.8	134 932
<i>Huonekalukaupat y.m.s. • Möbelfaffärer o.a.dyl.</i>	—	4	4	2	—	13.7	13.7	2.2	220
<i>Tapetti-, matto- ja väri- ja väri- ja väri- kaupat • Handel med tapeter, mattor och färger</i>	1	1	2	—	0.6	23.8	24.2	7.8	781
<i>Ruoka- ja siirtomaatavarakaupat • Mat- och kolonialvaruaffärer</i>	9	55	64	15	482.8	36 546.6	37 029.4	1 350.8	141 196
<i>Kirja- ja paperikaupat • Bok- och pap- pershandel</i>	4	18	22	4	569.7	834.1	1 403.8	434.9	49 517
<i>Kukkakaupat ja kauppapuu- ja puu- tarhurit • Blomsteraffärer och handelsträd- gårdsmästare</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Muut maataloustuotteiden kaupat • An- nan handel med lantbruksprodukter</i>	—	4	4	—	—	7 365.1	7 365.1	1 114.9	111 489
<i>Tavaratalot • Varuhus</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<i>Bensiinin ja polttoöljyn myyjät • Handel med bensin och brännolja</i>	—	4	4	—	—	363.1	363.1	149.4	14 941
<i>Sekalaiset liikkeet • Diverse affärer</i>	—	8	8	5	—	43.2	43.2	0.2	18

## Jatkoa • Fortsättning

Yritysmuoto ja toimiala Företagsform och verksamhetsart	Liikeryityksiä keskimäärin Affärsföretag i medeltal				Myynti • Försäljning milj. mk				Vero Skatt 1 000 mk
	Tuottajia ja jälleen- myyjä Producenter och åter- försäljare	Kauppaliikkeitä Handelsrörelser	Kaikkiaan Inalles	Sitä verottamattomia Däruv obeskattade	Tuottajien ja jälleen- myyjien Producenter och åter- försäljare	Kauppaliikkeiden Handelsrörelser	Kokonaismyynti Total försäljning	Sitä veronalainen myynti Däruv skattbar för- säljning	
<b>Tukkukauppa yhteensä • Partihandel inalles</b>	<b>45</b>	<b>287</b>	<b>332</b>	<b>72</b>	<b>6 740.0</b>	<b>57 358.2</b>	<b>64 098.2</b>	<b>8 912.5</b>	<b>971 981</b>
1. Fyysilliset henkilöt • Fysiska personer	4	53	57	23	272.7	809.5	1 082.2	130.2	13 175
2. Kotim. osakeyhtiöt • Inh. aktiebolag	37	220	257	47	5 958.6	23 333.9	29 292.5	7 324.1	802 046
3. Osuuskunnat • Andelslag	—	9	9	—	—	31 489.1	31 489.1	1 216.7	121 673
4. Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	4	3	7	1	508.7	1 664.2	2 172.9	240.7	35 007
5. Ulkom. osakeyhtiöt • Utl. aktiebolag	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Jakamatt. kuolinpesät • Oskift. dödsb.	—	2	2	1	—	61.5	61.5	0.8	80
7. Yhdistykset y.m. • Föreningar m.m.	—	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>Vähittäiskauppa • Minuthandel</b>									
<i>Rauta- ja rakennustarvikeliikkeet • Handel med järnvaror och byggnads-material</i>	1	68	69	28	209.0	1 793.2	2 002.2	418.9	43 856
<i>Kone-, koje- ja kuljetusvälineliikkeet • Handel med maskiner, apparater och transportmedel</i>	17	612	629	97	364.0	8 584.0	8 948.0	4 945.9	506 623
<i>Urheilukaupat • Sportaffärer</i>	—	37	37	8	—	523.6	523.6	317.4	31 739
<i>Talouskaupat • Handel med hushålls-artiklar</i>	1	63	64	2	—	108.0	108.0	98.2	9 823
<i>Apteekit • Apotek</i>	—	36	36	—	—	562.3	562.3	555.9	55 585
<i>Kemikaali- ja rohdoskaupat • Kemikalie-och drogaffärer</i>	—	203	203	21	—	359.0	359.0	280.8	28 078
<i>Vuota- ja nahkakaupat • Hud- och läder-affärer</i>	—	23	23	1	—	157.9	157.9	100.0	9 999
<i>Kutomatavara-, vaatetus- ja jalkine-liikkeet • Handel med textil- och be-klädnadsvaror samt skodon</i>	5	1 147	1 152	143	10.7	4 624.9	4 635.6	3 024.3	302 491
<i>Huonekalukaupat y.m.s. • Möbelaffärer o.a.dyl.</i>	1	186	187	20	8.2	625.4	633.6	490.5	49 048
<i>Tapetti-, matto- ja värikkäkaupat • Handel med tapeter, mattor och färger</i>	—	15	15	3	—	478.9	478.9	290.1	29 011
<i>Ruoka- ja siirtomaatavara-kaupat • Mat-och kolonialvaruaffärer</i>	4	1 062	1 066	273	62.3	20 547.3	20 609.6	3 915.4	391 550
<i>Kirja- ja paperikaupat • Bok- och pap-pershandel</i>	2	360	362	35	—	2 785.7	2 785.7	1 135.4	113 542
<i>Kukkakaupat ja kauppapuutarhurit • Blomsteraffärer och handelsträd-gårdsmästare</i>	—	215	215	28	—	283.3	283.3	253.0	25 297
<i>Muut maataloustuotteiden kaupat • An-nan handel med lantbruksprodukter</i>	1	1	2	1	0.6	7.1	7.7	0.5	82
<i>Vuokrausliikkeet • Uthyrningsrörelser</i>	8	46	54	12	7.3	437.6	444.9	438.0	43 884
<i>Tavaratalot • Varuhus</i>	4	3	7	2	53.5	1 914.5	1 968.0	1 529.8	152 981
<i>Bensiinin ja polttoöljyn myyjät • Han-del med bensin och brännolja</i>	—	39	39	11	—	9 352.4	9 352.4	3 810.2	381 021
<i>Halli- ja torikauppiat • Hall- och torg-handlare</i>	—	182	182	93	—	136.1	136.1	24.3	2 435
<i>Kioskit • Kiosker</i>	—	148	148	37	—	98.3	98.3	56.8	5 683
<i>Sekalaiset liikkeet • Diverse affärer</i>	25	604	629	223	284.0	1 450.0	1 734.0	507.7	50 877

## Jatkoa • Fortsättning

Yritysmuoto ja toimiala Företagsform och verksamhetsart	Lilkeyrityksiä keskimäärin Affärsföretag i medeltal				Myynti • Försäljning milj. mk				Vero Skatt 1 000 mk
	Tuotetia ja jälleen- myyjä Producenter och åter- försäljare	Kauppaliikkeitä Handelsrörelser	Kaikkiaan Inalles	Sitä verottamattomia Därav obeskattade	Producenter och åter- försäljare	Tuotetien ja jälleen- myyjien Producenter och åter- försäljare	Kauppaliikkeitien Handelsrörelser	Total försäljning	
<b>Vähittäiskauppa yhteensä • Minuthandel inalles</b>	<b>69 5 050</b>	<b>5 119</b>	<b>1 038</b>	<b>999.6</b>	<b>54 829.5</b>	<b>55 829.1</b>	<b>22 193.1</b>	<b>2 233 605</b>	
1. Fyysilliset henkilöt • Fysiska personer	19 3 224	3 243	638	24.0	8 183.5	8 207.5	3 963.2	396 430	
2. Kotim. osakeyhtiöt • Inh. aktiebolag	44 1 552	1 596	350	820.3	32 491.3	33 311.6	15 135.6	1 527 643	
3. Osuuskunnat • Andelslag	2 21	23	9	149.3	8 066.0	8 215.3	2 156.1	215 610	
4. Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	2 171	173	30	0.8	1 043.0	1 043.8	741.6	74 204	
5. Ulkom. osakeyhtiöt • Utl. aktiebolag	2	82	84	11	5.2	5 045.7	5 050.9	196.6	19 718
6. Jakamatt. kuolinpesät • Oskift. dödsb.									
7. Yhdistykset y.m. • Föreningar m.m.									
<b>Kaikki yritysmuodot • Samtliga företagsformer</b>	<b>2 509 7 987</b>	<b>10 496</b>	<b>1 837</b>	<b>142 320.9</b>	<b>118 963.8</b>	<b>261 284.7</b>	<b>73 952.6</b>	<b>8 620 806</b>	
1. Fyysilliset henkilöt • Fysiska personer	686 5 316	6 002	1 012	2 217.9	11 259.1	13 477.0	6 092.2	640 612	
2. Kotim. osakeyhtiöt • Inh. aktiebolag	1 613 2 226	3 839	720	106 212.9	58 696.8	164 909.7	56 639.2	6 735 393	
3. Osuuskunnat • Andelslag	28 34	62	20	5 647.8	40 759.8	46 407.6	6 458.2	658 850	
4. Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	113 313	426	67	3 312.2	2 887.9	6 200.1	2 716.5	303 675	
5. Ulkom. osakeyhtiöt • Utl. aktiebolag	69	98	167	18	24 930.1	5 360.2	30 290.3	2 046.5	282 276
6. Jakamatt. kuolinpesät • Oskift. dödsb.									
7. Yhdistykset y.m. • Föreningar m.m.									
<b>B. Ravitsemis- ja majoitusliikkeet Förplägnings- och härbärgeringsrörelser</b>									
<b>Anniskelu- ja tanssiravintolat • Ut- skänkningsrörelser och dansrestauran- ger</b>	•	•	102	—	•	•	2 479.3	1 077.7	157 730
<b>Muut ravintolat ja kahvilat • Övriga restauranger och kaféer</b>	•	•	415	24	•	•	1 103.5	980.6	49 051
<b>Majoitusliikkeet • Härbärgeringsrörels- Hotellit anniskeluravintoloinen • Ho- telli med utskänkningsrestaurang</b>	•	•	50	4	•	•	44.8	45.3	4 193
<b>Hotellit muine ravintoloinen • Hotelli med annan restaurang</b>	•	•	7	—	•	•	466.9	307.6	42 243
<b>Ravitsemis- ja majoitusliikkeet yhe- teensä • Förplägnings- och härbär- geringsrörelser inalles</b>	•	•	579	28	•	•	4 121.3	2 438.2	255 516
1. Fyysilliset henkilöt • Fysiska personer	•	•	269	14	•	•	364.8	246.3	19 183
2. Kotim. osakeyhtiöt • Inh. aktiebolag	•	•	242	9	•	•	2 774.5	1 567.0	182 621
3. Osuuskunnat • Andelslag	•	•	6	—	•	•	623.6	418.8	34 845
4. Avoimet yhtiöt • Öppna bolag	•	•	23	3	•	•	160.1	119.9	10 522
5. Ulkom. osakeyhtiöt • Utl. aktiebolag	•	•	39	2	•	•	198.3	86.2	8 345
6. Jakamatt. kuolinpesät • Oskift. dödsb.									
7. Yhdistykset y.m. • Föreningar m.m.									
<b>Kaikkiaan Inalles</b>									
1948	•	•	11 075	1 865	•	•	265 406.0	76 390.8	8 876 322
1947	•	•	9 967	1 446	•	•	188 120.8	50 417.7	5 840 032
1946	•	•	9 371	1 127	•	•	128 209.6	38 613.3	4 472 609
1945	•	•	8 591	1 005	•	•	68 654.5	21 472.4	2 212 205
1944	•	•	7 777	1 054	•	•	41 693.4	14 107.8	1 214 277
1942	•	•	7 879	952	•	•	33 164.3	12 146.4	1 048 489

*Muist.:* Veronpalautuksia v. 1948 181.5, v. 1947 93.9, v. 1946 75.4, v. 1945 36.8, v. 1944 32.9 ja v. 1942 21.4 milj. mk.

*Anm.:* Skatterestitutioner år 1948 181.5, år 1947 93.9, år 1946 75.4, år 1945 36.8, år 1944 32.9 och år 1942 21.4 milj. mk.







264. Kunnallisverojen ja kaupungille tulevien maksujen lyhennykset ja poistot <sup>1)</sup> vuosina 1940—49  
 Avkortade och avskrivna <sup>1)</sup> kommunala utskylder och avgifter till staden åren 1940—49

V u o s Å r	Kunnallis- veroja Kommunala utskylder	Maanvuokria Arrende- avgifter	Vuokria Hyror	Halli-, tori- ja kioski- paikkojen y.m. vuokria Hyror för hall-, torg- och kiosk- platser m.fl.	Rakennus- laintojen korkoja Räntor å byggnadslån	Tontin- lunastus- maksuja ja niiden korkoja Tomtlösen och räntor å tomtlösen	Koiraveroa Hundskatt	Sairaala- maksuja Sjukhus- avgifter
1940 .....	1 111	3	23	54	—	—	47	69
1941 .....	2 718	2	57	2	29	53	30	19
1942 .....	1 977	5	70	10	—	407	8	74
1943 .....	1 636	—	63	5	—	242	11	110
1944 .....	4 412	—	43	7	—	—	154	76
1945 .....	1 467	7	5	—	4	78	207	27
1946 .....	1 769	23	124	149	5	—	58	46
1947 .....	2 673	44	148	6	—	390	289	—
1948 .....	9 531	12	124	1	—	1 931	151	4
1949 .....	122 653	2	128	68	1	1 680	328	210

V u o s i Å r	Kadun- erilleen- aitaamis- maksuja Avgifter för intagning av gata	Rakennus- toimiston veloitettavia maksuja Av bygg- nadskontoret debiterade avgifter	Satama-, tuulaaki- ja liikenne- maksuja Hamn-, tolags- och trafik- avgifter	Vesilaitoksen saatavia Vatten- verkets fordringar	Kaasu- laitoksen saatavia Gasverkets fordringar	Sähkö- laitoksen saatavia El-verkets fordringar	Multa Övriga	Yhteensä Summa
1940 .....	32	12	18	1	1	[0.4]	545	1 916
1941 .....	39	—	19	—	4	22	311	3 305
1942 .....	2	—	30	—	5	[0.1]	6	2 594
1943 .....	—	—	155	—	3	2	28	2 255
1944 .....	—	—	22	—	[0.3]	[0.2]	35	4 749
1945 .....	—	174	1	[0.1]	24	5	928	2 927
1946 .....	59	42	31	6	8	17	287	2 624
1947 .....	—	137	1	10	80	17	320	4 115
1948 .....	—	44	18	1	4	21	535	12 377
1949 .....	—	49	2 204	10	2	50	1 595	128 980

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät myös palautukset.

<sup>2)</sup> Här ingå även restitutioner.

*Muist.:* Tähän on merkitty kunakin vuonna todellisesti poistetut verot ja maksut. Kaupungin talousarvioon otetuista poistojen määrärahoista on osa joka vuosi siirretty seuraavaan vuoteen. Vrt. taul. 268.

*Anm.:* Här äro upptagna de under varje år faktiskt avkortade skatterna och avgifterna. Av de i stadens budget förekommande avkortningsanslagen har en del varje år överförts till följande år. Jfr. tab. 268.

## 265. Verojen ja maksujen pakkoperintä vuosina 1935—48

## Den exekutiva indrivningen av skatter och avgifter åren 1935—48

A. Kunnallisveroja, valtion tulo- ja omaisuusveroja sekä kirkollisveroja koskevat Helsingin veroliput i Helsingfors utställda debetsedlar å resterande kommunala utskylder, statens inkomst- och förmögenhetsskatt samt kyrkoutskylder

1. Toiselle kaupunginvoudille perittäviksi lähetetyt veroliput • Åt andra stadsfogden till indrivning överlämnade debetsedlar

Vuosi År	Jäljellä edelliseltä vuodelta Kvar från föregående år		Vuoden varrella saapuneita verolippuja • Under året inkomna debetsedlar å								Verolippuja kalkklaan Debetsedlar inalles	
			Kunnallisverojen Kommunala utskylder		Valtion tulo- ja omaisuusverojen Statens inkomst- och förmögenhetsskatt		Kirkollisverojen Kyrkoutskylder		Kalkklien verolajien Samtliga skatteslag			
	Lukumäärä Antal	Rahamäärä Belopp 1 000 mk	Lukumäärä Antal	Rahamäärä Belopp 1 000 mk	Lukumäärä Antal	Rahamäärä Belopp 1 000 mk	Lukumäärä Antal	Rahamäärä Belopp 1 000 mk	Lukumäärä Antal	Rahamäärä Belopp 1 000 mk	Lukumäärä Antal	Rahamäärä Belopp 1 000 mk
1935	72 559	60 868.6	60 338	45 269.0	19 537	10 339.3	60 991	3 578.5	140 866	59 186.8	213 425	120 055.4
1940	115 446	98 640.1	45 227	43 291.0	31 988	29 740.1	89 908	8 462.0	167 123	81 493.1	282 569	180 133.2
1945	281 871	389 882.3	54 665	108 474.3	3 141	12 328.7	66 594	10 442.6	124 400	131 245.6	406 271	521 127.9
1946	250 448	353 218.8	54 195	129 189.6	58 928	174 873.9	70 317	17 315.0	183 440	321 378.5	433 888	674 597.3
1947	245 905	370 203.2	70 736	292 472.2	79 353	847 240.4	71 852	38 797.0	221 941	1 178 509.6	467 846	1 548 712.8
1948	280 335	1 252 485.1	82 443	303 838.9	75 109	455 605.1	68 594	54 635.2	226 146	814 079.2	506 481	2 066 564.3

2. Täydelleen perityt sekä kokonaan tai osittain maksamattomina, estetodistuksella varustettuina palautetut veroliput • Debetsedlar, vilkas belopp till fullo indrivits, samt debetsedlar vilka helt och hållet eller delvis oindrivna returnerats med åtecknat hinderintyg

Vuosi År	Täydelleen perityt verolippuja Till fullo indrivna debetsedlar	Kokonaan tai osittain maksamattomina palautettuja verolippuja esteen mukaan Returnerade helt och hållet eller delvis oindrivna debetsedlar, efter hindrets art					Loppuun käsitellyt verolippuja kaikkiaan Slutbehandlade debetsedlar inalles	Perittyjä verojäämiä kaikkiaan sekä palautettujen verolippujen edustamat maksamattomat rahamäärät Indrivna skatterester inalles samt av returnerade debetsedlar representerat oindrivet belopp			Perittyjä veronlisäyksiä Indrivna skatte-tillägg	Yhteensä Summa
		Verovelvollinen oli Den skattskyldige var		Muut esteet Andra hinder	Virka-apu- lippuja	Kaikkiaan Inalles		Perittyjä Indrivna	Palautet- tuja Returne- rade	Yhteensä Summa		
		varaton medellös	löytmätön oanträffbar									

## Kunnallisveroja • Kommunala utskylder

1935	26 549	14 902	7 913	2 739	3 444	28 998	55 547	25 427.3	17 716.0	43 143.3	1 914.1	45 057.4
1940	21 029	13 377	5 454	5 978	6 501	31 310	52 339	22 082.0	23 665.8	45 747.8	1 388.5	47 136.3
1945	22 909	11 465	6 305	1 683	5 172	24 625	47 534	37 895.0	33 464.4	71 359.4	4 012.0	75 371.4
1946	33 174	13 466	6 649	1 737	6 560	28 412	61 586	57 896.9	49 206.4	107 103.3	5 516.9	112 620.2
1947	30 169	13 133	5 715	5 563	6 275	30 686	60 855	82 785.2	83 510.6	166 295.8	8 563.6	174 859.4
1948	33 276	8 692	4 233	2 311	4 680	121 197	54 473	104 508.1	64 687.0	169 195.1	12 621.0	181 816.1

## Valtion tulo- ja omaisuusveroja • Statens inkomst- och förmögenhetsskatt

1935	14 332	3 843	966	339	971	6 119	20 451	8 389.3	3 525.6	11 914.9	606.6	12 521.5
1940	9 587	2 719	1 378	563	2 530	7 190	16 777	14 301.0	5 730.9	20 031.9	584.4	20 616.3
1945	16 387	4 587	2 529	1 025	1 631	14 344	30 731	37 576.5	48 984.0	86 560.5	3 642.6	90 203.1
1946	25 706	5 331	3 341	788	4 036	16 157	41 863	57 546.6	126 188.9	183 735.5	3 906.2	187 641.7
1947	30 770	6 909	4 141	665	3 415	17 498	48 268	81 552.5	25 338.4	106 890.9	7 537.8	114 428.7
1948	38 622	6 076	5 010	734	6 295	22 990	61 612	152 451.2	65 801.9	218 253.1	12 047.8	230 300.9

## Kirkollisveroja • Kyrkoutskylder

1935	29 989	19 619	12 023	705	3 360	35 707	65 696	2 737.6	1 457.6	4 195.2	—	4 195.2
1940	30 576	13 942	15 096	387	9 166	38 591	69 167	3 771.8	2 477.5	6 249.3	—	6 249.3
1945	38 898	13 819	15 523	1 428	7 890	38 660	77 558	6 176.6	3 812.6	9 989.2	—	9 989.2
1946	45 073	15 013	14 059	1 325	9 064	39 461	84 534	8 314.3	5 240.9	13 555.2	—	13 555.2
1947	41 719	11 408	12 597	1 682	10 982	36 669	78 388	13 861.9	9 179.1	23 041.0	—	23 041.0
1948	40 837	9 959	8 098	1 333	8 163	27 553	68 390	20 731.8	10 384.8	31 116.6	—	31 116.6

1) Tähän sisältyy 1 281 ennakkoveron verolippua, joiden estelajista ei ole saatu tietoja. 2) S:n 4 572. 3) S:n 2 661. 4) S:n 2 368.

5) S:n 4 875.

1) Häri ingå i 1 281 debetsedlar å skatteförskott, för vilka uppgift saknas om hindrets art. 2) D:o 4 572. 3) D:o 2 661. 4) D:o 2 368.

5) D:o 4 875.



267. Kaupungin vuoden 1949 menojen ja  
Sammandrag av stadens utgifter och

Pääluokka ja osasto Huvudtitel och avdelning	Menot		Markkaa	
	Määräraha talousarvion mukaan Anslag enligt budgeten	Tilisiirrot <sup>1)</sup> Omföringar <sup>1)</sup>		
	Pääluokka ja osasto Huvudtitel och avdelning			
1	Säästö vuodelta 1948 • Behållning från år 1948	—	—	
	<b>Varsinaiset menot ja tulot Egentliga utgifter och inkomster</b>			
2	1 Yleinen kunnallishallinto • Allmän kommunalförvaltning	465 152 015	— 288 319	
3	2 Oikeus- ja järjestystoimi • Rätts- och ordningsväsendet	231 580 595	+ 9 891 121	
4	3 Palotoimi • Brandväsendet	128 806 320	+ 3 840 400	
5	4 Terveystoimi • Hälsovården	141 855 732	+ 9 843 873	
6	5 Sairaanhoido • Sjukvården	915 333 906	+ 24 228 362	
7	6 Huoltotoimi • Vårdverksamheten	406 793 638	+ 4 686 672	
8	7 Lastensuojelu • Barnskyddsverksamheten	139 285 427	+ 4 543 954	
9	8 Erinäiset sosiaaliset tehtävät • Särskilda sociala uppgifter	180 302 963	+ 1 599 974	
10	9 Opetustoimi • Undervisningsverksamheten	628 961 424	+ 41 897 035	
11	10 Sivistystoimi • Bildningsverksamheten	91 701 760	+ 5 173 949	
12	11 Kiinteistö • Fastigheterna	330 009 319	— 3 011 761	
13	12 Yleiset työt • Allmänna arbeten	519 960 944	+ 5 469 604	
14	13 Liikennelaitos • Trafikverket	2 604 940	—	
15	14 Satamat • Hamnarna	296 613 994	+ 3 080 315	
16	15 Teurastamo • Slakthuset	51 248 060	+ 722 847	
17	16 Elintarvikekeskus • Livsmedelscentralen	96 422 306	+ 161 492	
18	17 Teknilliset laitokset • Tekniska verken	—	—	
19	18 Sekalaiset yleiset menot • Diverse allmänna utgifter	285 895 000	— 109 724 518	
20	19 Sekalaiset yleiset tulot • Diverse allmänna inkomster	—	—	
21	20 Korot ja lainakustannukset • Räntor och lånekostnader	158 566 172	—	
22	21 Korot ja osingot • Räntor och dividender	—	—	
23	22 Veron poistot ja palautukset • Avkortning och restitution av skatter	100 300 000	—	
24	23 Verot • Skatter	—	—	
25	24 Talousarvion ulkopuolella • Utom budgeten	—	—	
26	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>5 171 394 515</b>	<b>+ 2 115 000</b>	
	<b>Pääomamenot ja -tulot Kapitalutgifter och -inkomster</b>			
27	21 Tuloa tuottavat pääomamenot • Inkomstbringande kapitalutgifter	2 225 603 533	—	
28	22 Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot • Kapitalinkomster av stadens egendom	—	—	
29	23 Tuloa tuottamattomat pääomamenot • Icke inkomstbringande kapitalutgifter	1 029 549 370	— 2 115 000	
30	24 Lainavarat • Lånemedel	—	—	
31	25 Velan kuoletus • Amortering å gäld	109 359 217	—	
32	26 Talousarvion ulkopuolella • Utom budgeten	—	—	
33	<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 364 512 120</b>	<b>— 2 115 000</b>	
34	<b>Kaikkiaan • Inalles</b>	<b>8 535 906 635</b>	<b>—</b>	

<sup>1)</sup> Talousarviossa on useissa pääluokissa käyttövaroja arvaamattomiin tarkoituksiin, minkä lisäksi vielä 18. pääluokassa on yleisiä käyttövaroja. Mikäli näistä varoista myönnetty määrärahat ovat lisäyksiä talousarvion määrärahoihin, on ne kirjanpidossa siirretty näihin. Sama koskee myös määrärahoja, jotka on myönnetty 1. pääluokassa olevilta, mahdollisten uusien virkojen ja sairausloma- y.m. sijasten palkkaukseen sekä uusia ikälisiä ja palkankorotuksia varten varatuilta määrärahoilta. Sitä paitsi kaupunginhallitus on oikeutettu osoittamaan jossakin määrärahasa syntyneen säästön käytettäväksi saman luvon kohdalle merkityssä toisessa samanlaatuudessa määrärahasa syntyneen vajauksen täyttämiseen. Tässä sarakkeessa on ilmaistu kunkin pääluokan tällaisten siirtojen nettomäärä. Taulukossa 270 on sitä paitsi sellaiset käyttövaroista myönnetty määrärahat, joita ei kirjanpidossa ole katsottu lisämäärärahaksi, siirretty siihen menoryhmään, johon ne luonnostaan kuuluvat.

*Muist.:* Säästö v:een 1950 oli 806 580 179 mk.

tulojen yhdistelmä, tilinpäätöksen mukaan  
inkomster år 1949, enligt bokslutet

Utgifter			Tulot • Inkomster		
Määrärahat yhteensä Summa anslag	Menot tilien mukaan Utgifter enligt böckerna	Säästö (+) tai menoylitys (—) Besparing å anslag (+) eller överskrid- na anslag (—)	Talousarvion mukaan Enligt budgeten	Tilien mukaan Enligt böckerna	Ylitulot (+) tai vajaus (—) Merinkomst (+) eller brist (—)
—	—	—	426 149 002	426 149 002	—
464 863 696	446 271 411	+ 18 592 285	573 000	576 904	+ 3 904
241 471 716	272 967 806	— 31 496 090	4 479 800	5 796 275	+ 1 316 475
132 646 720	130 803 561	+ 1 843 159	4 850 000	6 023 233	+ 1 173 233
151 699 605	146 857 038	+ 4 842 567	24 281 094	27 749 973	+ 3 468 879
939 562 268	858 529 080	+ 81 033 188	262 488 456	275 970 763	+ 13 482 307
411 480 310	412 483 501	— 1 003 191	99 725 710	118 484 133	+ 18 758 423
143 829 381	147 711 003	— 3 881 622	43 787 607	54 418 554	+ 10 630 947
181 902 937	155 590 213	+ 26 312 724	23 303 832	23 405 620	+ 101 788
670 858 459	644 618 984	+ 26 239 475	149 956 942	153 406 729	+ 3 449 787
96 875 709	98 141 833	— 1 266 124	9 006 080	9 462 721	+ 456 641
326 997 558	312 583 988	+ 14 413 570	254 789 838	280 387 246	+ 25 597 408
525 430 548	593 762 550	— 68 332 002	142 059 247	163 365 991	+ 21 306 744
2 604 940	— 1 450 276	+ 4 055 216	—	—	—
299 694 309	287 158 386	+ 12 535 923	376 205 000	535 580 802	+ 159 375 802
51 970 907	58 070 039	— 6 099 132	51 336 420	74 550 999	+ 23 214 579
96 583 798	105 005 507	— 8 421 709	101 000 000	107 705 524	+ 6 705 524
—	—	—	121 548 520	368 629 127	+ 247 080 607
176 170 482	169 905 068	+ 6 265 414	—	—	—
—	—	—	4 200 000	36 029 529	+ 31 829 529
158 566 172	157 722 436	+ 843 736	—	—	—
—	—	—	362 172 167	364 786 335	+ 2 614 168
100 300 000	100 300 000	—	—	—	—
—	—	—	5 618 026 994	5 640 966 495	+ 22 939 501
—	—	—	—	47 163 002	+ 47 163 002
<b>5 173 509 515</b>	<b>5 097 032 128</b>	<b>+ 76 477 387</b>	<b>7 653 790 707</b>	<b>8 294 459 955</b>	<b>+ 640 669 248</b>
2 225 603 533	2 209 479 309	+ 16 124 224	—	—	—
—	—	—	345 966 926	396 687 431	+ 50 720 505
1 027 434 370	1 033 693 970	— 6 259 600	—	—	—
—	—	—	110 000 000	110 000 000	—
109 359 217	109 357 202	+ 2 015	—	—	—
—	—	—	—	28 846 402	+ 28 846 402
<b>3 362 397 120</b>	<b>3 352 530 483</b>	<b>+ 9 866 637</b>	<b>455 966 926</b>	<b>535 533 833</b>	<b>+ 79 566 907</b>
<b>8 535 906 635</b>	<b>8 449 562 611</b>	<b>+ 86 344 024</b>	<b>8 535 906 635</b>	<b>9 256 142 790</b>	<b>+ 720 236 155</b>

<sup>1)</sup> I budgeten förekomma under en del huvudtitlar dispositionsmedel för bestridande av oförutsedda utgifter; varjämte i 18. huvudtiteln förekomma allmänna dispositionsmedel. I den mån av dessa medel beviljade anslag utgöra tillskott till budgetanslag, ha de i bokföringen överförts till dessa. Detsamma gäller anslag, som beviljats ur medel, vilka i l. huvudtiteln reserverats för avlösnade av eventuella nya befattningar samt sjuk- o.a. vikarier ävensom för nya älderstillägg och löneförhöjningar. Därjämte har stadsstyrelsen rätt att anvisa en å visst anslag uppkommen besparing för täckande av en i samma kapitel å ett likartat anslag uppkommen brist. I denna kolumn meddelas för varje huvudtitel nettoresultatet av sådana omförföringar. I tab. 270 ha dessutom sådana anslag ur dispositionsmedel, som icke i bokföringen betraktats som tillskottsanslag, sammanförts med de utgiftsgrupper till vilka de enligt sin natur höra.

*Anm.:* Behållningen till år 1950 utgjorde 806 580 179 mk.

## 268. Siirtyvät määrärahat vuonna 1949 • Balanserande anslag år 1949

Tarkoitus Ändamål	Edell. vuosilta siirtyneet määrärahat Från före- gående år balanserade anslag	Vuoden ai- kana lisäksi siirtyneet määrärahat Under året tillkomna anslag	Yhteensä Summa	Siitä • Därav		
				käytetty använt	säästetty in- besparat	siirretty seur. vuoteen balanserat till följande år
1 000 mk						
<b>1. Varsinaiset menot • Egentliga utgifter</b>						
Kaluston y.m. hankinta ja kunnossapito • Anskaffning och reparation av inventarier m.m. ....	10 856	46 759	57 615	5 371	600	51 644
Palkkojen tasaus • Löneutjämningar	—	87 822	87 822	—	—	87 822
Painatustöiden kallistuminen • För förhöjda tryckningskostn.	6 457	—	6 457	4 306	—	2 151
Yleiset työt, koneiden y.m. osto • Allmänna arbeten, inköp av maskiner m.m. ....	20 752	10 015	30 767	20 662	90	10 015
Taideteosten osto, historiikkia y.m. För inköp av konstverk, för historik m.m. ....	6 100	8 964	15 064	5 674	131	9 259
Olympiakisojen järjestelyä varten • För anordnande av olympiska spelen	14 370	10 000	24 370	1 839	—	22 531
Poistot ja palautukset • Avkortning och restitution:						
Kunnallisverot • Kommunalskatter	435 594	100 000	535 594	122 653	—	412 941
Muut poistot • Övriga avkortningar	877	737	1 614	2 681	-1 675	608
Tilapäisluoton korot • Ränta å tillfällig kredit	31 877	25 000	56 877	12 718	—	44 159
Korkojen ja kuoletusten kurssitappiot • Kursförluster å räntor och amorteringar	108 078	55 500	163 578	34 932	—	128 646
Provisiot y.m. • Provisioner m.m. ....	267	898	1 165	267	—	898
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>635 228</b>	<b>345 695</b>	<b>980 923</b>	<b>211 103</b>	<b>— 854</b>	<b>770 674</b>
<b>2. Pääomamenot • Kapitalutgifter</b>						
Työttömyyden lieventäminen • För lindrande av arbetslösheten	27 492	7 810	35 302	27 492	—	7 810
Asuntorakennustoiminnan tukeminen • För främjande av bostadsbyggnadsverksamheten	22 393	235 342	257 735	1 793	—	255 942
Osakkelden merkittäminen <sup>1)</sup> • Teckning av aktier <sup>1)</sup>	—	10 400	10 400	—	—	10 400
Yleiset työt • Allmänna arbeten:						
Rakennukset • Byggnader:						
palolaitos • brandverket	2 252	13 296	15 548	844	—	14 704
terveydenhoito • hälsovården	6 000	—	6 000	6 000	—	—
sairaalat • sjukhusen	28 669	60 313	88 982	25 967	51	62 964
huoltotoimi • vårdverksamheten	4 050	53 417	57 467	2 358	—	55 109
lastensuojelu • barnskyddsverksamheten	270	125	395	270	—	125
kansakoulut • folkskolorna	73 917	120 070	193 987	51 791	—	142 196
ammattikoulut • yrkesskolorna	10 074	231	10 305	—	—	10 305
lastentarhat • barnträdgårdarna	—	20 000	20 000	—	—	20 000
työväenopistot • arbetarinstituten	13 943	—	13 943	214	—	13 729
sivistyslaitokset • bildningsanstalterna	—	599	599	—	—	599
poliisitalot • polisbyggnaderna	30 000	—	30 000	—	—	30 000
kioskit • kiosker	1 500	3 000	4 500	374	—	4 126
rakennustoimisto ja puhdistamot • byggnadskontoret och reningsanläggningarna	18 163	16 546	34 709	3 199	—	31 510
teurastamo • slakthuset	3 805	49 780	53 585	1 551	—	52 034
elintarvikekeskus ja kalasatama • livsmedelscentralen och fiskhamnen	29 806	2 135	31 941	2 804	—	29 137
Kadut ja tiet • Gator och vägar	57 973	90 694	148 667	24 399	37	124 231
Viemärit • Avloppsledningar	53 295	27 239	80 534	12 172	—	68 362
Urheilulaitteet • Idrottsanläggningar	36 070	71 840	107 910	23 989	651	83 270
Siirtolapuutarhat • Koloniträdgårdar	—	1 090	1 090	—	—	1 090
Istutukset • Planteringar	664	4 593	5 257	551	112	4 594
Muut menot • Övriga utgifter	761	4 669	5 430	316	445	4 669
Satamat • Hamnarna	143 833	163 218	307 051	65 308	600	241 143
Liikennelaitos • Trafikverket	364 592	303 867	668 459	233 652	6 081	428 726
Vesilaitos • Vattenverket	39 031	29 345	68 376	13 610	14 065	40 701
Kaasulaitos • Gasverket	247 454	385 796	633 250	59 804	758	572 688
Sähkölaitos • Elverket	667 266	360 389	1 027 655	585 296	—	442 359
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 883 273</b>	<b>2 035 804</b>	<b>3 919 077</b>	<b>1 143 754</b>	<b>22 800</b>	<b>2 752 523</b>
<b>Kaikkiaan • Inalles</b>	<b>2 518 501</b>	<b>2 381 499</b>	<b>4 900 000</b>	<b>1 354 857</b>	<b>21 946</b>	<b>3 523 197</b>

<sup>1)</sup> Yhtiössä, joka hoitaa kaupungin ja Suomenlinnan välistä liikennettä. • <sup>1)</sup> I bolaget för skötsel av trafiken mellan staden och Sveaborg.

## 269. Kaupungin tulot ja menot vuosina 1910—49

### Stadens inkomster och utgifter åren 1910—49

Vuosi År	Säästö (+) tai vajaus (-) edelli- seltä vuo- delta Behällning (+) eller brist (-) från före- gående år	Vuoden tulos • Årets resultat								Säästö (+) tai vajaus (-) vuoden päätyessä Behällning (+) eller brist (-) vid årets utgång				
		Menot Utgifter	Tulot ilman verotusta ja lainoja Inkomster utom uttaxering och lån	Erotus menojen ja tulojen välillä Differens mellan utgifter och in- komster	Erotuksesta peitettiin För differensens täckning		Tulot yhteensä Summa in- komster	Enemmän tuloloja (+) tai menoja (-) Överskott av Inkom- ster (+) eller utgifter (-)	Verotus % kaikkista tulosta Ut- taxering i % av samtliga in- komster	Siirtyvä säästö tai vajaus	Palautettu laina- varoihin Återföring till låne- medel			
					laina- varjoilla använda länamedel	vero- tuksella uttaxerat belopp						Balansera- nde eller brist		
1 000 m k														
1910	+	445	15 938	7 728	8 210	5 350	3 916	16 994	+	1 056	23.0	1) +	1 501	—
1911	+	1 397	17 654	10 525	7 129	4 045	4 328	18 898	+	1 244	22.9	+	2 641	—
1912	+	2 641	20 632	11 558	9 074	4 008	4 548	20 114	—	518	22.6	+	2 123	—
1913	+	2 123	21 211	12 697	8 514	2 677	5 356	20 730	—	481	25.8	+	1 642	—
1914	+	1 642	32 105	12 223	19 882	13 333	5 901	31 457	—	648	18.8	+	994	—
1915	+	994	22 944	12 812	10 132	3 378	6 848	23 038	+	94	29.7	+	1 088	—
1916	+	1 088	24 101	15 758	8 343	702	7 360	23 820	—	281	30.9	+	807	—
1917	+	807	39 015	19 330	19 685	2 283	12 684	34 297	—	4 718	37.0	—	3 911	—
1918	—	3 911	89 943	23 441	66 502	36 971	20 415	80 827	—	9 116	25.3	—	13 027	—
1919	—	13 027	128 773	43 712	85 061	38 768	40 442	122 922	—	5 851	32.9	—	18 878	—
1920	—	18 878	151 267	65 245	86 022	27 291	77 352	169 888	+	18 621	45.5	—	257	—
1921	—	257	2) 255 739	122 504	133 235	35 105	101 762	259 371	+	3 632	39.2	+	3 375	—
1922	+	3 375	278 085	3) 144 452	133 633	36 015	127 727	308 194	+	30 109	41.4	+	33 484	—
1923	+	33 484	4) 273 980	157 795	116 185	4) 24 635	124 577	307 007	+	33 027	40.6	+	66 511	—
1924	+	66 511	316 345	161 684	154 661	26 436	112 351	300 471	—	15 874	37.4	+	50 637	—
1925	+	50 637	358 746	171 702	187 044	49 600	129 638	350 940	—	7 806	36.9	+	42 831	—
1926	+	42 831	5) 378 189	205 391	172 798	5) 42 722	145 956	394 069	+	15 880	37.0	+	58 270	441
1927	+	58 270	402 680	234 229	168 451	46 100	162 781	443 110	+	40 430	36.7	+	97 264	1 436
1928	+	97 264	514 025	286 771	227 254	75 776	186 603	549 150	+	35 125	34.0	+	132 317	72
1929	+	132 317	575 894	296 576	279 318	72 560	204 828	573 964	—	1 930	35.7	+	130 220	167
1930	+	130 220	594 217	309 241	284 976	45 300	196 093	550 634	—	43 583	35.6	+	86 449	188
1931	+	86 449	608 928	317 101	291 827	70 086	195 341	582 528	—	26 400	33.5	+	58 529	1 520
1932	+	58 529	624 893	314 937	309 956	85 303	237 354	637 594	+	12 701	37.2	+	69 974	1 256
1933	+	69 974	587 658	329 412	258 246	55 665	228 284	613 361	+	25 703	37.2	+	95 171	506
1934	+	95 171	574 894	346 876	228 018	65 080	198 492	610 448	+	35 554	32.5	+	130 277	448
1935	+	130 277	675 080	418 594	256 486	32 899	206 983	658 476	—	16 604	31.4	+	113 673	—
1936	+	113 673	719 515	6) 459 366	260 149	36 000	220 668	716 034	—	3 481	30.8	+	110 179	13
1937	+	110 179	770 207	498 060	272 147	37 830	236 506	772 396	+	2 189	30.6	+	111 968	400
1938	+	111 968	847 007	535 640	311 367	36 174	266 973	838 787	—	8 220	31.8	+	103 496	252
1939	+	103 496	1 089 416	561 236	528 180	179 890	306 327	1 047 453	—	41 963	29.2	+	60 710	823
1940	+	60 710	1 053 726	569 321	484 405	57 072	369 012	995 405	—	58 321	37.1	+	2 157	232
1941	+	2 157	1 097 918	730 960	366 958	60 345	432 654	1 223 959	+	126 041	35.3	+	123 285	4 913
1942	+	123 285	1 162 774	704 527	458 247	8 088	462 527	1 175 142	+	12 368	39.4	+	135 653	—
1943	+	135 653	1 330 772	768 974	561 798	28 780	561 893	1 359 647	+	28 875	41.3	+	164 528	—
1944	+	164 528	1 443 816	790 653	653 163	50 200	631 312	1 472 165	+	28 349	42.9	+	192 877	—
1945	+	192 877	2 538 237	1 401 705	1 136 532	110 300	815 040	2 327 045	—	211 192	35.0	—	18 315	—
1946	—	18 315	4 085 329	2 294 275	1 791 054	301 188	1 566 540	4 162 003	+	76 674	37.6	+	58 008	351
1947	+	58 008	5 486 498	3 006 249	2 480 249	98 960	2 628 469	5 733 678	+	247 180	45.8	+	305 148	40
1948	+	305 148	9 192 109	4 576 952	4 615 157	105 088	4 631 070	9 313 110	+	121 001	49.7	+	426 149	—
1949	+	426 149	11 300 190	6 007 600	5 292 590	110 000	5 563 021	11 680 621	+	380 431	47.6	+	806 580	—

1) Säästöä käytettiin 104 224 mk sähkölaitoksen pääomavain lyhentämiseksi. 2) Tästä on vähennetty halkokonttorin siirtyvä vajaus, 5 952 906 mk. Sitä vastoin tähän sisältyy 855 345 mk, joka on palautettu lainavarioihin, koska k. o. erä esiintyy kirjoissa menona. 3) Tästä on vähennetty halkokonttorin siirtyvä tulos, 3 290 505 mk. 4) Tähän on viety 1 944 000 mk:n valtiolainan työläisasuntoja varten, mikä erä kirjoissa esiintyy vain menopuolella. 5) Tähän on viety 210 000 mk:n valtiolainan tuberkuloottisten henkilöiden asuinrakennuksia varten sekä 189 439 mk:n siirto erikoistililtä, mitkä erät esiintyvät tilinpäätöksessä vain menopuolella. 6) Tähän on viety yhteensä 1 780 608 mk siirtoja talousarvion ulkopuolisilta tileiltä, mitkä erät esiintyvät tilinpäätöksessä vain menopuolella.

7) Av behällningen disponerades 104 224 mk för avskrivning av el-verkets kapitalskuld. 8) Härifrån har avdragits vedkontorets balanserande förlust om 5 952 906 mk. Däremot ingår här ett belopp om 855 345 mk, som återförts till låne-medel, emedan detsamma antecknats som utgift i böckerna. 9) Härifrån har avdragits vedkontorets balanserande resultat 3 290 505 mk. 4) Hit ha förts 1 944 000 mk statslån för arbetarbostäder, vilka i böckerna äro upptagna endast på utgiftssidan. 5) Hit ha förts 210 000 mk statslån för bostadsbyggnader för tuberkulösa samt 189 439 mk överföring från specialkonti, vilka poster i bokslutet upptagits endast på utgiftssidan. 6) Hit ha förts inalles 1 780 608 mk överföringar från konti utom budget, vilka poster i bokslutet upptagits endast på utgiftssidan.

**Muist.:** V. 1910 sisältyy tähän vain kaasulaitoksen nettotulot.

**Anm.:** År 1910 ingå här för gasverket endast nettoinkomsterna.







## Jatkoa • Fortsättning

V u o s i Å r	Opetustoimi • Undervisningsverksamheten						Sivistystoimi • Bild-		
	Kansakoulut Folkskolorna	Työväen- opistot Arbets- instituterna	Ammatti- opetus Yrkesunder- visningen	Lastentarhat Barnträd- gårdarna	Avustukset Understöd	Yhteensä Summa	Kaupungin- kirjasto Stadsbiblio- teket	Kaupungin- museum Stadens museum	Musiikki- lautakunta ja kaupun- ginorkesteri Musik- nämnden och stads- orkesteren
	1 000 m k								
1 1940.....	40 693	1 192	4 241	10 137	1 683	57 946	3 946	195	3 886
2 1941.....	47 168	1 371	4 620	11 895	1 825	66 879	4 405	212	4 287
3 1942.....	52 897	1 436	5 140	14 028	2 278	75 779	5 481	250	4 914
4 1943.....	57 005	1 813	5 941	17 212	2 666	84 637	6 676	248	5 648
5 1944.....	56 612	1 882	6 202	16 533	2 428	83 657	8 664	370	6 086
6 1945.....	98 649	2 883	10 388	29 923	3 498	145 341	13 612	480	9 360
7 1946.....	188 046	4 071	14 927	43 340	7 411	257 795	21 306	698	12 321
8 1947.....	250 928	6 116	22 869	60 023	9 400	349 336	31 372	846	17 378
9 1948.....	380 812	9 049	33 394	94 496	12 380	530 131	46 974	1 663	27 211
10 1949.....	468 122	10 101	41 920	110 417	17 249	647 809	55 946	1 467	29 082

## Jatkoa • Fortsättning

V u o s i Å r	Rakennus- toimisto ja sen tillivirasto Byggnads- kontoret och dess räken- skapsverk	Kadut ja tiet • Gator och vägar				Yleiset työt <sup>1)</sup> • Puhtaanapito •		
		Korjaus ja kunnossapito Reparation och underhåll	Puhtaanapito Renhållning	Valaistus (kulutus ja hoito) Belysning (förbrukning och skötsel)	Yleiset vesi- postit (kulutus ja hoito) Allmänna vattenposter (förbrukning och skötsel)	Satama- alueet Hamnområden	Kaupungin katuosuudet Stadens gatuandelar	Kaupungin kiinteistöt Stadens fastigheter
	1 000 m k							
1 1940.....	8 434	5 093	5 299	4 863	147	•	6 308	1 868
2 1941.....	9 098	1 821	6 526	4 448	158	•	12 855	2 785
3 1942.....	9 804	4 441	7 658	2 694	171	•	13 315	3 591
4 1943.....	11 857	5 119	7 881	3 245	191	•	10 631	3 870
5 1944.....	12 767	5 936	8 353	3 578	180	•	10 533	3 722
6 1945.....	21 589	12 058	8 813	6 033	231	•	33 743	3 478
7 1946.....	29 057	21 372	21 548	8 526	392	•	62 423	4 523
8 1947.....	55 907	37 070	36 549	12 267	780	6 356	—	—
9 1948.....	80 251	74 678	62 172	16 554	878	12 635	—	—
10 1949.....	90 888	95 578	55 045	27 146	983	8 497	—	—

<sup>1)</sup> V:sta 1947 lähtien on tehty eräitä muutoksia ryhmässä Yleiset työt. Puhtaanapitolaitos on siirretty erilliseksi osastoksi rakennustoimistoon ja satamarakennusosasto on siirretty ryhmään Satamat, sarakkeeseen Satamien korjaus ja kunnossapito. Sarakkeeseen Rakennustoimisto ja sen tillivirasto on siis vv:ilta 1940—46 siirretty aikaisemman puhtaanapitolaitoksen kustannukset, jota vastoin satamarakennusosaston menoja ei ole voitu siirtää tästä sarakkeesta satamiin, vaan sisältyvät ne edelleen tähän sarakkeeseen. Sarakkeissa Satama-alueet ja Yleiset mukavuuslaitokset y.m. on ilmoitettu menot vasta v:sta 1947 lähtien. Vuosien 1940—46 k.o. tiedot sisältyvät sarakkeisiin Kaupungin katuosuudet ja Kaupungin kiinteistöt. Muut menot näissä sarakkeissa olivat tilityseriä, jotka jäivät pois, kun puhtaanapitolaitos siirrettiin rakennustoimistoon.

Teatterien, orkesterien y. m. avustukset Understöd åt teatrar, orkestrar m. fl.	Yhteensä Summa	Kiinteistö • Fastigheterna								Yhteensä Summa
		Kiinteistö- lautakunta ja -toimisto Fastighets- nämnden och -kontoret	Maatalous Lantbruket	Metsätalous Skogshus- hållningen	Kaupunki- kiinteistöt Stads- fastigheterna	Siirtola- puutarhat Koloniträd- gårdarna	Kiinteistöjen korjaukset Reparation av fastig- heterna	Muut menot Övriga utgifter		
	1 000 m k									
840	8 867	5 906	5 599	—	6 677	130	5 341	1 015	24 668	1
1 159	10 063	6 519	6 112	—	7 719	126	4 956	864	26 296	2
1 720	12 365	6 996	7 396	—	7 997	133	6 763	2 364	31 649	3
1 711	14 283	8 350	9 354	—	8 104	166	6 390	6 659	39 023	4
1 833	16 953	8 707	10 415	—	9 991	184	4 923	1 538	35 758	5
2 182	25 634	16 402	14 131	2 214	17 320	352	32 751	1 783	84 953	6
3 511	37 836	21 391	24 447	1 547	32 939	1 089	35 246	2 319	118 978	7
4 971	54 567	29 630	31 943	1 383	59 599	766	43 897	3 243	170 461	8
7 328	83 176	42 314	45 320	2 958	63 177	1 289	83 463	3 605	242 126	9
12 237	98 732	47 484	49 964	6 367	80 512	4 443	131 080	8 959	328 809	10

Allmänna arbeten <sup>1)</sup>										
Renhållningen				Viemärit (korjaus ja kunnossapito)	Istutukset (korjaus ja kunnossapito)	Varasto ja konepajat	Työntekijälän- erinäiset edut	Yhteensä Summa	Teuras- tamo Slakt- huset	
Sopimusten mukainen katupuh- taanapito Gaturenhål- ning enligt avtal	Sopimusten mukainen kiinteistöpuh- taanapito Fastighetsren- hållning enligt avtal	Yleiset mukavuus- laitokset y.m. Allmänna bekvämlig- hetsinrätt- ningar m.m.	Muut menot Övriga utgifter	Avlopps- ledning (reparation och under- håll)	Planteringar (reparation och under- håll)	Förrådet och verkstäderna	Työförmåner Diverse förmåner åt arbetare			
	1 000 m k									
1 369	4 740	•	846	3 082	4 742	5 477	13 860	66 128	6 581	1.
2 191	5 726	•	18	3 789	5 059	3 928	17 770	76 172	6 546	2.
2 247	5 968	•	697	4 568	5 123	3 128	24 319	87 724	5 561	3.
2 376	6 908	•	600	4 703	5 209	2 677	26 021	91 288	6 967	4.
2 482	7 639	•	53	5 232	5 082	3 358	28 282	97 197	8 514	5.
3 926	12 157	•	1 227	9 213	10 264	12 142	29 795	164 669	12 747	6.
7 914	24 800	•	10 000	10 857	14 384	14 554	34 946	265 296	16 295	7.
9 792	40 015	4 995	135	15 805	23 811	24 150	40 896	308 528	25 088	8.
15 704	55 047	7 753	191	22 627	38 036	30 074	81 572	498 172	41 805	9.
15 744	54 173	11 205	1 014	29 820	38 277	31 651	118 522	578 543	58 130	10.

<sup>1)</sup> Fr.o.m. år 1947 ha vissa omställningar företagits inom gruppen Allmänna arbeten. Renhållningsverket har såsom en skild avdelning överförs till byggnadskontoret och hamnbyggnadsavdelningen har överförs från byggnadskontoret till gruppen Hamnarna under kolumnen Reparation och underhåll av hamnarna. Kostnaderna för det tidigare renhållningsverket ha sålunda för åren 1940—46 överförs till kolumnen Byggnadskontoret och dess räkningsverk, medan däremot kostnaderna för hamnbyggnadsavdelningen icke kunnat utbrytas för nämnda år, utan fortfarande ingå under kolumnen Byggnadskontoret. De i kolumnerna Hamnarna och Allmänna bekvämlighetsinrättningar m.m. upptagna kostnaderna för åren 1947—48 ingå under åren 1940—46 i kolumnerna Stadens gatueandelar och Stadens fastigheter. Övriga utgifter i sistnämnda kolumner utgjordes av likvidposter, vilka bortföll, då renhållningsverket överfördes till byggnadskontoret.

## Jatkoo • Fortsättning

Vuosi År	Satamat <sup>1)</sup> • Hamnarna <sup>1)</sup>									
	Elintarvike- keskus Livsmedels- centralen	Satama- hallinto Hamnför- valtningen	Satama- liikenne <sup>2)</sup> Hamn- trafikken <sup>2)</sup>	Satama- alveiden puhtaana- pito ja valaistus Renhäll- ning och be- lysning av hamn- räderna	Satamien korjaus ja kunnossapito Reparation och underhåll av hamnarna	Laitteiden arvon kuoletukset Amortering å anlägg- ningarnas värde	Pääoma- arvon korko Ränta å kapitalvärdet	Työföretäjäin erinäiset edut Diverse förmåner åt arbetare	Muut menot Övriga utgifter	Yhteensä Summa
1 000 m k										
1940	9 549	321	7 752	1 797	5 075	—	—	—	36	14 981
1941	11 812	368	10 218	2 435	4 874	—	—	—	5	17 900
1942	15 286	383	13 550	2 635	6 100	—	—	—	60	22 728
1943	20 293	500	13 473	2 737	5 640	—	—	—	176	22 526
1944	18 544	552	13 117	2 892	5 921	—	—	—	58	22 540
1945	30 326	734	32 760	3 242	11 773	—	—	—	63	48 572
1946	55 265	1 000	57 550	3 454	18 973	—	—	—	114	81 091
1947	52 000	1 620	72 598	4 117	35 899	8 149	17 974	18 595	2 150	161 102
1948	85 113	2 865	120 213	4 593	51 275	7 419	17 669	30 051	2 113	236 198
1949	106 877	3 311	145 999	7 533	59 166	7 366	17 303	44 489	2 155	287 322

## Jatkoo • Fortsättning

Vuosi År	Tuloa tuottavat pääomamenot • Inkomstbringande kapitalutgifter								
	Vesilaitos Vatten- verket	Kaasulaitos Gasverket	Sähkölaitos El-verket	Liikennelaitos Trafikverket	Talo- rakennukset Byggnader	Siirrot rahastoihin Överföringar till fonder	Muut sijoitukset Andra investe- ringar	Yhteensä Summa	
1 000 m k									
1940	8 344	6 020	19 276	—	3 312	12 628	100	76 288	25 473
1941	11 478	12 928	22 662	—	539	10 937	211	72 410	32 121
1942	17 774	13 140	7 350	—	4 502	768	800	60 587	14 168
1943	39 211	23 958	31 640	—	—	1 037	5 100	138 598	8 944
1944	15 951	6 071	50 800	—	41 045	776	169	131 674	30 179
1945	24 011	32 436	42 697	—	78 232	24 260	14 112	252 279	7 040
1946	68 049	10 601	71 789	78 469	70 230	—	—	383 678	26 879
1947	50 322	30 438	224 673	81 361	21 807	—	16 878	518 008	106 928
1948	98 780	200 028	692 627	356 091	77 132	400 000	91 252	2 071 663	232 777
1949	80 358	398 578	481 220	364 478	91 873	—	558 447	2 236 477	492 580

<sup>1)</sup> Vrt. alav. 1. siv. 326. <sup>2)</sup> V. 1945 Helsingin makasiiniosakeyhtiö siirtyi kaupungin haltuun ja siitä lähtien kustannukset sisältyvät tähän ryhmään. <sup>3)</sup> Laitosten suorittamien yksityisten töiden tulot on tässä yhdistelmässä merkitty nettomäärinä. <sup>4)</sup> Yksinomaan verojen poistot, muiden poistojen ollessa jaettuina eri hallintoaarojen kesken. <sup>5)</sup> Määrärahat otettu huomioon v. 1947, koska vuodenvaihteen siirtomäärärahat on viety mainitulle vuodelle mutta vähennetty v. 1948.

<sup>1)</sup> Jfr not 1 på sid. 327. <sup>2)</sup> Fr.o.m. år 1945 har Helsingfors magasinsaktiebolag övertagits av staden, varefter kostnaderna ingå under denna rubrik. <sup>3)</sup> Inkomsterna av de av verken utförda privata arbetena äro i denna sammanställning upptagna med nettobelopp. <sup>4)</sup> Enbart skatteavkortningar, medan övriga avkortningar äro fördelade mellan de olika förvaltningsgrenarna. <sup>5)</sup> Beloppet observerat år 1947, i det vid årsskiftet balanserade medel medtagits nämnda år men avdragits år 1948.

Sekalaset yleiset menot Diverse allmänna utgifter	Teollisuuslaitokset <sup>1)</sup> • Industriverken <sup>1)</sup>				Liikennelaitos Trafikverket	Poistot ja palautukset <sup>2)</sup> Avkortningar och restitu- tioner <sup>2)</sup>	Kiinteistö- ostot Inköp av fastigheter	Satamat Hamnarna	
	Vesilaitos Vatten- verket	Kaasulaitos Gasverket	Sähkölaitos El-verket	Yhteensä Summa					
1 000 m k									
1940	1 806	29 852	92 188	85 386	207 426	—	17 001	310	26 298
1941	1 730	33 889	125 274	106 960	266 123	—	18 801	—	13 655
1942	1 957	38 908	142 372	112 549	293 829	—	35 001	3 706	12 547
1943	3 474	38 959	163 397	104 314	306 670	—	41 601	1 035	36 617
1944	8 176	43 495	151 911	117 716	313 122	—	40 001	1 999	14 863
1945	5 753	54 844	199 920	190 582	445 346	275 530	55 001	9 023	27 508
1946	4 121	77 215	395 897	405 674	878 786	474 735	56 250	123	84 417
1947	48 335	96 960	419 575	558 411	1 074 946	687 271	82 250	15 276	77 253
1948	248 886	219 678	552 141	726 853	1 498 672	1 004 693	63 250	17 590	138 163
1949	138 546	237 039	609 188	891 757	1 737 984	1 111 193	100 300	80 678	180 845

Kadut ja tiet Gator och vägar	Viemärit Avlopps- ledningar	Urheilu- kentät Idrotts- planer	Istutukset Plante- ringar	Yleiset varatyöt Allmänna reserv- arbeten	Perus- hankinnat Grundan- skaffningar	Väestön- suojelutyöt Befolknings- skydds- arbeten	Siirtola- puutarhat Kolon- trädgårdarna	Muut sijoitukset Andra investe- ringar	Yhteensä Summa
1940	11 664	14 413	27 380	2 929	12 788	810	71 529	—	166 986
1941	9 890	29 209	1 453	313	21 257	673	19 063	—	113 979
1942	8 638	19 939	451	1 093	234	—	15 226	—	59 749
1943	5 408	11 395	—	215	10	—	—	—	25 972
1944	18 185	14 930	1 667	610	1	1 100	130	—	66 802
1945	43 095	84 026	2 505	4 182	4 000	—	4 860	6 592	156 300
1946	55 649	79 863	10 078	5 592	1 000	—	—	4 390	183 951
1947	62 260	58 038	11 262	6 163	1 000	—	—	3 520	251 996
1948	92 434	49 257	41 308	11 996	1 000	—	—	4 248	437 174
1949	235 220	107 631	112 905	17 424	22 487	—	—	6 046	1 006 696

Vuosi År	Velan kuoletus Amortering av gäld	Korot ja lainakustannukset • Räntor och lånekostnader					Yhteensä Summa	Kaikkiaan Totalsumma
		Vakautetun velan korot Ränta å konsoliderad gäld	Tilapäis- luoton korot Ränta å tillfällig kredit	Kustannukset ja poistot Kostnader och avskrivningar				
				Korkojen kursitappiot Kursföruster å räntor	Kuolestusten kursitappiot Kursför- luster å amorteringar	Leimaverot, provisiot y.m. kulut Stämpelskatt, provisjoner o.a. kost- nader		
1 000 m k								
1940	66 074	70 439	5 867	1 485	560	1 523	79 874	1 053 726
1941	58 275	68 438	10 369	500	1	545	79 853	1 097 918
1942	68 243	73 383	4 705	500	1	61	78 650	1 162 774
1943	74 468	70 042	3 255	1 500	4 500	550	79 847	1 330 772
1944	79 502	71 457	2 015	1 500	4 500	550	80 022	1 443 816
1945	78 308	67 424	4 125	4 321	7 679	550	84 099	2 538 237
1946	72 753	64 561	32 446	34 400	51 100	3 628	186 135	4 085 329
1947	103 586	82 782	48 000	25 000	9 000	2 159	166 941	5 486 498
1948	105 244	79 771	50 000	20 000	12 500	1 565	163 836	9 192 109
1949	109 357	76 135	25 000	18 800	36 700	1 088	157 723	11 300 190

271. Kaupungin tulot pää-  
Stadens inkomster efter

Vuosi År	Yleinen kunnallis- hallinto Allmän kommunalförvaltning	Oikeus- ja järjestys- toimi Rätts- och ordnings- väsendet	Palolaitos Brand- väsendet	Terveyden- hoito Hälsö- vården	Sairaanhoito • Sjukvården					Yhteensä Summa
					Sairaaloiden ja poliklini- koiden hoito- maksut Avgifter för vård å sjuk- hus och polikliniker	Huoltotoi- men suoritta- ma korvaus sairaanhoi- dosta Av samhälls- vården erlagd ersättning för sjukvård	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra Inkomster	Muut tulot Andra Inkomster	
	1 000 m k									
1 1940	140	292	544	2 265	8 147	7 697	5 334	9 103	30 281	
2 1941	88	590	893	2 209	9 447	7 510	5 323	9 811	32 091	
3 1942	346	365	790	2 442	14 615	6 604	4 774	11 392	37 385	
4 1943	664	419	956	2 751	16 922	6 072	4 907	14 025	41 926	
5 1944	191	396	973	2 859	14 215	7 940	6 100	14 275	42 530	
6 1945	122	1 369	1 840	4 254	15 176	8 426	18 134	17 999	59 735	
7 1946	323	2 194	2 399	6 842	27 040	16 417	21 667	21 015	86 139	
8 1947	934	2 349	3 465	13 421	43 884	26 056	30 790	36 935	137 665	
9 1948	2 466	4 535	5 569	21 679	68 153	43 171	49 189	55 125	215 638	
10 1949	2 352	5 817	6 023	33 421	85 451	61 300	74 882	54 338	275 971	

Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Erinäiset sosiaaliset tehtävät Särskilda sociala uppgifter					Opetustoimi Undervisningsväsendet			Tonttien ja alueiden vuokrat Arrenden för tomter och områden	
	Työnvälitys, valtionapu Arbetsför- medlingen, statsbidrag	Kansan- puistot ja urheilu- kentät <sup>3)</sup> Folkpar- kerna och idrotts- planerna <sup>3)</sup>	Kansan- huolto- lautakunta Folkför- sörjnings- nämnden	Muut tulot Andra Inkomster	Yhteensä Summa	Valtionapu Statsbidrag	Muut tulot Andra Inkomster	Yhteensä Summa		
	1 000 m k									
1 1940	756	1 260	952	—	2 968	11 476	1 320	12 796	11 340	
2 1941	836	1 332	5	32	2 205	11 546	1 731	13 277	12 611	
3 1942	944	1 649	—	221	2 814	11 468	2 289	13 757	12 804	
4 1943	2 400	2 398	1 101	109	6 008	14 123	3 165	17 288	13 455	
5 1944	7 292	2 478	1 146	11	10 927	14 031	2 595	16 626	13 696	
6 1945	2 407	3 876	1 201	572	8 056	19 869	6 050	25 919	17 619	
7 1946	2 419	5 646	1 183	1 185	10 433	27 149	11 659	38 808	25 587	
8 1947	3 262	9 302	1 296	287	14 147	48 530	16 834	65 364	32 901	
9 1948	4 841	11 393	2 689	490	19 413	111 718	26 619	138 337	39 102	
10 1949	7 836	11 064	3 170	1 376	23 446	122 061	31 427	153 488	43 308	

<sup>1)</sup> Tähän sarakkeeseen sisältyvät myös rakennus- ja korjaustöitä varten myönnettyt valtionavut. <sup>2)</sup> Kiinteistöhallinnon järjestelyn ja siitä riippuvan tulojen kirjaamista vuosien varrella tultua huomattavasti muutetuksi eivät tähän otetut eri vuosien luvut ole suoraan verrattavissa keskenään. Varsinkin ovat kaupungin laitokset yhä enenevässä määrässä suorittaneet vuokraa hallitsemistaan, kaupungin omistamista maa-alueista, rakennuksista ja huoneistoista. V:sta 1945 lähtien on sitäpaitsi kansanpuistot ja urheilukentät siirretty osastoon Erin, sosiaaliset tehtävät. Vv:ita 1940—44 on vastaava muutos tehty tähän taulukkoon. <sup>3)</sup> Ks. edell. alav. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy myös työvoimalautakunnan valtionapu.

ryhmittäin vuosina 1940—49  
huvudgrupper åren 1940—49

Vuosi År	Huoltotoimi • Vårdverksamheten				Lastensuojelu • Barnskyddsverksamheten					
	Kunnalliskoti, työlaitokset ja työtuvut Kommunal- hemmet, arbetsinrätt- ningarna och arbetsstugorna	Korvaus annetusta yhteiskunn. huollosta Ersättning för meddelad samhällsvård	Muut tulot Andra Inkomster	Yhteensä Summa	Lastenhoito- korvaukset Ersättning för barnavård	Koulukotien valtionapu <sup>1)</sup> Statsbidrag för skol- hemmen <sup>1)</sup>	Maatilat Lägenheterna	Muut tulot Andra Inkomster	Yhteensä Summa	
	1 000 m k									
1 1940	7 552	8 148	1 083	16 783	1 925	2 054	2 051	990	7 020	1
2 1941	8 281	10 138	866	19 285	2 426	2 839	2 212	1 127	8 604	2
3 1942	8 702	11 076	897	20 675	3 331	2 463	2 692	1 301	9 787	3
4 1943	9 819	11 303	1 184	22 306	4 005	2 166	3 161	1 616	10 948	4
5 1944	9 808	10 503	1 413	21 724	4 092	2 057	3 041	1 703	10 893	5
6 1945	16 887	12 735	1 252	30 874	4 754	1 633	5 274	2 165	13 826	6
7 1946	22 825	12 906	1 552	37 283	6 058	3 107	5 642	2 965	17 772	7
8 1947	31 608	23 406	2 807	57 821	8 280	3 840	6 605	5 277	24 002	8
9 1948	42 225	35 823	4 866	82 914	17 003	7 751	8 339	7 483	40 576	9
10 1949	65 614	48 733	5 325	119 672	26 039	10 967	9 443	8 335	54 784	10

Kiinteistöt<sup>2)</sup> • Fastigheterna<sup>2)</sup>

Vuosi År	Maatalous Lantbruket	Metsä- talous Skogshus- hållningen	Huoneenvuokrat Lokalhyror		Myynti- ja toripalk- kojen vuokrat Hyror för försäljnings- stånd och torgplatser	Siirtola- puutarhat Koloniträd- gårdarna	Muut tulot Andra Inkomster	Muiden kuin klin- teistölautakunnan hoidossa olevien rakennusten vuokrat (tilityksiä) Hyror för byggnader, som icke förvaltas av fastighetsnämnden (likvidposter)	Yhteensä Summa	
			Kätels- vuokrat Kontanta hyror	Tilitys- vuokrat Likvid- hyror						
	1 000 m k									
1 1940	11 489	—	6 940	8 241	3 144	284	492	22 460	64 390	1
2 1941	11 036	—	7 780	8 803	2 947	291	675	22 884	67 027	2
3 1942	13 253	—	7 971	9 642	2 830	285	639	22 884	70 308	3
4 1943	15 479	—	9 378	10 569	2 880	298	691	23 172	75 922	4
5 1944	14 638	—	8 582	16 367	3 193	334	394	33 741	90 945	5
6 1945	20 928	10 639	9 652	17 296	3 784	333	2 538	33 953	116 742	6
7 1946	34 669	7 644	16 734	20 059	15 370	988	1 251	36 905	159 207	7
8 1947	42 950	5 427	22 612	21 155	22 063	990	2 472	38 162	188 732	8
9 1948	52 929	4 382	26 371	22 332	27 564	1 936	3 294	39 190	217 100	9
10 1949	52 897	7 800	44 411	24 857	60 891	2 386	4 215	39 698	280 463	10

<sup>1)</sup> I denna kolumn ingår även för byggnads- och reparationsarbeten beviljade statsbidrag. <sup>2)</sup> Enär i fastighetsförvaltningens organi- sation och därmed även i bokföringen av dess inkomster under årens lopp vidtagits betydande förändringar, äro de här upptagna siffrorna för olika år ej direkt jämförbara. I synnerhet ha stadens verk i allt större utsträckning erlagt arrendeavgifter och hyror för av dem disponerade, i stadens ägo varande jordområden, byggnader och lokaler. Fr.o.m. år 1945 ha dessutom folkparkerna och idrottsplanerna utbrutits till en ny grupp under avdelningen Särskilda sociala uppgifter. För åren 1940—44 har motsvarande ändring genomförts i denna tabell. <sup>3)</sup> Se föreg. not. <sup>4)</sup> Här ingår även statsbidrag för arbetskraftsnämnden.

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Yleiset työt <sup>1)</sup> • Allmänna arbeten <sup>1)</sup>				Liikenne- laitos <sup>2)</sup> Trafikverket <sup>2)</sup>	Satamat <sup>3)</sup> Hamnarna <sup>3)</sup>	Teurastamo Slakthuset	Elintarvike- keskus Livsmedels- centralen	Teollisuus- Vesilaitos Vattenverket
	Korvaukset ja valtion- avut Ersättningar och stats- bidrag	Puhtaan- apito Renhäll- ningen	Muut tulot Andra inkomster	Yhteensä Summa					
	1 000 m k								
1 1940	2 191	13 493	11 344	27 028	—	21 142	6 232	11 129	35 933
2 1941	1 776	16 746	7 508	26 030	—	28 380	2 627	16 009	40 013
3 1942	3 081	18 762	5 612	27 455	—	43 207	3 261	18 538	39 380
4 1943	2 413	20 489	6 440	29 342	—	45 414	3 585	21 446	40 797
5 1944	2 732	21 804	15 974	40 510	—	28 391	4 616	20 340	40 206
6 1945	5 870	24 197	20 066	50 133	275 318	35 734	4 905	30 869	46 692
7 1946	9 668	57 095	21 929	88 692	491 511	127 525	9 585	60 557	85 089
8 1947	18 225	42 475	24 924	85 624	576 416	235 056	25 781	64 695	97 235
9 1948	25 239	59 633	40 055	124 927	913 671	415 566	39 553	88 216	192 504
10 1949	25 707	76 833	91 543	194 083	1 112 644	535 581	74 551	107 711	307 198

## Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Sivistystoimi Bildnings- verksam- heten	Korot ja osingot • Räntor och dividender						Agio	Yhteensä Summa	Verot <sup>4)</sup> Skatter <sup>4)</sup>
		Korot Räntor	Osingot Dividender	Pääoma-arvojen korot Räntor å kapitalvärden						
				Teollisuus- laitosten Industri- verken	Liikenne- laitoksen Trafik- verket	Satama- laitoksen Hamnverket				
	1 000 m k									
1 1940	966	26 693	710	23 840	—	—	996	52 239	371 761	
2 1941	1 065	27 441	1 637	24 636	—	—	1 510	55 224	436 348	
3 1942	1 387	31 584	1 533	25 041	—	—	1 733	59 891	466 410	
4 1943	1 648	29 911	1 236	24 969	—	—	887	57 003	567 422	
5 1944	1 808	32 578	1 319	25 579	—	—	3 048	62 524	637 244	
6 1945	2 624	33 505	1 332	25 262	—	—	8	60 107	821 731	
7 1946	3 983	36 348	365	27 497	3 100	—	1 745	69 055	1 576 112	
8 1947	5 628	69 030	726	34 206	6 508	17 974	1 964	130 408	2 666 578	
9 1948	7 065	122 775	733	161 399	8 749	17 669	900	312 225	4 679 077	
10 1949	9 696	154 631	892	174 705	15 286	17 303	1 969	364 786	5 640 966	

<sup>1)</sup> Osasto Puhtaanapito v:sta 1947 lähtien siirretty osastoon Yleiset työt. Tämä muutos on edellisten vuosien kohdalta otettu huomioon taulukossa. Vrt. alav. 1 siv. 326. <sup>2)</sup> Bruttotulot. <sup>3)</sup> Tulot laiturihuollosta ovat nettotuloja. Tulot meriliikenteen osalle tulevista maksuista on eritelty taul. 272. <sup>4)</sup> Kunnallinen tulovero näkyvä taul. 246.

laitokset <sup>2)</sup> • Industriverken <sup>2)</sup>			Sekalaiset yleiset tulot • Diverse allmänna inkomster					
Kaasulaitos Gasverket	Sähkölaitos El-verket	Yhteensä Summa	Kulosaaren sillan silta- maksut Broavgifter för Brändö bro	Siirtyneiden määrärahojen säastöt Besparing å balansera- nde anslag	Osuus väki- juomayhtiön vuosivoitosta Andel i alko- holbolagets årsvinst	Kertyneitä alk. polstettuja kun- nallisveroja Influtna tidlgare avkortade kommunala utskylder	Muut tulot Andra inkomster	Yhteensä Summa
1 000 m k								
93 853	119 348	249 134	1 166	1 954	3 097	422	380	7 019
123 900	151 493	315 406	1 378	23 169	3 030	289	502	28 368
127 935	155 551	322 866	1 381	2 756	3 010	5	379	7 531
151 559	174 516	366 872	1 725	1 024	3 047	105	956	6 857
124 712	187 736	352 654	1 506	715	3 097	4	369	5 691
181 259	255 541	483 492	2 387	1 562	3 184	185	1 060	8 378
401 248	438 094	924 431	—	12 179	3 643	—	1 391	17 213
434 347	680 930	1 212 512	—	2 341	4 099	—	1 340	7 780
521 884	905 950	1 620 338	—	20 622	4 298	—	1 381	26 301
641 832	1 157 583	2 106 613	—	29 312	35 786	—	1 042	66 140

Kaupungin omaisuudesta saadut pääomatulot Kapitalinkomster av stadens egendom								
Kuoletukset Amorteringar			Tonttien ja omaisuuden myynti Försäljning av tomter och staden tillhörig egendom	Myönnettyjen lainojen takaisinmaksu Återbetalning av utgivna lån	Muut tulot Andra inkomster	Yhteensä Summa	Lainavarat Lånemedel	Kaikkiaan Totalsumma
Teollisuus- laitosten Industri- verken	Liikenne- laitoksen Trafikverket	Satama- laitoksen Hamnverket						
1 000 m k								
23 945	—	—	23 758	6 501	—	54 204	57 072	995 405
23 081	—	—	59 620	2 187	23 000	107 888	60 345	1 223 959
22 635	—	—	33 307	1 897	—	57 839	8 088	1 175 142
23 000	—	—	26 098	2 992	—	52 090	28 780	1 359 647
23 662	—	—	32 272	14 189	—	70 123	50 200	1 472 165
24 366	—	—	155 345	1 006	—	180 717	110 300	2 327 045
44 853	22 675	—	57 556	1 467	4 200	130 751	301 188	4 162 003
49 442	15 000	8 149	42 247	1 502	—	116 340	98 960	5 733 678
129 656	15 000	7 419	78 193	2 588	—	232 856	105 088	9 313 110
133 410	44 355	7 366	210 475	1 255	5 552	402 413	110 000	11 680 621

<sup>1)</sup> Avdelningen Renhällningen har fr.o.m. år 1947 överförs till avdelningen Allmänna arbeten. Denna ändring har i tabellen observerats för de föregående åren. Jfr not 1 på sid. 327. <sup>2)</sup> Bruttoinkomster. <sup>3)</sup> Inkomsterna för kajkontroll äro nettoinkomster. Inkomsterna genom sjötrafikens åvälvda avgifter äro specificerade i tab. 272. <sup>4)</sup> Den kommunala inkomstskatten framgår av tab. 246.

272. Kaupungin tulot meriliikennemaksuista vuosina 1940—49  
Stadens inkomster genom sjötrafiken åvälvda avgifter åren 1940—49

Vuosi ja kuukausi År och månad	Tuulaakia Tolag	Liikenne- maksuja Trafikavgifter	Satama- maksuja Hamnavgifter	Laiturihuolto Kajkontroll	Makasiini- vuokria Magasins- hyror	Talletus- varasto- maksuja Warrant- magasins- avgifter	Paikan- vuokria Platshyror	Nosturi- maksuja Lyftkrans- avgifter	Vesimaksuja Vattenavgifter	Muita maksuja Övriga avgifter	Yhteensä Summa
Mk											
<b>1949</b>											
Tammik. Jan. ....	8 954 305	12 203 976	1 744 529	9 501 702	2 353 720	1 030 933	14 593 585	1 375 833	301 309	667 056	52 726 948
Helmik. Febr. ....	11 294 036	8 733 554	1 376 353	6 481 047	842 855	1 850 361	1 068 018	1 374 310	177 135	1 020 691	34 218 360
Maalisk. Mars ....	16 606 641	9 795 641	1 372 631	7 043 504	593 341	1 303 127	952 914	1 316 440	204 982	1 033 775	40 222 996
Huhtik. April ....	10 501 607	10 902 472	1 454 121	7 659 063	2 211 658	697 655	12 610 362	944 594	172 970	531 012	47 685 514
Toukok. Maj ....	18 629 681	13 530 183	2 195 297	7 046 028	587 347	1 357 568	877 936	1 300 310	317 395	1 394 844	47 236 589
Kesäk. Juni ....	13 786 440	10 056 460	2 035 522	6 557 863	662 964	1 574 337	1 398 279	1 422 277	333 506	943 593	38 771 241
Heinäk. Juli ....	11 901 780	11 540 354	2 524 005	7 355 255	2 137 059	881 668	12 119 341	1 351 917	376 850	812 740	51 000 969
Elok. Aug. ....	20 031 662	11 262 170	2 066 656	6 417 902	603 958	1 252 566	787 397	1 586 136	360 365	604 338	44 973 150
Syysk. Sept. ....	12 786 124	14 023 589	2 288 739	4 780 150	894 324	1 388 883	895 592	2 210 217	367 179	674 927	40 309 724
Lokak. Okt. ....	18 338 147	15 352 785	2 671 658	8 067 531	2 145 838	1 138 959	12 446 948	3 271 767	460 867	551 686	64 446 186
Marrask. Nov. ....	21 761 876	15 076 011	2 761 005	7 948 033	635 809	1 105 573	794 369	2 488 469	442 494	1 055 664	54 069 303
Jouluk. Dec. ....	21 159 200	16 977 293	3 760 377	10 737 311	1 078 833	1 002 066	1 047 718	4 754 097	427 814	13 135 044	74 079 753
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>185 751 499</b>	<b>149 454 488</b>	<b>26 250 893</b>	<b>89 595 389</b>	<b>14 747 706</b>	<b>14 583 696</b>	<b>59 592 459</b>	<b>23 396 367</b>	<b>3 942 866</b>	<b>22 425 370</b>	<b>589 740 733</b>
Palautus • Restitution	329 145	417 217	2 211 425	—	—	1 392	138 230	—	54 387	35 154	3 186 950
<b>Vuoden veloitus Årets debitering</b>	<b>185 422 354</b>	<b>149 037 271</b>	<b>24 039 468</b>	<b>89 595 389</b>	<b>14 747 706</b>	<b>14 582 304</b>	<b>59 454 229</b>	<b>23 396 367</b>	<b>3 888 479</b>	<b>22 390 216</b>	<b>586 553 783</b>
1948 .....	122 385 152	119 831 578	20 000 884	81 648 014	16 297 712	9 612 563	48 332 409	26 358 817	2 708 810	16 926 841	464 102 780
1947 .....	60 385 346	63 962 479	12 845 570	46 724 800	12 307 881	2 486 869	32 236 438	15 841 470	2 747 225	13 708 038	263 246 116
1946 .....	35 099 250	32 788 917	7 351 843	16 541 625	9 817 392	2 362 147	18 771 410	7 187 904	1 658 847	5 915 983	137 495 318
1945 .....	2 386 749	4 804 714	2 387 005	2 128 482	1 028 141	5 732 526	4 705 364	3 019 079	1 348 817	8 192 598	35 733 475
1944 .....	7 752 343	8 726 877	1 866 587	—	944 824	—	5 358 765	820 205	575 188	2 346 492	28 391 281
1943 .....	13 478 739	17 267 453	3 112 312	—	1 428 407	—	5 392 626	1 454 565	450 648	2 829 520	45 414 270
1942 .....	16 051 858	14 659 369	3 735 012	—	638 630	—	4 671 824	1 253 800	404 624	1 791 852	43 206 969
1941 .....	11 017 044	8 672 451	1 199 818	—	304 813	—	4 355 380	430 155	271 290	2 128 632	28 379 583
1940 .....	8 222 822	6 373 424	1 158 899	—	216 012	—	3 488 975	452 050	135 312	1 095 039	21 142 533

*Muist.:* V:sta 1945 lähtien tähän sisältyvät maksut, jotka Helsingin makasiiniosakeyhtiö on kantanut edellisinä vuosina. Tulot laiturihuollosta ovat tästä lähtien bruttotuloja.

*Anm.:* Fr.o.m. år 1945 ingå här avgifter, som tidigare år uppburits av Helsingfors magasinsaktiebolag. Inkomsterna för kajkontroll äro härefter bruttinkomster.

## 273. Kaupungin saamat valtionavut vuosille 1940—49 Åt staden beviljade statsbidrag för åren 1940—49

Vuotuisen ylläpitoon <sup>1)</sup> • För årligt underhåll <sup>1)</sup>												
Vuosi År	Terveydenhoito Hälsövrården						Sairaanhoito Sjukvrården			Koulu- ja lasten- kodit Skol- och barn- hemmen	Työn- vällitys Arbets- förmed- lingen	Kansan- huolto Folk- försörj- ningen
	Terveyden- hoitotol- misto Hälsö- vårdsbyrån	Tuber- kuloosi- toimisto Tuberku- losdis- pensären	Veneristen tautien poli- klinikka Poliklinikken för veneriska sjukdomar	Kättilötoimi Barnmors- keverksam- heten	Äitiys- neuvolat Rådgivnings- byråer för mödravård	Terveys- sisartoi- mi Hälsö- systemver- ksamheten	Tuber- kuloosi- hoito Tuber- kulos- vrården	Mielisairashoito Sinnessjukvrården				
1 000 m k												
1940	—	—	109	15	—	—	792	3 923	619	1 493	836	—
1941	—	—	109	22	—	—	998	3 679	645	1 704	944	—
1942	—	—	109	28	—	—	866	3 334	574	1 821	2 400	—
1943	83	20	—	28	—	—	995	3 169	493	2 047	7 292	—
1944	90	20	—	52	—	—	1 137	4 506	456	2 112	2 343	946
1945	63	20	—	101	—	—	3 358	9 357	730	1 776	2 419	1 000
1946	373	57	—	122	60	524	5 794	14 766	782	3 107	3 262	883
1947	91	177	—	848	730	2 602	12 016	18 073	702	3 440	4 840	997
1948	254	96	—	1 034	844	3 302	14 510	31 765	732	8 087	3) 7 918	2 389
1949	277	5 791	—	1 084	894	3 338	28 761	44 879	1 242	7 198	3) 8 522	3 170

Vuotuisen ylläpitoon (jatk.) <sup>1)</sup> • För årligt underhåll (forts.) <sup>1)</sup>											
Vuosi År	Kansakou- lout Folk- skolorna	Kansakoulu- oppläiden kesävirkestys Folkskol- elevarnas sommars- rekreation	Työväenopistot Arbetsinstitutet		Ammattikoulu- Yrkkesskolorna				Lasten- tarhat Barnträd- gårdarna		
			Suomen- kielinen opisto Finska Institutet	Ruotsin- kielinen opisto Svenska Institutet	Valmistava koulu Förberedande skolan		Yleinen ammatti- koulu Allmänna yrkkesskolan	Kirja- paino- koulu Bok- tryckeri- skolan			
1 000 m k											
1940	6 758	406	507	167	335	470	100	58	2 675		
1941	6 200	524	456	142	430	580	104	85	3 025		
1942	5 065	616	467	163	575	777	126	152	3 528		
1943	6 291	651	596	192	619	1 064	145	214	3 891		
1944	5 462	452	648	174	1 289	1 510	318	286	4 004		
1945	5 953	1 129	964	358	2 000	1 844	525	358	6 738		
1946	8 327	1 782	1 456	469	2 645	2 465	577	346	9 082		
1947	20 974	2 495	2 095	714	4 192	3 891	601	740	12 492		
1948	70 785	2 157	3 217	1 108	7 589	5 268	1 036	844	19 713		
1949	76 583	3 480	3 396	1 202	6 542	6 090	857	1 019	22 891		

Vuosi År	Vuotuisen ylläpitoon (jatk.) <sup>1)</sup> För årligt underhåll (forts.) <sup>1)</sup>			Uudisrakennuksia varten <sup>2)</sup> För nybyggnader <sup>2)</sup>				Kaikkiaan Inalles
	Kaupungin- orkesteri Stads- orkestern	Maantie- jatkot Landsvägs- delar	Yhteensä Summa	Sairaaloiden rakennukset Byggnader för sjukhus	Koulu- ja lastenkotien rakennukset Byggnader för skol- och barnhem	Huoltotoimen rakennukset Byggnader för sammhälls- vrården	Yhteensä Summa	
1 000 m k								
1940	275	155	19 693	—	100	—	100	19 793
1941	200	201	20 048	—	1 417	—	1 417	21 465
1942	400	256	21 257	7	491	—	498	21 755
1943	400	213	28 403	2 954	—	—	2 954	31 357
1944	400	222	26 427	500	—	—	500	26 927
1945	400	185	39 278	2 553	110	—	2 663	41 941
1946	3) 550	3 875	61 304	5 000	—	—	5 000	66 304
1947	650	4 706	98 066	—	400	—	400	98 466
1948	800	4 197	187 645	2 182	2 000	456	4 638	5) 192 283
1949	1 000	4 828	233 044	—	930	—	930	233 974

<sup>1)</sup> Merkitty sen vuoden kohdalle, joksä avustus oli myönnetty. <sup>2)</sup> Merkitty sen vuoden kohdalle, jollain avustus oli maksettu. <sup>3)</sup> Sitä v. 1948 82 290 mk ja v. 1949 12 250 mk työasiainlautakunnalle. <sup>4)</sup> Raha-arpajaisen voittovaroista. <sup>5)</sup> Sitäpaitsi 8 875 mk asutuslautakunnalle ja 123 250 mk tapaturmaeläkkeisiin.

<sup>1)</sup> Observerade för det år, för vilket bidraget beviljats. <sup>2)</sup> Observerade för det år, då bidraget utföllit. <sup>3)</sup> Härav år 1948 82 290 mk och år 1949 12 250 mk för arbetsnämnden. <sup>4)</sup> Av penninglotteriets vinstmedel. <sup>5)</sup> Dessutom 8 875 mk för kolonisationsnämnden och 123 250 mk för olycksfallspensioner.

## 274. Perityt korvaukset annetusta yhteiskunnallisesta huollosta vuosina 1940—49 Indrivna ersättningar för meddelad samhällsvård åren 1940—49

V u o s i Å r	Rahasuoritukset • Kontant indrivet				Työllä hyvitetty Med arbete gottgjort	Kaikkiaan Totalsumma
	Toisilta kunnilta peritty Av andra kommuner	Valtiolta peritty Av staten	Yksityisiltä peritty Av enskilda personer	Yhteensä Summa		
M k						
<i>Korvaukset huoltolautakunnan antamasta huollosta<sup>1)</sup> Ersättning för samhällsvård, som givits av vårdnämnden<sup>1)</sup></i>						
1940	3 652 486	1 855 208	2 640 485	8 148 179	345 817	8 493 996
1941	4 469 894	2 193 814	3 473 922	10 137 630	420 837	10 558 467
1942	3 364 351	3 818 667	3 892 702	11 075 720	87 199	11 162 919
1943	2 756 501	2 924 289	5 621 818	11 302 608	104 446	11 407 054
1944	2 341 484	3 132 467	5 029 437	10 503 388	39 934	10 543 322
1945	2 771 623	2 990 479	6 973 350	12 735 452	104 043	12 839 495
1946	4 112 006	3 371 474	5 421 988	12 905 468	160 604	13 066 072
1947	5 723 232	9 164 369	8 518 867	23 406 468	113 823	23 520 291
1948	8 596 318	14 951 298	12 275 669	35 823 285	151 631	35 974 916
1949	13 352 625	18 478 665	16 901 280	48 732 570	233 723	48 966 293
<i>Korvaukset lastensuojelulautakunnan antamasta huollosta Ersättning för samhällsvård, som givits av barnskyddsnämnden</i>						
1940	605 329	524 828	794 528	1 924 685	32 902	1 957 587
1941	713 732	407 969	1 304 351	2 426 052	18 486	2 444 538
1942	801 510	848 775	1 680 393	3 330 678	15 854	3 346 532
1943	982 950	759 479	2 262 911	4 005 340	3 588	4 008 928
1944	929 405	828 388	2 333 940	4 091 733	4 456	4 096 189
1945	1 190 003	830 046	2 733 657	4 753 706	31 182	4 784 888
1946	1 823 217	436 155	3 798 333	6 057 705	4 295	6 062 000
1947	2 550 806	1 282 928	4 446 385	8 280 119	29 641	8 309 760
1948	3 735 214	3 902 277	9 365 226	17 002 717	11 851	17 014 568
1949	4 481 128	5 336 847	16 221 289	26 039 264	41 043	26 080 307

<sup>1)</sup> Tähän sisältyvät, paitsi korvaukset köyhäinhoidosta, myös korvaukset alkoholisti- ja irtolaihuollosta.

<sup>1)</sup> Häri ingår, förutom ersättning för fattigvård, även ersättning för vård om alkoholister och lösdrivare.

## 275. Kaupungin kansakoulujen menot vuosina 1940—49 Stadens utgifter för folkskolorna åren 1940—49

V u o s i Å r	Koulujen mukaan • Efter skolor			Menoryhmittäin • Efter utgiftsgrupper						Yhteensä Summa
	Suomen- kieliset kansakoulut De finska folk- skolorna	Ruotsin- kieliset kansa- koulut De svenska folk- skolorna	Kansakoulu- jen yhteiset menot Folkskolornas gemensamma utgifter	Palkat ja palkkiot Löner och arvoden	Vuokrat y. m. huo- nelstomenot Hyror o. a. utgifter för lokaler	Kalusto sekä opetus- ja koulutarvik- keet Inventarier samt under- visnings- och skolmaterial	Avustukset oppilaille Understöd åt elever	Oppilaiden kesävirkestys, terveyden- hoito y. m. s. Elevernas sommarrekre- ation, hälso- vård o. d.	Muut Övriga	
1 000 m k										
1940	31 958	8 391	345	25 642	9 166	1 285	1 941	2 543	117	40 694
1941	37 283	9 462	423	29 231	10 380	1 459	2 748	3 218	132	47 168
1942	42 292	10 101	504	33 520	11 378	1 231	3 032	3 578	158	52 897
1943	45 684	10 712	609	36 990	9 757	1 755	4 182	4 085	236	57 005
1944	44 187	10 883	<sup>1)</sup> 1 542	37 543	12 184	1 019	1 802	2 970	<sup>1)</sup> 1 094	56 612
1945	78 286	19 373	990	64 092	16 706	4 795	7 971	4 597	488	98 649
1946	146 337	40 404	1 305	111 027	34 116	10 317	24 047	7 322	1 217	188 046
1947	192 832	56 381	1 715	167 740	31 056	14 878	25 445	10 205	1 604	250 928
1948	288 150	86 098	2 608	263 889	32 361	29 092	33 436	15 629	2 449	376 856
1949	354 130	109 813	4 179	307 461	36 711	51 998	44 831	24 318	2 803	468 122

<sup>1)</sup> Tähän sisältyy 820 969 mk vähävaraisten kansakouluoppilaiden maalesiirtoa varten.

<sup>1)</sup> Häri ingår 820 969 mk för evakuering av obemedlade folkskolbarn till landet.

*Muist.:* Tähän taulukkoon eivät sisälly koulujen sisustuskustannukset eivätkä suurehkot perushankinnat, v. 1948 3 956 000 mk.

*Anm.:* I denna tabell ingår icke kostnaderna för inredning av skolor samt större grundanskaffningar, år 1948 3 956 000 mk.

276. Poliisilaitoksen kustannukset vuosina 1925—49  
 Kostnaderna för polisrättningen åren 1925—49

Vuosi 1) År 2)	Kaupungin osuus yhteisistä menoista 3) Stadens andel av gemensamma utgifter 3)	Kaupungin huoneistomenot Stadens utgifter för lokaler				Yhteensä Summa	Kaupungin tulot huoneistoista 4) Stadens inkomster av lokaler 4)	Kaupungin nettokustannukset huoneistoista Stadens nettokostnader för lokaler	Kaupungin muut menot 5) Stadens andra utgifter 5)	Yhteensä kaupungin kustannuksia Stadens kostnader inalles	Valtion osuus yhteisistä menoista 6) Stadens andel av gemensamma utgifter 6)	Kokonaiskustannukset Totala kostnader
		Olmistamistaan huoneistoista För egna lokaler		Vuokraamistaan huoneistoista För upphyrda lokaler								
		Vuokra 8) Hyra 8)	Muut menot 4) Andra utgifter 4)	Vuokra Hyra	Muut menot Andra utgifter							
1 000 m k												
1925....	4 894	1 024	442	130	37	1 633	188	1 445	1	6 340	12 234	18 574
1930....	5 855	1 468	583	151	34	2 236	465	1 771	62	7 688	14 638	22 326
1935....	6 975	1 640	825	88	38	2 591	372	2 219	241	9 435	13 951	23 386
1940....	7 523	1 675	1 349	92	46	3 162	422	2 740	324	10 587	15 047	25 634
1942....	13 373	1 779	1 592	90	56	3 517	476	3 041	425	16 839	26 746	43 585
1943....	17 015	1 890	1 871	146	118	4 025	547	3 478	516	21 009	34 030	55 039
1944....	18 194	4 136	2 730	208	85	7 159	654	6 505	585	25 284	36 389	61 673
1945....	34 123	4 086	4 010	769	321	9 186	742	8 444	1 843	44 410	68 246	112 656
1946....	54 457	5 023	6 878	1 119	645	13 665	796	12 869	3 882	71 208	108 914	180 122
1947....	81 377	3 749	7 836	2 328	1 023	14 936	948	13 988	3 240	98 605	162 754	261 359
1948....	120 087	3 749	10 458	2 176	1 544	17 927	1 210	16 717	3 949	140 753	240 174	380 927
1949....	150 832	3 811	10 825	3 673	1 339	19 648	1 309	18 339	4 352	173 523	301 663	475 186

Ks. alav. siv. 340 • Se noter å sid. 341.

277. Kunnalliset työväenasunnot vuosina 1930—49  
 De kommunala arbetarbostäderna åren 1930—49

1949	Huoneistoja Lägenheter	Huoneita Rum	Menoja • Utgifter					Yhteensä Summa	Vuokratuloja Hyres- inkomster
			Yhtenäinen hallinto Gemensam förvaltning	Ylläpito Underhåll	Ulko- korjaukset Yttre repara- tioner	Lasketut korot 1) Beräknade räntor 1)			
			M k						
<i>Kaup.-osa 13 stadsdelen</i>									
Kortt. 412 a 2) • Kv. 412 a 2)	68	79	•	866 439	454 304	34 875	1 355 618	559 396	
<i>Kaup.-osa 12 stadsdelen</i>									
Kortt. 372 • Kv. 372.....	40	44	•	3 518 092	476 321	13 125	4 007 538	248 300	
<i>Kaup.-osa 22 stadsdelen</i>									
Kortt. 558 • Kv. 558 ....	124	128	•	846 751	1 608 207	56 600	2 511 558	502 616	
" 556 " 556 ....	239	240	•	1 611 533	1 131 570	222 279	2 965 382	934 718	
" 585 " 585 } ....	333	500	•	3 570 295	2 824 514	673 811	7 058 620	2 062 338	
" 584 " 584 } ....									
" 584 " 584 ....	87	175	•	1 857 069	486 644	625 230	2 968 943	946 483	
" 553 " 553 ....	48	72	•	455 251	203 406	153 000	811 657	307 264	
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>939</i>	<i>1 238</i>		<i>614 030</i>	<i>12 725 430</i>	<i>7 184 966</i>	<i>1 778 920</i>	<i>22 303 346</i>	<i>5 561 115</i>
1948 .....	939	1 238	481 610	6 641 848	5 384 285	1 778 920	14 286 663	4 411 402	
1945 .....	939	1 238	225 465	1 686 011	2 017 798	1 778 920	5 708 194	3 618 030	
1940 .....	967	1 266	83 280	982 192	391 844	1 778 920	3 236 236	3 262 181	
1935 .....	968	1 267	79 800	703 820	432 604	1 778 920	2 995 144	2 932 293	
1930 .....	998	1 295	87 930	887 101	339 768	1 744 513	3 059 312	3 373 363	

1) Rahatoimisto on laskenut korot kaupungin vastaavista lainoista maksaman koron suuruuden mukaan. 2) Se asuntoryhmän osa, joka on luovutettu sairaanhoitajattarien asuntolaksi, ei sisälly tähän; korot on kuitenkin laskettu koko ryhmää silmälläpitäen.

3) Rääntöä beräknade av drätselkontoret enligt storleken av de räntor staden betalar för motsvarande län. 2) Den del av bostadskomplexen, som upplåtits till sjuksköterskebostäder ingår ej här; räntorna ha likväl kalkylerats för hela komplexen.



**278. Rakennustoiminnan edistäminen valtion ja kunnan varoilla vuosina 1945—50**  
**Byggnadsverksamhetens främjande med stats- och kommunala medel åren 1945—50**

Vuosi <sup>1)</sup> ja alue År <sup>1)</sup> och område	Myönnettyjä lainoja Beviljade lån		Kaupungin investoimia varoja <sup>2)</sup> Av staden investerade medel <sup>2)</sup>	Valtion ja kunnan varoja yhteensä Summa stats- och kommunala medel	Lasketut rakennus- kustannukset <sup>3)</sup> Beräknade byggnads- kostnader <sup>3)</sup>	Huoneistojen luku Antal lägenheter		Huoneiden luku Antal rum		Valtion ja kunnan varojen % rakennusvärtämyksistä Stats- och kommunala medel i % av byggnadskostnaderna	Lasketut keskimäärin huonetta kohden Beräknade kostnader i medeltal per rum Mk
	Valtion myöntämiä Av staten beviljade	Kaupungin myöntämiä Av staden beviljade				Puu- rakennuksissa i träbyggnader	Kivi- rakennuksissa i stenbyggnader	Puu- rakennuksissa i träbyggnader	Kivi- rakennuksissa i stenbyggnader		
Markkaa • Mark											
<b>1950</b>											
<i>Omakotirakennukset vuosina 1945—50 • Egnahemsbyggnader åren 1945—50</i>											
Lauttasaari	Drumsö	2 920 000	—	2 920 000	9 850 000	6	—	26	—	29.6	378 846
Tali	Tali	1 620 000	—	1 620 000	4 250 000	5	—	20	—	38.1	212 500
Konala	Kånala	3 330 000	—	3 330 000	9 730 000	10	—	39	—	34.2	249 487
Tuomarinkylä	Domarby	4 570 000	—	4 570 000	11 880 000	13	—	53	—	38.5	224 151
Pakila	Baggböle	9 680 000	—	9 680 000	26 920 000	27	3	102	11	36.0	238 230
Pirkkola	Britas	400 000	—	400 000	1 000 000	—	1	—	4	40.0	250 000
Oulunkylä	Äggelby	1 140 000	—	1 140 000	3 030 000	1	1	5	5	37.6	303 000
Viik	Vik	440 000	—	440 000	1 100 000	2	—	6	—	40.0	183 333
Malmin kylä	Malm	1 780 000	—	1 780 000	4 500 000	5	—	19	—	39.6	238 842
Tapanila	Staffansby	4 710 000	—	4 710 000	12 850 000	12	2	39	10	36.7	262 245
Ala-Tikkurila	Nedre Dickursby	700 000	—	700 000	1 930 000	2	—	8	—	36.3	241 250
Suutarila	Skomakarböle	250 000	—	250 000	625 000	1	—	3	—	40.0	208 333
Herttoniemi	Hertonäs	6 190 000	250 000	6 440 000	18 895 000	11	4	50	18	34.1	277 868
Vartiokylä	Botby	6 885 000	—	6 885 000	18 245 000	20	—	78	—	37.7	233 910
Mellunkylä	Mellungsby	3 095 000	—	3 095 000	8 460 000	9	—	39	—	36.6	216 923
Laajasalo	Degerö	3 145 000	—	3 145 000	9 060 000	8	—	36	—	34.7	251 667
	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>50 855 000</i>	<i>250 000</i>	<i>51 105 000</i>	<i>142 325 000</i>	<i>132</i>	<i>11</i>	<i>523</i>	<i>48</i>	<i>35.9</i>	<i>249 256</i>
<b>1949</b>											
Konala	Kånala	800 000	—	800 000	2 000 000	3	—	10	—	40.0	200 000
Pakila	Baggböle	4 765 000	—	4 765 000	12 200 000	19	—	59	—	39.1	206 780
Pirkkola	Britas	680 000	—	680 000	2 000 000	2	—	8	—	34.0	250 000
Oulunkylä	Äggelby	2 025 000	—	2 025 000	5 220 000	6	—	23	—	38.8	226 957
Malmin kylä	Malm	995 000	—	995 000	3 070 000	4	—	16	—	32.4	191 875
Tapanila	Staffansby	2 395 000	—	2 395 000	6 200 000	9	—	35	—	38.6	177 143
Ala-Tikkurila	Nedre Dickursby	560 000	—	560 000	1 400 000	2	—	6	—	40.0	233 333
Herttoniemi	Hertonäs	9 515 000	360 000	9 875 000	28 990 000	21	5	100	25	34.1	231 920
Vartiokylä	Botby	1 965 000	—	1 965 000	4 930 000	5	—	23	—	39.9	214 348
Mellunkylä	Mellungsby	990 000	—	990 000	3 000 000	3	—	13	—	33.0	230 769
Laajasalo	Degerö	4 305 000	—	4 305 000	11 265 000	13	—	50	—	38.2	225 300
	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>28 995 000</i>	<i>360 000</i>	<i>29 355 000</i>	<i>80 275 000</i>	<i>87</i>	<i>5</i>	<i>343</i>	<i>25</i>	<i>36.6</i>	<i>218 139</i>

1948	10 560 000	2 191 000	—	12 751 000	45 716 000	66	—	219	—	27.9	208 749
1947	7 515 000	2 865 000	—	10 380 000	36 339 400	68	—	237	—	28.6	153 331
1946	885 000	1 215 000	—	2 100 000	7 170 000	12	—	52	—	29.3	137 885
1945	1 267 000	1 084 000	—	2 351 000	9 220 000	22	—	69	—	25.5	133 623
<b>1950</b>		<i>Muut rakennusyritykset vuosina 1949—50 • Övriga byggnadsföretag åren 1949—50</i>									
4 kaup.osa • stadsdelen	114 540 000	—	—	114 540 000	317 307 000	—	181	—	484	36.1	655 593
11 " "	50 000 000	—	—	50 000 000	149 675 000	—	128	—	246	33.4	608 435
12 " "	40 000 000	—	—	40 000 000	100 000 000	—	61	—	173	40.0	578 035
14 " "	56 840 000	—	—	56 840 000	142 400 000	—	95	—	289	39.9	492 734
16 " "	109 160 000	—	16 670 000	125 830 000	274 513 000	—	177	—	533	45.8	515 034
18 " "	94 690 000	—	—	94 690 000	236 455 000	—	165	—	573	40.0	412 661
22 " "	71 100 000	—	—	71 100 000	180 050 000	—	126	—	290	39.5	620 862
25 " "	235 865 000	—	171 173 000	407 038 000	497 023 000	—	414	—	1 048	81.9	474 259
Lauttasaari Drumsö	167 670 000	—	—	167 670 000	457 576 000	—	316	—	900	36.6	508 418
Munkkiniemi Munksnäs	83 480 000	—	—	83 480 000	210 595 000	—	150	—	460	39.6	457 815
Maunula Månsas	67 260 000	—	36 837 000	104 097 000	4) 138 125 000	—	60	—	150	75.4	•
Herttoniemi Hertonäs	32 500 000	—	—	32 500 000	85 800 000	—	80	—	208	37.9	412 500
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 123 105 000</b>	<b>—</b>	<b>224 680 000</b>	<b>1 347 785 000</b>	<b>2 789 519 000</b>	<b>—</b>	<b>1 953</b>	<b>—</b>	<b>5 354</b>	<b>48.3</b>	<b>521 016</b>
<b>1949</b>											
4 kaup.osa • stadsdelen	26 000 000	—	—	26 000 000	66 925 000	—	35	—	95	38.8	704 474
14 " "	15 000 000	—	—	15 000 000	40 200 000	—	30	—	113	37.3	355 752
16 " "	185 950 000	—	49 480 000	235 430 000	472 618 000	—	347	—	987	49.8	478 843
18 " "	322 850 000	—	—	322 850 000	713 016 000	—	597	—	1 548	45.3	460 605
22 " "	45 700 000	—	—	45 700 000	117 890 900	—	90	—	271	38.8	435 022
25 " "	192 075 000	—	54 000 000	246 075 000	319 915 600	—	262	—	631	76.9	506 998
Lauttasaari Drumsö	54 300 000	—	—	54 300 000	135 990 000	—	108	—	305	39.9	445 869
Munkkiniemi Munksnäs	21 000 000	—	—	21 000 000	52 650 000	—	40	—	100	39.9	526 500
Maunula Månsas	98 700 000	—	23 400 000	122 100 000	156 000 000	—	126	—	312	78.3	500 000
Herttoniemi Hertonäs	19 900 000	—	—	19 900 000	49 896 000	—	48	—	120	39.9	415 800
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>981 475 000</b>	<b>—</b>	<b>126 880 000</b>	<b>1 108 355 000</b>	<b>2 125 101 500</b>	<b>—</b>	<b>1 683</b>	<b>—</b>	<b>4 482</b>	<b>52.2</b>	<b>474 141</b>

1) Vuosi, jolloin laina on myönnetty. 2) Investointeja omiin asuntorakennuksiin tai kaupungin perustamiin asunto-osakeyhtiöihin. 3) Omakotirakennuksien kohdalta ei tontin hinta sisälly rakennuskustannuksiin. 4) Tähän sisältyvät lastenseinän y.m. rakennuskustannukset.

1) År, då lånen beviljades. 2) Investeringar i egna bostadsbyggen eller i bostadsaktiebolag grundade av staden. 3) För egnahemsbyggnader ingår ej tompriset bland byggnads-kostnaderna. 4) Här ingår byggnadskostnader för barnkrubba m.m.

**Muist.:** Taulukon tarkoituksena on valaista olosuhteita rakennustoiminnan suunnitteluasteella. Tämän johdosta ei ole otettu huomioon, että muutamat lainansaajat myöhemmin ovat peruuttaneet hankkeensa ja luopuneet jo myönnetystä lainasta. Taulukosta puuttuvat myös rakennuskustannuksien nousun johdosta myöhemmin myönnettyt lisälainat sekä maanhankintalain nojalla maansaantiin oikeutetuille myönnettyt lainat. — Pääosa vuosina 1949—50 myönnetyistä lainoista on n.s. Arava-lainoja.

**Anm.:** Avsikten med tabellen är att belysa läget i ett skede, då byggnadsarbetena planeras. Hänsyn har därför ej tagits till, att några företag, som redan erhållit lån, avstått från detsamma. Likaså saknas uppgift om tilläggslån, som senare beviljats på grund av stegrad byggnadskostnader samt om åt jordberättigade enligt jordanskaffningslagen beviljade lån. Huvuddelen av de åren 1949—50 beviljade lånen äro s.k. Aravalån.



### 280. Kaupungin omaisuustase Stadens förmögenhetsbilans

Vuosi År	V a r a t							
	Kassa ja pankkitilit Kassa och bankräkningar	Ennakkovarar Förskottsmedel		Tulojäämät • Inkomstrestor			Arvo- paperit <sup>1)</sup> Värde- papper <sup>1)</sup>	Varastot Förråd
		Laina-asiamie- hillä obligatioi- den ja niiden korkojen suori- tukseen Hos låneombud för inlösen av obligationer och deras ränte- kuponger	Omilla all- tillfälliga y. m. Hos egna underredo- görare o. a.	Kunnallis- verot Kommunala utskylder	Valtionapu- saatavat Resterande statsbidrag	Muut Andra		
	1 000 m k							
1 1940..	109 754	40 051	1 975	137 909	3 424	16 024	489 831	99 173
2 1941..	149 143	62 082	4 787	182 654	4 209	20 442	506 214	151 749
3 1942..	205 278	84 713	5 442	216 126	2 654	21 992	420 964	98 363
4 1943..	323 324	106 797	4 638	254 441	2 526	20 469	397 537	125 723
5 1944..	406 971	130 427	5 577	321 684	8 034	30 496	406 707	138 518
6 1945..	157 141	155 594	4 242	399 435	12 398	65 161	355 051	336 814
7 1946..	62 496	183 130	5 742	654 007	10 660	85 777	329 691	724 426
8 1947..	153 274	205 133	13 242	801 224	21 737	130 886	328 179	985 467
9 1948..	773 118	133 687	22 047	966 096	51 807	158 901	297 819	1 306 708
10 1949..	2 047 078	143 372	18 174	881 318	37 156	97 362	265 913	1 255 108

#### Jatkoa • Fortsättning

Vuosi År	Varat (jatk.) • Tillgångar (forts.)			V e l a t				
	Teollisuus- laitosten ja liikenne- laitoksen pää- oma-arvo <sup>2)</sup> Industri- verkens och trafikverkets kapitalvärde <sup>2)</sup>	Laskennalliset saatavat (tal- letet vieraat arvopaperit y. m.) Redovisnings- fordringar (de- ponerade främ- mande värde- papper m. m.)	Yhteensä varoja Summa tillgångar	Menojäämät • Utgiftsrestor			Velkojat	
				Eräantyneet obligatit ja niiden korkoliput Förfallna obligationer och kuponger	Muut Andra	Ennakkot- tulot I förskott uppburna inkomster	Tilapäis- velka Tillfällig upplåning	Valtion rakennus- lån Statens byggnads- lån
	1 000 m k							
1 1940..	349 964	30 707	4 011 614	38 770	54 662	56 017	122 337	21 229
2 1941..	356 135	9 227	4 187 057	62 162	28 682	11 968	138 093	20 190
3 1942..	355 103	5	4 160 109	86 555	21 365	12 026	29 159	20 017
4 1943..	365 420	11 627	4 386 401	123 741	33 226	60 295	25 482	18 891
5 1944..	360 892	13 286	4 745 688	170 325	40 774	104 518	24 316	17 651
6 1945..	462 904	13 852	5 006 599	210 599	88 841	193 930	152 980	34 630
7 1946..	545 451	14 431	6 024 930	241 412	90 478	129 726	414 749	80 891
8 1947..	719 796	17 136	9 283 665	261 613	128 581	2 729 578	194 128	140 802
9 1948..	2 747 551	20 521	15 194 516	197 568	254 422	4 701 558	120 322	169 563
10 1949..	3 729 854	101 067	19 071 861	210 447	503 540	6 141 135	346 308	194 647

<sup>1)</sup> Eritelty taul. 286, johon eivät kuitenkaan sisälly kaupungin omien rahastojen obligatit. <sup>2)</sup> Valtion kaupungin välityksellä myön-  
tämät lainat yleishyödyllisille rakennusyrityksille. <sup>3)</sup> Vrt. taul. 162, 165 ja 166. <sup>4)</sup> Eritelty taul. 282. <sup>5)</sup> Eritelty taul. 285. <sup>6)</sup> Yleishyö-  
dyllisen rakennustoiminnan edistämislainarahasto on siirretty ryhmään Tilapäisvelka.

### joulukuun 31 päivänä 1940—49 den 31 december 1940—49

Vuosi År	T i l l g å n g a r								
	V e l l i l i s e t • D e b i t o r e r								
	Antolainaus • Utlåning			Teollisuus- ja muiden laitosten veloitettut maksut y. m. Industri- och övrige verks uppburna avgifter m. m.	Muut Andra	Ennakkomenot I förskott erlagda utgifter	Kalusto Inventarier	Rakennukset ja fontit Byggnader och tomter	Myytyjen tonttien eräantymä- tön lunas- tushinta Icke förfallen löseskilling för såda tomter
	1 000 m k								
1 1940..	54 560	24 946	21 540	34 220	13 091	91 314	159 306	2 301 396	32 429
2 1941..	52 373	36 386	24 691	52 000	31 850	23 446	166 711	2 301 396	51 562
3 1942..	50 476	36 661	25 356	56 474	21 934	37 850	170 977	2 301 396	48 345
4 1943..	48 226	26 692	24 671	47 494	84 813	26 604	176 434	2 301 396	37 569
5 1944..	33 668	25 788	23 992	72 762	24 776	196 275	201 227	2 301 396	43 212
6 1945..	46 537	26 082	24 137	178 499	45 722	211 266	194 530	2 301 396	15 838
7 1946..	57 788	89 478	27 574	307 498	42 909	331 882	229 069	2 301 396	21 525
8 1947..	84 315	147 365	28 947	430 749	31 418	2 590 607	272 731	2 301 396	20 063
9 1948..	165 106	167 762	30 512	603 000	18 729	4 971 181	363 719	2 301 396	94 856
10 1949..	365 997	183 844	30 831	574 699	17 734	6 423 191	503 759	2 301 396	94 008

#### S k u l d e r

Vuosi År	Kreditörer		Vakautettu velka <sup>1)</sup> Konsoliderad gäld <sup>1)</sup>	Laskennalliset velat (tal- letet vieraat arvopaperit y. m.) Redovis- ningsskulder (deponerade värdepapper m. m.)	Varaukset • Reserveringar			Yhteensä velkoja Summa skulder	Yllittävät varat Överskjutande tillgångar
	Teollisuus- laitoksiin talletet takuu- maksut Hos industri- verken deponerade kautloner	Muut Andra			Omat rahastot <sup>2)</sup> Egna fonder <sup>2)</sup>	Siirtyvät määrärahat Balanserande anslag	Muut Andra		
		1 000 m k							
1 1940..	4 418	30 835	1 376 759	32 982	211 946	70 385	184 001	2 204 341	1 807 273
2 1941..	4 765	28 174	1 444 484	9 227	202 560	86 461	179 090	2 215 856	1 971 201
3 1942..	4 721	52 927	1 376 240	10 983	206 240	119 483	208 573	2 148 289	2 011 820
4 1943..	4 599	33 334	1 301 772	11 627	210 425	159 447	272 941	2 255 780	2 130 621
5 1944..	5 112	43 451	1 277 271	13 286	214 437	195 035	395 982	2 502 158	2 243 530
6 1945..	6 916	157 413	1 243 963	13 852	242 830	248 568	522 179	3 116 701	1 889 898
7 1946..	6 874	361 034	1 471 492	42 095	247 818	302 799	761 319	4 150 687	1 874 243
8 1947..	6 723	294 512	1 432 489	51 535	252 517	382 126	1 057 707	6 932 311	2 351 354
9 1948..	12 176	466 803	1 366 445	44 156	657 609	435 594	2 082 907	10 509 123	4 685 393
10 1949..	15 335	170 015	1 354 288	51 595	633 223	412 942	3 110 255	13 143 730	5 928 131

<sup>1)</sup> Specifikation i tab. 286, i vilken dock ej ingå stadens egna fonders obligationer. <sup>2)</sup> Av staten genom stadens förmedling utgivna  
lån åt allmännyttiga byggnadsföretag. <sup>3)</sup> Jfr. tab. 162, 165 och 166. <sup>4)</sup> Specifikation i tab. 282. <sup>5)</sup> Specifikation i tab. 285. <sup>6)</sup> Lånefonden  
för främjande av allmännyttigt byggnadsverksamhet har överförs till Tillfällig upplåning.

**281. Kaupungin myöntämät määrärahat yhdistyksille ja yleishyödyllisille laitoksille y. m. vuosina 1940—49**  
**Av staden beviljade anslag åt föreningar och allmännyttiga företag m. fl. åren 1940—49**

*A. Katsaus vuosiin 1940—49 • Översikt för åren 1940—49*

	1940	1941	1942	1943	1944	1945	1946	1947	1948	1949
	M k									
<i>Talousarvion erikoismäärärahoista</i>										
<i>Ur i budgeten upptagna specialanslag</i>										
Terveyden- ja sairaanhoitoa sekä virkistys- toimintaa varten • För hälso- och sjuk- vård samt rekreatiionsverksamhet . . . .	46 650	51 500	54 500	60 000	65 900	91 100	232 500	140 000	203 000	273 000
Lastensuojelua sekä nuorison- ja sosiaali- huoltoa varten • För barnskydd samt ungdoms- och socialvård . . . . .	187 800	214 500	238 650	279 500	307 500	430 280	632 000	800 500	1 032 500	2 867 000
Opetustointa varten • För undervisning . .	10 000	17 850	20 350	25 000	27 500	38 300	55 000	110 500	179 000	230 000
Sivistystarkoituksiin • För bildningsändamål . . . . .	34 950	46 150	46 500	57 500	63 300	69 600	113 000	139 000	145 500	290 000
Sekalaisiin tarkoituksiin • För diverse ändamål . . . . .	170 000	170 000	220 000	305 000	336 000	369 600	592 500	922 000	1 100 000	5 075 000
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>449 400</i>	<i>500 000</i>	<i>580 000</i>	<i>727 000</i>	<i>800 200</i>	<i>998 880</i>	<i>1 625 000</i>	<i>2 112 000</i>	<i>2 660 000</i>	<i>8 735 000</i>
<i>Muut • Övriga</i>										
Terveyden- ja sairaanhoitoa sekä virkistys- toimintaa varten • För hälso- och sjuk- vård samt rekreatiionsverksamhet . . . .	476 368	716 531	704 376	824 438	653 755	1 054 343	1 035 093	2 287 624	4 130 050	4 478 050
Lastensuojelua sekä nuorison- ja sosiaali- huoltoa varten • För barnskydd samt ungdoms- och socialvård . . . . .	825 546	1 586 484	1 698 721	3 472 486	4 715 735	4 652 304	5 805 533	9 948 993	15 141 375	21 227 232
Opetustointa varten • För undervisning . .	1 624 598	1 771 714	1 956 827	2 447 603	2 192 044	3 138 906	6 819 522	8 244 443	10 140 153	13 071 645
Sivistystarkoituksiin • För bildningsändamål . . . . .	867 250	1 194 000	1 713 600	1 718 000	2 150 600	2 225 860	3 574 148	5 060 700	8 932 320	12 261 705
Urheilutarkoituksiin • För idrottsändamål	204 000	305 304	322 977	382 000	427 000	463 000	1 330 033	1 705 000	1 705 037	3 627 000
Sekalaisiin tarkoituksiin • För diverse ändamål . . . . .	700 799	926 339	1 127 910	1 442 830	2 090 740	860 233	1 304 677	2 403 763	3 843 324	5 640 515
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>4 698 561</i>	<i>6 500 372</i>	<i>7 524 411</i>	<i>10 287 357</i>	<i>12 229 874</i>	<i>12 394 646</i>	<i>19 869 006</i>	<i>29 622 523</i>	<i>43 892 259</i>	<i>60 306 147</i>
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>	<b>5 147 961</b>	<b>7 000 372</b>	<b>8 104 411</b>	<b>11 014 357</b>	<b>13 030 074</b>	<b>13 393 526</b>	<b>21 494 006</b>	<b>31 734 523</b>	<b>46 552 259</b>	<b>69 041 147</b>

*Muist.:* Avustus on eräissä tapauksissa annettu tilitysvuokran muodossa; silloin yhdistys tai laitos on saanut vapaan huoneiston jossakin kaupungin talossa.

*Anm.:* Understöd utgå i en del fall i form av likvidhyra, då vederbörande förening eller inrättning erhållit fri lokal i någon stadens fastighet.

## B. Erikoistietoja vuodelta 1949 • Detaljuppgifter för år 1949

1. Talousarvion erikoismäärärahoista		1949	Sekalaisiin tarkoituksiin		1949
Ur i budgeten upptagna specialanslag		Mk	För diverse ändamål		Mk
<i>Terveyden- ja sairaanhoitoa sekä virkistystoimintaa varten • För hälso- och sjukvård samt rekreationsverksamhet</i>			<i>Raittiusjärjestöt • Nykterhetsorganisationer ..</i>		5 055 000
Suomen sokeain hierojain yhdistys .....		95 000	<i>Tapaturmatorjuntayhdistys • Föreningen för motarbetandet av olycksfall .....</i>		20 000
Suomen sairaanhoitajatarliitto .....		43 000			
Virkistystoimintaa varten • För rekreationsverksamhet .....		135 000	<i>Yhteensä • Summa</i>		5 075 000
<i>Yhteensä • Summa</i>		273 000	<i>Kaikkiaan • Inalles</i>		8 735 000
<i>Lastensuojelua sekä nuorison- ja sosiaalihuoltoa varten • För barnskydd samt ungdoms- och socialvård</i>			<b>2. Muut • Övriga</b>		
Lastenkodit • Barnhem .....		55 000	<i>Terveyden- ja sairaanhoitoa sekä virkistystoimintaa varten • För hälso- och sjukvård samt rekreationsverksamhet</i>		
Nuorten miesten kristill. yhd. • Kristl. fören. av unga män .....		30 000	<i>Invaliidisäätiön poliklinikka • Invalidistiftelsen poliklinik .....</i>		30 000
Nuorten naisten kristill. yhd. • Kristl. fören. av unga kvinnor .....		60 000	<i>Samfundet Folkhälsan i svenska Finland ..</i>		150 000
Muut nuorisojärjestöt • Övriga ungdomsorganisationer .....		2 020 000	<i>18 potilaanpaikkaa varten prof. O. A. Boijen synnytyslaitoksessa • För 18 sjukplatser å prof. O. A. Boijes förlossningsanstalt .....</i>		3 589 200
Kalliolan kannatusyhdistys .....		60 000	<i>Hermo- ja mielitautien vastustamisyhdistys</i>		
Palvelijattarien kodit • Hem för tjänarinnor		113 000	<i>Föreningen för bekämpande av nerv- och sinnessjukdomar .....</i>		212 500
Sokeiden hyväksi toimivat yhdistykset • Föreningar, som verka för blinda .....		150 000	<i>Virkistystoimintaa varten • För rekreationsverksamhet .....</i>		496 350
Kuuromykkäin hyväksi toimivat yhdistykset • Föreningar, som verka för dövstumma ..		9 000	<i>Yhteensä • Summa</i>		4 478 050
Huonokuuloisten hyväksi toimivat yhdistykset • Föreningar, som verka för lomhörda		20 000	<i>Lastensuojelua sekä nuorison- ja sosiaalihuoltoa varten • För barnskydd samt ungdoms- och socialvård</i>		
Väestöliitto .....		80 000	<i>Suomen lastenhoitoyhdistys • Barnavårdsföreningen i Finland .....</i>		1 490 000
Pelastusarmeija • Frälsningsarmén .....		40 000	<i>Maitopisarayhdistys • Föreningen Mjölkdroppen .....</i>		1 500 000
Kaupunkilähetys • Stadsmissionen .....		110 000	<i>„Lasten työkodit“ -yhdistys • Föreningen „Arbetshem för barn“ .....</i>		400 000
„Valkonauha“ -yhdistykset • „Vita band“ -föreningar .....		40 000	<i>Yhdistys „Koteja kodittomille lapsille“ • Föreningen „Hem åt hemlösa barn“ .....</i>		50 000
Kaatuneiden omaiset r.y. ....		15 000	<i>Mannerheimin lastensuojeluliitto • Mannerheimins barnskyddsförbund .....</i>		1 130 000
Vanhainkodin kannatusyhdistys .....		35 000	<i>Lastenkodit ja -seimet • Barnhem och -krubbor</i>		9 030 732
Rouvasväenyhdistys • Fruntimmersföreningen		20 000	<i>Maatalouskerhoyhdistykset • Lantbruksklubbföreningar .....</i>		157 500
Kelkkalan työväenyhdistys .....		10 000	<i>Vankeusyhdistys • Fängelseföreningen .....</i>		185 000
<i>Yhteensä • Summa</i>		2 867 000	<i>Kaupunkilähetys • Stadsmissionen .....</i>		600 000
<i>Opetustointa varten • För undervisning</i>			<i>Suomen merimieslähetysseura • Sjömansmissionen i Finland .....</i>		50 000
Ruoanlaitto- ja kodinhoitokurssit • Matlagnings- och hemvårdskurser .....		170 000	<i>Pelastusarmeijan lämmittelytupaa varten • Frälsningsarmén för en värmestuga .....</i>		160 000
Toimelan vapaaopisto .....		60 000	<i>Helsingin vapaan huollon keskus • Centralen för den fria vården i Helsingfors .....</i>		500 000
<i>Yhteensä • Summa</i>		230 000	<i>Oulunkylän vapaan huollon keskus • Centralen för den fria vården i Äggelby .....</i>		30 000
<i>Sivistystarkoituksiin</i>			<i>Kalliolan työkeskus • Arbetscentralen Kalliola</i>		60 000
<i>För bildningsändamål</i>			<i>Invaliidiyhdistykset • Invalidföreningar .....</i>		3 502 000
Helsingin työväen sivistystoimikunta .....		75 000	<i>Sokeiden hyväksi toimivat yhdistykset • Föreningar, som verka för blinda .....</i>		880 000
Suomen työväen arkisto .....		40 000			
Kasvatusopillinen lukusali .....		22 000			
Föreningen Brage .....		40 000			
Svenska opplysningsbyrån i Helsingfors ..		65 000			
Haagan näyttämön kannatusyhdistys .....		20 000			
Finlands svenska folkdansring .....		10 000			
Kuuromykkäinyhdistys • Dövstumsföreningen		18 000			
<i>Yhteensä • Summa</i>		290 000			

## Jatkoa • Fortsättning

	1949		1949
	Mk		Mk
Väestöliitto .....	326 000	Muut sivistystarkoitukset • Övriga bildnings- ändamål .....	197 400
Svenska befolkningsförbundet i Finland .....	138 000	Helsingin taidehalli • Helsingfors konsthall ..	100 000
Kansanapu • Finlands Folkhjälp .....	600 000	Helsinki-seura • Helsingfors-samfundet .....	199 005
Työvalmiusnaiset • Beredskapskvinnor .....	438 000	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>12 261 705</i>
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>21 227 232</i>	<i>Urheilutarkoituksiin • För idrottsändamål</i>	
<i>Opetustointia varten • För undervisning</i>		Uimakoulut • Simskolor .....	740 000
Yksityiset lastentarhat ja alkeiskoulut • Privata barnträdgårdar och primärskolor .....	1 011 630	Luistinseurat • Skridskoklubbar .....	800 000
Yksityiset oppikoulut • Privata lärdomsskolor	1 390 000	Voim- ja urheiluseurat • Gymnastik- och idrottsföreningar .....	2 087 000
Kauppakorkeakoulu .....	630 000	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>3 627 000</i>
Svenska handelshögskolan .....	400 000	<i>Sekalasiin tarkoituksiin</i>	
Muut kaappaoppilaitokset • Övriga handels- läroverk .....	3 427 000	<i>För diverse ändamål</i>	
Tekniska läroverket .....	1 100 000	Suomen palosuojeluyhdistys • Brandskydds- föreningen i Finland .....	133 680
Yhteiskunnallinen korkeakoulu .....	540 000	Vapaaehtoiset palokunnat • Frivilliga brand- kårer .....	3 376 264
Samfundet för samhällsforskning och med- borgarbildning (Medborgarhögskolan) .....	220 000	Tapaturmatorjuntayhdistys • Föreningen för motarbetande av olycksfall .....	32 787
Kalliolan vapaaopisto .....	250 000	Kalanviljelysavustukset • Understöd för fisk- odling .....	50 000
Toimelan vapaaopisto .....	160 000	Suomen työn liitto • Förbundet för Finlands arbete .....	30 000
Taideteollisuuskeskuskoulu • Centralskolan för konstflit .....	1 167 735	Työtehoseura • Föreningen för arbetseffekti- vitet .....	350 000
Ammattikoulut • Yrkesskolor .....	2 775 280	Helsingin ja sen ympäristön aluesuunnitel- maliitto • Regionplaneförbundet för Hel- singfors med omnejd .....	990 000
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>13 071 645</i>	Suomen automobiilklubi • Finlands automo- bilklubb .....	115 000
<i>Sivistystarkoituksiin</i>		Suomen matkatoimisto • Finlands resebyrå ..	47 164
<i>För bildningsändamål</i>		Oulunkylän seurakunta sankaripatsaan hanki- miseksi • Äggelby församling för anskaf- fande av ett hjältemonument .....	125 000
Teatteriyhtykset • Teaterföretag .....	9 810 300	Muihin tarkoituksiin • För övriga ändamål ..	390 620
Orkesteriyhtykset • Orkesterföretag .....	660 000	<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>5 640 515</i>
Sibelius-akatemia • Sibelius-akademien .....	375 000	<b>Kaikkiaan • Inalles</b>	<b>60 306 147</b>
Sivistysjärjestöjen kansankonservatorio .....	185 000		
Suomen työväen musiikkiliiton Uudenmaan piirijärjestö .....	100 000		
Ulkoilmakonserttien toimeenpaneminen • För- anstaltande av friluftskonserter .....	200 000		
Malmin musiikkiyhdistys • Musikföreningen i Malm .....	45 000		
Munkkiniemen musiikkiyhdistys .....	45 000		
Laulukuorot • Sångkörer .....	345 000		

**282. Kaupungin vakautettu velka vuosina 1885—1949**  
**Stadens konsoliderade gäld åren 1885—1949**

Vuosijalaina År och län		Saldo tammi- kuun 1 p:nä Saldo den 1 januari	Kuoleetus vuoden kuluessa Amortering under året	Vuoden korke Årets ränta	Saldo joulu- kuun 31 p:nä Saldo den 31 december	Vuosi År	Saldo joulu- kuun 31 p:nä Saldo den 31 december
M k							Mk
		<b>1 9 4 9</b>					
Obligationilaina	Obligationslån					1885..	3 318 370
v. 1909	år 1909	28 011 800	1 702 500	1 086 422	26 309 300	1890..	3 870 906
v. 1917	år 1917	19 860 000	650 000	893 701	19 210 000	1895..	8 223 591
v. 1930, I	år 1930, I..	224 618 000	13 616 000	14 381 900	211 002 000	1900..	12 655 200
v. 1933, III	år 1933, III..	24 000 000	1 600 000	1 062 003	22 400 000	1905..	19 757 800
v. 1934, I	år 1934, I..	11 735 000	830 000	509 402	10 905 000	1910..	34 751 420
v. 1934, II	år 1934, II..	97 470 000	3 935 000	4 825 011	93 535 000	1915..	61 944 061
v. 1935, I	år 1935, I..	41 765 000	2 550 000	2 226 939	39 215 000	1920..	183 212 942
v. 1935, II	år 1935, II..	8 455 000	4 120 000	351 734	4 335 000	1925..	304 506 811
v. 1935, IV	år 1935, IV..	4 800 000	2 400 000	230 997	2 400 000	1926..	300 124 053
v. 1935, V	år 1935, V..	38 550 000	2 400 000	1 927 500	36 150 000	1927..	293 789 075
v. 1936, I	år 1936, I..	4 684 000	2 342 000	184 433	2 342 000	1928..	285 746 415
v. 1936, II	år 1936, II..	68 070 000	3 840 000	3 403 505	64 230 000	1929..	277 377 513
v. 1937, I	år 1937, I..	66 800 000	3 895 000	3 005 997	62 905 000	1930..	628 288 836
v. 1938, I	år 1938, I..	46 840 000	9 368 000	1 639 400	37 472 000	1931..	614 913 832
v. 1938, II	år 1938, II..	25 762 000	5 152 400	1 082 004	20 609 600	1932..	692 468 343
v. 1939, I	år 1939, I..	81 195 000	2 590 000	3 653 762	78 605 000	1933..	750 993 844
v. 1939, II	år 1939, II..	75 220 000	3 490 000	3 761 004	71 730 000	1934..	805 965 055
v. 1941, II	år 1941, II..	80 560 000	8 140 000	4 589 400	72 420 000	1935..	850 145 775
v. 1943	år 1943	74 400 000	5 910 000	3 720 000	68 490 000	1936..	1 241 319 008
v. 1946, I	år 1946, I..	130 000 000	10 000 000	6 875 000	120 000 000	1937..	1 246 966 260
v. 1946, II	år 1946, II..	119 260 000	16 000 000	14 000 000	1) 192 000 000	1938..	1 288 343 057
Ent. Helsingin makasiini oy:n lainat						1939..	1 242 832 723
F.d. Helsingfors magasins ab:s lån						1940..	1 376 759 117
v. 1935	år 1935	7 100 000	900 000	390 500	6 200 000	1941..	1 444 483 805
v. 1939	år 1939	5 500 000	500 000	275 000	5 000 000	1942..	1 396 240 391
Kommunen Brändö villastad år 1922		392 000	92 000	15 680	300 000	1943..	1 356 772 293
Haagan kauppalan v. 1935 • Haga köping år 1935		2 276 248	363 433	146 658	1 912 815	1944..	1 277 270 640
Valtiollainoja työväenasuntoja varten • Statslån för arbetarbostäder		825 684	169 177	24 770	656 507	1945..	1 243 962 777
Valtiollainoja tuberkuloottisten asuntoja varten • Statslån för bostäder åt tuberkulösa		226 715	17 950	10 202	208 765	1946..	1 471 491 627
Valtiollainoja pikataloasuntoalueita varten v. 1945 • Statslån för snabbhusbebyggelse år 1945		21 377 720	704 760	530 037	20 672 960	1947..	1 432 489 069
Valtiollainoja kunnallisia asuinrakennuksia varten v. 1946 • Statslån för kommunala bostadsbyggnader år 1946		31 233 000	1 033 500	774 365	30 199 500	1948..	1 366 445 345
Valtiollainoja pienasuntotaloja varten v. 1948 • Statslån för småbostadshus år 1948		20 000 000	932 100	311 044	2) 27 527 900	1949..	1 354 288 194
Liitoskuntien rakennuslainat • De inkorporerade kommunernas byggnadslån		5 458 178	113 331	245 975	5 344 847		
Yhteensä • Summa		1 366 445 345	109 357 151	76 134 345	1 354 288 194		

1) Vuoden aikana kertynyt 88 740 000 mk. 2) Vuoden aikana kertynyt 8 460 000 mk.

1) Under året influtit 88 740 000 mk. 2) Under året influtit 8 460 000 mk.

**Muist.:** Ulkomaan rahana maksettavat lainat on vv. 1885—1935 merkitty niiden nimellisarvoon Suomen markoissa. V:sta 1936 lähtien ne on merkitty uusiin arvoihin siten, että puntamääräinen laina on merkitty kurssiin 227 mk, dollarilaina kurssiin 46 mk sekä kruunulainat kurssiin 11:71.

**Anm.:** I utländskt mynt betalbara obligationer äro för åren 1885—1935 upplagna till nominalvärdet i finska mark. Fr. o. m. år 1936 ha de upptagits till nya värden sålunda, att lånet i pund omräknats enligt kurs 227 mk, dollarlånet enligt kurs 46 mk och kronlånen enligt kurs 11:71.



**283. Kaupungin ottamat obligatio- y. m. s. lainat vuosina 1865—1949**  
**Av staden upptagna obligations- o. a. dyl. lån åren 1865—1949**

Lainan päiväys Lånets datering	Nimellismäärä (kirjanpidon mukainen määrä) Nominellt belopp (bokfört belopp) Mk	Ulkomaan rahalajit, joiissa obligatit on annettu Utländska myntslag, i vilka obligationerna utfärdats	Kertynyt määrä <sup>1)</sup> Influtet belopp <sup>1)</sup>		Vuotuis- maksu Annuitet %	Korko- kanta Räntefot %	Alkuperäinen erääntymis- päivä Urprunglig förfallodag	Lopullinen maksupäivä Stuttig betainings- dag
			% nimellis- määrästä 1 % av nominella beloppet	Mk				
1865 1/2	160 000	—	100.0	160 000	2)	3.6	1905 1/2	1905 1/2
1876 1/5	1 500 000	—	100.0	1 500 000	3) 5.828	5.0	1926 1/5	1926 1/5
1882 1/5	1 550 000	—	4) 97.94	1 518 074	6.139	4.5	1915 1/5	1915 1/5
1892 1/5	4 500 000	Kr.	93.0	4 185 000	4.845	4.5	1952 1/5	5) 1930 1/5
1898 1/2	6) 3 994 000	Kr., RM.	{ 94.5 87.4 92.5 94.0	{ 2 835 000 868 756 1 850 000 940 000	{ 4.121 4.500	3.5	1953 1/8	{ 5) 1930 1/8 1900 1/8
1900 1/2	3 000 000	Kr., RM.	{ 95.29 89.0	{ 7 623 264 14 325 440	{ 4.500 5.007	4.0	1956 1/8	5) 1930 1/8
1902 1/12	8 000 000	Kr., RM., Frcs	95.29	7 623 264	4.500	4.0	1958 1/12	7) 1931 1/12
1909 1/5	16 096 000	Kr., RM., £	89.0	14 325 440	5.007	8) 4.0	1961 1/5	
1911 1/6	25 150 000	Kr., RM., Frcs, £	93.75	23 578 125	5.060	4.5	1961 1/6	9) 1938 1/7
1913 14/5	10) 4 705 008	—	100.0	4 705 008	6.413	5.0	1945 2/1	11) 1937 1/10
1916 1/2 (Velka- kirjalaina • Lån mot förskrivningar) ..	12 000 000	—	99.0	11 880 000	12)	5.0	1942 1/1	11) 1937 1/7
1917 1/6	30 000 000	—	98.875	29 662 500	5.478	13) 4.5	1967 1/12	
1919 2/1 (1919, I)	40 000 000	—	95.0	38 000 000	5.906	5.5	1969 1/1	1936 1/7
1919 22/8 (1919, II)	14) 12 992 000	—	100.0	12 992 000	5.906	5.5	1969 1/7	1936 1/7
1920 1/8	30 000 000	—	97.5	29 250 000	15)	7.5	1925 1/8	1925 1/8
1922 1/8	40 000 000	—	92.0	36 800 000	16)	7.0	1953 1/2	1935 1/2
1924 1/10	17) 123 225 000	\$	86.0	105 973 500	7.618	6.5	1954 1/10	1935 1/4
1930 1/4	18) 317 600 000	\$	91.0	289 016 000	7.618	6.5	1960 1/4	
1930 1/12	42 000 000	—	97.0	40 740 000	9.731	19) 7.5	1950 1/12	1934 1/6
1932 2/1 (1932, I)	68 000 000	Kr.	96.82	65 840 000	20)	8.0	1939 1/1	1934 1/7
1932 1/10 (1932, II)	20 000 000	—	96.38	19 275 450	21)	8.0	1947 1/4	1935 1/4
1933 2/1 (1933, I)	20 000 000	—	95.94	19 187 500	21)	8.0	1941 2/1	1935 1/7
1933 1/3 (1933, II)	15 000 000	—	94.5	14 175 000	22)	7.5	1948 1/9	1936 1/9
1933 1/10 (1933, III)	40 000 000	—	94.0625	37 625 000	23)	24) 4.5	1963 1/10	
1934 1/4 (1934, I)	25) 19 910 000	—	100.0	19 910 000	7.095	26) 4.5	1959 1/4	
1934 1/7 (1934, II)	135 000 000	—	96.308	130 016 000	6.844	5.5	1964 1/7	
1934 1/12 (1934, III)	12 000 000	—	98.75	11 850 000	11.603	28) 4.5	1946 1/12	1946 1/12
1935 2/1 (1935, I)	65 000 000	—	98.196	63 827 175	7.455	5.5	1960 2/1	
1935 1/2 (Velkakirja- laina • Reverslån)	29) 29 275 000	Kr.	99.0	28 982 250	30)	3—4.5	1940 2/1	1940 2/1
1935 1/3 (1935, II)	46 000 000	—	96.68	31) 44 472 725	9.963	5.5	1950 1/3	

<sup>1)</sup> Vähennetty pääoma-alennus ja provisio (mutta ei lainan aiheuttamia kustannuksia, kuten obligatioiden painattaminen y. m. s., mikäli niihin on käytetty lainavaroja; ks. taul. 284). <sup>2)</sup> Lainasta maksettiin 20 000 mk 1/2 1875, 30 000 mk 1/2 1885, 50 000 mk 1/2 1895 ja 60 000 mk 1/2 1905. <sup>3)</sup> Kuoletusta suoritettiin vsta 1887. <sup>4)</sup> Keskiurssi. <sup>5)</sup> Kuoletusta korotettiin vsta 1927. <sup>6)</sup> Laina suunniteltiin 7 000 000 mk:ksi, josta määrästä vain 3 994 000 mk laskettiin liikkeeseen. V. 1900 peruutettiin 994 000 mk. <sup>7)</sup> Kuoletusta korotettiin vsta 1928. <sup>8)</sup> Alkuaan 4.5 %; konvertoitu v. 1937, jolloin osa lainasta lunastettiin. <sup>9)</sup> Laina irtisanottiin ja lunastettiin. <sup>10)</sup> Laina suunniteltiin 5 025 000 mk:ksi, josta määrästä ainoastaan 4 705 008 mk laskettiin liikkeeseen. Lainalla lunastettiin Raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön osakkeita. <sup>11)</sup> Laina irtisanottiin ja lunastettiin verotusastirahaston varoilla. <sup>12)</sup> Kuoletus 500 000 mk vuodessa 1/1 1919 lukien. <sup>13)</sup> Alkuaan 5.0 %; konvertoitu v. 1938. <sup>14)</sup> Lainalla lunastettiin Herttonäs gods aktiebolagin osakkeita. <sup>15)</sup> Laina maksettiin kokonaan v. 1925. <sup>16)</sup> Kuoletus 1 300 000 mk vuodessa. <sup>17)</sup> § 3 100 000. <sup>18)</sup> § 8 000 000. <sup>19)</sup> Konvertoitiin v. 1933 siten, että korkokanta oli 8.5 % ja lunastushinta korotettiin 115 %:iin nimellisarvosta ehdolla, että obligatioiden haltijat luopuivat kauttaklausulista. <sup>20)</sup> Laina irtisanottiin ja lunastettiin v. 1934. <sup>21)</sup> Laina irtisanottiin ja lunastettiin v. 1935. <sup>22)</sup> Laina irtisanottiin ja lunastettiin v. 1936. <sup>23)</sup> Kuoletus 800 000 mk kaksi kertaa vuodessa, 1/4 1939 lukien. <sup>24)</sup> Alkuaan 6.0 %; konvertoitu v. 1937. <sup>25)</sup> Lainalla lunastettiin Ab. Parkstad-Vanda-Puistokylä oy:n ja Malmin kalkkikiekkatiilitehdas oy:n osakkeita. <sup>26)</sup> Alkuaan 5.0 %; konvertoitu v. 1937. <sup>27)</sup> Takuuprovisiota, 1 069 800 mk, ei ole vähennetty. <sup>28)</sup> Alkuaan 5.5 %; konvertoitu v. 1937. <sup>29)</sup> Kr. 2 500 000. <sup>30)</sup> Kuoletus 500 000 kr. vuodessa, 2/1 1936 lukien. <sup>31)</sup> Konvertoimisprovisiota 358 500 mk ei ole vähennetty. <sup>1)</sup> Efter avdrag av kapitalrabatt och provision (men icke av länekostnader, såsom tryckning av obligationer o. dyl., i den mån dessa påförts länemedien; se tab. 284). <sup>2)</sup> Av lånet betalades 1/2 1875 20 000 mk, 1/2 1885 30 000 mk, 1/2 1895 50 000 mk och 1/2 1905 60 000 mk. <sup>3)</sup> Amortering erlades från år 1887. <sup>4)</sup> Medelkurs. <sup>5)</sup> Ökad amortering från år 1927. <sup>6)</sup> Lånet upplades å 7 000 000 mk, varav endast 3 994 000 mk emitterades. År 1900 indrogs 994 000 mk. <sup>7)</sup> Ökad amortering från år 1928. <sup>8)</sup> Ursprungl. 4.5 %; konverterat år 1937, varvid en del av lånet inlöstes. <sup>9)</sup> Lånet uppsades och inlöstes. <sup>10)</sup> Lånet upplades å 5 025 000 mk, varav endast 4 705 008 mk emitterades. Med lånet inlöstes aktier i Spårvägs- och omnibusaktiebolaget. <sup>11)</sup> Lånet uppsades och inlöstes med skatteutjämningsfondens medel. <sup>12)</sup> Amortering 500 000 mk om året från 1/1 1919. <sup>13)</sup> Ursprungl. 5.0 %; konverterat år 1938. <sup>14)</sup> Med lånet inlöstes aktier i Herttonäs gods aktiebolag. <sup>15)</sup> Lånet återbetalades i sin helhet år 1925. <sup>16)</sup> Amortering 1 300 000 mk om året. <sup>17)</sup> § 3 100 000. <sup>18)</sup> § 8 000 000. <sup>19)</sup> Konverterades år 1933 sålunda, att räntefoten utgjorde 8.5 % och inlösningspriset höjdes till 115 % av nominella värdet, på villkor att obligationsinnehavarna avstodo från guldklausul. <sup>20)</sup> Lånet uppsades och inlöstes år 1934. <sup>21)</sup> Lånet uppsades och inlöstes år 1935. <sup>22)</sup> Lånet uppsades och inlöstes år 1936. <sup>23)</sup> Amortering 800 000 mk två gånger årligen från 1/4 1939. <sup>24)</sup> Ursprungl. 6.0 %; konverterat år 1937. <sup>25)</sup> Med lånet inlöstes aktier i Ab. Parkstad-Vanda-Puistokylä oy. och Ab. Malms kalksandtegelbruk. <sup>26)</sup> Ursprungl. 5.0 %; konverterat år 1937. <sup>27)</sup> Garantiprovisio 1 069 800 mk icke avdragen. <sup>28)</sup> Ursprungl. 5.5 %; konverterat år 1937. <sup>29)</sup> Kr. 2 500 000. <sup>30)</sup> Amortering 500 000 kr. om året från 2/1 1936. <sup>31)</sup> Konverteringsprovisio 358 500 mk icke avdragen.

## Jatkoa • Fortsättning

Lainan päiväys Länets datering	Nimellismäärä (kirjanpidon mukainen määrä) Nominellt belopp (bokfört belopp) Mk	Ulkomaan rahajalit, joissa obligatiot on annettu Utländska myntslag, i vilka obliga- tionerna ut- färdats	Kertynyt määrä <sup>1)</sup> Influtet belopp <sup>1)</sup>		Vuotuis- maksu Annuitet %	Korko- kanta Räntefot %	Alkuperäinen eräntymis- päivä Ursprunglig förfallodag	Lopullinen maksupäivä Slutlig betal- ningsdag
			% nimellis- määrästä 1 % av nominella beloppet	Mk				
1935 1/4 (1935, III) ..	2) 58 550 000	Kr.	97.5	57 086 250	3)	4) 3.0	1943 1/4	1941 2/1
1935 1/7 (1935, IV) ..	24 000 000	—	100.0	24 000 000	5)	5.5	1950 1/7	
1935 1/12 (1935, V) ..	60 000 000	—	98.86	59 317 000	6) 7.247	5.0	1960 1/12	
1936 1/2 (1936, I) ..	7) 23 420 000	Kr.	100.0	23 420 000	8)	4.5	1950 1/8	
1936 1/9 (1936, II) ..	100 000 000	—	99.78	99 775 125	9) 7.247	5.0	1961 1/9	
1937 1/6 (1937, I) ..	100 000 000	—	99.38	10) 99 379 300	6.898	4.5	1961 1/12	
Verotasausrahasto- lainat <sup>11)</sup> • Lån ur skatteutjämnings- fonden <sup>11)</sup>	1 735 568 2 500 000	— —	100.0 100.0	1 735 568 2 500 000	6.413 12)	5.0 5.0	1944 2/1 1942 1/1	1944 2/1 1942 2/1
1938 1/3 (1938, I) ..	13) 103 048 000	Kr.	100.0	14) 103 048 000	15)	3.5	1953 1/9	
1938 1/3 (Velkakirja- laina I • Reverslån I)	16) 55 037 000	Kr.	100.0	14) 55 037 000	17)	3.5	1942 1/9	
1938 1/10 (1938, II)	18) 56 676 400	Kr.	98.5	55 826 254	19)	3.5	1953 1/10	
1938 1/10 (Velkakirja- laina II • Reverslån II) ..	20) 25 293 600	Kr.	100.0	25 293 600	21)	3.0	1942 1/10	
1939 1/3 (1939, I) ..	100 000 000	—	99.97	99 971 875	6.241	4.5	1968 1/9	
1939 1/6 (1939, II) ..	100 000 000	—	98.598	98 598 413	7.247	5.0	1963 1/12	
1941 2/1 (1941, I) ..	37 670 000	—	100.0	37 670 000	22)	6.0	1945 1/4	1945 1/4
1941 2/1 (1941, II) ..	126 000 000	—	100.0	126 000 000	10.296	6.0	1956 2/1	
1943 1/7 ..	100 000 000	—	97.75	97 750 000	9.634	5.0	1958	
Rakennuslaina 1945 Byggnadslån 1945	23 492 000	—	100.0	23 492 000	23)	2.5	1970	
1946 1/8 (1946, I) ..	150 000 000	—	98.5	147 750 000	24)	5.5	1961	
1946 1/12 (1946, II)	240 000 000	—	99.24	238 173 300	25)	5—7.0	1961	
Rakennuslaina 1946 Byggnadslån 1946	34 450 000	—	96.66	33 300 000	26)	2.5	1971	
Rakennuslaina 1948 Byggnadslån 1948	31 070 000	—	91.60	28 460 000	27)	2.5	1973	
Ent. H:gin makasiini oy • F.d. H:fors magasins ab	15 000 000	—	.	.	28)	5.5	1955	
1935 ..	10 000 000	—	.	.	29)	5.0	1959	
Kommunen Brändö villastad 1922 ..	1 800 000	—	.	.	.	4.0	—	
Haagan kauppa • Haga köping 1935	4 999 947	—	.	.	.	5.5	—	

1) Vähennetty pääoma-alennus ja provisio (mutta ei lainan aiheuttamia kustannuksia, kuten obligatioiden painattaminen y. m. s., mikäli niihin on käytetty lainavaroja; ks. taul. 284). 2) Kr. 5 000 000. 3) Alkuperäinen kuoletuksuunnitelma: 2 500 000 kr. kuoletetaan määrätyn vuotuismaksuin vv. 1936—43; 2 500 000 kr. maksetaan v. 1943. V. 1937 muutettiin kuoletuksuunnitelmaa siten, että silloin jäljellä olevasta määrästä kuoletetaan vuosittain 805 000 kr. vv. 1939—43. 4) Alkuaan 4.5%; konvertoitu v. 1938. 5) Kuoletus 1 200 000 mk kaksi kertaa vuodessa, 2/1 1941 lukien. 6) Vv. 1937—60. 7) Kr. 2 000 000. 8) Kuoletus 100 000 kr. kaksi kertaa vuodessa. 9) Vv. 1938—60. 10) Siitä lainan osasta, joka on käytetty v:n 1909 lainan lunastamiseen, ei ole vähennetty pääoma-alennusta, 981 199 mk. 11) Rahastoon on siirretty vv:n 1913 ja 1916 lainoihin kuuluvat, v. 1937 irtisanotut ja lunastetut obligatiot ja kirjattu lainana kaupungille; laina kuoletetaan alkuperäisten lainaehtojen mukaan. 12) Ks. alav. 12 siv. 348. 13) Kr. 8 800 000. 14) Pääoma-alennus, 1.5 %, ja lainakustannukset tililtä provistit y. m. kulut. 15) Kuoletus 800 000 kr. vuodessa, 1/9 1943 lukien. 16) Kr. 4 700 000. 17) Lainaa maksetaan takaisin 700 000 kr. 1/9 1939, 1 200 000 kr. 1/9 1940, 1 300 000 kr. 1/9 1941 ja 1 500 000 kr. 1/9 1942. 18) Kr. 4 840 000. 19) Kuoletus 440 000 kr. vuodessa, 1/10 1943 lukien. 20) Kr. 2 160 000. 21) Kuoletus 540 000 kr. vuodessa, 1/10 1939 lukien. 22) Kuoletus 9 415 000 mk vv. 1942—44, 9 425 000 mk v. 1945. 23) Kuoletus 704 760 mk vuodessa. 24) Kuoletus 10 milj. mk vuodessa. 25) Kuoletus 16 milj. mk vuodessa. 26) Kuoletus 1 033 500 mk vuodessa. 27) Kuoletus 932 100 mk vuodessa. 28) Kuoletus 800 000 mk vuodessa. 29) Kuoletus 500 000 mk vuodessa.

1) Efter avdrag av kapitalrabatt och provision (men icke av länekostnader, såsom tryckning av obligationer o. dyl., i den mån de påförts lånemedlen; se tab. 284). 2) Kr. 5 000 000. 3) Ursprungliga amorteringsvillkor: 2 500 000 kr. amorteras genom årliga annuiter under åren 1936—43; 2 500 000 kr. återbetalas år 1943. År 1937 ändrades amorteringsvillkoren så, att av det då återstående beloppet 805 000 kr. amorteras under ettvarrt av åren 1939—43. 4) Ursprungl. 4.5 %; konverterat år 1938. 5) Amortering 1 200 000 mk två gånger årligen från 2/1 1941. 6) Under åren 1937—60. 7) Kr. 2 000 000. 8) Amortering 100 000 kr. två gånger årligen. 9) Under åren 1938—60. 10) Kapitalrabatten på den del av lånet, som använts för inlösen av 1909 års lån, 981 199 mk, icke avdragen. 11) De till 1913 och 1916 års lån hörande, under år 1937 uppsagda och inlösta obligationerna övertagna av fonden och bokförda som lån åt staden, vilket lån amorteras enligt de ursprungliga lånevillkoren. 12) Se not 12 å sid. 348. 13) Kr. 8 800 000. 14) Kapitalrabatten, 1.5 %, samt länekostnaderna erlagda ur anslaget för provisioner o. a. kostnader. 15) Amortering 800 000 kr. om året från 1/9 1943. 16) Kr. 4 700 000. 17) Lånet återbetalas med 700 000 kr. 1/9 1939, 1 200 000 kr. 1/9 1940, 1 300 000 kr. 1/9 1941 och 1 500 000 kr. 1/9 1942. 18) Kr. 4 840 000. 19) Amortering 440 000 kr. om året från 1/10 1943. 20) Kr. 2 160 000. 21) Amortering 540 000 kr. om året från 1/10 1939. 22) Amortering 9 415 000 mk under åren 1942—44, 9 425 000 mk år 1945. 23) Amortering 704 760 mk om året. 24) Amortering 10 milj. mk om året. 25) Amortering 16 milj. mk om året. 26) Amortering 1 033 500 mk om året. 27) Amortering 932 100 mk om året. 28) Amortering 800 000 mk om året. 29) Amortering 500 000 mk om året.

284. Kaupungin vuosina 1876—1948  
Av staden åren 1876—1948 upptagna

	Vuosi, jolloin				
	1876—92 <sup>1)</sup>	1898— 1902 <sup>1)</sup>	1909—13 <sup>1)</sup>	1916— 17 <sup>1)</sup>	1919— 24 <sup>1)</sup>
Tarkoitus, johon laina käytettiin Ändamål, för vilket lånet använts					
1 Kansakoulut • Folkskolorna	198 623	574 000	—	—	—
2 Sairaanhoido • Sjukvården	264 767	400 000	6 557 712	187 000	16 997 343
3 Köyhäinhoito • Fattigvården	135 493	75 000	2 073 340	519 215	4 220 097
4 Palolaitos • Brandverket	294 000	—	375 000	700 000	399 953
Kadut, torit, tiet, sillat ja viemärit • Gator, torg, vägar, broar och avloppskanaler	159 470	—	2 260 500	4 357 935	4 500 000
6 Puhdistuslaitokset • Reningsstationerna	—	—	—	—	2 660 160
7 Satamat • Hamnarna	1 677 488	1 454 999	2 439 351	6 441 818	31 989 528
Tulli- ja pakkuhuoneet sekä tavaraajat • Tull- och packhus samt varuskjul	480 000	870 000	—	562 000	363 317
9 Kauppahallit • Saluhallarna	210 000	300 000	470 000	—	—
10 Teurastamo • Slakthuset	—	—	470 410	—	—
Työväenasunnnot ja yleishyödyllisen raken- nustoiminnan edistäminen • Arbetarbostäder och befrämjande av allmännyttig byggnads- verksamhet	—	1 000 000	2 067 645	5 827 856	22 602 830
11 Teollisuuslaitokset • Industriverken	—	—	—	—	—
12 Vesilaitos • Vattenverket	3 050 000	2 093 287	3 742 340	3 254 936	9 281 766
13 Kaasulaitos • Gasverket	—	1 400 000	5 067 892	266 374	6 562 471
14 Sähkölaitos • Elverket	—	2 500 000	7 820 782	3 187 098	12 109 113
15 Liikennelaitos • Trafikverket	—	—	—	—	—
Maatilojen ja -alueiden sekä talojen ja tont- tien osto • Inköp av jordlägenheter och -områden samt gårdar och tomter	—	—	—	—	—
16 Kaupungissa • Inom staden	287 000	1 517 000	2 837 000	275 610	8 075 257
17 Kaupungin ulkopuolella • Utom staden	—	500 000	649 108	9 046 943	10 112 187
Suomen valtion ja kaupungin välinen tilus- vaihto • Ägobyte mellan statsverket och staden	—	—	—	—	—
18 Osakkeiden osto • Inköp av aktier	—	—	4 705 008	2 912 879	23 869 000
20 Rautatiet • Järnvägar	—	—	1 043 000	2 669 000	1 373 838
Vanhoiden lainojen lunastaminen konvertoi- mistarkoituksessa • Inlösen av äldre lån i konverteringssyfte	380 812	1 368 756	—	—	—
22 Muut tarkoitukset • Övriga ändamål	58 000	—	<sup>10)</sup> 319 992	1 324 053	38 275 614
Käyttämättömät lainavarat • Odisponerade länemedel	—	—	—	—	—
24 Lainakustannukset • Lånekostnader	7 421	63 978	29 485	9 783	373 026
25 Pääomanalennus • Kapitalrabatt	346 926	876 980	3 342 435	457 500	22 451 500
26 Yhteensä • Summa	7 550 000	14 994 000	46 271 000	42 000 000	216 217 000

<sup>1)</sup> Erittely: ks. v:n 1936 vuosikirjan taul. 348. <sup>2)</sup> Erittely: ks. v:n 1946/47 vuosikirjan taul. 312. A. o. lainojen nimellisarvot ja lainanottovuosi ilmenevät taul. 283. <sup>3)</sup> Tähän sisältyy v:n 1939 I laina, 100 milj. mk ja v:n 1939 II laina, 100 milj. mk. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy v:n 1941 I laina, 37 670 000 mk ja v:n 1941 II laina, 126 milj. mk. <sup>5)</sup> Tähän sisältyy v:n 1946 I laina, 150 milj. mk, v:n 1946 II laina, 240 000 000 mk sekä v:n 1945 rakennuslaina, 23 492 000 mk ja v:n 1946 rakennuslaina 34 450 000 mk. <sup>6)</sup> Tästä jäänmurtajan hankkimiseen 3 350 000 mk. <sup>7)</sup> Tästä satamahinaaja-jäänsärkijän hankkimiseen 5 600 000 mk. <sup>8)</sup> S:n 10 milj. mk. <sup>9)</sup> Ab M. G. Stenius nimisen yhtiön osakekannan ostoon. <sup>10)</sup> V:n 1913 lainan emittoitamaton määrä. <sup>11)</sup> Väestönsuojelutöihin 7 253 000 mk sekä työtupien ja elintarvikekeskuksen uudisrakennukseen 4 600 000 mk.

ottamat kuoletuslainat käytön mukaan  
amorteringslån efter användning

laina otettiin • Året, då lånet upptogs						
1930—34 <sup>1)</sup>	1935—38 <sup>2)</sup>	1939 <sup>3)</sup>	1941 <sup>4)</sup>	1943	1946 <sup>5)</sup>	1948
Mk						
—	—	—	—	—	—	—
17 800 000	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
6 344 599	—	—	—	—	—	—
10 039 771	—	—	—	—	—	—
114 757 281	20 719 999	<sup>6)</sup> 32 648 413	40 000 000	<sup>7)</sup> 70 875 000	<sup>8)</sup> 81 243 938	—
—	8 310 000	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
36 300 000	—	—	856 860	—	8 914 000	—
—	—	—	—	—	—	—
17 510 296	1 000 000	—	22 000 000	—	57 942 000	15 908 000
38 045 612	23 199 960	34 377 993	18 449 290	3 714 290	68 134 362	—
26 336 618	1 575 100	2 414 932	13 528 613	—	30 252 880	—
67 411 964	12 482 595	21 378 950	19 312 322	23 160 710	95 912 350	—
—	—	—	—	—	75 968 000	—
47 282 567	4 936 396	2 000 000	—	—	10 000 000	—
57 143 915	—	10 750 000	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
14 366 542	—	—	—	—	—	—
22 977 700	—	<sup>9)</sup> 95 000 000	—	—	12 014 470	—
2 350 453	—	—	—	—	—	—
119 364 837	467 984 768	—	37 670 000	—	—	—
49 602 795	199 255 861	—	<sup>11)</sup> 11 852 915	—	7 560 000	—
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	12 552 000
41 875 050	6 835 321	1 429 712	—	2 250 000	—	—
689 510 000	746 300 000	200 000 000	163 670 000	100 000 000	447 942 000	28 460 000

<sup>1)</sup> Specifikation se 1936 års årsbok tab. 348. <sup>2)</sup> Specifikation se 1946/47 års årsbok tab. 312. Lånens nominella belopp och det år de upptogs framgår av tab. 283. <sup>3)</sup> Här ingår 1939 års I lån med 100 milj. mk och 1939 års II lån med 100 milj. mk. <sup>4)</sup> Här ingår 1941 års I lån med 37 670 000 mk och 1941 års II lån med 126 milj. mk. <sup>5)</sup> Här ingår 1946 års I lån med 150 milj. mk, 1946 års II lån med 240 000 000 mk samt byggnadslånet av år 1945 med 23 492 000 mk och byggnadslånet av år 1946 med 34 450 000 mk. <sup>6)</sup> Därav för anskaffning av en isbrytare 3 350 000 mk. <sup>7)</sup> Därav för anskaffning av en hamnbogserbåt och isbrytare 5 600 000 mk. <sup>8)</sup> D:o 10 milj. mk. <sup>9)</sup> För inköp av aktiestocken i Ab. M. G. Stenius. <sup>10)</sup> Icke emitterat belopp av 1913 års lån. <sup>11)</sup> För befolkningsskyddsarbeten 7 253 000 mk och för arbetsstugornas och livsmedelscentralens nybyggnad 4 600 000 mk.

285. Kaupungin omat rahastot vuosina 1940—49  
Stadens egna fonder åren 1940—49

	Käyttö- rahasto Kassaförlags- fonden	Verotasaus- rahasto Skatte- utjämnings- fonden	Autovakuu- turahasto Automobil- försäkrings- fonden	Yleishyöd. rakennustoim. edist.-laina- rahasto Lånefonden för främj. av allmännyttig byggnadsverks.	Kulosaaren siltojarahasto Brändö brofond	Uuden kaupungin- talon raken- tamista varten För uppfö- rande av nytt stadshus	Stora ja Lilla Hamnholmen nim. saarten hoitoa ja val- vontaa varten <sup>1)</sup> För underhåll o. övervakning av Stora och Lilla Hamn- holmen <sup>1)</sup>	Ruotsalaisten lahjatalojen rahasto Fond för svenska gävhous	Kaikki rahastot Samtliga fonder
<b>1949</b>									
M a r k k a a • M a r k									
Pääoma vuoden alkaessa • Ka- pital vid årets början . . . . .	500 000 000	108 230 469	4 284 288	32 397 250	12 697 076	2 568 122	—	295 892	660 473 097
Pääoman lisäys • Kapitalökning Korkovaroja • Räntemedel . . .	—	4 641 891	69 500	—	—	139 135	—	—	4 850 526
Siirtoja • Överföringar . . . . .	—	—	696 270	—	—	—	—	—	696 270
Pääoman vähennys • Kapital- minskning . . . . .	—	—	440 874	—	—	—	—	—	440 874
<i>Pääoma vuoden päättyessä Kapital vid årets utgång</i>	<i>500 000 000</i>	<i>112 872 360</i>	<i>4 609 184</i>	<i>32 397 250</i>	<i>12 697 076</i>	<i>2 707 257</i>	<i>—</i>	<i>295 892</i>	<i>665 579 019</i>
Siitä sijoitettu • Därav placerat i Kaupunginkassaan • Stads-kassan . .	500 000 000	79 889 470	3 254 184	1 566 653	12 697 076	—	—	295 892	597 703 275
Obligationeihin • Obligationer . . . . .	—	32 982 890	1 355 000	—	—	2 707 257	—	—	37 045 147
Kiinnityslainoihin • In-teckningslån	—	—	—	30 830 597	—	—	—	—	30 830 597
<sup>31/12</sup> 1948 . . . . .	500 000 000	108 230 469	4 284 288	32 397 250	12 697 076	2 568 122	170 500	295 892	660 643 597
" 1947 . . . . .	100 000 000	103 760 867	3 662 097	32 397 250	12 697 076	2 437 515	166 450	295 892	255 417 147
" 1946 . . . . .	100 000 000	99 465 177	3 258 604	32 397 250	12 697 076	2 334 165	162 400	295 892	250 610 564
" 1945 . . . . .	100 000 000	94 790 883	2 944 254	32 397 250	12 697 076	2 230 815	158 350	279 230	245 497 858
" 1944 . . . . .	100 000 000	67 825 808	2 776 763	32 397 250	11 437 298	2 127 465	154 300	233 253	216 952 137
" 1943 . . . . .	100 000 000	64 879 959	2 486 004	32 397 250	10 661 802	2 024 115	150 250	166 819	212 766 199
" 1942 . . . . .	100 000 000	62 042 629	2 175 295	32 397 250	9 625 359	2 000 000	145 750	—	208 386 283
" 1941 . . . . .	100 000 000	59 265 076	2 039 616	32 397 250	8 857 891	2 000 000	141 250	—	204 701 083
" 1940 . . . . .	100 000 000	79 808 643	1 819 032	22 397 250	7 921 416	2 000 000	136 750	—	214 083 091

<sup>1)</sup> Rahasto siirretty lahjoitusrahastoihin v:sta 1949 lähtien.

<sup>1)</sup> Fr.o.m. år 1949 har fonden överförs till donationsfonderna.

## 286. Kaupungin omistamat arvopaperit sekä niiden kirjattu arvo vuosien 1910—49 päättyessä

### Värdepapper i stadens ägo och deras bokförda värde vid utgången av åren 1910—49

#### A. Katsaus vuosiin 1910—49 • Översikt för åren 1910—49

V u o s i Å r	Kaupunginkassa • Stadskassan			Lahjoitusrahastot • Donationsfonderna				Kaikkiaan Totalsumma
	Obligationeja Obligationer	Osakkeita ja osuuskirjoja Aktier och andelsbevis	Yhteensä <sup>1)</sup> Summa <sup>1)</sup>	Obligationeja Obligationer	Osakkeita Aktier	Velkakirjoja Skuldsedlar	Yhteensä Summa	
Kirjattu arvo <sup>2)</sup> • Bokfört värde <sup>2)</sup> 1 000 mk								
<sup>31/12</sup> 1910 .....	361	130	491	44	236	2 648	2 928	3 419
1915 .....	450	4 842	5 292	503	593	2 782	3 878	9 170
1920 .....	5 651	22 936	28 587	2 665	1 676	6 521	10 862	39 449
1925 .....	21 664	17 107	38 771	2 617	2 278	12 554	17 449	56 220
1930 .....	33 026	31 906	64 932	2 867	3 231	15 615	21 713	86 645
1935 .....	76 818	59 298	136 116	4 807	3 450	16 914	25 171	161 287
1940 .....	295 638	152 650	448 288	10 210	3 642	13 191	27 043	475 331
1945 .....	277 177	34 860	312 037	11 381	4 002	10 524	25 907	337 944
1947 .....	224 569	65 935	290 504	11 065	4 126	13 279	28 470	318 974
1948 .....	175 596	73 302	248 898	9 365	4 197	15 253	28 815	277 713
1949 .....	199 135	66 250	265 385	9 131	5 463	15 193	29 787	295 172

<sup>1)</sup> Tähän eivät sisälly myytyjen tonttien erääntymättömistä lunastushinnasta annetut velkakirjat eivätkä rakennuslainojen ja erälle laitoksille ja yhtymille annettujen lainojen velkakirjat. <sup>2)</sup> Ostettujen arvopaperien kirjattu arvo=ostohinta.

<sup>3)</sup> Häiri ingå ej skuldsedlar, som utfärdats å utestående tomtlösen, ej heller skuldsedlar å byggnadslån samt å lån åt diverse inrättningar och sammanslutningar. <sup>4)</sup> Inköpta värdepappers bokföringsvärde=inköpspriset.

#### B. Erikoistietoja vuodelta 1949 • Detaljuppgifter för år 1949

Kaupunginkassa • Stadskassan Obligationeja • Obligationer		Luku Antal	Nimellisarvo Nominellt värde Mk	Kirjattu arvo Bokfört värde Mk
Helsingin kaupungin laina v:lta • Helsingfors stads lån av år				
1909 .....	•		885 300	686 350
1917 .....	•		4 000	3 000
1930 I .....	•		123 556 000	124 561 300
1933 III .....	•		310 000	232 500
1934 I .....	•		45 000	33 750
1934 II .....	•		2 185 000	1 760 900
1935 I .....	•		65 000	59 150
1935 II .....	•		50 000	43 750
1936 II .....	•		50 000	40 000
1937 I .....	•		1 585 000	1 327 550
1938 II .....	•		46 840	47 050
1939 I .....	•		1 690 000	1 338 600
1939 II .....	•		525 000	446 250
1941 II .....	•		1 505 000	1 431 550
1946 I .....	•		20 000 000	19 800 000
1946 II .....	•		38 380 000	38 380 000
Suomen valtion sotavahinkolaina v:lta 1920 • Finska statens krigsskadelån av år 1920 (5 1/2 %)	•		213 200	213 000
Suomen valtion kruununlaina v:lta 1934 • Finska statens kronlån av år 1934 (4 1/2 %)	•		2 904 080	2 904 080
Suomen valtion korvausobligatiot v:lta 1942 R 2 • Finska statens ersättningsobligationer av år 1942 R 2 (4 %)	•		1 653 000	1 653 000
Suomen valtion laina v:lta 1943 • Finska statens lån av år 1943 (5 %)	•		85 000	83 725
Suomen valtion II korvauslaina v:lta 1944 (4 %) • Finska statens II ersättningslån av år 1944 (4 %)	•		18 600	34 950
S:n v:lta 1945 II • D:o av år 1945 II (3 1/2 %)	•		4 055 000	4 055 000
Suomen kiinteistöpankki oy:n laina v:lta 1917 • Fastighetsbanken i Finland ab:s lån av år 1917 (4 1/2 %)	•		6 000	—
<b>Yhteensä • Summa</b>		•	<b>199 817 020</b>	<b>199 135 455</b>

## Jatkoa • Fortsättning

	Luku Antal	Nimellisarvo Nominellit värde Mk	Kirjattu arvo Bokfört värde Mk
<b>Osakkeita • Aktier</b>			
Oy. Pohjoismaiden yhdyspankki • Ab. Nordiska föreningsbanken	70	8 000	8 000
Suomen kiinteistöpankki oy. • Fastighetsbanken i Finland ab.	1	200	200
Suomen sokeri oy. • Finska socker ab.	12	7 200	7 200
Etelä-Suomen voima oy. • Sydfrinska kraft ab.	40 090	8 018 000	8 018 000
Oy. Mankala ab.	11 683	12 673 000	14 117 110
Oy. Abborfors ab.	4 010	4 010 000	4 010 000
Kymmene ab.	5	10 000	10 000
Oy. Helsingin kyllästyslaitos • Ab. Helsingfors impregneringsverk	49	4 900 000	4 900 000
Oy. Hiekkä	1 000	500 000	500 000
Oy. Lasipalatsi ab.	84	2 100 000	1 500 000
Esbo elektriska ab.	26	2 600	2 600
Vihdin sähkö oy.	250	25 000	25 000
Oulunkylän sähkö oy. • Äggelby electricitets ab.	474	330 900	330 900
Brändö Domus	2	36 000	36 000
Oy. Helsingin kansanasunnot • Ab. Helsingfors folkbostäder	4 800	960 000	960 000
Maanviljelijäin maitokeskus oy. • Jordbrukarnas mjölkcentral ab.	144	36 000	36 000
Asunto-oy. Kaisaniemenkatu 3	294	294 000	294 000
Asunto-oy. Sture • Bostads ab. Sture	30	150 000	150 000
Ab. Gräsviksgatan n:o 5	80	80 000	80 000
Helsingin perheasunnot oy.	298	2 980 000	2 980 000
Helsingin kaup. rakennus oy. n:o 4 • Helsingfors stads byggnads ab. n:o 4.	3 987	1 993 500	1 993 500
Kiljavannummen keuhkotautiparantola oy.	156	780 000	780 000
Asunto-oy. Sydväst	7	49 000	49 000
Oy. Renlund ab.	3	3 000	3 000
Asunto-oy. Sammatti (ent. Helsingin kaup. rakennus oy. n:o 3 • tidigare Helsingfors stads byggnads ab. n:o 3)	793	317 200	440 194
Maunulan kansanasunnot oy. • Månsas folkbostäder ab.	1 000	10 000 000	10 000 000
Maunulan pienasunnot oy. • Månsas småbostäder ab.	850	8 500 000	8 500 000
Oy. Lapinlahdenkatu 27	30	33 000	33 000
Oy. Aleksanterinkatu 16 - 18	200	2 000 000	2 000 000
Asunto-oy. Mechelininkatu 38 • Bostads-ab. Mechelingatan 38	20	100 000	100 000
Asunto-oy. Runeberginkatu 17 • Bostads-ab. Runebergsgatan 17	40	40 000	40 000
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>70 488</b>	<b>60 936 600</b>	<b>61 903 704</b>
<b>Osuuskirjoja • Andelsbrev</b>			
Helsingin puhelin yhdistys • Helsingfors telefonförening	801	120 150	120 150
Suomen messut, osuuskunta • Finlands mäsä, andelslag	51	25 500	25 500
Osuuskunta Turvetuote	2 800	4 200 000	4 200 000
Nummelan puhelin oy.	2	400	400
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>3 654</b>	<b>4 346 050</b>	<b>4 346 050</b>
<b>Velkakirjoja • Skuldsedlar</b>			
	1	45 000	45 000
<b>Kaikkiaan • Totalsumma</b>			
	•	<b>265 144 670</b>	<b>265 430 209</b>
<b>Lahjoitusrahastot • Donationsfonderna</b>			
<b>Obligationit • Obligationer</b>			
Turun kaupungin laina v:lta 1935 • Åbo stads lån av år 1935 (5 1/2 %)	33	320 000	312 500
Valtion sotavahinkolaina v:lta 1920 • Statens krigsskadelån av år 1920 (5 1/2 %)	308	663 000	663 000
Suomen kiinteistöpankki oy:n lainat vv:lta 1917 ja 1924 • Fastighetsbanken i Finland abs lån av åren 1917 och 1924 (4 1/2 %)	104	145 000	119 600
S:n v:lta 1928 • D:o av år 1928 (4 1/2 %)	1	5 000	5 000
S:n v:lta 1936 • D:o av år 1936 (4 1/2 %)	10	420 000	411 425
Kymmene aktiebolag, laina v:lta 1938; lån av år 1938 (4 1/2 %)	4	40 000	40 000
Helsingin kaup. laina v:lta 1917 • Helsingfors stads lån av år 1917 (4 1/2 %)	160	1 017 000	617 272
S:n III v:lta 1933 • D:o III av år 1933 (4 1/2 %)	11	110 000	109 875
S:n II v:lta 1934 • D:o II av år 1934 (5 %)	9	90 000	87 750
S:n I v:lta 1935 • D:o I av år 1935 (5 1/2 %)	3	30 000	30 000
S:n II v:lta 1935 • D:o II av år 1935 (5 1/2 %)	1	10 000	10 000
S:n II v:lta 1936 • D:o II av år 1936 (5 %)	17	385 000	371 833
S:n I v:lta 1937 • D:o I av år 1937 (4 1/2 %)	16	150 000	150 000
S:n I v:lta 1939 • D:o I av år 1939 (4 1/2 %)	1	10 000	9 750
S:n II v:lta 1939 • D:o II av år 1939 (5 %)	2	30 000	30 000

## Jatkoa • Fortsättning

	Luku Antal	Nimellisarvo Nominellt värde Mk	Kirjattu arvo Bokfört värde Mk
Suomen valtion laina v:lta 1936 I • Finska statens lån av år 1936 I (4 1/2 %)	314	3 010 000	2 979 175
S:n v:lta 1936 II • D:o av år 1936 II (4 1/2 %)	2	20 000	14 000
S:n v:lta 1944 • D:o av år 1944 (5 %)	37	1 353 000	1 312 470
S:n v:lta 1945 • D:o av år 1945 (5 %)	13	652 000	629 180
Suomen asuntophoteekkipankin obligatiolaina II v:lta 1937 • Finlands bostadshypoteeksbanks obligationslån II av år 1937 (4 1/2 %)	126	1 260 000	1 222 500
Oy. Maakiinteistöpankin laina v:lta 1936 • Ab. Landsfastighetsbankens lån av år 1936 (4 3/4 %)	1	5 000	5 000
Sekalaiset obligatit • Diverse obligationer	11	.	252
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>1 184</b>	<b>.</b>	<b>9 130 582</b>
<b>Osakkeita • Aktier</b>			
Oy. Pohjoismaiden yhdyspankki • Ab. Nordiska föreningsbanken	24 020	2 402 000	3 486 552
Kansallis-osake-pankki	1 296	259 200	319 188
Helsingin osakepankki • Helsingfors aktiebank	115	11 500	12 521
Oy. Helsingin panttilainakonttori	1 830	183 000	183 000
Helsingfors pant ab.	213	170 400	69 276
Tammerfors linne- och jernmanufaktur ab.	42	175 200	165 005
Erinäisiä asunto-osakkeita • Diverse bostadsaktier	244	243 800	1 223 000
Oy. Valistus	23	2 300	2 450
Sekalaiset osakkeet • Diverse aktier	46	5 400	2 502
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>27 829</b>	<b>3 452 800</b>	<b>5 463 494</b>
<b>Velkakirjoja • Skuldsedlar</b>			
Korko • Ränta 8 1/2 — 7 1/2 %	—	—	15 115 200
7 3/4 — 6 1/4 %	—	—	78 040
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>15 193 240</b>
<b>Kalkkia • Totalsumma</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>29 787 316</b>
<b>Kalkki arvopaperit • Samtliga värdepapper</b>	<b>.</b>	<b>.</b>	<b>295 217 525</b>

287. Kaupungin hoitamat lahjoitusrahastot vuosina 1900—49  
Av staten förvaltade donationsfonder åren 1900—49

Vuosi År	Uusia rahastoja ja lahjoituksia Nya fonder och donationer	Rahastojen lisäys kasvaneiden korkojen y. m. kautta Tillväxt av fonderna genom räntor m. m.	Suorituksen rahastojen pääomamäärästä Utbetalningar ur fondernas kapitalbelopp	Pääoma vuoden päättyessä Kapitalbelopp vid årets utgång	Siirtyviä korkoja vuoden päättyessä Balanserade räntor vid årets utgång
M a r k k a a • M a r k					
1900	80 853	20 185	700	1 908 916	.
1905	100	32 245	—	2 584 142	144 171
1910	4 971	64 566	31 692	3 382 965	204 199
1915	9 394	63 934	—	4 019 012	237 834
1920	5 006 853	147 453	—	11 671 075	694 885
1925	303 385	273 998	—	17 568 562	1 438 843
1930	207 415	624 712	—	21 219 045	2 020 535
1935	115 646	465 989	5 000	25 682 330	1 590 847
1940	15 114	520 554	5 000	28 752 732	1 519 619
1945	10 940	654 695	17 173	30 423 462	130 861
1947	471 869	742 550	—	32 516 555	675 321
1948	608 426	945 410	2 570	34 067 821	1 180 291
1949	199 872	964 670	—	35 232 363	1 862 248

**288. Suoritukset kaupungin hoitamien lahjoitusrahastojen varoista vuosina 1945—49  
Utbetalningar ur de av staden förvaltade donationsfondernas medel åren 1945—49**

	1945	1946	1947	1948	1949
	Mk				
Kaupungille huoltotointa varten • Åt staden för vårdverksamheten . . . . .	7 458	7 737	8 015	8 082	10 106
„ sairaanhoitoa varten „ „ för sjukvården ..	630	654	677	683	854
„ kansakouluja varten „ „ för folkskolorna ..	8 370	8 684	8 995	9 071	11 342
„ Turvikin“, „Turstein“ ja „Alpin“ kun- nossapitöön „Turvik“, „Tur- sten“ och „Alpen“	2 525	2 619	2 713	2 736	3 421
Avustuksia: • Understöd åt:					
Varattomille kansakouluoppilaille • Medellösa folkskolelever	1) 17 920	1) 14 842	1) 15 605	1) 8 418	1) 20 625
„ kauppiaanleskille • Medellösa handlandeankor	191	199	205	208	68
„ naisille • Medellösa kvinnor . . . . .	7 699	8 544	13 033	11 201	10 530
Kainoille köyhille • „Pauvres honteux“	52 705	60 357	15 254	14 337	15 490
Poliisikonstaapelin leskille ja lapsille • Poliskonstaplarsankor och barn . . . . .	7 610	7 667	6 760	6 640	5 930
Turvattomille äideille ja lapsille • Värmlösa mödrar och barn	1 800	1 800	900	1 080	—
Köyhille lapsille • Fattiga barn . . . . .	—	—	—	—	—
Muille varattomille • Övriga medellösa . . . . .	47 270	41 056	32 617	43 953	34 316
Avustuksia ja matka-apurahoja kauppa-apulaisille • Understöd och resebidrag åt handelsbiträden	37 000	25 000	30 000	28 000	40 000
Avustuksia hyväntekeväisyssyhdistyksille: • Understöd åt väl- görenhetsföreningar:					
Sokeain ystävät-yhdistys • Föreningen De blindas vänner ..	68 792	72 000	75 400	76 900	97 164
Suomen lastenhoitoyhdistys • Barnvårdsföreningen i Finland	9 569	9 968	10 305	10 387	12 937
„ Lasten työkodit“ -yhdistys • Föreningen „Arbetshem för barn“	27 714	29 894	29 734	29 741	33 804
Rouvasvänyhdistys • Fruntimmersföreningen . . . . .	4 647	4 821	4 995	5 037	6 297
Raajarikkoisten avustamisyhd. • Fören. för lyttas bistånd ..	34 984	36 331	37 479	37 760	46 467
H:gin ukkokotiyhdistys • Föreningen Gubbhemmet i H:fors	7 279	7 552	7 823	7 889	9 863
Mariayhdistys • Mariaföreningen . . . . .	2 096	2 175	2 253	2 272	2 840
Maitopisarayhdistys • Föreningen Mjölkdroppen . . . . .	531	485	256	—	259
Toipumakoti-yhdistys • Föreningen Konvalescenthem . . . . .	756	784	812	—	—
Kaupunkilähetykselle • Åt stadsmissionen . . . . .	3 770	3 912	4 052	4 086	5 110
Hyvösen lastenkodin ylläp. • Underh. av Hyvönens barnhem	649 257	744 960	982 502	1 704 429	1 883 978
Opintomatkarahoja • Resestipendier	—	32 000	—	—	—
Opintorahoja ja palkintoja koululaisille • Stipendier och pre- mier åt skolelever	2) 54 935	2) 35 398	2) 33 586	2) 32 980	2) 38 789
Myötäjäisiä ja myötäjäiskirj. kork. ent. kansakoululaisille • Hemgifter och räntor å hemgiftsbrev åt forna folkskolol.	33 010	12 533	32 173	18 100	22 017
Lasten kesäsiirtoloiden ylläpito • Underhåll av sommarkolo- nier för barn . . . . .	21 760	18 794	29 136	6 912	49 415
Säätiölle „Pro Helsingfors“ • Åt stiftelsen „Pro Helsingfors“ ..	45 885	47 605	49 316	49 728	62 180
Soitto-, sävellys- ja laulutaiteen edistämiseksi • För främjande av musik, komposition och sångkonst . . . . .	80 413	88 412	76 440	77 490	67 316
Maalaus- ja kuvanveistotaiteen edistämiseksi • För främjande av måleri och skulptur . . . . .	40 000	50 000	165 269	77 490	—
Kirjallisuuden edistämiseksi • För främjande av litteratur . . . . .	70 413	73 412	76 440	77 490	97 316
Muihin tarkoituksiin • För övriga ändamål . . . . .	54 491	33 428	11 421	237 758	503 245
Menoja kiinteistöistä ja asunto-osakkeista • Utgifter för fas- tigheter och bostadsaktier . . . . .	482 047	564 178	709 111	1 192 054	875 457
Veroja • Skatter . . . . .	—	—	—	—	—
Legaatteja ja eläkkeitä y. m. • Legat och pensioner m. m. . . . .	24 144	22 317	24 490	23 532	24 824
Yhteensä • Summa	1 907 671	2 070 118	2 497 767	3 806 444	3 991 960

1) Tähän sisältyy myös se osa (3/10) Anna Sinebryhoffin lahjoitusrahaston korkovaroista, joka oli tarkoitettu kansakouluoppilaille opintorahoiksi ja palkinnoiksi; nämä korkovarot olivat v. 1949 16.102 mk. 2) Vrt. alav. 1.

1) Häri ingår även den del (3/10) av räntan å Anna Sinebrychoffs donationsfond, som avsetts för stipendier och premier åt folkskolelever; hela räntan utgjorde år 1949 16 102 mk. 2) Jfr. not. 1.



## 289. Helsingin kaupungin leski- ja orpokassa vuosina 1943—50 Helsingfors stads änke- och pupillkassa åren 1943—50

Vuosi År	Jäseniä • Delägare							Eläkkeensajaat • Pensionstagare									
	Uusia Nya	Aygångna	Eronneita Döda	Kuolleita Med tim- eller veckolön	Vuoden päättyessä Vid årets utgång			Uusia Nya	Polstuneita Avgångna					Vuoden päättyessä Vid årets utgång			
					Tuntit- tai viikko- palkalla	Kuu- kautuspalkalla Med månadslönn	Yhteensä Summa		Sii- tä naisp. Därav kvinnl.	Orpoja Barn	Leskiä Änkör	Kuolleita Avlidna		Eläkkeensä menettä- neitä Icke längre pensions- berättigade			Yhteensä Summa
												Orpoja Barn	Orpoja Barn	Leskiä Änkör	Orpoja Barn	Orpoja Barn	
1943	80	21	33	832	1 358	2 190	47	33	17	2	—	—	14	205	109	314	
1944	56	19	45	820	1 362	2 182	49	41	25	6	—	2	12	238	122	360	
1945	139	76	36	779	1 430	2 209	49	39	27	—	—	6	12	271	137	408	
1946	283	55	57	785	1 595	2 380	55	55	35	3	—	4	11	319	161	480	
1947	196	72	37	787	1 680	2 467	61	34	24	2	—	2	17	349	168	517	
1948	212	36	55	765	1 823	2 588	64	50	32	5	—	3	19	391	181	572	
1949	523	33	35	991	2 052	3 043	70	33	12	6	—	3	16	415	177	592	
1950	647	45	48	1 222	2 375	3 597	104	45	16	10	—	4	18	446	175	621	

Vuosi År	Tuloja • Inkomster				Menoja • Utgifter					Ylijäämä Överskott	Pääoma Kapital a)1/2
	Eläke- maksuja Pensions- avgifter	Kaup.osuus eläkkeisiin Stadens andel i erlagda pensioner	Korkoja y.m. 1) Räntor m.m. 1)	Yhteensä Summa	Kustan- nuk- sia Kostna- der	Suoritettu eläkkettä Erlagda pensioner	Kaup. osuus eläke- maks. Stadens andel i pensions- avgifter	Poistoja ja palautuk- sia Avkortning- ar och restitu- tioner	Yhteensä Summa		
Mk											
1943	1 344 527	1 608 694	322 790	3 276 011	45 591	1 883 879	—	1 253	1 930 723	1 345 288	6 721 707
1944	1 325 801	2 075 717	335 706	3 737 224	48 729	2 403 310	—	1 926	2 453 965	1 283 259	8 004 966
1945	1 440 257	5 444 738	444 201	7 329 196	73 447	5 839 060	—	30 906	5 943 413	1 385 783	9 390 749
1946	1 719 882	8 358 959	656 680	10 735 521	149 291	8 808 803	—	22 906	8 981 000	1 754 521	11 145 270
1947	1 983 952	10 232 082	1 161 188	13 377 222	154 815	10 722 170	—	43 851	10 920 836	2 456 386	13 601 656
1948	2 217 175	16 718 132	1 420 715	20 356 022	229 674	17 287 939	—	17 612	17 535 225	2 820 797	16 422 453
1949	3 011 591	20 335 416	1 883 818	25 230 825	284 437	20 956 660	—	22 921	21 264 018	3 966 807	20 389 260
1950	3 949 325	28 016 438	2 178 128	34 143 891	283 837	28 675 385	—	5 456	28 964 678	5 179 213	25 568 473

1) V:sta 1947 sisältyy tähän myös Helsingin makasiini oy:n rahastosta siirretyt määrät.

1) Från år 1947 ingår från Helsingfors magasin ab:s fond överförda belopp.

## 290. Helsingin kaupungin huoltokassan 1) toiminta vuosina 1941—50 Verksamheten vid Helsingfors stads intressekontor 1) åren 1941—50

Vuosi År	Jäseniä Medlemnar	Maksettu • Utbetalt										Jäsenet nostaneet Medlemnarnas uttagningar	Saattava kaupungin- kassan vuoden päätyessä Behållning i stads- kassan vid årets utgång
		Veroja • Skatter					Vakuutusmaksuja Forsäkrings- premier	Vuokria Hyror	Jäsenmaksuja Medlemnansavgifter	Muita maksuja Andra utbetalningar	Maksuja katkimaan Summa utbetalningar		
		Kunnalle Till kommu- nen	Valtiolle Till staten	Kirkolle Till kyrkan	Verolainia Skatterester	Verolainia Skatterester							
1 000 mk													
1941	2 011	4 854	1 869	238	436	738	—	—	341	8 476	•	1 238	
1942	1 946	5 048	3 305	257	100	409	—	—	257	9 376	•	604	
1943	2 102	7 105	4 843	331	234	572	—	—	350	13 435	•	1 461	
1944	2 618	7 517	3 683	407	443	527	—	—	404	12 981	•	3 365	
1945	2 531	10 217	6 401	549	756	649	—	—	42	18 614	•	3 504	
1946	2 962	20 572	2 028	893	1 008	1 254	—	—	32	25 787	•	5 814	
1947	2 469	7 561	6 840	1 353	2 200	877	—	—	83	18 914	•	4 716	
1948	2 500	958	5 112	1 906	962	1 144	—	—	109	10 191	•	13 552	
1949	3 639	1 315	13 103	2 819	3 027	1 666	2 265	1 166	1 300	26 661	16 012	13 671	
1950	5 254	5 208	7 661	4 658	2 715	2 950	7 222	3 761	3 305	37 480	41 030	19 936	

1) Kaupungin viranhaltijoita ja työntekijöitä varten. Vuoden 1948 loppuun rahatoimiston verohuoltotoimisto.

1) För stadens befattningshavare och arbetare. T.o.m. år 1948 drätselkontorets skatteintressekontor.

## 291. Stadion-säätiön talous vuosina 1941—50 Stadionstiftelsens finanser åren 1941—50

V u o s i Å r	Tulot • Inkomster						
	Stadion- tavara- merkeistä Av Stadion- varumärken	Valtion ja raha-arpa- jals- varolista Av statens och penninglotte- riets medel	Kilpailuista Av tävlingar	Torni- känneistä Av besök I tornet	Vuokrista Av hyror	Korkoja y. m. Räntor m. m.	Yhteensä Summa
	Mk						
1941 .....	267 632	—	27 665	55 816	156 777	29 753	537 643
1945 .....	—	—	1 210 289	809 127	912 872	1) 2 748 659	5 680 947
1946 .....	—	—	1 939 980	908 805	806 191	39 074	3 694 050
1947 .....	—	—	3 251 116	1 078 008	755 569	89 752	5 174 445
1948 .....	—	—	4 849 387	1 819 765	909 748	42 576	7 621 476
1949 .....	—	—	4 341 397	1 369 445	1 098 590	156 970	6 966 402
1950 .....	—	—	2 448 802	1 449 771	1 494 372	280 062	5 673 007

V u o s i Å r	Menot • Utgifter			Ylijäämä Överskott	Omainsuus vuoden päätyessä Tillgångar vid årets utgång
	Kulungit Omkostnader	Poistot Avskriv- ningar	Yhteensä Summa		
	Mk				
1941 .....	880 100	3 377 645	4 257 745	— 3 720 102	25 462 275
1945 .....	2) 5 113 613	500 000	5 613 613	67 334	15 921 481
1946 .....	3 620 929	2 900	3 623 829	70 221	15 991 702
1947 .....	5 109 138	35 890	5 145 028	29 417	16 021 119
1948 .....	7 569 959	—	7 569 959	51 517	16 072 636
1949 .....	6 931 407	27 387	6 958 794	7 608	16 080 244
1950 .....	6 782 086	190 028	6 972 114	— 1 299 107	14 781 137

1) Tähän sisältyy sotavahinkorvaus 2 357 177 mk. 2) Tähän sisältyy pommitusvaurioiden korjauskustannuksia 2 384 450 mk. 3) Inkl. krigsskadeersättning 2 357 177 mk. 4) Inkl. 2 384 450 mk för reparation av bombskador.

### Alaviljat ja muist. taul. 292 • Noter och anm. till tab. 292.

1) Kööpenhaminan (Frederiksberg ja Gjentofte mukaan.) osalta tarkoitavat väkilukutiedot kaupungissa asuvaa väestöä, Tukholman henkikirjoitettua, Oslon kaupungista kotoisin olevaa, Helsingin kirkonkirjoissa ja siviilirekisterissä olevaa ja Göteborgin kirkonkirjoissa olevaa väestöä. Helsingin siviilirekisteriin kuuluvat kaikki ne, joita ei ole otettu kirkonkirjoihin, vilmemaintittujen käsittäessä kaikki paikallisten seurakuntien jäsenet, katsomatta siihen, asuvatko he seurakuntien alueilla tai niiden ulkopuolella, jonka tähden joukko kaupungin ulkopuolella asuvia on rekisteröity Helsingissä. Tästä samoin kuin siitä seikasta, että poismuuttaneista henkilöistä olevat tiedot ovat epätäydelliset, aiheutuu, että siten saatu Helsingin väkiluku on liian suuri. Tämä on huomattava arvostellessa seuraavissa taulukoissa olevia mainittua kaupunkia koskevia suhdelukujia. 2) Ennakkotietoja. 3) Todellinen väestönlisäys oli 16 382 henkilöä (2,4%). Erotus johtuu teknillisestä menettelystä n. 3 000 ulkomaiseen kansalaiseen nähden. 4) 1/10 1943 suoritettu väestönlaskennan mukaan arvioitu luku. 5) Mukaanluettuna Kulosaari, Haagan kaupalla, Huopalahden ja Oulunkylän kunnat sekä se osa Helsingin maalaiskuntaa, joka liitettiin Helsinkiin tammikuun 1 p:nä 1946 (25 475 as.). 6) M.I. Västra Frölunda niminen kaupunginosa, joka liitettiin kaupunkiin tammik. 1 p:nä 1945 (13 059 henk.). 7) M.I. Backa niminen kaupunginosa joka liitettiin kaupunkiin tammik. 1 p:nä 1948 (4 202 henk.). 8) M.I. Häslebyn huvilakaupungin kaupalla sekä ne osat Spångan kunnasta, jotka liitettiin kaupunkiin 1/1 1949 (15 123 henk.). 9) M.I. Aker, joka liitettiin kaupunkiin 1/1 1948 (137 647 as.). 10) M.I. se Säven osa, joka liitettiin kaupunkiin 1/1 1949 (5 henk.). 11) Vsta 1947 alkaen lasketut luvut. 12) Tähän sisältyy 9 017 Helsingissä asuvaa henkilöä, jotka siirrettiin Helsingin seurakuntiin vasta 31/12/1949, jolloin Neuvostoliitolle luovutettujen alueiden seurakunnat lakkautettiin.

1) För Köpenhamn (inkl. Frederiksberg och Gjentofte) avse folkmängdssiffrorna den bofasta befolkningen, för Stockholm den mantalsskrivna, för Oslo den hemmahörande, för Helsingfors den kyrkskrivna jämte den i civilregistret upptagna befolkningen och för Göteborg den kyrkskrivna befolkningen. Civilregistret i Helsingfors omfattar alla, som icke äro upptagna i kyrkböckerna, under det dessa senare innefattar medlemmar av de lokala församlingarna, utan hänsyn tagen till om de bo inom eller utanför församlingarnas områden, varigenom en del utanför staden boende personer blir registrerade i Helsingfors. Detta förhållande i förening med bristfälliga uppgifter rörande avflyttade personer gör, att den sålunda beräknade folkmängdssiffran för Helsingfors blir för hög. Detta förhållande bör också beaktas vid bedömandet av de i följande tabeller för nämnda stad angivna relativiteten. 2) Preliminära uppgifter. 3) Den verkliga folkmängden utgjorde 16 382 personer (2,4%). Skilnaden har förorsakats av mantalstekniskt förfarande beträffande ca 3 000 utländska medborgare. 4) Beräknad siffra enl. folkräkningen den 1 dec. 1943. 5) Inkl. Brändö villastad, Haga köping, Hoplaks och Ägelby kommuner samt den del av Helsing kommun, som inkorporerades den 1 jan. 1946 (25 475 inv.). 6) Inkl. Västra Frölunda, som inkorporerades den 1 jan. 1945 (13 059 inv.). 7) Inkl. Backa, som inkorporerades den 1 jan. 1948 (4 202 inv.). 8) Inkl. delar av Spånga kommun och Häsleby villastads köping, som inkorporerades den 1 jan. 1949 (15 123 inv.). 9) Inkl. Aker, som inkorporerades den 1 jan. 1948 (137 647 inv.). 10) Inkl. ett område från Säve, som inkorporerades den 1 jan. 1949 (5 inv.). 11) Fr.o.m. år 1947 beräknade siffror. 12) Inkl. 9 017 i Helsingfors bosatta personer, som överförts från församlingar i det till Sovjetunionen avträdde området, då dessa upplöstes den 31 dec. 1949.

**Muist.:** Kaupunkien pinta-ala (maata) oli tammik. 1 p:nä 1949: Kööpenhamina (Frederiksberg ja Gjentofte mukaanluettuna) 10 871, Tukholma 18 148, Oslo 42 970, Helsinki 16 502 ja Göteborg 15 212 ha.

**Anm.:** Städernas landareal var den 1 januari 1949: Köpenhamn (inkl. Frederiksberg och Gjentofte) 10 871, Stockholm 18 148, Oslo 42 970, Helsingfors 16 502 och Göteborg 15 212 ha.

Pohjoismaiden osasto  
Nordiska avdelningen

292. Väkiluku ja sen muutokset vuosina 1943—50  
Folkmängden och dess förändringar åren 1943—50

	Väkiluku Folkmängd 1/1 <sup>1)</sup>	Väestön- lisäys Folkökning	Siitä • Därav		Vuoittainen väestönlisäys Ärtig folkökning %		
			Syntyneiden enemmyys Nativitets- överskott	Muutto- voitto Inflyttnings- överskott	Kaikkiaan Inalles	Syntyneiden enemmyys Nativitets- överskott	Muutto- voitto Inflyttnings- överskott
			<b>Köpenhamina • Köpenhamn</b>				
1943	909 300	5 100	8 900	— 3 800	0.6	1.0	— 0.4
1944	914 400	6 300	8 700	— 2 400	0.7	1.0	— 0.3
1945	920 700	18 000	7 800	10 200	2.0	0.9	1.1
1946	938 700	20 900	9 400	11 500	2.2	1.0	1.2
1947	959 600	6 500	8 900	— 2 400	0.7	0.9	— 0.2
1948	966 100	2 600	7 400	— 4 800	0.3	0.8	— 0.5
1949	968 700	2 900	4 300	— 1 400	0.3	0.4	— 0.1
1950 <sup>2)</sup>	971 600						
<b>Tukholma • Stockholm</b>							
1943	613 754	20 425	6 719	13 706	3.3	1.1	2.2
1944	634 179	20 685	8 129	12 556	3.3	1.3	2.0
1945	654 864	16 737	8 036	8 701	2.6	1.2	1.4
1946	671 601	18 507	7 401	11 106	2.8	1.1	1.7
1947	690 108	13 171 <sup>3)</sup>	6 794	6 377	3) <sup>1)</sup> 1.9	1.0	0.9
1948	703 279	22 435	6 415 <sup>2)</sup>	16 020 <sup>2)</sup>	3.2	2) <sup>1)</sup> 0.9	2) <sup>1)</sup> 2.3
1949 <sup>8)</sup>	725 714	7 901	5 458 <sup>2)</sup>	2 443 <sup>2)</sup>	1.1	2) <sup>1)</sup> 0.8	2) <sup>1)</sup> 0.3
1950	733 615						
<b>Oslo</b>							
1943	268 648	— 3 282	764	— 4 046	— 1.2	0.3	— 1.5
1944	265 366	64	1 429	— 1 365	0.0	0.5	— 0.5
1945 <sup>4)</sup>	265 430	14 570	1 623	12 947	5.5	0.6	4.9
1946	280 000	6 578	2 699	3 879	2.3	0.9	1.4
1947	286 578	140 069	1 723	138 346	48.9	0.6	48.3
1948 <sup>9)</sup>	426 647	2 889	2 877	12	0.7	0.7	0.0
1949	429 536	4 305	1 918	2 387	1.0	0.4	0.6
1950	433 841						
<b>Helsinki • Helsingfors</b>							
1943	324 700	2 927	1 494	1 433	0.9	0.5	0.4
1944	327 627	3 565	1 177	2 388	1.1	0.4	0.7
1945	331 192	33 119	3 805	29 314	10.0	1.1	8.9
1946 <sup>5)</sup>	364 311	7 351	4 983	2 368	2.0	1.4	0.6
1947	371 662	5 705	4 230	1 475	1.5	1.1	0.4
1948	377 367	4 109	4 022	87	1.1	1.1	0.0
1949	381 476	12) <sup>1)</sup> 17 812	2 964	14 848 <sup>12)</sup>	12) <sup>1)</sup> 4.7	0.8	12) <sup>1)</sup> 3.9
1950	399 288						
<b>Göteborg</b>							
1943	285 846	4 648	3 009	1 639	1.6	1.0	0.6
1944	290 494	18 854	3 153	15 701	6.5	1.1	5.4
1945 <sup>6)</sup>	309 348	6 263	3 405	2 858	2.0	1.1	0.9
1946	315 611	9 952	3 370	6 582	3.1	1.1	2.0
1947	325 563	11 911	3 386	8 525	3.6	1.0	2.6
1948 <sup>7)</sup>	337 474	6 509	3 493	3 016	1.9	1.0	0.9
1949 <sup>2)</sup> 10)	343 983	5 162	3 136	2 026	1.5	0.9	0.6
1950 <sup>2)</sup>	349 145						

Alavilitat ovat siv. 358 • Noterna återfinnas på sid. 358.

Taulukoissa 292—312 julkaistut tiedot Köpenhaminasta tarkoittavat, ellei muuta ole ilmoitettu Köpenhaminan, Frederiksbergin ja Gjentoften kuntia.

De i tabb. 292—312 meddelade uppgifterna för Köpenhamn avse, där annat ej säges, kommunerna Köpenhamn, Frederiksberg och Gjentofte.



## 294. Kaupunkiin ja kaupungista muuttaneet vuosina 1948 ja 1949 Inflyttade och utflyttade åren 1948 och 1949

	Köpenhamina Köpenhamn		Tukholma <sup>1)</sup> Stockholm <sup>1)</sup>		Oslo		Helsinki Helsingfors		Göteborg <sup>2)</sup>	
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
	Kaupunkiin muuttaneet • Inflyttade	55 201	50 525	36 700	34 600	15 116	15 428	9 696	11 755	3 011
Kaupungista muuttaneet • Utflyttade	59 614	53 943	35 300	32 300	13 743	13 041	9 609	5 924		

<sup>1)</sup> Luvut tarkoittavat ajanjaksoja <sup>2</sup>/<sub>11</sub> 1947—<sup>1</sup>/<sub>11</sub> 1948 ja <sup>2</sup>/<sub>11</sub> 1948—<sup>1</sup>/<sub>11</sub> 1949. <sup>2)</sup> Muuttovoitto.  
<sup>1)</sup> Sifferna avse tiden <sup>2</sup>/<sub>11</sub> 1947—<sup>1</sup>/<sub>11</sub> 1948 resp. <sup>2</sup>/<sub>11</sub> 1948—<sup>1</sup>/<sub>11</sub> 1949. <sup>2)</sup> Inflyttningsöverskottet.

## 295. Väestö iän mukaan vuosina 1930—46. Befolkning efter ålder åren 1930—46

	Väkiluku <sup>1)</sup> Folk- mängd <sup>1)</sup>	1 000 asukkaasta oli • Av 1 000 invånare voro i åldern						
		0—4	5—14	15—19	20—39	40—59	60—79	80—
		vuotiaita • år						
<b>Köpenhamina • Köpenhamn</b>								
<sup>5</sup> / <sub>11</sub> 1930	771 168	63	143	78	366	240	102	8
<sup>5</sup> / <sub>11</sub> 1935	843 168	59	126	76	378	248	105	8
<sup>5</sup> / <sub>11</sub> 1940	890 130	68	112	71	370	256	113	10
<sup>15</sup> / <sub>6</sub> 1945	927 404	75	122	56	346	267	124	10
Siitä • Därav								
Miehiä • Män	427 068	83	133	58	346	262	111	7
Naisia • Kvinnor	500 336	68	112	55	346	272	34	13
<b>Tukholma • Stockholm</b>								
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1930	502 203	44	107	78	404	259	100	8
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1935	534 236	46	94	66	401	280	105	8
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1940	590 503	55	82	64	394	284	111	10
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1945	671 601	85	87	49	373	278	118	10
Siitä • Därav								
Miehiä • Män	304 622	96	97	51	373	270	106	7
Naisia • Kvinnor	366 979	76	78	47	373	284	128	14
<b>Oslo</b>								
<sup>1</sup> / <sub>12</sub> 1930	256 353	41	126	84	399	233	107	10
<sup>1</sup> / <sub>12</sub> 1935	268 966	36	100	78	413	252	111	10
<sup>1</sup> / <sub>12</sub> 1942	268 763	44	79	58	381	299	127	12
<sup>3</sup> / <sub>12</sub> 1946	286 142	67	75	50	350	313	131	14
Siitä • Därav								
Miehiä • Män	128 261	78	85	58	348	310	113	10
Naisia • Kvinnor	157 881	59	67	46	352	315	144	17
<b>Helsinki • Helsingfors</b>								
<sup>27</sup> / <sub>11</sub> 1930	219 842	54	114	93	451	220	64	4
<sup>1</sup> / <sub>1</sub> 1946	341 598	86	104	62	382	273	88	5
Siitä • Därav								
Miehiä • Män	143 848	106	126	66	375	261	64	2
Naisia • Kvinnor	197 750	72	89	60	386	281	105	7
<b>Göteborg</b>								
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1930	243 414	62	154	86	366	233	91	8
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1935	258 345	57	132	82	373	254	94	8
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1940	281 287	66	110	74	378	265	98	9
<sup>31</sup> / <sub>12</sub> 1945	315 611	84	110	60	354	272	110	10
Siitä • Därav								
Miehiä • Män	150 972	90	118	61	353	270	101	7
Naisia • Kvinnor	164 639	78	104	59	355	274	117	13

<sup>1)</sup> Köpenhaminan väkilukutiedot tarkoittavat v. 1935 todellista, läsnäolevaa väestöä, Tukholman kirkonkirjoissa olevaa (v. 1945 henkikirjoitettua) sekä Helsingin v. 1930 kaupungissa asuvaa ja v. 1946 henkikirjoitettua väestöä.

<sup>1)</sup> För Köpenhamn år 1935 den faktiskt tillstådesvarande befolkningen, för Stockholm den kyrkskrivna (år 1945 den mantalsskrivna) samt för Helsingfors år 1930 den bosatta och år 1946 den mantalsskrivna befolkningen.

## 296. Rakennuskustannusindeksi vv. 1941—50 • Byggnadskostnadsindex åren 1941—50

1/1 1939 = 100	Köpenhamina • Köpenhamn			Tukholma <sup>1)</sup> • Stockholm <sup>1)</sup>			Oslo			Helsinki <sup>2)</sup> • Helsingfors <sup>2)</sup>		
	Rak. aineet	Työ-palkat	Kokonais-kustann.	Rak. aineet	Työ-palkat	Kokonais-kustann.	Rak. aineet	Työ-palkat	Kokonais-kustann.	Rak. aineet	Työ-palkat	Kokonais-kustann.
	Material	Löner	Total kostnad	Material	Löner	Total kostnad	Material	Löner	Total kostnad	Material	Löner	Total kostnad
1941.....	152	113	138	130.6	107.8	120.9	146.1	—	119.3	147	128	140
1942.....	168	118	150	144.9	105.8	127.3	155.9	—	126.5	179	137	164
1943.....	175	121	155	161.9	111.0	138.8	160.4	—	130.9	209	163	189
1944.....	180	123	159	162.6	111.3	139.2	164.6	—	132.9	232	177	207
1945.....	186	126	164	161.1	113.3	139.5	174.7	—	142.5	256	205	232
1946.....	190	137	171	163.1	115.2	141.3	182.1	—	156.8	543	329	437
1947.....	204	143	182	165.1	119.9	144.5	199.0	—	172.3	656	394	547
1948.....	229	146	199	174.8	128.1	153.2	202.5	—	177.6	973	663	872
1949.....	236	158	208	181.2	131.3	158.2	207.0	—	176.4	1 025	699	936
1950.....	236	159	208	178.6	131.3	156.9	206.1	—	175.4	1 021	740	953

1) Vn 1941 tiedot tarkoittavat 1/4. 2) I vuosinej, 1939 = 100 • 1) Siffrorna för 1941 avse 1/4. 2) I kvartalet 1939 = 100.

**Muist.:** Göteborg ei nykyään voi antaa vastaavia lukuja. — Laskelmien perustana ovat Kööpenhaminassa 5-kerroksisen asuinrakennuksen, Tukholmassa 3-kerroksisen vuokratalon, Oslolla ja Helsingissä määrätty vaatimukset täyttävien asuinrakennuksen rakennuskustannukset.

**Ann.:** Uppgifter för Göteborg kunna f. n. ej lämnas. — Index omfattar i Köpenhamn byggnadskostnaderna för ett bostadshus med 5 våningar, i Stockholm för ett hyreshus med 3 våningar, i Oslo och i Helsingfors för ett vissa krav uppfyllande bostadshus.

## 297. Koululaitos lukuvuonna 1949/50 • Skolväsendet läsåret 1949/50

Valtion ja kunnan koulut Statens och kommunens skolor	Köpenhamina Köpenhamn	Tukholma <sup>1)</sup> Stockholm <sup>1)</sup>	Oslo	Helsinki Helsingfors	Göteborg <sup>1)</sup>
	<b>Kouluja • Skolor</b> .....	111	84	65	73
niistä kouluja, joissa annettiin • därav skolor med					
kansakouluopetusta • folkskolundervisning .....	15	45	46	57	62
keski- ja realkouluopetusta • mellan- och realskolundervisning .....	79	27	19	16	12
lukio-opetusta • gymnasieundervisning .....	17	12			4
<b>Luokkia • Klasser</b> .....	3 535	2 240	1 367	1 034	1 256
niistä luokkia, joissa annettiin • därav klasser med					
kansakouluopetusta • folkskolundervisning .....	2 671	1 643	1 074	809	964
keski- ja realkouluopetusta • mellan- och realskolundervisning .....	726	464	293	168	242
lukio-opetusta • gymnasieundervisning .....	138	133		57	50
<b>Opettajia • Lärare och lärarinnor</b> .....	3 733	3 006	1 609	1 296	1 699
<b>Oppilaita • Elever</b> .....	96 187	57 635	31 914	28 285	33 074
niistä saivat • därav med					
kansakouluopetusta • folkskolundervisning .....	74 980	40 115	25 251	21 689	24 626
keski- ja realkouluopetusta • mellan- och realskolundervisning .....	18 796	14 406	4 038	5 372	7 253
lukio-opetusta • gymnasieundervisning .....	2 411	3 114	2 625	1 224	1 195
<b>Yksityiset koulut • Privata skolor</b>					
<b>Kouluja • Skolor</b> .....	30	31	10	47	10
niistä kouluja, joissa annettiin • därav skolor med					
kansakouluopetusta ja vastaavaa • folkskolundervisning och motsv. ....	15	13	2	10	5
keski- ja realkouluopetusta • mellan- och realskolundervisning .....	10	9	8	37	3
lukio-opetusta • gymnasieundervisning .....	5	9			2
<b>Luokkia • Klasser</b> .....	364	319	88	382	54
niistä luokkia, joissa annettiin • därav klasser med					
kansakouluopetusta ja vastaavaa • folkskolundervisning och motsv. ....	220	136	14	37	23
keski- ja realkouluopetusta • mellan- och realskolundervisning .....	114	100	74	235	17
lukio-opetusta • gymnasieundervisning .....	30	83		110	14
<b>Opettajia • Lärare och lärarinnor</b> .....	473	561	199	774	134
<b>Oppilaita • Elever</b> .....	7 682	6 062	2 119	11 092	1 075
niistä saivat • därav med					
kansakouluopetusta ja vastaavaa • folkskolundervisning och motsv. ....	4 963	2 162	632	850	528
keski- ja realkouluopetusta • mellan- och realskolundervisning .....	2 389	2 412	517	7 848	276
lukio-opetusta • gymnasieundervisning .....	330	1 488	970	2 394	271
<b>Kaikki koulut • Samtliga skolor</b>					
<b>Poikia • Gossar</b> .....	52 157	31 689	17 352	19 540	17 066
niistä lukioissa • därav i gymnasierna .....	1 512	2 743	1 983	1 734	879
<b>Tyttöjä • Flickor</b> .....	51 712	32 008	16 681	19 837	17 083
niistä lukioissa • därav i gymnasierna .....	1 229	1 859	1 612	1 884	587

1) Edellinen lukuvuosi. 2) Siitä 4, joissa on myös lukio-opetusta. 3) Siitä 3, joissa on myös realkouluopetusta.

4) Föregående läsår. 5) Därav 4 med tillika gymnasieundervisning. 6) Därav 3 med tillika realskolundervisning.

## 298. Sairaalat vuosina 1947—48 · Sjukhus åren 1947—48

Yleiset sairaalat Offentliga sjukhus	Köpenhamina <sup>1)</sup> Köpenhamn <sup>1)</sup>		Tukholma Stockholm		Oslo <sup>2)</sup>		Helsinki <sup>3)</sup> Helsingfors <sup>3)</sup>		Göteborg <sup>4)</sup>	
	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948
	Sairaaloita · Antal sjukhus	20	20	29	29	13	15	13	13	11
Vak. potilaanpaikkoja vuoden päättyessä · Ordin. sjukplats. vid årets slut	11 328	11 259	12 303	12 317	5 242	5 797	<sup>5)</sup> 5 107	<sup>5)</sup> 5 225	4 563	4 567
Vuoden kuluessa vastaanotettuja potilaita Under året intagna patienter	135 619	137 777	105 612	98 426	44 945	55 005	58 281	58 587	44 071	45 543
Potilaita keskim. päivässä · Medeltal patienter per dag	10 699	10 685	10 290	10 460	4 675	5 251	4 745	4 653	3 787	3 908
Vuoden kuluessa kuolleita · Under året avlidna	6 430	5 920	4 486	4 581	2 005	2 303	3 064	2 905	1 966	1 827
Sairaanhoidopäiviä kaikkiaan · Totalantalet sjukvårdsdagar	<sup>6)</sup> 3 905 000	<sup>6)</sup> 3 900 000	3 756 022	3 828 298	1 706 358	1 916 761	1 731 761	1 698 453	1 382 399	1 426 332
Sairaanhoidopäiviä keskim. uutta potilasta kohden · Medeltal sjukvårdsdagar per ny patient	28.8	28.3	35.6	38.9	38.0	34.8	29.7	29.0	31.4	31.3
<i>Yksityiset sairaalat Privata sjukhus</i>										
Sairaaloita · Antal sjukhus	8	8	25	25	8	11	13	12	<sup>7)</sup> 2	<sup>7)</sup> 2
Vak. potilaanpaikkoja vuoden päättyessä · Ordin. sjukplats. vid årets slut	1 495	1 536	876	882	934	1 333	1 055	1 167	167	162
Vuoden kuluessa vastaanotettuja potilaita Under året intagna patienter	23 845	23 418	8 686	8 171	13 631	17 590	16 631	17 339	1 289	1 299
Potilaita keskim. päivässä · Medeltal patienter per dag	1 482	1 467	732	734	898	1 250	913	995	140	143
Vuoden kuluessa kuolleita · Under året avlidna	810	788	383	394	252	404	309	337	86	68
Sairaanhoidopäiviä kaikkiaan · Totalantalet sjukvårdsdagar	541 000	537 000	267 099	268 500	327 718	456 218	333 074	363 272	51 064	52 279
Sairaanhoidopäiviä keskim. uutta potilasta kohden · Medeltal sjukvårdsdagar per ny patient	22.7	22.9	30.8	32.9	24.0	25.9	20.0	21.0	39.6	40.2

<sup>1)</sup> Monet sairaalat, m. m. valtionsairaala, vastaanottavat potilaita, jotka eivät asu Kööpenhaminassa; nämä potilaat sisältyvät esitettyihin lukuihin, <sup>2)</sup> 1. 1. 1948 m.l. Aker. <sup>3)</sup> Suomen Punaisen Ristin sairaala on v. 1947 laskettu sekä 1:ksi yleiseksi että 1:ksi yksityiseksi sairaalaksi, mutta vuodesta 1948 alkaen 1:ksi yleiseksi. <sup>4)</sup> Tähän sisältyy synnytyslaitoksen synnytysosasto. <sup>5)</sup> Tästä 180 ylimääräistä kunnallista potilaanpaikkaa. <sup>6)</sup> Pyöristettyjä lukuja. <sup>7)</sup> Molemmat sairaalat omistaa kaupunki, mutta ne on perustettu lahjoitusvaroilta, ja niillä on omat hallituksensa.

<sup>1)</sup> Flere sjukhus, bl. a. statens sjukhus, mottaga även patienter, som icke äro bosatta i Köpenhamn; dessa patienter äro även medräknade. <sup>2)</sup> Aker inkorporerat 1. 1. 1948. <sup>3)</sup> Finlands Röda-Kors sjukhus har år 1947 räknats som 1 offentlig och 1 privat men år 1948 blott som 1 offentlig sjukhus. <sup>4)</sup> Inkl. barnbördshuset förlossningsavdelning. <sup>5)</sup> Härav 180 extra kommunala sjukplatser. <sup>6)</sup> Avrundade tal. <sup>7)</sup> Båda sjukhusen tillhöra staden, men äro grundade på donationer och stå under särskilda styrelser.

**Muist.:** Yleisillä sairaaloilla tarkoitetaan sekä valtion että kunnan omia sairaaloita samoin kuin valtion ja kunnan käyttämiä yksityisiä sairaaloita. Yksityisiin sairaaloihin on luettu myös suuret klinikat y. m. s., mutta ei lepo-koteja y. m. s. Mieli- ja keuhkotautisairaalat sisältyvät tietoihin lukuunottamatta Helsingin osuusia kaupungin ulkopuolella sijaitseviin mielitautisairaaloihin ja keuhkotautiparantoloihin. Potilaiden luku tarkoittaa kaikkia vastaanotettuja potilaita riippumatta heidän asuinpaikastaan.

**Anm.:** Till offentliga sjukhus räknas såväl stats- som kommunala sjukhus samt ev. offentligt utnyttjade privata sjukhus och kliniker. Till privata sjukhus räknas större kliniker o. dyl., men icke konvalescenthem o. dyl. Sinnes- och tuberkulossjukhus ingå, men för Helsingfors icke stadens andelar i sinnessjukhus och tuberkulossanatorier utanför staden. Antalet patienter omfattar samtliga intagna patienter utan hänsyn till boningsort.

299. Katsaus teollisuuteen vuonna 1948  
Översikt av industrin år 1948

	Työpaik- kojen luku Antal Arbetsställen	Virka- miehistöä Förvaltnings- personal	Työväkeä Arbetar- personal	Tuotanto- arvo Produktions- värde
<b>Kööpenhamina • Köpenhamn</b>				
Ravintoaineteollisuus • Livsmedelsindustri .....	453	.	15 844	Milj. kr. 700.3
Kutoma- ja vaatetustavateollisuus • Textil- och beklädnadsindustri ..	452	.	15 740	441.1
Maa- ja kiviteollisuus • Jord- och stenindustri .....	81	.	2 745	81.4
Puuteollisuus • Träindustri .....	125	.	2 641	61.4
Nahka-, kumi- ja karvateollisuus • Läder-, gummi- och hårindustri ....	322	.	7 514	212.5
Malminlouhinta ja metalliteollisuus • Malmbrytning och metallindustri..	620	.	33 772	948.6
Kemiallis-teknillinen teollisuus • Kemisk-teknisk industri .....	200	.	5 058	405.2
Paperi- ja graafinen teollisuus • Pappers- och grafisk industri .....	358	.	9 930	285.2
Muu teollisuus • Annan industri .....	233	.	4 419	105.3
Yhteensä • Summa	2 844	.	97 663	3 241.0
<b>Tukholma • Stockholm</b>				
Ravintoaineteollisuus • Livsmedelsindustri .....	208	1 921	7 978	Milj. kr. 566.0
Kutoma- ja vaatetustavateollisuus • Textil- och beklädnadsindustri ..	170	1 465	6 706	158.5
Maa- ja kiviteollisuus • Jord- och stenindustri .....	43	241	622	28.7
Puuteollisuus • Träindustri .....	88	270	1 096	25.9
Nahka-, kumi- ja karvateollisuus • Läder-, gummi- och hårindustri ....	64	352	1 322	31.2
Malminlouhinta ja metalliteollisuus • Malmbrytning och metallindustri..	699	11 522	34 115	855.2
Kemiallis-teknillinen teollisuus • Kemisk-teknisk industri .....	101	1 714	2 847	167.2
Paperi- ja graafinen teollisuus • Pappers- och grafisk industri .....	244	3 864	10 652	262.2
Muu teollisuus <sup>1)</sup> • Annan industri <sup>1)</sup> .....	3	1 197	1 627	104.5
Yhteensä • Summa	1 620	22 546	66 965	2 199.4
<b>Oslo</b>				
Ravintoaineteollisuus • Livsmedelsindustri .....	82	.	4 218	Milj. kr. 458.0
Kutoma- ja vaatetustavateollisuus • Textil- och beklädnadsindustri ..	235	.	6 687	181.7
Maa- ja kiviteollisuus • Jord- och stenindustri .....	47	.	747	16.1
Puuteollisuus • Träindustri .....	94	.	1 426	37.8
Nahka-, kumi- ja karvateollisuus • Läder-, gummi- och hårindustri ....	70	.	1 714	57.7
Malminlouhinta ja metalliteollisuus • Malmbrytning och metallindustri..	428	.	18 017	511.7
Kemiallis-teknillinen teollisuus • Kemisk-teknisk industri.....	93	.	1 803	140.1
Paperi- ja graafinen teollisuus • Pappers- och grafisk industri .....	216	.	6 084	128.6
Muu teollisuus • Annan industri .....	1	.	95	4.9
Yhteensä • Summa	1 266	.	<sup>2)</sup> 40 791	1 536.6
<b>Helsinki • Helsingfors</b>				
Ravintoaineteollisuus • Livsmedelsindustri .....	109	641	4 286	Milj. mk 11 092.7
Kutoma- ja vaatetustavateollisuus • Textil- och beklädnadsindustri ..	197	920	6 031	4 427.7
Maa- ja kiviteollisuus • Jord- och stenindustri .....	47	521	2 695	1 318.8
Puuteollisuus • Träindustri .....	100	280	1 483	908.8
Nahka-, kumi- ja karvateollisuus • Läder-, gummi- och hårindustri ....	50	212	1 123	733.2
Malminlouhinta ja metalliteollisuus • Malmbrytning och metallindustri..	448	5 353	23 384	17 155.7
Kemiallis-teknillinen teollisuus • Kemisk-teknisk industri .....	66	567	1 344	1 649.0
Paperi- ja graafinen teollisuus • Pappers- och grafisk industri .....	145	890	6 672	3 954.5
Muu teollisuus • Annan industri .....	18	452	902	1 023.8
Yhteensä • Summa	1 180	9 836	47 920	42 264.2
<b>Göteborg</b>				
Ravintoaineteollisuus • Livsmedelsindustri .....	147	1 015	4 489	Milj. kr. 303.1
Kutoma- ja vaatetustavateollisuus • Textil- och beklädnadsindustri ..	110	1 497	7 516	176.8
Maa- ja kiviteollisuus • Jord- och stenindustri .....	31	83	429	10.4
Puuteollisuus • Träindustri .....	42	111	541	14.3
Nahka-, kumi- ja karvateollisuus • Läder-, gummi- och hårindustri ....	36	152	1 008	27.6
Malminlouhinta ja metalliteollisuus • Malmbrytning och metallindustri..	289	5 676	23 196	693.6
Kemiallis-teknillinen teollisuus • Kemisk-teknisk industri .....	50	522	1 023	70.8
Paperi- ja graafinen teollisuus • Pappers- och grafisk industri .....	102	1 009	3 444	84.5
Muu teollisuus • Annan industri .....	3	486	791	41.3
Yhteensä • Summa	810	10 551	42 437	1 422.4

<sup>1)</sup> Voima-, valaistus- ja vesilaitoksia. <sup>2)</sup> Lukumäärä perustuu otaksumaan, että jokainen työntekijä työskentelee 2 200 tuntia vuodessa.

<sup>3)</sup> Kraft-, belysnings- och vattenverk. <sup>4)</sup> Antalet grundar sig på antagandet, att varje arbetare utför 2 200 arbetstimmar pr år.



**300. Veden, kaasun ja sähkön kulutus vuosina 1947—49**  
**Förbrukningen av vatten, gas och elektricitet åren 1947—49**

	Kööpenhamina <sup>1)</sup> Köpenhamn <sup>1)</sup>		Tukholma Stockholm		Oslo		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
	1947/48	1948/49	1947	1948	1947	1948	1947	1948	1947	1948
<b>Vesi • Vatten</b>										
<b>Kulutus • Förbrukning</b>										
Kaikkiaan • Inalles (1000 m <sup>3</sup> )	69 150	70 220	71 769	70 370	50 929	63 591	24 871	25 706	23 909	23 222
Asukasta kohd. • Per invån. (m <sup>3</sup> )	71.9	72.6	102.0	99.0	159.2	148.5	66.4	67.8	72.7	68.2
Asukasta ja päivää kohden										
Per invånare o. dygn (l)....	197	199	275	262	436	407	182	185	199	187
<b>Kaasu • Gas</b>										
Kaasumittareita • Gasmätare ..	394 921	401 232	244 912	247 657	22 605	22 249	71 153	71 812	102 825	104 011
Valmistus • Tillverkning										
Kaikkiaan • Inalles (1 000 m <sup>3</sup> )	172 561	188 597	126 969	130 097	13 970	13 919	23 783	25 768	40 723	41 696
Asukasta kohd. • Per invån. (m <sup>3</sup> )	156.8	169.4	180.5	183.1	48.5	32.5	63.5	67.9	123.6	122.4
<b>Kulutus • Förbrukning</b>										
Kaikkiaan • Inalles (1000 m <sup>3</sup> )	172 561	188 597	126 951	130 183	14 001	13 898	23 776	25 782	39 471	41 670
Yksityinen • För enskilt behov (1 000 m <sup>3</sup> ) .....	156 864	173 601	107 266	117 327	11 798	12 005	20 660	24 237	38 532	40 773
Laitosten oma • Verkens egen (1000 m <sup>3</sup> ) .....	410	398	15 241	7 748	113	14	125	124	231	214
Vuoto y. m. • Läckage m. m. (1000 m <sup>3</sup> ) .....	8 283	7 701	4 444	5 108	2 090	1 879	2 991	1 421	708	683
Muu • Annan (1 000 m <sup>3</sup> ) ....	7 004	6 897	—	—	—	—	—	—	—	—
Kulutus asukasta kohd. • Förbrukning per invånare										
Yksit. • För enskilt behov (m <sup>3</sup> )	142.5	155.9	152.5	165.1	40.8	28.0	55.2	63.9	117.0	119.7
<b>Sähkö • Elektricitet</b>										
<b>Kulutus • Förbrukning</b>										
Kaikkiaan • Inalles (1 000 kWh)	577 361	638 942	631 998	591 403	2) 819 055	1 247 384	173 069	151 902	283 106	270 874
Yksityiseen valaistukseen, taloustarpeisiin y. m. • För enskild förbrukning, hushållsändamål m. m. (1000 kWh)	89 752	106 456	327 345	285 832	767 327	1 145 228	50 377	39 150	69 839	63 153
Mootoreihin y. m. • För motordrift m. m. (1 000 kWh)	338 605	390 185	230 101	231 157			74 449	72 376	177 964	174 408
Katuväläistukseen • För gatuväläistning (1 000 kWh)....	12 739	13 812	16 150	14 787	8 000	8 000	3 043	2 262	9 268	8 210
Raitioteillä • För spårvägsdrift (1 000 kWh) .....	73 339	68 531	58 402	59 627	19 748	34 324	13 818	12 423	23 535	23 569
Muihin tarkoituksiin • För andra ändamål (1 000 kWh)	62 926	59 958	—	—	23 980	59 832	31 382	25 691	2 500	1 534
<b>Liittymiset • Anslutning</b>										
<b>Mittareita • Mätare</b>										
Valaistusta varten • För belysning .....	519 921	534 985	279 302	285 364	•	•	108 394	109 786	139 444	139 144
Voimaa varten • För kraft							•	•	•	•
Sähkölamppuja • Glödlampor (1 000 kpl. • st.) .....	•	•	•	•	•	•	4) 1 483	4) 1 526	•	•
Kuluttajien moottorit • Motorer hos förbrukare (hv, hkr)	•	•	•	•	•	•	3) 85 951	3) 88 164	•	•

<sup>1)</sup> Tiedot tarkoittavat ajanjaksoa 1/4—31/3. <sup>2)</sup> Säännöstelyn alainen maaliskuussa ja syyskuusta alkaen. <sup>3)</sup> kW. <sup>4)</sup> Katulamppuja lukuunottamatta.  
<sup>1)</sup> Uppgifterna avse perioden april/mars. <sup>2)</sup> Ransoneri under mars och från september. <sup>3)</sup> kW. <sup>4)</sup> Exkl. gatlampor.

**Muist.:** Vettä jaettiin Tukholmasta, Oslost ja Göteborgista kaupunkialueiden ulkopuolelle, samoin kaasua Kööpenhaminasta, Tukholmasta ja Göteborgista sekä sähköä Kööpenhaminasta ja Tukholmasta.

**Ann.:** Vatten levereras till områden utanför stadsgränsen i Stockholm, Oslo och Göteborg, likaså gas i Köpenhamn, Stockholm och Göteborg samt elektricitet i Köpenhamn och Stockholm.

## 301. Merenkulku vuosina 1948—49

		Kööpenhamina <sup>1)</sup> Köpenhamn <sup>2)</sup>	
		1948	1949
<b>A. Laiturien pituus, m <sup>4)</sup> • Kajlängden, m <sup>4)</sup></b>			
1	Kaikkiaan • Inalles .....	35 172	35 172
	Siitä { kivi- ja betonilaiturit • sten- och betongkaj .....	22 286	22 286
	Därav { puulaiturit • träkaj .....	12 886	12 886
2	Laiturien pituus veden syvyyden ollessa • Kajlängd vid ett vattendjup av 2—7.5 m .....	25 720	25 720
3	yli 7.5 m • över 7.5 m .....	9 452	9 452
	siitä vapaasatamassa • därav i frihamn .....	4 969	4 969
<b>B. Kauppalaivasto <sup>5)</sup> • Handelsflottan <sup>5)</sup></b>			
4	Höyryalukset { luku • antal .....	163	160
5	Ångfartyg { R. t. brutto .....	267 948	288 493
6	Moottorialukset { luku • antal .....	183	195
7	Motorfartyg { R. t. brutto .....	464 795	537 861
8	Purjealukset <sup>6)</sup> { luku • antal .....	1	1
9	Segelfartyg <sup>6)</sup> { R. t. brutto .....	222	222
10	Yhteensä { luku • antal .....	347	356
11	Summa { R. t. brutto .....	732 965	826 576
<b>C. Merenkulku <sup>7)</sup> • Sjöfarten <sup>7)</sup></b>			
<i>Saapuneet alukset • Ankomna fartyg</i>			
<i>Tullisatamaan • Till tullhamn</i>			
12	Kotimaasta { luku • antal .....	9 538	7 870
13	Från hem-landet { R. t. netto .....	2 251 985	2 165 005
14	Ulkomailta { luku • antal .....	5 200	5 873
15	Från utlan-det { R. t. netto .....	2 437 780	2 830 021
<i>Vapaasatamaan • Till frihamn</i>			
16	Kotimaasta { luku • antal .....	1 375	1 593
17	Från hem-landet { R. t. netto .....	155 020	166 254
18	Ulkomailta { luku • antal .....	1 135	1 532
19	Från utlan-det { R. t. netto .....	1 722 569	2 182 290
<i>Tavaraa, tonnia • Gods, ton</i>			
<i>Tullisatama • Tullhamn</i>			
20	Saapunut kotimaasta • Anlänt från hemlandet .....	1 231 577	928 899
21	ulkomailta • „ „ utlandet .....	2 163 211	2 559 413
22	Viety kotimaahan • Avsant till hemlandet .....	561 709	543 640
23	„ „ „ „ utlandet .....	254 537	304 515
<i>Vapaasatama • Frihamn</i>			
24	Saapunut kotimaasta • Anlänt från hemlandet .....	91 352	30 722
25	ulkomailta • „ „ utlandet .....	902 682	1 173 095
26	Viety kotimaahan • Avsant till hemlandet .....	193 581	249 885
27	„ „ „ „ utlandet .....	118 177	132 904

<sup>1)</sup> Tähän ei sisälly Gjentofte, jonka laiturien pituus on 2 144 m. <sup>2)</sup> Mälarkajen ja venelaiturit on laskettu mukaan. <sup>3)</sup> Kanava-laiturit mukaanluettuina. <sup>4)</sup> Kööpenhaminan tietoihin sisältyvät laiturit, jotka ovat yli 2.5 m. syvässä vedessä, Tukholman ja Oslon matalammassa vedessä olevat (laiturien pituus on merkityksellön 2 m:ä matalammassa vedessä). <sup>5)</sup> Kööpenhaminassa vähintään 20 tonnin, Tukholmassa ja Göteborgissa vähintään 10 tonnin ja Helsingissä vähintään 19 tonnin alukset. <sup>6)</sup> Apukonein varustetut mukaan luettuina. <sup>7)</sup> Kööpenhaminan tietoihin sisältyvät vähintään 4 tonnin, Tukholman ja Göteborgin vähintään 10 tonnin ja Helsingin vähintään 2 tonnin alukset. Kööpenhaminan tietoista puuttuu useita alusryhmiä, kuten Malmön lautat, kalastusalukset, alukset, jotka purkamatta tai lastaamatta ovat poikenneet satamaan korjausta, muonavarainhankintaa tai jotain muuta tehtävää varten. Helsingin tietoisiin ei sisälly sataman edustalla ankkuroineet alukset. Tukholman ja Helsingin ulkomaista merenkulkua koskevat tiedot tarkoittavat sekä suoraan ulkomailta että toisen kotimaisen sataman kautta saapuneita aluksia. Alukset, jotka samalla matkalla ovat poikenneet sekä tulli- että vapaasatamaan sisältyvät Tukholman lukuihin 2 kertaa.

**Muist.:** Alusten kantavuus ilmoitetaan Kööpenhaminassa ja Oslossa engl. mittaussäännön, Helsingissä suomalaisen säännön mukaan, joka liittyy läheisesti englantilaiseen, mutta Tukholmassa ja Göteborgissa saksalaisen mittaussäännön mukaan ja tämänvuoksi 2 viim.mainitun luvut ovat muita suurempia.

## Sjöfarten åren 1948—49

		Tukholma <sup>1)</sup> Stockholm <sup>2)</sup>		Oslo		Helsinki Helsingfors		Göteborg <sup>3)</sup>	
		1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
		20 086	20 505	12 249	12 186	5 518	5 518	15 429	15 429
		15 459	16 091	7 928	8 537	4 013	4 013	13 816	13 816
		4 627	4 414	4 321	3 649	1 505	1 505	1 613	1 613
		15 489	15 526	8 373	8 259	4 136	4 136	12 525	12 525
		4 597	4 979	3 876	3 927	1 382	1 382	2 904	2 904
		1 328	1 493	—	—	—	—	1 359	1 359
		189	186	222	218	121	119	129	•
		238 088	233 266	602 603	588 748	234 888	235 461	148 099	•
		163	165	305	346	43	44	149	•
		479 242	475 457	1 337 914	1 615 347	38 965	41 184	551 592	•
		27	24	—	—	10	11	26	•
		3 007	2 333	—	—	1 395	1 392	2 808	•
		379	375	527	564	174	174	304	•
		720 337	711 056	1 940 517	2 204 095	275 248	278 037	702 499	•
		20 182	21 341	21 315	22 434	1 685	2 095	16 160	16 186
		1 722 619	1 687 571	1 810 476	1 885 921	74 420	104 043	1 698 596	1 677 743
		2 189	2 259	2 266	2 358	1 603	1 936	4 511	4 627
		2 235 071	2 311 590	2 510 271	2 707 692	1 457 152	1 554 760	3 916 846	4 462 250
		705	558	—	—	—	—	937	918
		99 416	72 283	—	—	—	—	610 666	635 966
		422	462	—	—	—	—	424	488
		926 116	1 017 334	—	—	—	—	1 289 415	1 408 225
		1 458 833	1 468 230	1 016 600	1 186 000	156 481	244 516	•	•
		2 236 410	2 153 069	1 277 200	1 266 000	1 479 291	1 127 875	2 673 570	2 268 672
		•	•	360 500	379 000	24 258	13 528	•	•
		170 240	109 121	244 589	268 000	232 800	267 642	909 562	981 855
		24 212	24 490	—	—	—	—	•	•
		272 251	207 875	—	—	—	—	272 928	210 946
		62 107	41 842	—	—	—	—	•	•
		84 768	68 872	—	—	—	—	341 303	421 522

<sup>1)</sup> Häri ingår ej Gjentofte, varest kajlängden är 2 144 m. <sup>2)</sup> Kajlängden är uppgiven inkl. Mälarkajen och båtbyggor. <sup>3)</sup> Kajlängden är uppgiven inkl. kajerna i kanalerna. <sup>4)</sup> För Köpenhamn ingår kajer vid ett vattendjup av över 2.5 m, för Stockholm och Oslo även vid lägre vattendjup (kajlängden vid lägre vattendjup än 2 m obetydlig). <sup>5)</sup> I Köpenhamn fartyg om minst 20 ton, i Stockholm och Göteborg om minst 10 ton och i Helsingfors om minst 19 ton. <sup>6)</sup> Inklusive med hjälpmaskin. <sup>7)</sup> För Köpenhamn ingår fartyg om minst 4, för Stockholm och Göteborg om minst 10 och för Helsingfors om minst 2 ton. I uppgifterna för Köpenhamn saknas flera grupper fartyg, såsom Malmöfärjorna, fiskerifartyg, fartyg som utan att lossa eller lasta anlöpt hamnen för reparation, proviantering o.s.v. I uppgifterna för Helsingfors ingår ej på redde förankrade fartyg. För Stockholm och Helsingfors avser utrikes sjöfart såväl direkt fart som resa via annan hamn i hemlandet. Fartyg, som på samma resa anlöpt såväl tullhamn som frihamn räknas i Stockholm dubbelt.

**Ann.:** Fartygens tonnage uppges i Köpenhamn och Oslo enligt engelsk mättningsregel, i Helsingfors enligt finländsk, som nära ansluter sig till den engelska, men i Stockholm och Göteborg enligt tysk, varför siffrorna bli större än i övriga städer.

302. Raitiotie- ja linja-autoliikenne<sup>1)</sup> vuosina 1948—49  
Spårvägs- och omnibustrafiken<sup>1)</sup> åren 1948—49

	Köpenhamina <sup>2)</sup> Köpenhamn <sup>2)</sup>		Tukholma Stockholm		Oslo		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
	1948	1949	1948 <sup>3)</sup>	1949 <sup>3)</sup>	1948	1949	1948	1949	1948	1949
	<i>Vaunusto • Vagnparken</i>									
Raitiovaunuja • Spårvagnar .....	945	945	832	817	421	396	439	451	318	342
Siltä moottorivaunuja • Därav motor- vagnar .....	522	522	422	409	272	246	191	199	170	194
Linja-autoja • Omnibussar .....	91	91	391	430	69	122	3) 110	143	162	163
Trolleyautoja • Trolleybussar .....	29	29	123	180		62	—	8		
<i>Liikennepituus • Trafiklängd (km)</i>										
Raitiovaunut • Spårvagnar .....	198.0	197.3	140.5	135.7	174.5	181.7	78.0	73.9	89.6	90.5
Linja-autot • Omnibussar .....	44.3	44.3	187.7	188.8	69.1	84.2	156.6	171.9	110.6	112.0
Trolleyautot • Trolleybussar .....	20.9	20.9	47.7	58.2		16.8	—			
<i>Ajettuja vaunukilometreja • Kor- da vagnkilometer (1 000 km)</i>										
Raitioiteillä • Vid spårvägarna ....	46 959	44 483	35 992	34 775	19 417	16 646	15 475	15 786	19 280	19 252
Linja-autoilla • Med omnibussar ..	4 092	4 412	14 931	15 235	3 672	2 758	4 143	5 632	5 058	6 074
Trolleyautoilla • Med trolleybussar	1 761	1 824	4 329	5 567		2 219	—	314		
<i>Matkustajia<sup>4)</sup> • Passagerare<sup>4)</sup> (1000)</i>										
Raitioiteillä • Vid spårvägarna ....	236 399	199 927	174 504	166 849	142 061	133 906	102 631	85 016	100 418	97 269
Linja-autoilla • Med omnibussar ..	15 478	16 341	59 023	58 368	28 503	16 075	21 965	28 214	25 939	28 500
Trolleyautoilla • Med trolleybussar	9 464	9 159	30 098	36 361		21 181	—	2 983		
<i>— vaunukm kohden • per vagnkm</i>										
Raitioiteillä • Vid spårvägarna ....	5.03	4.49	4.85	4.80	7.3	8.0	6.63	5.39	5.21	5.05
Linja-autoilla • Med omnibussar ..	3.78	3.70	3.95	3.83	7.8	5.8	5.30	5.01	5.13	4.89
Trolleyautoilla • Med trolleybussar	5.37	5.02	6.95	6.53		9.6	—	9.48		
<i>— kaikki, päivää kohden • samt- liga, per dag (1 000) .....</i>	716	618	720	717	467	469	340	318	346	395
<i>Liikennetulot<sup>5)</sup> • Inkomster<sup>5)</sup> (1 000 kr, 1 000 mk<sup>6)</sup>)</i>										
Raitiotieliikenteestä • Av spårvägs- trafiken .....	55 593	56 187	53 237	53 958	33 735	32 194	671 481	724 422	19 064	21 231
Linja-autoliikenteestä • Av omni- bustrafiken .....	4 759	5 120	19 369	20 926	6 492	4 173	219 685	337 285	4 875	6 093
Trolleyautoliikenteestä • Av trolley- bustrafiken .....	2 087	2 130	7 901	10 370		4 458	—	31 050		
<i>— vaunukm kohden • per vagnkm (dyriä • öre, p<sup>7)</sup>)</i>										
Raitiotieliikenteestä • Av spårvägs- trafiken .....	118.4	126.3	147.9	155.2	173.7	193.4	4 339	4 589	98.9	110.3
Linja-autoliikenteestä • Av omni- bustrafiken .....	116.3	116.0	129.7	137.4	176.8	151.3	5 303	5 989	96.4	100.3
Trolleyautoliikenteestä • Av trolley- bustrafiken .....	118.5	116.8	182.5	186.3		200.9	—	9 873		
<i>— matkustajaa kohden • per pas- sagerare (dyriä • öre, p<sup>7)</sup>)</i>										
Raitioiteillä • Vid spårvägarna ....	23.5	28.1	30.5	32.3	23.7	24.0	654	852	19.0	21.8
Linja-autoilla • Vid omnibussarna ..	30.7	31.3	32.8	35.9	22.8	25.6	1 000	1 195	18.8	21.4
Trolleyautoilla • Vid trolleybussarna	22.1	23.3	26.3	28.5		21.0	—	1 041		

<sup>1)</sup> Tiedot tarkoittavat kunnallisten liikennelaitosten sekä osakeyhtiöiden, joissa kunnat ovat osakkaina, harjoittamaa liikennettä, vaikka liikenne osittain ulottuu kaupungin rajojen ulkopuolelle. Osion kohdalla on eräs tyypillinen esikaupunkirata jätetty pois. <sup>2)</sup> Helmik. 1 p:nä 1949 avattiin liikenteeseen dieselvaunulinja. Vuoden päättyessä vaunusto käsitti 8 vaunua, ja liikennepituus oli 7,8 km. Vuoden aikana ajettiin 438 957 vaunukm, kuljetettiin 864 684 matkustajaa ja tulot olivat 217 170 kr. <sup>3)</sup> Sitäpaitsi 12 kuorma-autoiksi muutettua omnibussia. <sup>4)</sup> Göteborgin tietoihin eivät sisälly matkustajat, joilla oli vuosi- tai koulukortti. <sup>5)</sup> Tukholmassa ei ole otettu huomioon vuosikorteista, tavarankuljetuksesta y.m. saatuja tuloja. <sup>6)</sup> Vast. Tanskan, Ruotsin ja Norjan kruunuja sekä Suomen markkaa. <sup>7)</sup> Vast. Tanskan, Ruotsin ja Norjan äyrejä sekä Suomen penniä. <sup>8)</sup> Lidingön raitiotielinjat eivät sisälly tähän.

<sup>1)</sup> Uppgifterna avse trafiken vid kommunala trafikverk samt vid bolag, i vilka kommunerna äro intressenter, även om trafiken delvis sträcker sig utanför stadsgränsen. För Oslo har en typisk förortsbana bortlämnats. <sup>2)</sup> Den 1 februari 1949 öppnades en dieselvagnlinje. Vid årets slut bestod vagnparken av 8 vagnar, trafiklängden var 7,8 km. Under året kördes 438 957 vagnkm, passagerarnas antal var 864 684 och inkomsterna utgjorde 217 170 kr. <sup>3)</sup> Dessutom 12 till lastvagnar ombyggda omnibussar. <sup>4)</sup> För Göteborg ingå ej passagerare med års eller skolkort. <sup>5)</sup> För Stockholm exkl. inkomster av årsabonnement, godsbefordran m.m. <sup>6)</sup> Resp. danska, svenska och norska kronor samt finska mark. <sup>7)</sup> Resp. danska, svenska och norska öre samt finska penni. <sup>8)</sup> Exkl. Lidingöbanorna.

### 303. Moottoriajoneuvot vuosien 1948—50 alkaessa Motorfordon vid början av åren 1948—50

	Kööpenhamina Köpenhamn		Tukholma Stockholm		Oslo <sup>1)</sup>		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
	1949	1950	1949	1950	1/3 1948	1949	1949	1950	1/3 1949	1/3 1950
<b>Autoja • Bilar</b>										
Henkilöautoja • Personbilar .....	23 292	24 168	18 960	20 387	16 584	•	3 885	4 628	7 979	8 621
Vuokra-autoja • Hyresbilar (droskor) ..	780	828	1 280	1 289	} 808	•	{ 849	{ 835	} 612	} 649
Linja-autoja • Bussar .....	200	251	640	730		•	{ 273	{ 344		
Kuorma-autoja • Lastbilar .....	9 482	11 001	10 267	10 418	8 739	•	5 555	4 872	4 403	4 684
<i>Yhteensä • Summa</i>	<i>33 754</i>	<i>36 248</i>	<i>31 147</i>	<i>32 824</i>	<i>26 131</i>	•	<i>10 562</i>	<i>10 679</i>	<i>12 994</i>	<i>13 954</i>
Moottoripyöriä • Motorcyklar .....	8 112	9 082	6 791	7 782	2 189	•	690	854	5 986	6 724
Asukkaita autoa kohden • Invånare per bil .....	28.7	26.8	23.3	22.3	16.2	•	36.1	37.4	26.5	25.0
Asukkaita moottoripyörää kohden • Invånare per motorcykel .....	119.4	107.0	106.9	94.3	193.7	•	552.9	467.6	57.5	51.9

<sup>1)</sup> Akerin kunta m.l. v. 1948. Lukuihin ei sisälly v. 1948 126 ajoneuvoa (sairaankuljetus- ja paloautoja sekä traktoreita).

<sup>2)</sup> Inkl. Aker år 1948. Dessutom år 1948 126 fordon (ambulans- och brandbilar samt traktorer).

### 304. Lentoliikenne <sup>1)</sup> vuosina 1948—50 • Flygtrafiken <sup>1)</sup> åren 1948—50

		Kööpenhamina Köpenhamn		Tukholma Stockholm		Oslo <sup>2)</sup>		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
		Kotim. Inrikes	Ulkom. Utrikes	Kotim. <sup>3)</sup> Inrikes <sup>3)</sup>	Ulkom. Utrikes	Kotim. Inrikes	Ulkom. Utrikes	Kotim. Inrikes	Ulkom. <sup>4)</sup> Utrikes <sup>4)</sup>	Kotim. Inrikes	Ulkom. Utrikes
Läht. ja saap. lento-	1948	7 798	24 622	10 652	5 190	560	3 892	2 519	1 158	2) 5 474	348
koneita .....	1949	6 582	21 430	10 805	5 398	688	6 632	1 728	3 005	2) 5 084	777
Avg. o. anl. flygmaskin.	1950	5 949	21 508	13 623	6 257	563	5 204	1 558	4 043	2) 4 599	838
Kulj. matkustajia .....	1948	55 001	235 873	46 951	112 175	15 404	41 012	34 814	16 403	15 294	20 965
Befodr. passagerare .....	1949	46 934	263 506	55 029	138 280	17 703	69 165	24 571	39 646	11 769	21 483
	1950	61 250	283 532	61 533	159 582	14 828	58 520	27 118	47 328	10 137	25 681
Matkatavaraa, kg .....	1948	238 646	3 337 583	409 806	1 969 202	155 480	570 623	234 836	283 208	134 278	294 553
Resgods, " .....	1949	232 000	3 242 000	475 975	2 358 967	180 227	1 110 488	157 897	670 652	99 777	318 546
	1950	368 000	3 640 000	518 587	2 550 003	182 097	996 854	153 925	721 707	89 000	376 786
Rahtitavaraa, kg .....	1948	48 013	2 183 722	324 711	1 223 512	69 258	187 637	71 452	50 165	70 086	158 780
Fraktgods, " .....	1949	50 000	2 791 000	478 160	1 778 803	60 229	521 624	64 244	301 602	38 650	211 909
	1950	63 000	4 656 000	1 690 099	2 587 661	123 066	722 403	61 177	406 385	37 330	419 821
Postia, kg .....	1948	127 871	1 080 679	64 819	428 831	88 961	103 423	71 799	55 504	4 018	53 941
Post, " .....	1949	200 000	1 284 000	94 663	504 044	76 131	329 696	50 641	181 880	484	73 591
	1950	202 000	1 577 000	160 065	634 822	77 569	339 707	44 076	198 453	131	80 417

<sup>1)</sup> Molempiin suuntiin tapahtunut liikenne. — Kööpenhaminan luvut tarkoittavat lentokentän koko liikennettä, Tukholman ja Oslon lukuihin eivät sisälly huvilennot, eivätkä harjoitus- ja sotilaslennot eikä koelennot, kun taas Helsingin luvut tarkoittavat ainoastaan säännöllisten lentoreittien liikennettä. Kööpenhaminan tietoihin sisältyy läpikuikulienne: v. 1948 56 961, 1949 59 519 ja 1950 72 716 matkustajaa. — Lentokoneen katsotaan lähteneen ulkomaanmatkalle lentäessään maan rajojen yli huomioonottamatta mahdollista kotimaassa tapahtuvaa välilaskua. Muuten tarkoitetaan ulkomaanliikenteellä ainoastaan maan rajojen yli tapahtuvaa kuljetusta. <sup>2)</sup> Tarkoittaa Skandinavian ja Suomen liikennettä. <sup>3)</sup> Vain D.N.L:lle kuuluvilla lentokoneilla tapahtunut liikenne talven henkilökunnan hoitama liikenne. <sup>4)</sup> V. 1948 yksinomaan oy Aero ab:n välittämä liikenne.

<sup>1)</sup> Trafiken i dess båda riktningar. — För Köpenhamn avses all trafik på flygplatsen, för Stockholm och Oslo ingå ej rundflygningar, övnings- och militärflygningar samt materialprövning, medan för Helsingfors avses blott trafik på reguljära flygrutter. — Transitotrafik ingår i uppgifterna för Köpenhamn (1948 56 961, 1949 59 519 och 1950 72 716 passagerare). — Flygplan avses ha gått i utrikesfart vid färd över landets gränser utan hänsyn till eventuell mellanlandning i hemlandet. F.ö. avses med utrikes trafik blott över landets gränser skeende transport. <sup>2)</sup> Avser trafik på Skandinavien och Finland. <sup>3)</sup> Blott trafik med flygplan tillhörande DNL eller expedierade av dess personal. <sup>4)</sup> 1948 enbart av oy Aero ab förmedlad trafik.

## 305. Liikennetapaturmat vuosina 1948—49. Trafikolyckor åren 1948—49

Osallistuneet liikenneyksiköt Delaktiga trafikelement	Kööpenhamina Köpenhamn		Tukholma Stockholm		Oslo		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
<i>Raitiovaunu</i> <sup>1)</sup> • <i>Spårvagn</i> <sup>1)</sup> .....	948	745	503	501	299	158	248	222	225	224
Kuoilleita      Dödade personer ..	1	1	1	2	1	—	1	1	•	1
Loukkaantuneita Skadade ..	122	90	118	129	110	116	52	7	•	40
<i>Auto • Automobil</i> .....	8 461	8 166	4 771	4 558	3 562	2 332	2 138	2 295	1 285	1 453
Kuoilleita      Dödade personer ..	8	8	12	1	1	4	3	6	•	1
Loukkaantuneita Skadade ..	380	425	320	308	153	171	86	132	•	90
<i>Moottoripyörä • Motorcykel</i> .....	1 003	1 088	407	406	77	118	49	82	205	236
Kuoilleita      Dödade personer ..	7	8	6	5	1	1	2	—	•	1
Loukkaantuneita Skadade ..	360	334	200	199	43	55	18	15	•	123
<i>Polkupyörä • Cykel</i> .....	3 016	3 774	1 513	1 440	237	291	195	266	332	440
Kuoilleita      Dödade personer ..	29	27	13	12	2	4	6	5	•	3
Loukkaantuneita Skadade ..	1 698	2 046	771	809	167	207	108	144	•	283
<i>Jalankulkijat • Fotgängare</i> .....	983	1 042	754	672	551	541	309	310	202	228
Kuoilleita      Dödade personer ..	34	25	37	20	15	15	24	17	•	6
Loukkaantuneita Skadade ..	845	892	641	582	536	526	300	323	•	206
<i>Muut ajoneuvot • Andra trafiklement</i> ..	193	193	74	57	51	34	39	50	141	155
Kuoilleita      Dödade personer ..	—	—	—	2	4	1	—	—	•	—
Loukkaantuneita Skadade ..	16	10	12	23	29	24	6	8	•	27
<b>Yhteensä osallistuneita liikenneyksiköitä • Summa delaktiga trafikelem.</b>	<b>14 604</b>	<b>15 008</b>	<b>8 022</b>	<b>7 634</b>	<b>4 777</b>	<b>3 474</b>	<b>2 978</b>	<b>3 225</b>	<b>2 390</b>	<b>2 736</b>
<b>Yhteensä tapaturmia • Summa olyckor</b>	<b>3 500</b>	<b>3 866</b>	<b>4 116</b>	<b>3 913</b>	<b>2 615</b>	<b>2 291</b>	<b>1 538</b>	<b>1 676</b>	<b>1 225</b>	<b>1 379</b>
<i>Kuoilleita • Dödade</i>										
Yhteensä • Summa .....	79	69	69	42	24	25	36	29	21	12
1 000 asuk. kohden • Per 1 000 inv. ....	0.08	0.07	0.10	0.06	0.06	0.06	0.09	0.08	0.06	0.04
<i>Loukkaantuneita • Skadade</i>										
Yhteensä • Summa .....	3 421	3 797	2 062	2 050	1 038	1 099	570	629	659	769
1 000 asuk. kohden • Per 1 000 inv. ....	3.54	3.92	2.92	2.82	2.42	2.55	1.50	1.63	1.93	2.24

<sup>1)</sup> Henkilöt, jotka loukkaantuvat astuessaan vaunuun, lasketaan Kööpenhaminassa jalankulkijoiksi.

<sup>2)</sup> Personer som skadas vid påstigning, räknas i Köpenhamn som fotgängare.

**Muist.:** Taulukossa tarkoitetaan ajoneuvoliikenteessä sattuneita onnettomuuksia. Kuoilleet ja loukkaantuneet henkilöt on viety sen liikenneneuvon kohdalle, jota he käyttivät onnettomuuden sattuessa.

**Anm.:** Tabellen avser olyckor vid fordonstrafik. Dödade och skadade personer ha hänförts till det trafiklement de begagnade vid olyckstillfallet.

## 306. Kunnallisvaalit vuosina 1945—50. Kommunala val åren 1945—50

## A. Äänioikeutetut ja äänestäneet • Röstberättigade och röstande

	Äänioikeutettuja Röstberättigade			Äänestäneitä % äänioikeutetuista Röstande i % av röstberättigade		
	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Yhteensä Summa	Miehiä Män	Naisia Kvinnor	Kalkki Samtliga
<b>Kööpenhamina <sup>1)</sup> • Köpenhamn <sup>1)</sup></b>						
12/3 1946 .....	184 540	231 638	416 178	81.1	74.9	77.6
14/3 1950 .....	194 790	258 953	453 743	83.6	75.9	79.2
<b>Tukholma • Stockholm</b>						
15/9 1946 .....	220 453	281 422	501 875	76.4	73.0	74.5
17/9 1950 .....	237 973	294 863	532 836	82.2	80.8	81.4
<b>Oslo</b>						
3/12 1945 .....	87 513	116 796	204 309	73.6	66.5	69.6
20/10 1947 <sup>2)</sup> .....	132 499	171 684	304 183	83.3	79.4	81.1
<b>Helsinki • Helsingfors</b>						
4-5/12 1947 .....	100 074	156 094	256 168	74.9	72.3	73.3
1-2/10 1950 .....	101 720	156 954	258 674	70.2	68.2	69.0
<b>Göteborg</b>						
15/9 1946 .....	107 292	121 681	228 973	75.9	73.5	74.6
17/9 1950 .....	115 080	130 305	247 385	80.9	79.8	80.3

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta Frederiksberg'iä ja Öjentofte'a. <sup>2)</sup> Mukaanluettuna 1. 1. 1948 kaupunkiin liitetyn Akerin äänioikeutetut.

<sup>3)</sup> Exkl. Frederiksberg och Öjentofte. <sup>2)</sup> Inkl. röstberättigade i Aker, som intörlivades med staden den 1 januari 1948.

## B. Annetut vaaliliput ja valitut, puolueittain • Avgivna valsedlar och valda, efter partier

	Hyväksytyt ja vaalilippuja Godkända valsedlar				Valittuja Valda	
	Absol. luvut Absol. tal		%			
	<sup>12/8</sup> 1946	<sup>14/8</sup> 1950	<sup>12/8</sup> 1946	<sup>14/8</sup> 1950	<sup>12/8</sup> 1946	<sup>14/8</sup> 1950
<b>Kööpenhamina <sup>1)</sup> • Köpenhamn <sup>1)</sup></b>						
Sosialidemokraatit • Socialdemokraterna .....	153 504	172 355	47.5	48.0	27	28
Radik. vasemmisto • Radikala vänstern .....	21 090	20 050	6.5	5.6	3	3
Vanhoillinen kansanpuolue • Konservativa folkpartiet ..	62 800	75 914	19.5	21.1	11	12
Pääkaup. vasemmisto • Huvudstadens vänster .....	16 710	4 919	5.2	1.4	2	—
Kommunistinen puolue • Kommunistiska partiet .....	62 806	38 984	19.5	10.9	11	6
Tanskan oikeusliitto • Danmarks rättsförbund .....	—	42 223	—	11.8	—	6
Muut puolueet <sup>2)</sup> • Andra partier <sup>2)</sup> .....	5 775	4 363	1.8	1.2	1	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>322 685</b>	<b>358 808</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b><sup>3)</sup> 55</b>	<b><sup>4)</sup> 55</b>
<b>Tukholma • Stockholm</b>						
Sosialidemokraatit • Socialdemokraterna .....	140 980	183 262	38.0	42.5	38	43
Oikeisto • Högern .....	83 533	70 951	22.5	16.5	22	17
Kansanpuolue • Folkpartiet .....	78 912	142 038	21.2	32.9	23	35
Kommunistit • Kommunisterna .....	67 867	32 540	18.3	7.5	17	5
Muut puolueet • Andra partier .....	94	2 700	0.0	0.6	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>371 386</b>	<b>431 491</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b><sup>5)</sup> 100</b>	<b><sup>5)</sup> 100</b>
<b>Oslo</b>						
Työväenpuolue • Arbetarpartiet .....	60 727	91 069	42.8	37.1	37	31
Oikeisto • Högern .....	37 307	91 825	26.3	37.5	22	32
Vasemmisto • Vänstern .....	4 694	11 523	3.3	4.7	2	4
Kommunistit • Kommunisterna .....	22 600	33 053	16.0	13.5	13	11
Kristillinen kansanpuolue • Kristliga folkpartiet .....	16 412	17 729	11.6	7.2	10	6
Muut puolueet • Andra partier .....	4	—	—	—	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>141 744</b>	<b>245 199</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b><sup>6)</sup> 84</b>	<b><sup>6)</sup> 84</b>
<b>Helsinki • Helsingfors</b>						
Sosialidemokraatit • Socialdemokraterna .....	45 842	47 371	24.5	26.7	15	19
Suomen kansan demokr. liitto • Demokratiska förbundet för Finlands folk .....	34 917	38 170	18.6	21.5	11	15
Ruotsal. kansanpuolue • Svenska folkpartiet .....	36 291	32 368	19.4	18.2	12	13
” vapaamiel. puolue • Svenska frisinnade partiet .....	946	600	0.5	0.3	—	—
Kansall. kokoomuspuolue • Nation. samlingspartiet ....	47 635	39 200	25.5	22.1	15	16
Kansall. edistyspuolue ja itsen. keskiluokka • Nation. framstegspartiet och självst. medelklassen .....	17 303	19 779	9.2	11.1	5	8
Muut puolueet • Andra partier .....	4 233	154	2.3	0.1	1	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>187 167</b>	<b>177 642</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b><sup>3)</sup> 59</b>	<b><sup>7)</sup> 71</b>
<b>Göteborg</b>						
Sosialidemokraatit • Socialdemokraterna .....	62 399	80 256	36.7	40.4	23	25
Oikeisto • Högern .....	28 823	20 757	16.9	10.5	9	5
Kansanpuolue • Folkpartiet .....	36 054	71 245	21.2	35.9	13	24
Vasemmistososialistit • Vänstersocialisterna .....	1 980	2 540	1.2	1.3	—	—
Kommunistit • Kommunisterna .....	40 593	23 617	23.8	11.9	15	6
Muut puolueet • Andra partier .....	300	11	0.2	0.0	—	—
<b>Yhteensä • Summa</b>	<b>170 149</b>	<b>198 426</b>	<b>100.0</b>	<b>100.0</b>	<b><sup>8)</sup> 60</b>	<b><sup>9)</sup> 60</b>

<sup>1)</sup> Lukuunottamatta Frederiksberg'iä ja Gjentofte'a. <sup>2)</sup> Tanskalainen kokoomus. <sup>3)</sup> Niistä 13 naista. <sup>4)</sup> Niistä 15 naista. <sup>5)</sup> Niistä 27 naista. <sup>6)</sup> Niistä 20 naista. <sup>7)</sup> Niistä 18 naista. <sup>8)</sup> Niistä 14 naista. <sup>9)</sup> Niistä 12 naista.

<sup>1)</sup> Exkl. Frea.riksberg och Gjentofte. <sup>2)</sup> Dansk samling. <sup>3)</sup> Därav 13 kvinnor. <sup>4)</sup> Därav 15 kvinnor. <sup>5)</sup> Därav 27 kvinnor. <sup>6)</sup> Därav 20 kvinnor. <sup>7)</sup> Därav 8 kvinnor. <sup>8)</sup> Därav 14 kvinnor. <sup>9)</sup> Därav 12 kvinnor.

**307. Eräiden tavaralajien vähittäishintaindeksi vuosina 1947—49**  
**Detaljprisindex för vissa varuslag åren 1947—49**  
 (1939=100)

Tavaralaji Varuslag	Määrä Kvan- titet	Kööpenhamina Köpenhamn		Tukholma Stockholm		Oslo		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
		1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949	1948	1949
		Maito, kuorimaton • Mjölk, oskummad .....	l	1) 118	1) 124	133	133	135	135	1 112	1 094
Voi, pöytä- (meijeri-) • Smör, bords- (mejeri-) .....	kg	206	221	159	168	161	161	1 186	1 155	159	165
Margariini • Margarin .....	"	221	219	182	164	61	53	580	641	176	164
Munat, tuoreet • Ägg, färska .....	ttu • tjog	245	238	217	190	277	277	2) 1 720	2) 1 100	2) 203	2) 193
Perunat • Potatis .....	5 l	2) 188	2) 173	166	157	226	224	878	795	2) 147	2) 153
Vehnäjauhot, ulkom. • Vetemjöl, utländskt .....	kg	180	203	149	153	168	168	324	498	155	155
Naudanliha, tuore, (paisti) • Nöt- kött, färskt, (stek) .....	"	155	—	152	181	151	151	1 982	1 681	160	177
Vasikanliha, juotto- • Kalvkött, gödkalv .....	"	171	—	156	190	121	121	1 648	1 343	164	190
Palasokeri • Bitsocker .....	"	3) 107	3) 109	185	187	102	95	703	684	183	183
Sähkö • Elektricitet .....	kWh	101	101	100	100	100	100	463	575	100	100
Kaasu • Gas .....	m <sup>3</sup>	205	201	160	160	100	100	865	1 154	150	150
Hilli, antrasiitti-, kotiin ajettuna Kol, antracit-, hemkörd .....	hl	242	235	167	153	277	293	—	—	144	164

1) Kontrollimaltoa. 2) Kilottain. 3) Kidesokeria.  
 1) Kontrollerad mjölk. 2) Per kg. 3) Strösocker.

**308. Kaupunkien tulot ja menot vuosina 1947—49**  
**Städernas inkomster och utgifter åren 1947—49**

	Kööpenhamina Köpenhamn		Tukholma Stockholm		Oslo 1)		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
	1947/48	1948/49	1947	1948	1947/48	2) 1948/49	1947	1948	1947	1948
	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. mk	Milj. mk	Milj. kr.	Milj. kr.
Tuloja • Inkomster .....	791.8	888.3	774.12	861.36	538.84	465.25	2) 5 733.68	3) 9 313.11	220.89	259.29
Siitä • Därav:										
Valtionapua • Statsbidrag .....	4) 124.0	4) 137.6	39.54	44.98	23.25	28.93	96.30	181.26	22.07	24.89
Veroja • Skatter .....	247.3	256.8	172.79	217.77	207.80	239.54	5) 2 628.47	5) 4 631.07	76.85	108.03
Menoja • Utgifter .....	764.2	863.9	760.95	844.00	542.44	513.46	5 486.50	9 192.11	213.76	235.17

1) Aker mukaan luettuna. Talousarviovuosi käsittää ajan 1/7—30/6. 2) Lukuunottamatta edellisen vuoden säästöä, 58.00 milj. mk. 3) Samoin 305.15 milj. mk. 4) Tähän sisältyy yhteisen kunnallisen tasoitusrahaston antama apu. 5) Luku tarkoittaa vain kunnallisvero (taksotissummaa).  
 6) Osaksi talousarviomäärärahon mukaan.  
 1) Inkl. Aker. Budgetåret omfattar tiden 1/7—30/6. 2) Exkl. behållningen från föreg. år 58.00 milj. mk. 3) Dito 305.15 milj. mk. 4) Inkl. bidrag från gemensamma kommunala utjämningsfonden. 5) Siffrorna avse endast kommunalskatten (uttaxeringsbeloppet). 6) Delvis budgetbelopp.

**309. Kaupunkien vakautettu velka vuosina 1947—49**  
**Städernas fasta låneskuld åren 1947—49**

	Kööpenhamina Köpenhamn		Tukholma Stockholm		Oslo 1)		Helsinki Helsingfors		Göteborg	
	1948 31/3	1949 31/3	1947 31/12	1948 31/12	1948 30/6	1949 30/6	1947 31/12	1948 31/12	1947 31/12	1948 31/12
	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. kr.	Milj. mk	Milj. mk	Milj. kr.	Milj. kr.
Obligatiolainoja • Obligationslån .....	549.22	567.13	551.29	657.53	2) 290.1	268.8	1 371.34	1 287.32	71.57	68.77
Muita lainoja • Andra lån .....	190.71	196.01	231.65	271.41	2) 15.6	15.5	3) 61.15	3) 79.12	176.35	193.23

1) Aker m.l. 2) Satamakassa m.l. 3) Vakautettu velka. Lisäksi tilapäisvelka v. 1947 194.15 ja v. 1948 120.33 milj. mk sekä valtion antamia rakennuslainoja v. 1947 123.40 ja v. 1948 169.86 milj. mk, joita ainoastaan kaupungin välityksellä on annettu rakennusyrityksille.  
 1) Inkl. Aker. 2) Inkl. hamnkassan. 3) Konsoliderad gäld. Dessutom tillfällig upplåning för år 1947 194.15 och år 1948 120.33 milj. mk samt byggnadslån av staten för år 1947 123.40 och för år 1948 169.86 milj. mk, som endast genom stadens förmedling utgivits åt byggnadsföretag.

**310. Henkilökohtaiset välittömät verot vuodelta 1949**  
**Personliga direkta skatter för år 1949**

Tulonmäärä, Ruotsin kr., ja eri verot	Veromäärä, kr. • Skattebelopp, kr.									
	Köpenhamina Köpenhamn		Tukholma <sup>1)</sup> Stockholm <sup>1)</sup>		Oslo		Helsinki <sup>2)</sup> Helsingfors <sup>2)</sup>		Göteborg	
	Yksi- naiset Ensam- stående	Avio- puolisot ja 2 lasta Makar med 2 barn	Yksi- naiset Ensam- stående	Avio- puolisot ja 2 lasta Makar med 2 barn	Yksi- naiset Ensam- stående	Avio- puolisot ja 2 lasta Makar med 2 barn	Yksi- naiset Ensam- stående	Avio- puolisot ja 2 lasta Makar med 2 barn	Yksi- naiset Ensam- stående	Avio- puolisot ja 2 lasta Makar med 2 barn
<b>5 000</b>										
Valtion tulovero .... Statlig inkomstskatt ..	225	16	304	155	172	31	409	51	313	166
Kunnallinen tulovero.. Kommunal inkomstsk.	315	197	320	248	635	190	650	525	397	318
Kansaneläkemaksu .. Folkpensionsavgift ..	—	—	44	45	65	65	50	60	44	44
Yhteensä Summa	540	213	668	448	872	286	1 109	636	754	528
Vähenn. lapsilisät .... Avg. barnbidrag .....	—	224	—	520	—	160	—	288	—	520
Välittömät verot yht.. Direkta skatter i allt..	540	0	668	0	872	126	1 109	348	754	8
<b>8 000</b>										
Valtion tulovero .... Statlig inkomstskatt ..	596	252	828	508	418	149	1 018	426	813	508
Kunnallinen tulovero.. Kommunal inkomstsk.	553	455	558	486	1 130	685	1 040	915	679	600
Kansaneläkemaksu .. Folkpensionsavgift ..	—	—	71	72	104	104	50	60	70	71
Yhteensä Summa	1 149	707	1 457	1 066	1 652	938	2 108	1 401	1 562	1 179
Vähenn. lapsilisät .... Avg. barnbidrag .....	—	224	—	520	—	157	—	288	—	520
Välittömät verot yht.. Direkta skatter i allt..	1 149	483	1 457	546	1 652	781	2 108	1 113	1 562	659
<b>10 000</b>										
Valtion tulovero .... Statlig inkomstskatt ..	881	561	1 246	801	683	264	1 518	753	1 218	795
Kunnallinen tulovero.. Kommunal inkomstsk.	715	623	718	645	1 460	1 015	1 300	1 175	870	792
Kansaneläkemaksu .. Folkpensionsavgift ..	—	—	89	90	130	130	50	60	88	89
Yhteensä Summa	1 596	1 184	2 053	1 536	2 273	1 409	2 868	1 988	2 176	1 676
Vähenn. lapsilisät .... Avg. barnbidrag .....	—	224	—	520	—	155	—	288	—	520
Välittömät verot yht.. Direkta skatter i allt..	1 596	960	2 053	1 016	2 273	1 254	2 868	1 700	2 176	1 156
<b>15 000</b>										
Valtion tulovero .... Statlig inkomstskatt ..	1 760	1 459	2 472	1 699	1 784	895	3 078	1 852	2 405	1 672
Kunnallinen tulovero.. Kommunal inkomstsk.	1 140	1 026	1 116	1 041	2 285	1 840	1 950	1 825	1 352	1 270
Kansaneläkemaksu .. Folkpensionsavgift ..	—	—	100	136	195	195	50	60	100	133
Yhteensä Summa	2 900	2 485	3 688	2 876	4 264	2 930	5 078	3 737	3 857	3 075
Vähenn. lapsilisät .... Avg. barnbidrag .....	—	168	—	520	—	140	—	288	—	520
Välittömät verot yht.. Direkta skatter i allt..	2 900	2 317	3 688	2 356	4 264	2 790	5 078	3 449	3 857	2 555
<b>20 000</b>										
Valtion tulovero .... Statlig inkomstskatt ..	2 781	2 434	4 015	2 968	3 114	1 988	4 976	3 258	3 900	2 907
Kunnallinen tulovero.. Kommunal inkomstsk.	1 560	1 458	1 516	1 438	3 265	2 797	2 600	2 475	1 834	1 749
Kansaneläkemaksu .. Folkpensionsavgift ..	—	—	100	180	260	260	50	60	100	178
Yhteensä Summa	4 341	3 892	5 631	4 586	6 639	5 045	7 626	5 793	5 834	4 834
Vähenn. lapsilisät .... Avg. barnbidrag .....	—	168	—	520	—	135	—	288	—	520
Välittömät verot yht.. Direkta skatter i allt..	4 341	3 724	5 631	4 066	6 639	4 910	7 626	5 505	5 834	4 314

<sup>1)</sup> Korjatut luvut. <sup>2)</sup> Koska veroäyri lopullisesti vahvistettiin 12 mk:ksi, ovat luvut erilaiset kuin edell. vuosikirjassa.

<sup>1)</sup> Rättade uppgifter. <sup>2)</sup> Då skattöret slutligt fastställdes till 12 mk, avvika siffrorna från i föregående årsbok meddelade uppgifter.

Muist. on siv. 376 • Se anm. på sid. 376.



## 311. Asuntotuotanto vuosina 1943—49 · Bostadsproduktionen åren 1943—49

	Kaikkiaan asuin- huoneistoja Bostads- lägenheter inalles	Siitä huoneistoja, joissa oli • Därav lägenheter med						
		1 huone <sup>1)</sup> tai keittiö 1 rum <sup>1)</sup> eller kök	2-huon. <sup>1)</sup> 2-rum <sup>1)</sup>	ja keittiö • och kök				
				1 huone 1 rum	2 huonetta 2 rum	3 huonetta 3 rum	4 huonetta 4 rum	5—huon. 5—rum
%)								
<b>Köpenhamina • Köpenhamn</b>								
1943	3 363	—	—	4.1	60.4	20.1	9.7	5.7
1944	4 616	—	—	25.5	43.0	18.8	7.8	4.9
1945	2 611	—	—	4.2	54.5	26.7	9.0	5.6
1946	1 694	—	—	3.8	50.4	26.1	13.6	6.1
1947	1 545	—	—	5.4	25.9	44.2	15.2	9.3
1948	1 615	—	—	16.2	23.1	33.3	16.4	11.0
1949	3 524	—	—	20.9	29.7	29.7	15.8	3.9
<b>Tukholma • Stockholm</b>								
1943	7 926	9.8	0.9	16.5	46.3	22.5	3.5	0.5
1944	7 383	8.0	2.2	11.2	41.6	30.1	5.5	1.4
1945	6 837	11.1	0.2	9.4	45.2	26.9	5.8	1.4
1946	7 346	9.5	0.9	5.1	45.8	31.3	5.2	2.2
1947	6 903	14.3	0.4	6.7	40.9	28.9	7.1	1.7
1948	5 392	15.7	0.1	11.3	37.2	27.8	7.0	0.9
1949	5 899	17.2	0.1	5.0	40.2	28.0	6.7	2.8
<b>Oslo</b>								
1943	44	—	—	38.6	13.6	40.9	—	6.9
1944	13	—	—	7.7	15.4	69.2	7.7	—
1945	5	—	—	—	40.0	40.0	20.0	—
1946	80	—	—	46.3	25.0	25.0	—	3.7
1947	763	0.3	—	51.6	16.6	19.7	10.0	1.8
1948	2 459	0.7	—	4.6	7.0	48.5	29.0	10.2
1949	2 595	0.7	—	8.9	8.4	51.1	25.0	5.9
<b>Helsinki • Helsingfors</b>								
1943	325	36.6	48.6	1.9	4.9	4.9	2.2	0.9
1944	176	13.1	55.1	8.5	13.1	6.2	—	4.0
1945	462	13.4	5.0	50.2	28.1	2.2	0.4	0.7
1946	1 418	32.6	45.1	7.5	7.8	3.2	2.8	1.5
1947	1 604	14.6	37.5	10.7	23.7	7.0	4.5	2.0
1948	739	21.0	25.4	14.5	17.7	11.2	6.9	3.3
1949	773	8.8	38.0	13.5	15.1	11.4	8.8	4.4
<b>Göteborg</b>								
1943	2 082	11.0	0.3	26.1	40.1	12.8	6.8	2.9
1944	2 862	1.9	0.3	36.0	40.3	12.5	7.9	1.1
1945	3 281	7.1	0.5	16.0	45.6	19.3	7.5	4.0
1946	4 276	5.2	0.2	24.4	40.7	16.0	8.0	5.5
1947	2 950	10.0	0.1	16.9	37.4	22.8	4.8	8.0
1948	3 014	6.3	0.2	9.8	57.4	16.9	3.8	5.6
1949	2 626	5.4	0.8	7.5	55.6	18.6	5.9	6.2

1) + keittokomero tai ilman.

1) Med eller utan kokvrå.

*Muist.:* Pinta-alan, mukavuuksien y.m. vuoksi eri kaupunkien huoneistot eroavat huomattavasti toisistaan.*Anm.:* Betydande olikheter föreligga de skilda städerna emellan beträffande lägenheternas areal, utrustning m.m.

### 312. Kuntien asuntotuotanto ja avustukset yksityisille rakennusyrityksille vuosina 1944—49

#### Kommunal bostadsproduktion och understöd åt privata byggnadsföretag åren 1944—49

	Rakennus- yrityksiä kalkkia Samtliga byggnads- företag	Niistä omakoti- raken- nuksia Därav egnehems- byggnader	Rakennusyrityksiä (lukuunottamatta omakotirakennuksia) Byggnadsföretag (exkl. egnehemsbyggnader)					
			1944/45—1948/49	1944/45	1945/46	1946/47	1947/48	1948/49
<b>Kööpenhamina • Köpenhamn</b>								
Kaupungin rakennuttamia huoneistoja • Lägenheter uppförda av staden .....	2 146	201	437	779	96	580	53	1 945
Kaupungin avustuksella rakennettuja huoneistoja • Lägenheter uppförda med kommunalt understöd .....	4 936	143	637	614	1 638	613	1 291	4 793
Kaupungin suoranaiset avustukset, lainat ja takaukset, 1 000 kr. • Direkta understöd, lån och borgen av staden, 1 000 kr. ....	22 608	384	1 792	1 966	5 124	3 691	9 651	22 224
Siitä { suoranaiset avustukset • direkta understöd .....	484	—	—	—	450	—	34	484
Därav { lainat • lån .....	484	—	—	284	200	—	—	484
{ lainojen takaukset • borgen för lån ..	21 640	384	1 792	1 682	4 474	3 691	9 617	21 256
<b>Tukholma • Stockholm</b>								
			1945	1946	1947	1948	1949	1945—49
Kaupungin rakennuttamia huoneistoja • Lägenheter uppförda av staden .....	2 053	—	1) 224	—	2) 670	4) 796	1) 363	2 053
Kaupungin avustuksella rakennettuja huoneistoja • Lägenheter uppförda med kommunalt understöd .....	16 062	1 611	1 031	3 719	3 575	5) 1 948	4 178	14 451
Kaupungin suoranaiset avustukset, lainat ja takaukset, 1 000 kr. • Direkta understöd, lån och borgen av staden, 1 000 kr. ....	214 735	15 195	9 958	31 858	45 572	33 734	78 418	199 540
Siitä { määrärahat kaupungin omia yrityksiä varten • anslag till stadens egna företag ..	23 707	—	1) 2 017	—	3) 10 427	5 568	8) 5 695	23 707
Därav { lainat • lån .....	37 593	4 074	4 189	12 400	11 690	4 967	273	33 519
{ lainojen takaukset • borgen för lån ..	153 435	11 121	3 752	19 458	23 455	23 199	72 450	142 314
<b>Oslo</b>								
Kaupungin rakennuttamia huoneistoja • Lägenheter uppförda av staden .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Kaupungin avustuksella rakennettuja huoneistoja • Lägenheter uppförda med kommunalt understöd .....	3 897	—	—	—	633	1 134	2 130	3 897
Kaupungin suoranaiset avustukset, lainat ja takaukset, 1 000 kr. • Direkta understöd, lån och borgen av staden, 1 000 kr. ....	49 062	—	—	—	5 906	15 854	27 302	49 062
Siitä { suoranaiset avustukset • direkta understöd .....	10 930	—	—	—	1 662	3 776	5 492	10 930
Därav { lainat • lån .....	38 132	—	—	—	4 244	12 078	21 810	38 132
{ lainojen takaukset • borgen för lån .....								
<b>Helsinki • Helsingfors</b>								
Kaupungin rakennuttamia huoneistoja • Lägenheter uppförda av staden .....	581	—	300	—	200	9	72	581
Kaupungin avustuksella rakennettuja huoneistoja • Lägenheter uppförda med kommunalt understöd .....	546	111	—	6) 24	8) 411	—	—	435
Kaupungin suoranaiset avustukset, lainat ja takaukset, 1 000 mk. • Direkta understöd, lån och borgen av staden, 1 000 mk. ....	172 174	18 466	49 248	—	60 739	•	43 721	153 708
Siitä { määrärahat kaupungin omia yrityksiä varten • anslag till stadens egna företag ..	153 708	—	49 248	—	60 739	•	43 721	153 708
Därav { lainat • lån .....	18 466	18 466	—	—	—	—	—	—

1) Koteja eläkkeensaajia varten. 2) Siitä 300 eläkkeensaajien koteja varten. 3) Siitä v. 1947 3 245 000 kr. ja v. 1949 4 240 000 kr. eläkkeensaajien koteja varten. 4) Siitä 148 eläkkeensaajien koteja varten. 5) Siitä 133 vanhuste nseurakuntakoteja varten. 6) Kaupungin perustamien osakeyhtiöiden rakentamia.

7) Pensionärshem. 8) Härav 300 lägenheter för pensionärshem. 9) Därav år 1947 3 245 000 kr. och år 1949 4 240 000 kr. till pensionärshem.

•) Därav 148 för pensionärshem 8) Därav 133 för församlingshem. för gamla. 9) Bygga av kommunala aktieföretag.

## Jatkoa • Fortsättning

	Rakennus- yrityksiä kaikkiaan Samtliga byggnads- företag	Niistä omakoti- raken- nuksia Därav egnahems- byggnader	Rakennusyhtiöksiä (lukuunottamatta omakotirakennuksia) Byggnadsföretag (exkl. egnahemsbyggnader)					Yhteensä Summa	
			1945—49	1945	1946	1947	1948		1949
<b>Göteborg</b>									
Kaupungin rakennuttamia huoneistoja • Lägenheter uppförda av staden .....	1 148	—	516	255	303	74	—	1 148	
Kaupungin avustuksella rakennettuja huoneistoja • Lägenheter uppförda med kommunalt understöd .....	10 529	1 314	2 378	1 999	1 555	1 739	1 544	9 215	
Kaupungin suoranaiset avustukset, lainat ja takaukset, 1 000 kr. • Direkta understöd, lån och borgen av staden, 1 000 kr. ....	93 516	5 179	16 929	21 101	16 313	20 711	13 283	88 337	
Slitta	määrärahat kaupungin omia yrityksiä varten • anslag till stadens egna företag	16 241	—	6 135	4 917	3 586	1 608	—	16 241
Därav	suoranaiset avustukset • direkta understöd .....	2 273	1 036	426	367	208	103	133	1 237
	lainat • lån .....	516	—	183	176	117	40	40	516
	lainojen takaukset • borgen för lån .....	74 486	4 143	10 368	15 634	12 343	18 888	13 110	70 343

*Muist.:* Taulukko tarkoittaa a.o. vuoden aikana valmistuneita rakennusyhtiöksiä. — Kun valtio tai kunta on myynyt tontteja, ei niiden mahd. kiinteistöön kiinnitettyä saatavaa ole katsottu avustukseksi.

*Anm.:* Tabellen avser under resp. år fullbordade byggnadsföretag. — Då staten eller kommunen sålt byggnadstomter, har den del av köpesumman, som säljaren event. låtit innestå mot in-teckning i fastigheten, icke ansett utgöra subvention för företaget.

**Muist. taul. 310.**

Taulukko on tehty edellyttäen, että vaimolla ei ole omaa tuloa. Kirkollinen tulovero on sisällytetty kunnalliseen tuloveroon.

**Kööpenhamina.** Tulo on maksettu palkka tai muu ansiotyön ylijäämä vähennyksittä. Henkilökohtaisten verojen vähennykset on laskettu edellyttäen, että verovelvollisella oli sama tulo edellisenä vuonna. 200 kruunun vakuutusmaksut on vähennetty yksinäisten henkilöiden kohdalta 5000 kruunun luokassa, 400 kruunun vakuutusmaksut muissa tapauksissa. Lapsivähennys on 600 kr. ensimmäiseltä, 700 kr. toiselta ja 800 kr. jokaiselta muulta alle 16-vuotiaalta lapselta. „Faelleskommunal“ (kuntien välinen) tulovero on sisällytetty valtion tuloveroon.

**Tukholma ja Göteborg.** Verovelvollisten ei edellytetä maksavan määrääjain avustuksia tai eläkemaksuja, mutta sitä vastoin heidän edellytetään nauttivan suurinta mahdollista vähennystä (200 kr.) suoritetuista sairauskassa- ja henkivakuutusmaksuista y.m. Kunnallisvero on laskettu Tukholmassa 8 kruunuksi verokruunulta.

**Oslo.** Verovelvollisten ei edellytetä maksavan määrääjain avustuksia tai eläkemaksuja. Tulo on yhtä suuri kuin bruttotulo vähennettynä henkivakuutusmaksujen y.m. määrällä (250 kruunua 5 000 kruunun tulosta; 450 kruunua 10 000 kruunun tulosta; 600 kruunua 10 000 kruunua ylittävästä tulosta; 700 kruunua niiden aviopuolisoiden osalta, joilla on lapsia). 10 000 kruunun tulo vastaa noin 10 800 kruunun bruttotuloa. Lapsiinsa sisältyy oletettuun verotettavaan tuloon ja verotetaan; senvuoksi taulukkoon on lapsillisnä viety vain verotuksen jälkeen jäljelle jäävä määrä.

**Helsinki.** Taulukko tarkoittaa saadun palkkatulon veroa. Vero on laskettu edellyttäen seuraavia vähennyksiä: 10 % palkkatulosta, kalliipaikanvähennys, kansaneläkelaitokselle suoritettava maksu sekä suurin mahdollinen henkivakuutusmaksujen vähennys. Suomen marka on muunnettu Ruotsin kruunuiksi kurssin ollessa 50 mk = 1 kruunu.

*Anm. till tab. 310.* Genomgående förutsättes att hustrun saknar egen inkomst. Kyrklig inkomstskatt har inräknats i kommunal inkomstskatt.

**Kööpenhamn.** Inkomstbeloppet består av utbetalad lön eller av överskott av annat förvärsarbete utan något avdrag. Avdraget för personliga skatter är beräknat under förutsättning att den skattskyldige hade samma inkomst föregående år. 200 kronor försäkringspremier ha avdragits för ensamstående i 5 000-kronorsklassen, 400 kronor försäkringspremier i övriga fall. Barnavdraget utgör 600 kr. för det första barnet, 700 kr. för det andra barnet och 800 kr. för varje ytterligare barn under 16 år. „Faelleskommunal“ inkomstskatt har inräknats i statlig inkomstskatt.

**Stockholm och Göteborg.** De skattskyldiga förutsättes icke utbetala periodiskt understöd eller pensionsavgifter men däremot åtnjuta maximiavdrag (200 kr.) för erlagda sjukasseavgifter och livförsäkringspremier m.m. Kommunalskatt har beräknats i Stockholm efter 8 kr. pr skattekrona.

**Oslo.** De skattskyldiga förutsättes icke utbetala periodiskt understöd eller pensionsavgifter. Inkomstbeloppet är lika med bruttoinkomsten med avdrag för livförsäkringspremier m.m. (250 kr. vid en inkomst om 5 000 kr.; 450 kr. vid en inkomst om 10 000 kr.; 600 kr. för inkomster däröver; 700 kr. för makar med barn). Ett inkomstbelopp på 10 000 kr. motsvaras av en bruttoinkomst på c:a 10 800 kr. Barnbidragsbeloppet ingår i den antagna inkomsten och beskattas, varför i tabellen såsom barnbidrag endast uppförts det efter beskattning kvarstående beloppet.

**Helsingfors.** Tabellen avser skatt för erhållen löneinkomst. Skatten har beräknats under förutsättning av följande avdrag: 10% av löneinkomsten, dyrortsavdrag, avgift till folkpensionsanstalten samt maximiavdrag för livförsäkringspremier. Finska mark ha omräknats till svenska kronor enligt kurs 50 mk = 1 krona.

## Lähteiden luettelo.

### Taulukko

- 1—4. Ilmatieteellisestä keskuslaitoksesta saadut tiedot.
- 5—6. Merentutkimuslaitoksesta saadut tiedot.
7. Kaupungeedeetin antamat tiedot.
- 8—9. Rakennustoimistosta saadut tiedot.
10. Kiinteistötoimiston tonttien myyntiluettelot ja kortisto sekä Helsingin kaupungin tilasto V.
- 11—12. Suomen virallinen tilasto VI: 3, 8, 24, 39, 51, 54 ja 55 sekä tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
- 13—20. Rakennustarkastuskonttorista saadut tiedot; käsikirjoitus tilastotoimistossa.
- 21—25. Suomen virallinen tilasto VI: 3, 8, 20, 35, 44, 48, 55, 58 ja 71 sekä tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
26. Papiston väestö- ja väkiluvunmuutostiedot.
27. Tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
28. Henkikirjat.
- 29—30. Papiston väestö- ja väkiluvunmuutostiedot.
31. Maistraatista saadut tiedot.
- 32—35. Papiston väkiluvunmuutostiedot.
36. Tilastollisessa päätoimistossa olevia luetteloita.
- 37—48. Papiston väkiluvunmuutostiedot ja tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot; v:sta 1945 konetauluko tilastotoimistossa.
49. Helsingin kaupungin tilasto I sekä vuodesta 1936 tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
50. Papiston väkiluvunmuutostiedot ja tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
- 51—57. Seurakunnilta saadut tiedot sisään- ja poismuuttaneista; (käsikirjoitus tilastotoimistossa) sekä ennen vuotta 1908 papiston väkiluvunmuutostiedot.
58. Papiston väkiluvunmuutostiedot ja tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
- 59—63. Terveystoimintalautakunnan vuosikertomukset ja vuodesta 1910 Helsingin kaupungin tilasto I; käsikirjoitus tilastotoimistossa.
- 64—67. Helsingin kaupungin tilasto I; terveystoimintalautakunnan vuosikertomukset ja lääkintöhallituksesta saadut tiedot.
68. Sairaalan vuosikertomukset.
- 69—70. Helsingin kaupungin tilasto I.
- 71—72. Lääkintöhallituksesta saadut tiedot.
- 73—75. Helsingin kaupungin tilasto I.
- 76—77. Teurastamon vuosikertomus.
78. Hautauskonttorin antamat tiedot.
79. Suomen krematorioyhdistyksen antamat tiedot.
- 80—94. Huoltolautakunnan vuosikertomukset; käsikirjoitus tilastotoimistossa.
- 95—97. Lastensuojelulautakunnan vuosikertomukset; käsikirjoitus tilastotoimistossa.
98. Huoltovirastosta saadut tiedot.
- 99—102. Lastensuojelulautakunnan vuosikertomukset; käsikirjoitus tilastotoimistossa.
103. Lastenkodin vuosikertomukset.

## Källförteckning.

### Tabell

- 1—4. Uppgifter från meteorologiska centralanstalten.
- 5—6. Uppgifter från havsforskningsinstitutet.
7. Uppgifter av stadsgeodeten.
- 8—9. Uppgifter från byggnadskontoret.
10. Fastighetskontorets tomtförsäljningslistor och kortregister samt Helsingfors stads statistik V.
- 11—12. Finlands officiella statistik VI: 3, 8, 24, 39, 51, 54 och 55 samt uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 13—20. Uppgifter från byggnadsinspektionskontoret; manuskript å statistiska byrån.
- 21—25. Finlands officiella statistik VI: 3, 8, 20, 35, 44, 48, 55, 58 och 71 samt uppgifter från statistiska centralbyrån.
26. Prästerskapets folkmängds- och folkmängdsförändringstabeller.
27. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
28. Mantalslängderna.
- 29—30. Prästerskapets folkmängds- och folkmängdsförändringsuppgifter.
31. Uppgifter från magistraten.
- 32—35. Prästerskapets folkmängdsförändringsuppgifter.
36. Förteckningar å statistiska centralbyrån.
- 37—48. Prästerskapets folkmängdsförändringsuppgifter och uppgifter från statistiska centralbyrån; från år 1945 maskintabeller på statistiska byrån.
49. Helsingfors stads statistik I samt från år 1936 uppgifter från statistiska centralbyrån.
50. Prästerskapets folkmängdsförändringsuppgifter och uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 51—57. Uppgifter från församlingarna ang. in- och utflyttade (manuskript å statistiska byrån) samt före år 1908 prästerskapets folkmängdsförändringsuppgifter.
58. Prästerskapets folkmängdsförändringsuppgifter och uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 59—63. Hälsovårdsnämndens årsberättelser och från år 1910 Helsingfors stads statistik I; manuskript å statistiska byrån.
- 64—67. Helsingfors stads statistik I; hälsovårdsnämndens årsberättelser och uppgifter från medicinalstyrelsen.
68. Sjukhusens årsberättelser.
- 69—70. Helsingfors stads statistik I.
- 71—72. Uppgifter från medicinalstyrelsen.
- 73—75. Helsingfors stads statistik I.
- 76—77. Slakthusets årsberättelse.
78. Uppgifter från begravningskontoret.
79. Uppgifter från Krematorieföreningen i Finland.
- 80—94. Vårdsnämndens årsberättelser; manuskript å statistiska byrån.
- 95—97. Barnskyddsnämndens årsberättelser; manuskript å statistiska byrån.
98. Uppgifter från ämbetsverket för samhällsvård.
- 99—102. Barnskyddsnämndens årsberättelser; manuskript å statistiska byrån.
103. Barnhemets årsberättelser.

104. Yhdistyksen vuosikertomukset.
- 105—106. Helsingin kaupungin tilasto VI; käsikirjoitus tilastotilastossa.
107. Tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
108. Helsingin kaupungin tilasto I.
109. Lastensuojelulautakunnan vuosikertomukset.
110. Kansakoulujen opettaja- ja opettajatyöryhdistysten antamat tiedot.
- 111—115. Kansakoulujen vuosikertomukset, lukuvuodesta 1916/17 Helsingin kaupungin tilastossa VI.
116. Suomen virallinen tilasto IX sekä tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
- 117—118. Oppilaitosten vuosikertomukset ja niiden johtajien antamat tiedot.
119. Korkeakoulujen vuosikertomukset ja luettelot.
120. Kokoelmien esimiesten antamat tiedot.
121. Helsingin kaupungin tilasto VI.
122. Postilaitoksen sanomalehtitaksa.
123. Musiikkilautakunnan vuosikertomukset; kaupunginorkesterin taloudenhoitajan antamat tiedot.
124. Kirjastojen antamat tiedot.
- 125—128. Kaupunginkirjaston vuosikertomukset.
- 129—130. Suomen virallinen tilasto XXIII; tilastollisen päätoimiston oikeustilastolliselta osastolta saadut tiedot.
131. Oikeusaputoimiston vuosikertomukset.
- 132—133. Suomen virallinen tilasto XXIII; tilastollisen päätoimiston oikeustilastolliselta osastolta saadut tiedot.
134. Raastuvanolkouden lainhuutoalriot.
- 135—136. Suomen virallinen tilasto XXIII; tilastollisen päätoimiston oikeustilastolliselta osastolta saadut tiedot.
137. Holhouslautakunnan vuosikertomukset.
138. Ensimmäisen kaupunginvoudin sekä Malmin ja Huopalahden kaupunginvoutien antamat tiedot.
- 139—141. Poliisilaitoksesta saadut tiedot.
142. Huoltolautakunnan vuosikertomukset; käsikirjoitus tilastotilastossa.
143. Poliisilaitoksesta saadut tiedot.
144. Suomen virallinen tilasto XXIII; tilastollisen päätoimiston oikeustilastolliselta osastolta saadut tiedot.
145. Palolautakunnan vuosikertomukset.
146. Kiinteistötoimiston metsätalousoasastolta saadut tiedot.
147. Siirtolapuutarhaneuvojan antamat tiedot.
- 148—150. Rakennustoimiston puhtaanapito-osastosta saadut tiedot.
- 151—159. Teollisuustilastollinen aineisto tilastollisessa päätoimistossa.
- 160—169. Laitosten vuosikertomukset, v:sta 1916 Helsingin kaupungin tilastossa IV, ja niiden johtajien antamat tiedot.
- 170—172. Suomen kaupparekisteri ja tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
173. Maistraatin notariaattiluettelot.
174. SOK:n ja KK:n vuosikirjat sekä liikkeiden antamat tiedot.
175. Laitosten antamat tiedot.
176. SOK:n ja KK:n vuosikirjat sekä liikkeiden antamitt tiedot.
177. Protestilista.
178. Säästöpankkien antamat tiedot ja Suomen virallinen tilasto VII A.
179. Suomen virallinen tilasto VII B ja postisäästöpankin antamat tiedot.
104. Barnavårdsföreningens årsberättelser.
- 105—106. Helsingfors stads statistik VI; manuskript å statistiska byrån.
107. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
108. Helsingfors stads statistik I.
109. Barnskyddsnämndens årsberättelser.
110. Uppgifter från folkskolornas lärar- och lärarinneföreningar.
- 111—115. Folkskolornas årsberättelser, från och med läsåret 1916/17 i Helsingfors stads statistik VI.
116. Finlands officiella statistik IX samt uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 117—118. Läroverkens årsberättelser och uppgifter av deras föreståndare.
119. Högskolornas årsberättelser och kataloger.
120. Uppgifter av museernas och inrättningarnas föreståndare.
121. Helsingfors stads statistik VI.
122. Postverkets tidningstaxa.
123. Musiknämndens årsberättelser; uppgifter av stadsorkesterns ekonom.
124. Uppgifter från biblioteken.
- 125—128. Stadsbibliotekets årsberättelser.
- 129—130. Finlands officiella statistik XXIII; uppgifter från statistiska centralbyråns rättsstatistiska avdelning.
131. Rätts hjälpsbyråns årsberättelser.
- 132—133. Finlands officiella statistik XXIII; uppgifter från statistiska centralbyråns rättsstatistiska avdelning.
134. Rådstuvurättens lagfartsdiarier.
- 135—136. Finlands officiella statistik XXIII; uppgifter från statistiska centralbyråns rättsstatistiska avdelning.
137. Förmyndarnämndens årsberättelser.
138. Uppgifter av första stadsfogden samt av stadsfogdarna i Malm och Hoplaks.
- 139—141. Uppgifter från polisinrättningen.
142. Vårdsnämndens årsberättelser; manuskript å statistiska byrån.
143. Uppgifter från polisinrättningen.
144. Finlands officiella statistik XXIII; uppgifter från statistiska centralbyråns rättsstatistiska avdelning.
145. Brandnämndens årsberättelser.
146. Uppgifter från fastighetskontorets skogshushållningsavdelning.
147. Uppgifter av koloniträdgårdskonsulenten.
- 148—150. Uppgifter från byggnadskontorets renhållningsavdelning.
- 151—159. Industristatistiskt material å statistiska centralbyrån.
- 160—169. Verken årsberättelser, från och med år 1916 i Helsingfors stads statistik IV, och uppgifter av verken direktörer.
- 170—172. Finlands handelsregister och uppgifter från statistiska centralbyrån.
173. Magistratens notariatsförteckningar.
174. CHF:s och KK:s årsböcker samt uppgifter från affärerna.
175. Uppgifter från anstalterna.
176. CHF:s och KK:s årsböcker samt uppgifter från affärerna.
177. Protestlistan.
178. Uppgifter från sparbankerna och Finlands officiella statistik VII A.
179. Finlands officiella statistik VII B och uppgifter från postsparbanken.

180. Tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.  
 181. Satamakonttorin päiväkirjat.  
 182. Pörssikomitean vuosikertomukset.
- 183—185. Helsingin kauppayhdistyksen julkaisu »Helsingfors import och export m. m.», Suomen virallinen tilasto I ja I A sekä vuodesta 1916 Helsingin kaupungin tilasto II ja II—III.
- 186—187. Merenkulkuhallituksen tilastotoimistosta saadut tiedot; Helsingin kaupungin tilasto III ja II—III.
188. Satamallennekonttorin päiväkirjat.  
 189. Merenkulkuhallituksen tilastotoimistosta saadut tiedot.
- 190—191. Satamalautekunnan ja makasiinosakeyhtiön vuosikertomukset.
192. Merenkulkuhallituksen tilastotoimistosta saadut tiedot.  
 193. Poliisilaitoksesta saadut tiedot.
- 194—202. Suomen virallinen tilasto XX ja rautatiehallituksen tilastokonttorista saadut tiedot.
203. Aero oy:ltä ja lentoasemalta saadut tiedot.  
 204. Uudenmaan tie- ja vesirakennuspiiristä saadut tiedot.  
 205. Poliisilaitoksesta saadut tiedot.  
 206. Poliisilaitoksen päiväkirjat ja sosiaaliministeriön sosiaalisesta tutkimustoimistosta saadut tiedot.  
 207. Helsingin raitiotie- ja omnibusosakeyhtiön sekä kaupungin liikennelaitoksen vuosikertomukset.  
 208. Tilastollisesta päätoimistosta saadut tiedot.
- 209—211. Helsingin puhelin yhdistyksen vuosikertomukset; yhdistyksestä, Etelä-Suomen kaupunkien väliseltä puhelinosakeyhtiöltä sekä post- ja lennätinlaitoksesta saadut tiedot.
- 212—213. Suomen virallinen tilasto XIII ja Helsingin posti-konttorista saadut tiedot.
214. Ammattientarkastajain vuosikertomukset; Helsingin kaupungin tilasto I.
- 215—218. Työvälistyötoimiston vuosikertomukset.  
 219. Sosiaaliministeriön sosiaalisesta tutkimustoimistosta saadut tiedot.  
 220. Huoneenvuokralautakuntien antamat tiedot.  
 221. Yömajolista sekä koulumatkailutoimistosta ja seurakuntain diakonilakeskuksesta saadut tiedot.  
 222. Sosiaaliministeriön sosiaalisesta tutkimustoimistosta saadut tiedot.  
 223. Sosiaaliministeriöstä saadut tiedot.  
 224. Kaupungin elintarvikekeskuksesta saadut tiedot.
- 225—227. Alkoholi- ja o. y. n. antamat tiedot ja vuosikertomukset.  
 228. Teurastamon vuosikertomukset.  
 229. Kaupungin eläinlääkäriin vuosikertomukset.
- 230—233. Sosiaalinen aikauskirja; sosiaaliministeriön sosiaalisesta tutkimustoimistosta saadut tiedot.  
 234. Suomen pankin taloustieteellisen tutkimuslaitoksen julkaisut; Sosiaalinen aikauskirja.  
 235. Sosiaaliministeriön sosiaalisesta tutkimustoimistosta saadut tiedot.
- 236—237. Kunnallisten laitosten kortistot.  
 238. Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokouksen sekä kaupunginvaltuuston painetut asiakirjat.  
 239. Rahatoimistosta saadut tiedot.
- 240—241. Tietoja asianomaisista tilivirastoista.  
 242—244. Kunnalliseläke- kuvaallautakunnalta saadut tiedot.  
 245. Verotusvalmisteluviraston vuosikertomukset ja viraston antamat tiedot.
- 246—249. Kaupungin taksoitusluettelot, rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä sekä verotusvalmisteluviraston vuosikertomukset; käsikirjoitettuja tilastotoimistossa; verotilastollista aineistoa tilastotoimistossa.
180. Uppgifter från statistiska centralbyrån.  
 181. Hamnkontorets journaler.  
 182. Börskommitténs årsberättelser.
- 183—185. Helsingfors handelsförenings publikation »Helsingfors import och export m. m.», Finlands officiella statistik I och I A samt från och med år 1916 Helsingfors stads statistik II och II—III.
- 186—187. Uppgifter från sjöfartsstyrelsens statistiska byrå; Helsingfors stads statistik III och II—III.
188. Hamntraffikkontorets journaler.  
 189. Uppgifter från sjöfartsstyrelsens statistiska byrå.
- 190—191. Hamnämndens och magasinssaktiebolagets årsberättelser.
192. Uppgifter från sjöfartsstyrelsens statistiska byrå.  
 193. Uppgifter från polisnärningen.
- 194—202. Finlands officiella statistik XX och uppgifter från järnvägsstyrelsens statistiska kontor.
203. Uppgifter från Aero oy och flygstationen.  
 204. Uppgifter från Nylands väg- och vattenbyggnadsdistrikt.  
 205. Uppgifter från polisnärningen.  
 206. Polisnärningens journaler och uppgifter från socialministeriets byrå för social forskning.  
 207. Spårvägs- och omnibusaktiebolagets i Helsingfors samt stadens trafikverks årsberättelser.  
 208. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 209—211. Helsingfors telefonförenings årsberättelser; uppgifter från föreningen, Södra Finlands interurbana telefonaktiebolag samt post- och telegrafverket.
- 212—213. Finlands officiella statistik XIII samt uppgifter från Helsingfors postkontor.
214. Yrkesinspektionens årsberättelser; Helsingfors stads statistik I.
- 215—218. Arbetsförmedlingsbyråns årsberättelser.  
 219. Uppgifter från socialministeriets byrå för social forskning.  
 220. Uppgifter från hyresnämnderna.  
 221. Uppgifter från natthärbärgena samt från skolreseybyrå och församlingarnas diakoncentral.  
 222. Uppgifter från socialministeriets byrå för social forskning.  
 223. Uppgifter från socialministeriet.  
 224. Uppgifter från stadens livsmedelscentral.
- 225—227. Uppgifter från Alkoholi- och o. y. och dess årsberättelser.  
 228. Slakthusets årsberättelser.  
 229. Stadsveterinärrens årsberättelser.
- 230—233. Social tidskrift; uppgifter från socialministeriets byrå för social forskning.  
 234. Publikationer utgivna av Finlands banks institut för ekonomisk forskning; Social tidskrift.  
 235. Uppgifter från socialministeriets byrå för social forskning.
- 236—237. De kommunala verkens kortregister.  
 238. Kommunal författningssamling för Helsingfors stad samt stadsfullmäktiges tryckta handlingar.  
 239. Uppgifter från drätselkontoret.
- 240—241. Uppgifter från vederbörande räkenskapsverk.  
 242—244. Uppgifter från kommunala centralvalnämnden.  
 245. Skatteberedningsverkets årsberättelser samt från verket erhållna uppgifter.
- 246—249. Stadens taxeringslängder, drätselkontorets berättelser ang. stadens bokslut samt skatteberedningsverkets årsberättelser; manuskript å statistiska byrån; skattestatistiskt material å statistiska byrån.

- 250—257. Verotilastollista aineistoa tilastollisessa päätoimistossa.  
258. Tilastollisen päätoimiston antamat tiedot.
- 259—263. Perunkirjoituskirjat raastuvanarkistossa; perintöverolautakunnalta saadut tiedot.
264. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä Helsingin kaupungin tilastossa V sekä rahatoimiston jaoittelukirjat.
265. Ulosottolaitoksen tarkkaajan vuosikertomukset.
- 266—277. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä Helsingin kaupungin tilastossa V sekä rahatoimiston jaoittelukirjat.
278. Rahatoimistosta ja kilnteistölautakunnalta saadut tiedot.
279. Urheilu- ja retkeilylautakunnan antamat tiedot.
280. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä Helsingin kaupungin tilastossa V; rahatoimiston jaoittelukirjat.
281. Rahatoimiston jaoittelukirjat; kaupungin talousarviot; kaupunginhallituksen pöytäkirjat.
- 282—288. Rahatoimiston kertomukset kaupungin tilinpäätöksestä Helsingin kaupungin tilastossa V sekä rahatoimiston jaoittelukirjat.
289. Kassan vuosikertomukset.
290. Rahatoimistosta saadut tiedot.
291. Stadion-säätiön vuosikertomukset.
- 292—312. Taulukkojen laatiminen on jaettu k.o. kaupunkien tilastovirastojen kesken asianomaisten kaupunkien tilastokonttorien antamien tietojen perusteella.
- 250—257. Skattestatistiskt material å statistiska centralbyrån.  
258. Uppgifter från statistiska centralbyrån.
- 259—263. Bouppteckningsinstrument i rådhusarkivet; uppgifter från arvsskattenämnden.
264. Drättselkontorets berättelser ang. stadens bokslut i Helsingfors stads statistik V samt drättselkontorets fördelningsjournaler.
265. Kontrollören för exekutionsverket årsberättelser.
- 266—277. Drättselkontorets berättelser ang. stadens bokslut i Helsingfors stads statistik V samt drättselkontorets fördelningsjournaler.
278. Uppgifter från drättselkontoret och fastighetsnämnden.
279. Uppgifter från idrotts- och exkursionsnämnden.
280. Drättselkontorets berättelser ang. stadens bokslut i Helsingfors stads statistik V; drättselkontorets fördelningsjournaler.
281. Drättselkontorets fördelningsjournaler; stadens budget; stadsstyrelsens protokoll.
- 282—288. Drättselkontorets berättelser ang. stadens bokslut i Helsingfors stads statistik V samt drättselkontorets fördelningsjournaler.
289. Kassans årsberättelser.
290. Uppgifter från drättselkontoret.
291. Stadionstiftelsens årsberättelser.
- 292—312. Tab. utarbetande har fördelats mellan ifrågavarande städers statistiska byråer enligt uppgifter från resp. städers statistiska kontor.

## Hakemisto 1).

	Siv.
Aikakauskirjat	128
Ajokortit	230
Alivuokralaiset	246
Alkoholijuomien myynti	254
Alkoholijuomien myyntikiellot	253
Alkoholiliikkeen myymäläkortit	253
Alkoholistihuolto	95—98
Aluelääkärin toiminta	75
Alukset, kaupungin satamiin saapuneet	206
tullikamarin selvittämät	204—205
Ammattienedistämislaitos	124
Ammattientarkastus, kunnallinen	241
Ammattikoulut, kunnan	125—126
valtionavut	335
yksityiset	124—126
Ammattiryhmitys, väestön	24
Anniskeluoikeudet	253
Apteekit	82
Apukassat	250—251
Arvopaperipörssi	195
Arvopaperit, kaupungin hallussa olevat	353—355
Asemakaavoitettu alue, kaupungin, sen pinta-ala	7
Asuinhuoneet:	
valmistuneet	14—15, 17—20, 338—339
väestö- ja asuntolaskentain mukaan	12—13
katso myös Asuinhuoneistot	
Asuinhuoneistot:	
kunnalliset, työväen	337
puutteelliset	82
valmistuneet	14—15, 17—20, 338—339, 374
vuokrat	262—263
Asumistiheys	13
Asunnonsaantihakemukset	245
Asunto-olot:	
väestö- ja asuntolaskentain mukaan	12—13
Asuntotarkastus	82
Asuntotontit, kaupungin myymät	9
Asuntotuotanto pohjoismaiden suurkaupungeissa	374—376
Asutuskeskukset kaupungin läheisyydessä, niiden väkiluku	25
teollisuustoiminta niissä	171
Ateneumi, käynnit siellä	127
Autot, katso Moottoriajoneuvot	
Avioerot	35—39, 360
Avioliitot, solmitut	31—35, 360
Avunsaajat, huoltotoimen	86—92
Avustukset yksityisille rakennusyrityksille	338—339, 375—376
yleishyödyllisille laitoksille	344—346

	Siv.
Desinfioinnit	81
Ebeneserkoti	126
Elanto, osuusliike	185, 189
Elinkeinoilmoitukset	183—184
Elinkustannusindeksi	256—257
Elintarpeiden hinnat	258—261
tuonti	202, 210—215, 255, 256
Elintarvikekeskus, kunnallinen	252
Eloonjäämistaulukoita	56—59
Eläimet, teurastetut	84, 85
Eläkekassat	250—251
Eläkkeensaajat, kaupungin	274—275
Erikoisammattikoulu	124—126
Esikaupunkiyhdyskunnat, teollisuustoiminta	171
Esikaupunkiyhdyskuntien väestö	25
Esteettömyystodistukset, poliisin antamat	151
Halkojen tuonti meritse	194
tuonti rautateitse	210—211, 216—217
Hammashoito, kansakoululasten	113
Hammaslääkärin luku	82
Hautausapukassat	250—251
Hautausmaat	85
Helsingin osuuskauppa	185, 189
Hinnat, elintarpeiden	258—261
Holhoustoimet	149
Hotellit, saapuneet matkustajat	209
Huoltokassa, kaupungin	357
Huoltola, Pippingsköldin, katso Äitienkoti	
Huoltolautakunnan alaiset työtuvat	93
Huoltotoimi:	
alkoholistit	95—100
avunsaajat	86—92
huoltovirasto	100
irtolaiset	94—98
kunnalliskoti ja työlaitokset	86, 92, 93
menot ja tulot	318—319, 325, 331
perityt korvaukset	336
raittiuhuollon alaiset nuoret henkilöt	99
työtuvat	93
Huoneenvuokralautakunnat	245—246
Huoneet ja huoneistot, katso Asuinhuoneet	
Huvivero	239—240
Hyväntekeväisyystarkoitukset, kaupungin varoista avustetut	344—346
lahjoitusrahastojen korkovaroista avustetut	356
Ilmailiikenne, katso Lentoliikenne	
Ilmastosuhteet	3

1) Vuosikertojen 1905—49 hakemisto on liitteenä v:n 1950 vuosikirjassa.



	Siv.
Indeksiluvut, elinkustannusten	256—257
palkkojen	265, 273
rakennuskustannusten	264, 362
vähittäishintojen	372
Irtolaisuus	94, 97—98, 100
Istutukset, kaupungin, kustannukset	327, 329
Itemurhat	45, 55
Juopumuksesta pidätetyt	149, 151
syytetyt	152—153
tuomitut	147
Jäänsärkijät, satama-	208
Jääsuhteet satamissa ja Harmajan luona	5
<b>Kaasulaitos:</b>	
kaasun kulutus	175, 365
menot ja tulot	178
toiminta ja tuotanto	175
<b>Kadut:</b>	
kunnossapito	326
pinta-ala	7
puhtaanapito	156—157
valmistuneet uudet	8
<b>Kannanta:</b>	
kunnallisverojen	316—317
postilaitoksen	239, 240
satama-	334
tullikamarin	195
Kansakoululasten hammasklinikka	113
<b>Kansakoulut:</b>	
kesäsiirtolat	114
koulukotien	114
menot	326, 336
oppilaat	116—119, 362
valtionapu	335
Kasvatuslaitokset, katso Koulukodit	
Kauppakorkeakoulut	127
Kauppalaivasto	207, 366—367
Kaoppaoppilaitokset	124
Kaupparekisteri	179—182
Kaupungin kirjasto	131—138
Kaupunginorkesteri	129
valtionapu	335
Kaupungin pinta-ala	7
<b>Kaupunginvaltuusto:</b>	
kokoonpano	288, 371
vaalit	283—287, 370—371
Kaupunginvoutien toiminta	149
Kellokosken sairaala	81
Kerhot, joilla oli anniskelu oikeudet	253
Keskiväkiluku kirkonkirjojen mukaan	30—31
Kesäsiirtolat, kansakoulujen	114
Kielisuhteet	23
Kiinteistöhallinto, kaupungin:	
menot ja tulot	327, 330—331
<b>Kiinteistöt:</b>	
ostot	9, 144—145
puhtaanapito	156—157
rakennetut	10

	Siv.
<b>Kiinteä omaisuus:</b>	
lainhuudot	144—145
vuositulot kunnallisverotuksen mukaan	289
Kiljavannummen parantola	81
Kirjapainokoulu	125—126
Kirjasto, kaupungin, katso Kaupunginkirjasto	
Kirjastot, tieteelliset	130
Kivelän sairaala	76—77
Konsertit, kaupunginorkesterin	129
Korkeakoulut	127
Kouluhammasklinikka	113
Koulukodit, kaupungin	101, 102, 114
valtionavut	331, 335
Koulut	113—126, 362
Krematorio	85
Kulkutautisairaala	77
Kunnalliset työväenasunnat	337
Kunnalliskoti	86, 92, 93
Kunnallisvaalit	283—287, 370—371
Kunnallisverot:	
kannanta	316—317
poistot ja palautukset	314, 316—317
taksoitus	288—295, 373
Kunnansairaalat, katso Sairaalat	
Kuntayhtymien sairaalat	81
Kuolemansyyt	55
Kuoletlainat, kaupungin ottamat	347—351
Kuolinpesät ja perinnönsaajat	310—313
Kuolleet	43—45, 49—59, 360
Kuolleisuus- ja eloonjäämistaulukoita	56—59
Kuolleisuus, lasten	45, 49—53
Käsityöläiskoulut, katso Ammattikoulut	
Kätilöopisto	126
Köyhäinhoito, katso Huoltotoimi	
Lahjavero	312
Lahjoitusrahastot, kaupungin hoitamit	353—356
Lainavarat, kaupungin eri tarkoituksiin käyt-	
tämät	350—351
Lainhuudot, myönnettyt	144—145
Laiturihuolto	208
Laiturit, satamissa	366—367
Lainat, katso Satamat ja Kauppalaivasto	
Lakot, katso Työnseisaukset	
Lapset:	
huoltolautakunnan avustamat	88—93
kouluikäiset	117
lastensuojelulautakunnan valvonnan alaiset	101—106, 108—110
Lapsilisät, maksetut	106
Lastenhoidon neuvolat	72—73
Lastenhoitoyhdistys, Suomen	111
Lastenkodit, kaupungin	101, 102
lastenhoitoyhdistyksen	111
Lastenkoti, Hyvösen	111
Lastenseimet, kaupungin	112
Lastensuojelutoiminta, kaupungin:	
lastensuojelulautakunnan valvonnan alaiset	
lapset	101—106, 108—110
menot ja tulot	324, 331
yksityisille laitoksille myönnettyt avustukset	344—346

	Siv.
Lastentarhat, kaupungin	112
valtionapu	335
Lennätinliikenne	238
Lentoliikenne	227, 369
Leski- ja orpokassa, kaupungin työntekijäin ja viranhaltijain	357
Lihantarkastamo	84, 85
Lihan tuonti	210, 214—215, 255
Liikennelaitos:	
menot ja tulot	234—236, 329, 332
toiminta	233—236, 368
Liikennelaskenta, valtamaanteiden	228—229
Liikennemaksut	334
Liikennemääräykset, rikkomukset ja rikokset niitä vastaan	146—148, 152—153
Liikennetapaturmat	230—232, 370
Liikevaihtovero	306—309
Lämpö, ilman	1—3
meriveden	6
Lääkärit	75, 82
<b>Maantiejatkot, valtionapu niitä varten</b>	<b>335</b>
Maanteliikenne, katso Liikennelaskenta	
Maidon tarkastus	83
Maidon tuonti	210, 214—215, 256
Malstraatin käsittelemät ulosottoasiat	148
menot	323
Maitopisarayhdistys	73
Makkien puhtaanapito	157
Maksut meriliikenteestä, kaupungille tulevat	334
pakkotoimin perityt	315—317
Malmin sairaala	78
Marian sairaala	76
Matkatodistukset, poliisin antamat	151
Matkustajaliikenne, lentoteitse	227, 369
rautatleasemilla	222—226
ulkomainen, aluksilla	209
Matkustajat hotelleissa y. m.	209
Medborgarhögskolan	127
Menot ja tulot, kaupungin	318—346, 372
Merenkulku	202—206, 209, 366—367
Meriliikenne, tulot siitä	334
Merivesi, korkeus	6
lämpö ja suolamäärä	6
Metsät, kaupungin	155
Mjölbollstad parantola	81
Moottoriajoneuvot, liikenneonnettomuuksiin osallistuneet	230—232, 370
rekisteröidyt	236, 369
Museokäynnit	127
Muuttoliike	60—70, 359, 361
Myymälät, ruokatavara-	83, 184, 308—309
Määrärahat, siirtyvät	320
<b>Nettousintaluku</b>	<b>60</b>
Neuvolat, lastenhoidon	72—73
äitiys-	71
Nikkilän sairaala	77
Nosturimaksut	334
Nosturit satamissa	208
Nuorisonhuolto, avustukset	344—346
Näyttämöopistot	126

	Siv.
<b>Obligatiot, kaupungin omistamat</b>	<b>353—355</b>
pörssissä myydyt	195
Oikeusaputoimisto	140—141
Oikeus- ja järjestystoimi	139—153
menot ja tulot	323, 330, 337
Omaisuuksastase, kaupungin	342—343
Omaisuusvero, katso Tulo- ja omaisuusverotus	
Omnibussiliikenne	233—236, 368
Opetustoimi, kaupungin, menot ja tulot	326, 330, 335, 336
yksityinen, kaupungin avustukset	344—346
Oppikoulut	120—123, 362
Orkesteri, kaupungin, katso Kaupunginorkesteri	
Osakeyhtiöt, katso Yhtiöt	
Osakkeet, kaupungin omistamat	353—355
pörssissä myydyt	195
Osuuskunnat	185, 189
<b>Paikallisliikenne rautatien pääasemalla</b>	<b>226</b>
Palkkausolot, kaupungin työntekijäin	265—272
viranhaltijain	273—282
Palotoimi, menot ja tulot	325, 330
tulipalot	154
Panttilainausliike	186—188
Parantolat	81
Passit, poliisilaitoksessa tarkastetut	151
Perhelisät	107, 110
Perintövero	310—313
Pinta-ala, kaupungin	7
Pippingsköldin äitienkoti	111
Pohjoismaiden yleiskatsaukset	359—376
Poistettut kunnallisverot y. m. maksut	314, 316—317, 329
<b>Poliisilaitos:</b>	
kustannukset	323, 337
passitoimisto	151
rikospoliisiosasto	150
suojeluosaston sairasosasto, katso Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema	
toiminta	149—153
Poliklinikat	79
Poliklinikka, keuhkotautisten, katso Tuberkuloosihuoltotoimisto	
Polttohautaukset	85
Polttopuiden tuonti:	
meritse	194
rautateitse	210—211, 216—217
Pommisuojaajat	247
Postiliike	239
Postisäästöpankit	193
Protestoidut vekselit	189
Puhelinliike	238
Puhelinyhdistys, Helsingin	237
Puhtaanapito, kaupungin:	
menot ja tulot	326—327, 332
toiminta	156—157
Pääomavarat, kaupungin	342—343
Pörssi	195
<b>Raastuvanoikeus</b>	<b>139—148, 194</b>
<b>Rahastot:</b>	
kaupungin hoitamat lahjoitus-	353—356
kaupungin omat	352

	Siv.
Raitiotieliikenne .....	233—236, 368
Rakennukset .....	10—11
valmistuneet .....	13—15, 375—376
Rakennustoiminta ..	13—20, 338—339, 374—376
kustannukset .....	264, 362
Rakennustoimisto, menot .....	326
työntekijät ja työpalkat .....	265—272
Rakennusyritykset, yksityiset, avustukset .....	338—
339, 375—376	
Rautatieliikenne .....	210—226
Ravintolat, joilla oli anniskelu oikeudet .....	253
alkoholijuomien myynti niihin .....	254
niiden myynti .....	309
Rikokset, ilmoitettut ja selvitettyt .....	139—143,
146—148, 150, 152—153	
Rokotus, julkinen .....	81
Ruokailutoiminta, kunnallinen .....	252
Ruokatavaramyymälät .....	83, 184, 308—309
<b>Sademäärä .....</b>	<b>3, 4</b>
Sairaalat, kaupungin:	
menot ja tulot .....	324, 330
toiminta .....	76—78, 363
valtionapu .....	330, 335
kuntayhtymien .....	81
valtion ja yksityiset .....	79
Sairaanhoitajatarhoukset .....	126
Sairaanhoitajattaret, kunnan .....	75
Sairaanhoitotarkoitukset, avustettut .....	344—346
Sairausapukassat .....	250—251
Sanomalehdet .....	128
Satamajäänsärkijät .....	208
Satamamaksut .....	334
Satamat:	
jääsuhteet .....	5
laiturien pituus .....	366—367
matkustajaliikenne .....	209
menot ja tulot .....	328, 332, 334
nosturit .....	208
saapuneet alukset .....	206
saapunut ja lähetetty tavara .....	202—203
selvitetyt alukset .....	204—205
uudistyöt .....	329
Sedmigradskyn pientenlastenkoulu .....	111
Seurakunnat .....	30
Sibelius-akatemia .....	126
Sielullisesti sairaiden vastaanottoasema .....	78
Siirtolapuutarhat .....	156
Siirtoseurakunnat, niistä muuttaneet .....	68
Siviiliavoliitot .....	31
Siviilirekisteri, siihen kirjoitettu väestö .....	30
Sivistystarkoitukset, kaupungin varoista avustettut .....	344—346
Sivistystoimi, kaupungin, menot ja tulot .....	326—
327, 332	
Sokeainkoulu .....	126
Stadion-säätiö .....	358
Sukupuolitaudit .....	74, 79
Suolapitoisuus, meriveden .....	6
Synnyttäjät .....	40—42, 54
Syntyneet .....	42—48, 53—54, 60, 360
Syytetyt henkilöt .....	139, 150—153

	Siv.
Sähkölaitos:	
menot ja tulot .....	178
sähkön kulutus .....	177, 365
toiminta ja tuotanto .....	177
Sähkösanomat, lähetetyt ja saapuneet .....	238
Säästökassaliike .....	189
Säästöpankit .....	190—193
Sääsuhteet .....	3
Taidekokoelmat, käynnit .....	127
Talletusvarasto, yleinen .....	208
Tapaturmat, liikenteen aiheuttamat .....	230—232, 370
Taudintapaukset, aluelääkärien hoitamattomat .....	75
ilmoitettut akuuttiset .....	74
kunnan sairaanhoitajattarien hoitamattomat .....	75
Tavaraliikenne rautatieasemilla .....	210—223
satamien kautta tapahtunut ulkomainen .....	202—203
Teatterien avustukset .....	346
Teatterikoulu .....	126
Teknillinen korkeakoulu .....	127
Teknilliset laitokset, kaupungin .....	173—178, 365
Teknilliset oppilaitokset .....	125
Teollisuustoiminta .....	158—173, 364
Tervalammen työlaitos .....	92, 93
Terveydenhoitohallinto, kaupungin:	
menot ja tulot .....	322—323, 330
Terveydenhoitotarkoitukset, kaupungin varoista avustettut .....	344—345
Terveystoimisto veneeristen tautien vastustamista varten .....	79
Teurastamo .....	84, 85, 255
Tilinpäätös, kaupungin .....	318—319
Toiminimet, elinkeinoilmoituksen tehneet .....	183—184
kaupparekisteriin ilmoittautuneet .....	179
Tontit:	
kaupungin myymät .....	9, 333
vuokrattuina olevat .....	7
Tuberkuloosihuoltotoimisto .....	80
Tuberkuloosisairaala .....	78
Tulipalot .....	154
Tullinkanto .....	195
Tulo- ja omaisuusverotus .....	288, 296—305, 373
Tulot ja menot, kaupungin .....	318—346, 372
Tuonti:	
elintarpeiden .....	202, 210—215, 255, 256
halkojen, meritse kotimaasta .....	194
ulkomailta .....	195—201, 202
Turvakoti, Marian .....	111
Tuulisuhteet .....	5
Työlaitokset, huoltolautakunnan .....	86, 92, 93
Työnseisaukset .....	248—249
Työntekijät:	
huoltokassa .....	357
huoltolautakunnan työtuissa .....	93
kaupungin töissä sekä heille maksetut palkat .....	156, 265—272
leski- ja orpokassa .....	357
teollisuudessa .....	158—171
työnvälitys .....	241—245
Työnvälitys:	
kunnan .....	241—244
valtionapu sitä varten .....	330, 335
yksityinen .....	245

	Siv.
<b>Työpalkat:</b>	
kaupungin töissä .....	265—272
teollisuudessa .....	158—165
Työtuvat, huoltolautakunnan .....	93
Työväenasunnnot, kunnalliset .....	337
Työväenopistot .....	128, 335
Työväensuojelunäyttely .....	127
<b>Ulosottojutut .....</b>	<b>149</b>
Urheilukentät .....	340—341
Urheilutarkoitukset, kaupungin avustamat .....	344—346
Uudisrakennukset, kunnan laitosten yhteydessä, valtionapu .....	335
<b>Vaalit:</b>	
kunnallis- .....	283—287, 370—371
Valmistavat koulut .....	113
Valtionarkisto .....	127
Valtionavut, kaupungille tulevat ..	330—331, 335
Vararikot .....	194
Varastoinnistoiminta .....	208
Varat, kaupungin .....	342—343
Varuboden, osuusliike .....	185
Vekselit, protestoidut .....	189
Velat, kaupungin .....	342—343, 347—351, 372
niiden kuoletus .....	329, 347
Veneeristen tautien poliklinikka .....	79
<b>Vero:</b>	
lahja- .....	312
liikevaihto- .....	306—309
perintö- .....	310—313
tulo- ja omaisuus-, valtion ..	288, 296—305, 373
tulo-, kunnan .....	288—295, 373
Verohuoltotoimisto, kaupungin rahatoimiston .....	357
Verorasitus .....	373
<b>Verot:</b>	
kunnallis-, kannetut .....	316—317
niiden periminen ulosottotietä .....	315—317
poistetut ja palautetut .....	314, 316—317
tulo-, niiden osuus palkasta .....	273
Verotustyö .....	288
<b>Vesijohtolaitos:</b>	
menot ja tulot .....	178
toiminta .....	173—174
veden kulutus .....	174, 365

	Siv.
<b>Viemärikanavat, uudet .....</b>	<b>8</b>
kunnossapitokustannukset .....	327
Vienti .....	195—201, 203
Vihityt .....	31—35, 360
<b>Viranhaltijat, kaupungin:</b>	
huoltokassa .....	357
leski- ja orpokassa .....	357
luku ja palkat .....	273—282
Vuokrat, asunto- .....	262—263
Vuokratontit, pinta-ala .....	7
<b>Väestö:</b>	
henkikirjoitettu .....	26—27
kaupungin läheisyydessä olevien asutuskeskusten .....	25
kirkonkirjoissa oleva .....	25, 28—31
pohjoismaiden suurkaupunkien .....	359—361
todellinen, väestönlaskentain mukaan ..	21—24
Väestönlisäys .....	53, 70, 359
Väestön muutokset .....	31—70
Vähittäishinnat, elintarpeiden .....	258—261
Vähittäishintaindeksi, eräiden tavaralajien ..	372
Väkijuomalakia vastaan tehdyt rikokset ..	147, 153
Väkiluvun muutosten tulokset .....	70, 359
<b>Yhteiskunnallinen korkeakoulu .....</b>	<b>127</b>
<b>Yhtiöt:</b>	
elinkeinoilmoituksen tehneet .....	183—184
kaupparekisteriin ilmoittautuneet uudet ja toimintansa lopettaneet .....	179, 182
teollisuus- .....	166—167
toimialan ja osakepääoman suuruuden mukaan .....	180—182
<b>Yleiset työt, kaupungin:</b>	
menot ja tulot .....	326—327, 332
uudet kadut ja viemärit .....	8
Yliopisto .....	127
Ylioppilaat, korkeakoulujen .....	127
Ylioppilaskirjoitukset .....	120—123
Yösuojat .....	247
<b>Äitienkoti, Pippingsköldin .....</b>	<b>111</b>
Äitiysavustukset .....	107, 110
Äitiysneuvolat .....	71

## Sakregister <sup>1)</sup>.

	Sid.		Sid.
<b>Aktiebolag, se Bolag</b>		<b>Barn:</b>	
Aktier, i stadens ägo befintliga . . . . .	353—355	av vårdnämnden understödda . . . . .	88—93
å börsen sålda . . . . .	195	i skolåldern . . . . .	117
Alkoholbolagets butikskort . . . . .	253	under barnskydds nämndens inseende . . . . .	101—106, 108—110
Alkohol drycker, brott mot lagen om . . . . .	147, 153	Barnadödlighet . . . . .	45, 49—53
försäljningen av . . . . .	254	Barnaföderskor . . . . .	40—42, 54
inköpsförbud för . . . . .	253	Barnavård, byråer för rådgivning i . . . . .	72—73
Alkoholistvård . . . . .	95—100	Barnavårdsföreningen i Finland . . . . .	111
Allmänna arbeten, stadens:		Barnbidrag, utbetalade . . . . .	106
nyanlagda gator och kloaker . . . . .	8	Barnhem:	
utgifter och inkomster . . . . .	326—329, 332	Barnavårdsföreningens . . . . .	111
Amorteringslån, av staden upptagna . . . . .	347—351	Hyvönens . . . . .	111
Andelslag . . . . .	185—189	stadens . . . . .	101, 102
Anslag, balanserade . . . . .	320	Barnkrubbor, stadens . . . . .	112
Anstalten för yrkenas främjande . . . . .	124	Barnmorskeinstitutet . . . . .	126
Apotek . . . . .	82	Barnskyddsverksamhet, stadens:	
Arbetsarbostäder, kommunala . . . . .	337	anslag för privata inrättningar . . . . .	344—346
Arbetare:		barn under barnskydds nämndens inseende . . . . .	101—106, 108—110
arbetsförmedling för . . . . .	241—245	utgifter och inkomster . . . . .	324, 331
i industrin . . . . .	158—171	Barnträdgårdar, stadens . . . . .	112
i stadens arbeten och deras löner . . . . .	156, 265—272	statsbidrag för . . . . .	335
intressekontor för . . . . .	357	Befattningshavare, stadens:	
vid vårdnämndens arbetsstugor . . . . .	93	antal och löner . . . . .	273—282
änke- och pupillkassa för . . . . .	357	intressekontor för . . . . .	357
Arbetsinstitutet . . . . .	128, 335	änke- och pupillkassan för . . . . .	357
Arbetskyddsutställningen . . . . .	127	Befolkning:	
Arbetsförmedling:		faktisk, enligt folkräkningarna . . . . .	21—24
kommunal . . . . .	241—244	i bosättningscentra i stadens närhet . . . . .	25
privat . . . . .	245	i de skandinaviska storstäderna . . . . .	359—361
statsbidrag för . . . . .	330, 335	kyrkskriven . . . . .	25, 28—31
Arbetsinrättningar, vårdnämndens, se Samhällsvård		mantalsskriven . . . . .	26—27
Arbetsinställelser . . . . .	248—249	Befolkningsrörelse . . . . .	31—70
Arbetslöner:		Begravningshjälpkassor . . . . .	250—251
i industrin . . . . .	158—165	Begravningsplatser . . . . .	85
vid stadens arbeten . . . . .	265—272	Beskattade enligt kommunaltaxeringen . . . . .	288—295
Arbetsstugor, vårdnämndens . . . . .	93	för inkomst- och förmögenhetsskatt . . . . .	288, 296—305
Areal, stadens . . . . .	7	Beskattningsarbetet . . . . .	288
Arrendetomter, areal . . . . .	7	Bespisningsverksamhet . . . . .	252
Arvsskatt, arvsbon och arvtagare . . . . .	310—313	Bibliotek, stadens, se Stadsbiblioteket	
Asyl, Marias . . . . .	111	vetenskapliga . . . . .	130
Pippingskölds, se Mödrahem		Bildningsverksamhet, stadens, utgifter och inkomster . . . . .	326—327, 332
Ateneum, besök i . . . . .	127	Bildningsändamål, understöd av staden . . . . .	344—346
Automobiler, se Motorfordon		Blindskolan . . . . .	126
Avgifter till staden, sjötrafiken åvälvda . . . . .	334	Boendetäthet . . . . .	13
Avkortning av kommunala utskylder m. m. . . . .	314, 316—317	Bokslut, stadens . . . . .	318—319
Avloppskanaler, anlagda nya . . . . .	8	Boktryckeriskolan . . . . .	125—126
underhåll av . . . . .	327		
Avträden, allmänna . . . . .	157		

<sup>1)</sup> Sakregister för årgång 1905—49 ingår i årsboken för år 1950.

	Sid.		Sid.
<b>Bolag:</b>		Eldbegängelser	85
efter verksamhetsområde och storleken av		Eldsvådor	154
aktiekapitalet	180—182	Elektricitetsverket:	
industriella	166—167	drift och produktion	177
som gjort näringsanmälan	183—184	förbrukning av elektricitet	177, 365
till handelsregistret anmälda nya och upp-		utgifter och inkomster	178
hörda	179, 182	Epidemijukhuset	77
Bombskydd	247	Exekutionsverket	149
Boningsrum enligt folk- och bostadsräkningarna	12—13	Export	195—201, 203
se även Bostadslägenheter		Fackskolor	124—126
tillkomna	14—15, 17—20, 338—339	Familjebidrag	107, 110
Bostadsansökningar	245	Fartyg:	
Bostadsförhållanden enligt folk- och bostads-		av tullkammaren klarerade	204—205
räkningarna	12—13	till stadens hamnar ankomna	206
Bostadsinspektionen	82	Fast egendom:	
Bostadslägenheter:		inkomst enligt kommunaltaxeringen av	289
bristfälliga	82	uppbud å	144—145
hyror	262—263	Fastigheter:	
kommunala arbetar-	337	bebyggda	10
tillkomna	14—15, 17—20, 338—339, 374	köp	9, 144—145
Bostadsproduktionen i de skandinaviska stor-		renhållning	156—157
städerna	374—376	Fastighetsförvaltning, stadens:	
Bostadstomter, av staden försålda	9	utgifter och inkomster	327, 330—331
Bosättningscentra i stadens närhet:		Fattigvård, se Samhällsvård	
folkmängd	25	Firmor, som gjort näringsanmälan	183—184
industriell verksamhet	171	till handelsregistret nyanmälda	179
Brandväsendet:		Flygtrafiken	227, 369
eldsvådor	154	Flyttningsrörelsen	60—70, 359, 361
utgifter och inkomster	325, 330	Folkmängd, se Befolkning	
Brott, anmälda och upptäckta	139—143, 146—	Folkmängdsförändringarnas resultat	70, 359
148, 150, 152—153		Folkskolbarn:	
Butiker, matvaru-	83, 184, 308—309	tandvård åt	113
Byggnader	10—11	Folkskolorna:	
nya	13—15, 375—376	elever	116—119, 362
Byggnadsföretag, privata, understöd åt	338—339, 375—376	sommarkolonier	114
Byggnadskontoret:		statsbidrag	335
arbetare och arbetslöner	265—272	utgifter	326, 336
utgifter	326	vid skolhemmen	114
Byggnadskostnader	264, 362	Folkökning	53, 70, 359
Byggnadsverksamhet	13—20, 338—339, 374—376	Fondbörsen	195
Börsen	195	Fonder:	
Civilregistret, befolkning antecknad i	30	donations-, av staden förvaltade	353—356
Civiläktenskap	31	stadens egna	352
Desinfektioner	81	Fylleri, personer anhållna för	149, 151
Detaljpriser för livsfrnödenheter	258—261	sakfällda för	147
Detaljprisindex för vissa varuslag	372	åtalade för	152—153
Distriktsläkarna	75	Födda	42—48, 53—54, 60, 360
Donationsfonder, av staden förvaltade	353—356	Förberedande skolor	113
Druckna personer, anhållna	149, 151	Förflyttade församlingar, därifrån utflyttade	68
sakfällda	147	Förmynderskap	149
under åtal ställda	152—153	Förmögenhetsbilans, stadens	342—343
Döda	43—45, 49—59, 360	Förmögenhetsskatt, se Inkomst- och förmögen-	
Dödlighets- och livslängdstabeller	56—59	hetsbeskattningen.	
Dödsbon	310—313	Förtortssamhällen, befolkning	25
Dödsorsaker	55	industriell verksamhet	171
Ebeneserhemmet	126	Församlingar	30
Elänto, andelsaffär	185, 189	Gasverket:	
		drift och produktion	175
		gasförbrukningen	175, 365
		utgifter och inkomster	178

	Sid.		Sid.
<b>Gator:</b>		<b>Kapitaltillgångar, stadens</b> . . . . .	342—343
anlagda nya . . . . .	8	<b>Kellokoski sjukhus</b> . . . . .	81
areal . . . . .	7	<b>Kiljavannunmi sanatorium</b> . . . . .	81
renhållning . . . . .	156—157	<b>Klubbar med utskänningsrättigheter</b> . . . . .	253
underhåll . . . . .	326	<b>Kolonitrådgårdar</b> . . . . .	156
<b>Giftermål</b> . . . . .	31—35, 360	<b>Kommunala arbetarbostäder</b> . . . . .	337
<b>Godstrafiken på utlandet i stadens hamnar</b>	202—203	<b>Kommunala sjukhus, se Sjukhus</b>	
å järnvägsstationerna . . . . .	210—223	<b>Kommunala utskylder:</b>	
<b>Gåvoskatt</b> . . . . .	312	avkortning och restitution . . . . .	314, 316—317
<b>Gäld, stadens konsoliderade</b> . . . . .	347—351, 372	taxering för . . . . .	288—295, 373
amortering av . . . . .	329, 347	uppbörd . . . . .	316—317
<b>Hamnarna:</b>		<b>Kommunala val</b> . . . . .	283—287, 370—371
ankommet och avsänt gods . . . . .	202—203	<b>Kommunalhemmet</b> . . . . .	86, 92, 93
ankomna fartyg . . . . .	206	<b>Konkurser</b> . . . . .	194
inkomster och utgifter . . . . .	328, 332, 334	<b>Konserter, stadsorkestrerna</b> . . . . .	129
isförhållanden . . . . .	5	<b>Konstsamlingar, besök i</b> . . . . .	127
kajer, vattendjup m. m. . . . .	366—367	<b>Krematoriet</b> . . . . .	85
klarerade fartyg . . . . .	204—205	<b>Kriminalpolisavdelningen, se Polisinsättningen</b>	
lyftkranar . . . . .	208	<b>Könssjukdomar</b> . . . . .	74, 79
nyanläggningar . . . . .	329	<b>Körkort</b> . . . . .	230
passagerartrafiken . . . . .	209	<b>Köttkontrollen</b> . . . . .	84, 85
<b>Hamnavgifter</b> . . . . .	334	<b>Kött, tillförseln av</b> . . . . .	210, 214—215, 255
<b>Hamnisbrytarna</b> . . . . .	208	<b>Lagfart av fast egendom</b> . . . . .	144—145
<b>Handelsflottan</b> . . . . .	207, 366—366	<b>Landsvägsdelar, statsbidrag för</b> . . . . .	335
<b>Handels högskolor</b> . . . . .	127	<b>Landsvägstrafik se Trafikräkning</b>	
<b>Handelsläroverk</b> . . . . .	124	<b>Legitimationsintyg, av polisen utfärdade</b> . . . . .	151
<b>Handelsregistret</b> . . . . .	179—182	<b>Levnadskostnadsindex</b> . . . . .	256—257
<b>Hantverksskolor, se Yrkersskolor</b>		<b>Livslängdstabeller</b> . . . . .	56—59
<b>Havsvattnets salthalt och temperatur</b> . . . . .	6	<b>Livsmedel, tillförseln av</b> 202, 210—215, 255, 256	252
<b>Helsingin osuuskauppa</b> . . . . .	185, 189	<b>Livsmedelscentralen, kommunala</b> . . . . .	252
<b>Hinderlöshetsintyg, av polisen utfärdade</b> . . . . .	151	<b>Livsmedelspris</b> . . . . .	258—261
<b>Hotell, resande som ankommit till</b> . . . . .	209	<b>Lokaltrafiken å järnvägens huvudstation</b> . . . . .	226
<b>Hyresnämnderna</b> . . . . .	245—246	<b>Lufttrafiken, se Flygtrafiken</b>	
<b>Hyror, bostads-</b> . . . . .	262—263	<b>Lyftkranarna i hamnarna</b> . . . . .	208
<b>Hälsövarðsforvaltning, stadens:</b>		<b>Lyftkranavgifter</b> . . . . .	334
utgifter och inkomster . . . . .	322—323, 330	<b>Lånemedel, för olika ändamål anvisade</b> 350—351	
<b>Hälsövarðsändamål, understöd för</b> . . . . .	344—345	<b>Lägenheter, se Bostadslägenheter</b>	
<b>Högskolor</b> . . . . .	127	<b>Läkare</b> . . . . .	75, 82
<b>Idrottsplaner</b> . . . . .	340—341	<b>Läroverken</b> . . . . .	120—123, 362
<b>Idrottsändamål, understöd för</b> . . . . .	344—346	<b>Löneförhållanden, stadens arbetares</b> . . . . .	265—272
<b>Import</b> . . . . .	195—201, 202	befattningshavares . . . . .	273—282
<b>Indextal för byggnadskostnaderna</b> . . . . .	264, 362	<b>Lösdriveriet</b> . . . . .	94, 97—98, 100
för detaljpriser . . . . .	372	<b>Magistraten, handlagda utskökningsmål</b> . . . . .	148
för levnadskostnaderna . . . . .	256—257	utgifter för . . . . .	323
för löner . . . . .	265, 273	<b>Malm sjukhus</b> . . . . .	78
<b>Industri</b> . . . . .	158—173, 364	<b>Maria sjukhus</b> . . . . .	76
<b>Införsel av:</b>		<b>Matvarubutiker</b> . . . . .	83, 184, 308, 309
livsförnödenheter . . . . .	202, 210—215, 255, 256	<b>Medborgarhögskolan</b> . . . . .	127
ved sjöledes från inrikes orter . . . . .	194	<b>Medelfolk mängd, kyrkskriven</b> . . . . .	30—31
<b>Inkomst- och förmögenhetsbeskattningen</b> 288, 296	—305, 373	<b>Mjölballstad sanatorium</b> . . . . .	81
<b>Inkomster och utgifter, stadens</b> . . . . .	318—346, 372	<b>Mjölkdroppen, föreningen</b> . . . . .	73
<b>Interkommunala sjukhus</b> . . . . .	81	<b>Mjölkkontrollen</b> . . . . .	83
<b>Intressekontor, stadens</b> . . . . .	357	<b>Mjölktillförseln</b> . . . . .	210, 214—215, 256
<b>Isbrytarna, hamn-</b> . . . . .	208	<b>Moderskapsunderstöd</b> . . . . .	107, 110
<b>Isförhållanden i hamnarna och vid Gråhara</b> . . . . .	5	<b>Motorfordon, i trafikolyckor invecklade</b> 230—	
<b>Järnvägsstationerna, rörelsen å</b> . . . . .	210—226	232, 370	
<b>Kajer i hamnarna</b> . . . . .	366—367	registrerade . . . . .	236, 369
<b>Kajkontroll</b> . . . . .	208	<b>Museer, besök i</b> . . . . .	127
		<b>Mödrahem, Pippingskölds</b> . . . . .	111
		<b>Mödravård</b> . . . . .	71

Sid.	Sid.		
Natthärbärgen .....	247	behandlade alkoholister .....	95—100
Nederbörd .....	3, 4	lösdrivare .....	94, 97—98, 100
Nettoreproduktionstal .....	60	indrivna ersättningar för .....	336
Nickyby sjukhus .....	77	kommunalhemmet och arbetsinrättningarna .....	86, 92, 93
Nybyggnader vid kommunala inrättningar, statsbidrag för .....	335	understödstagare .....	86—92
Näringsanmälningar .....	183—184	unga personer under nykterhetsvård .....	99
Nöjesskatt .....	239—240	utgifter och inkomster .....	318—319, 325, 331
<b>Obligationer, i stadens ägo befintliga</b> .....	353—355	ämbetsverket för .....	100
på börsen sålda .....	195	Sanatorier .....	81
Omnibustrafiken .....	233—236, 368	Sanitetsbyrån för motarbetande av de venerska sjukdomarna .....	79
Omsättningskatt .....	306—309	Sedmigradskys småbarnsskolor .....	111
Orkester, stadens, se Stadsorkestern		Sibelius-akademien .....	126
<b>Pantlånerörelsen</b> .....	186—188	<b>Sjukdomsfall:</b>	
Pass, viserade och kontrollerade .....	151	anmälda akuta .....	74
Passagerartrafiken, se Resande		av distriktsläkarna behandlade .....	75
Pensionskassor .....	250—251	av kommunala sjuksköterskor vårdade .....	75
Pensionstagare, stadens .....	274—275	Sjukhjälpkassor .....	250—251
Pippingskölds mödrarhem .....	111	Sjukhus, interkommunala .....	81
Planteringar, stadens, utgifter för .....	327, 329	privata och stadens .....	79
Polikliniken för tuberkulösa, se Tuberkulosdispensären		stadens:	
Polikliniker .....	79	statsbidrag för .....	330, 335
Polisinrättningen:		utgifter och inkomster .....	324, 330
kostnader .....	323, 337	verksamhet .....	76—78, 363
kriminallpolisavdelningen .....	150	Sjuksköterskeskolor .....	126
passexpeditionen .....	151	Sjuksköterskor, kommunala .....	75
skyddsavdelningens sjukavdelning, se Upp- tagningsstationen för psykiskt sjuka		Sjukvårdsändamål, understöd för .....	344—346
verksamheten vid .....	149—153	Själv mord .....	45, 55
Poströrelsen .....	239	Sjöfart .....	202—206, 209, 366—367
Postsparbankerna .....	193	Sjötrafiken, inkomster genom .....	334
Pris på livsmedel .....	258—261	Skandinaviska översikter .....	359—376
Profesterade växlar .....	189	Skatt, arvs- .....	310—313
<b>Renhållningsverksamhet, stadens:</b>		för inkomst och förmögenhet till staten .....	288, 296—305, 373
utgifter och inkomster .....	326—327, 332	kommunal inkomst- .....	288—295, 373
verksamhet .....	156—157	omsättnings- .....	306—309
<b>Resande:</b>		på gåva .....	312
ankomna till hotell m. m. .....	209	Skatteintressekontor, drätselkontorets .....	357
med fartyg från utlandet .....	209	<b>Skatter:</b>	
med flygplan .....	227, 369	avkortning och restitution av .....	314, 316—317
vid järnvägsstationerna .....	222—226	exekutiv indrivning av .....	315—317
Resentyg, av polisen utfärdade .....	151	inkomst-, deras andel av lönen .....	273
Restauranger med utskänkningsrättigheter .....	253	kommunala, uppbörd av .....	316—317
deras försäljning .....	309	skattetryck .....	373
försäljningen av alkoholdrycker till .....	254	Skilsmässor .....	35—39, 360
Riksarkivet .....	127	Skogar, stadens .....	155
Rum, se Boningsrum		Skolhem, stadens .....	101, 102, 114
Rådgivningsbyråer för barnavård .....	72—73	statsbidrag för .....	331, 335
mödravård .....	71	Skolor .....	113—126, 362
Rådstuvurätten .....	139—148, 194	Skoltandkliniken .....	113
Rätthjälpbyrå .....	140—141	Skulder, stadens .....	342—343, 347—351, 372
Rätts- och ordningsväsendet .....	139—153	amortering av .....	329, 347
utgifter och inkomster .....	323, 330, 337	Slakthuset .....	84, 85, 255
<b>Salthalt, havsvattnets</b> .....	6	Sommarkolonier, folkskolornas .....	114
<b>Samhällsvård:</b>		Sparbanker .....	190—193
arbetsstugor .....	93	Sparkasserörelse .....	189
		Språkförhållandena .....	23
		Spårvägstrafiken .....	233—236, 368
		Stadion-stiftelsen .....	358
		Stadsbiblioteket .....	131—138
		Stadsfogdarnas verksamhet .....	149



	Sid.		Sid.
<b>Stadsfullmäktige:</b>		<b>Uppbörd:</b>	
sammansättning . . . . .	288, 371	av kommunala utskylder . . . . .	316—317
val av . . . . .	283—287, 370—371	hamn- . . . . .	334
<b>Stadsorkestern . . . . .</b>	<b>129</b>	postverkets . . . . .	239, 240
statsbidrag för . . . . .	335	vid tullkammaren . . . . .	195
<b>Stadsplanens yttnehåll . . . . .</b>	<b>7</b>	<b>Uppfostringsanstalter, se Skolhem</b>	
Statsbidrag, av staden uppburna . . . . .	330—331, 335	Upplag, allmänt, rörelsen å . . . . .	208
Stengårds sjukhus . . . . .	76—77	Uptagningsstationen för psykiskt sjuka . . . . .	78
Strejker, se Arbetsinställelser		Utgifter och inkomster, stadens . . . . .	318—346, 372
Studentskrivningarna . . . . .	120—123	Utskylder, se Skatter	
Studerande vid högskolorna . . . . .	127	Utskänningsrättigheter . . . . .	253
<b>Tandklinik för folkskolbarn . . . . .</b>	<b>113</b>	Utsökningsmål . . . . .	148
Tandläkare . . . . .	82	<b>Vaccination, offentlig . . . . .</b>	<b>81</b>
Teaterskolor . . . . .	126	Val:	
Teatrar, understöd åt . . . . .	346	kommunala . . . . .	283—287, 370—371
Tekniska högskolan . . . . .	127	Varuboden, andelslag . . . . .	185
Tekniska läroverk . . . . .	125	Varutrafiken i hamnarna . . . . .	202—203
Tekniska verk, stadens . . . . .	173—178, 365	å järnvägsstationerna . . . . .	210—223
Telefonförening, Helsingfors . . . . .	237	<b>Vattenledningsverket:</b>	
Telefontrafiken . . . . .	238	drift . . . . .	173—174
Telegramtrafiken . . . . .	238	vattenkonsumtionen . . . . .	174, 365
Temperatur, havsvattnets . . . . .	6	utgifter och inkomster . . . . .	178
luftens . . . . .	1—3	Vattenståndet i havet . . . . .	6
Tervalampi arbetsinrättning . . . . .	92, 93	<b>Vedinförsel:</b>	
Tidningar och tidskrifter . . . . .	128	med järnväg . . . . .	210—211, 216—217
Tillgångar, stadens . . . . .	342—343	sjöledes från inrikes orter . . . . .	194
<b>Tomter:</b>		Veneriska sjukdomar, polikliniken för . . . . .	79
av staden sålda . . . . .	9, 333	Vindförhållanden . . . . .	5
utarrenderade . . . . .	7	Vårdverksamheten, se Samhällsvård	
Trafikavgifter . . . . .	334	Väderleksförhållanden . . . . .	3
Trafikbestämmelser, brott mot 146—148, 152—153		Välgörenhetsändamål, understöd ur donations-	
Trafikolyckor . . . . .	230—232, 370	fondernas räntemedel . . . . .	356
Trafikräkning, landsvägarnas . . . . .	228—229	understöd ur stadens medel . . . . .	344—346
<b>Trafikverket:</b>		Värdepapper, staden tillhöriga . . . . .	353—355
utgifter och inkomster . . . . .	234—236, 329, 332	Värdepappersförsäljningen å börsen . . . . .	195
verksamhet . . . . .	233—236, 368	Växlar, protesterade . . . . .	189
Trångboddhet . . . . .	13	<b>Yhteiskunnallinen korkeakoulu . . . . .</b>	<b>127</b>
Tuberkulosdispensären . . . . .	80	Yrkenas främjande, anstalten för . . . . .	124
Tuberkulossjukhuset . . . . .	78	Yrkesfördelning, befolkningens . . . . .	24
Tulluppbörd . . . . .	195	Yrkesinspektion, kommunal . . . . .	241
<b>Underhyresgäster . . . . .</b>	<b>246</b>	Yrkesskolor, kommunala . . . . .	125—126
Understöd åt allmännyttiga företag . . . . .	344—346	statsbidrag för . . . . .	335
åt privata byggnadsföretag . . . . .	338—339, 375—376	privata . . . . .	124—126
Understödkassor . . . . .	250—251	<b>Åtalade personer . . . . .</b>	<b>139, 150—153</b>
Understödstagare, vårdnämndens . . . . .	86—92	<b>Äktenskap, ingångna . . . . .</b>	<b>31—35, 360</b>
<b>Undervisningsverksamhet, stadens:</b>		upplösta . . . . .	35—39, 360
understöd åt privata inrättningar . . . . .	344—346	Ämbetsverket för samhällsvård . . . . .	100
utgifter och inkomster . . . . .	326, 330, 335, 336	Änke- och pupillkassan, Helsingfors stads, för	
Ungdomsvård, understöd . . . . .	344—346	arbetare och befattningshavare . . . . .	357
Universitetet . . . . .	127		
Uppbud å fast egendom, beviljade . . . . .	144—145		

## Julkaisujen luettelo.

### A. Helsingin kaupungin tilasto.

(Ilmestyi aluksi erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, sittemmin kaksikielisinä painoksina suomen- ja ruotsinkielisinä rinnakkaiskastein. Vuonna 1933 ja myöhemmin ilmestyneissä julkaisuissa on yksinomaan suomenkielinen teksti, mutta taulukoissa on ruotsinkieliset sekä — sarjoissa I, II, III ja VI — ranskankieliset otsikot; sarjasta VI on olemassa myös erillinen ruotsinkielinen painos, joka v:een 1936 saakka sisältää vain ruotsinkielisten opetuslaitosten toimintakertomukset, mutta siitä lähtien kaikki kyseiset kertomukset.)

- I. **Terveysten- ja sairaanhoito.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—29. 1910—44.  
30—32. Edellinen osa. 1945—47.
- II. **Ulkomaankauppa.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—11. 1916—26.
- III. **Merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—3. 1915—26.
- II—III. **Ulkomaan kauppa ja merenkulku.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—13. 1927—48.
- IV. **Helsingin kaupungin teknilliset laitokset.** Helsingin kaupungin teknillisten laitosten lautakunnan julkaisema.  
1—35. 1916—50.
- V. **Kaupungin tilit ja tilinpäätös.** Helsingin kaupungin rahatoimiston julkaisema.  
1—35. 1916—50.
- VI. **Opetuslaitokset.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.  
1—15. 1916/17—1944/45.

### B. Helsingin kaupungin tilastollinen vuosikirja. Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema.

(Taulukoissa on suomen- ja ruotsinkieliset otsikot; sisällysluettelo on laadittu myös ranskankielellä.)

- 5—11. 1909—15.  
12—40. 1919—51.

## Publikationsförteckning.

### A. Helsingfors stads statistik.

(Utkom i början i särskilda finska och svenska upplagor, sedermera i upplagor med parallell finsk och svensk text. De år 1933 och senare utkomna publikationerna ha enbart finsk text, men tabellerna äro försedda med svenska och — beträffande serierna I, II, III och VI — med franska rubriker; av serien VI finnes dock en separat svensk upplaga med redogörelser för de svenska undervisningsanstalterna och fr. o. m. läsåret 1936/37 en fullständig svensk upplaga.)

- I. **Hälsa- och sjukvård.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—29. 1910—44.  
30—32. Förra delen. 1945—47.
- II. **Utrikes handel.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—11. 1916—26.
- III. **Sjöfart.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—3. 1915—26.
- II—III. **Utrikes handel och sjöfart.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—13. 1927—48.
- IV. **Helsingfors stads tekniska verk.** Utgiven av Nämnden för Helsingfors stads tekniska verk.  
1—35. 1916—50.
- V. **Stadens räkenskaper och bokslut.** Utgiven av Helsingfors stads drätselkontor.  
1—35. 1916—50.
- VI. **Undervisningsväsen.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.  
1—15. 1916/17—1944/45.

### B. Statistisk årsbok för Helsingfors stad. Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå.

(Tabellerna äro försedda med finska och svenska rubriker; fransk innehållsförteckning finnes.)

- 5—11. 1909—15.  
12—40. 1919—51.

- C. Kertomus Helsingin kaupungin kunnallishallinnosta.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. (Aikaisemmin julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina, vuoden 1932 kertomuksesta alkaen ainoastaan suomenkielisenä painoksena.) 21—60. 1908—47. Vanhempi sarja. Kaupunginvaltuusto. 1—3. 1875—87. Henkilöhakemisto 1875—1930.
- D. Helsingin kaupungin kunnalliskalenteri.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. (Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.) 1—9. 1911—32. 10—23. 1934—51.
- E. Helsingin kaupungin kunnallinen asetuskokoelma.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. (Julkaistaan erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.) 1—28. 1923—50.
- F. Helsingin kaupunkia koskevat asetukset. Kunnallinen käsikirja.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema (1930). (Julkaistu erillisinä suomen- ja ruotsinkielisinä painoksina.)
- G. Tilastollisia kuukausitietoja Helsingistä.** Helsingin kaupungin tilastotoimiston julkaisema. (Julkaistaan suomen- ja ruotsinkielisinä rinnakkaiskappaleina.) 1950. 1951/1—10.
- C. Berättelse angående Helsingfors stads kommunalförvaltning.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå. (Tidigare publicerad i separata finska och svenska upplagor, från och med 1932 års berättelse enbart i finsk upplaga.) 21—60. 1908—47. Äldre serien. Stadsfullmäktige. 1—3. 1875—87. Personregister 1875—1930.
- D. Kommunalkalender för Helsingfors stad.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå. (Publiceras i separata finska och svenska upplagor.) 1—9. 1911—31. 10—23. 1934—51.
- E. Kommunal författningssamling för Helsingfors stad.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå. (Publiceras i separata finska och svenska upplagor.) 1—28. 1923—50.
- F. Författningar rörande Helsingfors stad. Kommunal handbok.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå. (1930). (Publicerad i separata finska och svenska upplagor.)
- G. Statistiska månadsuppgifter för Helsingfors.** Utgiven av Helsingfors stads statistiska byrå. (Publiceras med parallell finsk och svensk text.) 1950. 1951/1—10.

## Liste des publications.

### A. Statistique de la ville de Helsinki (Helsingfors).

(A paru d'abord, en éditions séparées, en finnois et en suédois, puis en éditions avec textes finnois et suédois parallèles, dans les deux cas avec rubriques des tableaux en français. Les publications parues depuis 1933 sont en finnois seulement, mais les tableaux sont munis de rubriques en suédois et — pour les séries I, II, III et VI — de rubriques en français; de la série VI il y a une édition suédoise contenant les rapports des écoles suédoises et depuis 1936 une édition suédoise complète.)

- I. **Statistique sanitaire et médicale.** Publié par le Bureau municipal de statistique.  
1—29. 1910—44.  
30—32. Premier volume. 1945—47.
- II. **Commerce extérieur.** Publié par le Bureau municipal de statistique.  
1—11. 1916—26.
- III. **Navigation.** Publié par le Bureau municipal de statistique.  
1—3. 1915—26.
- II—III. **Commerce extérieur et navigation.** Publié par le Bureau municipal de statistique.  
1—13. 1927—48.
- IV. **Services techniques municipaux.** Publié par l'Administration des services techniques municipaux.  
1—35. 1916—50.
- V. **Comptabilité de la ville.** Publié par l'Administration de la caisse municipale centrale.  
1—35. 1916—50.
- VI. **Enseignement.** Publié par le Bureau municipal de statistique.  
1—15. 1916/17—1944/45.

### B. Annuaire statistique de la ville de Helsinki (Helsingfors). Publié par le Bureau municipal de statistique.

(Tableaux munis de rubriques en finnois et en suédois, avec table des matières en français.)

5—11. 1909—15.  
12—40. 1919—51.

### C. Rapport sur l'administration de la ville. Publié par le Bureau municipal de statistique.

(Publié autrefois en éditions finnoises et suédoises séparées, depuis 1932 en finnois seulement.)

21—60. 1908—47.  
Série ancienne. 1—3. 1875—87.  
Index des personnes 1875—1930.

### D. Almanach municipal de la ville de Helsinki (Helsingfors). Publié par le Bureau municipal de statistique.

(Publié en éditions séparées, en finnois et en suédois.)

1—9. 1911—32.  
10—23. 1934—51.

### E. Recueil des lois etc. concernant l'administration de la ville de Helsinki (Helsingfors). Publié par le Bureau municipal de statistique.

(Publié en éditions séparées, en finnois et en suédois.)

1—28. 1923—50.

### F. Manuel des lois etc. concernant l'administration de la ville de Helsinki (Helsingfors). Publié par le Bureau municipal de statistique (1930).

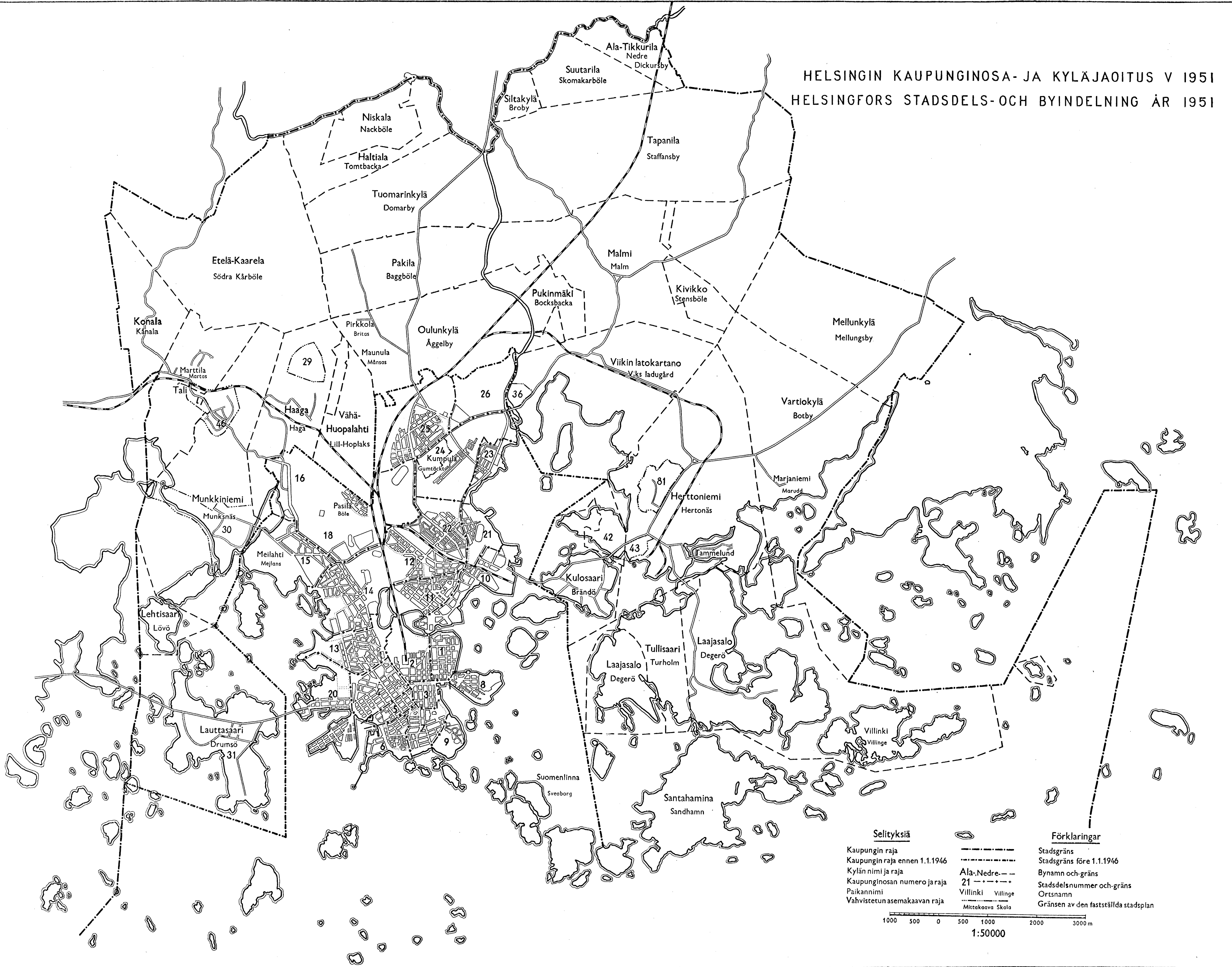
(Publié en éditions séparées, en finnois et en suédois.)

### G. Bulletin mensuel de statistique de la ville de Helsinki (Helsingfors).

Publié par le Bureau municipal de statistique.

(Avec textes finnois et suédois parallèles.)  
1950.  
1951/1—10.

HELSINGIN KAUPUNGINOSA- JA KYLÄJAOITUS V 1951  
 HELSINGFORS STADSDELS- OCH BYINDELNING ÅR 1951



**Selityksiä**

- Kaupungin raja
- Kaupungin raja ennen 1.1.1946
- Kylän nimi ja raja
- Kaupunginosan numero ja raja
- Paikannimi
- Vahvistetun asemakaavan raja

**Förklaringar**

- Stadsgräns
- Stadsgräns före 1.1.1946
- Bynamn och gräns
- Stadsdelsnummer och-gräns
- Ortsnamn
- Gränsen av den fastställda stadsplan

1000 500 0 500 1000 2000 3000 m  
 1:50000